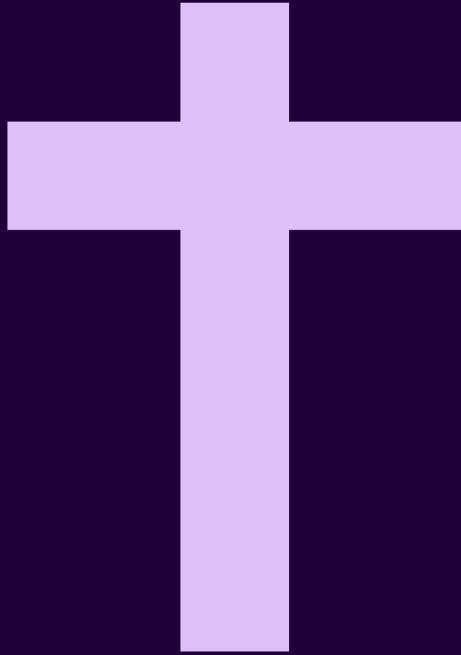


Ila/mbidu Gu /abu  
hari Burungaisoo



Burunge: Ila/mbidu Gu /abu hari Burungaisoo (Bible)

**Ila/imbidu Gu /abu hari Burungaisoo**  
**Burunge: Ila/imbidu Gu /abu hari Burungaisoo (Bible)**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Burunge

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022  
5fd9f69c-03b6-5343-85b8-5043bec70185

## Contents

Mataayo . . . . .	1
Maariko . . . . .	60
Luuka . . . . .	102
Yohaana . . . . .	167
Yondu gu Ya/abimiisee . . . . .	209
Waruumi . . . . .	268
1 Wakorinto . . . . .	293
2 Wakorinto . . . . .	315
Wagalatiyaa . . . . .	330
Waefeeso . . . . .	339
Wafiliipi . . . . .	347
Wakolosaay . . . . .	354
1 Watesaloniike . . . . .	360
2 Watesaloniike . . . . .	366
1 Timoteeyo . . . . .	369
2 Timoteeyo . . . . .	376
Tiito . . . . .	381
Filimooni . . . . .	385
Waeburaaniyaa . . . . .	387
Yakoobo . . . . .	405
1 Peetiro . . . . .	412
2 Peetiro . . . . .	419
1 Yohaana . . . . .	424
2 Yohaana . . . . .	430
3 Yohaana . . . . .	431
Yuuda . . . . .	433
Hiitlaa'asa . . . . .	436

## **Gimba gu Hhou daa handikimi ha Mataayo Gimba guri giyaada**

Mataayo yaa leē gu ya/abimiisee mibi haa cada gu Yeesu. Piimaa dosi leē da handikiru kitaabuki, ti laqaru sa Wayahuudi tuba, Yeesu ti Ilabu'umiisay. Kara ina, hari uma waku na Masiiya, hiñ Iliitleemu giyaa hiifadidi ya/abaraa daqa dooinay. Sa gimbakee, Mataayo saganaa tlaatleesi handikiru kitaabuki hari amoo da u'uru umañ gu okookoiñ gu Yeesu. Slime yaa laqami tuba, Yeesu yaa hiigaamisi gimba wa/a daa hiifadidi ha Iliitleemu hari amoo da tletimiisee Ila/mbidu gu Seguge.

Slime, Mataayo sandaa hadisi dandiray caacaahhamisu gu Yeesu tuba, Tawaaloo da Iliitleemu ti sa hida gu hhapapu goō goó sirakomamidee caacaahhamisu gu Iliitleemu. Afamaraa gu kooani gu fanqu naqatloo, Yeesu kakaakana sa hida, Tawaaloo da Iliitleemu idoo gi iliiwante. Afamaraa gu mibige, Yeesu caacaahhaahhamisi idoo Tawaalotee gimaa iliiqonte khoodoo goō. Afamaraa gu mibi haa tami, ina hiti ilakesaasidi ila'aa'aatimisu gu Tawaaloo. Afamaraa gu mibi haa gweleti, ina hiti caacaahhaahhamisi idoo goó ilii ibiidane Tawaaloo da Iliitleemuge. Afamaraa gu mibeeri cada haa cigahha haa afamaraa gu mibeeri cada haa kooani naqatloo, ina hiti laqaaqana idoo Tawaaloo da Iliitleemu gimaa ilii khayde khoodoo gonge. Hiigaasooge, Mataayo hiti ilakesaasidi ilakaawa da didiri da Yeesu sa sirakoomiisee dosi tuba, caacaahhamisu kayee hida gu hhapapu goō, ma sirakoomiisee dosi tleehhidiri.

Kitaabukii ina hiti ilakesaasidi catimisu gu ibinaa da Yeesu tlaatleesoogo hiifaakoo naqatloo. Hinti tlaatleesi hari laqwaloo dosi, hiinunqudisa dosi haa koisaraa dosi ha Sataanimoo. Kara ina hiti ilakesaasidi yondu gosi gu kakaaru, caacaahhamisu haa hhoemisu Galilaayage. Da hhe'esi, hiti ilakesaasidi hhiyuuma da Yeesu Galilaayago Yerusaleemu naqatloo haa hikira gwaa hiica/ú kuiya da hiifaakooge da ibinaa dosi ti'ii khoodoo. Hiigaasooge, hiti ilakesaasidi hiitluhumisu gosi haa slafaraa dosi ayisago.

### *Afamaraa gu Yeesu (Luuka 3:23-38)*

<sup>1</sup> Hiñ na hiislaslaw gu umañ gu afamaraa gosi Yeesu Kristu gwa laqwaloo da Dawdi haa da Aburahaamu dahha.

<sup>2</sup> Aburahaamu naa laqwali Isaaka, Isaaka naa laqwali Yakoobo, Yakoobo naa laqwali Yuuda haa hhiee kosi, <sup>3</sup> Yuuda naa laqwali Pereesi haa Seera, iyoo dooina naa Tamaari. Pereesi naa laqwali Khesirooni, Khesirooni naa laqwali Araamu. <sup>4</sup> Araamu naa laqwali Aminadaabu, Aminadaabu naa laqwali Nakhasooni, Nakhasooni naa laqwali Salimooni. <sup>5</sup> Salimooni naa laqwali Booaaasi daqa hadee dosii Rahaabu, Booaaasi naa laqwali Obeedi daqa hadee dosii Ruuti, Obeedi naa laqwali Yeese. <sup>6</sup> Yeese naa laqwali mutemi Dawdi.

Dawdi naa laqwali Solomooni daqa hadetiraa da Uriiyago. <sup>7</sup> Solomooni naa laqwali Rehoboaamu, Rehoboaamu naa laqwali Abiiya, Abiiya naa laqwali Aasa. <sup>8</sup> Aasa naa laqwali Yehosafaati, Yehosafaati naa laqwali Yoraamu, Yoraamu naa laqwali Usiiya. <sup>9</sup> Usiiya naa laqwali Yotaamu, Yotaamu naa laqwali Akhaasi, Akhaasi naa laqwali Hesekiyaa. <sup>10</sup> Hesekiyaa naa laqwali Manaase, Manaase naa laqwali Amooni, Amooni naa laqwali Yosiiya. <sup>11</sup> Yosiiya naa laqwali Yekoniyyaa haa hhiee kosi, qatlay hida gu hhaapee da Yuuda digaa ilii looyisi yaamu gu Babiloonige.

<sup>12</sup> Qariqaaqari digaa ilii looyisi yade Babiloonige, Yekoniya ginaa ilii laqwali Seyalitiyeeli, Seyalitiyeeli naa laqwali Serubabeeli, <sup>13</sup> Serubabeeli naa laqwali Abihuudi, Abihuudi naa laqwali Eliyakiimu, Eliyakiimu naa laqwali Asooro, <sup>14</sup> Asooro naa laqwali Sadooki, Sadooki naa laqwali Akiimu, Akiimu naa laqwali Elihuudi, <sup>15</sup> Elihuudi naa laqwali Eleasaari, Eleasaari naa laqwali Mataani, Mataani naa laqwali Yakoobo, <sup>16</sup> Yakoobo naa laqwali Yoseefu, hhawata gu Mariyaa, daa laqwalidi Yeesu, doó eteedine Kristu.

<sup>17</sup> Inkoo, yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da laqwaloo da Aburahaamugo da mutemi Dawdi naqatloo. Kara, yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da laqwaloo da mutemi Dawdigo qatlay gu looyisa da Wayahuudi naqatloo Babiloonige. Kara, yaa wanta laqwaloo mibi haa cigahha tlaatleesa da qatlay Wayahuudi digaa ilii looyisi Babiloonige qatlayka'a naqatloo gu Kristu.\*

*Hiidawaraa da Yeesu  
(Luuka 2:1-7)*

<sup>18</sup> Hiĩ na catimisu gu hiidawaraa da Yeesu Kristu. Mariyaa iyoo dosi dagaa hiidaamisi ha Yoseefu. Inkoo, inay hingaa ilii kahhiye khabiibiru, Mariyaa tay kahhada kikito'oo, gi slaydi gura'a hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>19</sup> Yoseefu, hhawata gosi, sa gimba yaa heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, giyaa slaiyaaba muriidisa pandaa da hidage. Teesaaqay, yaa piimuudi mawaraa hadee dosi hari hhaaboo.

<sup>20</sup> Qatlay giyaa ilii ilahudeedemisiye gimbakee, yu'udiyaa malayika gu Taataa Iliitleemu gi iliica' Yoseefu tletaage. Malayika gi kaay tuba, "Yoseefu nanku Dawdi, hhanti tla'amuta khaboo Mariyaa, sa gimba gura'a gi konte, ginti slaydi hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>21</sup> Ina maa hiidaada naw, ugu hagarimaa ayida uma na Yeesu,† sa gimba ina namaa ilabu'una hida kosi tlakwaroo dooinaa."

<sup>22</sup> Gimbaki goõ yaatii ca', dama hiigaasi gimba daa kaay ha tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba, <sup>23</sup> "Yu'udiyaa! Kikito'oo slayda gura'a. Kara, ina laqwalida naw, inay guriayay uma na Imanueeli."\* Ma'aana da umakee na "Iliitleemu wana sliimaa haa dandiray."

<sup>24</sup> Qatlay Yoseefu giyaa iliitlay gu'udeego, gi yondiidi idoo sugwaa ilii ilakaay gooy ha Malayika gu Taataa Iliitleemu. Ina higi khabimi Mariyaa, girigi tosaa waaudi aya gosii. <sup>25</sup> Teesaaqay see, ina giraa guimba, Mariyaa yaati amoolaa hiidaadi naw. Yoseefu gurigi ayi uma gosi na Yeesu.

## 2

*Hida gwaa somimee gimba gu tica'eerii arimaa kawa Yeesu*

<sup>1</sup> Yeesu dugwaa yaamu gu Beteleheemuge laqwali gu hhapee da Yudaayage waaree, qatlay Heroode giyaa ilii mutemi. Yu'udiyaa! Qariqaaqari dugwaa ilii laqwali, hida gwaa somimee gimba gu tica'eerii yadaa ilacindoo gu rawaago, yaa khayri Yerusaleemuge. <sup>2</sup> Inay gi maasiri hida tuba, "Kaano nakee, diĩ laqwali mutemi gu Wayahuudi? Dandiray haani arini tica'u gosi, ilacindoo gu rawaago, haani khayni magu hha'alesani pandaa dosii."

<sup>3</sup> Qatlay mutemi Heroode giyaa ilii akhasi gimbaki, yaa khoslongoruusi hari khisla sliimaa haa hida goõ gu Yerusaleemu. <sup>4</sup> Ina gii kurunkuri hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini da Wayahuudi, gigi maasi tuba, "Kristu\* dugu kaale hiiday?" <sup>5</sup> Inay gugi ilaki'siri tuba, "Dugumaa yaamu gu Beteleheemuge hiiday gu

\* **1:17** 1:17 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'ya. † **1:21** 1:21 Yeesu: Yeesu ma'aana dosi hari Eburaanaisoo na Taataa Iliitleemu yoó ilabu'una. \* **1:23** 1:23 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 7:14. \* **2:4** 2:4 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'ya.

hhapee da Yudaayage waaree. Ma'aana tletimiisay Miika ginaa ilii handikimi gimbaki tuba,

<sup>6</sup> 'De Beteleheemu da hhapee da Yuudage waara,  
igi giti coko/iba coko/o see tla/aã gu yaamu gu denige gu hhapee da Yuuda.  
Ma'aana daqa doogaa maa hiica/ giyaadimiisay,  
gumaa de'ema hida koi gu Israeeli.'\* "

<sup>7</sup> Te'esii, Heroode giyaa ilii akhasi gimbakee, ina gigi eteedi hari siiri hida hhakira gwaa somimee gimba gu tica/erii, ma mai nara'a daqa dooinaa, qatlay loi tica/u giyaa iliica/. <sup>8</sup> Da hhe'esi, gigi ya/abi Beteleheemuge, gi kaay tuba, "Taa/amida la dabiiduu kayday hari maguuma gimba gu nakee. Goo iliislaydee, sinaraa khaydee gimbakee, ana see slime magu hha'aleesa kay."

<sup>9</sup> Qariqaaqari giyaa ilii itatiisiri mutemi, hida hhakee gi waaudiri. Yu'udiyaa, tica/ukee giyaa aniri ilacindoo gu rawaage gi giyaadi pandaa dooinay, gi tosaa qadida kay rawaa gu daqatiray, daa iliiwane naw. <sup>10</sup> Qatlay giyaa ilii aniri tica/ukee, gi hha'aluumidiri hari khisla. <sup>11</sup> Inay giyaa ilii guniri wa'ay gu marakeesii, yaa aniri nakee sliimaa haa iyoo dosi Mariyaa, gi keebeemidiri haa gii gupu/umisiri sagaii koina daqa nakeesii. Da hhe'esi, gi gweediniri curuqeeraa koina, sugugi hadisiri sahaabu, ubaanii haa manemaane.† <sup>12</sup> Iliitleemu giyaa ilakaay inay tletaage tuba, hhanti ki/yay daqa mutemi Heroodege. Teesaaqay, gi ki/ri yaamu koinay hari amoo waka.

### *Yoseefu lakidimoo gosi hhapee da Misirige*

<sup>13</sup> Qariqaaqari, hida hhakee gwaa somimee gimba gu tica/erii giyaa ilii waaudiri, malayika gu Taataa Iliitleemu yaa iliica/ Yoseefu tletaage, sugugi kaay tuba, "Tlayii! Oyii naw sliimaa haa iyoo dosi, lakida hhapee da Misirige. Ibiida taysi qatlayka'a naqatloo sugumaa ilii kaawe, sa gimba mutemi Heroode gu slai dabiidu nakee, magu gaasi." <sup>14</sup> Teesaaqay, Yoseefu gii tlay, gii oyi naw sliimaa haa iyoo dosi, gi waaudiri hari amasi yade Misirige. <sup>15</sup> Inay gi ibiidiri taysi gwaa'araa da mutemi Heroode naqatloo. Gimbakee yaa teesaaqay hiica/ dama hiigaasi gimba daa kaay haa Taataa Iliitleemu hari amoo da tletimiisay tuba, "Nankoy hagwaa eteedi, ina yaagi waaudi Misirigo."\*

<sup>16</sup> Qatlay Heroode giyaa ilii baraslai tuba, hida hhakee gwaa somimee gimba gu tica/erii guntii coriri, yaa slahhaai hari khisla. Ina gi ilafahhi sirikaarii dosi yaamu gu Beteleheemuge haa tongagu goõ gu ilaciya, ma cu/uduũ kayri ya'ay goõ gu hhawatee gu koomee koraraa cada haa hhaã gu biraa kosii waaree. Ina yaa teesaaqay laqi, ilakhuukhu'usa da qatlaykira tica/u giyaa iliica/, giyaa ilii mai daqa hida gwaa somimee gimba gu tica/erii. <sup>17</sup> Daganaa ilii bu'udi gimbaki, daa kaay hari amoo da tletimiisay Yeremiyaa tuba,

<sup>18</sup> "Afoo dagaa akhasi yade yaamu gu Raamage,  
/aa/ımu haa gaiidimoo gu didiru.

Raheeli tay tosaa /aa/ada sa ya'ay kosi,  
yaa /ımbidiiba dagama tlaatlaqasi,  
sa gimba gonkoinaa hiı kaka/iri."\*

### *Kıeemoo tongoo da Nasareetige*

<sup>19</sup> Qariqaaqari Heroode giyaa ilii hhami, malayika gu Taataa Iliitleemu yaa iliica/ Yoseefu tletaage yade Misirige. <sup>20</sup> Malayikakee sugugi kaay tuba, "Tlayii! Oyii naw sliimaa haa iyoo dosi, ki/a hhapee da Israeelige, ma'aana hhakira gwaa slaee gaasaraa

\* **2:6** 2:6 Yu'udii kitaabuu gu Miika 5:2. † **2:11** 2:11 manemaane: Manemaane ti du/ıya da hhoi da makhanay slanqasida, da kooma tafu gu hhou, kara ti umaasay doõ maakhiye slaqwa da tuu'una, dagoõ ilii kahhiye qaasaraa. Arimi idoo manemaane dagaraa ilii maakhi tuu'una da Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 19:39. \* **2:15** 2:15 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 11:1. \* **2:18** 2:18 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:15.

nakee, hiĩ kaka/iri.” <sup>21</sup> Teesaaqay, Yoseefu gii tlay, gii oyi naw sliimaa haa iyoo dosi, gi kiĩ hhapee da Israeelige. <sup>22</sup> Teesaaqay see, Yoseefu giyaa ilii akhasi tuba, Arikelaayo yaa tawaalimi hhapee da Yudaaya daqa da Heroode taataa gosi, yaa tla'amuudi hadakawa yade. Ina dugugi ilakaay tletaage ha malayika, gi waaudi bara da hhapee da Galilaayage. <sup>23</sup> Ina yade gi ibinaa kay tongoo daa eteediidine Nasareeti. Teesaaqay, tletirukira dugwaa hiigaasi daa kaay hari amoo da tletimiisee tuba, “Dugumaati eteedi Nasareetimoo.”

### 3

#### *Yohaana Hiinunqudimiisay ilakhuukhu'usa da amoo (Maariko 1:1-8; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

<sup>1</sup> Balalu hhakeesii Yohaana Hiinunqudimiisay yaa hiica/ kongoqomee da Yu-daayage, tay tosaa kakaana tuba, <sup>2</sup> “Fookidaaruu tlakwaroogo daqa Iliitleemuge, ma'aana Tawaaloo da rawaa gu raw yaani daadaausidi.” <sup>3</sup> Yohaanaaki na hikira daa kakaakane ha tletimiisay Isaaya, giyaa ilii kaay tuba,

“Afoo da didiri wanta da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba,

‘Tafa'asa amoo sa Looimoo gu Goõ,

la tafa'asiday amamu kosi cuti!’”<sup>✧</sup>

<sup>4</sup> Yohaana Hiinunqudimiisay yaati daamaamisi qayru daa boo/imisi hari quubu gu fala da gamiyaa. Kara, khiriĩ gosii co/ay gu fala ginaa khiidiidina. /agoo dosi yaa ingagimoo haa dinu gu kweera. <sup>5</sup> Da hhe'esi, hida wa/a gwaa ilii hadakayri ina Yerusaleemugo, Yudaaya sliimaago haa hhapapu gongo gu kenga gu duudu gu Yoridaanige waaree. <sup>6</sup> Inay giyaa ilii kakaaniri tlakwaroo dooina, Yohaana gigii nunqudimisi duudu gu Yoridaanige.

<sup>7</sup> Inkoo, Yohaana giyaa ilii arimi Farisaayoo wa/a haa Sadukaayoo, yaa ilii khakhayay ina, magi hiinunqudimisi, sigaa kaay tuba, “De, laqwaloti da deesasee pahha! Ha miyaa nangwaani ilii/oo/, ma hiipidiri qupidaa gu Iliitleemu, gwaa khocee? <sup>8</sup> Inkoo, laqama /aamu gu laqama hiifookida dooguna tlakwaroogo daqa Iliitleemuge. <sup>9</sup> Kara, hhanti ilahudeesiday haraa hiibo/odiri kaawa tuba, ‘Taataa goori na Aburahaamu!’ Gu lou, sangu kaay Iliitleemu hiidahhasi hiitlaysa ya'ay sa Aburahaamu daqa tle/eẽ hhankaa. <sup>10</sup> Inkoo see, kiraara dagaã hhe'esi, daganii qaasi kibeeri gu khaige! Khai sliimaa gooba boo/araa /aamu gu hhou, digi tlaaqi haa digii kwakwahhi aslaage!”

<sup>11</sup> Yohaana gi ilakoomi gimba tuba, “Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa, ma laqantiri handii fookitiri daqa Iliitleemuge tlakwaroo doogunaa. Inkoo, ina gwaa khoca aluũ koaa, kona /uuru hari khisla koyi see ba/. Ana haraa hiibo/iba hiiowa see ye/eetoo kosi! Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa. <sup>12</sup> Ina hiĩ ooyi daba gosii kiyaaray gu heele'emisu, hiĩ tlaatleesi ficinay biraa gosi, ma hiikurunkuri ganoo kuugiya dosii da didirige. Teesaaqay see, muu'u gumaa da/ hari aslaa dooba hhama!”

#### *Hiinunqudisa da Yeesu (Maariko 1:9-11; Luuka 3:21-22)*

<sup>13</sup> Qatlaykeesii Yeesu see yaagi khay daqa Yohaana yadaa hhapee da Galilaayago, ma dugu hiinunqudisi ha Yohaana duudu gu Yoridaanige. <sup>14</sup> Yohaana gwaa kosisi tlaatlahhasa kakaana tuba, “Ana na sla'a, ugu manii nunqudisidi. Haã so'oyi khayda daqa dooi?”

<sup>15</sup> Te'esii, Yeesu gugi ilaki/isi ina tuba, “/imbi teesaaqay laqaraa inkoo, sa gimba dandiraatii boo/ hiigaasa gimba sliimaa da slaiye Iliitleemu.” Yohaana gi /imbi.

✧ 3:3 3:3 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

<sup>16</sup> Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa ha Yohaana, ina yaagii ca/ ma'aygo. Cirakiray, raw gi tlaa'adi, Yeesu gi arimi Muuna gu Iliitleemu yaa hii/eeti ubee, tlabiya pahha, gii ibiidi daqa dosii. <sup>17</sup> Kara afoo yaagii ca/adi rawaa gu rawgo tuba, "Hii ti Nankoy ga slae, ina hinoó muunaboo/eesi hari khisla."

## 4

### *Yeesu koisaraa dosi ha Biriisimoo (Maariko 1:12-13; Luuka 4:1-13)*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, te'esaa dugurigi giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu kongoqomeege, ma dugu koimisu kay ha Biriisimoo. <sup>2</sup> Ina gi may/agoo balalu mibeeri cigahha tleemaa haa amasi, asunkuilee gi arimi qori. <sup>3</sup> Biriisimoo yaagi ilii khay Yeesu, gi kaay sa ina tuba, "Bere ugu ti Nanku Iliitleemu, ilafahhe tle/eé hanki, ma mukaatee tleehhidiri."

<sup>4</sup> Yeesu gi ilaki/isi sa ina tuba, "Daa handikimi, Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Heedi yoó ibiidiyaaba hari mukaatimoo kilesi, ti hari amoo da gimba goó giyoó kaaye Iliitleemu.' ✧ "

<sup>5</sup> Da hhe'esi, Biriisimoo gi leehhisi Yeesu Yerusaleemu naqatloo, yaamu daa tlinti'isi sa Iliitleemu. Taysi gugi qadidisi ina tlankoo gu tleeduge gu mara gu didiru gu Iliitleemu, <sup>6</sup> gi kaay sa ina tuba, "Bere ugu ti Nanku Iliitleemu, hanguu kwahhade hhapeege. Daa handikimi tuba, 'Iliitleemu ilafahhi malayika dosi, magu ga/ayri.

Inay gu tlo'osiyay dabiñ koinay,  
ma maydi ilatla'asa yaaee doogu tlaa/age.' ✧ "

<sup>7</sup> Yeesu gi ilaki/isi sa ina tuba, "Teesaaqay laqaaba. Yu'udiyaa daa handikimi tuba, 'Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hagu hhanti koisida.' ✧ "

<sup>8</sup> Da hhe'esi, Biriisimoo gi leehhisi Yeesu cina da oó gu tleedu naqatloo, gi laqami sa ina tawaaloo goó da hhapapu goó haa hhoinay gu hindaqaruumaa dooina. <sup>9</sup> Ina gi kaay sa Yeesu tuba, "Ana sugu qaw idadu hanki gonkoinaa, bere ugu keebée'eta pandaa dooii haa hanigi daareesida."

<sup>10</sup> Yeesu gugi ilaki/isi tuba, "Sataanimoo, waaudi tiaa! Ma'aana daa handikimi taqay, 'Ugu daareesi Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, haa sugu yondite ina lenkosi kilesi.' ✧ "

<sup>11</sup> Da hhe'esi, Biriisimoo gugi mamay te'esii. Yu'udiyaa! Malayika yaagi khayri, haa gi tlaatleesidi iliia'aw ina.

### *Yeesu tlaatleesa yondu gosi (Maariko 1:14-15; Luuka 4:14-15)*

<sup>12</sup> Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Yohaana Hiinunqudimiisay duguñ khiidimi jeerage, yaa ki/ hhapee da Galilaayage. <sup>13</sup> Ina gi waaudi Nasareetigo, gi ibinaa kay tongoo da Kaperinaumuge, daa kenga gu tlawa da didiri waara da Galilaaya, digimi gu yaamu gu Sabuloonige haa gu Nafutaali. <sup>14</sup> Yeesu yaa yondiidi gimbaki sliimaa, dama hiigaasi gimbakira, daa kaay ha tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba,

<sup>15</sup> "Hhapee da Sabulooni haa da Nafutaali,

amoo da yade khu'usa tlawa da didiri, hari tlo/osa gu duudu gu Yoridaani  
gu hhapee da Galilaayage waara, da hida gu hhapapu wakinay,

<sup>16</sup> hida goó ibiidee hhanteege,

hiñ aniri cencee da didiri.

Kara, hida goó ibiidee hhapee da mahhatu gu gwaa'araage,

✧ 4:4 4:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 8:3. ✧ 4:6 4:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 91:11-12.

✧ 4:7 4:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:16. ✧ 4:10 4:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:13.



Iliitleemu haraani khay cencee tla/aã gooinay.”<sup>☆</sup>

<sup>17</sup> Tlaatleesoo da qatlaykeesaa Yeesu yaa tlaatleesi kakaaru tuba, “Fookidaaruu daqa Iliitleemuge tlakwaroo doogunaa, sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw yaani daadaausidi.”

*Yeesu idoo giyaa ilii eteedi sirakoomiisee dosi da pandaa  
(Maariko 1:16-20; Luuka 5:1-11)*

<sup>18</sup> Letu waka, Yeesu giyaa ilii khookhociicine hari kenga gu tlawa da didiri da Galilaaya, yaa arimi hhiee cada, Simooni daa eteediidine hari uma waku Peetiro haa Andareyaa hhia gosi. Inay yaa hiitaaree'ee'enay tlawage makumbaa dooina dari ooyiru samaakii, sa gimba inay hiñ naa yondu gooina. <sup>19</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hawundaa hani sirakontee ana. Ana hangu sirakoomiisee doyi tleehhidisa da hiinaadu hida, mani sirakoniri ana.” <sup>20</sup> Cirakiray lenge gi mayri makumbabuu koina te'esii, gi sirakoniri Yeesu.

<sup>21</sup> Yeesu giyaa ilii khoci coko/pandaage hari kenga gu tlawa, gi arimi hhiee wakinay cada, Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo. Inay haa taataa gooina yaa wa'ay gu masuwaa dooinay wanay, yaa booi'imisiyay makumbabuu koina guri ooyiru gu samaakii. Yeesu gigi eteedi. <sup>22</sup> Cirakiray lenge, inay gi tooina mayri taataa gooina Sebedaayo masuwateesii, gi tooina sirakoniri Yeesu.

*Yeesu yaa hhoemisi ga/iidee wa/a  
(Luuka 6:17-19)*

<sup>23</sup> Yeesu yaa ilakhookhocimi tongagu wa/a yade hhapee da Galilaayage, tay tosaa caacaahhamisi sinagoogagu koinay haa gi kakaami Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da rawaa gu raw. Kara, gi hhoemisi ga/ay haa amaaiya paslaapasloo tla/aã gu hidage. <sup>24</sup> Gimba gu Yeesu gii qoomi daqeemoo sliimaa gu hhapee da Siiriyage. Hida yaagi leehhimisiri daqa dosii ga/iidee goõ, daa ilahufimaamidiye ha amaaiya paslaapasloo ha hiiguubimisu, haa hhaã daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, gu koomee kwinkwiisii haa gwaa tingara/uumidee. Ina gigi hhoeesi. <sup>25</sup> Raqoo gu deni gu hida gugi sirakoniri yadaa hhapee da Galilaayago haa Dekapooligo,\* yaamu gu Yerusaleemugo, hhapee da Yudaayago haa tlo/osaa guri bara da ilacindoo gu rawaa gu duudu gu Yoridaanigo.

## 5

*Caacaahhamisu gu Yeesu rawaa gu onke*

<sup>1</sup> Yeesu giyaa ilii arimi raqoo gu hida, yaa ilakhiinaa'adi onke, gi ibiidi hhapeege. Sirakoomiisee dosi gwaagi ilii khayri.

*Hha'aloo da loi  
(Luuka 6:20-23)*

<sup>2</sup> Ina gigi tlaatleesi caacaahhamisu inay.

<sup>3</sup> “Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu kwaeeli muunainge, sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw ti tooina.

<sup>4</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó gaiidee, sa gimba digimaa tlaatlaqasi ha ina.

<sup>5</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu inay goó ibiidee aslaa'amee, sa gimba himaa aalinayi hhapee daa hiifadidi ha Iliitleemu.

<sup>6</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu hhaka'a gu koomee qori haa wakhaa muunaii koinay, gu ibiidee ibidinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sa gimba Iliitleemu higimaa ankhisi inay.

<sup>7</sup> Digaa/aafi ha Iliitleemu inay gu koomee/awaariru,

<sup>☆</sup> 4:16 4:16 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 9:1.

\* 4:25 4:25 Dekapooli: Umaki gu Dekapooli ti yaamu mibi gu ilaciyaa waaree haa duudu gu Yoridaani.

- sa gimba inay see sigimaa laqana /awaariru ha Iliitleemu.
- <sup>8</sup> Digaa /aafi ha Iliitleemu inay gu koomee muunaĩ gu /abakwi, sa gimba inay himaa arinayi Iliitleemu.
- <sup>9</sup> Digaa /aafi ha Iliitleemu inay goó ilagaamisee fa/ayaa sa ibinaa da qasaw, sa gimba inay digimaati eteedi ya'ay gu Iliitleemu.
- <sup>10</sup> Digaa /aafi ha Iliitleemu inay doó laba'asiye, sa ibinaa dooina daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sa gimba Tawaaloo da rawaa gu raw ti tooina.
- <sup>11</sup> Dangwaa /aafi unkuray ha Iliitleemu qatlay dangumaa ilii wahaahane ha hida, haa dangumaa ilii laba'asiye unkuray, haa dangumaa iliitlohidi ha inay gimba paslaapasloo gu afa'afuuma sa ana. <sup>12</sup> Unkuray lamaati hha'aluumitay haa gi seehhuusiday, sa gimba Iliitleemu sangu ilakhuukhuu'umisi /aliya rawaa gu rawge. Okookoĩ koina see, yaa mati teesaaqay laba'aa'amisiyay tletimiisee da Iliitleemu, gwaa giyaadee ibinaa koorotii.\*

*Cakhasaa haa Cencee*  
(Maariko 9:50; Luuka 14:34-35)

- <sup>13</sup> Unkuray ti cakhasaa da kooroti. Inkoo, bere cakhasaa hĩ hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi ki'saraa cuu'ukira kosi? Dati kara hhoiiba coko'o see, dagati kwahhi segenge, daga tosaa kala/ana ha hida.
- <sup>14</sup> Unkuray ti cencee da kooroti. Yaamu doó tleehhiye rawaa gu onke digoó hiidahhasiyaaba yakwa. <sup>15</sup> Hhaku heedi goó ooyisa caa'asiya, da hhe'esi gigi ilakhupisi hari /alu. Caa'asiyatee dagoóti qaasi garangaasiyage, ma hiicencuudisidi sa hida goõ gu waaree wa'ay gu marage. <sup>16</sup> Nama teesaaqay leē, cencee dooguna hiicencuudiside pandaa da hidage, ma hiidahhasiri arimaa yondu googuna gu hhou, haa ma daaresiri Taataa googuna gu rawaa gu rawge waara.

*Caacaahhamisu gimba gu sariyaa*

- <sup>17</sup> Hhanti ilahudeesiday tuba, ana hanti khay koorooge sa tlakweesa da sariyaa da Musaa baku caacaahhamisu gu tletimiisee. Ana hanti khayiiba sa tlakweesa dosi, hanti khay sa hiigaasa dosi. <sup>18</sup> Gu lou, sangu kaay raw haa kooroo maati amoolaa hiihhacooiyay, sariyaa da Iliitleemuge hhaka caqariya lensee da coko/oniinii ma daqa da coko/oniinii damaa hhama, gimba sliimaa maati gesaa bu'udi.
- <sup>19</sup> Inkoo, heedi gumaa sia ilakaawa lensee da coko' ilakaawa gonge, haa gi caacaahhamisi hida wakinay, yondiidiye teesaaqay, hikee maa heedi gu coko'u lou tleehhidi Tawaaloo da rawaa gu rawge. Teesaaqay see, hikee gumaa oowa ilakaawatee haa gi caacaahhamisi hida wakinay, hikee heedi gu didiru tleehhidi Tawaaloo da rawaa gu rawge. <sup>20</sup> Ana sanguu kaay unkuray ambee, ibinaa dooguna daa tafa'adi bere daba hiicata haaki da Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa, etaa hiiguntaaiiba Tawaaloo da rawaa gu rawge."

*Gimba gu slahaa'araa*  
(Luuka 12:57-59)

- <sup>21</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Haa akhasidiri, idoo hida gu waka'alee digaa ilii caacaahhamisi tuba, 'Hhanti gaasida heedi!\*' Slime, heedi gu gaasa haraa hiiboof hukuruu.' <sup>22</sup> Teesaaqay see, sangu kaawa ambee, heedi gumaa gupida sa hhia gosi, hikee hirimaa hiiboof hukumu. Kara, heedi gumaa waama hhia gosi, dugu sitaakina balasaa da didirige. Slime heedi gumaa kaawa sa hhia gosi tuba, 'Ye bawdiisayi,' haraa hiiboof hukumu aslaa dooba hhamaraa da Jehanaamu.

\* **5:12** 5:12 Yu'udii kitaabuu gu 2 Gimba gu Diqimi 36:15-16; Yondu gu Ya'abimiisee 7:51-52. \* **5:21** 5:21 Ti'ii idoo dii tlaatlaahhasi ti gaasa heedi hari amoo da taariru ma sirakooma see ilakhuukhu'usa da tlakwi. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:13.

<sup>23</sup> Inkoo, bere haysida sadaaka doogu sa Iliitleemu masabaahuge, haa te'esii gii slyda tuba, hhia googu kona naanaqamoo haa ugu, <sup>24</sup> may sadaaka doogu te'esii pandaa da masabaahuge. Taa/a geesaa hangu wariiakhasidee haa hhia googu, laa'asu ki'ida sa hadisaraa da sadaaka doogu sa Iliitleemu.

<sup>25</sup> Bere duguũ sitaakimi ha heedi waku, hangu wariiakhasidee haa ina cira ga ilii kahhadee dawaraa balasaage. Bere malee, angamalee heedikee gu leehhisi pandaa da hakiimuuge. Kara, hakiimuu gu taatahhi daqa sirikaarimooge, ina gugii lu'í jeerage. <sup>26</sup> Gu lou, ugu sugu kaay ambee, etaa hiica/adaaba jeerago, ti geesaa hhe'esida buemaa goboriya da hiifaakoo!

### *Gimba gu slipalauuma*

<sup>27</sup> Unkuray haa akhasidiri, idoo daa ilii caacaahhamisi hida gu waka'alee tuba, 'Hhanti slipalauta.'✧ <sup>28</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, heedi goó yu'uda hadee gigi slahhaai, hii hhe'esi gu'udee haa ina muuna gosii. <sup>29</sup> Gu lou, bere ila doogu da/uya/ásinta ugu, ma tlakweesidi, tu/aka laga kwahhada segenge. Ti ba/ay ugu hhamisaraa daqa leẽ da slaqwa doogu, slaqwa doogu goõ dagama may hiislakharaa aslaa doobage hhamaraa da Jehanaamu. <sup>30</sup> Kara, bere daba googu gu/uya/ásina ugu, ma tlakweesidi, kere'esaku lugu kwahhada segenge. Ti ba/ay ugu hhamisaraa daqa leẽ da slaqwa doogu, slaqwa doogu goõ dagama may hiislakharaa aslaa doobage hhamaraa da Jehanaamu.

### *Taraka*

*(Mataayo 19:1-9; Maariko 10:1-12; Luuka 16:18)*

<sup>31</sup> Slime haa akhasidiri, idoo hida gu waka'alee giyaa ilii caacaahhamisiri tuba, 'Hhawata gu mawa hadee dosi, kwanda saga kere'esiye taraakaa.'✧ <sup>32</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, hhawata gu kere'esa taraakaa sa hadee dosi, bere sati gimba gu slipalauuma gooba, hikee /ásina hadee dosi, ma slipalauuto'oo tleehhiti. Kara, hhawata gu khabima hadetee saa kere'esi taraakaa, hikee see hiti yondiidi slipalauuma.

### *Caacaahhamisu gu seeliru*

<sup>33</sup> Unkuray haã akhasidiri hida gu waka'alee idoo digaa ilii caacaahhamisi tuba, 'Hhanti seelinta gimba gu afa'afuuma,† ti gaasii seeliru googu daqa Looimoo gu Gonge.'✧ <sup>34</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, etaa hhanti seelintay coko/o see. Hhanti seelintay ma hari uma gu raw see, sa gimba ti kitiĩ gu Iliitleemu. <sup>35</sup> Kara, hhanti seelinta hari uma gu kooroti, sa gimba ti daqa dosi da iliiqaasa ye'eeroo. Slime, hhanti seelinta hari uma gu Yerusaleemu, sa gimba yaamu hhanke guti Iliitleemu, ina gu Mutemi gu didiru. <sup>36</sup> Kara, hhanti seelintay hari sagaiĩ kokuna loi, sa gimba hiidahhasidaaba hiifooka ma quubiya lensee, ma /abaakwaydi baku ma boo/aydi. <sup>37</sup> Bere kaada, 'Ee' ti 'Ee' tleehhite. Kara, bere kaada, 'Suti' ti 'Suti' tleehhite. Gimba sliimaa doó kaaye hiicataraa da hikee, yoó daqa Biriisimoo dahhi.

### *Caacaahhamisu gu hiislarakhamisu/ambu*

<sup>38</sup> Unkuray haã akhasidiri idoo diĩ kaay tuba, 'Ila haa ila, haa /aatlimoo haa /aatlimoo.'✧ <sup>39</sup> Inkoo, ana sangu kaawa ambee, hagu hhanti kanisida heedi gu tlaku. Bere heedi slokhosi ugu tlooma da/uyage, suguu fookide tlooma da cadii see. <sup>40</sup> Bere heedi slai sitaakiru ugu haa slai hiiowa kanchoo doogu, slime sugu mayde kooti doogu see. <sup>41</sup> Bere heedi /uureesi ugu khocu haa ina kilomiita leẽ, khoce haa ina kilomiita

✧ 5:27 5:27 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:14; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17. ✧ 5:31 5:31 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 24:1. † 5:33 5:33 Hhanti seelinta gimba gu afa'afuuma: Ma'aana dosi waka na Hhanti qeetimisida seeliru. ✧ 5:33 5:33 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:12. ✧ 5:38 5:38 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 21:24; Gimba gu Walaawi 24:20.

cada. <sup>42</sup> Kara, hida goó firiirimee sigi qaydee, qonsa see hhantii fookida sa heedi gu sla'a idoo gimaa ki'isiye."

### *Sla'a fa/ayaa dooguna*

<sup>43</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Unkuray haã akhasidiri, idoo diñ ilii kaay tuba, 'Slae hida danaee koku,'<sup>✧</sup> haa wake fa/ayaa doogu. <sup>44</sup> Inkoo, ana sangu kaawa ambee, sla'a fa/ayaa dooguna haa firiirima sa hhakee goó laba'asee unkuray. <sup>45</sup> Teesaaqay laqa, ma ya'ay gu Taataa googuna tleehhitiri gu rawaa gu rawge waaraa. Ina yoó hiicencuudisi letu dosi sa hida goó yondiidee tlakwaroo haa goó yondiidee hhoinay. Kara, haroó khay tlubay sa hida gu koome ibinaa daa tafa'adi haa hida gooba ibinatee. <sup>46</sup> Bere hagiti sla'aday hida hhaka'a kilesi goó slaee unkuray, da hhe'esi hoó/aliya mala slayday daqa Iliitleemugo? Hhaka! Karaanimaiñ goó hiikurunkurimee see koodi, yoó teesaaqay yondiidiyay! <sup>47</sup> Kara, bere ti cehheemisiday kilesi hhiee kokuna, yondu mala gunoó yonditay hiicataraa da wakinay? Hida goóba/imba see Iliitleemu yoómati teesaaqay laqiyay! <sup>48</sup> Inkoo, hida gwaa bu'udee tleehhida, idoo Taataa googuna gooay Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara giyaa ilii bu'udi."

## 6

### *Caacaahhamisu gu iliia'aw kwaeeli*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Khu'uma hhanti yonditay gimba googuna gwaa tafau pandaa da hidage, ma danguma arimi ha hida. Bere teesaaqay laqaday, hamaa slaydaaiiba /aliya daqa Taataa googunaa gu rawaa gu rawge waara. <sup>2</sup> Inkoo, goó ilii hadimisidee sa kwaeeli, hhanti kakantay. Hhanti yonditay peereehhiisee gooay goó kakaamee yondu gooina sinagoogaguuge haa amamuge, ma digi daareesi ha hida. Gu lou, sangu kaay, inay yaa hhe'esiri yaa slayri /aliyoo koina koorotii. <sup>3</sup> Te'esii, qatlay goó ilii hadimisidee sa kwaeeli, ti hadimisa hari siiri heedi lensee hhanti caahhi idoo gaã yonditiri. <sup>4</sup> Hari amoti, hadimisukee ti siiri tleehhite. Taataa gu rawaa gu rawge waara goó arima yondu goó yonditee hari siiri, sangumaa qay /aliya.

### *Caacaahhamisu gu firoo*

<sup>5</sup> Kara, qatlay goó ilii firiirintee Iliitleemu, hhanti peereehhiisee pahha tleehhitay. Inay yoó slaiyay qadimidu haa firoo sinagoogaguuge haa kenga gu balabalaage, ma digi arimi ha hida. Gu lou, sangu kaay, inay hii hhe'esiri hii slayri /aliyoo koina. <sup>6</sup> Inkoo, goó ilii firinte Iliitleemu, dayii sagay gu marage haa khiidimi afamaraa. Da hhe'esi, firimi Taataa googu doóba arimaa. Ina, Taataa goó arima yondu goó yonditee hari siiri, dugumaa bui ugu.

<sup>7</sup> Kara, qatlay goó ilii firiirintee Iliitleemu, hhanti maahhamintay hida hhaka'a pahha gu hhapapu wakinay gu hhidimee Iliitleemu. Inay yoóti ilahudeesiyay tuba, digi akhasi ha Iliitleemu, sa gimba gu gimba gooina gu wa/a. <sup>8</sup> Inkoo, hhanti inay pahha tleehhitay, sa gimba Taataa googuna khui idadu ga sla'adee, unkuray kahhaday see firoo!

<sup>9</sup> Inkoo, qatlay ga ilii firiirintee taqay firima,  
 'Taataa goori goó rawaa gu rawge waara,  
 uma googu dugu muriidiye,

<sup>10</sup> tawaaloo doogu yaa khayde daqa doorii,  
 sla'amuu koku digii gaasiye,

ti'ii koorotii giyoó iliiwane gooay taysi rawaa gu rawge.

<sup>11</sup> Letuti sandi hadiside /agoo doori.

<sup>12</sup> Handi ilamooyinte tlakwaroo doori,

✧ 5:43 5:43 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

dandiray gooay goó ilii ilamooyine, hhakira goõ goó dakumisee daqa doorii.

<sup>13</sup> Kara, handi hhanti hiilu/uda koimisuge, handiti ilabu'unte daqa Biriisimoogo.\*

<sup>14</sup> Bere ilamooyintay hida qatlay giyoó ilii dakusiye daqa doogunay, Taataa googuna gu rawaa gu raw slime ilamooyina tlakwaroo dooguna. <sup>15</sup> Bere hanguba ilamooyiru hida qatlay giyoó ilii dakusiye daqa doogunay, Taataa googuna see ilamooyinaaba unkuray tlakwaroo dooguna.

*Caacaahhamisu gu mawaraa/agoo*

<sup>16</sup> Qatlay goó ilii maydee /agoo, hhanti laqantay li'eemoo da peereehhiisee gooay. Inay pandadu koina giyoóti laqanay hida hhaka'a pahha gu gaimaamidee, digima arimi ha hida tuba, hií mayri /agoo. Gu lou, sangu kaay, inay yaa hhe'esiri yaa slayri/aliyoo koina. <sup>17</sup> Teesaaqay see, qatlay goó ilii maydee /agoo, sagaíi kokuna ligi maakhaday du'ya haa pandadu kokuna ligii slironqomisiday balalu sliimaa gooay. <sup>18</sup> Teesaaqay laqa, hida ma mayri caahha tuba, unkuray haã maydiri/agoo. Gimbakee duguti caahhiye ha Taataa goori kilesi, Iliitleemu goó daqa da siirige waara. Ina yoóti arina yondu goõ goó yondiidane hari siiri, hangumaa bui unkuray.

*Hindaqaruumaa da rawaa gu raw  
(Luuka 12:33-34)*

<sup>19</sup> Hhanti qaasiday sa unkuray kitangeeriyage idadu gu kaari khorotii daqa da iliiwane sekeley haa kuutu doó tlakweesa, haa fiisiisee gi cihhida mara haa gi fiisiyay. <sup>20</sup> Qaasa sa unkuray rawaa gu rawge idadu gu kaari, daqa doóba iliidawa sekeley haa kuutu gii dahhasiyay tlakweemisu, slime fiisiisee yoó cihhiyaaíiba haa gi fiisiyay. <sup>21</sup> Sa gimba daqa da iliiwane hindaqaruumaa dooguna, slime na daqa damaa iliiwane muunaíi kokuna.

*Caa'asiya da slaqwa  
(Luuka 11:34-36)*

<sup>22</sup> Ilaa ti caa'asiya da slaqwa pahha. Bere ilaa koku guti hhoi, slaqwa doogu gonkosaa ti hacida cencee. <sup>23</sup> Inkoo, bere ilaa koku gu tlakwi, slaqwa doogu sliimaa ti hacida hhantee. Kara, bere cencee da daqa dooguu waara ti hhantee, gu lou hatee ti hhantee da didiri loi!"

*Hhanti khoslongoruusiday  
(Luuka 16:13; 12:22-31)*

<sup>24</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Wanaaba yondimiisay goó hiidahhasa yondiida yondu sa looe cada. Sa gimba, ina himaa waki looimoo leë haa himaa slai gu caduu, baku hingimaa ooyina haa looimoo leë haa himaa qooqiidi gu caduu. Unkuray hiidahhasidaaiiba yondiidaraa sa Iliitleemu sliimaa haa khooslay qatlaykeesii lenge.

<sup>25</sup> Inkoo, sangu kaawa hhanti khoslongoruusiday sa ibinaa doogunay tuba, ha mala /agintay baku ha mala kitahhantay. Kara hhanti khoslongoruusiday sa slaqoo kokuna tuba, ha mala daamisiday. Ibinaa dati kaariibaslii ba/ay da /agoo? Kara slaqwa dati kaariibaslii ba/ay da qayroo? <sup>26</sup> Ilahudeesa gimba gu cira/oo. Inay yoó daamisiyaaíiba pisagaroo ma bu'uruu see, ma kuugiyoo gu deni see konaaiiba. Teesaaqay see, Taataa goori gu rawaa gu raw giyoó tosaa /agimisi inay. Inkoo, unkuray hanguti kaariibaslii hari khisla ba/ay da cira/oo? <sup>27</sup> Slime miyaa tla/ã googunay sa khoslongora gu didiri gu hiidahhasa hiiroogisa ibinaa dosi mati saa leë see?

<sup>28</sup> Ha so'oyi toodaritay sa qayroo? Hhanti teesaaqay laqaday! Ilahudeesa humbalaalay, idoo giyoó ilii dinaraaraye. Yoó yondiidiyaaba yondu haa yoó

\* **6:13** 6:13 Hhayuü gu 13: Ma'aana tawaaloo, hiidahhasa haa wanqamee ti koku koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba gimbaki.

boo/imisyaaba qayroo. <sup>29</sup> Teesaaqay see, sangu kaay unkuray ambee, mutemi Solomooni see wanqamee dosi goõ, qayroo kosi gwaa hhoiiba hari khisla da humbalaalaykee gooy! <sup>30</sup> Inkoo, Iliitleemu yoó teesaaqay tlemi sluufa gu kweera, humbalaalaykee giyoómati waari see letuti haa heetlaalee dugu tosaa hiikwahhi aslaage. Gu lou, caba Iliitleemu hangu ila/utlidimisi unkuray hari khisla? Ye hida gu koomee /ambaraa narabu! <sup>31</sup> Inkoo, hhanti toodaritay gi kaaday tuba, 'Mala /agina?' 'Mala kitahhana baku mala daamisana?' <sup>32</sup> Hida gu hhidimee Iliitleemu noó dabiidiyay idadu hhakee goõ. Kara, Taataa googuna gu rawaa gu raw khui tuba, idadu hhakee hagi sla'aday! <sup>33</sup> Inkoo, dabiida geesaa Tawaaloo da Iliitleemu haa ibinaa dosi daa tafa'adi, ina sanguu roogisi idadu hhakee goõ. <sup>34</sup> Teesaaqay, hhanti toodaritay sa gimba gu heetlaalee, heetlaalee hingoo hiitoodarita ina lenkosi. Kila baloo konta ilahufidu gosi gu bu'udisa balotee."

## 7

### *Hukuukuru hida wakinay*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhanti hukuukuntay hida wakinay, unkuray see dangu ba/atii hukuna ha Iliitleemu. <sup>2</sup> Iliitleemu himaa hukuna unkuray harima amotee leë garoo hukunte hida wakinay. Kara, ina hangumaati hukuna unkuray nama pimoka'a pahha goó ilakhu'udee sa hida wakinay, unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu!

<sup>3</sup> Ha so'oyi khu'uu'unta pencerehhemiya da waara ila da hhia googuu, ugu gi mayda arimaa bangasiya ila dooguu? <sup>4</sup> Ha malee hiidahhasida kaawaraa sa hhia googu tuba, 'Hhia goy, may sugu baci pencerehhemiya da ila dooguu waara,' tay ugu loi gi mayda arimaa bangasiya ila dooguu? <sup>5</sup> Ye peereehhiisay! Bace geesaa bangasiya da didiri da ila dooguu waara, te'esii ganoo ilii arinta nara'a bacaraa pencerehhemiyatee da ila da hhia googuu waara.

<sup>6</sup> Hhanti hadimisiday idadu daa tlinti'isi sa Iliitleemu sa hida gu koomee tlakwaroo, hhaã gu gwehheeri pahha. Kara, hhantii kwakwahhaday idadu gu kaari sa hida hhakee gu biinoo slaqamisee, gigi tooinaa kalakala/anay,\* dangugi ilii fookidi haa dangugi feehhimisi.

### *Firima, dabiida, guutuusa (Luuka 11:9-13)*

<sup>7</sup> Ana sangu kaawa ambee, 'Unkuray firiirima Iliitleemu, sangu qay ha ina, dabiida ha slayday, guutumisa sangu afiiooyina afamaraa.' <sup>8</sup> Ina goó firiirima, sugoo qay. Kara ina goó dabiida, yoó slay. Slime ina goó guutuusa afamaraage, sugoo afiiooyina.

<sup>9</sup> Gu lou, wanaa taataa lensee tla/aã googunay, hiã bere nankosi guã firimi mukaatee, ina sugugi hadisi tlaa/u? <sup>10</sup> Baku bere nankosi guã firimi samaakimoo, ina sugugi hadisi deesu? <sup>11</sup> Inkoo, gimati unkuray ti hida gu koomee tlakwaroo, ha khu'uday hadimisu sa ya'ay kokuna sawaadii da hhoi. Teesaaqay, Taataa googuna goó rawaa gu rawge waara, ilakona hari khisla hadimisu idadu gu hhoi sa hida hhakee goó firiirime ina. <sup>12</sup> Yondiida sa hida wakinay, nama amotee gooy unkuray goó iliisla'adee, inay ma yondiidiri sa unkuray. Haã na ma'aana da sariyaa da Musaa haa da caacaahhamisu gu tletimiisee.

### *Ka'afu gu hiitlaakhu haa gu hiidigidaaku*

\* **7:6** 7:6 Hari sirakooma da ou gu Wayahuudi, gwehheeri haa biinoo ti makay gwaa slasla/udee. Yeesu ila'aa'aatimisi gwehheeri, biinoo haa hida gu koomee slasla/ima, hhaã gu koomee tlakwaroo muunaã koinay ma'aana yoó sisi'iyay ya/aboo da Iliitleemu haa giyoó /ambiyaaiba. Kara, Yeesu ti ila'aa'aatimisi idadu gu kaari haa idadu gu Iliitleemu haa ya/aboo dosi pahha.

<sup>13</sup> Maguumida gonkokunaa hiiguumaraa, Tawaaloo da Iliitleemuge hari ka'afu gu hiidigidaaku. Sa gimba ka'afu gu hiitlaakhu ti amoo da hiislaahhislaahi, haroóti giyata hida hhamisaraage. Kara, hida goó hiiguumee hari amotee ti wa'a. <sup>14</sup> Ka'afu gwii digidaaku haa amoo daa karahhadi hiroó giyaadiyay hida ibinaa da slafimaage. Hida goó baraslawee amotee ti coko'o kilesi."

*Khaimoo haa/aamu gosi*

<sup>15</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hangu ga'iidee haa tletimiisee da afa'afuuma. Inay goó khakhawee daqa doogunay, tay digigi arina hari kooroo bee'u pahha, kaslenkwaa inay hari wa'ay ti takuraaiya da dihhi. <sup>16</sup> Hagiti caahhaday hari yondu gooina giyoó yondiidiye ti hida mala slaqamisiyay. Hida yoó wee'iyaa'i /aamu gu sabiibu leqeewaage? Kara /aamu gu /anca see dugoó wee'iyaa foqoorayge? <sup>17</sup> Teesaaqay, khaimoo gu hhou yoóti /aamuudi /aamu gu hhou, nama teesaaqay leé, khaimoo gu tlaku yoóti /aamuudi /aamu gu tlaku. <sup>18</sup> Hhaku khaimoo gu hhou goó /aamuuda /aamu gu tlaku, nama teesaaqay hhaku khaimoo gu tlaku goó /aamuuda /aamu gu hhou. <sup>19</sup> Kila khaimoo goóba boo'araa /aamu gu hhou, dugoóti tlatlafi haa dugugii kwahhi aslaage. <sup>20</sup> Teesaaqay, hida hagiti caahhaday hari yondu gooina.

*Sirakoomiisee da loi*  
(Luuka 13:25-27)

<sup>21</sup> Ti hida goó goóba goó eteedimee ana, 'Looimoo gu Goó, Looimoo gu Goó,' hiigunay Tawaaloo da Iliitleemuge. Ti hhaka'a kilesi goó yondiidee, idoo doó iliislaiye ha Taataa goy goó rawaa gu rawge waara. <sup>22</sup> Balotee gimaa ilii daade, hida wa'a sinimaa kaayay ana tuba, 'Looimoo gu Goó, Looimoo gu Goó, handaabaslii kakaaru tletiru googu hari uma googu? Kara, hari uma googu handaabaslii hiica'amusu gieeri, haa gi yondiidani yondu gu denu goó baka'asa hida?' <sup>23</sup> Te'esii, ana maa ilaki'isi inay pandataa tuba, 'Etaa, ana hangu hhidima unkuray. Wauda tiaa daqa dooaa, unkuray goó kanimisee sariyaa!' "

*Tlehhiisay gu kooma waaway haa gwaa bawdu*  
(Luuka 6:47-49)

<sup>24</sup> Qariqaaqari Yeesu gi kaay tuba, "Inkoo, heedi goó akhamisa gimba gooi haa gigi yondiidi, hikee ti heedika'a pahha gu kooma waaway, gwaa tleehhu mara gosi rawaa gu hhafidage. <sup>25</sup> Qatlay tlubay giyoó ilii tlubiye, duududaa haraagi khayay ilawa'íya, haa ilafahhiya da dihhi gi fahhanta, gi tlupita marakee hari /uuru. Teesaaqay see, ilawa'iyatee yaa hiidahhasidiiba ringiringisa marakee, sa gimba musingi gosi dugwaa tleehhi nara'a rawaa gu hhafidage. <sup>26</sup> Heedi goó akhamisa gimba gooi, haa gi may yondiida gimbakee koi, ti heedika'a pahha gwaa bawdu gwaa tleehhu mara seehhinayge. <sup>27</sup> Tlubay gi tlubi, duududaa haaragi khayay ilawa'íya, ilafahhiya da dihhi gi fahhanti, marakee dugugi tlupi ha ilawa'íya, gi tosaa cira huui khupu!"

<sup>28</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, raqoo gu hida digaa baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gosi. <sup>29</sup> Sa gimba ina giyaati caacaahhamisiiba inay maarimamaa dooina pahha da sariyaa, ina giyaati caacaahhamisi heedi gu kooma pahha /uuru gu tawaaloo.

## 8

*Yeesu ilabuuslaraa da heedi gu kooma buubaa*  
(Maariko 1:40-45; Luuka 5:12-16)

<sup>1</sup> Yeesu giyaa ilii'eeti onko, raqoo gu deni gu hida gwaa sirakoniri ina. <sup>2</sup> Yu'udiyaa! Te'esii yaagi khay heedi gu kooma ga'ay gu buubaa, gi keeb'eedi pandaa dosii, gi tlaatlaqasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goó, hhoaa, bere sla'ada, haniidahhasida ilabuusla." <sup>3</sup> Yeesu gi tafa'asi daba gosi, gugi tosaa nangusi heedikee, gi kaay tuba,

“Ee, Ana sla'a teesaaqay laqa, ugu ma dugu ilabuusli!” Cirakiray lenge ga/aykee kosi dugugi ilabuusli sumuku! <sup>4</sup> Da hhe'esi, Yeesu gugi afakaayi heedikee tuba, “Hhanti kaada sa heedi lensee gimbaki. Inkootuutuu taa/a hangu laqante daqa hhapalooay gu Iliitleemuge, la haysa kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay sariyaa da Musaage. Hatee noo ilatlawa doogu daqa hidage tuba, duguũ ilabuusli.”

*Yeesu hhoeesa da tongimoo gu afisa  
(Luuka 7:1-10)*

<sup>5</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day Kaperinauumuge, sirikaarimoo waku gu didiru gu Ruumi, gwaa ilii hadakay ina, gugu tlaatlaqasi tuba, <sup>6</sup> “Looimoo gu Goõ, tongimoo goy hiĩ qaati ayage, hiĩ tingara/uudi. Kara, ti kona laba'asu hari khisla.” <sup>7</sup> Yeesu gi kaay sa sirikaarimokee tuba, “Ana haa khaw, hagu hhoeesa ina.” <sup>8</sup> Te'esii sirikaarimokee gugi ilaki/isi tuba, “Looimoo gu Goõ, ugu ti heedi gu didiru, ana haraa hiiboo/iiba kwahasuusa ugu mara gooi. Inkoo, ugu ti kaay gimba kilesi, tongimoo gooi hhoay! <sup>9</sup> Ma'aana, ana see, ti kooma hida gu rawaa kooi waaree /uuru gu tawaaloo. Slime kooma sirikaarii waka da biraa gu tawaaloo dooi waaree. Qatlay goó ilii kaawe sa leẽ ambee, ‘Taa/a!’ Ina yoóti hadakay. Kara goó ilii kaawe sa waku ambee, ‘Khoca!’ Yoóti khay. Slime goó ilii kaawe sa tongimoo goy ambee, ‘Yondiidi gimbaki!’ Yoóti yondiidi.”

<sup>10</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki, yaati bakai hari khisla. Ina gi kaay sa hida hhakee gwaa sirakomaamidee ina tuba, “Etaa, hhapee sliimaa see da Israeeli ha kahha arimaa heedi gu kooma /imba da didiri da hiĩ gooay! <sup>11</sup> Kara, sangu kaawa unkuray pandataa ambee, hida wa/a himaa khayay bara da ilacindoo gu rawaago haa ilacindoo gu biraago. Inay himaa ibiidiyay meesaage sa losona gu didiru sliimaa haa Aburahaamu, Isaaka haa Yakoobo Tawaaloo da rawaa gu rawge.\* <sup>12</sup> Teesaaqay see, hida hhaka'a guraa hiiboo/ee ibinaa Tawaaloo, Iliitleemu gimaa kwahhi kooroo, hhantege. Taysi inay himaati /aa/yay haa himaati tlu'unay /atloo.” <sup>13</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirikaarimokee gu didiru tuba, “Taa/a ayage, gimbakira guũ /imbidi teesaaqay tleehhideye daqa doogu.” Nama qatlaykeesii lenge tongimokee gi hhoay.

*Yeesu hhoemisi hida wa/a  
(Maariko 1:29-34; Luuka 4:38-41)*

<sup>14</sup> Yeesu giyaa ilii day mara gu Peetiroge, te'esii yaa arimi kumbo'oo da Peetiro hiĩ qati buburuuge, mama/ada hari khisla. <sup>15</sup> Te'esii Yeesu gigi ilii hadakay, gi nangusi daba gosi, ga/aykee kosi gii caaquudi. Ina ginnaa iliitlaydi, gi tosaa yonditi sa inay.

<sup>16</sup> Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, Yeesu suguraagi khay hida wa/a daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, giyaagi leehhisiri daqa Yeesuge. Ina gi ilii/oo/imi gieeri hhakee hari gimba gosi, gi hhoeesi ga/iidee goõ. <sup>17</sup> Yeesu yaa teesaaqay laqi, dama hiigaasi gimbakira daa kaay ha tletimiisay Isaaya tuba, “Ina loi yaa hiioy amaaiya doori, haa haraa waaudi ga/ay goori.”✠

*Idoo daa ilii karahhi sirakoomiisee da Yeesu tleehhida  
(Luuka 9:57-62)*

<sup>18</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi raqa da hida daa niini/iti ina hindii roogiti hari khisla, ina gi ilafahhi sirakoomiisee dosi, ma tlo/osiri hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya. <sup>19</sup> Da hhe'esi, giyaa ilii kahhiyee waauda, maarimuu leẽ gu sariyaa, gi ilii hadakay Yeesu, gi kaay sa ina tuba, “Maarimuu, ana hagu sirakooma ugu daqemoo sliimaa ga kayde!”

\* **8:11** 8:11 Qatlaykii Wayahuudi yaa /imbiri tuba, damaa wana losona gu didiru hari khisla, damaa ilii khaye Masiya. Inay yaa /imbiri Wayahuudi kilesi naa aloo dayay losonakii, hida gu hhapapu wakinay himaa wanaaiiba.

✠ **8:17** 8:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:4.



<sup>20</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Mondadee konay maraoo gu ilii ibinaa, cira/oo konta cuuraiñ. Nanku Heedi konaaba ma daqa da ilii qaatisa see saga gosi.”

<sup>21</sup> Sirakoomiisay waku gi kaay sa Yeesu tuba, “Ye, Looimoo gu Goõ, hani geemayde gesaa, maa qaasi taataa gooi.”†

<sup>22</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Ugu hanisirakonte, may hhakee goó sisiee ana, muunainge ti tuueenaa pahha, ma qamidiri tuueenaa dene'ee koina.”

*Yeesu tlakhadisa gondadee gu deni tlawage*

*(Maariko 4:35-41; Luuka 8:22-25)*

<sup>23</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa hiiday masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi waaudiri haa ina. <sup>24</sup> Yu'udiyaa! Te'esii tlawage daagii ca/í ilafahhiya da didiri hari khisla, masuwatee yaati naahhadi aloo hiihhanta tlawage. Teesaaqay see, Yeesu yaati qaati alunge. <sup>25</sup> Sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri ina haa gugi leehhisiri. Inay gi maahhiri, kakaanay tuba, “Looimoo gu Goõ, tlayii handi ilabu'unte! Dandiray sla'ana kaka/u!”

<sup>26</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Siñ so'oyi tla'amuumutiri teesaaqay? Inkoo naqatloo kahhadaaii, ti kontay /ambaraa narabu daqa dooi!” Da hhe'esi, Yeesu gi qadidi, gi tosaa ilii/oo/í ilafahhiyatee da dihhi haa gondadee hhakee gu deni. Cirakiray lenge ilafahhiyatee gi kaanahasidi sumuku. <sup>27</sup> Te'esii inay gi bakairi hari khisla, hingigi tlaatleesiri maamisuu inay haa inay tuba, “Yu'udaa! Hii kara ti miyaa? Gunti ilii/oo/u ilafahhiya haa gondadee gu tlawa da didiri see, gugi akhasiri ina.”

*Yeesu hhoesa hida cada gwaa koomee gieeri*

*(Maariko 5:1-20; Luuka 8:26-39)*

<sup>28</sup> Yeesu gi day hhapee da Wagadaraage,‡ daraa bara da cadii waara da tlawa da didiri da Galilaaya. Te'esii hingigi slaslay haa hida cada daa ilii khaabaa'amidi gieeri, yaagii ca/ri maraoo daa iliiqamidi tuueenaa. Hida hhakee gwaa dihhi hari khisla, hhaku heedi lensee gwaa hiidahhasu hiicata hari amotee. <sup>29</sup> Yu'udiyaa! Inay yaati maahhiri hari afoo da didiri, kakaanay tuba, “Ye, Nanku Iliitleemu, mala kona haa ugu? Inkoo, hagu tlaatlaqasana, handi hhanti laba'asida da ilii kahhiye bu'uda qatlay daa hiileehhi ha Iliitleemu!”

<sup>30</sup> Inkoo, raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ene te'esii seesegeẽ daqa dooinaa. <sup>31</sup> Gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu tuba, “Hhooa, bere handi gusinta, handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni biinota'a.” <sup>32</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, “Waauda!” Gieeri hhakee yaagii ca/ri daqa hida hhakeesaa, gii guuma kayri daqa biinotiray. Raqatee da biinoo, gii gweegwe/eti hari /uuru ilagweegwe/eda da dihhigo, gii gunti tlawa da didirige, gi tosaa kaka/adi goõ.

<sup>33</sup> De'emii setee da raqa da biinoo giyaa ilii anti gimbakee gwaa hiica/u, gi lakiti tongoo dooinay. Inay gi kaawa kayri sa hida gimbaki goõ, hikee loi gwaa hiica/u daqa hida hhakeesii gu cada daa ilii khaabaa'adi gieeri. <sup>34</sup> Yu'udiyaa! Hida hhakee gu tongoo yaagii ca/ri hingigi slaslayri haa Yeesu. Qatlay inay giyaa ilii aniri gi tlaatlaqasiri Yeesu, ma waaudi hhapee dooinaa!

## 9

*Yeesu hhoesa heedi gwaa slaqwa tingara/uudu*

*(Maariko 2:1-12; Luuka 5:17-26)*

† **8:21** 8:21 Maa qaasi taataa gooi: Angamalee sirakoomiisayki gimba gu /aa/ya da taataa gosi dingii ca/adi qatlaykeesii gini kaakaana. Angamalee ti kakaana tuba, ina kona yondu gu iliikooma taataa gosi gaduumaa dosii haa guti geesaa qaasi gimaa ilii hhane, gi ilii kahhiye waauda aya gosaa sa sirakooma da Yeesu. ‡ **8:28** 8:28 Wagadaraage: Daqati dagaati eteediidina slime uma waku na Geraasi, da iliwane gooy kitaabuu gu Maarikoge haa Luukage.

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa hiiday masuwaage, gi tlo/osi hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya, gi dayri yaamu kosii gu Kaperinaumu giyaa ilii ibimaamidiye. <sup>2</sup> Yu'udiyaa! Hida haraagi khayri daqa Yeesuge heedi gwaa slaqwa tingara/uudu, tay duguũ qaatisi rawaa gu falage. Yeesu giyaa ilii arimi hida hhakee konay /ambaraa da didiru daqa dosii, gi tosaa kaay sa heedikee gwaa tingara/uudu tuba, "Ye nankoy, hanguu/atlside! Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi!" <sup>3</sup> Qatlay maarimamaa angaamaka da sariyaa giyaa ilii akhasiri Yeesu hii kaay teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa inay kilakoina tuba, "Heediki hii belendeqesi Iliitleemu."

<sup>4</sup> Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba, "Sa so'oyi ilahudeedemisi-day gimba gu tlaku muunaii kokunay?" <sup>5</sup> Gimba haloo na slaahhi hari khisla, kaawaraa tuba, 'Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi,' baku kaawaraa tuba, 'Tlayii, la waauta?' <sup>6</sup> Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi kona/uuru gu tawaaloo guri ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii koorotii!" Te'esii Yeesu gi kaay sa heedikira gwaa tingara/uudu tuba, "Suguũ kaay, tlayii, oyii buburuu googu, la waauta ayage!" <sup>7</sup> Da hhe'esi, heedikee gi qadidi ge/e pandaa da hida sliimaage, gi watli ayage. <sup>8</sup> Hida sliimaa giyaa ilii aniri teesaaqay, yaa bakairi haa yaa tla'amuudiri hari khisla! Inay gi hha'aleesiri Iliitleemu gwaa hadisu hiidahhasa da teesaaqay slanqasa daqa hidage.

*Mataayo idoo dugwaa ilii eteedi  
(Maariko 2:13-17; Luuka 5:27-32)*

<sup>9</sup> Yeesu yaa waaudi te'esaa, amooge gi arimi karaanii gwaa hiikurunkuriirima koodi oofisi dosii, uma gosi na Mataayo, hii ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Hanisirakonte!" Mataayo gii tlay, gugi tosaa sirakoomi.

<sup>10</sup> Da hhe'esi, Mataayo yaa kwahhasuusi Yeesu aya gosii. Inkoo, qatlay giyaa ilii /agiigine /agoo, karaanimaai wa/a gwaa hiikurunkuriirimee koodi haa hida wakinay gu koomee tlakwaroo yaa khayri te'esii. Gonkoinaa yaa /agiiginay /agoo sliimaa haa Yeesu haa sirakoomiisee dosi. <sup>11</sup> Farisaayoo giyaa ilii aniri Yeesu /agina haa hida hhakee, gi maasiri sirakoomiisee dosi tuba, "Maarimuu googuna sa so'oyi /agiiginay sliimaa haa karaanimaai goó hiikurunkurimee koodi haa hida hhakee gu koomee tlakwaroo?"

<sup>12</sup> Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi ilaki/isi inay tuba, "Hida gu koomee slaqoo gu hhoi yoó slaiyaaiba dareesimoo, hhaka'a gu koomee ga/ay noó slaiyay. <sup>13</sup> Inkoo, taa/amida hangu caacaahhamisidee ma'aana da Handikaa da Iliitleemu doó kaawa tuba, 'Ana /awaariru guni sla'a, sadaaka doogunaaba da da/araa.'\* Inkoo, ana hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoó hiiarimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi, hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo."

*Yeesu dugwaa maasi gimba gu mawaraa/agoo haa kitahhu  
(Maariko 2:18-22; Luuka 5:33-39)*

<sup>14</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay yaagi khayri daqa Yeesuge, gugi maasiri tuba, "Dandiray haa raqa da Farisaayoo hoóti mayna/agoo haa kitahhu, goó firiirine Iliitleemu. Sirakoomiisee doogu soó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?"

<sup>15</sup> Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, "Dahaa gu heedi guũ khabimu, malee hiidahhasiyay gaiida qatlay heedi guũ khabimu tosaa wana haa inay? Inkoo, balalu maa dayay, te'esii heedi gwaa khabimu dugurimaa waaudi daqa dooinaa. Te'esii inay maa asu mayay/agoo haa kitahhu see."

<sup>16</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhaku heedi lensee goó hiidaqa qayru gwaa faaku hari dahhamu gu /abu. Bere teesaaqay laqi, qayrukira gwaa faaku kwanda

\* 9:13 9:13 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 6:6; 1 Samweeli 15:22.

gi feehhidiye daqateesaa dingii daqige, kara qayrukee feehhidi hari khisla ba/ay da waka'alee see. <sup>17</sup> Nama teesaaqay leë, hhaku heedi lensee goó hiieesa difaay\* da /abi wa'ay gu curuqu daa boo/imisi hari fala da segi da iliiqaasa difaaytee. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da /abi, qatlay giyoo ilii mahhaa'ade, kwanda gii feehhimiside faloo hhakee gonkoinaa. Kara difaaytee goó tuutuquta haã faloo hhakee see slime yooti tlakwaakwayay. Difaay da /abi dagoó wa'ay gu faloo gu /abige hiieesi, hari amotee difaay haa curuqeerii hhakee gu faloo, yooti ba/anay."

*Yeesu slafisaraa da sgameeriya haa hhoesa da hadee  
(Maariko 5:21-43; Luuka 8:40-56)*

<sup>18</sup> Yeesu giyaa ilii cocaacoiye gimbakee, yu'udiyaa, yaagi khay giyaadimiisay waku, gi keebeeidi pandaa dosii. Giyaadimiisaykee gugi tlaatlaqasi ina tuba, "Taataa, sgameeriya doyi hiñ hhanti inkootuutuu. Inkoo, hhoosa poo, laga iliiqaasa kayda daba googu, ina ma slafidi." <sup>19</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gii tlayri gi sirakoniri giyaadimiisaykee.

<sup>20</sup> Yu'udiyaa! Hadee waka yaagii ta/ati te'esii, daa ilahufimaamidiye ha ga/ay gwii caca/uu ceedee slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada. Ina yaagi sirakonti Yeesu aluñ kosaa, gi nangusidi somborokimoo gu qayru gosi. <sup>21</sup> Ina yaa teesaaqay laqadi, sa gimba yaati ilahudeesidi muuna gosii tuba, "Bere hati nangusa kilesi somborokimoo gu qayru gosi, hhoaw sumuku."

<sup>22</sup> Te'esii Yeesu giyaa ilii fookidi, gigi arimi haa gi kaay sa ina tuba, "De hotoyi, hangi muuna hii/atliside! Igi/imba doogi daqa dooii nigii hhoesei." Nama qatlaykeesii lenge, hadetee gi hhoaydi.

<sup>23</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day mara gu giyaadimiisaykeesii, yaa arimi gaiidiisee daa hiifahhaahhama tureeree da /aa/ya haa hida wakinay gaiidiyay hari afoo da didiri. <sup>24</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, "Waauda tiaa! Sgameeriyati hiñ gwa'atiiba, hinti qati kilesi." Inay gugi qasayri Yeesu. <sup>25</sup> Te'esii raqa da hida dagaa iliica/asi, Yeesu gii day sagayge, gi ooyi daba gu sgameeriyatee, ina gi tosaa hiitlaydi. <sup>26</sup> Gimbaki gii qoomi hhapetee sliimaa.

*Yeesu hhoesa hida cada gwaa ilaa hhamaahhamee*

<sup>27</sup> Yeesu giyaa ilii waaudi te'esaa, hida cada gwaa ilaa hhamaahhamee gwaa sirakoniri, tay tooinaa maahhaminay tuba, "Nanku Dawdi, sandi /awaarinte!"

<sup>28</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day wa'ay gu marage hida hhakee gwaa ilaa hhamaahhamee gwaa sirakoniri ina wa'ayge. Yeesu gigi maasi inay tuba, "Imbidaaai tuba, hanguu dahhasa hhoesa?" Inay gugi ilaki/siri ina tuba, "Ee Looimoo gu Goõ."

<sup>29</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi nangumisi ilaa koina haa gi kaay tuba, "Da teesaaqay tleehhidiye daqa doogunay, idoo gaã ilii /imbidiri gooyay." <sup>30</sup> Ilaa koina digigi tlaa'asi. Yeesu gigi ilakaay hari dihhay tuba, "Hhanti kaaday sa heedi lensee gimbaki." <sup>31</sup> Teesaaqay see, inay giyaa ilii waaudiri te'esaa, yaatii qoomeesa kayri gimba gosi hhapeteesii sliimaa.

*Yeesu hhoesa heedi gwaa afana/adu*

<sup>32</sup> Hida hhakee giyaa ilii waauu'umidiyee, hida wakinay hiraagi khayri daqa Yeesuge heedi gwaa afana/adu, sa gimba dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri. <sup>33</sup> Qatlay Yeesu giyaa iliica/asi gieerikee, heedikee gwaa afana/adu kara gi tlaatleesi coco'omoo. Raqatee da hida yaa baka'adi haa gi kaayri tuba, "Gimba da hiñ gooyay dugu kahhi arimaa Israaelige."

<sup>34</sup> Farisaayoo gi kaadi tuba, "Ina, hintii ca/aa/amisi gieeri hari /uuru gu Belisebuuli, hiñ gu didiru ba/ay da gieeri goõ!"

\* **9:17** 9:17 difaay: Bura da/aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

*Baruñ gu bu'uru ti wa/a yondimiisee ti coko/o*

<sup>35</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa ilakhookhocimi yaamu haa tongagu goõ tay tosaa caacaahhamisi sinagoogaguuge. Kara ina gi kakaami Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gi hhoemisi ga/ay haa amaaiya paslaapasloo. <sup>36</sup> Yeesu giyaa ilii arimi raqa da hida, gi /awaarimi sa inay, sa gimba giyaa arimi inay ti bee/uka'a pahha goóba de'emiisay, daa laba'asi haa goóba slawaraa iliiawaraa. <sup>37</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Baruñ gu bu'uru ti wa/a, yondimiisee ti coko/o. <sup>38</sup> Inkoo, firima Looay gu qaymoo, ma ya/abi yondimiisee waka qaymoo dosii.”

## 10

*Sirakoomiisee mibi haa cada*

*(Maariko 3:13-19; 6:7-13; Luuka 6:12-16; 9:1-6)*

<sup>1</sup> Letu waka, Yeesu gi /oo'i sirakoomiisee dosi mibi haa cada daqa lenge, sigigi qay /uuru gu tawaaloo sarii ca/amisuu gieeri daqa hidago haa sari hhoemisuu ga/ay haa amaaiya goõ. <sup>2</sup> Umañ gu ya/abimiisetee gu mibi haa cada giyaa hiileehhi na nahhaã: Simooni (hiñ daraa ayi uma gu caduu na Peetiro),<sup>\*</sup> Andareyaa hhia gosi gu Peetiro, Yakoobo haa Yohaana ya'ay gu Sebedaayo, <sup>3</sup> Filiipo, Batolimaayo, Toomaasi, Mataayo karaanimo gu koodi, Yakoobo nanku Alifaayo, Tadaayo, <sup>4</sup> Simooni gu raqa da Seloote, haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaaqari hiñ naa hiifookidi Yeesu gugi taatahhi dabiñ gu fa/ayaage.

*Ya/abaraa da sirakoomiisee mibi haa cada*

*(Maariko 6:7-13; Luuka 9:1-6)*

<sup>5</sup> Ya/abimiisetee da mibi haa cada, Yeesu giyaa ya/abi, sigigi ilakaay gimbaki tuba, “Hhanti hada kayday daqa hida gu hhapapu wakinayge ma hiiguuma see hhantii guntay yaamu lensee gu hida gu Samariyaage. <sup>6</sup> Inkoo, unkuray ti ilii hadakawuu kilesi hida gu Israeeli gwaa hhamee bee/uka'a pahha goóba de'emiisay. <sup>7</sup> Qatlay ga ilii hada kaydee, kakaama taqay tuba, ‘Tawaaloo da rawaa gu raw yaani daadaausidi.’ <sup>8</sup> Hhoemisa ga/iidee, hida gwaa kaka/ee slafisakina, hida gu koomee buubaa ilabuuslakini haa ca/amisaw gieeri. Unkuray /uuruki sliimaa gwaati slaydiri hari ihiñ'i, slime unkuray see haymisa hari ihiñ'i. <sup>9</sup> Hhanti hubitay curuqeerii kokunay peesay, sahaabu, feesa ma /aray see. <sup>10</sup> Kara, hhanti hubitay curuquu hhiyuuma doogunay ma kanchoo da cadii, ma ye/eetoo, ma hhadaa see. Yondimiisay haraatii boo'i slawaraa /agoo dosi.

<sup>11</sup> Qatlay goo ilii guntay yaamuge baku tongoo wakay, dabiida heedi guraa hiiboó/u kwahhasuusa unkuray, laa te'esii lenge ibitay, maati amoo waautay yaamu hhakeesaa. <sup>12</sup> Mara dangoo ilii kwahhasuusiye, la cehheemisiiday hida goó te'esii ibiidee. <sup>13</sup> Bere, hida gu marakee haraa hiiboó'iri kwahhasuusa unkuray, firima Iliitleemu ma sigi qay qasaw inay. Bere kwahhasuusiyaaiiba unkuray, dangwaa ilii ki'i ha qasawkee. <sup>14</sup> Bere heedi lensee himaa kwahhasuusiyaaba, ma itatiisa see hhaka gimba googuna, qatlay gamaa ilii waantee te'esaa, lamaati gaagahhaday ceceiya da ye'eeroo kokuna.\* <sup>15</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, balotesii da hukumuu, Iliitleemu maa /agitina hari khisla hida gu yaamu hhakee ba/ay da /agitiru gu yaamu gu Sodoma haa Gomoora see!”

*Laba'asu gwaa khoca*

*(Maariko 13:9-13; Luuka 21:12-17)*

<sup>\*</sup> **10:2** 10:2 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 16:17-18. **\* 10:14** 10:14 lamaati gaagahhaday ceceiya da ye'eeroo kokuna: Qatlaykeesii Wayahuudi yaa gaagahhiri ceceiya ye'eeroo koinaa sa laqaru qupidaa daqa yaamu looe da daqatee. Kara yaati laqaniri tuba, hida hhanki yaati konay slasla'iima hari bara da diini, ma'aana haraa hiiboó'iriiba firoo Iliitleemu sliimaa haa Yahuudi wakinay.

<sup>16</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Itatiisa! Unkuray hanguti ya/aba bee/ú pahha tla/aã gu takuraaiyage. Inkoo, slaw waaway deesu pahha, haa ibiida aslaa'amee tlaa pahha! <sup>17</sup> Kara, hangu ga/aydee nara'a haa hida, sa gimba inay hangumaa ooyinayi, hangumaa leehhimisiyay pandaa da balasasu koinay, kara hangumaa difiyay sinagoogaguu koinay. <sup>18</sup> Unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da magafanage haa watemige, sa gimba gooi, mani ilatlaydiri ana daqa dooinay haa pandaa da hida gu hhapapu wakinayge. <sup>19</sup> Qatlay gimaa ilii leehhisiyee unkuray balasasu koinay, hamaa hhanti tla'amutay gimba mala gunimaa kaawa kayday baku idoo gamaa ilii kaadee pandaa da hida hhakeesii. Qatlaykeesii sangumaa qay gimba gamaa gimbuusidee. <sup>20</sup> Unkuray gooba namaa gimbuusiday, ti Muuna gu Taataa googuna Iliitleemu, namaa gimbuusi wa'ay kokunay.

<sup>21</sup> Hhia maa hiifookidi hhia gosi loi daqa fa/ayaa dosii, ma dugu gaasi. Ayi maa hiifookidi nankosi, ma dugu gaasi. Kara, ya'ay see maa si'iyay ayi koina haã amu koina see, girimaati amoo dayay cu/udunge. <sup>22</sup> Hida sliimaa himaa wakiyay unkuray, sa gimba gu uma goy. Inkoo hhaka'a gumaa hiikaasee nara'a balalu sliimaa hiifaakoo naqatloo, hhakee diginimaa ilabu'una ha Iliitleemu. <sup>23</sup> Hida gimaa ilii laba'asiyee unkuray yaamu wakay, lamaati lakitay yaamu wakinayge. Gu lou, sangu kaay, hamaa hiifaakisidaaiiba hhiyuuma dooguna yaamu sliimaa gu Israeelige, Nanku Heedi gi ilii kahhiye khaymuu.

<sup>24</sup> Heedi goó somima yoó hiicatiyaaba maarimuu gosi ma yondimiisay see yoó hiicatiyaaba looimoo gosi. <sup>25</sup> Bere heedi goó somima hindii gaasi somaa, hiidahhasi maarimuu gosi pahha tleehhida. Kara, nama teesaaqay yondimiisay see looimoo gosi tleehhidi. Bere hiĩ eteediri looimoo gu mara uma na Belisebuuli, eteediyay hida gu marakee, slime umaĩ gu tlakwi hari khisla!”

*Heedi garaa hiiboo/ani tla'amee  
(Luuka 12:2-7)*

<sup>26</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Inkoo, hhanti tla'amutay hida goó slae ilaqa'adu unkuray, hhaku gimba lensee daa yakwi, damaa maye hiitlaa'asa ha Iliitleemu. Kara hhaku gimba daa yakwi damaa maye caahha. <sup>27</sup> Inkoo, gimba sliimaa sangu cocaacoe unkuray hhantege, unkuray kakaamakuna cenceege. Kara gimba sliimaa goó akhamisidee dugu saasahhamidi, kakaamakuna hari afoo da didiri pembebu gu maraigo.

<sup>28</sup> Hhanti tla'amutay hida goó cu/ee slaqoo kilesi, hiidahhasiyaaiba cu/uduũ muunaĩ. Unkuray tla'amuuda ina gu hiidahhasa hhamisaraa slaqwa haa muuna aslaa dooba hhamaraa Jehanaamuge. <sup>29</sup> Cira/oo cada da digidakwi, dagoóti naadinaabaslii hari goboree leẽ kilesi? Teesaaqay see, hhaka lensee doó gwaa'a, bere Taataa goori Iliitleemu guba/ambaraa. <sup>30</sup> Kara, quubu gu sagaiĩ kokuna see dugwaa faadi. <sup>31</sup> Inkoo, hhanti tla'amutay! Unkuray hanguti kaari ba/ay da cira/oo wa/a see!

*Ámba haa tlanka Kristu  
(Luuka 12:8-9)*

<sup>32</sup> Heedi goó Ámba ana pandaa da hidage, ana see gu Ámba pandaa da Taataa gooi, Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara. <sup>33</sup> Inkoo, heedi gumaa tlanka ana pandaa da hidage, ana see gumaati tlanka pandaa da Taataa gooi Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara.

*Deehhiihiru*

<sup>34</sup> Unkuray hhanti ilatahhaday tuba, ana hanti khay sa leehhisa da qasaw khorotii. Teesaaqay gooba! Ti qasaw gooba, ti qwatla. <sup>35</sup> Ana haranti khay deehhoo tla/aã gu

naw haa taataa gosi, hotu haa iyoo dosi, slime hadee da naw haa kumbo'oo. <sup>36</sup> Kara, fa/ayaa da heedi, maati hida hhaka'a gu aya gosi loi.\*

<sup>37</sup> Heedi gu sla'a taataa gosi baku iyoo dosi ba/ay da sla'araa ana, hiraa hiiboo/iiba sirakoomiisay goy tleehhida. Kara, heedi gu sla'a nankosi baku hotosi ba/ay da ana, hiraa hiiboo/iiba sirakoomiisay goy tleehhida. <sup>38</sup> Kara, heedi gooba hiiowaraa musalaaba gosi† haa naagi sirakona ana, hikee haraa hiiboo/iiba sirakoomiisay goy tleehhida. <sup>39</sup> Gu lou, heedika'a gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi higimaa hhamisi. Heedika'a gu hhamisa ibinaa dosi sa ana, higimaa slay ibinaa dosi.

*Hida gumaa slawee/aliya*  
(Maariko 9:41)

<sup>40</sup> Heedika'a goó kwahhasuusa unkuray, ana ginoó kwahhasuusi. Kara hikee goó kwahhasuusa ana, ina yoó kwahhasuusi Iliitleemu, gwaa ya/abu ana. <sup>41</sup> Slime heedi goó kwahhasuusa tletimiisay, sa gimba tletimiisay gimba gu Iliitleemu ginoó kakaana, slime ina himaa slay daqa Iliitleemugo/aliya da tletimiisay. Kara, heedi goó kwahhasuusa heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, sa gimba kona ibinaa daa tafa'adi, slime ina himaa slay daqa Iliitleemugo/aliya da heedikee pahha gu kooma ibinaa daa tafa'adi. <sup>42</sup> Sangu kaay, heedi gumaa hadisa gimati qulu'uu gu ma'ay sa leẽ gu hida hhangi dooba muriida tla/aã gu sirakoomiisee dooi, sa gimba ti sirakoomiisay goy, gu lou, heedikee dakusiyaaba slawa/aliya dosi daqa Iliitleemuge.”

## 11

*Yeesu haa Yohaana Hiinunqudimiisay*  
(Luuka 7:18-35)

<sup>1</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo ilakaawatee daqa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, yaa waaudi te'esaa, gi caacaahhamisu kay haa gi kakaaru kay yaamu wakinay gu hhapeteesii.

<sup>2</sup> Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii jeerage wane, yaa akhasi gimbakee daa yondimaamidiye ha Kristu.\* Teesaaqay, ina gi ya/abi sirakoomiisee dosi daqa Kristuge, <sup>3</sup> magu maasiri ina tuba, “Ugu na inaa Masiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni baqadana?”

<sup>4</sup> Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, “Taa/amida ki/a, la kaaday sa Yohaana gimba ga akhaakhamisidee haa ga ariirintee. <sup>5</sup> Hida gwaa ilaa hhamaahhamee khu'uu'unay, gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee khociicinay, gu koomee buubaa digi ilabuslaaslidi, qapanimaii akhaakhamisiyayi, gwaa kaka/ee digi slafimaamisi haa kwaeeli sigi kakaakana Gimba gu Hhou. <sup>6</sup> Kara dugwaa /aafi ha Iliitleemu heedika'a gooba mawaraa /ambaraa ana.”

<sup>7</sup> Qariqaaqari sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii wauidiri, Yeesu gi tlaatleesi coco'omoo daqa raqa da hidage gimba gu Yohaana. Ina gi kaay tuba, “Ilahudeesa, unkuray gaa ilii hada kaydiri kongoqomeege, ma antiri Yohaana, haa mala sla'aday arimaa? Ti cikwahhagoo doó ringiringimisiye ha caaqwa? <sup>8</sup> Bere teesaaqay gooba, haã mala arimaa kaydiri? Heedi gwaa daamisugoo qayroo gu hhoii? Teesaaqay gooba, hida goó daamisee qayroo daa kirigi hari peesay wa/a, inay yoóti ibiidiyay maraai gu watemige! <sup>9</sup> Inkoo, haã mala arimaa kaydiri? Tletimiisay goo? Gu lou! Unkuray sangu kaawa ambee, Yohaana guti didiru ba/ay da tletimiisay see. <sup>10</sup> Heediki na hikira daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Yu'udiyaa, ana ya/aba ya/abimiisay goy,

\* **10:36** 10:36 Yu'udii kitaabuu gu Miika 7:6. † **10:38** 10:38 hiiowaraa musalaaba gosi: Ma'aana dosi ina yoó /ambi laba'asu gimati gwaa'araa see sa Kristu. \* **11:2** 11:2 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'ya.

ina sugu giyaadi, ma hiina'a kay amoo sa ugu.'✠

11 Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, 'Tla'aã gu hida sliimaage daa laqwali hhaku gu didiru da Yohaana Hiinunqudimiisay gooay. Teesaaqay see, heedika'a doó faadiye gu koko/oi Tawaaloo da rawaa gu rawge guti didiru ba/ay da Yohaana.'

12 Tlaatleesi qatlayka'aa gu Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii kakaami letuti naqatloo, Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti ilii tla'adi hari khisla. Kara, hida gu koomee/uuru yoóti koimisiyay hii/utlaraa tawaalotee hari/uuru.† 13 Caacaahhamisu goó gu tletimiisee haa sariyaa da Musaa dagaa kakaami qatlayka'a naqatloo gu Yohaana. 14 Bere unkuray sla'aday /imba gimbaki, Yohaana na Eliyaa pahha hii khawaraa dosi daa tletimi.✠ 15 Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki!

16 Laqwaloti da inkoo, hanguri idoo mala gooay ila'aa'aatisa? Inay ti daaqay hhaka'a pahha goó ibiidee sokooniige, tay tooinaa eteedinay danaee koina tuba,

17 'Sangwaa hiifahhani firimbii,

haa seehhusidiriiba!

Sangwaa raa'ani raa'amee da gaiidimoo,

haa /aa/adiriiba!'

18 Yohaana Hiinunqudimiisay yaa khay, yaa /agiiginaaba mukaate ma kitahhu see difaay. Teesaaqay see, inay gi kaayri tuba, 'Dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri.' 19 Nanku Heedi yaani khay, ina /agiigina haa kitahhaahhana, inay gi kaayri tuba, 'Yu'udiyaa, hheehhiisayki haa oonimiisay, dana'a gu karaanimaiñ goó hiikurunkurimee koodi haa gu hida gu koomee tlakwaroo!' Teesaaqay see, waaway gu Iliitleemu duguũ ilatahhi tuba, guti lou hari amoo da yondu gosi."

*Yeesu hukuruu gu hida gu yaamu sliimaa// gwaa siee /ambaraa ina*

*(Luuka 10:13-15)*

20 Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatleesi ilii/oo/a yaamu hhakee, giyaa ilii yondiidi yondu wa/a gu denu gwaa baka'asu hida. Yaa teesaaqay laqi, sa gimba yaamu hhakee yaa hiifookidiriiba daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa. 21 Ina gi kaay tuba, "Hoo antayi, unkuray hida gu yaamu gu Korasiini haa hida gu yaamu gu Betisayda! Yondu gu denu daa yondiidi gwaa baka'asu hida, bere dugwaati aloo yondiida yaamu gu Tiiroge haa Sidooni, hida gu yaamu hhakee yaa aloo hiifookidiyay daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa gu segi. Inay yaa aloo teesaaqay laqiyay, tay hii tooinaa daamisiri guniyayuu haa gi ibiidiyay/urage. 22 Inkoo, sangu kaawa unkuray ambee, baloo Iliitleemu gimaa ilii hukune kooroo, unkuray/agitiru googuna gumaa dihhu ba/ay da hikee see gu hida gu Tiiro haa Sidooni.

23 Ye, hida gu Kaperinauumu, goo ilatahadee, dangutii tlaysiyaa raw naqatloo? Teesaaqay gooba! Unkuray dangutii /eetisi khonsleebaa naqatloo. Sa gimba bere yondu gu denu gwaa baka'asu hida, daa yondiidi daqa doogunay dugunaa aloo yondiidi yade Sodomaage, yaamu gu Sodoma yaa aloo wanay letuti naqatloo.

24 Teesaaqay see, sangu kaay unkuray tuba, baloo Iliitleemu gimaa ilii hukune kooroo, unkuray/agitiru googuna gumaa dihhu ba/ay da hida gu Sodoma!"

*Yeesu qawaraa da hiifisa da loi sa hida*

*(Luuka 10:21-22)*

25 Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu gi kaay tuba, "Ye, Taataa hagu hha'aleesa, ugu Looimoo gu raw haa kooroo! Gimbaki gwaa yakwidi sa hida gu koomee waaway haa gwaa somimee, gugii tlaa'asidi sa hida gu digidakwi. 26 Nara'a, Taataa, sa gimba ugu dugwaa teesaaqay muunaboo/eesi.

✠ 11:10 11:10 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1. † 11:12 11:12 Hari ilakeesa waka, Tlaatleesi qatlayka'aa gu Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii kakaami letuti naqatloo, Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti pandaa khu'umisi hari/uuru. Kara, hida gu koomee/uuru yoóti/utliiyay tawaalotee. ✠ 11:14 11:14 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 4:5.

<sup>27</sup> Taataa gooi siniĩ taatahhi idadu sliimaa. Hhaku heedi goó khua Naw nara'a, Taataa gosi kilesi nugoó khui. Kara, Taataa see hhaku heedi gu khua nara'a, Naw kilesi nugoó khui haa hida hhaka'a Naw giyoo iliislaiye hiitlaa'asa.

<sup>28</sup> Khocaa daqa dooii unkuray gonkokunaa goó toodoriidee haa daa ilii ciilooidi yondu gu hiilooou, ana sangu hadisa hiifiifisa. <sup>29</sup> Unkuray /imba yondu sangoó hiitleke/ese ana, hangu caacaahhamisidee daqa dooaa. Ma'aana ana hoóti aslaa'amee ibiida haa kooma murumu'uuma muunage. Inkoo, unkuray slayday hiifiifisa muunaĩ kokunay. <sup>30</sup> Yondu gooi goó hiitii'idee gutii loouuba, kara gutii slaahhuslaahhu."

## 12

### *Yeesu ti Looimoo gu Sabaato*

*(Maariko 2:23-28; Luuka 6:1-5)*

<sup>1</sup> Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa hiicatiri hari tla/aã gu qaymamu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee dosi yaa qoriimidiri gi tlaatleesidi kere'emisu sagaiĩ gu ganoo, gi tooinaa/aginay. <sup>2</sup> Inkoo, Farisaayoo gwaa waaree te'esii giyaa ilii aniri gimbakee, gi kaayri sa Yeesu, tuba, "Yu'udiyaa, sirakoomiisee doogu so'oyi yondimaamita yondu daa kitlakuusi sariyaage baloo da Sabaatoge!"

<sup>3</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, "Haa somintiriibaslii gimba gu Iliitleemuge, idoo Dawdi giyaa laqi ina haa hida kosi qatlay giyaa ilii qoriimidiri? <sup>4</sup> Ina yaa hiiday mara gu Iliitleemuge, ina haa hida kosi gi/aginiri mukaate daa qaasi pandaa da Iliitleemu. Mukaatete daгаа kitlakuusi /agoo heedi lensee, ti hhapalooee kilesi naa /agiiginay. <sup>5</sup> Baku haa somintiriiba kitaabuu gu sariyaa da Musaage tuba, kila baloo da Sabaato hhapalooee goó yondiidee mara gu didiruge gu Iliitleemu, yoóti slasla/uudiisiyay baloo da Sabaato. Teesaaqay see, digoó faadiyaabaslii tuba, konay dakoo? <sup>6</sup> Inkoo, unkuray sangu kaawa ambee, ti'ii wana heedi leẽ gu didiru ba/ay da mara gu didiru see gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Bere haati aloo caahhaday ma'aana da Handikati da Iliitleemu doó kaawa tuba, 'Ana /awaariru guni sla'a, sadaaka doogunaaba da da/araa,'✧ unkuray haa aloo ilawaasidaaiiba hida hhanki gooba dakoo. <sup>8</sup> Inkoo, Nanku Heedi, na Looimoo gu baloo da Sabaato."

### *Yeesu hhoeesi baloo da Sabaatoge*

*(Maariko 3:1-6; Luuka 6:6-11)*

<sup>9</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa waaudi te'esaa, gii guuma kay sinagoogige. <sup>10</sup> Te'esii yaa wana heedi waku daba gosi gwaa tingara/uudu. Farisaayoo yaati khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma slayri amoo dari sitaakiru. Inay gugi maasiri Yeesu tuba, "Ti kitlakuubaslii sariyaage hho'e'esa heedi baloo da Sabaatoilee?"

<sup>11</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Inkoo, bere leẽ tla/aã googunay bee/imoo gosi hingii huui bondage, gii ca/asiyaabaslii ciraai gimati baloo da Sabaato? <sup>12</sup> Guti lou, heedi guti kaaru hari khisla ba/ay da bee/imoo! Inkoo, ti kitlakuu sariyaage yondu hhoinay baloo da Sabaatoilee."

<sup>13</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa heedikee tuba, "Tafa'asi daba googu!" Heedikee gi tosaa tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge dugugi hhoeesi sumuku gi hikira gu caduu pahha tleehhidi. <sup>14</sup> Te'esaa Farisaayoo gii ca/iri sinagoogiteesaa, higi tlaatleesa kayri idara inay haa inay, idoo gi ilii gaasiyee Yeesu.

### *Yondimiisay daa hiileehhi ha Iliitleemu*

<sup>15</sup> Yeesu giyaa ilii caahhi Farisaayoo idoo giyaa ilakhuukhu'uu'umisiyee, gi waaudi daqateesaa. Hida wa/a gugi sirakoniri, ina gi hhoemisi ga/iidee goõ. <sup>16</sup> Te'esii Yeesu gigi ilii/oo'í inay, ma mayri kaawaraa sa hida ina na miyaa. <sup>17</sup> Gimbaki yaa teesaaqay hiica'í, dama hiigaasi gimbakira daa kaay hari amoo da tletimiisay Isaaya tuba,

✧ 12:7 12:7 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 6:6.



- 18 “Yu'udiyaa! Hiñ na yondimiisay goy gwaa hiileehhi.  
Ina ga slae, haa dinaa muunaboo/eesi hari khisla ha ina.  
Ana sugu hadisa ina Muuna goy,  
ina ma kakaami haaki dooi daqa hida gu hhapapu sliimaa.
- 19 Ina naanaqiyaaba haa hida, ma maahharaa see,  
gimati afoo dosi see daga akhasiyaaba balabalaage.
- 20 Yondimiisay goy qeetisiyaaba cikwahhiya daa tlupi pahha.  
Kara, ina hhamisiyaaba mumbaalaka'a goó eehha,  
hida maati amoolaa caahhiyay tuba, ina yoóti yondiidi gimba gu haaki.
- 21 Kara, hida gu hhapapu sliimaa himaati iliipa'anay ina.”✧

*Yeesu haa Belisebuuli*  
(Maariko 3:20-30; Luuka 11:14-23)

22 Da hhe'esi hida haraagi khayri daqa Yeesuge heedi daa ilii khaabaa'adi gieeri, haa yaa ilahhami haa afana/adi. Yeesu gugi hhoeesi, ina gii dahhasi coco'omoo haa khu'uduñ. 23 Raqa goõ da hida yaati baka'adi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Angamalee, hiñ ti na Nanku Dawdi.”

24 Te'esii, Farisaayoo giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, “Ina, gieeri giyoótii ca/amisi hari /uuru gu Belisebuuli, hiñ gu didiri sa gieeri goõ!”

25 Inkoo, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba, “Bere hida gu hhapee leë hingii deehhiniri raqoo haa raqoo, haa gi qwaqwatlinay inay haa inay, hhapee dooina gi hhamisiyay. Kara, bere hida gu yaamu leë baku hida gu mara leë hingii deehhihhihiniri raqoo haa raqoo, /uuru gu hida hhakee see hiikaaiyaaba, tii faaki goõ. 26 Nama amotee leë, bere Sataanimoo gusina Sataanimoo, ina loi hingii deehhimi, tawaaloo dosi malee qadita? 27 Bere guti lou, ana hoótii ca/amisa gieeri harii dahhasa da Belisebuuli, hida kokuna haroó hiidahhasa da miyaa hiica/amisiyay gieeri? Teesaaqay, inay loi himaa hukunay unkuray. 28 Inkoo, bere ana gieeri giyoótii ca/amisa hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu, gimbaki ti laqaaqana tuba, unkuray dangwaani ilii khay ha Tawaaloo da Iliitleemu. 29 Kara, bere heedi slai cihharaa mara gu heedi gu kooma /uuru, magu afafiisi khooslay gosi, kwanda hiti gesaa khiidina heedikee gu kooma /uuru. Te'esii gi asu fiisi idadu sliimaa gi kone.

30 Heedi gu hhaku hari bara dooi, hikee hinoóti kanimisi. Kara heedi goóba hiikurunkura hida daqa dooi, yoóti pasidimisi. 31 Inkoo, sangu kaawa unkuray ambee, hida digi ilamooyina ha Iliitleemu tlakwaroo dooina goõ, haã gimba gooina see gonkosaa gu belendeqesa Iliitleemu. Hiñ gumaa belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, tlakwarotee tosi dagamaa ilamooyinaaba coko/o seei. 32 Kara, heedi gu kaawa gimba goó kanimisa Nanku Heedi, Iliitleemu gi ilamooyina ina. Inkoo, heedi gu belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, ina dugu ilamooyinaaba coko/o seei ha Iliitleemu, ibinaa da inkooge ma ibinaa daa khocage.

*Khaimoo haa/aamu gosi*

33 Ilatahha, khaimoo gu hhou yoóti /aamuudi /aamu gu hhou. Nama teesaaqay, khaimoo gu tlaku, yoóti /aamuudi /aamu gu tlaku. Khaimoo dugoóti baraslayi hari /aamu gosi. 34 Ye, unkuray laqwaloo da deesasee gu koomee qada! Ha malee hiidahhasiday kawaa gimba gu hhou, tay unkuray hoóti yonditay tlakwaroo? Sa gimba heedi, yoóti gimbuusi gimbaka'a gwaa hacu muuna gosii. 35 Nama teesaaqay, heedi gu hhou hari ibinaa dosi yoótii ca/asi gimba gu hhou muuna gosaa. Slime heedi gu tlaku hari ibinaa dosi yoótii ca/asi gimba gu tlaku muuna gosaa. 36 Gu lou, ana sangu kaay, baloo da hukumuuge, Iliitleemu maa hukuna hida sa gimba sliimaa gu

✧ 12:21 12:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:1-4.

tlaku giyaa gimbuusiri. <sup>37</sup> Ma'aana hari gimba googu dugumaa faadi konta haaki ha Iliitleemu, haa hari gimba googu dugumaa hukuna."

*Laqaru gu gimba gu baka'asa gu Yoona*  
(Maariko 8:11-12; Luuka 11:29-32)

<sup>38</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo wakinay haa maarimamaa da sariyaa, gi kaayri sa Yeesu tuba, "Maarimuu sla'ana sandima laqanti gimba leẽ gu kaaru gwaa daqa doogu dahha."

<sup>39</sup> Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Laqwaloo da hida gu tlakwi haa gwaa slipalauumidee, inay ti slaiyay, sigima laqami gimba gu kaaru. Inkoo, inay sigi laqanaaba gimba lensee gu kaaru, sigi hikira kilesi laqana gu tletimiisay Yoona. <sup>40</sup> Yoona goóay yaa ibiidi balalu tami wa'ay gu gura'a gu samaakimoo gu didiru tleemaa haa amasi. Nama teesaaqay leẽ, Nanku Heedi himaa ibiidi wa'ay gu ayisa daa hiikhuri maraiyage balalu tami tleemaa haa amasi. <sup>41</sup> Slime balotee da hukumuu hida gu Ninaawi, maa qadidiyay sliimaa haa hida gu laqwaloti, gi kaayay tuba, hida gu laqwaloti digi ilawaasiye. Sa gimba hida hanki gu Ninaawi, qatlay sigaa ilii kaay gimba gu Iliitleemu ha Yoona, gii fookidiri daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa! Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba'ay da Yoona see! <sup>42</sup> Nama teesaaqay leẽ, baloteesii malikiyaa da hhapee da Seeba,\* maa qadita tay kakanta tuba, laqwaloti da inkoo, daga ilawaamisi ha Iliitleemu sa dakoo dooina. Sa gimba malikiyatee, yaa hhiyuti yadaa hhapee da segeẽ loa, ma itatiisidi waaway gu Solomooni. Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba'ay da Solomooni see, teesaaqay see unkuray goó itatiisidaaiiba!"

*Ki'araa da gieeri*  
(Luuka 11:24-26)

<sup>43</sup> Qatlay gieeri dugoó ilii ca'asiye daqa heedigo, yoóti niini'imiidi hhapee da kaaruuge, dabiidi daqa da ilii fiifisa. Ina yoó slayaaba daqa, <sup>44</sup> te'esii yoóti kaay tuba, 'Inkoo, ha ki'a marakiray kooii, gaa ilii ibimaamide.' Qatlay giyoó iliiki'iyee te'esii, yoóti slay mara gosi konaaba idoo lensee, duguũ fiici haa duguũ tlemi nara'a. <sup>45</sup> Da hhe'esi, gieeri yoóti waaudi haa hiraagi khay gieeri wakinay fanqu gu tlakwi hari khisla ba'ay da ina see. Gieeri hhakee goõ gugi iliigunay heedikee haa gi ibiidiyay daqa dosii. Teesaaqay, heedikee ibinaa dosi yoóti tlakwaakwayda hari khisla ba'ay da hatira da tlaatleesoo see. Daganimaa ilii wana daqa laqwalotii da tlakwi."

*Hhiee gu Yeesu haa iyoo dooina*  
(Maariko 3:31-35; Luuka 8:19-21)

<sup>46</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa raqatee da hida, iyoo dosi haa hhiee kosi yaagi khayri, gi qadimidiri khoodooge, slaiyay coco'omoo haa ina. <sup>47</sup> Heedi waku gi kaay sa ina tuba, "Yu'udiyaa, iyoo doogu haa hhiee koku khoodooge wanay hiĩ qadimidiri, slaiyay coco'omoo haa ugu."

<sup>48</sup> Yeesu gi ilaki'isi heedikira tuba, "Hoó malee ilahudeesiday, iyoo dooi na miyaa, haa hhiee koi niĩ miyaa?" <sup>49</sup> Te'esii, gii laqasi daba gosi yade khu'usa daqa sirakoomiisee dosii, haa gi kaay tuba, "Yu'udiyaa, hhaã na amu koi haa hhiee koi!" <sup>50</sup> Kila heedi goó iliikooma yondiida sla'amuu gu Taataa gooi gu rawaa gu raw, hikee na hhaa gooi, hhioo dooi haa iyoo dooi."

## 13

*Dooslimiisay ila'aa'aatisa dosi*  
(Maariko 4:1-9; Luuka 8:4-8)

\* **12:42** 12:42 malikiyaa da hhapee da Seeba: Ti malikiyaa da bara da wayee, daa ilakhookhocu kaydi mutemi Solomooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 10:1-13.

<sup>1</sup> Nama balotee leē, Yeesu gii caí wa'ay gu marago, gi tosaa ibinaa kay kenga gu tlawa da didirige da Galilaaya. <sup>2</sup> Raqa da didiri loi da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, gi ilii raagiti ina. Sa gimbakee Yeesu gii dawa kay masuwaa wakayge, gi ibiidi te'esii. Raqatee da hida gi qaditi kenga gu tlawage. <sup>3</sup> Da hhe'esi, ina gi kakaami gimba wa/a hari ila'aa'aatimisu tuba,

“Itatiisa! Dooslimiisay waku yaa wana gi waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo dosi. <sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooge, cira/oo yaagi khaydi, gi tosaa no'onti goō. <sup>5</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa coko/o kilesi. Pisagarotee yaagi cira ti'iti te'esii, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa wa/a. <sup>6</sup> Inkoo, tleemaa da dihi giyaa iliida/adi, barukee gwaa ti'idu gi tosaa moomooi, kara gi tosaa sluhhi, sa gimba kibeeri yaa konaaiiba daqa da iliimuta nara'a. <sup>7</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi tla/aã gu slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawrikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee. <sup>8</sup> Kara, pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Pisagarotee gi ti'iti, gi dinaraaraydi nara'a, goo'u waku gi laqwali waa mibeeri mibi, waku waa mibeeri lahho'o, haa waku waa mibeeri tami. <sup>9</sup> Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.”

*Yeesu idoo sa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu  
(Maariko 4:10-12; Luuka 8:9-10)*

<sup>10</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, “Ha so'oyi caacaahhaahhamisida hida hari amoo da ila'aa'aatimisu?” <sup>11</sup> Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Unkuray dangwaa pihhi caahharaa siiri da Tawaaloo da rawaa gu raw. Inay digaa pihhiiba. <sup>12</sup> Heedi gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla haa maa kona wa/a. Hika'a gooba caahha gimbakee, gimati koomi see caahharatee da coko/o, dugoóti afii/utli daqa dosaa. <sup>13</sup> Haã na idoo sa giimaamise haa inay hari ila'aa'aatimisu, sa gimba giyoómati khu'uniri see, yoó anaaiiba. Kara, giyoómati akhamisiyayi see, yoó akhasiyaaiba, ma caahharaa see. <sup>14</sup> Daqa dooinay gimbakira gu Iliitleemu giyaa kaay hari amoo da tletimiisay Isaaya dugungii gaasi tuba, 'Gu lou, akhamisu maa akhamisidayi, gimati teesaaqay see, etaa hamaa caahhadaaiiba.

Kara, khu'uru maa khu'untay, gimati teesaaqay see, etaa hamaa antaaiiba.

<sup>15</sup> Muunaii gu hida hanki yaa karaarahhiri.

Kara, eaa koina giyaa tuntukiri, haa yaa guumuu'udisiri ilaa koina.

Bere teesaaqay gooba, yaa aloo arinayi hari ilaa koina,

yaa akhasiyayi hari eaa koina, haa yaa caahhiyay hari waaway gooina,

haa hinigi iliifookidiyay ana Iliitleemu, ana giyaa aloo hhoeesa. <sup>☆</sup>

<sup>16</sup> Inkoo, Iliitleemu hangwaa/aafi unkuray, sa gimba ilaa kokuna yoó arinayi haa eaa kokuna yoó akhamisiyayi. <sup>17</sup> Gu lou, sangu kaay tletimiisee wa/a haa hida wa/a gu koomee ibinaa daa tafa'adi, yaa konay kwayru gu arimaa gimbakee ga ariirintee, inay giyaa aniriiba. Slime yaa konay kwayru gu akhamisu gimbaki ga akhaakhamiside unkuray, inay giyaa akhasiriiba.”

*Yeesu ilakeesaraa da ila'aa'aatisa da dooslimiisay  
(Maariko 4:13-20; Luuka 8:11-15)*

<sup>18</sup> Inkoo, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Itatiisa! Ma'aana da ila'aa'aatisatee da dooslimiisay na nahaã. <sup>19</sup> Qatlay heedi giyoó ilii akhasiye gimba gu Iliitleemu, gi may caahha, Sataanimoo yoóti cira khay haa gi tosaa hiica/asi gimbakira muunaii koinaa. Heedi da hiĩ gooay, dugoóti ila'aa'aatisa haa pisagaroo daa huhu'udi amooge.

<sup>20</sup> Pisagarotee daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hafida hari wa'ay kosi, ti

<sup>☆</sup> 13:15 13:15 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

heedika'a pahha goó akhamisa gimba gu Iliitleemu haa gugi cira ooyi hari hha'aloo. <sup>21</sup> Teesaaqay see, ina giyoóti/mbi qatlay coko'o kilesi, ma'aana ina ti baruka'a pahha kibeeri kosi goóba muta wa'ayge. Qatlay dugoó ilii khaye ilahufidu baku laba'asu sa gimbakee, ina yoóti cira may/ambaraa gimbakee.

<sup>22</sup> Kara, pisagarotira daa huhu'udi slanslawriige, ti ila'aa'aatisa da heedika'a pahha, goó akhamisa gimba gu Iliitleemu, qariqaaqari dugoóti ilaslaabi ha toodora da kooroti, haa hiicoridu gu hindaqaruumaa. Sa gimbakee gimba gu Iliitleemu yoó slayaaba/aamu. <sup>23</sup> Inkoo, pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, ti heedika'a pahha goó akhamisa gimba gu Iliitleemu haa gugi caahhi nara'a. Ina na heedika'a goó slawa/aamu waa mibeeri mibi, waa mibeeri lahho'o, baku waa mibeeri tami."

### *Ila'aa'aatisa da efenferee tla/aã gu ganooge*

<sup>24</sup> Yeesu gi kara kaay ila'aa'aatisa waka tuba, "Tawaaloo da rawaa gu raw dagoóti hiidahhasi ila'aa'aatisa haa heedi gwaa daamisu pisagaroo da hhoi pahha qaymoo dosii. <sup>25</sup> Inkoo, letu waka hari amasi, qatlay hida giyaa ilii qaaqaatiri, fa/ayaa gosi yaagi khay, gi daamisi efenferee tla/aã gu qaymoo da ganooge, gi tosaa waaudi. <sup>26</sup> Qatlay ganoo giyaa ilii ti'idi haa gi dinaraaray, giyaa ilii tlaatleesi laqwaloo, da hhe'esi slime daay ca'i efenferee. <sup>27</sup> Tongee da looaykee gu qaymoo gi hadakayri daqa looay gooinay, sugugi kaayri ina tuba, 'Looimoo goori, ugu haati daamisidi pisagaroo da hhoi kilesi qaymoo dooguu. Inkoo, efenferee yaani kaalaa hiica/adi?' <sup>28</sup> Ina gigi ilaki'isi inay tuba, 'Ti fa/ayaa niĩ teesaaqay laqi.' Da hhe'esi, tongetee tosi gugi maasiri ina tuba, 'Inkoo, ugu sla'adaa dandiray maga tu'uru kayni?'

<sup>29</sup> Kara, looimoo gooina gigi ilaki'isi inay tuba, 'Hhanti tu'uru kayday, hoo ba/atii tu'untay ganoo sliimaa haa efenferee. <sup>30</sup> Maw ganoo haa efenferee, ma dinaraarayri sliimaa qatlay gu bu'uru naqatloo. Qatlaykeesii hida gumaa bu'umee sigimaa kaawa ambee, tu'uma gesaa efenferee, khiidima kana upaiĩ haa upaiĩ, maga da'ani. Da hhe'esi, ganoo laga hiikurunkuriday, laga qaasa kayday kuugiya dooii da didirige.'

### *Pisagariya da haradaali ila'aa'aatisa dosi* (Maariko 4:30-32; Luuka 13:18-19)

<sup>31</sup> Tawaaloo da rawaa gu raw pisagariya da haradaali\* pahha slanqasi, daa hiiyoy ha heedi waku, gigi daasaraa kay qaymoo dosii. <sup>32</sup> Pisagariyati dati coko'i hari khisla tla/aã gu pisagaroo sliimaage. Teesaaqay see, bere dagaã daamisi gi ti'ita, gu lou yoóti diirayda hari khisla ba/ay da baruũ goõ see. Kara, yoóti diiray gi khaimoo gu didiru tleehhita, cira/oo yoóti amoolaa khayda gi tleehheda cuuraiĩ koina daqa elemu kosii.

### *Hamiira ila'aa'aatisa dosi* (Luuka 13:20-21)

<sup>33</sup> Tawaaloo da rawaa gu raw hamiiira pahha slanqasi, daa hiiyoy ha hadee waka, gigii roogidi sliimaa haa debabuu tami gu gubaraa gu ganoo, da hhe'esi gubarakee goõ gi tosaa sluufi."

### *Yondu gu ila'aa'aatimisu* (Maariko 4:33-34)

<sup>34</sup> Yeesu yaati kakaami sa raqoo gu hida gimbakee sliimaa hari ila'aa'aatimisu. Ina yaa kakaamiiba gimba lensee sa inay, gi may amotee da ila'aa'aatisa haa idoo waka. <sup>35</sup> Gimbakee dugwaa hiigaasi daa kaay ha tletimiisay Isaaya tuba, "Hati kakaama sa inay hari amoo da ila'aa'aatimisu, sigitii ca'asa gimba, daa yakwi yadaa loaa tlehhinay gu koorotaa."✧

\* **13:31** 13:31 pisagariya da haradaali: Pisagariya da haradaali dati digiidakwi hari khisla, dama'aduu pahha slaqamisida. Pisagariyati bere dagaã daasi khaimoo gosi goó didiru, cira/oo see yoó hiidahhasiya tlehhinay cuuraiĩ te'esii. ✧ **13:35** 13:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 78:2.

*Yeesu ilakeesa da ila'aa'aatisa da efenferee*

<sup>36</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa aareesi raqatee da hida, gi tosaa hiiday wa'ay gu marage. Sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri ina, sugugi kaayri tuba, "Sandi ilakeeside ma'aana da ila'aa'aatisatira da efenferee da qaymooge waara."

<sup>37</sup> Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Dooslimiisay gwaa daamisu pisagaroo da hhoi ti Nanku Heedi. <sup>38</sup> Qaymoo ti kooroti. Pisagaroo da hhoi ti hida hhaka'a doó tawaaline ha Iliitleemu. Efenferee ti hida hhaka'a doó tawaaline ha Biriisimokira. <sup>39</sup> Fa/ayaa gwaa daamisu efenferetee ti Biriisimoo. Bu'uruu ti hiifaakoo da kooroo, hida goó bu'umee ti malayika. <sup>40</sup> Inkoo, idoo doó ilii tu'une gooay efenferee haa dagagi da/í aslaage, slime daganimaa ilii wana qatlay gu hiifaakoo da kooroo. <sup>41</sup> Nanku Heedi himaa ya/abi malayika dosi, maa hiikurunkuriri Tawaaloo da Iliitleemugo idadu sliimaa, goó /simee hida wakinay, ma hiihuuri tlakwarooge haa hida goó goó kanimisee sariyaa. <sup>42</sup> Inay himaa toinaa hiikwahhiyay hida hhakee wa'ay gu tanuuri da aslaage. Te'esii, himaati/aa'iyay haa himaati tlu'unay/atloo. <sup>43</sup> Da hhe'esi, hhakee gu koomee ibinaa daa tafa'adi, himaati wanqiyay letu pahha daqa tawaaloo da Taataa gooinay. Heedi gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.

*Ila'aa'aatisa da idoo da kaari daa yakwi*

<sup>44</sup> Tawaaloo da rawaa gu raw ti idoo da kaari pahha daa yakwi qaymooge. Idotee dagaa ilii slay ha heedi waku, ina see giyaa kara yakwi. Ina hha'aloo dosii gi naadiru kay khooslay gosi goó giyaa kone, gi tosaa kirigi qaymotee.

<sup>45</sup> Kara, Tawaaloo da rawaa gu raw ti heedi goó kirigima haa goó naadima slanqasi, hii goó dabiida tlaa/ú gu kaaru loi.† <sup>46</sup> Qatlay giyaa ilii slay tlaa/ú leē gu kaaru hari khisla, yaa waaudi gi naadiru kay khooslay gosi goó giyaa kone, gi kirigi tlaa/ukee gu kaaru.

*Ila'aa'aatisa da makumbaa da samaakii*

<sup>47</sup> Kara, Tawaaloo da rawaa gu raw ti makumbaa da samaakii pahha, daa hiikwahhi wa'ay gu tlawaa da didirige, gi ooyinti samaakii paslaapasloo. <sup>48</sup> Qatlay makumbatee giyaa ilii hacidi samaakii, hida goó ooyimee samaakii, gigi toinaa duukhiri kenga gu tlawateesii. Da hhe'esi gi toinaa ibiidiri sa hiilehhidu gu samaakii gu hhou. Samaakikee gu hhou gi toinaa gii slaslakhiri wa'ay gu kapapuu koinay, haa gi kwakwahhiri samaakii gu tlaku. <sup>49</sup> Teesaaqay daganimaa ilii wana hiifaakoo da kooroo. Malayika maa khayda, maa paslisiiyay hida gu koomee ibinaa da tlakwi haa gu koomee ibinaa daa tafa'adi. <sup>50</sup> Da hhe'esi, malayikatee maa hiikwahhada hida gu koomee ibinaa da tlakwi wa'ay gu tanuuru da aslaage. Te'esii, inay himaati/aa'iyay haa himaati tlu'unay/atloo."

*Idadu gu kaari gu/abi haa gu segi*

<sup>51</sup> Te'esii Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Unkuray gimbakee sliimaa guñ caahhadirii?" Inay gugi ilaki/siri tuba, "Ee guñ caahhani." <sup>52</sup> Da hhe'esi gi kaay daqa dooinay tuba, "Inkoo, maarimuu gu sariyaa goó oowa gimba gu Tawaaloo da rawaa gu raw ti looy gu mara pahha, goó hiica/asa kitangeeriya dosaa idadu gu kaari gu /abi haa gu segi."

*Yeesu idoo dugwaa iliisi'i tongoo da Nasareetige*

*(Maariko 6:1-6; Luuka 4:16-30)*

<sup>53</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi kakaaru ila'aa'aatimisukee, yaa waaudi te'esaa yaamu hhakeesaa, <sup>54</sup> yaa ki/í Nasareetige, tongoo giyaa ilii diray. Te'esii yaa tlaatleesi caacaahhamisu hida sinagoogi dooinay. Hida wa/a gwaa akhasee ina yaati bakairi,

† 13:45 13:45 Tlaa/ú gu kaaru loi: Tlaa/ú gu kaaru loi ti tlaa/ú gwaa nakacu, gwaa hiigarangaaridu doó slaye kenga baku gu tlawaa da didirige duguñ ilakhupisi wa'ay gu idadu gu colokhodaye pahha slanqamisee, gu koomee kalay gu hhou goó wanqa.

hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Heediki yaani kaalaa slay waawayki haa yonduki gu denu goó baka'asa hida taqay dee? <sup>55</sup> Hiĩ caba ti nanku dakwidiisaykira? Iyoo dosi caba daganoó eteedina Mariyaa? Hhiee kosi caba niĩ Yakooobo, Yoseefu, Simooni haa Yuuda? <sup>56</sup> Kara, hhiee kosi gu tigay caba yoó sliimaa ibiidiyay ti'ii haa dandiray? Inkoo, gimbaki sliimaa giyaani kalaa slay?” <sup>57</sup> Te'esii gi slahhaahhaairi hari khisla sa ina, gugi si'iri. Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Tletimiisay yoóti dakusiyaaba muree daqeemoo sliimaa gi kaye, muretee giyoó slayaaba yaamu kosii haa mara gosii!” <sup>58</sup> Yeesu yaa yondiidiiba yondu wa'a gu denu gwaa baka'asu hida Nasareetige, sa gimba inay gwaa /ambiriiba ina.

## 14

### *Yohaana Hiinunqudimiisay gwaa'araa dosi (Maariko 6:14-29; Luuka 9:7-9)*

<sup>1</sup> Qatlaykeesii Heroode Antipaasi, mutemi gu hhapee da Galilaaya, yaa akhasi gimba gu Yeesu, giyaa yondimaamidiye. <sup>2</sup> Heroode gi kaay sa yondimiisee dosi tuba, “Hiĩ ti Yohaana Hiinunqudimiisay, yaani slafi yaagii ca'i ayisago! Sagani kona /uuru guri yondiida yondu gu denu goó baka'asa hida.”

<sup>3-4</sup> Ansailee, Heroode yaa khabimi Heroodiia, hadee da Filiipo hhia gosi loi. Yohaana yaa ilii/oo'i ina gi kaay tuba, “Ti nara'aaba sariyaa da Iliitleemuge ugu ibinaa haa hadetee!” Teesaaqay, Heroode yaa ya'abi sirikaarii dosi, ma dugwaa ooyi Yohaana, ma dugu khiidimi jeerage. <sup>5</sup> Heroode giyaamati slai see gaasa Yohaana, ina yaa tla'amuudi hida, sa gimba inay gwaa ilahudeesiri tuba, Yohaana ti tletimiisay.

<sup>6</sup> Qatlay gu baloo da losona gu hiislawaraa da hiidawaraa da Heroode, hotosi da Heroodiia yaa seehhuusidi pandaa da Heroodege haa dahaa kosii. Seehha dosi yaa muuna boó'esidi hari khisla Heroode, <sup>7</sup> yaati amoolaa hiifadidi hari seeliru daqa dosii tuba, saga haysi idoo lensee gi sla'ade firoo daqa dosii. <sup>8</sup> Hari amoo da hiifaafahha ha iyoo dosi, sagameeriyatee gi kaadi sa Heroode tuba, “Sini hadiside ti'ii saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay siniyaage.” <sup>9</sup> Ina mutemi yaa slahhaa hari khisla. Teesaaqay see, sa gimba gu seelirukira giyaa seelimi pandaa da dahaa kosii, yaa ilafahhi, ma saga hadisi idoo giyaa firinti. <sup>10</sup> Heroode gi tosaa ya'abi sirikaarimoo waku jeerage, gi isa kere'esa kay saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay. <sup>11</sup> Saga gosi duguraagi tosaa khay siniyaage, dugugi tosaa hadisi sa sagameeriyatee. Da hhe'esi, ina gugi tosaa leehhisidi sa iyoo dosi. <sup>12</sup> Sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay giyaa ilii akhasiri gimbakee, yaagi khayri jeerage gi tooina hiiyiri slaqwa dosi, gigi qaasiri. Da hhe'esi, gi kaawa kayri gimbakee sa Yeesu.

### *Yeesu/agimisu hiicata faadoo da hida elefu kooani*

<sup>13</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Yohaana Hiinunqudimiisay duguũ gaasi, gi tosaa hiiday masuwaage, gi waaudi daqa daaba hida. Raqoo gu hida gi akhasiri daqa giyaa khu'usi, gugi sirakoniri hari ye'eeroo te'esaa yaamu koinaa. <sup>14</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day, gii /eeti kenga gu tlawateesii. Yeesu gi arimi raqa da didiri da hida, gi /awaarimi sa inay. Te'esii gi hhoemisi ga'idee dooina.

<sup>15</sup> Inkoo, daa iliikhwayauudi, sirakoomiisee dosi gi hadakayri daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, “Ti'ii ti hatlige wana haa letu see sla'ada hiihuua. Aareesi hida hanki, ma waaudiri tongagu gu ilaciya, ma sangii kiriga kayri /agoo.” <sup>16</sup> Te'esii, Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, “Ti kwanda gooba gi waaudiyee, unkuray sigi qaydeei /agoo!” <sup>17</sup> Inay gugi ilaki'siri ina tuba, “Dandiray mukaatee kooani haa samaakii cada kilesi guni kona.” <sup>18</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Sinaa hiiodee ti'ii.” <sup>19</sup> Ina gi ilafahhi raqatee da hida, ma ibiti hhapeege daqa daa iliiwane sluufaa. Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa kosi rawaa gu rawge,

gi daareesi Iliitleemu sa/agotee. Ina gigi fandakumisi mukaatetee haa samaakikira, gi haymisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa raqatee da hida. <sup>20</sup> Hida hhakee goõ yaa/aginiri, gi akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri/agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri /agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada. <sup>21</sup> Hhawatee gwaa /agimee /agotee, faadoo dooina yaa elefu kooani, tigay haa daaqay digaa ilafaadiiba.

*Yeesu yaa khoci hari rawaa gu ma'ay*  
(Maariko 6:45-52; Yohaana 6:15-21)

<sup>22</sup> Cirakiray lenge, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiiguniri masuwaage, ma giyaadiri sa ina hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya. Qatlaykee Yeesu yaa aareeremisi raqatee da hida. <sup>23</sup> Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi aareemisu gu hida hhakee, ina gi tosaa ilakhiinaa'adi onke ina lenkosi, ma firoo kay Iliitleemu taysi. Qatlay daa ilii hhayahhayuudi, ina yaa te'esii wana ina lenkosi. <sup>24</sup> Qatlaykeesii masuwatee yaa daadi segenge tla/aã gu tlawage. Masuwatee dagaati tlupaapidi ha gondadee gu deni, sa gimba caaqwa da dihhi yaa wanta daa kaniinimisa pandaa dooinaa.

<sup>25</sup> Qatlay gu taaboo/a/aa daa aloo iliislaiye pisaraa, Yeesu gi hadakay daqa dooinay, gi khoci hari rawaa gu ma'ay gu tlawatee da didiri. <sup>26</sup> Sirakoomiisee dosi gwaa ilii aniri, ina yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, yaa tla'amuudiri hari khisla, gi kaayri tuba, "Hiif ti iliitleemimoo!" Inay gi cunqusiri hari amaaoo. <sup>27</sup> Te'esii cirakiray lenge Yeesu gi kaay daqa dooinay tuba, "Karahhasa muunaii kokuna, hari hhantii tla'aday, ti ana!"

<sup>28</sup> Peetiro gugi ilaki'isi ina tuba, "Looimoo gu Goõ, bere ti ugu gu lou, sini kaade, maa khay daqa dooguu, hari amoo da khocu rawaa gu ma'ayge." <sup>29</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Khoca." Da hhe'esi, Peetiro yaagii /eeti wa'ay gu masuwaago, gi tlaatleesi khocu hari rawaa gu ma'ay, gi ilii hadakay Yeesu. <sup>30</sup> Inkoo, Peetiro giyaa ilii arimi caaqwatira da dihhi, dugugi ilii guumi ha amaaoo, gi tlaatleesi hiihhama wa'ay gu ma'ayge. Te'esii ina gi maahhi tuba, "Looimoo gu Goõ, hani ilabu'unte."

<sup>31</sup> Cirakiray lenge, Yeesu gi tafa'asi daba gosi, gugi ooyi haa sugugi kaay tuba, "Ye ugu gu kooma /ambaraa koko'u! Siif so'oyi maydi /ambaraa?" <sup>32</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa Peetiro giyaa ilii guniri masuwaa dooinay, caaqwatira gi tosaa kaanahhasidi. <sup>33</sup> Sirakoomiisetee waka daa wa'ay gu masuwaage waara, gii gupu'umisiri pandadu koina pandaa da Yeesuge, tay tooina kakaanay tuba, "Gu lou, ugu ti Nanku Iliitleemu!"

*Yeesu hhoemisi ga'iidee wa'a hhapee da Genesareetige*  
(Maariko 6:53-56)

<sup>34</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii hhe'esiri tlo/osa tlawa da didiri, gi dayri hhapee da Genesareetige. <sup>35</sup> Hida gu hhapetee giyaa ilii baraslayiri tuba, hiif mati Yeesu, gi leehhisiri ya/aboo daqa hida gu daqeemoo sliimaa gwaa ilaciyaa waaree haa daqatee. Te'esii hida yaagi geregediniri daqa Yeesuge ga'iidee goõ. <sup>36</sup> Inay gugi tlaatlaqasiri, ga'iidee ma nangumisiri ma somborokimoo gu qayru gosi kilesi see. Kara, hida goõ gwaa nangumisee ina yaa hhoaa'ayri.

## 15

*Yeesu siaraa caacaahhamisu gu Farisaayoo*  
(Maariko 7:1-13)

<sup>1</sup> Da hhe'esi, maarimamaa waka da sariyaa haa Farisaayoo yaa khayri yadaa yaamu gu Yerusaleemugo, inay gi ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri tuba, <sup>2</sup> "Sirakoomiisee doogu soõ so'oyi mayay ilakooma caacaahhamisu gu ou gu okookoiif koti? Sa gimba inay yoõ hhunciyaa'iiba dabiif koina gesaa sa /agoo!" <sup>3</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay

tuba, “Unkuray see, hoó so'oyi iliiqaasidaaiiba ilakaawa da Iliitleemu, sa gimba gu caacaahhamisu gu ou googuna? <sup>4</sup> Iliitleemu yaa kaay tuba, ‘Muriidi taataa googu haa iyoo doogu.’<sup>✠</sup> Kara, gi kaay tuba, ‘Hiĩ goó wahaahama taataa gosi gimati iyoo dosi dugu gaasiye.’<sup>✠</sup> <sup>5</sup> Teesaaqay see, unkuray hoó caacaahhamisiday tuba, bere heedi hiĩ kaay sa taataa gosi gimati iyoo dosi see tuba, ‘Idadu koi goõ giyaa iliipa'antiri slawaraa daqa dooaa, giyaa hhe'esi giyaa hadisi sa Iliitleemu.’ <sup>6</sup> Te'esii ina haraa hiiboo'iba kara muriida taataa gosi haa iyoo dosi. Taqay unkuray hoóti qooqitay gimba gu Iliitleemu sa caacaahhamisu gu ou googuna. <sup>7</sup> Ye, unkuray peereehhiisee! Gimbakira daa tletimi sa unkuray ha Isaaya tletimiisay gu Iliitleemu guti lou tuba, <sup>8</sup> ‘Hida hhanki hinoóti muriidiyay hari gimba gu afaiĩ koina kilesi, tay muunaiĩ koina tooinaa segenge loi wanay haa ana. <sup>9</sup> Inay hinoóti daareesiyay ana Iliitleemu diitiray, yoóti caacaahhamisiyay hida, ma ooyiri ilakaawa dooina ubee, sariyaa da Iliitleemu pahha.’<sup>✠</sup> ”

*Gimba guroó khawa tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge*  
(Maariko 7:14-23)

<sup>10</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi raqatee da hida, gi kaay sa inay tuba, “Hani itatiisidee nara'a, kara gimbaki lugu ooday nara'a. <sup>11</sup> Hhaka idoo lensee doó hiidawa hari afa doó /sima slasla'ima daqa heedige pandaa da Iliitleemuge. Gu lou, ti idota'a kilesi doó hiica/a afago, noó /sinta slasla'ima.”

<sup>12</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi yaagi khaydi sugugi kaayri ina tuba, “Ugu khu'udaa tuba, Farisaayoo giĩ ilii akhasiri gimba googu, digiĩ slahhaa'asi?” <sup>13</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, “Baruũ daa daamisiiba ha Taataa goy gu rawaa gu rawge waara, dugumaa tu'una.” <sup>14</sup> Yeesu slime gi kaay sa inay tuba, “Mawakini, inay ti giyaadimiisayka'a pahha gwaa ilahhamu, hiidahhasiyaaba giyaadaraa sa dana'a gosi gwaa ilahhamu. Gu lou, gonkoinaa hiihuhuiyay bondage.”

<sup>15</sup> Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, “Sandi ilakeeside ila'aa'aatisatee gaã kaadi.” <sup>16</sup> Kara, Yeesu gi ilaki'isi sirakoomiisee dosi tuba, “Inkoo, unkuray see slime kahhadaai caahha? <sup>17</sup> Unkuray kahhadaai caahha tuba, /agoo doó /agine heedi yoóti gura'a gosi kilesi kayda, qariqaaqari yaagi kara tosii hiica/ada slaqwa dosaa? <sup>18</sup> Teesaaqay see, gimba sliimaa goó hiica/a afa gu heedigo, yoó wa'ay gu muuna dahhi, hikee naroó khay slasla'ima daqa dosii pandaa da Iliitleemuge. <sup>19</sup> Wa'ay gu muunago daganoó ilii dahhi ilahudaa gu tlakwi, cu'uduũ, slipalauumaa, slahhaahhaau gu tlaku, fiisa, ilatlatlaw gu afa'afuuma haa wahaaharu. <sup>20</sup> Gimbakee naroó khay slasla'ima daqa heedige. Inkoo, /agiru /agoo kahhada hhuncidaa see dabiĩ, haroó khaydaaba slasla'ima daqa heedige pandaa da Iliitleemuge.”

*Ambaraa da hade Kanaanito'oo daqa Yeesuge*  
(Maariko 7:24-30)

<sup>21</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi tooinaa waudiri te'esaa, gi yade khu'usiri bara da yaamu gu Tiiri haa Sidooni. <sup>22</sup> Yu'udiyaa, te'esii yaa wanta hade waka Kanaanito'oo, daa ibimaamida ilaciyaa haa yaamu hhakee, yaagi khaydi daqa Yeesuge. Ina gi maahhadi, kakanta tuba, “Ye Looimoo gu Goõ, Nanku Dawdi, sini /awaarinte! Hotoyi dagaã ilii khaabaa'adi gieeri haa gi ilahufimaamidi hari khisla.”

<sup>23</sup> Teesaaqay see, Yeesu giyaa ilaki'isiiba gimba lensee hadetee. Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri haa gugi tlaatlaqasiri ina tuba, “Kaay sa hadetee, ma waauti, ma'aana hindi ilahufimaamita dandiray alunkotaa hari maahhoo dosi.” <sup>24</sup> Yeesu gi ilaki'isi tuba, “Ana dinanti ya'abi kilesi daqa Waisraeeli gwaa

✠ 15:4 15:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16. ✠ 15:4 15:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 21:17; Gimba gu Walaawi 20:9. ✠ 15:9 15:9 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:13.



hamee bee'u pahha." <sup>25</sup> Inkoo, hadetee yaagi khaydi haa gi tosaa keebeeti pandaa dosii, gi kaadi sa ina tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, hani iliayde!" <sup>26</sup> Yeesu gigi ilaki'isi ina tuba, "Ti nara'aaba hiiowaraa/agoo da daaqay, dagagi tosaa hiikwahhi sa gwehheeri." <sup>27</sup> Te'esii hadetee gi ilaki'isidi tuba, "Taataa, guti lou! Gimati teesaaqay see, gwehheeri see yoó/aginay/agota'a da daaqay, doó huhua rawaa gu meesaago." <sup>28</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilaki'isi tuba, "Iyoo igi /imba doogi dati didiri! Inkoo, sigi teesaaqay laqiye gaã ilii firinti gooay." Qatlaykeesii lenge, sagementiyatira tosi tosaa hhoaydi.

### *Yeesu hhoesaraa da hida wa'a*

<sup>29</sup> Yeesu gi waaudi te'esaa, gii cati hari kenga gu tlawa da didiri da Galilaaya, gi ilakhiinaa'adi onke, gi tosaa ibiidi taysi. <sup>30</sup> Raqoo gu deni gu hida gwaagi ilii khayri, tay yaa tooinaa leehhimisiyay sa ina hida gwaa tlakwaakwawee, ilahhamaahamee, qapanimaii, gwaa afaai na'amidee haa wakinay wa'a. Inay gigi tooinaa qaasiri pandaa da Yeesuge, ina gigi tosaa hhoesi. <sup>31</sup> Raqoo hhakee gu hida gi bakairi hari khisla, qatlay giyaa ilii aniri hida gwaa afaai na'amidee cocoiyay, gwaa tlakwaakwawee hi hhoaa'ayri, gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee khociyay haa gwaa ilahhamaahamee khu'unay. Kara, inay gi daareesiri Iliitleemu gu Israeeli.

### *Yeesu/agimisi hiicata da faadoo da hida elefu cigahha (Maariko 8:1-10)*

<sup>32</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi /oo'i sirakoomiisee dosi, sigigi kaay inay tuba, "Ana haã /awaarimi sa hida hhanki, sa gimba gi ibiidiri ti'ii sliimaa haa ana balalu tami, kara konaaiiba idoo lensee dii meti da/agoo. Bere inay giyoo aareesa, ma watliri hari qori, yoo slaqaaqanay amooge." <sup>33</sup> Sirakoomiisee dosi gi ilaki'isiri sa ina tuba, "Inkoo, ti'ii hatlikii/agoo haga kaalaa slayna da bu'udisa hida hhanki guti wa'a taqaaqay dee?" <sup>34</sup> Te'esii Yeesu gigi maasi inay taai, "Unkuray mukaatee maka gana kontay?" Inay gi ilaki'isiri sa ina taai, "Mukaatee fanqu haa samaakii gu digidiidaku coko'o."

<sup>35</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee, ma ibiti hhapeege. <sup>36</sup> Qatlay giyaa ilii ibiidiri, ina gi tosii hiiyoy mukaateetira da fanqu haa samaakikira, gi kaay /isoo daqa Iliitleemuge. Ina, gigi tosaa fandakumisi cokoocoko'o, gigi tosaa hadimisi sa sirakoomiisee dosi, inay gi hadimisiri sa hida ma /aginiri. <sup>37</sup> Hida hhakee goõ yaa /aginiri, yaati amoolaa akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri /agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu fanqu. <sup>38</sup> Hhawatee gwaa /agimee /agotee, faadoo dooina yaa elefu cigahha taqaaqay, tigay haa daaqay digaa ilafaadiiba. <sup>39</sup> Qariqaaqari, Yeesu gi aareesi raqatee da hida, gii dadayri haa sirakoomiisee dosi masuwaage, gi waaudiri daqa wakay doó eteedine na Magadaanii.

## 16

### *Farisaayoo friirinay gimba gu baka'asa (Maariko 8:11-13; Luuka 12:54-56)*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo haa Sadukaayoo yaa khayri daqa Yeesuge, tay konay piimaa da koisa ina. Inay gugi firiniri, ma sigi laqami gimba gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha. <sup>2</sup> Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Qatlay doó ilii daye khwayaii, unkuray hoó kaaday tuba, 'Heetlaalee caaqwa doo hhoi, sa gimba raw hi daa/adeesi.'" <sup>3</sup> Kara, qatlay gu heetlawaa hoóti kaaday tuba, 'Letuti doo wana tlubay gu ilafahhiya, sa gimba raw hi daa/adeesi, kara tlonga hi slaabinti.' Gu lou, unkuray khu'uday nara'a, idoo da ilii caahha hhankuda da raw. Teesaaqay see, unkuray hiidahhasidaaiiba baraslawa hhankuda da gimba gu baka'asa gu diqimi hhanki. <sup>4</sup> Laqwaloo da hida gu tlakwi haa gwaa slipalauumidee, inay ti slaiyay, sigima laqami gimba gu kaaru. Inkoo, inay sigi

laqanaaba gimba lensee gu kaaru, hikira kilesi gu tletimiisay Yoona sigini laqana.” Da hhe'esi, Yeesu gigi may inay te'esii, gi tosaa waaudi.

*Hangu ga/aydee haa caacaahhamisu // gu Farisaayoo haa Sadukaayoo  
(Maariko 8:14-21)*

<sup>5</sup> Qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii tlo/osiri kenga gu caduu gu tlawa da didiri, gi baraslayiri tuba, digaani afahhami hubida mukaatee. <sup>6</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Hangu ga/aydee haa mahhaa'amee da hamiira pahha da Farisaayoo haa da Sadukaayoo.” <sup>7</sup> Te'esii, sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi idara inay haa inay, kakaanay tuba, “Ina teesaaqay giimaamisi, ti sa gimba haani hubidaniiba mukaatee.”

<sup>8</sup> Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, sigigi kaay tuba, “Ye unkuray hida gu koomee /ambaraa coko/o! Hangu so'oyi ilaki/iimisiday unkuray haa unkuray tuba, handi kontaaiba mukaatee? <sup>9</sup> Inkoo, unkuray hati kahhadaai caahha? Unkuray hoó hiislaydaaiibaslii mukaatetira kooani daa /agimisidi hida elefu kooani? Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esiri /agoo, unkuray haa hiikurunkuridiri kapapuu maka gu meetu gu mukaatee? <sup>10</sup> Kara, hoó hiislaydaaiibaslii mukaatetira fanqu daa /agimisidi hida elefu cigahha? Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esiri /agoo, unkuray haa hiikurunkuridiri kapapuu maka gu meetu gu mukaatee? <sup>11</sup> Unkuray harii malee slanqatiri caahha tuba, ana hati giimaamisaaba haa unkuray gimba gu mukaatee? Diliqa haa hangu ga/aydee haa mahhaa'amee da Farisaayoo haa da Sadukaayoo.” <sup>12</sup> Te'esii, sirakoomiisee dosi gi caahhiri tuba, Yeesu hiti giimaamisiyaaba mahhaa'amee dari boo/misu mukaatee, ti diliqa haa caacaahhamisu gu hiicoridu gu Farisaayoo haa gu Sadukaayoo.

*Peetiro /ambaraa dosi Yeesu Nanku Iliitleemu  
(Maariko 8:27-30; Luuka 9:18-21)*

<sup>13</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day yaamu gu Kaysaariya Filiipige, gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Hida hinoóti kaayay tuba, ana Nanku Heedi na miyaa?” <sup>14</sup> Inay gugi ilaki/siri tuba, “Hida wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu ti Yohaana Hiinunqudimiisay, wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu ti Eliyaa. Kara wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu ti Yereimiya tletimiisay gu Iliitleemu baku waku tla/aã gu tletimiisee da segi da Iliitleemu.” <sup>15</sup> Yeesu gi maasi inay tuba, “Hari unkuray hanoóti ilahudeesiday ana na miyaa?” <sup>16</sup> Simooni Peetiro gugi ilaki/si gi kaay tuba, “Ugu na Kristu,\* Nanku Iliitleemu gu slafa.”

<sup>17</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Duguũ/aafi ugu, Simooni nanku Yoona, sa gimba gimbaki duguntii tlaa'asiiba daqa dooguu ha heedi, duguntii tlaa'asi daqa dooguu ha Taataa goy goó rawaa gu rawge waara. <sup>18</sup> Ana sugu kaawa ambee ugu na Peetiro,† kara rawaa gu hhafidakii ha tleehha kanisaa doyi, gimati /uuru gu khonsleebaa gii dahhasiyaaba kaba/araa. <sup>19</sup> Ana sugu hadisa ugu fungoo gu Tawaaloo da rawaa gu raw. Idoo ga khiidinte ti'ii koorooqe, hatee Iliitleemu gi khiidina rawaa gu rawge. Kara idoo ga afiooyinte ti'ii koorooqe, hatee Iliitleemu gi afiooyina rawaa gu rawge.” <sup>20</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatlahhasi sirakoomiisee dosi, hhanti kaayay sa heedi lensee tuba, ina na Kristu.

*Yeesu tletiruu gu gwaa'araa dosi  
(Maariko 8:31-9:1; Luuka 9:22-27)*

<sup>21</sup> Tlaatleesoo da qatlaykeesaa, Yeesu yaa tlaatleesi kakaaru sa sirakoomiisee dosi pandataa tuba, ina kwanda gi hadakaye Yerusaleemuge. Slime yade dugu laba'asi hari khisla ha gaduũ gu Yahuudi, haa hhapalooee da deni haa maarimamaa da

\* **16:16** 16:16 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'ya.

† **16:18** 16:18 Peetiro: Ma'aana da umaki Peetiro hari Yunaanaisoo na tlaa'u baku hhafida.

sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara baloo da tamiige gi tosaa slafi yaagii ca/ri ayisago.

<sup>22</sup> Te'esii, Peetiro harigi waaudi Yeesu afayige, gugi tlaatleesi ilii/oo/a, kakaana tuba, "Looimoo gu Goõ, Iliitleemu hiitlinti'isiye gimbakee segenge! Gimbakee etaa hiica/yaaba daqa dooguu!" <sup>23</sup> Te'esii, Yeesu gii fookidi daqa Peetiroge, sugugi kaay tuba, "Taa/a aluũ kooi Sataanimoo! Ugu haniti kooi'imisida ana da Sataanimoo gooay, sa gimba ilahudaa koku hari bara da Iliitleemu wanaaiiba, ti ilahudaa gu hida kilesi."

<sup>24</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Bere heedi slai sirakooma ana, kwanda gi hiifookidiye gimba gosi giyoó slaiye sirakomamidu, haa geregediye musalaaba gosi,‡ gi asu sirakona ana. <sup>25</sup> Heedi gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, hikee ibinaa dosi higimaa hhamisi. Heedika'a gu hhamisa ibinaa dosi sa ana, hikee ibinaa dosi gimaa ilabu'una. <sup>26</sup> Heedi faydaa mala slay, gimati slay hindaqaruumaa goõ da khoodoti, tay gi tosaa hhamisi ibinaa dosi da koraraa goóba hiifaakoo? Kara heedi mala hadisi, ma slay ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo? <sup>27</sup> Nanku Heedi yaa khay sliimaa haa malayika dosi, hari wanqamee da didiri sugwaa hadisi ha Taataa gosi. Te'esii, ina maa asu bui kila heedi hari qoomay gu yondu gosi. <sup>28</sup> Gu lou, ana sangu kaay ambee, wanay hida wakinay tla/aã googunay, guũ qadimidee ti'ii, maa kaka/yaaiiba, maati gesaa arinayi Nanku Heedi, yaa khoci hari /uuru gu tawaaloo dosi."

## 17

### *Yeesu hiifookida dosi kalay*

*(Maariko 9:2-13; Luuka 9:28-36)*

<sup>1</sup> Qariqaaqari balalu laho'o giyaa iliicatiri, Yeesu hirigi waaudi Peetiro, Yakoobo haa hhia gosi Yohaana, girigi ilakhiinaa'adi cina da oõ gu tleeduge, daqa da inay kilakoina. <sup>2</sup> Yade, Yeesu kalay gosi gii fookidi pandaa dooinay. Pandaa dosi gi wanqadi letu pahha, haa qayroo kosi gi /abaakwayri poy cencee pahha. <sup>3</sup> Yu'udaa, Musaa haa Eliyaa tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu, yaagii ca/ri pandaa dooinay, haa cocoiyay haa Yeesu. <sup>4</sup> Te'esii, Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, daraay booi khisla dandiray ibinaa ti'ii. Bere ugu ha sla'ada, ana ha tleehha cuuraii tami ti'ii, leẽ sa ugu, leẽ sa Musaa haa leẽ sa Eliyaa."

<sup>5</sup> Peetiro giyaa ilii kahhiye cocoi gimbakee, cirakiray tlongiya da /abaakwi gi ilaslaabidi inay gonkoinaa. Da hhe'esi, afoo da Iliitleemu yaagii ca/adi tlongiyateesaa kakanta tuba, "Hiĩ na Nankoy ga slae, gunoó muunaboo/eesa, akhamisakuna ina."

<sup>6</sup> Qatlay sirakoomiisetee giyaa ilii akhasiri afotee, yaa tla'amuudiri hari khisla, gi khuupu'umidiri hhapeege. <sup>7</sup> Da hhe'esi, Yeesu gigi iliisati inay haa gigi nangumisi, sigigi kaay tuba, "Qadimida, hhanti tla'amutay." <sup>8</sup> Inay giyaa iliwaratlaysiri ilaa koina, yaa aniriiba heedi waku, ti Yeesu kilesi gunaa aniri.

<sup>9</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii/emaamidiyee okeesaa, Yeesu gi ilakaay inay tuba, "Hhanti kaaday sa heedi lensee gimbaki gaã antiri, qatlayka'a naqatloo Nanku Heedi dugumaa iliislafisiye yaagii ca/ri ayisago."

<sup>10</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, "Maarimamaa da sariyaa yoó so'oyi kakaanta tuba, kwanda Eliyaa giyaa gesaa khaye?" <sup>11</sup> Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Gu lou, Eliyaa kwanda giyaa gesaa khaye, ma hii/abeesi gimba goõ. <sup>12</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, Eliyaa yaa hhe'esi yaa khay, inay gwaa baraslayiriiba ina, kara gugi laqiri idoo giyaa iliislaaiyee gooay inay. Harima amotee leẽ, slime, Nanku Heedi see, kwanda dugu laba'asiye dabaii koinay." <sup>13</sup> Te'esii,

‡ 16:24 16:24 geregediye musalaaba gosi: Geregedaraa musalaaba ma'aana dosi ti/ambaraa slawa laba'asu haa hiikaasa laba'asukee, gwaa'araa naqatloo see.

sirakoomiisee gi caahhiri tuba, ina hinti giimaamisi sa inay gimba gu Yohaana Hiinunqudimiisay.

*Yeesu hhoeesa qaraimoo gu kooma gieeri  
(Maariko 9:14-29; Luuka 9:37-43)*

<sup>14</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri daqa raqa da hidage. Te'esii, heedi leë yaagi khay daqa Yeesuge, gi keebeedi pandaa dosii. <sup>15</sup> Heedikee gi kaay tuba, "Looimoo gu Goõ, /awaarimi sa nankoy, sa gimba ina kona kwinkwiisii, haa dugoó laba'asi khisla ha kwinkwiisitee. Kara, waa wa/a ina yoóyi huhui aslaage haa wa'ay gu ma'ayge. <sup>16</sup> Ana hagwaani leehhisi daqa sirakoomiisee dooguu, magu hhoesiri, inay gungii dahhasiriiba hhoeesa."

<sup>17</sup> Da hhe'esi, Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Eki, de laqwaloti doóba/imba Iliitleemu, haa daa hhamaahhanti! Ana hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Aare satsaayuu qaraimokee ti'ii daqa doonii." <sup>18</sup> Te'esii, Yeesu gi ilii/ooí gieerimokee. Cirakiray, gieerimokee yaagii caí daqa qaraimoogo. Qaraimokee dugugi hhoeesi qatlaykeesii loi loii.

<sup>19</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee gi ilii hadakayri Yeesu, giyaa iliiwanee inay kilakoina, gugi maasiri tuba, "Dandiray harii so'oyi slanqadani hiica/asa gieeri?" <sup>20</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Hangii dahhasidiriiba, sa gimba/imba dooguna daqa Iliitleemuge dati cokoí. Gu lou, ana sangu kaay unkuray, bere ha kontay/imba daqa Iliitleemuge, gimati coko/oniinii see pisagariya da haradaali pahha, hiidahhasiday kaawa sa oki ubee, 'Waaudi tiaa, taa/a yade,' gi tosaa waaudi. Gu lou, wantaaba idoo unkuray gari slanqatee hiidahhasa."\*

*Yeesu cocoi kara gwaa'araa haa slafaraa dosi  
(Maariko 9:30-32; Luuka 9:43b-45)*

<sup>22</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa iliiwanee sliimaa Galilaayage, Yeesu yaa kaay sa inay tuba, "Nanku Heedi dugu taatahhi dabaii gu fa'ayaa dosii. <sup>23</sup> Inay gu gaasiyay, baloo da tamiige Iliitleemu gwaa slafisi ayisago." Sirakoomiisee dosi giyaa ilii akhasiri gimba gu gwaa'araa dosi, gi li'iri hari khisla.

*Buaraa koodi da Mara gu didiru gu Iliitleemu*

<sup>24</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri tongoo da Kaperinauumuge. Yade, karaanimaai gu koodi da mara gu didiru gu Iliitleemu, yaagi khayri daqa Peetiroge haa gugi maasiri tuba, "Maarimuu googuna yoó buiyaa koodi da mara gu didiru gu Iliitleemu?" <sup>25</sup> Peetiro gigi ilaki'isi inay tuba, "Ee yoó bu'udi."

Qatlay Peetiro giyaa ilii day wa'ay gu marage, kahhi see kaawa gimba, Yeesu gi giyaadi maasa ina tuba, "Simooni, ana hagu maasa ugu gimbaki. Qatlay watemi da khoroo giyoó ilii kurunkurinee koodi, inay yoótii kurunkurinaaii koodi daqa ya'ay koinaa, baku ti daqa hida wakinaygo?" <sup>26</sup> Peetiro gugi ilaki'isi tuba, "Inay yoó daqa hida wakinaygo hiikurunkurinay koodi." Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Bere teesaaqay, ya'ay koina digaa ilamooyimi, bu'uduu koodi. <sup>27</sup> Maraki gu didiru ti koyi. Teesaaqay see, sla'anaaba magi muuna tlakweesani, hida hanki gwaani khawee sa hiiowaraa koodi daqa dooraa. Inkoo, taa/a tlawage, la hiikwahhakayda qolondoo googu guri ooyiru samaakii. Samaakimoo gu pandaa doo ooyiye, hikee lugunooyi ooda. Qatlay goo iliitlaa'aside afa gosi, hoo slayda peesay gu bu'udisa buaraa da koodi doyi haa toogu, ooyi peesaykee, la buakayda kooditee."

\* **17:20** 17:20 Hhayuü gu 21: Teesaaqay see, gieeri da hhancaa gooy, digii dahhasiyaaba gusiru taqaaqay, ti hari amoo da firoo haa mawaraa da/agoo haa kitahhu kilesi. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

## 18

*Miyaa na didiri Tawaaloo da rawaa gu rawge*  
(Maariko 9:33-37; Luuka 9:46-48)

<sup>1</sup> Qatlaykeesii, sirakoomiisee yaa ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri tuba, “Miyaa na didiri sa goõ Tawaaloo da rawaa gu rawge?”

<sup>2</sup> Te'esii, Yeesu gi eteedi khwaylimoo leẽ, haa gugi qadidisi tluntlubaa dosii tla/aã gu sirakoomiisee dosii. <sup>3</sup> Da hhe'esi, ina gi kaay sa inay tuba, “Gu lou sangu kaay unkuray, bere hanguba hiifookida haa gi daaqay gu digidakwi tleehhitay, etaa hiiguntaaiiba Tawaaloo da rawaa gu rawge. <sup>4</sup> Teesaaqay, heedi goó laqama murumu'uuma da khwaylimoki gooay gu coko'u, hikee na didiri sa goõ Tawaaloo da rawaa gu rawge. <sup>5</sup> Kara, heedi gu kwahhasuusa khwaylimoo gu coko'u da hinkaa gooay hari uma goy, hikee ana guniĩ kwahhasuusi.

*Koimisu gu /sima tlakwaroo*  
(Maariko 9:42-48; Luuka 17:1-2)

<sup>6</sup> Bere heedi /sina leẽ gu hhaã gu kahhee hii/atla /mbage ana gi yondiidi tlakwaroo, heedikée hiti ba/ay duguti ilii kufi tla/a da didiri da saadiruu isa dosii. Da hhe'esi dugugii slakhi slagwiya da tlawaa da didirige.

<sup>7</sup> Hoo antayi hida gu kooroo, sa gimba gu koimisu goó /sima, hida ma yondiidiri tlakwaroo! Koimisukee kwanda gi wane balalu sliimaa. Teesaaqay see, laoo dosi heedika'a goó /sima koimisukee maay caí. <sup>8</sup> Inkoo, bere daba googu baku yaaee doogu /sinay ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaku haa kwahhaku segenge. Ba/ay ugu hiidawaraa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta daba leẽ baku yaaee leẽ. Ti nara'aaba ugu duguma hiikwahhi aslaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta dabaiĩ cada haa ye'eeroo cada. <sup>9</sup> Kara, bere ila doogu /sinta ugu ma yonditi tlakwaroo, tu/aka, kwahhaka segenge. Ba/ay ugu hiidawaraa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta ila leẽ. Nara'aaba ugu duguma hiikwahhi aslaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, tay ha konta ilaa cada.

*Ila'aa'aatisa da bee/moo gwaa hhamu*  
(Luuka 15:3-7)

<sup>10</sup> Unkuray hanguu ga/aydee, hhanti qooqitay leẽ gu hhaã gu digidakwi. Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, malayika dooina yade rawge, balalu sliimaa yoó ariirinayi pandaa da Taataa gooi gu rawaa gu rawge waara.\* <sup>12</sup> Inkoo ilahudeesa, heedi leẽ kona bee'u miyaa leẽ. Bere ina hii hhamisi leẽ tla/aã gooina, ina hiti malee laqi? Ina hiti may hhakee gu mibeeri dagati haa dagati daqa gi iliiwanee onke, gi waaudi sa dabiidu gu hikira gu leẽ guũ hhamu. <sup>13</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, bere gwaani slay bee/mokee, ina hha'aluudi hari khisla. Ina hha'aluudi hari khisla sa bee/mokee, ba/ay da hhakira wakinay mibeeri dagati haa dagati gubasli hhamaraa. <sup>14</sup> Harima amotee leẽ, Taataa googuna gu rawaa gu rawge waara, yoó slaiyaaba leẽ gu hhaã gu digidakwi, ma hhami.

*Hhia guũ dakusu daqa dooguu*

<sup>15</sup> Bere hhia googu goó /imba, hiidakusi daqa dooguu, taa/a sugu kaade dakoo dosi, ga iliiwantee unkuray kilakokuna. Bere ina gu akhasi ugu, te'esii ina hii hhia googu tleehhidi kara. <sup>16</sup> Bere ina si'i akhasa ugu, taa/a kara daqa dosii, oyii heedi leẽ baku hida cada sliimaa haa ugu, dama waari masaydii cada baku tami sa ma'araa da gimbakee.\* <sup>17</sup> Bere ina hii si'i akhasa hida hhakee, taa/a kaay gimbakee kanisaage.

\* **18:10** 18:10 Hhayuũ gu 11: Nanku Heedi yaati khay ti'ii kooroo, sa dabiidu haa ilabu'uru hida gwaa hhamee tlakwaroo. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. ✧ **18:16** 18:16 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 19:5.

Da hhe'esi, bere ina hiĩ si'i akhasa kanisaa, faadaku ina ti heedika'a pahha goóba /amba Iliitleemu, baku ti karaanimo gu koodi pahha.

<sup>18</sup> Gu lou, ana sangu kaay unkuray ambee, idoo ga khiidinte ti'ii khoodooge, hatee Iliitleemu gi khiidina rawaa gu rawge. Kara idoo ga afiooyinte ti'ii khoodooge, hatee Iliitleemu gi afiooyina rawaa gu rawge.†

<sup>19</sup> Kara, gu lou sangu kaay unkuray ambee, bere hida cada tla/aã googunay ti'ii khoodooge, hangi ila/ambitay firoo idoo waka, Taataa goy goó rawaa gu rawge waara, sangu yondiidi unkuray, idotee ga firintee. <sup>20</sup> Sa gimba, bere hida cada baku tami, hingii kurunkuridiri hari uma goy, ana waara te'esii sliimaa haa inay.”

### *Ila'aa'aatisa da yondimiisay goóba ilamooyiru*

<sup>21</sup> Da hhe'esi, Peetiro gi ilii hadakay Yeesu, gugi maasi tuba, “Looimoo gu Goõ, hhia goy dakumisi waa maka daqa dooi, ana gugi ilakooma ilamooyiru ina? Haguti ilamooyimaa waa fanqu see?”

<sup>22</sup> Yeesu gugi ilaki'isi tuba, “Ana sugu kaawaaba ambee ilamooyimi ina waa fanqu kilesi. Ana suguti kaawa ambee, ugu ilamooyimi dana'a googu, qatlay goõ gu ibinaa doogu faadoo see hhaka.

<sup>23</sup> Sa gimbakee, Tawaaloo da rawaa gu raw hingaati slaaslaqasidi haa mutemi waku, gwaa sla'a hiigaasa faadoo da iinanu gu yondimiisee dosi, giyaa konee. <sup>24</sup> Qatlay mutemi giyaa ilii tlaatleesi laala/amisu faadoo dosi, yondimiisay leẽ, gwaa kooma inaa da talanta elefu mibi,‡ duguraagi khay pandaa dosii. <sup>25</sup> Yondimiisaykee yaa konaaba peesay guri buaraa iinatee da mutemi. Sa gimbakee, mutemi gi ilafahhi hida kosi tuba, heedikee dugu naadine, ina, hadee dosi, ya'ay kosi haa idadu goõ gi kone, iinatee dagama bui.

<sup>26</sup> Te'esii, yondimiisaykee gi keebeidi pandaa da mutemige, gi kaay tuba, ‘Ana hanguu firimi siniqayde baloo, ana sugu bua goõ.’ <sup>27</sup> Te'esii, mutemi gi /awaarimi sa yondimiisaykee, gugi ilamooyimi iinaa dosi goõ, gugi geemay, ma waaudi.

<sup>28</sup> Yondimiisaykee giyaa ilii waaudi te'esaa pandaa da mutemigo, hingigi slaslayri haa yondimiisay dana'a gosi, gwaa kooma iinaa dosi da peesay dinaari miyaa leẽ. § Te'esii, ina gugi ooyi haa gugi tlaatleesi ququpiru gwa/abage, tay sugu kakaana tuba, ‘Sini bu'ude iinaa dooi.’

<sup>29</sup> Te'esii, yondimiisaykee dana'a gosi gi keebeidi pandaa dosii, gugi firimi, kakaana tuba, ‘Ana hanguu firimi siniqayde baloo ana sugu bua goõ.’

<sup>30</sup> Teesaaqay see, ina gi waaudi, gugi khiidimi ina jeerage, gimaa ilii hhe'esiye naqatloo buaraa iinatee. <sup>31</sup> Yondimiisee waka da mutemi, giyaa ilii aniri gimbakee, yaa slahhaahhaari hari khisla. Da hhe'esi, inay gi hadakayri daqa mutemi, sugugi kaayri gimba goõ gungii ca/u.

<sup>32</sup> Te'esii, mutemi gi eteedi yondimiisaykira, daa ilamooyimi iinaa dosi. Ina gi kaay sa yondimiisaykee tuba, ‘Ugu ti yondimiisay gu tlaku hari khisla. Qatlay ugu hanii ilii firinti ana magu ilamooyimi iinaa doogu, ana hagugi ilamooyimi goõ.

<sup>33</sup> Inkoo ugu, haã so'oyi maydi/awaariru sa yondimiisay dana'a googu, idoo suguu ilii /awaarimi gooy ugu?’ <sup>34</sup> Te'esii mutemi gi slahhaai hari khisla sa yondimiisaykee. Cirakiray lenge ina gugii lu'í yondimiisaykee dabaii gu sirikaarimoo gu jeerage, duguma laba'asi, qatlayka'a naqatloo gimaa iliibuiye iinaa dosi goõ.

† **18:18** 18:18 Gimba gu hhayuki: Kere'emisu gu gimbakii gu khiiduru haa gu afiooyiru maatii ca/yaaba daqa hidago, himaati ca'í harii laalaqamisuu gu Muuna gu Iliitleemu. ‡ **18:24** 18:24 talanta elefu mibi: Talanta elefu mibi ti peesay wa'a hari khisla, hiĩ yondimiisayki giyaa hiidahasiiba buaraa coko/o seei. Yaa peesay gu bu'udisa bu'udu yondimiisee elefu mibi qoomay gu koraraa mibi haa lahho'o. § **18:28** 18:28 dinaari miyaa leẽ: Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leẽ.

<sup>35</sup> Teesaaqay, Taataa goy goó rawaa gu rawge waara, ginimaa ilii laqi kila heedi tla/aã googunay, bere guba ilamooyiru hari muuna gosi hhia gosi.”

## 19

### *Gimba gu tarakaa*

*(Maariko 10:1-12; Luuka 16:18)*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, yaa waaudi hhapee da Galilaayago, gi hadakay bara da hhapee da Yudaayage, hari tlo/osa gu duudu gu Yoridaani. <sup>2</sup> Yade raqoo gu deni gu hida gugi sirakoniri, ina gi hhoemisi hida gwaa mama/ee tla/aã gooinay.

<sup>3</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, magu koisiri hatliru, gugi maasiri ina hari cirihhimaa tuba, “Ga ilatahhade, ti nara'aa hhawata mawaraa hadee dosi, sati idoo lensee?”

<sup>4</sup> Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Unkuray haa somintiriibaslii Handikaa da Iliitleemuge tuba, ina gwaa tleehhu inay yadaa tlaatleesoogo, ‘giyaati tleehhi hhawata haa hadee’?”<sup>\*</sup> <sup>5</sup> Kara gi kaay tuba, ‘Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa hadee dosi. Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leë tleehhidiyay.’<sup>\*</sup>

<sup>6</sup> Inkoo, inay hiti hida cadaaba kara, inay hiti slaqwa leë. Teesaaqay, hhakee daa ilagaasi ha Iliitleemu, heedi lensee gi hhantii deehhi.”

<sup>7</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo gi maasiri Yeesu tuba, “Musaa yaa so'oyi ilafahhi tuba, bere hhawata slai mawa hadee dosi saga kere'esiye taraakaa, gigi tosaa may?” <sup>8</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Musaa yaa hiigeemay mamawu gu tigay kokuna, sa gimba gu karahhamuu gu muunaii hhakee kokuna. Gimbakee yaa taqay gooba tlaatleesoogo, qatlay Iliitleemu giyaa ilii tleehhi hhawata haa hadee. <sup>9</sup> Gu lou, ana sangu kaay unkuray ambee, hhawata gu kere'esa taraakaa sa hadee dosi, bere sa gimba gu slipalauuma gooba, haa gi khabina hadee waka, hikee hiti yondiidi slipalauuma.”<sup>\*</sup>

<sup>10</sup> Sirakoomiisee dosi sugugi kaayri tuba, “Bere gimba tla/aã gu hhawata haa hadee dosi teesaaqay wana, ti ba/ay da mawaraa khaboo sumuku.” <sup>11</sup> Yeesu gi kaay kara sa inay tuba, “Hida goõ gooba gu hiidahhasee /ambaraa caacaahhamisuki, ti hhaka'a kilesi, Iliitleemu giyaa pihi caahharaa. <sup>12</sup> Ana sanguti kaawa taqay, sa gimba hida wakinay ti matowaasi,<sup>†</sup> sa gimba digaa teesaaqay laqwali. Wakinay digaati teesaaqay laqi ha hida. Kara, wakinay yaati mayri khaboo sa Tawaaloo da Iliitleemu. Heedi gu hiidahhasa oowaraa caacaahhamisuki, gu tosaa ooyiye.”

### *Yeesu/aafi daaqay gu digidakwi*

*(Maariko 10:13-16; Luuka 18:15-17)*

<sup>13</sup> Da hhe'esi, hida yaagi leehhisiri ya'ay koina daqa Yeesuge. Inay yaa teesaaqay laqiri, ina ma iliiqamidi dabaii daaqay hhakee, haa sigima firimi iliitleemu, magi/aafi inay. Teesaaqay see, sirakoomiisee dosi gigi ilii /oo/iri hida hhakee, gwaani leehhisee ya'ay koina.

<sup>14</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Daaqay gu digidakwi maw yaa khayee daqa dooi, hagi hhanti tlaatlahhasiday. Sa gimba, Tawaaloo da Iliitleemu dati hida da hhakee gooay.” <sup>15</sup> Yeesu gi iliiqamidi dabaii kosi daaqay hhakee. Ina giyaa ilii hhe'esi gi waaudi daqateesaa.

### *Heedi waku hindaqaru*

*(Maariko 10:17-31; Luuka 18:18-30)*

<sup>\*</sup> **19:4** 19:4 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleeso 1:27; 5:2. <sup>\*</sup> **19:5** 19:5 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleeso 2:24. <sup>\*</sup> **19:9** 19:9 Handikaa angaamaka waka yoó hiirrogimisida gimbaki tuba, kara heedi gu khabima hadee saa kere'esi taraakaa ha hhawata gosi, hiti yondiidi slipalauuma. <sup>†</sup> **19:12** 19:12 matowaasi: Matowaasi ma'aana dosi na heedi daay bui.

<sup>16</sup> Inkoo, heedi leẽ yaagi khay daqa Yeesuge, gugi maasi tuba, “Maarimuu, ti gimba mala gu hhou ga yondiide, ma slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo?”

<sup>17</sup> Yeesu gi ilaki'isi heedikee tuba, “Hani so'oyi maamisida ana gimba mala na hhoi? Wana leẽ kilesi gu hhou. Bere sla'ada slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, iliikoomii ilakaawa dosi.”

<sup>18</sup> Heedikee gi maasi Yeesu tuba, “Ti ilakaawa haloo?” Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, “Hhanti gaasida, hhanti slipalauta, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda afa'afuuma, <sup>19</sup> muriidi taataa googu haa iyoo doogu,\* haa 'slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooyay ugu lenkoogu.’\* ”

<sup>20</sup> Qaraimokee gi ilaki'isi Yeesu tuba, “Ilakaawatee goõ haggaa iliikoomi yadaa daaquumaa dooaa. Inkoo ti idoo mala kara ganiĩ afariisla'adisi?”

<sup>21</sup> Yeesu sugugi kaay ina tuba, “Bere sla'ada bu'udaraa pandaa da Iliitleemuge, taa/a naadimi idadu goõ ga konte, goo hhe'eside la qaqaayda peesaykee goo slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa asu khayda, ma sirakoomiisay goy tleehhiti.” <sup>22</sup> Qaraimokee giyaa ilii akhasi gimbakee gu Yeesu, gi waaudi hari li'eemoo, sa gimba ina yaa hindaqaru hari khisla.

<sup>23</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, ti maana hari khisla, hindaqaru hidawaraa Tawaaloo da rawaa gu rawge.

<sup>24</sup> Gu lou, ti slahharuũ hari khisla, gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo, ba/ay hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge.” <sup>25</sup> Sirakoomiisee dosi giyaa ilii akhasiri gimbakee, yaati bakairi hari khisla, gugi maasiri ina tuba, “Bere daa karahhi teesaaqay, inkoo ti miyaa na hiidahhasi ba'aru?” <sup>26</sup> Yeesu gi yu'udi daqa dooinay, gi kaay tuba, “Hari bara da hida gimbaki dugwii dahhasiyaaba, daqa Iliitleemuge gimba goõ dugwii dahhasi.”

<sup>27</sup> Te'esii, Peetiro gugi ilaki'isi, gi kaay tuba, “Yu'udiyaa, dandiray haani mayni idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu. Da hhe'esi, dandiray ha mala slayna?”

<sup>28</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee kooroo da/abige dama khawa, haa Nanku Heedi maa ibiidi kitiĩ gu wanqamee dosii gu tawaalooqe. Qatlaykee, unkuray see sirakoomiisee doyi, hamaa ibitay kiteeri mibi haa cadage gu tawaaloo, hagi hukuntay motoliya mibi haa cada da Israeeli. <sup>29</sup> Kara, kila heedi gwaani maw maraai kosi baku hhia gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi haa baku qaymamu kosi. Bere teesaaqay laqiyay, sa sirakooma ana, hhakee maa ooyay daqa Iliitleemugo waa mibeeri mibi, da gimba goõ gu inkoo giyaani mayri. Slime, Iliitleemu maa hadisi sa inay, aalimee da slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>30</sup> Hida wa/a gungoo arimee pandaage wanay inkoo, te'esii himaati hida gu hiifaakoo tleehhidiyay, kara hida gu hiifaakooge waara, himaati gu pandaa tleehhidiyay.”

## 20

### *Ila'aa'aatisa da yondimiisee qaymoo da sabiibuge*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Tawaaloo da rawaa gu raw hingiti slaaslaaqasi ha heedi gu kooma qaymoo da sabiibu. Heedikee yaay ca'i tumpaatumpu gi sokoonee kay, sa dabiidu kawa hida gu yondiidee yondu qaymoo dosii. <sup>2</sup> Ina hingigi ila'imbidiiri haa inay, buaraa inay musaalaa gu balalu sliimaa, kila heedi dinaari leẽ balooge. Da hhe'esi, gigi leehhisi inay qaymoo dosii da sabiibuge.

<sup>3</sup> Qatlay daa ilii day saa tami da heetlawaa, ina gi waaudi kara sokoonee. Te'esii, gi slay hida wakinay hiĩ qadimidiri konaaiiba yondu. <sup>4</sup> Ina sigigi kaay tuba, 'Unkuray

\* **19:19** 19:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:12-16; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20. \* **19:19** 19:19 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.



see, taa/amida yondiida yondu qaymoo dooii da sabiibuge, ana hangoo bua haaki dooguna.' Da hhe'esi, inay gi waaudiri qaymooge. <sup>5</sup> Ina gi waaudi kara gi laqi teesaaqay, qatlay daa ilii day saa laho'o haa saa dagati. <sup>6</sup> Kara, daa ilii day saa mibi haa leē da khwayaii, ina gi hadakay kara sokooniige. Te'esii, gi slay hida wakinay hi qadimidiri konaaiiba yondu see. Ina gigi maasi inay tuba, 'Haã so'oyi qadimitiri ti'ii tleemaage tlupu, yondu see hanguba?' <sup>7</sup> Inay gugi ilaki/siri ina tuba, 'Ti sa gimba wanaaba heedi sandii qawu yondu.' Ina sigigi kaay inay tuba, 'Unkuray see, taa/amida yondiida yondu qaymoo dooii da sabiibuge.'

<sup>8</sup> Qatlay daa ilii day khwayaii, looimoo gu qaymoo gi eteedi hikira gwaa wariiqadiidimida yondimiisee dosi, sugugi kaay tuba, 'Eteedi yondimiisee goō, sigi bu'ude buemaa koina. Tlaatleesi hari hhakira gwaani khawee gu hiifaakoo, haa gii gaasida sa hhakira gwaani khawee gu tlaatleesoo.' <sup>9</sup> Hida hhakira gwaa tlaatleesee yondu saa mibi haa leē da khwayaii, yaagi khayri, kila heedi tla/aã gooinay dugugi bui dinaari leē. <sup>10</sup> Teesaaqay, hhakira gwaa tlaatleesee yondu hari tumpaatumpu giyaa ilii khayri, gi ilahudeesiri tuba, inay digi bui peesay hiicataraa da hhakira gu hiifaakoo. Teesaaqay see, kila heedi tla/aã gooinay dugugi bui dinaari leē. <sup>11</sup> Hida hhakee giyaa ilii hhe'esiri oowaraa peesay gooina, gi tlaatleesiri iliiquru/umoo looimokee gu qaymoo. <sup>12</sup> Inay gi kaayri tuba, 'Hida hhanki gwaani khawee alungo, hinti yondiidiri qoomay gu saa leē kilesi. Teesaaqay see, ugu hagi bu'udi, buemaa leē haa dandiray gu yondiidee yondu gwaa karahhu, kara dandii da/ami ha tleemaa tlupu!'

<sup>13</sup> Te'esii, looimoo gu qaymoo gi ilaki/si sa leē tla/aã gooinay tuba, 'Dana'a goy, ana hanguu afi/itiiba ugu idoo lensee. Ugu hangii ila/mbitiibaslii haa ana tuba, ha yondita yondu hari dinaari leē baloo goō? <sup>14</sup> Oyii buemaa koku, la waauta. Ana ni arimi nara'a buaraa, heediki gu tlaatleesu yondu hiifaakooge buemaa leē, haa ugu gwaani giyaadu khawaraa. <sup>15</sup> Ana ha koomaabaslii haaki da yondu idoo ga slae hari khooslay goy? Ugu si so'oyi anti qunceeraa, qatlay ana gaã ilii laqami cabuuma sa hida hhanki? <sup>16</sup> Teesaaqay, hida gungoo arimee hiifaakooge wanay inkoo, himaati hida gu pandaa tleehhidiyay, kara hida gu pandaa, himaati hida gu hiifaakoo tleehhidiyay.' "

*Yeesu gimbuusi kara gimba gu gwaa'araa dosi  
(Maariko 10:32-34; Luuka 18:31-34)*

<sup>17</sup> Yeesu giyaa ilii ilakhiinaa'adi Yerusaleemu kawa, hiraa waaudi afayige sir-akoomiisee dosi mibi haa cada, sigigi kaay tuba, <sup>18</sup> "Yu'udaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Yade, Nanku Heedi dugu taatahhi dabiã gu hhapalooee da denige haa maarimamaa da sariyaa. Te'esii, inay gu hukunay duguma gaasi. <sup>19</sup> Da hhe'esi, inay gu taatahhiyay sa hida gu hhapapu wakinay, magu yaqaayiniri, magu difiri hari jeleedimã haa gugi tluhhumisiyay musalaabage. Da hhe'esi, baloo da tamiige Iiitleemu gwaa slafisi."

*Iyoo da Yakoobo haa Yohaana firoo dosi  
(Maariko 10:35-45)*

<sup>20</sup> Da hhe'esi, hadee da Sebedaayo yaagi khaydi daqa Yeesuge, sliimaa haa ya'ay kosi cada, Yakoobo haa Yohaana. Ina gi keebe'eti pandaa dosii, gi firinti Yeesu ma saga laqi gimba leē. <sup>21</sup> Yeesu gigi maasi hadetee tuba, "Idoo mala gana sla'aday?" Hadetee gi kaadi tuba, "ãmbi ya'ay hhanki koi gu cada ibiidiyee sliimaa haa ugu tawaaloo dooguu, leē hari bara doogu da /uya, kara leē hari bara doogu da basa." <sup>22</sup> Yeesu gi ilaki/si, kakaana tuba, "Unkuray hhidintay idoo ga firiirintee. Gu lou, unkuray

hiidahhasidaaii kitahhu hari qulu/ukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana?"\* Inay gugi ilaki/siri tuba, "Hiidahhasana." <sup>23</sup> Yeesu sigigi kaay tuba, "Gu lou, hamaa kitahhaday qulu/uu goy guri laba'asu. Gimati teesaaqay see, ana koomaaba /uuru gu kaawaraa miyaa namaa ibiidi hari daba goy gu /uya baku hari daba goy gu basa. Deqeemoo hhakee ti gu hida hhakira daay leehhi ha Taataa goy."

<sup>24</sup> Inkoo, qatlay sirakoomiisee waka mibi giyaa ilii akhasiri firoo da iyoo dii Yakoobo haa Yohaana, yaa slahhaahhaairi sa hhakee gu cada. <sup>25</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi sirakoomiisee dosi goõ daqa lenge, sigigi kaay tuba, "Unkuray ha khu'uday tuba, watemi da hhapapu yoóti tawaalinay hida koina hari/uuru. Kara, hhaka'a gu koomee kofiyaa tawaalooqe, yoóti/uureemisiyay hida gu biraa koinay waaree. <sup>26</sup> Inkoo, tla/aã googunay hamaa hhanti yonditay gimba da hikee gooay. Bere heedi waku tla/aã googunay slai heedi gu didiru tleehhida, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiye. <sup>27</sup> Kara, bere heedi slai gu pandaa tleehhida tla/aã googunay, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiye. <sup>28</sup> Namati teesaaqay, ana see Nanku Heedi haati khayiiba ti'ii khorotii, sinima yondiidi ha hida. Ana hanti khay, ma yondiidi sa inay, haa ma hadisi ibinaa doyi, teesaaqay ma bui sa ilabu'uruu gu hida wa/a."

*Yeesu hhoeesi hida cada gwaa ilahhamaahhamee  
(Maariko 10:46-52; Luuka 18:35-43)*

<sup>29</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii waauu'umidiyee Yeerikogo, raqa da didiri da hida gugi sirakonti ina. <sup>30</sup> Te'esii, hida cada gwaa ilaa hhamaahhamee, yaa ibiidiri kenga gu amooge. Qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu naa hiicacaacati hari te'esa, inay gi maahhiri, gi kaayri tuba, "Looimoo gu Goõ, Nanku Dawdi, sandi /awaarinte." <sup>31</sup> Te'esii, raqatee da hida gigi ilii/oo/odi, ma qabiri dii. Teesaaqay see, inay gi asu ilakoniri maahhoo, tay kakaanay tuba, "Looimoo gu Goõ, Nanku Dawdi, sandi /awaarinte!" <sup>32</sup> Yeesu gi qadidi, gigi eteedi haa gigi maasi inay tuba, "Ha mala sla'aday ana ma sangu laqi?" <sup>33</sup> Inay gugi ilaki/siri, kakaanay tuba, "Looimoo gu Goõ, dandiray ha firiirina ilaa koti digi tlaa'asiye." <sup>34</sup> Yeesu sigigi /awaarimi, yaagi khay gi nangumisi ilaa koina, cirakiray gii dahhasiri arimaa, da hhe'esi inay gugi sirakoniri.

## 21

*Yeesu hiiguna Yerusaleemuge hari hha'aloo  
(Maariko 11:1-11; Luuka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)*

<sup>1</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii daadaa uusiri yaamu gu Yerusaleemuge, gi dayri tongoo da Betifaage, daa ilaciya waara haa oõ gu Miseyituuni.\* Te'esii, Yeesu gi ya/abi sirakoomiisee dosi cada, <sup>2</sup> sigigi kaay tuba, "Taa/amida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara. Qatlay goo ilii daadee tongotesii, cirakiray hoo slayday daquto'oo haa nanku daquto'oo digi kufi. Unkuray gweedankina, ligiraa khayday ti'ii daqa dooi. <sup>3</sup> Bere unkuray dangoo maasi ha heedi gimba waku, sugu kaadee ubee, 'Looimoo gu Goõ gi slai,' doo hhe'esiye heedikee dangoo geemay ciraai." <sup>4</sup> Gimbaki yaay ca/ taqaaqay, ma dabu'udi gimbakira daa tletimi ha Isaaya tletimiisay gu Iliitleemu tuba,

<sup>5</sup> "Kaawa sa hida gu yaamu gu Sayuuni ubee,  
'Yu'udaa mutemi googuna yaa khoci daqa doogunay!  
Ina ti murumu'uusay yaanii day rawaa gu daqwayge,  
yaani ilii day nanku daqway, nanku daquto'oo.'"☆

\* **20:22** 20:22 qulu/ukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana: Handikaa da Iliitleemuge qulu/uu ti laqaru gu laba'asu gu dihhu. Hari bara da Yeesu, hiifaakoo da laba'asukee yaati gwaa'araa dosi musalaabage. Kara sirakoomiisee dosi wa/a digaa laba'asi gwaa'araa naqatloo sa gimba gu /ambaraa Kristu. \* **21:1** 21:1 oõ gu Miseyituuni: Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu miseyituuni. ☆ **21:5** 21:5 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9.

<sup>6</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisetira da cada gi waaudiri, inay gi laqiri idoo sigaani ilii kaay ha Yeesu. <sup>7</sup> Inay suguraagi khayri daquto'otira haa daqumokira. Te'esii, inay gi hhafiifiniri qayroo koina dandaï gu daqwaai hhakeesii, da hhe'esi Yeesu gi ibiidi rawaa gu qayroo hhakeesii. <sup>8</sup> Raqa da didiri da hida gi hhafiifiniri qayroo koina amooge, wakinay yaagi qeetimisiri elemu gu khai, haa gigi hhafahhafiri amooge, ma laqaniri muree daqa Yeesuge. <sup>9</sup> Raqatira da hida daa giyati pandaa dosii haa hatira daa aluũ kosaa waara, gonkoinaa gi maahhiri tay kakaanay tuba, "Nanku Dawdi, dugu hha'aleesiye!†

Duguũ/aafi ina gwaa khawa hari uma gu Taataa Iliitleemu!✧  
Iliitleemu dugu hha'aleesiye rawaa gu rawge."

<sup>10</sup> Yeesu giyaa ilii day Yerusaleemuge, hida goõ gu yaamu hhakee hiraatii tlairi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Hiï ti miyaa?" <sup>11</sup> Raqatee da hida daa waara sliimaa haa Yeesu, gi ilaki'sidi inay tuba, "Hiï ti Yeesu. Ina ti tletimiisaykira gwaa yaamu gu Nasareeti da Galilaaya dahha."

### *Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu*

*(Maariko 11:15-19; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)*

<sup>12</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii day efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu. Te'esii, gi tlaatleesi gusiisuru hida goõ gwaa naadiidimee haa gwaa kirigiigimee idadu sa hadimisu sadaaka.‡ Slime gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee peesay, haa kiteeri gu hida gwaa naadiidimee kundee. <sup>13</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, "Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Mara goy duguti eteedina mara gu ilii firoo.'✧ Inkoo unkuray gwaatii fookidiri 'maraiya da fiisiisee.'✧ "

<sup>14</sup> Hida gwaa ilahhamaahhamee haa sletuusee gi ilii hadakayri Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu. Ina gigi hhoemisi inay. <sup>15</sup> Te'esii, hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, yaa aniri gimba gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi. Kara, yaa akhasiri daaqay maahhaminay mara gu didiruge gu Iliitleemu, kakaanay tuba, "Nanku Dawdi, dugu hha'aleesiye." Sa gimbakee, inay gi slahhaahhaairi. <sup>16</sup> Inay gi maasiri Yeesu tuba, "Ugu akhaakhamisidaabaslii daaqay hhakee idoó gi oii'inee?" Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Ha akhaakhamisa. Unkuray haa somintiriibaslii Handikaa da Iliitleemuge? Daa kaadi tuba, 'Hari afaiï gu daaqay gu digidakwi, haa hhaka'a gu ru'umee, ha slayda daareesa da loi.'✧ " <sup>17</sup> Da hhe'esi, Yeesu gigi may hida hhakee, gii caí yaamu gu Yerusaleemuge, gi waaudi tongoo da Betaniyaage, gi gui yade.

### *Yeesu ilawaasi/ancimoo*

*(Maariko 11:12-14, 20-24)*

<sup>18</sup> Qatlay gu heetlawaa, Yeesu giyaa ilii kikaaki'ye Yerusaleemuge, yaa arimi qori. <sup>19</sup> Ina giyaa ilii khociicine, yaa arimi /ancimoo kenga gu amooge, gugi ilii hadakay ciyoomoo gosii. Teesaaqay see, yaa slayba/aamu, ti loo'oo kilesi ginaa slay. Te'esii, Yeesu gi ilawaasi/ancimokee, kakaana tuba, "Etaa hamaa/aamutaaba/aamu." Qatlaykeesii loi loii/ancimokee gi kay sumuku. <sup>20</sup> Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri gimbaki gungii ca'u daqa/ancimooge, inay gi bakairi, kakaanay tuba, "ancimoki hiï malee kay ciraai taqay?" <sup>21</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, bere ha /ambiday Iliitleemu, qiigi'imoo see hhaku, ha yonditay ti hiï

† **21:9** 21:9 dugu hha'aleesiye: Qatlaykira gu Yeesu, gimbaki hosaana dugwaati gi maamisi sa daareesa mutemi. Hhayukii hosaana ti hha'aleelemisi Looimoo gu Goõ Yeesu, na Masiiya haa hiifaakooge Iliitleemu ina loi. ✧ **21:9** 21:9 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ‡ **21:12** 21:12 idadu sa hadimisu sadaaka: Ti'ii hida yaati naadiidina haa yaati kirigiiginay ku'unaanay, difaay, du'ya haa idadu wakinay gu kaari daa slaiye sa hadimisu sadaaka mara gu didiruge gu Iliitleemu. ✧ **21:13** 21:13 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. ✧ **21:13** 21:13 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 7:11. ✧ **21:16** 21:16 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:2.

kilesiiba gu /ancimoo. Gu lou, hiidahhasiday kaawa sa oki ubee, 'Waaudi tiaa, taa/a hanguu kwahhade tlawa da didirige,' gimbakee hiilaqadi teesaaqay. <sup>22</sup> Kara, gimba sliimaa ga firintee firoo doogunay, Iliitleemu sangu hadisi, bere ha /ambiday ina."

*Yeesu dugu maamisi/uuru gosi gu tawaaloo*  
(Maariko 11:27-33; Luuka 20:1-8)

<sup>23</sup> Yeesu yaay day kara mara gu didiruge gu Iliitleemu. Qatlay giyaa ilii caacaahhaahhamisiye, hhapalooee da deni haa gaduũ gu Yahuudi yaagi khayri daqa dosii, gugi maasiri tuba, "Gimbaki haguri /uuru gu tawaaloo mala yondimaamita, kara ha miyaa suguũ hadisi hiidahhasatee?" <sup>24</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Ana see hanguu maasa unkuray gimba leẽ. Bere sinoo kaaday, ana see sangoo kaawa, ti hari /uuru gu miyaa yondimaamida gimbaki. <sup>25</sup> Inkoo sini kaadee, hiinunqudimisu gu Yohaana, yaa kaadahhi? Yaa rawaa gu raw dahhi, baku yaa daqa hida dahhi?" Inay gi tlaatlesiri gimba inay haa inay tuba, "Bere dandiray hoo kaawana tuba, hiinunqudimisu gu Yohaana yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, 'Asu unkuray magwaa /ambidiriiba?' <sup>26</sup> Kara, bere hoo kaawana tuba, hiidahhasa dosi yaa daqa hida dahhada, haã tla'amuudani raqati da hida hanki. Ma'aana, hida goõ yoó /ambiyay tuba, Yohaana ti tletimiisay." <sup>27</sup> Teesaaqay, inay gi ilaki'siri Yeesu tuba, "Dandiray ha hhidina." Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, "Ana see sangu kaawaaba, ti hari /uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki."

*Ila'aa'aatisa da ya'ay cada*

<sup>28</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Unkuray ha malee ilatahhaday gimbaki? Heedi waku yaa kona ya'ay cada gu hhawatee. Ina gi hadakay daqa nankosii gu badiisuge, sugugi kaay tuba, 'Nankoy, letuti taa/a yondiidi yondu qaymoo da sabiibuge.' <sup>29</sup> Nakee gi ilaki'isi tuba, 'Hadakawaaba.' Teesaaqay see, qariqaaqari gii fooki ilahudaa kosi, gi yondu kay yondukira qaymooge. <sup>30</sup> Da hhe'esi, taatakee kosi gi hadakay daqa nankosii gu coko/uge, sugugi kaay idoo gi ilii kaay sa hikira gu didiru. Nakee gi ilaki'isi tuba, 'Ee taataa, ha hadakaw.' Teesaaqay see, nakee yaa hadakayba qaymooge." <sup>31</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi inay tuba,

"Ti naw haloo tla/aã gu hankii gu cadage guũ yondiidu, idoo diĩ iliislaiye gooy ha taataa gosi?" Inay gugi ilaki'siri tuba, "Hikira gu badiisu." Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, karaanimaiĩ gu koodi haa slipalauusee, giyaadiyay hiiguma pandaa doogunay, Tawaaloo da Iliitleemuge. <sup>32</sup> Yohaana Hiinunqudimiisay yaa khay daqa doogunay, sangugi laqami amoo daa tafa'adi, unkuray hagwaa /ambidiriiba ina. Teesaaqay see, karaanimaiĩ gu koodi haa slipalauusee, yaa /ambiri ya/aboo dosi. Unkuray gaamati antiri see gimbakee goõ, haa kwahhadiriiba tlakwaroo dooguna, haa gugi /ambidiri ina."

*Ila'aa'aatisa da dooslimiisee da tlakwi*  
(Maariko 12:1-12; Luuka 20:9-19)

<sup>33</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Itatiisa sangu kaay ila'aa'aatisa waka. Heedi gu kooma qaymoo, yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii. Ina gii khanga'asi qwaama qaymoo goõ, gi fooli bonda hhafidage sa iliitinqiru /aamu gu sabiibu, haa gi tleehhi tlankoo sa ga/aw gu qaymootee. Da hhe'esi, qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay, ina gi hhiyuudi hhapee wakayge da segenge.

<sup>34</sup> Qatlay gu we/inay gu sabiibu giyaa ilii day, ina yaa ya/abi tongee dosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaay oyiri bara da/aamu gosi, bueemaa gu dubisaraa pahha. <sup>35</sup> Teesaaqay see, tongetee dagagi ooyimi ha dooslimiisetira, leẽ gugi difiri, waku gugi gaasiri, kara waku gugi cakhadiniri hari tle/eẽ. <sup>36</sup> Looimoo gu qaymoo gi ya/abi kara tongee wakinay wa/a, ba/ay da hhakira see gu pandaa. Teesaaqay see, dooslimiisetira

gigi laqiri hhakee see, idoo giyaa laqiri gooay hhakira gu pandaa. <sup>37</sup> Asunkuilee, gi ya/abi nankosi loi daqa dooinay, gi kaay tuba, 'Inkoo, inay muriidiyay nankoy.'

<sup>38</sup> Dooslimiisetira giyaa ilii aniri nakee yaa khoci, gi gimbuusiri inay haa inay tuba, 'Hiĩ na aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu gaasane, ma hiiowani aalimee dosi.'

<sup>39</sup> Teesaaqay ina giyaa ilii day, inay gugi ooyiri, gugi duukhiri kenga gu qaymoo da sabiibuge, haa gugi gaasiri. <sup>40</sup> Inkoo, loomoo gu qaymoo da sabiibu gimaa ilii khaye, dooslimiisetee gimaati malee laqi?" <sup>41</sup> Inay gugi ilaki/siri tuba, "Ina gimaati hhamisi sumuku hida hhakee gu tlakwi. Da hhe'esi, qaymotee da sabiibu gigi dubisi kara sa dooslimiisee waka, gumaa hadisee bara da/aamu gosi, qatlay gu bu'uu'uruge."

<sup>42</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Unkuray kakhadaaaii somaa Handikaa da Iliitleemu?

'Tlaa/ukira giyaa si'iri tlehhidiisee,

hikee hiĩ tlaa/ú gu didiru tlehhidi gu musingi. §

Gimbaki yaa daqa Taataa Iliitleemu dahhi,

kara guti hhou khisla daqa doorii.' ☆

<sup>43</sup> Teesaaqay, ana sangu kaawa unkuray ambee, Iliitleemu surukusi Tawaaloo dosi daqa doogunaa, haa gigi hadisi sa hida gu hhapapu wakinay, gu laqwalee /aamu sa ina. <sup>44</sup> Heedi gwii huua rawaa gu tlaa/ukii, hitii kere'emidi pencerehmay haa pencerehmay. Kara, heedi da iliihuuiye ha tlaa/uki, dugutii saadisi sumuku."

<sup>45</sup> Hhapalooee da deni haa Farisaayoo giyaa ilii akhasiri ila'aa'aatimisukee gu Yeesu, yaa baraslayiri tuba, Yeesu inay giniĩ giimaamisi. <sup>46</sup> Inay, gi dabiidiri amoo dari oowaraa ina. Inay yaa tla'amuudiri raqatee da hida, sa gimba yaa aniri tuba, raqatee yaa anti Yeesu ti tletimiisay.

## 22

### *Ila'aa'aatisa da losona gu khaboo*

*(Luuka 14:15-24)*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi caacaahhamisu kara inay hari amoo da ila'aa'aatimisu tuba, <sup>2</sup> "Tawaaloo da rawaa gu raw hingaati slaaslaaqasidi haa mutemi waku, gwaa /simu sa nankosi losona gu khaboo. <sup>3</sup> Qatlay gu losona giyaa ilii bu'udi, ina gi ya/abi tongee dosi, ma eteeditu kayri hida daa kwahhasuusi losonage. Teesaaqay see, hida hhakira daa kwahhasuusi, gi si'iri khawaraa losonage.

<sup>4</sup> Ina gi kara ya/abi tongee wakinay, gi kaay sa inay tuba, 'Taa/amida kawaa sa hida hhakira gaã kwahhasuusi ubee, "Yu'udaa! Losona guũ hhe'esi guũ ilakhuukhu'usi. Ana haã hhe'esi haã gaasi karaama doyi haa yakway gwaa wahhaahhaadee sa unkuray. Kara, gimba sliimaa duguũ hhe'esi, kwahhasaa losonage." '

<sup>5</sup> Teesaaqay see, hhakira daa kwahhasuusi, yaa iliiqaasiriiba hadakawa losonage. Inay gi tooinaa waaumidiri amamu koinayge, leẽ qaymoo dosii, waku yondu gosii.

<sup>6</sup> Wakinay gwaa meetee, gi ooyiniri tongetee, gigi laba'asiri haa gigi cu/iri goõ. <sup>7</sup> Te'esii, mutemi gi slahhaai hari khisla sa gimbakee. Ina gi ya/abi sirikaarii dosi, gi cu/iri cu/udiisetee, diĩ cu/udi tongee dosi, haa gi hhamisiri yaamu koina.

<sup>8</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa tongee dosi tuba, 'Losona gu khaboo hiĩ hhe'esi hiĩ bu'udi. Teesaaqay see, hhakira gaã kwahhasuusi, haringii boo/riiba khawaraa losonage.

<sup>9</sup> Inkoo, taa/amida amamu cadiyoo gu yaamuge, kwahhasuusaa hida goõ goo slaydee, yaa khayee losona gu khabooge.' <sup>10</sup> Teesaaqay, tongetee gi waaudiri amamu cadiyoo gu yaamuge. Inay yaagii kurunkuriri haa hiraagi khayri losonage, hida goõ giyaa

§ 21:42 21:42 tlaa/ú gu didiru tlehhidi gu musingi: Ti'ii Yeesu hingiti ilakhuukhu'usi haa tlaa/ú gu didiru gu musingi doó si'iyee ha tlehhidiisee, ma'aana dosi idoo dugu ilii laba'asiye, dugu ilii si'iyee haa dugu ilii gaasiye ha Yahuudi. ☆ 21:42 21:42 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23.

slaslayri, hida gu hhoi haa hida gu tlakwi. Waauu gu losona gu khaboo gi tosaa haci dahaa wa/a.

<sup>11</sup> Mutemi giyaa ilii day waauuge sa arimaa dahha kosi, gi arimi te'esii, heedi leẽ gwaaba daasa qayriya da khaboo. <sup>12</sup> Mutemi gi maasi heedikee tuba, 'Dana'a goy, ugu haani malee gii daadi ti'ii waauuge, tay haguba daasa qayroo gu khaboo?' Heedikee yaa konaaba gimba lensee gu ilaki/isa. <sup>13</sup> Da hhe'esi, mutemi gi kaay sa tongee dosi tuba, 'Khiidimakuna dabaii kosi haa ye'eeroo kosi, lugu kwahhakayday khorooge yade hanteege. Taysi daganimaa ilii wana /aa/umu haa tlu'uru gu /atloo, sa slahhaa'amee da laba'asu.' <sup>14</sup> Ma'aana, hida doo eteedine ha Iliitleemu ti wa/a. Teesaaqay see, hida dooyii lehhidiye ti coko/o."

*Bueemaa koodi sa Kaysaari*

*(Maariko 12:13-17; Luuka 20:20-26)*

<sup>15</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo gii kurunkuridiri haa gi gimbuusiri inay haa inay, idoo gi ilii hatlinee Yeesu hari gimba gosi. <sup>16</sup> Inay gi ya/abiri daqa dosii sirakoomiisee dooina, sliimaa haa raqa daa iliia'aa'awa mutemi Heroode tawaaloo dosiige. Inay gi kaayri sa Yeesu tuba, "Maarimuu, dandiray ha khuana tuba, ugu ti heedi gu lou. Ugu hooti caacaahhamisida gimba gu Iliitleemu hari amoo da loi, hoó tla'amutaaba heedi lensee, sa gimba hoó hiilehhitaaba hida. <sup>17</sup> Inkoo sandi kaade dandiray, ugu ha malee ilahudeedemisida gimbaki? Ti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari, baku ti nara'aaba?"

<sup>18</sup> Te'esii, Yeesu yaa caahhi piimaa dooina da tlakwi, sigigi kaay inay tuba, "Unkuray ye peereehhiisee! Sa so'oyi sla'aday hatliru ana? <sup>19</sup> Inkoo, Sini laqantee goboriya goó hadisidee sa buaraa koodi." Te'esii, inay yaagii oyiri goboriyatee haa gigi hadisiri sa ina. <sup>20</sup> Yeesu gigi maasi inay tuba, "Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?"

<sup>21</sup> Inay gugi ilaki/siri ina tuba, "Gu Kaysaari." Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, "Inkoo, idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, idadu gu Iliitleemu hadisa sa Iliitleemu."

<sup>22</sup> Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri ilaki/satee da Yeesu, yaati bakairi. Inay gugi mayri ina, gi tooinaa waaudiri.

*Maasaraa da slafaraa da hida gwaa kaka/ee*

*(Maariko 12:18-27; Luuka 20:27-40)*

<sup>23</sup> Baloteesii loi loii, Sadukaayoo hida goó kaawee tuba, wantaaba slafaraa da hida gwaa kaka/ee, wakinay tla/aã gooina, gi hadakayri daqa Yeesuge haa gugi maasiri kakaanay tuba, <sup>24</sup> "Maarimuu, Musaa hindaa caacaahhamisi tuba, bere heedi gwaa khabimu hiĩ hhami, guba slawa ya'ay, hhia gosi kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi. <sup>25</sup> Inkoo, daqa doorii yaa wanay hhiee fanqu. Hhia gooina gu badiisu yaa khabimi hadee, qariqaaqari gi hhami, guba slawaraa see ya'ay haa hadetee. Haa sa gimba yaa slayiiba ya'ay haa hadetee, gi may sa hhia gosi gu coko/u hadetee. <sup>26</sup> Gimbakee gii ca/ teesaaqay daqa hhia gu cadage, daqa hhia gu tamige, haa gi ilakoomi teesaaqay daqa hhiee hhakiray goõ fanqu. Inay goõ gi hhamaahhaniri, guba slaslaw see ya'ay. <sup>27</sup> Asunkuilee hadetee see gi hhanti. <sup>28</sup> Inkoo sandi kaade, baloo hida gwaa kaka/ee gimaa iliislaфизиye yaagii ca/iyay ayisasugo, hadetee maa hadee da miyaa tla/aã gu hhiee hhakiray fanquge? Sa gimba inay gonkoina giyaa khabiibiniri hadetee."

<sup>29</sup> Yeesu gigi ilaki/si inay tuba, "Unkuray haã dakusidiri ilahudaa teesaaqay, sa gimba hhidintay Handikaa da Iliitleemu, kara ha hhidintay /uuru gu Iliitleemu.

<sup>30</sup> Qatlay hida gwaa kaka/ee gimaa iliislaфизиye yaagii ca/iyay ayisasugo, maa khabiibinaaiba haa digimaa khabiibinaaba. Qatlaykeesii inay maati ibiidiyay malayika da Iliitleemu pahha rawaa gu rawge. <sup>31</sup> Kara gimba gu slafimaa gu hida gwaa

✧ 22:24 22:24 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:5-10; Tlaatleesoo 38:8.

kaka/ee, unkuray kahhadaaii somaa gimba sangwaa kaay Iliitleemu? Sangwaa kaay tuba, <sup>32</sup> 'Ana na Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka haa Iliitleemu gu Yakoobo.'\* Ina ti Iliitleemu gu hida gwaa kaka/ee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee."

<sup>33</sup> Raqatira da hida giyaa ilii akhasidi gimbakee, digaa baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gosi.

*Ilakaawa da didiri*

*(Maariko 12:28-34; Luuka 10:25-28)*

<sup>34</sup> Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu hiñ qabiqabisi Sadukaayoo hari ilaki'isa dosi, inay gii kurunkuridiri sliimaa daqa Yeesuge. <sup>35</sup> Leẽ tla/aã gooinay yaa maarimuu gu sariyaa da diini da Yahuudi, ina gi maasi Yeesu hari hatliru tuba, <sup>36</sup> "Maarimuu, ilakaawa haloo na didiri sariyaage hiicataraa da goõ?" <sup>37</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, " 'Slae Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari muuna googu goõ, hari ilahudaa koku goõ, hari waaway googu goõ.'\* <sup>38</sup> Haã na ilakaawa da didiri haa da kaari ba/ay ilakaawa goõ. <sup>39</sup> Ilakaawa da cadii dingaa slaaslaaqasidi haa hatee na nahaã tuba, 'Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.'\* <sup>40</sup> Sariyaa da Musaa, haa caacaahhamisu gu tletimiisee da Iliitleemu, yoó daqa ilakaawati da cada dahhi."

*Kristu ti Nanku miyaa*

*(Maariko 12:35-37; Luuka 20:41-44)*

<sup>41</sup> Qatlay Farisaayoo giyaa ilii kurunkuridiri sliimaa, Yeesu gigi maasi inay tuba, <sup>42</sup> "Unkuray hoó malee ilahudeemisiday tuba, Kristu na miyaa? Kara ina ti Nanku miyaa?" Inay gugi ilaki'isiri tuba, "Ina ti Nanku Dawdi." <sup>43</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Inkoo, hiti malaa'ay tuba, hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu, Dawdi gu eteedina ina 'Looimoo gu Goõ,' kara, kakaana tuba,

<sup>44</sup> Taataa Iliitleemu, yaa kaay sa Looimoo goy gu Goõ tuba,

'Ibiidi hari bara doyi da /uya,

qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu,

biraa gu ye'eeroo kokuu.'\*

<sup>45</sup> Inkoo, bere Dawdi, Masiya gwaati eteediidina, 'Looimoo gu Goõ.' Inkoo Masiya malee kara nankosi tleehhidi?" <sup>46</sup> Te'esii, wanaaba heedi gwaay dahhasu ilaki'isa Yeesu gimba lensee. Tlaatleesoo da balotelesaa, wanaaba heedi lensee gwaa koisu kara maasa Yeesu.

## 23

*Yeesu ilii/oo'i maarimamaa da sariyaa haa giyaadimiisee // da diini da Wayahuudi*

*(Maariko 12:38-39; Luuka 11:43, 46; 20:45-46)*

<sup>1</sup> Qariqaaqari, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida, sliimaa haa sirakoomiisee dosi tuba, <sup>2</sup> "Maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo konay hiidahhasa da caacaahhamisu hida sariyaa da Musaa. <sup>3</sup> Inkoo, unkuray muriidakina inay haa yondiida gimba goõ dangoo ilafahhadiye. Teesaaqay see, hhanti sirakontay yondu gooina, sa gimba inay yoó yondiidiyaa'iiba, gimba giyoó kakaanee. <sup>4</sup> Inay yoóti /uureemisiyay hida, ma yondiidiri gimba gwaa karaarahhu haa gwii lou. Teesaaqay see, inay loi yoó koisiyaa'iiba yondu, gimba gumati coko'u see, sa iliawararaa inay yondukee gwii loou. <sup>5</sup> Inay yoóti yondiidiyay gimba goõ, digima arimi ha hida. Inay yoótii kufiminay pandaduge haa dabainge idadu daa boó'misi hari faloo hiriisaaee pahha, gwaa koomee wa'ay koinay daqemoo gu handikaa da sariyaa. Kara, yoóti tledeemisiyay

\* **22:32** 22:32 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:6. \* **22:37** 22:37 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:5.

\* **22:39** 22:39 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. \* **22:44** 22:44 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

sansabiloo gu qayroo koina.\* <sup>6</sup> Qatlay gu losonage, yoó slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree, haa sinagoogige yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage. <sup>7</sup> Slime, inay yoóti slaiyay digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige, haa digigi eteedina 'Maarimamaa.'

<sup>8</sup> Inkoo, unkuray dangu hhanti eteedina, 'Maarimamaa,' sa gimba, Maarimuu googuna ti leé kilesi, unkuray goó ti hhiee. <sup>9</sup> Slime, unkuray hhanti eteedintay heedi lensee, 'Taataa,' ti'ii koorooge, sa gimba, Taataa googuna ti leé kilesi, ina gu rawaa gu rawge waara. <sup>10</sup> Kara, unkuray dangu hhanti eteedina 'Giyaadimiisee,' sa gimba Giyaadimiisay googuna ti leé kilesi, na Kristu. <sup>11</sup> Heedi gu didiru ba/ay da unkuray goó tla/aã googunay, ina kwanda gi yondimiisay googuna tleehhidiye. <sup>12</sup> Heedi gungoó hiitlaysa ina lenkosi, hikee dugu hii/etisi ha Iliitleemu. Kara hika'a gungoó hii/etisa, hikee dugu hiitlaysi ha Iliitleemu.

*Yeesu ilawaamisi maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo  
(Maariko 12:40; Luuka 11:39-42, 44, 52; 20:47)*

<sup>13</sup> Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray peereehhiisee! Unkuray ha pingiigintay sa hida afamaraa gurii guuma Tawaaloo da rawaa gu rawge, tay unkuray loi see, hiiguntaaiba tawaaloteesii. Kara, ha tlahhaahhamisiday hhakee, gu slae hiiguuma te'esii.†

<sup>15</sup> Hoo antayi, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray peereehhiisee! Unkuray hoóti hhiyunitay hhiyuuma da tleedi tlo/osaa gu tlawaa da didiri, haa hhapee da kaarunge, ma laalaagidiri ma heedi lensee, ma sirakoomiisay gu diini dooguna tleehhidi. Qariqaaqari hagoó iliislaydee, unkuray hagoóti /sintay ina, marii boof /agitiru waa cada aslaa da Jehanaamuge, ba/ay da unkuray see.

<sup>16</sup> Hoo antayi, unkuray giyaadimiisee daa ilahhamaahhanti! Unkuray hoóti kaaday tuba, 'Heedi gu seelima hari uma gu mara gu didiru gu Iliitleemu, seelirukee ti idoo gooba. Teesaaqay see, heedi gu seelima hari idadu gu sahaabu gu wa'ay gu mara gu didiruge waaree, ina kwanda gi yondiidiye idoo gi seelimi.' <sup>17</sup> Unkuray gwaa ilahhamaahhamee haa gwaa bawmidee! Ti idoo mala na kaari hari khisla? Ti sahaabu, baku ti mara gu didiru gu Iliitleemu, goó /sima sahaabute dagama faadi dagaa tlinti'isi sa Iliitleemu?

<sup>18</sup> Kara hoó kaaday tuba, 'Heedi gu seelima hari masabaahu ti idoo gooba. Teesaaqay see, heedi gu seelima hari sadaaka dii qaasi rawaa gu masabaahuge sa Iliitleemu, hikee kwanda gii gaasiye seeliru gosi.' <sup>19</sup> Unkuray gwaa ilahhamaahhamee! Ti idoo mala na kaari? Ti sadaaka, baku ti masabaahu doó /sima sadaakatee dagama tlinti'isi sa Iliitleemu? <sup>20</sup> Teesaaqay, heedi gu seelima hari masabaahu, yoóti seelina hari masabaahutee haa idadu goó, dii qaasi rawaa gu masabaahuge. <sup>21</sup> Kara, heedi gu seelima hari mara gu didiru gu Iliitleemu, ina hiti seelina hari marakee gu didiru, haa Iliitleemu, ina goó ibiida marakeesii. <sup>22</sup> Kara, ina goó seelima hari rawaa gu raw, yoóti seelina hari kitií gu tawaaloo gu rawaa gu rawge waara, haa hari uma gu Iliitleemu goó ibiida rawaa gu kitikeesii.

\* **23:5** 23:5 Gimba gu hhayuki: Maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo yoóti daamisiyay hiriisaaee hhakee haa sansabiloo gu tledi, digima arima ha hida inay ti hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pahha. Gimbaki yaa daqa Handikaa da Iliitleemu dahhi. Teesaaqay see, inay yaa hiiroogisiri ouki hari amoo da tlakwi, sa gimba gu peereehhiya dooina. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 13:9, 16; Faadoo 15:37-41; Hiislaslaw gu Sariyaa 6:8; 11:18.

† **23:13** 23:13 Hhayuü gu 14: Hoo antayi maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray peereehhiisee! Unkuray hoóti afi/utlitay mogombiisee idadu goó gi konee. Kara, hari firoo dooguna da tleedi pandaa da hidage, hangoóti koisiday laqaru tuba, unkuray ti hida gu hhoi. Teesaaqay, /agitiru googuna gumaa didiru ba/ay da hika'a gu wakinay. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.



<sup>23</sup> Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa peereehhiisee! Unkuray hoó maguomitay hadimisu leē da mibi da munanaa, binsaarii haa jiira,<sup>‡</sup> tay hoó iliqaasidaaiiba gimba gu kaaru gu sariyaa da Iliitleemu, taqay da haaki gooay, /awaariru haa /imbaraa. Hiī na gimba gu kaaru gaā aloo yonditee, da hhe'esi dangugi may afahhama yondiida hikee see waku gu digidaku. <sup>24</sup> Unkuray giyaadimiisee gwaa ilahhamaahhamee! Unkuray hoóti maguomitay biraacanqamisu ineerimoo ma'ay kokunaa gu kitahhugo, tay hagi gwi/mintay gamiyaa.<sup>§</sup>

<sup>25</sup> Hoo antayi, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, unkuray, peereehhiisee! Unkuray hoótii hhunciday qulu/uu haa saanii hari khoodoo kilesi. Teesaaqay see, wa'ay gu muunaiī kokunay daati haci idadu gu afi/utlidu haa hheehha. <sup>26</sup> Ye Farisaaymoo gwaa ilahhamu! Gesaa hhuncii qulu/uu haa saanii hari wa'ay, hari danda see yoo asu ilabu'udiyay.

<sup>27</sup> Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa peereehhiisee! Unkuray hangwati slaaslaaqasidiri haa ayisasu daa maakhi hari cakalaa, doó arine gu hhoi hari khoodoo kilesi. Teesaaqay see, wa'ayge daati haci fararu gu hida gwaa kaka/ee haa slasla/ima wa/a. <sup>28</sup> Namati teesaaqay, unkuray hari khoodoo pandaa da hidage, dangoóti arina kontay ibinaa daa tafa'adi. Teesaaqay see, wa'ay gu muunaiī kokunay unkuray haati hacidiri peereehhii haa tlakwaroo wa/a.

<sup>29</sup> Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo, haa unkuray peereehhiisee! Unkuray hoóti tlehhitay ayisasu gu tletimiisee da waka'alee da Iliitleemu haa hoóti tlemiday ayisasu gu hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi. <sup>30</sup> Kara, hoó kaaday tuba, 'Bere haati aloo ibiidana balalu hhakiray gu ayiī kotii, hangaa ilagaasanaaba haa inay, cu/uduū gu tletimiisee da Iliitleemu.' <sup>31</sup> Inkoo, hari kaawaraa teesaaqay, unkuray hanti ilatlaydiri tuba, unkuray ti laqwaloo da hida hhakira, gwaa cu/ee tletimiisee da Iliitleemu. <sup>32</sup> Inkoo, aarimida gaasaw yondukira gu tlaku giyaa tlaatlesiri ayiī kokuna! <sup>33</sup> Unkuray ti deesasee, kara ti laqwaloo da deesasee, gu koomee qada gu dihhu! Unkuray hii/pidaaiiba hukumuu gu aslaa da Jehanaamu doóba hhamaraa.

<sup>34</sup> Sa gimbaki, yu'udaa ana haa ya/aba daqa doogunay tletimiisee, hida gu koomee waaway haa maarimamaa. Wakinay tla/aā gooinay, unkuray hagimaa cu/uday, wakinay hagimaa hiitluhumisiday, wakinay hagimaa difiday hari hhadoo sinagoogaguu kokunay, haa gigi gusisintay yaamu haa yaamu. <sup>35</sup> Teesaaqay, ceedee da hida goō gu koomee ibinaa daa tafa'adi, daa tuutuquti maa daqa doogunay wante. Haa teesaaqay laqadiri tlaatlesoo da ceedee da Abeeligo, gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi, ceedee da Sakariyaa naqatloo nanku Barakiyaa, gaa gaasidiri mara gu didiruge gu Iliitleemu, tla/antla/a gu daqa daa tlinti'isige haa masabaahu. <sup>36</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, hukumuu gu gimbaki goō gu tlaku giyaa yondiidiri yaati khay daqa laqwalotii.

### *Yeesu gaiidi sa hida gu Yerusaleemu*

#### *(Luuka 13:34-35)*

<sup>37</sup> De Yerusaleemu, Yerusaleemu, doó cu/a tletimiisee da Iliitleemu, haa gi cakhadinta hari tle/eē, hhakira daa ya/abi daqa doogii! Kara ti waa maka ana haa sla'a hiikurunkura ya'ay koki, konkiya gooay idoo giyoó ilii kurunkuride concaa dosi biraa gu hhababeeraa kosii. Teesaaqay see, unkuray haa si'idiri. <sup>38</sup> Yu'udaa! Yaamu kokuna digiī may makeebauumaage. <sup>39</sup> Gu lou, sangu kaay, ana hanimaa antaaiiba

<sup>‡</sup> **23:23** 23:23 munanaa, binsaarii haa jiira: Hiī yaati loo/oo da balalu sliimaa hida gu Wayahuudi giyaay gamaamidiyee /agoo dooinay. <sup>§</sup> **23:24** 23:24 biraacanqamisu ineerimoo ma'ay kokunaa gu kitahhugo, tay hagi gwi/mintay gamiyaa: Yeesu yaati kakaakana sa Yahuudi tuba, konay diliqimaa gu iliikomamidu gu sariyaa da digidakwi, idoo giyoo ilii biraacanqasiyee gooay sunsuriya ma'ay koinaa gu kitahhuugo, teesaaqay see gi mayri iliikomamidu sariyaa da deni da Iliitleemu.

kara, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii kaadee tuba, 'Dugwaa /aafi hikee gwaa khawa hari uma gu Looimoo gu Goõ.' ✧ "

## 24

*Mara gu didiru gu Iliitleemu tlakweemisu gosi*

*(Maariko 13:1-2; Luuka 21:5-6)*

<sup>1</sup> Inkoo, Yeesu giyaa iliicaí efeenaa da mara gu didirugo gu Iliitleemu, sirakoomiisee dosi gugi ilii hadakayri, ma sugu laqaniri tlehhinay gu marakee gu didiru. <sup>2</sup> Te'esii, ina sigigi kaay inay tuba, "Maraki goõ haguũ antirii? Gu lou sangu kaay, maa wantaaba tlaa/a lensee damaa meeta rawaa gu tlaa/a wakay, tle/eẽ goõ digimaati muumu/una."

*Ilahufidu haa laba'asu*

*(Maariko 13:3-13; Luuka 21:7-19)*

<sup>3</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi oõ gu Miseyituunige, \* sirakoomiisee dosi yaagi khayri daqa dosii inay kilakoina, haa gugi maasiri tuba, "Sandi kaade, gimbaki maa malaalee hiicaí? Kara mala namaa laqanta khawaraa doogu, haa hiifaakoo da qatlay?"

<sup>4</sup> Yeesu sigigi ilakiísi inay tuba, "Hangu ga'aydee, heedi lensee hanti hiicori unkuray. <sup>5</sup> Sa gimba, hida wa/a yaa khakhayay hari uma goy, tay kakaanay tuba, 'Ana na Kristu,' kara inay maa hiicoridiyay hida wa/a. <sup>6</sup> Qatlaykeesii maa akhamisidayi gau haa sahasahhay gu gau, unkuray harimaa hantii tla'aday. Gimbakee kwanda gii caíye gesaa, baloo da hiifaakoo loi kahhada. <sup>7</sup> Hhapee leẽ maa qwaatlida haa hhapee waka, tawaaloo leẽ maa qwaatlida haa tawaaloo waka. Kara, damaa wana qori haa kintleemoo daqeemoo paslaapasloo. <sup>8</sup> Gimbaki sliimaa ti tlaatleesoo kilesi, ti tlaatleesoo gu ba'adaa gu hadee da sla'a hiidawa.

<sup>9</sup> Qatlaykeesii, hida gu hhapapu goõ hangumaa ooyinayi, danguma leehhisi laba'asuge haa maa cuíyay unkuray. Kara inay hangumaa wakiyay, sa gimba gu uma goy. <sup>10</sup> Hida wa/a maa mayay ímbaraa dooina gi konee daqa dooi, hingimaa hiifookimidiyay inay haa inay haa hingimaa wakaawakiyay. <sup>11</sup> Kara, tletimiisee wa/a da afa'afuuma maay caca/ada, haa maa hiicoridiyay hida wa/a. <sup>12</sup> Tlakwaroo maay roogita, sa gimbakee sla'amuu gu hida wa/a maa caaquumidi. <sup>13</sup> Teesaaqay see, heedi gumaa hiikaasa ímbaraage hiifaakoo naqatloo, hikee dugunimaa ilabu'una ha Iliitleemu. <sup>14</sup> Gimbaki gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu, dugu kakaana khoroo gonge, ilatlawa pahha sa hida gu hhapapu goõ. Te'esii, hiifaakoo da khoroo maa asu khayda.

*Slahhaa'asa da slaslaíima*

*(Maariko 13:14-23; Luuka 21:20-24)*

<sup>15</sup> Teesaaqay, hamaa antayi slahhaa'asa da slaslaíima, hiĩ sihiti daqa daa tlinti'isige. Gimbaki dugwaa gimbuusi ha tletimiisay Danieeli. Heedi gu somima gimbaki caahhiye ma'aana dosi. ✧ <sup>16</sup> Qatlay gamaa ilii antee teesaaqay, kwanda hida goó hhapee da Yudaayage ibiidee, maati cira lakidiyee omeerige, ma ba'aniri. <sup>17</sup> Balotesii, heedi damaa slaye rawaa gu pembeege, hantii hii/eeti sa hiiowaraa idadu kosi wa'ay gu marago. <sup>18</sup> Kara, heedi damaa slaye qaymooge, maa hanti kií ayage sa hiiowaraa jurungii dosi. <sup>19</sup> Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla daqa tigay gumaa koomee hubay haa hhaka'a gumaa ru'umisee daa/a/ee! <sup>20</sup> Inkoo, firima Iliitleemu lakidimoo googuna, maa hantii caí qatlay gu madenge, baku baloo da Sabaatoge. <sup>21</sup> Qatlaykee damaa wana laba'asu gu didiru. Laba'asu da hikee gooy kahhi hiica/a yadaa tlaatleesoo da khoroo gu haa letuti naqatloo, slime

✧ 23:39 23:39 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. \* 24:3 24:3 oõ gu Miseyituunige: Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu miseyituuni. ✧ 24:15 24:15 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 11:31.

etaa maa hiica/yaaba da hikee gooay. <sup>22</sup> Bere Iliitleemu yaa aloo ilakere'esiyaaba balalu hhakee gu laba'asu, wanaaba heedi lensee, gwaa aloo ba/ama. Inkoo, sa hida kosi giyaa hiileehhi, Iliitleemu ilakere'esi balalu hhakee.

<sup>23</sup> Qatlaykeesii, bere maa akhasidayi hida kakaanay sa unkuray tuba, 'Yu'udaa! Kristu wana ti'ii!' Kara wakinay bee, 'Wana yade!' Hamaa hhanti /imbiday, hikee ti gimba gu afa'afuuma kilesi. <sup>24</sup> Gu lou, qatlaykeesii, damaa hiica/ hida wakinay hingumaa hiiduubee tuba, inay na Kristu. Kara, damaa hiica/ tletimiisee da afa'afuuma see. Afa'afuusetee maa laqaaganay gimba gu denu gu afa'afuuma haa gimba gu baka'asa hida, ma koisiri hiicoriduu hida daa hiileehhi ha Iliitleemu. <sup>25</sup> Yu'udaa, ana sanguu kaay unkuray gimbaki sliimaa, qatlay gi ilii kahhiye hiica/araa.

<sup>26</sup> Teesaaqay, bere hida wakinay kaayiyay sa unkuray tuba, 'Yu'udaa, Kristu wana yade kongoqomeege,' unkuray hhanti hada kayday yade. Slime bere kaayay tuba, 'Yu'udaa, wana sagayge,' unkuray hhanti /imbiday. <sup>27</sup> Nanku Heedi khawaraa dosi, maa mankaraaiya pahha taqay, idoo giyoó ilii manka'aside ilacindoo gu rawaago, ilacindoo gu biraa naqatloo. <sup>28</sup> Namati teesaaqay, daqa da iliiwane sayni, te'esii gwadiisu ginoó ilii kurunkuridi.

*Nanku Heedi khawaraa dosi  
(Maariko 13:24-27; Luuka 21:25-28)*

<sup>29</sup> Qariqaqari damaa iliicatiye balalu hhakira gu laba'asu, 'Letu dagamaay bo'eesi.

Slehheẽ maay da/yaaba,  
tica/erii maay huhuiyay rawgo,

/uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa ringiringisi.'✧

<sup>30</sup> Da hhe'esi, laqaru gu Nanku Heedi dugumaa arina rawaa gu rawge. Te'esii, hida gu hhapapu goõ koorooge maa gaiidiyay. Inay gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa hii'eti hari tlonga rawaa gu rawgo,✧ hari/uuru haa wanqamee da hhoinay gu didiru.

<sup>31</sup> Afoo da didiri da paranda dagamaa hiifahhi rawaa gu rawge. Te'esii, ina maa ya/abi malayika dosi, inay maa hiikurunkuriyay hida kosi giyaa hiileehhi, bareemoo cigahhago gu kooroo goõ.

*Ila'aa'aatisa da/ancimoo  
(Maariko 13:28-31; Luuka 21:29-33)*

<sup>32</sup> Inkoo, hari amoo da /ancimoo hangu caacaahhamisidee ila'aa'aatisateesaa. Qatlay elemu kosi giyoó iliinaana/iyee haa loo/oo dosi yaagi kucufida, te'esii unkuray hoó caahhaday tuba, qatlay gu madeẽ yaani daadaauusi. <sup>33</sup> Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goõ sanguu kaay hiicaca/, caahha tuba, Nanku Heedi yaani daadaauusi ki/araa, ilaciyaa gu afamaraage wana. <sup>34</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba, qatlayka'a naqatloo gimbaki goõ gimaa iliica/iyee. <sup>35</sup> Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhancooiyaaba coko/oo see."

*Wanaaba heedi gu khua baloo gimati qatlay gu hiifaakoo  
(Maariko 13:32-37; Luuka 17:26-30, 34-36)*

<sup>36</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhaku heedi lensee gu khua baloo haa qatlay gu hiifaakoo, malayika see rawaa gu rawge hhidinay, Nanku Iliitleemu see hhidina. Balotee Taataa kilesi naga khui. <sup>37</sup> Idoo daa iliiwane gooay balalu hhakira gu Nuuhu, teesaaqay daganimaa ilii wana, qatlay Nanku Heedi gimaa iliiki/iyee koorooge. <sup>38</sup> Balalu hhakira qatlay ilawa/iya giyaa ilii kahhade khawa, hida yaa /agiiginay haa yaa kitahhaahhanay, yaa khabiibinay haa digaa khabiibina, balotira naqatloo, Nuuhu

✧ 24:29 24:29 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 13:10; 34:4. ✧ 24:30 24:30 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:17.

giyaa ilii day wa'ay gu safinage. <sup>39</sup> Hida hhakee yaa baraslayiriiba ti idoo mala naay ca'ada, balotira naqatloo ilawa'ya giyaa ilii khaydi, digigi takoobi goõ. Teesaaqay daganimaa ilii wana, qatlay Nanku Heedi gimaa ilii khaye. <sup>40</sup> Qatlaykeesii, hida cada maa qaymooge wanay, leë dugumaay oyi, leë dugumaa may. <sup>41</sup> Tigay cada maa saadiidinay sliimaa, leë dagamaay oyi, leë dagamaa may.

<sup>42</sup> Inkoo diliqa, sa gimba ha hhidintay ti baloo haloo, Looimoo googuna giyaa iliiki'ye. <sup>43</sup> Unkuray caahha nara'a gimbaki. Bere looimoo gu mara hiti caahhi qatlay daa ilii khaye fiisiisay, hiisee'yaaba mara gosi duguma cihhi ha fiisiisee. <sup>44</sup> Teesaaqay, unkuray see hangu ilakhuukhu'usidee nara'a, sa gimba, Nanku Heedi himaati khay, qatlay unkuray hangoo'ba iliipa'aru."

*Yondimiisay daa/mbi haa hiñ daaba/mba  
(Luuka 12:41-48)*

<sup>45</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Ti miyaa na tongimoo daa/mbi haa gu kooma waaway, daa qaasi ha looimoo gosi, ma wariiqadimidi tongee dosi wakinay, haa sigima hadimisi/agoo hari qatlay daa qaasige? <sup>46</sup> Dugwaa/aafi tongimoka'a, looimoo gosi gimaa iliiki'ye hhiyuumago, gugi slay ina yondiidi, yondukira sugwaa taatahhi. <sup>47</sup> Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, looimoo gosi gu qaasi tongimokee, ma wariiqadimidi khooslay gosi goõ. <sup>48</sup> Inkoo, ilatahha tongimokee gu tlaku, ina ilahudeesi muuna gosii tuba, 'Looimoo goy yaanii kaai ki'araa.' <sup>49</sup> Da hhe'esi ina tlaatleesi difoo tongee dene'ee kosi, tay/agina haa kitahhana sliimaa haa oonimiisee. <sup>50</sup> Looimoo gu tongimokee yaati khay, baloo gubasli iliipa'aru haa qatlay gi hhidine tongimokee. <sup>51</sup> Te'esii, looimokee gutii kerekere'emisi tongimokee bareemoo haa bareemoo, haa gugi qaasi raqa lenge sliimaa haa peereehhiisee. Taysi daganimaa ilii wana/aamu haa tlu'uru gu/atloo, sa slahhaa'amee da laba'asu."

## 25

*Ila'aa'aatisa da sagameeru mibi*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Qatlaykeesii Looimoo gu Goõ gimaa iliiki'ye, Tawaaloo da rawaa gu raw, hingimaati slaaslaaqasi haa sagameeru mibi pahha, gwaay owee caa'asoo dooina, gi waaudiri sa amoodabaawa looimoo gu khaboo. <sup>2</sup> Sagameeru kooani tla/aã gooinay yaa bawmidiri, kooani yaa konay waaway. <sup>3</sup> Hhakira gwaa bawmidee qatlay giyaa ilii oyiri caa'asoo dooina, inay yaay oyiriiba du'ya waka da hiiroogisa. <sup>4</sup> Hhakira gwaa koomee waaway, inay yaay oyiri caa'asoo dooina sliimaa haa khooslay gu du'ya waka.

<sup>5</sup> Inkoo, looimoo gu khaboo giyaa ilii kaai khawaraa, sagameerukee goõ gi tlaatleesiri gufimisuu, haa gi tooinaa guiri. <sup>6</sup> Qatlay gu amasidiira, maahhoo dagagi akhasi kakanta tuba, 'Yu'udaa! Looimoo gu khaboo yaa khoci! Ca'aruu, taa/amida amoo dabaawakuna.' <sup>7</sup> Da hhe'esi, sagameerukira goõ mibi gii tlayri gu'udeego, gi ilakhuukhu'usiri caa'asoo dooina. <sup>8</sup> Hhakira gwaa bawmidee gi kaayri sa hhakira gu koomee waaway tuba, 'Sandi qaydee du'ya dooguna coko'o, sa gimba caa'asoo doori hiñ tlaatleesiri hhamaahharu.' <sup>9</sup> Te'esii, hhakira gu koomee waaway gi ilaki'siri inay tuba, 'Suti, du'yati bu'udisidaaba dandiray haa unkuray. Taa/amida daqa hida goó naadimee du'ya, sangwaay kirigidee.'

<sup>10</sup> Inkoo, hhakira gwaa bawmidee giyaa ilii waaudiri sa kiriga kawa da du'ya, looimoo gu khaboo yaagi khay. Te'esii, sagameerukira gu kooani gungaa ilakhuukhu'usu, gii guniri sliimaa haa ina losona gu khabooge, da hhe'esi afamaraa dugugi khiidimi. <sup>11</sup> Qariqaaqari, sagameerukira wakinay inay see yaagi khayri, gi eteediri tuba, 'Looimoo, looimoo, sandi afiiooyinte afamaraa!' <sup>12</sup> Te'esii, looimoo gu khaboo gigi ilaki'si inay tuba, 'Gu lou sangu kaay ambee, ana hangu hhidima

unkuray!' <sup>13</sup> Inkoo diliqa, sa gimba ha hhidintay baloo gimati qatlay see, Nanku Heedi gimaa iliiki'ye."

*Ila'aa'aatisa da tongee tami saa taatahhi peesay*  
(Luuka 19:11-27)

<sup>14</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Tawaaloo da rawaa gu raw maa ila'aa'aatisa da heedi waku pahha, gwaa sla'a hhiyuuda yaamu gu segenge. Ina yaa eteedi tongee dosi, haa sigigi taatahhi khooslay gosi, magu haraa iliikoniri. <sup>15</sup> Ina gi taatahhi sa tongimoo leẽ talanta kooani,\* sa waku sugugi taatahhi talanta cada, kara waku sugugi taatahhi talanta leẽ. Da hhe'esi, ina gi tosaa waaudi hhiyuuma dosiige.

<sup>16</sup> Hikira saa taatahhi talanta kooani, cirakiray lenge gi waaudi haa gi kirigirukay, gi slay faydaa talanta waka kooani. <sup>17</sup> Namati teesaaqay, hikira see saa taatahhi talanta cada, ina see gi slay faydaa talanta waka cada. <sup>18</sup> Teesaaqay see, tongimokira saa taatahhi talanta leẽ, ina yaa waaudi, gi fooli bonda hhapeege, haa gi tipi te'esii peesaykira gu looimoo gosi.

<sup>19</sup> Qariqaaqari daa ilii cati balalu wa/a, looimoo gu tongetee yaagi ki'i hhiyuuma dosaa. Ina gi maasi tongee dosi, idoo giyaa laqiri hari peesay gosi sigaa taataahhi.

<sup>20</sup> Tongimokira gwaa oowu talanta kooani yaagi khay, haa gi kaay tuba, 'Looimoo goy, ugu sinaa taatahhadi ana talanta kooani. Inkoo, yu'udiyaa haa slay faydaa talanta waka kooani.' <sup>21</sup> Looimoo gosi gi kaay tuba, 'Nara'a, ugu ti tongimoo gu hhou haa daa /imbi. Ugu haã laqanti /imbaraa gimba gu digidakuge, ana hagu qaasa ma wariiqadimiti idadu wa/a. Inkoo, khoca hha'aluudi sliimaa haa ana, looimoo googu.'

<sup>22</sup> Tongimokira saa taatahhi talanta cada, ina see yaagi khay, gi kaay tuba, 'Looimoo goy, ugu sinaa taatahhadi talanta cada, ana haani slay faydaa talanta waka cada.'

<sup>23</sup> Looimoo gosi gi kaay tuba, 'Nara'a, ugu ti tongimoo gu hhou haa daa /imbi. Ugu haã laqanti /imba gimba gu digidakuge, ana hagu qaasa ma wariiqadimiti idadu wa/a. Inkoo, khoca hha'aluudi sliimaa haa ana, looimoo googu.'

<sup>24</sup> Da hhe'esi, tongimokira saa taatahhi talanta leẽ yaagi khay, gi kaay tuba, 'Looimoo goy, ana haa caahhi ugu ti heedi gwaa karahhu, goó bu'uma daqa gwaabage ilii daamisu, haa goóyi kurunkurima daqa goobago ilii pasidisa pisagaroo.

<sup>25</sup> Teesaaqay ana haa tla'amuudi, talanta doogu hagagi tipakay hhapeege. Inkoo, yu'udiyaa khooslay googu nahii.'

<sup>26</sup> Looimoo gosi gugi ilaki'isi ina tuba, 'Ugu ti tongimoo gu tlaku haa naa/amiisay! Ugu ha khu'uda tuba, ana hoóti bu'uma daqa hanaabage ilii daamisu pisagaroo, haa hoótii kurunkura baruũ daqa hanaabago ilii heele'emisu! <sup>27</sup> Teesaaqay, ugu kwanda gaa aloo qaaside peesay goy benkige. Qatlayki gaani ilii ki'e, hangii owu peesay goy sliimaa haa faydaa dosi.' <sup>28</sup> Looimoo gosi gi ilafahhi tuba, 'Afi/utlakunayi talantatee da leẽ gi kone, hadisakana sa tongimoka'a gu kooma talanta mibi. <sup>29</sup> Heedi gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla, haa maa kona wa/a. Kara hika'a goóba caahha gimbakee, gimati koomi see caahhatee da coko/o, dagoóti afii/utli daqa dosaa.† <sup>30</sup> Inkoo, tongimokee gubasli faydaa, kwahhakunay kooroooge hhantee da didirige. Taysi daganimaa ilii wana/aa'imu haa tlu'uru gu/atloo, sa slahhaa'amee da laba'asu.' "

*Hukumuu gu baloo da hiifaakoo*

\* **25:15** 25:15 talanta kooani: Hiĩ yaa peesay wa/a hari khisla. Talanta leẽ yaa qoomay gu peesay, gwaa bu'udisu buuraa yondimiisay, sa yondu gosi gu koraraa mibi haa lahho'o. Talanta kooani yaa qoomay gu buemaa gu koraraa mibeeri dagati. † **25:29** 25:29 Gimba gu hayuki: Gimbaki hinditi muuna hi/atliitlimisi ma yondiidani yondu gu Iliitleemu hari idadu ga kone, /uuru gu qawaraa gu muunaii, haa sandii roogisi wa/a hari khisla. Hida goóba yondu teesaaqay, hika'a see gu coko/u gi konee digi afii/utli idadu hhakee.

<sup>31</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Kara, qatlay Nanku Heedi gimaa iliiki’iye hari wanqamee dosi, sliimaa haa malayika goō, ina ginimaa ilii ibiidi rawaa gu kitii gu tawaalooge gu wanqamee dosii. <sup>32</sup> Hida gu hhapapu goō digimaay kurunkuri pandaa dosii. Te’esii ina gimaa amaslina, de’emiisay gooay idoo giyoó iliiamasline bee’u haa aaraa. <sup>33</sup> Ina maa qaasi bee’u hari bara da daba gosi gu /uya, aaraa hari daba gosi gu basa. <sup>34</sup> Da hhe’esi, mutemi maa kaay sa hhakira gu bara dosi da /uya tuba, ‘Khocaa unkuray daa /aafi ha Taataa gooi! Aalima tawaaloo daa ilakhuukhu’usi ha ina, yadaa daa ilii tleehhi khooroo. <sup>35</sup> Ma’aana, haa kooma qori, sinigi qaydiri /agoo, haa kooma wakhaa, sinigi qaydiri ma’ay gu kitahhu, ana yaa dahaa, hanigi kwahhasuusidiri. <sup>36</sup> Kara, haa koomaaba qayroo, unkuray sinigi hadisidiri qayroo, haa mama/a, hanaagii yu’umidukaydiri, haa khiidimooge waara, hanaagi ilakhookhoccu kaydiri.’

<sup>37</sup> Da hhe’esi, hida hhakee gu koomee ibinaa daa tafa’adi, gumaa ilaki’isiyay ina tuba, ‘Looimoo gu Goō, gwaa malaalee arini ugu konta qori, sugugi hadisani /agoo, haa konta wakhaa, sugugi hadisani ma’ay gu kitahhu? <sup>38</sup> Gwaa malaalee arini ugu ti dahaa, hagugi kwahhasuusani, haraa sla’ay wanta, sugugi hadisani qayru? <sup>39</sup> Kara, gwaa malaalee arini mama/ada, baku haa khiidimooge wanta, hagwaagii yu’umidu kayni?’

<sup>40</sup> Te’esii, mutemi maa ilaki’isi inay tuba, ‘Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, idoo gaa ilii yonditiri sa leē gu hhiee hhanki koi gu kaariiba, gimbakee ana sugunaa yonditiri.’

<sup>41</sup> Da hhe’esi, ina maa kaay sa hhakira guri bara da daba gosi gu basa tuba, ‘Waauda tiaa daqa dooaa unkuray daa ilawaasi! Taa/amida aslaa dooba hhamage, daa ilakhuukhu’usi ha Iliitleemu sa Biriisimoo haa malayika dosi. <sup>42</sup> Ma’aana ana haa kooma qori, sinaa qaydiriiba /agoo, haa kooma wakhaa, sinaa qaydiriiba ma’ay gu kitahhu. <sup>43</sup> Kara, ana yaa dahaa, hanaa kwahhasuusidiriiba, haraa sla’ay waara, sinaa qaydiriiba qayru, haa mama/a gaa ilii khiidimooge waare, unkuray hanaay yu’udakaydiriiba.’

<sup>44</sup> Te’esii, inay maa ilaki’isiyay ina tuba, ‘Looimoo gu Goō, hagwaa malaalee arini haā qoriti, haa konta wakhaa, ugu yaa dahaa, haa kontaaba qayroo, haa mama/ada, haa khiidimooge wanta, dandiray hagugi mayni iliiawa?’ <sup>45</sup> Da hhe’esi, mutemi sigimaa ilaki’isi inay tuba, ‘Gu lou, sangu kaay, idoo gaa ilii maydiri iliiawaraa, leē gu hhiee hhanki koi gu kaariiba, haati si’idiri iliiawaraa ana.’ <sup>46</sup> Da hhe’esi, hida hhanki gu koomee ibinaa da tlakwi maay gunay/agitiru gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Hhakira gu koomee ibinaa daa tafa’adi, maay gunay slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo.”

## 26

### *Ilakhuukhu’usa da gaasaraa da Yeesu*

*(Maariko 14:1-2; Luuka 22:1-2; Yohaana 11:45-53)*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe’esi coco’omoo gimbakee goō, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, <sup>2</sup> “Unkuray ha khu’uday tuba, balalu cada giyoo hiicatiyee yoo losona gu Pasaaka. Nanku Heedi dugu tlanki haa dugwii tluhhumisi musalaabage.”

<sup>3</sup> Qatlaykee hhapalooee da deni haa gaduū gu Yahuudi, yaay kurunkuridiri mara gu hhapalooay gu didiruge, uma gosi na Kayaafa. <sup>4</sup> Inay gi ilakhuukhu’usiri, idoo gi ilii ooyiyee Yeesu hari hhaaboo, magu gaasiri. <sup>5</sup> Gi kaayri tuba, “Hhanti yondiidana gimbaki qatlay gu losonage, hida yoo ba’atii /isinay khoslongora.”

### *Yeesu dugu maakhi du’iya Betaniyaage*

*(Maariko 14:3-9; Yohaana 12:1-8)*

<sup>6</sup> Yeesu yaa tongoo da Betaniyaage wana, mara gu Simoonige, gwaa kooma waka'alee ga/ay gu buubaa. <sup>7</sup> Te'esii hadee waka yaagi khaydi daqa dosii, yaa konta khoosliya da hhoi da alabaasita,\* daa kooma du'ya da tafu gu hhou haa da beyii dihhi. Hadetee gii tuutuqudi du'yatee saga gu Yeesuge, Yeesu giyaa ilii ibiidi meesaage sa /agoo. <sup>8</sup> Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri gimbakee, gi slahhaahhaairi, kakaanay tuba, "Yu'udaa hadeti idoo gi ilii hhamisidi diitiray du'yati. <sup>9</sup> Du'yati danganti aloo hiidahhasi naadiru hari peesay wa'a, peesaykee dugugi hadimisi sa iliiawaraa kwaeeli."

<sup>10</sup> Te'esii, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, sigigi kaay inay tuba, "Maw ilahufidu hadeti! Ina hinti yonditi yondu gu hhou sa ana. <sup>11</sup> Yu'udaa, balalu sliimaa kwaeeli yo'o sliimaa wanay haa unkuray. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa. <sup>12</sup> Hadeti hintii tuutuqudi du'yati daa tafu cuu'udi slaqwa dooii, mani ilakhuukhu'usidi sa qaasaraa doyi. <sup>13</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay Gimba gu Hhou gu Iliitleemu dugumaa ilii kakaane sa hida daqeemoo sliimaa ti'ii koorotii, slime yonduki gi yonditi hadeti, dugumaa kakaana sa hiislaslaw gosi."

*Yuuda/amba dosi hiifookida Yeesu*

*(Maariko 14:10-11; Luuka 22:3-6)*

<sup>14</sup> Da hhe'esi, le'e gu sirakoomiisee mibi haa cada da Yeesu, daa eteediidine Yuuda Isikariyooti, gi hadakay daqa hhapalooee da denige, <sup>15</sup> haa sigigi kaay tuba, "Bere ana hiilu'a Yeesu dabi'i kokunay, unkuray sini mala hadisiday?" Teesaaqay inay sugugi faadiri goboree mibeeri tami da feesa, sugugi hadisiri. <sup>16</sup> Tlaatleesa da qatlaykeesaa, Yuuda gi tlaatleesi dabiidi mucu gu hhou gu hiinawaraa Yeesu.

*Losona gu Pasaaka ilakhuukhu'usa dosi*

*(Maariko 14:12-21; Luuka 22:7-13, 21-23; Yohaana 13:21-30)*

<sup>17</sup> Inkoo, baloo da tlaatleesoo da losona gu mukaatee do'oba iliiqaasa hamiira yaa daadi. Sirakoomiisee gi ilii hadakayri Yeesu, gugi maasiri tuba, "Kaale sla'ada ma sugu ilakhuukhu'usa kayni daqa da ilii/agoo Pasaaka?" <sup>18</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Taa/amida yaamuge daqa heedi wakuu haa sugu kaadee ubee, 'Maarimuu yaani kaay tuba, qatlay goy yaani day, mara googuu /agima Pasaaka sliimaa haa sirakoomiisee doyi.' " <sup>19</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee gi laqiri, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooay, inay gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.

<sup>20</sup> Qatlay daa ilii day khwayaii, Yeesu yaa ibiidi sa /agoo sliimaa ha sirakoomiisee dosi mibi haa cada. <sup>21</sup> Inay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu sigigi kaay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, le'e tla/aã googunay hini fookidi ana." <sup>22</sup> Sirakoomiisee dosi gi li'iri hari khisla sa gimbakee, inay gugi tlaatleesiri maamisuu tuba, "Looimoo gu Goõ, ti ana goo nugu hiifookida?" <sup>23</sup> Yeesu gigi ilaki'si inay tuba, "Hi'i gungii tika'u mukaatimoo gosi lagabayge sliimaa haa ana, hikee noo ana hiifookidi. <sup>24</sup> Gu lou, Nanku Heedi gwaai, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge. Inkoo, yoo ana heedika'a gu hiifookida Nanku Heedi! Yaati ba/ay daqa heedikeesii, bere dugwaati aloo may laqwaloo."

<sup>25</sup> Da hhe'esi, Yuuda, hikira gu hiifookida Yeesu, gi maasi tuba, "Maarimuu, ti anagoo?" Yeesu gugi ilaki'si ina tuba, "Ugu loi ni'i kaadi teesaaqay."

*Meesaa da Looimoo gu Goõ*

*(Maariko 14:22-26; Luuka 22:14-20; 1 Wakorinto 11:23-25)*

<sup>26</sup> Qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu yaa hiiyoo mukaatimoo, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge, gugi fendehhemisi, haa gi tosaa hadisi sa sirakoomiisee dosi. Ina gi kaay

\* **26:7** 26:7 khoosliya da hhoi da alabaasita: Khoosliyati daa hhoi, siringima da coko'i pahha. Kara dagaraa tle'e'e wakinay bo'o'imisi, uma gooina na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyateesii yaa wanta du'ya, daa kooma tafu gu hhou.

tuba, "Owaa /agima, haã na slaqwa doyi." <sup>27</sup> Da hhe'esi, gii oyi qulu/uu gu difaay, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge, gi tosaa hadisi sa inay tuba, "Kitahhama gonkokunaa hari qulu/uki. <sup>28</sup> Haã na ceedee doyi da laqama ila/imbidu gu /abu, da tuutuquda sa hida wa/a, digima ilamooyimi tlakwaroo dooina. <sup>29</sup> Ana sangu kaay unkuray ambee, qatlaykaa gu inkoogo ha kitahhaaba kara difaay, balota'a naqatloo gamaa iliikitahhe da /abi, sliimaa haa unkuray Tawaaloo da Taataa gooi."

<sup>30</sup> Giyaa ilii hhe'esiri raa'amu, raa'amee da daareesa Iliitleemu, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri oõ gu Miseyituunige.†

*Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro*  
(Maariko 14:27-31; Luuka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)

<sup>31</sup> Qatlay giyaa ilii dayri onke, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Hari amasi hhanki gu letuti, unkuray gonkokunaa hanoo lakitay ana. Gimbaki dugwaa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,

'Ana hamaa sagadahha de'emiisay,  
te'esii bee'u goõ gu raqa maati pasidi.'☆

<sup>32</sup> Teesaaqay see, qariqaaqari ana goo iliislafe haagii ca/a ayisago, hoo giyaada yade hhapee da Galilaayage."

<sup>33</sup> Peetiro gi ilaki'isi Yeesu tuba, "Bere wakinay goõ goo lakidiyay, etaa ana hagu lakidaaba ugu."

<sup>34</sup> Yeesu gi kaay sa Peetiro tuba, "Gu lou, sugu kaay ugu, hari amasi hhanki gu letuti, konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa, ugu hanoo tlankida waa tami." <sup>35</sup> Peetiro gi kaay tuba, "Bere gwaa'araa goosee, ana kwanda ga gwaae sliimaa haa ugu, etaa ana hagu tlankaaba ugu coko/o seei." Sirakoomiisee goõ gi kaayri namati teesaaqay.

*Yeesu firiirina yade Getesemaanige*  
(Maariko 14:32-42; Luuka 22:39-46)

<sup>36</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi hadakay sliimaa haa sirakoomiisee dosi daqa doó eteedine Getesemaani. Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ibiida ti'ii, ana ha hadakaw yaqay ma firoo kay Iliitleemu." <sup>37</sup> Ina gii oyi Peetiro sliimaa haa ya'ay hhakira cada gu Sebedaayo haa girigi waaudi. Yade ina gi tlaatleesi li'eemoo haa bahhangara. <sup>38</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ana ha kooma li'eemoo da didiri muuna gooi, daadaausera da gwaa'araa see. Inkoo ibiida ti'ii, guula sliimaa haa ana."

<sup>39</sup> Ina gi waaudi pandaage coko/o, hingirigi kwahhi gii gupu/usi pandaa dosi hhapeege, gi firimi, "Ye Taataa goy, bere diidahhasi, sini surukuside qulu/uki gu laba'asu daqa dooaa. Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade ugu."

<sup>40</sup> Yeesu gi ki'i daqa sirakoomiisetiray, gigi slay inay hiĩ guiri. Ina gi maasi Peetiro tuba, "Unkuray hangii dahhasidiriibaslii guulimee, gimati saa leẽ see? <sup>41</sup> Hhanti gu'uday, firima Iliitleemu, ha ba/atii gii huu'uday koimisuge. Gu lou, muunaĩ kokuna slaiyay kaba/a koimisu, teesaaqay see, slaqoo kokuna ti nanqweree'iyay." <sup>42</sup> Ina gi hadakay kara waa da cada sa firoo, kakaana tuba, "Ye Taataa goy, bere /atlarimoki gu laba'asu hiidahhasi hiicata haniba geregeda, gimbaki bu'udiye idoo ga iliisla'ade gooay ugu." <sup>43</sup> Ina gi ki'i kara, gigi slay inay hiĩ guiri, sa gimba ilaa koina yaa haciri gu'udee. <sup>44</sup> Yeesu gigi may inay te'esii, gi waaudi kara waa da tami firooge, gi firimi namati gimbakira gooay gu pandaa.

<sup>45</sup> Da hhe'esi, ina gi ki'i kara daqa sirakoomiisee dosii, sigigi kaay tuba, "Unkuray hati kahhadaaii haã gu'udiri, haa hangii fiifisidiri? Yu'udaa qatlay yaani day, Nanku

† 26:30 26:30 oõ gu Miseyituunige: Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu miseyituuni. ☆ 26:31 26:31 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 13:7.



Heedi dugu hiiluŋi dabiŋi gu hida gu tlakwige. <sup>46</sup> Tlawaw, paaree na waaudani! Yu'udaa, hikira guni hiifookida, yaa khoci!”

*Yeesu dugu hiifookidi haa dugu ooyi*

*(Maariko 14:43-50; Luuka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

<sup>47</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, Yuuda, leē gu sirakoomiisee dosi mibi haa cada yaagi khay. Sliimaa haa ina yaa wanta raqa da didiri da hida, gwaa koomee pangaaee haa hhadimeerii. Hida hhakee digaati ya/abi ha hhapalooee da deni haa gaduŋi gu Yahuudi. <sup>48</sup> Qatlaykee, Yuuda gu hiifookida Yeesu, yaa hhe'esi yaa laqami sa hida hhakee kakaana tuba, “Hikee goo humba'ade na ina, oowakuna.” <sup>49</sup> Cirakiray, Yuuda yaati tafai daqa Yeesuge, haa gugi cehheemisi tuba, “Maarimuu, hagu hhouu!” Gugi tosaa humba'adi. <sup>50</sup> Yeesu gugi ilakiŋisi ina tuba, “Dana'a goy, yondiidi idoo gaani yondu kaydi ti'ii.” Te'esii, hida hhakee gii satiri, gi ooyiri Yeesu, haa gugi khiidiniri.

<sup>51</sup> Yu'udiyaa, leē gu hhakira gwaa sliimaa waaree haa Yeesu, giyaa ilii arimi teesaaqay, yaagi sloopisi pangaa gosi, haa gii maahhasi yondimiisay gu hhapalooay gu didiru, gugi afakere'esi eea dosi. <sup>52</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Kiŋisii pangaa googu looboo dosii, sa gimba heedi goŋ cu/a hari pangaa, ina see dugooti gaasi hari pangaa. <sup>53</sup> Ugu ga ilatahhade, ana hiidahhasaabaslii firoo Taataa goy, ina sinaraagi khay ciraai raqoo gu deni mibi haa cada gu malayika?‡ <sup>54</sup> Inkoo, bere ha laqa teesaaqay, yoo malee bu'uta Handikaa da Iliitleemu, doŋ kaawa tuba, gimbakee kwanda gii caŋye teesaaqay?”

<sup>55</sup> Qatlaykee loi, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Unkuray hanti khaydiri hari pangaaee haa hhadimeerii, sa oowaraa ana, ana ti kanimiisay gu sariyaa pahha? Balalu sliimaa ana haa waara mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa caacaahhaahhamisa hida, unkuray hanaa oodiriiba. <sup>56</sup> Inkoo, gimbaki goŋ hingii laqadi taqay, dama bu'udi gimba daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu.” Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi goŋ gugi mayri ina, gi tooinaa lakidiri.

*Yeesu pandaa da balasaa da didirige*

*(Maariko 14:53-65; Luuka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)*

<sup>57</sup> Da hhe'esi, hida hhakee gwaa oowee Yeesu, gugi leehhisiri daqa Kayaafage, hhapalooay gu didiru. Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa gaduŋi gu Yahuudi yaay kurunkuridiri sliimaa. <sup>58</sup> Peetiro yaa sirakoomi Yeesu alungo efeena da hhapalooay gu didiru naqatloo. Ina gii day wa'ay gu efeenaage, gi ibiidi sliimaa haa hida gwaa ga/aa/awee, ma arimi gimba gwii ca/a daqa Yeesuge.

<sup>59</sup> Inkoo, hhapalooee da deni haa gaduŋi goŋ gu balasaa da didiri, gi dabiidiri ilatlawa da afa'afuuma daqa Yeesuge, ma slayri amoo dari gaasaraa ina. <sup>60</sup> Teesaaqay see, inay yaa slayriiba ma dakoo lensee, hingamatii ca/amisiri see masaydii wa/a gu afa'afuuma. Hiigaasooge hida cada hingaagii ca/asiri, <sup>61</sup> gi kaayri tuba, “Heediki yaa kaay tuba, ‘Ana hiidahhasa ilacataraa maraki gu didiru gu Iliitleemu, haa gugi tleehha kara hari balalu tami kilesi.’ ”

<sup>62</sup> Da hhe'esi, hhapalooay gu didiru gi qadidi, gi maasi Yeesu tuba, “Ugu ha ilakiŋisidaabaslii gimbakee? Hida hhangi mala ilakesaasidiyay daqa dooguu?” <sup>63</sup> Teesaaqay see, Yeesu yaati qabi diŋ. Hhapalooay gu didiru gi kaay sa ina tuba, “Seelimi hari uma gu Iliitleemu gu slafa, sandi kaade bere ugu na Kristu, Nanku Iliitleemu.”

<sup>64</sup> Yeesu gi ilakiŋisi tuba, “Ugu niŋ kaadi teesaaqay. Inkoo, sangu kaay unkuray goŋ ambee, qariqaaqari, Nanku Heedi hagu antayi, hiŋ ibiidi hari daba gu /uya gu

‡ 26:53 26:53 raqoo gu deni mibi haa cada gu malayika: Gimbaki hari Yunaanaisoo ti gimba gu sirikaarii, doŋ laqama raqa da didiri da sirikaarii. Hhayukii raqoo mibi haa cada ti malayika 72,000.

Iliitleemu gu kooma /uuru goõ. Kara, hagumaa antayi ina yaa hii/eeti hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo.”✧

<sup>65</sup> Te'esii, hhapalooay gu didiru gi feehhimisi kooti dosi, gi kaay tuba, “Hiĩ belendeqesi Iliitleemu! Ti masaydii mala kara ga sla'ane? Yu'udaa unkuray loi haã akhasidiri ina, idoo giĩ ilii belendeqesi Iliitleemu. <sup>66</sup> Inkoo, unkuray gimbaki haguũ malee ilatahhadiri?” Inay gugi ilaki/siri tuba, “Hikee haraay boo' gwaa'araa!”

<sup>67</sup> Da hhe'esi, gugi ilii cubuquniri pandaage, gugi tlupidiri hari kondaaee. Wakinay gugi difiri koofii, <sup>68</sup> tay tooina kakaanay tuba, “Ye Kristu, aare tletimi, ti miyaa nugungii maahhasi?”

### *Peetiro tlanki Yeesu*

*(Maariko 14:66-72; Luuka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> Qatlaykeesii, Peetiro yaa ibiidi koorooqe efeenaa da mara gu hhapalooay gu didiruge. Te'esii, yondimiiso'oo waka gugi ilii hadakaydi, haa sugugi kaadi tuba, “Ugu see haã sliimaa wanta haa Yeesu gu Galilaaya.” <sup>70</sup> Peetiro gi tlanki gimbakee pandaa da hida goõ gwaa waaree te'esii tuba, “Ana hhidima gimbakee gaa giimaamisiide.”

<sup>71</sup> Da hhe'esi, Peetiro yaay ca' koorooqe, hari afamaraa gu efeenaa, yondimiiso'oo waka gugi anti, haa gi kaadi sa hida hhakira gwaa te'esii waaree tuba, “Heediki see hiĩ sliimaa wana haa Yeesu gu Nasareeti.” <sup>72</sup> Peetiro gi tlanki, kara hari seeliru kakaana tuba, “Heediki ana haguti hhidima!” <sup>73</sup> Qariqaaqari coko'o, hida hhakee gwaa waaree te'esii, gi iliisatiri Peetiro, sugugi kaayri tuba, “Gu lou, ugu see ti leẽ tla/aã gooinay, sa gimba coco'omoo googu see ti kooina pahha.” <sup>74</sup> Te'esii, Peetiro hingigi tlaatleesi ilawaamisuu haa gi seelimi kakaana tuba, “Heediki haguti hhidima!” Cirakiray, konkaku gi ceei. <sup>75</sup> Te'esii, Peetiro giislay gimbakira sugwaani kaay ha Yeesu tuba, “Konkaku giyoo ilii kahhiye cee, ugu hanoo tlankida ana waa tami.” Peetiro gii ca' koorooqe, gi/aa' hari slahhaa'amee.

## 27

### *Yeesu dugu leehhisi daqa Pilaatuge*

*(Maariko 15:1; Luuka 23:1-2; Yohaana 18:28-32)*

<sup>1</sup> Qatlay daa iliipisi hari tumpaatumpu, hhapalooee da deni goõ haa gaduũ gu Yahuudi, hingigi ila/imbidiri sliimaa, ma gaasiri Yeesu. <sup>2</sup> Inay gi khiidiniri Yeesu, gugi leehhisiri haa gugi taatahhiri sa Pilaatu, gwaa gafana gu Ruumi gu hhapee da Yudaaya.

### *Gwaa'araa da Yuuda*

*(Yondu gu Ya'abimiisee 1:18-19)*

<sup>3</sup> Inkoo, Yuuda gwaa hiifookidu Yeesu, giyaa ilii arimi tuba, Yeesu duguũ hukumi gwaa'araa, dugugi iliihaci wagaree. Ina gi ki'isi goboretira da mibeeri tami da feesa, sa hhapalooee da deni haa gaduũ gu Yahuudi. <sup>4</sup> Ina sigigi kaay inay tuba, “Ana haã yondiidi tlakwaroo, sa gimba handii fookidi heedi guba dakoo.” Te'esii, inay gugi ilaki/siri tuba, “Gimbakee hindi mala ilii slai dandiray? Hikee ti gimba googu ugu loi.” <sup>5</sup> Yuuda gi kwahhi peesaykee mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi waaudi, hingigi cabay.

<sup>6</sup> Hhapalooee da deni gii oyiri peesaykee, gi kaayri tuba, “Ti nara'aba sariyaa dooriige qaasa peesayki sliimaa haa hikee gu mara gu didiru gu Iliitleemu, sa gimba peesayki hiĩ bui ceedee da heedi.” <sup>7</sup> Inay gi gimbuusiri, gi kere'esiri gimbakee, gi kirigiri hari peesaykee qaymoo daa eteediidine hatli gu yondimiisay gu khooslay gu tipa, ma daqa da iliiqamiduu gu dahaa tleehhiti. <sup>8</sup> Sa gimbakee, qaymotee saganaa eteedi, qaymoo da ceedee letuti naqatloo. <sup>9</sup> Ginaa ilii bu'udi gimbakira daa tletimi ha

✧ 26:64 26:64 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13.

tletimiisay Yeremiyaa tuba, “Inay yaay oyiri goboree mibeeri tami da feesa, qoomay gu kiriga, hida gu Israeeli hingaa ila/mbidiri buemaa sa ina. <sup>10</sup> Hari peesaykee, gi kirigiri qaymoo da heedi waku goó tlehida khooslay gu tipa. Taqay na idoo Iliitleemu giyaa ilii ilakaay ana ma yondiidi.”✧

*Yeesu pandaa da Pilaatuge*

*(Maariko 15:2-5; Luuka 23:3-5; Yohaana 18:33-38)*

<sup>11</sup> Inkoo, Yeesu dugugi leehhesi pandaa da Pilaatuge, ina gugi maasi tuba, “Ugu na inaa mutemi gu Wayahuudi?” Yeesu gugi ilaki/isi tuba, “Ugu niĩ teesaaqay kaadi!” <sup>12</sup> Hhapalooee da deni haa gaduũ gu Yahuudi gwaa ilii sitaakiniri, ina yaa ilaki/isiiba gimba lensee. <sup>13</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi kara maasi Yeesu tuba, “Ugu haã akhasidiibaslii sitaakatee wa/a, inay gi ilatlatlaatlavee daqa dooguu?” <sup>14</sup> Teesaaqay see, Yeesu yaa ilaki/isiiba sitaakaa lensee. Te'esii, gafana hiraay tlai hari khisla, sa qabaratee da Yeesu.

*Yeesu duguũ hukumi gwaa'araa*

*(Maariko 15:6-15; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39-19:16)*

<sup>15</sup> Inkoo, qatlay gu losona gu Pasaakage, gafana yaa kona ou gu afiooyiru khiidimoogo heedi leẽ sa Yahuudi giyaa slaiyee. <sup>16</sup> Qatlaykeesii, yaa wana heedi leẽ daa khiidimi, gwaa uma hiica/u khisla, uma gosi na Baraaba. <sup>17</sup> Teesaaqay, hida giyaa ilii kurunkuridiri mara gu Pilaatuge, ina gigi maasi inay tuba, “Ha miyaa sla'aday, ana haguni afiooyima khiidimoogo? Baraaba haguni afiooyimaa baku Yeesu doó eteedine Kristu?” <sup>18</sup> Pilaatu yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina yaa caahhi tuba, hhapalooetee da deni guranti khayri Yeesu daqa dosii, sa tloomu gu giyaadimiisee da Yahuudi. <sup>19</sup> Qatlay Pilaatu giyaa ilii ibiidi kitiĩ gu hukumuuge, hadee dosi sugwaagi ya/abidi ya/aboo tuba, “Ugu hhanti konta gimba lensee haa heedikee, heedikee gu kooma ibinaa daa tafa'adi. Letuti hari amasi diniĩ ilahufidi hari khisla tletaage sa ina.”

<sup>20</sup> Qatlaykeesii, hhapalooee da deni haa gaduũ gu Wayahuudi yaa hiifaafahhiri raqatee da hida tuba, firinee Pilaatu, Baraaba dugu afiooyine khiidimoogo, Yeesu dugu gaasiye. <sup>21</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gigi maasi kara inay tuba, “Haloo guni sla'aday sanguni geemaw, tla/aã gu hida hankii gu cadage?” Inay gugi ilaki/siri tuba, “Sandi geemayde Baraaba.” <sup>22</sup> Pilaatu gigi maasi inay kara tuba, “Inkoo, Yeesu doó eteedine Kristu, haguti malee laqa?” Inay goõ gi ilaki/siri tuba, “Dugwii tluhumisiye musalaabage!” <sup>23</sup> Pilaatu gigi maasi kara inay tuba, “Sa so'oyi? Ti tlakwaroo mala ina giĩ yondiidi?” Inay goõ gi ilakoniri maahhoo hari/uuru, kakaanay tuba, “Dugwii tluhumisiye musalaabage!”

<sup>24</sup> Pilaatu yaa baraslayi tuba, wantaaba idoo gii dahhasiye laqaraa, ti maahhoo kilesi nii roogiigimita. Teesaaqay ina yaay oyi ma'ay haa gi hhunci dabiĩ kosi pandaa dooinay, sigigi kaay tuba, “Ana koomaaba dakoo haa ceedee da heediki. Gimbaki daqa doogunay wane unkuray loi.” <sup>25</sup> Hida goõ gi ilaki/siri tuba, “Ceedee dosi daqa doorii wante haa daqa ya'ay kotii!” <sup>26</sup> Te'esii, Pilaatu sigigii ca/asi Baraaba khiidimoogo, gi ilafahhi sirikaarii ma difiri Yeesu hari jeleedimaiĩ, gugi taatahhi dabiĩ koinay, magu hiitluhumisiri musalaabage.

*Sirikaarii belendeqemisiyay Yeesu*

*(Maariko 15:16-20; Yohaana 19:2-3)*

✧ 27:10 27:10 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 19:1-13; Sakariyaa 11:12-13.

<sup>27</sup> Da hhe'esi, sirikaarii da gafana gi leehhisiri Yeesu, mara gu Pilaatuge, daa eteediidine na Praytooriyo.\* Te'esii sirikaarii dene'ee koina goõ yaagii kurunkuridiri haa gi niini'idi Yeesu. <sup>28</sup> Inay gugi afababaciniri qayroo kosi haa sugugi daasiri jurungii da daa/adi. <sup>29</sup> Da hhe'esi, gi boo'imisiri hhamaa gu leqeewaa, sugugi daasiri saga gosii. Kara, sugugii qaasiri hhadaa daba gosii gu /uyage, haa gi keebeimidiri pandaa dosii, gugi belendeqemisiri tay kakaanay tuba, "Mutemi gu Wayahuudi hagu hhouu!" <sup>30</sup> Sirikaaritee gi ilii cubuquniri Yeesu cubuqari, gii oyiri hhadatira gugi difiri sagage. <sup>31</sup> Qatlay gwaa ilii hhe'esiri belendeqemisu ina, gugi afabaciri jurungitira da daa/adi, sugugi daamisiri kara qayroo kosi. Da hhe'esi gugi leehhisiri, magwii tluhhumisu kayri musalaabage.

### *Hiitluhumisu gu Yeesu musalaabage*

*(Maariko 15:21-32; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)*

<sup>32</sup> Qatlay sirikaarii giyaa ilii leehhihhimisiyee Yeesu, hingigi slaslayri haa heedi waku uma gosi na Simooni, yaamulooy gu yaamu gu Kireene. Te'esii inay gugi /uuresiri heedikee, ma geregedi musalaaba gu Yeesu. <sup>33</sup> Inay gi dayri daqa doo eteedine na Goligoota, ma'aana da umakee na, "Faraa da Saga."† <sup>34</sup> Te'esii, sirikaarimoo leẽ gi hadisi sa Yeesu difaay daay roogi haa kwacankha, ma kitahhi. Teesaaqay see, ina giyaa ilii kosi, gigi si'i kitahhu.

<sup>35</sup> Qatlay sirikaarii giyaa ilii hhe'esiri hiitluhumisu Yeesu musalaabage, hingigi deehhiniri qayroo kosi, hari amoo darii slakharaa kuura.☆ <sup>36</sup> Da hhe'esi, inay gi ibiidiri te'esii haa gugi ga/ayri ina. <sup>37</sup> Rawaa gu saga gosii musalaabage, gii tluhhusiri bangasiya, daa ilii handikimi sitaakaa dosi tuba, "HIÏ NA YEESU, MUTEMI GU WAYAHUUDI." <sup>38</sup> Qatlaykee, slime fiisiisee cada digaay tluhhumisi sliimaa haa Yeesu, leẽ hari bara dosi da /uya, waku hari bara dosi da basa.

<sup>39</sup> Hida gwaay cacaacatee hari te'esa, gwaa wahaahaniri haa yaa naqudidimisiyay sagaii koina, tay kakaanay tuba, <sup>40</sup> "Ugu gu ilacata mara gu didiru gu Iliitleemu, haa gugi tleehheda kara hari balalu tami, inkoo, hangu ilabu'unte ugu lenkoogu! Bere gu lou, ugu na Nanku Iliitleemu /eetaayuu inkoo musalaabago." <sup>41</sup> Kara harima amotee leẽ, hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa gaduũ gu Yahuudi, gugi belendeqemisiri, kakaanay tuba, <sup>42</sup> "Ina yaa ilabu'uu'umi hida wa/a, inkoo hingirinti slanqadii ilabu'uru ina loi? Tuba ina na mutemi gu Waisraeli! Inkoo yaay /eetiye musalaabago, dandiray see hagu /imbana. <sup>43</sup> Ina yoó iliipa'ana Iliitleemu, haa yaa kaay tuba, 'Ina na Nanku Iliitleemu.' Inkoo Iliitleemu gu ilabu'une, bere Iliitleemu dugoó muunaboo/eesi ha ina." <sup>44</sup> Slime, fiisiisetira see daay tluhhumisi sliimaa haa ina, gugi wahaahaniri harima amotee leẽ.

### *Gwaa'araa da Yeesu*

*(Maariko 15:33-41; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

<sup>45</sup> Inkoo, letu giyaa ilii daadi tana'iyage, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goõ, saa dagati naqatloo da khwayaii. <sup>46</sup> Daa ilii daadaauusi saa dagati da khwayaii, Yeesu gii /aa'isi hari afoo da didiri, kakaanay tuba, "Elooyi, Elooyi, lama sabakhitaani?" Ma'aana dosi, "Iliitleemu goy, Iliitleemu goy, haniĩ so'oyi maydi?"☆

\* **27:27** 27:27 mara gu Pilaatuge, daa eteediidine na Praytooriyo: Praytooriyo yaa mara gu didiru lou gu gafana Heroode. Maraki yaa daqa dosi da ilii'ibinaa haa oofisi dosi da sirikariinii da Ruumi. Kara ina yaa kona sirikaarii wa/a gu Ruumi gwaa ibimaamidee te'esii. † **27:33** 27:33 Faraa da Saga: Haã yaati tiia daa faraa da saga gu heedi slanqasa. Kara angamalee dagaati eteediidina taqay, sa gimba sirikariinii da Ruumi yaa cu'uu'unay hida wa/a tiatiige. Uma gu daqati hari gimba gu Araamaisoo dagaati eteediidina na Goligoota, yu'udii Maariko 15:22, Luuka 23:33. Hari gimba gu Kilaatiini, uma waku gu daqati na Kalifaari, ma'aana dosi na faraa da saga. ☆ **27:35** 27:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18. ☆ **27:46** 27:46 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:1.

<sup>47</sup> Hida wakinay gwaa qadimidee ciyoomoo haa ina, giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi kaayri tuba, “Eteediidina Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee.” <sup>48</sup> Cirakiray heedi leē tla/āā gooinaa gi tu/udi, gii oyi dahhamu, gugi khiidimi cina da hhadaage, gii tulu/ wa'ay gu difaay da mahhaa'adige, gigi taatahhi rawaage sa Yeesu, maay cunqi. <sup>49</sup> Hida wakinay gi kaayri tuba, “Inkoo may arine bere Eliyaa yaa khay, magu ilabu'umi ina.”

<sup>50</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii /aa/isi kara hari afoo da didiri, gi dafidi danda'aaliya, gi afimayi. <sup>51</sup> Qatlaykeesii loi loii, pasiyaa da mara gu didiru gu Iliitleemu, gii feehhiti bareemoo cada, rawaago biraa naqatloo. Hhapee gi ringiringiti, haa tle/eē gu deni gii feehhimidiri. <sup>52</sup> Ayisasu gi tlaa'amidiri, slaqoo gu hida wa/a gu Iliitleemu digaagi slafisi. <sup>53</sup> Hida hhakee yaagi slafiri ayisasugo, haa qariqaaqari Yeesu giyaa ilii slafi, inay gii guniri yaamu daa tlinti'isige gu Yerusaleemu. Yade inay gi iliicaca/ri hida wa/a.

<sup>54</sup> Sirikaarimoo gu didiru haa hhakee gwaa ga/aa/awee Yeesu sliimaa haa ina, giyaa ilii aniri kintla haa gimba goō gungii ca/u, gi tla'amuudiri hari khisla. Inay gi kaayri tuba, “Gu lou, heediki yaa Nanku Iliitleemu.”

<sup>55</sup> Te'esii, yaa wanay tigay wa/a, gwaa sirakoomee Yeesu Galilaayago, haa gwaa iliaa'aa'awee ina. Inay yaati khu'uu'unay segengo gimbaki goō gwaay ca/u. <sup>56</sup> Tla/āā gooinay yaa wanay Mariyaa Magidaleena‡ Mariyaa iyoo dooina Yakoobo haa Yoseefu, haa hadee da Sebedaayo iyoo dooina Yakoobo haa Yohaana.

### *Yeesu qaasaraa dosi ayisage*

*(Maariko 15:42-47; Luuka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)*

<sup>57</sup> Inkoo, daa ilii day khwayaii, heedi leē hindaqaru yaagi khay, yaamulooy gu yaamu gu Arimataaya, uma gosi na Yoseefu. Slime ina see yaa sirakoomiisay gu Yeesu. <sup>58</sup> Ina gi hadakay daqa Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay. Pilaatu gi ilafahhi, Yoseefu suguma hadisi tuu'unatee. <sup>59</sup> Yoseefu gii oyi tuu'unatee da Yeesu, gigi khiidimi hari qayru gu /abaaku gu hhou. <sup>60</sup> Ina gigi qaasa kay ayisa dosii da /abige, giyaa fooli hhafidage. Da hhe'esi, gii gwangwaraai tlaa/a da didiri loi, gi ilakhupisi afa gu ayisa, gi tosaa waaudi. <sup>61</sup> Qatlaykee, Mariyaa Magidaleena haa Mariyaatira da cadii, yaa ibiidiri pandaa da ayisage.

### *Sirikaarii daa ga/aa/awa ayisa da Yeesu*

<sup>62</sup> Inkoo, daa ilii cati baloo da Ilakhuukhu'umisu, heetlaalee dosii naa baloo da Sabaato. Hhapolooee da deni haa Farisaayoo, gi ilii hadakayri Pilaatu. <sup>63</sup> Inay sugugi kaayri tuba, “Looimoo, dandiray hangii slayni gimba leē, hiicorimiisaykira yaa kaay, giyaa ilii kahhiye slafi tuba, ‘Baloo da tamiige haa slafa.’” <sup>64</sup> Teesaaqay, ilafahhe ayisa dagama ga/ay baloo da tamii naqatloo. Teesaaqay laqe, sirakoomiisee dosi goo ba/atii fiisiyay tuu'una dosi, haa gi kaayay sa hida tuba, yaani slafi. Bere gimbaki yooyi ca/1, afa'afuumati da hiifaakoo damaa tlakwi hari khisla, ba/ay hatira see da pandaa.” <sup>65</sup> Pilaatu sigigi kaay inay tuba, “Unkuray owaw sirikaarii. Taa/amida ayisage haa gagi ga/ayday hari /uuru googuna goō.” <sup>66</sup> Teesaaqay, inay gi waaudiri, gi ga/ayri ayisatee nara'a haa gigi iliiqaasiri muhuuri tlaa/atee da didiri, haa gi qaasiri sirikaarii da ga/aw.

## 28

### *Yeesu slafaraa dosi ayisago*

*(Maariko 16:1-10; Luuka 24:1-12; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Inkoo, baloo da Sabaato giyaa ilii catidi, daa iliipisi baloo da pandaa da kuiya, Mariyaa Magidaleena haa Mariyaa da cadii yaa waaudiri, gii yu'udakayri ayisa da Yeesu. <sup>2</sup> Yu'udaa, daagii ca/1 kintla gu didiru, sa gimba malayika gu Taataa Iliitleemu

‡ 27:56 27:56 Mariyaa Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

yaay/eeti yadaa rawaa gu rawgo, gi gwangwaraai tlaa/atira ayisago haa gigi ilii ibiidi. <sup>3</sup> Malayikakee, kalay gosi yaa hiimanka'asa da mankaaraaya pahha, kara qayroo kosi gwaa /abaakwi poy. <sup>4</sup> Te'esii sirikaarii daa ga/aa/awa ayisatira, gi dakhadakhiri sa tla'amee da didiri, hinti kaka/iri pahha.

<sup>5</sup> Te'esii, malayikakee gi kaay sa tigay hhakee tuba, “Hhanti tla'amutay! Ana haã caahhi tuba, unkuray Yeesu haguni damaamitay, dingii tluhhumisi musalaabage. <sup>6</sup> Ina wanaaba ti'ii! Hiĩ slafi, idoo giyaa ilii kaay gooay. Khocaa arima daqa duguũ ilii qaasi. <sup>7</sup> Inkoo, taa/amida ciraai, kaawa sa sirakoomiisee dosi ubee, 'Yeesu yaani slafi ayisago. Yu'udaa, ina sangu giyaadi Galilaayage, yade hagu arintayi ina. Inkoo, ana sanguũ kaay unkuray.' ”

<sup>8</sup> Teesaaqay, tigay hhakee gi waaudiri ciraai ayisago, konay amaaoo haa hha'aloo da didiri. Inay gi taa/amidiri, gi kaawa kayri sa sirakoomiisee dosi gimbakee. <sup>9</sup> Cirakiray, Yeesu hingigi slaslayri haa tigay hhakee haa gigi cehheemisi. Tigay hhakee gugi iliisatiri, gi ooyiri ye'eeroo kosi, gugi hha'aleesiri. <sup>10</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hhanti tla'amutay! Taa/amida kaawa sa hhiee koi hadakayee Galilaayage, yade gini iliiarinay ana.”

### *Sirikaarii daa ga/aa/awa ayisa leehhisiyay gimba*

<sup>11</sup> Qatlay tigay hhakira giyaa ilii waaui'umidiyee, sirikaarii waka tla/aã gu hhakiraa gwaa ga/aa/awee ayisa, gi waaudiri yaamuge. Inay gi ilakeesiri sa hhapalooee da deni, gimba goõ gungii ca/u. <sup>12</sup> Hhapalooee da deni hingigi slaslayri haa gaduũ gu Yahuudi, haa hingigi ilagimbuusiri gimba gu afa'afuuma. Inay gi hadisiri peesay wa/a sa sirikaaritee, <sup>13</sup> sigigi kaayri tuba, “Unkuray kwanda ga kaadee sa hida tuba, 'Sirakoomiisee dosi yaani khayri hari qatlay gu amasi, haa gi fiisiri tuu'una dosi, dandiray gaã iliiguani.’ <sup>14</sup> Bere gafana yoo akhasi gimbaki, dandiray sugoo ilatlayna nara'a, unkuray hhanti tla'amutay.” <sup>15</sup> Teesaaqay, sirikaaritee gi ooyiri peesaykee, haa gi laqiri, idoo sigi ilii ilakaay gooay. Gimbaki hingii qoomi daqa Wayahuudige letuti naqatloo.

### *Yeesu ya'abi sirakoomiisee dosi*

*(Maariko 16:14-18; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya'abimiisee 1:6-8)*

<sup>16</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisetira da mibi haa leẽ gi hadakayri Galilaayage, okiray Yeesu sigaa ilii kaay hadakawa. <sup>17</sup> Yade onke inay gi aniri Yeesu, gugi hha'aleesiri. Teesaaqay see, wakinay tla/aã gooinay yaa konay qiigi'imoo.

<sup>18</sup> Te'esii, Yeesu yaagi khay daqa dooinay, sigigi kaay tuba, “Siniĩ hadisi /uuru goõ gu tawaaloo, rawaa gu rawge haa kooroo. <sup>19</sup> Teesaaqay, taa/amida /sima hida gu hhapapu goõ, ma sirakoomiisee doyi tleehhidiri, hagiigii nunqudimisiday hari uma gu Taataa, haa gu Naw haa gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>20</sup> Kara caacaahhamisakina iliikoomaraa gimba goõ hangwaa ilakaay unkuray. Gu lou, ana sliimaa waara haa unkuray balalu sliimaa, hiifaakoo da kooroo naqatloo.”

## Gimba gu Hhou daa handikimi ha Maariko Gimba guri giyaada

Kitaabuki Maariko nugwaa handikimi, hiĩ daa eteediidine slime na Yohaana Maariko. Qatlay Yeesu giyaa ilii yaamu gu Yerusaleemuge wane, Maariko yaati qaraimoo gwaa yade ibimaamida, haa gi sirakoomiisay gosi tleehhidi. Qariqaaqari, ina yaati daakeerimoo gu ya/abimiisay Pawlo tleehhidi, slime gi iliiay ya/abimiisay Peetiro. Kitaabukii Maariko ti ilakesaasidi gimba gu ibinaa da Yeesu. Slime, ina ti ilakesaasidi gimba wa/a gu Wayahuudi haa ou gooina. Angamalee ina yaati handikimi kitaabuki sa hida gu Wayahuudi gooba, gwaa sirakoomiisee da Kristu tleehhidee.

Kitaabukii Maariko yoóti ilanqinci ilakeesa yondu daa yondiidi ha Yeesu ba/ay da gimbaka'a giyaa kakaakane. Ina yoó ilakeesi gimba gu denu gu baka'asa daa yondiidi ha Yeesu. Kara, Yeesu yaati hhoemisi hida wa/a, gi afigweedi hida wa/a daqa /uuru gu gieerigo, haa gi ilamooyimi tlakwaroo da hida. Yonduki yoóti laqaaqana, /uuru gu tawaaloo da Yeesu. Slime, yoóti laqana tuba, ina yaati khay daqa Iliitleemugo, ma hadisi slafimaa kosi sa hiica/asa da hida tongaiimaa da /uuru gu tlakwaroogo.

Maariko ilakesaasidi catimisu gu ibidinaa da Yeesu haa yondu gosi tlaatleesa da hiinunqudisa dosi ha Yohaana Hiinunqudimiisay. Slime ina yaa ilakeesi nara'a gimba gu balalu gu hiifaakoo, Yeesu dugwaa ilii kahhiye hiitluhumisu musalaabage. Kara, ina hitii faakiikimisi hari ilakeesa da catimisu gu slafaraa haa hiica/araa da Yeesu ayisago haa hariwaauda dosi rawaa gu rawge.

*Ilakhuukhu'usa da khawaraa da Yeesu // ha Yohaana Hiinunqudimiisay  
(Mataayo 3:1-12; Luuka 3:1-18; Yohaana 1:19-28)*

<sup>1</sup> Haã na tlaatleesoo da Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu, Nanku Iliitleemu.

<sup>2</sup> Ido daa ilii handikimi gooay kitaabuu gu tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya tuba, "Yu'udiyaa, ha ya/aba ya/abimiisay goy, ina sugu giyaadi, ma boo'imisu kay amoo sa ugu.✧"

<sup>3</sup> Afoo da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba, 'Boo'imisi amoo sa Looimoo gu Goõ, tafa'asi amoo dosi cuti!' "✧"

<sup>4-6</sup> Asunkuulee ya/abimiisaykee yaagi khay, uma gosi naa Yohaana Hiinunqudimiisay. Ina yaati daamaamisi qayru daa boo'imisi hari quubu gu fala da gamiyaa. Kara, khiriĩ gosii coo/ay gu fala ginaa khiidiidina. /agoo dosi yaa ingagimoo haa dinu gu kweera. Yohaana yaa kakaakana gimba gu hiinunqudimisu gu hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge, Iliitleemu ma ilamooyimi tlakwaroo dooina. Te'esii gigii nunqudimisi sa laqaruu gu hiifookidaratee daqa Iliitleemuge.

Hida wa/a yadaa hhapee da Yudaayago haa yaamu gu Yerusaleemugo gi hadakayri daqa dosii kongoqomeege, magu itatiisiri. Te'esii qatlay giyaa ilii akhasiri gim-bakee kosi, gi kakaaniri tlakwaroo dooina, Yohaana gigii nunqudimisi duudu gu Yoridaanige. <sup>7</sup> Kara Yohaana yaati kakaakana tuba, "Wana heedi waku, yaa hiikaaiyaaba khaymuu aluũ koaa, ina na kona /uuru hari khisla kooi see ba/í, ana hiicondoa see hiidahhasaaba sa gweedaraa da dincaaraa da ye/eetoo kosi. <sup>8</sup> Ana hangu hiinunqudiidimisa ma'ay kilesii. Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa."

✧ **1:2** 1:2 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1. ✧ **1:3** 1:3 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

*Hiinunqudisa haa koisaraa da Yeesu  
(Mataayo 3:13-4:11; Luuka 3:21-22; 4:1-13)*

<sup>9</sup> Qatlaykeesii Yeesu see yaagi khay daqa Yohaanaage, yadaa tongoo da Nasareetigo daa hhapee da Galilaayage waara, dugugii nunqudisi ha Yohaana duudu gu Yori-daanige. <sup>10</sup> Inkoo, qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca/ye ma'aygo, gi arimi, kaslenkwaa, raw hii tlaa'adi, Muuna gu Iliitleemu yaa hii/eti daqa dosii, ubee, tlabiya pahha naa hii/eta. <sup>11</sup> Kara afoo yaagii ca/adi rawaa gu rawgo tuba, "Ugu na Nankoy ga slae, ugu hanoó muunaboo/eesida hari khisla."

<sup>12</sup> Qatlay Yeesu dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, cirakiray lenge dugurigi waaudi ha Muuna gu Iliitleemu kongoqomeege. <sup>13</sup> Yeesu yaa ibiidi yade kongoqomeege balalu mibeeri cigahha, hiigaasooge dugugi koimisi ha Sataanimoo. Yade ina yaa tla/aã gu makay gu kweerage ibimaamidi, dugwaa ilii/aa'ay ha malayika da Iliitleemu.

*Yeesu eteedi sirakoomiisee dosi cigahha da pandaa  
(Mataayo 4:12-22; Luuka 4:14-15; 5:1-11)*

<sup>14</sup> Qariqaaqari, Yohaana dugwaa ilii ilapingimi jeerage ha Heroode, Yeesu gi ki/ hhapee da Galilaayage, gi tlaatleesi kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, <sup>15</sup> kakaana tuba, "Qatlay hii bu'udi, Tawaaloo da Iliitleemu yaani daadaausidi. Inkoo, fookidaaruu tlakwaroo doogunaa daqa Iliitleemuge, /imba Gimbaki gu Hhou."

<sup>16</sup> Letu waka, qatlay Yeesu giyaa ilii khoohociicine hari kenga gu tlawa da didiri da Galilaaya, gi arimi Simooni haa nankooina Andareyaa, idoo giyaa ilii taaree'ee'enee tlawage makumbaa dooina dari ooyiru samaakii, sa gimba inay hii naa yondu gooina. <sup>17</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hawundaa hani sirakonteei ana. Ana hangu sirakoomiisee doyi tleehhidisa da caacaahhamisu hida, mani sirakoniri ana." <sup>18</sup> Cirakiray lenge gi mayri makumbabuu koina te'esii, gi sirakoniri Yeesu.

<sup>19</sup> Yeesu giyaa ilii khoci koko/o pandaage hari kenga gu tlawa, gi arimi Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo. Inay haa taataa gooina yaa wa'ay gu masuwaa dooinay wanay, yaa booi/imisiyay makumbabuu koina guri ooyiru gu samaakii. <sup>20</sup> Cirakiray lenge Yeesu gi eteedi inay, gi tooina mayri taataa gooina Sebedaayo masuwateesii sliimaa haa hida giyaa kakaami sa iliiawaraa, gi tooina sirakoniri Yeesu.

*/uuru gu Yeesu hiica/amisu gu gieeri  
(Luuka 4:31-37)*

<sup>21</sup> Da hhe'esi te'esaa, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri yade tongoo da Kaperinauumuge. Qatlay daa ilii day baloo da Sabaato,\* Yeesu gii dawa kay sinagoogi† da tongoteesii, gi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu. <sup>22</sup> Hida goõ gwaa te'esii waaree yaati bakairi hari khisla sa caacaahhamisu gosi, sa gimba ina giyaati caacaahhamisiiba inay maarimamaa dooina pahha da sariyaa,‡ ina giyaati caacaahhamisi heedi gu kooma pahha /uuru gu tawaaloo.

<sup>23</sup> Qatlaykeesii lenge heedi waku yaa wana sinagoogiteesii daa ilii khaabaa'adi gieeri, gi maahhi, <sup>24</sup> tuba, "Ye Yeesu gu Nasareeti, ha mala sla'ada haa dandiray? Hanti khaydii sa hhamisaraa dandiray? Ugu, haguti khuana! Ugu ti ina daa tlinti'isi gwaa daqa Iliitleemu dahha." <sup>25</sup> Te'esii Yeesu gi ilii/oo/ giieeri, gi kaay tuba, "Qabe dii! Inkootuutuu ca/i daqa heedikaa!" <sup>26</sup> Da hhe'esi, gieeri hhakee hiraagi khayri

\* **1:21** 1:21 baloo da Sabaato: Baloo dii fifisa hida gu Yahuudi yondugo, sa firoo da Iliitleemu. † **1:21** 1:21 sinagoogi: Mara doó ilii kurunkurimidiye hida gu Yahuudi sa caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo dosi. ‡ **1:22** 1:22 sariyaa: Ti ilakaawa da Iliitleemu daa handikimi ha Musaa kitaababaa kooanige da tlaatleesoo. Kitaababatee na Tlaatleesoo, Hiica/araa, Gimba gu Walaawi, Faadoo, Hiislaslaw gu Sariyaa. Qatlaykeesii maarimamaa da sariyaa da Musaa yaa hiiroogisiri gimba gooina wa/a sariyateesii da Iliitleemuge. Kara yaa karahhamuu daqa hidage hiigamisuu sariyatee goõ.



kwinkwiisii hari/uuru daqa heedikeesii, tay maahhaminay hari afoo da didiri, yaagii ca'iri daqa dosaa.

<sup>27</sup> Te'esii hida goõ sinagoogiteesii hiraa hiitlairi hari khisla loi, hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, "Hiĩ ti gimba mala? Ti caacaahhamisu gu/abuu? Heediki kona/uuru gu ilii/oo/a gieeri gu tlakwi, inay gugi akhasiyayi ina." <sup>28</sup> Teesaaqay gimba gu Yeesu, gii qoomi ciraai hhapee sliimaa da Galilaayage.

*Yeesu hhoemisi hida wa'a  
(Mataayo 8:14-17; Luuka 4:38-41)*

<sup>29</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii ca'iri sinagoogigo, gi dayri mara guũ Simoonige haa Andareyaa, sliimaa haa Yakoobo haa Yohaana. <sup>30</sup> Te'esii kumbo'oo da Simooni yaa wanta, yaa qati buburuuge, yaa mama/ada hari khisla. Cirakiray lenge Yeesu sugugi kaay gimbakee gu kumbo'oo da Simooni. <sup>31</sup> Te'esaa gi hadakay daqa giyaa iliiwante, gi ooyi daba gosi, gigii tlaysi aslaa'amee, ma qaditi. Cirakiray lenge ga/aykee kosi gii caaquudi, gi yonditi sa inay.

<sup>32</sup> Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, hida yaagi tlaatleesiri leehhimisu daqa Yeesuge ga/iidee dooina haa hida wa'a daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri. <sup>33</sup> Gu lou, hida goõ gu tongotee yaa hiikurunkuridiri efeenaa da marakeesii daa iliiwane Yeesu. <sup>34</sup> Te'esii Yeesu gi hhoemisi hida wa'a gwaa koomee ga/ay paslaapasloo, kara gii ca'amisi gieeri wa'a. Te'esii yaa qayiiba mucu sa gieeri, ma cocoiri, sa gimba inay giyaa khuiyay ina na miyaa.

*Yeesu kakaana gimba gu Iliitleemu Galilaayage  
(Luuka 4:42-44)*

<sup>35</sup> Heetlaalee dosii, daati kahhi taaboo'u, Yeesu gi waaudi daqa daa hiicaaqutige daaba hida, ma firimi Iliitleemu. <sup>36</sup> Qariqaaqari Simooni haa dene'ee kosi gi caahhiri tuba, Yeesu hhaku, gugi dabiiduu kayri. <sup>37</sup> Qatlay gwaa ilii slayri ina, sugugi kaayri tuba, "Hida goõ guti dabimaamidiyay ugu!" <sup>38</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Kwanda ga waaudane ttaa, ma tongagu wakinay khu'usani gu ilaciyaage waaree, yade see kakaaru kayna gimba gu Iliitleemu, sa gimba, ana saani gimbakee khay." <sup>39</sup> Da hhe'esi, gi waaudi, gi ilakhookhocimi tongagu wa'a yade hhapee da Galilaayage. Yeesu gi kakaami gimba gu Iliitleemu te'esii sinagoogaguu koinay, kara gii ca'amisi gieeri daqa hida wa'ago.

*Yeesu hhoeesi heedi gu kooma buubaa  
(Mataayo 8:1-4; Luuka 5:12-16)*

<sup>40</sup> Inkoo, tongoo wakay daraa hiicati Yeesu, yaa wana heedi waku gwaa kooma ga/ay gu buubaa. <sup>§</sup> Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu, gi hadakay daqa dosii, gi keebeedi pandaa dosii, gi firimi tuba, "Taataa, ana khua, bere ha sla'ada, haniidahhasida ilabuusla."

<sup>41</sup> Yeesu gi /awaarimi hari khisla sa heedikee, gi tafa'asi daba gosi, gugi nangusi, sugugi kaay tuba, "Ee, ana sla'a teesaaqay laqa, ugu duguma ilabuusli inkootuutuu."

<sup>42</sup> Cirakiray lenge ga/aykee dugugi hhoeesi, ina gi hhoay haa gi ilabu'udi sumuku!

<sup>43</sup> Te'esii Yeesu gugi aareesi heedikee, gugi hiigadimi, <sup>44</sup> tuba, "Inkoo akhasi, hhanti kaada sa heedi lensee, idoo duguũ ilii hhoeesi. Inkootuutuu taa/a hangu laqante daqa hhapalooy gu Iliitleemuge, la hadisa kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay sariyaa da Musaage. Hatee noo ilatlawa doogu sa inay tuba, duguũ ilabuusli." <sup>45</sup> Te'esaa, heedikee gi teesaaqay laqi, gi waaudi, gi amoo dosi ooyi. Ina yaa yakwiiba gimbakee, gi tlaatleesi kakaaru sa hida daqeemoo goõ gimba gungii ca/u daqa dosii. Inkoo sa daqatee Yeesu yaa kara hiidahhasiiba dawaraa tongoo ma lenge

<sup>§</sup> 1:40 1:40 ga/ay gu buubaa: Hida gwaa koomee ga/ayki, yaa kitlaku nangusa dooina. Kara, yaa iliisatiriiba hida ma ibiidiri haa inay. Wayahuudi yaati iliipa'aniri tuba, Iliitleemu kilesi noó hiidahhasi hhoeesa ga/aykee.

seei pandataa guti khuiyay. Daqeemoo gwaaba hida ginaa ilii ibimaamidi, kara taysi see hida yaagi ilaqinciri khakhaw daqa dosii daqeemoo gongo.

## 2

### *Yeesu hhoesi heedi gwaa tingara/uudu (Mataayo 9:1-18; Luuka 5:17-26)*

<sup>1</sup> Qariqaaqari, balalu angaamaka taqaaqay, Yeesu gi ki'i kara tongoo da Kaperin-aumuge, hida gi akhasiri tuba, Yeesu yaani khay, ayage wana. <sup>2</sup> Te'esii hida wa'a yaagii kurunkuridiri, gii guniri wa'ay gu marakeesii giyaa iliiwane, daqa lensee hhaka daati meti daaba hida, ma afamaraage see hari khoodoo daqa yaa metiiba. Yeesu gi tlaatleesi kakaaru gimba gu Iliitleemu sa inay.

<sup>3</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kakaakane te'esii, hida wakinay yaagi leehhisiri heedi waku gwaa tingara/uudu, duguma hhoesi ha Yeesu. Heedikee ha hida cigahha nugwaa geregediri hari fala. <sup>4</sup> Inkoo, hida hhakee digiraa slanqadi hari dawaraa heedikee marage daqa Yeesuge, sa gimba gu raqatira da hida daa qiqincidi te'esii. Da hhe'esi, gii dadayri rawaa gu pembeege, gi cihhiri mucu daqatiray loii daa iliiwane Yeesu, gii/eetisiri heedikee gwaa tingara/uudu, tay hiif qaati falage. <sup>5</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi/amba da didiri da hida hhakee, gi kaay sa heedikee gwaa tingara/uudu tuba, "Nankoy, tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi!"

<sup>6</sup> Inkoo, maarimamaa angaamaka da sariyaa da Iliitleemu yaa wanta, yaa ibiti te'esii. Qatlay giyaa ilii akhasiri Yeesu hiif kaay teesaaqay, gi tlaatleesiri ilahudaa muunaif koinay tuba, <sup>7</sup> "Heediki siif so'oyi taqay kaay? Ina hinti belendeqesi Iliitleemu! Hhaku lensee gu kooma /uuru gu ilamooyiru tlakwaroo, Iliitleemu kilesi na kona!"

<sup>8</sup> Cirakiray lenge Yeesu muuna gosii gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei muunaif koinay, gi kaay sa inay tuba, "Sa so'oyi ilahudeedemisiday teesaaqay muunaif kokunay?" <sup>9</sup> Gimba haloo na slaahhi hari khisla, kaawaraa sa heediki gwaa tingara/uudu tuba, "Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi," baku kaawaraa tuba, "Tlayii, oyii fala doogu, la waauta?" <sup>10</sup> Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi\* kona /uuru gu ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii khoodotii!" Te'esii gii fookidi daqa heedikiray gwaa tingara/uudu, gi kaay sa ina tuba, <sup>11</sup> "Suguũ kaay, tlayii, oyii fala doogu, la waauta ayage!" <sup>12</sup> Cirakiray lenge, heedikee gi qadidi ge'e, gii oyi fala dosi, yaagii ca' khoodooge pandaa da hida sliimaage. Qatlay giyaa ilii aniri teesaaqay, hida sliimaa yaati bakairi hari khisla, gi hha'aleesiri Iliitleemu tuba, "Yeraa, etaa hakahhana arimaa gimba da hinkaa gooy gwaaanii ca'u!"

### *Yeesu eteedi Laawi (Mataayo 9:9-13; Luuka 5:27-32)*

<sup>13</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kara hadakay kenga gu tlawa da didirige da Galilaaya. Te'esii raqatee goõ da hida yaagi sirakonti ina, ina gigi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu. <sup>14</sup> Qariqaaqari, Yeesu giyaa ilii cati hari oofisi daa ilii buaaidiye koodi, gi arimi Laawi† nanku Alifaayo, hiif ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Hawunda hanisirakonte, ma leẽ gu sirakoomiisee doyi tleehhiti!" Da hhe'esi, Laawi gii tlay, gi mamay yondukee kosi gu koodi, gi sirakoomi Yeesu.

<sup>15</sup> Laawi gi kwahhasuusi Yeesu haa sirakoomiisee dosi aya gosii sa /agoo. Inkoo, qatlay giyaa ilii /agiigineei, karaanimaif gwaa hiikurunkuriirimee koodi sliimaa haa hida gwaa koomee tlakwaroo yaa /agiiginay sliimaa haa Yeesu haa sirakoomiisee

\* **2:10** 2:10 Nanku Heedi: Harii hantlisa Yeesu hingaati uumi teesaaqay. Yu'udiii kitaabuu gu Danieleeli 7:13-14; Hiitlaa'asa 1:13. Daa handikimi te'esii tuba, Nanku Heedi rawaa gu rawge wana, kona /uuru hari khisla. † **2:14** 2:14 Laawi: Uma gosi gu caduu naa Mataayo.

dosi. Te'esii yaa wanay hida wa/a gwaa sirakoomee ina. <sup>16</sup> Maarimamaa wakinay da sariyaa gu raqa da Farisaayoo,‡ giyaa ilii aniri Yeesu /agina haa hida gu koomee tlakwaroo, gi maasiri sirakoomiisee dosi tuba, “Yeesu sa so'oyi /agiigina haa karaanimaif haa hida hhakee gu koomee tlakwaroo?” <sup>17</sup> Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee koina giyaa cocaacoiyeei, gi kaay sa inay tuba, “Hida gu koomee slaqoo gu hhoi yoó slaiyaaiba dareesimoo, hhaka'a gu koomee ga/ay noó slaiyay. Inkoo, ana hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoo hiirimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi, hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo.”

*Khawaraa da Yeesu ti tlaatleesoo da gimba gu/abu  
(Mataayo 9:14-17; Luuka 5:33-39)*

<sup>18</sup> Sirakoomiisee da Yohaana haa raqa da Farisaayoo yoó mamayay /agoo haã kitahhuu. Sa gimbakee hida wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, gi maasiri tuba, “Sirakoomiisee da Yohaana haa sirakoomiisee da raqa da Farisaayoo yoó mamayay /agoo haa kitahhu. Inkoo, sirakoomiisee doogu yoó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?” <sup>19</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, “Dahaa gu heedi guũ khabimu, malee mayay/agoo haa kitahhuu qatlay heedi guũ khabimu, sliimaa wana haa inay? Bere heedi guũ khabimu wana haa inay, hiidahhasiyaaiba mawaraa da /agoo haa kitahhuu. <sup>20</sup> Inkoo, balalu gimaa dayee, te'esii heedi gwaa khabimu dugurimaa ilii waaudiye daqa dooina, qatlaykeesii maa asu mayay /agoo haa kitahhuu.

<sup>21</sup> Hhaku heedi lensee goó hiidaqa qayru gwaa faaku hari dahhamu gu/abu. Bere teesaaqay laqi, qayrukira gwaa faaku, kwanda gi feehhidiye, gi asu feehhimidi ba/ay da pandaa see. <sup>22</sup> Nama teesaaqay leẽ, hhaku heedi lensee goó hiieesa difaay\$ da /abi wa'ay gu curuquu gu fala da segige gu iliiqaasa difaay. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da /abi, kwanda gi feehhimiside faloo hhakee gonkoina. Teesaaqay difaaytee goõ haã faloo hhakee see slime yooti tlakwaakwayay. Difaay da /abi kwanda dagoó wa'ay gu curuqeerii gu faloo gu /abige hiieesi.”

*Yeesu ti Looimoo gu baloo da Sabaato  
(Mataayo 12:1-18; Luuka 6:1-5)*

<sup>23</sup> Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa hiicatiri hari tla/aã gu qaymamuu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi kere'emisu sagaiif gu ganoo, gi tooinaa /aginiri. <sup>24</sup> Da hhe'esi Farisaayoo wakinay gwaa waaree te'esii gi kaayri sa Yeesu tuba, “Yu'udiyaa, sirakoomiisee doogu so'oyi yondimaamita yondu daa kitlakuusi sariyaage baloo da Sabaatoge?” <sup>25</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, “Haati somintiriibaslii gimba gu Iliitleemuge, idoo Dawdi giyaa ilii laqi qatlay giyaa ilii qoriimidiri ina haa hida kosi? <sup>26</sup> Ha khu'udaaiibaslii, idoo okookoo goori Dawdi giyaa ilii day mara gu didiru gu Iliitleemuge, qatlay Abiyataari giyaa ilii hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu, gi /agimi mukaatee daa hadimaamisiye sa Iliitleemu, daa kitlakuusi /agoo ha heedi lensee, hhapalooee kilesi naa /agiiginay. Kara Dawdi gi qaqay mukaatetee sa hida kosi see!”

<sup>27</sup> Te'esii Yeesu gi kara kaay sa Farisaayoo tuba, “Baloo da Sabaato dagaati qaasi ha Iliitleemu sa iliiawaraa hida, ma hiififisiri yondu gooina, hida digaati qaasiiba sa balotee. <sup>28</sup> Inkoo, Nanku Heedi na Looimoo gu baloo da Sabaato.”

‡ 2:16 2:16 Farisaayoo: Raqa da hida wakinay gu Yahuudi qatlaykeesii, gwaa iliikoomee ibinaa, idoo daa ilii handikimi gooy sariyaa da Musaage, kara yaayii roogisiri sariyaa dooina wa/a, daaba wariiakhasoo haa sariyaa da Iliitleemu. § 2:22 2:22 difaay: Bura da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

### 3

#### *Yeesu hhoeesi heedi gwaa daba tingara/uudu//baloo da Sabaatoge (Mataayo 12:9-14; Luuka 6:6-11)*

<sup>1</sup> Letu waka Yeesu kara gii day sinagoogige, gi arimi heedi waku yaa wana te'esii, daba gosi gwaa tingara/uudu. <sup>2</sup> Inkoo, letutee yaati baloo da Sabaato, Farisaayoo wakinay yaa wanay, yaati khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma aniri, bere higi hhoeesi heedikee baloo da Sabaatoge,\* magi leehhisiri Yeesu pandaa da balasaage.

<sup>3</sup> Da hhe'esi Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei, gi kaay sa heedikee gwaa daba tingara/uudu tuba, "Khoca ti'ii, qadidi pandaa da hida sliimaage, ma dugu arimi." <sup>4</sup> Te'esii Yeesu gi maasi Farisaayotee tuba, "Pandaa da sariyaage gimba haloo na nara'a laqaruu baloo da Sabaatoge, ti yondu hhoiinay baku ti yondu tlakwaroo? Kara haloo na hhoiinay baloteesii, ti ilabu'uruu heedi waku gwaa'araago baku ti gaasaraa da heedikee?" Te'esii yaati qabiri dii. <sup>5</sup> Da hhe'esi, Yeesu gigi yu'udi gonkoinaa hari qupidaa, gi slahhaai hari khisla, sa gimba gu muunaii hhakee koina gwaa karaarahhee. Te'esii gi kaay sa heedikee gwaa daba tingara/uudu tuba, "Tafa'asi daba googu!" Heedikee gi tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge daba gosi dugugi hhoeesi sumuku. <sup>6</sup> Te'esaa Farisaayoo gii ca'iri sinagoogiteesaa, higi cira idara kayri sliimaa haa hida gwaa iliia'aa'awee mutemi Heroode, idoo gi ilii gaasiyee Yeesu.

#### *Khawaraa da hida daqa Yeesuge daqeemoo sliimaago*

<sup>7-8</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa kenga gu tlawage, te'esii digaagi sirakoomi ha raqa da didiri da hida yadaa hhapee da Galilaayago. Inkoo hida wa'a hari khisla yaati akhasiri gimbakira gu didiru daa yondimaamidiye ha ina, yaagi asu khayri daqa Yeesuge daqeemoo sliimaago. Wakinay yaa hhapee da Yudaaya dahhiyay haa yaamu gu Yerusaleemugo, wakinay yadaa hhapee da Idumeeyago haa hhapee daraa tlo/osa guri bara da rawaa gu duudu gu Yoridaani waara. Kara wakinay yaamu gu Tiirogo haa Sidoonigo, raqatee da hida hhakee daa didiri hari khisla. <sup>9</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiisatisiri masuwaa waka ciyoomooge sa ina, ina ma tlaatlahhasi raqatee da hida gu hhanti iliiraagita.

<sup>10</sup> Ina yaa teesaaqay kaay, sa gimba yaa hhoemisi hida wa'a letutee, teesaaqay hida goõ gwaa koomee ga'ay yaa konay kwayru gu cihharaa raqatee, ma dayri daqa dosii, magu nangumisiri, inay see ma hhoaa'ayri. <sup>11</sup> Qatlaykee sliimaa hida hhakira daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri, giyaa ilii aniri Yeesu, yaati huhuiri hhapeege pandaa dosii, gi tlaatleesiri maahhoo hari /uuru tuba, "Gu lou, ugu ti Nanku Iliitleemu!" <sup>12</sup> Te'esii Yeesu gigi ilii/oo' gieeri hhakee goõ, ma mayri kaawa sa hida, ina na miyaa.

#### *Yeesu hiileehhi sirakoomiisee dosi da mibi haa cada (Mataayo 10:1-4; Luuka 6:12-16)*

<sup>13</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilakhiinaa'adi rawaa gu onke, gi eteedi hida hhakira giyaa ina slaiye, ma sirakoomiisee dosi tleehhidiri, yaagi khayri daqa dosii. <sup>14</sup> Te'esii Yeesu gii leehhi hida hhakee gu mibi haa cada, slime giyaa eteedi na ya'abimiisee, mangu sirakomamidiri haa ina, haa magi ya'abi ma kakaaru kayri gimba gu Iliitleemu, <sup>15</sup> kara ma sigi qay /uuru gu hiica'amisu gu gieeri daqa hidago. <sup>16</sup> Umaii gu hida hhakee gu mibi haa cada giyaa hiileehhi na nahhaa, Simooni (hiif daraa ayi ha Yeesu uma gu caduu na Peetiro),† <sup>17</sup> Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo (hhaa daraa ayi ha Yeesu uma gu dene'ee na Boaneeri, ma'aana dosi na "Ya'ay gu Kukukhumoo,") <sup>18</sup> Andareyaa, Filiipo, Batolimaayo, Mataayo, Toomaasi, Yakoobo nanku Alifaayo,

\* **3:2** 3:2 baloo da Sabaatoge: Maarimamaa da sariyaage haa Farisaayoo hingaa ila'imbidiri tuba, ilabu'uruu gwaa'araago yondiida dosi daa hhoi gimati baloo da Sabaatoge. Inkoo yaa kara ilahudeesiri tuba, hhoesaa da heedi gwaa daba tlakwaakwaw yaati kitlaku baloteesii. † **3:16** 3:16 Peetiro: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi na Hhafida.

Tadaayo, Simooni gu raqa da Seloote,‡ 19 haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaaqari hiif naa hiifookidi Yeesu.

*/uuru gu Yeesu gu kaba/araa Sataanimoo*

20 Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi ki'iri ayage. Kara raqa da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, yaa slayriiba ma mucu gu /agoo see. 21 Qatlay hiidayuuma dosi giyaa ilii akhasidi gimbakee, yaagi tooinaa waaudiri tongoo dooinaa, maguri waaudiri ayage, sa gimba yaati ilahudeesiri tuba, "Hiif bi'idi sa yondu gu didiru!"

22 Te'esii maarimamaa waka da sariyaa, hhaa gwaa yaamu gu Yerusaleemu dahhee, yaati kakaakaanay sa hida tuba, "Yeesu dugwaati ilii khaabaa'adi ha Belisebuuli." Kara yaati kakaakaanay tuba, "Ina haroo /uuru gu Sataanimoo, hiif gu didiru sa gieeri goo, hiica/amisi gieeri daqa hidago."

23 Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi inay daqa dosii, gi kaay sa inay hari amoo da ila'aa'aatisa tuba, "Sataanimoo malee hii dahhasi hiica/asa gieeri kosi daqa hidago?"

24 Bere hida gu hhapee lee qwaqwatlinay inay haa inay, /uuru gu hida gu hhapetee hindii faaki. 25 Kara bere hida gu mara lee hingii deehhihhiniri raqoo haa raqoo, gi asu qwaatliyay inay haa inay, /uuru gu hida gu marakee see hiikaasiyaaba. 26 Nama amotee lee, bere tawaaloo gu Sataanimoo qwaqwatlina ina lenkosi haa hingigi deehhihhina, ina hiidahhasiyaaba qadida, haa hiifaakoo da /uuru gosi yaani daadi. 27 Inkoo teesaaqay gooba! Gu lou, bere heedi waku slai cihharaa mara gu heedi gu kooma /uuru, magu afafiisi khooslay gosi goo, kwanda hiti gesaa khiidina heedikee gu kooma /uuru. Te'esii gi asu hiidahhasi afafiisa idadu sliimaa gi kone.

28 Guti lou, hida digi ilamooyina ha Iliitleemu tlakwaroo dooina goo, haa gimba gooina see gonkosaa gu pende/esa da Iliitleemu. 29 Inkoo, hiif gumaa belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, tlakwarotee tosi dagamaa ilamooyinaaba coko'o seei ha Iliitleemu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo." 30 Yeesu yaa teesaaqay kaay, sa gimba maarimamatee yaa kakaakaanay tuba, "Ina dugwaa ilikhaaba'adi ha Belisebuuli, ayi gu gieeri goo!"

*Iyoo da Yeesu haa hhiee kosi gu loi*

*(Mataayo 12:46-50; Luuka 8:19-21)*

31 Asunkuilee, iyoo dosi Yeesu haa hhiee kosi yaagi khayri. Gonkoinaa gi qadimidiri koorooqe, gi ya'abiri heedi waku wa'ay gu marage, magu eteeda kay Yeesu, maa hiica' koorooqe. 32 Inkoo, te'esii wa'ay gu marage raqa da didiri da hida yaa wanta daa ibiti, daa niini'iti Yeesu, hida hhakee gi kaayri sa ina tuba, "Yu'udiyaa, iyoo doogu haa hhiee koku see koorooqe wanay, dugu dabimaamidi."

33 Te'esii ina gi ilaki'isi sa inay tuba, "Iyoo dooi haa hhiee koi niif miyaa?" 34 Da hhe'esi, Yeesu gi yu'udi daqa hida hhakeesii gwaa ibiidee te'esii gugi niini'idi, gi kaay tuba, "Hhaa guu ibiidee ti'ii na amu koi haa hhiee koi, 35 sa gimba heedi goo yondiida idoo da slaiye Iliitleemu, hikee na hhaa gooi, hhiioo dooi haa iyoo dooi."

## 4

*Ila'aa'aatisa da heedi gwaa daamisu kaw pisagaroo*

*(Mataayo 13:1-9; Luuka 8:4-8)*

1 Qariqaaqari, Yeesu gi kara tlaatleesi caacaahhamisu hida yade kenga gu tlawa da didirige da Galilaaya. Inkoo, raqa da didiri loi da hida yaagii kurunkuriti daqa dosii, gi ilii raagiti ina bareemoo sliimaa. Sa gimbakee Yeesu gi dawa kay masuwaa wakayge, gi ibiidi te'esii, miyaa cocoi sa inay te'esaa tlawago. Raqatee da hida gi

‡ 3:18 3:18 Seloote: Haa yaati raqa waka da Wayahuudi daa qwaqwatliitlima sa hiif/utla hhapee dooina dabaiif gu Waruumigo.

meti kenga gu tlawage. <sup>2</sup> Yeesu gi caacaahhamisi inay gimba wa/a hari amoo dari ila'aa'aatimisu. Caacaahhamisukeesii kosii, gi kaay sa inay tuba,

<sup>3</sup> "Itatiisa sangu kaay! Heedi waku yaa waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo\* dosi da ganoo. <sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooge, cira/oo yaagi khaydi, pisagarotee dagagi no'omi goõ. <sup>5</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa coko/o kilesi, yaagi cira ti'iti te'esii, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa wa/a. <sup>6</sup> Inkoo, tleemaa da dihhi giyaa iliida/adi, barukee gwaa ti'idu gi moomooi, gi sluhhi, sa gimba kibeeri yaa konaaiiba daqa da iliimuta nara'a. <sup>7</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawrikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee, da hhe'esi gi kay, laqwaloo see guba. <sup>8</sup> Kara pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, gi ti'iti, gi dinaraaraydi nara'a, gi laqwalidi baruũ wa/a gwaa hamaadu, goo/u waku gi laqwali ilaa mibeeri tami, waku mibeeri lahho'o, kara waku mibeeri mibi." <sup>9</sup> Da hhe'esi Yeesu gii faakisi gimbakee kosi, gi kaay sa inay tuba, "Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki."

*Yeesu idoo saa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu  
(Mataayo 13:10-17; Luuka 8:9-10)*

<sup>10</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii sliimaa wane haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, kara hida wakinay see yaa wanay, gwaa sirakoomee ina, inay gi maasiri ina sa gimbakee kosi gu ila'aa'aatimisu, ma sigi kaay ma'aana dosi. <sup>11</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Waka'alee siiri da Tawaaloo da Iliitleemu dagaati yakwi. Inkoo dagaanii tlaa'asi daqa doogunay. Hhakee goõba /imba gimba gu Iliitleemu, inay sigiroo amoo da ila'aa'aatimisu kakaana, <sup>12</sup> idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba,

'Giyoómati khu'uniri see, yoó anaiiba,

kara giyoómati akhamisiyayi see, yoó caahhiyaaaiiba!  
Teesaaqay hiifookidiyaaaiiba daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa,  
haa digigi ilamooyina ha Iliitleemu.'☆ "

*Yeesu ilakeesi ila'aa'aatisa da dooslimiisay  
(Mataayo 13:18-23; Luuka 8:11-15)*

<sup>13</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Hanguubaslii caahha ila'aa'aatisatee da dooslimiisay? Inkoo, bere teesaaqay, ha malee caahhaday, bere sangu cocoa gimba waku wa/a hari amoo da ila'aa'aatimisu?"

<sup>14</sup> Heedi gwaa daamisu pisagaroo ti heedi goó kakaama gimba gu Iliitleemu sa hida. <sup>15</sup> Inkoo, hida wakinay yoó ooyiyayi gimbakee, ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi amooge. Qatlay giyoo ilii akhasiyeei gimba gu Iliitleemu, Sataanimoo yoóti cira khay, gii ca/asi gimbakira gu hhou diĩ cocoi sa inay. <sup>16</sup> Nama teesaaqay, hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhafida hari wa'ay kosi. Qatlay giyoo ilii akhamisiyee gimba gu Iliitleemu, cirakiray goóti ooyiyayi hari hha'aloo. <sup>17</sup> Inkoo, sa gimba inay, ubee ti baruka'a pahha gooba kibeeri, yoó hiikaasiyaaaiiba. Qatlay digoó ilii khaye ilahufidu baku laba'asu sa gimbakee, inay yoóti cira mayay /imbaraa gimbakee.

<sup>18</sup> Kara hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee pisagarotira pahha daa huhu'udi slanslawriige. Inay ti ila'aa'atisa da hida hhaka'a pahha, goó akhamisa gimba gu Iliitleemu, <sup>19</sup> digigi asu ilaslaabi ha toodara gu kooroti, haa hiicoridu gu slawaraa hindaqaruumaa haa slahhaahhaau gu idadu wakinay see. Sa gimbakee

\* **4:3** 4:3 wincalaakharu kawa pisagaroo: Waka'alee hida gu Yahuudi haraa amotee daamaamisiyay pisagaroo da ganoo, giyoó hhe'esiyeei wincalaakharuu, asu doosliyay qaymamuu koina hari koolaĩ doó duukhiye ha ku'unaanay. ☆ **4:12** 4:12 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

digoóti afahhana gimba gu Iliitleemu, gi mayay slawa /aamu. <sup>20</sup> Karaai hiifaakooge hida wakinay yoóti ooyiyayi gimba gu Iliitleemu, ubee, pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Inay ti hida goó akhamisa gimbakee gu hhou, giyoóti /ámbiyay, gi slayay /aamu wa/a, wakinay yoóti slayay /aamu wa/a hari khisla, kara wakinay /aamu wa/a hari khisla loi.”

*Ila'aa'aatisa da caa'asiya  
(Luuka 8:16-18)*

<sup>21</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Bere caa'asiya dagaã daí, dagaraagi khay waauge, dagoóti ilakhupisiyaaba hari kiyaaray. Kara dagoóti qaasiyaaba hari sira da buburuu. Caa'asiyatee dagoóti qaasiyaabaslii bi'inaage? <sup>22</sup> Nama teesaaqay leë, hhaku gimba lensee daa yakwi, damaaba hiitlaa'asa cenceege ha Iliitleemu, kara wanaaba gimba lensee gu siiri damaaba hiitlaa'asa cenceege. <sup>23</sup> Bere heedi kona eaa, hini akhasiye nara'a, ma caahhi idoo ga cocaacoe.”

<sup>24</sup> Te'esii gi kara kaay sa inay tuba, “Itatiisa nara'a gimba ga akhamisideei, sa gimba pimoka'a goó ilakhu'udee sa hida wakinay, unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu! Kara unkuray sangumaa hiiroogisi hari khisla. <sup>25</sup> Gu lou, hika'a gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a goóba caahha gimbakee, gimati koomi see caahharatee da coko/o, dagoóti afi/utli daqa dosaa.”

*Ila'aa'aatisa da pisagaroo doó dinaraarawa*

<sup>26</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba sa raqatira da hida tuba, “Kara ila'aa'aatisa waka da Tawaaloo da Iliitleemu na nahaã: Dooslimiisay waku yaa daamisi pisagaroo qaymoo dosii. <sup>27</sup> Te'esii balalu sliimaa yoóti yondiidi yondu gosi waku hari tleemaa, hari amasi yoóti qaati, qatlaykee sliimaa pisagaroo dosi giyoó iliiti'ite, haa giyoó ilii dinaraarayde see, ina ti hhidina sumuku, idoo giyoó ilii ca/ade. <sup>28</sup> Pisagaroo yoóti ti'ita ina lenkosi hhapeego, gi dinaraarayda, baruũ gi laqwali, asunkuilee gi hamaadi. <sup>29</sup> Qatlay barukee giyoó ilii hhe'esiye hamanaa, dooslimiisaykee gi tlaatleesi bu'uruu barukee kosi, sa gimba qatlay gu bu'uu'uru yaani day.”

*Tawaaloo da Iliitleemu ti ila'aa'aatisa da pisagariya // da haradaali pahha  
(Mataayo 13:31-32, 34; Luuka 13:18-19)*

<sup>30</sup> Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Tawaaloo da Iliitleemu hagari idoo mala gooy ila'aa'aatisana? Itatiisa nara'a gimbaki gu ila'aa'aatimisu! <sup>31</sup> Tawaaloo da Iliitleemu ti pisagariya da haradaali† pahha, da digiidakwi loi tla/aã gu pisagaroo sliimaage doó daamisiye. <sup>32</sup> Te'esii bere dagaã daasi, gi ti'ita, gu lou yoóti diirayda, gi khaimoo gu didiru loi tleehhidi tla/aã gu khai sliimaage doó daamisiye. Elemu kosi goó tledi hari khisla, cira/oo yoóti amoo hiidahhasida tleehhinay cuuraiĩ koina te'esii, mahhatu gosii.”

*Yondu gu ila'aa'aatisa*

<sup>33</sup> Nama amotee loi gooy, Yeesu hari ila'aa'aatimisu wa/a gu teesaaqay slaqamisa, yaa kakaami gimba gu Iliitleemu sa hida, idoo giyaa ilii dahhasiri caahharaa gimbakee. <sup>34</sup> Yeesu yaa kakaamiiba gimba lensee daqa dooinay, gi may amotee da ila'aa'aatisa haa idoo waka. Qatlay Yeesu giyaa ilii sliimaa wane haa sirakoomiisee dosi kilesi, yaa ilakeesi sa inay ma'aana da ila'aa'aatimisukee sliimaa.

*Yeesu tlakhadisa gondadee gu deni tlawage  
(Mataayo 8:23-27; Luuka 8:22-25)*

† 4:31 4:31 pisagariya da haradaali: Pisagaroo dosi da digiidakwi loi, da barii dama/aduu gooy, daa daamaamisiye ha hida gu Yahuudi qaymamuu koinay gu ayage.

<sup>35</sup> Letutee leẽ hari khwayaiĩ, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Paaree tlo/osanee hari bara da cadii da tlawa.” <sup>36</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi aaresidi raqatee da hida daa te'esii waara, gii guniri masuwateesii daa ilii ibiidi Yeesu, gi tooinaa waaudiri sliimaa haa ina. Masuwawuu wakinay see yaa wanay, gwaa sliimaa waaudeei haa inay. <sup>37</sup> Inkoo, te'esii tlawage daagii ca/ ilafahhiya da didiri hari khisla, gondadee gu ma'ay gi tlaatleesiri tlupidu masuwatee hari/uuru tluntlubaage, masuwatee dagaa iliihaci ma'ay, daati naahhi aloo hiihhanta tlawage. <sup>38</sup> Yeesu yaa te'esii wana wa'ay gu masuwateesii alunge, yaa qaati, saga gosi giyaa hiiqaasi tlakwa'amooge. Te'esii sirakoomiisetee tosi gugii leehhisiri, gi kaayri sa ina hari afoo da didiri tuba, “Maarimuu, tlayii! Hoo iliiqaasidaabaslii gi anta tuba, dandiray sla'ana kaka/ú?”

<sup>39</sup> Da hhe'esi ina yaagii tlay, gi ilii/oo/ ilafahhiyatee, gi kaay sa gondadee hhakee tuba, “Kaanahhasa diĩ, tlakhada!” Cirakiray lenge ilafahhiyatira gi qabidi sumuku, tlawa gi tlakhati diĩ haã gondadee hhakira see gu deni gi qabiri. <sup>40</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisetee tosi tuba, “Siĩ so'oyi tla'amuumutiri teesaaqay? Unkuray inkoo naqatloo ha kahhadaaai, hakontaaiiba /imba daqa dooi?” <sup>41</sup> Te'esii inay digaa iliihaci tla'amee da didiri loi, hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, “Yu'udaa, hiĩ kara ti miyaa? Gunti ilii/oo/ú ilafahhiya haã gondadee gu ma'ay see, gi akhasiri ina.”

## 5

### *Yeesu hhoesa heedi gwaa kooma gieeri wa/a (Mataayo 8:28-34; Luuka 8:26-39)*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi dayri hari bara da cadii da tlawa da didiri da Galilaaya, yade hhapee da Wageraasige. <sup>2</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca/ye wa'ay gu masuwateesaa tooinaa, heedi waku gwaa kooma gieeri yaagii ca/ maraoo daa ilii qamaamidiye tuueenaa, yaagi tu/udi, mangu slaslayri haa Yeesu. <sup>3</sup> Heedikee yaa ayisasu hhakeesii ibimaamidi, yaa darabi hari khisla, hida giraa slanqadiri sumuku khiidiiduru, girimati hari nyololoo see. <sup>4</sup> Gu lou, dugwaati nikiikina khiidiiduru dabainge haã ye'eerooge see hari nyololoo, te'esii ina giyaati nikiikina kere'emisu nyololotee. Heedi lensee hhaku gwaa kooma /uuru guri kaba/araa ina. <sup>5</sup> Balalu sliimaa, qatlay gu tleemaa haã gu amasi see yaati maahhaahhamina yade ayisasuge haa omeerige, kara slaqwa dosi giyaati qutlaatlidi hari tle/eẽ.

<sup>6</sup> Qatlay heedikee giyaa ilii arimi Yeesu yade segenge, gi tu/udi, mangi slaslayri haa Yeesu, gi day daqa dosii, gi tosii keebeeidi pandaa dosii, <sup>7</sup> gi maahhi hari afoo da didiri tuba, “Ye Yeesu, Nanku Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, hani hhanti laba'asida ana! Inkoo sini seelinte pandaa da Iliitleemuge tuba, hani mayda, hani /agitintaaba!” <sup>8</sup> Yaa teesaaqay kaayri, sa gimba Yeesu yaa hhe'esi sigaa kaay tuba, “Gieeri, ca/i ttaa daqa heedikaa!”

<sup>9</sup> Da hhe'esi, Yeesu gugi maasi tuba, “Uma googu na miyaa?” Gi ilaki/isi tuba, “Uma goy na 'Legioni,\* sa gimba dandiray ti raqa da didiri loi.” <sup>10</sup> Te'esii gieeri hhakee gi tlaatleesiri hiitlahhasu Yeesu hari khisla, magi may hiica/asa hhapeteesaa.

<sup>11</sup> Inkoo raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ene te'esii ciyoomooge slaaburaa gu onke. <sup>12</sup> Da hhe'esi gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu tuba, “Hhooa handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni biinota'a.” <sup>13</sup> Yeesu gigi ilafahhi. Cirakiray lenge gieeri hhakee yaagii ca/iri daqa heedikeesaa, gi iliiguuma kayri biinotee. Da hhe'esi raqatee da biinoo, gonkosaa daa elefu cada taqaaqay, gii gweegwe/eti hari /uuru ilagweegwe/eda da dihhigo, gii gunti tlawage, gi kaka/adi goõ.

\* 5:9 5:9 Legioni: Hari Yunaanaisoo ma'aana dosi na raqa da didiri da sirikaarii elefu lahho'o.



<sup>14</sup> Qatlay de'emiisee da biinoo giyaa ilii anti teesaaqay, gi lakiti tongagu koinay, ma kaawa kayri sa hida koina gimbakee gungii ca/ú. Da hhe'esi, hida hhakee goõ yaagi fe'ediri, ma aniri gimbakee gwaa hiica/ú. <sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii dayri daqateesii daa iliiwane Yeesu, gi aniri heedikira daa ilii khaabaa'adi ha gieeri wa/a, hii ibiidi te'esii dii, hii daamisi qayroo, kara kona waaway gu hhou. Qatlay giyaa ilii aniri teesaaqay, gi tla'amuumuudiri hari khisla. <sup>16</sup> Te'esii, hhakee gwaa arimee gimbakee, idoo giyaa ilii ca/í, gi ilakeesiri sa inay gimbakee goõ gu heedikee gwaa kooma gieeri haã gu raqatee see da biinoo. <sup>17</sup> Teesaaqay hida hhakee gi tlaatlesiri tlaatlaqamisú Yeesu ma waaudi hhapee dooinaa!

<sup>18</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii dadaadaye wa'ay gu masuwateesii tooinay, heedikira daa ilii khaabaa'adi gieeri wa/a, gi tlaatlaqasi Yeesu, ma waaudiri sliimaa haa ina daqa gi kaye. <sup>19</sup> Te'esii Yeesu gi si'i, sugugi kaay tuba, "Taa/a ki'e ayage, daqa hida gu mara googuu haa daqa hiidayuuma dooguu, sigi kaawa kayde gimbaki gu didiru dii yondiidi ha Taataa Iliitleemu daqa dooguu, haa idoo suguũ ilii /awaarimi." <sup>20</sup> Da hhe'esi, heedikira gi waaudi, gii cati hari tongagu goõ gu hhapee da Dekapooli, gi tlaatlesi kakaaru sa hida gimbakee gu didiru daa yondiidi ha Yeesu daqa dosii. Hida goõ gwaa akhasee gimbakee, yaati bakairi hari khisla.

*Yeesu hhoeesi hotu Yayiroo haa hadee waka  
(Mataayo 9:18-26; Luuka 8:40-56)*

<sup>21</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi kara tlo/osiri tlawá da didiri da Galilaaya, gi dayri baratirayi giyaa dahhiyeei waka'alee, gii ca/ri masuwateesaa tooinaa. Qatlay Yeesu giyaa ilii te'esii wane kenga gu tlawage, dugugi kara iliiraagidi ha raqa da hida wa/a hari khisla. <sup>22</sup> Te'esii heedi waku, uma gosi naa Yayiroo, yaagi khay. Ina naa giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu yaani day te'esii, gi keebeedi pandaa dosii, <sup>23</sup> higigi tlaatlaqasi tuba, "Taataa, hotoyi da coko/í mama/ada hari khisla, sla'ada gwaa'araa see. Hhooa poo, laga iliiqaasa kayda dabaã koku, ma hiicaaquuti haa ma maydi gwaa'araa." <sup>24</sup> Da hhe'esi Yeesu gi /imbi, gi tooinaa waaudiri sliimaa haa Yayiroo mara gosii.

Qatlay giyaa ilii khociicinee, raqa da hida wa/a gi sirakonti Yeesu, gugi iliiraagidiri. <sup>25</sup> Inkoo raqate'esii yaa wanta hadee waka, daa ilahufimaamidiye ha ga/ay gu hiicaca/uu ceedee† slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada. <sup>26</sup> Hadetee dagaa ilahufidi hari khisla, dagaa umaasiisimi ha qwasleeri haa dareesimaiĩ wa/a, khooslay gosi goõ yaatii faaki daqa dooinay, hho'owaraa see suti. Slaqwa dosi gi asu tlakwaydi hari khisla. <sup>27</sup> Hadetee yaa akhasidi gimba daa yondimaamidiye ha Yeesu. Inkoo Yeesu giyaa ilii cati hari te'esa, aluũ kosaa hadetee gugi sirakonti ina, gi cihhidi raqatee da hida, gi nangusidi somborokimoo gu qayru gu Yeesu. <sup>28</sup> Yaa teesaaqay laqadi, sa gimba yaa kaadi muuna gosii tuba, "Bere hati nangusa kilesi, gimati somborokimoo gu qayru gosi, gu lou, ana hiicaaquuda." <sup>29</sup> Te'esii, qatlay giyaa ilii nangusidi kilesi somborokimokee gu qayru gu Yeesu, cirakiray lenge ceedetira, daa hiicacaaca/a slaqwa dosaa, gi tosii kere'eti, hingigi anti hii hhoaydi sumuku.

<sup>30</sup> Qatlaykeesii lenge Yeesu gi caahhi tuba, /uuru waku gu hhoeesa hindii ca/í daqa dosaa. Da hhe'esi gii fookidi bareemoo sliimaa raqateesii daa niini/iti ina, higigi maasi tuba, "Miyaa niĩ nangusi qayru gooi?" <sup>31</sup> Sirakoomiisee dosi gi ilaki/siri ina tuba, "Siĩ so'oyi maasidi, ubee, 'Miyaa niĩ nangusi ana?' Kara ti'ii ugu hanti anti hida ti wa/a, duguũ iliiraagidi?" <sup>32</sup> Te'esii Yeesu gi ilakoomi khu'uduũ bareemoo sliimaa, ma arimi miyaa niĩ nangusi ina. <sup>33</sup> Da hhe'esi, hadetira yaagii satidi, gi keebeeti pandaa dosii. Ina yaa tla'amuti, tay dakhadakhada, sa gimba yaa caahhadi idoo dingii ca/adi daqa

† 5:25 5:25 ga/ay gu hiicaca/uu ceedee: Hadetee dagaa tlinti'isi sa ga/ay gosi, yaa kitlaku ina, mangu nangumisidi haa hida wakinay. Hida sliimaa yaa hiisasaasatiyaaiba daqa dosii.

dosii. Sugugi kaadi gimba goõ gungii ca/u daqa dosii. <sup>34</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa ina tuba, “De hotoyi, igi/imba doogi daqa dooii nigii hhoesi, sa gimba haã/imbidi/uuru gu Iliitleemu. Taa/a ki'e hari qasaw, ga/ay googi haã hhoaydi sumuku.”

<sup>35</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa hadetee, hida wakinay yaagi khayri yadaa mara gu Yayiroogo, gi kaayri sa Yayiroo tuba, “Hotoogu hhaka, hii hhanti! Ba/ay inkoo maarimuu hagu hhanti laba'asana, handii kaa'ani.” <sup>36</sup> Te'esii Yeesu yaa iliiqaasiiba gimbakee daa kaay haa hida hhakee, gi kaay sa Yayiroo tuba, “Hhanti tla'amuta, ugu/uuru gu Iliitleemu kilesi na/ambi.” <sup>37</sup> Yeesu yaa kara/ambiiba heedi lensee, mangu sirakomamidiri haa ina. Higii leehhi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana nankooina haa Yakoobo kilesi, ma waaudiri haa ina haa Yayiroo.

<sup>38</sup> Qatlay giyaa ilii dayri aya gu Yayirooge, Yeesu gi akhasi/aa/imuu gu gwaa'araa haa gaiidimoo gu didiru hari khisla. <sup>39</sup> Yeesu gii day wa'ay gu marage, gi kaay sa inay tuba, “Siï so'oyi maahhadiri taqay, kara tay toogunaa/aa/aday? Khwaylati hii gwa'atiiba, hinti qati kilesi!” <sup>40</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, hida hhakee gi qasayri Yeesu, sa gimba inay yaa caahhiri tuba, khwaylatee hii hhanti.

Te'esii Yeesu higii ca/asi koorooge hida hhakee goõ. Da hhe'esi, gi /ooi taataa haa iyoo da khwaylatee sliimaa haa sirakoomiisee dosi tami gwaa waaree haa ina, gonkoinaa gii guniri sagayge, daqa giyaa iliiwante. <sup>41</sup> Da hhe'esi, Yeesu higigi ooyi khwaylatee hari daba gosi, gi kaay sa ina tuba, “Talitha koum!”<sup>‡</sup> <sup>42</sup> Cirakiray lenge khwaylatee gi tosii hiitlaydi, gi qaditi, gi tlaatleesidi khocu te'esii. (Yaa konta koraraa mibi haa cada). Qatlay giyaa ilii aniri hii slafidi, yaati bakairi hari khisla loi. <sup>43</sup> Te'esii Yeesu gii gadimi hari khisla hida gwaa te'esii waaree tuba, hhanti kaawa kayay sa heedi lensee gimbakee. Kara sigigi kaay tuba, “Khwaylatee saga qaydee /agoo, ma /aginti.”

## 6

### *Yeesu idoo dugwaa iliisi'i ha hida gu yaamu kosi (Mataayo 13:53-58; Luuka 4:16-30)*

<sup>1</sup> Inkoo Yeesu gi waaudi te'esaa yaamu hhakeesaa, gi ki'i Nasareetige tongoo dosii giyaa ilii diiray. Sirakoomiisee dosi da mibi haa cada yaa sliimaa hadakayri haa ina.

<sup>2</sup> Qatlay daa ilii day baloo da Sabaato, Yeesu gi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu te'esii sinagoogige. Hida wa/a gwaa akhasee ina yaati bakairi hari khisla, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Heediki yaani kaalaa slay gimbaki guti didiru taqay dee? Hii yaa kaalaa slay waawayki, kara yaani kaalaa slay/uuruki guri yondu haa guri laqaru gimba gu denu gu baka'asa hida da kahhiye arimaa? <sup>3</sup> Hii caba ti dakwidiisaykira, nanku Mariyaa, nankooina haani Yakoobo, Yoose, Yuuda haa Simooni? Kara hhiee kosi gu tigay caba yoó sliimaa ibiidiyay ti'ii haa dandiray?” Te'esii gi slahhaahhaairi hari khisla sa ina, gugi si'iri.

<sup>4</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Tletimiisay yoó dakusiyaaba muree daqeemoo sliimaa gi kaye, muretee giyoó slayaaba yaamu kosii, daqa hiidayuuma dosii haa mara gosii.” <sup>5-6a</sup> Yeesu yaati bakai, sa gimba hida gu tongoo dosi gwaa/imbiriiba ina kona hiidahhasa da yondiida yondu gu denu goó baka'asa hida. Sa gimbakee ina yaa laqamiiba gimba lensee gu baka'asa te'esii, yaati iliiqamidi kilesi dabiï ga/idee angaamaka haa gigi hhoemisi.

### *Yeesu idoo giyaa ilii ya/abi sirakoomiisee dosi mibi haa cada (Mataayo 10:5-15; Luuka 9:1-6)*

<sup>‡</sup> **5:41** 5:41 Talitha koum: Ti'ii Yeesu yaati kaay hari gimba gu Araamaisoo tuba, “Khwayla, tlayii.” Araamaisoo yaati gimba gu Wayahuudi qatlaykira gu Yeesuge, Yeesu see yaa giimaamisi gimbaki.

<sup>6b</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi, gi ilakhookhocimi tongoo haa tongoo, gi caacaah-  
hamisi hida gimba gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Letu waka, Yeesu gi /oo'í sirakoomiisetira tosi mibi  
haa cada, magi ya'abi inay cada cada haa sigigi qay /uuru sarii ca'amisu gieeri daqa  
hidago.

<sup>8</sup> Qatlay giyaa ilii kahhiyee waauda, gigi ilakaay inay tuba, "Hhanti hubitay idoo  
lensee, ti hhadaa kilesi na hubida. Hhanti hubitay mukaatimoo, curuquu, ma  
peesay see hhiyuumateesii. <sup>9</sup> Unkuray daamisi ye'eetoo kilesi, hhanti hubitay kooti  
da cadii. <sup>10</sup> Kara sigigi kaay tuba, mara dangoo ilii kwahhasuusiye, te'esii kilesii  
ibiida, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii waautee yaamu hhakeesaa. <sup>11</sup> Bere daqa wakay  
dangoo kwahhasuusiyaaba, ma itatiisa see unkuray, waauda te'esaa. Qatlay goo  
ilii waautee te'esaa, gaagahha ceceiya ye'eeroo kokunaa, gimbakee yooti ilatlawa  
tleehhita daqa dooinay."

<sup>12</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisetee gi waaudiri, gi kakaaniri gimba gu Iliitleemu tuba,  
hida yaa hiifookidiyee daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooina. <sup>13</sup> Sirakoomiisetee higii  
ca'amisiri gieeri wa'a, gwaa ilii khaabaa'amidee hida, gi makhadiri ga'idee wa'a hari  
du'íya haa gigi hhoesiri.

*Gwaa'araa da Yohaana Hiinunqudimiisay*

*(Mataayo 14:1-12; Luuka 9:7-9)*

<sup>14</sup> Inkoo Heroode, mutemi gu hhapee da Galilaaya, gi akhasi gimbakee goõ, sa  
gimba hida daqeemoo sliimaa yaa cocaacoiyay gimba gu Yeesu. Hida wakinay yaa  
kakaakaanay tuba, "Yohaana Hiinunqudimiisay yaani slafi ayisago! Sagani kona  
/uuru guri yondiida gimba gu denu gu baka'asa." <sup>15</sup> Wakinay gi kaayri tuba, "Hikee  
ti Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu naani ki'í!" Kara hida wakinay  
gi kaayri tuba, "Hií ti tletimiisay gu Iliitleemu ubee, tletimiisee wakinay pahha gu  
waka'alee." <sup>16</sup> Qatlay Heroode giyaa ilii akhasi gimbakee daa cocaacoiye ha hida, gi  
kaay tuba, "Hikee ti Yohaana Hiinunqudimiisay, gaa isa kere'esi, naanii ca'í ayisago!"

<sup>17</sup> Waka'alee, Heroode yaati ilafahhi sirikaarii dosi, Yohaana hiinunqudimiisay  
dugwaa ooyiye haa dugu khiidine jeerage. Ina yaati teesaaqay laqi, sa gimba gu  
Heroodiyya, hadee da Filiipo hhia gosi, giyaa khabimi. <sup>18</sup> Sa gimba, Yohaana yaa  
kaay sa Heroode tuba, "Ti nara'aaba ugu khaboo hadee da hhia googu." <sup>19</sup> Sa  
gimbakee Heroodiyya gi slahha'adi haa gi wakidi Yohaana, gwaati amoolaa sla'ada  
gaasa. Teesaaqay see, yaa hiidahhasidiiba, sa gimba Heroode yaa slaiyaaba gimbakee.  
<sup>20</sup> Heroode yaa gwaa'í Yohaana, sa gimba yaa khui tuba, Yohaana yaati heedi gu  
kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge haa daa tlinti'isi, teesaaqay gugi  
ga/ay. Kara, Heroode dugwaa muuna tlakweesi giyaa ilii itatiitimiisiye gimbakee gu  
Yohaana. Teesaaqay see, ina gwaa tosaa slai itatiimisu.

<sup>21</sup> Inkoo, Mutemi Heroode yaa /simi losona gu didiru, gu hiislawaraa baloo da  
hiidawaraa dosi. Ina gi kakaami sa hida kosi gu deni, sirikaarii dosi da deni haa  
giyaadimiisee da hhapee da Galilaaya. Te'esii Heroodiyya gi slaydi amoo dari gaasa  
Yohaana. <sup>22</sup> Da hhe'esi, hotosi da Heroodiyya\* yaagii daadi, gi tlaatleesidi seehha  
pandaa da Heroodege haa dahaa kosii gwaa ibiidee sliimaa haa ina. Heroode gi kaay  
sa sgameeriyatee tuba, "Firimi idoo ga igi sla'ade, ana sigi hadisa." <sup>23</sup> Kara Heroode  
gii fadidi hari seeliru daqa dosii tuba, "Gu lou, sigi hadisa idoo ga sla'ade firoo daqa  
dooii, gamati sla'adi see, ma sigii deehhi tawaaloo doyi, ana sigi hadisa."

<sup>24</sup> Da hhe'esi, sgameeriyatee gii ca'adi koorooqe, gi maasa kaydi iyoo dosi tuba,  
"Iyoo, idoo mala gooay gana firima daqa mutemi Heroodego?" Iyoo dosi gi ilaki'sidi  
tuba, "Taa'a sugu kaade, ubee, sigi hadisiye saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay."

\* **6:22** 6:22 hotosi da Heroodiyya: Uma gosi naa Saloome. Yaa hotosi da Heroodiyya haa Filiipo, hhawata gosi gu  
pandaa.

<sup>25</sup> Sagameeriyatee gi ki'idi cira daqa mutemige, sugugi kaadi tuba, "Ana sla'a sini hadiside inkootuutuu ti'ii siniyaage saga gu Yohaana Hiinunqudimiisay."

<sup>26</sup> Mutemi giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa li'i hari khisla. Inkoo, sa gimba giyaa seelimi pandaa da dahaa kosii, yaa slaiyaaba maga afasi'i idoo giyaa firinti.

<sup>27</sup> Cirakiray lenge mutemi gi ya'abi le'e gu sirikaarii dosi do'o ga'awa, maa kere'esi saga gu Yohaana haa guraa khaye daqa dosii. Sirikaarimokee gi waaudi jeerage haa gi kere'esi saga gu Yohaana hari pangaa. <sup>28</sup> Te'esaa yaagi ki'i, gi geregedi saga gosi siniyaage, gi tosii hadisi sa sagameeriyatee. Da hhe'esi girigi tosaa waauti, gi haysa kaydi sa iyoo dosi. <sup>29</sup> Qatlay sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii akhasidi gimbakee gwaa hiica'u, gi hadakayri daqa Heroodege, sigimaa hadisi slaqwa da Yohaana, magi qaasaraa kayri aysage.

*Yeesu/agimisi hida elefu kooani*

*(Mataayo 14:13-21; Luuka 9:10-17; Yohaana 6:1-14)*

<sup>30</sup> Qariqaaqari ya'abimiisee da Yeesu yaagi ki'iri hhiyuuma dooinaa, gi kaayri sa Yeesu gimba go'o giyaani yondiidiri ha'a idoo giyaani ilii caacaahhamisiri hida. <sup>31</sup> Da hhe'esi, qatlay giyaa ilii te'esii wane sliimaa, hida wa'a yaa khakhaakhayay haa yaa waa'u'umidiya. Teesaaqay Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa slayriiba ma mucu gu /agoo see. Te'esii Yeesu gi kaay sa inay taai, "Paaree daqa wakay dayii caaqutige daba hida, ma hiifiifisa kayni coko'o." <sup>32</sup> Teesaaqay, gii guniri masuwaage inay kilakoina, gi waaudiri daqa dayii caaqutige, daaba ilii ibimaamidu hida.

<sup>33</sup> Teesaaqay see, hida wa'a gigi ariniri inay waaudiyay, gi caahhiri daqa giyaa kakaakayeei. Da hhe'esi hida gu tongagu go'o gii slehheesiri, gi tlaatleesiri tu'udimoo yade khu'usa daqatiray, inay gi giyaadiri dawaraa. <sup>34</sup> Yeesu giyaa ilii/eeti masuwaago, gi arimi raqa da didiri da hida. Ina gi /awaarimi sa raqatee, sa gimba inay yaati raqata'a pahha da bee'u dabasli de'emiiisay. Te'esii, ina gi tlaatleesi caacaahhamisu hida gimba wa'a gu Iiitleemu.

<sup>35</sup> Sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri letu hii paragidi, gi hadakayri daqa dosii, sugugi kaayri tuba, "Yu'udiyaa, daqati ti'ii ga iliiwane ti hatli, inkoo letu see sla'ada hiihuua.

<sup>36</sup> Aareesi hida, ma waaudiri maraai gu qaymamuge waaree haa tongagu gu ilaciyaa waaree, ma sangii kiriga kayri /agoo."

<sup>37</sup> Te'esii, Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Unkuray sigi qaydeei /agoo, ma /aginiri!" Inay gi kaayri sa ina tuba, "Ugu sla'adaa dandiray ma kiriga kayni mukaatee gu dinaari miyaa cada,† ma hadisani sa hida hhanki go'o ma /aginiri?" <sup>38</sup> Yeesu gi maasi inay tuba, "Inkoo unkuray mukaatee maka gana kontay? Taa'amida yu'udaw." Qatlay giyaa ilii aniri, yaagi ki'iri, sugugi kaayri tuba, "Wana mukaatee kooani haa samaakii cada."

<sup>39</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma ibiidisiri hida raqoo haa raqoo sluufaa gu naa'age. <sup>40</sup> Hida gi ibiidiri raqoo gu hida mibeeri mibimibi, kara wakinay raqoo gu hida mibeeri koakoani. <sup>41</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa kosi rawge, gi kaay/iisoo sa Iiitleemu sa /agotee. Te'esii ina gi fandakumisi mukaatetee cokoocoko'o, gigi hadimisi sa sirakoomiisee dosi, ma hadimisiri sa hida hhakee gu'i ibiidee raqooge, ma /aginiri. Kara Yeesu gi deehhimi samaakikee see gu cada sa hida hhakee go'o, ma /aginiri. <sup>42</sup> Hida hhakee go'o gi /aginiri mukaatee haa samaakii, gi akhaakhaniri. <sup>43</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi yaagii kurunkuriri fandakumay gwaa meetu gu mukaatee haa samaakii, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada. <sup>44</sup> Hida gwaa /agimee /agotee yaati wa'a, hhawatee kilesi faadoo dooina yaa elefu kooani.

† 6:37 6:37 dinaari miyaa cada: Dinaari le'e yaa peesay gu buaraa da yondimiisay gwaa yondiidu letu le'e.

*Yeesu khoci hari rawaa gu ma'ay  
(Mataayo 14:22-33; Yohaana 6:15-21)*

<sup>45</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agotee, cirakiray lenge Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hiiguniri masuwaage, ma giyaadiri hari bara da cadii da tlawa da Galilaaya tongoo da Betisaydaage. Qatlay ina gi ilii aareemisiye raqatee da hida. <sup>46</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi aareesa hida hhakee, ina gi ilakhiinaa'adi onke, ma firoo kay Iliitleemu.

<sup>47</sup> Qatlay daa ilii amasuudi, masuwatee daa iliiwane sirakoomiisee da Yeesu, yaati asu daadi tla/aã gu tlawage. Qatlaykee, Yeesu yaa ina lenkosi wana hari kenga waku gu tlawa. <sup>48</sup> Yeesu gi arimi segengo sirakoomiisee dosi, idoo giyaa ilii aniri maana da madinay gu masuwatee, sa gimba caaqwa da dihhi yaa kaniinimisida inay pandaago. Qatlay daa ilii daadaaushi pisaraa, Yeesu gi ilii hadakay sirakoomiisee dosi, khoci hari rawaa gu ma'ay gu tlawatee, giti aloo hiicati pahha.

<sup>49</sup> Inay gwaa ilii aniri Yeesu yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, gi ilahudeesiri inay beela, yaati iliitleemumoo, gi cunqusiri. <sup>50</sup> Inay gonkoinaa gwaa ilii aniri ina, yaa tla'amuudiri hari khisla. Te'esii cirakiray lenge Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Karahhasa muunaii, ti ana, hhanti tla'amutay!" <sup>51</sup> Da hhe'esi, gii day masuwateesii giyaa iliiwane, caaqwatira gi kaanahasidi. Gonkoinaa yaati bakaakairi hari khisla, <sup>52</sup> inay yaa kahhiyay caahha gimba gu baka'asa gu Yeesu gu hacisa mukaatetira, sa gimba muunaii koina yaa karaarahhiri.

*Yeesu hhoemisi ga'idee wa'a hhapee da Genesareetige  
(Mataayo 14:34-36)*

<sup>53</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlo/osiri tlawa, gi dayri hhapee da Genesareetige, gi qadidisiri masuwaa kenga gu tlawage. <sup>54</sup> Qatlay giyaa ilii /ee/eetiri kilesi masuwaago, hida gwaa waaree te'esii gi cira caahhiri Yeesu. <sup>55</sup> Da hhe'esi, inay gi cira hiislehheesiri, gi niini/idi hhapetee goõ, gi kakaaniri sa hida tuba, Yeesu yaani khay. Hida giyaa ilii akhasiri, gi geregediniri ga'idee hari faloo, gi sirakomamidiri daqeemoo sliimaa giyaa ilii akhasiri tuba, ina yade wana. <sup>56</sup> Daqeemoo goõ Yeesu giyaa ilii hadakakay, tongaguge, yaamuge baku qaymamuge, hida yaa leehhimisiri ga'idee dooina daqa doo ilii kurunkurimidiye hida, gi tlaatlaqasiri Yeesu, /ambiye ga'idee dooina, ma nangumisiri ma somborokimoo gu qayru gosi kilesi see. Ga'idee goõ gwaa nangumisee somborokimokee yaati hhoaa'ayri.

## 7

*Caacaahhamisu gu hida goó kanimisa gimba gu Iliitleemu  
(Mataayo 15:1-9)*

<sup>1</sup> Letu waka, Farisaayoo haa maarimamaa angaamaka da sariyaa, yaa khayri yadaa yaamu gu Yerusaleemugo, inay goõ gii kurunkuridiri pandaa da Yeesuge. <sup>2</sup> Inay yaa aniri sirakoomiisee waka da Yeesu, yaa /agiiginay /agoo hhuncidaa see guba dabiï, gimbakee yaa slasla/iima caacaahhamisu gu ou gooinay. <sup>3</sup> Inkoo, Farisaayoo haa Wayahuudi goõ, bere guba hhuncidaa dabiï tluhhiya naqatloo/aginaaiiba/agoo. Inay yoóti iliikonay caacaahhamisu gu ou gu okokoïi koina. <sup>4</sup> Kara bere yaa sokoonii dahhiyay /aginaaiiba, hiti gesaa hhunciyay dabiï koina nara'a, gi asu /aginay. Kara konay ou waku wa'a giyoó iliikonee, da hiihhuncidu gooy kikombaae, sibeedoo haa /alalee.

<sup>5</sup> Da hhe'esi, Farisaayotee haa maarimamaa da sariyaa gi maasiri Yeesu tuba, "Sirakoomiisee doogu yoó so'oyi iliikonaaiiba ou gaa oowani daqa okokoïi kotaa, inay hiti /agiiginay hhuncidaa see guba dabiï?" <sup>6</sup> Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, "Tletimiisay Isaaya yaa gimbuusi gimba gu lou, giyaa iliitletimi daqa doogunay unkuray peereehhiisee, idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba,

'Hida hhanki hinoóti muriidiyay hari gimba gu afaïĩ koina kilesi, teesaaqay see, muunaïĩ koina segenge loi wanay haa ana.

<sup>7</sup> Inay hinoóti daareesiyay ana Iliitleemu diitiray, inay yoóti caacaahhamisiyay hida, ma ooyiri ilakaawa da hida.'✧

<sup>8</sup> Gu lou, unkuray ilakaawa da Iliitleemu ganaa maydiri oowa, hoóti ooday caacaahhamisu gu ou gu hida."

<sup>9</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Unkuray khu'uday hii/ípa hari cirihhimaa ilakaawa da Iliitleemu, ma oodiri caacaahhamisu gu ou googuna! <sup>10</sup> Yu'udaa, Musaa tletimiisay gu Iliitleemu yaa kaay tuba, 'Muriidi taataa googu haa iyoo doogu!'✧ Kara ilakaay tuba, 'Heedi goó wahaahama taataa gosi baku iyoo dosi dugu gaasiye!'✧

<sup>11</sup> Teesaaqay see, unkuray hoó kaaday tuba, bere heedi kaay sa taataa gosi baku sa iyoo dosi tuba, 'Idadu kosi giĩ aloo qaye sa taataa gosi haa iyoo dosi ti Koribaani' (ma'aana dosi, idadu hhakee giĩ hadisi sadaaka daa tlinti'isi sa Iliitleemu), <sup>12</sup> hari caacaahhamisukee ina iliiyaaba kara taataa gosi baku iyoo dosi. <sup>13</sup> Teesaaqay haganoó ilii qooqitay gimba gu Iliitleemu, sa iliikomamidu caacaahhamisu gu ou googuna gaa qaasidiri. Kara unkuray hoó yonditay gimba wa/a gu taqay slanqasa."

*Gimba guroó khawa slasla'íima pandaa da Iliitleemuge  
(Mataayo 15:10-20)*

<sup>14</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kara eteedi raqatee da hida, sigigi kaay inay tuba, "Hani itatiisidee nara'a, kara kila heedi tla/aã googunay caahhiye nara'a gimbaki. <sup>15</sup> Hhaka idoo lensee doó hiidawa hari afa slaqwa da heedige hiraagi khayda slasla'íima. Teesaaqay see, idoo doó hiica/a afa gu heedigo, hatee noó /sinta slasla'íima daqa heedige."\*

<sup>17</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii may raqatee da hida, gii day mara wakuuge. Te'esii, sirakoomiisee dosi gugi maasiri amoo da ila'aa'aatisatee. <sup>18</sup> Ina gi ilaki/ísi inay tuba, "Unkuray kahhadaaii caahha tuba, idoo doó hiidawa hari afa gu heedi haroó khaydaaba slasla'íima? <sup>19</sup> Yu'udaa /agoo doó /agine heedi yoó hiidaadaaba muuna gosii, yoóti gura'a gosi kilesi kayda, qariqaaqari gii ca/ada slaqwa dosaa amootlahhayge!" Hari kaawaratee teesaaqay, Yeesu yaati laqami tuba, /agoo goó hiraatii boó/odi/agooge.

<sup>20</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Gimba goó hiica/a wa'ay gu muuna gu heedigo, hikee naroó khay slasla'íima daqa dosii. <sup>21</sup> Sa gimba wa'ay gu muuna gu heedigo daganoó iliica/í ilahudaa gu tlakwi, slipalauuma, fiisa, cu/uduũ, <sup>22</sup> slahhaahhaau gu tlaku, hhitaa, tlakwaroo da muuna, afa'afuumaa, fitlaaloota, tloomu, wahaaharu, darabimaa haa bawma. <sup>23</sup> Tlakwaroti sliimaa goó yoó wa'ay gu muuna gu heedi dahhada, naroó khayda slasla'íima daqa dosii."

*Hadee waka /imbaraa dosi Yeesu  
(Mataayo 15:21-28)*

<sup>24</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, gi yada khu'usiri yaamu gu Tiiroge.† Yade ina gii day mara gu heedi wakuu, ina yaa slaiyaaba heedi lensee ma caahhi tuba, ina wana te'esii. Teesaaqay see, hingaa hiidahasiiba yakwaraa, hida ma mayri caahha. <sup>25-26</sup> Yade yaa wanta hadee waka, hotosi daa iliikhaaba'adi gieeri. Hadetee yaa Yunaanito'oo, daa laqwali yaamu gu Foyiniikege gu hhapee da Siiriya. Ina yaa akhasidi gimba gu Yeesu, yaagi khaydi haa gi keebe'eti ye'eeroo kosii, gi tlaatlaqasidi Yeesu, ma hiica/asi gieeri hhakee daqa hotosaa.

✧ **7:7** 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:13. ✧ **7:10** 7:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:12. ✧ **7:10** 7:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 21:17. \* **7:15** 7:15 Hhayuũ gu 16: Bere heedi kona eaa gu akhamisu, akhamisiye gimbaki nara'a. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanisoo kontaaba hhayuki. † **7:24** 7:24 Tiiro: Yaati yaamu gwaa segenge waaree haa hhapee da Wayahuudi.

<sup>27</sup> Yeesu sagagi kaay tuba, “May gesaa ya'ay ma akhaakhaniri, sa gimba ti nara'aaba hiiowaraa/agoo da daaqay, haa dagagii kwahhi sa gwehheeri.” <sup>28</sup> Hadetee gi ilaki'isidi Yeesu tuba, “Looimoo, guti lou! Teesaaqay see, gwehheeri see guroó biraa da meesaa waaree, yoó/aginay/agota'a da ya'ay, doó huhua rawaa gu meesaago.” <sup>29</sup> Yeesu sagagi kaay tuba, “Sa gimba gu ilaki'isa doogi, taa/a ki'e ayage, gieeri hhakira hindii ca'iri daqa hotoogaa.”

<sup>30</sup> Da hhe'esi, hadetee gi waauti aya gosii, gi slaydi hotosi, hiñ qati buburuuge hhoiney, gieeri hhakira hindii ca'iri.

### *Yeesu hhoeesi qapana haa gwaa afana/adu*

<sup>31</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi haa sirakoomiisee dosi te'esaa yaamu gu Tiirogo, gii cati hari yaamu gu Sidooni, gi yada khu'usi bara da tlawa da didiri da Galilaayage, gi dayri hhapee da Dekapoolige. <sup>32</sup> Te'esii hida wakinay hiraagi khayri daqa Yeesuge, heedi gwaa qapana kara yaa afana/adi. Inay gi tlaatlaqasiri Yeesu, mayii qaasi dabiñ kosi daqa heedikeesii, magu hhoeesi.

<sup>33</sup> Da hhe'esi, Yeesu girigi suruki heedikee kengage daqa raqateesaa, gii lu'í dicoo kosi wa'ay gu eaa gu heedikeesii, gii cubuqi, gi nangusi cufaraã gu heedikee hari cubuqari hhakee. <sup>34</sup> Yeesu gi yu'udi rawaa gu rawge, gi kaay tuba, “Ufay!” Te'esii gi kaay sa heedikee tuba, “Efaata!” (ma'aana dosi na “Pooidiyee!”). <sup>35</sup> Cirakiray lenge eaa kosi gi pooidiri haã cufaraã gosi see dugugi hhoeesi, gi tlaatleesi coco'omoo nara'a.

<sup>36</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii gadimi hida gwaa te'esii waaree, hhanti kaawa kayay gimbakee sa heedi lensee. Teesaaqay see, idoo giyaa ilii tlaatlahhasi, hida ginaa ilii ilaqinciri kakaaru gimbakee. <sup>37</sup> Hida goõ yaati bakairi hari khisla, gi kaayri tuba, “Hiñ yondiidi gimba sliimaa nara'a hari khisla! Hiñ hhoeesi qapanimaiñ, ma akhamisiri, kara hida gwaa afana/amidee, ma cocoiri.”

## 8

### *Yeesu idoo giyaa ilii/agimisi hida elefu cigahha (Mataayo 15:32-39)*

<sup>1</sup> Qatlaykeesii raqa da didiri da hida yaa hiikurunkuriti daqa Yeesuge, yaa kontaaba idoo lensee da/agoo. Da hhe'esi, Yeesu gi/oo'í sirakoomiisee dosi, gi kaay sa inay tuba, <sup>2</sup> “Ana haã/awaarimi sa hida hhanki, sa gimba hiñ ibiidiri ti'ii sliimaa haa ana balalu tami, kara konaaiiba idoo lensee diñ meti da /agoo. <sup>3</sup> Bere inay giyoo aareesa, ma watliri hari qori, yoo slaqaaqanay amooge, sa gimba wakinay yaa segeẽ dahhiyay.” <sup>4</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi ilaki'isidi ina tuba, “Inkoo ti'ii hatlikii /agoo haga kaalaa slayna da bu'udisa hida hhanki guti wa'a taqaaqay dee?” <sup>5</sup> Te'esii, Yeesu gigi maasi inay tuba, “Unkuray mukaatee maka gana kontay?” Inay gi ilaki'isiri ina taai, “Mukaatee fanqu kilesi.”

<sup>6</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee, ma ibiti hhapeege. Qatlay giyaa ilii ibiidiri, ina gii oyi mukaatetira da fanqu, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge, sa mukaatetee, gigi fandakumisi cokoocoko'o, gi hadisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa hida. Te'esii inay gi yondiidiri teesaaqay, hida ma /aginiri. <sup>7</sup> Sirakoomiisee dosi slime yaa konay samaakii angaamaka gu digiidaku daa khwere'esi. Yeesu gi hha'aleesi Iliitleemu sa samaakikee see, gi asu kara kaay sa sirakoomiisee dosi, ma hadimisiri samaakikee sa hida. <sup>8</sup> Hida hhakee goõ yaa /aginiri, yaati amoolaa akhaakhaniri nara'a. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri/agoo, sirakoomiisee dosi yaagii kurunkuriri/agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu fanqu. <sup>9</sup> Hida gwaa te'esii waaree, gwaa /agimee /agotee, yaa hida elefu cigahha taqaaqay. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, Yeesu gi aareesi inay. <sup>10</sup> Da hhe'esi, ina haa sirakoomiisee dosi gii dadayri masuwatiray

tooinay, gi waaudiri, gi tlo/osiri tlawā da didiri da Galilaaya, gi dayri yaamu gu Dalimanuutage.

*Ambaraa da hhaka da Farisaayoo*  
(Mataayo 16:1-4)

<sup>11</sup> Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu yaani khay, yaagi khayri daqa dosii, gugi koisiri hatliru hari amoo da maamisu hari cirihhima, gi kaayri sa ina tuba, "Inkoo aare sandi laqante gimba gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha, ma arini, bere gu lou, ugu ha Iliitleemu nugwaa ya'abi." <sup>12</sup> Yeesu yaa li' muuna gosii gi kaay tuba, "Laqwaloti sa so'oyi sla'aday gimba gu baka'asa? Gu lou, sangu kaay, laqwaloti saga laqanaaba gimba lensee gu baka'asa." <sup>13</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi may Farisaayoo hhakee te'esii, gii day wa'ay gu masuwaage, gi tlo/osiri hari bara da cadii da tlawā da didiri da Galilaaya.

*Hangu ga/aydee haa tlakwaroo da Farisaayoo haa da Heroode*  
(Mataayo 16:5-12)

<sup>14</sup> Inkoo sirakoomiisee dosi digaagi afahhami hubida mukaatee, mukaatimoo leē kilesi gināa konay te'esii wa'ay gu masuwateesii. <sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii tlo/oo/omisiyee tlawā, Yeesu gi ilii/oo/i inay tuba, "Hangu ga/aydee haa hamiira\* da Farisaayoo haa da Heroode."

<sup>16</sup> Te'esii, sirakoomiisee dosi gi tlaatleesidi idara inay haa inay tuba, "Yeesu hinti kaay taqay, sa gimba haani konaaba mukaatee."

<sup>17</sup> Te'esii, Yeesu yaa caahhi idoo hingaa ilii maamaamisiyeei, gi kaay sa inay tuba, "Hangu so'oyi ilaki/i/misiday unkuray haa unkuray tuba, handi kontaa'iiba mukaatee? Inkoo, unkuray hati kahhadaaii caahha? Muunaii kokuna saa so'oyi karaarahhiri teesaaqay dee? <sup>18</sup> Haã antiriibaslii yondu goy hari ilaa kokuna, kara haã akhasidiriibaslii caacaahhamisu goy hari eaa kokuna? Unkuray hoó hiislaydaaiibaslii? <sup>19</sup> Qatlaykira gaa ilii fandakumisi mukaatetira kooani da /agimisidi hida elefu kooani, qatlay unkuray gaa ilii kurunkuridiri /agoo daa meti, haa slaydiri kapapuu maka gwaa hacaahacee /agotee?" Inay gi ilaki/siri sa ina taai, "Kapapuu mibi haa cada."

<sup>20</sup> Da hhe'esi, gi kara maasi inay tuba, "Kara qatlaykira ana gaa ilii fandakumisi mukaatetira da fanqu sa hida elefu cigahha, kapapuu maka gwaa hacaahacee /agoo daa meti gaa slaydiri?" Inay gi ilaki/siri sa ina taai, "Kapapuu fanqu." <sup>21</sup> Te'esii, Yeesu gi maasi inay tuba, "Inkoo ha so'oyi kahhaday caahha?"

*Yeesu idoo giyaa ilii hhoeesi heedi waku gwaa ilahhamu*

<sup>22</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri yade tongoo da Betisaydaage. Te'esii hida wakinay haraagi khayri heedi waku gwaa ilahhamu daqa Yeesuge. Inay gi tlaatlaqasiri Yeesu, ma hhoeesi heedikee. <sup>23</sup> Te'esaa, Yeesu gugi ooyi dabage heedikee gwaa ilahhamu, gurigii ca'i kenga gu tongoteesii. Da hhe'esi, yade Yeesu gugi iliicubuqi ilaage, gi tuntuki ilaa gu heedikee hari dabaii kosi. Da hhe'esi, Yeesu gugi maasi tuba, "Handii dahhasidii arimaa ma idoo lensee?"

<sup>24</sup> Heedikee gi yu'udi, gi kaay tuba, "Ee, haã arimi hida ubee, khai pahha na khookhociinay."

<sup>25</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kara tuntuki ilaa gu heedikee hari dabaii kosi. Te'esii ilaa kosi digigi hhoeesi, /uuru gosi guri khu'uduũ dugwaagii ki/si, gi arimi idadu goõ nara'a loi. <sup>26</sup> Te'esaa, Yeesu gi aareesi heedikee, ma ki/i ayigosii, gi kaay sa ina tuba, "Inkoo, qatlay ga ilii ki/de ayigooguu, hhantii catida hari tongotee da Betisayda."

\* **8:15** 8:15 hamiira: Hida gu Yahuudi yoóti kaayay gimbakee hari amoo da ila'aa'aatisa gimba gu tlaku, idoo giyoó iliigone daqemoo sliimaage. Gimati teesaaqay see, sirakoomiisee dosi da Yeesu yaati caahhiriiba.



*Peetiro /ambaraa dosi tuba Yeesu na Kristu  
(Mataayo 16:13-20; Luuka 9:18-21)*

<sup>27</sup> Da hhe'esi, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, gi yade khu'usiri tongagu hhakiray gwaa ilaciyaa gu yaamu gu Kaysaariya Filiipige waaree. Qatlay giyaa ilii amooge wanee, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Hida hinoóti kaayay tuba, ana na miyaa?"

<sup>28</sup> Inay gi ilaki'siri ina tuba, "Hida wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Yohaana Hiinunqudimiisay, naanii ca'í ayisago, wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Eliyaa. Kara wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na tletimiisay waku gu waka'alee gu Iliitleemu."

<sup>29</sup> Da hhe'esi, Yeesu gigi maasi tuba, "Hari unkuray, hanoóti kaaday tuba, ana na miyaa?" Peetiro gi ilaki'si Yeesu tuba, "Ugu na Kristu."

<sup>30</sup> Te'esii, Yeesu gigi ilii/oo'í inay tuba, "Hhanti kaaday gimbakee sa heedi lensee!"

*Yeesu tletina gwaa'araa dosi haa slafaraa dosi  
(Mataayo 16:21-28; Luuka 9:22-27)*

<sup>31</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi tlaatleesi caacaahhamisu sirakoomiisee dosi tuba, kwanda Nanku Heedi, dugu laba'asiye hari khisla haa dugu si'i ha gaduũ gu Yahuudi, hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara qariqaaqari, baloo da tamiige yaa slafi yaagii ca'í ayisago. <sup>32</sup> Yeesu sigaati kaay gimbakee goõ, yakwaraa see guba. Te'esii Peetiro harigi waaudi Yeesu afayige, gugi tlaatleesi ilii/oo'a ina sa gimbakee.

<sup>33</sup> Te'esii, Yeesu gii fookidi, gi yu'udi daqa sirakoomiisee dosii, gi ilii/oo'í Peetiro tuba, "Ki'e aluũ kooi Sataanimoo! Ugu ilahudaa koku guti Iliitleemu gooba, ti ilahudaa gu hida kilesi."

<sup>34</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi eteedi raqatira da hida, maa hiisatidi ciyoomoo gosii, sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi kaay tuba, "Heedi gu sla'a sirakooma ana, kwanda hingi tlankiye ina lenkosi, da hhe'esi geregediye musalaaba gosi, hini asu sirakone. <sup>35</sup> Sa gimba, heedi gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, higi hhamisi. Kara heedi gu hhamisa ibinaa dosi sa ana haã sa Gimba gu Hhou, hikee maa ilabu'una ibinaa dosi. <sup>36</sup> Inkoo, heedi hhoinay mala slay, gimati slay hindaqaruumaa goõ da kooroti, tay gi hhamisi ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo? <sup>37</sup> Kara, heedi mala hadisi, ma slay ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo? <sup>38</sup> Heedi goó ariirima ilamuree sa ana, haa gimba gooi pandaa da laqwalotii da slipalauumage haa da kooma tlakwaroo, Nanku Heedi, sugumaa arina ilamuree, gimaa ilii khaye hari wanqamee da Taataa gosi sliimaa haa malayika daa tlinti'isi."

## 9

<sup>1</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, "Gu lou, hida wakinay tla/aã googunay, guũ qadimidee ti'ii, maa kaka'iyaa'iiba, maati gesaa arinayi Tawaaloo da Iliitleemu, daa khoca hari/uuru gosi gu didiru."

*Yeesu hiifookidi kalay gosi  
(Mataayo 17:1-13; Luuka 9:28-36)*

<sup>2</sup> Qariqaaqari, balalu lahho'o giyaa iliicatiri, Yeesu hirigi waaudi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana, girigi waaudi rawaa gu oõ gu tleeduge daqa da inay kilakoina. Yade, Yeesu gii fookidi kalay gosi pandaa dooinay. <sup>3</sup> Qayroo kosi gi /abaakwayri poy, gi tlaatleesiri wanqamee ti amoo celeceleyay. Heedi lensee hhaku ti'ii koorotii gu hiidahhasa boo'imisuu gu qayru gu /abaaku gu teesaaqay slanqasa. <sup>4</sup> Da hhe'esi, te'esii Eliyaa haa Musaa tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu yaanii ca'iri pandaa dooinay, gi tlaatleesiri coco'omoo haa Yeesu.

<sup>5</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii arimi teesaaqay, gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, ti hhoiinay dandiray ibinaa ti'ii sliimaa haa unkuray. Handi ila/imbide dandiray ma tleehhana cuuraii tami, leẽ sa ugu, gu caduu sa Musaa, kara gu tamii sa Eliyaa.”  
<sup>6</sup> Peetiro yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina haa dene'ee hhakira kosi gu cada digaa ooyi amaaoo hari khisla, ina yaa caahhiiba gimba mala gina kaay.

<sup>7</sup> Da hhe'esi, daagii ca/adi tlongiya, gonkoinaa digigi ilaslaabi ha tlongiyatee, afoo da Iliitleemu yaagii ca/adi tlongiyateesaa kakanta tuba, “Hiĩ na Nankoy gu leẽ ga slae. Akhamisakuna ina!”

<sup>8</sup> Cirakiray lenge Musaa haa Eliyaa gii hhancooiri, giyaa kara aniriiba. Sirakoomiisetee da Yeesu giyaa ilii yu'udiri bareemoo sliimaa, Yeesu kilesi gunaati aniri, niĩ meeti haa inay.

<sup>9</sup> Qatlay giyaa ilii/eemaamidiyee okeesaa, Yeesu gigi ilakaay inay tuba, hhanti kaayiyay sa heedi lensee gimbakee giĩ aniri, baqamidiyeei ina Nanku Heedi maati gesaa slafi yaagii ca/ ayisago. <sup>10</sup> Inay gi qaasiri gimbakee muunaii koinay, giyaa kaayriiba sa heedi lensee, hingigi maamisiri inay tuba, “Slafaraa ayisago, ma'aana dosi na mala?”

<sup>11</sup> Inay gi maasiri Yeesu tuba, “Inkoo maarimamaa da sariyaa yoó so'oyi kakaanta tuba, kwanda Eliyaa giyaa gesaa khaye?” <sup>12</sup> Yeesu gi ilaki/isi inay tuba, “Gu lou, Eliyaa kwanda giyaa gesaa khaye, ma hii/abeesi gimba sliimaa nara'a. Teesaaqay see, daa so'oyi handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, Nanku Heedi kwanda gi slaye ilahufiduu wa/a gu tlaku, kara dugumaati si'i ha hida? <sup>13</sup> Inkoo ana sangu kaay, gu lou, Eliyaa\* yaa hhe'esi yaa khay, kara hida yaa laqiri gimba gu tlaku daqa dosii, giyaa iliislaiyee gooay inay, idoo daa ilii handikimi gooay, gimba gosi Handikaa da Iliitleemuge.”

*Yeesu hhoeesi khwaylimoo daa ilii khaabaa'adi ha gieeri  
 (Mataayo 17:14-20; Luuka 9:37-43a)*

<sup>14</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisetee tosi giyaa ilii dayri daqa daa iliiwane sirakoomiisetira wakinay, gi aniri dene'ee koina digiĩ iliiraagidi ha raqa da didiri da hida. Kara maarimamaa da sariyaa hingaa ilaki/ii/misiyay haa inay. <sup>15</sup> Cirakiray raqatee goõ da hida giyaa ilii aniri Yeesu, yaati bakairi hari khisla, gi cira tu/umidiri daqa dosii, mangu cehheemisiri. <sup>16</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Hangu mala ilaki/ii/misiday haa hida hhangi?”

<sup>17</sup> Te'esii, heedi leẽ raqateesaa gi ilaki/isi ina tuba, “Maarimuu, yu'udiyaa, ana haraani khay nankoy, magu hhoesidi, sa gimba dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri, gugi afana/adisiri, gi may coco'omoo. <sup>18</sup> Balalu sliimaa bere duguũ ilii khaabaa'adi ha gieeri hhakee, dugoóti ilii cakhadi hhapeege, dugoóti iliica/ ha sluubariya afa gosii, tay tlu'una/atloo kosi, slaqwa dosi yoóti karaarahhada. Ana haã firimi sirakoomiisee doogu da ti'ii waara, ma hiica/asiri gieeri hhakee, teesaaqay see hingii dahhasiriiba.”

<sup>19</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi teesaaqay, gigi ilaki/isi inay tuba, “De laqwaloti doóba/imba! Hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Qaraimokee hindaakuna ti'ii daqa dooii!” <sup>20</sup> Da hhe'esi gwaagii satisiri daqa Yeesuge. Te'esii, qatlay gieeri giyaa ilii aniri Yeesu, cirakiray lenge hiraagii ca/iri qwinqwiisii daqa khwaylimokeesii, gi huui hhapeege pukhu, gi gwangwaraa'amidi, dugwaagi iliica/ ha sluubariya afaage.

<sup>21</sup> Te'esii Yeesu gi maasi taataa gu khwaylimokee tuba, “Inkoo ilahufiduki gu tlaku gu nankoogu yaa malaalee tlaatleesi?” Taataa gosi gi ilaki/isi tuba, “Yaa daaqaumaa dosaa tlaatleesi. <sup>22</sup> Kara gieeri hhakee yaati nikiikinay hiislaslakhuu nankoy aslaage haa ma'ayge see, magu gaasiri ina. Inkoo, ye taataa, bere ugu hiidahhasida iliiawaraa

\* **9:13** 9:13 Eliyaa: Ti'ii Yeesu yaati cocoi gimba gu Yohaana Hiinunqudimisay, daa ilakhuukhu'usi haa Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu.

ina, hhoora sandi slahhaa'ade, handi iliiaayde.” <sup>23</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Siĩ so'oyi kaadi tuba, bere hiidahhasa iliawaraa? Gimba sliimaa dugoó hiidahhasi ha heedi goó /imba Iliitleemu.” <sup>24</sup> Cirakiray lenge te'esii taataa gu khwaylimokee gi kaay tuba, “Ana kooma /imba daqa Iliitleemuge! Inkoo hani iliiaayde, /imba tooii da hhaka.”

<sup>25</sup> Inkoo, qatlay Yeesu giyaa ilii arimi hida wa/a yaa hiislehheesiri hiikurunkurida daqateesii giyaa iliiwane, gi ilii/oo/ gieleri hhakee tuba, “Unkuray gieleri goóba coco'omoo haa gu qapana, hanguu kaay, ca/aw daqa qaraimokaa, hagumaa hhanti ilii ki/iday!” <sup>26</sup> Te'esii gieleri hhakee gi maahhiri, hiraagi kara hiica/iri qwinqwiisii hari /uuru, gi asu hiica/iri daqa qaraimokeesaa! Da hhe'esi qatlay giyaa ilii qaati te'esii hhapeege, hida gwaa te'esii waaree gi tlaatleesiri kaawa tuba, “Ayii, yu'udaa, hiĩ gwaa,” sa gimba kalay gu qaraimokee ubee, yaati tuu'una pahha! <sup>27</sup> Te'esii Yeesu gi ooyi daba gosi, gugii tlayi, qaraimokee gi tosii qadidi, dugwaa hhoesi sumuku.

<sup>28</sup> Qariqaaqari Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi guniri wa'ay gu mara wakuuge. Te'esii, qatlay giyaa ilii inay kilakoina wanee, gi maasiri Yeesu tuba, “Dandiray hariĩ so'oyi slanqadani hiica/asa gieleri?” <sup>29</sup> Yeesu gi ilaki/isi sa inay taai, “Gieleri gu taqay slanqasee, hiica/asaraa dooina yaati karahhadi, haroó amoo da firoo da Iliitleemu kilesi hiica/iyay.”

*Yeesu caacaahhamisi kara gimba gu gwaa'araa// haa hiica'araa dosi ayisago  
(Mataayo 17:22-23; Luuka 9:43b-45)*

<sup>30</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa, yaa hiicatiri hari hhapee da Galilaaya. Yeesu yaa slaiyaaba heedi lensee ma caahhi daqa giyaa iliiwane, <sup>31</sup> sa gimba yaa caacaahhaahhamisi sirakoomiisee dosi taysi, yaa kakaakana sa inay tuba, “Nanku Heedi dugu taataahi dabaiĩ gu fa/ayaa dosii. Inay gu gaasiyay, baloo da tamiige Iliitleemu giyaa slafisi yaagii ca/ ayisago.” <sup>32</sup> Inkoo sirakoomiisetee tosi haraa slanqati caahha, idoo daa giimaamisiye ha Yeesu, kara giyaa ilamuriidiri maasaraa ina, ma sigi kaay ma'aana da gimbakee.

*Miyaa na didiri ilaa gu Iliitleemuge  
(Mataayo 18:1-5; Luuka 9:46-48)*

<sup>33</sup> Asunkuilee Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri tongoo da Kaperinauumuge. Te'esii, qatlay giyaa ilii guniri mara giyaa ilii ibimaamidiyeei, Yeesu gi maasi inay tuba, “Hanguũ mala ilaki/i/misiday unkuray haa unkuray yade amooge?” <sup>34</sup> Te'esii gonkoinaa gi qabiri diĩ, ilaki/isa see yaa koisiriiba, sa gimba qatlay giyaa ilii khociicinee yade amooge, hingaati ilaki/i/misiyay inay haa inay tuba, miyaa na didiri tla/ã gooinay.

<sup>35</sup> Da hhe'esi Yeesu gi ibiidi, gi eteedi sirakoomiisee dosi goó da mibi haa cada, gi tosaa kaay sa inay tuba, “Bere heedi waku slai heedi gu pandaa tleehhida, kwanda gi heedi gu hiifaakoo tleehhidiye haa tongimoo gu hida goó tleehhidiye.”

<sup>36</sup> Da hhe'esi Yeesu yaagii satisi khwaylimoo waku gu coko/ú, higigi qadidisi tluntlubaa dosii tla/ã gooinay, gugi tosaa hiinapa/asi khwaylimokee daqa dosii, sigigi kaay tuba, <sup>37</sup> “Gu lou, heedika'a goó kwahhasuusa daaqay gu digiidakwi hari uma goy, ana ginoó kwahhasuusi. Kara heedi goó kwahhasuusa ana, Taataa goy gunoó kwahhasuusi, hikee gunaa ya/abu ana ti'ii.”

*Hida wakinay wanay gu koomee /imbaraa daqa Yeesuge  
(Luuka 9:49-50)*

<sup>38</sup> Da hhe'esi Yohaana gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, dandiray haa arini heedi waku gwaa hiica/aa/amisi gieleri daqa hidago hari /uuru gu uma googu, hagi koisani tlaatlahhasa ina, sa gimba yoó sliimaa wanaaba haa dandiray.” <sup>39</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hagu hhanti tlaatlahhasiday ina, sa gimba hhaku heedi lensee

gu yondiida gimba gu denu gu baka'asa hida hari uma gooi, gumaa cira hiidahhasa coco'omoo gimba gu tlaku daqa dooi. <sup>40</sup> Hhanti tlaatlahhamisiday hida da ina gooay, sa gimba hhakee goóba kanimisu dandiray, hari bara doori wanay.

<sup>41</sup> Sangu kaay, heedi gumaa iliiawa unkuray, sa gimba unkuray ti hida koi, ma hari qawaraa da ma'ay gu koko/o seei gu kitahhuu, gu lou, heedikee dakusiyaaba slawa /aliya dosi daqa Iliitleemuge."

*Gau gu sirakoomiisee da Yeesu koimisuge  
(Mataayo 18:6-9; Luuka 17:1-2)*

<sup>42</sup> "Kara sangu kaay, bere heedi /sina leē gu hhaã gu kahhee hii/atla /imbage ina gi yondiidi tlakwaroo, heedikee hiti ba/ay duguti ilii kufi tlaa/a da didiri da saadiruu isa dosii. Da hhe'esi, dugugi tosaa hiislakhi slagwiya da tlawa da didirige. <sup>43</sup> Gu lou, bere daba googu /sina ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaku. Ti ba/ay ugu hiidawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari daba leē, tay gi toogwaa meta hari dabiã cada, gi asu hiidaada Jehanaamuge, daqa doóba iliihhama aslaa.† <sup>45</sup> Kara bere yaaee doogu yoó /sinta ugu ma yonditi tlakwaroo, kere'esaka, sa gimba ba/ay ugu hiidawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari yaaee leē, tay gi toogwaa meta hari ye'eeroo cada, dugugi asu hiikwahhi Jehanaamuge, daqa doóba iliihhama aslaa.‡ <sup>47</sup> Kara bere ila doogu /sinta ugu ma yonditi tlakwaroo, tu/aka. Ti ba/ay ugu hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge hari ila leē, tay gi toogwaa meta hari ilaa cada, duguma hiikwahhi Jehanaamuge, <sup>48</sup> daqateesii doóba iliihama /uu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.✧

<sup>49</sup> Hida sliimaa digimaa cakhasi hari aslaa.§ <sup>50</sup> Cakhasaa dati hhoi. Inkoo bere hii hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi ki/saraa cuu'ukira kosi? Slaw hhoiaykee gu cakhasaa muunaii kokunay, kara ibiida hhoiay haa hida."

## 10

*Gimba gu khaboo idoo daa ilii caacaahhamisi ha Yeesu  
(Mataayo 19:1-12; Luuka 16:18)*

<sup>1</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri te'esaa Kaperinauumugo, gi hadakayri bara da hhapee da Yudaayage, hari tlo/osaa gu duudu gu Yoridaani. Yeesu dugwaagi kara ilii kurunkuridi ha raqoo gu hida, gigi kara tosaa caacaahhamisi, idoo daa iliiwane gooay ou gosi.

<sup>2</sup> Te'esii Farisaayoo wakinay yaagi khayri daqa Yeesuge, magu koisiri hatliru, hari amoo da maasaraa tuba, "Ga ilatahhade, ti nara'aa hhawata mawaraa hadee dosi?"

<sup>3</sup> Te'esii Yeesu gi maasi inay tuba, "Unkuray dangwaa mala ilakaay ha Musaa, gana yonditay?" <sup>4</sup> Inay gi ilaki/siri sa Yeesu tuba, "Musaa yaa /mbi, bere hhawata slai mawaraa hadee dosi, saga kere'esiye tarakaa, gigi tosaa may."✧

<sup>5</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Musaa yaa handikimi sariyatee sa okookoi kokuna haã sa unkuray see, sa gimba gu karahhamuu gu muunaii hhakee kokuna.

<sup>6</sup> Inkoo yadaa tlaateesoogo, qatlay Iliitleemu giyaa ilii tleehhi kooroti, 'giyaati

† **9:43** 9:43 Hhayuũ gu 44: Daqateesii doóba iliihama /uu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Handikaa wa/a da tlaateesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. ‡ **9:45** 9:45 Hhayuũ gu 46: Daqateesii doóba iliihama /uu funjaa, kara doóba iliihhama aslaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Handikaa wa/a da tlaateesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. ✧ **9:48** 9:48 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 66:24. § **9:49** 9:49 Hida sliimaa digimaa cakhasi hari aslaa: Ma'aana da hhayuki yaa karahhadi hari khisla. Inkoo dandiray caacaahhaahhamisi kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 2:13tuba, idadu sliimaa daayii ca/asi sa Iliitleemu, kwanda digi gesaa cakhasiye, digima /mbi ha Iliitleemu. Hari amotee hayii dahhasana caahharaa, ma'aana da hhayuki tuba, Hida kosi sliimaa digiti ilakhuukhu'umisi ha Iliitleemu hari ilahufiduu gu tlakwi (aslaa), ma kaba/iri ilahufidukee, ma digi asu /mbi ha Iliitleemu ubee, idoo dayii ca/asa sa ina. ✧ **10:4** 10:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 24:1-4.

tleehhi hhawata haa hadee.'✠ 7 'Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa hadee dosi. 8 Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leë tleehhidiyay.'✠ Inkoo, inay hiti hida cadaaba kara, inay hiti slaqwa leë. 9 Teesaaqay, hhakee daa ilagaasi ha Iliitleemu, heedi lensee gi hhantii deehhi."

10 Qariqaaqari, qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii kara wa'ay gu marage wanee, inay gi maasiri Yeesu, ma sigi kaay kara gimbakee gu mamawuu gu tigay. 11 Te'esii gi kaay sa inay tuba, "Hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee dosi, kara gi khabina hadee waka, gimba gu slipalauuma ginoo yondiidi. 12 Kara harima amotee leë hadeta'a see damaa mawa hhawata gosi, dagagi khabina ha hhawata waku, ina see gimba gu slipalauuma ginoo yondita, ti tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge."

*Iliipa'aruu gu daaqay daqa Yeesuge  
(Mataayo 19:13-15; Luuka 18:15-17)*

13 Kara letu waka hida yaagi leehhisiri ya'ay koina daqa Yeesuge, magi iliiqamidi dabiñ kosi, magi/aafi. Te'esii sirakoomiisee dosi gi ilii/oo'iri hida hhakee sa gimbakee. 14 Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi idoo sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlahhaahhamisiyee inay, dugugi slahhaa'asi, gi tosaa kaay sa inay taai, "Daaqay gu digidakwi maw yaa khayee daqa dooi, hagi hhanti tlaatlahhasiday. Sa gimba Tawaaloo da Iliitleemu dati hida da hhakee gooy. 15 Gu lou, sangu kaay unkuray, heedi goóba oowaraa Tawaaloo da Iliitleemu daaqay pahha, etaa hikee hiidayaaba tawaaloteesii." 16 Da hhe'esi Yeesu gi tatlidi daaqay hhakee lelee lelee, higigi tosaa iliiqamidi dabiñ kosi sagaiñ koinay, gigi/aafi.

*Hindaqaru waku pandaa da Yeesuge  
(Mataayo 19:16-30; Luuka 18:18-30)*

17 Da hhe'esi, qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii tlaatlesiri waaudimoo te'esaa, heedi waku yaagi tu'udi daqa Yeesuge, gi keebeidi pandaa dosii, gugi asu maasi tuba, "Maarimuu gu muuna hhou, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo?"

18 Te'esii Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Hani so'oyi eteedinta ana gu muuna hhou? Wanaaba heedi lensee gu muuna hhou, ti Iliitleemu kilesi. 19 Inkoo, ugu ha khu'uda ilakaawa da Iliitleemu tuba, 'Hhanti gaasida, hhanti slipalauta, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda afa'afuuma, hhantii corita, muriidi taataa googu haa iyoo doogu.'✠ "

20 Te'esii heedikee gi ilaki'si Yeesu tuba, "Maarimuu, ilakaawatee goõ haggaa ilikoomi yadaa daaquumaa dooaa."

21 Da hhe'esi Yeesu gi yu'udi daqa dosii, gi tosaa kaay sa ina hari muuna gu sla'amuu taai, "Idoo leë kilesi gana kakhada laqaraa, taa'a naadimi idadu goõ ga konte, goo hhe'eside la qaqaayda peesaykee goo slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa asu khayda, ma sirakoomiisay goy tleehhiti."

22 Qatlay heedikee giyaa ilii akhasi teesaaqay, gi waaudi hari li'eemoo, sa gimba ina yaa hindaqaru hari khisla.

23 Te'esii da hhe'esi Yeesu gi yu'udi bareemoo sliimaage, gi asu kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeerri hiiguuma Tawaaloo da Iliitleemuge!"

24 Sirakoomiisee da Yeesu haraay tla'adi hari khisla sa gimbakee kosi. Inkoo Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, "Ya'ay koi, yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeerri hiiguuma Tawaaloo da Iliitleemuge! 25 Gu lou, ti slahharuñ hari khisla,

✠ 10:6 10:6 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 1:27. ✠ 10:8 10:8 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24. ✠ 10:19 10:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:12; Hiislaw gu Sariyaa 5:16-20.

gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo, ba/ay hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge.”

<sup>26</sup> Da hhe'esi sirakoomiisee dosi Yeesu yaati bakairi hari khisla loi, hingigi asu maamisiri inay haa inay tuba, “Bere gimbakee guti lou, miyaa dugunimaa hiidahhasi ilabu'uru /agitirugo?”

<sup>27</sup> Yeesu gi yu'udi daqa dooinay, gi kaay tuba, “Hari bara da hida, gimbaki gii dahhasiyaaiiba, daqa Iliitleemuge teesaaqay gooba. Daqa Iliitleemuge gimba goõ dugwii dahhasi.”

<sup>28</sup> Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, “Yu'udiyaa, dandiray haani mayni idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu.”

<sup>29</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, “Gu lou, sangu kaay, hhaku heedi lensee gwaani maw mara gosi baku hhia gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi, haa baku qaymamu kosi. Bere teesaaqay laqiyay sa sirakooma ana haã sa Gimba gu Hhou gu Iliitleemu see, <sup>30</sup> gu lou, qatlaykii gu inkooge hhakee maa slayay /aamu waa mibeeri mibi, maraai, hhiee gu hhawatee haa gu tigay see, ya'ay haa qaymamu. Idadu hhanki goõ giti slayay hari laba'asu qatlay gwaa khoca, sigimaa qay slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. <sup>31</sup> Hida wa/a gungoo arimee pandaage wanay inkoo, te'esii himaati hida gu hiifaakoo tlehhidiyay, kara hida gu hiifaakooge waara, himaati gu panda tlehhidiyay.”

*Yeesu caacaahhamisi kara gimba gu gwaa'araa dosi // haa hiica'araa dosi ayisago (Mataayo 20:17-19; Luuka 18:31-34)*

<sup>32</sup> Inkoo Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa kara amooge wanay, gi yade khu'usiri yaamu gu Yerusaleemuge. Yeesu yaa giyaadi coko/o panda dooinay, sirakoomiisee dosi yaa baka'adi, kara hida wakinay see gwaa sirakomaamidiyeei inay yaa tla'amuumuudiri. Da hhe'esi Yeesu hirigi kara waaudi afayige sirakoomiisee dosi da mibi haa cada. Te'esii sigigi tlaateesi kaawa inay, gimba gu tlaku gu hiica/akawa daqa dosii yade Yerusaleemuge, <sup>33</sup> gi kaay sa inay tuba, “Yu'udaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Yade, Nanku Heedi dugu taataahi dabiã gu hhapalooee da denige haa maarimamaa da sariyaa. Te'esii, inay gu hukunay duguma gaasi. Da hhe'esi, inay gu taatahiyay sa hida gu hhapapu wakinay. <sup>34</sup> Hida hhakee hinoo belendeqesiyay, noo ilii cubuqunay ana, hinoo difiyay hari jeleedimaii\* na tooinaa gaasiyay ana. Te'esii baloo da tamiige maa tooaa slafa haagii ca/a ayisago.”

*Firoo da Yakoobo haa Yohaana daqa Yeesuge (Mataayo 20:20-28)*

<sup>35</sup> Da hhe'esi Yakoobo haa Yohaana, ya'ay gu Sebedaayo, gii satiri daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, “Maarimuu, ha sla'ana, ugu ma sandi qaydi idoo haga sla'ane firoo daqa doogaa.”

<sup>36</sup> Te'esii Yeesu gi maasi inay taai, “Idoo mala gana sla'aday, ana ma sangu qay unkuray?”

<sup>37</sup> Gi ilaki'siri Yeesu tuba, “Imbi dandiray ma ibiidani sliimaa haa ugu, leẽ hari bara doogu da /uya, kara waku hari bara da basa wanqamee dooguu.”

<sup>38</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa inay taai, “Unkuray hhidintay idoo ga friirintee! Gu lou, unkuray hiidahhasidaaii kitahhu hari qulu/ukee koi gu laba'asu gari kitahhe ana? Gu lou, hiidahhasidaaii danguma hiinunqudimisi harii nunqudimisukee gu ilahufidu goy gu didiru?”

<sup>39</sup> Da hhe'esi inay gugi ilaki'siri tuba, “Hiidahhasana!” Te'esii Yeesu gi kaay tuba, “Gu lou, hamaa kitahhaday qulu/uu goy guri laba'asu, kara dangumaa hiinunqudimisi

\* **10:34** 10:34 jeleedimaii: Hii yaa khooslay guri difoo gu hida, daa boo'imisi hari catoo da fala, cinaanaa koinay daayii kufimi pencerehemay gu fararu haã gu sikhimi see.

harii nunqudimisukee gu dihhu. <sup>40</sup> Gimati teesaaqay see, ana koomaaba /uuru gu kaawaraa miyaa namaa ibiidi hari daba goy gu /uya baku hari daba goy gu basa. Daqeemoo hhakee ti wanay sa hida hhaka'a kilesi, daa ilakhuukhu'usi ha Iliitleemu.”

<sup>41</sup> Inkoo qatlay sirakoomiisee waka mibi giyaa ilii akhasiri firoo da iyoo dii Yakoobo haa Yohaana daqa Yeesuge, yaa slahhaahhaairi hari khisla sa inay. <sup>42</sup> Da hhe'esi Yeesu gi eteedi sirakoomiisee dosi goõ daqa lenge, sigigi kaay tuba, “Unkuray ha khu'uday tuba, hida hhaka'a da khuiye khorotii watemi da hhapapu wakinay pahha, yoóti tawaalinay hida koina hari/uuru. Kara, hhaka'a gu koomee kofiyaa tawaalooqe, yoóti /uureemisiyay hida gu biraa koinay waaree. <sup>43</sup> Inkoo tla/aã googunay hamaa hhanti teesaaqay laqaday. Bere heedi waku tla/aã googunay slai heedi gu didiru tleehhida, kwanda gi tongimoo googuna tleehhidiye. <sup>44</sup> Kara, bere heedi slai gu pandaa tleehhida tla/aã googunay, kwanda gi tongimoo gu yondimiisee goõ tleehhidiye. <sup>45</sup> Namati amotee leë, ana see Nanku Heedi haati khayiiba ti'ii khorotii, sinima yondiidi ha hida. Ana hanti khay, ma yondiidi sa inay, haa ma hadisi ibinaa doyi, teesaaqay ma bui sa ilabu'uruu gu hida wa/a.”

*Hhooesa da heedi waku gwaa ilahhamu//uma gosi naa Baritimaayo  
(Mataayo 20:29-34; Luuka 18:35-43)*

<sup>46</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi dayri yaamu gu Yeerikoge. Qariqaaqari, qatlay giyaa ilii waauu'umidiyeei te'esaa, digaa kara sirakoomi ha raqa da didiri loi da hida. Inkoo yaa wana heedi waku gwaa ilahhamu, uma gosi naa Baritimaayo, nanku Timaayo, yaa ibiidi te'esii kenga gu amooge sa firoo da peesay daqa hidago. <sup>47</sup> Qatlay Baritimaayo giyaa ilii akhasi tuba, ti Yeesu gu tongoo da Nasareeti nii cacaacati hari amotee, gi tlaatleesi maahhamiru tuba, “Ye Yeesu, Nanku Dawdi,† sini/awaarinte!”

<sup>48</sup> Hida wa/a gi tlaatleesiri ilii/oo/a Baritimaayo tuba, qabe dii! Teesaaqay see, ina gi asu ilakoomi maahhamee hari khisla tuba, “Nanku Dawdi, sini/awaarinte!”

<sup>49</sup> Da hhe'esi Yeesu gi qadidi, gi kaay sa hida kosi tuba, “Eteedakuna!” Te'esii inay gugi eteeda kayri heedikee gwaa ilahhamu, inay gi kaayri sa ina taai, “Hiie, karahhasi muuna, qadidi, dugu eteediidina ha Yeesu!” <sup>50</sup> Te'esii Baritimaayo gi tosii hiilihhi qayru gosi, gugi tosaa may te'esii kenga gu amooge, gi cira qadidi, gi tosaa hadakay daqa Yeesuge.

<sup>51</sup> Da hhe'esi Yeesu gugi maasi ina tuba, “Ugu mala sla'ada, ana ma sugu laqi?” Baritimaayo gi ilaki/isi tuba, “Maarimuu, ana hati sla'a ma arimi kara.”

<sup>52</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Taa/a waaudi ayage, /imba doogu hiï hhoesidi ugu.” Nama qatlaykeesii lenge Baritimaayo gi karaai slay /uuru guri khu'uduü, gi tosaa sirakoomi Yeesu amooge.

## 11

*Yeesu idoo dugwaa ilii kwahhasuusi Yerusaleemuge  
(Mataayo 21:1-11; Luuka 19:28-40; Yohaana 12:12-19)*

<sup>1</sup> Inkoo Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii daadaauseri yaamu gu Yerusaleemuge, gi dayri tongoo da Betaniyaa haa Betifaage, gwaa ilaciyaa waaree haa slaaburaa gu oõ gu Miseyituunige. Te'esaa, Yeesu gi ya/abi sirakoomiisee dosi cada, <sup>2</sup> gi kaay sa inay tuba, “Taa/amida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara. Qatlay goo ilii daadee tongoteesii, cirakiray hoo slayday daqumoo duguü kufi te'esii, daqumokee da kahhiye iliidawa ha heedi lensee. Lugwaa gwetay, luguraa khayday

† **10:47** 10:47 Nanku Dawdi: Ti uma gu caduu gu Masiya. Hida gu Yahuudi yaa khuiyay Handikaa da Iliitleemugo tuba, Masiya kwanda giyaa afamaraa gu mutemi Dawdi dahhiye. Hari amotee Baritimaayo yaa laqami tuba, yaa kona /imba daqa Yeesuge.

ti'ii daqa dooi. <sup>3</sup> Bere unkuray dangoo maasi ha heedi tuba, 'Yeraa, daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?' Unkuray sugu kaadee ubee, 'Looimoo gu Goõ gu slai, dugwaa ki'isi ti'ii ciraai.' "

<sup>4</sup> Da hhe'esi sirakoomiisettee tosi da cada gi toosaa waauti, gi daadi tongotiray, gi anti daqumoo nayka'a, duguũ kufi afamaraa wakuuge, kenga gu amooge. Qatlay gwaa ilii gweediidinee, <sup>5</sup> hida wakinay gwaa ciyoomoo gooinay waaree gi maasiri tuba, "Yeraa, hati malee lalaalaqaday, daqumokee goo gwetee haguri kaakayday?" <sup>6</sup> Inay gi ilaki/siri, idoo sigaani ilii kaay gooay ha Yeesu. Te'esii hida hhakee gi tooinaa /mbiri, inay mari waaudiri daqumokee. <sup>7</sup> Inay guraagi khayri daqumokee daqa Yeesuge, gi hhafiifiniri qayroo koina danda gu daqumokeesii. Da hhe'esi Yeesu gii day, gi tosaa ibiidi danda gu daqumokeesii.\* <sup>8</sup> Hida wa/a gi hhafiifiniri qayroo koina amoteesii daraa hiicati Yeesu sa laqaruu gu muree daqa dosii, haa wakinay gi hhafiifiniri loo/oo da khai giyaa qeetimisiri qaymamuugo. <sup>9</sup> Te'esii hida hhakee gwaa giyaadee pandaa dosii, haa hhakee see gwaa aluũ kosaa waaree, gonkoinaa gi maahhiri kakaanay tuba, "Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu!†

Kara dugu /aafiye hikee gwaa khawa hari uma gosi!

<sup>10</sup> Dugu /aafiye tawaalokee see gwaa khoca, tawaalokee gu okookoo goori Dawdi!‡

Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu goó rawaa gu rawge waara!"

<sup>11</sup> Da hhe'esi, qatlay Yeesu giyaa ilii day Yerusaleemuge, yaati fucuqusi mara gu didiru gu Iliitleemuge. Te'esii ina gi niini/idi bareemoo sliimaa efeenaage, ma arimi hida idoo giyaa yondimaamidiyee te'esii. Inkoo sa gimba yaa khwayaii, ina haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi tooinaa waaudiri tongoo da Betaniyaage, ma gu'udee kayri yade.

*Ilawaasaraa da/ancimoo ha Yeesu  
(Mataayo 21:18-19)*

<sup>12</sup> Heetlaalee dosii, Yeesu qatlay giyaa ilii waaudi tongoo da Betaniyaago, yaa arimi qori. <sup>13</sup> Inkoo yade amooge Yeesu yaa arimi/ancimoo waku seesegengo, gwaa ilanihu loo/oo, gi tosaa hadakay, ma arimi legeesaa slay /aamu te'esii, na /agimi. Qatlay giyaa ilii day/ancimokeesii loo/oo kilesi ginaati slay, sa gimba qatlaykee yaa qatlay gu boo/imee da /anca gooba. <sup>14</sup> Da hhe'esi Yeesu gi ilawaasi /ancimokee\$ tuba, "Gu lou, khaimoki maa kara boo/yaaba /aamu coko/o seei, wanaaba heedi lenseei gumaa kara /agima/aamu gu khaimoki!" Gimbaki giyaa gimbuusi dugwaa akhasi ha sirakoomiisee dosi.

*Yeesu hhihhi'ina hida gwaa kirigiigimee // mara gu didiruge gu Iliitleemu  
(Mataayo 21:12-17; Luuka 19:45-48; Yohaana 2:13-22)*

<sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii dayri Yerusaleemuge, Yeesu gii day efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu. Te'esii, gi tlaatleesi gusiisuru hida goõ gwaa naadiidimee haa gwaa kirigiigimee idadu sa hadimisu sadaaka.\* Slime gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee peesay, haa kiteeri gu hida gwaa naadiidimee kundee. <sup>16</sup> Te'esii yaa kara /mbiiba heedi lenseei naa kara lehhisi khooslay gu kiriga te'esii efeenaa da mara gu

\* **11:7** 11:7 gi tosaa ibiidi danda gu daqumokeesii: Ti'ii Yeesu yaati laqi teesaaqay loi loi, idoo daa ilii handikimi waka'alee loi Handikaa da Iliitleemuge. Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9. Hhayukii daa uumi mutemi gu didiru, gu asu hhou, daa ya/abi ha Iliitleemu. † **11:9** 11:9 Dugu hha'aleesiye Taataa Iliitleemu: Hiĩ na ma'aana da gimba waku gu Eburaanisoo, Hosaana! Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ‡ **11:10** 11:10 tawaalokee gu okookoo goori Dawdi: Wayahuudi yaa iliipa'aniri tuba, tawaalokee ha Masiya nuguraa khay. § **11:14** 11:14 gi ilawaasi /ancimokee: Khaimokee ti ilakhuukhu'usa da hida (gu deni) gu Yahuudi. Inay see /aamu gu hhou gu yondu gooinay hhaku pandaa da Iliitleemuge. \* **11:15** 11:15 idadu sa hadimisu sadaaka: Ti'ii hida yaati naadiidina haa yaati kirigiiginay ku'unaanay, difaay, du'ya haa idadu wakinay gu kaari daa slaiye sa hadimisu sadaaka mara gu didiruge gu Iliitleemu.



didiru gu Iliitleemuge. <sup>17</sup> Da hhe'esi gigi tlaatleesi caacaahhamisu inay, gi kaay tuba, "Daa handikimiibaslii Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Mara goy duguti eteedina mara gu ilii firoo sa hida gu hhapapu sliimaa'☆?"

Inkoo unkuray maraki gwaatii fookidiri 'maraiya da fiisiisee.'☆ "

<sup>18</sup> Qatlay hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini giyaa ilii akhasiri gimbakee goõ gu Yeesu, inay yaa slahhaahhaairi hari khisla, gi tlaatleesiri dabiidu amoo, magu gaasiri ina. Inkoo inay yaa tla'amuudiri Yeesu, sa gimba hida sliimaa yaa hha'aluumidiri hari khisla sa caacaahhamisu gosi goõ. <sup>19</sup> Da hhe'esi letutee hari khwayaii Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kara waaudiri Yerusaleemugo.

*/ancimoo gwaa kawu  
(Mataayo 21:20-22)*

<sup>20</sup> Heetlaalee dosii hari heetlawaa, Yeesu haa sirakoomiisee dosi qatlay giyaa iliicatiri hari /ancimokira daa ilawaasi ha Yeesu, yaa ariniri, kaslenkwaa, hiñ kay goõ haã kibeeri kosi see. <sup>21</sup> Te'esii Peetiro yaay slay gimbakira gu Yeesu, qatlay ina saa ilawaasi/ancimokee, gi kaay sa ina tuba, "Maarimuu, yu'udiyaa, /ancimokira gaa ilawaasidi hinti kay sumuku!"

<sup>22</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Ámba Iliitleemu! <sup>23</sup> Gu lou, sangu kaay, heedika'a gu kooma /imba daqa Iliitleemuge, bere kaay sa oki tuba, 'Ye oki, waaudi tiaa, taa/a hanguu kwahhade tlawa da didirige,' kara bere /ambi muuna gosii tuba, gimbakee sliimaa giñ firimi yaa hiicaí, gu lou, sugu hadisi. <sup>24</sup> Sa gimbakee sangu kaay ambee, gimba sliimaa ga firintee daqa Iliitleemuge, bere hamaa /ámbiday muunaii kokunay tuba, sanguu hadisi ha ina, gu lou, hiti kooguna tleehhidi. <sup>25</sup> Inkoo sangu kaay unkuray gonkokunaa ambee, qatlay ga ilii firooge wantee, bere wana heedi gwaa dakusu daqa dooguu, la gesaa ilamooyinta tlakwarotee tosi sliimaa. Teesaaqay Taataa googu gu rawaa gu raw, ina slime ilamooyina tlakwaroo doogu sliimaa ga konte pandaa dosii."†

*Yeesu idoo dugwaa ilii maasi/uuru gosi daqa giyoó dahhiye  
(Mataayo 21:23-27; Luuka 20:1-8)*

<sup>27</sup> Da hhe'esi Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi kara dayri Yerusaleemuge. Te'esii, qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociicine efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge, hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa haa gaduũ gu yaamu see yaagi khayri daqa dosii, <sup>28</sup> gugi maasiri tuba, "Gesaa ugu gimbaki haguri /uuru gu tawaaloo da miyaa yondimaamita? Kara miyaa suguũ hadisi ugu /uurukee?"

<sup>29</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, "Inkoo ana see hanguu maasa unkuray gimba leẽ. Aarimida sini gesaa ilaki'sideei, ana see sangoo asu kaawa, ti hari/uuru gu miyaa yondimaamida gimbaki. <sup>30</sup> Inkoo, maasaraa doyi na nahaã, /uurukee gu Yohaana gurii nunqudimisu gu hida, yaa kaadahhi? Yaa daqa Iliitleemu dahhi, baku yaa daqa hida dahhi? Aarimida sini kaadee!"

<sup>31</sup> Te'esii gi idaruusiri gimbakee inay haa inay tuba, "Bere dandiray hoo kaawana tuba, hiinunqudimisu gu Yohaana yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, 'Asu unkuray magwaa /ámbidiriiba?' <sup>32</sup> Kara bere hoo kaawana tuba, 'Yaa daqa hida dahhi,' yu'udaa, hiidahhasanaaba ilaki'isa teesaaqay see!" Inkoo, hida hhakee gu deni yaa teesaaqay ilahudeesiri, sa gimba yaa tla'amuudiri sa hida. Hida sliimaa yaa khuiyay tuba, gu lou, Yohaana yaa tletimiisay gu Iliitleemu.

☆ 11:17 11:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. ☆ 11:17 11:17 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 7:11. † 11:25 11:25 Hhayuũ gu 26: Inkoo bere unkuray hangooaba ilamooyiru tlakwaroo da dene'ee kokuna, unkuray see dangumaa ilamooyinaaba tlakwaroo dooguna ha Taataa googuna goó rawaa gu rawge waara. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaabaa hhayuki.

<sup>33</sup> Teesaaqay, inay gi ilaki/siri Yeesu tuba, “Dandiray ha hhidina.” Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay tuba, “Ana see sangu kaawaaba, ti hari /uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki.”

## 12

*Hida gu deni gu Yahuudi // idoo giyaa ilii sisi'iri Tawaaloo da Iliitleemu  
(Mataayo 21:33-46; Luuka 20:9-19)*

<sup>1</sup> Da hhe'esi Yeesu gi tlaatleesi gimba sa hida hhakee gu deni gu Yahuudi hari ila'aa'aatimisu tuba, “Yaa wana heedi waku yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii. Ina gii khanga'asi qwaama qaymoo goõ, gi fooli bonda hhaafidage sa iliitingiru /aamu gu sabiibu, haa gi tleehhi tlankoo sa ga/aw gu qaymotee. Da hhe'esi, qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay, ina gi hhiyuudi hhapee wakayge da segenge.

<sup>2</sup> Qatlay gu we/inay gu sabiibu giyaa ilii day, ina yaa ya/abi tongimoo gosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaa hiiyoyi daqa dooinaa bara da /aamu gosi. <sup>3</sup> Qatlay yondimiisaykee giyaa ilii day yade, inay gwaa tooinaa ooyiri, gugi difiri hari khisla, gugi tooinaa gusiniri, ina gi tosaa ki/ ayage hari dabiif kilesi, idoo lensee hhaka giyaati hubidi. <sup>4</sup> Teesaaqay, looimoo gu qaymotee gi ya/abi tongimoo waku daqa dooinay. Heedikee dugwaa saga dadahhi ha hida hhakee, gugi muriidisiri hari khisla loi. <sup>5</sup> Looimoo gu qaymotee gi kara ya/abi yondimiisay waku, hikee gwaati gaasiri sumuku. Da hhe'esi gi kara ya/abimi yondimiisee wakinay wa/a, wakinay giyaati difiri, wakinay giyaati cu/iri sumuku.

<sup>6</sup> Inkoo yaa meeti heedi leẽ kilesi gu ya/aba, hikee yaa nankosi gu leẽ giyaa slaiye hari khisla. Asunkuilee, gugi tosaa ya/abi daqa dooinay, gi kaay tuba, ‘Inkoo, inay gu muriidiyay nankoy.’

<sup>7</sup> Qatlay nankosi giyaa ilii day te'esii, dooslimiisetira gi gimbuusiri inay haa inay tuba, ‘Yeraa, hiĩ na asu aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu gaasane, aalimeeti ma toori tleehhiti!’ <sup>8</sup> Teesaaqay inay gugi ooyiri, gugi tooinaa gaasiri, tuu'una dosi gi tooinaa kwahha kayri kenga gu qaymoteesii da sabiibuge.

<sup>9</sup> Inkoo ga ilatahadee looimoo gu qaymotee, dooslimiisetee giti malee laqi? Gu lou, ina yooti khay sa hhamisa da dooslimiisetee, doo hhe'esiye qaymotee giyoo tosaa kara dubisi sa wakinay. <sup>10</sup> Unkuray haa somintiriibaslii gimbaki Handikaa da Iliitleemuge? Te'esii daa kaay tuba,

‘Tlaa/ukira daa si'i tlehhidiisee,

hikee hiĩ tlaa/u gu didiru tlehhidi gu musingi.

<sup>11</sup> Gimbaki yaa daqa Taataa Iliitleemu dahhi,

kara ina nugwaa yondiidi,

daqa doorii guti hhou khisla.’ ”✧

<sup>12</sup> Hida hhakee gu deni gu Yahuudi qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, yaa caahhiri tuba, gimbakee diĩ gimbuusi ha Yeesu, inay diginiĩ ila'aa'aatisee haa dooslimiisetira, kara haa tlehhidiisetira. Te'esii yaa slahhaahhairi hari khisla, gi dabiidiri amoo da oowaraa Yeesu. Inkoo inay gwaa tla'amuudiri oowaraa dosi sa raqatee da hida daa te'esii waara, gugi mayri, gi tooinaa waaudiri te'esaa.

*Bu'uduu gu koodi sa Kaysaari  
(Mataayo 22:15-22; Luuka 20:20-26)*

<sup>13</sup> Qariqaaqari hida hhakee gu deni yaagi ya/abiri Farisaayoo wakinay haa hida hhakee see gwaa ilia'aa'awee mutemi Heroode,\* magu maasiri Yeesu hari

✧ **12:11** 12:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23. \* **12:13** 12:13 hida hhakee see gwaa ilia'aa'awee mutemi Heroode: Hida hhakee yaa ilia'aa'ayay Kaysaari see, mutemikee gu didiru gu hida gu Ruumi. Karaai hida hhakee gu Heroode yaa yondimaamidiyaaiba sliimaa haa Farisaayoo.

cirihhimaa, magu koisiri hatliru gimba gosii. <sup>14</sup> Qatlay giyaa ilii dayri daqa dosii, gi kaayri tuba, “Ye Maarimuu, ha khuana, ugu na heedi goó gimbuusa gimba gu lou, sa gimba hoó tla'amutaaba hida, kara hoó gwaa/adaaba kofiyaa da heedi lenseei. Ha khuana ugu hoó caacaahhamisida hida gimba gu Iliitleemu hari amoo da loi. Inkoo, aare sandi kaade, hiti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari,† baku hiti nara'aaba?‡ Ugu bee mala, hati buanaa kooditee, baku hati mayna bu'uduu?”

<sup>15</sup> Cirakiray lenge Yeesu yaa caahhi tuba, hida hhakee gwaati slaiyay hatliru hari cirihhimaa, gi kaay sa inay tuba, “Unkuray hani so'oyi sla'aday hatliru ana? Inkoo aarimida sinaa hiiodee goboriya leē,§ maga arimi.” <sup>16</sup> Te'esii inay yaagii oyiri goboriyatee, gigi hadisiri sa ina. Yeesu gigi maasi inay tuba, “Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?” Inay gugi ilaki'siri tuba, “Kalay haa uma gu Kaysaari na wana goboriyateesii.”

<sup>17</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Haã kaadiri nara'a! Inkoo idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, kara idadu gu Iliitleemu hadisa sa Iliitleemu.” Te'esii inay yaati bakairi hari khisla sa ilaki'satee tosi.

*Caacaahhamisu gu Yeesu sa slafaraa da hida gwaa kaka/ee  
(Mataayo 22:23-33; Luuka 20:27-40)*

<sup>18</sup> Da hhe'esi Sadukaayoo, goó/ímbee tuba, hida gwaa kaka/ee maa slafiyaiiba yaagii ca'iyay ayisago, yaagi khayri daqa Yeesuge, inay see gugi maasiri ina tuba, <sup>19</sup> “Ye Maarimuu, Musaa yaa handikimi ilakaawage tuba, bere heedi hhia gosi hiĩ hhami, hiĩ may hadee dosi kontaaba ya'ay, heedikee kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi. <sup>20</sup> Inkoo yaa wanay ya'ay fanqu gu hhawatee gu mara leē. Hhia gooina gu badiisu gi khabimi, qariqaaqari gi tosii hhami, guba slawaraa ya'ay. <sup>21</sup> Hhia gu caduu gi aalimi hadetee da nankooina, hikee see gi tosii hhami, ina see yaa slayiiba ya'ay haa hadetee. Hhia gu tamiisee gi aalimi hadetee, gi hhami, ina see yaa slayiiba ya'ay haa hadetee. <sup>22</sup> Asunkuilee hhiee hhakee gu fanqu, gonkoinaa yaati kaka/iri, hhaku lenseei gwaa slaw ya'ay haa hadetee. Yade pandaage hadetee see gi tosii hhanti. <sup>23</sup> Inkoo aare sandi kaade, baloo hida gwaa kaka/ee gimaa iliislafisiye yaagii ca'iyay ayisasugo, hadeti damaa miyaa tla/aã gu hhiee hhakeesii gu fanqu. Sa gimba inay gonkoinaa giyaa khabiibiniri hadetee?”

<sup>24</sup> Da hhe'esi Yeesu gi ilaki'si sa inay tuba, “Unkuray haã dakusidiri, sa gimba hhidintay Handikaa da Iliitleemu, kara ha hhidintay /uuru gu Iliitleemu see idoo giyoó iliiwane! <sup>25</sup> Yu'udaa, qatlay hida gwaa kaka/ee gimaa iliislafiyee yaagii ca'iyay ayisasugo, maa khabiibinaaiiba haa digimaa khabiibinaaba. Qatlaykeesii inay maati ibiidiyay malayika da Iliitleemu pahha raw gu rawge. <sup>26</sup> Kara ha caahhana Handikaa da Iliitleemugo tuba, hida gwaa kaka/ee, gu lou, maa slafiyay yaagii ca'iyay ayisasugo. Unkuray haa somintiriibaslii kitaabuu gu Musaage, yaqay saa arimi rukutiya daa ooyiyima aslaa, ci/a see daba? Te'esii Iliitleemu yaa kaay sa Musaa tuba, ‘Ana na Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka, haa Iliitleemu gu Yakoobo.’\* <sup>27</sup> Ina ti Iliitleemu gu hida gwaa kaka/ee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee. Unkuray hoó dakumisiday hari khisla soó kaadee ubee, hida gwaa kaka/ee maa slafiyaiiba!”

† **12:14** 12:14 Kaysaari: Ina naa mutemi gu didiru gu hida gu Ruumi. Qatlaykeesii gu Yeesuge hida gu Yahuudi yaa buaaudiyyay koodi sa ina, sa gimba yaa tawaaloo dosii wanay. ‡ **12:14** 12:14 hiti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari, baku hiti nara'aaba: Bere Yeesu yaa aloo kaay tuba, ti nara'a, hida gu Yahuudi giyaa aloo wakiyay. Bere yaa aloo kaay tuba, ti nara'aaba, hida gu Heroode yaa aloo slayay amoo dari gaasaraa ina. § **12:15** 12:15 goboriya leē: Hari Yunaanaisoo gimbaki na dinaari. Goboriyatee daa boo'imiisi ha hida gu Ruumi. \* **12:26** 12:26 Iliitleemu gu Aburahaamu: Taataa Iliitleemu yaa seelimi waka'alee sa okookoii hhakee gu Wayahuudi tuba, ina na Ilabu'umiisay gooina. Sa gimba gu seelirukee ina, hari /uuru gosi gu didiru, gimaati ilabu'una gwaa'araago. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:3; 15:1; Hiica/araa 3:6.

*Ilakaawa dayii looi da Iliitleemu sa hida kosi  
(Mataayo 22:34-40; Luuka 10:25-28)*

<sup>28</sup> Inkoo te'esii maarimuu waku gu sariyaa yaa wana ciyoomooge, gi akhasi inay, idoo giyaa ilii idaruurumisiyee. Qatlay giyaa ilii akhasi Yeesu, idoo giyaa ilii ilaki'isi nara'a sa hida hhakee, ina see gi tosaa maasi Yeesu tuba, "Daqa ilakaawatiray da wa'a da Iliitleemuge, ilakaawa haloo nayii looi hari khisla?"

<sup>29</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi tuba, "Ilakaawa dayii looi, da kooma /uuru na nahaã tuba, 'Ye hida gu Israeeli, itatiisa, Taataa Iliitleemu ti Iliitleemu goori, ina leë kilesi na Looimoo goori.' <sup>30</sup> Inkoo balalu sliimaa 'Slae Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari muuna googu goõ, hari ilahudaa koku goõ, hari waaway googu goõ haa /uuru googu goõ.'<sup>\*</sup> <sup>31</sup> Ilakaawa da cadii dayii looi na nahaã tuba, 'Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.'<sup>\*</sup> Wantaaba ilakaawa waka dayii looi, da kooma /uuru da hantaa gooay da cada."

<sup>32</sup> Te'esii maarimukee gu sariyaa da diini gi kaay sa Yeesu tuba, "Maarimuu, nara'a loi! Ugu haã boo'isidi kaawaraa tuba, Iliitleemu ti leë kilesi, kara wanaaba gu caduu.

<sup>33</sup> Kara gu lou, sla'amuu Iliitleemu hari muuna googu goõ, hari waaway googu goõ, hari /uuru googu goõ, kara sla'amuu hida, idoo heedi hingoó iliislaiye gooay, hhakee na idadu gu hhoi hari khisla ba/ay da hadisaraa sadaaka da hhamisaraa aslaage, slime haa hadisaraa sadaaka goõ sa Iliitleemu."

<sup>34</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi heedikee guñ ilaki'isi ina hari waaway, gi kaay sa ina tuba, "Gu lou, ugu haã daadaausidi slawaraa Tawaaloo da Iliitleemu muuna googuu." Te'esaa hhaku heedi lensee gwaa kara koisu maasaraa Yeesu.

*Yeesu ti nanku miyaa  
(Mataayo 22:41-46; Luuka 20:41-44)*

<sup>35</sup> Qariqaqari, qatlay Yeesu giyaa ilii caacaahhaahhamisiye hida efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemuge, yaa maasi inay tuba, "Inkoo maarimamatee da sariyaa da diini yoó so'oyi kaayay tuba, Kristu ti Nanku Dawdi, mutemikira gu waka'alee?"

<sup>36</sup> Ha khu'uday tuba, Dawdi nama inakee leë yaa gimbuusi hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba,

Taataa Iliitleemu yaa kaay sa Looimoo goy gu Goõ tuba,

'Ibiidi hari bara doyi da /uya,

qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu,

biraa gu ye'eeroo kokuu.'<sup>\*</sup>

<sup>37</sup> Teesaaqay ha arintayi tuba, bere Dawdi loi, Masiya gwaati eteediidina, 'Looimoo gu Goõ.' Inkoo Masiya malee kara nankosi tlehhidi?"

*Yeesu ilii'oo' hida gimba gu maarimamaa da sariyaa  
(Mataayo 23:1-36; Luuka 20:45-47)*

Raqatee da didiri da hida yaa hha'aluumidiri sa itatiimisu gu gimba gosi. <sup>38</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii ilakoomi caacaahhamisu, yaa kaay sa inay tuba, "Hangu ga/aydee haa maarimamaa da sariyaa da diini. Inay yoóti slaiyay khokhocu, tay hiñ daamisiri jurungaguu gu tledi haa digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige. <sup>39</sup> Kara sinagoogige yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage, haa qatlay gu losonage, yoó slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree. <sup>40</sup> Kara nama inay hhakee leë yoó afi/utlidiyayi idadu haã maraai see, tigay hhakee daa afakaka'í hhawatee. Kara yoóti firiirinay Iliitleemu hari firoo da tleedi, mangu laqaniri pandaa da hidage tuba, guti hhoi. Gu lou, hida gu teesaaqay slaqamisee digimaa /agitina ha Iliitleemu."

<sup>\*</sup> 12:30 12:30 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:4-5. <sup>\*</sup> 12:31 12:31 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. <sup>\*</sup> 12:36 12:36 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

*Kwa'alito'oo daa hadisidi sadaaka hari muuna gu hhou  
(Luuka 21:1-4)*

<sup>41</sup> Da hhe'esi Yeesu gi tosaa ibinaa kay ilaciyaa haa daqa daa ilii qaasi sandikoo waka da sadaaka, gi khu'umi raqa da hida, idoo giyaa ilii slaslaaslahiyeei peesay wa'ay gu sandikoteesii. Hindaqeeru wa'a yaay slaslahiri peesay upa. <sup>42</sup> Inkoo te'esii yaagi khaydi mogombito'oo waka kwa'alito'oo, ina yaa hiislakhadi goboree cada kilesi, goboretee qoomay gosi gwaa coko'u loi.

<sup>43</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi teesaaqay, gi eteedi sirakoomiisee dosi, sigigi kaay tuba, "Yeraa, gu lou, sangu kaay unkuray, kwa'alito'oti hingii slakhadi hari khisla sandikoo da sadaakage ba'ay da hida goõ. <sup>44</sup> Hida hanki goõ hinti hadisiri sadaaka hindaqaruumaa dooinaa. Inkoo kwa'alito'oti hari kwa'aluumaa dosi hinti hadisidi idadu goõ, giyaa konte sari ibinaa dosi."

## 13

*Yeesu gimbuusi ilacataraa da mara gu didiru gu Iliitleemu  
(Mataayo 24:1-2; Luuka 21:5-6)*

<sup>1</sup> Inkoo, Yeesu giyaa iliica'i efeenaa da mara gu didirugo gu Iliitleemu, sirakoomiisay leẽ tla/aã gu sirakoomiisee dosaa gi kaay sa ina tuba, "Ye Maarimuu, yu'udiyaa! Maraai hanki idoo gu ilii hhoi, kara tle'eẽ hanki gu kuuta\* idoo gu ilii deni loi!"

<sup>2</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi sa ina tuba, "Hiiye! Maraai hanki goõ gu deni hagiĩ antii? Gu lou sangu kaay, maa wantaaba tlaa/a lensee damaa meeta rawaa gu tlaa/a wakay, tle'eẽ goõ digimaati muumu'una."

*Sirakoomiisee da Yeesu//kwanda hingi ilakhuukhu'usiyee sa laba'asu  
(Mataayo 24:3-14; Luuka 21:7-19)*

<sup>3</sup> Qariqaaqari Yeesu yaa ibiidi yade rawaa gu oõ gu Miseyituunige. Te'esaa gi arimi nara'a mara gu didiru gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge. Qatlay giyaa ilii ibiidi te'esii, Yeesu dugwaa maasi aslaa'amee ha Peetiro, Yakoobo, Yohaana haa Andareyaa taai, <sup>4</sup> "Inkoo aare sandi kaade, gimbaki maa malaalee hiica'i? Kara, ti laqaru mala gumaa laqama tuba, gimbaki yaani daadaa'usii hiica'araa?"

<sup>5</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hangu ga/aydee, heedi lensee hhanti hiicori unkuray, <sup>6</sup> sa gimba, hida wa'a yaa khakhayay hari uma goy, tay kakaanay tuba, 'Ana na Kristu,' kara inay maa hiicoridiyay hida wa'a hari afa'afuumatee tooina. <sup>7</sup> Karaai, qatlay gamaa ilii akhasideei gimba gu gau haa saahasahay gu gau, unkuray harimaa hhantii tla'aday. Gimbakee kwanda gi ca'ye gesaa, baloo da hiifaakoo loi kahhada. <sup>8</sup> Gu lou, Hhapee leẽ maa qwaatlida haa hhapee waka, tawaaloo leẽ maa qwaatlida haa tawaaloo waka. Kara, damaa wana qori haa kintleemoo daqemoo paslaapasloo. Gimbaki sliimaa ti tlaatleesoo kilesi, ti tlaatleesoo gu ba'adaa gu hadee da sla'a hiidawa.

<sup>9</sup> Inkoo unkuray hanguti ga/aydeei nara'a! Dangumaa ooyina ha hida, dangumaa leehhimisi balasasu gu gaduũ gu sinagoogagu koinay, kara sinagoogaguuge dangumaa difi. Kara, sa gimba gaã /imbidiri ana muunaiĩ kokunay, dangumaa leehhimisi pandaa da magafanage haa watemige, sa gimba gooi, mani ilatlaydiri ana daqa dooinay. <sup>10</sup> Gimbakee gu Hhou kwanda dugu gesaa kakaane sa hida gu hhapapu goõ, te'esii balotee loi da hiifaakoo maa asu khayda.

<sup>11</sup> Qatlay dangumaa ilii ooyine, ma dangu leehhimisi balasasu koinay, hamaa hhanti tla'amutay gimba mala gunimaa kaawa kayday pandaa da hida hhakeesii. Qatlaykeesii lamaati gimbuusiday gimbakira kilesi, sangumaa hadisiye ha Iliitleemu.

\* **13:1** 13:1 tle'eẽ hanki gu kuuta: Tle'eẽ hanki gwaa deni loi, gwaa asu hiiloi hari khisla, tle'eẽ wakinay hiiloaruũ koina yaa qoomee gu guniyayuu miyaa kooani gu baruũ.

Unkuray gooba namaa gimbuusiday, ti Muuna gu Iliitleemu, namaa gimbuusi wa'ay kokunay.

<sup>12</sup> Hhia maa hiifookidi hhia gosi loi daqa fa/ayaa dosii, ma dugu gaasi. Ayi maa hiifookidi nankosi, ma dugu gaasi. Kara, ya'ay see maa si'iyay ayii koina haã amu koina see, girimaati amoo dayay cu/udunge. <sup>13</sup> Unkuray dangumaa waki ha hida sliimaa, sa gimba gu uma goy. Teesaaqay see, heedi gumaa hiikaasa /mbaraage hiifaakoo naqatloo, hikee dugunimaa ilabu'una ha Iliitleemu.”

*Laba'asu gu dihhu*

*(Mataayo 24:15-28; Luuka 21:20-24)*

<sup>14</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kara kaay tuba, “Qatlay gamaa ilii antee idotira da kooma slasla/ima, da wakiye ha Iliitleemu<sup>☆</sup> hii sihhiti daqa daa tlinti'isige,<sup>†</sup> hhaka'a gumaa somimee gimbaki gu caahhiyee! Bere hamaa antayi teesaaqay, kwanda hida goó hhapee da Yudaayage ibiidee, maati cira lakidiyee omeerige, ma ba/aniri. <sup>15</sup> Baloteesii, heedi gumaa koorooqe<sup>‡</sup> waara, maa hhantii day wa'ay gu marage, ma hiiy khooslay gosi sari lakidimoo. <sup>16</sup> Kara heedi damaa slaye qaymooge, maa hhanti kií ayage sa hiiowaraa jurungii dosi.

<sup>17</sup> Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla daqa tigay gumaa koomee hubay haa hhaka'a gumaa ru'umisee daa/a/ee! <sup>18</sup> Inkoo firima Iliitleemu, gimbakee maa hhantii caí qatlay gu madenge,<sup>§</sup> <sup>19</sup> Sa gimba balalu hhakee damaa wana laba'asu gu didiru loi. Laba'asu da hikee gooay kahhi hiica/a yadaa tlaatleesoo daa ilii tleehhi kooroti ha Iliitleemu haa letuti naqatloo, kara etaa maa hiica/yaaba da hikee gooay. <sup>20</sup> Gu lou, bere Iliitleemu yaa aloo ilakere'esiyaaba balalu hhakee gu laba'asu, heedi lensee hhaku gwaa aloo ba/ama. Inkoo sa gimba gu hida hhakee giyaa ina hiileehhi, inay see ma hida kosi tleehhidiri, ina maati ilakere'esi balalu gu laba'asukee.

<sup>21</sup> Qatlaykeesii, bere maa akhasidayi hida kakaanay sa unkuray tuba, ‘Yu'udaa, Kristu wana ti'ii!’ kara wakinay bee, ‘Wana yade!’ hamaa hhanti /mbiday, hikee ti gimba gu afa'afuuma kilesi. <sup>22</sup> Gu lou, qatlaykeesii damaa hiica/í afa'afuusee wakinay gumaa kaawee tuba, inay na Kristu, haa damaa hiica/í tletimiisee da afa'afuuma see. Inay gonkoinaa maati laqaaqanay gimba gu baka'asa hida, ma koisiri hiicoriduu hida daa hiileehhi ha Iliitleemu. <sup>23</sup> Ye hida koi, hangu ga/aydeei nara'a! Ana sanguũ kaay gimbaki sliimaa, qatlay gi ilii kahhiye hiica/araa.”

*Khawaraa da cadii da Yeesu koorotii*

*(Mataayo 24:29-31; Luuka 21:25-28)*

<sup>24</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Balalu hhakeesii, qariqaaqari damaa iliicatiye laba'asukee,  
‘Letu dagamaay bo/eesi.

Slehheẽ maay da/yaaba,

<sup>25</sup> tica/erii maay huhuiyay rawgo,

/uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa ringiringisi.’<sup>✧</sup>

<sup>26</sup> Te'esii hida goó gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa hii'eeti hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo,<sup>✧</sup> haa hari /uuru goó haa wanqamee da hhoinay gu didiru. <sup>27</sup> Ina himaa

☆ **13:14** 13:14 Yu'udii kitaabuu gu Danieleeli 9:27. † **13:14** 13:14 daqa daa tlinti'isige: Hida wa/a yoó ilahudeemisiyay tuba, daqatee ti mara gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge. ‡ **13:15** 13:15 koorooqe: Hari Yunaanaisoo rawaa gu pembee gu mara gosii. Daqatee yaati daqa dayii fiifisa yade hhapee da Israaelige. § **13:18** 13:18 qatlay gu madenge: Hari Yunaanaisoo qatlay gu caaqwa. Yade hhapee da Israaelige qatlaykee gu caaqwa yaa qatlay gu tlaku sa lakidimoo, sa gimba duudadaa goó yaa konta ma'ay wa/a, hiicataraa dooina yaati maana. ✧ **13:25** 13:25 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 13:10; 34:4; Esekeeli 32:7-8; Yoeeli 2:10. ✧ **13:26** 13:26 Yu'udii kitaabuu gu Danieleeli 7:13.

ya/abi malayika da Iliitleemu, maa hiikurunkuriri hida kosi giyaa hiileehhi bareemoo cigahhago gu khoodoo goõ, yadaa daqeeemoo daa qatlisi hhapee haa raw.

*Ila'aa'aatisa da/ancimoo*  
(Mataayo 24:32-35; Luuka 21:29-33)

<sup>28</sup> Inkoo, hari amoo da /ancimoo hangu caacaahhamisidee ila'aa'aatisateesaa. Qatlay elemu kosi giyoó iliinaana/iyee haa loo/oo dosi yaagi kucufida, te'esii unkuray hoó caahhaday tuba, qatlay gu madeẽ yaani daadaauusi. <sup>29</sup> Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goõ sanguũ kaay hiicacaí, caahha tuba, Nanku Heedi yaani daadaauusi ki/araa, ilaciyaa gu afamaraage wana. <sup>30</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba, qatlayka'a naqatloo gimbaki goõ gimaa iliica/iyee. <sup>31</sup> Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhancooiyaaba coko/o see.”

*Baloo da khawaraa da cadii da Yeesu hhaku lensee gu khua*  
(Mataayo 24:36-44)

<sup>32</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhaku heedi lensee gu khua baloo da hiica/araa da gimbakee goõ, gimati malayika see rawaa gu rawge hiti hhidinay, gimati Nanku Iliitleemu see hhidina, balotee Taataa kilesi naga khui. <sup>33</sup> Inkoo, hangi ga/aydeei nara'a! Hiti diliqa! Sa gimba ha hhidintay balotee gimati qatlay see.

<sup>34</sup> Gimbaki gu ga/aw, ila'aa'atisa dosi ti barii heedika'a pahha gwaa sla'a hhiyuuda yaamu gu segenge. Ina yaa may mara gosi dabiĩ gu yondimiisee dosii, gonkoinaa sigigi hadisi yondu paslaapasloo, ma haraa yondiidiri. Te'esaa da hhe'esi gi kaay sa heedi goó ga/awa mara gosi, na haraa ga/ay nara'a. Da hhe'esi gi waaudi.

<sup>35</sup> Inkoo hida koi, diliqa, sa gimba unkuray ha hhidintay qatlaykee looimoo gu mara gimaa iliiki/iyee, angamalee harimaa qatlay gu akhweesuu khay, angamalee hari amasi, angamalee hari amasidiira, angamalee maati qatlay gu konkakeeraa. <sup>36</sup> Bere himaa khay ubee, mankaraiya pahha, dangumaa hhanti slay kahhaday gu'udeege. <sup>37</sup> Gimbaki gaã gimbuusi sa unkuray, hagunti gimbuusi sa hida goõ ambee, 'Hangi ga/aydeei nara'a!' ”

## 14

*Yeesu sugwaa ilii tuutuqi du'íya yade Betaniyaage*  
(Mataayo 24:1-2; Luuka 21:5-6)

<sup>1</sup> Inkoo yaa kahhiyay balalu cada kilesi sa dawaraa da loseenoo cada gungwaa sirakomamidee. Loseenoo hhakee yaa losona gu Pasaaka haa losona gu mukaatee doóba iliqaasa hamiira\* ha hida gu Yahuudi. Qatlaykee hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa damaamidiyay amoo da oowaraa da Yeesu aslaa'amee, magu gaasiri. <sup>2</sup> Te'esii hingaa ila/imbidiiri inay haa inay, gi kaayri, inay bee, “Yeraa, inkoo heediki hagu hhanti oowana qatlay gu loseenoo hhakeeilee, sa gimba qatlaykee hida yoo wa/a, hida yoo ba/atii tlaatleesiyay gau sa gimbakee.”

*Yeesu dugu maakhi du'íya Betaniyaage*  
(Mataayo 26:6-13; Yohaana 12:1-8)

<sup>3</sup> Inkoo, qatlaykee Yeesu yaa tongoo da Betaniyaage wana, dugwaa kwahhasuusi sa /agoo ha heedi waku, uma gosi na Simooni, gwaa kooma waka'alee ga/ay gu buubaa. Qatlay Yeesu giyaa ilii/agiigine te'esii, hadee waka yaagii daadi te'esii daqa dosii, yaa konta khoosliya da hhoi ubee, siringima da cokoí pahha, daa boo'imisi hari tlaa/a waka, uma gu tlaa/atee na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyateesii du'íya da kooma

\* **14:1** 14:1 losona gu mukaatee doóba iliqaasa hamiira: Hiĩ naa losona waku gu hida gu Yahuudi giyaay slaslaaslayee, idoo okookoiĩ koina giyaa ilii ca'iri ciraai hhapee da Misirigo. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:14-20.

tafu gu hhou<sup>†</sup> yaa wanta, du'iyatee kiriga dosi yaa peesay wa/a hari khisla loi. Da hhe'esi hadetee gi kere'esidi isa da khoosliyatee, gi tosaa gii tuutuqudi du'iyatee saga gu Yeesuge, ma laqanti muree daqa dosii. <sup>4</sup> Hida gwaa waaree te'esii, qatlay giyaa ilii ariniri hadetee idoo giyaa laqadi, wakinay yaa slahhaairi hari khisla, gi cocoiri hari muuna'afa inay haa inay tuba, "Du'iyati da peesay wa/a, hadeti giĩ so'oyi hhamisidi diitiray taqay? <sup>5</sup> Inkoo hadeti, bere du'iyati ginti naadinta, hiĩ aloo slayda peesay wa/a,<sup>‡</sup> peesaykee duguũ tosaa aloo hadimisi sa kwaeeli." <sup>§</sup> Hida hhakee gigi ilii maahhiri hadetee hari dihhay.

<sup>6</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Maw ilahufidu hadeti! Ina hinti yonditi yondu gu hhou sa ana. <sup>7</sup> Yu'udaa, balalu sliimaa kwaeeli yoó sliimaa wanay haa unkuray, kara bere sla'aday, sigi toogunaa laqantay cabuuma dooguna see. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa. <sup>8</sup> Gu lou, hadeti hiĩ yonditi sa ana hari muuna gu cabuuma. Idoo giyaa ilii arinti gooy ti nara'a. Hiniĩ maakhadi hari du'iyati, ma haraa boo'isidi slaqwa doyi sa balotee da qaasaraa. <sup>9</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay Gimba gu Hhou gu Iiittleemu dugumaa ilii kakaane sa hida daqeemoo sliimaa ti'ii khoorotii, slime yonduki giĩ yonditi hadeti, dugumaa kakaana sa hiislaw gosi."

*Ilakhuukhu'usa da Yuuda sa hiifookida da Yeesu  
(Mataayo 26:14-16; Luuka 22:3-6)*

<sup>10</sup> Da hhe'esi Yuuda Isikariyooti, leẽ gu sirakoomiisee mibi haa cada da Yeesu, gi hadakay daqa hhapalooee da denige, ma ilakhuukhu'usi haa inay, idoo gi ilii fookidiye Yeesu, gigi taatahhi dabiĩ koinay. <sup>11</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, yaa hha'aluumidiri hari khisla, te'esii hingigi ila'imbidiri buaraa peesay sa Yuuda sa iliiawaraa dooina. Da hhe'esi Yuuda gi tlaatleesi dabiidu mucu gu hhou gu hiifookida Yeesu.

*Yeesu yaa caahhi idoo dugu iliifookidiye  
(Mataayo 26:17-25; Luuka 22:7-14, 21-23; Yohaana 13:21-30)*

<sup>12</sup> Inkoo, baloo da tlaatleesoo da losona gu mukaatee doóba iliiqaasa hamiira yaa daadi, qatlay Wayahuudi giyaa ilii cu'uu'unee /ambeenimaiĩ gu hadisaraa baloteesii da losona gu Pasaaka. Sirakoomiisetee da Yeesu gugi maasidi ina tuba, "Kaale sla'ada, dandiray ma sugu ilakhuukhu'usa kayni daqa da ilii /agoo Pasaaka?"

<sup>13</sup> Da hhe'esi Yeesu gi ya'abi sirakoomiisee dosi cada, sigigi kaay tuba, "Taa/amida Yerusaleemuge, yade amooge hangoo slaslayday haa heedi waku, yaani geregedi sibida da ma'ay kwaahha dosii, lugoo sirakontay mara giyoo ilii dawaraa kaye naqatloo. <sup>14</sup> Qatlay goo ilii daadee yade, loo kaaday sa looimoo gu marakee ubee, 'Maarimuu goori yaani maasi tuba, "Waaau gu dahaa na kaloo ti'ii, gi ilii /agine losona gu Pasaaka sliimaa haa sirakoomiisee dosi?" ' <sup>15</sup> Te'esii ina sangoo laqana waaau gu hiitlaakhu yade gorofaage gu kooma khooslay goõ goo sla'ane. Te'esii la haraa ilakhuukhu'usiday /agoo sa dandiray." <sup>16</sup> Da hhe'esi sirakoomiisetee tosi da cada gi toosaa waauti, gi daadi yaamu gu Yerusaleemuge, daa khay gimbakira sliimaa nahiĩ, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooy gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.

<sup>17</sup> Letutee hari khwayaiĩ Yeesu haa sirakoomiisetee tosi da mibi haa cada ginaa ilii dayri te'esii. <sup>18</sup> Qariqaaqari qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu ginaa ilii kaay sa inay tuba, "Gu lou, gu lou, sangu kaay leẽ tla'ãã googunay, hiniĩ fookidi ana." <sup>19</sup> Da hhe'esi

<sup>†</sup> 14:3 14:3 du'iya da kooma tafu gu hhou: Du'iyatee dagaraa kibeeri gu khaimoo waku boo'imisi, uma gosi na naarido. <sup>‡</sup> 14:5 14:5 peesay wa/a: Hari Yunaanaisoo dinaari miyaa tami haa idoo waka. Qatlaykiray yondimiisee yaa slaslaaslayay dinaari leẽ sa yondu gu baloo leẽ. <sup>§</sup> 14:5 14:5 hadimisi sa kwaeeli: Wayahuudi yaa hadiidimisiyay idadu sa kwaeeli hari khwayaiĩ hhakee gu losona gu Pasaaka.



gonkoinaa gi li'ri sa gimbakee, gugi tlaatleesiri maamisu lelee lelee tuba, "Malaa'ay, ti anagoo?"

<sup>20</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, "Ti leẽ gu sirakoomiisee da mibi haa cada, naykee gu hiitika/a mukaatimoo sliimaa haa ana lagabay lenge. <sup>21</sup> Gu lou, Nanku Heedi gwaai, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge. Inkoo, yoo ana heedika'a gu hiifookida Nanku Heedi! Yaati ba/ay daqa heedikeesii, bere dugwaati aloo may laqwaloo."

*Meesaa da Looimoo gu Goõ*

*(Mataayo 26:26-30; Luuka 22:14-20; 1 Wakorinto 11:23-25)*

<sup>22</sup> Qatlay giyaa ilii /agiiginee, Yeesu yaa hiiy mukaatimoo, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge, gugi fandakumisi, haa gi tosaa hadisi sa sirakoomiisee dosi. Ina gi kaay tuba, "Owaa /agima, haã na slaqwa doyi."

<sup>23</sup> Da hhe'esi gii oyi qulu'uu gu difaay, gi kaay /iisoo daqa Iliitleemuge, gi tosaa hadisi sa inay, gonkoinaa gi tooinaa kitahhaniri hari qulu'ukee. <sup>24</sup> Te'esii gi kaay sa inay tuba, "Haã na ceedee doyi da laqama ila'imbidu gu /abu, da tuutuquda sa ilabu'uruu gu hida wa'a tlakwaroogo. <sup>25</sup> Gu lou, sangu kaay ana ha kara kitahhaaba difaay balota'a naqatloo gamaa iliikitahhe difaay da /abi Tawaaloo da Iliitleemuge."

<sup>26</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esiri raa'amu, raa'amee da daareesa Iliitleemu, Yeesu haa sirakoomiisee dosi gi waaudiri oõ gu Miseyituunige.

*Yeesu yaa kaay sa Peetiro idoo giyoo ilii tlankiye*

*(Mataayo 26:31-35; Luuka 22:31-34; Yohaana 13:36-38)*

<sup>27</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Letuti unkuray gonkokunaa hanoo lakitay ana, nooti mayday ana lenkway. Gimbaki dugwaa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,

'Ana hamaa sagadahha de'emiisay,

te'esii bee'u gosi maati pasidi goõ.'✧

<sup>28</sup> Teesaaqay see, qariqaaqari ana goo iliislafe haagii ca/a ayisago, hoo giyaada yade hhapee da Galilaayage."

<sup>29</sup> Te'esii Peetiro gi kaay sa Yeesu tuba, "Bere dene'ee koi gonkoinaa goo mayay ugu gi tooinaa lakidiyay, ana hagooti mawaaba ugu coko'o seei!" <sup>30</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa Peetiro tuba, "Gu lou, sugu kaay ugu, hari amasi hhanki gu letuti, konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa ceoo cada, ugukkee loi hanooti tlankida ana waa tami ubee, 'Heedikee hagu hhidima!' " <sup>31</sup> Te'esii Peetiro gi ilakoomi hiitlahhasu hari /uuru tuba, "Bere gwaa'araa goosee, ana kwanda ga gwaae sliimaa haa ugu, etaa ana hagu tlankaaba ugu coko'o seei." Te'esii sirakoomiisee goõ gi kaayri namati teesaaqay leẽ.

*Yeesu idoo giyaa ilii firimi Getesemaanige*

*(Mataayo 26:36-46; Luuka 22:39-46)*

<sup>32</sup> Da hhe'esi, inay gi dayri daqa wakay yade oõ gu Miseyituunige, uma gu daqatee naa Getesemaani. Te'esii Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Ibiida ti'ii, qatlay ana ga ilii firoo kawee Iliitleemu." <sup>33</sup> Te'esii gi eteedi Peetiro, Yakoobo haa Yohaana, girigi waaudi pandaage. Yade ina gi li' haa gi bahhangaruusi hari khisla. <sup>34</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, "Ana ha kooma li'eemoo da didiri muuna gooi, daadaausera da gwaa'araa see. Inkoo ibiida ti'ii, guula sliimaa haa ana."

<sup>35</sup> Te'esaa gi waaudi pandaage coko'o, gi keebeeidi, gii gupu'usi pandaa dosi hhapeege, gi firimi tuba, bere Taataa /ambi, sugu hiitlinti'isiye balotee da laba'asu haa da gwaa'araa dosi daa khoca. <sup>36</sup> Qatlay giyaa ilii firiirine, gi kaay tuba, "Aaba,\*

✧ **14:27** 14:27 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 13:7. \* **14:36** 14:36 Aaba: Hii na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na Taataa goy. Kaawaratee yaa laqanti Yeesu idoo giyaa ilii ibiidi ciyoomoo haa Taataa gosi, Taataa Iliitleemu.

ye Taataa, gimba sliimaa daqa dooguu gutii slaahhuslaahhu kilesi. Inkoo aare sini surukuside qulu'uki gu laba'asu daqa dooaa. Teesaaqay see, hhanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade ugu."

<sup>37</sup> Yeesu gi ki'i daqa sirakoomiisetiray, gigi slay inay hi'i guiri. Ina gi tosaa kaay sa Peetiro tuba, "Ye Simooni hanti cira gu'udii? Ugu hiidahhasidaabaslii guulimee gimati saa le'e see? <sup>38</sup> Inkoo, hhanti gu'uday, firima Iliitleemu, ha ba/atii gii huu'uday koimisuge. Gu lou, muuna'i kokuna slaiyay kaba/a koimisu, teesaaqay see, slaqoo kokuna ti nanqweree'iyay."

<sup>39</sup> Yeesu gi waaudi kara pandaage, gi firimi Iliitleemu nama gimbakira le'e giyaa firimi gu pandaa. <sup>40</sup> Qatlay giyaa ilii ki'i daqa dooinay, daa khay inay hi'i kara guiri, sa gimba ilaa koina yaa haciri gu'udee. Te'esii inay digiraati maci idoo da kaawaraa sa ina.

<sup>41</sup> Te'esaa gi kara firoo kay. Qatlay giyaa ilii ki'i da tamiige, gi kaay sa inay tuba, "Yeraa, Unkuray hati kahhadaa'ii ha'a gu'udiri, haa hangii fiifisidiri? Diraa, di'i bu'udi! Yu'udaa, Nanku Heedi dugu hiilu' daba'i gu hida gu tlakwige. <sup>42</sup> Tlawaw, paaree na waaudani! Yu'udaa, hikira guni hiifookida, yaa khoci!"

*Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi  
(Mataayo 26:47-56; Luuka 22:47-53; Yohaana 18:3-12)*

<sup>43</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, Yuuda, le'e gu sirakoomiisee dosi mibi haa cada, yaagi khay sliimaa haa raqa da hida. Hida hhakee yaa konay pangaaee haa hhadimeerii, digaani ya'abi sa oowaraa da Yeesu ha hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa gadu'u gu yaamu. <sup>44</sup> Inkoo raqatee, qatlay giyaa ilii kahhade dawaraa te'esii, Yuuda gu hiifookida Yeesu yaa hhe'esi yaa laqami sa hida hhakee kakaana tuba, "Hikee goo humba'ade,† na ina, lugunoo ooday, lugoo khiidintay, haguroo toogunaa waautay daqa hida gu denige."

<sup>45</sup> Qatlay giyaa ilii dayri te'esii, Yuuda yaati tafai daqa Yeesuge, gi tosaa kaay tuba, "Ye Maarimuu goy," gugi tosaa humba'adi. <sup>46</sup> Te'esii hhawatee hhakee gwaa sliimaa khawee haa ina, gi tooinaa ooyiri Yeesu. <sup>47</sup> Da hhe'esi heedi waku tla/a'a gu hida hhakeesaa, gwaa qadimidee ilaciyaa haa Yeesu, yaagi slootisi pangaa gosi looboogo, gi tlatlafi eea da yondimiisay gu hhapalooay gu didiru loi, eeatee gi tosaa kere'eti.

<sup>48</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Unkuray saganaani khaydiri hari pangaaee haa hhadimeerii sa oowaraa ana kanimiisay gu sariyaa pahha? <sup>49</sup> Balalu hhangi sliimaa ana haa waara haa unkuray yaqay mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa caacaahhaahhamisa hida, unkuray hanaa oodiriiba ana. Inkoo, gimbaki go'o hingii laqadi taqay, dama bu'udi gimba gu Iliitleemu."

<sup>50</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi go'o gugi mayri ina lenkosi. <sup>51</sup> Inkoo te'esii yaa wana qaraimoo waku, gwaa sirakomaamida Yeesu alungo, yaa qayru le'e kilesi ila/utli. Qatlay hida hhakee gwaa ilii koisiri oowaraa, <sup>52</sup> qaraimokee gi tosaa lakidi hari sla'ay, qayru gosi yaati meeti daba'i koinay.

*Yeesu pandaa da balasaa da didirige  
(Mataayo 26:57-68; Luuka 22:54-55, 63-71; Yohaana 18:13-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Da hhe'esi Yeesu dugugi tosaa leehhisi mara gu hhapalooay gu didiru loige, te'esii yaay kurunkuridiri hhapalooee go'o da deni, gadu'u gu yaamu haa maarimamaa da sariyaa da diini, gadu'u gonkoinaa gu balasaa da didiri yaa wanay te'esii. <sup>54</sup> Peetiro see gi sirakoomi Yeesu aslaa'amee seesegengo, gii day hari ka'afu efeenaa da mara gu hhapalooay gu didiru loige, gi tosaa ibiidi tlahhayge sa micoo gu aslaa sliimaa haa hida hhakee gwaa ga/aa/awee marakee.

† 14:44 14:44 humba'ade: Ha'a naa amoo da cehheemisuu, gwaa laqamu muree da heedi sa maarimuu gosii.

<sup>55</sup> Inkoo hhapalootee da deni haa gaduũ goõ gu balasaa da didiri yaa tlaatlesiri dabiidu hida, ma sigi kaay dakoo da Yeesu, ma slayri amoo dari gaasaraa ina. Teesaaqay see, yaa slayriiba ma dakoo lensee daqa dosii. <sup>56</sup> Hida wa/a yaa iliitlohhidiri Yeesu gimba gu afa'afuuma pandaa da gaduũ gu balasaage, giyaamati gimbuusiri teesaaqay, gimba gooina hingaa ila/imbidiiba coko/o seei.

<sup>57</sup> Da hhe'esi hida wakinay see hingaagii ca/siri pandaa da balasateesii. Inay see gi kara iliitlohhidiri Yeesu gimba gu afa'afuuma, <sup>58</sup> inay bee, "Dandiray haa akhasani gimba waku daqa dosaa tuba, 'Maraki gu Iliitleemu daa tleehhi hari dabiif gu hida, ana hagooti ilacata, kara hoo asu tleehha mara gu caduu balalu tami kilesi, ‡ hikee dugoo tleehhiyaaba ha hida.' " <sup>59</sup> Kara hhakee see giyaamati afa'afuumidiri teesaaqay, gimba gooina hingaa wariiakhasiiba coko/o seei.

<sup>60</sup> Te'esii da hhe'esi hhapalooykee gu didiru loi gii tlay, gi qadidi pandaa da gaduũ gonge, gi maasi Yeesu tuba, "Ugu ha ilaki/sidaabaslii gimbakee, daa ilakesaasidiye ha hida hanki daqa dooguu?" <sup>61</sup> Gimati teesaaqay see, Yeesu yaati qabi diif, yaa ilaki/siiba gimba lensee. Te'esii hhapalooykee gu didiru loi gi kara maasi tuba, "Inkoo aare sandi kaade, ugu na Kristu goo, Nanku Iliitleemu doo hha'aleesiye ha hida?"

<sup>62</sup> Yeesu gi ilaki/si tuba, "Ee! Ana na hikee gaã unti ha ugu, kara unkuray hagumaa antayi Nanku Heedi,

hiif ibiidi hari daba gu /uya gu Iliitleemu gu kooma /uuru goõ.

Kara gumaa antayi qatlay gimaa ilii /eetiye hari tlonga yadaa rawaa gu rawgo."\*

<sup>63</sup> Te'esii hhapalooykee gu didiru gi feehhimisi kooti dosi, ma laqami slahhaa'amee dosi sa gimbakee gu Yeesu, da hhe'esi gi tosaa kaay sa gaduũ kosi tuba, "Inkoo ha so'oyi kara maasana hida wakinay? <sup>64</sup> Unkuray gonkokunaa haã akhasidiri gimbakee kosi gu belendeqesa Iliitleemu, inkoo unkuray bee tuba mala? Aarimida kaawa, inkoo heediki haguti malee laqana?" Gonkoinaa hingigi ila/imbidiri, gi kaayri tuba, "Gu lou, heedikee ba/ay duguti gaasiye!"

<sup>65</sup> Da hhe'esi hida wakinay gugi ilii cubuquniri, gi khiidiniri ilaa kosi hari qayru na may arimaa, gugi puukhiri, gu tooinaa maamisiyay, inay bee, "Aare tletimi, miyaa ningii maahhasi ugu?" Te'esaa da hhe'esi sirikaarii gugii oyiri, inay see gugi tooinaa difiri.

### *Peetiro idoo giyaa ilii tlanki Yeesu*

*(Mataayo 26:69-75; Luuka 22:56-62; Yohaana 18:15-18, 25-27)*

<sup>66</sup> Qatlaykee sliimaa Peetiro yaa wana yade hhapeege, efeenaa da marakeesii gu hhapalooy gu didiru loige. Inkoo sagementiya waka yaa wanta te'esii, ina naa yondimiiso'oo da hhapalooykee, yaagii catidi hari daqa daa iliiwane Peetiro.

<sup>67</sup> Qatlay giyaa ilii anti Peetiro mici aslaa, ina gugi iliikaasidi nara'a. Da hhe'esi gi kaadi tuba, "Ugu see haã sliimaa wantaabaslii haa Yeesu, heedika'a gu Nasareeti?"

<sup>68</sup> Te'esii Peetiro gi tlanki gimbakee tuba, "Ana heedikee haguti hhidima, kara haã caahhiiba coko/o seei gimbakee ga giimaamiside." Da hhe'esi gi tosaa gii sati yade ka'afu gurii ca/araage, te'esii konkaku gi ceeci. §

<sup>69</sup> Qatlay sagementiyatee gwaa ilii anti ina te'esii, gi kara kaadi sa hida hhakee gwaa ciyoomoo gosii waaree tuba, "Gu lou, heediki see ti dana'a gooina!" <sup>70</sup> Te'esii Peetiro gi kara tlanki gimbakee. Qariqaaqari hida hhakee see gwaa qadimidee te'esii

‡ 14:58 14:58 kara hoo asu tleehha mara gu caduu balalu tami kilesi: Ti'ii Yeesu yaati giimaamisi gimba gu gwaa'araa dosi haã hiica/araa dosi see wa'ay gu ayisago. \* 14:62 14:62 Yu'udii kitaabuu gu Danieleeli 7:13.

§ 14:68 14:68 te'esii konkaku gi ceeci: Gimbakee yaa wanaaba daqa handikaa wakage da waka'alee loi.

coomoo gosii, gi kaayri sa Peetiro, inay bee, “Hiiye, gu lou, ugu ti dana'a gooina, sa gimba ugu see ti heedi gu Galilaaya.”

<sup>71</sup> Te'esii Peetiro hingigi tlaatleesi ilawaamisu, haa gi seelimi pandaa dooinay tuba, “Iiitleemu hini /agitine, bere ana sanguũ kaayiiba gimba gu lou! Yeraa, heedikee ga giimaamisidee, ana haguti hhidima sumuku!”

<sup>72</sup> Te'esii cirakiray lenge konkaku gi ceei ceearaa da cadii. Te'esii Peetiro gi cira ilahudeesi, gimbakira sugwaa kaay ha Yeesu tuba, “Qatlay konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa ceeroo cada, ugu hanoo tlankida ana waa tami.” Peetiro giyaa ilii caahhi, idoo giyaa laqi, gi tlaatleesi /aa'imu hari slahhaa'amee.

## 15

### *Balasaa da Yeesu pandaa da mutemi Pilaatuge*

*(Mataayo 27:1-2, 11-14; Luuka 23:1-5; Yohaana 18:28-38)*

<sup>1</sup> Qatlay daa iliipisi hari tumpaatumpu, hhapalooee da deni sliimaa haa gaduũ gu Yahuudi haa maarimamaa da sariyaa da diini, hida hhakee goõ gu balasaa da didiri, gonkoinaa hingaa ila'imbidiri, Yeesu idoo gu laqiyeei. Da hhe'esi gi ilafahhiri sirikaarii dooina, ma khiidiniri Yeesu dabainge, gugi tooinaa leehhisiri daqa Pilaatuge.

<sup>2</sup> Teesaaqay, Pilaatu gi maasi ina tuba, “Ugu na inaa mutemi gu Wayahuudi?” Yeesu gi ilaki'isi ina tuba, “Ugu niĩ teesaaqay kaadi!” <sup>3</sup> Te'esii hhapalooee da deni gi tlaatleesidi iliitlohhidu Yeesu hari gimba wa'a gu tlaku. <sup>4</sup> Da hhe'esi Pilaatu gi kara maasi Yeesu tuba, “Inkoo ugu ha ilaki'sidaabaslii gimba lensee? Akhasi bere hida hhanki, idoo gi ilii gimaamisiyee gimba wa'a gu tlaku daqa dooguu!” <sup>5</sup> Gimati teesaaqay see, Yeesu yaati qabi dii, yaa ilaki'siiba gimba lensee, Pilaatu yaati bakai sa qabaratee da Yeesu.

### *Yeesu duguũ hukumi gwaa'araa*

*(Mataayo 27:15-26; Luuka 23:13-25; Yohaana 18:39-19:16)*

<sup>6</sup> Inkoo, yaa wana ou waku baloo da losona gu Pasaakailee. Koraraa sliimaa baloteesii mutemi yooyii ca'asi heedi leẽ jeerago, heedi daa slaiyee ha hida. <sup>7</sup> Inkoo, qatlaykee yaa wana heedi waku yade jeerage, uma gosi naa Baraaba, daa khiidimi sliimaa haa hida wakinay, inay gonkoinaa yaa cu'iri hida qatlay giyaa ilii qwaqwatliitlinee haa sirikaarii da mutemi. <sup>8</sup> Da hhe'esi, qatlay Pilaatu giyaa ilii itatiitimiye balasatee da Yeesu, te'esii raqa da didiri da hida yaagi khaydi yadaa yaamugo, gi tlaatleesiri firoo, ma sigaa hiica'asi heedi leẽ jeerago, idoo giyaa ilii lalaalaqiyee gooay qatlay gu losonailee. <sup>9</sup> Te'esii Pilaatu gi maasi hida hhakee tuba, “Nara'a, inkoo unkuray sla'adaaai sangu afiiooyimi mutemi gu Wayahuudi?” <sup>10</sup> Yaa teesaaqay kaay, sa gimba ina yaa caahhi tuba, hhapalooetee da deni guranti khayri Yeesu daqa dosii, sa tloomu gu giyaadimiisee da Yahuudi, sa gimba Yeesu dugwaa slai ha hida wa'a. <sup>11</sup> Te'esii hhapalooetee da deni gi faafahhiri raqatee da hida, ma kaayri sa Pilaatu, naa hiica'asi Baraaba jeerago, Yeesu na meeti khiidimooge.

<sup>12</sup> Da hhe'esi Pilaatu gi kara maasi inay tuba, “Bere Baraaba hagooyi ca'asa jeerago, hari heediki goó eteedintee tuba, mutemi gu Wayahuudi, inkoo ana haguti malee laqa?” <sup>13</sup> Hida goõ gi tooinaa maahhiri tuba, “Heedikee dugutii tluhhumisiye musalaabage!” <sup>14</sup> Pilaatu gi kara maasi tuba, “Yeraa, ha so'oyi teesaaqay giimaamisiday? Na idoo mala dati tlakwideei heediki giyaa dakusi?” Inay gi ilakoniri maahhoo hari /uuru, kakaanay tuba, “Dugwii tluhhumisiye musalaabage!”

<sup>15</sup> Te'esii Pilaatu gi tosaa hiica'asi Baraaba jeerago, sa gimba ina yaa slai muunaboo/eesa raqatee da hida. Da hhe'esi gi ilafahhi sirikaarii dosi, ma difiri Yeesu hari jeleedimaii, gugi taatahhiri dabaii koinay, magu hiitluhhumisiri musalaabage.

*Yeesu idoo dugwaa ilii belendeqesi ha sirikaarii  
(Mataayo 27:27-31; Yohaana 19:2-3)*

<sup>16</sup> Te'esii sirikaaritee gi leehhisiri Yeesu wa'ay gu efeenaa da mara gu mutemige, daa Praytooriyo\* eteediidine, gi tooinaa eteediri dene'ee koina goõ gu raqa dooina. <sup>17</sup> Da hhe'esi sugugi daasiri qayru ubee, qayru gu mutemi pahha, kalay gosi gu daahhiya, gi asu boo'imisiri hamaa gu leqeewaa, sugu tooinaa daasiri saga gosii. <sup>18</sup> Te'esii gugi tlaatleesiri cehheemisu ubee, heedika'a pahha giyoó gwaa'iyee, hari tay gu tooinaa belendeqemisiyay, inay bee, "Ye mutemi gu Wayahuudi, hagu hhouu!" <sup>19</sup> Qatlay giyaa ilii cehheemisiri teesaaqay, gugi ilakoniri difoo hari hhadoo sagage, hari tay gu tooinaa ilii cubuqunay, gi keebieimidiri pandaa dosii hari yaqaayee. <sup>20</sup> Qatlay gwaa ilii hhe'esiri belendeqemisu, gugi afabaciri jurungitira da daa'adi, sugugi daamisiri kara qayroo kosi. Da hhe'esi gugi leehhisiri, magu hiitluhumisu kayri musalaabage.

*Hiitluhumisu gu Yeesu musalaabage  
(Mataayo 27:32-44; Luuka 23:26-43; Yohaana 19:17-27)*

<sup>21</sup> Qatlay giyaa ilii khociicinee, yade amooge hingaa slaslayri haa heedi waku, uma gosi na Simooni gu yaamu gu Kireene, umañ gu ya'ay kosi gu hhawatee na Alekisaanda haa Rufoosi. Qatlaykee Simooni yaati asu Yerusaleemu kakaakay qaymamuugo. Da hhe'esi sirikaaritee gugi ooyiri, gugi /uureesiri, ma geregedi musalaaba daa geregedi ha Yeesu, <sup>22</sup> gi tooinaa leehhisiri Yeesu daqa wakay, uma gu daqatee na Goligoota, ma'aana da umakee na "Faraa da saga gu heedi." <sup>23</sup> Qatlay giyaa ilii dayri yade, sugugi hadisiri difaay daayii roogi haa umaasay waku, uma gosi na manemaane, ma kitahhi sarii ca'asaraa da slahhaa'amee slaqwago, ina giyaati si'i kitahhu umaasaykee. <sup>24</sup> Te'esii gugii tluhhumisiri musalaabage. Da hhe'esi hingigi deehhiniri qayroo kosi, hari amoo darii slakharaa kuura, ma ariniri hingi malee deehhinay qayroo hhakee.

<sup>25</sup> Qatlay Yeesu dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage, yaa qatlay gu ceenee'moo, tleemaa yaa kahhada mahhaa'a. <sup>26</sup> Rawaa gu saga gosii daa hiitluhhusi bangasiya daa kooma handikaa da deni tuba, "MUTEMI GU WAYAHUUDI." Yaa teesaaqay laqiri, hida ma caahhiri tuba, Yeesu suguu so'oyi gaasiri. <sup>27</sup> Te'esii sliimaa haa ina fiisiisee cada daa ca'atinti digaa hiitluhumisi musalaabaaee koinay, leẽ hari bara dosi da /uya, kara gu caduu hari bara dosi da basa.† <sup>29</sup> Hida gwaa hiicacaatee hari te'esa, gwaa wahaahaniri ina, haa yaa naqudimisiri sagaiñ koina, tay tooinaa kakaanay tuba, "Ugu gu ilacata mara gu didiru gu Iliitleemu, haa gugi tleehheda kara hari balalu tami kilesi, <sup>30</sup> aare inkoo hangu ilabu'unte ugu lenkoogu! Bere gu lou ugu na Nanku Iliitleemu /eetaayuu musalaabago."

<sup>31</sup> Kara harima amotee leẽ hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, inay see gugi belendeqemisiri, gi kaayri inay haa inay tuba, "Heediki yaa ilabu'uu'umi hida wa'a, inkoo hingirinti slanqadii ilabu'uru ina loi? <sup>32</sup> Aare inkoo magu arini heediki gungoó hiiduuba tuba, ina na Kristu, Mutemi gu hida gu Israeeli. Yayii/eetiye yadaa musalaabago, ma arini, ma asu'imbani dandi bee, gu lou, ina na mutemi goori." Hhakira see daa hiitluhumisi sliimaa haa ina, gugi wahaahaniri harima amotee leẽ.

*Gwaa'araa da Yeesu musalaabage  
(Mataayo 27:45-56; Luuka 23:44-49; Yohaana 19:28-30)*

\* **15:16** 15:16 Praytooriyo: Praytooriyo yaa mara gu didiru lou gu gafana Heroode. Maraki yaa daqa dosi da ilii'ibinaa haa oofisi dosi da sirikariinii da Ruumi. Kara ina yaa kona sirikaarii wa'a gu Ruumi gwaa ibimaamidee te'esii. † **15:27** 15:27 Hhayuũ gu 28: Hari amotee yaa hiica', idoo daa ilii handikimi gimba gu Iliitleemuge tuba, ina see dugwaa ilafaadi haa hida gu koomee dakoo. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:12.

<sup>33</sup> Inkoo qatlay letu giyaa ilii daadi tana/iyage, hhantee yaagii ca/adi, gi ilaslaabidi yaamu goõ, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goõ saa dagati naqatloo. <sup>34</sup> Qatlaykee gu tleemaa da murumundiya, Yeesu yaay /aa/isi hari afoo da didiri, gi kaay hari gimba gosi gu Araamaisoo tuba, “Elooyi, Elooyi, lama sabakhitaani.” Ma'aana dosi, “Iliitleemu goy, Iliitleemu goy, haniï so'oyi maydi?”<sup>✠</sup>

<sup>35</sup> Hida wakinay gwaa qadimidee ilaciyaa ha ina, giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi kaayri tuba, “Akhasakunaa, eteediidina Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee.”

<sup>36</sup> Te'esii heedi waku gii slehheesi, gii oyi dahhamu, gugi khiidimi cina da hhadaage, gii tulu'í wa'ay gu difaay daa mahhaa'adige,<sup>‡</sup> gii taatahhi rawaage sa Yeesu, mayii cunqi, heedikee gi tosaa kaay tuba, “Inkoo mawakuna, hagu hhanti ilahufitay, maw na arini, bere Eliyaa yaa khay, magwaa ilabu'umi yaqaa musalaabago.”

<sup>37</sup> Te'esii Yeesu gi kara hii/aa/isi hari afoo da didiri, gi dafidi danda'aaliya, gi tosaa hhami.

<sup>38</sup> Kara nama qatlaykeesii lenge, qayrukira gu didiru daraa kere'esi wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, gii feehhidi bareemoo cada, rawaago biraa naqatloo.

<sup>39</sup> Inkoo sirikaarimokee gu didiru gwaa qadidu te'esii pandaa da Yeesuge, qatlay giyaa ilii akhasi/aa/ímu gosi, kara giyaa ilii arimi Yeesu, idoo giyaa ilii afimayi, gi kaay tuba, “Gu lou, heediki yaati Nanku Iliitleemu!”

<sup>40-41</sup> Kara te'esii tigay see yaa wanay wa'a, gwaa sliimaa khawee haa Yeesu yadaa hhapee da Galilaayago, Yerusaleemu naqatloo. Inay yaa khu'uu'unay segengo laba'asukee gu Yeesu. Tla/aã gooinay yaa wanay Mariyaa Magidaleena,<sup>§</sup> Mariyaa iyoo dooina Yakoobo hii gu coko'u haa nankooina Yoose, haa Saloome. Qatlay Yeesu giyaa ilii khookhociicine hhapee da Galilaayage, tigay hanki gu tami, naa sirakomaamidiyay ina, inay naa qaqaqayay /agoo haã khooslay sa Yeesu haa sirakoomiisee dosi.

### *Qaasaraa da Yeesu ayisage*

*(Mataayo 27:57-61; Luuka 23:50-56; Yohaana 19:38-42)*

<sup>42</sup> Inkoo letutee, Yeesu giyaa ilii hhami, hatee naa baloo da hida gu Yahuudi da ilakhuukhu'umisuu gu /agoo, sa gimba heetlaalee dosii yaa baloo da Sabaato.\* Inkoo letutee qatlay daa ilii day khwayaiï, <sup>43</sup> daagi khay heedi waku, uma gosi naa Yoseefu gu tongoo da Arimataaya. Ina yaa gaduwaa gu balasaa da didiri, daa /ímbi ha hida, ina see yaa baqaqamidi khawaraa da Tawaaloo da Iliitleemu. Da hhe'esi Yoseefu gi hadakay hari/atlimaa daqa Pilaatuge, gi firimi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay.

<sup>44</sup> Qatlay Pilaatu giyaa ilii akhasi tuba, Yeesu hii hhami, hiraayii tlai. Da hhe'esi gi eteedi sirikaarimokira gu didiru, magu maasi bere gu lou, Yeesu hii hhami. <sup>45</sup> Qatlay Pilaatu sugwaa ilii kaay ha sirikaarimokee kosi tuba, gu lou, hii hhami, gi tosaa kaay sa Yoseefu tuba, “Nara'ayiiye, taa/a /eetisii tuu'unatee da Yeesu musalaabago, laga qaasa kayda.”

<sup>46</sup> Da hhe'esi Yoseefu gi kiriga kay qayru gu /abaaku sari qaasaraa, yaagii /eetisi tuu'unatee da Yeesu musalaabago, gii khiidimi hari qayrukee, gii tosaa qaasi ayisa daayii khuri onke. Da hhe'esi yaagii gwangwaraai tlaa/a da didiri loi afa gu ayisateesii, ma ilakhupisi ayisatee. <sup>47</sup> Mariyaa Magidaleena haa Mariyaa iyoo da Yoose, yaa ariniri Yeesu daqa dugwaa ilii qaasi.

✠ **15:34** 15:34 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:1. ‡ **15:36** 15:36 difaay daa mahhaa'adige: Haã yaa barrii masaasiya pahha. § **15:40-41** 15:40-41 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.

\* **15:42** 15:42 baloo da Sabaato: Baloo da Sabaato haraa khwayaiï tlaatleesidi sa'alee dosi gooy. Sa gimbaakee kwanda giyaa aloo hiislehheesiyeei qaasaraa da Yeesu dati kahhi hiihuuraa see letu.

## 16

*Yeesu idoo giyaa ilii kaba' gwa'araa*

*(Mataayo 28:1-8; Luuka 24:11-12; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Heetlaalee dosii, baloo da Sabaato yaa hiifaakidi. Mariyaa Magidaleena, Saloome haa Mariyaa iyoo da Yakooobo gi tooinaa kiriga kayri du'ya daa tafu cuu'udi, maroo maakhanay kayri tuu'una da Yeesu. <sup>2</sup> Kara heetlaalee dosii hari heetlawaa loi, daa iliipisi baloo da Jumaapiiri, qatlay letu giyaa ilii biifi'isidi, tigay hhakee gu tami gi hadakayri ayisa daa ilii qaasi Yeesu. <sup>3</sup> Te'esii hingaa maamisiri inay haa inay tuba, "Inkoo miyaa sandoo gwangwaraai tlaa/atira kengage, yaqaa afa gu ayisago?" <sup>4</sup> Yaa teesaaqay kaayri, sa gimba tlaa/atira daa didiri loi. Inkoo, qatlay giyaa ilii dayri ayisage, gi yu'udiri taqay, gi aniri, tlaa/atira daa afa gu ayisage waara hhaka, dagaã gwangwaraai, kenga gu ayisage wanta.

<sup>5</sup> Tigay hhakee gi tooinaa gii guniri wa'ay gu ayisateesii da maraiyage, te'esii wa'ayge yaa aniri qaraimoo,\* hiñ ibiidi hari bara da /uya gu maraiyatee, qayru gosi giyaa daasi, gwaa tleedu, gu asu/abaaku poy, tigay hhakee yaa tla'amuumuudiri hari khisla sa gimbakee.

<sup>6</sup> Te'esii qaraimokee gi kaay sa inay tuba, "Hhanti tla'amuumutay! Ana haã caahhi ambee, unkuray Yeesu gu tongoo da Nasareeti haguni damaamitay, hikira daa hiitluhumisi musalaabage. Inkoo ina hiñ slafi, hingii ca' ayisago! Yu'udaa hhaku, wanaaba ti'ii. Khocaa arima daqati dugwaa ilii qaasi. <sup>7</sup> Inkoo taa/amida ki/a, la kaawa kayday gimbaki sa sirakoomiisetira tosi haã Peetiro see ubee, 'Yu'udaa, Yeesu sangu giyaadi Galilaayage. Hagoo yade slayday ina, idoo sangwaa ilii kaay gooay ha ina waka'alee.' "

<sup>8</sup> Te'esii tigay hhakee yaagii ca'iri yadaa wa'ay gu ayisago, gi tooinaa lakidiri te'esaa, sa gimba yaa tla'amuumuudiri, yaati amoolaa dakhadakhiri. Gimbakee gwaa kaayriiba sa heedi lensee sa tla'ametee giyaa konee.

*Yeesu iliicaca'u hida wa'a//qariqaaqari giyaa ilii slafi ayisago*

*(Mataayo 28:9-10; Yohaana 20:11-18)*

[ <sup>9</sup> Inkoo qatlay Yeesu giyaa ilii slafi yaagii ca' ayisago, baloo da Jumaapiiri hari tumpaatumpu, Mariyaa Magidaleena, ginaa giyaadi iliica/a, hatira giyaa hhoesi waka'alee, daa kooma gieeri fanqu. <sup>10</sup> Hadetee gi tosaa waauti, gi kaawa kaydi sa hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa ina tuba, "Yeraa! Yeesu yaani slafi, yaanii ca' ayisago!" Inkoo qatlaykee inay yaati/aa'i/iminay, tay tooinaa gaiidiyay sa gwaa'araa da Yeesu. <sup>11</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Yeesu yaani slafi, kara ina guñ arinti, inay yaa /ambiriiba gimbakee coko'o seei.

*Yeesu iliica/a sirakoomiisee dosi cada*

*(Luuka 24:13-35)*

<sup>12</sup> Qariqaaqari Yeesu gi iliica' sirakoomiisee dosi cada amooge, gwaa qaymamuu gu yaamu gu Yerusaleemu kakaakawee, gi iliica' inay hari kalay waku gu pasla, inay guraa slanqadiri caahharaa. <sup>13</sup> Inkoo qatlay giyaa asu ilii caahhiri tuba, hiñ na Yeesu, gi tooinaa ki'iri yade Yerusaleemuge, gi kaawa kayri gimbakee sa sirakoomiisetira waka da Yeesu, te'esii dene'ee hhakee koina yaa kara /ambiriiba gimbakee coko'o seei.

*Yeesu ya'abi sirakoomiisee dosi*

*(Mataayo 28:16-20; Luuka 24:36-49; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya'abimiisee 1:6-8)*

<sup>14</sup> Qariqaaqari, Yeesu ginaa asu iliica' sirakoomiisetira tosi da mibi haa leë, qatlay giyaa ilii /agiiginee daqa lenge. Te'esii ina gigi ilii maahhi sa /ambaratee tooina

\* 16:5 16:5 qaraimoo: Qaraimoki yaa malayika gu Iiitleemu, yaa heedi gooba.

daa hhaka, haã sa karahhamuu gu muunaiĩ koina see, sa gimba saa si'iri /ambaraa gimbakee sigaa kaay ha hida hhakira, gwaa giyaadee arimaa ina, yaani slafi.

<sup>15</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Inkoo taa/amida hhapapu sliimaa ti'ii khoodotii, la kakaaru kayday Gimba gu Hhou gu Iliitleemu sa hida goõ. <sup>16</sup> Hikee gumaa /imba gimbakee, dugugi tosaa hiinunqudisi ma'ayge, ina dugumaa ilabu'una tlakwaroogo. Inkoo hikee gumaa sia Gimbakee gu Hhou, dugumaati /agitina ha Iliitleemu. <sup>17</sup> Gu lou, hhakee gumaa ana /imbee, inay maa laqanay gimba gu denu gu baka'asa hida hari /uuru gu Iliitleemu. Hari uma goy maa hiica/amisiyay gieeri gwaa ilii khaabaa'amidiyee hida. Kara maa cocoiyay hari gimba waku gu /abu, giyaa hhidinee, giyaa kahhiyee ma akhasaraa see. <sup>18</sup> Inay maa ooyinay deesasee hari dabiĩ digima kikihi see, digimaa ilaqa'adiyaaba. Kara gimati kitahhaniri see qada goó gaasa, maa kaka/yaaiiba coko'o seei. Inay maa hiiqamidiyay dabiĩ koina daqa ga/iideege, ga/iidee maa hiicaaquumidiyay."

*Waaudimoo gu Yeesu rawaa gu rawge*

*(Luuka 24:50-53; Yondu gu Ya'abimiisee 1:9-11)*

<sup>19</sup> Qatlay Yeesu Looimoo gu Goõ giyaa ilii hhe'esi coco'omoo sa sirakoomiisee dosi, da hhe'esi ina dugurigi tosaa waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu, gi ibinaa kay hari bara da daba gu /uya gu Iliitleemu. <sup>20</sup> Da hhe'esi sirakoomiisetira tosi gi toosaa waauti, gi tlaatlesidi kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu sa hida daqeemoo sliimaa. Kara, ina Yeesu Looimoo gu Goõ gi yondiidi sliimaa haa inay, yaa ilia'aa'ay sirakoomiisetee tosi. Te'esii, ina gi laqaaqami gimba gu denu gu baka'asa hari amoo da Gimba gosi gu Hhou.]†

† 16:20 16:9-20 Hhayeeri hhakee hhaki handikaa da waka'alee loiige.



## **Gimba gu Hhou daa handikimi ha Luuka Gimba guri giyaada**

Kitaabuki Luuka nugwaa handikimi, hii slime gwaa handikimu *Yondu gu Ya/abimiisee*. Ina yaati Yahuudimoo gooba, yaati heedi gwaa somimu hari khisla haa gi sirakoomiisay gu Yeesu tleehhidi. Ina yaa leeleehhimisi ya/abimiisay Pawlo hhiyuuma waka tosi da kakaaru kawa Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kitaabukii ina ti ilakesaasidi ibidinaa haa yondu gu Yeesu hari amoo da hhoi sa hida gu Wayahuudi gooba, ma caahhiri gimbakee goõ.

Kitaabukii Luuka yaa hiirrogisi gimba wa/a gu hhaku daqa kitaabuu gu Mataayoge, Maarikoge haa Yohaanaage. Gimbakee giyaa hiirrogisi ti gimba gu hiidawaraa da Yohaana Hiinunqudimiisay gooay, hiidawaraa haa daaqauumaa da Yeesu, haa kakaaru gu Yohaana Hiinunqudimiisay. Slime, ina ti laqaaqana, idoo Iliitleemu sla'amuu gosi gi iliiwane sa hida paslaapasloo. Yeesu yaa laqami pandataa gimbaki hari ilakeesa ila'aa'aatimisu. Ila'aa'aatimisukee waku na nahii gooay gu Samarimoo gu muuna hhou (afamaraa gu 10) haa gimba gu naw gwaa papa'u (afamaraa gu 15). Slime, ina yaa laqami sla'amuu gu Iliitleemu, idoo gi iliiwane hari amoo da ibinaa sliimaa haa karaanimaai gu koodi daa waki (afamaraa gu 19), haa hari amoo da hiifadidu sa fitlaalootuusay ibinaa da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo (afamaraa gu 23).

Slime, qatlay wa/a, Luuka yaa ilakeesi yondu gu Muuna gu Iliitleemu, ibinaa da Yeesuge haa yondu gosii. Kara, ina laqaaqana Yeesu yaa firiirina waa wa/a. Hiifaakoo da kitaabuki, ilakesaasidi idoo Yeesu giyaa ilii slafi haa yaagii ca'i ayisago. Da hhe'esi, gi ilii caca'i sirakoomiisee dosi qatlay paslaapasloo. Gimbaki hinditi ma'aa'amisi dandiray tuba, gu lou Yeesu yaa slafi.

### *Gimba gu Hhou gu Yeesu daa handikimi ha Luuka 2*

<sup>1</sup> Ye, hhia gooi, Teyofilo goó muriidane:

Ma'aana hida wa/a hindii dahhasiri handikaa faadoo da gimbakira daay gaasi tla'aã goorii ha Iliitleemu. <sup>2</sup> Inay giyaa handikiniri, idoo sandaa ilii catimisi gooay ha hida hhakira gwaa arimee hari ilaa koina yadaa tlaatleesoo. Kara nama hhakee gwaa kakaakame gimba gu Looimoo gu Goõ. <sup>3</sup> Inkoo, ye Teyofilo, qariqaaqari gaã ilii cangicangimisi nara'a gimbakee sliimaa daa yondiidi yadaa tlaatleesoo, ana haã arimi ti hhoi handikiru sa ugu, hari amoo da hhoi gimba sliimaa. <sup>4</sup> Hari amotee, hay dahhasida caahharaa tuba, gimbakira goõ dugwaa caacaahhamisi guti lou.

### *Yohaana Hiinunqudimiisay hiidawaraa dosi dagaa tletimi*

<sup>5</sup> Qatlay Heroode gu didiru giyaa ilii mutemi gu hhapee da Yudaaya, daa wana hhapalooy waku, uma gosi naa Sakariyaa. Ina yaati raqa da hhapalooye da afamaraa waku dahhi, uma gosi naa Abiyya. Sakariyaa hadee dosi naa Elisabeeti, yaa afamaraa gu Haruuni dahhada.\* <sup>6</sup> Sakariyaa haa Elisabeeti yaati hida gwaa koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Inay yaa ilakoniri oowaraa ilakaawa haa ya/aboo goõ da Taataa Iliitleemu ilawaasa see hhaka. <sup>7</sup> Slime inay yaa konaaiiba ya'ay, sa gimba Elisabeeti yaa mogombiiso'oo, kara inay, cada koinaa yaa gaduũ hari khisla.

<sup>8</sup> Letu waka, Sakariyaa yaa yondimaamidi yondu gosi gu hhapalooyisoo pandaa da Iliitleemuge. Ma'aana raqa dosi yaati baloo dooina da yondu mara gu didiruge.

\* **1:5** 1:5 Haruuni: Hii gwaa hhapalooy gu pandaa gu hhapee da Israeeli.

<sup>9</sup> Kara, idoo da iliiwane gooy ou gu hhapalooee, Sakariyaa dugwaay leehhi hari kuura ha hhapalooee wakinay, may day mara gu didiruge gu Taataa Iliitleemu sa ilaeehhisa ubaanii. <sup>10</sup> Qatlay ubaanii dugwaa ilii ilaeehhihhimisiye, hida wa/a yaay kurunkuridiri khoodoo, tay yaati firirinay Iliitleemu.

<sup>11</sup> Te'esii malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi ilii khay Sakariyaa. Malayikakee yaati qadidi hari bara da/uya da masabaahu, da ilieehhimisuu ubaanii. <sup>12</sup> Qatlay Sakariyaa giyaa ilii arimi malayikakee, hirigii tlaai haa gi tla'amuudi hari khisla. <sup>13</sup> Inkoo, malayikakee gi kaay tuba, "Ye, Sakariyaa, hhanti tla'amuta! Iliitleemu hiĩ akhasi firoo doogu. Kara hadee doogu Elisabeeti sugu hiidaada naw, uma gosi lugurimaa ayida na Yohaana. <sup>14</sup> Ugu hha'aluta haa iiri'imisida hari khisla sa nakee. Kara hida wa/a hha'aluumidiyay, sa gimba gu hiidawaraa dosi. <sup>15</sup> Ma'aana ina heedi gu didiru tleehhidi pandaa da Taataa Iliitleemuge. Nakee hhanti kitahhana difaay†, ma kitahhu lensee goó ooniidisa. Ina dugumaati hacisi Muuna gu Iliitleemu yadaa gura'a gu iyoo dosaa.

<sup>16</sup> Ina maay dafidi hida wa/a gu Israeeli, maa hiifookidiri tlakwaroo dooinaa daqa Taataa Iliitleemuge, Iliitleemu gooina. <sup>17</sup> Kara, ina maa giyaadi pandaa da Looimoo gu Gonge, sugumaa qay hiidahhasa ha Muuna gu Iliitleemu, tletimiisay Eliyaa pahha. Maay ki'isi muunaĩ gu ayiĩ, gi daqa ya'ay koinay khuiyay. Slime, hida hhaka'a gooba itatiimisu Iliitleemu, gimaa /sina ma akhamisiri gimba gu waaway gu hida hhaka'a gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Ina teesaaqay laqi, hida digima haraa ilakhuukhu'usi sa khawaraa da Looimoo gu Goõ."

<sup>18</sup> Da hhe'esi Sakariyaa gi kaay sa malayika tuba, "Ha malee caahha gimbaki guti louu? Ma'aana ana haa hadee doyi ti gaduũ hari khisla."

<sup>19</sup> Malayikakee gugi ilaki'isi tuba, "Ana na Gaburiyeeli, malayika gu Iliitleemu, goó qadimida pandaa dosii. Ana dinanti ya'abi daqa dooguu, ma sugu kaay gimbaki gu hhou. <sup>20</sup> Yu'udiyaa! Sa gimba haa /imbidiiba gimba gooi, hay dahhasidaaba coco'omoo, balota'a naqatloo damaa ilii laqwaliye nakee. Kara gimbakee dugutii gaasi ha Iliitleemu, qatlay gosi giyoo ilii bu'udiye!"

<sup>21</sup> Qatlaykee, hida hhakira gwaati baqaqamididiyay Sakariyaa, ina maay ca'i khoodoo mara gu didirugo gu Iliitleemu. Inay yaati bakairi sa hiikaa'a dosi qoomay gu tleedu wa'ayge. <sup>22</sup> Asunkuilee, qatlay giyaa ilii ca'i khoodoo, yaay dahhasiiba coco'omoo haa inay. Cirakiray inay gi baraslayiri tuba, yaa slay tletiruu daqa Iliitleemuge te'esii mara gosii gu didiruge. Sa gimba yaa cocaacoiyaaba, gi tlaatleesi waratlaymisu daba gosi, ma koisi laqaruu idoo daanii ca'adi. Ina gi ilakoomi afana/ada.

<sup>23</sup> Qatlay Sakariyaa balalu kosi giyaa ilii bu'udiri gu yondu mara gu didiruge, te'esaa gi tosaa ki'i aya gosii yaamu gu Yerusaleemuge. <sup>24</sup> Qoomay coco'o gimbaki giyaa ilii cati, Elisabeeti hadee dosi gii loaydi, gi ibiti wa'ay gu marage slehheeri kooani. <sup>25</sup> Ina gi kaadi tuba, "Taataa Iliitleemu, sinaa taqay yondiidi! Balalu hhankii, siniĩ laqami hiileehha haa sini kwahhi ilamuree doyi pandaa da hidago."

### *Yeesu hiidawaraa dosi dagaa tletlimi*

<sup>26</sup> Elisabeeti hubaykee kosi, qatlay giyaa ilii dayri slehheeri lahho'o, Iliitleemu yaa ya'abi malayika Gaburiyeeli tongoo da Nasareetige da hhapee da Galilaayage waara. <sup>27</sup> Ina gi hadakay daqa sgameeriya wakay, daa kahha kikito'oo, daa eteediidine na Mariyaa. Ina dagaa hhe'esi dagaay daamisi ha heedi waku, daa eteediidine na Yosefu gu afamaraa gu mutemi Dawdi. <sup>28</sup> Malayika Gaburiyeeli giyaa ilii day daqa Mariyaage gi kaay tuba, "Slay cehheemisu, igi haa slaydi hhoiay gu didiru hari khisla! Looimoo gu Goõ sliimaa wana haa igi!"

† 1:15 1:15 difaay: Bura da/aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

<sup>29</sup> Qatlay Mariyaa giyaa ilii akhasidi gimbaki gu malayikakee, gi tla'amuti hari khisla. Ina gi tlaatleesidi ilahudeemisu muuna gosii tuba, ma'aana da cehheemisuki na mala? <sup>30</sup> Te'esii malayikakee sagagi kaay ina tuba, "Mariyaa, hhanti tla'amuta! Ma'aana igi haã slaydi hhoïnay gu didiru daqa Iliitleemuge. <sup>31</sup> Itatiisi! Inkoo, igi hay loayda haa hay daada naw, haa haguri ayida uma na Yeesu.† <sup>32</sup> Naki, heedi gu didiru tleehhidi haa duguti eteedina ha hida na Nanku Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Kara Taataa Iliitleemu sugu hadisi ina kitiĩ gu tawaaloo gu mutemi Dawdi, kookoo gosi. <sup>33</sup> Ina tawaalina kabiraa da Yakoobo koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara Tawaaloo dosi maa kontaaba hiifaakoo etaa!"

<sup>34</sup> Da hhe'esi Mariyaa gi maasidi malayikakee tuba, "Ana malee slaw daa/ú, ma'aana kahha kikito'oo?"

<sup>35</sup> Malayikakee gi ilaki'isi ina tuba, "Igi digaa ilii khayi ha Muuna gu Iliitleemu, haa hiidahasa da Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, yondita wa'ay kokii. Inkoo, nakee duguti tlinti'isi daqa Iliitleemuge haa duguti eteedi, Nanku Iliitleemu.

<sup>36</sup> Yu'udiyaa, Elisabeeti, hiidayuumito'oo doogi,§ slime konta hubay gu slehheeri lahho'o. Ina daa eteediidine ha hida mogombiiso'oo, hiidaada naw gimati gaduwa see, <sup>37</sup> sa gimba daqa Iliitleemuge hhaka idoo daroo slanqadiye."

<sup>38</sup> Da hhe'esi Mariyaa gi kaadi tuba, "Yu'udiyaa, ana ti tongito'oo da Looimoo gu Goõ. Gimbaki hiica'íye daqa dooii teesaaqay, idoo gaã ilii kaadi gooay." Malayikakee gi waaudi.

### *Mariyaa ilakhookhoo gu Elisabeeti*

<sup>39</sup> Nama balalu hhakeesii, Mariyaa gi cira hhiyuti, gi hadakaydi yaamu wakinay naqatloo hhapee da Yudaayage, daa kooma omeeri. <sup>40</sup> Ina giyaa ilii daadi taysi, gii daadi mara gu Sakariyaage haa gi cehheemisidi Elisabeeti. <sup>41</sup> Cirakiray qatlay Elisabeeti giyaa ilii akhasidi cehheemisuku gu Mariyaa, naw gi tlo'osi wa'ay gu gura'a gosii. Nama te'esii leẽ Elisabeeti dagagi hacisi Muuna gu Iliitleemu. <sup>42</sup> Elisabeeti gi maahhadi hari /uuru, gi kaadi sa Mariyaa tuba, "Igi, digiĩ /aafi ha Iliitleemu ba'ay da tigay goõ! Slime nakee gu gura'a googii waara, ina see duguũ /aafi. <sup>43</sup> Ana na miyaa dinigi muriidi taqay, iyoo da Looimoo gooi see yaani khaydi daqa dooii sa cehheemisuu? <sup>44</sup> Yu'udiyaa, cirakiray gaã ilii akhasi afoo da cehheemisuku googi, te'esii naw gu gura'a gooi waara, hinti tlo'osi hari hha'aloo. <sup>45</sup> Igi digiĩ /aafi! Sa gimba haã iliipa'anti tuba, Iliitleemu gimba giyaay fadidi sa igi gimaay gaasi!"

### *Mariyaa raa'amee dosi da daareesa*

<sup>46</sup> Inkoo, Mariyaa gi kaadi tuba, "Muuna gooi, daareeremisi Taataa Iliitleemu.

<sup>47</sup> Kara, muuna gooi hinti hha'aluudi sa gimba gu Iliitleemu, Ilabu'umiisay goy!

<sup>48</sup> Ma'aana yaani yu'udi,  
murumu'uuma da tongito'oo dosi.  
Kara, tlaatleesoo da inkoogo,  
laqwaloo goõ hiniti eteedinay ana na daa /aafi.

<sup>49</sup> Sa gimba Iliitleemu gu kooma /uuru,  
siniĩ yondiidi gimba gu didiru gu baka'asa,  
uma gosi kilesi dugunaa tlinti'isi!

<sup>50</sup> Kara, /awaariru gosi yoó ilakona laqwaloo haa laqwaloo,  
daqa hhakeesii goó gwaa/ee ina.

<sup>51</sup> Hiĩ yondiidi gimba gu didiru hari /uuru gosi,  
hiĩ pasidisi hida gungoo hiiduubee muunaĩ koinay.

† 1:31 1:31 Yeesu: Yeesu ma'aana dosi na Taataa Iliitleemu yoó ilabu'una. § 1:36 1:36 hiidayuumito'oo doogi: Mariyaa iyoo da Yeesu ha Elisabeeti iyoo da Yohaana yaa hotu maamay gosi.

- 52 Ina hini /eetisi hida gu deni kiteeri koinaa gu tawaaloogo,  
 haa gii tlayi hida hhaka'a gwaa murumu'uumidee.
- 53 Hida gu koomee qori giyaa /agimisi /agoo da hhoi.  
 Kara hindaqeeru giyaati gusimi, dabainge konaaiiba idoo lensee.
- 54 Hiĩ iliiy yondimiisay gosi Israeeli,  
 tay giislay /awaariru gosi,
- 55 idoo giyaa ilii fadidi gooay sa ayiĩ koti,  
 Aburahaamu haa laqwaloo dosi koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo.”
- 56 Mariyaa yaa ibiti haa Elisabeeti slehheeri tami taqaaqay. Da hhe'esi gi kiidi aya gosi.

*Yohaana Hiinunqudimiisay hiidawaraa dosi*

- 57 Qatlay balalu kosi Elisabeeti gu hiidawaraa giyaa ilii bu'udiri, gii daadi naw.
- 58 Hida gwaa ibimaamidee ilaciyaa kosi haa hiidayuuma dosi gi akhasiri, idoo Looimoo gu Goõ giyaa ilii laqami /awaariru gu didiru sa Elisabeeti. Inay gi hha'aluumidiri sliimaa haa ina.
- 59 Nakee, baloo dosi da gweleti giyaa ilii bu'uti, hida yaagi khayri mara gu Sakariyaage, gugi daba'iri. Te'esii inay gi slairi maguri ayiri nakee uma gu taataa gosi Sakariyaa. 60 Iyoo dosi gi kaadi tuba, “Teesaaqay gooba! Kwanda duguri aye uma na Yohaana.”
- 61 Inay gigi ilaki'isiri tuba, “Asu, heedi lensee ma hhaku hiidayuuma doogii gu kooma umakee?”
- 62 Da hhe'esi gi laqaniri hari dabiĩ koina sa Sakariyaa, taataa gu nakee, ma caahhiri ina uma kaloo girinaa slai awaraa nankosi. 63 Ina gi firimi bangasiya da coko' da ilii handikaa, gi handikimi rawaa kosii tuba, “Uma gosi na Yohaana.” Hida sliimaa yaati bakairi. 64 Nama te'esii lenge, Sakariyaa kara gi tlaatleesi coco'omoo, tay tosaa daareemisi Iliitleemu. 65 Hida goõ gwaa ibimaamidee ilaciyaa koinay, digigi iliihaci ha gwaa/amee da Iliitleemu! Gimbakee gii qoomi daqemoo sliimaa gu omeeri gu hhapee da Yudaaya. 66 Hida sliimaa gwaa akhasee gimbaki, gi ilakoniri ilahudeemisu muunaiĩ koinay, kakaanay tuba, “Yu'udiyaa nakee, maa heedi mala tleehhidi?” Gu lou, /uuru gu Looimoo gu Goõ yaa sliimaa wana haa ina.

*Sakariyaa haa ra'amee dosi*

- 67 Sakariyaa, taataa gu nakee dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi tletimi tuba,
- 68 “Looimoo gu Goõ, Iliitleemu gu Israeeli, dugu daareesiye,  
 Sa gimba hindaani ilii khay hida kosi, haa hindi afigweedi dandiray tongai-inaago.
- 69 Ina sindii qadidisi dandiray Ilabu'umiisay gu kooma /uuru,  
 hiĩ gwaa afamaraa gu Dawdi dahha yondimiisay gosi,
- 70 idoo giyaa ilii kaay gooay waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi daa tlinti'isi.
- 71 Ina yaa teesaaqay laqi, ma hindi ilabu'umi dabiĩ gu fa/ayaa dooraa  
 haa daqa dabiĩ gu hida sliimaa hindi wakee.
- 72 Slime yaa teesaaqay yondiidi, ma laqami /awaariru gu didiru daqa okookoiĩ kotii,  
 haa hooyi slaw ila'imbidu gosi giyaa tlinti'isi daqa dooinay.
- 73 Ma'aana hiĩ na gimba giyaa hiifadidi, daqa Aburahaamuge kookoo goori tuba,
- 74 hindi ilabu'una dabiĩ gu fa/ayaa dooraa,  
 ma sugu yondiidani ina, tla'amee see hhaka,
- 75 hari ibinaa, ibinaa daa tafa'adi pandaa dosi, daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge,  
 balalu koti sliimaa gu ibidinaa doori.”
- 76 Da hhe'esi Sakariyaa gi kaay daqa nankosii tuba,

“Ugu nankoy, hida gumaati eteedinay tuba, na tletimiisay gu Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara.

Inay maa teesaaqay laqiyay, sa gimba ugu ha giyata pandaa da Looimoo gu Gonge, ma haraa boo'imisidi amamu kosi sa khaymuu gosi.

<sup>77</sup> Slime ma kakaaru kaydi sa hida gu Iliitleemu, idoo digi ilii ilabu'une hari amoo da ilamooyiru tlakwaroo dooina.

<sup>78</sup> Iliitleemu goori sandaa/awaarimi hari khisla, hari amotee, cencee dosi doó raw dahha, hindaa ilii khayda.

<sup>79</sup> Cencetee may wanqasidi daqa hida hhaka'ay goó, goó ibiidee hhanteege haa mahhatu gu gwaa'araage, ma giyaadisi ye'eeroo koti amoo da qasawge.”

<sup>80</sup> Yohaana, nakee gu Sakariyaa gi diiray haa gi muuna hii/atli. Da hhe'esi gi ibinaa kay yade kongoqomeege, balota'a naqatloo giyaa ilii tlaatleesi kakaaru pandaa da hida gu Israeelige.

## 2

### *Yeesu baloo dugwaa ilii day*

<sup>1</sup> Balalu hhakeesii, mutemi gu didiru Kaysaari Aguusito gu hhapee da Ruumi yaa ilafahhi tuba, hida goó goó ibiidee hhapapu, doó tawaaline ha sirikariinii da Ruumi, umañ koina digi faadiye. <sup>2</sup> (Handikiruki gu umañ gu hida gunaa tlaatleeso, gwaay ca'u qatlay Kireniyo giyaa ilii heedi gu didiru gu hhapee da Siiriya). <sup>3</sup> Inkoo, hida sliimaa gi ki'ri yaamu koinay digaa ilii laqwali, umañ koina digigi handikiru kay.

<sup>4</sup> Teesaaqay, sa gimba Yoseefu yaa hiidayuumimoo gu afamaraa gu mutemi Dawdi, slime gi waaudi te'esaa tongoo da Nasareetigo da hhapee da Galilaayage waara, yade naqatloo yaamu gu Dawdi doó eteedine na Beteleheemu gu hhapee da Yudaayage waara. <sup>5</sup> Yoseefu dugugi handikiru kay yade sliimaa haa Mariyaa, giyaay daamisi, slime daa gura'a. <sup>6</sup> Inkoo Yoseefu haa Mariyaa giyaa ilii Beteleheemuge wanee, Mariyaa baloo dosi day dawaraa gi bu'uti. <sup>7</sup> Ina gii daadi naw gu badiisu, gugi ilacuudi hari qayroo, gugi tosaa qaatisidi khooslimoo daa ilii/agiigine yakway. Yaa teesaaqay laqadi, sa gimba daqa yaa wantaaba mara gu dahaage.

### *De'emiisee haa malayika*

<sup>8</sup> Te'esii hhapeteesii da Yudaayage, yaa wanay de'emiisee wakinay, gwaa ibi-maamidee kweerage hhapeteesii. Inay yaati ga/aa/ayay raqoo gu ku'unaanay gooina hari amasi. <sup>9</sup> Inkoo, cirakiray malayika gu Taataa Iliitleemu giyaagi iliica'í inay. Te'esii, wanqamee da Taataa Iliitleemu gii wanqasidi inay bareemoo sliimaa. Inay gi tla'amuudiri hari khisla. <sup>10</sup> Malayika gi kaay sa inay tuba, “Hhanti tla'amutay! Yu'udiyaa, ana sanguranti khay gimba gu hhou guraa khawa hha'aloo da didiri daqa hida sliimaage. <sup>11</sup> Letuti, Beteleheemuge, yaamu gu Dawdi, ilabu'umiisay dugungii day sa unkuray, ina na Kristu,\* Looimoo gu Goó. <sup>12</sup> Kara daqa doogunay laqaru gu ma'asa gimbaki na nahii tuba, Beteleheemuge hagoo slayday naw duguñ ilacuuy hari qayroo haa duguñ qaatisi khooslimoo doó ilii/agine yakway.”

<sup>13</sup> Cirakiray, raqa da didiri da malayika yaagii ca/adi rawgo, hingigi ilagaasidi haa malayikakee. Inay gonkoinaa gi tlaatleesiri daareesa Iliitleemu, kakaanay tuba,

<sup>14</sup> “Iliitleemu dugu daareesiye rawaa gu rawge!

Kara koorooqe qasaw wane, daqa hida hhaka'ay saa laqami ha Iliitleemu hhoinay gosi gu didiru.”

\* 2:11 2:11 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'ya.

<sup>15</sup> Qariqaaqari malayikatee giyaa ilii ki'idi rawaa gu rawge, de'emiisetira hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, "Paaree Beteleheemuge, ma arimaa kayni gimbaki gunii ca'u, sandii kaay ha Looimoo gu Goõ hari amoo da malayika."

<sup>16</sup> Teesaaqay, inay gi cira hadakayri Beteleheemuge. Qatlay giyaa ilii dayri, yade gi slayri Yoseefu haa Mariyaa, haa gi aniri nakira duguu qaatisi khooslimoo doo ilii /agine yakway. <sup>17</sup> Qatlay de'emiisetee giyaa ilii aniri nakee, gi ilakeesiri sa hida goõ gwaa te'esii waaree, gimba gu nakee sigaani kaay ha malayika. <sup>18</sup> Hida goõ gwaa akhasee gimbakee, daa ilakeesi ha de'emiisee gi bakaakairi hari khisla. <sup>19</sup> Inkoo, Mariyaa giyaati qaasidi muuna gosii, gimbakee goõ giyaati nikinkinta ilahudeemisu muuna gosii.

<sup>20</sup> De'emiisetira gi ki'idi daqa ku'unaanay gooinay, tay tooinaa daareemisiyay haa hha'aleemisiyay Iliitleemu hari khisla, sa gimbakee sliimaa giyaa akhasiri haa giyaa aniri. Gu lou, idoo sigaa ilii kaay gooay, yaa teesaaqay hiica'.

### *Yeesu leehhisaraa dosi mara gu didiruge gu Iliitleemu*

<sup>21</sup> Qatlay nakee, giyaa ilii bu'udisi balalu gweleti gu daba'u gosi, gugi daba'iri. Te'esii inay gurigi ayiri uma na Yeesu. Hiï na uma Mariyaa sagaa kaay ha malayika, maguri ayidi, ina giyaa ilii kahhade hiiloawaraa.

<sup>22</sup> Da hhe'esi, balalu gi bu'udiri gu ilabuusla da Yoseefu haa Mariyaa, idoo da iliiwane gooay sariyaa da Iliitleemu daa handikimi ha Musaa. Inay gugi leehhisiri nakee Yerusaleemuge, mara gu didiruge gu Iliitleemu, magu tlinti'isiri sa Taataa Iliitleemu. <sup>23</sup> Inay yaati yondiidiri, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Taataa Iliitleemu tuba, "Ya'ay sliimaa gu hhawatee gu badiisasaa digi tlinti'isiye sa Taataa Iliitleemu."☆ <sup>24</sup> Slime inay hadisiyee sadaaka, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Taataa Iliitleemu tuba, hadisiyee "kunde cada baku haaoo cada da tlaa."☆

### *Simi'ooni tletiruu gosi*

<sup>25</sup> Yu'udiyaa, Yerusaleemuge yaa wana heedi waku, uma gosi naa Simi'ooni gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi haa gwaa gwagwa/aa/ama Iliitleemu. Ina yaa kona kwayru gu didiru gu arimaa afigweedaraa da hida gu Israeeli. Kara, Muuna gu Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina. <sup>26</sup> Muuna gu Iliitleemu yaay tlaa'asi sa ina tuba, gwaaiyaaba, gi ilii kahhiye arimaa Kristu gu Taataa Iliitleemu. <sup>27</sup> Yoseefu haa Mariyaa guraa ilii khayri Yeesu wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, ma sugu yondiidiri, idoo daa iliislaiye gooay uo gu sariyaa. Letutee Simi'ooni gugi slayri te'esii, duguraani giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu. <sup>28</sup> Simi'ooni gugi geregedi Yeesu dabaiï kosii, tay tosaa daareemisi Iliitleemu, kakaana tuba,

<sup>29</sup> "Ye, Looimoo goori gu kooma /uuru goõ, idoo gaa ilii faditi gooay,

inkoo, aareesi yondimiisay googu, ma gwaai hari qasaw,

<sup>30</sup> sa gimba, gu lou haã arimi hari ilaa koi, ilabu'uru googu.

<sup>31</sup> Ilabu'uriki gaa ilakhuukhu'usidi, pandaa da hida sliimaage,

<sup>32</sup> yoóti cencee tleehhidi, daay tlaa'asa amamu koku gu lou, daqa hida gu hhapapu wakinayge.

Kara, ilabu'urukee haraati khay wanqamee daqa hida kokuu gu Israeeli."

<sup>33</sup> Taataa haa iyoo da Yeesu yaati bakairi gimbakeege gu Yeesu, daa kaay ha Simi'ooni. <sup>34</sup> Da hhe'esi Simi'ooni gigi /aafi inay, gi kaay daqa Mariyaage tuba, "Yu'udiyaa! Sa gimba gu Nakee hida wa'a gu Israeeli, maa huuiyay, kara wakinay maay tlayay. Ina laqaru gu kaaru tleehhidi, slime hida gu tlankiyay. <sup>35</sup> Teesaaqay, ina hiitlaa'asi ilahudaa gu muunaï gu hida wa'a. Kara igi muuna googi dugumaa ilaqai hari khisla, dugunti muti pahha hari pangaa!"

☆ 2:23 2:23 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 13:2, 12. ☆ 2:24 2:24 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 12:8.

*Aana tletiruu gosi*

<sup>36</sup> Te'esii, slime daa wana tletimiiso'oo daa gaduti hari khisla, uma gosi naa Aana, hotu heedi waku uma gosi naa Fanuweeli gu motoliya da Aseeri. Qatlay dagaa ilii khabimi, yaa ibiti haa hhawata gosi koraraa fanqu, hhamaraa dosi naqatloo.

<sup>37</sup> Teesaaqay yaati meti mogombito'oo, qatlaykee naqatloo giyaa ilii konte koraraa mibeeri gweleti haa cigahha. Ina yaa waautiiba etaa mara gu didirugo gu Iliitleemu. Amasi haa tleemaa yaati yondimaamita sa Iliitleemu, hari amoo da firoo haa mawaraa /agoo.

<sup>38</sup> Qatlaykeesii lenge, Aana yaagi khaydi daqa dooinay marakeesii gu didiruge. Ina gi tlaatleesidi daareemisu Iliitleemu sa nakee, Yeesu. Ina gi coco'odi gimba gu nakee daqa hida, gwaa iliipa'aa'amee tuba, Iliitleemu afigweedi hida gu Israeeli.†

*Yoseefu haa Mariyaa ki'eemoo dooina Nasareetige*

<sup>39</sup> Yoseefu haa Mariyaa giyaa ilii hhe'esiri gimba sliimaa, idoo daa ilii handikimi gooay ha sariyaa da Iliitleemu, inay gi tooinaa ki'iri tongoo dooinay Nasareeti da hhapee da Galilaayage waara. <sup>40</sup> Nakee, Yeesu gi diiray, kara Iliitleemu gi ilakoomi qawaraa /uuru haa waaway wa/a. Slime hhooinay gu didiru gu Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina.

*Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu*

<sup>41</sup> Koraraa sliimaa Yoseefu haa Mariyaa yaati hhiyumaamidiyay Yerusaleemuge qatlay gu losona gu Pasaaka. <sup>42</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kone koraraa mibi haa cada, inay gurigi hadakayri losonakeesii, idoo daa iliiwane gooay ou gooina. <sup>43</sup> Qariqaaqari losonakee giyaa ilii faaki, Yoseefu haa Mariyaa yaa tlaatleesiri hhiyuuma dooina da ki'araa ayage. Teesaaqay see, Yeesu gi meeti Yerusaleemuge, Yoseefu haa Mariyaa caahha see guba. <sup>44</sup> Inay yaati ilahudeesiri tuba, yaa wana sliimaa haa inay tla/aã gu raqa daa hhiyumaamida haa inay. Letutee inay gi ilakoniri khocu tlupu. Da hhe'esi gugi tlaatleesiri daabiidu tla/aã gu hiidayuuma dooinay haa dene'ee koinay gwaa sliimaa hhiyumaamidee. <sup>45</sup> Qatlay inay gwaa ilii slayriiba ina, cirakiray leë gi ki'iri Yerusaleemuge, tay gu tooinaa daabiidiyay.

<sup>46</sup> Baloo da tamiige, Yeesu gugi slayri wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, hiñ ibiidi haa maarimamaa da diini da Yahuudi. Te'esii giyaati itatiitimiisi haa giyaati maamamisi inay, gimba giyaa kakaakaneei. <sup>47</sup> Hida goõ gwaa akhasee gimba gu Yeesu, yaati bakairi hari khisla, idoo giyaa ilii kone waaway, haa idoo giyaa ilii ilaki'iimisiye nara'a maamisu gu maarimamatee. <sup>48</sup> Qatlay Yoseefu haa Mariyaa, gwaa ilii aniri ina, yaati bakairi hari khisla. Iyoo dosi gugi maasidi tuba, "Nankoy, ugu sandii so'oyi laqadi taqay? Yu'udiyaa! Ana haa Taataa googu hati kona tla'amee da didiri, haguti dabimaamidana ugu!"

<sup>49</sup> Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Ayi! Siniñ so'oyi dabimaamitay? Haã caahhadiriibaslii tuba, ana kwanda ga waare mara gu didiruge gu Taataa gooi?" <sup>50</sup> Yoseefu haa Mariyaa yaa caahhiriiba ma'aana da gimbakee Yeesu giyaa kaay sa inay.

<sup>51</sup> Da hhe'esi gi ki'i sliimaa haa inay Nasareeti naqatloo, balalu sliimaa giyaati itatiitimiisi inay. Te'esii iyoo dosi, gimbakee sliimaa giyaati ilakonti ilahudeemisu muuna gosii. <sup>52</sup> Yeesu gi ilakoomi diirawa, tledewa haa waaway gosi gii roogidi. Kara gi slay hhooinay gu didiru pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hidage.

**3***Yohaana Hiinunqudimiisay caacaahhamisu haa kakaaru gosi  
(Mataayo 3:1-12; Maariko 1:1-8; Yohaana 1:19-28)*

† 2:38 2:38 hida gu Israeeli: Ma'aana dosi hari uma waku na Yerusaleemu.

<sup>1</sup> Inkoo, yaati kori gu mibi haa kooani gu tawaaloo da mutemi Kaysaari Tiberiyo. Qatlaykee Pontiyo Pilaatu yaa gafana gu hhapee da Yudaaya, haa mutemi Heroode Antipaasi naa tawaaliilina hhapee da Galilaaya. Kara, Filiipo hhia gosi Heroode naa tawaaliilina hhapee da Itureeya haa Tirakoniiti. Slime mutemi Lisaniya yaati tawaaliilina hhapee da Abileene. <sup>2</sup> Anaasi haa Kayaafa naa hhapalooee da deni gu hhapee da Israeeli. Qatlaykeesii gimba gu Iliitleemu yaagi ilii khay Yohaana, nanku Sakariyaa yade kongoqomeege. <sup>3</sup> Ina gi hadakay daqeemoo sliimaa gu hhapee goõ, gwaa ilaciyaa waaree haa duudu gu Yoridaani, tay tosaa kakaana gimba gu hiinunqudimisu gu hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge, ma ilamooyimi tlakwaroo dooina. <sup>4</sup> Hari amoo da Yohaana, Iliitleemu yaatii gaamaamisi gimbaki gu Isaaya tletimiisay, idoo giyaa ilii handikimi gooay kitaabuu gosii tuba, "Afoo da didiri wanta da heedi kakaakanta kongoqomeege tuba, 'Tafa'asa amoo sa Looimoo gu Goõ, la tafa'asiday amamu kosi cuti!

<sup>5</sup> Daqeemoo gu koomee hiihuu'uma, digi tipidiye, kara omeeri haa tiao goõ, taataahasakina.

Amamu gwaay qolongaaga/ee, digi tafa'amisiye, slime amamu goõ gu koomee bondeeri, digi hacimisiye tipa.

<sup>6</sup> Hida goõ daqeemoo sliimaa arinayi, ilabu'uruu gu Iliitleemu.' \*✧

<sup>7</sup> Inkoo, hida wa/a yaa khakhaakhayay daqa Yohaanaage, magii nunqudimisi inay. Yohaana gi kaay sa inay tuba, "De, laqwaloti da deesasee pahha! Ha miyaa nangwaa ilii/oo'i, ma hii/pidiri qupidaa gu Iliitleemu, gwaa khocee? <sup>8</sup> Inkoo, laqama /aamu gu laqama hiifookida dooguna tlakwaroogo daqa Iliitleemuge. Kara, hhanti tlaatleesiday ilahudeemisu muunaii kokunay tuba, 'Taataa goori na Aburahaamu!' Gu lou, sangu kaay Iliitleemu hiidahhasi hiitlaysa ya'ay sa Aburahaamu daqa tle/eẽ hankaa. <sup>9</sup> Inkoo see kiraara dagaã hhe'esi, daganii qaasi kibeeri gu khaige! Khai sliimaa gooba boo'araa /aamu gu hhou, digi tlaaqi haa digii kwakwahhi aslaage!"

<sup>10</sup> Raqatira da hida gugi maasidi hari murumu'uumaa ina tuba, "Inkoo, hati malee laqana?"

<sup>11</sup> Yohaana gigi ilaki'isi tuba, "Heedi gu kooma qayroo cada, leẽ gi hadisiye sa hikira guba qayru. Kara heedi gu kooma /agoo wa/a, teesaaqay laqiye."

<sup>12</sup> Karaanimaii gooyii kurunkurimee koodi slime yaagi khayri daqa Yohaanaage, ma digii nunqudimisi. Inay gugi maasiri tuba, "Maarimuu, dandiray ti malee laqana?"

<sup>13</sup> Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Hhanti hiiyoyimintayi daqa hidago peesay gwaay catu hika'a dangwaa ilafahhi ha sirikariinii da Ruumi."

<sup>14</sup> Slime sirikaarii gugi maasiri ina tuba, "Hari dandiray ti malee laqana?"

Yohaana gigi ilaki'isi tuba, "Hhanti afii/utlida heedi lensee idadu kosi ma sitaakiikiru see hari afa'afuumaa! Kara bu'udisa hari peesay dangoó buiye."

<sup>15</sup> Hida yaa konay iliipa'aru gu khawaraa da Kristu. Sa gimbakee, gonkoinaa hingaa tlaatleesiri ilahudeemisu muunaii koinay tuba, angamalee Yohaana naa Kristu.

<sup>16</sup> Yohaana gigi ilaki'isi inay tuba, "Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa. Teesaaqay see, himaa khay heedi gu kooma /uuru, koyi see ba'i, ana may condoa see haraay boo'iiba gweedaraa da dincaaraa da ye/eetoo kosi! Ina hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gu Iliitleemu haa hari aslaa. <sup>17</sup> Ina hii ooyi daba gosii kiyaaray gu heele'emisu, hii tlaatleesi ficinay biraa gosi, ma hiikurunkuri ganoo kuugiya dosii da didiri.\* Teesaaqay see, muu'u gumaa da'i hari aslaa doóba hhama!"

<sup>18</sup> Nama teesaaqay leẽ, Yohaana yaa ilakoomi tlaatlaqamisu hida, maay fookidiri daqa Iliitleemuge, tay tosaa kakaana Gimba gu Hhou gu Iliitleemu sa inay.

✧ **3:6** 3:6 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3-5.

\* **3:17** 3:17 kuugiya dosii da didiri: Kuugiyati da didiri dagaati

tleehhi mara pahha hari tofaari.



<sup>19</sup> Inkoo, Yohaana gi ilii/ooŋ mutemi Heroode Antipaasi, sa gimba giyaa khabimi Heroodiia, hadde da hhia gosi loi, haa sa tlakwaroo waka wa/a giyaa yondiidi.  
<sup>20</sup> Teesaaqay Heroode gii roogisi tlakwaroo waka daqa dosii, tay Yohaana gugi ilapingimi jeerage.

*Yeesu hiinunqudisa dosi haa Yohaana  
 (Mataayo 3:13-17; Maariko 1:9-11)*

<sup>21</sup> Qatlay hida digaa ilii hhe'esi hiinunqudimisu ha Yohaana, Yeesu see dugugii nunqudisi. Yeesu giyaa ilii firiirine Iliitleemu, raw yaati tlaa'adi. <sup>22</sup> Muuna gu Iliitleemu yaagii/eeti rawgo daqa dosii, tlabiya pahha. Kara afoo yaagii ca/adi rawaa gu rawgo, kakanta tuba, "Ugu na Nankoy ga slae! Ugu hanoó muunaboo/eesida hari khisla!"

*Yeesu motoliya dosi giyaa dahhiye  
 (Mataayo 1:1-17)*

<sup>23</sup> Yeesu qatlay giyaa ilii tlaatleesi yondu gosi, yaa koraraa mibeeri tami kona taqaaqay. Kara hida yaati ilahudeesiri tuba, ina yaati nanku Yoseefu, laqwaloo da Heeli.

<sup>24</sup> Heeli, yaa nanku Mataati.

Mataati, yaa nanku Laawi.

Laawi, yaa nanku Meliiki.

Meliiki, yaa nanku Yanaay.

Yanaay, yaa nanku Yoseefu.

<sup>25</sup> Yoseefu, yaa nanku Matatiiya.

Matatiiya, yaa nanku Aamoosi.

Aamoosi, yaa nanku Nahuumu.

Nahuumu, yaa nanku Esili.

Esili, yaa nanku Nagaay.

<sup>26</sup> Nagaay, yaa nanku Maati.

Maati, yaa nanku Matatiiya.

Matatiiya, yaa nanku Semeyiini.

Semeyiini, yaa nanku Yoseeki.

Yoseeki, yaa nanku Yooda.

<sup>27</sup> Yooda, yaa nanku Yohanaani.

Yohanaani, yaa nanku Reesa.

Reesa, yaa nanku Serubabeeli.

Serubabeeli ya nanku Seyalitiyeeli

Seyalitiyeeli, yaa nanku Neeri.

<sup>28</sup> Neeri, yaa nanku Meliiki.

Meliiki, yaa nanku Aadi.

Aadi, yaa nanku Kosaamu.

Kosaamu, yaa nanku Elimadaamu.

Elimadaamu, yaa nanku Eeri.

<sup>29</sup> Eeri, yaa nanku Yosuuwa.

Yosuuwa, yaa nanku Elieseeri.

Elieseeri, yaa nanku Yoriimu.

Yoriimu, yaa nanku Mataati.

Mataati, yaa nanku Laawi.

<sup>30</sup> Laawi, yaa nanku Simi/ooni.

Simi/ooni, yaa nanku Yuuda.

Yuuda, yaa nanku Yoseefu.

Yoseefu, yaa nanku Yonaamu.

Yonaamu, yaa nanku Eliyakiimu.  
 Eliyakiimu, yaa nanku Meleeya.  
<sup>31</sup> Meleeya, yaa nanku Meena.  
 Meena, yaa nanku Mataata.  
 Mataata, yaa nanku Nataani.  
 Nataani, yaa nanku Dawdi.  
<sup>32</sup> Dawdi, yaa nanku Yeese.  
 Yeese, yaa nanku Obeedi.  
 Obeedi, yaa nanku Booaasi.  
 Booaasi, yaa nanku Salimooni.  
 Salimooni, yaa nanku Nakhasooni.  
<sup>33</sup> Nakhasooni, yaa nanku Aminadaabu.  
 Aminadaabu, yaa nanku Adimiini.  
 Adimiini, yaa nanku Arinii.  
 Arinii, yaa nanku Khesirooni.  
 Khesirooni, yaa nanku Pereesi.  
 Pereesi, yaa nanku Yuuda.  
<sup>34</sup> Yuuda, yaa nanku Yakoobo.  
 Yakoobo, yaa nanku Isaaka.  
 Isaaka, yaa nanku Aburahaamu.  
 Aburahaamu, yaa nanku Teera.  
 Teera, yaa nanku Nakhoori.  
<sup>35</sup> Nakhoori, yaa nanku Seruugi.  
 Seruugi, yaa nanku Reeu.  
 Reeu, yaa nanku Peleegi.  
 Peleegi, yaa nanku Ebeeri.  
 Ebeeri, yaa nanku Saala.  
<sup>36</sup> Saala, yaa nanku Kenaani.  
 Kenaani, yaa nanku Arifakisaadi.  
 Arifakisaadi, yaa nanku Seemu.  
 Seemu, yaa nanku Nuuhu.  
 Nuuhu, yaa nanku Lameeki.  
<sup>37</sup> Lameeki, yaa nanku Metuseela.  
 Metuseela, yaa nanku Enooki.  
 Enooki, yaa nanku Yareedi.  
 Yareedi, yaa nanku Mahalaleeli.  
 Mahalaleeli, yaa nanku Kenaani.  
<sup>38</sup> Kenaani, yaa nanku Enoosi.  
 Enoosi, yaa nanku Seeti.  
 Seeti, yaa nanku Adaamu.  
 Adaamu, yaa nanku Iliitleemu.

## 4

*Yeesu koisaraa dosi ha Sataanimoo hari uma waku Biriisimoo*  
*(Mataayo 4:1-11; Maariko 1:12-13)*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii waaudi te'esaa duudu gu Yoridaanigo, tay duguū iliihaci Muuna gu Iliitleemu, te'esaa dugurigi giyaadi ha Muunakee kongoqomeege. <sup>2</sup> Ina yaa ibiidi taysi balalu mibeeri cigahha, tay dugu tosaa koimisi ha Biriisimoo. Qatlaykee sliimaa yaa /agimiiba idoo lensee. Balalu hhakee giyaa ilii bu'udiri, gi arimi qori.

<sup>3</sup> Biriisimoo gi kaay sa Yeesu tuba, "Bere ugu ti Nanku Iliitleemu, ilafahhe tlaa/uki, ma mukaatimoo tleehhidi."

<sup>4</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa ina tuba, "Daa handikimi, Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Heedi yoó ibiidiyaaba hari mukaatimoo kilesi.'✠ "

<sup>5</sup> Da hhe'esi Biriisimoo gi leehhisi Yeesu cina da oõ naqatloo, gi laqami sa ina aalimee goõ da hhapapu goõ waa leë. <sup>6</sup> Biriisimoo gi kaay sa Yeesu tuba, "Ana sugu qaw /uuru gu tawaaliru hhapapu hhangi sliimaa, haa sugu qaw wanqamee dooina goõ da didiri. Ma'aana ana sinaa taatahhi gonkoinaa dabaii koi, haydahhasa qawaraa /uuru sa heedi ga slae. <sup>7</sup> Inkoo, bere ugu ha keeb'eeta pandaa dooi haa hanigi daaresida, idadu hhakee gonkoinaa koku tleehhidiyay."

<sup>8</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Daa handikimi taqay, 'Ugu daareesi Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, haa sugu yondite ina lenkosi kilesi.'✠ "

<sup>9</sup> Da hhe'esi Biriisimoo gi leehhisi Yeesu Yerusaleemu naqatloo. Taysi gugi qadidisi ina tlankoo gu tleeduge gu mara gu didiru gu Iliitleemu, gi kaay sa ina tuba, "Bere ugu na Nanku Iliitleemu, hanguu kwahhade tiaa hhapeege. <sup>10</sup> Ma'aana daa handikimi tuba, 'Iliitleemu ilafahhi malayika dosi, magu ga/ayri.

<sup>11</sup> Inay gu tlo'osiyay dabaii koinay, ma maydi hiitatafida yaaee doogu tlaa/age.'✠ "

<sup>12</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa ina tuba, "Teesaaqay laqaaba, daa handikimi tuba, 'Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hagu hhanti koisida.'✠ "

<sup>13</sup> Biriisimoo giyaa ilii hhe'esi koimisu Yeesu hari amamu hhakee, gugi mamay te'esii qoomay waku naqatloo guraay boo'u.

*Yeesu tlaatleesa yondu gosi hhapee da Galilaayage  
(Mataayo 4:12-17; Maariko 1:14-15)*

<sup>14</sup> Da hhe'esi Yeesu gi ki'i hhapee da Galilaayage, tay hi'i haci /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. Kara gimba gosi gii qoomi hari khisla hhapapu sliimaa gwaa ilaciyaa waaree. <sup>15</sup> Yeesu yaa tlaatleesi caacaahhamisu hida sinagoogaguu koinay,\* hida sliimaa gugi daaresiri.

*Yeesu idoo dugwaa iliisi'i Nasareetige  
(Mataayo 13:53-58; Maariko 6:1-6)*

<sup>16</sup> Letu waka Yeesu gi hadakay Nasareetige, yaamu dugwaa ilii omi. Baloo da Sabaato gii day wa'ay gu sinagoogige namati ou gosi gooay. Ina gi qadidi, ma somimi Handikaa da Iliitleemu. <sup>17</sup> Ina sugugi hadisi ha heedi waku kitaabuu gu tletimiisay Isaaya. Kitaabukee daa taagi† gugi tlaa'asi haa gi slay daqa daa handikimi tuba,

<sup>18</sup> "Muuna gu Taataa Iliitleemu,  
sliimaa wana haa ana,  
sa gimba hiningii leehhi ana,  
ma kakaami Gimba gu Hhou daqa kwaeelige.

Hinaani ya'abi ana, ma kakaami hiica/asaraa sa hida daa khiidimi,  
kara hida gwaa ilahhamaahhamee, ma slayri hiidahhasa da khu'uduũ,  
haa hida doó laba'asiye, ma digi afiiooyimi.

✠ 4:4 4:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 8:3. ✠ 4:8 4:8 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:13.

✠ 4:11 4:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 91:1, 12. ✠ 4:12 4:12 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:16.

\* 4:15 4:15 sinagoogaguu koinay: Mara doó ilii kurunkurimidiye hida gu Yahuudi sa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo dosi see. † 4:17 4:17 kitaabukee daa taagi: Kitaabuu gu taqay slanqasa ti eleema da tleedi hari khisla da karataasii, daa boo'imisi hari cikwahha. Dugwaati taagi nara'a loi, ma may tlakwaakwaw, kara sa qaasaraa dosi wa'ay gu curuqu gwaayii gwaa hiigarangaariduge.

19 Kara hinaani ya/abi, ma kakaami sa hida kori da ilii laqane ha Iliitleemu hhoiney gosi gu didiru daqa hidage.”✠

20 Yeesu giyaa ilii hhe'esi somaa gimbakee, gi tosaa taagi kitaabukee, haa gugi ki'isi daqa yondimiisay gu sinagoogige, ina gi tosaa ibiidi. Hida sliimaa gwaa sinagoogige waaree gugi ilii kaasiri ilaa. 21 Ina gi tlaatleesi kaawa daqa dooinay tuba, “Letuti Handikati da Iliitleemu hī bu'uti, idoo gā ilii akhasidiri gooay.”

22 Hida sliimaa gwaa te'esii waaree, gugi hha'aleesiri ina hari khisla. Kara digigi baka'asi ha gimba gwaa afa gosi dahha, gwaa hacu hhoiney gu didiru. Hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Ayi! Hī nanku Yoseefu goobaslii?”

23 Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Gu lou, siniti kaaday ana hiihhantlisati doó kaawa tuba, ‘Ugu dareesimoo, hangu hhoeside ugu lenkoogu!’ Slime siniti kaaday tuba, ‘Gimba goō gā akhasani, gū yonditi yade tongoo da Kaperinauumuge, yondiidaku slime ti'ii yaamu kokuu!’ ”

24 Yeesu gii roogisi kaawa sa inay tuba, “Guti lou, sangu kaay, hhaku tletimiisay doó muriidiye yaamu kosii.

25 Inkoo, itatiisa! Gu lou sangu kaay, qatlay gu tletimiisay Eliyaa yaa wanay tigay wa/a daa afahhamaahhami hhawatee koina hhapee da Israeelige. Qatlaykeesii tlubay yaa tlubiiba koraraa tami haa slehheeri lahho'o. Kara qori gu didiru yaa wana hhapee gonge da Israeeli. 26 Teesaaqay see, Eliyaa dugwaa ya/abiiba haa Iliitleemu daqa kwa'alito'oo lenge see tla/ā gu hhakeesii. Ina dugwaati ya/abi ha Iliitleemu daqa kwa'alito'oo wakay daa Yahuudito'oo gooba, daa ibimaamida yaamu gu Sareepitage hhapee da Sidoonige. 27 Kara, qatlay gu tletimiisay Elisaa, yaa wanay Yahuudi wa/a gwaa koomee ga/ay gu buubaa hhapee da Israeelige. Teesaaqay see, tla/ā gooinay hhaku lensee daa hhoesii ha Iliitleemu. Namaani kilesi dugunaa hhoesii, heedi gwaa hhapee da Siiriya dahha!”

28 Hida sliimaa gwaa sinagoogige waaree, giyaa ilii akhasiri gimbakee gu Yeesu, gi slahhaahhaairi hari khisla. 29 Cirakiray, inay gi qadimidiri, gii ca/asiri Yeesu hari/uuru yaamu koinaa. Inay gugi leehhisiri cina da oō naqatloo, daqa daa ilii tleehhi tongoo da Nasareeti. Te'esaa inay gi taariniri maguu kwahhiri hhapeege, ilagweegwe/eda da dihhigo, ma gwaai. 30 Teesaaqay see, ina gi tosaa hiicati hari tla/ā gu raqatee tooina, gi amoo dosi ooyi.

*Yeesu hiica/asaraa da gieeri daqa heedigo  
(Maariko 1:21-28)*

31 Da hhe'esi Yeesu yaa hiigweegwe/edi tongoo da Kaperinauumu naqatloo yaamu gu Galilaayage. Balalu gu Sabaatoge, taysi gi tlaatleesi caacaahhamisu hida sinagoogige. 32 Hida hhakee digigi baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gosi, sa gimba giyaa caacaahhamisi inay hari/uuru gu tawaaloo.

33 Te'esii, wa'ay gu sinagoogige heedi waku yaa wana daa ilii khaabaa'adi ha gieerimoo. Gieerimokee gi maahhi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, 34 “Ye Yeesu gu Nasareeti, ha mala sla'ada haa dandiray? Hanti khaydii sa hhamisaraa dandiray? Ugu, haguti khuana! Ugu ti hikira daa tlinti'isi gwaa daqa Iliitleemu dahha!”

35 Yeesu gi ilii/oo/í gieeri tuba, “Qabe dī! Inkootuutuu ca/i daqa heedikaa!” Cirakiray, gieerimokee gi ilii cakhadiri hhapeege heedikee pandaa da hida hhakeesii goō. Ina yaagi toosaa hiica/í daqa dosaa ilaqa'a see guba.

36 Te'esii sinagoogige hida sliimaa yaati bakairi hari khisla, hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, “Ayi! Hī ti gimba mala? Yu'udiyaa heediki kona hiidahhasa haa/uuru gu tawaaloo da ilii/oo/a gieeri daqa heedigo, cirakiray gi tooina hiica/iyay.” 37 Teesaaqay, gimba gu Yeesu gii qoomi daqeemoo sliimaa hhapeteesii.

✠ 4:19 4:19 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 61:1-2.

*Yeesu hhoemisi hida wa'a  
(Mataayo 8:14-17; Maariko 1:29-34)*

<sup>38</sup> Yeesu gi waaudi te'esaa sinagoogigo, gi hadakay mara gu Simoonige. Taysi yaa slay kumbo'oo da Simooni, mama'ada hari khisla. Hida gwaa waaree te'esii gugi friniri Yeesu, magi hhoeesi. <sup>39</sup> Ina gi qadida kay ilaciyaa kosii, gii gupu'í daqa dosii haa gi ilii'oo'í ga/aykee. Ina dagagi hhoeesi ga/aykee kosi. Cirakiray lenge gi qaditi, gi tosaa yonditi sa inay.

<sup>40</sup> Qatlay letu giyaa ilii huhaahu'ude, hida goõ gwaa koomee ga'idee paslaapasloo giyaagi leehhimisiri daqa Yeesuge. Ina gi iliiqamidi dabi'í kosi ga'idee goõ, gii hhoeesi. <sup>41</sup> Ina slime, gii ca'amisi gieeri wa'a daqa hida daa ilii khaabaa'amidigo, tay tooinaa maahhaminay tuba, "Ugu ti Nanku Iliitleemu!" Yeesu gii ilii'oo'í gieerikee, ma mayri kaawaraa sa hida teesaaqay, sa gimba inay giyaa khuiyay tuba, ina na Kristu.

*Yeesu kakaana gimba gu Iliitleemu Yudaayage  
(Maariko 1:35-39)*

<sup>42</sup> Heetlaalee dosii daa iliipisi, Yeesu gii ca'í koorooge marakesaa, gi waaudi daqa daba hida. Hida wa'a giyaa ilii caahhiri tuba, Yeesu hhaku, gugi tooinaa dabiiduu kayri ina. Qatlay gwaa ilii slayri, gugi tlaatlahhasiri, ma may waauda daqa dooinaa. <sup>43</sup> Te'esii ina gi kaay sa inay tuba, "Ana kwanda ga kakaaru kawe Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu yaamu wakinayge see, sa gimba ana sinaa gimbakee ya'abi."

<sup>44</sup> Teesaaqay, Yeesu gi ilakoomi hiicataraa hari tongagu wa'a gu hhapee da Yudaaya, tay tosaa caacaahhamisi gimba gu Iliitleemu sinagoogaguu koinay.

## 5

*Yeesu idoo giyaa ilii eteedi sirakoomiisee da pandaa  
(Mataayo 4:18-22; Maariko 1:16-20)*

<sup>1</sup> Letu waka, Yeesu yaa qadidi kenga gu tlawa da didirige da Galilaaya,\* dugwaati niini'ídi ha raqa da hida wa'a, tay tooinaa akhamisiyayi gimba gu Iliitleemu. <sup>2</sup> Te'esii Yeesu gi arimi masuwaa cada kenga gu tlawateesii. Hida gwaa ooyiyimee samaakii hindii ca'iri masuwaago sa ilahhunca da makumbabuu koina hari ma'ay kenga gu tlawage. <sup>3</sup> Ina gi tosaa hiiday masuwaa lenge tla'aã gu masuwaa hhakeesii, hatee danaa Simooni. Ina gi firimi Simooni maay satsi masuwatee segenge coko'o wa'ay gu tlawage. Yeesu gi ibiidi masuwateesii, gi tosaa caacaahhamisi hida hhakee masuwateesaa.

<sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esi caacaahhamisu, gi kaay sa Simooni tuba, "Inkoo, leehhisi masuwaa slagwiya naqatloo, lay taaree'eday makumbabuu kokuna, ma ooyintiri samaakii."

<sup>5</sup> Simooni gi ilaki'isi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, haã yondiidani hari khisla amasi piray, haã oowaniiba ma samaakimoo lensee! Inkoo, sa kaawaratee toku, hay taaree makumbabuu."

<sup>6</sup> Qatlay Simooni haa dene'ee kosi giyaa ilii teesaaqay laqiri, gi ooyiniri samaakii wa'a hari khisla, makumbabuu koina see gi tlaatlesiri kere'emidu. <sup>7</sup> Teesaaqay, inay gi waratlaymisiri dabi'í koina sa /oo'araa da dene'ee koina, gwaa masuwawuu wakinayge waaree, maa khayri sa iliiawaraa inay. Dene'ee hhakee yaagi khayri, gi hacimisiri samaakii masuwawuu cada koinaa, yaati amoolee tlaatlesiri hiihamaahhamu ma'ayge.

<sup>8</sup> Simooni slime daa eteediidine na Peetiro giyaa ilii arimi gimbakee, gi keebeeidi pandaa da Yeesuge, gi kaay tuba, "Looimoo gu Goõ, waaudi pandaa dooaa, sa gimba ana ti heedi gu kooma tlakwaroo!" <sup>9</sup> Ma'aana sliimaa haa dene'ee kosi goõ goõ

\* 5:1 5:1 tlawa da didirige da Galilaaya: Hari uma waku slime na tlawa da didiri da Genesareeti.

samaakii ooyimee, yaati bakairi hari khisla, sa gimba gu hacimaa gu samaakikee giyaa slayri. <sup>10</sup> Nama teesaaqay, Yakoobo haa Yohaana ya'ay gu Sebedaayo, dene'ee kosi gu Simooni, slime yaati bakairi.

Yeesu ginaa ilii kaay sa Simooni tuba, “Hhanti tla'amuta! Tlaatleesa da letutaa, ugu samaakii kilesi guni ooyintaaba, hida ginaa ooyinta daqa dooi.”<sup>✠</sup> <sup>11</sup> Qariqaaqari inay giyaa ilii ca/asiri masuwawuu koina hhapee da kaarunge naqatloo, te'esii gi mayri idadu sliimaa, gugi tooinaa sirakoniri Yeesu.<sup>✠</sup>

*Yeesu ilabuuslaraa da heedi gwaa kooma buubaa  
(Mataayo 8:1-4; Maariko 1:40-45)*

<sup>12</sup> Yeesu giyaa ilii cati hari tongoo waka da yaamu gu Galilaayage waara, yu'udiyaa, te'esii yaa wana heedi gwaa kooma buubaa wa/a slaqwa dosii. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu, gi hadakay daqa dosii, gi keebee'edi hhapeege pandaa dosii. Ina gi tlaatlaqasi Yeesu tuba, “Looimoo gu Goō, hhoaa, bere ha sla'ada, haniidahhasida ilabuusla!”

<sup>13</sup> Yeesu gi tafa'asi daba gosi, gugi tosaa nangusi heedikee, sugugi kaay tuba, “Ee, Ana sla'a teesaaqay laqa, ugu ma dugu ilabuusli inkootuutuu!” Cirakiray lenge ga/aykee kosi gi hhoay sumuku!

<sup>14</sup> Da hhe'esi Yeesu, heedikee gugi afakaayi tuba, “Hhanti kaada sa heedi lensee gimbaki. Inkootuutuu taa/a hangu laqante daqa hhapalooay gu Iliitleemuge, la hadisa kayda sadaaka sa ilabuuslatee toku, idoo daa ilii ilafahhi gooay sariyaa da Musaage. Hatee noo ilatlawa doogu sa inay.”<sup>✠</sup>

<sup>15</sup> Teesaaqay gimba gu Yeesu, gi tosaa ilaqinci hiiqoomaraa hari khisla. Raqoo wa/a gu hida yaay kurunkuriirimidiyay daqa Yeesuge, ma itatiimisiri gimba gu Iliitleemu haa ma digi hhoemisi ga/ay gooina. <sup>16</sup> Inkoo, qatlay wa/a Yeesu hingaati pasliislimisi ina lenkosi daqa dooinaa, daqa daaba hida, sa firoo da Iliitleemu.

*Yeesu hhoesaraa da heedi gwaa slaqwa tingara'uudu  
(Mataayo 9:1-8; Maariko 2:1-12)*

<sup>17</sup> Letu waka, Yeesu yaa caacaahhamisi hida. Te'esii Farisaayoo wakinay haa maarimamaa da sariyaa, yaa wanay yaa ibiidiri, gwaa tongagu paslaapasloo dahhee gu hhapee da Galilaaya, Yudaaya haa Yerusaleemu. /uuru gu Iliitleemu yaa sliimaa wana haa Yeesu sa hhoemisu gu ga/iidee.

<sup>18</sup> Yu'udiyaa, hida wakinay cigahha yaagi leehhisiri hari fala heedi waku gwaa tingara'uudu. Inay yaa slaiyay, magu leehhisiri wa'ay gu mara daa iliiwane Yeesu, magu qaatisiri pandaa dosii. <sup>19</sup> Inkoo, hida hhakee digiraa slanqadi hari dawaraa heedikee marage daqa Yeesuge, sa gimba gu raqa da hida daa qiqincidi te'esii. Da hhe'esi gii dadayri rawaa gu pembeege, gi tooinaa cihhiri pembee daqatiray loii<sup>†</sup> daa iliiwane Yeesu, gii/eetisiri heedikee gwaa tingara'uudu, tay hiĩ qaati falage pandaa da Yeesuge.

<sup>20</sup> Yeesu giyaa ilii arimi hida hhakee, idoo giyaa iliikonee /imba da didiri daqa dosii, gi tosaa kaay sa heedikee gwaa tingara'uudu tuba, “Ye hhia goy, tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi!”

<sup>21</sup> Inkoo, maarimamaa da sariyaa haa Farisaayoo giyaa ilii akhasiri Yeesu hiĩ kaay teesaaqay, gi tlaatlesiri ilahudaa tuba, “Heediki ti miyaa gu kakaakama gimba gu belendeqesa Iliitleemu? Hhaku lensee gu kooma /uuru gu ilamooyiru tlakwaroo, Iliitleemu kilesi na kona!”

<sup>22</sup> Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei, gi kaay sa inay tuba, “Sa so'oyi ilahudeedemisiyay teesaaqay muunaĩ kokunay?” <sup>23</sup> Gimba haloo na slaahhi hari

✠ **5:10** 5:10 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 13:47-50. ✠ **5:11** 5:11 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 19:27. ✠ **5:14** 5:14 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 14:1-32. † **5:19** 5:19 gi tooinaa cihhiri pembee daqatiray loii: Hari amoo waka gi baciri gameesaaee daraay hhafi mara.

khisla, kaawaraa tuba, 'Tlakwaroo doogu sliimaa dagaã ilamooyimi,' baku kaawaraa tuba, 'Tlayii, la waauta?' <sup>24</sup> Inkoo, ana sla'a unkuray, ma caahhadiri tuba, Nanku Heedi kona /uuru gu tawaaloo guri ilamooyiru tlakwaroo da hida ti'ii koorotii!"

Te'esii Yeesu gi kaay sa heedikira gwaa tingara/uudu tuba, "Suguũ kaay, tlayii, oyii fala doogu, la waauta ayage!"

<sup>25</sup> Cirakiray lenge heedikee gwaa tingara/uudu gi qadidi ge'e pandaa da hida sliimaage, gi tosaa hiiy falala dosi, gi watli ayage, tay tosaa hha'aleemisi Iliitleemu. <sup>26</sup> Hida sliimaa giyaa ilii aniri teesaaqay, gi bakairi hari khisla! Inay see gi hha'aleesiri Iliitleemu haa digigi iliihaci ha gwaa/amee, kakaanay tuba, "Gu lou, letuti haã arini gimba gu didiru gu baka'asa!"

*Yeesu eteedaraa da Laawi  
(Mataayo 9:9-13; Maariko 2:13-17)*

<sup>27</sup> Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaagii ca' kenga gu yaamuge. Ina gi arimi karaanii gwaa hiikurunkuriirima koodi oofisi dosii, uma gosi naa Laawi, hiĩ ibiidi te'esii. Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Hanisirakonte!" <sup>28</sup> Laawi gii tlay, gi mamay yondukee kosi gu koodi, gi tosaa sirakoomi Yeesu.

<sup>29</sup> Da hhe'esi Laawi gi boo'imisi losona gu didiru aya gosii sa Yeesu. Inkoo raqa da didiri da karaanimaĩ goó hiikurunkurimee koodi haa hida wakinay yaa ibiidi te'esii /aginay /agoo sliimaa haa Yeesu haa Laawi. <sup>30</sup> Teesaaqay see, Farisaayoo haa maarimamaa dooina da sariyaa, giyaa ilii aniri Yeesu /agina haa hida hhakee goõ, gi maasiri sirakoomiisee da Yeesu tuba, "Unkuray haa Yeesu sa so'oyi /agiigintay haa kitahhaahhantay sliimaa haa karaanimaĩ goó hiikurunkurimee koodi haa hida hhakee gu koomee tlakwaroo?"

<sup>31</sup> Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Hida gu koomee slaqoo gu hhoi yoó slaiyaa'iiba dareesimoo, hhaka'a gu koomee ga'ay noó slaiyay. <sup>32</sup> Inkoo, ana hanti khayiiba sa eteeda hida hhaka'a gungoo hiirimee tuba, ibinaa dooina yaa tafa'adi. Hanti khay sa eteediru gu hida hhaka'a gu koomee tlakwaroo, may fookidiri tlakwaroo dooina daqa Iliitleemuge."

*Yeesu dugwaa maasi gimba gu mawaraa/agoo haa kitahhu  
(Mataayo 9:14-17; Maariko 2:18-22)*

<sup>33</sup> Hida wakinay gi kaayri sa Yeesu tuba, "Sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimi-isay haa raqa da Farisaayoo, diqimi wa'a inay yoóti mayay /agoo haa kitahhu see, gi firiirinay Iliitleemu. Inkoo, sirakoomiisee doogu soó so'oyi mayay teesaaqay laqaraa?"

<sup>34</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa inay tuba, "Dahaa gu heedi guũ khabimu, hagi malee hiidahhasiday, ma mayri /agoo haa kitahhu qatlay heedi guũ khabimu tosaa wana sliimaa haa inay? <sup>35</sup> Inkoo, balalu gimaa dayee, heedi gwaa khabimu dugurimaa waaudi daqa dooina, qatlaykeesii maa asu mayay /agoo haa kitahhu see."

<sup>36</sup> Yeesu gi kaay sa inay ila'aa'aatisati tuba, "Hhaku heedi lensee goó feehhisa dahhamu daqa qayru gu /abugo, ma hiidaqi qayru gwaa faaku hari dahhamukee. Bere teesaaqay laqi, kwanda gi feehhisiye qayrukira gu /abu. Kara dahhamukee gu /abu hingi slaaslaaqasiyaaba haa qayrukeke gwaa faaku.

<sup>37</sup> Nama teesaaqay leẽ, hhaku heedi lensee goó hiieesa difaay da /abi wa'ay gu curuqu daa boo'imisi hari fala da segi da iliiqaasa difaaytee. Bere teesaaqay laqi, difaaytee da /abi, qatlay giyoo ilii mahhaa'ade, kwanda gii feehhimiside hari /uuru faloo hhakee gonkoinaa. Kara difaaytee goõ tuutuquta haã faloo hhakee see slime yooti tlakwaakwayay. <sup>38</sup> Teesaaqay difaay da /abi kwanda dagoó wa'ay gu curuqeerii gu faloo gu /abige hiieesi. <sup>39</sup> Kara, bere heedi hiĩ kitahhi difaay da segi, yoó slaiyaaba

kitahhu difaay da /abi, ma'aana ina yoóti kaay tuba, 'Hata'a da segi dati hhoi hari khisla!' "

## 6

### *Yeesu ti Looimoo gu Sabaato* (Mataayo 12:1-8; Maariko 2:23-28)

<sup>1</sup> Letu waka baloo da Sabaato, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa hiicatiri hari tla/aã gu qaymamu gu ganoo. Qatlaykee sirakoomiisee dosi gi kere'emisidi sagaii gu ganoo, gigi pisiginiri dabiã koinay, gi tooinaa /aginay. <sup>2</sup> Inkoo Farisaayoo wakinay gwaa waaree te'esii gi kaayri sa Yeesu tuba, "Sa so'oyi yondimaamitay yondu daa kitlakuusi sariyaage baloo da Sabaatoge!"

<sup>3</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki/isi sa inay tuba, "Haati somintiriibaslii gimba gu Iliitleemuge, idoo Dawdi giyaa laqi ina haa hida kosi qatlay giyaa ilii qoriimidiri? <sup>4</sup> Ina yaa hiiday mara gu Iliitleemuge, gi/agimi mukaate daa hadiidimisiye sa Iliitleemu, Dawdi gi /agimi, gi qaay mukaatetee sa hida kosi! Kara mukaatetee dagaa kitlakuusi /agoo heedi lensee. Hhapaalooee kilesi naa /agiiginay." <sup>5</sup> Teesaaqay Yeesu gi ilaki/isi Farisaayoo tuba, "Ana na Nanku Heedi, Looimoo gu baloo da Sabaato."

### *Yeesu hhoesaa da heedi baloo da Sabaato* (Mataayo 12:9-14; Maariko 3:1-6)

<sup>6</sup> Baloo waka da Sabaato, Yeesu kara yaay day sinagoogige, gi tlaatleesi caacaah-hamisu hida. Te'esii yaa wana heedi waku daba gosi gu /uya gwaa tingara/uudu. <sup>7</sup> Inkoo, Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa gwaati khu'uu'unay Yeesu nara'a, ma aniri, bere higi hhoesii heedikkee baloo da Sabaatoilee. Inay yaati teesaaqay laqiri, ma slayri amoo dari sitaakiru Yeesu pandaa da balasaage. <sup>8</sup> Te'esii, Yeesu gi caahhi idoo giyaa ilahudeedemisiyeei. Ina gi kaay sa heedikkee gwaa daba tingara/uudu tuba, "Khoca ti'ii, qadidi pandaa da hida sliimaage." Heedikkee gi hadakay haa gi qadidi te'esii.

<sup>9</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hangu maasa unkuray, gimba haloo na kitlakuuba yondu baloo da Sabaatoilee? Ti yondu hhoinay baku ti yondu tlakwaroo? Kara haloo na hhoinay baloteesii? Ti ilabu'uruu ibinaa gwaa'araago baku ti hhamisaraa ibinaa?"

<sup>10</sup> Yeesu gigi yu'udi inay gonkoinaa bareemoo sliimaa. Da hhe'esi gi kaay sa heedikkee gwaa daba tingara/uudu tuba, "Tafa'asi daba googu!" Heedikkee gi tosaa tafa'asi daba gosi, cirakiray lenge dugugi hhoesii sumuku. <sup>11</sup> Te'esii Farisaayoo haa maarimamatee da sariyaa gi slahhaahhaairi hari khisla. Inay hingigi tlaatleesiri ilakhuukhu'umisuu inay haa inay, idoo gi laqiye Yeesu.

### *Yeesu hiileehha sirakoomiisee gu mibi haa cada* (Mataayo 10:1-4; Maariko 3:13-19)

<sup>12</sup> Balalu hhakeesii Yeesu yaa ilakhiinaa'adi rawaa gu onke, ma firoom kay Iliitleemu, taysi gugi firirimi amasi piray. <sup>13</sup> Qatlay daa iliipisi, gi eteedi sirakoomiisee dosi giyaa ina slaiye. Te'esii Yeesu gii leehhi hhawatee mibi haa cada, girigi ayi uma na ya/abimiisee. <sup>14</sup> Umaã koina niã: Simooni (hiã daraa ayi uma gu caduu na Peetiro), Andareyaa hha gosi gu Peetiro, Yakoobo haa Yohaana,\* Filiipo, Batolimaayo, <sup>15</sup> Mataayo, Toomaasi, Yakoobo nanku Alifaayo, Tadaayo, Simooni gu raqa da Seloote,† <sup>16</sup> Yuuda nanku Yakoobo haa Yuuda Isikariyooti. Qariqaaqari hiã naa hiifookidi Yeesu, gugi taataahi dabiã gu fa'ayaage.

\* **6:14** 6:14 Yakoobo haa Yohaana: Hhaã ti ya'ay gu Sebadaayo daraa ayi ha Yeesu uma gu dene'ee na Boaneeri, ma'aana dosi na Ya'ay gu Kukukhumoo. † **6:15** 6:15 Seloote: Seloote ti raqa da Yahuudi gimba gu diinige haa sirikariinii. Raqati yaati ilakwikwihhidi gimba gwii ca'araa tongaiimaago da hhapee da Israeeli, qatlay dagaa ilii tawaalimi da Ruumi.



*Yeesu caacaahhamisu haa hhoemisu gu hida  
(Mataayo 4:23-25)*

<sup>17</sup> Yeesu giyaa ilii gweegwe/edi onko sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi qadidi daqa daa paapaahhatige. Te'esii daa wana raqa da didiri da sirakoomiisee dosi, slime haa raqa da didiri da hida gwaa daqeemoo sliimaa dahhee gu hhapee da Yudaayago haa Yerusaleemugo. Kara yaa wanay hhaã gwaa daqeemoo gu kengaa gu tlawa da didiri dahhee gu yaamu gu Tiuro haa Sidooni. <sup>18</sup> Hida hhakee goõ yaati khayri sa itatiimisu gu Yeesu haa ma hhoemisi ga/ay gooina. Slime hhakira daa laba'aa'amisiye ha gieeri, gigi hhoemisi. <sup>19</sup> Hida goõ gwaa slaiyay nangumisu, sa gimba /uuru gosi yaay cacaaca/1, tay gi tosaa hhoemisi hida goõ.

*/aafaraa haa ilawaasa  
(Mataayo 5:1-12)*

<sup>20</sup> Da hhe'esi Yeesu gi yu'udi daqa sirakoomiisee dosii, gi kaay tuba, "Dangwaa /aafi ha Iliitleemu unkuray gu kwaeeli, sa gimba Tawaaloo da Iliitleemu ti tooguna.

<sup>21</sup> Dangwaa /aafi ha Iliitleemu unkuray gu koomee qori inkoo, sa gimba Iliitleemu hangu ankhasi!

Dangwaa /aafi unkuray goó gaiidee inkoo, sa gimba asunkuilee maa hha'aluumitay.

<sup>22</sup> Dangwaa /aafi unkuray ha Iliitleemu qatlay dangu ilii wakiye ha hida, dangu ilii tlinti'isiye haa dangu ilii wahaahane, giyoó ilii si'yee u'uru umaii kokuna gimba gu tlaku pahha, sa gimba goó iliipa'antee ana, Nanku Heedi.

<sup>23</sup> Gimbakee gimaa iliica/ye, baloteesii lamaati hha'aluumitay haa seehhuusiday! Yu'udiyaa, Iliitleemu sangu ilakhuukhuu'umisi/aliya rawaa gu rawge. Okookoii koina see, yaa mati teesaaqay laba'aa'amisiyay tletimiisee da Iliitleemu.\*

<sup>24</sup> Inkoo, hoo antayi, unkuray hindaqeeri, sa gimba hha'aloo dooguna gaã hhe'esidiri gaã slaydiri!\*

<sup>25</sup> Ha antayi unkuray goó akhaakhamee inkoo, sa gimba maa antayi qori!

Ha antayi unkuray goó qasaasawe hari hha'aloo inkoo, sa gimba hamaa slahhaahha'aday haa gaitay!

<sup>26</sup> Ha antayi qatlay hida goõ dangoo ilii dumbine unkuray, sa gimba okookoii koina yaa teesaaqay hha'aleesiri tletimiisee da afa'afuumaa."\*

*Sla'a fa/ayaa dooguna  
(Mataayo 5:38-48; 7:12a)*

<sup>27</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Sangu kakaakama unkuray gu itatiitimisee ana, sla'a fa/ayaa dooguna. Kara yondiida hhoiinay sa hhakee gu wakee unkuray. <sup>28</sup> Slime /aafakina hhakee goó wakee unkuray, firiirima Iliitleemu sa hhakee goó yondiidiye tlakwaroo daqa doogunay. <sup>29</sup> Bere heedi slokhosi ugu tlooma lenge, suguu fookide tlooma da cadii see. Kara bere dugu afii'utli kooti doogu, hagu hhanti afii'tida, sugu hadiside kanchoo doogu see. <sup>30</sup> Kara, hida goó firiirimee sigi qaydee, bere heedi waku hiiy khooslay googu, hhanti firinta ina, ma sugwaa ki/isi. <sup>31</sup> Yondiida sa hida wakinay, nama amotee gooay unkuray goó iliisla'adee, inay ma yondiidiri sa unkuray.

<sup>32</sup> Bere hagiti sla'aday hida hhaka'a kilesi goó unkuray slaee, hoó hha'aloo mala slayday daqa Iliitleemugo? Hida gu koomee see tlakwaroo yoó slaiyay hida hhaka'a goó slaee inay. <sup>33</sup> Kara, bere ti yonditay hhoiinay sa hhakee kilesi goó yondiidee

\* 6:23 6:23 Yu'udii kitaabuu gu 2 Gimba gu Diqimi 36:15-16. ☆ 6:24 6:24 Yu'udii kitaabuu gu Yakoobo 5:1-6.

\* 6:26 6:26 Yu'udii kitaabuu gu Yakoobo 4:4; Miika 2:11.

hoinay sa unkuray, hoó hha'aloo mala slayday? Hida gu koomee see tlakwaroo yoómati teesaaqay laqiyay! <sup>34</sup> Kara, bere ti hadimisiday kilesi idadu kokuna sa hida hhaka'a goó iliipa'ante tuba, inay yaa ki'isiyay idadu hhakee, hoó hha'aloo mala slayday? Hida gu koomee see tlakwaroo yoó hadimisiyay idadu koina sa danaee koina gu koomee tlakwaroo, ma sigima ki'isi nama teesaaqay gooay giyaa ilii hadisiri!

<sup>35</sup> Inkoo, unkuray sla'a fa/ayaa dooguna haa yondiida gimba gu hoinay sa inay. Kara inay sigi hadimisiyay idadu kokuna, hhanti iliipa'antay, ma sangwaa ki'isi idoo lensee. Teesaaqay unkuray sangumaa qay ha Iliitleemu /aliya. Kara unkuray maa ya'ay gu Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, sa gimba Iliitleemu guti hhou daqa hida hhaka'ay goóba daareesa ina haa hhaka'a goó yondiidee tlakwaroo.

<sup>36</sup> Laqama hari sla'amuu goó muuna dahha sa hida, idoo Taataa googuna gooay Iliitleemu giyoó ilii yondiidiye hari sla'amuu.

*Hukuruu hida wakinay*  
(Mataayo 7:1-5)

<sup>37</sup> Hhanti hukuukuntay hida wakinay, unkuray see dangu ba/atii hukuna ha Iliitleemu. Hhanti kaaday tuba, wakinay digi /agitine, unkuray see ma dangu may /agitiru teesaaqay ha Iliitleemu. Ilamooyima hida, unkuray see ma dangu ilamooyimi ha Iliitleemu.

<sup>38</sup> Kara qaqaaw sa hida idadu, Iliitleemu sangu qaqaaw ilakhuaraa da didiri, gimati curuqu daa sookhimi haa dugugi slankudisi ti amoolaa ku'umidi. Slawaw tuba, pimoka'a goó ilakhu'udee sa hida, unkuray see nama hikee, sangunimaa ilakhui ha Iliitleemu!"

<sup>39</sup> Yeesu slime gi kaay sa hida hhakee hari ila'aa'aatisati tuba, "Heedi gwaa ilahhamu hiidahhasiyaa giyaadaraa sa dana'a gosi gwaa ilahhamu? Gu lou, gonkoinaa hiihuhuiyay bondagee? <sup>40</sup> Heedi goó somima yoó hiicatiyaaba maarimuu gosi. Bere heedi hindii gaasi somaa, hiidahhasi maarimuu gosi pahha tleehhida.

<sup>41</sup> Ha so'oyi khu'uu'unta pencerehemiya da waara ila da hhia googuu, ugu gi mayda arimaa bangasiya ila dooguu? <sup>42</sup> Ha malee hiidahhasida kaawaraa sa hhia googu tuba, 'Hhia goy, may sugu baci pencerehemiya da ila dooguu waara,' tay ugu loi gi mayda arimaa bangasiya ila dooguu? Ye peereehhiisay! Bace geesaa bangasiya da didiri da ila dooguu waara, te'esii ganoo ilii arinta nara'a pencerehemiyaate da ila da hhia googu waara."

*Khaimoo haa/aamu gosi*  
(Mataayo 7:16-20; 12:33-35)

<sup>43</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhaku khaimoo gu hhou goó /aamuuda /aamu gu tlaku, nama teesaaqay hhaku khaimoo gu tlaku goó /aamuuda /aamu gu hhou.

<sup>44</sup> Hida yoóti caahhiyay khaimoo hari/aamu gosi. Hida yoó wee'yaaii/aamu gu/anca leqeewaage ma sabiibu see dugoó bu'unaaba foqoorayge. <sup>45</sup> Nama teesaaqay heedi gu hhou hari ibinaa dosi yoóti ca'asi gimba gu hhou muuna gosaa. Slime heedi gu tlaku hari ibinaa dosi yoóti ca'asi gimba gu tlaku muuna gosaa. Heedi, afa gosaa yoóti gimbuusi gimbaka'a gwaa hacu muuna gosii.

*Tlehhidiisay gu kooma waaway haa gwaa bawdu*  
(Mataayo 7:24-27)

<sup>46</sup> Sinoó so'oyi eteedintay ana, 'Looimoo gu Goó, Looimoo gu Goó!' Kara tay unkuray hoó toogunaa yonditaaiiba gimba sangoó kakaame? <sup>47</sup> Sangu laqama, idoo gi iliiwane heedika'a goó khawa daqa dooii haa goó akhamisa gimba gooi haa gigi yondiidi. <sup>48</sup> Hikee ti heedika'a pahha goó tleehha mara, gi fooli musingi gu ilasegu hari khisla haa gugi tleehhi rawaa gu hhafidage. Qatlay ilawa'iyaa giyaa ilii khaydi, ma'ay kosi gi tlupiri mara hari/uuru. Teesaaqay see, ilawa'iyatee yaa hiidahhasidiiba

ringirinqisa marakee, sa gimba dugwaa tleehhi nara'a. <sup>49</sup> Heedi goó akhamisa gimba gooi, haa gi may yondiida gimbakee koi, ti heedika'a pahha goó tleehha mara hhapeege musingi see hhaku. Qatlay ilawa'íya da duudu giyoó ilii ca'ade, marakee dugoóti tlupi ha ilawa'íya, gi tosaa cira huui haa gi tlakwaakway sumuku!"

## 7

### *Yeesu hhoesaraa da tongimoo gu afisa (Mataayo 8:5-13)*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi caacaahhamisu gimbakee goõ, tay hida tooinaa akhamisiyayi, gi tosaa waaudi, gi tosaa day Kaperinauumuge. <sup>2</sup> Taysi yaa wana sirikaarimoo waku gu didiru gu Ruumi. Sirikaarimokee yaa kona tongimoo gwaa slaiye hari khisla. Tongimoki yaa mama'í daati naahhi aloo gwaai. <sup>3</sup> Sirikaarimokee giyaa ilii akhasi gimba gu Yeesu, yaa ya'abi gaduũ gu Wayahuudi daqa dosii, magu firoo kayri ina, maa khay sa hhoesi tongimoo gosi. <sup>4</sup> Inay giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gugi tlaatlaqasiri hari khisla, sugugi kaayri tuba, "Sirikaarimoki haraay boo'í, ma sugu yonditi teesaaqay. <sup>5</sup> Ma'aana ina hindi slai hari khisla dandiray gaduũ gu Yahuudi, kara ina sindaa tleehhi sinagoogi." <sup>6</sup> Teesaaqay Yeesu gi waaudi sliimaa haa inay.

Qatlay giyaa ilii daadaauusi mara gu afisakesii, ina gi ya'abi danaee kosi, ma kaayri sa Yeesu tuba, "Looimoo goori, hangwaa hanti ilahufita khawaraa yade, ugu ti heedi gu didiru, ana haraa hiiboo'íiba kwahhasuusa ugu mara gooi. <sup>7</sup> Haã na idoo sangwaa ilatahhi ana lenkooi ambee, haraa hiiboo'íiba khawaraa daqa dooguu. Inkoo, hhoaa, ugu kaay gimba kilesi, tongimoo goy kwanda gi hhoaye! <sup>8</sup> Ana see, ti kooma hida gu rawaa koi waaree /uuru gu tawaalooqe. Slime kooma sirikaarii waka da biraa gu tawaaloo dooi waaree. Qatlay goó ilii kaawe sa leẽ ambee, 'Taa'a!' Ina yoóti hadakay. Kara goó ilii kaawe sa waku ambee, 'Khoca!' ina yoóti khay. Slime goó ilii kaawe sa tongimoo goy ambee, 'Yondiidi gimbaki!' Ina yoóti yondiidi."

<sup>9</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki, yaati bakai hari khisla sa sirikaarimokee. Ina gii fookidi daqa raqateesii da hidage, daa sirakomaamida ina, gi kaay tuba, "Etaa, hhapee sliimaa see da Israeeli ha kahha arimaa heedi gu kooma /imba da didiri da hiĩ gooy!" <sup>10</sup> Hida hhakee daa ya'abi daqa Yeesuge giyaa ilii ki'iri aya gu afisakesii, gi slayri tongimokira hiĩ hhoay.

### *Yeesu slafisaraa gwaa'araago nanku kwa'alito'oo*

<sup>11</sup> Qariqaaqari coko'o, Yeesu yaa hadakay yaamu wakinay doó eteedine na Nayiini. Slime, sirakoomiisee dosi haa raqa da didiri da hida yaa sliimaa hadakayri haa ina. <sup>12</sup> Yeesu giyaa ilii daadaauusi ka'afu gu yaamuge, hingigi slaslay haa hida gwaa geregedee tuuna da qaraimoo waku, giyaati qaasaraa kakaakay. Kara ina naa naw gu leẽ kilesi daqa iyoo dosii, daa kwa'alito'oo. Raqa da didiri da hida gu yaamu hhakee yaa sliimaa wanta haa kwa'alito'otee. <sup>13</sup> Qatlay Looimoo gu Goõ giyaa ilii arimi kwa'alito'otee, gi arimi murumu'uuma sa ina, sagagi kaay tuba, "Hhanti /aa'ada!" <sup>14</sup> Da hhe'esi, gii sati ilaciyaa gu fala daraa geregedi tuu'una haa gigi nangusi. Hhawatee hhakee gwaa geregedee falatee gi qadimidiri. Ina gi kaay tuba, "Qaraimoo, suguũ kaay, tlayii!" <sup>15</sup> Qaraimokee gwaa hhamu, gii tlay haa gi ibiidi, gi tlaatleesi coco'omoo! Yeesu gugi tosaa taatahhi daqa yaayii dosii. <sup>16</sup> Hida hhakee goõ digigi ooyi ha tla'amee, gi daaresiri Iliitleemu, kakaanay tuba, "Tletimiisay gu didiru hindii ca'í tla'aã goorii. Iliitleemu yaani khay sa iliiawaraa da hida kosi!" <sup>17</sup> Gimbaki giyaa yondiidi Yeesu gii qoomi hhapee sliimaa da Yudaaya haa hhapapu gu ilaciyaage.

### *Yeesu haa Yohaana Hiinunqudimiisay (Mataayo 11:2-19)*

<sup>18</sup> Sirakoomiisee da Yohaana Hiinunqudimiisay gi ilii khookhocu kayri Yohaana jeerage, sugugi kaayri gimba sliimaa daa yondimaamidiye ha Yeesu. Teesaaqay ina tla/aã gooinaa gi /oo/ ya/abimiisee dosi cada, <sup>19</sup> gigi ya/abi daqa Looimoo gu Gonge, magu maasa kayri tuba, “Ugu na inaa Masiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni baqadana?”

<sup>20</sup> Sirakoomiisetira da Yohaana giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gi kaayri sa ina tuba, “Yohaana Hiinunqudimiisay hindaani ya/abi, magu maasani ugu tuba, ‘Ugu na inaa Masiya gwaa khakhaakhawa baku waku guni baqadana?’ ”

<sup>21</sup> Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu yaa hhoemisi hida wa/a gwaa koomee ga/ay paslaapasloo haa gwaa koomee gieeri, slime gi hhoemisi hida wa/a gwaa ilah-hamaahhamee, ma khu'uniri. <sup>22</sup> Teesaaqay, ina gi ilaki/isi hhawatee hhakee gu cada tuba, “Taa/amida ki/a, la kaaday sa Yohaana gimba goõ guũ antiri haa guũ akhasidiri. Hida gwaa ilaa hhamaahhamee khu'uu'unay, gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee khoci-icinay, gu koomee buubaa digi ilabuslaaslidi, qapanimaii akhaakhamisiyayi, gwaa kaka/ee digi slafimaamisi, kwaeeli sigi kakaakana Gimba gu Hhou. <sup>23</sup> Kara dugwaa /aafi ha Iliitleemu heedika'a goõba mawaraa /ambaraa ana.”

<sup>24</sup> Qariqaaqari sirakoomiisee da Yohaana giyaa ilii waaudiri, Yeesu gi tlaatleesi coco'omoo daqa raqa da hidage gimba gu Yohaana. Ina gi kaay tuba, “Ilahudeesa, unkuray gaa ilii hada kaydiri kongooqomeege, ma arintiri Yohaana, haa mala sla'aday arimaa? Ti cikwahhagoo doó rinqirinqimisiye ha caaqwa? <sup>25</sup> Bere teesaaqay gooba, haã mala arimaa kaydiri? Heedi gwaa daamisugoo qayroo gu hhoii? Teesaaqay gooba, hida goó daamisee qayroo daa kirigi hari peesay wa/a, inay yoóti ibiidiyay ibinaa da hha'aloo maraai gu mutemige! <sup>26</sup> Inkoo, haã mala arimaa kaydiri? Tletimiisay goo? Gu lou! Unkuray sangu kaawa ambee, Yohaana guti didiru ba/ay da tletimiisay see. <sup>27</sup> Heediki na hikira daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, ‘Yu'udiyaa, ana ya/aba ya/abimiisay goy,

ina sugu giyaadi,

ma hiina'a kay amoo sa ugu.’✧

<sup>28</sup> Kara, ana sangu kaawa unkuray ambee, “Tla/aã gu hida sliimaage daa laqwali hhaku gu didiru da Yohaana Hiinunqudimiisay gooay. Teesaaqay see, heedika'a doó faadiye gu coko/o loi Tawaaloo da Iliitleemuge guti didiru ba/ay da Yohaana.’ ”

<sup>29</sup> (Hida sliimaa haa karaanimaii see goóyii kurunkurimee koodi yaa akhasiri gimbakee gu Yeesu. Inay yaa /ambiri tuba, yondu gu Iliitleemu yaati tafai, ma'aana inay ha Yohaana nigaa hiinunqudimisi. <sup>30</sup> Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa /ambiriiba. Inay yaa si'iri ilakhuukhu'usa da Iliitleemu daqa dooinay, ma'aana inay yaa si'iri, ma digii nunqudimisi ha Yohaana.)

<sup>31</sup> Yeesu gi kaay tuba, “Laqwaloti da inkoo ilahudeesa, hanguri idoo mala gooay ila'aa'aatisa? Unkuray ti hida gu malee slaqamisee? <sup>32</sup> Inay ti daaqay hhaka'a pahha goó ibiidee sokooniige, tay hingi tooinaa eteedinay tuba,

‘Sangwaa hiifahhani firimbii,

haa seehhusidiriiba!

Sangwaa raa'ani raa'amee da gaiidimoo,

haa /aa/adiiriiba!’

<sup>33</sup> Yohaana Hiinunqudimiisay yaa khay, yaa /agiiginaaba mukaate ma kitahhu see difaay. Teesaaqay see, unkuray gi kaadiri tuba, ‘Dugwaa ilii khaabaa'adi ha gieeri.’ <sup>34</sup> Nanku Heedi yaani khay, ina /agiigina haa kitahhaahhana, unkuray gi kaadiri tuba, ‘Yu'udaa, hheehhiisayki haa oonimiisayki, dana'a gu karaanimaii goó hiikurunkurimee koodi haa gu hida gu koomee tlakwaroo!’ <sup>35</sup> Teesaaqay see,

✧ 7:27 7:27 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 3:1.

waaway gu Iliitleemu duguũ ilatahhi tuba, guti lou ibinaa da ya'ay kosii goó /ámbee waawaykee.”

*Yeesu idoo dugwaa ilii maakhi du'íya ha hadee  
(Mataayo 26:7-13; Yohaana 12:3-8)*

<sup>36</sup> Letu waka Farisaaymoo waku, uma gosi na Simooni yaa kwahhasuusi Yeesu aya gosii sa /agoo. Yeesu gi hadakay aya gu Farisaaymokeesii, gi tosaa ibiidi sa /agoo. <sup>37</sup> Yu'udiyaa, hadee waka yaa wanta yaamu hhakeesii, daa khuiye tuba, konta tlakwaroo. Hadetee giyaa ilii akhasidi tuba, Yeesu /agiigina /agoo aya gu Farisaaymokeesii, ina gi tosaa hadakaydi, gii oodi khoosliya da hhoi da alabaasita, daa kooma du'íya da tafu gu hhou.\* <sup>38</sup> Qatlay giyaa ilii /agiiginee, hadetee gi qaditi, ilaciyaa haa ye'eeroo gu Yeesu, tay tosaa /aa/ada. Hherehheraa kosi gi tlaatleesiri tihhiruu ye'eeroo gu Yeesuge. Da hhe'esi gigi buuslidi hari quubu gu saga gosi haa gigi humba'amiti. Kara gigi maakhadi hari du'iyatee daa kooma tafu gu hhou.

<sup>39</sup> Qatlay Farisaaymokee gwaa kwahhasuusi Yeesu giyaa ilii arimi gimbakee, gi ilahudeesi muuna gosii tuba, “Bere heediki gu lou, hiĩ aloo tletimiisay, hiĩ aloo baraslayi tuba, hadeti da nanguugumisa ina ti miyaa, kara ti hadee da malee slanqasa. Ina hiĩ aloo caahhi tuba, ti konta tlakwaroo!”

<sup>40</sup> Yeesu gi kaay sa Farisaaymokee tuba, “Simooni, wana gimba sugu slae kaawaraa ugu.”

Simooni gi ilaki'isi tuba, “Maarimuu sini kaade.”

<sup>41</sup> Yeesu gi kaay tuba, “Yaa wanay hida cada, gwaa koomee iinanu gu peesay daqa heedi gwaa haymaamisa peesay.† Leẽ yaa kona iinaa da dinaari miyaa kooani, kara waku dinaari mibeeri kooani.‡ <sup>42</sup> Inay cada koinaa digiraa ilii slanqadi buemaa iinanu koina, heedikee hari muuna gu hhou giyaati ilamooyimi cada koinaa. Inkoo, tla/ã gu hida hhakeesii gu cada, kaloo na slai loi heedikee gwaa ilamooyimu inay?”

<sup>43</sup> Simooni gugi ilaki'isi ina tuba, “Goo ilatahhe ti hikira daa ilamooyimi iinaa da didiri na slai loi heedikee.”

Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Guti lou, haã ilaki'isidi nara'a.”

<sup>44</sup> Da hhe'esi Yeesu gii fookidi daqa hadetiray, gi kaay sa Simooni tuba, “Hadeti gaã antii? Ana gaani ilii day ti'ii mara googuu, siniĩ qaydiiba ma'ay gu hhuncidaa ye'eeroo koi.§ Inkoo, hadeti hiĩ hhuncidi ye'eeroo koi hari hherehheraa kosi haa hinigi buuslidi hari quubu gu saga gosi. <sup>45</sup> Ugu haniĩ kwahhasuusidiiba hari humba'ada. Hadeti qatlay gaani ilii day ti'ii, ina hiĩ maydiiba humba'amidu ye'eeroo koi. <sup>46</sup> Ugu haã maakhadiiba saga gooi hari du'íya. Ina hiĩ maakhadi ye'eeroo koi hari du'íya da kooma tafu gu hhou. <sup>47</sup> Inkoo, ugu sugu sla'a kaawaraa ambee, tlakwaroo dosi gimati wa/a see, dagaã ilamooyimi, sa gimba hiĩ laqanti sla'amuu gu didiri. Heedi doó ilamooyine coko/ó, yoóti laqana sla'amuu coko/ó.”

<sup>48</sup> Da hhe'esi Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, “Digiĩ ilamooyimi tlakwaroo doogi.”

<sup>49</sup> Hida hhakira gwaa ibiidee meesaage sliimaa haa ina, hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, “Ayi! Yu'udaa, hiĩ na miyaa, goótii dahhasa ilamooyiru tlakwaroo?”

<sup>50</sup> Yeesu gi kara kaay sa hadetira tuba, “/imba doogi, hiĩ ilabu'unti igi, waaudi hari qasaw!”

\* **7:37** 7:37 khoosliya da hhoi da alabaasita, daa kooma du'íya da tafu gu hhou: Khoosliyati daa hhoi hari khisla, siringima da coko/ó pahha. Kara dagaraa tle/ẽ wakiny boo'ímisi, uma gooina na alabaasita. Wa'ay gu khoosliyateesii yaa wanta du'íya, daa kooma tafu gu hhou. † **7:41** 7:41 heedi gwaa haymaamisa peesay: Heedi da hiĩ gooay yoóti hadimisi peesay daqa heedi wakuu, hikee naa yondu gosi, ma sugwaa ki'isi iinatee hari faydaa. ‡ **7:41** 7:41 dinaari mibeeri kooani: Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay gwaa yondiidu letu leẽ. § **7:44** 7:44 hhuncidaa ye'eeroo koi: Hhuncidaa ye'eeroo yaati ou gu Yahuudi haysaraa ma'ay gu hhuncidaa ye'eeroo koina.

## 8

*Tigay gwaa iliia'aa'awee Yeesu*

<sup>1</sup> Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa hhiyuudi, yaay cati hari yaamu haa tongagu paslaapasloo. Ina yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu. Hida gwaa sliimaa waaree haa ina, ti sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, <sup>2</sup> haa tigay angaamaka, daa afica/amisi haa ina gieeri haa daa hhoemisi ga/ay. Tla/aã goinay yaa wanta Mariyaa Magidaleena,\* daa afica/asi ha Yeesu gieeri fanqu. <sup>3</sup> Slime yaa wanta Yoaana hadee da Kuusa, yondimiisay gu didiru gu mara gu mutemi Heroode. Slime yaa wanta Susaana haa tigay wakinay wa/a, gwaa iliia'aa'awee Yeesu haa sirakoomiisee dosi hari khooslay gooina.

*Dooslimiisay ila'aa'aatisa dosi  
(Mataayo 13:1-9; Maariko 4:1-9)*

<sup>4</sup> Letu waka raqa da didiri da hida yaa khaydi daqa Yeesuge yaamu paslaapasloogo. Te'esii sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba, <sup>5</sup> “Dooslimiisay waku yaa waaudi qaymoo dosii sa wincalaakharu kawa pisagaroo dosi. Qatlay giyaa ilii wincalaakhaakhane, pisagaroo waka gi huhu'udi amooge. Qariqaaqari dagagi kala/ami ha hida, kara cira/oo yaagi tosaa khaydi, pisagarotee dagagi tosaa no'omi goõ. <sup>6</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi gurumaasiyage, daqa daa iliiwane tipa coko/o kilesi. Pisagarotee giyaa ilii ti'iti te'esii, cirakiray barukee gi sluhhi, sa gimba daqatee yaa kontaaba tipa da kooma naa'aruũ. <sup>7</sup> Pisagaroo waka gi huhu'udi tla/aã gu slanslawriige. Qatlay giyaa ilii ti'iti, slanslawrikee gi cira dinaraaray, gi ilaslaabi barukee. <sup>8</sup> Kara, pisagaroo waka gi huhu'udi hhapee da hhoige dii looi. Pisagarotee gi ti'iti, gi dinaraaraydi nara'a, goo'u gi laqwali ilaa waa mibeeri mibi, hiicataraa da hatira daa daamisi.”

Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee kosi, gi kaay hari afoo da didiri sa inay tuba, “Ina gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.”

*Yeesu idoo sa caacaahhaahhamisiye hari ila'aa'aatimisu  
(Mataayo 13:10-17; Maariko 4:10-12)*

<sup>9</sup> Qariqaaqari sirakoomiisee dosi da Yeesu gugi maasiri ina tuba, “Ma'aana da ila'aa'aatisatee na mala?” <sup>10</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, “Unkuray dangwaa pihhi caahharaa siiri da Tawaaloo da Iliitleemu. Wakinay sigoóti gimbuumisa hari ila'aa'aatimisu. Nama teesaaqay, Iliitleemu gimba gosii ilatahhaahhadi, kaawaraa tuba,

‘Giyooómati khu'uniri see, yoó anaaiiba,

Giyooómati akhamisiyayi see, yoó caahhiyaaaiiba.’\* ”

*Yeesu ilakeesaraa da ila'aa'aatisa da dooslimiisay  
(Mataayo 13:18-23; Maariko 4:13-20)*

<sup>11</sup> Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Ma'aana da ila'aa'aatisatee na nahaã: Pisagaroo ti gimba gu Iliitleemu. <sup>12</sup> Pisagarota'a daa huhu'udi amooge, ti hida hhaka'a pahha goó akhamisee gimba gu Iliitleemu. Te'esii Biriisimoo yoóti cira khay haa gi tosaa hiica/asi gimbakira muunaĩ koinaa, maa ba/atii /mbiyay haa digigi ilabu'una. <sup>13</sup> Pisagarotee daa huhu'udi gurimaasiya da kooma hhafida hari wa'ay kosi, ti hida hhaka'a pahha goó akhamisee gimba gu Iliitleemu haa gugi ooyiyayi hari hha'aloo. Teesaaqay see, yoóyi gunaaba nara'a muunaĩ koinay. Ma'aana inay ti baruka'a pahha, kibeeri kosi goóba muta wa'ayge. Inay giyoóti /mbiyay qoomay coko/o kilesi. Qatlay digoó ilii khaye ha koimisu, yoóti mayay /imba gimbakee.

\* **8:2** 8:2 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala. ✨ **8:10** 8:10 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9.

<sup>14</sup> Kara, pisagarotira daa huhu'udi slanslawriige, ti ila'aa'aatimisu gu hida hhaka'a, goó akhamisee gimba gu Iliitleemu, qariqaaqari digoóti ilaslaabi ha bahhangara, hindaqaruumaa haa hha'aloo da kooroti. Inay yoóyi /atliyaaiiba muunainge hari gimba gu Iliitleemu. <sup>15</sup> Inkoo, pisagarota'a daa huhu'udi hhapee da hhoige dii looi, ti hida hhaka'a pahha goó akhamisee gimbakee gu Iliitleemu haa gugi karahhasiyay hari muunaiĩ gu hhoi. Inay na hida hhaka'a goó hiikaasee hari khisla, ti amoolaa hiica/asiyay /aamu gu hhou.”

*Ila'aa'aatisa da caa'asiya*  
(Maariko 4:21-25)

<sup>16</sup> Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Hhaku heedi goó ooyisa caa'asiya, gigi ilakhupisi hari /alu baku gigi qaasi hari sira da buburuu. Caa'asiyatee dagoóti qaasi garangaasiyage, hida gwaa hiiguume wa'ay gu marage, ma aniri cencee. <sup>17</sup> Hhaku gimba lensee daa yakwi, da maye hiitlaa'asa. Kara gimba sliimaa daa tumuqi, dugu hiitlaa'asi cenceege ha Iliitleemu. <sup>18</sup> Inkoo, itatiimisa nara'a gimbaki koi sangoó kakaame. Heedika'a gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a goóba caahha gimbakee, giyoómati ilahudeesi see kona gimbakee, dugoóti afií/utli daqa dosaa.”

*Hhiee gu Yeesu haa iyoo dosi*  
(Mataayo 12:46-50; Maariko 3:31-35)

<sup>19</sup> Te'esii iyoo da Yeesu haa hhiee kosi yaagi khayri sa arimaa ina. Inay gwaa hiidahhasiriiba iliisata ina, sa gimba gu raqa da hida da didiri. <sup>20</sup> Heedi waku gi kaay sa ina tuba, “Yu'udiyaa, iyoo doogu haa hhiee koku koorooge wanay hiĩ qadimidiri, slaiyay arimaa ugu.”

<sup>21</sup> Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Iyoo dooi haa hhiee koi, ti hida goó goó akhamisee haa goó iliikoomee gimba gu Iliitleemu.”

*Yeesu tlakhadisa dosi gondadee gu deni tlawage*  
(Mataayo 8:23-27; Maariko 4:35-41)

<sup>22</sup> Letu waka Yeesu yaa hiiday masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi. Ina gi kaay sa inay tuba, “Paaree, tlo/osanee tlawe da didiri hari bara da cadii.” Da hhe'esi gi waudiri. <sup>23</sup> Qatlay giyaa ilii hhiyumaamidiyee hari masuwaa, Yeesu yaati qaati. Te'esii tlawage daagii ca/ ilafahhiya da didiri hari khisla. Masuwatee gi tlaatleesidi haca ma'ay, daati naahhi aloo hiihhanay tlawe da didirige.

<sup>24</sup> Sirakoomiisettee tosi gugi ilii hadakayri ina haa gugii leehhisiri. Inay gi maahhiri, kakaanay tuba, “Maarimuu, Maarimuu tlayii! Dandiray sla'ana kaka/u!”

Ina yaagi tosaa hiitlay, gi tosaa ilii/oo/ ilafahhiyatee da dihhi haa gondadee hhakee gu deni. Cirakiray lenge ilafahhiyatee gi kaanahhasidi sumuku. <sup>25</sup> Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, “Unkuray /imba dooguna kaale wanta?”

Te'esii inay gi tla'amuumuudiri haa gi bakairi hari khisla. Inay hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, “Yu'udaa, hiĩ kara ti miyaa? Ina goó ilafahha ilafahhiya haã gondadee gu ma'ay see, gi akhasiyayi ina!”

*Yeesu hhoesa da heedi gwaa kooma gieeri*  
(Mataayo 8:28-34; Maariko 5:1-20)

<sup>26</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi da mibi haa cada gi dayri hhapee da Wageraasige, daraa bara da cadii waara da tlawe da didiri da Galilaaya. <sup>27</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii cacaaca/ye wa'ay gu masuwateesaa, hingigi slaslay haa heedi waku gu yaamu hhakee, daa ilii khaabaa'adi ha gieeri. Qatlay gu tleedu ina yaa daamaamisiyaaba qayro ma marage see yaa ibidiiba. Ina, maraoo daa khodaadiye sa iliiqamidu tuu'una, ginna ilii ibimaamidi. <sup>28</sup> Heedikee giyaa ilii arimi Yeesu, yaati maahhi, gi keebeedi pandaa

dosii. Ina gi kaay hari afoo da didiri tuba, “Ye Yeesu, Nanku Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, mala kooma haa ugu? Inkoo hagu tlaatlaqasa, hani hhanti laba'asida!” <sup>29</sup> Ina yaati teesaaqay kaay, sa gimba Yeesu yaa ilafahhi gieerimokee, may ca’i daqa heedikeesaa. Ma'aana gieerikee yaati nikiikina ilii khaabaa'amidu heedikee. Sirikaarii gwaa koimisiri ga/aw, tay gugi khiidiidiniri dabainge haã ye'eerooge see hari nyololoo. Teesaaqay see, ina giyaati nikiikina kere'emisu nyololotee, dugugi tosaa leehhisi ha gieerimokee kongoqomee naqatloo.

<sup>30</sup> Yeesu gi maasi gieerikee tuba, “Uma googu na miyaa?”

Gi ilaki’isi tuba, “Uma goy na ‘Qici.’ ” Ina yaa teesaaqay kaay, sa gimba inay ti raqa da didiri loi. <sup>31</sup> Gieerikee gi tlaatlesiri tlaatlaqamisuu Yeesu hari khisla, magi may ilafahha, gii guuma kayay bonda gu ilaseguge gu khonsleebaa.

<sup>32</sup> Te'esii raqa da didiri da biinoo yaa wanta, daa de'ee'ema ciyoomooge slaaburaa gu onke. Gieeri hhakee gi tlaatlaqasiri Yeesu tuba, “Hhooa handi ilafahhade, ma iliiguuma kayni biinota'a.” Ina gi teesaaqay laqi, <sup>33</sup> gieeri hhakee yaagii ca’iri daqa heedikeesaa, gii guuma kayri daqa biinotiray. Raqatee da biinoo, gii gweegwe/eti hari /uuru ilagweegwe/eda da dihhigo, gii gunti tlawa da didirige, gi tosaa kaka/adi goõ.

<sup>34</sup> De'emiisetee da raqa da biinoo giyaa ilii anti gimbakee gwaay ca’u, gi lakiti tongagu koinay. Inay gi kaawa kayri gimbaki sa hida yaamuge haa qaymamuuge.

<sup>35</sup> Da hhe'esi hida hhakee yaagi fe'ediri, ma aniri gimbakee gwaanii ca’u. Inay giyaa ilii dayri daqateesii daa iliiwane Yeesu, gi aniri heedikira daa afica/asi gieeri. Ina hiĩ ibiidi ilaciyaa haa ye'eeroo gu Yeesu, tay hiĩ daamisi qayroo, kara kona waaway gu hhou! Inay gi tla'amuumuudiri hari khisla.

<sup>36</sup> Te'esii, hhakee gwaa arimee gimbakee, idoo giyaa ilii ca’i, gi ilakeesiri sa dene'ee koina gimbakee goõ gu heedikee daa ilii khaabaa'adi gieeri haã idoo dugwaa ilii hhoesii. <sup>37</sup> Hida hhakee gu hhapee da Geraasi giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi tla'amuumuudiri hari khisla. Teesaaqay gi tlaatlesiri tlaatlaqamisuu Yeesu, ma waaudi hhapee dooinaa! Yeesu gii day masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi, gi tosaa waaudi.

<sup>38</sup> Heedikira daa afica/asi gieeri, gi tlaatlaqasi Yeesu, ma sliimaa wauidiri haa ina. Te'esii Yeesu gugi aareesi, sugugi kaay tuba, <sup>39</sup> “Taa/a ki’e aya googuu, sigi kaawa kayde gimbaki gu didiru diĩ yondiidi ha Iliitleemu daqa dooguu.” Teesaaqay, heedikira gi waaudi, gi tlaatlesi kakaaru yaamu sliimaage gimbakee gu didiru daa yondiidi ha Yeesu daqa dosii.

*Yeesu slafisaraa da sagameeriya haa hhoesaa da hadee  
(Mataayo 9:18-26; Maariko 5:21-43)*

<sup>40</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii ki’i ina dugwaa kwahhasuusi ha raqa da hida, ma'aana gonkoinaa gwaati baqaqamidiyayi ina. <sup>41</sup> Yu'udiyaa, te'esii yaagi khay heedi waku, uma gosi naa Yayiroo, ina naa giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi. Qatlay giyaa ilii arimi Yeesu yaani day te'esii, gi keebееidi pandaa dosii, tay gu tosaa tlaatlaqamisi, ma hadakay aya gosii. <sup>42</sup> Ina yaa teesaaqay yondiidi, sa gimba hotosi da leẽ, daa kooma koraraa mibi haa cada, yaa sla'ada gwaa'araa!

Yeesu giyaa ilii hada kakaakaye, raqa da hida wa/a yaagi ilii raagiti ina. <sup>43</sup> Inkoo, raqate'esii yaa wanta hadee waka, daa ilahufimaamidiye ha ga/ay gwii caca’uu ceedee slaqwa dosaa koraraa mibi haa cada.† Hhaku lensee gwaati hhoesuu ina. <sup>44</sup> Hadetee yaagi khaydi hari aluũ gu Yeesu haa gi nangusidi somborokimoo gu qayru gosi. Cirakiray lenge ceedetira daa hiicacaaca/a gi kere'eti sumuku.

<sup>45</sup> Yeesu gi maasi tuba, “Miyaa niĩ nangusi ana?”

† **8:43** 8:43 Ilakeesaraa waka yaa hiiroogisi gimbaki, Hadetee khooslay gosi goõ yaatii faaki daqa dareesimaiĩ, hhaku lensee gwaa hhoesuu ina.



Hida sliimaa gi kaayri tuba, “Dandiray guñ nangusaniiba.” Peetiro gi kaay tuba, “Looimoo gu Goõ, ugu haã anti, duguñ niiniñdi haa duguñ iliiraagidi ilaciyaa looi ha hida bareemoo sliimaa.” <sup>46</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay tuba, “Ana haã caahhi diniñ nangusi ha heedi, haã arimi /uuru hiniñ aficañ.”

<sup>47</sup> Hadetee giyaa ilii baraslayidi tuba, hiidahhasidaaba nahhadaraa pandaa da Yeesuge, ina yaagi khaydi, tay tosaa dakhadakhada, gi keebeeti pandaa dosii. Te'esii gi ilakesidi pandaa da hidage, idoo saa nangusidi Yeesu haa idoo dagaa cira ilii hhoesi. <sup>48</sup> Yeesu gi kaay tuba, “De hotoyi, igi /imba doogi daqa dooi nigii hhoesi. Taa/a ki'e hari qasaw.”

<sup>49</sup> Yeesu giyaa ilii kahhiye coco'omooge haa hadetee, heedi waku yaagi khay mara gu Yayiroogo. Ina gi kaay sa Yayiroo tuba, “Hotoogu hhaka, hiñ hhanti. Inkoo, maarimuu hagu hhanti laba'asana, handii kaa'ani.”

<sup>50</sup> Te'esii Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa Yayiroo tuba, “Hhanti tla'amuta, ugu /uuru gu Iliitleemu na /imbi, hotoogu daga hhoesi.”

<sup>51</sup> Yeesu giyaa ilii day mara gu Yayirooge, yaa /imbiiba heedi lensee, ma hiiday wa'ay gu marage sliimaa haa ina. Te'esii Peetiro, Yohaana haa Yakoobo, sliimaa haa taataa gu sagameeriyatee haa iyoo dosi kilesi nayii guniri wa'ay gu marage.

<sup>52</sup> Qatlaykeesii hida goõ yaati /aa'i/minay haa toinaa gaiidiyay sa sagameeriyatee. Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Maw /aa'imu. Sagameeriyati hiñ gwa'atiiba, hinti qati kilesi.”

<sup>53</sup> Inay gi qasayri Yeesu, sa gimba yaa caahhiri tuba, sagameeriyatee hiñ hhanti.

<sup>54</sup> Yeesu giyaa ilii day wa'ayge, gi ooyi daba gu sagameeriyatee, gi kaay sa ina tuba, “Sagameeriya, tlayii!” <sup>55</sup> Cirakiray lenge, sagameeriyatee gi slafidi, gi tosii hiitlaydi. Yeesu gi ilafahhi ma saga qay /agoo. <sup>56</sup> Taataa haa iyoo dosi giyaa ilii aniri hiñ slafidi, gi bakairi hari khisla. Yeesu gigii gadimi inay tuba, hhanti kaawa kayay sa heedi lensee gimbakee.

## 9

### *Yeesu ya'aboo da sirakoomiisee dosi (Mataayo 10:5-15; Maariko 6:7-13)*

<sup>1</sup> Letu waka Yeesu gi /ooñ sirakoomiisetee daqa lenge. Ina sigigi qay hiidahhasaraa haa sigigi pihhi /uuru gu tawaaloo sarii ca'amisuu gieeri daqa hidago haa hiidahhasaraa da hhoemisu ga/ay. <sup>2</sup> Da hhe'esi gigi ya'abi, ma kakaaru kayri gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu, haa hhoemisu gu ga'iidee. <sup>3</sup> Slime ina gigi ilakaay inay tuba, “Hhanti hubitay idoo lensee hhiyuuma doogunay: hhadaa, curuquu, /agoo, peesay ma jurungii da cadii see. <sup>4</sup> Kara, mara lensee dangoo ilii kwahhasuusiye, laa te'esii lenge ibitay, maati amoo waautay yaamu hhakeesaa. <sup>5</sup> Bere hida maa kwahhasuusiyaaiiba unkuray, gamaa ilii wautee te'esaa, lamaati gaagahhaday ceceiya ye'eeroo kokunaa. Hatee namaa ilatlawaraa dooguna daqa dooinay.”\*

<sup>6</sup> Teesaaqay, hida gu Yeesu gi waaudiri, gii catiri hari tongagu haa tongagu, tay toinaa kakaaniri Gimba gu Hhou haa hhoemisu ga'iidee daqeemoo sliimaa.

### *Heroode tla'amee dosi sa Yeesu (Mataayo 14:1-12; Maariko 6:14-29)*

<sup>7</sup> Inkoo Heroode, mutemi gu hhapee da Galilaaya, gi akhasi gimbakee goõ, daa yondimaamidiye ha Yeesu. Ina saga gosi gi tlakwaakway, ma'aana hida wakinay yaa kakaanay tuba, “Yohaana Hiinunqudimiisay dugwaani slafisi yaagii cañ ayisago!”

\* **9:5** 9:5 Hatee namaa ilatlawaraa dooguna daqa dooinay: Ti laqaru tuba, Iliitleemu hiñ si'i hida gu yaamu hhakee, sa gimba yaa si'iri sirakoomiisee dosi.

<sup>8</sup> Wakinay yaa kaayri tuba, “Eliyaa, tletimiisay gu Iliitleemu hindaani iliicaŕi!” Kara wakinay yaa kaayri tuba, “Leë tla/aã gu tletimiisee da waka'alee, yaani slafi ayisago.”

<sup>9</sup> Heroode gi kaay tuba, “Yohaana, ana loi nugwaa afakere'esi saga! Inkoo, hikee ti miyaa, gimba gosi ga akhaakhamise?” Ina gi ilakoomi koisa arimaa Yeesu.

*Yeesu idoo giyaa ilii/agimisi hida elefu kooani  
(Mataayo 14:13-21; Maariko 6:30-44; Yohaana 6:1-14)*

<sup>10</sup> Qatlay ya/abimiisetee giyaa ilii kiŕi daqa Yeesuge hhiyuuma dooinaa, sugugi ilakeesiri ina gimba sliimaa giyaa yondiidiri. Da hhe'esi, girigi waaudi inay kilakoina daqa daaba hida yaamu daa eteediidine Betisayda. <sup>11</sup> Te'esii, raqa da hida giyaa ilii caahhadi daqa giyaa khu'usi, gugi sirakoniri. Yeesu gigi kwahhasuusi haa gigi tlaatleesi caacaahhamisu gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. Slime gi hhoemisi hida gwaa slaee hhoaa'aw.

<sup>12</sup> Inkoo, letu giyaa ilii daadaausidi hiihuua, sirakoomiisetee da mibi haa cada gi hadakayri daqa Yeesuge, sugugi kaayri tuba, “Ti'ii ti kweerage wana. Aareesi hida hhanki, ma waaudiri tongagu gu ilaciyaa haa maraai gu qaymamuuge waaree, ma slawaraa kayri/agoo haa daqa da ilii gu'udee.”

<sup>13</sup> Te'esii Yeesu gigi ilakiŕisi inay tuba, “Unkuray sigi qaydeei /agoo!” Inay gugi ilakiŕisiri tuba, “Dandiray mukaatee kooani haa samaakii cada kilesi guni kona. Dandiray, bere hoo mayna kiriga kawa/agoo, bu'udisidaaba hida hhanki gonkoinaa.”

<sup>14</sup> Hhawatee gwaa waaree, faadoo dooina yaa elefu kooani.

Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Kaawa sa hida hhanki, ma ibiidiri raqoo gu hida mibeeri koakoani taqaqaqay.” <sup>15</sup> Inay gi teesaaqay laqiri, hida goŕ gi ibiidiri.

<sup>16</sup> Yeesu gii oyi mukaatetira da kooani haa samaakikira gu cada, gi gana'asi ilaa rawaa gu rawge, gi daareesi Iliitleemu sa /agotee. Ina gigi fandakumisi mukaatetee haa samaakikira, gi haymisi sa sirakoomiisee dosi, inay ma hadimisiri sa hida hhakee.

<sup>17</sup> Gonkoinaa gi /aginiri, gi akhaakhaniri. Qatlay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, sirakoomiisee da Yeesu yaagii kurunkuriri /agotira daa meti, gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada.

*Peetiro kaawaraa dosi tuba Yeesu na Kristu ya'aani Masiya  
(Mataayo 16:13-19; Maariko 8:27-29)*

<sup>18</sup> Letu waka, Yeesu yaa firiirina Iliitleemu ina lenkosi. Sirakoomiisee dosi yaa ilaciyaa kosii wanay. Te'esii gi maasi hida hhakee kosi tuba, “Hida hinoóti kaayay tuba, ana na miyaa?” <sup>19</sup> Inay gi ilakiŕisiri sa ina tuba, “Hida wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Yohaana Hiinunqudimiisay. Kara, wakinay yoóti kakaanay tuba, ugu na Eliyaa. Slime wakinay yoóti kaayay tuba, ugu ti leë gu tletimiisee da waka'alee gu Iliitleemu, naani slafi yaagii caŕi ayisago.”

<sup>20</sup> Da hhe'esi Yeesu gigi kara maasi inay tuba, “Hari unkuray, hanoóti ilahudeesiday tuba, ana na miyaa?” Peetiro gi tosaa ilakiŕisi sa ina tuba, “Ugu na Kristu,† daa ya/abi ha Iliitleemu!”

*Yeesu gimbuusi laba'asu haa gwaa'araa dosi  
(Mataayo 16:20-28; Maariko 8:30-9:1)*

<sup>21</sup> Te'esii Yeesu gigi ilakaay hida kosi tuba, hhanti kaayay sa heedi lensee gimbakee!  
<sup>22</sup> Ina gi ilakoomi kaawa sa inay tuba, “Kwanda Nanku Heedi, dugu laba'asiye hari khisla haa dugu si'i ha gaduũ gu Yahuudi, haa hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Ina kwanda dugu gaasiye, kara baloo da tamiige gi tosaa slafi yaagii caŕi ayisago.”

† 9:20 9:20 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi duŕiya.

<sup>23</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay gonkoinaa tuba, "Bere heedi slai sirakooma ana, kwanda gi hiifookidiye gimba gosi giyoó slaiye sirakomamidu, haa geregediye musalaaba gosi,‡ laba'asu gosi pahha gu balalu sliimaa, gi asu sirakona ana. <sup>24</sup> Heedika'a gu sla'a ilabu'uru ibinaa dosi, higimaa hhamisi. Heedika'a gu hhamisa ibinaa dosi sa ana, hikee ibinaa dosi gimaa ilabu'una. <sup>25</sup> Heedi faydaa mala slay, gimati slay hindaqaruumaa da kooroti sliimaa, tay tosii hhamisi ibinatee? <sup>26</sup> Inkoo, bere heedi sini arina ilamuree ana haa gimba gooi, gu lou, Nanku Heedi arina ilamuree sa heedikee. Ina maa teesaaqay laqi, qatlaykiray gimaa ilii khaye hari wanqamee dosi, haa hari wanqamee da Taataa gosi haa malayika doóba tlakwaroo."

<sup>27</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, "Gu lou, wanay hida tla/aã googunay, guũ qadimidee ti'ii, maa kaka/iyaaiba, maati gesaa arinayi Tawaaloo da Iliitleemu!"

*Yeesu hiifookida da kalay gosi  
(Mataayo 17:1-8; Maariko 9:2-8)*

<sup>28</sup> Balalu gweleti taqaqay giyaa iliicatiri, Yeesu giyaa ilii kaay gimbakee, hirigi waaudi Peetiro, Yohaana haa Yakooobo. Inay sliimaa gi ilakhiinaa'adiri cina da onke sa firoo Iliitleemu. <sup>29</sup> Qatlay giyaa ilii friirine Iliitleemu taysi, kalay gu Yeesu gii fookidi. Qayroo kosi gi/abaakwayri poy, gi tlaatleesiri wanqamee ti amoo celeceleyay. <sup>30-31</sup> Cirakiray, te'esii Eliyaa haa Musaa tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu, yaagii ca'iri hari wanqamee da didiri da raw, tay tooinaa cocaiyay haa Yeesu. Inay yaati cocaacoiyay, idoo gi ilii gaasiye yondu gu Iliitleemu, hari amoo da gwaa'araa dosi Yerusaleemuge.

<sup>32</sup> Peetiro haa dene'ee kosi yaati qaaqaatiri, digiĩ ooyi ha gu'udee day looi. Inay giyaa ilii tlayri gu'udeego, gi aniri wanqamee da hhoínay gu didiru gu Yeesu, kara hhawatee hhakira cada, hii qadimidiri sliimaa haa ina. <sup>33</sup> Qatlay Musaa haa Eliyaa giyaa iliislayee waaudimoo daqa Yeesugo, Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Ye, Looimoo Goori, ti hhoínay dandiray ti'ii sliimaa wana. Inkoo tleehhane ti'ii cuuraiĩ tami, leẽ sa ugu, gu caduu sa Musaa, kara gu tamii sa Eliyaa!" Gu lou, Peetiro yaa caahhiiba gimba giyaa cocaacoiye.

<sup>34</sup> Peetiro giyaa ilii cocaacoiye gimbakee, rawaa koinay dagii ca'í tlongiya, digigi ilaslaabi ha mahhatu gu tlongiyatee. Inay digaa ilii ilaslaabi ha tlongiyatee, gi tla'amuumuudiri hari khisla. <sup>35</sup> Afoo yaagii ca'adi tlongiyatesaa, kakaanta tuba, "Hiĩ na Nankoy gu leẽ ga slae, gunii leehhi!✧ Akhamisakuna!"

<sup>36</sup> Qariqaaqari afotee giyaa ilii hhe'esidi kaawaraa gimbakee, hida hhakee gu Yeesu, gi aniri Yeesu hinti meeti ina lenkosi. Qatlaykeesii gimbakee gwaa aniri te'esii, gwaa kaayriiba sa heedi lenseei.

*Yeesu hhoesaraa da khwaylimoo//daa ilii khaabaa'adi ha gieeri  
(Mataayo 17:14-18; Maariko 9:14-27)*

<sup>37</sup> Heetlaalee dosii daa iliipisi, Yeesu haa sirakoomiisetee tosi da tami giyaa ilii /eemaamidiye onko, raqa da didiri da hida hingigi slaslaydi haa ina. <sup>38</sup> Te'esii heedi leẽ tla/aã gu raqatesii, gi maahhi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, "Ye, Maarimuu hhoaa! Haguũ tlaatlaqasi, yu'udii nankoy. Ma'aana ina na nankoy kilesi gu leẽ. <sup>39</sup> Yu'udiyaa, ina dugoóti niki ilii khaabaa'amidu ha gieeri haa gi /sina ina, ma maahhami. Kara gieeri hhakee goóti ilii cakhadinay hhapeege, gi /sina kwinkwiisii, dugoóti amoolaa iliica'í ha sluubariya afa gosii. Ina goóti ilakona laba'asu hari khisla, giyoóti geemay coko'o kilesi. <sup>40</sup> Sirakoomiisee doogu hagua tlaatlaqasi hari khisla, ma hiica/asiri gieeri hhakee, yaa hiidahhasiriiba."

‡ 9:23 9:23 geregediye musalaaba gosi: Geregedaraa musalaaba ma'aana dosi ti /mbaraa slawa laba'asu haa hiikaasa laba'asukee, gwaa'araa naqatloo see. ✧ 9:35 9:35 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:1.

<sup>41</sup> Yeesu gi ilaki/isi raqatee tuba, “Eki, de laqwaloti dooba /imba Iliitleemu haa daa hhamaahhanti! Hati ibiida haa unkuray malaalee naqatloo? Hangutii kaasa malaalee naqatloo? Aare satsaayuu nankoogu ti'ii!”

<sup>42</sup> Qaraimokee, qatlay giyaa ilii hada kakaakaye daqa Yeesuge, gieeri gugi ilii cakhadi hhapeege pukhu, hiraagi khay kwinkwiisii daqa dosii. Te'esii Yeesu gii ca/asi gieeri, gugi hhoeesi qaraimokee gi hhoay, gugi ki/isi daqa taataa gosii.

<sup>43</sup> Hida sliimaa, gi bakairi hari khisla qatlay giyaa ilii aniri hiidahhasatee da didiri da Iliitleemu.

*Yeesu kara gimbuusi gimba gu gwaa'araa dosi*

*(Mataayo 17:22-23; Maariko 9:30-32)*

Hida hhakee, giyaa ilii kahhiyee hinti bakairi sa gimbakee gu didiru, daa yondiidi ha Yeesu, ina gi kaay sa sirakoomiisee tuba, <sup>44</sup> “Itatiisa nara'a, gimbaki sangu slae kaawaraa inkoo. Nanku Heedi dugu taataahi dabiif gu fa/ayaa dosii.” <sup>45</sup> Te'esii, sirakoomiisee dosi yaa caahhadiiba ma'aana da gimbakee gu Yeesu. Ma'aanatee dagaa yakwi ha Iliitleemu daqa dooinay, ma mayri baraslawaraa. Kara inay gi tla'amuudiri maasaraa ma'aana dosi.

*Miyaa na didiri Tawaaloo da Iliitleemuge*

*(Mataayo 18:1-5; Maariko 9:33-37)*

<sup>46</sup> Sirakoomiisee da Yeesu, hingigi tlaatleesiri wariiki/imisuu inay haa inay tuba, miyaa na heedi gu didiru tla/aã gooinay.

<sup>47</sup> Yeesu gi caahhi ilahudaa koina. Teesaaqay, ina yaagii satsi khwaylimoo gu coko'u, gugi qadidisi tluntlubaa dosii. <sup>48</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Heedi gu kwahhasuusa khwaylimoki gu coko'u hari uma gooi, ana giniif kwahhasuusi. Kara heedi gu kwahhasuusa ana, Taataa goy guniif kwahhasuusi, gunaa ya/abu ana ti'ii. Ma'aana heedi gu coko'u tla/aã googunay, hikee na didiri tla/aã googunay unkuray gonkokunaa.”

*Heedi gooba kanimisu unkuray hari bara dooguna wana*

*(Maariko 9:38-40)*

<sup>49</sup> Yohaana gi kaay sa Yeesu tuba, “Ye, Maarimuu, dandiray haa arini heedi waku, hiica/aa/amisi gieeri daqa hidago hari /uuru gu uma googu. Dandiray hagugi koisani tlaatlahasa ina, sa gimba ina gu raqa dooriiba.” <sup>50</sup> Te'esii Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Hagu hhanti tlaatlahamisiday kara, ma'aana heedi gooba kanimisu unkuray, hari bara dooguna wana.”

*Yeesu siaraa dosi hhapee da Samariyaage*

<sup>51</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii daadaauusi ki/eemoo rawge, ina hari muuna gosi, gi yade khu'usi yaamu gu Yerusaleemuge. <sup>52</sup> Ina yaa ya/abi ya/abimiisee, ma giyaadiri sa ina. Inay gi hadakayri tongoo wakay da hhapee da Samariyaa, ma haraa ilakhuukhu'usiri gimba sliimaa sa ina. <sup>53</sup> Te'esii, hida gu tongotee gi si'iri kwahhasuusa ina, sa gimba giyaa hada kakaakaye Yerusaleemuge.

<sup>54</sup> Qatlay sirakoomiisee dosi, Yakoobo haa Yohaana giyaa ilii aniri gimbakee, gugi maasiri ina tuba, “Ye, Looimoo goori, sla'adaa ma ya/abani aslaa, maa hii/eti rawgo, magi hhamisidi?” §

<sup>55</sup> Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gigi ilii fookidi haa gigi ilii/ooi.\* <sup>56</sup> Da hhe'esi, inay gi waaudiri tongoo wakayge.

§ 9:54 9:54 maa hii/eti rawgo, magi hhamisi: Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi idoo Eliyaa gooy giyaa ilii laqi? \* 9:55 9:55 gigi ilii/ooi: Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi gi kaadi tuba, “Unkuray hhidintaati ti hida gu muunaiif malee slanqasee, ma'aana Nanku Heedi yaati khayiiba sa hhamisaraa da hida, ti sa ilabu'uruu.”

*Hida guraay boo'ee sirakooma Yeesu  
(Mataayo 8:19-22)*

<sup>57</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii khociicinee amooge, heedi leë gi kaay sa Yeesu tuba, "Hagu sirakooma ugu daqeemoo sliimaa ga kayde!"

<sup>58</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Mondadee konay maraoo gu ilii ibinaa, cira/oo konta cuuraii. Nanku Heedi konaaba ma daqa da ilii qaatisa see saga gosi."

<sup>59</sup> Yeesu gi kaay sa heedi waku tuba, "Hanisirakonte!" Heedikee gi kaay sa ina tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, hani geemayde gesaa, maa qaasi taataa gooi."†

<sup>60</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "May hhakee goó sisiee ana, muunainge ti tuueenaa pahha, ma qamidiri tuueenaa dene'ee koina. Ba/ay ugu taa/a kakaami gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu."

<sup>61</sup> Kara heedi waku gi kaay sa Yeesu tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, hagu sirakooma. Inkoo, hani gesaa geemayde, maa aareesi hida gu aya gooi."

<sup>62</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Heedi gu tlaatleesa doosla hari kooloo gu ku'unaanay, tay gii fookidi sa khu'uduü alunge, hikee haraay boo'iiba, Tawaaloo da Iliitleemuge."

## 10

*Yeesu ya'abaraa hida mibeeri fanqu haa cada*

<sup>1</sup> Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Looimoo gu Goõ Yeesu yaay leehhi hida wakinay mibeeri fanqu haa cada.\* Ina gigi ya'abi cada cada, ma sugu giyaadiri yaamu haa daqeemoo sliimaage, giyaa ilii taarimi dawaraa ina.

<sup>2</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Baruü gu bu'uru ti wa/a, yondimiisee ti coko/o. Inkoo, firima Looay gu Qaymoo, ma ya'abi yondimiisee waka qaymoo dosii." <sup>3</sup> Ina gi kaay tuba, "Unkuray taa/amida, caahha tuba, hanguti ya'aba /ambeenay pahha tla/aã gu takuraaiyage! <sup>4</sup> Unkuray hhanti hubitay bena gu peesay, curuqu ma ye'eetoo gu hiifooka see. Qatlay goo ilii amooge wantee, hhantii ooday qoomay wa/a sa cehheemisu heedi lenseei.

<sup>5</sup> Qatlay goo ilii gunttee mara lenge see, looti cehheemisiday gesaa hida gu marakee, gi kaaday tuba, 'Qasaw gu Iliitleemu wane marakii.' <sup>6</sup> Bere heedi gu kooma qasaw wana, qasaw gu Iliitleemu meeti haa ina. Bere hhaku heedi gu teesaaqay slanqasa, dangwaa ilii ki' ha qasawkee. <sup>7</sup> Kara ibiida marakeesii lenge, danguu ilii kwahhasuusi, /agima haa kitahhama idadu sliimaa sangu hadimisiye. Ma'aana yondimiisay haraatii boo'i slawaraa buemaa kosi. Hhanti loloyintayi maraai wakinayge.

<sup>8</sup> Unkuray, qatlay ga ilii gunttee yaamu wakinayge, kara hida gu te'esa gi ilii kwahhasuusiyee unkuray, /agima /agoo sangu hadimisiye. <sup>9</sup> Ga'iidee da yaamu hhakeesii waara, laga hhoemisiday. Kara inay sigi kaadee ubee, 'Tawaaloo da Iliitleemu yaani khaydi daqa doogunay.' <sup>10</sup> Qatlay unkuray goo ilii gunttee yaamu wakinayge, looee da te'esa gi mayda kwahhasuusa unkuray, lay ca/aday balabalaluu koinay, gi kaaday ubee, <sup>11</sup> 'Ceceiya da yaamu kokuna see, dingii nakafidi ye'eeroo kotii, hagati buuslana, hatee namaa ilatlawaraa doori daqa dooinay. Teesaaqay see, caahha, Tawaaloo da Iliitleemu yaani khaydi daqa doogunay!' <sup>12</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, baloteesii Iliitleemu maa /agitina loi hida gu yaamu hhakee ba/ay da /agitiru gu yaamu gu Sodoma see!"

† 9:59 9:59 Maa qaasi taataa gooi: Angamalee sirakoomiisayki gimba gu /aa'ya da taataa gosi diniñ ca'adi qatlaykeesii gini kaakaana. Angamalee ti kakaana tuba, ina kona yondu gu iliikooma taataa gosi gaduumaa dosii haa guti geesaa qaasi gimaa ilii hhane, gi ilii kahhiye waauda aya gosaa sa sirakooma da Yeesu. \* 10:1 10:1 mibeeri fanqu haa cada: Daqa handikaa wakay da Yunaanaisoo, daati handikimi mibeeri fanqu.

*Yeesu hukuruu gu hida gu yaamu sliimaa // gwaa siee /ambaraa ina  
(Mataayo 11:20-24)*

<sup>13</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hoo antayi, hida gu yaamu gu Korasiini haa hida gu yaamu gu Betisayda! Yondu gu denu gwaa baka'asu hida, daa yondiidi daqa doogunay, bere dugwaati aloo yondiidi yaamu gu Tiiroge haa Sidooni, hida gu yaamu hhakee yaa aloo hiifookidiyay daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa gu segi. Inay yaa aloo teesaaqay laqiyay, tay hiñ tooinaa daamisiri guniyayuu haa gi ibiidiyay /urage. <sup>14</sup> Inkoo, Iliitleemu gimaa ilii hukune khoodoo, unkuray /agitiru googuna gumaa dihhu hari khisla ba/ay da hikee see gu hida gu Tiir haa Sidooni. <sup>15</sup> Ye, hida gu Kaperinauumu, goo ilatahadee, dangutii tlaysiyaa raw naqatloo? Teesaaqay gooba! Unkuray dangutii /eetisi khonsleebaa naqatloo.”<sup>☆</sup>

<sup>16</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Heedika'a goó itatiimisa unkuray, ana ginoó itatiimisi. Kara heedika'a goó sia unkuray, hikee ana ginoó si'i. Slime hikee goó sia ana, ina Iliitleemu ginoó si'i, gwaa ya/abu ana.”

*Hida hhakira gu mibeeri fanqu haa cada k'eeemoo dooina*

<sup>17</sup> Qariqaaqari, hida hhakira gu mibeeri fanqu haa cada yaagi ki'iri daqa Yeesuge hari hha'aloo da didiri. Inay sugugi kaayri ina tuba, “Ye, Looimoo goori, gieeri see hindi itatiimisiyay dandiray, qatlay gi iliica/aa/amisane hari uma googu.”

<sup>18</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, “Sataanimoo gwaa arimi yaay huui rawaa gu rawgo mankaraaiya pahha. <sup>19</sup> Yu'udaa, sanguu hadisi unkuray /uuru gu tawaaloo daqa Iliitleemugo gurii kala/araa deesu haa nyeraw,<sup>†</sup> haa guri kaba/araa fa/ayaa dooguna. Kara, hhaka idoo lensee dangu ilaqa'a.

<sup>20</sup> Teesaaqay see, hhanti hha'aluumitay, sa gimba gieeri hhakee dangwaani itatiimisi. Unkuray hha'aluumida, sa gimba umañ kokuna digaa handikimi rawaa gu rawge.”

*Yeesu hha'aloo dosi  
(Mataayo 11:25-27; 13:16-17)*

<sup>21</sup> Nama qatlaykeesii lenge, Yeesu yaa hha'aluudi hari khisla hari amoo da Muuna gu Iliitleemu. Ina gi kaay tuba, “Ye, Taataa hagu hha'aleesa, ugu Looimoo gu raw haa khoodoo! Gimbaki gwaa yakwidi sa hida gu koomee waaway haa gwaa somimee, gugii tlaa'asidi sa hida gu digidakwi. Nara'a, Taataa, sa gimba ugu dugwaa teesaaqay muunaboo/eesi.

<sup>22</sup> Taataa gooi siniñ taatahhi idadu sliimaa. Hhaku heedi goó khua Naw nara'a, Taataa gosi kilesi nugoó khui. Kara, ma Taataa see hhaku heedi goó khua nara'a, Naw kilesi nugoó khui haa hida hhaka'a Naw giyoo iliislaiye hiitlaa'asa.”

<sup>23</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilii fookidi sirakoomiisee dosi, giyaa ilii inay kilakoina wanee, gi kaay sa inay tuba, “Danguu/aafi unkuray, ilaa kokuna yoó arinayi gimbaki! <sup>24</sup> Sangu kaay yaa wanay tletimiisee wa/a haa watemi, gwaa koomee kwayru gu arimaa gimbakee, ga ariirintee, inay giyaa aniriiba. Slime yaa konay kwayru gu akhamisu gimbaki ga akhaakhamiside unkuray, inay giyaa akhasiriiba.”

*Ila'aa'aatisa da Samarimoo gu muuna hhou*

<sup>25</sup> Letu waka, maarimuu waku gu sariyaa da diini da Yahuudi gi qadidi, gi maasi Yeesu hari amoo da koisaraa tuba, “Ye, Maarimuu, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo?”

<sup>☆</sup> 10:15 10:15 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 14:13-15. <sup>†</sup> 10:19 10:19 gurii kala/araa deesu haa nyeraw: Darii kala/araa deesu haa nyeraw, ti kaawaraa da koomaa ma'aana da kaba/araa tlakwaroo da Sataanimoo. Deesu haa nyeraw ti gieeri pahha. Gimba gu deesu yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 3:1-5 haa Hiitlaa'asa 12:9. Gimba gu nyeraw yu'udii Hiitlaa'asa 9:3-11.

<sup>26</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Sariyaage daa mala handikimi? Hagoó malee sominta?"

<sup>27</sup> Maarimukee gi ilaki'isi Yeesu tuba, "Daa handikimi tuba, 'Slae Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googu, hari muuna googu goõ, hari ilahudaa koku goõ, hari /uuru googu goõ haa hari waaway googu goõ.'<sup>☆</sup> Kara, daa handikimi tuba, 'Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.'<sup>☆</sup> "

<sup>28</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Ugu haã ilaki'sidi nara'a. Teesaaqay laqe balalu sliimaa, ugu ha ibita koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo haa Iliitleemu."

<sup>29</sup> Inkoo, maarimukee yaa slai laqaruu tuba, ina kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, gi maasi Yeesu tuba, "Hari heedi dana'a gooi, na miyaa?"

<sup>30</sup> Yeesu gi ilaki'isi sa ina tuba, "Heedi waku yaay gweegwe'edi Yerusaleemugo, gwaa yaamu gu Yeeriko kakaakawa. Ina giyaa ilii amooge wane, dugugi iliitlai ha fiisiisee. Te'esii, gugi afababaciniri qayroo kosi haa gugi difiri, gugi mayri te'esii, slai gwaa'araa. <sup>31</sup> Inkoo, hhapalooy waku yaagii caí, yaa khoci hari amotee. Ina giyaa ilii arimi heedikee, yaatii cati hari bara waka da amotee. <sup>32</sup> Nama teesaaqay, Laawimoo waku<sup>‡</sup> slime yaagii ta'adi te'esii, ina see giyaa ilii arimi heedikee, gii cati hari bara waka da amotee.

<sup>33</sup> Qariqaqari daagii ta'adi dahaa waku hhapee da Samariyaago,<sup>§</sup> gwaa kooma hhiyuuma dosi hari amotee. Qatlay gwaa ilii arimi heedikee, sugugi arimi slahhaa'amee. <sup>34</sup> Ina gugi tosaa ilii hadakay, gi hhunci sletu gosi hari difaay haa du'ya, gigi khiidiidimi hari dahheemaa. Da hhe'esi gugii daasi rawaa gu daqway gosii, gugi leehhisi mara gu dahaage, gugi mama'eedeesi te'esii. <sup>35</sup> Heetlaalee dosii daa iliipisi, Samarimokee gii ca'asi bena gosaa dinaari cada,\* gigi hadisi sa heedi gu didiru gu marakee gu dahaa. Ina gi kaay sa ina tuba, 'Mama'eedeesi heediki. Bere peesayki yoo bu'udiyaaaba sa ina, ana qatlay goo ilii ki'e hari tia, hagoó bua.' "

<sup>36</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi maarimukee gu sariyaa tuba, "Ilahudaa kokuu, daqa heedikeesii, daa iliitlai haa fiisiisee, miyaa na yondiidi ubee, heedi dana'a gosi gu ilaciyaa gu lou, tla/aã gu hida hhankii gu tamige?"

<sup>37</sup> Ina gi ilaki'isi Yeesu tuba, "Heedikira gwaa /awaarimu sa ina."

Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Ugu see taa/a, la teesaaqay loi yondita."

### *Yeesu mara guñ Maaritage haa Mariyaa*

<sup>38</sup> Yeesu haa sirakoomiisee dosi qatlay giyaa ilii amooge wanee, gii guniri tongoo wakay. Te'esii hadee waka, daa eteediidine na Maarita, gigi kwahhaasuusidi mara gosii. <sup>39</sup> Maarita yaa konta hotooina da cokoí, uma gosi naa Mariyaa. Qatlaykee Mariyaa yaati ibiti ilaciyaa haa ye'eeroo gu Yeesu, tay gu tosaa itatiimisida.

<sup>40</sup> Inkoo, Maarita yaa qunceeruti, tay tosaa bahhangaruusida sa yondu gu wa/a. Teesaaqay gi ilii hadakaydi Yeesu, sugugi kaadi tuba, "Ye, Looimoo Goorii gu Goõ, haguñ baslii iliiqaasa tuba, hhioo dooi nĩ ilii maydi yonduki sliimaa? Inkoo, saga kaade mani iliiaydi!"

<sup>41</sup> Looimoo gu Goõ gi ilaki'isi Maarita tuba, "De Maarita, Maarita. Igi konta makenkeumaa hari khisla haa konta bahhangara sa idadu gu wa/a. <sup>42</sup> Inkoo, wanta idoo leẽ kilesi da kaari. Mariyaa hindii leehhedi idoo da hhoi hari khisla, idotee daga afi'utliyaaba."

<sup>☆</sup> **10:27** 10:27 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 6:5. <sup>☆</sup> **10:27** 10:27 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. <sup>‡</sup> **10:32** 10:32 Laawimoo waku: Yaa heedi gwaa kabiraa da Laawi dahha. Kabirati da Laawi yaa yondimiisee da Iliitleemu, daa yondimaamida mara gosi gu didiruge. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 3:1-13.

<sup>§</sup> **10:33** 10:33 dahaa waku hhapee da Samariyaago: Wayahuudi yaa qooqiiqimita hida gu hhapee da Samariyaa, sa gimba hari ilaa koina yaati dahaa gwaa Wayahuudi gooba, haa yaati hida gu Iliitleemu gooba. Yu'udii kitaabuu gu 2 Watemi 17:24. Teesaaqay inay digigi waki hari khisla ha Wayahuudi. <sup>\*</sup> **10:35** 10:35 dinaari cada: Dinaari leẽ yaa peesay gu buaraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leẽ.

# 11

## *Yeesu caacaahhamisu gu firoo da Iliitleemu (Mataayo 6:9-13; 7:7-11)*

<sup>1</sup> Letu waka, Yeesu yaa daqa wakay wana firiirina Iliitleemu. Qatlay giyaa ilii hhe'esi firoo, leē tla/aã gu sirakoomiisee dosii gi kaay sa ina tuba, "Looimoo gu Goõ, handi caacaahhamiside, idoo ga ilii firiirine Iliitleemu, Yohaana Hiinunqudimiisay gooyay, idoo giyaa ilii caacaahhamisi sirakoomiisee dosi."

<sup>2</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Qatlay ga ilii firiirintee kakaama tuba, 'Taataa,\* uma googu dugu muriidiye. Tawaaloo doogu yaa khayde.†

<sup>3</sup> Balalu sliimaa sandi hadiside /agoo doori, da balotee.

<sup>4</sup> Handi ilamooyinte tlakwaroo doori,

dandiray see hoó ilamooyina, hhakira goõ goó dakumisee daqa doori.

Kara handi hhanti hiilu/uda koimisuge, ma dandi hhanti hiidafidi tlakwarooge.' "‡

<sup>5</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ilahudeesa, bere tla/aã googunay, leē hadakay daqa dana'a gosii hari amasidiira, gi kaay daqa dosii tuba, 'Ye hhia! Aare sinaa qayde mukaatee tami da iinaa. <sup>6</sup> Wana dana'a gooi gu hhiyumaamida yaanii slakhadi aya gooi. Inkoo ana koomaaba /agoo da haysaraa sa ina.' <sup>7</sup> Dana'akee kosi gwaa mara gosii waara gwaagi ilaki/isi ina tuba, 'Hani hhanti ilahufita! Afamaraa duguũ hhe'esi, duguũ khiidimi! Ana haa ya'ay koi haã qaaqaatani. Ana hayii dahhasaaba hiitlawaraa, sugugi hadisa idoo lensee!' <sup>8</sup> Sangu kaay, bere heedikee gimati may see hiitlawa, haa gi hadisi mukaatee ma'aana ina ti dana'a gosi, sa gimba dana'a gosi gwaa ilakoomi firoo hari /atlimaa, hiitlay haa gi hadisi idadu sliimaa gi slaiye.

<sup>9</sup> Teesaaqay, ana sangu kaawa ambee, 'Unkuray firiirima Iliitleemu sangu qay ha ina, dabimida ha slayday, guutumisa, sangu afiiooyina afamaraa.' <sup>10</sup> Ina goó firiirima, sugoó qay. Kara ina goó dabiida, yoó slay. Slime ina goó guutuusa afamaraage, sugoó afiiooyina.

<sup>11</sup> Gu lou, wanaa taataa lensee tla/aã googunay, hii bere nankosi guũ firimi samaakimoo,§ ina sugugi hadisi deesu? <sup>12</sup> Baku, bere nankosi guũ firimi qanaiya, sugugi hadisi nyeraw? <sup>13</sup> Inkoo, gimati unkuray ti hida gu koomee tlakwaroo, ha khu'uday hadimisu sa ya'ay kokuna idadu gu hhoi. Teesaaqay, Taataa goó rawaa gu rawge waara, ilakona hari khisla hadimisu Muuna gosi sa hida hhakee goó firiirime ina."

## *Yeesu sitaakiru gosi tuba /uuru gu Sataanimoo girinoó yondiidi (Mataayo 12:22-30; Maariko 3:22-27)*

<sup>14</sup> Letu waka, Yeesu yaay ca/aa/amisi gieeri gu afana/ada, gwaa /simu heedi wakuu gi afana/adi. Gieeri hhakee giyaa ilii ca'iri daqa dosaa, gi tosaa tlaatleesi coco'omoo. Raqatee da hida yaati baka'adi.

<sup>15</sup> Te'esii, wakinay gi kaayri tuba, "Ina, gieeri giyoótii ca/amisi hari /uuru gu Belisebuuli, hii gu didiri sa gieeri goõ!" <sup>16</sup> Hida wakinay gwaa slaiyay koisa Yeesu, gugi firiniri, ma sigi laqami gimba gu baka'asa gwaa rawaa gu raw dahha.

<sup>17</sup> Inkoo, Yeesu yaa caahhi ilahudaa koina, gi kaay sa inay tuba, "Bere hida gu hhapee leē hingi deehhiniri raqoo haa raqoo, gi qwaqwatlinay, hhapee dooina gi

\* **11:2** 11:2 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii Taataa goori gu rawge waara. † **11:2** 11:2 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii Sla'amuu koku digii gaasiye, ti'ii khorooge taysi pahha rawge. ‡ **11:4** 11:4 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii inkoo handi ilabu'unte haa Biriisimokira. § **11:11** 11:11 Handikaa waka da Yunaanaisoo yaa hiiroogisidi ti'ii nankosi bere hii firimi mukaatimoo, sugu tlaa'u hadisi, baku nankosi bere guũ firimi samaakimoo.



hhamisiyay. Kara, bere hida gu mara leẽ hingii deehhihhiniri raqoo haa raqoo, /uuru gu hida gu marakee see hiikaaiyaaba, ti faaki goõ. <sup>18</sup> Bere tawaaloo da Sataanimoo hingi deehhimi ina lenkosi, tawaaloo dosi malee qadita? Ana taqay kakaakama, sa gimba ha kakaakantay tuba, ana hoótii ca/amisa gieeri harii dahhasa da Belisebuuli! <sup>19</sup> Inkoo, bere guti lou, ana hoótii ca/amisa gieeri harii dahhasa da Belisebuuli, hida kokuna see yoótii ca/amisiyay gieeri hari hiidahhasa dosi! Teesaaqay, inay loi himaa hukunay unkuray. <sup>20</sup> Bere ana gieeri giyoótii ca/amisa hari /uuru gu Iliitleemu, gimbaki ti laqaaqana tuba, unkuray dangwaani ilii khay ha Tawaaloo da Iliitleemu.”

<sup>21</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Heedi gu kooma /uuru, giyoó ilii ga/aye aya gosi hari khasima, dugunoó ilii may afanangusa khooslaykee kosi. <sup>22</sup> Qatlay heedi waku gu kooma /uuru hari khisla ba/ay da ina, bere gwaa iliitlai haa gugi kabaí, kwanda gu afi/utliye khasimakee kosi giyoó iliipa'ane. Da hhe'esi, gi fiisi khooslay goõ gu waara, haa gigi deehhina sa hida wakinay.

<sup>23</sup> Heedi gu hhaku hari bara dooi, hikee hinoóti kanimisi. Kara heedi goóba hiikurunkura hida daqa dooi, yoóti pasidimisi.

*Gieerimoo k'á dosi daqa hidage*

*(Mataayo 12:43-45)*

<sup>24</sup> Qatlay gieeri giyoó ilii ca/ye daqa heedigo, yoóti niini/midi hhapee da kaaruuge, dabiidi daqa da ilii fiifisa. Ina yoó slayaaba daqa, yoóti kaay tuba, ‘Inkoo, ha k'á mara gooi, gaa ilii ibimaamide.’ <sup>25</sup> Qatlay giyoó iliiki/ye te'esii, yoóti slay mara gosi duguñ fiici haa duguñ tlemi nara'a. <sup>26</sup> Da hhe'esi gieerimoo gi waaudi, hiraagi khay gieeri wakinay fanqu gu tlakwi hari khisla ba/ay da ina see. Gieeri hhakee goõ gugi iliigunay heedikee, gi ibiidiyay daqa dosii. Teesaaqay, heedikee ibinaa dosi yoóti tlakwaakwayda hari khisla ba/ay da tlaatleeso see.”

*/aafaraa da loi da itatiimisu gimba gu Iliitleemu*

<sup>27</sup> Yeesu giyaa ilii giimaamisiye gimbakee, hadee leẽ tla/aã gu raqateesaa gi maahhadi, gi kaadi tuba, “Dagaa/aafi hadeta'a daay daadi ugu haa gugi ru'umisidi!”

<sup>28</sup> Te'esii Yeesu gi ilaki'isi tuba, “Hari bara waka, digaa/aafi hari khisla hida hhaka'a goó itatiimisee gimba gu Iliitleemu haa gugi iliikonay!”

*Laqaru gu gimba gu baka'asa gu Yoona*

*(Mataayo 12:38-42; Maariko 8:12)*

<sup>29</sup> Qatlay raqoo gu hida giyaa ilii ilaqinciri ilii kurunkurida Yeesu, ina gi kaay tuba, “Laqwaloti ti laqwaloo da tlakwi hari khisla! Inay ti slaiyay, ma sigi laqami gimba gu kaaru. Inkoo, inay sigi laqanaaba gimba lensee gu kaaru, sigi hikira kilesi laqana gu tletimiisay Yoona.” <sup>30</sup> Waka'alee Yoona yaa laqami gimba gu kaaru, daa yondiidi daqa hida gu yaamu gu Ninaawige. Teesaaqay, Nanku Heedi see, laqaru gu gimba gu baka'asa tleehhidi daqa laqwalotii.

<sup>31</sup> Baloo da hukumuu malikiyaa da hhapee da Seeba,\* maa qadita sliimaa haa hida gu laqwaloti, ina tay gi kaada tuba, laqwaloti daga ilawaamisiye sa dakoo dooina. Malikiyatee, yaa hhiyuti yadaa hhapee da segeẽ loa, ma itatiisidi waaway gu Solomooni. Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba/ay da Solomooni see, teesaaqay see unkuray goó itatiisidaaiiba!

<sup>32</sup> Slime balotee da hukumuu hida gu Ninaawi, maa qadidiyay sliimaa haa hida gu laqwaloti, gi kaayay tuba, hida gu laqwaloti digi ilawaasiye. Sa gimba hida hhanki gu Ninaawi, qatlay sigaa ilii kaay gimba gu Iliitleemu ha Yoona, gii fookidiri daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooina! Inkoo, ti'ii wana heedi gu didiru ba/ay da Yoona see!

\* **11:31** 11:31 malikiyaa da hhapee da Seeba: Malikiyaa da bara da wayee da hhapee da Seeba, ti laqaaqanta malikiyaa daa ilakhookhociima mutemi gu Solomooni. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 10:1-13.

*Caa'asiya da slaqwa*  
(Mataayo 5:15; 6:22-23)

<sup>33</sup> Hhaku heedi goó ooyisa caa'asiya, da hhe'esi gigi yakwi daqa wakay baku gigi ilakhupisi hari /alu. Bere gii ooyisi, giyoóti qaasi rawaa gu kalagaa dosii, hida gwaa hiiguume wa'ay gu marage, ma aniri cencee. <sup>34</sup> Ilaa ti caa'asiya da slaqwa pahha. Bere ilaa koku guti hhoi, slaqwa doogu sliimaa ti hacida cencee. Bere ilaa koku guti tlakwi, slaqwa doogu gonkosaa ti hacida hhantee. <sup>35</sup> Inkoo, hangu khu'unte nara'a tuba, cencee da daqa dooguu waara hhanti hhantee tleehhita! <sup>36</sup> Bere slaqwa doogu goõ kanta cencee, hhantee see hhaka, ti hacida cencee, qatlay gooy slaqwa goõ, dagoó ilii cencuudisiye ha cencee da caa'asiya.

*Yeesu ilii/oo'araa Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa*  
(Mataayo 23:1-36; Maariko 12:38-40)

<sup>37</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbakee, Farisaaymoo waku gugi kwahhasuusi aya gosii sa /agoo. Yeesu gi hadakay haa gi ibiidi ilaciyaa haa meesa, ma /agimi /agoo haa ina. <sup>38</sup> Farisaaymokee gi arimi tuba, Yeesu yaa hhunciiba dabaii kosi ou gooinay, giyaa ilii kahhiye ibinaa meesaage, gi bakai hari khisla.

<sup>39</sup> Da hhe'esi, Looimoo gu Goõ sugugi kaay ina tuba, "Unkuray Farisaayoo, hoóti hhunciday qulu'uu haa saanii hari kooroo kilesi. Teesaaqay see, unkuray wa'ay gu muunaii kokunay haati hacidiri tlakwaroo haa slahhaahhaau idadu, afii'utlidu see ti sla'aday. <sup>40</sup> Unkuray haa bawmitiri! Iliitleemu gwaa tleehhu idoo haa slaqwa hari kooroo, caba naa tleehhi wa'ay slime? <sup>41</sup> Unkuray qaqaw hari muunaii idadu gu wa'ayge waaree sa kwaeeli, yu'udiyaa, idadu kokuna goõ digi ilabuusli daqa doogunay.

<sup>42</sup> Hoo antayi, unkuray Farisaayoo! Sa gimba hoó hadimisiday sa Iliitleemu daqa leé da mibi da idadu daroo hhandahhandeesiye /agooge haa naanu gu naa/a paslaapasloo. Teesaaqay see, hoó iliiqaasidaaiiba haaki haa sla'amuu gu Iliitleemu! Hii na gimba gu kaaru gaã aloo yonditee, da hhe'esi dangugi may afahhama yondiida hikee see waku gu digidaku.

<sup>43</sup> Hoo antayi unkuray Farisaayoo! Sa gimba sinagoogige hoóti sla'aday ibinaa kiteeri gu pandaage, haa danguma cehheemisi ha hida hari muree sokooniige. <sup>44</sup> Hoo antayi, sa gimba unkuray ti ayisasu pahha, doóba arimaa ti ayisasu, doó kala/ane ha hida, caahharaa see guba."

<sup>45</sup> Cirakiray, maarimuu waku gu sariyaa, gi kaay sa Yeesu tuba, "Maarimuu, ga ilii giimaamisiye gimbakee, dandiray see handiiti wahanti slime."

<sup>46</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Unkuray see maarimamaa da sariyaa, Lao dooguna, sa gimba hida giyoóti ilii tleke/emisiday khooslay guy loou, goóba hiidahhasaraa geregedaraa. Kara unkuray loi, hagiyoó iliiydaaiiba geregedaraa ma hari dinca see! <sup>47</sup> Hoo antayi, sa gimba unkuray hoó tleehhiday ayisasu gu hhoi gu tletimiisetira, daa cu'í ha okookoií kokuna! <sup>48</sup> Teesaaqay, unkuray ha ilatlatlaatlayday haa haã/mbidiri gimbakee, daa yondiidi ha okookoií kokuna. Ma'aana inay naa cu'iri tletimiisetee, kara unkuray tlehhaahhitay ayisasu koina.

<sup>49</sup> Sa gimbaki Iliitleemu hari waaway gosi siginaa kaay taqay tuba, 'Sigi ya/aba tletimiisee haa ya/abimiisee, wakinay tla/aã gooinay gi cu'iyay haa wakinay gi laba'asiyay.' <sup>50</sup> Inkoo, hida gu laqwaloti, kwanda digi ilii /aa'ye ceedeti da tletimiisee goõ, daa cu'í, yadaa loa tlaatleesoo daa ilii tleehhi kooroo. <sup>51</sup> Gimbakee, maati tlaatleesi ceedee da Abeeligo da Sakariyaa naqatloo, hii daa gaasi tla/aã gu

masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliitleemu.† Gu lou, sangu kaay laqwaloti daga ilii/aaʼi sa gimbakee goõ.

<sup>52</sup> Hoo antayi, unkuray maarimamaa da sariyaa! Sa gimba haa tlaatlahhasidiri hida, ma slayri gimba gu lou gu Iliitleemu. Unkuray ti hida hhaka'a pahha goó yakwee fungoo gu afamaraa gu caahharaa Iliitleemu. Kara unkuray see hay guntiriiba hari afamaraki. Hida hhakira gwaa hiiguumaguume, hagiya tlaatlahhasidiri, ma mayri hiiguuma.”

<sup>53</sup> Yeesu giyaa iliicaʼi khoodoo te'esaa, Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa gugi tlaatlesiri kanimisu hari dihhay. Slime inay gugi maamisiri gimba wa/a paslaapasloo, <sup>54</sup> tay gugi koisiri hatliru, magu ooyiri hari gimba gosi.

## 12

### *Hiigadiruu gimba gu peereehii (Mataayo 10:26-27)*

<sup>1</sup> Qatlaykeesii, raqa da didiri da hida yaay kurunkuriirimita daqa Yeesuge, haa yaay roogidiri yaati amoolaa dayri elefafa. Inay see hingaati kala/aniri ye'eerooge inay haa inay.

Yeesu gi tlaatleesi coco'omoo gesaa haa sirakoomiisee dosi tuba, “Hangu ga/aydee haa mahhaa'amee da hamiira pahha da Farisaayoo, haã ti peereehii. <sup>2</sup> Hhaku gimba lensee daa yakwi, da maye hiitlaa'asa ha Iliitleemu. Kara gimba sliimaa daa tumuqi, dugu hiitlaa'asi cenceege ha Iliitleemu.✱ <sup>3</sup> Inkoo, gimba sliimaa gaa coco'odiri hhanteege, dugumaa akhasi cenceege. Kara gimba sliimaa hangaay saasahamitiri eaa kokunay, duguti kakaana hari afoo da didiri pembebu gu maraigo.”

### *Iliitleemu kilesi guni gwaa/ane (Mataayo 10:28-31)*

<sup>4</sup> Yeesu gi kara kaay sa inay tuba, “Danae koi, hhanti tla'amutay hida goó cu/ee slaqoo kilesi. Qariqaaqari giyoó ilii cu/yee unkuray, hhaka idoo lensee gii dahhasiyee laqaraa! <sup>5</sup> Inkoo, unkuray sangu laqama, hika'a guraa hiiboo/u magu tla'amutiri. Iliitleemu kilesi na gwaa/a! Ina qariqaaqari giyoó ilii /sine hida ma kaka/iri, kona /uuru gu hiikwahharaa unkuray aslaa dooba hhamaraa Jehanaamuge! Gu lou, sangu kaay, hikee na gwaa/a!

<sup>6</sup> Cira/oo kooani da digidakwi, dagoóti naadinaabaslii hari goboree cada kilesi? Teesaaqay see, Iliitleemu dugoó afahhanaaba, ma cira/a lensee! <sup>7</sup> Gu lou, quubu gu sagaii kokuna see dugwaa faadi. Inkoo, hhanti tla'amutay! Unkuray hanguti kaari ba/ay da cira/oo wa/a see!”

### *Pandaa da hidage/imba iliipa'aru googuna (Mataayo 10:32-33; 12:32; 10:19-20)*

<sup>8</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Heedi goó /imba ana pandaa da hidage, Nanku Heedi see gu /imbi pandaa da malayika da Iliitleemuge. <sup>9</sup> Inkoo, heedi gumaa tlanka ana pandaa da hidage, ana see gumaati tlanka pandaa da malayika da Iliitleemuge. <sup>10</sup> Kara, heedi gu kaawa gimba goó kanimisa Nanku Heedi, Iliitleemu gi ilamooyina ina. Inkoo, heedi gu belendeqesa Muuna gu Iliitleemu, ina dugu ilamooyinaaba.

<sup>11</sup> Qatlay dangu ilii leehhimisiye pandaa da sinagoogaguuge, hida gu denige haa hida gu tawaalooqe, hhanti tla'amutay, idoo ga ilii ilaki/imisidee baku idoo ga kaadee.

† **11:51** 11:51 tla/aa gu masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliitleemu: Tla/aa gu masabaahuge haa mara gu didiru gu Iliitleemu ti'ii ti daqa da tla/aa gu masabaahu haa daqa, daa tlinti'isi sa Iliitleemu daqa mara gu didiruge gu Iliitleemu. ✱ **12:2** 12:2 Yu'udii kitaabuu gu Maariko 4:22; Mataayo 10:26; Luuka 8:17.

<sup>12</sup> Muuna gu Iliitleemu hangu caacaahhamisi unkuray qatlaykeesii loii gimba ga sla'ade kaawa.”

*Hindaqaru gwaa bawdu ila'aa'aatisa dosi*

<sup>13</sup> Heedi waku raqateesii da hidage, gi kaay sa Yeesu tuba, “Maarimuu, kaay sa hhia gooi gu didiru, manguu deehhani aalimee sandaa may ha taataa goori.”

<sup>14</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, “Hhia, ha miyaa ninaa qaasi, ma ilabu'umiisay googuna tleehhidi tla/aã googunay?” <sup>15</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee da hida tuba, “Yu'udiyaa! Hangu ga/aydeei haa slahhaahhaau paslaapasloo gu idadu. Ma'aana slafimaa gu heedi, yoó daqa idadu gu wa'a gi kone dahhiyaaiba.”

<sup>16</sup> Kara, Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, “Hindaqaru waku yaa wana, qaymoo dosi, daa boo'odi baruū hari khisla. <sup>17</sup> Ina gi ilahudeesi muuna gosii tuba, ‘Hati malee laqaa? Ana koomaaba daqa da iliiqaasa baruki koyi!’ <sup>18</sup> Da hhe'esi hindaqarukee gi kaay tuba, ‘Ha taqay laqa! Hati tlakweemisa kuugiyoo koi gu deni gu qari, haa gi tleehha waka da didiri loi! Te'esii hagi qaasa baruū goō haa khooslay gooi waku.’ <sup>19</sup> Da hhe'esi ha kaawa muuna gooi ambee, ‘Haã qaasidi idadu wa'a gu hhoi gu bu'udisee koraraa wa'a! Inkoo, ti fiifisii kilesi, /agimi, kitahhami haa hha'aluudi!’

<sup>20</sup> Te'esii, Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, ‘Ugu haa bawti! Amasi hanki, ha gwa'ata! Da hhe'esi, idadu goō giyaa ilakiiki'imisidi gu miyaa tleehhidiyay?’ ”

<sup>21</sup> Yeesu gii faakisi hari kaawaraa tuba, “Teesaaqay daganii ilii wana, daqa heedi goó ilakiiki'imisidi idadu wa'a sa ina lenkosi, hikee gu hindaqaru gooba daqa gimba gu Iliitleemu.”

*Hhanti toodoriisiday*

*(Mataayo 6:25-34)*

<sup>22</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Sa gimbakee hhanti khoslongoruusiday sa ibinaa dooguna tuba, ha mala /agintay. Kara hhanti khoslongoruusiday sa slaqoo kokuna tuba, ha mala daamisiday. <sup>23</sup> Ibinaa dati kaari ba/ay da /agoo. Kara slaqwa dati kaari ba/ay da qayroo! <sup>24</sup> Ilahudeesa gimba gu khwankhwaraara. Inay yoó daamisiyaaiba pisagaroo ma bu'uruu see, ma kuugiyoo gu deni see konaaiiba. Teesaaqay see, Iliitleemu giyoó tosaa /agimisi inay. Unkuray hanguti kaari hari khisla ba/ay da cira'oo! <sup>25</sup> Miyaa tla/aã googunay sa makenkeumaa da didiri gu hiidahhasa hiiroogisa ibinaa dosi mati saa leē see? <sup>26</sup> Inkoo, bere hay dahhasidaaiiba laqaraa gimba coko'u see da hikee gooay, sa so'oyi kontay makenkeumaa sa gimba waku?

<sup>27</sup> Ilahudeesa humbalaalay, idoo giyoó ilii dinaraaraye. Yoó yondiidiyaaba yondu haa yoó boo'imisidiyaaba qayroo. Teesaaqay see, sangu kaay unkuray ambee, mutemi Solomooni see wanqamee dosi goō, qayroo kosi gwaa hhoiiba hari khisla da humbalaalaykee gooay! <sup>28</sup> Inkoo, Iliitleemu yoó teesaaqay tlemi sluufa gu kweera, humbalaalaykee giyoómati waari see letuti haa heetlaalee dugu tosaa hiikwahhi aslaage. Gu lou, caba Iliitleemu hangu ila/utlidimisi hari khisla unkuray? Ye hida gu koomee /imbaraa narabu!

<sup>29</sup> Teesaaqay, hhanti toodoritay, mala /agintay baku mala kitahhantay. Unkuray hhanti kontay makenkeumaa gimbakeesii. <sup>30</sup> Hida gu hhidimee Iliitleemu noó toodoriidiyay idadu hhakeesii goō. Kara, Taataa googuna gu rawaa gu raw khui tuba, idadu hhakee hagi sla'aday! <sup>31</sup> Inkoo, dabiida geesaa Tawaaloo da Iliitleemu, ina sangu roogisi idadu hhakee goō.”

*Hindaqaruumaa da rawaa gu raw*

*(Mataayo 6:19-21)*

<sup>32</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Hhanti tla'amutay, raqa da coko'i! Ma'aana Taataa googuna gu rawaa gu raw, hiñ arimi ti nara'a, qawaraa sa unkuray Tawaaloo dosi.

<sup>33</sup> Naadima idadu kokuna ga kontee, la hadimisiday peesaykee gaã slaydiri sa kwaeeli. La boo'imisiday curuqeeraa goóba faakaraa. Unkuray la qaasiday hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge doóba slakuda. Daqateesii fiisiisay yoó hiisatiyaaba ma sekeley see yoó tlakweesiyaaba. <sup>34</sup> Sa gimba daqa da iliiwane hindaqaruumaa dooguna, slime na daqa damaa iliiwane muunaii kokuna.

*Hida hingi ilakhuukhu'usiyee sa ki'eemoo gu Yeesu*

<sup>35</sup> Balalu sliimaa hangu ilakhuukhu'usidee, yondiida sa Iliitleemu. Kara caa'asoo dooguna ilakonee ooyimee. <sup>36</sup> Unkuray ti yondimiiseta'a tleehhida doó baqamida looimoo gooina, maa ki'i losona gu khaboogo. Qatlay gimaa ilii khaye, gi kaay guutee, cirakiray sugumaa afiiyooyinayi afamaraa. <sup>37</sup> Daga /aafi tongeta'a damaa slaye haa looimoo gooina kahhiyay gu baqamidiyayi. Te'esii looimoo dugu muunaboo'eesi ha inay. Ana sangu kaawa gimbaki gu lou, ina daasi qayroo kosi gu tongagaiimaa haa gi ibiidisi hida sa/agoo, gii satimisi/agoo sa inay! <sup>38</sup> Daga/aafi tongetee, looimoo gimaati khaye see hari amasidiira, baku hari tumpaatumpu, bere gi slay inay hinti guuliri sa baqamidu gosi! <sup>39</sup> Caahha nara'a gimbaki. Bere looimoo gu mara hiti caahhi qatlay daa ilii khaye fiisiisay, hiisee/yaaba mara gosi duguma cihhi ha fiisiisee. <sup>40</sup> Slime unkuray see kwanda hangu ilakhuukhu'usidee, sa gimba Nanku Heedi, himaati khay qatlay unkuray hangoóba iliipa'aru."

*Yondimiisay gu lou haa hi gu louuba  
(Mataayo 24:45-51)*

<sup>41</sup> Peetiro gi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ ila'aa'aatisati sandii kaadi, sati dandiray kilesii, baku sati hida goõ?"

<sup>42</sup> Looimoo gu Goõ gugi ilaki'isi ina tuba, "Yondimiisay daa /mbi haa gu kooma waaway, ti hi daa qaasi ha looimoo gosi. Ina, yondimiisay gu didiru tleehhidiye, goó hadimisa/agoo sa yondimiisee waka qatlay daa qaasige. <sup>43</sup> Dugwaa/aafi tongimoka'a, looimoo gosi gimaa iliiki'ye hhiyuumago, gugi slay ina yondiidi, yondukira sugwaa taatahhi. <sup>44</sup> Gu lou, ana sangu kaawa unkuray ambee, looimoo gosi gu qaasi tongimokee, ma wariiqadimidi khooslay gosi goõ. <sup>45</sup> Inkoo, ilatahha tongimokee ilahudeesi muuna gosii tuba, 'Looimoo gooi hindii kaai ki'eemoo.' Da hhe'esi, ina gi tlaatleesi difoo tongee dene'ee kosi, gu hhawatee haa gu tigay, tay tosaa/agina haa gi kitahhana, ti amoolaa ooniidi. <sup>46</sup> Looimoo gu tongimokee yaati khay, baloo gubasli iliipa'aru haa qatlay gi hhidine tongimokee. Te'esii, looimokee gutii kerekere'emisi tongimokee bareemoo haa bareemoo, haa gugi qaasi raqa lenge sliimaa haa hida goóba /mba.

<sup>47</sup> Tongimoka'a goó khua sla'amuu gu looimoo gosi, tay hingigi may ilakhuukhu'usa, haa gi may yondiida, idoo da iliislaiye gooay ha looimoo gosi, dugu difi hari khisla. <sup>48</sup> Inkoo, tongimoo goóba caahharaa sla'amuu gu looimoo gosi, giyoó ilii yondiidiye gimba guraay boo'u/agitiru, ina duguti difi koko'u. Heedi saa hadisi idadu wa'a ha Iliitleemu, ina see maa hadisi wa'a. Kara heedi saa taatahhi idadu wa'a hari khisla, daqa dosaa damaa slai idadu wa'a hari khisla."

*Yeesu hari khawaraa deehhihhiru daqa hidage  
(Mataayo 10:34-36)*

<sup>49</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Ana haati khay ti'ii khoorooge sa ooyisa da aslaa. Kara, ana hanti aloo sla'a arimaa, aslatee dagaã hhe'esi ooyisaraa! <sup>50</sup> Inkoo, ana kooma hiinunqudisa da laba'asu, gurinaay boo'u ana magu ooyi. Kara ibinaa dooi dati maana da didiri, maati amoolaa hiigaasa hiinunqudisatee! <sup>51</sup> Unkuray goo ilatahadeei, ana hanti khayii sa leehhisa da qasaw khorotii? Teesaaqay gooba! Ti qasaw gooba, ti hiidehhidu hida. <sup>52</sup> Qatlaykaa gu inkoogo, tla'aã gu hida kooani gu mara leë, hida tami hingi kanimisiyay haa hida cada. Kara hhakee see gu cada hingi kanimisiyay

haa hhakee gu tami. <sup>53</sup> Taataa hingi deehhina haa nankosi, kara nankosi see hingi deehhina haa taataa gosi. Yaayii hingi deehhinta haa hotosi, kara hotosi see hingi deehhinta haa yaayii dosi. Kumbo'oo hingi deehhinta haa hadee da nankosi, kara hadee da nankosi see hingi deehhinta haa kumbo'oo dosi."

*Caahharaa da diqimi  
(Mataayo 16:2-3)*

<sup>54</sup> Slime Yeesu gi kaay sa raqatira da hida tuba, "Qatlay goó ilii antee tlafoo, hindii ca'iri bara da ilacindoo gu biraage, gu lou hoóti kaaday tuba, 'Tlubay tlubi,' gu lou dagi tlubi. <sup>55</sup> Kara, bere hoó antayi caaqwa da bara da wayee fahhanta, hoóti kaaday tuba, 'Hameeriya yoo wanta,' kara yoóti teesaaqay. <sup>56</sup> Unkuray peereehhiiseti! Gu lou, unkuray khu'uday nara'a, idoo kooroo haa raw hingoó ilii laqanee. Inkoo, danguri malee slanqadi caahharaa diqimi gu balalu hankii gu inkooge?"

*Hida karahhiyee mangu wariiakhasiri haa fa'ayaa dooina  
(Mataayo 5:25-26)*

<sup>57</sup> Unkuray kilakokuna soó so'oyi mayday hukuruu gimba gwaa tafau gu yondu? <sup>58</sup> Qatlay ga ilii kahhade amooge haa fa'ayaa googu, hiñ gu leehhisa ugu pandaa da hakiimuuge, karahhi mangu wariiakhasidiri haa ina. Bere malee, dugu leehhisa pandaa da hakiimuuge. Kara, hakiimukee gu taataahi daqa sirikaarimooge, ina gugii lu'í jeerage. <sup>59</sup> Ugu sunguñ kaay ambee, etaa hiica/adaaba jeerago, ti geesaa hhe'esida bueemaa goboriya da hiifaakoo loi!"

## 13

*Kwahha tlakwaroo dooguna bere malee dangu hhamisi*

<sup>1</sup> Inkoo, qatlaykeesii lenge, hida wakinay yaa wanay, gwaa kaawee sa Yeesu, gimba gu Galilaaya wakinay Pilaatu giyaa cu'í. Qatlay giyaa ilii hadiidimisiyee sadaaka dooina sa Iliitleemu, hida hhakee digaa isooqutlidi, ceedee dooina dagaa hiiroogi haa sadaaka dooina. <sup>2</sup> Te'esii, Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Unkuray ga ilatahadee, Galilaayatee daa laba'asi teesaaqay gwaa'araa naqatloo, naa konaaii tlakwaroo hari khisla, ba'ay da Galilaaya wakinay? <sup>3</sup> Suti! Gu lou, sangu kaay, unkuray see bere hanguba kwahharaa tlakwaroo dooguna, gonkokunaa danguti hhamisi da inay gooay. <sup>4</sup> Kara hida hhakira gu mibi haa gweleti, daa ilii huui ha tlankoo yade Siloamuge, gi kaka'iri. Unkuray ga ilatahadee inay kilesi naa konaaii tlakwaroo hari khisla, ba'ay da hida sliimaa gwaa ibimaamidee Yerusaleemuge? <sup>5</sup> Suti! Gu lou, sangu kaay, unkuray see bere hanguba kwahharaa tlakwaroo dooguna, gonkokunaa danguti hhamisi da inay gooay."

*Ila'aa'aatisa da/ancimoo goóba/aamuuda/aamu*

<sup>6</sup> Da hhe'esi Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, "Heedi waku yaa kona /ancimoo qaymoo dosii da sabiibuge. Letu waka ina gi hadakay, ma wee'í/aamu gu khaimokee. Teesaaqay see, yaa slayiiba ma lensee. <sup>7</sup> Heedikee gi kaay sa yondimiisay gu qaymoo dosi tuba, 'Yu'udiyaa! Qoomay gu koraraa tami ana haani khakhay, sa we'inay gu/aamu/ancimokaa, inkoo naqatloo haã slayiiba ma lensee. Inkoo, sa so'oyi ilakona tlakweemisu gu hhapee diitiray? Ba'ay hiti tlatlafaku sumuku.'

<sup>8</sup> Te'esii, yondimiisaykee gu qaymoo gugi ilaki'isi ina tuba, 'Looimoo goy, hagu hhanti tlatlafana, mayku koriki kilesi, ana hagu iladoosla haa gu iliiku'umisa chuukuroo. <sup>9</sup> Kori gwaa khawa bere maa boo'í/aamu, nara'a! Bere gumaaba boo'araa, asu tlatlafaku sumuku.' "

*Yeesu hhoesaraa hadee baloo da Sabaato*

<sup>10</sup> Inkoo, baloo da Sabaatoge Yeesu yaa caacaahhaahhamisi sinagoogi wakay. <sup>11</sup> Yu'udiyaa, hadee leẽ yaa wanta te'esii daa ilii khaabaa'adi ha gieerimoo, qoomay gu koraraa mibi haa gweleti. Hadetee danda gosi yaatii khongoi, yaa hiidahhasidiiba tafa'a ma coko/o seei. <sup>12</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi hadetee, gigi eteedi, maa khaydi pandaa dosii, sagagi kaay tuba, "Igi digiĩ gweedi ga/ay googaa." <sup>13</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii qaasi dabiĩ kosi daqa hadeteesii, cirakiray gi qaditi, gi tafa'adi cuti. Hadetee gi tlaatleesidi daareesa Iliitleemu.

<sup>14</sup> Te'esii, giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogi, gi slahhaai, sa gimba Yeesu yaa hhoesii hadetee baloo da Sabaato. Giyaadimiisaykee gi kaay sa raqa, daa hiikurunkuriti te'esii tuba, "Wanay balalu lahho'o gu yondu. Inkoo bere sla'aday, khakhawaa balalu hhakeesii, ma dangu hhoemisi ga/ay googuna. Haa hhanti khayday baloo da Sabaatoge."

<sup>15</sup> Te'esii, Looimoo gu Goõ, gigi ilaki/isi inay tuba, "Ye peereehhiisee! Ti miyaa tlaaã googunay baloo da Sabaatoge, goó mawa gweedaraa slee dosi baku daqway gosi qwaamaago, gigi leehhisi wa/amuuge sa waw? <sup>16</sup> Inkoo, hadeti da motoliya da Aburahaamu, Sataanimoo giyaa khiidimi hari ga/ay gu tlaku koraraa mibi haa gweleti. Ti nara'aabaslii gweedaraa ina khiidimoo gu ga/aykaa, gimati baloo da Sabaato?"

<sup>17</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, hhakira gwaa kaniinimisee ina, digigi ooyi ha ilamuree hari khisla. Hida wakinay goõ gi hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba sliimaa gu hhou giyaa yondimaamidiye.

*Pisagariya da haradaali ila'aa'aatisa dosi*  
(Mataayo 13:31-33; Maariko 4:30-32)

<sup>18</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay tuba, "Ilahudeesa, Tawaaloo da Iliitleemu malee slanqasida? Kara hagari mala ila'aa'aatisa? <sup>19</sup> Tawaalotee da Iliitleemu pisagariya da haradaali\* pahha, daayii oyi ha heedi waku haa gigi daasi qaymoo dosii. Pisagariyatee gi ti'iti, gi khaimoo gu didiru tleehhiti. Cira/oo gi tleehhedi cuuraiĩ koina daqa elemu kosii."

*Hamiira ila'aa'aatisa dosi*  
(Mataayo 13:33)

<sup>20</sup> Yeesu gi kara kaay tuba, "Ilahuudeesa, Tawaaloo da Iliitleemu haguri mala ila'aa'aatisa? <sup>21</sup> Tawaalotee da Iliitleemu ti hamiira pahha slanqasi, daa hiiyoy ha hadee waka, gigii roogidi sliimaa haa debabuu tami gu gubaraa gu ganoo, da hhe'esi gubarakee goõ gi tosaa sluufi."

*Afamaraa gu hiidigidaaku*  
(Mataayo 7:13-14, 21-23)

<sup>22</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa ilakoomi hari hhiyuuma dosi da Yerusaleemu kawa. Ina yaa hiicacati hari yaamu haa tongagu paslaapasloo, tay tosaa caacaahhamisi hida gimba gu Iliitleemu. <sup>23</sup> Heedi waku gugi maasi ina tuba, "Looimoo gu Goõ, ti hida coko/o kilesii damaailabu'une ha Iliitleemu?"

<sup>24</sup> Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Maguumida gonkokunaa hiiguumaraa, Tawaaloo da Iliitleemuge hari afamaraa gu hiidigidaaku. Sa gimba, sangu kaay unkuray ambee, hida wa/a maa koimisiyay hiiguma tawaaloteesii, maa hiidahhasiyaaĩba coko/o see. <sup>25</sup> Qatlay looimoo gu mara gimaa ilii qadidiye haa gi khiidina afamaraa, unkuray hamaa khorrooge metay. Te'esii, hamaa tlaatleesiday kuukukhumisu afamaraa, tay kakantay tuba, 'Ye looimoo gu mara, sandi afiiooyinte afamaraa.'

\* **13:19** 13:19 pisagariya da haradaali: Pisagariya da haradaali dati digiidakwi hari khisla, dama/aduu pahha slaqamisida. Pisagariyati bere dagaã daasi khaimoo gosi goó didiru, cira/oo see yoó hiidahhasiya tlehhinay cuuraiĩ te'esii.

Ina sangumaa ilaki'isi tuba, 'Ana hangu hhidima unkuray, haã daqa gaa dahhadee see.'

<sup>26</sup> Te'esii unkuray sugumaa tlaatleesiday kakaaru ina tuba, 'Dandiray haa/agini haa kitahhani sliimaa haa ugu, kara ugu haa caacaahhamisidi tongagu kotii.'

<sup>27</sup> Kara, ina maa ilaki'isi unkuray tuba, 'Ana hangu hhidima haã daqa gaa dahhadee see. Waauda tiaa daqa dooaa unkuray goó yondiidee tlakwaroo!'

<sup>28</sup> Taysi unkuray hamaati /aa/aday haa hamaati tlu'untay /atloo kokuna hari slahhaa'amee da didiri. Ma'aana qatlaykee hagumaa arintayi Aburahaamu, Isaaka, Yakoobo haa tletimiisee goõ da Iliitleemu, wanay Tawaaloo da Iliitleemuge, tay unkuray danguũ kwahhi ha Iliitleemu khoodoo! <sup>29</sup> Da hhe'esi, hida maa khayay ilacindoo gu rawaago haa ilacindoo gu biraago, goraago haa wayeego. Inay maa ibiidiyay meesaage sa /agoo losona gu Tawaaloo da Iliitleemuge. <sup>30</sup> Kara yu'udaa! Wanay hida gu hiifaakooge waaree himaa hida gu pandaa tlehhidiyay, kara hida gu pandaage waaree himaa hida gu hiifaakoo tlehhidiyay."

*Yeesu gaiidi sa yaamu gu Yerusaleemu  
(Mataayo 23:37-39)*

<sup>31</sup> Qatlaykeesii loi loii, Farisaayoo wakinay gi hadakayri daqa Yeesuge. Inay sugugi kaayri tuba, "Waaudi tiaa, taa/a daqa wakayge, sa gimba Heroode slai gaasaraa ugu."

<sup>32</sup> Te'esii, Yeesu sigigi ilaki'isi tuba, "Taa/amida kaawa sa mondokee ubee, 'Yu'udiyaa, letuti haa heetlaalee ana ha hiica/amisa gieeri daqa hida daa ilikhaaba'amidigo haa hoo hhoemisa ga'iidee. Baloo da tamiige hoo asu hiifaakisa yondu goy.' <sup>33</sup> Teesaaqay see, ana kwanda ga ilakoome hari hhiyuuma doyi letuti, heetlaalee haa bolatiray. Ana kwanda ga teesaaqay laqe, sa gimba hiti nara'aba tletimiisay duguma gaasi daqa wakay kenga gu Yerusaleemuge.

<sup>34</sup> De, Yerusaleemu, Yerusaleemu, doó cu/a tletimiisee da Iliitleemu, haa gi cakhadinta hari tle'eẽ hhakira daa ya/abi daqa doogii! Kara ti waa maka ana haa sla'a hiikurunkura ya'ay koki, konkiya gooay idoo giyoó ilii kurunkuride concaa dosi biraa gu hhababeeraa kosii. Teesaaqay see, unkuray haa si'idiri! <sup>35</sup> Yu'udaa! Unkuray sliimaa haa yaamu kokuna danguũ may makeebauumaage. Gu lou, sangu kaay, ana hanimaa antaaiiba kara, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii kaadee tuba, 'Dugwaa /aafi hikee gwaa khawa hari uma gu Looimoo gu Goõ.' "

## 14

*Yeesu hhoesa heedi baloo da Sabaato*

<sup>1</sup> Inkoo, baloo waka da Sabaato, Yeesu dugwaa kwahhasuusi sa /agoo, mara gu giyaadimiisay lenge gu Farisaayoo. Qatlay Yeesu giyaa ilii te'esii wane, hida daa kwahhasuusi, gwaati khu'uu'unay hari diliqimaa. <sup>2</sup> Yu'udaa, pandaa da Yeesuge yaa wana heedi leẽ, gwaa kooma ga/ay gu laafimidu slaqwa sliimaa. <sup>3</sup> Yeesu gi maasi Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa tuba, "Ti kitlakuu sariyaage hhoemisu hida baloo da Sabaatoge, baku ti kitlakuuba?" <sup>4</sup> Inay gi qabiri diĩ. Da hhe'esi Yeesu gii qaasi daba gosi daqa ga'iidaykeesii haa gugi hhoesei, gugi may, ma waaudi.

<sup>5</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Inkoo, bere leẽ tla/aã googunay nankosi baku slee dosi hingii huu'udi wa'amuge, gii ca'asiyaabaslii ciraai gimati baloo da Sabaato?" <sup>6</sup> Kara, inay yaa hiidahhasiriiba ilaki'isa gimbaki gu Yeesu.

*Laqaru murumu'uumaa haa cabuuma*

<sup>7</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi dahaa, idoo giyaa ilii lehhaahhidiyee kiteeri gu koomee muree losonage, sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba, <sup>8</sup> "Bere duguũ kwahhasuusi

✧ 13:27 13:27 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 6:8. ✧ 13:35 13:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26.



ha heedi waku losona gu khabooge, hhanti ibita kiteeri gu koomee muree. Angamalee ina hii kwahhasuusi heedi gu muree hari khisla ba/ay da ugu see. <sup>9</sup> Bere ha teesaaqay laqada, hikira guũ kwahhasuusu unkuray cada kokunaa, yaa khay daqa dooguu haa sugugi kaay tuba, 'heediki may ma ibiidi kitii googuu.' Te'esii, ugu dugu ooyi ilamuree hari khisla. Hagi asu ibinaa kayda alunge daqa dabaslige muree. <sup>10</sup> Ba/ay bere duguũ kwahhasuusi losonage, hiti ibiidi kiteeri gu alunge. Qatlay hikira guũ kwahhasuusu ugu giyoo ilii khaye, sugugi kaay tuba, 'Ye dana'a goy, khoca tay pandaage, daqa da hhoige.' Hari amotee ha slayda muree pandaa da dahaa gonge, gu waaree te'esii sliimaa haa ugu. <sup>11</sup> Heedi gungoo hiitlaysa ina lenkosi, hikee dugu hii/etisi ha Iliitleemu. Kara, hika'a gungoo hii/etisa, hikee dugu hiitlaysi ha Iliitleemu."

<sup>12</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee gwaa kwahhasuusu ina tuba, "Bere ha /sinta losona hari tleemaa baku hari khwayaii, hhanti kwahhasuusida dene'ee koku, hhiee koku, hiidayuuma doogu haa hindaqeeru goo ilaciyaa ibiidee haa ugu. Bere ha teesaaqay laqada, inay see hiidahhasiyay kwahhasuusa ugu ayeemaa koinay. Hari amotee ugu dugu bui gimbakira goo sigaa yonditi inay. <sup>13</sup> Bere ha /sinta losona, hiti kwahhasuusi hida da hhankaa gooay gu kwaeeli, hida gu koomee sletu, hida gwaa tlakwaakwawee haa gwaa ilahhamaahhamee. <sup>14</sup> Gu lou, hari amotee ugu dugu /aafi, sa gimba hida da hhakee gooay konaaiiba idoo dari buaraa ugu. Teesaaqay, Iliitleemu maa bui ugu, qatlayka'ay hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi gwaa kaka/ee, gimaa iliislafiyee."

*Ila'aa'aatisa da losona gu didiru*  
(Mataayo 22:1-10)

<sup>15</sup> Qatlay heedi leẽ tla/aã gu hhakiray gwaa waaree meesaage haa ina, giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa Yeesu tuba, "Duguũ/aafi heedika'a gumaa /agima losona gu Tawaaloo da Iliitleemuge." <sup>16</sup> Te'esii, Yeesu gugi ilaki/isi tuba, "Heedi waku yaa /simi losona gu didiru, gi kwahhasuusi hida wa'a. <sup>17</sup> Qatlay gu losona giyaa ilii bu'udi, gi ya/abi tongimoo gosi, ma kaawaraa kay sa hhakira daa kwahhasuusi tuba, 'Kwahhasaa, gimba sliimaa gu losona duguũ bu'udisi.'

<sup>18</sup> Inay gonkoinaa gi tlaatleesiri kakaaru gimba gooina, sa so'oyi mayay dawaraa losonage. Teesaaqay see, gimbakee yaati laqami tuba, yaa slaiyaaiiba dawaraa losonage. Heedi gu pandaa gi kaay sa tongimokee tuba, 'Ana haã kirigi qaymoo, kwanda ga arimaa kawee, hhoora hani ilamooyinte.'

<sup>19</sup> Heedi waku gi kaay tuba, 'Ana haã kirigi yakway mibi gu doosla. Inkoo, hagiri koisakaw doosla, hhoora hani ilamooyinte.'

<sup>20</sup> Heedi waku gi kaay tuba, 'Ana haã khabimi, teesaaqay haay dahhasaaba khawaraa losonage.'

<sup>21</sup> Tongimokee yaagi ki'i, gi kaay sa looimoo gosi gimbakee sliimaa. Te'esii, looimokee gu mara gi slahhaai hari khisla. Ina gi kaay sa tongimoo gosi tuba, 'Taa/a ciraai balabalaluuge haa amamu gu hiicohhige gu yaamu hhakee, laraa khayda ti'ii kwaeeli, hida gu koomee sletu, gwaa ilahhamaahhamee haa gwaa tlakwaakwawee.'

<sup>22</sup> Qariqaaqari coko/o, tongimokee gi kaay sa looimoo gosi tuba, 'Looimoo goy, gimba siniĩ kaadi haguũ yondiidi. Daqa kahhada wanta sa hida wakinay see.'

<sup>23</sup> Te'esii, looimokee gi kara kaay sa tongimoo gosi tuba, 'Taa/a kara, balabalaluuge haa amamu gu digimi gu tongagu naqatloo. Hida goo slayde, ligaa hiitlahhasida maa khayri ti'ii, mara goy ma haci dahaa. <sup>24</sup> Gu lou, unkuray sangu kaay, wanaaba lensee tla/aã gu hhakiray daa kwahhasuusi, gumaa naafa losona goy.' "

*Fadoo da karahhamuu gu sirakooma Yeesu*  
(Mataayo 10:37-38)

<sup>25</sup> Kara, raqa da didiri da hida yaa hhiyumaamita sliimaa haa Yeesu. Ina giyaa ilii fookidi inay, gi kaay tuba, <sup>26</sup> “Heedi gwaa sla'a khawaraa daqa dooi, hiidahhasiyaaba sirakoomiisay goy tleehhida, bere ina guba wakaraa taataa gosi haa iyoo dosi, hadee dosi haa ya'ay kosi, hhiee kosi gu hhawatee haa gu tigay, gimati ibinaa dosi ina loi.\* <sup>27</sup> Kara, heedi goóba hiiowaraa musalaaba gosi† haa naagi sirakona ana, hikee hiidahhasiyaaba sirakoomiisay goy tleehhida.

<sup>28</sup> Ma'aana, ti miyaa tla/aã googunay, qatlay gi iliislaiye tlehhinay kitaraa, goóba ibiida haa gi faadi bueemaa, ma arimi bere kona peesay gu bu'udisa hiigaasa tlehhinay? <sup>29</sup> Bere teesaaqay laqiyaaba, gimaa hhe'esi tlehhinay musingi, haa dugurigi slanqadi hiigaasa tlehhinaykee. Te'esii hida goó gumaa arimee, gumaati qasaasayay, <sup>30</sup> tay kakaanay tuba, ‘Heediki yaa tlaatleesi tlehhinay, dugurigi slanqadi hiigaasa.’

<sup>31</sup> Inkoo, ilahudeesa mutemi gu waauda sa qwatla kawa gau haa mutemi waku. Ina ibiidiyaabaslii gesaa, gi ilatahhi hari maguuma, bere hiidahhasi qwatla gau haa hikira gu koomaa sirikaarii elefu mibeeri cada, qatlay ina ti kona sirikaarii elefu mibi? <sup>32</sup> Bere hiidahhasiyaaba, cirakiray ina ya'abi ya'abimiisee, ma tlaatlaqasa kayri mutemikira gu caduu, gi ilii kahhiye segenge, mangu wariiakhasiri. <sup>33</sup> Teesaaqay, hhaku heedi lensee tla/aã googunay, gu hiidahhasa sirakoomiisay goy tleehhida, bere guba mawaraa idadu sliimaa gi kone.

*Cakhasaa daa hhamisidi cuu'u gosi  
(Mataayo 5:13; Maariko 9:50)*

<sup>34</sup> Cakhasaa ti idoo da hhoi hari khisla. Inkoo, bere cakhasaa hiĩ hhamisidi cuu'u gosi, miyaa nii dahhasi ki'isaraa cuu'ukira kosi? <sup>35</sup> Cakhasatee dati hhoiiba, gimati sa hhapee baku gimati sa upa gu cuukuroo see. Teesaaqay dagati kwahhi segenge loii. Heedi gu kooma eaa, akhasiye nara'a gimbaki.”

## 15

*Bee'moo gwaa hhamu ila'aa'aatisa dosi  
(Mataayo 18:12-14)*

<sup>1</sup> Inkoo, karaanimaĩ wa'a gu koodi haa hida wakinay wa'a gu koomee tlakwaroo, gonkoinaa yaa khakhaakhayay, ma itatiimisiri caacaahhamisu gu Yeesu. <sup>2</sup> Te'esii, Farisaayoo haa maarimamaa da sariyaa da diini yaa tlaatleesiri quru'umoo, tay tooinaa kakaanay tuba, “Yu'udaa, heediki kwahhasuusumisi hida gu koomee tlakwaroo, kara sliimaa /agiigina haa inay.”

<sup>3</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay ila'aa'aatisati tuba, <sup>4</sup> “Ilahudeesa heedi leẽ tla/aã googunay kona bee'u miyaa leẽ. Bere ina hiĩ hhamisi leẽ tla/aã gooinaa, hiti malee laqi? Ina hiti may hhakee gu mibeeri dagati haa dagati hatlige, gi dabiidukay hikira gu leẽ, gwaati amoolaa slay. <sup>5</sup> Qatlay goo iliislaye, ina gwaatii tleke/esi kwahhu kosii hari hha'aloo, <sup>6</sup> guraagi khay ayage. Te'esii, ina hiti eteedi dene'ee kosi haa hida goó ibiidee ilaciya haa ina, sigigi kaay tuba, ‘Inkoo hha'aluumida sliimaa haa ana, sa gimba bee'mokira koyi guũ hhamu hagwaani slay!’ <sup>7</sup> Sangu kaay unkuray ambee, nama teesaaqay, Iliitleemu haa malayika dosi maa hha'aluumidiyay sa heedi leẽ gu kooma tlakwaroo, gwaanii fookidu daqa Iliitleemuge. Hha'alotee damaa didiri ba'ay da hatira da hida mibeeri dagati haa dagati, gungoó hiiarimee konay ibinaa daa

\* **14:26** 14:26 Hari amoo waka yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:37, ma'aana dosi, heedi gu sla'a taataa gosi, iyoo dosi hari khisla ba'ay da ana, haa heedi gu sla'a naw, hotu hari khisla ba'ay da ana haraay boo'iba sirakooma ana. † **14:27** 14:27 hiiowaraa musalaaba gosi: Ma'aana dosi ina yoóti /imbi laba'asu gimati gwaa'araa see sa Kristu.

tafa'adi. Teesaaqay yoóti ilahudeemisiyay tuba, konaaiiba gimba saa hiifookidiyee daqa Iliitleemuge.”\*

*Goboriya daa hhanti ila'aa'aatisa dosi*

<sup>8</sup> Kara, Yeesu sigigi kaay ila'aa'aatisa waka tuba, “Ilahudeesa hadee leë da kooma goboree mibi da peesay. Bere hiñ hhamisidi leë, hiti malee laqada? Ina hiti ooyisida caa'asiya, gi fiicida mara gosi haa gi dabita hari maguuma giti amoolaa slayda. <sup>9</sup> Qatlay giyoo ilii slayde, ina hiti eteta hhinanu kosi haa hida goó ibiidee ilaciyaa haa ina, sigigi kaada tuba, ‘Inkoo, hha'aluumida sliimaa haa ana, sa gimba goboriatira toyi diñ hhanti, hagaã slay!’ <sup>10</sup> Sangu kaay unkuray ambee, nama teesaaqay, Iliitleemu haa malayika dosi maa hha'aluumidiyay sa heedi leë gu kooma tlakwaroo, gwaanii fookidu daqa Iliitleemuge tlakwaroo dosaa.”

*Naw gwaa papa'u ila'aa'aatisa dosi*

<sup>11</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Yaa wana heedi waku gwaa kooma ya'ay cada gu hhawatee. <sup>12</sup> Letu waka, hikira gu coko'u gi kaay sa taataa gosi tuba, ‘Taataa, sini hadiside aalimee doyi.’ Ina gi deehhimi khooslay gosi sa ya'ay kosi cada koinaa.

<sup>13</sup> Balalu angaamaka kilesi giyaa iliicatiri, nakira gu coko'u gii kurunkuri khooslay gosi goõ, gi tosaa waaudi hhapee da segenge. Yade ina gi palanquusi khooslay gosi hari ibinaa da slasla'ima. <sup>14</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esi palanquusa khooslay gosi goõ, qori gu didiru yaagii ca'í hhapetiray. Ina gi tlaatleesi meeta konaaba idoo lensee. <sup>15</sup> Sa gimbakee, ina gi firoo kay yondu daqa yaamulooay wakuu gu hhapetee. Yaamulooaykee gugi tosaa leehhisi qaymoo dosii, sa /agimisu gu biinoo dosi. <sup>16</sup> Ina yaa arimi kwayru gu /agoo qafeeraa daa /agiiginee biinotee, ma'aana wanaaba heedi lensee gwaa qaw idoo da /agoo sa ina.

<sup>17</sup> Qariqaaqari, gi ilahudeesi muuna gosii gimba gu bawma dosi, hingigi maasi tuba, ‘Ti yondimiisee maka da taataa goy goó /agimee /agoo, giti amoolaa memesinay! Ana ti'ii hati gwaa'a sa qori!’ <sup>18</sup> Inkoo, ha ki'a daqa taataa gooii haa sugugi kaawa ambee, ‘Ye taataa, ana haã dakusi pandaa da Iliitleemuge haa pandaa dooguu see. <sup>19</sup> Ana hariiboo/aaba kara dinima eteedi nankoogu. Inkoo, ana haniti ilafate leë gu yondimiisee doogu pahha.’ <sup>20</sup> Da hhe'esi, gi tosaa waaudi, gi ki'í daqa taataa gosii.

Giyaa ilii kahhiye segenge, taataa gosi gugi arimi ina yaa khoci, sugugi arimi slahhaa'amee. Cirakiray gi tu'udi daqa nankosii, ina gi khambacimi nankosi haa gugi humba'adi.

<sup>21</sup> Te'esii, nakee gi kaay sa taataa gosi tuba, ‘Ye taataa, ana haã dakusi pandaa da Iliitleemuge haa pandaa dooguu see. Taataa, ana hariiboo/aaba dinima eteedi kara nankoogu.’

<sup>22</sup> Te'esii, taataa gosi gi kaay sa yondimiisee dosi tuba, ‘Taa/amida slehheesaw! Owaaruu ciraai qayriya da hhoi, sugu daasidee, sugu daasidee petee dinca dosii haa sugu daasidee ye/eetoo see. <sup>23</sup> Kara, owaaruu damaa daa wahhati, laga gaasiday, ma /sini losona. /aginee haa hha'aluumidanee sliimaa haa ina. <sup>24</sup> Sa gimba naki koyi yaati gwaai pahha, inkoo slafi kara, yaa papa'í, inkoo yaanii ca'í.’ Te'esii, inay gi tlaatleesiri seehha tay, gi hha'aluumidiri hari khisla.

<sup>25</sup> Qatlaykee nankosi gu badiisu yaa qaymooge wana, ina giyaa ilii wawaawatliye, giyaa ilii daadaausi ayage, gi akhasi hida raaiyay haa seehhuusiyay. <sup>26</sup> Te'esii, ina gi eteedi yondimiisay leë haa gugi maasi tuba, ‘Mala na wanta letuti ti'ii?’ <sup>27</sup> Yondimiisaykee gi kaay sa ina tuba, ‘Nankooguna gu coko'u naani khay ayage. Inkoo taataa googu hiñ gaasi damaa daa wahhati sa ina, sa gimba guñ slay kara wana saayuudi.’

\* **15:7** 15:7 Ilakeesa wakage, Hha'alotee damaa didiri ba/ay da hatira da hida mibeeri dagati haa dagati gu koomee ibinaa daa tafa'adi, gwaa hhe'esee hiifookida daqa Iliitleemuge.

<sup>28</sup> Nakee gu badiisu gi slahhaai hari khisla, gi si'i hiidawaraa wa'ay gu marage. Taataa gosi yaagii ca'i khoodoo, gugi tlaatlaqasi, maay day wa'ay gu marage. <sup>29</sup> Ina gi ilaki'isi taataa gosi tuba, 'Yu'udiyaa! Koraraa hanki sliimaa ana haã yondiidi yondu sa ugu tongimoo pahha. Kara, baloo lensee haa mayiiba iliikooma gimba googu. Teesaaqay see, ugu sinaa hadisidiiba ana gimati dakhwada lensee, ana see ma /sими losona haa dene'ee koi. <sup>30</sup> Inkoo, naki koku gwaa palanquusu khooslay googu sliimaa haa slipalauusee, giyaani ilii ki'i, suguũ gaasidi damaa daa wahhati.'

<sup>31</sup> Taataa gosi gi kaay sa ina tuba, 'Nankoy, ugu hoó sliimaa wana haa ana balalu sliimaa, kara idadu goõ ga koome ti koku. <sup>32</sup> Dandiray hinti nara'a /siru losona hagi hha'aluumidana, sa gimba nankooguna gu coko'u, yaati gwaai pahha, inkoo yu'udiyaa ti slafi. Ina yaa hhami, inkoo yaanii ca'i.' "

## 16

### *Ila'aa'aatisa da yondimiisay gu didiru gwaa cirihhu*

<sup>1</sup> Kara, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi, ila'aa'aatisati tuba, "Yaa wana hindaqaru waku haa yondimiisay gosi gu didiru. Yondimiisaykee, dugwaa sitakimi tuba, yaa palanquuqumisi khooslay gu looimoo gosi. <sup>2</sup> Teesaaqay, hindaqaru gi eteedi yondimiisaykee gu didiru haa gugi maasi tuba, 'Ana haã akhasi ugu idoo ga yondimaamite hari khooslay goy! Inkoo, ca/asaayuu faadoo doogu, da wariiqadimiduu gu khooslay gooi. Ma'aana, ugu hiidahhasidaaba yondimiisay goy tleehhida kara.'

<sup>3</sup> Da hhe'esi, yondimiisaykee gu didiru gi ilahudeesi muuna gosii tuba, 'Inkoo hati malee laqa? Looimoo goy hinigusina yondu gooa gu yondimiisay gu didirugo. Ana doosla hiidahhasaaba, kara ti ilamuree firiiriru kawa. <sup>4</sup> Inkoo, ha khua idoo ga laqe! Te'esii qatlay dinoo iliigusine yondu gooa, hida mani kwahhasuumisiri maraai koinay.'

<sup>5</sup> Teesaaqay, gi eteedimi lelee lelee hida goõ, gwaa koomee iianu gu looimoo gosi. Ina gi maasi hikira gu pandaa tuba, 'Iinaa doogu daqa looimoo gooi qoomay mala?' <sup>6</sup> Heedikee gi ilaki'isi tuba, 'Kideelimaã miyaa gweleti gu du'ya da /amu gu miseyituuni.' Karaanimokee gi kaay sa ina tuba, 'Cheeti da iinaa doogu nahaã oyii, ibiidi ciraai, handakimi kideelimaã miyaa cigahha.' <sup>7</sup> Da hhe'esi gi maasi gu caduu tuba, 'Ugu daqa dooguu iinaa dosi ti qoomay mala?' Heedikee gi ilaki'isi tuba, 'Guniyayuu miyaa leẽ gu ganoo.' Ina gi kaay tuba, 'Cheeti da iinaa doogu nahaã oyii, ibiidi ciraai, handakimi guniyayuu mibeeri gweleti!'

<sup>8</sup> Hindaqarukira gi hha'aleesi yondimiisaykee gu tlaku, idoo giyaa ilii yondiidi hari qeeraa. Ma'aana, cirihhima gu hida gu khoodoo, idoo hingoó ilia'ayee haa dene'ee koina, ti wa'a ba'ay da ya'ay gu cencee.\*

<sup>9</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Ana sangu kaay ambee, hangu daakaiimitee haa hida gu khoodoo, hari khooslay gu khoodoo ga kontee. Qatlay idadu hhakee gimaa ilii faakiyee karuumaa dooina, dangumaa kwahhasuusi rawge ma ibitiri koraraa gooba hiifaakoo.

<sup>10</sup> Heedi daa /mbi gimba gu digidakuge, slime dugoó /mbi gimba gu denuge see. Kara, heedika'a dooba /mba gimba gu digidakuge, slime dugoó /mbiyaaba gimba gu denuge. <sup>11</sup> Bere unkuray danguu /mbiiba iliikoomaraage nara'a, khooslay gu khoodoo, inkoo, ti miyaa sangumaa taataahi khooslayka'a gu lou? <sup>12</sup> Kara, bere unkuray danguu /mbiyaaba iliikoomage nara'a, khooslay gu hida wakinay, inkoo, ti miyaa sangumaa hadisi khooslay googuna unkuray? <sup>13</sup> Wanaaba yondimiisay goó hiidahhasa yondiida yondu sa looe cada. Sa gimba, ina himaa slai looimoo leẽ haa

\* **16:8** 16:8 ya'ay gu cencee: Hhaã ti ya'ay gu Iiitleemu gu koomee ibinaa daa tafa'adi.

hima waki gu caduu, baku hingimaa ilaooyi haa looimoo leẽ haa himaa qooqiidi gu caduu. Unkuray hiidahhasidaaiiba yondiidaraa sa Iliitleemu sliimaa haa sa khooslay qatlaykeesii lenge.”

*Gimba kasaakasi gu Yeesu*

*(Mataayo 11:12-13; 5:31-32; Maariko 10:11-12)*

<sup>14</sup> Qatlay Farisaayoo giyaa ilii akhasiri gimbakee goõ gu Yeesu, inay gugi qasayri hari qooqiidaraa, ma'aana inay yaa slaiyay peesay hari khisla. <sup>15</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, “Unkuray hangoóti laqantay pandaa da hidage tuba, kontay haaki. Teesaaqay see, Iliitleemu khui muunaii kokuna. Gu lou idota'a doó arinee da kaari pandaa da hidage, hatee pandaa da Iliitleemuge ti khanslaaoo pahha.

<sup>16</sup> Kara, sariyaa da Iliitleemu haa handikaa da tletimiisee da Iliitleemu, dagaa kakaami qatlayka'a naqatloo gu Yohaana Hiinunqudimiisay. Te'esaa qatlaykeesaa, Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu dugoóti kakaana. Kara kila heedi yoóti kosisi hiidawaraa wa'ay gu tawaaloteesii hari/uuru. <sup>17</sup> Teesaaqay see, ti slahharuũ raw haa kooroo hiihhancooa, ba'ay da caqariya da coko/oniinii da sariyaa da Iliitleemu hhamaraa dosi.

<sup>18</sup> Hhawata gu kere'esa tarakaa sa hadee dosi, gi khabina hadee waka, hikee yoóti yondiidi slipalauuma. Kara hhawata gu khabima hadetee daa may ha hhawata gosi, sagagi kere'esi tarakaa, hikee see yoóti yondiidi slipalauuma.”

*Hindaqaru haa Lasaro*

<sup>19</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Yaa wana heedi leẽ hindaqaru. Heediki yaa daamaamisi qayroo gu kaari gu kalay gu daahhiya haa qayroo daa boóimisi hari puteeri gu hhoi waa lenge. Balalu sliimaa yaati/agiigina/ágo da tliiriíi. <sup>20</sup> Te'esii, afamaraa gu hindaqarukeesii, kwa'alimoo waku yaa wana daa qaatiitimiisee, uma gosi naa Lasaro, gwaa kooma inkaahhaai slaqwa sliimaa. <sup>21</sup> Kara, Lasaro yaati ariirina kwayru, suguma hadisi/agota'a daa huhaahua meesaa da hindaqarukeesaa. Gwehheeri see yaa khakhaakhayay, haa gi naafinay inkahheerii kosi.

<sup>22</sup> Hiigaasooge, kwa'alimokee gi hhami, da hhe'esi malayika gugii oyiri rawaa gu rawge, ma ibiidi ilaciyaa haa Aburahaamu. Kara hindaqarukira see gi hhami, dugugi qaasi. <sup>23</sup> Hindaqarukira yadaa khonsleebaago, tay dugu laba'asi hari khisla, yaa waratlaysi ilaa kosi rawaage haa gi arimi Aburahaamu segenge loii. Slime Lasaro, yaa wana ciyoomoo gosii. <sup>24</sup> Te'esii, hindaqarukira gugi eteedi, kakaana tuba, ‘Ye Taataa Aburahaamu, sini/awaarinte. Inkoo, Lasaro naykee, ya/aba yaa hiitikaíye cina da dinca dosi ma'ayge, ma caaquudisi cufaraã goy, sa gimba dini laba'aa'amisi hari khisla aslaatiige.’

<sup>25</sup> Aburahaamu gugi ilakiísi ina tuba, ‘Nankoy, inkoo slayii tuba, ugu haa slaydi gimba gu hhou kooroooge, Lasaro yaa slay gimba gu tlaku. Inkoo ina ti'ii dugu tlaatlaqaagamisi, ugu taysi wanta laba'asu gu didiruge. <sup>26</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, tla/antla/a gu unkuray haa dandiray sa'ama wanta daa qaasi, dooba tlo/osa. Teesaaqay, hhakira gu slae tayaa daqa doora, hadakawa taysi daqa doogunay, hhanti hiidahhasiyay hiicataraa. Kara, hhakee yadaa daqa doogunaa, gwaa slae khawaraa tay daqa doorii, slime hhanti hiidahhasiyay hiicataraa.’

<sup>27</sup> Da hhe'esi, hindaqarukira gi kaay tuba, ‘Inkoo, taataa Aburahaamu haguũ tlaatlaqasi ambee, ya/abi Lasaro mara gu taataa gooi. <sup>28</sup> Ina, ma ilii/oo/a kay hhiee koi kooani, inay see maa ba/atii khayay daqatii da laba'asuge.’

<sup>29</sup> Aburahaamu gugi ilakiísi ina tuba, ‘Hhiee koku, konay gimba gu Iliitleemu, daa handikimi ha Musaa, haa tletimiisee da Iliitleemu. Inay mayki akhamisiyee handikatee.’

<sup>30</sup> Te'esii, hindaqarukira gi kaay tuba, 'Taataa Aburahaamu, teesaaqay gooba! Bere heedi gwaa gwaa hadakay daqa dooinay, inay yaa hiifookidiyay daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa.' <sup>31</sup> Aburahaamu gi kaay sa ina tuba, 'Bere inay guba akhamisu, gimbakee daa handikimi ha Musaa haa tletimiisee da Iliitleemu, inay ilii qaasiyaaiiba, heedi giyaamati slafi see ayisago.' "

## 17

### *Hida goó iliipa'amee Yeesu hingi ilamooyinee (Mataayo 18:6-7, 21-22; Maariko 9:42)*

<sup>1</sup> Baloo waka, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Koimisu goó/ísima hida ma yondiidiri tlakwaroo, maati wana balalu sliimaa. Teesaaqay see, hiti ana heedika'a goó/ísima koimisukee! <sup>2</sup> Heedi da hikee gooay, hiti ba/ay duguti ilii kufi tlaa/a da didiri da saadiruu isa dosii haa dugugii slakhi slagwiya da tlawá da didirige. Gu lou, ti nara'aaba ina ma/ísimi leé gu hhaã gu kahhee hii/atla/ámbage, ma yondiidiri tlakwaroo. <sup>3</sup> Teesaaqay, hangu ga/aydee! Bere hhia googu hii dakusi, ilii/oo/akuu, bere hii kwahhi tlakwaroo dosi, ilamooyimaku. <sup>4</sup> Bere hii dakusi daqa dooguu waa fanqu baloo lenge, ina yaagi khakhay daqa dooguu waa fanqu baloteesii, gi kaay tuba, 'Haã kwahhi tlakwaroo doyi.' Ugu ilamooyimaku."

### *Ámba/uuru gosi*

<sup>5</sup> Da hhe'esi, ya/abimiisee gi kaayri sa Looimoo gu Goõ tuba, "Sandii roogiside Ámba." <sup>6</sup> Looimoo gu Goõ gi kaay sa inay tuba, "Bere haã aloo kontay/Ámba gimati coko/oniinii see, pisagariya da haradaali pahha, haã aloo hiidahhasiday kaawaraa sa khaimoki gu/ancimoo ubee, 'Hangi tu/ude ttaa, taa/a hangi hatlide tlawá da didirige.' Gu lou, khaimoki hii aloo hiidahhasi muriida unkuray.

### *Yondimiisay gu hhou yondu gosi*

<sup>7</sup> Inkoo ilahudeesa, leé tla/aã googunay kona tongimoo goó doosla qaymoo, angamalee yoó de'ena bee/u. Qatlay tongimokee giyoó ilii watliye ayage, sugoó kaayiyaa tuba, 'Khoca ti'ii ciraai, /agimi fa/a sliimaa haa ana?' <sup>8</sup> Suti! Ina hiti kaay sa tongimokee kosi tuba, 'Sini boo/ísida /agoo, ila/utle nara'a ma sini yonditi, qatlayka'a naqatloo goo ilii hhe'ese /agoo haa kitahhu. Ugu hoo asu /aginta haa hoo asu kitahhada.' <sup>9</sup> Te'esii, heedikee kaayiyaa /iisoo sa tongimokee, sa gimba giif yondiidi, gimba sliimaa duguũ ilafahhi? <sup>10</sup> Namati teesaaqay unkuray see, qatlay gaã ilii gaasidiri yondu gimba sliimaa dangwaa ilafahhi, kaawa ubee, 'Dandiray ti tongimaii kilesi gubasli faydaa. Hanti yondiidani gimbakira kilesi, dandii slaiye magu yondiidani.' "

### *Yeesu ilabuusli hida mibi gu koomee buubaa*

<sup>11</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii Yerusaleemu kakaakaye, yaa hiicati hari digimi gu hhapee da Samariyaa haa Galilaaya. <sup>12</sup> Giyaa ilii day tongoo wakay, hingaa slaslay haa hida mibi, gwaa koomee ga/ay gu buubaa. Hida hhakee yaati qadimidiri segenge, <sup>13</sup> gi maahhiri hari afoo da didiri kakaanay tuba, "Ye Yeesu, Looimoo gu Goõ, sandi /awaarinte!"

<sup>14</sup> Qatlay giyaa ilii arimi inay, sigigi kaay tuba, "Unkuray, taa/amida hangu laqantee daqa hhapalooegee." Inkoo, inay giyaa ilii khociicinee amooge, digigi ilabuusli buubaa dooina. <sup>15</sup> Da hhe'esi, leé tla/aã gooinay giyaa ilii arimi duguũ hhoesei, cirakiray gi ki/í daqa Yeesuge, tay tosaa daareemisi Iliitleemu hari afoo da didiri. <sup>16</sup> Ina gi keeb'ee'edi ye'eeroo gu Yeesuge, tay tosaa kakaana /iisoo daqa dosii. Heedikee yaa yaamulooy gu hhapee da Samariyaa.\*

\* **17:16** 17:16 yaamulooy gu hhapee da Samariyaa: Slayii tuba Yahuudi haa Samariyaa hingaa wakaawakiyay hari khisla.

17 Te'esii, Yeesu gugi maasi ina tuba, "Hinti hida mibiibaslii diñ ilabuusli? Hari hhakira wakinay dagati kaanoki? 18 Hhakuu waku tla/aã gooinaa diñ arimi, gwaani ki'u sa daareesa Iliitleemu, ti hiñ kilesii gu dahaa gu Yahuudimoo gooba?" 19 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, "Ímba doogu hiñ hhoesidi ugu. Tlayii, taa/a waaudi."

*Tawaaloo da Iliitleemu khawaraa dosi  
(Mataayo 24:23-28, 37-41)*

20 Letu waka, Farisaayoo yaa maasiri Yeesu tuba, "Tawaaloo da Iliitleemu yaa malaalee khayda?" Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Tawaaloo da Iliitleemu yaa khaydaaba, hari amoo ga iliidahhaside cangicangimisu hari maguuma. 21 Kara, hida himaa hiidahhasiyaiiba kaawa tuba, 'Yu'udaa, wana ti'ii!' baku 'Yu'udaa, wana yade!' Ma'aana, Tawaaloo da Iliitleemu tla/aã googunay wanta."

22 Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Balalu yaa khociyay, gamaa ilii arintee kwayru, gu arimaa gimati baloo leẽ see da Nanku Heedi. Gu lou, balotee hagamaa antaaiiba. 23 Qatlaykee, hida maa kakaanay sa unkuray tuba, 'Yu'udaa! Nayka'a yaqay!' baku 'Yu'udaa! Nahiñ ti'ii!' Hagimaa hhanti sirakontay. 24 Nanku Heedi baloo gimaa ilii khaye, maa mankaraiya pahha, idoo giyoó ilii manka'aside rawge, bara lengo, bara da cadii naqatloo. 25 Teesaaqay see, ina kwanda dugu gesaa laba'asiye, laba'asu wa/a haa dugugi si'i ha laqwaloti da inkoo.

26 Kara, idoo daa iliica'í gooy balalu hhakiray gu Nuuhuge, teesaaqay daganimaa iliica'í slime baloo da Nanku Heedi gimaa iliiki'íye. 27 Qatlay gu Nuuhu, hida yaa /agiiginay, yaa kitahhaahhanay, hingaa khabiibinay balotira naqatloo Nuuhu giyaa ilii day safinage. Te'esii, ilawa'íya yaagi khaydi haa digigi hhamisi gonkoinaa.\*

28 Slime, naama teesaaqay balalu hhakira gu Looti. Hida yaa /agiiginay haa yaa kitahhaahhanay, yaa kirigiiginay haa yaa naadiidinay, yaa dosliislinay haa yaa tlehhaahhidiyay. 29 Teesaaqay see, Looti giyaa ilii waaudi Sodomaago, aslaa da dihhi yaagii tuutuquti te'esii, yadaa rawgo tlubay pahha. Aslatee gi hhamisidi inay gonkoinaa gwaa meetee te'esii.\*

30 Teesaaqay, daganimaa iliica'í balotirayi, Nanku Heedi dugumaa iliitlaa'asiye. 31 Baloteesii, heedi damaa slaye rawaa gu pembee da mara gosii, hhantii /eeti sa hiiowaraa khooslay gosi wa'ay gu marago. Kara, heedi damaa slaye qaymooge, hhanti ki'í ayage sa hiiowaraa idoo lensee. 32 Slawaw hadee da Looti, gimba gwaay ca'u daqa dosii!† 33 Heedi gu koisa ga'aw ibinaa dosi, hikee higimaa hhamisi ibinaa dosi. Slime, heedi gu hadisa ibinaa dosi, hikee himaa slay ibinaa da loi. 34 Sangu kaay unkuray, amasi hhakee hida cada maa buburuu lenge wanay, leẽ dugurimaa waaudi, gu caduu dugumaa may. 35 Tigay cada maa saadiidinay sliimaa, leẽ dagarimaa waaudi, da cadii dagamaa may."‡

37 Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, "Looimoo gu Goõ, gimbaki maa kaale hiica'í?" Ina gi ilaki'isi inay tuba, "Daqa da iliiwane sayni, te'esii gwadiisu ginoó ilii kurunkuridi."

## 18

*Kwa'alito'oo doóba simbariigwaa'a ila'aa'aatisa dosi*

\* 17:27 17:27 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 6:5-8; 7:6-24. ☆ 17:29 17:29 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 19:24-25. † 17:32 17:32 hadee da Looti, gimba gwaay ca'u daqa dosii: Hadee da Looti yaa yu'uti alunge yaamu gu Sodoma, haa gi ungruiya da cakhasaa tleehhiti. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 19:26. ‡ 17:35 17:35 Hhayuñ gu 36: Hhawatee cada maa yondimaamidiyay sliimaa qaymooge, leẽ dugurimaa waaudi, gu caduu dugumaa may. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi ila'aa'aatisa, ma sigi laqami tuba, inay kwanda gi ilakonee firoo Iliitleemu balalu sliimaa, hari hhanti simbariigwaaiyay. <sup>2</sup> Ina sigigi kaay tuba, "Yaa wana hakiimuu yaamu wakinayge, goóba gwaa/amee Iliitleemu, hida see giyoó muriidiyaaba. <sup>3</sup> Slime yaamu hhakeesii, yaa wanta kwa'alito'oo waka, daa khakhaakhawa daqa hakiimukeesii tiaatia, gi kakanta tuba, 'Sini hadiside haaki doyi, tla/aã gooi haa fa/aymoo goy.' <sup>4</sup> Balalu wa/a, hakiimukee yaa si'i itatiisa gimba gu kwa'alito'otee. Hiigaasooge gi ilahudeesi muuna gosii tuba, 'Ana goómati tla'amuudaaba see Iliitleemu, kara hoó muriidaaba hida. <sup>5</sup> Inkoo, sa gimba kwa'alito'oti hini ilahufimaamita ana, saga hadisi haaki dosi, mani maydi ba/aa/aadisa hari ilii khakhawuu ana tiaatia.' "

<sup>6</sup> Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, "Akhasa, idoo hakiimukee gu tlaku giĩ ilii kaay. <sup>7</sup> Inkoo, Iliitleemu hadisiyaabaaslii haaki sa hida kosi giyaay leehhi, hhakee goó friirimee ina tleemaa haa amasi? Ina hiikaaiyaa iliiawaraa inay? <sup>8</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, Iliitleemu sigi hadisi haaki dooina ciraai. Teesaaqay see, qatlay Nanku Heedi gimaa ilii khaye kooroooge, maasleyaa hida kahhiyay goó/imbee Iliitleemu?"

*Farisaaymoo haa karaanimoo gu koodi ila'aa'aatisa dooina*

<sup>9</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay ila'aa'aatisati sa hhaka'a gungoóyi arimee tuba, konay ibinaa daa tafa'adi haa gi qooqiidiyay wakinay. <sup>10</sup> Ina gi kaay tuba, "Hida wakinay cada yaa hadakayri mara gu didiruge gu Iliitleemu sa firoo Iliitleemu. Leë yaa Farisaaymoo gu caduu yaa karaanimoo gu koodi. <sup>11</sup> Farisaaymokee gi qadidi ina lenkosi haa gi firimi tuba, 'Ye Iliitleemu, ha kaawa /iisoo daqa dooguu, sa gimba ana ti hida wakinay pahhaaba gu koomee tlakwaroo, inay goó yondiidee tlakwaroo, slipalauusee haa goó hii/utlidee. Kara ana ti karaanimoki pahhaaba gu koodi. <sup>12</sup> Ana hoó maw /agoo haa kitahhu waa cada jumaage, kara hoó hadimisa leë da mibi da idadu goõ goó slawe.'

<sup>13</sup> Te'esii, karaanimokee gu koodi gi qadidi segenge. Ina yaa kosiiba gimati waratlaysa pandaa dosi rawge. Ina hingaati puupukhuukhumisi muunainge hari slahhaa'amee, tay tosaa kakaana tuba, 'Ye Iliitleemu, sini /awaarinte ana gu kooma tlakwaroo.'\*

<sup>14</sup> Gu lou, sangu kaay, karaanimokee gu koodi, yaa ki'í ayage, duguũ faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Farisaaymokee dugwaa faadiiba teesaaqay. Sa gimba heedi gungoó hiitlaysa ina lenkosi, dugu hii/etisi ha Iliitleemu, kara hika'a gungoó hii/etisa, dugu hiitlaysi ha Iliitleemu."

*Yeesu/aafi daaqay gu digidakwi*

*(Mataayo 19:13-15; Maariko 10:13-16)*

<sup>15</sup> Letu waka, hida yaa leehhihhimisiyay daa/a/ee koina daqa Yeesuge, magi iliiqamidi dabaiĩ kosi. Qatlay sirakoomiisee dosi giyaa ilii aniri teesaaqay, gi ilii maahhiri hida hhakee. <sup>16</sup> Te'esii, Yeesu gigi eteedi daaqay hhakee maa khayri daqa dosii, gi kaay tuba, "Daaqay mawakina, yaa khayee daqa dooi, hagi hhanti tlaatlahhasiday. Tawaaloo da Iliitleemu dati hida da hhakee gooy. <sup>17</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray, heedi goóba oowaraa Tawaaloo da Iliitleemu daaqay pahha, etaa hikee hiidaayaaba tawaaloteesii."

*Giyaadimiisay waku hindaqaru*

*(Mataayo 19:16-30; Maariko 10:17-31)*

<sup>18</sup> Da hhe'esi, giyaadimiisay waku gu Yahuudi gi maasi Yeesu tuba, "Maarimuu gu muuna hhou, hati malee laqa, ma aalimi slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo?"

\* 18:13 18:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 51:1.



<sup>19</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hani so'oyi eteedinta ana gu muuna hhou? Wanaaba heedi lensee gu muuna hhou, ti Iliitleemu kilesi. <sup>20</sup> Inkoo, ugu ha khu'uda ilakaawa da Iliitleemu tuba, ‘Hhanti slipalauta, hhanti gaasida, hhanti fiisida, hhanti ilatlatlayda afa'afuuma, muriidi taataa googu haa iyoo doogu.’<sup>☆</sup>”

<sup>21</sup> Heedikee gi ilaki'isi tuba, “Ilakaawatee goõ hagua iliikoomi yadaa tlaatleesoo da qarauumaa dooaa.”

<sup>22</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi kaay sa ina tuba, “Kahhada wanta idoo leë gaã afariisla'ati. Taa/a naadimi idadu goõ ga konte, goo hhe'eside la qaqaayda peesaykee goo slayde sa kwaeeli, hari amotee ugu maa asu slayda hindaqaruumaa da loi yade rawaa gu rawge. Goo ilii hhe'eside teesaaqay laqaraa, laa asu khayda, ma sirakoomiisay goy tleehhiti.”

<sup>23</sup> Heedikee giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa li'i hari khisla, sa gimba ina yaa hindaqaru hari khisla.

<sup>24</sup> Qatlay Yeesu gwaa ilii arimi heedikee hi'i li'i, gi kaay tuba, “Yu'udiyaa idoo daa ilii karahhi, hindaqeeru hiiguuma Tawaaloo da Iliitleemuge! <sup>25</sup> Gu lou, ti slahharuñ hari khisla, gamiyaa hiicataraa hari pooa da singanoo, ba/ay hindaqaru hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge.”

<sup>26</sup> Hida hhakira gwaa akhasee gimbaki, gi maasiri tuba, “Bere daa karahhi teesaaqay, inkoo ti miyaa dugunimaa hiidahhasi ilabu'uru?”

<sup>27</sup> Yeesu gi kaay tuba, “Hari bara da hida gimbaki dugwii dahhasiyaaba, daqa Iliitleemuge gimba goõ dugwii dahhasi.”

<sup>28</sup> Te'esii, Peetiro gi kaay tuba, “Yu'udiyaa, dandiray haani mayni idadu sliimaa gaa kone, hagugi sirakoni ugu!”

<sup>29</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, sangu kaay, hhaku heedi lensee gwaani maw mara gosi baku hadee dosi, hhia gosi, hhioo dosi, taataa gosi, iyoo dosi, ya'ay kosi sa Tawaaloo da Iliitleemu, <sup>30</sup> hikee slay wa/a hari khisla, qatlaykii gu inkooge. Kara, qatlaykiray gwaa khocage maa slay slafimaa gu koraraa gooba hiifaakoo.”

*Yeesu tletiru gu gwaa'araa dosi kara  
(Mataayo 20:17-19; Maariko 10:32-34)*

<sup>31</sup> Da hhe'esi, Yeesu hirigi waaudi afayige sirakoomiisee dosi da mibi haa cada, sigigi kaay tuba, “Yu'udiyaa, inkoo Yerusaleemu kakaakayna. Gimba sliimaa daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu sa Nanku Heedi, dugu hiigaasi. <sup>32</sup> Ina dugumaa taatahhi dabi'i gu hida gu hhapapu wakinay.\* Inay gumaa yaqaayinay, gumaa wahaahanay haa gumaa ilii cubuqunay cubuqari. <sup>33</sup> Kara gumaa difiyay hari jeleedimaii† haa gugi gaasiyay. Baloo da tamige maa slafi ayisago.”

<sup>34</sup> Sirakoomiisee dosi yaa caahhiriiba gimbakee, sa gimba ma'aana dosi dagaa yakwi daqa dooinaa, kara inay yaa baraslayiriiba Yeesu yaa mala giimaamisi.

*Yeesu hhoeesi heedi gwaa ilahhamu  
(Mataayo 20:29-34; Maariko 10:46-52)*

<sup>35</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii daadaauusi yaamu gu Yeerikoge, yaa slay heedi waku gwaa ilahhamu, hi'i ibiidi kenga gu amooge, tay tosaa firiirina peesay. <sup>36</sup> Heedikee giyaa ilii akhasi raqa da hida hiicatida hari te'esa, gi maasi hida gwaa ilaciya gosisi waaree tuba, “Yeraa! Mala naanii ca/adi?” <sup>37</sup> Inay sugugi kaay tuba, “Yeesu gu tongoo da Nasareeti na hiicacaacati.”

☆ **18:20** 18:20 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 20:12; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16-20. \* **18:32** 18:32 hida gu hhapapu wakinay: Ti'ii ti hida gu Ruumi. † **18:33** 18:33 jeleedimaii: Hi'i yaa khooslay guri difoo gu hida, daa boo'imisi hari catoo gu fala, catoo hhakee cinaanau koinay digaa ilii kufimi pencerehmay gu fararu haã gu sikhimi see.

<sup>38</sup> Te'esii, ina gi maahhi hari /uuru, kakaana tuba, "Yeesu, Nanku Dawdi, sini /awaarinte!"

<sup>39</sup> Hida gwaa giyaadee pandaa da raqateesii, gugi ilii /oo'iri, ma qabi dii. Teesaaqay see, ina gi asu ilakoomi maahhoo hari khisla tuba, "Nanku Dawdi, sini /awaarinte!"

<sup>40</sup> Yeesu giyaa ili akhasi, gi qadidi haa gi ilafahhi heedikee duguraa khaye daqa dosii. Heedikee giyaa iliisati ciyoomooge, Yeesu gugi maasi tuba, <sup>41</sup> "Ugu mala sla'ada, ana ma sugu laqi?"

Ina gi ilaki'isi tuba, "Looimoo gu Goõ, ana hati sla'a ma arimi kara."

<sup>42</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Arimi kara! /imba doogu hi hhoesidi ugu." <sup>43</sup> Nama qatlaykeesii lenge gi karaai slay /uuru guri khu'uduũ, gi tosaa sirakoomi Yeesu, tay tosaa daareemisi Iliitleemu. Hida sliimaa giyaa ilii aniri gimbaki, inay see gi daareesiri Iliitleemu.

## 19

### *Yeesu slaslaw gosi haa Sakaayo*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii guumi yaamu gu Yeerikoge, ina yaa hiicacaacati hari tla/aã gu yaamu hhakee. <sup>2</sup> Yu'udiyaa, te'esii heedi waku yaa wana, uma gosi na Sakaayo. Ina naa didiri sa karaanimaã gu koodi, slime yaa hindaqaru. <sup>3</sup> Ina yaa slai arimaa Yeesu, ina ti miyaa. Inkoo, yaa hiidahhasiiba sa raqa da didiri da hida, sa gimba ina gwaa qunqumaadu. <sup>4</sup> Teesaaqay, gi taa/adi haa gi giyaadi pandaa da raqateesii. Da hhe'esi, gii day rawaa gu /ancimooge, ma arimi Yeesu nara'a, sa gimba hari amotee hiicati.

<sup>5</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii day /ancimokeesii, gi yu'udi rawaage, sugugi kaay tuba, "Sakaayo, /eetaayuu ciraai hhapeege, ma'aana letuti ana kwanda ga cimpime mara googuu!" <sup>6</sup> Te'esii, Sakaayo yaagii /eeti ciraai hhapeege, gi kwahhasuusi Yeesu mara gosii hari hha'aloo da didiri.

<sup>7</sup> Qatlay hida giyaa ilii ariniri gimbakee, gonkoinaa gi tlaatleesiri quru/umoo, tay tooinaa kakaanay tuba, "Yu'udaa! Hingii dawa kay mara gu heedi gu kooma tlakwaroo, ma dahaa gosi tleehhidi."

<sup>8</sup> Te'esii, Sakaayo gi qadidi haa gi kaay sa Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, yu'udiyaa! Inkootuutuu nusuu gu khooslay goy hagu hadimisa sa kwaeeli. Kara, bere haay oyi idoo lensee da heedi harii coraraa, hikee sugu ilaki'isa waa cigahha da idotee gaa hiiy."

<sup>9</sup> Da hhe'esi, Yeesu sugugi kaay ina tuba, "Letuti, ilabu'uruu yaani khay sa hida gu maraki, sa gimba heediki kona /imba daqa Iliitleemuge, kookoo gosi pahha Aburahaamu. <sup>10</sup> Inkoo, Nanku Heedi yaati khay ti'ii koorooge, sa dabiidu haa ilabu'uru hida guũ hhamee tlakwarooge."

### *Yondimiisee saa taatahhi peesay ila'aa'aatisa dooina (Mataayo 25:14-30)*

<sup>11</sup> Qatlay hida giyaa ilii itatiitimiisee gimbakee gu Yeesu, ina gii roogisi kaawaraa ila'aa'aatisa waka. Ina yaa teesaaqay laqi, sa gimba yaa daadaa'usiri Yerusaleemuge,\* slime inay yaati ilatahhi tuba, Tawaaloo da Iliitleemu yaatii ca/ada ciraai ina giyoo ilii day yade. <sup>12</sup> Teesaaqay, ina sigigi kaay inay tuba, "Heedi waku yaa wana gu motoliya da mutemi'isoo. Heedikee yaa hhiyuudi yaamu gu segenge, maa ooyi hiidahhasa da mutemi tleehhida haa yaagi ki' hhaapee dosii. <sup>13</sup> Ina giyaa ilii kahhiye waada, gi eteedi yondimiisee dosi mibi, sigigi hadimisi gonkoinaa peesay wa'a. Ina sigigi kaay tuba, 'Peesaykee haguri kirigintee haa guri naadiidintee, ma slaydiri faydaa, qatlay gamaa ilii ki'e naqatloo.'

\* **19:11** 19:11 Yerusaleemuge: Yerusaleemu yaa yaamu gu kaari gu watemi haa gu tawaaloo da Yahuudi.

<sup>14</sup> Inkoo heedikee, hida gu hhapee dosi gwaa wakiyay. Inay gi tooinaa ya/abiri hida alunkosaa, ma kaawa kayri yade tuba, 'Dandiray sla'anaaba heedikee ma mutemi goori tleehhidi.'

<sup>15</sup> Teesaaqay see, sugwaagi hadisi tawaaloo da hhapetee. Qatlay giyaa ilii kií, mutemi gi eteedi yondimiisetira saa hadisi peesay, ma caahhi ti faydaa qoomay mala, yondimiisee giyaa slayri kirigiruu gooinaa.

<sup>16</sup> Yondimiisay gu pandaa yaagi khay haa gi kaay tuba, 'Looimoo goy, peesay googu sinaa maydi, hií slay faydaa waa mibi.' <sup>17</sup> Mutemi gi kaay tuba, 'Yondimiisay daa /mbi, haã yonditi nara'a. Sa gimba gaã laqanti /ambaraa gimba gu coko/uge, inkoo ugu tawaalimi yaamu mibi.'

<sup>18</sup> Yondimiisay gu cada yaagi khay haa gi kaay tuba, 'Looimoo goy, peesay googu sinaa maydi, haã slay faydaa waa kooani.' <sup>19</sup> Mutemi gi kaay tuba, 'Nara'a, inkoo ugu tawaalimi yaamu kooani.'

<sup>20</sup> Yondimiisay waku yaagi khay haa gi kaay tuba, 'Looimoo goy, peesay googu sinaa hadisidi nahii ti'ii owakuu. Ana hagwaati iliikoomi nara'a dahhamuge, ba/atii hhana. <sup>21</sup> Ma'aana, ana hagwaa tla'amuudi ugu, sa gimba ugu ti heedi gwaa karahhu. Ugu hoótii oyiminta idadu daqa gooba iliiqaasa, kara hoóti bu'unta daqa gooba ilii daamisuu.'

<sup>22</sup> Mutemi gi kaay sa ina hari slahhaa'amee tuba, 'Inkoo, ana haguti hukuma hari gimba googu gaã gimbuusidi, ugu ye yondimiisay gu tlaku! Ugu haa khu'uda tuba, ana ti heedi gwaa karahhu, goó hiiyima idadu daqa noóba iliiqaasa, kara hoóti bu'uma baruú daqa noóba ilii daamisuu. <sup>23</sup> Inkoo, ugu haa so'oyi maaydi qaasaraa peesay goy benkige? Qatlay gaani ilii kií hanti aloo hiiowu peesay goy haa faydaa dosi.'

<sup>24</sup> Da hhe'esi, mutemi gi kaay sa hhakira gwaa qadimidee ciyoomoo gosii tuba, 'Afi/utlakunayi goboriyatee da leë gi kone, hadisakana sa hikee gu kooma talanta mibi.'

<sup>25</sup> Inay sugugi kaayri tuba, 'Looimoo goori, hií kona faydaa waa mibi!' <sup>26</sup> Ina sigigi ilaki/isi tuba, 'Ana sangu kaay, heedika'a gu kooma gimba gu Iliitleemu, ina sugumaa hiiroogisi hari khisla. Kara hika'a goóba gimbakee, gimati koomi see caahhatee da coko/o, dugoóti afi/utli. <sup>27</sup> Inkoo, fa/ayatira toyi gwaaba sla'a ana, ma mutemi gooina tleehhidi, hari khawankina ti'ii, ligi cu/uday pandaa dooi.' "

*Yeesu hiiguumaraa dosi Yerusaleemuge hari kaba/amuu  
(Mataayo 21:1-11; Maariko 11:1-11; Yohaana 12:12-19)*

<sup>28</sup> Qariqaaqari, Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, yaa giyaadi pandaa dooinay, gi ilakoomi Yerusaleemu khu'usa. <sup>29</sup> Qatlay giyaa ilii daadaauseri tongagu gu Betifaage haa Betaniyaa, ilaciyya haa oó doó eteedine Miseyituuni,† ina yaa ya/abi sirakoomiisee dosi cada, sigigi kaay tuba, <sup>30</sup> "Taa/amida tongotiray naqatloo da pandaa doogunay waara. Qatlay goo ilii daadee tongotesii, hoo slayday daqumoo duguú kufi, daqumokee da kahhiye iliidawa ha heedi lensee. Unkuray lugwaa gwetay, luguraa khayday ti'ii. <sup>31</sup> Bere unkuray dangoo maasi ha heedi tuba, 'Yeraa, daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?' Unkuray sugu kaadee ubee, 'Looimoo gu Goó gu slai.' "

<sup>32</sup> Da hhe'esi, hhakee daa ya/abi, gi waaudiri. Inay giyaa ilii dayri, gi slayri gimba sliimaa, idoo sigaa ilii kaay gooay ha Yeesu. <sup>33</sup> Qatlay gwaa ilii gweediidinee daqumokee, looe da daqumokee gigi maasiri inay tuba, "Daqumokee hagu so'oyi gweediidintay?"

<sup>34</sup> Inay gigi ilaki/siri tuba, "Looimoo gu Goó gu slai." <sup>35</sup> Inay guraagi khayri daqumokee daqa Yeesuge, gi hhafiifiniri qayroo koina danda gu daqumokeesii. Da

† 19:29 19:29 oó doó eteedine Miseyituuni: Qatlaykira oki yaa kona khai wa/a gu miseyituuni.

hhe'esi gii daasiri Yeesu rawaa kosii. <sup>36</sup> Ina giyaa ilii khociicine, hida gi hhafifniri qayroo koina amooge pandaa dosii, ma laqaniri muree daqa Yeesuge.

<sup>37</sup> Yeesu gi day tlaatleesoo da hiigweegwe/eda da oõ gu Miseyituunige. Te'esii, raqa goõ da sirakoomiisee dosi gi hha'aluumidiri haa gi daareesiri Iliitleemu hari afoo da didiri, sa laqaru gimba gu denu goó baka'asa hida, giyaa aniri.

<sup>38</sup> Inay gi kaayri tuba,  
“Dugwaa /aafi mutemi gwaa khociicima,  
hari uma gu Taataa Iliitleemu.\*

Qasaw rawaa gu rawge,  
hhoinay gu wanqamee da didiri daqa dosii.”

<sup>39</sup> Te'esii, Farisaayoo wakinay tla/aã gu raqateesaa, gi kaayri sa Yeesu tuba,  
“Maarimuu ilii/oo/i sirakoomiisee doogu, ma mayri kakaaru gimba da hikee gooay.”

<sup>40</sup> Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Sangu kaay unkuray, bere hida hhanki qabiyay, tle/eẽ hhanki yoo maahiyay.”

### *Yeesu ilii/aa/amina yaamu gu Yerusaleemu*

<sup>41</sup> Yeesu gi daadaauusi yaamu gu Yerusaleemuge. Qatlay giyaa ilii arimi yaamu hhakee, gigi tlaatleesi ilii/aa/umu. <sup>42</sup> Ina gi kaay tuba, “De Yerusaleemu, bere hanti aloo caahhada letuti, gimba guroó khawa qasaw haa Iliitleemu, eki, inkoo duguũ yakwi ilaa kokaa. <sup>43</sup> Gu lou, balalu yaa khociyay, fa/ayaa doogi maa tleehhiyay qwaama digi niini/ida. Inay maa niini/idiyay igi haa gigi iliitlaiyay wa'ayge khorooogo bareemoo sliimaa. <sup>44</sup> Hiigaasooge, inay maa slakhiyay hhapeege, de Yerusaleemu, haa hida koki, goó ibiidee wa'ay gu bi/eenaa kokii. Kara, maa mayaaiiba tlaa/a lensee rawaa gu tlaa/a wakayge, sa gimba haa baraslaydiiba, qatlay Iliitleemu giyaa ilii khay daqa doogii, magi ilabu'umi.”

### *Yeesu mara gu didiruge gu Iliitleemu*

*(Mataayo 21:12-17; Maariko 11:15-19; Yohaana 2:13-22)*

<sup>45</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii day efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu. Ina gi tlaatleesi gusiisiru hida gwaa naadiidimee idadu gu tambikoo te'esii, <sup>46</sup> kakaana tuba, “Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, ‘Mara goy maati mara gu ilii firoo Iliitleemu tleehhidi.’\* Inkoo unkuray gwaatii fookidiri ‘maraiya da fiisiisee!’\* ”

<sup>47</sup> Balalu sliimaa Yeesu yaa caacaahhaahhamisi mara gu didiruge. Hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa giyaadimiisee da Wayahuudi, yaa damaamidiyay amoo, magu gaasiri. <sup>48</sup> Teesaaqay see, inay yaa slayriiba mucu guri gaasaraa ina, sa gimba hida goõ yaa itatiimisiri gimba gosi hari maguuma da didiri.

## 20

### *Yeesu dugu maamisi/uuru gosi gu tawaaloo*

*(Mataayo 21:23-27; Maariko 11:27-33)*

<sup>1</sup> Letu waka, qatlay Yeesu giyaa ilii caacaahhaahhamisiye hida mara gu didiruge haa kakaaru Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, hhapalooee da deni, maarimamaa da sariyaa da diini haa gaduũ gu Yahuudi, yaagi khayri daqa dosii. <sup>2</sup> Inay gugi maasiri ina tuba, “Sandi kaade, hari/uuru gu tawaaloo mala yondimaamita gimbaki? Baku ha miyaa suguũ hadisi ugu /uurukee?”

<sup>3</sup> Ina gigi ilaki/isi inay tuba, “Ana see hangu maasa unkuray gimba leẽ. Sini kaadee, <sup>4</sup> hiinunqudimisu gu Yohaana yaa daqa Iliitleemu dahhi, baku yaa daqa hida dahhi?”

<sup>5</sup> Te'esii, gi idaruusiri inay haa inay tuba, “Bere hoo kaawana tuba, yaa rawaa gu raw dahhi daqa Iliitleemugo, ina hindoo maasi tuba, ‘Asu unkuray magwaa

\* **19:38** 19:38 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. \* **19:46** 19:46 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 56:7. \* **19:46** 19:46 Yu'udii kitaabuu gu Yereemiyaa 7:11.

‘Ambidiriiba ina?’ <sup>6</sup> Kara, bere hoo kaawana tuba, ‘Yaa daqa hida dahhi,’ hida sliimaa hindoo cakhadinay hari tle/ēē, sa gimba hīi iliipa'aniri tuba, Yohaana yaa tletimiisay gu Iliitleemu.”

<sup>7</sup> Teesaaqay, inay gugi ilaki/siri tuba, “Dandiray ha hhidina hiidahhasa dosi, daqa giyaa dahhade.”

<sup>8</sup> Te'esii, Yeesu sigigi kaay tuba, “Ana see sangu kaawaaba, ti hari/uuru gu tawaaloo mala yondimaamida gimbaki.”

*Dooslimiisee da tlakwi ila'aa'aatisa dooina  
(Mataayo 21:33-46; Maariko 12:1-12)*

<sup>9</sup> Inkoo, Yeesu gi ilakoomi kakaaru sa hida ila'aa'aatisati tuba, “Heedi waku yaa daamisi sabiibu qaymoo dosii. Qaymotee gigi dubisi sa dooslimiisee wakinay. Da hhe'esi, ina gi hhiyuudi segenge, gi ibiidi yade balalu wa/a. <sup>10</sup> Qatlay gu we/inay giyaa ilii day, ina yaa ya/abi tongimoo gosi daqa dooslimiisetiray, ma sugwaa hadisi bara da /aamu gosi. Teesaaqay see, dooslimiisetira gugi difiri tongimokee haa gugi ki/siri ina hari dabaai kilesi. <sup>11</sup> Teesaaqay, loomoo gu qaymotee gi ya/abi kara tongimoo waku daqa dooinay. Hikee see gugi difiri haa gugi muriidisiri hari khisla. Inay gugi ki/siri ina hari dabaai kilesi. <sup>12</sup> Ina gii roogisi kara ya/abaraa tongimoo gu tami. Hikee see gugi difiri haa gugi slaamuudisiri, inay gugi kwahhiri kenga gu qaymooge.

<sup>13</sup> Da hhe'esi, loomoo gu qaymoo da sabiibu hingigi maasi tuba, ‘Hati malee laqa? Inkoo hati ya/aba nankoy ga slae, angamalee inay gu muriidiyay ina.’

<sup>14</sup> Qatlay dooslimiisetee gwaa ilii aniri ina yaa khoci, gi gimbuusiri inay haa inay tuba, ‘Yeraa, hii na asu aalimiisayi gu qaymoti. Inkoo, hagu gaasane, aalimeeti ma toori tlehhiti.’ <sup>15</sup> Teesaaqay, giyaa ilii day inay gugi duukhiri kenga gu qaymoo da sabiibuge haa gugi gaasiri. Inkoo, loomoo gu qaymoo da sabiibu, dooslimiisetee giti malee laqi? <sup>16</sup> Gu lou, ina yaati khay haa gi hhamisi dooslimiisetee. Kara qaymotee da sabiibu gigi hadisi sa dooslimiisee wakinay!”

Hida giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Yeesu, gi kaayri tuba, “Gimbaki maa hhantii ca/ coko/seei!”

<sup>17</sup> Te'esii, Yeesu gi ilii kaasi ilaa kosi daqa dooinay, gi kaay tuba, “Inkoo, ilataha ma'aana da Handikati da Iliitleemu, doo kaawa tuba, ‘Tlaa/ukira giyaa si'iri tlehhidiisee,

hikee hii tlaa/u gu didiru tlehhidi gu musingi!’\* ”

<sup>18</sup> Heedi gwii huua rawaa gu tlaa/ukii hitii kere'emidi pencerehmay haa pencerehmay. Kara heedi da iliihuuie dugutii saadisi sumuku.”

<sup>19</sup> Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa hhapalooee da deni, gi dabiidiri amoo dari oowaraa ina ciraai, sa gimba yaa baraslayiri tuba, inay digini ila'aa'aatisi haa dooslimiisetee da tlakwi. Teesaaqay see, inay yaa tla'amuudiri raqa da hida.

*Bu'uduu gu koodi sa Kaysaari  
(Mataayo 22:15-22; Maariko 12:13-17)*

<sup>20</sup> Da hhe'esi, maarimamaa da sariyaa haa hhapalooetee gi gigidiniri Yeesu haa gi ya/abiri cangincangimisee, gungwaa laqamee tuba ti hida gu hhoi. Inay yaati slaiyay ooyiru ina hari gimba gosi, magu taatahhiri dabaai gu gafanage. <sup>21</sup> Cangincangimisetee gi maasiri Yeesu tuba, “Maarimuu, dandiray ha khuana tuba, ugu hooti gimbuusida haa hooti caacaahhamisida gimba gu lou, kara hoó hiilehhitaaba hida. Ugu hooti caacaahhamisida gimba gu Iliitleemu hari amoo da loi. <sup>22</sup> Inkoo sandi kaade, dandiray ti nara'aa bu'uduu koodi sa Kaysaari baku ti nara'aaba?”

\* **20:17** 20:17 tlaa/u gu didiru tlehhidi gu musingi: Gimbaki yaa kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23 dahhi. Ti'ii Yeesu hingiti ilakhuukhu'uu'umisi haa tlaa/u gu didiru gu musingi doo sisi'ie ha tlehhidiisee, ma'aana dosi idoo dugu ilii laba'asiye, dugu ilii si'ie ha dugu ilii gaasiye ha Wayahuudi.

<sup>23</sup> Yeesu gi baraslayi inay guti kooi'imisiyay hatliru, sigigi kaay tuba, <sup>24</sup> "Sini laqantee goboriya da dinaari.† Kalay haa uma gu miyaa na wana goboriyatii?"

<sup>25</sup> Inay gugi ilaki'siri tuba, "Gu mutemi Kaysaari."

Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Inkoo! Idadu gu Kaysaari hadisa sa Kaysaari, kara idadu gu Iliitleemu hadisa sa Iliitleemu."

<sup>26</sup> Inay yaa hiidahhasiriiba ooyiru ina, hari gimba lensee giyaa gimbuusi pandaa da hidage. Inay digaati baka'asi hari khisla hari ilaki'sa dosi, gi qabiri dii.

*Gimba gu slafimaa ayisago haa gimba gu khaboo  
(Mataayo 22:23-33; Maariko 12:18-27)*

<sup>27</sup> Da hhe'esi, Sadukaayimaii goó tlatlankimee tuba, hida gwaa kaka'ee, maa slafiyaaiiba, yaagi khayri daqa Yeesuge haa gugi maasiri tuba, <sup>28</sup> "Maarimuu, Musaa yaa handikimi sariyaage tuba, bere heedi hhia gosi hi hhami, hi may hadee dosi kontaaba ya'ay, heedikee kwanda gi aaline kwa'alito'otee, ma laqwali ya'ay sa hhia gosi.✧ <sup>29</sup> Inkoo, yaa wanay hhiee fanqu. Hhia gooina gu badiisu gi khabimi hadee, qariqaaqari gi tosii hhami, guba slawaraa ya'ay. <sup>30</sup> Hhia gosi gu cada gi khabimi kwa'alito'otee, ina see gi hhami guba slawaraa ya'ay. <sup>31</sup> Hhia gu tamii see gigi khabimi, gi hhami. Namati teesaaqay leē, hhiee hhakee goō fanqu gigi khabibiniri hadetee, goō gi hhamaahhaniri, guba slawaraa ya'ay haa hadetee. <sup>32</sup> Asunkuilee, hadetee see gi hhanti. <sup>33</sup> Inkoo, baloo hida gwaa kaka'ee digimaa iliislafisiye yaagii ca'iyay ayisasugo, hadetee maa hadee da miyaa? Sa gimba inay gonkoinaa giyaa khabibiniri hadetee."

<sup>34</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hida gu qatlayki yoó khabibinay haa digoó khabibina. <sup>35</sup> Hhakira daa faadi ha Iliitleemu tuba, hiraa hiiboo'iri slawaraa slafimaa yaagii ca'iyay ayisasugo gimaa dayee rawaa gu rawge, maa khabibinaaiiba haa digimaa khabibinaaba. <sup>36</sup> Gu lou, inay maa kaka'iyaaaiiba kara, sa gimba inay maati malayika pahha. Inay ti ya'ay gu Iliitleemu, sa gimba digaa slafisi ha ina. <sup>37</sup> Kara, gimbaki gu slafaraa hida gwaa kaka'ee yaagii ca'iyay ayisasugo, Musaa see giyaa laqami gu lou, daqa da gimba gu Iliitleemuge da rukutiyatira daa ooyiyima aslaa. Ina yaa eteedi Looimoo gu Goō, 'Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka haa Iliitleemu gu Yakoobo.'✧ <sup>38</sup> Ina ti Iliitleemu gu hida gwaa kaka'ee gooba. Ina, ti Iliitleemu gu hida gu slafee, ma'aana daqa dosii goō konay slafimaa."

<sup>39</sup> Te'esii, maarimamaa waka da sariyaa da diini, gi ilaki'siri Yeesu tuba, "Maarimuu haã gimbuusidi nara'a!" <sup>40</sup> Inay yaa teesaaqay kaayri, sa gimba qatlaykeesaa yaa tla'amuudiri kara maasaraa ina gimba waku.

*Kristu Nanku miyaa  
(Mataayo 22:41-46; Maariko 12:35-37)*

<sup>41</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi maarimamatee tuba, "Hida yoó malee kakaanay tuba, Kristu‡ ti Nanku Dawdi? <sup>42</sup> Ma'aana, Dawdi ina loi yaa kaay kitaabuu gu Daareesooge tuba,

Taataa Iliitleemu yaa kaay sa Looimoo goy gu Goō tuba,  
'Ibiidi hari bara doyi da /uya,

<sup>43</sup> qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa'ayaa doogu,  
biraa gu ye'eeroo kokuu.'✧

† **20:24** 20:24 dinaari: Dinaari yaa goboriya ya feesa da hhapee da Ruumi. Hingaatii qoqominti haa bueemaa gu yondu gu heedi gu baloo leē. Goboriyati da dinaari naa konta kalay haa uma gu Tibeeriyuusi Kaysaari, mutemi gu didiru gu hhapee da Ruumi. ✧ **20:28** 20:28 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:5-6. ✧ **20:37** 20:37 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 3:2, 6. ‡ **20:41** 20:41 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiyya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'aya. ✧ **20:43** 20:43 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

<sup>44</sup> Inkoo, bere Dawdi, Masiya gwaati eteediidina, 'Looimoo gu Goõ.' Inkoo Masiya malee kara nankosi tlehhidi?"

*Yeesu ilii'oo'i hida gimba gu maarimamaa da sariyaa  
(Mataayo 23:1-36; Maariko 12:38-40)*

<sup>45</sup> Qatlay hida goõ gwaai ilii itatiitimiisee, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, <sup>46</sup> "Hangu ga/aydee haa maarimamaa da sariyaa da diini. Inay yoóti slaiyay khookhocu hií daamisiri jurungaguu gu tledi haa digima cehheemisi ha hida hari muree sokooniige. Kara sinagoogige yoóti slaiyay ibinaa kiteeri gu pandaage, haa qatlay gu losonage, yoó slaiyay ibinaa kiteeri doó ilii ibiidiye dahaa gu muree. <sup>47</sup> Kara nama inay hhakee leé yoó afi/utlidiyayi idadu maraai gu tigay hhakeesaa gu kwaeeli. Kara nama qatlaykeesii lenge, yoóti firiirinaay Iliitleemu hari firoo da tleedi, mangu laqaniri pandaa da hidage tuba, guti hhoi. Gu lou, hida gu teesaaqay slaqamisee digimaa /agitina ha Iliitleemu."

## 21

*Kwa'alito'oo haa sadaaka dosi  
(Maariko 12:41-44)*

<sup>1</sup> Te'esii mara gu didiruge gu Iliitleemu, Yeesu yaa arimi hindaqeerii hiislaslakhiyay sadaaka dooina daqa khoosliya da iliislaslaxhu sadaaka. <sup>2</sup> Slime ina yaa arimi mogombito'oo waka kwa'alito'oo, gi hiislahadi te'esii goboree cada kilesi.\* <sup>3</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray, kwa'alito'oti dabasli idoo, hií hadisidi hari khisla ba/ay da hida wakinay goõ. <sup>4</sup> Hida hhanki goõ, hinti hadisiri sadaaka hindaqaruuma dooinaa. Inkoo, kwa'alito'oti hari kwa'aluumaa dosi, hinti hadisidi idadu goõ, giyaa konte sari ibinaa dosi."

*Yeesu tletina tlakweemisu gu mara gu didiru gu Iliitleemu  
(Mataayo 24:1-2; Maariko 13:1-2)*

<sup>5</sup> Sirakoomiisee dosi wakinay yaa giimaamisiyay, idoo mara gu didiru gu Iliitleemu dugwaa ilii tlemi hari tle/eé gu kaari, sliimaa haa idadu gu kaari hida giyaa hadimisiri sadaaka pahha sa Iliitleemu. Yeesu sigigi kaay tuba, <sup>6</sup> "Gimbaki goõ ga khu'uu'untee ti'ii, balalu maa khayay, maa wantaaba tlaa/a lensee damaa meeta rawaa gu tlaa/a wakay. Tle/eé goõ digimaati muumu/una."

*Ilahufidu haa laba'asu  
(Mataayo 24:3-14; Maariko 13:3-13)*

<sup>7</sup> Da hhe'esi, inay gugi maasiri tuba, "Maarimuu, gimbaki maa malaalee hiica/i? Kara, ti laqaru mala gumaa laqama tuba, yaani daadaaushi hiica/araa?"

<sup>8</sup> Yeesu sigigi ilaki'isi inay tuba, "Hangu ga/aydee, dangumaa hhanti hiicori. Ma'aana hida wa/a maa khakhayay hari uma goy, tay kakaanay tuba, 'Ana na ina,' kara maa kakaanay tuba, 'Qatlay gu hiifaakoo yaani daadaausi.' Unkuray hagamaa hhanti sirakontay inay. <sup>9</sup> Qatlay unkuray gamaa ilii akhasidee gimba gu gau haa darabimaa tla/aã gu hidage, hhanti tla'amutay. Gimbakee kwanda gii ca'ye gesaa. Teesaaqay see, hiifaakoo da gimba sliimaa maa cira khaydaaba."

<sup>10</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Qatlaykeesii hhapee leé maa qwaatlida haa hhapee waka, kara tawaaloo leé maa qwaatlida haa tawaaloo waku. <sup>11</sup> Damaa wana kintleemoo gu deni, qori gu dihhu haa ga/ay gu iliilooyimisu daqeemoo paslaapasloo. Kara, damaa hiicaca/i gimba gu hiitla'amuudisa haa laqaru gimba gu denu rawgo.

<sup>12</sup> Te'esii, gimbaki goõ gimaa ilii kahhiye hiica/araa, hida himaa ooyinayi unkuray dangugi laba'asi. Kara unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da giyaadimiisee da

\* **21:2** 21:2 goboree cada kilesi: Kaaruu gu goboreti gwaati coko'o hari khisla, ba/ay da peesay goõ gu qatlaykira hhapee da Yahuudige.

denige gu Sinagoogaguu haa dangugi ilapingina jeerage. Kara, unkuray dangumaa leehhimisi pandaa da watemige haa hida goó tawaalimee sa uma goy. <sup>13</sup> Gimbaki maa qay mucu sa unkuray, gu ilatlawaraa ana pandaa dooinay. <sup>14</sup> Teesaaqay, ilakhuukhu'usa muunaii kokunay hhanti ilahudeemisiday, idoo ga ilii ilaki'isidee sitaakaa dooguna. <sup>15</sup> Ma'aana, ana sangumaa hadisa waaway haa gimba gamaa gimbuusidee. Gimbaki wanaaba lensee gu fa/ayaa dooguna gumaa hiidahhasa hiikaasa gimati kanisaraa dosi. <sup>16</sup> Unkuray dangumaa hiifookidi ha ayii haa amu kokuna, hhiee kokuna, hiidayuuma dooguna haa dene'ee kokuna see. Slime inay maa cu'iyay wakinay tla/aã googunaa. <sup>17</sup> Kara, unkuray dangumaa waki ha hida sliimaa, sa gimba gu uma goy. <sup>18</sup> Teesaaqay see, wantaaba gimati quubiya lensee da sagaii kokuna damaa hhamisiye. <sup>19</sup> Hari hiikaasa dooguna laba'asuki goõ, ha ilabu'untay muunaii kokuna.”

*Tletiru gu tlakweemisu gu Yerusaleemu*  
(Mataayo 24:15-21; Maariko 13:14-19)

<sup>20</sup> “Qatlay gamaa ilii antee yaamu gu Yerusaleemu digii niini'idi ha sirikaarii da fa/ayaa, caahha tuba, qatlay gu tlakweemisu gosi yaani daadaauusi. <sup>21</sup> Te'esii, hida gumaa Yudaayage waaree, lakidiyee omeerige. Hhakira gumaa tla/aã gu yaamuge waaree, hiica'iyee kenga gu yaamuge. Kara hhakira gumaa qaymamuge waaree, hhanti hiigunay yaamuge. <sup>22</sup> Ma'aana balalu hhakee maa balalu gu /agitiru, gimaa ilii bu'udiye gimba goõ daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge. <sup>23</sup> Gu lou, hamaa antayi balalu hhakee gumaa tlakwi hari khisla daqa tigay gamaa koomee hubay haa gumaa ru'umisee! Qatlaykeesii damaa wana laba'asu gu didiru koorooge, kara qupidaa gu Iliitleemu maa ilii khay hida hhanki. <sup>24</sup> Hida wakinay digimaati cu'i hari pangaaee, wakinay digimaati leehhisi khiidimooge hhapapu sliimaage. Kara yaamu gu Yerusaleemu digimaa hiikala'i tlakwaroo ha hida gu hhapapu, qatlayka'a naqatloo qatlay gu hida hhakee gu hhapapu gu tawaaliru gimaa ilii faakiyee.”\*

*Nanku Heedi khawaraa dosi*  
(Mataayo 24:29-31; Maariko 13:24-27)

<sup>25</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Kara, damaa wana laqaru gu gimba gu baka'asa letuge, slehenge haa tica'eerige. Ti'ii koorooge, hhapapu maa khoslongora gu didiruge wanay haa digimaa ooyi ha tla'amee da didiri, sa kukukhumoo haa gondadee gu deni gumaa hiica'ee tlawa da didirige.\* <sup>26</sup> Hida maa kwihhimidiyay sa gimba gu tla'amee da didiri, haa arimaa gimbakee gu hiica'a koorooge. Ma'aana /uuru gu idadu gu rawge waaree, dugumaa ringqinqisi. <sup>27</sup> Qatlaykee, hida gumaa arinayi Nanku Heedi, yaa khoci tlongage hari /uuru haa wanqamee da hhoinay gu didiru.\* <sup>28</sup> Qatlay gimbakee gimaa ilii tlaatleesiye hiicaca'uu, qadimida nara'a haa gi waratlaysiday sagaii kokuna rawaage, sa gimba ilabu'uruu googuna yaani daadaauusi.”

*Khaimoo gu/ancimoo ila'aa'aatisa dosi*  
(Mataayo 24:32-35; Maariko 13:28-31)

<sup>29</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay ila'aa'aatisati tuba, “Ilatahha khaimoo gu /ancimoo haa khai wakinay goõ. <sup>30</sup> Qatlay giyoó ilii tlaatleesiye kucufaraa loo'oo dooina, unkuray hoó antayi haa gi baraslayidayi tuba, inkoo madee yaani daadaauusi. <sup>31</sup> Namati teesaaqay, qatlay unkuray gamaa ilii antee gimbaki goõ sanguu kaay hiicaca'i, caahha tuba, Tawaaloo da Iliitleemu yaani daadaausidi. <sup>32</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, laqwaloti da inkoo hiicatidaaba, qatlayka'a naqatloo gimbaki

\* 21:24 21:24 Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 11:2. \* 21:25 21:25 Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 6:12-13.

\* 21:27 21:27 Yu'udii kitaabuu gu Danieeli 7:13; Hiitlaa'asa 1:7.



goõ gimaa iliica/ıye. <sup>33</sup> Raw haa hhapee maa hiihhancooiyay. Teesaaqay see, gimba goy maa hiihhancooiyaaba coko/o see.

*Hangu ilakhuukhu'usidee sa ki'araa da Yeesu*

<sup>34</sup> Hangu ga/aydee nara'a, muunaii kokuna digi ba/atii ilii loay ha oona haa yondu gosi gu tlaku, haa khoslongora gu ibinati. Teesaaqay laqa balotira da hiifaakoo dangumaa ba/atii ilii khay ciraai. <sup>35</sup> Ma'aana, balotee maati khayda hatliroo pahha, daqa hida gonge goó ibiidee khooroo sliimaage. <sup>36</sup> Inkoo, diliqa nara'a. Qatlay sliimaa friirima Iliitleemu, ma hiidahhasidiri ba'aru haa gimbaki sliimaa gumaa hiica/a. Teesaaqay unkuray maa hiidahhasiday qadimidu pandaa da Nanku Heedige."

<sup>37</sup> Balalu hhakeesii hari qatlay gu tleemaa, Yeesu yaa caacaahhaahhamisi hida mara gu didiruge gu Iliitleemu. Hari qatlay gu khwayaii ina yaati waaau'umidi sa gu'udee oõ gu Miseyituunige. <sup>38</sup> Qatlaykee, hida goõ yaatii tlatlaatlayay hari tumpaatumpu. Inay yaati hadakakaakayay daqa Yeesuge, yade mara gu didiruge gu Iliitleemu, magu itatiimisiri ina.

## 22

*Yuuda/amba dosi hiifookida Yeesu*

*(Mataayo 26:1-5, 14-16; Maariko 14:1-2, 10-11; Yohaana 11:45-53)*

<sup>1</sup> Inkoo, losona gu mukaate doóba iliiqaasa hamiira, doó eteedine na Pasaaka, yaa daadaauusi. <sup>2</sup> Qatlaykee, hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, yaa damaamidiyay amoo da gaasaraa Yeesu. Inay yaa laqiri teesaaqay hari hhaaboo, sa gimba yaa tla'amuudiri gau haa hida. <sup>3</sup> Da hhe'esi, Sataanimoo gi ilii guumi Yuuda, daa eteediidine Isikariyooti, leë gu sirakoomiisee mibi haa cada da Yeesu. <sup>4</sup> Yuuda gi waaudi, gi gimbakay haa hhapalooee da deni sliimaa haa sirikaarii da deni da mara gu didiru gu Iliitleemu, idoo gi ilii fookidiye Yeesu. <sup>5</sup> Inay gi hha'aluumidiri hari khisla, gi /ambiri buaraa peesay sa ina. <sup>6</sup> Te'esii, Yuuda gi /ambi, gi tlaatleesi dabiidu mucu gu hhou gu hiinawaraa Yeesu, qatlay da ilii hhaka raqa da hida sliimaa haa inay.

*Losona gu Pasaaka ila'aa'aatisa dosi*

*(Mataayo 26:17-25; Maariko 14:12-21; Yohaana 13:21-30)*

<sup>7</sup> Inkoo, baloo da mukaatee doóba iliiqaasa hamiira yaagi daadi. Hatee na baloo /ambeenimoo gu Pasaaka dugoó ilii isahiiquutliye.\* <sup>8</sup> Teesaaqay, Yeesu gi ya/abi Peetiro haa Yohaana, sigigi kaay tuba, "Taa/amida ilakhuukhu'usa /agoo da losona gu Pasaaka, ma /agini sliimaa."

<sup>9</sup> Inay gugi maasiri ina tuba, "Ugu kaale sla'ada, dandiray ma haraa ilakhuukhu'usani /agotee?"

<sup>10</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Yu'udaa! Qatlay goo ilii guntée yaamuge, hangoo slaslayday haa heedi waku yaani geregedi sibida da ma'ay kwaahha dosii. Unkuray lugoo sirakontay ina, mara giyoo ilii daye naqatloo. <sup>11</sup> Unkuray looti kaaday sa looimoo gu marakee ubee, 'Maarimuu maamaamisi ugu tuba, waaau gu dahaa na kaloo ti'ii, gi ilii /agine /agoo da losona gu Pasaaka sliimaa haa sirakoomiisee dosi.' <sup>12</sup> Ina sangoo laqana waaau gu didiru rawaa gu gorofaage, daa ilakhuukhu'usi gu koomaa khooslay goõ. Te'esii la haraa ilakhuukhu'usiday /agoo da Pasaaka."

<sup>13</sup> Inay gi waaudiri, gi slayri idadu sliimaa, idoo Yeesu sigaani ilii kaay gooay gi ilakhuukhu'usiri losona gu Pasaaka.

*Meesaa da Looimoo gu Goõ*

*(Mataayo 26:26-30; Maariko 14:22-26; 1 Wakorinto 11:23-25)*

\* 22:7 22:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:18-20.

<sup>14</sup> Saa giyaa ilii bu'uti, Yeesu gi ibiidi sliimaa haa ya/abimiisee dosi sa/agoo. <sup>15</sup> Kara, ina gi kaay sa inay tuba, "Hari kwayru gu didiru, ana haã kwayruudi /agoo losona gu Pasaakaki sliimaa haa unkuray, qatlay laba'asu goy gi ilii kahhiye. <sup>16</sup> Ma'aana, sangu kaay unkuray ambee, ana hamaa/agimaaba kara Pasaaka, qatlayka'a naqatloo dugumaa iliibu'udisiye Tawaaloo da Iliitleemuge."

<sup>17</sup> Da hhe'esi, ina gii oyi qulu/uu, gi kaay/iisoo sa Iliitleemu, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, "Owaa qulu/uki kitahhama sliimaa gonkokunaa. <sup>18</sup> Ma'aana, sangu kaay ambee, qatlaykaa gu inkoogo, ana ha kitahhaaba kara difaay, qatlayka'a naqatloo damaa ilii khaye Tawaaloo da Iliitleemu."

<sup>19</sup> Te'esii, ina gii oyi mukaatimoo, gi kaay/iisoo daqa Iliitleemuge, gugi fandakumisi, haa gi tosaa hadisi sa inay, tay kakaana tuba, "Haã na slaqwa doyi, da hadisiye sa unkuray. Taqay lalaqa sa hiislaw goy."

<sup>20</sup> Nama teesaaqay leë, qariqaaqari gii oyi qulu/uu giyaa ilii hhe'esiri /agoo, gii oyi qulu/uu, tay kakaana tuba, "Qulu/uki na ila/imbidu gu /abu hari ceedee doyi, da tuutuquda sa unkuray. <sup>21</sup> Inkoo, yu'udaa! Hikee guniifookida ana, wana ti'ii meesaage sliimaa ha ana. <sup>22</sup> Nanku Heedi, gu lou dugu gaasa kay, idoo daa ilii ilakhuukhu'usi gooy. Inkoo, yoo ana heedika'a goo hiifookida ina." <sup>23</sup> Te'esii, sirakoomiisee hingigi tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, ti miyaa tla/aã goinay na hiidahhasi yondu gimbaki.

### *Miyaa na didiri Tawaaloo da Iliitleemuge*

<sup>24</sup> Slime daagii ca'i kabaaba/uu tla/aã gu sirakoomiiseege tuba, miyaa tla/aã goinay da ilatahhaahadiye na didiri sa inay goõ. <sup>25</sup> Te'esii, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Watemi da hhapapu yoõti tawaalinay hida koina hari/uuru. Kara hhaã gu koomee hiidahhasa da tawaaloti rawaa koinay, hingoõti eteedinay iliiaymiisee da hida. <sup>26</sup> Teesaaqay gooba daqa doogunay, ba/ay hika'a gu didiru tla/aã googunay, ina hiti gu coko/uu tleehhidiye tla/aã gu gonge. Kara hika'a gu giyaadimiisay, ina hiti yondimiisayka'a pahha tleehhidiye goó yondiida. <sup>27</sup> Ilahudeesa, miyaa na didiri tla/aã gu hankii. Ti hika'aa goó ibiida sa /agoo meesaage, baku ti hika'a goó yondiida? Hika'aabaslii goó ibiida sa /agoo meesaage? Inkoo, ana hati waara tla/aã googunay, hika'a pahha goó yondiida. <sup>28</sup> Unkuray naa metiri sliimaa haa ana, qatlay gu koimisu goy. <sup>29</sup> Teesaaqay, idoo ana sinaa ilii hadisi gooy ha Taataa goy tawaaloo, ana see sangu hadisa unkuray tawaaloo, <sup>30</sup> ma /agintiri haa ma kitahhantiri meesaa dooii Tawaaloo dooiige. Kara, gi ibitay kiteeri gu tawaaloo, tay gi hukuntay motoliya mibi haa cada da Israeeli."

### *Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro*

*(Mataayo 26:31-35; Maariko 14:27-31; Yohaana 13:36-38)*

<sup>31</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Simooni, Simooni! Yu'udiyaa! Sataanimoo hiõ firimi, ma koimisi unkuray goõ, taqay dooslimiisay gooy giyoó ilii heele'emisiye baruõ.

<sup>32</sup> Teesaaqay see, ana haã firimi Iliitleemu sa ugu Simooni ambee, /imba doogu daqa dooii ba/atii slakuta. Kara qatlay goo ilii fookite daqa dooii, muuna/atlisii hhiee koku."

<sup>33</sup> Peetiro\* gi kaay sa ina tuba, "Looimoo gu Goõ, ana haã /imbi waauda sliimaa haa ugu jeerage, gimati gwaa'araage see."

<sup>34</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Peetiro, sugu kaay ugu ambee, konkaku gi ilii kahhiye ceearaa amasi gu letuti, ugu hanooti tlankida waa tami tuba, ana hani hhidinta."

<sup>35</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisee dosi tuba, "Qatlay hangwaa ilii ya/abi, hanguba bena gu peesay, curuqu guri hhiyuuma, ye/eetoo see, haa afariisla'atirii idoo lensee?"

Inay gugi ilaki/siri tuba, "Haa afariisla'aniiba idoo lensee."

\* **22:33** 22:33 Peetiro: Slayii tuba, Peetiro dugwaati eteediidina hari umaõ cada, gu Simooni haa gu Peetiro.

<sup>36</sup> Ina gi kaay sa inay tuba, “Inkoo, heedi gu kooma bena gii oye, gu kooma curuqu guri hhiyuuma namati teesaaqay. Kara ina guba pangaa, naadine jurungii dosi, ma kirigi pangaa leē. <sup>37</sup> Ma'aana, sangu kaay unkuray ambee, gimbaki daa handikimi tuba, ‘Dugwaa ilafaadi sliimaa haa fitlaalootiisee,’<sup>\*</sup> kwanda dugu bu'udisiye daqa dooi. Gu lou, gimbakee koyi daa handikimi, inkoo hī daadaaushi hiigaasa.”

<sup>38</sup> Sirakoomiisee dosi sugugi kaayri tuba, “Looimoo gu Goō, yu'udiyaa ti'ii wanay pangaaee cada.”

Ina sigigi ilaki'isi tuba, “Dī bu'udi.”

*Yeesu firiirina oō gu Miseyituunige*  
(Mataayo 26:36-46; Maariko 14:32-42)

<sup>39</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaagii ca' Yerusaleemugo, gi waaudi oō gu Miseyituunige, idoo daa iliwane gooy ou gosi. Kara, slime sirakoomiisee dosi gugi sirakoniri. <sup>40</sup> Giyaa ilii dayri yade, ina gi kaay sa inay tuba, “Firima Iliitleemu ha ba'atii gii guntay koimisuge.” <sup>41</sup> Da hhe'esi, ina hingigi paslisi daqa dooinaa, segaruū gu hiiliharaa da tlaa'u gooy. Ina gi keebeedi, gi firimi Iliitleemu, <sup>42</sup> gi kaay tuba, “Ye Taataa, bere ugu ga iliisla'ade, sini surukuside qulu'uki gu laba'asu daqa dooaa. Teesaaqay see, hanti yondita idoo ga iliislae ana, yondiidi idoo ga iliisla'ade ugu.” <sup>43</sup> Te'esii, malayika gu Iliitleemu rawgo yaagi iliica' Yeesu haa gugii/atlisi. <sup>44</sup> Yeesu gi ilii slahhaa'amee da didirige wane, yaa ilakoomi firoo hari maguuma. Qatlay giyaa ilii firiirine cufa dosi gi tlaatlesidi tihhiru hhapege ceedee pahha.

<sup>45</sup> Qatlay ina giyaa iliitlay firoogo, gi ki' daqa sirakoomiisee dosii. Ina gigi slay inay hī guiri, sa gimba yaa ba/aa/aadiri sa li'eemoo giyaa konee. <sup>46</sup> Ina gigi maasi inay tuba, “Unkuray so'oyi gu'uu'umintay? Tlawuu, firima Iliitleemu, ha ba'atii gii guntay koimisuge.”

*Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi*  
(Mataayo 26:47-56; Maariko 14:43-50; Yohaana 18:3-11)

<sup>47</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii kahhiye gimbage, yu'udiyaa raqa da hida yaagi khaydi te'esii. Hida hhangi digiraa giyaadi ha Yuuda, leē gu sirakoomiisetira mibi haa cada da Yeesu. Yuuda gi iliisati Yeesu, magu cehheemisi hari humba'ada. <sup>48</sup> Te'esii Yeesu sugugi kaay ina tuba, “Yuuda, gu louu, hatiifookita Nanku Heedi hari humba'ada?”

<sup>49</sup> Qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii aniri gimba gu sla'a hiica/a te'esii, gi kaayri tuba, “Looimoo gu Goō, hida hhangi hagi tlaaqanaa hari pangaaee koti?”

<sup>50</sup> Cirakiray, leē tla/aā gooinaa, gii maahhasi yondimiisay gu hhapalooay gu didiru hari pangaa, gugi afakere'esi eea dosi da /uya.

<sup>51</sup> Te'esii, Yeesu gi kaay tuba, “Maw teesaaqay laqa!” Yeesu gi nangusi eea da heedikee haa gugi hhoesi.

<sup>52</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa hhapalooee da deni, sirikaarii da deni da mara gu didiru gu Iliitleemu haa gaduū gu Yahuudi gwaa khawee sa oowaraa ina tuba, “Unkuray hanti khaydiri hari pangaaee haa hhadimeerii, ubee ana ti fisiisay pahha?”

<sup>53</sup> Balalu sliimaa ana haa waara sliimaa haa unkuray mara gu didiruge gu Iliitleemu, unkuray hanaa oodiriiba ana. Inkoo, hī ti qatlay googuna, qatlay gu /uuru gu tawaaloo da /oona.”

*Peetiro tlanki Yeesu*  
(Mataayo 26:57-58, 69-75; Maariko 14:53-54, 66-72; Yohaana 18:12-18, 25-27)

<sup>54</sup> Inkoo, gi ooyiri Yeesu, gugi leehhesiri mara gu hhapalooay gu didiruge. Peetiro gigi sirakoomi alungo hari seesegeē. <sup>55</sup> Inay giyaa ilii hhe'esiri hamisa aslaa tla/aā gu efeenaage, gi ibiidiri sliimaa. Da hhe'esi Peetiro gi ibiidi tla/aā gooinay. <sup>56</sup> Te'esii, yondimiiso'oo waka sgameeriya gugi arinti Peetiro hī ibiidi ilaciya haa cencee da

<sup>\*</sup> 22:37 22:37 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:12.

aslaa. Ina gugi iliikaasidi ilaa haa gi kaadi tuba, “Gu lou, heediki see hiĩ sliimaa wana haa Yeesu.”

<sup>57</sup> Te'esii, Peetiro gi tlanki, tay kakaana tuba, “Igi de sagameeriya, ana haguti hhidima ina.”

<sup>58</sup> Qariqaaqari coko/o, heedi waku gi arimi Peetiro, gi kaay tuba, “Ugu see ti leẽ tla/aa gooinay!”

Peetiro gi ilaki/isi tuba, “Hiiye, ana gooba!”

<sup>59</sup> Kara, daa ilii cati qatlay gu saa leẽ, heedi waku gi ilakwikwihhi tuba, “Gu lou, heediki yaa sliimaa wana haa Yeesu, ma'aana ina slime ti Galilaaymoo.”

<sup>60</sup> Inkoo, Peetiro gi ilaki/isi tuba, “Ugu hiiye, ana ti hhidima idoo ga giimaamiside.” Qatlaykeesii loi loi, tay ina hiti kahhi gimbage, konkaku gi ceeci. <sup>61</sup> Da hhe'esi, Looimoo gu Goõ, gii fookidi, gi yu'udi Peetiro. Peetiro giislay gimbakira gu Looimoo suguũ kaay tuba, “Letuti konkaku giyoo ilii kahhiye ceearaa, ugu hanooti tlankida waa tami.”

<sup>62</sup> Te'esii, Peetiro gii ca/í koorooqe, gi /aa/í hari slahhaa'amee.

*Yeesu dugu belendeqemisi haa dugu difi*  
(Mataayo 26:67-68; Maariko 14:65)

<sup>63</sup> Da hhe'esi, hida hhakira gwaa ga/aa/awee Yeesu, gwaa belendeqemisiri haa gugi difiri. <sup>64</sup> Inay gugi khiidiniri ilaa kosi hari dahhamiya haa gugi maamisiri ina tuba, “Aare tletimi! Sandi kaade ha miyaa nugungii maahhasi!” <sup>65</sup> Kara gi ilakoniri gimbuumisu gimba wa/a gu wahaaharu ina.

*Yeesu pandaa da balasaa da didirige*  
(Mataayo 26:59-66; Maariko 14:55-64; Yohaana 18:19-24)

<sup>66</sup> Qatlay daa iliipisi, balasaa da didiri da gaduũ gu Yahuudi gii kurunkuridiri daqa lenge. Tla/aa gooinay yaa wanay hhapalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa. Da hhe'esi, Yeesu duguraagi khay pandaa da balasateesii da didirige. <sup>67</sup> Inay sugugi kaayri tuba, “Bere ugu na Kristu, aare sandi kaade.”

Yeesu gigi ilaki/isi inay tuba, “Bere sanguma kaay see gimbacki, ha /ambidaaiiba. <sup>68</sup> Bere ana see hangu maasa unkuray gimba, hani ilaki/sidaaiiba. <sup>69</sup> Teesaaqay see, qatlaykaa gu inkoogo, Nanku Heedi ibiidi hari daba gu /uya gu Iliitleemu, gu kooma /uuru goõ.”<sup>\*</sup>

<sup>70</sup> Te'esii hida goõ gi kaayri tuba, “Inkoo, ugu na Nanku Iliitleemugo?” Ina sigigi ilaki/isi tuba, “Unkuray niĩ kaadiri tuba, ana na ina.”

<sup>71</sup> Da hhe'esi, inay gi kaayri tuba, “Inkoo, ti ilatlawa mala waka kara ga sla'ane? Ma'aana, dandiray loi hanti akhasani gimbacki afa gosaa loa.”

## 23

*Yeesu dugu leehhisi daqa Pilaatuge*  
(Mataayo 27:1-2, 11-14; Maariko 15:1-5; Yohaana 18:28-38)

<sup>1</sup> Da hhe'esi, balasatee da didiri goõ gii tlaydi, gi leehhisiri Yeesu daqa Pilaatuge. <sup>2</sup> Inay gugi tlaatleesiri sitaakiru ina, kakaanay tuba, “Heediki haguũ slayni hiicoridi hida gu hhapee doori. Tlaatlahhaahhamisi hida, ma mayri bu'uduu koodi sa Kaysaari, kara hingi eteediidina tuba, ina na Kristu, mutemi.”

<sup>3</sup> Teesaaqay, Pilaatu gi maasi Yeesu tuba, “Ugu na inaa mutemi gu Wayahuudi?”

Yeesu gi ilaki/isi ina tuba, “Ugu niĩ teesaaqay kaadi!”

<sup>4</sup> Pilaatu gi kaay sa hhapalooee da deni haa sa raqatee da hida tuba, “Ana haã arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki!”

<sup>\*</sup> 22:69 22:69 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.

<sup>5</sup> Te'esii, inay gi ilakwikwihhiri tuba, "Heediki hiifaafahhaahhana hida hari caacaahhamisu gosi hhapee sliimaa da Yahuudi. Ina yaa Galilaayago tlaatleesi inkoo yaani day ti'ii Yerusaleemuge!"

*Yeesu dugu leehhisi daqa mutemi Heroodege*

<sup>6</sup> Qatlay Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi maasi inay bere Yeesu ti Galilaaymoo. <sup>7</sup> Ina giyaa ilii baraslayi tuba, Yeesu tawaaloo da Heroodege wana, gugi leehhisi daqa Heroodege, slime balalu hhakeesii Heroode yaa wana Yerusaleemuge.

<sup>8</sup> Qatlay Heroode giyaa ilii arimi Yeesu, ina yaa hha'aluudi hari khisla. Balalu wa/a yaa slai arimaa ina, sa gimba ina yaa akhaakhamisi gimba gu Yeesu. Kara yaa kona kwayru gu arimaa Yeesu, laqane gimba goó baka'asa hida. <sup>9</sup> Heroode gi maamisi Yeesu gimba wa/a. Teesaaqay see, Yeesu gwaa ilaki/isiiba ina gimba lensee. <sup>10</sup> Hhpalooee da deni haa maarimamaa da sariyaa da diini, gi qadimiti, gi sitaakiniri Yeesu hari /uuru. <sup>11</sup> Da hhe'esi, Heroode haa sirikaarii dosi, gi belendeqesiri Yeesu haa gugi qooqiidiri. Kara, sugugi daasiri qayriya da hhoi hari khisla, gugi ki/siri daqa Pilaatuge. <sup>12</sup> Letutee loi, cada koinaa Heroode haa Pilaatu hingigi ilagaamisiri. Ma'aana waka'alee yaa konay kiiraa tla/aã gooinay.

*Yeesu hukuruu gosi ha Pilaatu Gafana gu Ruumi  
(Mataayo 27:15-26; Maariko 15:6-15; Yohaana 18:39-19:16)*

<sup>13</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi eteedi hhapalooee da deni, giyaadimiisee da Yahuudi haa hida gwaa waaree, <sup>14</sup> gi kaay sa inay tuba, "Unkuray haguraani khaydiri heediki daqa dooii kakantay tuba, papa/eedeedemisi hida. Inkoo yu'udaa, ana haguũ laala/asi ina ti'ii pandaa doogunay goõ. Ana haã slayiiba gimba lensee gu sitaakaa dooguna daqa heedikii. <sup>15</sup> Slime, Heroode see yaani arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki, hatee na idoo sugwaani ki/si ina daqa doorii. Inkoo yu'udaa, hhaku gimba lensee giyaa yondiidi ina, guraa hiiboó/u hukuruu gwaa'araa. <sup>16</sup> Inkoo, ana ha ilafahha, ina duguma difi, doo hhe'esiye ana hagu geemaw ina, ma waaudi."\*

<sup>18</sup> Te'esii, hida goõ gi maahhiri sliimaa tuba, "Heedikee ti gaasaku! Sandaa gwete Baraaba khiidimoogo!" <sup>19</sup> (Baraaba dugwaati khiidimi jeerage, sa gimba yaa /isimi khoslongora yaamuge, haa sa gimba gu cu/uduũ.)

<sup>20</sup> Kara, Pilaatu gi gimbuusi haa inay, sa gimba, ina yaa slai geemawaraa Yeesu. <sup>21</sup> Teesaaqay see, inay gi ilakoniri maahhoo kakaanay tuba, "Tluhhumisakuu musalaabage, tluhhumisakuu ina!"

<sup>22</sup> Pilaatu sigigi kaay inay waa da tami tuba, "Sa so'oyi? Heediki hinti mala dakusi? Ana haã slayiiba gimba lensee daqa dosii, guringii boó/u ina duguma hukumi gwaa'araa. Teesaaqay, ina dugu difi hari jeleedimaiĩ, doo hhe'esiye ana hagu geemaw ina."

<sup>23</sup> Inkoo, inay gi ilakoniri maahhoo hari afoo da didiri tuba, Yeesu kwanda dugu hiitluhhumisiye. Teesaaqay maahhoo da afoo dooina gi kaba/adi. <sup>24</sup> Te'esii, Pilaatu gi /ambi, gi kere'esi gimba gooina, idoo giyaa iliislaiyee gooay inay. <sup>25</sup> Pilaatu yaagii ca/asi heedikira daa khiidimi jeerage, sa gimba gu khoslongora haa sa cu/uduũ, inay giyaa firiirinee. Ina gi taataahi Yeesu daqa dooinay, idoo gi iliislaiyee gooay.

*Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage  
(Mataayo 27:32-44; Maariko 15:21-32; Yohaana 19:17-27)*

<sup>26</sup> Qatlay sirikaarii giyaa ilii leehhihhimisiyee Yeesu, yaa ooyiri Simooni yaamu-looay gu Kireene, gwaa qaymoo dahha. Inay sugugii tleke/esiri musalaaba, magu geregedi aluũ gu Yeesugo. <sup>27</sup> Raqa da didiri da hida yaa sirakomaamita Yeesu. Tla/aã

\* **23:16** 23:16 Hhayuũ gu 17: Losona gu Pasaakage, Pilaatu dugwaati slai ma hiica/asi sa hida, heedi leẽ khiidimoogo. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

gu hida hhakeesii tigay yaa wanay, gwaa/aa/iimee haa gwaa gaimaamidee sa Yeesu. <sup>28</sup> Te'esii, Yeesu gigi ilii fookidi, sigigi kaay tuba, "Ye tigayi gu yaamu gu Yerusaleemu, hhanti/aa/aday sa ana. Ba/ay hiti/aa/a sa unkuray haa sa ya'ay kokuna. <sup>29</sup> Ma'aana, yu'udaa balalu yaa khociyay, hida gimaa iliikaayiyee tuba, 'Digaa/aafi hhaka'a gu mogombiisee, guraii gooba laqwaloo haa isa'ami gooba ru'umis!' <sup>30</sup> Kara qatlaykee, hida maa tlaatleesiyyay kakaaru sa omeeri tuba, 'Omeeri handaa iliihuhu'udee, kara tiao handi ilakhupitee!' <sup>31</sup> Ma'aana ilahudeesa, bere hida hiñ yondiidiri taqay qatlay khaimoo gi ilii naa'íye, maa malaa'ay khaimoo gwaa kawge?"

<sup>32</sup> Slime fitlaalootiisee cada digaa leehhisi, digima cu/uduũ kay sliimaa haa Yeesu. <sup>33</sup> Inay giyaa ilii dayri tiia wakay, doó eteedine na "Faraa da Saga,"† te'esii gii tluhhumisiri Yeesu musalaabage, sliimaa haa fitlaalootuusetee cada musalaababuu koinay. Leẽ gugi qaasiri hari bara da/uya da Yeesu gu caduu hari bara dosi da basa. <sup>34</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Ye Taataa, ilamooyimi hida hhanki, sa gimba hiti hhidinay, idoo gi yondimaamidiyee." Da hhe'esi, inay hingigi deehhiniri qayroo kosi, harii slakharaa kuura.✧

<sup>35</sup> Hida gi qadimidiri gu tooinaa khu'unay ina. Slime giyaadimiisee da Yahuudi gugi belendeqemisiri ina hari kakaaru tuba, "Ina yaa ilabu'uu'umi wakinay. Inkoo, ina see hingi ilabu'une ina lenkosi, bere gu lou ina na Kristu, daay leehhi ha Iliitleemu."

<sup>36</sup> Slime sirikaarii see, gugi belendeqemisiri ina, yaagii satiri ciyoomoo gosii, sugugi hadisiri difaay da mahhaa'a,‡ ma kitahhi.✧ <sup>37</sup> Inay sugugi kaayri tuba, "Bere gu lou, ugu na mutemi gu Wayahuudi, hangu ilabu'unte ugu lenkoogu."

<sup>38</sup> Kara handikaa yaa wanta daa kufi musalaabage rawaa gu saga gosii tuba, "HIÏ NA MUTEMI GU WAYAHUUDI."

<sup>39</sup> Da hhe'esi, leẽ gu fitlaalootuusetira, daa hiitluhhumisi sliimaa haa ina, gugi belendeqesi, gi kaay tuba, "Ugu caba na Kristu? Hangu ilabu'unte ugu haã dandiray see."

<sup>40</sup> Te'esii, hikira gu caduu gugi ilaki'isi haa gugi ilii/ooí, gi kaay tuba, "Ugu hoó tla'amutaabaslii Iliitleemu, qatlay ugu see, hukumukeesii wanta? <sup>41</sup> Kara gu lou, dandiray dandinti hukumi hari haaki, ma'aana hanti slayni hukumuu guraa hiiboó/ú yondu goori gaa yondiidani. Yu'udiyaa, heediki yaa laqiiba gimba lensee gu tlaku."

<sup>42</sup> Da hhe'esi, ina gi kaay tuba, "Ye Yeesu, hani slyayde qatlay goo ilii daade daqa Tawaaloo dooguu."

<sup>43</sup> Yeesu sugugi ilaki'isi ina tuba, "Gu lou, sugu kaay ugu, letuti loi hoo sliimaa wanta haa ana Paradiisoge."§

### *Yeesu gwaa'araa dosi musalaabage*

*(Mataayo 27:45-56; Maariko 15:33-41; Yohaana 19:28-30)*

<sup>44</sup> Inkoo, daa ilii bu'udi saa lahho'o da tleemaa, hhantee yaa ilaslaabidi hhapee goó saa dagati naqatloo.✧ <sup>45</sup> Cencee da letu gi maydi hiida'araa, kara pasiyaa da mara gu didiru gu Iliitleemu gii feehhiti kaeeri cada.

✧ **23:30** 23:30 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 10:8; Hiitlaa'asa 6:16. † **23:33** 23:33 Faraa da Saga: Haã yaati tiia daa faraa da saga gu heedi slanqasa. Kara angamalee dagaati eteediidina taqay, sa gimba sirikariinii da Ruumi yaa cu/uu/unay hida wa'a te'esii. Uma gu daqati hari gimba gu Araamaisoo dagaati eteediidina na Goligoota. Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 27:33; Maariko 15:22. Hari gimba gu Kilaatiini, uma waku gu daqati na Kalifaari, ma'aana dosi na faraa da saga. ✧ **23:34** 23:34 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18. ‡ **23:36** 23:36 difaay da mahhaa'a: Difaay da taqay yaa kitahhu gu hida gu kwaeeli haa sirikaarii. Inay giyaati kitahhaahhanay sari gwaagwaasa da wakhaa dooina, kara kiriga gosi gwaa coko'o. Hadisaraa sa Yeesu difaayti daa mahhaa'adi, yaati amoo dari laqaru qooqiidaraa daqa dosii. ✧ **23:36** 23:36 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:21. § **23:43** 23:43 Paradiisoge: Paradiiso ma'aana dosi ti daqa da hhoi doó ilii ibinaa kay muunañ gu hida goó hha'aleesee Iliitleemu, qatlay giyoó ilii kaka'iyee. ✧ **23:44** 23:44 Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 8:9.

<sup>46</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii /aa'isi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, "Ye Taataa, dabiif kokuu haã qaasi muuna goy." ✧ Giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, gi tosaa hhami.

<sup>47</sup> Te'esii, sirikaarimoo gu didiru giyaa ilii arimi gimbakee gungii ca'u, gi daareesi Iliitleemu, kakaana tuba, "Gu lou, heediki yaa kona ibinaa daa tafa'adi." <sup>48</sup> Raqa da hida yaa hiikurunkuriti sliimaa sa arimaa da gimbaki. Inay goõ giyaa ilii aniri gimbaki gungii ca'u, gi ki'iri ayeemaa koinay, tay inay tooinaa puupukhumisiyay muunaii koina hari slahhaa'amee. <sup>49</sup> Hhakira goõ gwaa khuee Yeesu nara'a, sliimaa haa tigay hhakira gwaa sirakomaamidee ina Galilaayago, gi qadimidiri segenge, tay tooinaa khu'unay gimbakee.

### *Yeesu qaasaraa dosi*

*(Mataayo 27:57-61; Maariko 15:42-47; Yohaana 19:38-42)*

<sup>50-51</sup> Inkoo, heedi leẽ yaa wana uma gosi na Yoseefu, yaamulooy gu yaamu gu Arimataaya, hhapee da Yudaayage. Ina yaa heedi gu hhou haa gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Kara yaa leẽ tla'aã gu giyaadimiisee da balasaa da didiri da Wayahuudi. Ina hingaa ila'imbidiiba haa balasatee da didiri haa yondu gooina gu gaasaraa Yeesu, ina yaa baqaagamidi, khawaraa da Tawaaloo da Iliitleemu hari kwayru gu didiru. <sup>52</sup> Yoseefu gi hadakay daqa Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay. <sup>53</sup> Yoseefu yaagii /eetisi tuu'unatee hhapeege. Ina gigi khiidimi hari qayru gu /abaaku, gigi qaasa kay ayisa daa hiikhuri hhafidage. Ayisati daga kahhi iliiqaasa heedi lensee. <sup>54</sup> Balotee yaa baloo da ilakhuukhu'umisu, ma'aana, Sabaato yaa daadaa uusidi tlaatleesaraa.\*

<sup>55</sup> Tigay hhakira gwaa hhiyuudee sliimaa haa Yeesu Galilaayago, gi sirakoniri Yoseefu, gi aniri ayisa haa idoo tuu'una da Yeesu dagaã ilii qaatisi te'esii wa'ayge. <sup>56</sup> Da hhe'esi, yaagi ki'iri ayage, gi ilakhuukhu'usiri du'uya da hhoi haa du'uya da tafu hhoi. Baloo da Sabaatoge gii fiifisiri, idoo daa ilii handikimi gooy sariyaa da Musaage. ✧

## 24

### *Yeesu slafaraa dosi ayisago*

*(Mataayo 28:1-10; Maariko 16:1-8; Yohaana 20:1-10)*

<sup>1</sup> Inkoo, baloo da Jumaapiiri hari tumpaatumpu, tigay hhakira gii oyiri du'iyatira da tafu hhoi, giyaa ilakhuukhu'usiri haa gi hadakayri ayisage. <sup>2</sup> Inay giyaa ilii dayri, gi slayri tlaa/atira, dagaã gwangwaraai ayisago. <sup>3</sup> Giyaa ilii guniri wa'ay gu ayisage, inay yaa aniriiba slaqwa da Looimoo gu Goõ Yeesu. <sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii kahhiyee hii bakaakairi sa gimbakee, cirakiray hida cada hingagii ca'asiri, gi qadimidiri ilaciyaa koinay, gwaa daamisee qayroo gu wanqawanqee mankaraiya pahha. <sup>5</sup> Tigay hhakee digigi ilii guumi ha dahhiya, gii gupu'umisiri pandadu koina hhapeege naqatloo. Hida hhakira gi kaayri sa tigay hhakee tuba, "So'oyi damaamitay heedi gu slafa tla'aã gu tuueenaage? <sup>6</sup> Wanaaba ti'ii, Iliitleemu gungii tlaysi! Slawuu idoo sangwaa ilii kaay, giyaa iliiwane sliimaa haa unkuray yade Galilaayage tuba, <sup>7</sup> 'Kwanda Nanku Heedi dugu hiilu'ye dabiif gu hida gu koomeege tlakwaroo. Dugu hiitluhumisi musalaabage, kara, baloo da tamiige yaa slafi.' " <sup>8</sup> Da hhe'esi, tigay hhakee gii slayri gimbakee gu Yeesu giyaa kaay.

✧ **23:46** 23:46 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 31:5. \* **23:54** 23:54 Sabaato yaa daadaa uusidi tlaatleesaraa: Yaati kitlaku sariyaa da diini da Yahuudige yondiida yondu lensee baloo da Sabaatoge. Bere heedi baloo da Sabaatoge kiriga kay idoo, qaasaraa da tuu'una, duguti faadi hinti yondiidi yondu. Teesaaqay, Sirakoomiisee da Yeesu yaa slaiyay hiigaasa gimba sliimaa giyaa slaiyee yondu sa qaasaraa da Yeesu, Sabaato giyaa ilii kahhade tlaatleesa letutee hari khwayaii. ✧ **23:56** 23:56 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:16; 20:10.

<sup>9</sup> Qatlay tigay hhakee giyaa ilii ki'iri ayisago, gi ilakeesiri gimbakee goõ, sa sirakoomiisetira da mibi haa leë sliimaa haa wakinay goõ. <sup>10</sup> Tigay hhakee, umaii koina niï Mariyaa Magidaleena, Yoaana, Mariyaa iyoo da Yakoobo, haa tigay wakinay gwaa waaree sliimaa haa inay. <sup>11</sup> Ya/abimiisee, tigay hhakee giyaa /imbiriiba, kara gimbaki gwaati aniri konaaba ma'aana see. <sup>12</sup> Teesaaqay see, Peetiro gii tlay haa gi taa/adi ayisa naqatloo. Qatlay giyaa ilii day, gii condoi, gii juurisi wa'ay gu ayisage, gi arimi qayrukira kilesi gu /abaaku. Da hhe'esi, ina gi ki'í, tay hiï tosaa bakai sa gimbakee gungii ca/u.

*Yeesu iliica/a sirakoomiisee dosi cada  
(Maariko 16:12-13)*

<sup>13</sup> Yu'udiyaa balotee loi da Jumaapiiri, sirakoomiisee cada da Yeesu yaa hhiyu-maamita tongoo waka khu'usa, daa eteediidine na Emaaw. Tongotee segaruu kosi yaa khocu gu saa cada Yerusaleemugo. <sup>14</sup> Inay haa inay yaa giimaamisiyay gimbakee goõ gungii ca/u. <sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii cocaacoiyee haa hingi maamisiyay gimbakee, Yeesu ina loi giyaagi iliisati, gi khoci sliimaa haa inay. <sup>16</sup> Teesaaqay see, ilaa koina digaa hiibo/eesi ha Iliitleemu, magu mayri baraslawaraa ina.

<sup>17</sup> Yeesu gigi maasi inay tuba, "Ti gimba mala hiï ga giimaamisidee unkuray haa unkuray, ga ilii khociicintee?" Inay gi qadimidiri, tay pandadu koina konay slahhaa'amee. <sup>18</sup> Leë tla/aã gooinay, uma gosi daa eteediidine na Kileyoopa, gugi ilaki'isi ina tuba, "Ugu kilesi na dahaagoo Yerusaleemuge, gu hhidima gimba gungii ca/u te'esii baalahhanki?"

<sup>19</sup> Yeesu gigi maasi inay tuba, "Ti gimba mala hikee?"

Inay gugi ilaki'siri tuba, "Gimba gu Yeesu gu Nasareeti. Ina yaa tletimiisay, kara gwaa kooma hiidahhasa da didiri gimba gosiige haa yondu gosii pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hida gonge. <sup>20</sup> Hhapalooee da deni haa giyaadimiisee da tawaaloo doori, gwaa hiilu'iri ina hukumuu gu gwaa'araage. Inay gugii tluhhumisiri musalaabage. <sup>21</sup> Dandiray haa kona iliipa'aru tuba, ina niï aloo ilabu'una Israeeli daqa fa/ayaago. Kara, letuti ti balalu tami hingii catiri, qatlay gimbaki sliimaa giï iliica'í. <sup>22</sup> Slime, tigay wakinay gu raqa doori hindii baka'asiri dandiray. Inay hiï hadakayri ayisage letuti tumpaatumpu, <sup>23</sup> slaqwa dosi giï slayriiba. Inay yaagi ki'iri, gi kaayri tuba slime digaani iliica'í ha malayika yade ayisage, sigaani kaawee tuba, Yeesu ti slafi. <sup>24</sup> Da hhe'esi, dene'ee koti wakinay hiï hadakayri ayisage, gi slayri ayisa namati tiraqay, tigay hhakira gooay idoo giï ilii kaayri. Teesaaqay, ina guu aniriiba."

<sup>25</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ye unkuray gu hhidimee, gwaa muunaii hiilooa'awee /ambaragee gimba goõ, daa kakaami ha tletimiisee da Iliitleemu! <sup>26</sup> Caba yaati kwanda, Kristu\* dugu laba'asiye hari amotee. Da hhe'esi ma hiiday wanqamee dosii da didirige?" <sup>27</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi ilakeesi, idoo Handikaa da Iliitleemu giyaa ilii kaadi daqa dosii, gi tlaatleesi handikaa da Musaago haa handikaa da tletimiisee goõ da Iliitleemu.

<sup>28</sup> Inay giyaa ilii daadaausiri tongotiray giyaa kakaakayee, Yeesu gi laqi ubee, hitii cacaacati pahha pandaage. <sup>29</sup> Te'esii, inay gugi tlaatlaqasiri hari khisla, kakaanay tuba, "Tbiidi ti'ii sliimaa haa dandiray, sa gimba inkoo hiti khwayaii, kara amasi see yaani dayri." Teesaaqay, ina gii day marage, gi ibiidi sliimaa haa inay.

<sup>30</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi sliimaa haa inay meesaage, ina gii oyi mukaatimoo, gi daareesi Iliitleemu. Da hhe'esi gugi fendehhemisi haa sigigi hadimisi inay. <sup>31</sup> Yu'udiyaa! Ilaa koina digigi pooisi, inay gugi asu baraslayiri tuba, ti Yeesu. Cirakiray, ina gii hhancooi ilaa koinaa. <sup>32</sup> Inay hingigi maamisiri inay haa inay tuba,

\* 24:26 24:26 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'ya.



“Muunaiĩ koti hiĩ ooyiiyinaaiibaslii wa'ay kotii, ina giĩ ilii giimaamisiye haa dandiray amooge, tay ilakesidi sa dandiray Handikaa da Iliitleemu?”

<sup>33</sup> Namati qatlaykeesii, cirakiray inay yaagi kiĩri Yerusaleemuge. Inay gi slayri sirakoomiisetira da mibi haa leē, hingii kurunkuridiri daqa lenge sliimaa haa hhakira gwaa waaree haa inay. <sup>34</sup> Te'esii gigi akhasiri, kakaanay tuba, “Gu lou, Looimoo gu Goõ yaani slafi, kara yaani iliica'í Simooni.” <sup>35</sup> Da hhe'esi, hhakira gu cada gi ilakesiri sa dene'ee koina, gimba gwaanii ca'ú daqa dooinay amooge, haa idoo giĩ ilii baraslayiri Yeesu, giĩ ilii fandakusi mukaatimoo.

*Yeesu iliica'araa da sirakoomiisee dosi*

*(Mataayo 28:16-20; Maariko 16:14-18; Yohaana 20:19-23; Yondu gu Ya'abimiisee 1:6-*

*8)*

<sup>36</sup> Qatlay inay giyaa ilii giimaamisiyee gimbakee, Yeesu gi qadidi tla/aã gooinay, gi kaay sa inay tuba, “Qasaw wane sliimaa haa unkuray.” <sup>37</sup> Te'esii, inay hirigii tlairi haa gi tla'amuudiri, tay ilahudeemisiyay tuba, hiĩ iliitleemimoo aniri. <sup>38</sup> Yeesu gi kaay tuba, “Haã so'oyi tla'amutiri? Kara so'oyi kontay qiigi'imoo muunaiĩ kokunay? <sup>39</sup> Inkoo, unkuray arima dabiĩ koi haa ye'eeroo koi, ma antiri tuba ti ana loi. Hani slaapaa'amisidee, ma caahhadiri gu lou. Ma'aana iliitleemimoo konaaba slaqwa, konaaba fararu, idoo ana gooay ganiĩ ilii antiri ha kooma.”

<sup>40</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, sigigi laqami inay dabiĩ kosi haa ye'eeroo kosi. <sup>41</sup> Inay yaa kahhiyay /imbaraa haa hiĩ bakairi sa hha'aloo giyaa koneei. Te'esii ina gigi maasi inay tuba, “Kontaai/agoo ti'ii?” <sup>42</sup> Inay sugugi hadisiri ina, samaakimoo daa deequmi. <sup>43</sup> Ina gigii oyi, gigi/agimi pandaa dooinay.

<sup>44</sup> Da hhe'esi, ina gi kaay sa inay tuba, “Hiĩ na gimbakira koyi sangwaa kaay unkuray. Qatlay gaa iliiwaare sliimaa haa unkuray, haa kaay ambee, kwanda gimba goõ dugu hiigaasiye, daa handikimi daqa dooi sariyaa da Musaage, handikaa da tletimiiseege haa Daareesooge.”

<sup>45</sup> Te'esii, Yeesu gi pooisi caahhamuu koina, ma caahhiri ma'aana da Handikaa da Iliitleemu. <sup>46</sup> Ina sigigi kaay inay tuba, “Teesaaqay daganaa ilii handikimi tuba, Kristu dugu laba'asi, kara baloo da tamiige yaa slafi. <sup>47</sup> Kara, hari uma gosi, kwahharaa da tlakwaroo haa ilamooyiru gu tlakwaroo dugu kakaanaa sa hhapapu goõ, tiaa tlaatleesi Yerusaleemugo. <sup>48</sup> Unkuray na masaydii da gimbaki. <sup>49</sup> Yu'udaa! Ana sangwaa ya'aba Muuna gu Iliitleemu, hiĩ daa hiifadidi ha Taataa goy tuba, sangu hadisi. Inkoo, unkuray ibiida Yerusaleemuge, qatlayka'a naqatloo sangumaa ilii hadisiye hiidahasa rawaa gu rawgo.”

*Yeesu idoo duguraa ilii waaudi rawge*

*(Maariko 16:19-20; Yondu gu Ya'abimiisee 1:9-11)*

<sup>50</sup> Da hhe'esi, Yeesu girigi giyaadi inay te'esaa kenga gu yaamuge tongoo da Betaniyaa naqatloo. Ina gi waratlaysi dabiĩ kosi, gigi /aafi inay. <sup>51</sup> Qatlay ina giyaa ilii /aafaafidiye inay, ina dugugii oyi daqa dooinaa, dugurigi tosaa waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu. <sup>52</sup> Da hhe'esi, inay gugi hha'aleesiri ina, yaagi kiĩri Yerusaleemuge hari hha'aloo da didiri. <sup>53</sup> Balalu sliimaa inay gi ibiidiri mara gu didiruge gu Iliitleemu, toinaa daareemisiya Iliitleemu.

## **Gimba gu Hhou daa handikimi ha Yohaana Gimba guri giyaada**

Yohaana yaa leē gu ya/abimiisee mibi haa cada da Yeesu. Ina yaa handikimi kitaabuki, ma iliiay Wayahuudi sliimaa haa hida wakinay, ma /imbiri Yeesu. Ina loi ti ilakesaasidiyaaba ibinaa da Yeesu. Ina piimaa dosi da didiri ti ilakeesa gimba wa/a gu denu gu baka'asa daa yondiidi ha Yeesu haa caacaahhamisu giyaa hadisi sa hida. Gimbakee hiti laqaaqana pandataa tuba, Yeesu yaati heedi gu lou hari amoo da slaqwa, slime ina ti Iliitleemu.

Tlaatleesa da kitaabukii Yohaana hiti laqaaqana tuba, Yeesu ti Gimba gu Iliitleemu, ya/aboo da Iliitleemu koorotii. Kara, gwaa'araa dosi hinti sadaaka tleehhiti doo hiiowa sumuku tlakwaroo da hida gu kooroo. Slime, ina ti Masiya khawaraa dosi daa tletimi Ila/imbidu gu Seguge. Yohaana ilakesaasidi sla'amuu gu Yeesu daqa sirakoomiisee dosii haa gimba gosi gu hii/atlisa inay afamaraa gu 13-17 naqatloo, qatlay gu khwayaii sugwaa kahhiye oowaraa. Hiifaakoo da kitaabukii ti ilakesaasidi, idoo Yeesu dugwaa ilii hukumi haa dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage. Slime, hiti ilakesaasidi idoo giyaa ilii slafi haa yaagii ca/ ayisago, haa asunkuilee idoo giyaa ilii caca/ sirakoomiisee dosi daqeemoo haa qatlay paslaapasloo.

### *Gimba yaa heedi tleehhidi*

<sup>1</sup> Tlaatleesoogo kooroo sagaa kahhiye tlehhinay, Gimba yaa wana.\* Gimbakee yaa sliimaa wana haa Iliitleemu. Kara, Gimbakee yaa Iliitleemu. <sup>2</sup> Tlaatleesoogo Gimba yaa sliimaa wana haa Iliitleemu. <sup>3</sup> Hari amoo dosi idadu goō digaati tleehhi. Kara, wantaaba idoo lensee daaba tlehhinay hari amoo dosi. <sup>4</sup> Ina na tlaatleeso da slafimaa, kara slafimaa hhakee hiraa khayri cencee sa hida. <sup>5</sup> Slime cencetee wanqada hhanteege, kara hhantee giyaa hiidahhasidiiba kaba/a cencetee.

<sup>6</sup> Heedi waku yaa khay daa ya/abi ha Iliitleemu, uma gosi na Yohaana.† <sup>7</sup> Ina yaati khay sa ilatlawaa cencetee sa hida, haa hari amoo dosi hida goō /ambiye cencetee. <sup>8</sup> Yohaana yaa cencetee gooba. Ina yaati khay, ma ilatlay cencetee sa hida. <sup>9</sup> Haã na cencee da loi daa khoca koorooge haa gii cencuusida kila heedi.

<sup>10</sup> Gimbakee yaa wana kooroo, kara hari amoo dosi kooroo dagaa tleehhi. Teesaaqay see, kooroo gwaa baraslaydiiba ina. <sup>11</sup> Ina yaati khay daqa hida kosii, teesaaqay see, hida kosi gwaa /imbiriiba ina. <sup>12</sup> Hida goō gwaa oowee ina, sigaa hadisi haaki da ya'ay gu Iliitleemu tleehhida, hhakee na hida hhaka'a gwaa /imbee uma gosi. <sup>13</sup> Ya'ay hhakee ti hhaka'aaba daa laqwali hari amoo da slaslaw hhawata haa hadee, baku hari slahhaahhaau gu slaqwa, baku hari sla'amuu gu hhawata, ti Iliitleemu nigaa tleehhi.

<sup>14</sup> Inkoo, Gimbakee gi heedi tleehhidi, gi ibiidi sliimaa haa dandiray. Dandiray haã arini wanqamee dosi, wanqamee da Naw gu leē gwaa daqa Taataa dahha, yaani haci hhoiay gu didiru haa gu lou.

<sup>15</sup> Yohaana yaa ilatlatlay sa hida gimba gosi, sigigi kaay hari afoo da didiri tuba, "Hiã na hikira gaa kaay gimba gosi ambee, 'Ina gwaa khoca aluũ koaa hikee gu didiri ba/ay da ana, sa gimba ina yaa wana ana dinaa ilii kahhiye see laqwaloo.'" <sup>16</sup> Slayii tuba hari bu'udisaraa dosi, dandiray goō haã oowani hari khisla hhoiay gu didiru

\* **1:1** 1:1 Gimba yaa wana: Hiã ti uma Yohaana gi giimaamisiye gu Nanku Iliitleemu, Yeesu Kristu. Hari amoti da Kristu, Iliitleemu hingay tlaa'asi daqa doorii. † **1:6** 1:6 Yohaana: Hiã daa ya/abi ha Iliitleemu, yaati Yohaana Hiinunqudimisay.

gu Iliitleemu. <sup>17</sup> Sa gimba, sariyaa dagaati hadisi ha Iliitleemu hari amoo da Musaa. Hhoinay gu didiru haa gimba gu lou, yaati khay hari amoo da Yeesu Kristu. <sup>18</sup> Hhaku heedi lensee gwaa arimu Iliitleemu qatlay lensee. Ti Naw gu leë kilesi ina gu Iliitleemu gu sliimaa waara haa Taataa, hikee naa hiitlaa'asi Iliitleemu daqa doorii.

*Ilatlawaraa da Yohaana Hiinunqudimiisay*  
(Mataayo 3:1-12; Maariko 1:1-8; Luuka 3:1-18)

<sup>19</sup> Baloo waka giyaadimiisee da Wayahuudi yaa ya/abiri hhapalooee haa Walaawi daqa Yohaanaage, Yerusaleemugo. Haã na ilatlawa da Yohaana, gwaa ilii maasiri tuba, "Ugu na miyaa?" <sup>20</sup> Yohaana yaati gimbuusi pandataa yakwaraa see guba tuba, "Ana Kristu‡ gooba."

<sup>21</sup> Te'esii, inay gugi maasiri tuba, "Inkoo, ugu ti miyaa? Ugu na inaa tletimiisay Eliyaa?"

Yohaana gi ilaki'isi tuba, "Suti, ana na inaaba."

Gugi maasiri tuba, "Inkoo, ugu na tletimiisaykiraa?"\*

Yohaana gigi ilaki'isi tuba, "Suti, ana na inaaba."

<sup>22</sup> Inay gugi maasiri kara tuba, "Inkoo, ugu ti miyaa? Kara ugu hati mala oii'inta daqa dooguu ugu loi? Sandi kaade, ma slayni gimba ga leehhisane sa hhakira gundaani ya/abee."

<sup>23</sup> Yohaana gigi ilaki'isi inay hari gimba gu tletimiisay Isaaya tuba, "Ana na afoo da heedi gu kakaakama kongooqomeege tuba, 'Tafa'asa amoo da Looimoo gu Goõ.' "‡

<sup>24</sup> Inkoo, hida hhakee daa ya/abi, yaa daqa Farisaayoo dahhiyay. <sup>25</sup> Inay gugi maasiri ina tuba, "Bere ugu Kristu gooba, Eliyaa gooba, kara tletimiisaykiraaba, inkoo ugu sa so'oyi hiinunqudiidimisida?"

<sup>26</sup> Yohaana gigi ilaki'isi inay tuba, "Gu lou, ana hanguri ma'ay kilesi hiinunqudimisa. Wana leë guũ qadidu tla/aã googunay, unkuray hagu kahhaday caahha. <sup>27</sup> Hikee gwaa khoca aluũ koaa, ana haraa hiiboo'iiba tongimoo gosi tleehhida, gimati gweedaraa dincaaraa da ye/eetoo kosi."

<sup>28</sup> Gimbakee yaa yade hiicaca'i tongoo da Betaniyaage, hari tlo/osa gu duudu gu Yoridaani, yade Yohaana daqa giyaa ilii nunqudiidimisiye.

*Yeesu/ambeenimoo gu Iliitleemu*

<sup>29</sup> Heetlaalee dosii, Yohaana yaa arimi Yeesu yaa khoci daqa dosii, gi kaay tuba, "Yu'udaa! Hiĩ na /ambeenimoo gu Iliitleemu gu hiiowa tlakwaroo da khoodoo. <sup>30</sup> Hiĩ na hikira sangwaa kaay gimba gosi ambee, 'Ina gwaa khoca aluũ koaa, ina na didiri ba/ay da ana, sa gimba ina yaa wana ana dinaa ilii kahhiye see laqwaloo.' <sup>31</sup> Gu lou, ana loi haguũ caahhiiba ina. Teesaaqay see, ana hanti khay haa hiinunqudimisa hari ma'ay, ina duguma hiitlaa'asi daqa hida gu Israeelige." <sup>32</sup> Da hhe'esi, Yohaana gi ilatlay, kakaana tuba, "Ana haã arimi Muuna gu Iliitleemu yaa hii/eeti tlabiya pahha rawaa gu rawgo haa gii ibiidi daqa dosii. <sup>33</sup> Gu lou, ana loi hagwaa caahhiiba ina. Teesaaqay see, ina gwaa ya/abu ana, ma hiinunqudimisi hida hari ma'ay, sinaa kaay tuba, 'Heedika'a gamaa ante Muuna gu Iliitleemu yaa hii/eeti rawaa gu rawgo haa gii ibiidi rawaa kosii, hikee namaa hiinunqudimisi hida hari Muuna gu Iliitleemu.' <sup>34</sup> Ana loi haã arimi gimbaki, haa hagu ilatlatlaatlawa ambee, hiĩ ti Nanku Iliitleemu."

*Sirakoomiisee da tlaatleesoo*

<sup>35</sup> Heetlaalee dosii, Yohaana yaa qadidi kara nama daqatiray sliimaa haa sirakoomiisee dosi cada. <sup>36</sup> Qatlay Yohaana giyaa ilii arimi Yeesu hiicati hari te'esa, gi kaay tuba, "Yu'udaa! Hiĩ na /ambeenimoo gu Iliitleemu!"

‡ 1:20 1:20 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'aya. \* 1:21 1:21 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15, 18; Malaaki 4:5-6. ✧ 1:23 1:23 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:3.

<sup>37</sup> Qatlay sirakoomiisetee cada da Yohaana giyaa ilii akhasiri ina gimbuusi gimbaki, inay gi sirakoniri Yeesu. <sup>38</sup> Yeesu gii fookidi alunge, gi arimi sirakoomiisetee cada gwaa sirakonay, ina gigi maasi inay tuba, “Unkuray mala damaamitay?”

Inay gugi ilakiʼisiri tuba, “Maarimuu, ugu kaale ibimaamita?” <sup>39</sup> Yeesu gigi ilakiʼisi inay tuba, “Khocaa, unkuray ha arintayi daqa goó ilii ibiide!”

Teesaaqay, inay gi hadakayri haa gi ariniri, ina daqa giyaa ilii ibimaamidiye. Qatlaykee daa daadaaauusi saa mibi da khwayaai. Inay gi ibiidiri haa ina balotee.

<sup>40</sup> Andareyaa, hhia gu Simooni Peetiro, yaa leē gu hhakira gu cada gwaa akhasee Yohaana gimbuusi teesaaqay, haa gi sirakoomi Yeesu. <sup>41</sup> Andareyaa gi hadakay gesaa gi dabiidukay hhia gosi Simooni haa sugugi kaay tuba, “Dandiray haã arini Masiyya.” Hiñ slime doó eteedine na Kristu. <sup>42</sup> Da hhe'esi, Andareyaa gugi lehhisi Simooni daqa Yeesuge.

Yeesu gi khu'umi Simooni haa gi kaay tuba, “Ugu na Simooni nanku Yohaana, inkoo duguti eteedina na Keefa.” Hari Yunaanaisoo umaki gu Peetiro, ma'aana dosi na hhafida.

### *Filiipo haa Natanaeeli eteedaraa dooina*

<sup>43</sup> Heetlaalee dosii Yeesu yaa hadakay hhapee da Galilaayage. Ina gi arimi Filiipo, sugugi kaay tuba, “Hanisirakonte.” <sup>44</sup> Filiipo yaa yaamulooy gu yaamu gu Betisayda, slime ti yaamu guñ Andareyaa haa Peetiro. <sup>45</sup> Ina see Filiipo gi slay Natanaeeli haa sugugi kaay tuba, “Dandiray haã arini ina gimba gosi daa handakimi ha Musaa kitaabuu gu sariyaage, slime tletimiisee da Iliitleemu yaa handikiniri gimba gosi. Ina ti Yeesu gu Nasareeti, Nanku Yoseefu.”

<sup>46</sup> Natanaeeli gi maasi Filiipo tuba, “Gu louu, idoo da hhoi yaa hiidahhasida hiica/a Nasareetigo?” Filiipo gi kaay sa Natanaeeli tuba, “Khoca arimi.”

<sup>47</sup> Yeesu giyaa ilii arimi Natanaeeli yaa khoci daqa dosii, gi kaay gimba gosi tuba, “Yu'udaa! Hikee na Israeelimoo loi loi, wa'ay kosii wantaaba afa'afuuma.” <sup>48</sup> Te'esii, Natanaeeli gi maasi Yeesu tuba, “Ugu haniñ malee caahhadi ana?”

Yeesu gugi ilakiʼisi ina tuba, “Ana haguñ arimi ugu, qatlay gaã iliiwante yaqay biraa gu/ancimooge, Filiipo giñ ilii kahhiye see eteedaraa ugu.”

<sup>49</sup> Te'esii, Natanaeeli sugugi kaay Yeesu tuba, “Maarimuu, ugu ti Nanku Iliitleemu! Ugu ti Mutemi gu Israeeli!”

<sup>50</sup> Yeesu gi ilakiʼisi, sugugi kaay tuba, “Ugu hanti /mbidii, sa gimba sugunti kaay kilesi ambee, ana haguñ arimi ugu, qatlay gaã iliiwante biraa gu /ancimooge? Yu'udiyaa, ha arinta gimba gu denu ba'ay da hiñ.” <sup>51</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Gu lou, sangu kaay ambee, unkuray ha arintayi raw hiitlaa'adi haa malayika da Iliitleemu hiidadayay haa hi'eemidiyay daqa Nanku Heedige.”

## 2

### *Losona gu khaboo Kanaage*

<sup>1</sup> Baloo da tamiige daa wana losona gu khaboo yaamu gu Kanaa da hhapee da Galilaayage. Iyoo da Yeesu yaa wanta te'esii, <sup>2</sup> slime Yeesu sliimaa haa sirakoomiisee dosi digaa kwahhasuusi losonakesii gu khabooge. <sup>3</sup> Qatlay difaay\* giyaa iliiifaakidi, iyoo dosi Yeesu gi kaadi sa ina tuba, “Hida hanki digiñ afiifaaki difaay.”

<sup>4</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Iyoo, ha so'oyi gimbuusida gimbakee daqa dooi? Qatlay goy gu yondu kahhi dawaraa.”

<sup>5</sup> Iyoo dosi Yeesu gi kaadi sa yondimiisee tuba, “Idoo sangoo kaayiye ha ina, unkuray yondiida.”

\* **2:3** 2:3 difaay: Buraa da/aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

<sup>6</sup> Inkoo, te'esii yaa wanay sibeedoo laho'o gu deni daa boofimisi hari tle'eē, sa iliiqamiduu ma'ay. Sibeedoo hhakee digaati qaasi te'esii, sa ou gu Wayahuudi gu ilabuslidu. Kila sibida yaa hiidahhasidi hiiowa duumaaee kooani baku fanqu gu ma'ay.

<sup>7</sup> Yeesu gi kaay sa yondimiisetee tuba, "Hacimisa ma'ay sibeedoo hhakeesii." Inay gi hacimisiri sibeedoo hhakee ma'ay rawaa naqatloo.

<sup>8</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Inkoo, slagwaw koko'o, leehhisa sa nankuay."

Teesaaqay, inay gii slagwiri haa gi leehhisiri sa nankuay. <sup>9</sup> Nankuay gi slipa/adi ma'ay hhakee dingii fooki gi difaay tleehhidiri. Ina yaa caahhiiba difaaytee daqa giyaa dahhade, yondimiisee gwaa hiislagwee ma'ay hhakee daay fooki yaa caahhiri tlaatleesoo dooina. Te'esii gi eteedi loomoo gu khaboo, <sup>10</sup> sugugi kaay tuba, "Kila heedi goof/sima losona, yoofii giyaadisi gesaa hadisa difaay da hhoi. Da hhe'esi, qatlay hida gii ilii kitahhaniri khisla, ina yaa asu hiiyoy difaayta'a daa hhaca'adi. Ugu hanti meesidi difaay da hhoi inkoo naqatloo!"

<sup>11</sup> Hii naa gimba gu pandaa gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi, yade yaamu gu Kanaa da Galilaayage. Ina yaa hiitlaa'asi wanqamee dosi, sirakoomiisee dosi gugi/ambiri.

*Yeesu ilabuusli mara gu didiru gu Iliitleemu*

*(Mataayo 21:12-13; Maariko 11:15-17; Luuka 19:45-46)*

<sup>12</sup> Qariqaaqari gimbaki giyaa ilii cati, Yeesu yaa hiigweegwe/edi tongoo da Kaperinauumuge sliimaa haa iyoo dosi, hhiee kosi haa sirakoomiisee dosi. Inay gi ibiidiri taysi balalu angaamaka.

<sup>13</sup> Qatlay daa ilii daadaauusi losona gu Pasaaka gu Wayahuudi, Yeesu gi hadakay Yerusaleemuge. <sup>14</sup> Yade mara gu didiruge gu Iliitleemu, Yeesu gi slay hida naadiidinay yakway, bee'u haa kundee. Kara gi slay hida hii ibiidiri meesasuu koinay, alaalaanayi peesay daa slaiye mara gu didiruge gu Iliitleemu. <sup>15</sup> Ina gi boofimisi jeleedimoo hari welaa, gi gusiisimi hida goof mara gu didirugo gu Iliitleemu sliimaa haa bee'u haa yakway koina. Kara, gi slaslakhi meesasuu gu hida gwaa alaalaamee peesay haa gi wincalaakhami peesay gooina hhapeege. <sup>16</sup> Ina gi kaay sa hhakira gwaa naadiidimee kundee tuba, "Surukusa idadu kokuna taaa! Mawu gimbaki! Hhantii fookiday mara gu taataa goy daqa da iliikirigiru haa naadiiduru idadu."

<sup>17</sup> Te'esii, sirakoomiisee dosi gii slayri gimba daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Sla'amuu ga koome sa mara gu Iliitleemu, hini/agiyay."\*

<sup>18</sup> Da hhe'esi, giyaadimiisee da Wayahuudi gi maasiri Yeesu tuba, "Ti gimba mala gu baka'asa ga laqade, gu ma'asa tuba, ugu ha konta haaki da yondu gimbaki?"

<sup>19</sup> Yeesu gigi ilaki/si inay tuba, "Ilacata maraki gu didiru gu Iliitleemu, ana hagu tleehha balalu tamige!"

<sup>20</sup> Te'esii, giyaadimiisee da Wayahuudi gugi ilaki/siri ina tuba, "Maraki gu didiru gu Iliitleemu dugwaati tleehhi koraraa mibeeri cigahha haa laho'o. Inkoo ugu ha malee kakanta tuba, hagu tleehheda balalu tamige?" <sup>21</sup> Te'esii, Yeesu giyaa ilii gimbuusi marakee gu didiru, yaati gimbuusi gimba gu slaqwa dosi. <sup>22</sup> Teesaaqay, ina qatlay giyaa ilii slafi ayisago, sirakoomiisee dosi yaa hiislayri gimbakira giyaa kaay. Te'esii, inay gi/ambiri Handikaa da Iliitleemu haa gimbakira Yeesu giyaa kaay sa inay.

<sup>23</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii Yerusaleemuge wane losona gu Pasaakage, hida wa'a yaa ariniri, gimba gu baka'asa giyaa yondiidi. Te'esii hida wa'a gi/ambiri hari uma gosi.

<sup>24</sup> Teesaaqay see, Yeesu ina loi hingaa taatahhiiba daqa dooinay, sa gimba ina giyaa khui inay goof, idoo giyaa iliiwane. <sup>25</sup> Ina yaa slaiyaaba hida, ma ilatlayri gimba gu hida, sa gimba ina yaati khui sumuku gimba goof gwaa muunaifi gu hidage waara.

\* 2:17 2:17 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:9.

## 3

*Nikodeemo ilakhookhocukay Yeesu*

<sup>1</sup> Inkoo, yaa wana giyaadimiisay leë Yahuudimoo gu raqa da Farisaayoo, uma gosi na Nikodeemo. <sup>2</sup> Baloo waka hari amasi, ina yaa hadakay daqa Yeesuge haa sugugi kaay tuba, “Maarimuu, dandiray khuana tuba, ugu ti maarimuu daa ya/abi ha Iliitleemu. Hhaku heedi gu hiidahhasa yondu gimba gu baka'asa da hikee gooay ga yondimaamite ugu, bere Iliitleemu wanaaba sliimaa haa ina.”

<sup>3</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, “Gu lou, gu lou, sugu kaay ugu ambee, heedi hiidahhasiyaaba arimaa Tawaaloo da Iliitleemu, bere duguba laqwaloo waa da cada.”\*

<sup>4</sup> Nikodeemo gi maasi Yeesu tuba, “Heedi dugu malee hiidahhasi laqwaloo kara tay ina ti gaduwaa? Gu lou, ina hiidahhasiyaaba hiidawa gura'a gu iyoo dosii haa dugugi laqwali waa da cada!”

<sup>5</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, “Gu lou, sugu kaay ugu ambee, bere heedi duguba laqwaloo hari ma'ay haa hari Muuna gu Iliitleemu, hiidahhasiyaaba hiidawaraa Tawaaloo da Iliitleemuge. <sup>6</sup> Heedi dugoóti laqwali slaqwage hari amoo da taataa gosi haa iyoo dosi. Teesaaqay see, heedi dugoóti laqwali muunage hari amoo da Muuna gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Ugu hhanti baka'ada, sa gimba suguũ kaay ambee, ‘Kwanda dugu laqwaliye waa da cada.’ <sup>8</sup> Caaqwa† yoóti fahhanta bara gi iliisla'ade khu'usa, haa pupukhumoo gosi hagugi akhamisida. Teesaaqay see, hiidahhasidaaba caahha bara giyaa dahhade haã bara gi kakaakayde. Teesaaqay dagani ilii wana kila heedi daa laqwali hari Muuna gu Iliitleemu.”

<sup>9</sup> Nikodeemo gi maasi Yeesu tuba, “Gimbaki malee gii dahhasi hiica/a?”

<sup>10</sup> Yeesu gi ilaki'isi Nikodeemo tuba, “Ugu ti maarimuu gu didiru gu hida gu Israeli. Teesaaqay see, gimbaki guti hhidintaa? <sup>11</sup> Gu lou, sugu kaay ugu ambee, dandiray hati giimaamisana gimba ga khuane, haa hati ilatlatlaatlayna gimba gaã arini. Teesaaqay see, unkuray haã /imbidiriiba gimbaki sangu ilatlatlaatlayne. <sup>12</sup> Ana sanguũ kakaami unkuray gimba gu kooroti, unkuray haã /imbidiriiba. Inkoo, ha malee gii dahhasiday /imbaraa, bere sangu kaawa gimba gu rawaa gu raw? <sup>13</sup> Wanaaba heedi gwaa hadakaw rawaa gu rawge, ti ina kilesi gwaa hii/eetu rawaa gu rawgo, hikee na Nanku Heedi. <sup>14</sup> Musaa gooay idoo giyaa ilii waratlaysi deesukira gu /aray yade kongoqomeege,\* namati teesaaqay Nanku Heedi kwanda dugu waratlaysiye rawaage,‡ <sup>15</sup> kila heedi goó /imba ina, ma slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>16</sup> Iliitleemu yaa slai hida gu kooroo, ina yaati amoolaa hadisi Nankosi gu leë, kila heedi goó /imba ina, ma may hhama, ina hiti slaye slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>17</sup> Iliitleemu yaati ya/abiiba Nankosi kooroo, ma hukumi kooroo. Ina gwaati ya/abi, hari amoo dosi kooroo dagama ilabu'umi. <sup>18</sup> Inkoo, heedi goó /imba ina dugu hukunaaba. Heedi goóba /imba ina, hikee dugwaa hhe'esi dugwaa hukumi, sa gimba ina yaa /imbiiba uma gu Nanku leë gu Iliitleemu. <sup>19</sup> Hiĩ na hukumuu tuba, cencee yaa khaydi kooroo, teesaaqay see, hida gi slairi hhantee ba/ay da cencee, sa gimba yondu gooina gwaati tlaku. <sup>20</sup> Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, ina hiti waki cencee, kara yaa khayaaba cenceege, yondu gosi gu tlaku duguma may hiitlaa'asa pandataa. <sup>21</sup> Hika'a goó yondiida gimba gu lou, ina yoóti khay cenceege, yondu gosi duguma arimi tuba, dugoóti yondiidi hari akhamisu Iliitleemu.”

\* **3:3** 3:3 bere duguba laqwaloo waa da cada: Gimba gu Yunaanaisoo hiidahhasi kooma ma'aana cada ti'ii, laqwalaraa kara baku laqwalaraa rawgo. Nikodeemo yaa caahhiiba ti'ii, sa gimba hintii oyi ma'aana da laqwalaraa waa da cada slaqwage. † **3:8** 3:8 Caaqwa: Gimbaki hari Yunaanaisoo kona ma'aana cada, Caaqwa, baku Muuna. ✨ **3:14** 3:14 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 21:8-9. ‡ **3:14** 3:14 waratlaysiye rawaage: Ma'aana da gimbaki, Yohaana hiti laqaaqana hiitluhumisu gu Yeesu musalaabage.

### *Yohaana Hiinunqudimiisay ilatlay Yeesu*

<sup>22</sup> Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa waaudiri Yerusaleemugo haa gi hadakayri hhapee da Yudaayage. Ina gi ibiidi yade sliimaa haa inay balalu angaamaka, haa gii nunqudimisi. <sup>23</sup> Qatlaykee, Yohaana yaatii nunqudiidimisi slime yade daqa daa eteediidine Ayinooni, ciyoomoo haa daqa daa eteediidine Saleemu, sa gimba yade ma'ay yaa wa/a. Taysi hida gwaa ilii hadakakayri, ina giyaa hiinunqudimisi. <sup>24</sup> Qatlaykee, Yohaana dugwaa kahhi khiiduru jeerage. <sup>25</sup> Inkoo, daagii ca'i naanaqamoo tla/aã gu sirakoomiisee da Yohaana haa Yahuudimoo leë sa ou gu Wayahuudi gu ilabuslidu. <sup>26</sup> Sirakoomiisetee gi iliihadakayri Yohaana, haa sugugi kaayri tuba, "Maarimuu, heedikira guũ sliimaa waara haa ugu hari tlo/osa gu duudu gu Yoridaani, gaa ilatlaydi gimba gosi, yu'udiyaa, inkoo ina hiinunqudiidimisi. Kara hida goõ gu ilii hadakakaakayay ina."

<sup>27</sup> Yohaana gigi ilaki'isi inay tuba, "Kila idoo ga kone sandaati hadisi daqa Iliitleemugo. Hhaku heedi gu hiidahhasa slawaraa idoo lensee waka. <sup>28</sup> Unkuray loi ti masaydii doyi sangwaa kaay ambee, 'Ana Kristu gooba. Ana dinaati ya/abi kilesi ma sugu haraa giyaadi.' <sup>29</sup> Ina gu koomaa khabiiso'oo na looimoo gu khaboo. Amooleehhisimoo gu looimoo gu khaboo, ina goó qadida haa ina haa gugi akhamisi, ina hha'aluudi akhasaraa afoo da looimoo gu khaboo. Teesaaqay, hha'aloo doyi hiĩ bu'uti. <sup>30</sup> Inkoo, ina kwanda gi ilaqinciye heedi gu didiru tleehhida hari khisla, ana gi ilaqinca heedi gu coko'u tleehhida."

### *Ina gwaa khoca rawaa gu rawgo*

<sup>31</sup> Yeesu gwaa rawaa gu raw dahha, ina guti didiru ba/ay da hida goõ. Heedi gwaa kooroo dahha ina guti kooroo, ina hiti cocoi gimba gu kooroo. Kara, ina gwaa khoca rawaa gu rawgo, hiti kona /uuru ba/ay da hida goõ. <sup>32</sup> Ina hiti ilatlatlaatlay gimbakira giyaa arimi haa giyaa akhasi daqa Iliitleemugo. Teesaaqay see, ilatlatlaw gosi hhaku heedi lensee guũ /ambu. <sup>33</sup> Kila heedi gu /imba ilatlawa da Yeesu, ina hiti laqaaqana pandataa tuba, Iliitleemu guti lou. <sup>34</sup> Caahhi tuba, heedi daa ya/abi ha Iliitleemu, ina hiti gimbuumisi gimba gu Iliitleemu, sa gimba Iliitleemu hiĩ hadisi sa ina Muuna gosi ilakhua see hhaka. <sup>35</sup> Taataa slai Nankosi, haa suguũ taatahhi idadu goõ daba gosii. <sup>36</sup> Teesaaqay, kila heedi gu /imba Nanku Iliitleemu, ina kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. Heedi goó sia Nanku Iliitleemu konaaba slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo, hikee qupidaa gu Iliitleemu rawaa kosii wanay.

## 4

### *Yeesu gimbuusi haa hade waka Samarito'oo*

<sup>1</sup> Inkoo, Farisaayoo yaa akhasiri tuba, Yeesu hiinunqudiidimisi haa slaslaaslay sirakoomiisee wa/a ba/ay da Yohaana. <sup>2</sup> Teesaaqay see, Yeesu ina loi yaa hiinunqudimisiiba, ti sirakoomiisee dosi naa hiinunqudimisiri. <sup>3</sup> Yeesu giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa waaudi hhapee da Yudaayago, gi ki'i kara hhapee da Galilaayage.

<sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii Galilaaya kakaakayee, yaati kwanda ina gii catiye hari hhapee da Samariyaa. <sup>5</sup> Teesaaqay, ina gi day yaamu wakinayge gu hhapee da Samariyaa doó eteedine na Sikaarii, ilaciya haa qaymotira Yakoobo giyaa hadisi sa nankosi Yoseefu. <sup>6</sup> Daqatesii daganaa ilii wana wa/amu, Yakoobo giyaa /aagwi koraraa wa/a gwaa hiicatee. Inkoo, Yeesu yaa ba/aa/aadi, sa gimba gu hhiyuuma da tleedi, teesaaqay gi ibiidi kenga gu wa/amukeesii. Qatlaykee daa daadaausi saa lahho'o da tleemaa.

<sup>7</sup> Te'esii, hade waka leë Samarito'oo yaagi khaydi sa hheku gu ma'ay. Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, "Siniqayde ma'ay na kitahhi." <sup>8</sup> Qatlaykee sirakoomiisee dosi yaa kiriga kayri /agoo yaamuge.

<sup>9</sup> Hadetee gi ilaki/sidi Yeesu tuba, “Ugu ti Yahuudimoo ana Samarito'oo. Hani malee iliifrinta ma'ay gu kitahhu ana?” Hadetee yaati maasidi teesaaqay, sa gimba Wayahuudi hingaa ilagaamaamisiyaa'iiba haa Wasamariyaa idoo lenge see. <sup>10</sup> Yeesu gi ilaki/si, gi kaay sa hadetee tuba, “Bere hanti caahhada, sawaadii sigi hadisiye ha Iliitleemu, haa ti miyaa sigi kakaakama tuba, siniqayde ma'ay na kitahhi, igi hanti aloo firinta ina, ina sigi hadisi ma'ay gu slafimaa.”

<sup>11</sup> Hadetee gi kaadi sa ina tuba, “Looimoo, ugu kontaaba khoosliya darii slagwa ma'ay, kara wa/amuki gu ilasegu. Inkoo, ma'ay hhakee gu slafimaa hagiyaani kaalaa slaydi? <sup>12</sup> Taataa goori Yakoobo sindaa hadisi dandiray wa/amuki. Kara ina, ya'ay kosi haa ku'unaanay gosi yaa kitahhaahhanay ma'ay gu wa/amuki. Inkoo, ugu guti didiruu ba/ay da Yakoobo?”

<sup>13</sup> Yeesu gi ilaki/si hadetee tuba, “Heedi gu kitahha ma'ay gu wa/amuki, hiti arina wakhaa kara. <sup>14</sup> Teesaaqay see, heedi gu kitahha ma'ay sugu hadise ana, etaa ina maa arinaaba wakhaa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Kara ma'ay sugu hadise ana, hhaahhiyoo tleehhidiyay wa'ay kosii, yaagi bontlogomidiyay slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo.”

<sup>15</sup> Hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, “Looimoo, kalaamay sini qayde ma'ay hhakee, ma may arimaa wakhaa kara, haa maa may khawa kara ti'ii sa hheku gu ma'ay.”

<sup>16</sup> Yeesu gi ilaki/si hadetee tuba, “Taa/a eteeda hhawata googi, luguraa khayda ti'ii.”

<sup>17</sup> Hadetee gi ilaki/sidi Yeesu tuba, “Ana koomaaba hhawata.”

Yeesu sagagi kaay tuba, “Igi haã kaadi gu lou ubee, kontaaba hhawata. <sup>18</sup> Igi haa konta hhawatee kooani, hhawatakee see ga konte inkoo ti hhawata googiiba. Te'esii haã kaadi gu lou.”

<sup>19</sup> Te'esii, hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, “Looimoo, ana haã arimi ugu ti tletimiisay gu Iliitleemu. <sup>20</sup> Ayii koti gu Wasamariyaa yaa okii firiirinay Iliitleemu. Teesaaqay see, unkuray Wayahuudi hati kakaakantay tuba, yade Yerusaleemuge na daqa da loi da ilii firoo Iliitleemu.”

<sup>21</sup> Yeesu gi kaay sa hadetee tuba, “De hadee, hani/mbide ana. Gu lou, qatlay yaa khoci, hamaa firiirintaaiiba Taataa okii gimati yade Yerusaleemuge. <sup>22</sup> Unkuray Wasamariyaa hoóti firiirintay idoo ga hhidintee. Dandiray Wayahuudi hoóti firiirina Iliitleemu ga khuane, sa gimba ilabu'uru yaati khay hari amoo da Wayahuudi. <sup>23</sup> Teesaaqay see, qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani khay, qatlay firimiisee da loi, gimaa ilii firiirinee Taataa Iliitleemu hari muuna haa hari amoo da loi. Gu lou, Taataa Iliitleemu hiti slai hida da hhakee gooay magu firiiriniri. <sup>24</sup> Iliitleemu ti Muuna, hida goõ goó firiirimee ina, kwanda gu firiirinee ina hari muuna haa hari amoo da loi.”

<sup>25</sup> Hadetee gi kaadi sa Yeesu tuba, “Ana khua tuba Masiya, doó eteedine Kristu, yaa khoci. Ina gimaa ilii khaye, sandimaa hiitlaa'asi dandiray gimba goõ.”

<sup>26</sup> Yeesu sagagi kaay hadetee tuba, “Ana gu giimaamisa haa igi, na ina.”

<sup>27</sup> Qatlaykee, sirakoomiisee dosi yaagi ki/ri, kiriga da/agoogo. Qatlay giyaa ilii dayri, inay gi bakairi hari khisla arimaa Yeesu wana ina lenkosi, cocoi haa hadee. Teesaaqay see, hhaku lensee gwaa maasu hadetee tuba, “Igi ti miyaa ha mala sla'ada ti'ii?” Slime yaa maasiriiba Yeesu tuba, “So'oyi giimaamisida haa hadetee?”

<sup>28</sup> Da hhe'esi, hadetee gi maydi sibida dosi da ma'ay te'esii, gi hadakaydi yaamuge haa gi kaadi sa hida tuba, <sup>29</sup> “Khocaa arima heedi siniñ gimbuusu ana gimba goy goõ gaa yondiidi! Gu lou, hiñ Kristu goo?” <sup>30</sup> Teesaaqay, hida wa/a yaagii ca/ri yaamugo, gi ilii hadakayri Yeesu.

<sup>31</sup> Qatlaykee sirakoomiisee dosi gwaa tlaatlaqaqamisiyay ina tuba, “Maarimuu, /agimi /agoo.”

<sup>32</sup> Yeesu gigi ilaki/si inay tuba, “Ana kooma /agoo da /agiru unkuray ga hhindintee.”



<sup>33</sup> Teesaaqay, sirakoomiisee dosi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, “Gu louu wana heedi sugwaani leehhisu /agoo?”

<sup>34</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, “/agoo doyi ana ti yondu idoo da slaiye ha Iliitleemu gunaa ya/abu haa hiigaasa yondu gosi. <sup>35</sup> Unkuray caba hati kakaakantay tuba, ‘Kahhiyay slehheeri cigahha kilesi, qatlay gu bu'uru yaani day?’ Inkoo, ana sangu kaawa ambee, waratlaysa ilaa kokuna haa yu'uda qaymamu, idoo gi ilii hamaadiri haa hiï bu'udiri sa bu'uru! <sup>36</sup> Ina gu bu'uu'uma slaslaaslay bueemaa kosi, haa hiikurunkuriirina /aamu sa slafimaa gu koraraa gooba hiifaakoo. Teesaaqay, ina gu daamaamisa haa ina gu bu'uu'uma, hiti hha'aluumidiyay sliimaa. <sup>37</sup> Sa gimbakee, kaawati dati loi tuba, ‘Leë hiti daamaamisi haa waku hiti bu'uu'una.’ <sup>38</sup> Ana hangwaa ya/abi unkuray, maa bu'untiri baruũ hangwaaba daamisu, ti hida wakinay naa yondiidiri yondu gwaa karahhu. Teesaaqay, unkuray hanti slaydiri faydaa hari cufa dooina.”

### *Wasamariyaa wa/a gi /ambiri Yeesu*

<sup>39</sup> Wasamariyaa wa/a gu yaamu hhakee gu Sikaarii gi /ambiri Yeesu, sa ilatlawa da hadetee. Ina sigaa kaadi inay tuba, “Ina siniï gimbuusi ana gimba goy goõ gaa yondiidi!” <sup>40</sup> Teesaaqay, Wasamariyaa giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gugi tlaatlaqasiri ina ma ibiidi haa inay. Ina gi ibiidi te'esii haa inay balalu cada. <sup>41</sup> Kara, hida wa/a hari khisla gi /ambiri Yeesu, sa gimba giyaa gimbuusi.

<sup>42</sup> Hida hhakee gi kaayri sa hadetee tuba, “Inkoo, dandiray hanti /ambaniiba sa gimbaa googi kilesi. Dandiray hanti /ambani sa gimba haguũ akhasani dandiray loi, haa haã caahhani gu lou tuba, hiï na Ilabu'umiisay gu kooroo.”

### *Yeesu hhoesi nanku karaanimo*

<sup>43</sup> Qatlay daa ilii cati balalu hhakee cada, Yeesu yaa waaudi te'esaa, gi hadakay Galilaayage. <sup>44</sup> Waka'alee, Yeesu ina loi yaa kaay pandataa tuba, “Tletimiisay dugoó muriidiyaaba ha hida gu hhapee dosi.” <sup>45</sup> Teesaaqay, qatlay Yeesu giyaa ilii day Galilaayage, Wagalilaaya gwaa kwahasuusiri. Inay yaa aniri gimba goõ Yeesu giyaa yondiidi yade Yerusaleemuge qatlay gu losona gu Pasaaka. Inay see slime yaa wanay losonakeesii.

<sup>46</sup> Yeesu gi kara ki/ yaamu gu Kanaage gu hhapee da Galilaaya, daqa giyaa ilii fooki ma'ay gi difaay tleehhidiri. Yade yaa wana heedi waku karaanimo gu mutemi. Ina nankosi yaa mama/ yade yaamu gu Kaperinaumuge. <sup>47</sup> Heediki gi akhasi tuba, Yeesu yaani khay Galilaayage yadaa Yudaayago. Ina gugi ilii hadakay haa gugi tlaatlaqasi, ma hhoesa kay nankosi gwaa daadaauseru gwaa'a.

<sup>48</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, “Bere hanguba arimaa gimba gu baka'asa haa gimba gu kaaru, etaa unkuray hani /ambidaaiiba.”

<sup>49</sup> Karaanimokee gu mutemi gi kaay tuba, “Looimoo, hanguũ firimi poo aya gooi nankoy gi ilii kahhiye gwaa'a.”

<sup>50</sup> Yeesu sugugi kaay tuba, “Taa/a, nankoogu slafi.” Karaanimokee gi /ambi gimba suguũ kaay ha Yeesu, ina gi tosaa waaudi. <sup>51</sup> Qatlay ina giyaa ilii kikaaki/ye kahhi amooge, hingigi slaslayri haa tongee dosi, inay sugugi kaayri tuba, nankosi hiï hhoay. <sup>52</sup> Te'esii, ina gigi maasi inay qatlay haloo nankosi gi ilii hhoay. Inay sugugi kaayri tuba, “Ina hiï may ga/ay sa/alee saa fanqu da tleemaa.”

<sup>53</sup> Te'esii, taataa gu khwaylimokee giislay tuba, hikee na qatlaykira suguũ ilii kaay ha Yeesu tuba, “Taa/a, nankoogu slafi.” Teesaaqay, ina haa hida goõ gu mara gosi gi /ambiri Yeesu.

<sup>54</sup> Hiï yaa gimba gu baka'asa gu cada Yeesu giyaa yondiidi, giyaa ilii ki/ Galilaayage yadaa Yudaayago.

## 5

*Yeesu hhoeesi heedi tlawa da Betisaydaage*

<sup>1</sup> Gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu gi hadakay Yerusaleemuge, qatlay gu losona gu Wayahuudi. <sup>2</sup> Inkoo, yade Yerusaleemuge, ilaciyaa haa ka'afu doó eteedine Ka'afu gu Bee'u, yaa wanta tlawa daa niini'idi ha balasasuu kooani. Tlawatee dagoóti eteedina hari Eburaanaisoo Betisaydaa. <sup>3</sup> Balasasuu hhakeesii ga'iidee wa'a yaa qaaqaatiri te'esii, tla/aã gooinay yaa wanay gwaa ilahhamaahhamee, sletuusee haa gwaa tingara/uumidee.\* <sup>5</sup> Te'esii yaa wana heedi waku gwaa mama'a koraraa mibeeri tami haa gweleti. <sup>6</sup> Yeesu gwaa ilii arimi heedikee hiĩ qaati te'esii, tay ina khui tuba, heedikee yaa wana te'esii balalu wa'a, gugi maasi ina tuba, "Sla'adaa ma hhoaydi?"

<sup>7</sup> Ga'idaykira gi ilaki'isi Yeesu tuba, "Looimoo, ana koomaaba heedi gunii /eetisa wa'ay gu tlawage, qatlay ma'ay digoo ilii tlorontloreesiye. Qatlay ana goó ilii koise hi'eeta, goo khawe heedi waku hingii /eeti pandaa dooi."

<sup>8</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Tlayii, oyii fala doogu, la waauta." <sup>9</sup> Cirakiray heedikee gi hhoay, gii oyi fala dosi haa gi waaudi.

Inkoo, gimbakee yaay ca'i baloo da Sabaatoge. <sup>10</sup> Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi gi kaayri sa heedikira diĩ hhoeesi tuba, "Letuti ti baloo da Sabaato, sariyaa doorii ti kitlaku ugu geregeda fala doogu."

<sup>11</sup> Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Heedikira guũ hhoeesu ana, ina siniĩ kaay tuba 'Oyii fala doogu haa la waauta.' "

<sup>12</sup> Inay gugi maasiri tuba, "Heedi miyaa suguũ kaawu ugu tuba, 'Oyii fala doogu la waauta?'"

<sup>13</sup> Heedikee diĩ hhoeesi, yaa caahhiiba ti miyaa nuguũ hhoeesi, sa gimba Yeesu yaa hhe'esi yaa waaudi raqateesaa da hidago daa waara te'esii.

<sup>14</sup> Qariqaaqari, Yeesu gugi slay heedikira gi hhoeesi wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, sugugi kaay ina tuba, "Yu'udiyaa ugu duguũ hhoeesi. Inkoo, hhanti yondita kara tlakwaroo, ba'atii slayda gimba gu tlaku hari khisla." <sup>15</sup> Heedikee gi waaudi, gi kaawa kay sa giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, ti Yeesu niĩ hhoeesi ana.

*Hida hiti slayay slafimaa hari amoo da Nanku Iliitleemu*

<sup>16</sup> Inkoo, sa gimba Yeesu yaa yondiidi gimbaki baloo da Sabaatoge, giyaadimiisee da Wayahuudi gugi laba'asiri ina pandataa. <sup>17</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Taataa goy yoóti yondiidi balalu sliimaa inkoo see. Ana see slime ha yondimaamida."

<sup>18</sup> Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi yaa ilakoniri dabimidu amoo dari gaasa Yeesu. Inay yaa laqiri teesaaqay, sa gimba giyaa yondiidi kilesiiba baloo da Sabaatoge. Slime ina yaa kaay tuba, Iliitleemu ti Taataa gosi, haa hingigi ilakhuukhu'usi ina ti leẽ haa Iliitleemu.

*Hiidahhasa haa/uuru gu Nanku Iliitleemu*

<sup>19</sup> Yeesu gi ilaki'isi giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, "Gu lou, sangu kaay, Naw hiidahhasiyaaba yondu gimba lensee ina lenkosi. Ina hiti yondiidi gimbaka'a kilesi gi ariirine Taataa gosi gi yondiidiye. Gimba da yondiidiye ha Taataa, Naw see slime guni yondiidi namati teesaaqay. <sup>20</sup> Caahhi tuba, Taataa hiti slai Naw, haa sugu laqaaqana gimba goõ hika'a ina Taataa giyoó yondiidiye. Kara ina sugu laqana gimba gu denu ba'ay da hiĩ see, unkuray ma baka'adiri. <sup>21</sup> Taqay Taataa gooy giyoó iliisla'fimiisee hida gwaa kaka'ee haa sigigi qay slafimaa, namati teesaaqay, ana see Nankosi hadimisa slafimaa sa hhaka'a ga slae. <sup>22</sup> Kara, Taataa hukunaaba heedi

\* **5:3** 5:3 Hhayuũ gu 3 - 4: Inay yaa baqamidiri ma'ay digima tlorontloreesi, sa gimba, yaa wana qatlay malayika gu Iliitleemu yaa hi'eemaamidi wa'ay gu tlawateesii, haa gi tlorontloreesi ma'ay hhakee. Te'esii, ga'iday gu pandaa gwaa giyaadu hiidawa ma'ay hhakeesii diĩ tlorontloreesi, yaati hhoay ga'ay gosi goõ giyaa kone. Handikaa wa'a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayeeri hhanki.

lensee, ina hiĩ taataahi sa Naw/uuru goõ gu hukumuu, <sup>23</sup> hida goõ ma muriidiri Naw, idoo giyoõ ilii muriidiyee gooay Taataa. Heedi guba muriida Naw, slime muriidiyaaba Taataa gwaa ya/abu Naw.

<sup>24</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, heedi gu akhamisa gimba goy, haa gugi/ĩmbi ina gunaa ya/abu ana, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, kara ina dugu hukunaaba. Ina hingiicati gwaa'araago haa hingii day slafimaage.

<sup>25</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani day, hida gwaa kaka/ee akhasiyayi afoo da Nanku Iliitleemu. Kara, inay gumaa akhasee, maa slayay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>26</sup> Caahhi tuba, Taataa gooay gi ilii kone slafimaa wa'ay kosii, namati teesaaqay hiĩ hadisi slime sa Naw, ma koomi slafimaa hhakee wa'ay kosii. <sup>27</sup> Kara, ina hiĩ hadisi sa Naw/uuru gu hukuruu, sa gimba ina ti Nanku Heedi.

<sup>28</sup> Unkuray hhanti baka'adayi sa gimbaki. Qatlay yaa khoci hida goõ gu wa'ay gu ayisasuge waaree, maa akhasiyayi afoo dosi. <sup>29</sup> Inay maa hiica/iyay ayisasugo, hhakira gwaa yondiidee gimba gu hhou, maa slafiyay ma slayri slafimaa goóba hiifaakoo. Kara hhakira gwaa yondiidee gimba gu tlaku, maa slafiyay haa digimaa hukuna. <sup>30</sup> Ana hiidahhasaaba yondu gimba lensee ana lenkoyi. Ana ti hukuma idoo ga iliikhasee gooay daqa Taataago. Kara hukumuu goy guti haaki, sa gimba ana yondiidaaba, idoo ga iliislae gooay ana. Ana ti yondiida idoo gi iliislaie gooay ina gunaa ya/abu ana.

### *Ilatlatlawu waku daqa Yeesuge*

<sup>31</sup> Bere ana hangi ilatlawu ana lenkoyi, ilatlawa doyi daga ila/ĩmbiyaaba. <sup>32</sup> Wana waku gunoó ilatlatlawu, kara ana khua ambee, ilatlatlawu gosi guti lou.

<sup>33</sup> Unkuray haa ya/abidiri hida daqa Yohaana Hiinunqudimiisage, Yohaana gi ilatlay sa unkuray gimba gu lou. <sup>34</sup> Ana ha /ĩmbaaba ilatlatlawu gu hida, coko/o seei. Ana sanguti giimaamisa gimbaki, unkuray danguma ilabu'umi. <sup>35</sup> Yohaana yaati taa pahha daa ooyiyima, haa gii cencuudisida cencee. Unkuray haay lehhediri hha'aluumidu cenceteesii da ya/aboo dosii hari qatlay coko/o.

<sup>36</sup> Inkoo, ilatlatlaw ga koome ana kona/uuru ba/ay da hikira gu Yohaana see. Caahhi tuba, yondu sinaa hadisi ana ha Taataa, magu hiigaasi, ilatlatlaatlai tuba, Taataa naa ya/abi ana. <sup>37</sup> Taataa gunaa ya/abu ana, ina loi hiĩ ilatlay ana. Unkuray kahhaday akhasa afoo dosi, gimati arimaa see kalay gosi. <sup>38</sup> Kara, gimba gosi wanaaba muunaiĩ kokunay, sa gimba unkuray hani /ĩmbidaaiiba ana daa ya/abi ha ina. <sup>39</sup> Unkuray kwa'aa'atay Handikaa da Iliitleemu, sa gimba hati ilahudeedemisiday tuba, wa'ay kosii ha slayday slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Keslenkoo Handikati hiti ilatlatlaatlai ana. <sup>40</sup> Teesaaqay see, unkuray sla'adaaiiba khawa daqa dooi, ma slaydiri slafimaa hhakee.

<sup>41</sup> Ana oowaaba dumbeesa daqa hidago. <sup>42</sup> Kara, ana khua unkuray kontaaaiiba sla'amuu gu Iliitleemu muunaiĩ kokunay. <sup>43</sup> Ana hanti khay hari uma gu Taataa goy, unkuray hani sla'adaaiiba /ĩmba ana. Bere heedi waku yaa khay hari uma gosi ina loi, unkuray haguti cira /ĩmbiday. <sup>44</sup> Unkuray hati ooyintay daareesa unkuray haa unkuray, kara daareesa daa daqa Iliitleemu dahha, hagoó dabitaaaiiba. Teesaaqay malee hiidahhasiday /ĩmbaraa ana?

<sup>45</sup> Unkuray hhanti ilahudeesiday tuba, ana hangu sitaakima pandaa da Taataage. Musaa, ina ga iliipa'aa'antee, ina nangumaa sitaakina unkuray. <sup>46</sup> Bere unkuray haa aloo /ĩmbiday gimba gu Musaa, ana see haniĩ aloo /ĩmbiday, sa gimba ina naa handikimi gimba goy. <sup>47</sup> Inkoo, bere unkuray haã /ĩmbidiriiba gimba daa handikimi ha Musaa, malee hiidahhasiday /ĩmbaraa gimba goy?"

## 6

*Yeesu/agimisi hida elefu kooani**(Mataayo 14:13-21; Maariko 6:30-44; Luuka 9:10-17)*

<sup>1</sup> Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa waaudi, gi tlo/osi hari bara waka da tlawa da didiri da Galilaaya, doó eteedine tlawa da Tiberiyaa. <sup>2</sup> Raqa da didiri da hida gi sirakonti Yeesu, sa gimba inay yaa aniri gimba gu baka'asa wa/a, giyaa yondiidi hari hhoemisu ga/iidee. <sup>3</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilakhiinaa'adi onke, gi ibiidi taysi sliimaa haa sirakoomiisee dosi. <sup>4</sup> Qatlaykee losona gu Pasaaka gu Wayahuudi yaa daadaauusi.

<sup>5</sup> Yade onke, Yeesu giyaa ilii waratlaysi ilaa kosi, gi arimi raqa da didiri da hida yaa khocida daqa dosii. Ina gi maasi Filiipo tuba, “Kaale kiriga kayna mukaatee, ma /agimisani hida hhanki?” <sup>6</sup> Yeesu yaati maasi Filiipo teesaaqay magu ilatahhi ina, sa gimba Yeesu ina loi yaa caahhi idoo gi laqiye.

<sup>7</sup> Filiipo gugi ilaki'isi ina tuba, “Gamati kirigani mukaatee da dinaari miyaa cada\* see, bu'udisiyaaba hida hhanki, gamati hadisani sa kila heedi fandakumiya da coko'f kilesi.”

<sup>8</sup> Leë gu sirakoomiisee dosi, doó eteedine Andareyaa, hhia gosi Simooni Peetiro, sugugi kaay ina tuba, <sup>9</sup> “Ti'ii wana khwaylimoo leë gu kooma mukaatee kooani gu wee'oo haa samaakii cada gu digidaku. Gu lou, /agotee ti idoo mala daqa raqa da didirige taqaaqay!”

<sup>10</sup> Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Ibiidisa hida hhapeege.” Inkoo, daqatee yaa konta sluufaa wa/a. Teesaaqay, hida gi ibiidiri hhapeege, hhawatee goõ yaa elefu kooani. <sup>11</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii oyi mukaatetira, gi kaay /iisoo sa Iliitleemu, haa gi deehhimi sa hida goõ gwaa ibiidee. Kara, gi laqi namati tiraqay hari samaakikira. Hida goõ gi slayri idoo giyaa iliislaiye.

<sup>12</sup> Inkoo, qatlay hida giyaa ilii akhaakhaniri, Yeesu gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Kurunkuraw /agoo diñ meti, lensee ba/atii hhanta.” <sup>13</sup> Teesaaqay, inay yaagii kurunkuriri haa gi hacimisiri kapapuu mibi haa cada gu meetu gu mukaatetira kooani da wee'oo, daa meesi ha hida hhakira gwaa /agimee.

<sup>14</sup> Hida giyaa ilii aniri gimba gu baka'asa Yeesu giyaa yondiidi, gi tlaatlesiri coco'omoo tuba, “Gu lou, hii na Tletimiisaykira daa tletimi tuba, yaa khay koorooqe!”

<sup>15</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii caahhi tuba, hida yaa slaiyay oowakawa ina hari /uuru, ma mutemi gooina tleehhidi, ina hingigi pasli haa inay gi waaudi onke ina lenkosi.

*Yeesu khoci hari rawaa gu ma'ay**(Mataayo 14:22-33; Maariko 6:45-52)*

<sup>16</sup> Qatlay daa ilii day khwayaii, sirakoomiisee dosi gii gweegwe/ediri tlawa da didirige da Galilaayage. <sup>17</sup> Inay gii guniri masuwaage, gi tlaatlesiri tlo/osa tlawa yaamu gu Kaperinauumu khu'usa. Qatlaykee daa hhe'esi daa hiihhantuudi, kara Yeesu yaa kahhi dawaraa daqa dooinay. <sup>18</sup> Tlawa gi tlaatlesidi /uru/utlimidu, sa gimba pupuiya da dihhi yaa fahhaahhanta. <sup>19</sup> Sirakoomiisee dosi gi khociri hari masuwaa ma'ayge kilomiita kooani baku laho'o. Inay gi aniri Yeesu, yaa khoci hari rawaa gu ma'ay, yaani daadaauusi masuwaa dooinay. Te'esii, inay gi tla'amuumuudiri hari khisla. <sup>20</sup> Yeesu sigigi kaay tuba, “Ti ana, hhanti tla'amutay!” <sup>21</sup> Teesaaqay, inay gwaa slaiyay hiidaasa Yeesu wa'ay gu masuwaage. Cirakiray masuwaa gi daadi kenga gu tlawage hhapee da kaarunge, daqa giyaa kakaakayee.

*Hida dabiidiyay Yeesu*

\* **6:7** 6:7 dinaari miyaa cada: Dinaari leë yaa musaalaa gu baloo leë gu yondimiisay. Dinaari miyaa cada (200) yaati qoomay gu musaalaa gu slehheeri gweleti gu yondimiisay.

<sup>22</sup> Heetlaalee dosii hida gwaa meetee hari kenga gu caduu gu tlawa, yaa baraslayiri tuba, sa/alee masuwaa leẽ kilesi niĩ wanta. Kara, inay yaa caahhiri Yeesu yaa hiidayiiba wa'ay gu masuwaage sliimaa haa sirakoomiisee dosi. Sirakoomiisee dosi yaati waaudiri inay kilakoina. <sup>23</sup> Masuwawuu wakinay gwaa Tiberiyaa dahhee yaagi khayri ilaciyaa haa daqatira, raqa da hida giyaa ilii /aginiri mukaatee, qariqaaqari Yeesu giyaa ilii kaay /iisoo sa Iliitleemu. <sup>24</sup> Te'esii hida hhakee gi baraslayiri tuba, Yeesu haa sirakoomiisee dosi yaa wanaaiiba te'esii. Teesaaqay, inay gii guniri masuwawuu hhakeesii, gi waaudiri Kaperinauumuge, ma dabiidu kayri Yeesu.

### *Yeesu na mukaatimoo gu slafimaa*

<sup>25</sup> Hida hhakee gwaa ilii slayri Yeesu hari tlo/osaa gu tlawa da didiri, inay gugi maasiri tuba, "Maarimuu, ugu haani malaalee khaydi ti'ii?"

<sup>26</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Gu lou, sangu kaay ambee, unkuray haniti damaamitaaiiba ana, sa gimba gaã antiri gimba gu baka'asa gaã yondiidi, ti sa gimba gaã /agintiri mukaatetira hagi akhakhantiri. <sup>27</sup> Unkuray hhanti yonditay sa /agoo doó tlakwaakwawa, ba'ay hiti yondiida sa /agoo doó hiikaasa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Nanku Heedi sangu hadisi unkuray /agoti. Caahha tuba, ina dugunaa ilii qaasi chapaa ha Iliitleemu Taataa."

<sup>28</sup> Teesaaqay, inay gugi maasiri ina tuba, "Inkoo, hati malee laqana, ma yondiidani yondu da slaiye ha Iliitleemu?"

<sup>29</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Yondu gu Iliitleemu na nahiĩ, /imba hika'a giyaa ya/abi."

<sup>30</sup> Te'esii, inay gugi maasiri gi kaayri tuba, "Ti gimba mala gu baka'asa ga yondite, dandiray magu arini, magu /imbani ugu? Ti gimba mala ga yondite? <sup>31</sup> Ayiĩ koti yaa /aginiri /agoo doó eteedine maana yade kongoqomeege, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, 'Ina sigaa hadisi mukaatee rawaa gu rawgo ma /aginiri.' ✧ "

<sup>32</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, Musaa gooba sangwaa hadisi unkuray mukaatee rawaa gu rawgo. Ti Taataa goy sangoó hadimisi mukaatimoo gu lou rawgo. <sup>33</sup> Mukaatimoo gu Iliitleemu na hika'a goó hii/eeta rawaa gu rawgo, haa gi hadisi slafimaa sa hida gu khoodi."

<sup>34</sup> Teesaaqay, inay sugugi kaayri tuba, "Looimoo, balalu sliimaa sandi hadimisi mukaatimokee."

<sup>35</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Ana na mukaatimoo goó hadisa slafimaa sa hida. Ina gwaa khawa daqa dooi etaa arinaaba qori. Kara ina gu /imba ana etaa arinaaba wakhaa. <sup>36</sup> Inkoo, ana sangwaa kaay unkuray ambee, unkuray haniimati arintiri see ana, kahhaday haniĩ /imbidiriiba. <sup>37</sup> Hida goõ sini hadisiye ha Taataa yaa khayay daqa dooi. Kara kila heedi gwaa khawa daqa dooi, etaa ana hagu kwahhaaba. <sup>38</sup> Caahha tuba, ana haatii /etiiba rawaa gu rawgo, ma yondiidi gimba ga slae ana, ti sa yondu idoo da iliislaiye ha ina gunaa ya/abu. <sup>39</sup> Inkoo, hiĩ na gimba gi slaiye ina gunaa ya/abu na nahiĩ tuba, hhanti hhamisa lensee gu hhakira sinaa taataahi ha ina. Kara, inay hagimaa slafisa balotirayi da hiifaakooge. <sup>40</sup> Gimba da slaiye ha Taataa goy na nahiĩ tuba, kila heedi gu khu'uma Naw haa gugi /imbi, slay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara ana hagumaa slafisa ina baloo da hiifaakooge."

<sup>41</sup> Teesaaqay, Wayahuudi gi tlaatlesiri iliiquru/umoo Yeesu, sa gimba yaa kaay tuba, "Ana na mukaatimoo gwaa hii/eetu rawaa gu rawgo." <sup>42</sup> Inay gi kaayri tuba, "Heedikii Yeesu goóbaslii nanku Yoseefu, hiĩ taataa gosi haa iyoo dosi hagi khuana? Inkoo ina malee hiidahasi kaawa tuba, 'Haanii /eeti rawaa gu rawgo?' "

✧ 6:31 6:31 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 16:4; Nehemiyaa 9:15; Daareesoo 78:24-25.

<sup>43</sup> Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Hangu hhanti ilii quru/uday unkuray haa unkuray. <sup>44</sup> Hhaku heedi lensee gwaa hiidahhasa khawa daqa dooi, bere duguraaba giyaada ha Taataa goy gunaa ya/abu. Kara heedikee ana hagumaa slafisa baloo da hiifaakooge. <sup>45</sup> Tletimiisee da Iliitleemu yaa handikiniri tuba, ‘Hhaã goõ digi caacaahhamisi ha Iliitleemu.’<sup>☆</sup> Kila heedi gu akhamisa Taataa goy haa hingigi caacaahhamisi daqa dosaa, hikee yaa khay daqa dooi.

<sup>46</sup> Hhaku heedi lensee guñ arimu Taataa. Ti ina kilesi gwaa daqa Iliitleemu dahha, ina kilesi niñ arimi Taataa. <sup>47</sup> Gu lou, sangu kaay, heedi guni /amba ana, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>48</sup> Ana na mukaatimoo goó hadisa slafimaa sa hida. <sup>49</sup> Ayiñ kokuna yaa /aginiri /agoo doó eteedine maana yade kongoqomeege, teesaaqay see, inay gi kaka/iri. <sup>50</sup> Inkoo, ti'ii wana mukaatimoo gwaa daqa Iliitleemu dahha. Kila heedi gu /agima mukaatimoki, etaa ina gwaaiyaaba. <sup>51</sup> Ana na mukaatimoo gu slafimaa, gwaa hii/eetu rawaa gu rawgo. Kila heedi gu /agima mukaatimoki, ina ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara gu lou, mukaatimoki ga hadise sa slafimaa gu hida gu kooroo ti slaqwa doyi loi ana.”

<sup>52</sup> Te'esii, Wayahuudi hingigi tlaatleesiri kabaaba/u inay haa inay kakaanay tuba, “Heediki malee hiidahhasi hadisa slaqwa dosi sa dandiray maga /agini?”

<sup>53</sup> Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Gu lou, sangu kaay, bere hanguba /agoo slaqwa da Nanku Heedi haa gi kitahhantay ceedee dosi, hakontaaiiba slafimaa wa'ay kokunay. <sup>54</sup> Kila heedi gu /agima slaqwa doyi haa gi kitahhana ceedee doyi, hikee kona slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Kara hikee ana hagumaa slafisa baloo da hiifaakooge. <sup>55</sup> Caahha tuba, slaqwa doyi ti /agoo da loi, haa ceedee doyi ti kitahhu gu lou. <sup>56</sup> Kila heedi gu /agima slaqwa doyi haa gi kitahhana ceedee doyi, hikee ibiidi ilagaasage haa ana, ana see ha ibiida ilagaasage haa ina. <sup>57</sup> Taataa goy inay gu tlaatleeso da slafimaa, naa ya/abi ana, kara ana hoóti ibiida sa gimba gosi. Namati teesaaqay, heedi guni /amba ana, ina hiti ibiidi sa gimba goy. <sup>58</sup> Hiñ ti mukaatimoo gwaa hii/eeta hhapeege rawaa gu rawgo, ti hikira pahhaaba ayiñ kokuna giyaa /aginiri kongoqomeege gi kaka/iri. Ina gu /agima mukaatimoki hiti ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.” <sup>59</sup> Yeesu yaa gimbuusi gimbaki, giyaa ilii caacaahhaahhamisiye sinagoogige yaamu gu Kaperinauumuge.

### *Sirakoomiisee wa'a gi mayri/amba Yeesu*

<sup>60</sup> Qatlay sirakoomiisee dosi wa'a giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, “Caacaahhamisuki yaa karahhi! Ti miyaa gu hiidahhasa oowaraa?”

<sup>61</sup> Yeesu gi caahhi tuba, sirakoomiisee dosi quraaru/iyay sa caacaahhamisu gosi, gigi maasi inay tuba, “Inkoo, dangunti muuna tlakweesii ha caacaahhamisuki? <sup>62</sup> Inkoo ilahudeesa, hiti malaa'ay bere hagu arintayi Nanku Heedi hiiday yade rawaa gu rawge, giyaa iliiwane tlaatleesogo? <sup>63</sup> Muuna gu Iliitleemu na hadisi sa hida slafimaa goóba hiifaakoo. Heedi hiidahhasiyaaba yondu idoo lensee hari/uuru gosi. Gimbaki sanguñ gimbuusi unkuray, yaa daqa Muuna gu Iliitleemu dahhi, kara guti slafimaa. <sup>64</sup> Teesaaqay see, wanay wakinay tla/aã googunay goóba /ambaraa ana.” Yeesu yaa kaay teesaaqay, sa gimba inay yaa caahhi yadaa tlaatleesoogo hhakira goóba /amba haa hikira gumaa hiifookida ina. <sup>65</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Haã na idoo sangwaa ilii kaay ambee, hhaku heedi gwaa hiidahhasa khawa daqa dooi, ti hika'a kilesi daroo giyaadiye ha Taataa goy, maa khay daqa dooi.”

<sup>66</sup> Qatlaykeesaa sirakoomiisee dosi wa'a, gi waaudiri, gugi mayri sirakomamidu.

<sup>67</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maasi sirakoomiisetira tosi mibi haa cada tuba, “Unkuray see haniti sla'adaai mawaraa ana?”

☆ 6:45 6:45 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 54:13.

<sup>68</sup> Simooni Peetiro gugi ilaki'isi ina tuba, "Looimoo gu Goõ, ha daqa miyaa kayna? Ugu kilesi na konta gimba gu slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>69</sup> Dandiray haã Ámbani haa haã caahhani tuba, ugu na Kristu, Daa tlinti'isi gu Iliitleemu."

<sup>70</sup> Yeesu gugi ilaki'isi inay tuba, "Ti ana nangwaa hiileehhi unkuray mibi haa cada. Teesaaqay see, leë tla/aã googunay ti Biriisimoo!" <sup>71</sup> Ti'ii, Yeesu yaati giimaamisi gimba gu Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti. Yuuda giyaamati leë gu sirakoomiisetira mibi haa cada, qariqaaqari hiĩ na hiifookidi Yeesu.

## 7

### *Hhiee kosi Yeesu gwaa Ámbiriiba ina*

<sup>1</sup> Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu yaa ilakhookhocimi hhapee da Galilaaya. Ina yaa slaiyaaba hadakawa hhapee da Yudaayage, sa gimba giyaadimiisee da Wayahuudi gwaa slaiyay gaasaraa. <sup>2</sup> Inkoo, losona gu Wayahuudi daa eteediidine losona gu cuuraiĩ\* giyaa ilii daadaaushi, <sup>3</sup> hhiee kosi Yeesu sugugi kaayri ina tuba, "Waaudi taa, taa/a yade hhapee da Yudaayage, sirakoomiisee doogu ma ariniri gimba gu baka'asa ga yondimaamite. <sup>4</sup> Heedi gu sla'a duguma caahhi ha hida, yondiidiyaaba gimba gosi hari hhaaboo. Inkoo, bere ugu ha yondimaamita gimbaki, hangii ca/aside pandaa da hidage." <sup>5</sup> Hhiee kosi yaati gimbuusiri teesaaqay, sa gimba inay see yaa Ámbiriiba Yeesu.

<sup>6</sup> Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Qatlay goy guraa hiiboo'u kahhi bu'uda. Daqa doogunay qatlay sliimaa hiraatiiboo'i. <sup>7</sup> Hida gu kooroo hiidahhasiyaa'iiba wakaraa unkuray. Ana hini wakiyay, sa gimba ana sigi ilatlatlatlaw inay ambee, ibinaa dooina da tlakwi. <sup>8</sup> Unkuray taa/amida hadakaw Yerusaleemuge sa losonakee. Ana hadakawaaba, sa gimba qatlay goy guraa hiiboo'u kahhi bu'uda." <sup>9</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee sa inay, ina gi meeti Galilaayage.

<sup>10</sup> Qatlay hhiee kosi giyaa ilii waaudiri losonage yade Yerusaleemuge, slime Yeesu see yaa hadakay yade hari hhaaboo. Ina yaa hadakayba pandataa. <sup>11</sup> Inkoo, giyaadimiisee da Wayahuudi gwaa damaamidiyay ina yade losonage, haa gi ilakoniri maamisu tuba, "Kaale wana heedikee?" <sup>12</sup> Slime daa wana saasahhamoo wa/a tla/aã gu raqoo gu hidage, sa gimba gu Yeesu. Hida wakinay yaa kakaakanay tuba, "Hiĩ ti heedi gu hhou." Kara wakinay yaa kakaakanay tuba, "Suti! Ina hiicoraaridi hida." <sup>13</sup> Teesaaqay see, hhaku heedi lensee gwaa gimbuusu gimba gosi pandataa, sa gimba yaa tla'amuudiri giyaadimiisee da Wayahuudi.

### *Yeesu caacaahhamisi losona gu cuurainge*

<sup>14</sup> Qatlay losona giyaa ilii day tla/antla/a, Yeesu yaa hadakay mara gu didiruge gu Iliitleemu, haa gi tlaatleesi caacaahhamisu. <sup>15</sup> Giyaadimiisee da Wayahuudi gi bakairi sa caacaahhamisu gosi, gi kaayri tuba, "Heediki hiĩ malee caahhi gimbaki, ina duguba caacaahhamisu see ha maarimamaa da sariyaa?"

<sup>16</sup> Te'esii, Yeesu gi ilaki'isi inay tuba, "Caacaahhamisuki ga caacaahhaahhamise ti kooiiba ana loi, ti caacaahhamisu gu hikira gunaa ya/abu ana. <sup>17</sup> Bere heedi slai yondu gimbaka'a da slaiye Iliitleemu, ina caahhi bere caacaahhamisu goy yaa daqa Iliitleemu dahhi baku hati giimaamisa gimba goy ana loi. <sup>18</sup> Heedi gu gimbuusa hari hiidahhasa dosi, ina ti dabiidi muree dosi ina loi. Heedi gu dabiida daareesa da

\* **7:2** 7:2 losona gu cuuraiĩ: Losona gu cuuraiĩ yaa losona gu balalu fanqu gu Wayahuudi, balalu hhakee fanquge, yaa ibimaamidiyay cuuraiĩ giyaa boómisiri hari elemu gu khai gu koomee loo'oo. Inay yaati laqiri teesaaqay sa hiislaw okookoĩ koina gwaa hhiyuudee haa gi ibiidi kongooqomeege koraraa mibeeri cigahha. Slime yaa losonuusiri sa we'inay gu Sabiibu haa Seyituuni. Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 23:33-36, 39-43; Hiislaw gu Sariyaa 16:13-16. Qatlay gu losonakii hida wa/a yaa hhiyuudiri Yerusaleemuge ma losonuusiri sliimaa.

hikira gwaa ya/abu ina, hikee ti gimbuusi gimba gu lou, kara wa'ay kosii afa'afuuma wantaaba. <sup>19</sup> Musaa sangwaa hadisiibaslii unkuray sariyaa da Iliitleemu? Teesaaqay see, wanaaba heedi lensee tla/aã googunay gu iliikomaamida sariyaa. Inkoo, unkuray hani so'oyi sla'aday gaasaraa ana?"

<sup>20</sup> Te'esii, hida hhakee gugi ilaki/siri ina tuba, "Ugu ha konta gieeri gu tlakwi! Ti miyaa nugu slai gaasaraa ugu?"

<sup>21</sup> Yeesu gigi ilaki/si inay tuba, "Ana haa yondiidi gimba leẽ gu baka'asa baloo da Sabaatoge, inkoo unkuray goõ haringii tla'adiri. <sup>22</sup> Teesaaqay see, sa gimba Musaa sangwaa hadisi unkuray oukira gu daba/u, unkuray daba'aday khwaylimoo gimati baloo da Sabaato see. Oukee giyaamati daqa Musaa dahhiyaaba, yaati daqa okookoif kokuna dahhi. <sup>23</sup> Unkuray gimati baloo da Sabaato see, hiidahhasiday daba/u nanku hhawata, sariyaa da Musaa dagama may tlakweesa daqa khwaylimokeesii. Inkoo haã so'oyi slahhaa'adiri, sa gimba gaã hhoeesi heedi ma slafi baloo da Sabaatoge? <sup>24</sup> Unkuray hhanti hukuntay hari arimaa kilesi hari kooroo, ba'ay hiti hukuma hari amoo da haaki."

### *Hii na Kristu goo?*

<sup>25</sup> Teesaaqay, hida wakinay gu Yerusaleemu, hingaa tlaatleesiri maamisu inay haa inay tuba, "Hii heedikiraabaslii gi damaamidiyee magu gaasiri? <sup>26</sup> Inkoo yu'udaa, ina hiti gi maamisi pandataa cenceege, kara wanaaba gimba lensee inay sugu kakaakaneei ina. Baku angamalee giyaadimiisee hiti khuiyay tuba, gu lou hii na Kristu?† <sup>27</sup> Inkoo, dandiray khuana heediki daqa giyaa dahhiye. Kristu, qatlay gimaa ilii khaye, haã/imbani hhaku heedi lensee gumaa caahha ina daqa gimaa dahhiye."

<sup>28</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilakoomi caacaahhamisu mara gu didiruge gu Iliitleemu hari afoo da didiri, kakaana tuba, "Unkuray goõ hani khu'uday ana, daqa gaa dahhe see haga khu'uday. Ana haati khayiiba harii dahhasa doyi. Teesaaqay see, ina gunaa ya/abu ana guti lou. Hikee unkuray hagumati hhidintiri, <sup>29</sup> ana hagu khua, sa gimba ana haa daqa dosi dahha, kara ina naa ana ya/abi."

<sup>30</sup> Teesaaqay inay gi slairi magu ooyiri. Teesaaqay see, hhaku heedi gwaa waratlaysu daba gosi magu ooyi ina, sa gimba qatlay gosi yaa kahhi bu'udaraa. <sup>31</sup> Hida wa/a gwaa raqateesii waaree gugi/imbiri ina, kakaanay tuba, "Qatlay Kristu gimaa ilii khaye, maa laqaaqanaa gimba gu baka'asa hari khisla, ba'ay da heediki?"

### *Sirikaarii dagaani ya/abi sa oowaraa Yeesu*

<sup>32</sup> Farisaayoo gi akhasiri raqatee da hida cocoiyay gimba gu Yeesu. Da hhe'esi, inay haa hhapalooee da deni gi ya'abiri sirikaarii da mara gu didiru gu Iliitleemu, magwaa ooyiri ina.

<sup>33</sup> Yeesu gi kaay sa raqa da hida tuba, "Ana hati waara ha unkuray hari qatlay gu coko/u kilesi, ha ki/a kara daqa dosii ina gunaa ya/abu ana. <sup>34</sup> Unkuray hanimaa dabitay ana, etaa hanimaa antaaiiba, slime daqa gamaa iliwaare ana, unkuray hamaa hiidahhasidaaiiba dawaraa."

<sup>35</sup> Teesaaqay, giyaadimiisee da Wayahuudi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Heediki kaale waaudi, dandiray haguiliimayne slawaraa? Gu louu ina hiti waauidiyaa daqa Wayahuudi gwaa pasidee yaamu gu Wayunaanige haa gi caacaahhamisi Wayunaani? <sup>36</sup> Hii ti gimba mala ina giã gimbuusi? Hii so'oyi kaay tuba, 'Unkuray hanimaa dabitay ana, etaa hanimaa antaaiiba, kara yade daqa gamaa iliwaare ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa?' "

### *Duudadaa da ma'ay gu slafmaa*

† 7:26 7:26 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'uya.



<sup>37</sup> Inkoo, baloo da hiifaakoo da losonakee gu cuurañ yaa baloo da didiri. Te'esii Yeesu gi qadidi, gi kaay hari afoo da didiri tuba, "Heedi gu kooma wakhaa yaa khaye daqa dooi,‡ ma kitahhi ma'ay gu slafimaa. <sup>38</sup> Handikaa da Iliitleemu gooay giyoó ilii kaade tuba, 'Heedi guni/imba ana, duudadaa gu ma'ay gu slafimaa yaa gunay muuna gosaa.'☆ " <sup>39</sup> Yeesu giyaa ilii gimbuusi gimbaki, yaati gimbuusi gimba gu Muuna gu Iliitleemu, hiñ hhaka'a gwaa /imbee ina gumaa ooyiyayi qariqaaqari. Qatlaykee Muuna gu Iliitleemu yaa kahhi khawa, sa gimba Yeesu dugwaa kahhi daareesa ha Iliitleemu.

### *Deehhiihhiru tla/aã gu hidage*

<sup>40</sup> Qatlay hida wakinay tla/aã gu raqago giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi kaayri tuba, "Gu lou, heediki na Tletimiisay gu Iliitleemu."

<sup>41</sup> Wakinay gi kaayri tuba, "Hiñ na Kristu!" Wakinay gi kaayri tuba, "Kristu yaa hiidahhasiyaa hiica/a Galilaayago? <sup>42</sup> Handikaa da Iliitleemu yaa kaadi tuba, Kristu maa afamaraa gu Dawdigo hiica/í, haa dugumaati laqwali yaamu gu Beteleheemuge, yaamu giyaa ilii ibimaamidiye Dawdi." <sup>43</sup> Teesaaqay, raqatee da hida hingigi deehhiihhiniri sa gimba gu Yeesu. <sup>44</sup> Hida wakinay tla/aã gooinay gwaa slaiyay oowaraa Yeesu. Teesaaqay see, hhaku heedi gwaa waratlaysu dabiñ kosi, magu ooyi ina.

### *Giyaadimiisee da Wayahuudi gu /mbiyaaiba Yeesu*

<sup>45</sup> Da hhe'esi, sirikaaritira yaagi ki/ri daqa hhapalooee da denige haa daqa Farisaayooqe. Inay gigi maasiri tuba, "Hagwaani so'oyi maydiri oowaraa?"

<sup>46</sup> Sirikaaritee gi ilaki/siri inay tuba, "Hagwaani oowaniiba, sa gimba wanaaba heedi gu giimaamisa hari hiidahhasa, heediki gooay!"

<sup>47</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo gigi maasiri inay tuba, "Gu lou, unkuray see danguntii corii ha hikee? <sup>48</sup> Gu lou, wanaa giyaadimiisay lensee, baku leẽ gu Farisaayoo gwaa /mbu Yeesu? <sup>49</sup> Teesaaqay see, hida hhanki goó /imbee heedika'a, hhidinay sariyaa da Musaa. Inay digaa ilawaasi!"

<sup>50</sup> Nikodeemo yaa leẽ gu giyaadimiisee da Farisaayoo, gwaa hadakawu daqa Yeesuge baloo waka hari amasi. Ina gi maasi dene'ee kosi tuba, <sup>51</sup> "Inkoo, sariyaa doori hukuntaa heedi, dugu kahhi akhasa gesaa, haa daga caahhi idoo giñ yondiidi?"

<sup>52</sup> Inay gi ilaki/siri Nikodeemo tuba, "Ugu see haa Galilaaya dahhadaa? Taa/a somimi Handikaa da Iliitleemuge, asu caahhada tuba, wanaaba tletimiisay gwaa hiidahhasa hiica/a, hhapee da Galilaayago!" [ <sup>53</sup> Da hhe'esi, hida goõ gi waudiri, kila heedi gi ki/ri yaamu koinay.

## 8

### *Hadee daa ilaslaslay slipalauumage*

<sup>1</sup> Inkoo, Yeesu yaagii ca/í mara gu didirugo gu Iliitleemu, gi waaudi oõ gu Miseyituunige. <sup>2</sup> Heetlaalee dosii hari heetlawaa, Yeesu yaagi khay kara mara gu didiruge gu Iliitleemu. Hida goõ yaagi khayri daqa dosii, ina gi ibiidi, gi tlaatleesi caacaahhamisu inay. <sup>3</sup> Te'esii, maarimamaa da sariyaa da diini haa Farisaayoo suguraagi khayri hadee daa ilaslaslay slipalauumage. Inay gigi qadidisiri tla/aã gu hidage. <sup>4</sup> Inay gi kaayri sa Yeesu tuba, "Maarimuu, hadeti dagaã ilaslaslay slipalauumage. <sup>5</sup> Sariyaa doorii, Musaa hindaati ilafahhi cakhadiru hari tle/eẽ hadee da hankaa gooay hiti amoolaa gwa'ata.☆ Inkoo, ugu hati mala oii'inta?" <sup>6</sup> Inay yaati maasiri Yeesu teesaaqay, magu hatliniri haa ma slayri amoo dari sitaakiru ina.

‡ 7:37 7:37 Heedi gu kooma wakhaa yaa khaye daqa dooi: Wakhaa da giimaamisiye ti'ii, ti hari bara da muuna tuba, heedi gu sla'a gu lou caahharaa Iliitleemu. ☆ 7:38 7:38 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 44:3; 55:1; 58:11. ☆ 8:5 8:5 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 20:10; Hiislaslaw gu Sariyaa 22:22-24.

Te'esii, Yeesu gii condoi haa gi tlaatileesi handikiru hhapeege hari dinca dosi. <sup>7</sup> Qatlay inay gwaa ilii ilakoniri maamisu ina, ina gi qadidi haa sigigi kaay inay tuba, "Heedi gubasli tlakwaroo tla/aã googunay, ina giyaadiye cakhada hadeti hari tlaa/u."

<sup>8</sup> Da hhe'esi, Yeesu gii condoi kara haa gi handikimi hhapeege.

<sup>9</sup> Qatlay inay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi tlaatleesiri waaumidu lelee lelee, gaduũ gunaa pandaa waaumidu. Inay gi mayri Yeesu te'esii ina lenkosi, haa hadetee hii qaditi te'esii pandaa dosii. <sup>10</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi qadidi haa gi maasi hadetee tuba, "Igi de iyoo, hida hhakira kaanoki? Hhakuu lensee gu hukuma igi tuba konta tlakwaroo?"

<sup>11</sup> Hadetee gi ilaki'isidi tuba, "Ye Looimoo, wanaaba lensee."

Da hhe'esi, Yeesu sagagi kaay tuba, "Ana see hagi hukumaaba igi. Taa/a ayigoogii, tlaatleesa da qatlaykaa hanti yondita kara tlakwaroo."]\*

### *Yeesu cencee da khoodoo*

<sup>12</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi ilakoomi gimba sa hida hhakee, sigigi kaay tuba, "Ana ti cencee da hida gu khoodotii waaree. Kila heedi gu sirakooma ana, etaa ina khokhocinaaba hhanteege. Ina yooti kona cencee daroo khawa slafimaa."

<sup>13</sup> Teesaaqay, Farisaayoo sugugi kaayri ina tuba, "Ugu hangiti ilatlatlayda ugu lenkoogu. Sa gimbakee ilatlatlaw googu guti louuba."

<sup>14</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Ana hangimati ilatlatlay see ana lenkoyi, ilatlatlawu goy guti lou. Ana ha khua daqa gaa dahhe, kara ha khua daqa ga kakaakawe. Unkuray ha hhidintay daqa gaa dahhe, kara hhidintay daqa ga kakaakawe see. <sup>15</sup> Unkuray hati hukuukuntay hari ilahudaa kokuna gu slaqoo kilesi. Ana hukumaaba heedi. <sup>16</sup> Ana hagamati hukumi see, hukumuu goy guti lou, sa gimba ana lenkoyi waaraaba. Taataa gunaa ya/abu ana sliimaa wana haa ana. <sup>17</sup> Sariyaa doogunayge daa handikimi tuba, 'Ilatlatlaw gu hida cada dugu /imbi tuba, guti loi.'\* <sup>18</sup> Ana hangu ilatlatlawu ana lenkoyi, slime Taataa, ina gunaa ya/abu, hini ilatlatlay ana."

<sup>19</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo gi maasiri Yeesu tuba, "Inkoo, Taataa googu kaale wana?"

Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Unkuray hani hhidintay ana, gimati Taataa goy see hagu hhidintay. Bere ana hanaa caahhaday tuba ti miyaa, slime Taataa goy see hagwaa caahhaday." <sup>20</sup> Yeesu yaa gimbuusi gimbaki, qatlay giyaa ilii caacaahhaahhamisiye daqa daa iliiqamaamidiye sandikoo da sadaaka, mara gu didiruge gu Iliitleemu. Teesaaqay see, wanaaba heedi gwaa oow ina, sa gimba qatlay gosi yaa kahhi bu'uda.

### *Yeesu tletina gwaa'araa dosi*

<sup>21</sup> Yeesu sigigi kaay kara tuba, "Ana ha waaau'umida, haa da hhe'esi unkuray hanidabitay. Teesaaqay see, unkuray hati kaka/aday tlakwaroo doogunay. Daqa ga kakaakawe ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa."

<sup>22</sup> Teesaaqay, Wayahuudi hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Inkoo, hingiti gaasa kayaa ina lenkosi? So'oyi kakaana tuba, 'Ana daqa ga iliiwaaude unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa?' "

<sup>23</sup> Yeesu sigigi ilaki'isi inay tuba, "Unkuray haa tia dahhaday hhapeego, ana haa rawaa gu raw dahha. Unkuray guti khoodoti, ana guti khoodotiiba. <sup>24</sup> Hatee na idoo ana sangwaa ilii kaay unkuray ambee, kaka/aday tlakwaroo doogunay. Bere hanguba /ambaraa tuba, ana na ina, hati kaka/aday tlakwaroo doogunay."

<sup>25</sup> Inay gi maasiri Yeesu tuba, "Sandi kaade ugu ti miyaa?"

Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Ana na hikira sangu giimaamise unkuray tlaatleesoogo. <sup>26</sup> Ana kooma gimba wa/a gu coco'omoo haa gu hukuruu daqa

\* **8:11** 8:11 Hhayeeeri gu afamaraa gu 7:53-8:11 hhaki handikaa da waka'alee loiige. ✧ **8:17** 8:17 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:6; 19:15.

doogunay. Kara, ana hati kakaakama sa hida gu kooroti, gimbakira gaa akhasi daqa Taataago. Ina hinaani ya/abi ana, kara ina guti lou.”

<sup>27</sup> Inay yaa baraslayiriiba tuba, Yeesu yaati gimbuusi haa inay gimba gu Taataa gosi gu rawaa gu raw. <sup>28</sup> Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Unkuray gamaa hhe'esidee waratlaysa rawaage Nanku Heedi, te'esii unkuray ganimaa ilii caahhaday tuba, ana na ina. Slime maa caahhaday tuba, ana yondiidaaba gimba lensee ana lenkoy. Ana ti gimbuusa gimbakira kilesi, dinaa caacaahhamisi ha Taataa goy. <sup>29</sup> Kara, ina gunaa ya/abu sliimaa wana haa ana. Ina hinaa mayiiba ana lenkoyi, sa gimba balalu sliimaa ana hati yondiida gimba gu muunaboo/eesa ina.” <sup>30</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii gimaamisiye gimbaki, hida wa/a gugi /ambiri ina.

### *Sirakoomiisee da loi*

<sup>31</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa Wayahuuditira gwaa /imbee ina tuba, “Bere ha iliikontay gimba goy hangu caacaahhaahhamise, unkuray ti sirakoomiisee doyi da loi. <sup>32</sup> Kara, unkuray ha caahhaday gimba gu lou gu Iliitleemu, hiĩ gu hiica/asa unkuray tongaiimaago.”

<sup>33</sup> Inay gugi ilaki/siri ina tuba, “Dandiray ti laqwaloo da Aburahaamu. Kara, dandiray etaa haa tongee da heedi lensee tleehhidaniiba. Inkoo, ugu ha malee kaada tuba, dandi hiica/asi tongaiimaago?”

<sup>34</sup> Yeesu gigi ilaki/si inay tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, kila heedi goó yondiida tlakwaroo, hikee ti tongimoo gu tlakwaroo. <sup>35</sup> Tongimoo ibiidiyaaba mara gu loomoo gosii balalu sliimaa. Nanku loomokee na ibiidi marakesii balalu sliimaa. <sup>36</sup> Teesaaqay, bere Nanku Iliitleemu hangu hiica/asi tongaiimaa da tlakwaroogo, gu lou, unkuray tongee tleehhitaaiiba kara. <sup>37</sup> Ana ha khua ambee, unkuray ti okookoiĩ gu laqwaloo da Aburahaamu. Teesaaqay see, unkuray hani sla'aday gaasa ana, sa gimba, ha sisaasi'iday /imba caacaahhamisu goy. <sup>38</sup> Ana sanguti giimaamisa gimbakira gaa arimi daqa Taataa gooa. Namati Teesaaqay, unkuray hati yondimaamitay gimbakira gaa akhasidiri daqa taataa googunaa.”

<sup>39</sup> Inay gugi ilaki/siri ina tuba, “Dandiray taataa goori na Aburahaamu!”

Yeesu gigi ilaki/si inay tuba, “Bere gu lou unkuray ti laqwaloo da Aburahaamu, haã aloo yondimaamitay gimbakira Aburahaamu giyaa yondiidi. <sup>40</sup> Inkoo, unkuray hani sla'aday gaasa ana, sa gimba ana sanguti kakaakama unkuray, gimba gu lou gaa akhasi daqa Iliitleemugo. Gu lou, Aburahaamu yaa yondiidiiba teesaaqay. <sup>41</sup> Unkuray hati yondimaamitay gimbaka'a taataa googuna gi yondimaamidiye.”

Inay gugi ilaki/siri tuba, “Dandiray ya'ay gu slipalauuma gooba. Dandiray ha kona Taataa leẽ, ina na Iliitleemu.”

<sup>42</sup> Yeesu sigigi kaay inay tuba, “Bere Iliitleemu hiĩ aloo Taataa googuna, haniĩ aloo sla'aday ana, sa gimba ana haa daqa Iliitleemu dahha, inkoo ti'ii waara. Ana haati khayiiba hari muuna goy, ti Iliitleemu naa ana ya/abi. <sup>43</sup> Inkoo, unkuray hangu so'oyiba baraslawa gimba sangu giimaamise? Ti sa gimba unkuray sla'adaaiiba akhamisu gimba goy sangu giimaamise. <sup>44</sup> Unkuray ti ya'ay gu taataa googuna Biriisimoo, kara slahhaahhaau gu taataa googuna guni yondimaamitay. Biriisimoo ti cu/udiisay yadaa tlaatleesoogo, kara qadidiyaaba gimba gu louge, sa gimba, gimba gu lou wanaaba wa'ay kosii. Qatlay Biriisimoo giyoó ilii gimbuusiye afa'afuuma, hikee na ou gosi, sa gimba ina ti afa'afuusay haa ti taataa gu afa'afuuma goõ. <sup>45</sup> Inkoo, sa gimba ana sangu giimaamisa unkuray gimba gu lou gu Iliitleemu, unkuray haniĩ /ambidiriiba ana. <sup>46</sup> Wanaa leẽ tla/aã googunay gu hiidahasa ma'asa tuba, ana kooma tlakwaroo? Bere ana sanguti giimaamisa gimba gu lou gu Iliitleemu, hangu so'oyiba /ambaraa ana? <sup>47</sup> Heedi gu Iliitleemu, akhamisi gimba gu Iliitleemu. Unkuray akhamisidaaiiba gimba gosi, sa gimba unkuray hida gu Iliitleemu gooba.”

*Ilatlawa da Yeesu daqa dosii ina loi*

<sup>48</sup> Wayahuudi gi ilaki'isiri Yeesu tuba, "Dandiray kaawanaabaslii gimba gu lou tuba, ugu ti Samarimoo, haa ti konta gieeri?"

<sup>49</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Ana koomaaba gieeri, ana hati muriida Taataa goy. Unkuray hanoó muritaaiiba ana. <sup>50</sup> Ana damaamidaaba muree doyi ana loi. Wana leẽ gu sla'a, ana sinima hadimisi muree, kara ina na hakiimuu gu lou. <sup>51</sup> Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, bere heedi iliikona gimba goy, etaa ina himaa arinaaba gwaa'araa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."

<sup>52</sup> Da hhe'esi, Wayahuudi gi kaayri sa Yeesu tuba, "Inkoo gu lou haã caahhani tuba, ugu konta gieeri gu tlakwi! Aburahaamu yaa gwaai, kara tletimiisee da Iliitleemu see yaa kaka'iri. Teesaaqay see, ugu kakaakanta tuba, 'Bere heedi iliikona gimba goy, arinaaba gwaa'araa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.' <sup>53</sup> Inkoo, ugu guti didiruu ba/ay da taataa goori Aburahaamu? Ina yaa gwaai, tletimiisee da Iliitleemu slime yaa kaka'iri. Inkoo, ugu goo ilatahade, ugu na miyaa?"

<sup>54</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Bere ana sangi dabiida muree ana lenkoyi, muretee toyi hiti diitiray. Taataa goy, hikee unkuray ga kakaakantee tuba, na Iliitleemu googuna, ina na daareesi ana. <sup>55</sup> Unkuray, Iliitleemu hagumati hhidintiri, ana hagu khua. Bere ana haã aloo kaawa ambee, Iliitleemu hagu hhidima, ana see hanti aloo kaawa afa'afuuma unkuray gooy. Ana hagu khua, kara gimba gosi goó iliikooma. <sup>56</sup> Taataa googuna Aburahaamu yaa hha'aluudi, hari ilahudeesa tuba, arina baloo doyi da khawaraa koorotii. Ina giyaa ilii arimi balotee, gi hha'aluudi."

<sup>57</sup> Da hhe'esi, Wayahuudi sugugi kaayri ina tuba, "Ugu kakhada bu'udisa see koraraa mibeeri kooani! Inkoo, malee kakanta tuba, Aburahaamu hagwaa arinti?"

<sup>58</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Gu lou sangu kaay unkuray ambee, Aburahaamu dugwaa ilii kahhiye laqwaloo see, ana haa waara." <sup>59</sup> Wayahuudi giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hufidiri tle'eẽ magu cakhadiniri haa magu gaasiri. Teesaaqay see, Yeesu gi nahhadi, gii ca'i mara gu didirugo gu Iliitleemu.

## 9

*Yeesu hhoeesi heedi gwaa ilahhamu laqwaloo dosaago*

<sup>1</sup> Letu waka, Yeesu haa sirakoomiisee dosi, giyaa ilii khociicinee, yaa arimi heedi waku gwaa ilahhamu laqwaloo dosaago. <sup>2</sup> Sirakoomiisee dosi gugi maasiri ina tuba, "Maarimuu, ti miyaa naa yondiidi tlakwaroo, ti heediki baku taataa haa iyoo dosi, ina dugugi laqwali yaa ilahhami?"

<sup>3</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Heediki dugwaati laqwaliiba yaa ilahhami, sa gimba gu tlakwaroo dosi, gimati tlakwaroo da taataa haa iyoo dosi. Ina dugwaati laqwali yaa ilahhami, /uuru gu Iliitleemu duguma arimi daqa dosii. <sup>4</sup> Dandiray kwanda ga yondiidane yondu gu hikira gunaa ya/abu ana, qatlay da ilii kahhiye tleemaa. Amasi yaa khociyay, qatlaykee wanaaba heedi lensee gu hiidahhasa yondiida yondu. <sup>5</sup> Qatlay ga iliiwaare koorooge, ana ti cencee sa hida gu koorotii waaree."

<sup>6</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki, gi cubuqi cubuqari hhapeege, haa gi boo'imisi tipa hari cubuqari hhakee. Ina gigi maakhi hari tipa ilaa gu heedikee gwaa ilahhamu. <sup>7</sup> Da hhe'esi, sugugi kaay tuba, "Taa/a slirooqisii ilaa koku wa/amu gu Siloamuge." (Siloaamu ma'aana dosi na daa ya/abi.) Teesaaqay heedikee gi waaudi, gii slirooqisi ilaa kosi, yaagi ki'i yaa khu'una.

<sup>8</sup> Teesaaqay, raqa da didiri da hida gwaa ibimaamidee coomooge haa ina haa wakinay angaamaka gwaa arimee ina waka'alee firifiriirina, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Heediki ti hikiraabaslii gwaa ibimaamida haa gi firifiriirina?" <sup>9</sup> Hida angaamaka gu raqatee gi kaayri tuba, "Heediki na ina." Wakinay raqateesii gi kaayri tuba, "Hiĩ na inaaba, hingaati slaaslaaqasi haa ina."

Te'esii ina loi daa hhoeesi, gi ilakoomi kakaaru sa inay tuba, "Ana na ina gwaa ibimaamida haa gi firifiriirima."

<sup>10</sup> Da hhe'esi, inay gugi maasiri ina tuba, "Inkoo, ilaa koku hiĩ malee hiidahhasiri khu'uduũ?"

<sup>11</sup> Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Heedika'a doó eteedine Yeesu hiĩ boó'misi tipa, hinigi maakhi ilaa koi, haa hinigi kaay tuba, 'Taa/a slirooqisii ilaa koku wa/amu gu Siloamuge.' Teesaaqay ana gi waaudi, gii slirooqisi, hagi tlaatleesi khu'uduũ."

<sup>12</sup> Da hhe'esi, inay gugi maasiri tuba, "Inkoo heedikee kaale wana?"

Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Ana hhidima ina daqa gi iliiwane."

*Farisaayoo cangicangimisiyay hhoesa da heedi gwaa ilahhamu*

<sup>13</sup> Da hhe'esi, hida hhakee gugi leehhisiri daqa Farisaayooge heedikee gwaa ilahhamu waka'alee. <sup>14</sup> Inkoo, hatee yaa baloo da Sabaato, Yeesu giyaa ilii boó'misi tipa haa gi hhoeesi ilaa gu heedikee. <sup>15</sup> Teesaaqay, Farisaayoo gugi maasiri heedikee, idoo ilaa kosi giyaa ilii dahhasiri khu'uduũ. Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Ina hiniĩ maakhi tipa ilaa koi, ana hagi slirooqisi ilaa koi, inkoo ana ha khu'uu'uma."

<sup>16</sup> Teesaaqay, Farisaayoo angaamaka gi kaayri tuba, "Heediki yaa daqa Iliitleemu dahhiyaaba, sa gimba ina iliikomaamidiyaaba baloo da Sabaato."

Teesaaqay see, wakinay gi kaayri tuba, "Heedi gu kooma tlakwaroo malee gii dahhasi yondu gimba gu baka'asa da hinkaa gooay?" Te'esii, hingigi deehhihiniri inay haa inay. <sup>17</sup> Da hhe'esi, Farisaayoo gugi maasiri kara heedikee tuba, "Ina niĩ hhoesii ilaa koku. Inkoo, ugu mala oii'inta sa gimba gu heedikee?" Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Ina ti tletimiisay gu Iliitleemu."

<sup>18</sup> Giyaadimiisee da Wayahuudi yaa /mbiriiba tuba, gu lou heediki yaa ilahhami waka'alee, inkoo khu'uu'una, giyaa iliiteediri naqatloo taataa haa iyoo dosi. <sup>19</sup> Da hhe'esi, gi maasiri inay tuba, "Heediki ti nakooguna, unkuray ga kakaakantee tuba, dugwaa laqwali yaa ilahhami? Inkoo, ina hiĩ malee gii dahhasi khu'uduũ?"

<sup>20</sup> Te'esii, Taataa haa iyoo dosi gigi ilaki'siri inay tuba, "Dandiray ha khuana tuba, heediki ti nankoori haa dugwaati laqwali yaa ilahhami. <sup>21</sup> Teesaaqay see, idoo gi ilii khu'uu'une inkoo, dandiray ha hhidina. Kara dandiray ha hhidina miyaa niĩ hhoeesi ilaa kosi. Unkuray maasakuna ina loi. Ina ti heedi gu didiru haa hiidahhasi ilakeesa gimbakee ina loi." <sup>22</sup> Taataa haa iyoo dosi yaa teesaaqay gimbuusiri, sa gimba inay yaa tla'amuudiri giyaadimiisee da Wayahuudi. Inay yaa caahhiri tuba, giyaadimiisetee hingaa ila/mbidiri gusinta sinagoogigo heedi gu /imba tuba, Yeesu na Kristu. <sup>23</sup> Hatee na idoo, taataa haa iyoo dosi saganaa kaayri tuba, "Ina ti heedi gu didiru, maasakuna ina."

<sup>24</sup> Da hhe'esi, giyaadimiisetee gugi eteediri waa da cada heedikee gwaa ilahhamu, haa sugugi kaayri inay tuba, "Gimbuusi gu lou pandaa da Iliitleemuge! Dandiray ha khuana tuba, heedikee guũ hhoesu ugu ti kona tlakwaroo."

<sup>25</sup> Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Bere ina ti kona tlakwaroo, ana hhidima. Gimba leẽ ga khue na nahiĩ tuba, waka'alee ana haati ilahhami, inkoo ha khu'uu'uma."

<sup>26</sup> Inay gugi maasiri kara inay tuba, "Inkoo, heedikee yaati malee laqi daqa dooguu? Ina yaati malee laqi gi tlaa'asi ilaa koku?"

<sup>27</sup> Ina gigi ilaki'isi inay tuba, "Ana sanguu hhe'esi sanguu kaay gimbakee, unkuray kahhaday toogunaa sla'adaaiiba /mbaraa gimba sanguũ kaay. Kara sla'adaaii sanguu kaay? Inkoo, unkuray see hati sla'adaaii sirakoomiisee dosi tleehhida?"

<sup>28</sup> Inay gugi wahaahaniri kakaanay tuba, "Ugu loi na sirakoomiisay gu heedikee! Dandiray ti sirakoomiisee da Musaa! <sup>29</sup> Dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu yaa gimbuusi haa Musaa. Heediki, dandiray ha hhidina daqa giyaa dahhiye!"

<sup>30</sup> Heedikee gigi ilaki'isi inay haa gi kaay tuba, "Hiĩ ti gimba gu baka'asa! Unkuray ha hhidintay daqa giyaa dahhiye. Teesaaqay see, ina niĩ hhoeesi ilaa koi! <sup>31</sup> Dandiray

ha khuana tuba, Iliitleemu itatiisiyaaba firoo da hida gu koomee tlakwaroo. Iliitleemu hiti itatiisi heedi goó firiirima ina haa gi yondiidi idoo gi slaiye ina. <sup>32</sup> Yadaa tlaatleesoo Iliitleemu giyaa ilii tleehhi kooroo, hakahhana akhasa heedi hii hhoesi ilaa gu heedi daa laqwali yaa ilahhamu. <sup>33</sup> Bere heediki yaa aloo daqa Iliitleemu dahhiyaaba, hii aloo hiidahhasiyaaba yondu idoo lensee.”

<sup>34</sup> Inay gugi ilaki/siri ina tuba, “Ugu dugwaati laqwali haa dugugi omi tlakwarooge. Inkoo, ugu malee gii dahhasida caacaahhamisu dandiray?” Da hhe'esi, inay gugi gusiniri Sinagoogigo.

### *Ilahhama da muuna*

<sup>35</sup> Yeesu gi akhasi tuba, heedikira giyaa hhoesi ilaa kosi, Wayahuudi guũ gusiniri sinagoogigo. Da hhe'esi, Yeesu gugi slay haa gugi maasi ina tuba, “Ugu haã /imbidi Nanku Heedi?”

<sup>36</sup> Heedikee gugi ilaki/si gi kaay tuba, “Looimoo, Nanku Heedi na miyaa, ana see magu /ambi?”

<sup>37</sup> Yeesu gugi ilaki/si ina tuba, “Ugu haguũ arinti. Kara ina gu giimaamisa haa ugu inkoo, hikee na ina.”

<sup>38</sup> Heedikee gi kaay tuba, “Looimoo, ana haguũ /ambi.” Ina gi keebeidi gi firimi Yeesu.

<sup>39</sup> Yeesu gi kaay tuba, “Ana haati khay koorotii sa hukuru, hhaka'a gwaa ilahhamaahamee ma khu'uniri, kara hhaka'a gu khu'uu'umee, ma ilahhamaahhaniri.”

<sup>40</sup> Farisaayoo angaamaka gwaa ilaciyaage waaree haa Yeesu gi akhasiri gimbakee, gugi maasiri ina tuba, “Gu louu, dandiray slime haati ilahhamaahhanii?”

<sup>41</sup> Yeesu gigi ilaki/si inay tuba, “Bere unkuray haati aloo ilahhamaahhantay, haã aloo kontaaiba dakoo. Inkoo, sa gimba ha kakaakantay tuba, ‘Ha khu'uu'untay,’ teesaaqay unkuray ha kontay dakoo.”

## 10

### *Ila'aa'aatisa da de'emiisay gu hhou*

<sup>1</sup> Yeesu yaa ilakoomi gimba tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, heedi gubasli hiidawa hari ka'afu gu qwaama da bee/u, ina gii day qwaamage hari daqa waka, hikee ti fiisiisay haa ti afi/utlidiisayi. <sup>2</sup> Heedi gu hiidawa hari ka'afu gu qwaama, hikee na de'emiisay gu bee/u. <sup>3</sup> Ina sugu afiooyina afamaraa ha heedi goó ga'awa qwaama, slime bee/u akhasiyayi afoo dosi. Ina gi eteedina bee/u gosi hari umaã koina haa gigii ca'asi koorooge. <sup>4</sup> Qatlay gi ilica/asi bee/u gosi goó koorooge, ina gi giyaadi pandaa da bee/uge, bee/u gugi sirakonay ina, sa gimba inay khuiyay afoo dosi. <sup>5</sup> Bee/ukee etaa sirakonaaba dahaa. Inay guti lakidiyay, sa gimba hhidinay afoo da dahaa.” <sup>6</sup> Yeesu sigaa kaay inay ila'aa'aatisati. Teesaaqay see, inay yaa caahhiriiba, ti gimba mala ina giyaa giimaamisiye sa inay.

### *Yeesu na de'emiisay gu hhou*

<sup>7</sup> Da hhe'esi, Yeesu sigigi kaay kara tuba, “Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, ana ti ka'afu gu bee/u, gurii guuma qwaamage. <sup>8</sup> Goó gwaa giyaadee khawaraa, ana gaa ilii kahhe, hhakee yaati fiisiisee haa afi/utlidiisee, bee/u giyaa itatiisiriiba inay. <sup>9</sup> Ana ti ka'afu gu bee/u pahha. Heedi gu hiidawa hari amoo doyi, ina dugu ilabu'una. Kara, ina hiiday haa yaa hiica/i, haa slay de'eẽ gu hhou. <sup>10</sup> Fiisiisay yaati khay qwaamage sa fiisi da bee/u, sa cu/uduũ haa sa tlakweemisu. Ana haati khay ma slayri slafimaa, kara ma slayri slafimaa hhakee wa/a.

<sup>11</sup> Ana na de'emiisay gu hhou. De'emiisay gu hhou yoó hadisi slafimaa kosi sa ilabu'uru gu bee/u gosi. <sup>12</sup> Yondimiisay hii doó buiye musaalaa, hikee de'emiisay gu bee/u gooba, kara bee/u ti kosiiba. Ina giyoó iliiarine takuraaimoo yaa khoci, ina yoóti

may bee'ú haa gi lakidi. Da hhe'esi, takuraaaimoo yoóti iliitlai bee'ú haa gigii pasidisi. <sup>13</sup> Ina hiti lakidi, sa gimba ti yondimiisay gu musaalaa kilesi, bee'ú idoo gooba daqa dosii.

<sup>14</sup> Ana na de'emiisay gu hhou. Ana ha khua hhaka'a gu koi, kara hhaka'a gu koi hini khuiyay ana. <sup>15</sup> Namati teesaaqay Taataa hini khui ana, slime ana hagu khua ina. Ana ha hadisa ibinaa doyi sa ilabu'uru bee'ú goy. <sup>16</sup> Slime ana ha kooma bee'ú wakinay hhaã gu qwaamatiiba. Hhakee see kwanda hagiraa khawe, slime inay akhasiyayi afoo doyi. Da hhe'esi, damaa wana raqa leẽ haa de'emiisay leẽ. <sup>17</sup> Taataa goy hini slai ana, sa gimba ana hadisa slafimaa koi sa hida, ana magi slay kara. <sup>18</sup> Wanaaba heedi guni afii'utla slafimaa koi, ana hagiti hadisa hari muuna goy. Ana kooma hiidahhasa da hadisa slafimaa koi, slime ha kooma hiidahhasa da hiiowa kara slafimaa koi. Ilakaawati hagaati ooyi daqa Taataa gooaa, ana ma yondiidi teesaaqay."

<sup>19</sup> Sa gimbaki gu Yeesu, daagii ca'í kara deehhoo tla/aã gu Wayahuudige. <sup>20</sup> Hida wa/a tla/aã gooinay yaa kakaakanay tuba, "Heediki kona gieeri, kara kona khansu! Inkoo, hagu hhanti akhamisidayi ina!"

<sup>21</sup> Wakinay gi kaayri tuba, "Heedi gu kooma gieeri, hiidahhasiyaaba coco'omoo gimba da hikee gooy. Kara, gieeri hiidahhasiyaaiba hhooesa ilaa gu heedi gwaa ilahhamu."

### *Yeesu sia dosi ha Wayahuudi*

<sup>22</sup> Inkoo, yade Yerusaleemuge yaa wana losona gu hiislawaraa gu kwahharaa da slasla/ima mara gu didirugo gu Iliitleemu. Kara, qatlaykee yaa qatlay gu kijaajimoo.

<sup>23</sup> Te'esii, Yeesu yaa khokhociicina mara gu didiruge gu Iliitleemu, balasaa daa eteediidinege na balasaa da Solomooni. <sup>24</sup> Da hhe'esi, Wayahuudi gi ilii kurunkuridiri Yeesu, gugi maasiri tuba, "Inkoo, ugu hati ilakonta ilahufita muunaii koti malaalee naqatloo? Bere ugu na Kristu, sandi kaade pandataa."

<sup>25</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Ana sanguũ kaay, unkuray sla'adaaiiba /imba. Yondu ga yondimaamide goó baka'asa hida hari uma gu Taataa goy, yondukee hini ilatlatlaatlay. <sup>26</sup> Teesaaqay see, unkuray haã /imbidirriiba, sa gimba unkuray guti raqa da bee'ú gooiiba. <sup>27</sup> Bee'ú gooi yoó akhamisi afoo dooi, ana hagi khua inay, kara inay hinoó sirakonay ana. <sup>28</sup> Ana sigi hadisa inay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inay maa hhanaaiiba coko'o see, kara wanaaba heedi gumaa hiidahhasa hii'utla inay dabiã koaa. <sup>29</sup> Taataa goy guũ hadisu inay sa ana, ina guti didiru ba'ay da goõ. Kara, wanaaba heedi gu hiidahhasa hii'utla inay dabiã gu Taataago. <sup>30</sup> Ana haa Taataa goy kona ilagaasa."

<sup>31</sup> Te'esii Wayahuudi gi hufidiri kara tle/eẽ, magu cakhadiniri ina. <sup>32</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Ana sunguũ laqaaqami unkuray yondu wa/a gu baka'asa hida daqa Taataago. Tla/aã gu hhakeesii ti sa yondu haloo saganii cakhadintay ana hari tle/eẽ?"

<sup>33</sup> Wayahuudi gugi ilaki'isiri ina tuba, "Dandiray hagu cakhadinaaba ugu hari tle/eẽ sa yondu gu hhou gaã yonditi, ti sa gimba ugu haã belendegesidi Iliitleemu. Kara ugu gimati heedi kilesi, hangi eteediidinta tuba, ugu ti Iliitleemu."

<sup>34</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Daa handakimiibaslii sariyaa doogunayge tuba, 'Ana haã kaay ambee, unkuray ti iliitleemamee?'\* <sup>35</sup> Iliitleemu giyaa eteedi iliitleemamee, hida hhakira saa hadisi gimba gosi. Kara, khuana tuba, Handikaa da Iliitleemu daga hiidahhasiyaaba hiifooka. <sup>36</sup> Taataa hinaa tlinti'isi ana haa naagi ya/abi kooroooge. Inkoo, unkuray malee kaaday, ana haã belendegesi Iliitleemu, sa gimba gaã kaay ambee, 'Ana ti Nanku Iliitleemu?' <sup>37</sup> Bere ana yondimaamidaaba yondu gu Taataa goy, hani hhanti /imbiday ana. <sup>38</sup> Bere ana hati yondimaamida yondu gu Iliitleemu, unkuray gamati maydiri see /imba ana, /imba yondukee ga

\* 10:34 10:34 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 82:6.

yondimaamide. Laqa teesaaqay ma caahhadiri haa ma baraslayidiri tuba, Taataa goy sliimaa wana haa ana, ana see sliimaa waara haa Taataa goy.” <sup>39</sup> Qatlay Wayahuudi giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi koisiri kara oowa ina, teesaaqay see, ina gi ba/ami dabiñ koinaa.

<sup>40</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi waaudi kara hari kenga gu caduu gu duudu gu Yoridaani. Ina, gi day daqatiray Yohaana giyaa ilii nunqudiidimisiye waka'alee, gi ibiidi yade balalu angaamaka. <sup>41</sup> Yade, hida wa/a gugi ilii hadakayri ina, haa kakaanay tuba, “Yohaana giyaamati yondiidiiba gimba gu baka'asa, gimba goõ gu Yeesu, giyaa gimbuusi guti lou.” <sup>42</sup> Yade hida wa/a gi /imbiri Yeesu.

## 11

### *Gwaa'araa da Lasaaro*

<sup>1</sup> Inkoo, yaa wana heedi waku uma gosi na Lasaaro, ina yaa mama'í. Ina yaa yaamulooy gu tongoo da Betaniyaa, tongoo daa ilii ibimaamidiye Mariyaa haa Maarita hhiee kosi. <sup>2</sup> Mariyaa na hatira daa maakhadi Looimoo gu Goõ hari du'íya da tafu hhoi haa gi busliti ye'eeroo kosi hari quubu gosi. Haã hhia gosi Lasaaro naa mama'í. <sup>3</sup> Teesaaqay, hhiee hanki gu cada gi ya'abiri ya'aboo daqa Yeesuge tuba, “Looimoo gu Goõ, daagoogu ga sla'ade mama'í khisla.”

<sup>4</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi gimbaki gi kaay tuba, “Ga/ayki haraa khayaaba gwaa'araa, yantii ca'í sa daareesa Iliitleemu, haa hari amotee Nanku Iliitleemu duguma daareesi.” <sup>5</sup> Inkoo, Yeesu yaa slai Maarita haa hhioo dosi Mariyaa haa hhia gooina Lasaaro. <sup>6</sup> Teesaaqay see, qatlay Yeesu giyaa ilii akhasi tuba, Lasaaro mama'í, Yeesu yaa meeti yade daqa giyaa iliiwane balalu cada.

<sup>7</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisee dosi tuba, “Paaree ki'anee hhapee da Yudaayage.”

<sup>8</sup> Sirakoomiisee dosi gi kaayri sa ina tuba, “Maarimuu, ti qatlay coko'u kilesi gungii catu, Wayahuudi hiñ slaiyay cakhadiru ugu hari tle'eẽ. Inkoo ugu kara sla'adaa ki'araa yade?”

<sup>9</sup> Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, “Inkoo, qatlay gu tleemaa ti mibiibaslii haa cada? Bere heedi khoci hari qatlay gu tleemaa hiitatafidyaaba, sa gimba ina ariirina cencee da kooroti. <sup>10</sup> Bere heedi khoci hari qatlay gu amasi hiitatafidi, sa gimba cencee wantaaba wa'ay kosii.”

<sup>11</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbakee, gi ilakoomi gimba sa inay tuba, “Daagoori Lasaaro hiñ qaati,\* teesaaqay see, ana hagu hiitlaysakaw.”

<sup>12</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi gi kaayri sa ina tuba, “Looimoo gu Goõ, bere ina hinti qaati dugu hhoesi.” <sup>13</sup> Te'esii, Yeesu yaati giimaamisi gimba gu gwaa'araa da Lasaaro. Sirakoomiisee dosi yaa caahhiriiba, inay yaati ilatahhiri tuba, ina hiti giimaamisi tuba, Lasaaro hiti gui kilesi.

<sup>14</sup> Teesaaqay, Yeesu sigigi kaay inay pandataa tuba, “Lasaaro hiñ hhami. <sup>15</sup> Ana haã hha'aluudi sa unkuray ambee ana haã waaraaba yade ina giñ ilii hhami. Sa gimbakee, unkuray hiidahhasiday /ambaraa. Inkoo paaree daqa dosii.”

<sup>16</sup> Da hhe'esi, Toomaasi daa eteediidine Irangimoo, gi kaay sa sirakoomiisee dene'ee kosi tuba, “Dandiray see paaree, ma kaka'ukayni sliimaa haa ina.”

### *Yeesu slafimisi haa hadimisi slafimaa*

<sup>17</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii day yade, gi slayri Lasaaro yaa hhe'esi yaa ibiidi balalu cigahha ayisage. <sup>18</sup> Inkoo, tongoo da Betaniyaa yaa ciyoomoo wanta haa yaamu gu Yerusaleemu, segaruñ gu kilomiita tami. <sup>19</sup> Wayahuudi wa/a yaa

\* **11:11** 11:11 Daagoori Lasaaro hiñ qaati: Ti'ii sirakoomiisee da Yeesu diginti bambee, sa gimba Yeesu hiñ yakwi gimba gu gwaa'araa da Lasaaro hari gu'udee.



khayri, ma tlaatlaqasiri Maarita haa Mariyaa, sa gwaa'araa da hhia gooina Lasaaro. <sup>20</sup> Qatlay Maarita giyaa ilii akhasidi tuba, Yeesu yaa khoci, gugi amoodabaawa kaydi. Mariyaa gi meti ayage.

<sup>21</sup> Maarita gi kaadi sa Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, bere hanti wanta ti'ii, hhia goy hiñ gwaaiyaaba. <sup>22</sup> Inkoo see ana khua ambee, idoo ga firinte daqa Iliitleemuge, Iliitleemu sugu hadisi ugu."

<sup>23</sup> Yeesu gi kaay sa Maarita tuba, "Hhia googi yaa slafi ayisago."

<sup>24</sup> Maarita gugi ilaki'isidi ina tuba, "Ana khua ina maa slafi yaagii ca'í ayisago sliimaa haa hida gwaa kaka'ee baloo da hiifaakooge."

<sup>25</sup> Yeesu sagagi kaay ina tuba, "Ana noó slafimisa hida haa sigigi hadimisa slafimaa. Heedi goó /imba ana, gimati gwaa see, ina hiti ibiidi. <sup>26</sup> Kara, heedi gu koomaa slafimaa, slime hinoó /imba ana, ina gwaaiyaaba koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Hañ /imbidi gimbaki?"

<sup>27</sup> Maarita gi kaadi sa Yeesu tuba, "Ee Looimoo gu Goõ, hañ /imbi ambee, ugu na Kristu, Nanku Iliitleemu, gwaa khawa ti'ii koorooge."

### *Yeesu/aa'í sa Lasaaro*

<sup>28</sup> Maarita giyaa ilii hhe'esidi coco'omoo gimbaki, gi eteeda kaydi hhioo dosi Mariyaa, sagagi kaadi tuba, "Maarimuu wana ti'ii, digi eteedina." <sup>29</sup> Mariyaa giyaa ilii akhasidi gimbakee, gii tlaydi ciraai, gi hadakaydi daqa Yeesuge. <sup>30</sup> Inkoo, Yeesu yaa kahhi dawaraa tongoteesiige, ina yaa kahhi daqatiray hingaa ilii slaslayri haa Maarita. <sup>31</sup> Wayahuudi gwaa waaree sliimaa haa Mariyaa wa'ay gu marage gi tlaatlaqamisiiyay, gi aniri Mariyaa hingii tlaydi ciraai haa gii ca'adi koorooge. Inay gigi sirakoniri tay ilahudeemisiyay tuba, ina hiti /aa'ímu kayda ayisage.

<sup>32</sup> Mariyaa giyaa ilii daadi daqatiray Yeesu giyaa iliiwane haa gugi anti, gii huu'udi ye'eeroo kosii. Sugugi kaadi tuba, "Looimoo gu Goõ, bere hanti wanta ti'ii, hhia goy hiñ hhanaaba."

<sup>33</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii arimi Mariyaa /aa'ada, slime Wayahuudi gwaa waaree sliimaa haa ina /aa'iyay, Yeesu gi arimi slahhaa'amee da didiri muuna gosii haa gi líí.

<sup>34</sup> Da hhe'esi, gigi maasi tuba, "Haguñ kaale qaasidiri?" Inay sugugi kaayri ina tuba, "Looimoo gu Goõ, khoca arimi."

<sup>35</sup> Yeesu gi /aa'í.

<sup>36</sup> Teesaaqay, Wayahuudi gwaa waaree te'esii, gi kaayri tuba, "Yu'udiyaa idoo gwaa iliislaiye Lasaaro!" <sup>37</sup> Teesaaqay see, wakinay gi kaayri tuba, "Ina gwaa hhoesu ilaa gu heedi gwaa ilahhamu, yaa hiidahhasiibaslii tlaatlahhasa Lasaaro, ma may gwaa'araa?"

### *Yeesu slafisi Lasaaro*

<sup>38</sup> Yeesu tay hiñ kara arimi slahhaa'amee da didiri muuna gosii, gi day ayisage. Ayisatee dagaatii khuri maraiyage, dagagi ilakhupisi hari tlaa'a da didiri. <sup>39</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Surukusa tlaa'atee." Maarita hhioo dosi hikira gwaa hhamu gi kaadi tuba, "Looimoo gu Goõ, inkoo hiñ tlaatleesi tli'araa, sa gimba kona balalu cigahha ayisage!" <sup>40</sup> Yeesu sagagi kaay tuba, "Inkoo, ana sigi kaaybaslii ambee, bere ha /imbida ha anta wanqamee da Iliitleemu?"

<sup>41</sup> Teesaaqay, inay gi surukusiri tlaa'atira ayisago. Te'esii, Yeesu gi waratlaysi ilaa kosi rawaage gi kaay tuba, "Taataa, /iisoo sa gimba haniñ akhasidi. <sup>42</sup> Ana haa caahhi ambee, ugu hanoó akhamisida ana balalu sliimaa. Inkoo ana hanti kaay gimbaki, sa raqati da hida diñ qadimiti ti'ii, inay ma /imbiri tuba, ugu naa ana ya'abidi."

<sup>43</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki, gi eteedi hari afoo da didiri tuba, "Lasaaro, ca'ayu tay koorooge!" <sup>44</sup> Lasaaro, hiñ gwaa gwaa yaagii ca'í koorooge,

tay dabiĩ haa ye'eeroo kosi digiĩ khiidimi hari qayru gu hhou gu /abaaku. Kara pandaa dosi dagaã khiidimi hari dahhamu gu /abaaku.

Yeesu sigigi kaay inay tuba, "Gweedakuna ma waaudi."

### *Ilakhuukhu'usa da gaasaraa Yeesu*

<sup>45</sup> Teesaaqay, Wayahuudi wa/a tla/aã gu hhakiray gwaa khawee sa tlaatlaqamisu Mariyaa, giyaa ilii aniri gimba Yeesu giyaa yondiidi, inay gugi /imbiri. <sup>46</sup> Teesaaqay see, wakinay tla/aã gooinaa gi hadakayri daqa Farisaayooqe, haa sigigi kaayri gimba diĩ yondiidi ha Yeesu. <sup>47</sup> Da hhe'esi, hhapalooee da deni haa Farisaayoo gi eteediri hiikurunkurida da balasaa da didiri. Te'esii, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Inkoo hati malee laqana? Heediki yondimaamidi gimba wa/a gu baka'asa. <sup>48</sup> Bere hagu mayna ina ma ilakoomi yondu taqay, hida goõ gu /imbiyay ina. Da hhe'esi, Waruumi yaa khayay gi hhamisiyay mara goori gu didiru gu Iliitleemu haa hhapee doori."

<sup>49</sup> Te'esii, leẽ tla/aã gooinay daa eteediidine na Kayaafa, gwaa hhapalooay gu didiru korikee, gi kaay tuba, "Unkuray ha hhidintay idoo lensee! <sup>50</sup> Unkuray hhidintaaii tuba, daraatii boo' daqa doogunay heedi leẽ gwaa'araa sa hida, ba/ay da hhamisaraa hhapee goõ?"

<sup>51</sup> Inkoo, Kayaafa yaati gimbuusiiba gimbaki hari ilahudaa kosi ina loi. Ina hhapalooay gu didiru gooay korikee, yaa tletimi tuba, Yeesu hiti gwaai sa hhapee da Wayahuudi. <sup>52</sup> Kara ina hiti gwaaiyaaba sa Wayahuudi kilesi, slime ti sa ya'ay goõ gu Iliitleemu gwaa pasidee, ma higeraa khay goõ daqa lenge.

<sup>53</sup> Teesaaqay, tlaatleesoo da baloteesaago, giyaadimiisee da Wayahuudi yaa tlaatleesiri ilakhuukhu'umisu, ma gaasiri Yeesu. <sup>54</sup> Sa gimbakee, Yeesu yaa khookhocimiiba kara pandataa tla/aã gu Wayahuudige. Ina hingaati pasli haa inay haa gi waaudi daqa wakay daa ilaciyaa haa kongoqomee, tongoo doo eteedine na Efurayimu. Ina gi ibiidi taysi sliimaa haa sirakoomiisee dosi.

<sup>55</sup> Inkoo, losona gu Pasaaka gu Wayahuudi yaa daadaaauusi. Hida wa/a tongagugo gii laabiri hadakawa Yerusaleemuge baloo da losona giyaa ilii kahhade, ma hingi ilabuusliri ou gooinay. <sup>56</sup> Inay yaa damaamidiyay Yeesu. Qatlay giyaa ilii qadimidiri mara gu didiruge gu Iliitleemu, hingaa maamisiri tuba, "Haã malee antiri? Gu lou, heediki yaa khayaabaslii losonage?" <sup>57</sup> Inkoo, hhapalooee da deni da Wayahuudi haa Farisaayoo yaa hadisiri ilakaawa tuba, bere heedi baraslayi Yeesu daqa gi iliiwane, kwanda gi kaayiye, magu ooyiri.

## 12

### *Yeesu dugu maakhi du'ya Betaniyaage (Mataayo 26:6-13; Maariko 14:3-9)*

<sup>1</sup> Balalu lahho'o giyaa ilii kahhiyee sa dawaraa losona gu Pasaaka, Yeesu gi day tongoo da Betaniyaage, daqa daa ilii ibimaamidiye Lasaaro gwaa gwaau, hiĩ daa slafisi ha Yeesu. <sup>2</sup> Taysi hida wakinay gii tihhisiri /agoo da khwayaiĩ sa Yeesu, Maarita gii satimisidi sa ina. Leẽ gu heedi gwaa ibiidu sliimaa haa Yeesu sa /agoo yaati Lasaaro. <sup>3</sup> Da hhe'esi, Mariyaa gii oodi nusuu gu liita da du'ya da beyii dihhi. Ina gi maakhadi ye'eeroo gu Yeesu haa gi buuslidi hari quubu gu saga gosi. Du'yatee dagaati boo' misisi hari humbalaalay doo narido eteedine da kooma tafu gu hhou. Mara goõ gii qoomi tafu gu du'yatee.

<sup>4</sup> Inkoo, Yuuda Isikariyooti, leẽ gu sirakoomiisee dosi, hiĩ namaa hiifookidi Yeesu gugi lu' dabiĩ gu fa'ayaage, gi kaay tuba, <sup>5</sup> "Du'yati dagaã so'oyi may naadiru

hari peesay dinaari miyaa tami,\* peesaykee dugugi hadimisi sa iliiawaraa kwaeeli?"  
 6 Yuuda yaati teesaaqay kaayiiba, sa gimba yaati /awaarimi sa kwaeeli. Ina yaati kaay teesaaqay, sa gimba ina yaati fiisiisay. Ina naa qamaamidi peesay, haa yaatii oyimiimina waa wa/a peesay daa hiislaslaaslakhiye kitangeeriyateesii.

7 Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Maw ilahufidu hadeti. Ina hintii tuutuqudi du'iyatee da kooma tafu gu hhou sa baloo da qaasaraa tuu'una dooi. 8 Yu'udaa, kwaeeli yoó sliimaa wanay haa unkuray balalu sliimaa. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray balalu sliimaa."

### *Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Lasaro*

9 Inkoo, raqa da didiri da Wayahuudi gi caahhadi tuba, Yeesu tongoo da Betaniyaage wana. Raqatee yaati hadakaydi taysi, ti sa arimaa da Yeesu kilesiiba, slime ti sa arimaa da Lasaro, daa slafisi ha Yeesu gwaa'araago. 10 Teesaaqay, hhapalooee da deni gi ilakhuukhu'usiri gaasa Lasaro see slime. 11 Sa gimba gu Lasaro, Wayahuudi wa/a hingaa tlinti'isidi haa giyaadimiisee dooina, gi /imbiri Yeesu.

### *Yeesu hiiguuma dosi Yerusaleemuge hari kaba'amuu (Mataayo 21:1-11; Maariko 11:1-11; Luuka 19:28-40)*

12 Heetlaalee dosi, raqa da didiri da hida daa khaydi losona gu Pasaakage, gi akhasidi tuba, Yeesu amooge wana, yaa khakhaakhay yaamu gu Yerusaleemuge. 13 Da hhe'esi, inay gii oyiri elemu gu khai doó tende oine,\* gii ca'iri sa amoodabaawa kawa Yeesu. Inay gi maahhiri kakaanay tuba, "Iliitleemu dugu hha'aleesiye!

Duguñ/aafi ina gwaa khawa hari uma gu Taataa Iliitleemu!\*

Dugu/aafiye, Mutemi gu Israeeli!"

14 Yeesu yaa slay daqumoo leë, gugi ilii day, idoo daa ilii handikimi gooy tuba,

15 "Hhanti tla'amutay, ye hida gu yaamu gu Sayuuni.

Yu'udiyaa! Mutemi googuna yaa khoci,

yaanii day rawaa gu daqumooge!"\*

16 Sirakoomiisee dosi Yeesu tlaatleesoogo yaa caahhiriiba gimbaki. Qariqaaqari giyaati caahhiri, Yeesu giyaa ilii waaudi rawaa gu rawge. Te'esii, inay yaa hiislayri tuba, gimbaki dugwaati handikimi sa ina, haa hida yaa teesaaqay yondiidiri daqa dosii.

17 Inkoo, raqa da hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa Yeesu, qatlay giyaa ilii eteedi Lasaro wa'ay gu ayisago haa gwaagi slafisi, inay yaa ilatlawaa kayri gimbakee.

18 Sa gimbakee, hida wa/a gugi amoo dabaawakayri. Inay yaa akhasiri tuba, Yeesu yaa yondiidi gimbakee gu kaaru gu baka'asa. 19 Teesaaqay, Farisaayoo hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, "Yu'udaa! Dandiray hiidahhasanaaba idoo lensee. Hida sliimaa guti sirakomaamiyay Ina!"

### *Yeesu tletiru gu gwaa'araa dosi*

20 Te'esii yaa wanay Wayunaani angaamaka tla/aã gu hida gwaa dawee Yerusaleemuge sa firoo qatlay gu losonakeesii. 21 Inay yaa ilii hadakayri Filiipo, yaamulooy gu yaamu gu Betisayda da hhapee da Galilaayage waara, gi kaayri tuba, "Hiieye, dandiray sla'ana arimaa Yeesu." 22 Filiipo gi kaawa kay sa Andareyaa. Da hhe'esi, inay cada koinaa gi kaawa kayri sa Yeesu idoo daa kaay ha Wayunaanitee.

23 Yeesu gigi ilaki'isi inay tuba, "Qatlay gu daareesaraa Nanku Heedi hii bu'udi. 24 Gu lou, sangu kaay unkuray ambee, pisagariya da ganoo, bere dabasli huua hhapeege

\* **12:5** 12:5 dinaari miyaa tami: Dinaari leë yaa peesay gu buuraa da yondimiisay, gwaa yondiidu letu leë. Dinaari miyaa tami yaati peesay gu bueemaa yondimiisay, gwaa yondiidu kori goõ. ✧ **12:13** 12:13 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 23:40. ✧ **12:13** 12:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:25-26. ✧ **12:15** 12:15 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 9:9.

haa gi gwa'ata, meta nama pisagariya da ganoo kilesi. Bere pisagariya hiñ gwa'ati laqwalida /aamu wa/a. <sup>25</sup> Gu lou, heedika'a gu sla'a ibinaa dosi, hikee higimaa hhamisi. Kara, heedika'a gu waka ibinaa dosi sa ana koorotii, higimaa ilabu'una ibinaa dosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>26</sup> Bere heedi hiti slai yondiida sa ana, kwanda hini sirakone. Daqa ga iliiwaare ana, yondimiisay goy see ginimaa ilii wana. Heedi gu yondimaamida sa ana, sugumaa hadisi muree ha Taataa goy.

<sup>27</sup> Inkoo, muuna goy hinti bahhangaruusi. Ana taysa hati mala kaawaa see. Firima Taataa, hinima ilabu'umi daqa gimbaka'a gwaa khoca qatlaykii? Suti! Ana hanti khay sa gimbakee da yondiidiye qatlaykii. <sup>28</sup> Taataa, daareesi uma googu!"

Te'esii, daagii caí afoo rawaa gu rawgo, kakanta tuba, "Haguñ daareesi, haa hagu kara daareesa." <sup>29</sup> Inkoo, raqa da hida daa qaditi te'esii haa gwaa akhasee afotee, gi kaadi tuba, "Hatee ti afoo da gwaasla/aa!" Hida angaamaka raqateesaa gi kaayri tuba, "Ti malayika niñ cocaacoi haa ina!"

<sup>30</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Afotee yantii ca/adiiba sa faydaa dooi, ti sa faydaa dooguna. <sup>31</sup> Inkoo, ti qatlay gu hukumuu gu kooroti. Iliitleemu gu hiilihhi segenge Sataanimoki gu tawaaliilima kooroti. <sup>32</sup> Ana dinimaa ilii tlaysiye rawaage, hida sliimaa hagimaa hiidafida, maa khayri daqa dooi." <sup>33</sup> Yeesu yaa kaay teesaaqay, ma laqami, idoo dugumaa ilii gaasiye.

<sup>34</sup> Raqatee da hida gi ilaki'isidi Yeesu tuba, "Dandiray hanti akhasani sariyaa dooraa tuba, Kristu† ti ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inkoo, ugu malee hiidahhasida kaawa tuba, Nanku Heedi kwanda dugu hiitlaysiye rawaage? 'Nakee gu Heedi' ti miyaa?"

<sup>35</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi kaay sa raqatee tuba, "Cencee kahhada sliimaa wanta haa unkuray qatlay coko/u. Unkuray khoohocima, tay toogunaa kontay cencetee, danguma may kaba/a ha hhantee. Heedi goó khoohocima hhantege, hhidina daqa gi kakaakaye. <sup>36</sup> Inkoo, /amba qatlay ga iliiwante haa cencetee, ma hida gu cencee tleehhitiri." Qatlay giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, Yeesu gi waaudi, hingigi yakwakay segenge, duguma may arimaa ha raqatee.

### *Wayahuudi konaaiiba /ambaraa daqa Yeesuge*

<sup>37</sup> Yeesu yaa yondiidi gimba wa/a gu baka'asa hari /uuru gu Iliitleemu pandaa dooinay, inay gwaa /ambiriiba. <sup>38</sup> Teesaaqay, daatii gaasi gimba daa kaay tletimiisay Isaaya tuba,

"Taataa Iliitleemu, miyaa naa /ambi ya/aboo doori?

Kara, miyaa sugunaay tlaa'asi /uuru googu?"\*

<sup>39</sup> Teesaaqay, raqatee yaa hiidahhasidiiba /ambaraa, sa gimba Isaaya bere kaay tuba,

<sup>40</sup> "Iliitleemu hiñ guumuu'udisi ilaa koina, ma mayri arimaa,

kara, hiñ /isimi muunañ koina, ma karaarahhiri.

Hañ teesaaqay yondiidi, ma mayri hiifookida daqa dooi, magi hhoeesi."\*

<sup>41</sup> Isaaya yaa kaay gimbaki, sa gimba yaa arimi wanqamee da Yeesu, kara gi gimbuusi gimba gosi Yeesu.

<sup>42</sup> Teesaaqay see, giyaadimiisee wa/a da Wayahuudi yaa /ambidi Yeesu. Inkoo, sa gimba gu Farisaayoo, inay yaa /ambiriiba Yeesu pandaa da hidage. Inay yaa tla'amuumuudiri tuba, digi gusina sinagoogigo. <sup>43</sup> Caahha tuba, inay yaa slaiyay digima hha'aleesi ha hida ba/ay da slawaraa hha'aleesa da daqa Iliitleemu dahha.

<sup>44</sup> Da hhe'esi, Yeesu gi maahhi hari afoo da didiri tuba, "Heedi gunoo /amba, slime yoóti /ambi hikira gunaa ya/abu ana. <sup>45</sup> Heedi gunoo arima ana, slime goóti arina

† 12:34 12:34 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'ya.

\* 12:38 12:38 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:1. \* 12:40 12:40 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:10.

hikira gunaa ya/abu ana. <sup>46</sup> Ana hanti khay koorotii cencee pahha, kila heedi gu /imba ana, ma hhanti meeti hhanteege.

<sup>47</sup> Heedi gu akhaakhamisa gimba gooi, gugi may oowaraa, ana hagu hukumaaba. Ana haati khayiiba koorotii sa hukuruu hida, haati khay sa ilabu'uru inay.

<sup>48</sup> Hakimuu wana sa heedi guni sisaasia haa gooba /imba gimba gooi. Gimba loi ga gimaamise, namaa hukuna ina baloo da hiifaakooge. <sup>49</sup> Sa gimba, ana haati kakaakamaaba gimbaki ana lenkway, ti Taataa gunaa ya/abu ana, ninna ilafahhi, mala gani kaawa haa idoo ga ilii kaawe. <sup>50</sup> Ana khua tuba, ilakaawa dosi ti slafimaa gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. Inkoo, gimba ga kakaakame ana, ti hika'a kilesi sinnaa kaay ha Taataa, magu kakaami."

## 13

### *Yeesu hhunci ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi*

<sup>1</sup> Inkoo, baloo leē giyaa ilii meti sa bu'udaraa da losona gu Pasaaka, Yeesu yaa khui tuba, qatlay gosi gu waudimoo daqa Taataa gosi ttaa koorotaa hii day. Ina giyaa slai hida kosi gu koorotii waaree, haa sigigi laqami sla'amuu kosi hiifaakoo naqatloo.

<sup>2</sup> Qatlay Yeesu haa sirakoomiisee dosi giyaa ilii /agiiginee /agoo da khwayaai, Biriisimoo yaa hhe'esi yaa hiifaafahhi Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti, muuna gu hiifookida Yeesu. <sup>3</sup> Yeesu yaa khui tuba, Taataa gosi yaa taataahi idadu goō dabiā kosii. Slime, ina yaa khui tuba, yaa daqa Iliitleemu dahhi haa yaati kikaaki' daqa Iliitleemuge. <sup>4</sup> Teesaaqay, Yeesu yaay tlay /agoogo, gi baci kooti dosi haa hingigi tosaa ilakhiidi khiringe dahhamu guri buslidu. <sup>5</sup> Da hhe'esi, gii eesi ma'ay dahhange, gi tlaatleesi hhuncindaa ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi, haa gigi buslidi hari dahhamukira giyaa ilakhiidi khiringe.

<sup>6</sup> Inkoo, Yeesu gi day daqa Simooni Peetiro, Peetiro gugi maasi ina tuba, "Looimoo gu Goō, ugu hati hhuncidaa ye'eeroo koi?"

<sup>7</sup> Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Inkoo, ugu hhidinta idoo ga yondimaamide, teesaaqay see, qariqaaqari hacaahhada."

<sup>8</sup> Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Suti, ugu hhuncidaaba ye'eeroo koi koko'o see!" Yeesu gugi ilaki'isi ina tuba, "Bere ana hhuncaaba ye'eeroo koku, ugu kontaaba ilagaasa haa ana."

<sup>9</sup> Da hhe'esi Simooni Peetiro gi kaay tuba, "Looimoo gu Goō, hhanti hhuncidaa ye'eeroo koi kilesi, slime hhunci dabiā koi haa saga gooi!"

<sup>10</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Heedi guñ hhe'esu hhuncidaa slaqwa sliimaa, yoóti slai kilesi hhuncidaa ye'eeroo, sa gimba slaqwa dosi goō hii ilabu'uti. Unkuray see haā ilabu'utiri muunainge, gimati gonkokunaa gooba." <sup>11</sup> Caahha tuba, Yeesu gwaa khui heedi gu hiifookida ina, saganaa kaay tuba, "Unkuray haā ilabu'utiri, gimati gonkokunaa gooba."

<sup>12</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi hhuncidaa ye'eeroo gu sirakoomiisee dosi, gi daasi kooti dosi, gi ibiidi daqa giyaa iliiwane. Da hhe'esi, gigi maasi tuba, "Haā caahhadiri gimbakee gaā yondiidi sa unkuray? <sup>13</sup> Unkuray naetedintay ana 'Maarimuu' haa 'Looimoo gu Goō.' Gimbaki guti louu, sa gimba teesaaqay hagani iliiwaara. <sup>14</sup> Inkoo, bere ana, Looimoo googuna haa Maarimuu googuna, hanguu hhunci unkuray ye'eeroo kokuna, slime unkuray see hanguraa hiiboo/odiri hhuncidaa ye'eeroo unkuray haa unkuray. <sup>15</sup> Ana sanguu laqami unkuray ila'aa'aatisa, yondiida nama teesaaqay gooy gaā ilii yondiidi sa unkuray. <sup>16</sup> Gu lou, sangu kaay, tongimoo guti didiruuba ba/ay da looimoo gosi. Kara, ma ya/abimiisay see guti didiruuba daqa hikee gwaa ya/abu ina. <sup>17</sup> Inkoo, sa gimba unkuray khu'uday gimbakee guti lou haa hagugi yonditay, dangu/aafi ha Iliitleemu.

<sup>18</sup> Gimbaki gaã kaay, gunti kaayiiba sa unkuray gonkokunaa. Ana hagi khua hida hhaka'a gaa hiileehhi. Teesaaqay see, kwanda dagay gaasiye Handikaa da Iliitleemu, doó kaawa tuba, 'Hika'a guũ /agimu sliimaa haa ana, ningii fookidi ana.'<sup>☆</sup> <sup>19</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray gimbaki gi ilii kahhiye hiica/a, gimaa iliica/ye, unkuray ma /imbidiri tuba, ana na ina hikira daa hiileehhi. <sup>20</sup> Gu lou, gu lou sangu kaay, heedika'a gu kwahhasuusa hikee gwaani ya/abi, hikee ana gini kwahhasuusi. Kara hikee gu kwahhasuusa ana, ina hiti kwahhasuusi Iliitleemu, gwaa ya/abu ana."

*Yeesu tletiruu gosi idoo dugu iliifookidiye*

*(Mataayo 26:20-25; Maariko 14:17-21; Luuka 22:21-23)*

<sup>21</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbakee, yaa bahhangaruusi hari khisla muuna gosi, gi kaay pandataa tuba, "Gu lou, gu lou, sangu kaay leẽ tla/aã googunay hiniĩ fookidi ana!"

<sup>22</sup> Sirakoomiisee dosi hingigi yu'udiri inay haa inay, tay konay tla'amee, caahharaa see guba, Yeesu miyaa guniĩ kaay. <sup>23</sup> Leẽ gu sirakoomiisee dosi, hiĩ daa slaiye hari khisla ha Yeesu, yaati ibiidi ilaciyaa gu Yeesuge. <sup>24</sup> Simooni Peetiro gi waratlay daba gosi sa sirakoomiisaykee, ma maasi Yeesu, ti miyaa guni giimaamisi.

<sup>25</sup> Sirakoomiisaykee tay hiĩ iladici daqa Yeesuge, gugi maasi tuba, "Looimoo gu Goõ, ti miyaa?"

<sup>26</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Ti hika'a soo hadise fandakumiyati da mukaatimoo goo hiitika/e dabacuge, na ina." Da hhe'esi, gii oyi fandakumiya da mukaatimoo, gigii tika/ dabacuge, gigi hadisi sa Yuuda, nanku Simooni Isikariyooti. <sup>27</sup> Yuuda giyaa ilii ooyi fandakumiyatee da mukaatimoo, cirakiray Sataanimoo gugi ilii guumi. Yeesu gi kaay sa Yuuda tuba, "Idoo ga sla'ade laqa, laqaka ciraai!" <sup>28</sup> Te'esii tla/aã gu sirakoomiisee daa /agiigima, hhaku lensee gwaa caahhu Yeesu yaa so'oyi kaay sa Yuuda teesaaqay. <sup>29</sup> Caahha tuba, Yuuda yaa qamaamidi peesay, teesaaqay sirakoomiisee wakinay yaati ilahudeesiri tuba, Yeesu yaati kaay sa Yuuda kirigiye idadu daa slaiye sa losona, baku dugwaati ya/abi hadisakaye idadu sa kwaeeli. <sup>30</sup> Yuuda giyaa ilii ooyi fandakumiyatee da mukaatee, cirakiray gii ca/ koorooqe. Qatlaykee yaati amasi.

*Ilakaawa da sla'aaslau*

<sup>31</sup> Qariqaaqari, Yuuda giyaa ilii waaudi, Yeesu gi kaay tuba, "Inkoo, Nanku Heedi duguũ daareesi, slime Iliitleemu duguũ daareesi hari amoo dosi. <sup>32</sup> Bere Iliitleemu duguũ daareesi hari amoo da Nanku Heedi, slime Iliitleemu see daareesi Nankosi wa'ay kosii ina lenkosi, kara ina gu hiikaaiyaaba daareesaraa."

<sup>33</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Ya'ay koi, ana hati kahha waara sliimaa haa unkuray qatlay koko/oniinii kilesi. Qariqaaqari hanimaa dabitay. Idoo gaa ilii kaay gooay sa Wayahuudi, unkuray see sangu kaawa ambee, 'Daqa ga kakaakawe ana, unkuray hiidahhasidaaiiba dawaraa.'

<sup>34</sup> Ana sangu hadisa ilakaawa da /abi. Hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray, idoo hangwaa ilii slai gooay, nama teesaaqay unkuray see hangu sla'aasla'adee.

<sup>35</sup> Bere unkuray hangu sla'aasla'aday, hida sliimaa caahhiyay tuba, unkuray ti sirakoomiisee doyi, bere unkuray hangu sla'aasla'aday."

*Yeesu tletina tlankaraa dosi ha Peetiro*

*(Mataayo 26:31-35; Maariko 14:27-31; Luuka 22:31-34)*

<sup>36</sup> Simooni Peetiro gi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, hati kaakaakayda?"

Yeesu gugi ilaki/isi tuba, "Daqa ga kakaakawe inkoo, hanii dahhasidaaba sirakooma ugu. Teesaaqay see, qariqaaqari hanimaa sirakonta."

<sup>37</sup> Peetiro gugi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, hagu so'oyi hiidahhasaaba sirakooma inkoo? Ana gwaa'araa see ha gwaa'a sa ugu!"

☆ 13:18 13:18 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 41:9.

<sup>38</sup> Yeesu gi ilaki'isi tuba, "Gu lou, ugu hanguu ilakhuukhu'usidi gwaa'araa sa ana? Ana sugu kaawa, konkaku gi ilii kahhiye ceearaa, hanoo hiifookita waa tami."

## 14

### *Yeesu na amoo da daqa Taataa kawa*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Hhanti bahhangaruusidayi muunaii kokunay. Unkuray /imba Iliitleemu, slime hani /imbidee ana. <sup>2</sup> Ana hati waauda, sangu ilakhuukhu'usakaw daqa sa unkuray. Mara gu Taataa gooi ibinaa ti wa/a. Bere ibinatee yaa aloo hhaka, sangwaa kaawa. <sup>3</sup> Ana goo ilii waaude haa sangugi ilakhuukhu'usa daqa, hamaa ki/a kara manguri waaudi unkuray, daqa goó ilii ibiide ana, unkuray see ibitay. <sup>4</sup> Unkuray ha khu'uday amoo dari dawaraa daqa ga ilii kawe."

<sup>5</sup> Toomaasi gi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, dandiray hhidina daqa ga kayde, amotee haga malee hiidahhasa caahharaa?"

<sup>6</sup> Yeesu sugugi kaay tuba, "Ana na amoo, ana na gu lou, haa ana na slafimaa. Heedi hiidahhasiyaa dawaraa daqa Taataage, bere hiicatiyaaba hari daqa dooi. <sup>7</sup> Bere gu lou hani aloo caahhaday ana, slime haguũ aloo caahhaday Taataa goy see. Tlaatleesa da inkoo, Taataa goy gu khu'uday, kara guũ arintiri."

<sup>8</sup> Filiipo gi kaay tuba, "Looimoo gu Goõ, sandi laqante Taataa, dandiray bu'udisana."

<sup>9</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Filiipo, ana haã ibiidi sliimaa haa unkuray balalu hhanki goõ, ugu kahhadaa haniti hhidintaa? Heedi gwaa arimu ana, Taataa giniĩ arimi. Inkoo, malee kaada ubee, 'Sandi laqante Taataa?' <sup>10</sup> Ugu haã /imbidaabaslii tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, Taataa see sliimaa wana haa ana? Gimba sangu kakaakaame ti kooiiba, ti gimba gu Taataa goó ibiida sliimaa haa ana. Ina yondimaamidi yonduki kosi hari amoo dooi. <sup>11</sup> Unkuray hani /imbidee ana qatlay ga ilii kakaakame tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, Taataa see sliimaa wana haa ana. Bere hani /imbidaaiiba ana, /imba sa gimba gu yondu gu baka'asa gaa yondiidi. <sup>12</sup> Gu lou, sangu kaay, heedi gunoó /imba ana, ina see yondiidi yondu ga yondimaamide ana. Kara, ina hiti yondiidi yondu gu didiru ba/ay da hiĩ see, sa gimba hati waauda daqa Taataage. <sup>13</sup> Unkuray idoo lensee ga firintee hari uma gooi, haga yondiida, Taataa duguma daareesi hari amoo da Nankosi. <sup>14</sup> Firima idoo lensee hari uma goy, haga yondiida."

### *Yeesu firina Iliitleemu maa ya/abi Muuna gosi*

<sup>15</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, "Bere hani sla'aday ana, iliikontay ilakaawa doyi. <sup>16</sup> Ana firima Taataa, ina sangwaa ya/abi Iliiaymiisay waku gu ibiida haa unkuray koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>17</sup> Hikee na Muuna gu lou gu laqaaqama sa hida idoo Iliitleemu gi iliiwane. Hida gu kooroti gwii dahhasiyaaaiiba /imba, sa gimba etaa gu arinaaiiba kara guti hhidinay. Unkuray gu khu'uday, sa gimba ina sliimaa wana haa unkuray haa ti kooguna tlehhidi muunainge. <sup>18</sup> Ana hangu mawaaba unkuray kilakokuna makeebée pahha, haa khaw daqa doogunay. <sup>19</sup> Kahhi qatlay coko/oniinii, hida gu kooroti hinimaa kara anaaiiba, teesaaqay see unkuray hanimaa antayi. Ana ti slafa, haa sa gimbakee unkuray see slafiday. <sup>20</sup> Qatlaykee, hamaa caahhaday tuba, ana sliimaa waara haa Taataa, kara unkuray sliimaa wantay haa ana, slime ana sliimaa waara haa unkuray. <sup>21</sup> Heedi gu /imba ilakaawa doyi haa gigi ooyi, hikee na slai ana. Hikee gu sla'a ana, dugu slai ha Taataa goy, slime ana see hagu sla'a, kara hangutii ca/asa daqa dosii."

<sup>22</sup> Yuuda (Isikariyooti gooba) gi maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, ugu hangu so'oyi laqanta daqa doorii kilesii, hangugi mayda laqaru daqa hida gu koorotii?"

<sup>23</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Bere heedi hini slai ana, ina ooyi gimba gooi. Taataa gooi gu slai ina, kara dandiray haa khayna daqa dosii gi ibiidana haa ina. <sup>24</sup> Heedi

goóba sla'amuu ana, ooyiyaaba gimba gooi. Kara, gimba gaa akhasidiri ti kooiiba, guti Taataa gwaa ya/abu ana.

<sup>25</sup> Ana sanguti kaay unkuray gimbaki, ana ga ilii kahhe sliimaa waara haa unkuray. <sup>26</sup> Iliitleemu himaa ya/abi hari uma goy Iliaymiisay daqa doogunay, ti Muuna gosi. Muunakee kosi hangu caacaahhamisi gimba sliimaa, haa sanguu slay gimba sliimaa sangwaa kaay ana. <sup>27</sup> Ana sangu maw qasaw, qasaw gooi sangu hadisa unkuray. Qasawkee ti hika'a pahhaaba da hadiidimisiye ha hida gu kooroti. Teesaaqay, hhanti bahhangaruusidayi ma tla'amee see hhanti kontay.

<sup>28</sup> Unkuray haa akhasidiri, idoo sangwaa ilii kaay ambee, 'Ana waauda, da hhe'esi haa kara ki/a daqa doogunay.' Bere gu lou, hanaati aloo sla'aday, hanti aloo hha'aluumitay tuba, ana ti daqa Taataa kakaakaw, sa gimba hii gunaa ya/abu gu didiri ba/ay da ana. <sup>29</sup> Ana sanguti kakaakama gimbaki inkoo, giyaa ilii kahhiye hiica/a, gimaa iliica/ye unkuray, magu /imbidiri. <sup>30</sup> Ana gimbuusaaba kara gimba wa/a haa unkuray, sa gimba Sataanimoo gu tawaalima kooroti yaa khoci. Ina konaaba /uuru daqa dooii. <sup>31</sup> Ana yondiida, idoo dinaa ilii ya/abi gooay haa ina, hida gu kooroti caahhiyee tuba, Taataa hagu sla'a. Inkoo, qadimida, waaudanee tiaa."

## 15

### *Yeesu na musabiibu gu lou*

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba sa sirakoomiisee dosi tuba, "Ana na musabiibu gu lou, Taataa goy na dooslimiisay. <sup>2</sup> Kila eleema wa'ay koi doóba /aamuuda /aamu, Taataa goy giyoóti tlatlafi. Kila eleema doó /aamuuda, giyoóti ilanai, ma /aamuti hari khisla. <sup>3</sup> Unkuray elemu pahha, dangwaa ilanai ha caacaahhamisu hangwaa caacaahhamisi. <sup>4</sup> Unkuray ibiida ilagaasaraage haa ana, ana see ibiida ilagaasaraage haa unkuray. Eleema /aamutaaba ina lenkosi, bere hingaa lanuunu'usidiiba haa musabiibu. Unkuray see, nama teesaaqay ha /aamutaaiiba bere hanguba ilagaasa haa ana.

<sup>5</sup> Inkoo, ana ti musabiibu, unkuray ti elemu. Heedi gungu ilagaasa haa ana, slime ana see hangugi ilagaasa haa ina, hikee/aamuudi/aamu wa/a. Bere ana hhaku sliimaa haa unkuray hiidahhasidaaiiba yondu lensee. <sup>6</sup> Heedi gungubasli ilagaasa haa ana, ina ti eleema daa tlaaqi pahha gi kaadi. Elemu da hhakee gooay, digitii kurunkuri haa digigii kwahhi aslaage. <sup>7</sup> Bere unkuray hangu ilagaasiday haa ana, haa gimba gooi gi ibiidi muunaii kokunay, firima idoo ga sla'adee, sangu yondiidi ha Iliitleemu. <sup>8</sup> Hari amoti, Taataa goy dugu daareesi, unkuray goó ilii /aamutee /aamu wa/a, gi laqantay tuba, unkuray ti sirakoomiisee doyi.

<sup>9</sup> Idoo Taataa goy gooay hinaa ilii slai, ana see hangunaa ilii slai unkuray. Ilakooma ibinaa sla'amuu hhakeesii koi. <sup>10</sup> Bere iliikontay ilakaawa doyi, ha ibitay sla'amuu gooi, ana gooay idoo gaa ilii ilakoomi ilakaawa da Taataa goy haa gi ibiidi sla'amuu kosi.

<sup>11</sup> Ana sanguuti kaay gimbaki, hha'aloo doyi ma ibiti wa'ay kokunay, haa hha'aloo dooguna ma bu'uti. <sup>12</sup> Ilakaawa dooi na nahaã, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray, idoo ana gooay hangwaa ilii slai unkuray. <sup>13</sup> Sla'amuu gu didiru ba/ay da sla'amuu goó na nahii gooay, heedi hadisa ibinaa dosi sa daakeeri kosi. <sup>14</sup> Inkoo, bere unkuray hoó iliikontay ilakaawa doyi, daakeeri koi tleehhitay. <sup>15</sup> Unkuray hangu kara eteedaaba tongee, sa gimba tongimoo hhidina yondu doó yondiidiye ha looy gosi. Inkoo, unkuray hanguti eteedima daakeeri, sa gimba sanguu kaay gimba goó gaa akhasi daqa Taataa gooaa. <sup>16</sup> Unkuray hanay leehhediriiba ana, ti ana nangwaa hiileehhi unkuray. Ana hangugii leehhi, ma /aamuuda kaydiri /aamu goóba qatla. Inkoo, idoo ga firintee daqa Taataage hari uma goy, ina sangu hadisi idotee. <sup>17</sup> Haã na ilakaawa doyi, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray."



*Khooroti wakida Yeesu haa sirakoomiisee dosi*

<sup>18</sup> Yeesu yaa ilakoomi gimba sa sirakoomiisee dosi tuba, “Bere hida gu kooroti wakiyay unkuray, caahha tuba, ana ginaa tlaatleesiri wakimaa gesaa, gi ilii kahhiyee wakimaa unkuray. <sup>19</sup> Bere unkuray hinti aloo hida gu kooroti, kooroti hanguu aloo sla'ada unkuray hida kosi pahha. Inkoo, hida gu kooroti hanguti wakiyay unkuray, sa gimba unkuray ti hida gu koorotee gooba, kara ana nangwaa hiileehhi koorotaa. <sup>20</sup> Slawaw gimbakira sangwaa kaay tuba, ‘Tongimoo guti didiruuba ba/ay da looimoo gosi.’☆ Bere hinaa laba'asiri ana, slime unkuray see dangu laba'asi. Kara, bere yaa ooyiri caacaahhamisu gooi, slime ooyiyayi caacaahhamisu googuna.

<sup>21</sup> Inay gimbakee goō gi yondiidiyay daqa doogunay sa uma gooi, sa gimba unkuray ti sirakoomiisee doyi, haa inay hhidinay ina gwaa ya/abu ana. <sup>22</sup> Bere hanti aloo khawaaba gi gimbuusa haa inay, hiñ aloo konaaiiba dakoo. Inkoo, hanguu dahhasiyaaiiba /isa, gi kaayay tuba, inay konaaba dakoo. <sup>23</sup> Heedi guni waka ana, slime hiti waki Taataa gooi see. <sup>24</sup> Bere haati aloo yondiidaaba tla/aã gooinay yondu daaba aloo hiidahhasa ha heedi lensee, yaa aloo konaaiiba tlakwaroo. Inkoo, yondukee gu baka'asa guñ antiri, tay kahhiyay hindi tooina wakiyay ana haa Taataa goy. <sup>25</sup> Hari amoti, hintii gaasiri, gimba daa handikimi sariyaa dooinay, doó kaawa tuba, ‘Hininti wakiri diitiray.’☆

<sup>26</sup> Qatlay damaa ilii khaye Iliaymiisaykee gamaa ya/abe daqa doogunay daqa Taataago, ina hinimaa ilatlay ana. Ina na Muuna gu lou, haa yaati daqa Taataa dahhi. <sup>27</sup> Slime, unkuray see kwanda hani ilatlaydee daqa hida wakinayge, sa gimba haa sliimaa wantay haa ana tlaatleesoo da yondu gooaa.”

**16**

<sup>1</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Ana sanguu kaay unkuray gimbaki, ma hhanti maydiri /ambaraa dooguna. <sup>2</sup> Hida hangu gusinay unkuray sinagoogaguu koinaa. Kara, qatlay yaa khoci, hida gumaa cu/ee unkuray, himaati ilahudeesiyay tuba, ti yondimaamidiyay sa Iliitleemu. <sup>3</sup> Inay maa yondiidiyay gimbakee goō, sa gimba Taataa gu hhidinay ma ana see hini hhidinay. <sup>4</sup> Inkoo, unkuray sanguti kaay gimbaki, qatlay gimaa ilii daye, may slaydiri tuba, ana sangwaa kaay. Tlaatleesoo ana sangwaa kaayiiba gimbaki, sa gimba haa sliimaa waara haa unkuray.

*Yondu gu Muuna gu Iliitleemu*

<sup>5</sup> Ana ki/a daqa hikiray hinaa ya/abu, ma hhaku lensee tla/aã googunay guni maamaamisa tuba, ‘Hati kaakaakayda?’ <sup>6</sup> Inkoo, sa gimba sanguu kaay gimbaki, muunaii kokunay hanti hacidiri li/eemoo. <sup>7</sup> Teesaaqay see, sanguti kakaakama gimba gu lou, waaudimoo gooi ti faydaa daqa doogunay, sa gimba bere ana haniba waaudimoo, Iliaymiisaykee yaa khayaaba daqa doogunay. Inkoo, bere ana wauda, hagwaa ya/aba daqa doogunay. <sup>8</sup> Ina gimaa ilii khaye, himaa ilii/oo’i pandataa hida gu kooroti tlakwaroo dooina, haaki da Iliitleemu, haa hukumuu gwaa khawa. <sup>9</sup> Gimba gu tlakwarooge, hida hiñ dakusiri, sa gimba hinoó /ambiyaaiiba ana. <sup>10</sup> Gimba gu haakige, haaki doyi dagoó arina, sa gimba hati daqa Taataa kaw, unkuray hani kara antaaiiba. <sup>11</sup> Gimba gu hukumuuge, hida hiñ dakusiri, sa gimba Sataanimoo gu tawaaliilima kooroti, dugwaa hhe'esi dugwaa hukumi ha Iliitleemu.

<sup>12</sup> Ana kahha kooma gimba wa/a, sangu slae kaawa, da inkooge haguu dahhasidaaiiba hiikaasa. <sup>13</sup> Inkoo, Muunakee gu Iliitleemu gimaa ilii khaye, hangurimaa giyaadi, ma caahhadiri gimba sliimaa gu lou. Ina himaa gimbuusiyaaba ina lenkosi hari/uuru gosi gu tawaaliru, ina sangumaati gimbuusi gimba sliimaa giyoó akhasiye haa sigimaa kaay gimba gumaa khawa. <sup>14</sup> Ina hinimaati daareesi ana, sa gimba sanguti kakaana

☆ 15:20 15:20 Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 13:16. ☆ 15:25 15:25 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 35:19; 69:4.

gimba, gwaa daqa dooi dahha. <sup>15</sup> Idadu sliimaa da kone haa Taataa slime ti koi. Haã na idoo siĩ kaay ambee, Muuna gu Iliitleemu sangu kakaana ya/abotira gimaa slaye daqa dooaa.”

*Líeemoo gu sirakoomiisee maay fookidi hha'aloo*

<sup>16</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Da kahhi qatlay koko/ú, hani antaaiiba, kara da kahhi qatlay koko/ú hani antayi.” <sup>17</sup> Inkoo, sirakoomiisee waka da Yeesu hingigi maamisiri tuba, “Hiĩ ti gimba mala sandi kakaakane tuba, ‘Da kahhi qatlay koko/ú hani antaaiiba, kara da kahhi qatlay koko/ú unkuray hani antayi?’ Kara ma'aana mala kona gi ilii kakaakane tuba, ‘Sa gimba hati daqa Taataa kaw?’ ” <sup>18</sup> Inay hingigi ilakoniri maamisu tuba, “Ma'aana da ‘qatlay koko/ú’ na mala? Dandiray hhidina gimba mala gini kakaakana.”

<sup>19</sup> Yeesu yaa caahhi tuba, inay gwaati slaiyay maasa ma'aana da gimbakee. Da hhe'esi gigi maasi tuba, “Hanguti maamaamisiday ma'aana da gimbakee gaã kaay tuba, qatlay koko/ú hani antaaiiba, haa qatlay koko/ú kara hani antayi? <sup>20</sup> Ana sangu kaawa gu lou, unkuray hamaa /aa/aday haa gaitay, tay hida gu kooroti gi hha'aluumidiyay. Unkuray hamaa kontay líeemoo teesaaqay see líeemoo googuna, himaa hiifookidi gi hha'aloo tleehhidi. <sup>21</sup> Hadee giyoó ilii ba/adaa, yoóti arinta slahhaa'amee, sa gimba qatlay gosi gu hiidawa hiĩ day. Teesaaqay see, qatlay giĩ ilii daadi, hiislaydaaba kara slahhaa'amete, sa gimba gu hha'aloo da slawaraa daa/ú koorotii. <sup>22</sup> Teesaaqay, inkoo unkuray see ti kontay líeemoo. Qatlay, hangumaa kara ilii arime, hamaa hha'aluumitay, haa hha'alotee hhaku heedi gumaa hiidahasa bacaraa daqa doogunaa. <sup>23</sup> Qatlaykee gimaa ilii bu'udiye, hanimaa firintaaiiba idoo lensee. Gu lou, sangu kaay, idoo ga firintee daqa Taataage hari uma goy, ina sangu hadisi idotee. <sup>24</sup> Inkoo naqatloo haã firintiriiba idoo lensee hari uma goy. Unkuray firima Iliitleemu ha slayday, hha'aloo dooguna bu'uta.”

*Yeesu ti kaba/amiisay gu kooroti*

<sup>25</sup> “Unkuray sanguti kaay gimbakee hari amoo day hhantlisa. Qatlay yaa khoci, hamaa gimbuusaaba kara haa unkuray hari amoo da hiihhantlimisu, sangumaati kakaama pandataa gimba gu Taataa. <sup>26</sup> Balotee gimaa ilii bu'ute, Taataa hangumaa firintay hari uma goy. Caahha ana kaawaaba ambee, sangu firima unkuray daqa Taataage. <sup>27</sup> Ina loi Taataa hangu slai unkuray, sa gimba unkuray hanii sla'adiri ana, haa haã /imbidiri tuba, ana haa daqa Iliitleemu dahha. <sup>28</sup> Ana haati daqa Taataa dahha, haagi khay koorotii. Inkoo, kooroti haga maw, ki/a daqa Taataage.”

<sup>29</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisee dosi sugugi kaadi tuba, “Yu'udiyaa, inkoo asu gimaamisida pandataa harii hhantlimisu gooba. <sup>30</sup> Inkoo, haã asu caahhani tuba, ugu hati khu'uda gimba goõ, kara ugu kontaaba piimaa duguma maasi gimba ha heedi lensee. Sa gimbaki, dandiray haã /imbana tuba, ugu haa daqa Iliitleemu dahhada.”

<sup>31</sup> Yeesu gigi maasi tuba, “Gu lou, inkoo haã /imbiririi? <sup>32</sup> Qatlay yaa khoci, kara yaani hhe'esi yaani day, unkuray gonkokunaa ha ciyaakhatay, kila heedi waaudi aya gosii, haniti mayday ana lenkway. Teesaaqay see, hati ana lenkway waaraaba, Taataa sliimaa wana haa ana.

<sup>33</sup> Ana sanguti kaay gimbaki, ma slaydiri qasaw muunaiĩ kokunay ilagaasage haa ana. Kooroti slayday laba'asu. Teesaaqay see, hangu muunaiĩ hi/atlisidee, sa gimba ana haã slay kaba/amuu gimba gu koorotii.”

## 17

*Firoo da Yeesu*

<sup>1</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi gimba gimbaki, gi gana'asi ilaa kosi rawaa gu rawge, gi kaay tuba, “Taataa, qatlay hiĩ bu'udi! Daareesi Nankoogu, magu daareesi

ugu. <sup>2</sup> Ugu sugwaa hadisidi /uuru gu tawaaliru hida goõ, ma sigi hadisi slafimaa gu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo, hida hhakira goõ sugwaa hadisidi. <sup>3</sup> Slafimaa hhakee na nahhaã. Ti caahharaa ugu, Iliitleemu gu ugu lenkoogu gu lou haa Yeesu Kristu, hii gwaa ya/abidi koorotii. <sup>4</sup> Ana haguũ daareesi ugu koorotii, hari amoo da hiigaasa yondu sinaa qaydi, magu yondiidi. <sup>5</sup> Inkoo, Taataa hani daareeside pandaa dooguu, hari wanqametira gaa koome gaa ilii sliimaa wane, daa ilii kahhiye tlehhinay kooroo.”

*Yeesu firiirina sa sirakoomiisee dosi*

<sup>6</sup> Yeesu gi ilakoomi gimba tuba, “Taataa, ana hagwaa hiitlaa'asi duguma caahhi ugu na miyaa daqa hida sinaa hadisidi koorotii. Inay yaati hida koku, ugu sinigi hadisidi ana. Inay yaa ooyiri caacaahhamisu googu. <sup>7</sup> Inkoo, inay khuiyay tuba, gimba sliimaa sinaa hadisi, yaati daqa doogu dahhi, <sup>8</sup> sa gimba ana sigaa qay ya/abotira sinaa hadisidi, inay giĩ ooyiri. Gu lou, inay yaa khuiyay tuba, ana haati daqa doogu dahha, haa gi /mbiri tuba, ugu naa ya/abidi ana. <sup>9</sup> Ana sangu firiirima. Ana firiirimaaba sa hida goõ gu kooroti. Ana ti firiirima sa hida hhakee kilesi sinaa hadisidi, sa gimba ti hida koku. <sup>10</sup> Hida goõ ga koome ana ti koku, haa goõ ga konte ugu ti koi. Ana dininti daareesi ilagaasa dooinay. Inay hii laqaniri, idoo na ilii didiri.

<sup>11</sup> Inkoo, ana ha waauda koorotaa, haa khaw daqa dooguu. Hida koku kahhiyay wanay koorotii. Taataa, ugu gooba dakoo, ga/awaki hari /uuru gu uma googu, umakira sinaa hadisidi. Ga/awaki mangu ilagaasiri sliimaa, dandiray gooay ga iliiwane. <sup>12</sup> Qatlay ana gaa ilii sliimaa waaree haa inay, giyaati ga/ay haa gigi iliikoomi hari /uuru gu uma googu, sinaa hadisidi. Ana hagiya ilakoomi nara'a, hhaku heedi gwaa hhamu. Ti hikira kilesi gu hhama, Handikaa da Iliitleemu ma bu'uti.\*

<sup>13</sup> Taataa, inkoo ana haati khakhaakhaw daqa doogu. Ana hati gimaamisa gimbaki qatlay ga ilii kahhe koorotii, inay ma slayri hha'aloo doyi goõ muunaiĩ koinay. <sup>14</sup> Ana sigiĩ kaay inay gimba googu, inay digigi waki ha hida gu kooroo, sa gimba inay ti hida gu kooroo gooba, da ana gooay, ti heedi gu kooroo gooba. <sup>15</sup> Ana hati firiirimaaba ambee, surukusaki koorotaa. Ana haguti firiirima ambee, ga/awaki daqa Biriisimoogo. <sup>16</sup> Inay ti hida gu koorotiiba, ana gooay ga ilii heedi gu koorotiiba. <sup>17</sup> Inay tlinti'isaki daqa dooguu hari gimba googu gu lou. Gimba googu guni lou. <sup>18</sup> Idoo hanaa ilii ya/abidi gooay ana koorotii, slime ana see giĩ ya/abi inay koorooqe. <sup>19</sup> Ana hanguu tlinti'isi sa inay, inay see mangu tlinti'isiri sa ugu gu lou.

*Yeesu firoo dosi sa hida goó /mbee ina*

<sup>20</sup> Taataa, ana hati firiirimaaba sa sirakoomiiseti kilesi. Slime hati firiirima sa hida sliimaa gumaa /mbee hari caacaahhamisu gooina. <sup>21</sup> Taataa, ana hati firiirima ambee, hida hhakee goõ idoo leẽ tleehhidiyee, idoo hangaa ilii ilagaasani gooay ugu haa ana. Ana hati firiirima, ma idoo leẽ tleehhidiri sliimaa haa dandiray, hida wakinay, ma /mbiri tuba, ugu naa ana ya/abidi koorotii. <sup>22</sup> Wanqametira sinaa hadisidi ana, ana see haggaa hadisi sa inay, ma idoo leẽ tleehhidiri, ga iliiwane gooay ana haa ugu, <sup>23</sup> ana hangwaa ilagaasi haa inay, slime ugu see hangwaa ilagaasidi haa ana. Inay idoo leẽ tleehhidiyee, hida wakinay gu kooroti ma caahhiri tuba, ugu naa ya/abidi ana. Kara, caahhiyee tuba, ugu hagi sla'ada idoo hani iliisla'adee gooay ana.

<sup>24</sup> Taataa, ana ti sla'a hida hhakee sinaa hadisidi sliimaa wanee haa ana daqa ga iliiwaare, ma aniri wanqamee dooi. Wanqamete sinati hadisidi, sa gimba hanaati sla'adi, daa ilii kahhiye tlehhinay kooroti.

<sup>25</sup> Taataa gu kooma haaki, hida gu kooroti gimati khuiyaaiiba ugu, ana gu khua ugu. Slime sirakoomiisee doyi see khu'uda tuba, ugu naa ya/abidi ana. <sup>26</sup> Ana gungii tlaa'asi ugu daqa dooinay, idoo ga iliiwante, haa hati ilakoomaa teesaaqay laqaraa,

\* 17:12 17:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 41:9.

inay see ma sla'aaslairi hida wakinay, idoo hani iliisla'ade gooy. Kara ana ma ibiidi wa'ay koinay."

## 18

*Yeesu idoo dugwaa iliifookidi haa oowaraa dosi*

*(Mataayo 26:47-56; Maariko 14:43-50; Luuka 22:47-53)*

<sup>1</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi firoo gimbakee, gi waaudi haa sirakoomiisee dosi. Inay gi tlo/osiri hari bara waka da hiihuu'uma gu Kedirooni, gii guuma kayri qaymoo da /aamuge. <sup>2</sup> Yuuda, gwaa taatahu Yeesu dabaii gu fa/ayaage, ina yaa khui qaymotee, sa gimba Yeesu hingaa slaslaaslay taysi waa wa/a sliimaa haa sirakoomiisee dosi. <sup>3</sup> Teesaaqay, Yuuda yaagi khay qaymoteesii, tay hingaani giyaadisi ha raqa da sirikaarii da Ruumi sliimaa haa yondimiisee da deni, daa ya/abi haa hhapalooee da deni haa Farisaayoo. Inay yaa konay taa, mumbaalaai haa khasima.

<sup>4</sup> Inkoo, Yeesu tay khui gimba sliimaa gumaa hiica/a daqa dosii, gigi ilii hadakay haa gigi maasi tuba, "Miyaa guni dabimaamitay?"

<sup>5</sup> Inay gugi ilaki/siri tuba, "Yeesu gu Nasareeti!"

Yeesu gi kaay tuba, "Ana na ina." Yuuda gwaa hiifookidu ina, yaa qadidi te'esii sliimaa haa inay. <sup>6</sup> Yeesu giyaa ilii kaay tuba, "Ana na ina," inay gi ki/iri alunge haa gi huuri. <sup>7</sup> Ina gigi kara maasi tuba, "Miyaa guni dabimaamitay?"

Inay gi kaayri tuba, "Yeesu gu Nasareeti!"

<sup>8</sup> Ina sigigi kara kaay tuba, "Sanguu kaay ambee, ana na ina. Bere ana guni dabimaamitay, inkoo maw hhawatee hhangi, ma waaudiri." <sup>9</sup> Gimbaki yaatii ca/1, dama bu'udi gimbakira gaa kaay tuba, "Taataa, hida sliimaa sinaa hadisidi, haa hhamisiiba lensee."\*

<sup>10</sup> Da hhe'esi, Simooni Peetiro hii gwaa kooma pangaa, gigi slootisi looboogo, gii maahhasi tongimoo gu hhapalooay gu didiru, gugi afakere'esi eea dosi da /uya. Tongimokee dugwaati eteediidina na Maaliko.

<sup>11</sup> Teesaaqay, Yeesu gi kaay sa Peetiro tuba, "Ki/sii pangaa googu looboo dosii! Gu lou, kitahha qulu/uki gu laba'asu, sinaa ilakhuukhu'usi ha Taataa goy."

*Yeesu pandaa da Anaasige*

<sup>12</sup> Da hhe'esi, sirikaaritira da Ruumi haa giyaadimiisay gooina, sliimaa haa yondimiisee da deni da Wayahuudi, Yeesu gugi ooyiri haa gugi khiidiniiri. <sup>13</sup> Yeesu gugi gesaa leehhisiri daqa Anaasige, kumba'a gu Kayaafa. Kayaafa naa hhapalooay gu didiru korikeesii. <sup>14</sup> Kayaafa naa kaay sa giyaadimiisee da Wayahuudi tuba, ti nara'a heedi leē gwaa'araa sa hida goō.

*Tlanka da pandaa da Peetiro*

*(Mataayo 26:69-70; Maariko 14:66-68; Luuka 22:55-57)*

<sup>15</sup> Simooni Peetiro sliimaa haa sirakoomiisay waku yaa sirakomaamidiyay Yeesu. Sirakoomiisayki waku dugwaa khui ha hhapalooay gu didiruge. Teesaaqay, ina gii day efeenaa da hhapalooay gu didiru sliimaa haa Yeesu. <sup>16</sup> Peetiro gi meeti afamaraage. Sirakoomiisaykee waku daa khuiye ha hhapalooay gu didiru, gii ca/1 khoroooge, gi cocoi haa sagameeriya daa wariiqadiidimida afamaraa, gii daasidi Peetiro wa'ayge.

<sup>17</sup> Sagameeriyatee daa afamaraage waara gi maasidi Peetiro tuba, "Ugu see caba ti leē gu sirakoomiisee da heediki, dii ooyi?"

Te'esii, Peetiro gi tlanki, tay kakaana tuba, "Suti! Ana na inaaba!"

<sup>18</sup> Tongetee da hhapalooay gu didiru haa hida gwaa ga/aa/awee yaa hamisiri aslaa tooinaa miciyay, sa gimba caaqwa yaa wanta. Peetiro see yaa wana hii qadidi te'esii mici aslaa.

\* 18:9 18:9 Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 6:39.

*Hhpalooay gu didiru maamisi Yeesu**(Mataayo 26:59-66; Maariko 14:55-64; Luuka 22:66-71)*

<sup>19</sup> Te'esii, wa'ay gu marage, hhpalooay gu didiru yaa maamaamisi Yeesu gimba gu sirakoomiisee dosi haa caacaahhamisu gosi. <sup>20</sup> Yeesu gugi ilaki'isi tuba, "Balalu sliimaa ana haati caacaahhaahhamisa hida pandataa, sinagoogaguuge haa mara gu didiruge gu Iliitleemu, daqa da ilii kurunkurimidu Wayahuudi goõ. Ana haa kaayiiba gimba lensee hari hhaaboo. <sup>21</sup> Ana sini so'oyi maamaamisida? Maamisi hida hhakee gwaa akhasee ana, gu lou hhakee khuiyay nara'a gimba gaa kaay."

<sup>22</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, yondimiisay gwaa qadidu ilaciyaa gosii, gugii maahhasi koofii pandaage, haa sugugi kaay tuba, "Gu louu, teesaaqay gani ilii ilaki'isidaa hhpalooay gu didiru?"

<sup>23</sup> Yeesu gi kaay sa heedikee tuba, "Bere haã kaay dakoo, aare kaay pandaa da hidage dakoo doyi. Bere haã kaay nara'a, siniñ so'oyi gii maahhasidi?" <sup>24</sup> Da hhe'esi, Anaasi gi ya'abi sirikaarii dosi, ma leehhisidi Yeesu daqa Kayaafage, hhpalooay gu didiru, tay kahhi duguũ khiidimi.

*Peetiro tlanki kara Yeesu**(Mataayo 26:71-75; Maariko 14:69-72; Luuka 22:58-62)*

<sup>25</sup> Qatlay Simooni Peetiro giyaa ilii qadidi te'esii mici aslaa, wakinay gwaa waaree te'esii gugi maasiri tuba, "Ugu see caba ti leẽ gu sirakoomiisee dosi heedikee diñ ooyi?" Te'esii, Peetiro gi tlanki haa gi kaay tuba, "Suti! Ana na inaaba!" <sup>26</sup> Yondimiisay leẽ gu hhpalooay gu didiru, hhia gosi heedikira, daa afakere'esi eea ha Peetiro, gi maasi Peetiro tuba, "Gu lou, ana hagwaa arimiibaslii ugu tindigaage sliimaa haa Yeesu?" <sup>27</sup> Peetiro gugi kara tlanki Yeesu, nama qatlaykeesii lenge, konkaku gi ceei.

*Yeesu dugu leehhisi pandaa da Pilaatuge**(Mataayo 27:1-2, 11-14; Maariko 15:1-5; Luuka 23:1-5)*

<sup>28</sup> Qatlay daa ilii daadaausi pisaraa, te'esaa daqa Kayaafago Yeesu dugugi leehhisi mara gu Pilaatuge, Gafana gu hhapee da Ruumi, hiñ gwaa tawaaliilima hhapee da Yudaaya. Giyaadimiisee da Wayahuudi, yaa hiiguniriiba marakesii, sa gimba hingaa aloo slasla/eediisiiyay haa gi mayay /agoo losona gu Pasaaka. <sup>29</sup> Teesaaqay, Pilaatu yaagii ca'í koorooqe, mangi slaslayri haa inay haa gigi maasi tuba, "Heediki guri dakoo mala sitaakikintay?"

<sup>30</sup> Inay gugi ilaki'isiri tuba, "Bere heediki hiñ aloo konaaba dakoo, haguraani aloo khaynaaba daqa dooguu."

<sup>31</sup> Pilaatu gi kaay tuba, "Unkuray hari waaudakuna, lugu hukuruu kayda unkuray kilakokuna hari amoo da sariyaa dooguna."

Wayahuudi gugi ilaki'isiri ina tuba, "Sariyaa da Ruumige, dandiray sandaa qayiiba /uuru gu gaasaraa heedi." <sup>32</sup> Gimbaki yaa hiilaqadi teesaaqay, dama bu'udi gimba gu Yeesu giyaa kaay, idoo gi ilii gwaaiye.

<sup>33</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi kara hiiday wa'ay gu marage, gi ilafahhi sirikaarii dosi, Yeesu maduguraa khay pandaa dosii. Te'esii, Pilaatu gugi maasi tuba, "Ugu na inaa Mutemi gu Wayahuudi?"

<sup>34</sup> Yeesu gi ilaki'isi ina tuba, "Gimbakee gaã kaadi ti ilahudaa koku louu baku sugunti kaay ha hida wakinay gimba gooi?"

<sup>35</sup> Pilaatu gugi ilaki'isi tuba, "Ayi! Ana ti Yahuudimoogoo? Hida koku loi haa hhpalooee da deni nuguraani khayri ugu daqa dooi. Inkoo, ugu hanti malee laqadi?"

<sup>36</sup> Yeesu gi kaay tuba, "Tawaaloo doyi dati koorotiiba. Bere tawaaloo doyi dinti aloo da kooroti, yondimiisee doyi yaa aloo qwaatlida, ana dinima may hiilu'a dabiñ

gu Wayahuudige. Teesaaqay see, tawaaloo doyi dati khoodotiiba.” <sup>37</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi kaay tuba, “Teesaaqay, ugu ti mutemigo?”

Yeesu gi ilaki'isi tuba, “Ugu haã kaadi nara'a tuba, ana ti mutemi. Ana dinaati laqwali, sa gimbakee haa haati khay khoodotii, ana ma ilatlatlay sa hida gimba gu lou. Hida goõ guri bara da gimba gu lou waaree, hiniti akhaakhamisiyayi ana.” <sup>38</sup> Pilaatu gugi maasi tuba, “Gimba gu lou na mala?”

*Yeesu duguũ hukumi hiitluhumisu musalaabage  
(Mataayo 27:15-31; Maariko 15:6-20; Luuka 23:13-25)*

Te'esii ina kara gii ca'í khoodooge, gi kaay sa Wayahuudi tuba, “Ana haã arimiiba gimba lensee gu hukuruu heediki! <sup>39</sup> Inkoo, qatlay gu Pasaaka, kontay ou tuba, sangu afiooyima khiidimoogo heedi leẽ sa unkuray. Unkuray sla'adaaai sangu afiooyimi mutemi gu Wayahuudi?” <sup>40</sup> Te'esii, hida goõ gi maahhiri sliimaa tuba, “Heedikee gu hhanti gweta, sandaati gwete Baraaba!” Baraaba yaa afi'utlidiisayi.

## 19

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi ilafahhi sirikaarii dosi, Yeesu duguma leehhisi, duguma difoo kay hari jeleedimaiĩ. <sup>2</sup> Sirikaaritee gi boo'imisidi hamaa gu leqeewaa haa sugugi daasiri saga gosii. Da hhe'esi, sugugi daasiri qayriya da mutemi pahha, kalay gosi gu daahhiya. <sup>3</sup> Sirikaaritee yaa hadakakaakayda pandaa da Yeesuge, tay gu tooinaa difiyay pandaage hari dabiĩ haa gi kaadi tuba, “Hagu hhouu, ye Mutemi gu Wayahuudi!”

<sup>4</sup> Pilaatu gi kara hiica'í khoodooge, gi kaay tuba, “Yu'udaa, sanguraa khaw heediki daqa doogunay, unkuray ma caahhadiri tuba, ana haã arimiiba dakoo lensee daqa dosii.” <sup>5</sup> Da hhe'esi, Yeesu duguraagii ca'í khoodooge, tay hiĩ daasi hamaa gu leqeewaa haa qayriya da koomaa kalay gu daahhiya. Pilaatu gi kaay sa hida hhakee tuba, “Yu'udaa! Heedi googuna nahiĩ!”

<sup>6</sup> Giyaadimiisettee da hhapalooee da deni haa yondimiisee da deni giyaa ilii aniri Yeesu gi maahhiri tuba, “Heedikee dugutii tluhhumisiye musalaabage! Dugutii tluhhumisiye musalaabage!”

Pilaatu gi kaay sa inay tuba, “Unkuray owakunay, lugu hiitluhumisu kayday unkuray kilakokuna. Ana haã arimiiba dakoo lensee daqa heedikii.”

<sup>7</sup> Wayahuudi gugi ilaki'isiri tuba, “Dandiray kona sariyaa leẽ yoóti kaada tuba, heediki kwanda dugu gaasiye, sa gimba ina hingiti eteedi Nanku Iliitleemu.”

<sup>8</sup> Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, gi ilaqinci tla'amuuda hari khisla. <sup>9</sup> Ina gii day kara wa'ay gu marakesii kosi, gi maasi Yeesu tuba, “Ugu haa kaadahhada?” Teesaaqay see, Yeesu gwaa ilaki'isiiba gimba lensee. <sup>10</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gi kaay sa ina tuba, “Ugu sla'adaabaslii coco'omoo haa ana? Ugu hhidinta, ana kooma/uuru gu tawaaloo gu geemawaraa haa gu hiitluhumisu ugu musalaabage?”

<sup>11</sup> Yeesu gugi ilaki'isi tuba, “Bere ugu sugwaa aloo qayaaba/uuru gu tawaaliru daqa Iliitleemugo, haã aloo kontaaba/uuru lensee daqa dooi. Inkoo, hiĩ guunii lu'ú ana dabiĩ kokuu kona tlakwaroo da didiri ba'ay da toogu see.”

<sup>12</sup> Sa gimbakee, Pilaatu gi dabiidi amoo dari geemawaraa Yeesu. Teesaaqay see, giyaadimiisee da Wayahuudi gi ilaqincidi maahhoo kakaanay tuba, “Bere heediki hagoo geemayda, ugu fa/ayaa gu Kaysaari tleehhita, mutemi gu Ruumi. Heedi gungu hiitlaymaamisa ina mutemi pahha, hiti kaniinimisi Kaysaari!”

<sup>13</sup> Pilaatu giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa ilafahhi sirikaarii dosi, maay ca/asidi Yeesu khoodooge. Ina gi ibinaa kay kitii gu hukumuge, daqa daa eteediidine na, “Efeenaa da Tle/eẽ,” hari gimba gu Eburaanaisoo na “Gabaata.” <sup>14</sup> Letutee yaati baloo da ilakhuukhu'usa da losona gu Pasaaka, letu yaati asu daadausidi tana'iyage. Pilaatu gi kaay sa Wayahuuditee tuba, “Yu'udaa! Mutemi googuna nahiĩ!”

<sup>15</sup> Da hhe'esi, inay gi maahhiri tuba, “Gaasaku! Gaasaku! Tluhhusakuu musalaabage!”

Pilaatu gigi kara maasi inay tuba, “Gu lou, mutemi googuna gutii tluhhusaa musalaabage?”

Hhapalooee da deni gi ilaki'isiri tuba, “Dandiray konaaba mutemi waku ti Kaysaari na mutemi goori!” <sup>16</sup> Da hhe'esi, Pilaatu gugi tosaa taataahhi Yeesu dabaii gu sirikaariteesii, ma dugu hiitluhhumisi musalaabage.

*Hiitluhhumisu gu Yeesu musalaabage*

*(Mataayo 27:32-44; Maariko 15:21-32; Luuka 23:26-43)*

Inkoo, gurigi tosaa waaudiri Yeesu. <sup>17</sup> Yeesu tay hiĩ geregedi musalaaba gosi, gii ca'i, gi yade khu'usi daqa daa eteediidine na “Faraa da Saga,” hari gimba gu Eburaanaisoo na “Goligoota.” <sup>18</sup> Te'esii na daqa dugwaa ilii tluhhumisi musalaabage sliimaa haa hida wakinay cada, leẽ hari bara da /uya haa gu caduu hari bara da basa, Yeesu tla/ange.

<sup>19</sup> Pilaatu gi ilafahhi dama handikimi handikaa bangasiyage, dagagii tluhhusi rawaa gu musalaaba gu Yeesuge. Bangasiyatee dagaati ilii handikimi tuba, “YEESU GU NASAREETI, MUTEMI GU WAYAHUUDI.” <sup>20</sup> Teesaaqay, Wayahuudi wa'a yaa sominti handikatee, sa gimba daqatee daa ilii tluhhumisi Yeesu musalaabage, yaati ilaciyaa haa yaamu. Kara, handikatee dagaati handikimi hari gimba gu Eburaanaisoo, Latiini'isoo haa Yunaanaisoo. <sup>21</sup> Hhapalooee da deni gi kaadi sa Pilaatu tuba, “Hhanti handikinta tuba, ‘Hiĩ na Mutemi gu Wayahuudi.’ Ti handikimi taqay ubee, ‘Heedikii yaati kaay tuba, ana na Mutemi gu Wayahuudi!’ ”

<sup>22</sup> Pilaatu gi ilaki'isi tuba, “Gimba gaa handikimi, haguũ handikimi, haguu fookaaba.”

<sup>23</sup> Sirikaaritee gii tluhhumisidi Yeesu musalaabage, gii oyiri qayroo kosi, gigi deehhiniri upaii cigahhage, kila sirikaarimoo ma slay upa gosi. Inay yaa mayri hiiowa qayru gosi, daa hhutli rawaago biraa naqatloo, hirimaamidu see guba.

<sup>24</sup> Teesaaqay, sirikaaritee hingigi warii kaayri tuba, “Jurungiti haga hhanti feehhimisana, kuura ganii slakhanee, ma caahhani jurungiti miyaa naga hiioy.” Inay yaa teesaaqay laqiri, dama bu'udi Handikaa da Iiitleemu, daa kaadi tuba, “Hingaa deehhiniri qayroo koi,

haa gii slaslakhiri kuura sa jurungii dooi.”✧

<sup>25</sup> Tigay gwaa qadimidee te'esii ilaciyaa gu musalaabage yaati iyoo da Yeesu, hhioo da iyoo da Yeesu, sliimaa haa Mariyaa hadee da Kileyooa, haa Mariyaa Magidaleena.

<sup>26</sup> Yeesu giyaa ilii arimi iyoo dosi te'esii haa sirakoomiisaykira giyaa slaiye, hiĩ qadidi ilaciyaa, gi kaay sa iyoo dosi tuba, “Iyoo! Yu'udiyaa, hikee na nankoogi.” <sup>27</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa sirakoomiisaykira tuba, “Yu'udiyaa! Hatee na iyoo doogu!” Tlaatleesoo gu qatlaykeesaa, sirakoomiisaykee haraa waaudi iyotee tosi, ma ibinaa kaydi aya gosii.

*Yeesu gwaa'araa dosi*

*(Mataayo 27:45-56; Maariko 15:33-41; Luuka 23:44-49)*

<sup>28</sup> Da hhe'esi, Yeesu yaa caahhi tuba, yondu gosi sliimaa hindii faaki. Slime ina ma hiigaasi Handikaa da Iiitleemu, gi kaay tuba, “Haã wakhiidi.”✧ <sup>29</sup> Te'esii yaa wana dahhaã gwaa hacu difaay daa mahhaa'adi. Hida wakinay gii ooyiri dahhamu, gugii khiidiri cina da khwacaa da khaimoo doo eteedine hisoopo, gii tulu'iri wa'ay gu difaayteesii, gigi taatahhiri rawaage sa Yeesu, ma hiicunqi. <sup>30</sup> Yeesu giyaa ilii hhe'esi hiicunqa difaaytee, gi kaay tuba, “Gimba sliimaa hiĩ bu'udi.” Da hhe'esi, gii gupu'usi saga, gi tosaa dafidi danda'aaliya.

✧ 19:24 19:24 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:18. ✧ 19:28 19:28 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:15; 69:21.

<sup>31</sup> Balotira yaa baloo da Jumaa, baloo da ilakhuukhu'usa da baloo da Sabaato. Wayahuudi yaa slaiyaa'iiba slaqoo gu tuu'una, ma meetiri musalaababuuge baloo da Sabaato. Kara, Sabaatotee daati kaari hari khisla. Teesaaqay, gi friniri Pilaatu tuba, ye'eeroo gu hida hhakee daa hiitluhumisi, ma digi qeetimisi, ma kaka'iri cira, slaqoo koina, ma digi baci musalaababuugo. <sup>32</sup> Da hhe'esi, sirikaaritee gi hadakaydi, gi qeetimisidi ye'eeroo gu heedikira gu pandaa haa heedikira gu caduu daa hiitluhumisi sliimaa haa Yeesu. <sup>33</sup> Inkoo, inay giyaa ilii dayri daqa Yeesuge, gugi ariniri tuba, yaa hhe'esi yaa dafidi danda'aaliya. Teesaaqay, gwaa afaqetimisiriiba ye'eeroo. <sup>34</sup> Sirikaarimoo leē gi muti Yeesu tluntlubaage hari labaala. Cirakiray lenge ceedee haa ma'ay yaagii ca'iri. <sup>35</sup> Heedi gwaa arimu gimbakee noó ilatlay, kara ilatlawa dosi dati loi. Ina khui tuba, gimba giyoó kaaye guti lou, haa yoóti ilatlay unkuray see slime ma /imbidiri. <sup>36</sup> Gimbaki yaatii ca'í, Handikaa da Iliitleemu ma bu'uti, doó kaawa tuba, "Hhaka faraa dosi lensee damaa qeeta." <sup>37</sup> Kara, Handikaa waka da Iliitleemu yoóti kaada tuba, "Hida hhanki gumaa khu'unay hikee gwaa mutiri hari labaala."\*

### *Qaasaraa da Yeesu*

*(Mataayo 27:57-61; Maariko 15:42-47; Luuka 23:50-56)*

<sup>38</sup> Inkoo, yaa wana heedi leē, yaamulooy gu yaamu gu Arimataaya, uma gosi na Yoseefu. Ina yaa sirakoomiisay gu Yeesu hari amoo da hhaaboo, sa gimba yaa tla'amuudi Wayahuudi. Qariqaaqari ina gi hadakay daqa Pilaatuge, gi firimi suguma hadisi tuu'una da Yeesu, magi qaasa kay. Pilaatu gi /imbi, Yoseefu gii oyi tuu'unatee. <sup>39</sup> Nikodeemo, hiñ qatlay waku gwaa hadakaw daqa Yeesuge hari amasi, slime yaagi khay. Ina haraagi khay hiirooga da manemaane,\* haa ubaanii, daa kooma hiiloaruñ gu kiloo mibeeri tamí taqaaqay. <sup>40</sup> Inay cada koinaa gii oyiri tuu'unatee da Yeesu, gigi khiidiniri hari kaeeri gu qayru gu /abaaku poy, tay gigi maakhiri hari du'íya da kooma tafu gu hhou, doó eteedine na manemaane haa ubaanii. Inay yaati teesaaqay laqiri, idoo da iliiwane gooay ou gu Wayahuudi qaasaraa da tuu'unage. <sup>41</sup> Ilaciya haa daqateesii daa ilii tluhhumisi Yeesu musalaabage, yaa wanta tindigaa. Qaymoteesii yaa wanta ayisa da/abi daa hiikhuri maraiyage, daa kahhiye ilii qaasaraa tuu'una. <sup>42</sup> Inkoo, balotee yaati baloo da ilakhuukhu'umisu gu Sabaato da Wayahuudi. Teesaaqay, sa gimba ayisatee yaa ilaciyaage wanta, hida hhakee gi qasaa kayri tuu'unatee da Yeesu te'esii.

## 20

### *Slafaraa da Yeesu ayisago*

*(Mataayo 28:1-8; Maariko 16:1-8; Luuka 24:1-12)*

<sup>1</sup> Baloo da Jumaapiiri, dati kahhi taaboo/a/aa, Mariyaa Magidaleena,\* gi hadakaydi ayisage. Ina giyaa ilii daadi taysi, yaa anti tlaa/atira, daa hiigwangwaraai afa gu ayisage dagañ baci. <sup>2</sup> Teesaaqay, ina gi taa/ati daqa Simooni Peetiroge haa daqa sirakoomiisaykira waku daa slaiye ha Yeesu, sigigi kaadi inay tuba, "Hida hiñ baciri tuu'una da Looimoo gu Goñ ayisago, haa hhidina daqa giñ iliiqaasiri!"

<sup>3</sup> Inkoo, Peetiro sliimaa haa sirakoomiisaykira gi waaudiri, gi yade khuiiri ayisage. <sup>4</sup> Inay cada koinaa gi tu/umidiri, sirakoomiisaykira gi tu/udi hari khisla, gii cati Peetiro, gi giyaadi dawaraa ayisage. <sup>5</sup> Qatlay giyaa ilii day te'esii, gii condoi haa gi biraayu'udi ayisatee, gi arimi kaeeri gu qayru gu /abaaku wa'ay gu ayisage. Teesaaqay see, ina yaa

\* **19:36** 19:36 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:46; Faadoo 9:12; Daareesoo 34:20. \* **19:37** 19:37 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 12:10. \* **19:39** 19:39 manemaane: Manemaane ti du'íya da hhoi da makhanay slanqasida, da kooma tafu gu hhou, kara ti umaasay doó maakhiye slaqwa da tuu'una, dagoó ilii kahhiye qaasaraa. \* **20:1** 20:1 Magidaleena: Magidaleena ti uma gu daqa daa eteediidine na Magidaala.



hiidayiiba wa'ayge. <sup>6</sup> Da hhe'esi, Peetiro yaagi khay aluũ kosaa, ina gi tosaa hiiday wa'ay gu ayisage, gi arimi kaeeri hhakee gu /abakwi te'esii. <sup>7</sup> Slime gi arimi ka'aã daraa khiidimi saga gu Yeesu. Ka'akee dugwaati qwasaí haa dugugi qaasi daqa da inalenkosii segenge haa kaeeri hhakee gu /abakwi. <sup>8</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisaykira see gwaa giyaadu dawaraa te'esii ayisage, slime gii day wa'ay gu ayisage. Ina see, gi arimi haa gi /mbi gimbakee gungii ca/u. <sup>9</sup> Qatlaykee sirakoomiisee da Yeesu yaa kahhada caahharaa Handikaa da Iliitleemu, doó kaawa tuba, Yeesu kwanda giyaa slafiye ayisago. <sup>10</sup> Da hhe'esi, sirakoomiisetee da cada, gi kiídi ayeemaa koinay.

*Yeesu iliicaí Mariyaa Magidaleena  
(Mataayo 28:9-10; Maariko 16:9-11)*

<sup>11</sup> Mariyaa yaati asu daadi kara ayisage, gi qaditi khoodoo, tay tosaa /aa/ada. Qatlay giyaa ilii /aa/iiminte, gii condo'odi haa gi birayu'uti wa'ay gu ayisage, <sup>12</sup> gi anti malayika cada, hindaamisiri qayroo gu /abakwi. Malayikatee hií ibiti daqa daa iliiwane tuu'una da Yeesu, leé hari bara da saga haa waku bara da ye'eerooge.

<sup>13</sup> Malayikatee gi maasidi Mariyaa tuba, “De iyoo, so'oyi /aa/iiminta?”

Ina gigi ilakiísidi tuba, “Hida hií baciri tuu'una da Looimoo gu Goó, ana hhidima daqa gií iliiqaasiri!” <sup>14</sup> Ina giyaa ilii hhe'esidi kaawa gimbakee, gii fookiti alunge, gi anti Yeesu hií qadidi te'esii. Teesaaqay see, yaa baraslaydiiba tuba, ti ina.

<sup>15</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Iyoo, so'oyi /aa/iiminta? Miyaa guni dabimaamita?”

Mariyaa, yaati ilahudeesidi tuba, yaati cocaaco'oda haa heedi goó yondiida tindigateesii. Te'esii gi kaadi tuba, “Looimoo, bere ugu nií bacidi tuu'una da Yeesu, sini kaade daqa gaã ilii qaasidi, ana hagay ow.”

<sup>16</sup> Yeesu gi eteedi tuba, “Mariyaa.”

Ina gii fookiti, gi iti hari gimba gu Eburaanaisoo tuba, “Rabooni!” (Umaki ma'aana dosi na “Maarimuu.”)

<sup>17</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, “Hani hhanti nangusida, sa gimba kahha waauda rawaage daqa Taataage. Inkoo, taa/a daqa hhiee koi, sigi kaadee ubee ana ti waau'umida rawaage daqa Taataage, hií slime gu Taataa googuna. Ina ti Iliitleemu goy, slime unkuray see ti Iliitleemu googuna.”

<sup>18</sup> Da hhe'esi, Mariyaa Magidaleena, yaa waauti gi kaawa kaydi sa sirakoomiisetee tuba, “Ana haguũ arimi Looimoo gu Goó!” Slime ina gi kaadi sa inay gimbakee sliimaa dagaa ya/abi.

*Yeesu hiica/araa dosi daqa sirakoomiisee dosii  
(Mataayo 28:16-20; Maariko 16:14-18; Luuka 24:36-49)*

<sup>19</sup> Hari khwayaií kosi gu balotee da Jumaapiiri, sirakoomiisee hingaa slaslaydi daqa lenge wa'ay gu marage. Te'esii, inay gi khiidiniri afamaraaee, sa gimba yaa tla'amuudiri Wayahuudi. Yeesu gigi iliicaí, gi qadidi tla/aã gooinay, gi kaay sa inay tuba, “Qasaw wane sliimaa haa unkuray.” <sup>20</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii hhe'esi kaawaraa gimbaki, sigigi laqami inay dabaií kosi haa tluntlubaa dosi. Sirakoomiisee dosi gi hha'aluumiti hari khisla, giyaa ilii aniri Looimoo gu Goó.

<sup>21</sup> Yeesu sigigi kara kaay tuba, “Qasaw sliimaa wane haa unkuray. Idoo dinaa ilii ya/abi gooay ha Taataa, ana see hangu ya/aba unkuray.” <sup>22</sup> Ina giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbakee, gigi ilii hinpisi, haa gi kaay tuba, “Oowa Muuna gu Iliitleemu. <sup>23</sup> Unkuray bere ilamooyintay tlakwaroo da hida, Iliitleemu slime giti ilamooyina, bere ga ilamooyintaaiiba, Iliitleemu slime gi ilamooyinaaba.”

<sup>24</sup> Inkoo, Toomaasi doó eteedine Irangimoo, leé gu sirakoomiisetira da mibi haa cada, yaa wanaaba haa danaee kosi, qatlay Yeesu giyaa ilii khay. <sup>25</sup> Teesaaqay, sirakoomiisetira waka, sugugi kaayri tuba, “Dandiray guũ arini Looimoo gu Goó.” Toomaasi gi kaay sa inay tuba, “Etaa /imbaaba, hati gesaa arima sletu gu sumaari

dabaiĩ kosii, kara hati nangusa sletukee gu sumaari hari dinca doyi! Bere haniba hiilu/a dinca doyi wa'ay gu tluntlubaa dosii, /imbaaba."

<sup>26</sup> Qariqaaqari daa ilii bu'udi balalu gweleti, sirakoomiisee da Yeesu, yaa hiikurunkuriti sliimaa kara wa'ay gu marakesii, Toomaasi see yaa te'esii wana. Afamaraaee goõ digaamati khiidimi see, Yeesu gigi iliica/ kara, gi qadidi tla/aã gooinay, gi kaay tuba, "Qasaw wane sliimaa haa unkuray." <sup>27</sup> Da hhe'esi gi kaay sa Toomaasi tuba, "Hinto dinca doogu nangusi ti'ii haa arimi dabaiĩ koi. Slime tafa'asi daba googu lu/i wa'ay gu tluntlubaa dooii. Ugu hhanti konta qiigi'imoo, /ambi."

<sup>28</sup> Toomaasi gugi ilaki/si ina tuba, "Ye! Looimoo goy haa Iliitleemu goy!"

<sup>29</sup> Yeesu sugugi kaay tuba, "Hanti /imbidi, sa gimba haã anti. Digi/aafi hida hhaka'a guniĩ /imbee kahhiyay arimaa!"

<sup>30</sup> Yeesu yaa yondiidi gimba waku wa/a gu baka'asa pandaa da sirakoomiisee dosii, daaba handikiru kitaabuki. <sup>31</sup> Gimbaki duguũ handikimi sa unkuray, ma /imbidiri tuba, Yeesu na Kristu, Nanku Iliitleemu. Slime, hari amoo da /ambaraa Yeesu, ma slaydiri slafimaa uma gosii.

## 21

### *Yeesu yaa iliica/ sirakoomiisee*

<sup>1</sup> Qariqaaqari gimbakee giyaa ilii cati, Yeesu gi iliica/ kara sirakoomiisee dosi kenga gu tlawa da didiri da Galilaayage, slime doó eteedine "Tlawa da Tiberiyaa." Ina giyaa taqay iliica/, <sup>2</sup> Simooni Peetiro, Toomaasi doó eteedine Irangimoo, Natanaeeli yaamulooy gu yaamu gu Kanaa da Galilaaya, haa ya'ay cada gu Sebedaayo sliimaa haa sirakoomiisee waka cada da Yeesu, gonkoinaa yaa sliimaa wanay. <sup>3</sup> Simooni Peetiro, gi kaay sa danaee kosi tuba, "Ana ooyiru kaw samaakii." Inay sugugi kaayri tuba, "Dandiray see hadakayna haa ugu." Da hhe'esi gii guniri masuwaage, gi waaudiri, tay tooinaa ooyina samaakii tlawage. Teesaaqay see, amasi piray yaa slayriiba idoo lensee.

<sup>4</sup> Qatlay daa ilii tlaatleesi pisaraa, Yeesu gi qadidi kenga gu tlawateesii. Teesaaqay see, sirakoomiisetee gwaa baraslayiriiba tuba, ti ina. <sup>5</sup> Yeesu gigi maasi inay tuba, "Hhiee koi, haã slaydiriibaslii samaakii ma lensee?" Inay gi ilaki/siri tuba, "Haã slayniiba."

<sup>6</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Lihhaw makumbaa dooguna hari bara da /uya da masuwaa, ha slayday samaakii." Inay gi teesaaqay laqiri, gi slayri samaakii wa/a hari khisla, digiraati amoolaa slanqadi hiiduukha makumbaa wa'ay gu masuwaage, sa gimba gu hacimaa gu samaakii.

<sup>7</sup> Te'esii sirakoomiisaykira daa slaiye ha Yeesu, gi kaay sa Peetiro tuba, "Hiĩ ti Looimoo gu Goõ!" Simooni Peetiro giyaa ilii akhasi gimbakee tuba, ti Looimoo gu Goõ, gi ila/utli qayru gosi, hingigi tosaa hiikwahhi tlawateesii. (Qatlay giyaa ilii masuwateesii wane, ina yaati baci jurungii dosi.) <sup>8</sup> Sirakoomiisetira waka gi sirakonti kenga gu tlawa naqatloo hari masuwaa, tay tooinaa dafimidiyay makumbatee, daa hacidi samaakii. Inay yaa segenge wanaaiiba haa kenga gu tlawa, tledaruũ kosi yaati hiiwanqudimisu gu ye'eeroo mibeeri mibi taqaaqay. <sup>9</sup> Inay giyaa ilii dayri kenga gu tlawage, gi aniri aslaa da makara, rawaa kosii dii da/ami samaakii haa mukaatee.

<sup>10</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Hintaa ti'ii samaakii angaamaka gaani ooyintiri inkootuutuu." <sup>11</sup> Da hhe'esi, Simooni Peetiro gii day wa'ay gu masuwaage, yaagii duukhi makumbatee kenga gu tlawa naqatloo. Makumbatee yaa hacidi samaakii gu denu mibeeri mibi haa mibeeri kooani haa tami, gimati konti see samaakii wa/a teesaaqay, yaa feehhitiiba. <sup>12</sup> Yeesu gi kaay sa inay tuba, "Khocaa haamisaw guraĩ." Hhaku sirakoomiisee lensee gwaa hiidahhasu maasaraa ina tuba, "Ugu ti miyaa?" Sa gimba, yaa caahhiri gu lou tuba, yaati Looimoo gu Goõ. <sup>13</sup> Yeesu gii oyi

mukaatimokira, gi hadisi sa sirakoomiisee dosi. Slime, gii oyi samaakii, gi teesaaqay laqi. <sup>14</sup> Haã yaati waa da tami, Yeesu iliicaca'uu gu sirakoomiisee dosi, qariqaaqari giyaa ilii slafi haa giyaa iliica' ayisago.

*Yeesu haa Peetiro*

<sup>15</sup> Qatlay inay giyaa ilii hhe'esiri /agoo, Yeesu gi maasi Simooni Peetiro tuba, "Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa, ba/ay da danaee hanki koku?"

Peetiro gi kaay tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a." Yeesu sugugi kaay tuba, "/agimisi bee'u goy."

<sup>16</sup> Yeesu gugi kara maasi waa da cadii, kakaana tuba, "Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa?"

Peetiro gugi ilaki'si tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a." Yeesu sugugi kaay tuba, "De'emi bee'u goy."

<sup>17</sup> Ina gugi kara maasi waa da tamii, kakaana tuba, "Simooni, nanku Yohaana, hani sla'adaa?"

Peetiro gi slahhaai, sa gimba dugwaa maasi waa tami tuba, "Ye, Looimoo gu Goõ, ugu khu'uda tuba, hagu sla'a." Yeesu sugugi kaay tuba, "/agimisi bee'u goy." <sup>18</sup> Yeesu gi kaay sa ina tuba, "Gu lou, qatlay gaa ili kahhade qaraimoo, haa daamisidi qayroo haa gi waauti daqa ga ugu sla'ade. Inkoo, qatlay gamaa ilii gadute, hamaa tafa'asida dabiã koku, heedi waku gumaa ila'utlidisi qayroo, haa gugi leehhisi ugu daqa ga ilii sla'adaaba hadakawa ugu." <sup>19</sup> Yeesu yaati kaay gimbaki daqa Peetiroge, ma sugu laqami ti hari gwaa'araa da malee slanqasa, ginirimaa daareesi Iliitleemu. Da hhe'esi, gi kaay sa Peetiro tuba, "Na sirakonte!"

<sup>20</sup> Te'esii, Peetiro gii fookidi, gi arimi sirakoomiisaykira, daa slaiye hari khisla ha Yeesu, yaa khoci alunkoinaa. Sirakoomiisaykee naa ibiidi ilaciyaa loii haa Yeesu, qatlay gu /agoo da khwayaiã, haa naa maasi Yeesu tuba, "Looimoo gu Goõ, ti miyaa nugu hiifookidi?" <sup>21</sup> Inkoo, Peetiro giyaa ilii arimi sirakoomiisaykee, gi maasi Yeesu tuba, "Inkoo, Looimoo gu Goõ, hari hiã himaa malee gwai?"

<sup>22</sup> Yeesu gugi ilaki'si tuba, "Bere ana sla'a, ina ibiidi qatlayka'a naqatloo gamaa ilii ki'e ana, ugu gu mala ilii sla'ada? Ugu, hanisirakonte ana!" <sup>23</sup> Teesaaqay, gimbakee gii qoomi tla'aã gu hhiee hhakira goó /imbee Yeesu tuba, sirakoomiisaykee gwaaiyaaba. Yeesu yaa kaayiiba teesaaqay, yaati kaay tuba, "Bere ana sla'a, ina ibiidi qatlayka'a naqatloo gamaa ilii ki'e, ugu gu mala ilii sla'ada?"

<sup>24</sup> Hiã naa sirakoomiisay gwaa arimu gimbaki haa gugi handikimi. Dandiray hati khuana tuba, ilatlawa dosi dati loi. <sup>25</sup> Yeesu yaa yondiidi slime gimba waku wa/a haa dugwaa handikimiiba. Bere gimbakee sliimaa dugwaati handikina, goó ilatahhe kooroo sliimaa yaa aloo kontaaba daqa, da iliiqaasa kitaababaa daa aloo handikine.

## Yondu gu Ya/abimiisee Gimba guri giyaada

Kitaabuki Luuka nugwaa handikimi, hiĩ slime gwaa handikimu *Gimba gu Hhou daa handikimi ha Luuka*. Kara, ina yaa leeleehhiihimisi Pawlo hhiyumidu gosii gu hiiqoomesa Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kitaabukii ina sinditi ilakesaasidi dandiray, Yeesu giyaa ilii ki/ rawaa gu rawge. Kara, ina sinditi ilakesaasidi, idoo sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii kakanti Gimba gu Hhou gu Yeesu gesaa hhapee dooinay loi daqa Wayahuudige. Da hhe'esi, gi asu kakaaniri daqa hida gu hhapapu wakinay. Slime, ina yaa ilakeesi Muuna gu Iliitleemu, idoo giyaa gesaa ilii khay sirakoomiisee da Yeesu. Da hhe'esi yaa ilakeesi, idoo balalu sliimaa Muuna gu Iliitleemu giroó ilii giyaadiye haa gii/atlisi inay haa giyaadimiisee dooina.

Luuka afamaraa gu 1-12 naqatloo, sindoóti ilakeesi yondu daa yondiidi ha ya/abimiisay Peetiro haa gimba gwaa hiica/ú daqa hida goó /imbee Yeesu gu yaamu gu Yerusaleemu. Hari ilakeesa loi, gimba paslaapasloo gwaa hiicaca/ú, Muuna gu Iliitleemu yaa iliay inay. Hari amotee, inay gi caahhiyay tuba, Iliitleemu yaati slai Gimba gu Hhou gu Yeesu duguma hiiqoomesi daqa hida gu hhapapu goõ. Ti daqa Wayahuudi kilesiiba. Da hhe'esi, afamaraa gu 13-28 naqatloo, Luuka yaa ilakeesi, idoo Muuna gu Iliitleemu giraa ilii giyaadi ya/abimiisay Pawlo, ma hiiqoomesi Gimba gu Hhou daqeemoo wa/a hhapee da Aasiyage haa Ulaayage, haa asunkuilee yaamu gu Ruumige. Slaahhadaraa da catimisuki, Luuka yaa hiiroogisi kakaaru waku daa kakaami ha Pawlo haa ya/abimiisee wakinay. Kakaaruki yoó iliia'ay dandiray, ma arini idoo giyaa ilii kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu daqa hida paslaapasloo haa daqeemoo paslaapasloo.

### *Hiifadidu gu Muuna gu Iliitleemu*

<sup>1</sup> Hhia Teyofilo,\* kitaabuu gooi gu pandaa hikira gwaa handikimi sa ugu, sugwaa handikimi gimba sliimaa, Yeesu giyaa yondiidi haa giyaa caacaahhamisi tlaatleesoo gu yondu gosaa, <sup>2</sup> balotira naqatloo duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu. Ina qatlay duguraa ilii kahhiye waaudimoo rawge, yaati gesaa hhe'esi hadisi ilakaawa dosi hari amoo da Muuna gu Iliitleemu, daqa ya/abimiisee dosii giyaa hiileehhi.

<sup>3</sup> Kara, qariqaaqari laba'asu gosi giyaa ilii cati, hingaati niki laqaaqaru ina lenkosi daqa dooinay, hari amamu paslaapasloo, gwaa laqamee gu lou tuba, ina hiti slafi. Balalu mibeeri cigahhage gii caca/í daqa dooinay, gi kakaami sa inay gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. <sup>4</sup> Kara da hhe'esi, Yeesu qatlay giyaa ilii /agiigine sliimaa haa ya/abimiisee dosi, giyaa ilakaay tuba, “Hhanti cira waautay taa yaamu gu Yerusaleemugo. Kara sigigi kaay tuba, ti'ii baqada hiifadidu gu Taataa goy, giyaa ya/abi ma gesaa bu'udi daqa doogunay, gaa ilii akhasidiri gooay gimbaki daqa dooaa. <sup>5</sup> Yohaana haraa ma'ay kilesi hiinunqudidimisi hida. Inkoo, kahhiyay balalu angaamaka Iliitleemu hiinunqudidimisi unkuray hari Muuna gosi haa hari aslaa.”

### *Yeesu idoo duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge*

<sup>6</sup> Kara, Yeesu haa ya/abimiisee dosi giyaa ilii kurunkuridiri daqa lenge, gigi maasiri tuba, “Looimoo goori gu Goõ, qatlaykii gana ilii sla'adaa ilabu'uru dandiray tawaaloo gu Ruumigo, haa ma sandaa ki/sidi tawaalotira toori da hhapee doorii da Israeeli?”

<sup>7</sup> Yeesu gi ilaki/si sa inay tuba, “Yondukee ti koogunaaba gu caahha qatlay haa baloo, daa qaasi ha Taataa goy hari /uuru gosi. <sup>8</sup> Gimati teesaaqay see, qatlay Muuna gu

\* **1:1** 1:1 Teyofilo: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana dosi Burungaisooge na hiĩ goó sla'a Iliitleemu.

Iliitleemu gimaa ilii /eetiye daqa doogunay, unkuray maa slayday /uuru. Kara maa kakantay gimba gooi Yerusaleemuge, daqeemoo sliimaa gu Yudaaya, Samariyaa haa khoodoti sliimaa.”

<sup>9</sup> Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbaki, tay gi tooinaa khu'unay, dugurigi tosaa waaudi rawaa gu rawge ha Iliitleemu. Tlongiya gugi ilaslaabidi, gwaa hiidahhasiriiba kara arimaa. <sup>10</sup> Qatlay giyaa ilii karahasiri ilaa koina sa khu'uduũ nara'a rawaa gu rawge, duguraa ilii waa'u'umidiye, cirakiray hhawatee cada† gwaa daamisee qayroo gu/abakwi, gi qadimidiri ilaciya koinay, <sup>11</sup> gi kaayri tuba, “Unkuray hida hanki gu Galilaaya, siĩ so'oyi qadimitiri ti'ii toogunaa khu'untay rawaa gu rawge? Nama Yeesuki leẽ, dariĩ waaudi rawaa gu rawge daqa doogunaa, maa kara kiĩ khoodotii, nama teesaaqay guũ ilii antiri gooy, giĩ ilii waaudi rawaa gu rawge.”

### *Hiileehha da Matiyaasi sa hiinaaca daqa Yuuda*

<sup>12</sup> Inkoo, qatlay Yeesu duguraa ilii waaudi rawge, ya/abimiisee yaa rawaa gu oõ wakuu wanay, uma gosi na Miseyituuni.‡ Da hhe'esi gi ki'iri yade Yerusaleemuge, gi khociri khocu gu baloo da Sabaato.§ <sup>13</sup> Qatlay giyaa ilii dayri yade Yerusaleemuge, gii guuma kayri waa'u gwaa rawaa gu marage waara,\* daqa daa ilii ibimaamidiye Peetiro, Yohaana, Yakoobo haa Andareyaa, Filiipo haa Toomaasi, Batolimaayo haa Mataayo, Yakoobo nanku Alifaayo, Simooni daa Selote eteediidine haa Yuuda nanku Yakoobo. <sup>14</sup> Balalu sliimaa ya/abimiisetee goõ gi ilakoniri firoom da Iliitleemu saga lenge. Inay yaa sliimaa wanay haa tigay wakinay, Mariyaa iyoo dosi Yeesu haa hhiee kosi.

<sup>15</sup> Balalu hhakeesii Peetiro gi qadidi tla/aã gu hida gwaa /mbee Kristu, sliimaa dooinaa yaa wanay hida miyaa leẽ haa mibeeri cada taqaaqay. <sup>16</sup> Da hhe'esi gi kaay tuba, “Hhiee koi, kwanda gi bu'ute, handikaa daa tletimi waka'alee ha Muuna gu Iliitleemu hari afa gu mutemi Dawdi, yondukee gu Yuuda Isikariyooti, gwaa giyaadisuu hida hhakira gwaa owee Yeesu. <sup>17</sup> Yuuda yaa dana'a goori, daa faadi sliimaa haa dandiray. Ina see yaa yondiidi yonduki gu hiiqoomesa gimba gu Yeesu.”

<sup>18</sup> (Yuudaki yaa kirigi qaymoo hari peesaykira giyaa slay hari amoo da tlakwi. Inkoo, qatlay giyaa ilii taysi wane qaymoteesii, gi tosaa huui, gura'a gosi gii feehhidi tla/antla/a, waqanqatatee goõ yaatii ca'iri khoodooge. <sup>19</sup> Hida sliimaa gwaa ibimaamidee yaamu gu Yerusaleemuge, gi akhasiri gimbakee gu Yuuda gwaa hiica/u. Da hhe'esi qaymotee girigi tooinaa ayiri uma hari gimba gooina na “Akelidaama,” ma'aana dosi na “qaymoo da ceedee.”†)

<sup>20</sup> Peetiro gi ilakoomi kakaaru tuba, “Mutemi Dawdi yaa handikimi kitaabuu gu Daareesooge tuba,

'Mara gosi dugu hhanti ilii qaasi idoo lensee,

kara te'esii, marakeesii heedi lensee hhanti ibiidi.'\*‡

Kara,

'Heedi waku hiioye,

yondu gosi giyaa yondimaamidiye.'\*‡

<sup>21</sup> Inkoo, kwanda ga hiileehhane heedi leẽ, ma qadidi daqa da Yuudage. Gwii leehhane, tla/aã gu hhakiraa goõ sliimaa waaree ha dandiray. Qatlay sliimaa Looimoo gu Goõ Yeesu giyaa iliiwane haa giyaa ilii hhiyumaamidiye haa dandiray<sup>22</sup> yadaa loa laa laa laa. Kara, qatlay Yeesu dugwaa ilii nunqudusi ha Yohaana ma'ayge, balotira

† **1:10** 1:10 hhawatee cada: Hhawatee hanki gu cada yaa malayika da Iliitleemu. ‡ **1:12** 1:12 uma gosi na Miseyituuni: Qatlaykira oki yaa kona khai wa'a gu miseyituuni. § **1:12** 1:12 khocu gu baloo da Sabaato: Ya khocu gu tlederuũ gu hiiwanqudimisu gu ye'eeroo elefu leẽ haa miyaa leẽ (1,100), ilaciya gu daadaauser mayli leẽ. \* **1:13** 1:13 waa'u gwaa rawaa gu marage waara: Waa'uki yaa pembee da marage wana. † **1:19** 1:19 Akelidaama: Ti uma gu Araamaisoo. Qatlaykee Wayahuudi Araamaisoo ginaa cocaacoyay ubee, naa gimba gooina pahha. \* **1:20** 1:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:25. \* **1:20** 1:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 109:8.

naqatloo ina duguraa ilii waaudi rawaa gu rawge daqa dooraa. Inkoo, tla/aã gooinay leẽ kwanda hingi ilagaasiye haa dandiray, masaydii pahha gwaa arimu, idoo Yeesu giyaa ilii slafi ayisago.”

<sup>23</sup> Te'esii ya/abimiisetee gii leehhidi hida cada, Yoseefu, uma gosi gu dene'ee na Barsaaba (kara daa eteediidine ha wakinay na Yuusto), haa Matiyaasi. <sup>24</sup> Da hhe'esi gi firiniri tuba, “Looimoo goori gu Goõ, gu lou, ugu khu'uda muunaã gu hida goõ, idoo gi iliiwanee. Inkoo, sandi laqante, heedi gaã ugu hiileehhedi tla/aã gu hida hankii gu cadage, <sup>25</sup> ma hiiyoy daqa da yonduki haa ya/aboti daa may ha Yuuda, gi tosaa hiifookidi /ambaraa da Yeesugo, gi waaudi daqa daraa hiiboo/odi ina.” <sup>26</sup> Da hhe'esi gii slaslahiri kuura, giyaa ilii faadiri, kuura gi tosaa hiihuu'udi daqa Matiyaasige, dugugi tosaa ilafaadi sliimaa haa ya/abimiisetira wakinay da mibi haa leẽ.

## 2

### *Hiiveeta da Muuna gu Iliitleemu baloo da Pentekoositi*

<sup>1</sup> Qatlay daa ilii day baloo da losona gu Pentekoositi\* hida gwaa /imbee Yeesu, hingaa slaslayri daqa lenge yaamu gu Yerusaleemuge sa losonakee.✧ <sup>2</sup> Qatlay giyaa ilii kurunkuridiri te'esii, cirakiray gi akhasiri afoo ubee, da pupukhumoo gu caaqwa da didiri. Afotee yaagii/eti rawaa gu rawgo, gii gunti hari khisla marakesii giyaa ilii ibiidiri. <sup>3</sup> Te'esii, daagii ca/ daqa dooinay idadu gwaa hiiqoomee ubee, cufeeri gu buruburiya da aslaa pahha.† Cufeeri hhakee hingigi deehhiniri, gii ibinaa kayri rawaa gu sagaii koinay. <sup>4</sup> Da hhe'esi, gonkoinaa digigi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi tlaatlesiri coco'omoo gimba waku gu /abu, idoo sigaa ilii qay gooay /uuru ha ina.

<sup>5</sup> Inkoo qatlaykeesii, yaa wanay Yerusaleemuge Wayahuudi daa ibimaamida te'esii, hida gwaa firiirimee Iliitleemu, gwaa hhapapu wa/a dahhee. <sup>6</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri afotee, raqatee da hida yaagii kurunkuriti, ma ariniri idoo daa hiica/adi. Te'esii gonkoinaa yaati bakairi, digirigi slanqadi caahharaa, idoo giyaa ilii akhasiri hida hhakee goó /imbee Iliitleemu cocoyay hari gimba gooina loi. <sup>7</sup> Gonkoinaa yaati bakairi sumuku, hirigii tlairi, hingigi maamisiri inay haa inay tuba,

“Ayi yu'udaa! Hida hanki goõ gu cocaacoe gimba goori, pasliyaaii caba ti looe da Galilaaya loi? <sup>8</sup> Inkoo, hida hanki dandiray gonkotaa hagi malee akhaakhamisana inay hari gimba goori dandiraa laqwali? <sup>9</sup> Kara, ti'ii ti wanay hida gu hhapapu paslaapasloo, Partii, Medii haa Elamiyaa, kara looe daa Mesopotaamiyago dahha, Yudaaya, Kapadookiya, Pontoo, Aasiya, <sup>10</sup> Firigiiya, Pamfiliyaa, Misiri haa daqeemoo gu hhapee da Liibiya gu ilaciyaa waaree haa hhapee da Kireene, daa niini/idi ha tlawa da didiri, kara haa dahaa gwaa yada dahhee yaamu gu Ruumi, <sup>11</sup> (Wayahuudi haa hida gwaa hiiguume diini da Wayahuudige). Hida wakinay yaa Kireete dahhiyay tlawa da didirigo, wakinay yaa hhapee da Araabiya dahhiyay. Kaslenkwaa, dandiray gonkotaa kahhana inay hagitooraa akhaakhamisana cocoyay hari gimba goori loi, idoo Iliitleemu giyaa ilii yondiidi gimba gu didiru gwaa baka'asu!”

<sup>12</sup> Hida hanki gonkoinaa gi ilakoniri baka'araa, hirigi slanqadiri caahharaa gimbaki, tay hingi tooinaa maamisiyay inay haa inay tuba, “Inkoo ma'aana da gimbaki na mala?” <sup>13</sup> Te'esii wakinay gi tlaatlesiri yaqaayiru sirakoomisetira da Yeesu tuba, “Hida hanki hinti ooniimidiri sa difaayti da /abi gi kitahhaniri!”

### *Kakaaru gu Peetiro baloo da Pentekoositi*

\* **2:1** 2:1 Pentekoositi: Pentekoositi yaa baloo da didiri da Wayahuudi, balalu mibeeri kooani qariqaaqari daa ilii cati losona gu Pasaaka. Kara yaati baloo da didiri da Wayahuudi giyaa ilii losonusiri losona gu bu'uru ganoo.  
 ✧ **2:1** 2:1 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 23:16; 34:22; Gimba gu Walaawi 23:15-21; Hiislaslaw gu Sariyaa 16:9-12.  
 † **2:3** 2:3 Cufeeri gu buruburiya da aslaa pahha: Ti'ii aslaa yaati laqanti tuba, Iliitleemu yaa te'esii wana hari /uuru gosi da waka'alee gooay.

<sup>14</sup> Da hhe'esi Peetiro ginaa ilii qadidi sliimaa haa ya'abimiisetira daa mibi haa leē. Hari afoo da didiri gi tlaatleesi kakaaru sa raqati da hida gi kaay tuba, “Ye dene'ee koi Wayahuudi haa unkuray gonkokunaa goó ti'ii ibiidee yaamu gu Yerusaleemuge, itatiisa nara'a, ma sangu kaay gimbaki gwaanii ca'u.” <sup>15</sup> Hida hhanki hinti ooniimidiriiba, unkuray gooay idoo gaã ilii ilahudeesidiri! Inkoo ma dati kahhi heetlawaa. <sup>16</sup> Gu lou, gimbaki gwaanii ca'u daqa doorii, na gimba daa kaay waka'alee ha Iliitleemu hari amoo da tletimiisay gosi Yoeli tuba, <sup>17</sup> “Balalu gu hiifaakooge, Iliitleemu yaati kaay tuba,

'Sangumaa hiituutuqa Muuna gooi daqa hida sliimaage.

Ya'ay kokuna gu hhawatee haa gu tigay tletinay haa gi kakaanay gimba gooi,

kara qaraiya dooguna maa arinta ilahudaa daqa dooaa,

haa gaduũ kokuna see, maa tletinay tletaa gwaa daqa dooi dahhee.

<sup>18</sup> Gu lou, gimati daqa tongee dooi see,

sliimaa da hhawatee haã da tigay see,

balalu hhakeesii, sigimaa hiituutuqa Muuna gooi,

inay see maa tletinay, gi kaayay gimbaki koi.

<sup>19</sup> Kara maa /sima gimba gu denu gumaa baka'asa hida rawge,

haa hamaa laqama gimba gu baka'asa ti'ii koorotii,

damaa wana ceedee, aslaa haa tlonga da kooma eehha guyii loou.

<sup>20</sup> Letu maatii fookita, maati /oona tleehhita daqa dooinay,

kara slehheẽ see, maati daa/aday ceedee pahha,

damaa ilii kahhiye dawaraa balotee da kaari,

da kooma hhoinay gu Looimoo gu Goõ.

<sup>21</sup> Kara, damaa ilii kahhiye dawaraa baloti,

kila heedi gumaa ilii/aa/aa uma gu Taataa Iliitleemu, dugumaati ilabu'una ha ina.'✧ ”

<sup>22</sup> Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, “Ye hida gu Israeeli, itatiisa gimbaki! Yeesu gu Nasareeti yaati heedi daa hiitlaa'asi pandataa daqa doogunay ha Iliitleemu hari amoo da hiitlaa'asa /uuru gu yondu gu denu haa hari amoo daa baka'asidi hida, idoo unkuray ga ilii khu'udee gooay, guti lou. <sup>23</sup> Heediki, Yeesu daa hadisi dabiĩ kokunay ha Iliitleemu hari ilakhuukhu'usaraa haa taariru gosi giyaa ina khuiye waka'alee. Kara unkuray hari iliiawaraa da hida gu tlakwi, gugi toogunaa tluhhusidiri musalaabage, gugi gaasidiri. <sup>24</sup> Inkoo, Iliitleemu giyaagi tosaa slafisi ina tuu'unago, dugwaagii ca'asi slahhaa'amee da ilahufidukeesaa gu didirugo gu gwaa'araa. Sa gimba gwaa'aratee see yaa aloo hiidahhasidaaba oowaraa ina ayisage.

<sup>25</sup> Mutemi Dawdi yaa kaay waka'alee loi gimba gu Masiya tuba,

'Balalu sliimaa Looimoo gu Goõ hagwaati arimi pandaa dooi wana,

sa gimba hari bara da daba gooi wana gu /uya,

ana ma may dakhadakhmoo.

<sup>26</sup> Muuna gooi hha'aluudi sa gimbakee,

kara afa gooi kona hha'aloo da didiri,

slaqwa dooi see maa ibita iliipa'aruuge,

<sup>27</sup> sa gimba ugu muuna gooi gu maydaaba khonsleebaage,

kara Heedi Googu Gwaa tlinti'isidi, hagu maydaaba, ma gubi ayisage.

<sup>28</sup> Ugu siniĩ laqanti amoo da ibinaa da loi,

kara sini qayda hha'aloo da didiri sliimaa haa ugu daqa ga iliiwante.'✧ ”

<sup>29</sup> Peetiro gi kara kaay tuba, “Ye hhiee koi, ana sangu sla'a kaawaraa unkuray hari /atlimaa gimba gu okookoo goori mutemi Dawdi. Ina yaati gwaai, dugugi qaasi, sa gimba ayisa dosi tosaa kahhada ti wanta yaamu kotii letuti naqatloo. <sup>30</sup> Inkoo, ha

khuana mutemi Dawdi yaati tletimiisay gu Iliitleemu. Kara yaati khui Iliitleemu yaatii fadidi, gi seelimi tuba, 'Maa qaasi heedi leẽ tla/ãã gu laqwaloo dosii, ma ibiidi kitiĩ gosii gu mutemi'isooge.' " <sup>31</sup> Iliitleemu yaa iliiay mutemi Dawdi, ma arimi gimba gumaa hiica/a pandaage, gi kaay gimba gu slafaraa da Kristu ayisago tuba, gwaa aloo mayaaba ina ayisage, slaqwa dosi see giyaa mayaaba, ma gubidi ayisage. <sup>32</sup> Heediki Yeesu, daa slafisi ha Iliitleemu yaagii ca'í ayisago, kara dandiray gonkotaa ti masaydii da gimbaki gu lou sangu cocaacoe.

<sup>33</sup> Inkoo, Yeesu dugwaa ilii tlayisi rawaa gu rawge ha Iliitleemu, dugugi daareesi hari khisla, hari ibiidisaraa hari bara da daba gosi gu /uya kitiĩ gosii. Yeesu gi slay Muuna gu Taataa gosi giyaa hiifadidi taai, sugumaa hadisi. Muunakee gu Iliitleemu naa hiiku'usi gimbaki ga khu'uu'untee, haa ga akhaakhamisideei letuti. <sup>34</sup> Mutemi Dawdi yaati tlayiiba rawaa gu rawge da Yeesu gooay, kaslenkwaa, yaati kaay tuba, "Taataa Iliitleemu yaati kaay daqa Looimoo gooi gu Goõ tuba,

'Ibiidi hari bara doyi da /uya,

<sup>35</sup> qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu, biraa gu ye'eeroo kokuu.' "☆

<sup>36</sup> Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, "Inkoo, hida goõ gu hhapee da Israeeli, unkuray kwanda ga caahhadeei gimbaki gu Yeesu gaa tluhhusidiri musalaabage. Namati inakee leẽ dugunaa hiileehhi ha Iliitleemu, ma Looimoo goori gu Goõ tleehhidi haa ma Kristu tleehhidi."

<sup>37</sup> Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Peetiro, digigi da'í muunaiĩ koinay hari khisla. Da hhe'esi gi maasiri Peetiro haa ya'abimiisee wakinay tuba, "Ye hhiee koti, inkoo ti malee laqana?"

<sup>38</sup> Peetiro gi ilaki'isi sa inay tuba, "Fookidaaruu daqa Iliitleemuge amamu kokunaa goõ gu tlakwigo. Kara hida sliimaa digii nunqudimisiye ma'ayge hari uma gu Yeesu Kristu, ma sangu ilamooyimi ha Iliitleemu tlakwaroo dooguna. Unkuray ma slaydiri hiifadidukira gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>39</sup> Hiifadiduki dugwaati qay ha Iliitleemu sa unkuray haa ya'ay kokuna, hida hhakira goõ goó hhapapu gu segenge waaree, haa hida sliimaa damaa /oo'ye ha Taataa Iliitleemu, Iliitleemu goori."

<sup>40</sup> Peetiro gigii gadimi inay hari gimba waku wa/a, kara gigi tlaatlaqasi tuba, "Hangu ilabu'untee unkuray kilakokuna haa laqwaloti da tlakwi." <sup>41</sup> Inkoo, hhakee gwaa /imbee gimbakee kosi, digigii nunqudimisi ma'ayge. Letutee leẽ yaa hida elefu tami daa hiirogisi daqa raqa da hida gwaa /imbee Yeesu.

### *Ilagaasa da hida gwaa /imbee Yeesu daqa lenge*

<sup>42</sup> Da hhe'esi hida hhakee gwaa /imbee Yeesu, gi hadisiri qatlay gooina hari maguuma, ma digi caacaahhamisi ha ya'abimiisetee gimba gu Yeesu. Kara ibiidiye daqa lenge, fandakumisiye mukaate, gi /aginay daqa lenge sa hiislawaraa da gwaa'araa dosi, kara firiirinee Iliitleemu.

<sup>43</sup> Hida wakinay gu Yerusaleemu gugi muriidiri Iliitleemu hari khisla. Hari amoo da /uuru gosi ya'abimiisee da Yeesu yaa laqaqaqanti gimba wa/a gwaa baka'asu hida.

<sup>44</sup> Hida hhakee goõ gwaa /imbee Yeesu, yaa sliimaa ibiidiri daqa lenge sa firoo da Iliitleemu. Kara hingaati wariiqaaqaaqayay idadu koina goõ giyaa koneei inay haa inay. <sup>45</sup> Kara, inay gi tlaatleesiri kirigiruu khooslay gooina waku giyaa konee, hingigi deehhiniri peesay giyaa slayri, hida sliimaa gi slayri, idoo giyaa ilii slaiyeei gooay. <sup>46</sup> Balalu sliimaa gi ilakoniri hiikurunkurimidu sa firoo mara gu didiruge gu Iliitleemu. Inay gi fandakumisiri mukaate maraai koinay, gi /aginiri/agoo dooina daqa lenge hari muunaiĩ gu qasaw haa cabuuma, <sup>47</sup> gi hha'aleesiri Iliitleemu, gi muunaiĩ boo'eesiri hari khisla hida sliimaa gu yaamu gu Yerusaleemu. Kara balalu sliimaa

☆ 2:35 2:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1.



daqateesii lenge Iliitleemu yaa tosaa hiiroogiigimisi raqa dooinay hida wakinay giyaa ilabu'uu'une.

### 3

#### *Hhoeesa da heedi gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw*

<sup>1</sup> Letu waka Peetiro haa Yohaana yaa hadakakaakayay mara gu didiruge gu Iliitleemu, daa iliifuuruu'udi letu, hikee na qatlay Wayahuudi giyaa ilii daareeremisiyee Iliitleemu. <sup>2</sup> Inkoo, yaa wana heedi waku gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw taysaa loaa qatlay dugwaa ilii laqwali. Balalu sliimaa dugwaati geregediidina ha hida kosi, gugi tooinaa ibiidiisiyay ilaciyaa gu ka'afu wakuu uma gosi na "Ka'afu guraa hiiboo'u," sa firoo da peesay daqa hida gwaa hiigumagaaguume mara gu didiruge gu Iliitleemu. <sup>3</sup> Qatlay giyaa ilii arimi Peetiro haa Yohaana yaa daadauusiri hiiguuma wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemu, gigi firimi inay, ma sugu qayri peesay. <sup>4</sup> Te'esii Peetiro haa Yohaana gugi ilii kaasiri ilaa koina. Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Handaa yu'ute!" <sup>5</sup> Ina gi tosaa ilii kaasi inay, ina beela slay idoo waka daqa dooinaa.

<sup>6</sup> Da hhe'esi Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Dandiray konaaba peesay ma sahaabu see da qawaraa sa ugu, inkoo, idota'a ga koomee suguni qaw. Hari uma gu Yeesu Kristu gu Nasareeti, tlayii, khoce!" <sup>7</sup> Peetiro gigi tosaa ooyi heedikee daba gu/uyage, gigii tlayi, gi qadidi hari ye'eeroo kosi ina lenkosi. Cirakiray ye'eeroo haa emberekay gosi gwaa kufimidee, digigi hhoesei, gi slayri/uuru. <sup>8</sup> Heedikee gi tlo'osi rawaage hari ye'eeroo kosi, gi qadidi haa gi tlaatleesi khocu. Da hhe'esi, gi tosaa gii day wa'ay gu efeenaa da mara gu didiruge gu Iliitleemu sliimaa haa Peetiro haa Yohaana tay tosaa tlo'otlo'omisi, kara tosaa hha'aleemisi Iliitleemu.

<sup>9</sup> Hida sliimaa gwaa ilii aniri khoci tay tosaa hha'aleemisi Iliitleemu, <sup>10</sup> gi caahhiri tuba, yaati heedikira gwaa ibimaamida kenga gu "ka'afu guraa hiiboo'uge" gu mara gu didiru sa firoo peesay. Te'esii hida goõ digigi iliihaci ha amaaoo, yaati bakairi hari khisla, sa gimbakee gwaa hiica'u daqa dosii.

#### *Kakaaru gu Peetiro mara gu didiruge gu Iliitleemu*

<sup>11</sup> Inkoo qatlay heedikee daa hhoesei giyaa ilii kahhiye hiĩ tosaa gii nakafi daqa diĩ Peetiroge haa Yohaana, te'esii hida goõ yaati bakairi. Inay yaagi tlaatleesiri siragusiru inay, mara gu didiruge gu Iliitleemu daa eteediidine "Waaau gu Solomooni." <sup>12</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii arimi raqatee da hida daa hiikurunkuriti, gi kaay sa inay tuba, "Ye hida gu Israeeli, hariĩ so'oyi hiitla'adiri sa gimbaki? Haã so'oyi baka'adiri handaagi ilii kaasidiri ilaa ubee, heediki hintii dahhasi pahha khocu, sa gimba gu/uuru goori haa muree doori pandaa da Iliitleemuge? <sup>13</sup> Teesaaqay gooba! Iliitleemu gu Aburahaamu, Iliitleemu gu Isaaka, Iliitleemu gu Yakoobo haa okookoiĩ koti, niĩ daareesi yondimiisay gosi Yeesu, hari amoo da hhoesea heedikee. Unkuray Yeesuki gwaa taatahhadiri dabiĩ gu tawaaloo da Ruumige, duguma gaasi. Slime, gugi tlankidiri pandaa da Gafana Pilaatu, gimati qatlay giyaa iliislayiye kere'esa gimba, magu geemay ina.

<sup>14</sup> Te'esii unkuray hagugi tlankidiri heedikira guba tlakwaroo haa gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi. Unkuray hagi firintiri sangumay ca'asi heedi gwaa cu'u hida hari qwaa'ii. <sup>15</sup> Kara, unkuray hagugi gaasidiri heedi gu kooma tlaatleesoo da hhaahhiyoo gu slafimaa. Teesaaqay, Iliitleemu gwaa slafisi gwaagii ca'asi ayisago. Gu lou, dandiray ti masaydii gu gimbaki sangu kakaakane. <sup>16</sup> Ambaraa da heediki daqa uma gu Yeesuge, niĩ qaydi/uuru sa heediki guũ antiri ti'ii ga khu'udee. Gu lou, ti hari/uuru gu uma gu Yeesu haa hari/ambaraa doó khawa hari amoo da Yeesu, niĩ heediki hhoesidi sumuku, idoo gaã ilii antiri gooay pandaa doogunay unkuray gonkokunaa.

<sup>17</sup> Inkoo, hhiee koi, ana khua unkuray haa hida kokuna gu deni gu tawaalooe waaree, Yeesu gwaati gaasidiri bawma da hhidima doogunay. <sup>18</sup> Kara, hari amoti

Iliitleemu yaatii gaasi kaawaratira tosi da waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi goõ tuba, 'Kristu kwanda dugu laba'asiye.' <sup>19</sup> Inkoo, fookidaaruu amamu kokunaa gu tlakwigo, iliipa'amu Iliitleemu, ma sanguyii ca'asi sukumu tlakwaroo dooguna. <sup>20</sup> Teesaaqay laqa, ma slaydiri /uuru gu hii'abeesa muunaii kokuna daqa Taataa Iliitleemugo goó sliimaa waara haa dandiray. Kara ma sandaa ya'abi Kristu daa hiileehhi waka'alee sa ilabu'uruu haa sa tawaaliru dandiray, hinti Yeesu. <sup>21</sup> Ina kwanda gi ibiidiye rawaa gu rawge, qatlay Iliitleemu gimaa ilii hhe'esiye naqatloo hii'abeesa idadu sliimaa, giyaa ilii kaay gooay waka'alee hari amoo da tletimiisee dosi giyaa tlinti'isi ina sa yondu gosi.

<sup>22</sup> Musaa tletimiisay yaati kaay tuba, 'Taataa Iliitleemu, Iliitleemu googuna maa hiitlaysi sa unkuray tletimiisay da ana gooay tla/aã gu hhiee kokunaa loa. Kara, kwanda gamaa itatiimisidee gimba gosi goõ gimaa kaaye sa unkuray. <sup>23</sup> Heedi gumaaba itatiisa gimba gu tletimiisayki, dugumaati hhamisi sumuku haa dugumaati tlinti'isi daqa raqa da hida kosaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, dugugi toosaa hhamisi sumuku ha Iliitleemu.'<sup>✧</sup>

<sup>24</sup> Peetiro gi ilakoomi gimba tuba, 'Tletimiisee goõ da Iliitleemu, tlaatleesi qatlay gu Samweeligo haa wakinay gwaa sirakoomee ina, gonkoinaa yaa kakaaniri sa hida gimbaki gu hiicacaaca/a balalu hankii.' <sup>25</sup> Unkuray ti ya'ay gu tletimiisetee haa gu ila/mbidu gu Iliitleemu daa boo/imisi haa okookoi koti, gi kaay sa Aburahaamu tuba, 'Hari amoo da laqwaloo doogu, kabiraa goõ da kooroti, dagamaati/aafi.'<sup>✧</sup> <sup>26</sup> Qatlay Iliitleemu giyaa ilii slafisi haa giyaagii ca'asi ayisago yondimiisay gosi Yeesu, giyaati geesaa ya'abi daqa doogunay hida gu Yahuudi, ma danguma /aafi hari amoo day fookaraa unkuray gonkokunaa amamu kokunaa gu tlakwigo."

## 4

### *Peetiro haa Yohaana pandaa da balasaa da didirige*

<sup>1</sup> Qatlay Peetiro haa Yohaana giyaa ilii kahhiyeei kakaaruge sa hida, hhapalooee da Iliitleemu haa heedi gu didiru gu sirikaarii doó ga'awa mara gu didiru gu Iliitleemu haa raqa waka da diini da Yahuudi, uma gosi na Sadukaayoo\* yaagi ilii tlairi inay. <sup>2</sup> Hida hanki yaa slahhaahhaairi hari khisla sa Peetiro haa Yohaana, sa gimba giyaa caacaahhaahhamisiyee hida. Kara yaa kakaanay sa inay tuba, daqa Yeesuge hida gwaa kaka/ee maa slafiyay yaagii ca'iyay ayisasugo. <sup>3</sup> Da hhe'esi gigi toinaa ooyiniri, gigi ilapinginiri jeerage heetlaalee dosi naqatloo hari heetlawaa, sa gimba yaa khwayaii.† <sup>4</sup> Kara, tay hida wa/a tla/aã gu hhakiray gwaa itatiitimisee gimba gu Iliitleemu daa kakaakane Peetiro haa Yohaana, gi toinaa /mbiri gimbakee, faadoo da hida gwaa /mbee Yeesu gi daadi elefu kooani.

<sup>5</sup> Heetlaalee dosii, hida gu deni gu Yahuudi, gaduũ haa maarimamaa da sariyaa da diini, gii kurunkuridiri sliimaa yaamu gu Yerusaleemuge. <sup>6</sup> Tla/aã gu hida hhakeesii gu deni, Anaasi hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu yaa wana. Slime haa hhapalooee wakinay da deni da Kayaafa gooay, Yohaana, Alekisanda haa hida wakinay gwaa koomee hiidayuuma haa hhapalooay gu didiru. <sup>7</sup> Te'esii, hida hhakee gu deni gi kaayri sa sirikaarii daa ga/aa'awa Peetiro haa Yohaana, ma giraa khayri pandaa dooinay, giyaa ilii qadimidiri te'esii, gi tlaatleesiri cangicangimisu tuba, "Unkuray ha miyaa sangwaa qay/uuru haa hari uma gu miyaa gurinaa hhoesidiri heediki?"

✧ **3:23** 3:23 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15, 18-19. ✧ **3:25** 3:25 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:18; 26:4. \* **4:1** 4:1 Sadukaayoo: Yaa raqa da hindaqeerii loi gu Wayahuudi gwaa somimee. Wakinay yaa hhapalooee da Iliitleemu diini da Yahuudige, gwaa koomee /uuru hari khisla sirikariiniige. Inay yaa si'iri caacaahhamisu gu slafaraa haa hiica/a ayisago ha ibinaa damaa iliicatiye gwaa'araa. † **4:3** 4:3 yaa khwayaii: Sariyaa da Wayahuudige yaati kitlaku hukuruu heedi hari amasi.

<sup>8</sup> Da hhe'esi Peetiro dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gi ilaki'isi sa inay tuba, "Unkuray hida gu deni haa gaduũ gu hida gu Israeeli!"

<sup>9</sup> Letuti dandiray bere handi cangicangimisi day, sa gimbaki gu hhou gwaa yondi-dani daqa heedikii gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw, kara handi cangicangimisi day idoo dugwaa ilii hhoeesi, <sup>10</sup> inkoo ha sla'ana unkuray haa hida goõ gu hhapee da Israeeli, ma caahhadiri gimbaki tuba, 'Heediki guũ qadidu ti'ii pandaa doogunay, haraati uma gu Yeesu Kristu gu Nasareeti hhoay sumuku. Hiĩ gwaa hiitluhhusidiri musalaabage, kara Iliitleemu gwaagi tosaa slafisi haa gwaagii ca'asi ayisago!' <sup>11</sup> Yeesuki na ina daa ilakhuukhu'usi Handikaa da Iliitleemuge tuba,

'Ina na tlaa/atira gaa si'idiri‡ unkuray hida goó tleehhee maraai, kara gi tlaa/a da didiri tleehhidi da sooma doó kaari hari khisla.'☆

<sup>12</sup> Inkoo, hhaku heedi waku gu hiidahhasa ilabu'uru hida tlakwaroogo. Yeesu kilesi nii dahhasi, sa gimba hhaku uma waku ti'ii khoorotii, daa qay sa ilabu'uru hida, kara hariti umakee kilesi, dandirii dahhasi ilabu'uru."

### */atlimaa gu Peetiro haa Yohaana yaati baka'asiri hida*

<sup>13</sup> Qatlay hida hhakee gu deni giyaa ilii aniri /atlimaa gu Peetiro haa Yohaana, gi baraslayiri tuba, inay yaati hida gu taqaaqay kilesi, yaa sominiriiba. Kara, inay yaati bakaakairi hari khisla, gi caahhiri tuba, hida hhanki yaa sliimaa wanay haa Yeesu.

<sup>14</sup> Slime giyaa ilii aniri heedikee daa hhoeesi hiĩ qadidi te'esii haa inay, hida hhakee gu deni yaa konaaiiba ilaki'isaraa lensee daqa diĩ Peetiroge haa Yohaana. <sup>15</sup> Sa gimbakee hida hhakee gu deni gi kaayri sa hida koina goó ga'awee, maa hiica/asiri Peetiro haa Yohaana waaukeesaa hingaa ilii slaslaaslayee balasateesii da didiri da Wayahuudi. Inay gi meetiri te'esii gi tlaatlesiri idara inay haa inay, <sup>16</sup> Hingigi maamisiri tuba, "Inkoo, hida hhanki hagiti malee laqana? Yu'udiyaa, hida sliimaa goó ti'ii ibiidee Yerusaleemuge ti khuiyay inay hiĩ laqaniri yondu gu didiru guũ baka'asu hida, kara dandiray haguu dahhasanaaba tlanka. <sup>17</sup> Inkoo, ba/ay giti tlaatlahhasanee, ma mayri hiigoomeesa gimbaki daqa hidage, kwanda hagi tlaatlahhasane hida hhanki, ma mayri kara kakaaru gimbaki sa heedi lensee hari umaki."

<sup>18</sup> Da hhe'esi hida hhakee gu deni, gi kara eteediri Peetiro haa Yohaana wa'ay gu waauuge, gigii gadiniri tuba, "Kara maa hhanti kakantay sumuku ma caacaahhamisu see hida hari uma gu Yeesu."

<sup>19</sup> Inkoo, te'esii Peetiro haa Yohaana gi ilaki'isiri sa inay tuba, "Hangu ilatahhadee unkuray kilakokuna. Gimba kaloo naraa hiiboof pandaa da Iliitleemuge, itatiimisu unkuray baku ti itatiimisu Iliitleemu. <sup>20</sup> Dandiray hiidahhasanaaba mawaraa kakaaru sa hida gimbaki gu didiru gwaa arini haa gwaa akhasani daqa Yeesugo."

<sup>21</sup> Da hhe'esi hida hhakee gu deni gu Yahuudi gigi tlaatla'asiri kara khisla Peetiro haa Yohaana, gi tooinaa geemayri ma waaudiri. Te'esii inay yaa baraslayiriiba idoo sigi /agitine, sa gimba hida goõ te'esii Iliitleemu ginaa daareeremisiyay sa yonduki gwaa hiica/u. <sup>22</sup> Heedikee da hhoeesi hari amoo da baka'asa, yaa kona koraraa gwaa hiicatee mibeeri cigahha seei.

### *Firoo da hida gu koomee /imba*

<sup>23</sup> Qariqaaqari Peetiro haa Yohaana digaa ilii geemay, gi ki'iri daqa dene'ee koinay gu koomee /imba, sigigi ilatlayri gimba goõ sigaani kaay ha hhapalooee da deni da Iliitleemu haa gaduũ. <sup>24</sup> Qatlay hida hhakee giyaa ilii akhasiri gimbakee, gi firiniri Iliitleemu daqa lenge, gi kaayri tuba, "Ye Looimoo goori gu kooma /uuru goõ, gwaa

‡ 4:11 4:11 tlaa/atira gaa si'idiri: Heediki gwaa handikimu Daareeso 118:22-23 yaati tletimi gimba gu pandaa gu ibinaa da Yeesu, daa ilakhuukhu'usi haa tlaa/a da tlehhinay. Hida gu deni gu diini da Israeeli digoóti ilakhuukhu'usi haa hida hhaka'a goó tleehhee maraai. Hida hhanki gwaa siee Yeesu daa ilakhuukhu'usi haa tlaa/u gu didiru gu kaaru ba/ay daa tle'eẽ goõ. ☆ 4:11 4:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareeso 118:22.

tleehhu raw haa hhapee, tlawoo gu deni haa idadu sliimaa gu daqa dooinay waaree,  
<sup>25</sup> ugu haa kaadi gimbaki hari amoo da Muuna gu Iliitleemu daqa taataa goorii Dawdi,  
 hi̩ gwaa yondimiisay googu, gi kaay tuba,

'Hida gu hhapapu wakinay si̩ so'oyi slahhaairi,

kara hida tooinaa ilahudeemisiyay gimba gu bawma?

<sup>26</sup> Watemi da kooroti hingaati ilakhuukhu'uu'umisida sa qwatla,  
 kara hida gu deni yaatii kurunkuridiri daqa lenge,

ma tlankiri Looimoo goori gu Go̩ haa Kristu gosi.'✧

<sup>27</sup> Gimbaki guti lou! Mutemi Heroode haa Gafana Pontiyo Pilaatu, hida gu  
 hhapapu wakinay haa hida gu hhapee da Israeeli naa hiikurunkuridiri sliimaa  
 ti'ii yaamu gu Yerusaleemuge. Yaa teesaaqay laqiri, ma ilakhuukhu'usiri gaasaraa  
 da yondimiisay googu Yeesu gwaa hiileehhedi, gugi maakhadi du'ya, ma Masiya  
 tleehhidi. <sup>28</sup> Inay gi yondiidiri yondukee sliimaa hari sla'amuu koku gaa taarinti  
 waka'alee, gi ilakhuukhu'usidi hari /uuru googu gimbaki miyaa hiica'.

<sup>29</sup> Inkoo, Ye Looimoo goori gu Go̩, yu'udiyaa, idoo hindi ilii tlaatla'amisiyee  
 dandiray. Ugu sandi qayde /uuru dandiray tongee doogu, ma kakaani gimba googu  
 sa hida hari /atlimaa gu didiri. <sup>30</sup> Tlaa'asii /uuru googu, ma hhoesi hida haa laqami  
 gimba gu denu goó baka'asa hida hari khisla hari uma gu yondimiisay googu Yeesu,  
 gaa tlinti'isidi guba tlakwaroo."

<sup>31</sup> Qatlay Peetiro, Yohaana haa raqa daa te'esii waara giyaa ilii hhe'esiri firoo,  
 mara giyaa ilii kurunkuridiri dugwaati ringiringisi ha /uuru gu Iliitleemu. Te'esii,  
 gonkoinaa digigi hacisi Muuna gosi, gi tlaatlesiri kakaaru gimba gosi sa hida hari  
 /atlimaa gu didiri.

### *Hida gwaa koomee /imba wariiqaqaw idadu koina*

<sup>32</sup> Kara, hari bara waka hida go̩ gwaa /imbee Yeesu Kristu, yaati ibiidiri daqa lenge  
 muunainge haa waaway gooinay. Hhaku heedi lensee gwaati kaaw tuba, khooslayki  
 ga koome ti kooi ana lenkway, gonkoinaa hingaati wariiqaqaaqayay khooslay gooina  
 daqa lenge. <sup>33</sup> Hari /uuru gu didiru ya/abimiisee daa Yeesu, gi ilakoniri kakaaru tuba,  
 gu lou Iliitleemu yaa slafisi haa gwaagii ca'asi Yeesu Kristu ayisago. Kara Iliitleemu  
 gi qay sa hida wa'a hhoinay gosi gu didiru. <sup>34</sup> Hhaku heedi lensee tla/aã gooinay daa  
 afiifaaki idoo giyaa ina slaiye. Sa gimba looe daa kooma qaymamuu haa maraai,  
 khooslay gooina giyaati kirigiri, yaagi leehhisiri peesay giyaa slayri, <sup>35</sup> gigi hadisiri sa  
 ya/abimiisee da Yeesu. Da hhe'esi peesaykee dugwaati deehhimi sa hida qatlay giyaa  
 ilii slaiyeei gooy idadu giyaa dakusiri.

<sup>36</sup> Te'esii yaa wana Laawimoo le̩, uma gosi naa Yoseefu, yaamulooy gu hhapee  
 da Kipiroo. Ya/abimiisee da Yeesu guri ayiri uma na Barinaaba. § <sup>37</sup> Ina yaa  
 naadimi qaymoo dosi le̩ giyaa kone, yaagi tosaa leehhisi peesay giyaa slay daqa  
 ya/abimiiseege.

## 5

### *Ananiyaa haa Safira*

<sup>1</sup> Inkoo yaa wana heedi waku karaai, uma gosi naa Ananiyaa haa hadee dosi Safira,  
 yaa naadiniri daqa waka da qaymoo dooina. <sup>2</sup> Da hhe'esi ina hari ila'imbidu gu hadee  
 dosi gi tosaa yakwi peesay waku giyaa slay kiriga da qaymoteesaa. Peesaykee gwaa  
 meetu, gugi tosaa leehhisi daqa ya/abimiiseege, magu deehhiniri sa hida gwaa slae.

<sup>3</sup> Kara, Peetiro gi kaay sa ina tuba, "Ananiyaa, Sataanimoo hi̩ malee tawaalimi  
 muuna googuu, hagi toogwaa /imbidi koisa hiicora Muuna gu Iliitleemu, kara hagi

✧ 4:26 4:26 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:1-2.

§ 4:36 4:36 Barinaaba: Umaki gu Yunaanaisoo ma'aana

dosi Burungaisooge na Naw goó hi̩/atlisa muuna.

meesidi peesay waku gaa slaydi kiriga gu qaymoogo? <sup>4</sup> Qatlay gaa ilii kahhade naadiru qaymotee, gu lou lou yaa toogu! Kara qariqaaqari gaa ilii naadinti, peesay gwaa slaydi kahhi yaa koogu. Gu lou! Inkoo, haa malee ilahudeesidi muuna googuu teesaaqay laqaraa gimba da hinkaa gooy? Caahhi hida giningii coridiiba, ti Iliitleemu loi guniĩ koisidi hiicora.”

<sup>5</sup> Qatlay Ananiyaa giyaa ilii akhasi gimbaki gu Peetiro, cirakiray gi tosaa huui hhapeege pukhu! Gi gwaai. Kara hida hhakee goõ gwaa akhasee gimbakee gwaa hiica/u, digigi ooyi ha tla'amee da didiri. <sup>6</sup> Da hhe'esi qaraiya yaagi khaydi, gi ilataagiri tuu'una dosi hari qayru gu /abaaku, gugi geregediri khoodoo, gugi qaasiri.

<sup>7</sup> Qariqaaqari daa ilii cati saa tami, hadee dosi Safira yaagii daadi marakesii daa iliiwane Peetiro, ina yaa akhasidiiba gimbakee gwaa hiica/u. <sup>8</sup> Peetiro gigi maasi tuba, “Sini kaade, hiĩ na peesay gongoo gaa slaydiri igi haa hhawata googi, qatlay gaa ilii naadintiri qaymoo dooguna?”

Da hhe'esi gi ilaki/sidi sa ina tuba, “Ee, na hikee kilesi.”

<sup>9</sup> Te'esii Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Igi haa hhawata googi hangwaa malee ila/mbitiri sliimaa, ma koisidiri Muuna gu Looimoo goori gu Goõ? Yu'udiyaa! Qaraiya diĩ qaasidi hhawata googi ilaciyaa gu afamaraage wanta, kara igi see digi geregedi khoodoo.”

<sup>10</sup> Cirakiray Safira gi huu'udi hhapeege pandaa da Peetiroge, gi tosaa gwa'ati. Qaraiyatira giyaa ilii daadi marage, gi aniri ina see hiĩ gwa'ati, gi geregediri tuu'una dosi khoodoo, gigi qaasa kayri tluntlubaa da hhawata gosii. <sup>11</sup> Da hhe'esi hida goõ gwaa /imbee Yeesu haa hida gwaa akhasee gimbakee gwaa hiica/u daqa Ananiyaage haa hadee dosi Safira, digigi ooyi ha tla'amee da didiri loi.

### *Ya'abimiisee da Yeesu hhoemisu gu hida wa'a*

<sup>12</sup> Inkoo, Iliitleemu gi iliiay ya'abimiisee dosi, gi laqaaqaniri tla/aã gu hidage gimba wa'a gwaa baka'asu inay. Hida goõ gwaa /imbee Yeesu, hingaati slaslaaslayay daqa lenge mara gu didiruge gu Yahuudi, daqa wakay uma gosi na “Waaau gu Solomooni.”

<sup>13</sup> Hhaku heedi lensee gwaa koisu /imbaraa ilagaasa haa inay. Teesaaqay see, inay digaati muriidi hari khisla ha hida taysi Yerusaleemuge. <sup>14</sup> Gimati teesaaqay see, hida wa'a, hhawatee haã tigay seei faadoo dooina yaagii roogiti raqateesii da hida gwaa /imbee Looimoo goori gu Goõ. <sup>15</sup> Sa gimbakee, hida yaagi geregediniri hari faloo ga/iidee dooina tongagugo, gigi tooina qaatimisiri faloo haa janfafuuge balabalaluuge. Qatlay Peetiro giyaa ilii cacaacatiye hari te'esa, mahhatu gosi ma hiicati hari daqa ga/iidee waka, ma hhoaa'ayri. <sup>16</sup> Kara raqoo wa'a gu hida yaagi khayri daqa ya'abimiiseege yadaa tongagu gwaa ilaciyaa waaree haa yaamu gu Yerusaleemu, yaagi leehhimisiri ga/iidee haa hida koina daa laba'asi ha gieeri, gonkoina digaaati hhoemisi ha Iliitleemu.

### *Laba'asu gu ya'abimiisee*

<sup>17</sup> Inkoo hhapalooy gu didiru gu Iliitleemu haa dene'ee kosi goõ gwaa sliimaa waaree ha ina, gi aniri tloomu sa ya'abimiisetee. (Hida hhanki gonkoina yaa raqa da diini da Yahuudi, uma gosi na Sadukaayoo). <sup>18</sup> Da hhe'esi gi ya'abiri sirikaarii dooina, ma ooyiniri ya'abimiisee da Yeesu, gigi ilapinginiri jeerage. <sup>19</sup> Inkoo yu'udiyaa, hari amasi hhakee malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi khay te'esii, gi tosaa afiooyimi afamaraaee gu jeeratee, yaagii ca'asi ya'abimiisetee khoodoo, gi kaay sa inay tuba, <sup>20</sup> “Taa/amida qadimida mara gu didiruge gu Iliitleemu, la kakantay te'esii sa hida gimbaki sliimaa gu ibinati da /abi.” <sup>21</sup> Inay giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi hadakayri mara gu didiruge gu Iliitleemu dati kahhi tumpaatumpu, gii guniri, kara gi tlaatlesiri caacaahhamisu hida.

Inkoo hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu haa dene'ee kosi giyaa ilii khayri, gi tooinaa eteediri balasaa da didiri da Wayahuudi haa gaduũ goõ gu Israeeli, gi ya/abiri sirikaarii dooina harimaa khaydi ya/abimiisetee pandaa dooinay jeerago. <sup>22</sup> Te'esii sirikaaritee da deni qatlay giyaa ilii dayri jeerage, giyaa aniriiba ya/abimiisaytira wa'ay gu jeerateesii. Inay gi ki'iri, gi kaawa kayri gimbakee daqa hida hhakeesii gu balasaage, <sup>23</sup> gi kayri sa inay tuba, "Dandiray haã slayni afamaraaee goõ gu jeera digiĩ khiidiidimi nara'a, kara sirikaarii see hinqadimiti afamaraaeege ga/ayda. Inkoo qatlay gaã ilii afiiooyini afamaraaee haã slayniiba heedi lenseei wa'ayge."

<sup>24</sup> Inkoo, sirikaarimoo gu didiru gu raqa doó ga/awa mara gu didiruge gu Iliitleemu haa hhapalooee da deni da Iliitleemu, giyaa ilii akhasiri gimbakee yaati bakaakairi hari khisla, hirigi slanqadiri baraslawa gimbaki yaa aloo malee kere'edi. <sup>25</sup> Te'esii heedi waku yaagii ta/adi gi kaay sa inay tuba, "Yu'udaa! Hhawatee hhakira giyaa khiidintiri jeerage, mara gu didiruge wanay caacaahhaahhamisiyay hida."

<sup>26</sup> Da hhe'esi sirikaarimokee gu didiru haa sirikaarii dosi, gi hadakayri marakeesii gu didiruge, giyaagi ooyiniri aslaa'amee, giraagi tooinaa khayri ya/abimiisetee pandaa da balasaage, sa gimba yaa tla'amuumuudiri digaa aloo cakhadina ha hida hari tle/eẽ. <sup>27</sup> Qatlay giraa ilii khayri ya/abimiisetee, gigi qadidimisiri pandaa da balasaa da didiri da hida gu Yahuudige. Da hhe'esi hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu, gigi tlaatleesi cangicangimisu, <sup>28</sup> gi kaay tuba, "Dandiray hangwaa hiigadini unkuray gi kaawani tuba, 'Maa hhanti koisiday kara caacaahhamisu hida hari uma gu heedikee!' Inkoo yu'uda bere, unkuray hagi toogunaa ilakontiri caacaahhamisu hida gimba gosi daqeemoo sliimaa Yerusaleemuge. Kara sla'aday mandi muriidisidiri dandiray, ma slayni dakoo sa gwaa'araa da heedikee."

<sup>29</sup> Te'esii Peetiro haa ya/abimiisetira wakinay gi ilaki/siri tuba, "Ba/ay Iliitleemu guni itatiimisana, ti gimba gu hida gooba. <sup>30</sup> Iliitleemu gu okookoii koti yaa slafisi haa yaagii ca/asi Yeesu ayisago, hikee unkuray gwaa gaasidiri gugii tluhhumisidiri musalaabage. <sup>31</sup> Iliitleemu gugi qaasi ina daqa da kooma muree hari khisla, gigi ibiidisi hari bara dosi da daba gu/uya. Ina ma Mutemi haa ma Ilabu'umiisay gu hida tleehhidi, ma iliiay laqwaloo da Waisraeeli. Slime, inay maa hiidahhasiri mawaraa tlakwaroo dooina haa gii fookidiyay daqa Iliitleemuge, haa ma sigi ilamooyimi tlakwaroo ha ina. <sup>32</sup> Gu lou, dandiray ti masaydii gu gimbaki gwaa hiica/u, sliimaa ha Muuna gu Iliitleemu daa hadisi ha Iliitleemu sa hida goõ, goó akhamisee ina."

<sup>33</sup> Qatlay hida hhakee gu deni gu balasaa giyaa ilii akhasiri gimbakee daa kaay ha Peetiro, gi slahhaahhaairi hari khisla, tay tooinaa slaiyay cu/uduũ ya/abimiisetee.

<sup>34</sup> Te'esii yaa wana Farisaaymoo leẽ, uma gosi naa Gamalieeli, maarimuu gu sariyaa da diini da Yahuudi, daa muriidi hari khisla ha hida sliimaa. Ina gi qadidi balasatesii da didirige, gi kaay sa sirikaarii doó ga/awa ya/abimiisetee, madagay ca/asi koorooge coko/oniinii. <sup>35</sup> Da hhe'esi, Gamalieeli gi kaay sa hida hhakee gu balasaa da didiri tuba, "Ye! Hida koi gu Israeeli, ilahudeesa nara'a idoo ga sla'adee laqa hida hhanki!"

<sup>36</sup> Slawaw ti koraraa angaamaka gwaa hiicatee, daa iliica/ heedi waku uma gosi naa Teuuda, hingaa hiiduubu pandaa da hidage tuba, ina yaati heedi gu didiru. Te'esii yaa wanay hhawatee miyaa cigahha gungaa ilagaasee haa ina. Dugugi gaasi, te'esii hida kosi goõ gwaa sirakomaamidee ina, gi pasidiri, yondu gosi yaati diitiray kilesi. <sup>37</sup> Qariqaaqari Teuuda dugwaa ilii gaasi, kara heedi waku uma gosi naa Yuuda Galilaaymoo, yaagi khay qatlay sirikariinii da Ruumi giyaa ilii handikiikinte umaii gu hida. Ina gii faafahhi hida wa/a mangu ilagaasiri ha ina, ma qwaatliri haa sirikaarii da Ruumi. Ina see dugugi gaasi, raqatee tosi goõ gi tosaa pasiti.

<sup>38</sup> Inkoo, gimbakii unkuray sanguti sla'a kaawa ambee, mawakini hida hhanki gu Yeesu hagi hhanti laqaday idoo lensee, maw waaudiyee. Bere ilakhuukhu'usa dooina haa yondu gooina ti gimba gu hida kilesi, dayaaiba daqa lenge seei.

<sup>39</sup> Bere caacaahhamisukee gu hida yaati daqa Iliitleemu dahhi, hay dahhasidaaiiba tlaatlahhasa hhawatee hhanki. Khu'uma nara'a angamalee hangooti slayday haa Iliitleemu na qwaqwatlintlitay!"

<sup>40</sup> Da hhe'esi gaduũ gu balasatee da didiri hingigi ila/imbidiiri haa gimba gu Gamalieeli, gi eteediri ya/abimiisee wa'ay gu marage. Qatlay digaa ilii hhe'esi difoo ha sirikaarii hari khwacaa,\* gigi afakaayiri inay tuba, hhanti caacaahhamisiyay hari uma gu Yeesu. Te'esaa gigi geemayri, ma waaudiri. <sup>41</sup> Te'esaa ya/abimiisetee gi waauti pandaa da balasateesaa da didirigo, tay hiĩ tooinaa hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba haraa hiiboofiri slawaraa ilamuree da didiri sa uma gu Yeesu. <sup>42</sup> Balalu sliimaa mara gu didiruge haa ayeemaa gu hidage, ya/abimiisetee gi ilakonti kakaaru haa caacaahhamisu Gimba gu Hhou gu Iliitleemu qadida see guba tuba, Yeesu na Kristu.

## 6

### *Hiileehharaa da ya/abimiisee fanqu*

<sup>1</sup> Balalu hhakiray, qatlay faadoo da sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii roogiigimitee hari khisla, daagii ca/ quru/umoo tla/aã gu Wayahuudi gwaa giimaamisee Yunaanaaisoo loi ha Wayahuudi hhaã gwaa looee gu hhapee da Israeeli. Hhakira gwaa giimaamisee Yunaanaaisoo gi muunaafidiri tuba, balalu sliimaa tigay koina daa afahhamaahhami hhawatee, digaa hiislayiiba deehhiru gu /agooge. <sup>2</sup> Da hhe'esi ya/abimiisetee da mibi ha cada giyaa ilii akhasidi quru/umokee, higi tooinaa gii kurunkuriri daqa lenge hida sliimaa gwaa /imbee Yeesu, gi kaayri sa inay tuba, "Ti nara'aaba dandiray mawaraa yondu gu kakaaru haa gu caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu, ma deehhini /agoo sa hida. <sup>3</sup> Inkoo hhiee koi, leehhaw hida fanqu tla/aã googunaa, hida daa muriidi hari khisla daa hacisi Muuna gu Iliitleemu haa gu koomee waaway, ma sigi taatahhani yonduki. <sup>4</sup> Kara tay dandiray hagitooraa hiikarahhana firoo, kakaaru haa caacaahhamisu hida gimba gu Iliitleemu."

<sup>5</sup> Gimbaki daa kaay ya/abimiisetee gi muunaboo/eesi raqa goõ. Inay gii leehhiri Sitefaano, heedi gwaa kooma /imba hari khisla haa gwaa hacu Muuna gu Iliitleemu. Kara gii leehhiri Filiipo, Purokoro, Nikanoori, Timooni, Parimeena haa Nikolao gwaa yaamu gu Antiyookiya dahha, gi /imbi diini da Yahuudi. <sup>6</sup> Raqatee hiraagi tosaa khaydi hida hhakee gu fanqu giyaay leehhiri pandaa da ya/abimiiseege. Da hhe'esi ya/abimiisetee gii qamiti dabaiĩ koina daqa dooinay, gi tooinaa firiniri Iliitleemu.

<sup>7</sup> Gimba gu Iliitleemu gii qoomi, faadoo da hida gwaa /imbee Kristu gii roogiti hari khisla yaamu gu Yerusaleemuge. Kara hhapalooee wa/a da Iliitleemu gu Yahuudi gi akhasiri gimba gu Yeesu, gugi /imbiri.

### *Oowaraa da Sitefaano*

<sup>8</sup> Inkoo Sitefaano, heedi daa /aafi ha Iliitleemu gu kooma sla'amuu kosi gu didiri haa /uuru gosi, gi yondiidi gimba gu denu gwaa baka'asu hida. <sup>9</sup> Te'esii yaa wanay hida wakinay gwaa tlankee ina, gwaa sinagoogi\* waka dahhee, uma gosi naa "Hida daa afigweedi ibinaa da tongaiimaago." Kara wakinay yaa hhapee da Kireene haa Alekisanariyaa dahhiyay, sliimaa haa wakinay gwaa hhapee da Kilikiyaa haa Aasiya dahhee. Hida hhanki gonkoinaa hingi tlaatlesiri ilaki/imisuu gimba haa Sitefaano. <sup>10</sup> Kara, inay hingaay dahhasiriiba kabaaba/u haa waaway gosi, sa gimba Muuna gu Iliitleemu nugwaa ilia'aay coco'omooge.

<sup>11</sup> Da hhe'esi hida hhakee ginaa ilii faafahhiri hida wakinay hari peesay, ma iliitloohhiri Sitefaano tuba, "Dandiray hagwaa akhasani heediki, kakaana gimba gu belendeqesaraa da Iliitleemu haa Musaa." <sup>12</sup> Kara inay gii faafahhiri hida gu Yahuudi,

\* **5:40** 5:40 khwacaa: Dagaraa fala boofimisi sari /agitiru hida. \* **6:9** 6:9 sinagoogi: Mara doó ilii kurunkurimidiye Wayahuudi sa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu haa sa firoo.

gaduũ haa maarimamaa da sariyaa da Musaa. Inay seei gugi ooyiri Sitefaano, gugi tooinaa leehhisiri pandaa da balasaa da didirige da Wayahuudi. <sup>13</sup> Da hhe'esi hiraagi khayri masaydii da afa'afuuma, gwaa kaawee tuba, "Heediki balalu sliimaa yoó mayaaba kakaaru gimba gu belendeqesaraa marakii gu didiru gu Yahuudi, daa tlinti'isi sa Iliitleemu ha sariyaa da Musaa." <sup>14</sup> Dandiray haã akhasani kakaana tuba, Yeesuki gu Nasareeti maa ilacati maraki gu didiru, kara ina maa hiifooki ou goori sandaa qay daqa Musaago. <sup>15</sup> Inkoo, hida hhakira sliimaa gwaa ibiidee balasateesii da didirige, gi ilii kaasiri ilaa Sitefaano, gi aniri pandaa dosi wanqada ubee pandaa da malayika gu Iliitleemu pahha.

## 7

### *Ilaki'isa da Sitefaano sa hida gu balasaa*

<sup>1</sup> Da hhe'esi hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu gi maasi Sitefaano tuba, "Sitaakaa sliimaa da cocaacoie daqa dooguu guti louu?"

<sup>2</sup> Sitefaano gi ilaki'isi tuba, "Eki ye ayii koi haa hhiee koi hani itatiisidee nara'a! Iliitleemu goori doó iliiwane wanqamee da hhoi, gwaa hiica/u daqa taataa goorii Aburahaamu qatlay giyaa ilii hhapee da Mesopotaamiyage wane, giyaa ilii kahhiye looaraa hhapee da Kharaanige. <sup>3</sup> Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, 'Looyi te'esaa hhapee doogwaa haa daqa hiidayuuma doogwaa. Taa'a waaudi yade, hhapee wakay sugu laqame.'✧

<sup>4</sup> Da hhe'esi Aburaamu gi looyi te'esaa hhapee da Uurugo daa ilii ibimaamidiye hida wakinay daa eteediidine Kalidaayo, gi ibinaa kay hhapee da Kharaanige. Taataa gosi Teera giyaa ilii hhami hhapeteesii, Iliitleemu giyaagi looyisi ina yadaa Kharaanigo ti'ii hhapetii goó ilii ibitee inkoo. <sup>5</sup> Qatlaykeesii Iliitleemu yaa qayiiba aalimee lensee sa Aburahaamu hhapetii, sugwaa qayiiba daqa damati coko/oninii see. Te'esii Iliitleemu gii fadidi sa ina tuba, 'Qariqaaqari sugwaa aloo qay ina haa laqwaloo dosi hhapeti goõ, ma tooina tleehhiti. Qatlaykeesii Aburahaamu giyaamati kahhi see slawaraa naw.' <sup>6</sup> Iliitleemu gi kaay sa ina gimbaki tuba, 'Laqwaloo doogu himaa ibita dahaa pahha koraraa miyaa cigahha hhapee da hida wakinayge, himaa tongee tleehhidiyay yade, kara digimaa laba'asi hari khisla.' <sup>7</sup> Kara Iliitleemu gi kaay tuba, 'Inkoo, hagamaati/agitima hhapetee, gimaa ilii ibiidiyee tongee pahha. Qariqaaqari laqwaloo doogu ginimaa iliica/ada hhapeteesaa, maa khayri, mani hha'aleesiri ana daqatii.'✧

<sup>8</sup> Da hhe'esi Iliitleemu gi hadisi sa Aburahaamu ila'imbidu gu daba/u. Aburahaamu gi laqwali nankosi Isaaka, gugi daba/ Isaaka daa ilii day baloo da gweleti dugwaa ilii laqwaligo. Qariqaaqari Isaaka gi laqwali Yakoobo, Yakoobo gi laqwali okookoii koti gu mibi haa cada. <sup>9</sup> Okookoii hhanke koti gu mibi haa leẽ yaa konay tloomu sa hhaa gooina Yoseefu,\* gugi tooinaa naadiniri tongimoo pahha daqa hida gu Misirige. Gimati teesaaqay see, Iliitleemu kahhi yaa sliimaa wana haa Yoseefu, <sup>10</sup> gugi ilabu'umi ina laba'asu gosaa sliimaa giyaa slay. Iliitleemu gi pihhi hhoiina haa waaway sa ina, gi /sими Faraaw, mutemi gu Misiri, ma hiileehhi Yoseefu. Da hhe'esi Faraaw gugi tosaa hiileehhi ina, ma heedi gu didiri tleehhidi gu hhapee goõ da Misiri haa gu mara gosi.

<sup>11</sup> Qariqaaqari qori gu didiru yaagii ca/ hhapee sliimaa da Misirige haa Kanaanige, haraagi khay laba'asu gu didiri daqa hidage. Qatlaykeesii Yakoobo haa ya'ay kosi yaay dahhasiriiba slawaraa /agoo. <sup>12</sup> Qatlay Yakoobo giyaa ilii akhasi tuba, yade hhapee da Misirige baruũ wana, gi tosaa ya'abi ya'ay kosi, gi hhiyuudiri taysi Misirige naa asu dawaraa dooina da tlaatleesoo. <sup>13</sup> Hhiyuuma dooinay da cadiige, Yoseefu hingigi

✧ **7:3** 7:3 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:1. ✧ **7:7** 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:13, 14. \* **7:9** 7:9 Yoseefu: Yakoobo yaa kona ya'ay mibi haa cada gu hhawatee, Yoseefu gugi slai hari khisla, sa gimba ina naa nanku badiisu gu hadee dosi Raheeli, slime giyaa slaiye hari khisla. Na idoo Yoseefu sugwaa waki ha hhiee kosi. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 38-50.



tosaa hiica/asi ina lenkosi daqa hhiee kosii, sigigi kaay tuba, 'Ana ti hhia googuna Yoseefu.' Kara gii ca/asi daqa Faraawge hiidayuuma dosi. <sup>14</sup> Da hhe'esi Yoseefu gi ya/abi hhiee kosi tuba, taa/amida kaawa sa taataa gooi Yakoobo haa hiidayuuma doyi goõ, ma yaa khayri Misirige. Gonkoinaa faadoo dooina yaa hida mibeeri fanqu haa kooani. <sup>15</sup> Yakoobo giyaa ilii akhasi teesaaqay, ina haa hiidayuuma dosi goõ gi tooinaa hadakayri Misirige. Qariqaaqari ina ginnaa ilii hhami taysi, ya'ay kosi see hhaã gwaa okookoiĩ koti gi tooinaa kaka/iri taysi. <sup>16</sup> Tuueenaa koina gonkoinaa digigi leehhisi yaamu gu Sekeemuge, digigi qaasi ayisa daa hiikhuri maraiyage, daa kirigi ha Aburahaamu hari peesay daqa ya'ay gu Hamoorigo.

<sup>17</sup> Inkoo, qatlay gu Iliitleemu yaa daadaauseri hiigaasa da hiifadidu gosi giyaa kaay daqa Aburahaamuge. Iliitleemu gi iliiay hida koti gii tlakhwayri hari khisla hhapee da Misirige. <sup>18</sup> Da hhe'esi mutemi waku gu /abu yaagii ca/ı, ma tawaalimi hhapee da Misiri, gwaa hhidima gimba lenseei gu Yoseefu. <sup>19</sup> Hiĩ na mutemi gwaa hiicoru hari cirihhimaa hida koti, gi laba'asi okookoiĩ koti hari khisla, hari amoo da /uureesa ma mayri ya'ay koina gu digiidakwi, ma kaka/iri.

<sup>20</sup> Musaa dugwaa qatlaykeesii hiiday, yaa naw gu hhou hari khisla pandaa da Iliitleemuge. Dugugi tosaa omi slehheeri tami hari siiri mara gu taataa gosii. <sup>21</sup> Qatlay Musaa dugwaa iliica/asi khoroooge, sagementiya da Faraaw gigi tosaa slaydi nakee te'esii, gugi leehhisi ayigooiay, gugi omidoo kaydi nankosi loi pahha. <sup>22</sup> Musaa dugugi caacaahhamisi waaway goõ gu hida gu Misiri, gi heedi gwaa kooma /uuru tleehhidi gimba gosii giyaa giimaamisiye haa yondu gosii.

<sup>23</sup> Qatlay Musaa giyaa ilii kone koraraa mibeeri cigahha, letu waka giislay muuna gosii arimaa kawaraa hhiee kosi Waisraeeli. <sup>24</sup> Qatlay giyaa ilii arimaa kay taysi, gi arimi Misirimoo leẽ ilahufidi hari khisla Israeelimoo. Musaa gi ilabu'uru kay Israeelimoo, gii slarakhasi ilahufidukee daqa Misirimokeesii, gugi tosaa gaasi. <sup>25</sup> Musaa yaati ilahudeesi ina beelaa, Waisraeeli, hhiee kosi caahhiyay tuba, Iliitleemu giyaati ya/abi ina sa ilabu'uru gooina hari /uuru gosi. Kara tay inay yaa caahhiriiba gimbakee.

<sup>26</sup> Heetlaalee dosii Musaa gi arimi hhawatee cada gu Waisraeeli gwaa qwaqwatli-itlimee, gi kosi ilagaasaraa inay, sigigi kaay tuba, 'Yeraa, unkuray cada kokunaa, caba ti Waisraeeli. Inkoo hangu so'oyi sla'aday ilaqa'adu unkuray haa unkuray?' <sup>27</sup> Heedikira gwaa ilaqau dana'a gosi, gi tafisi Musaa kengage, gigi tlanki, tay tosaa kaay sa ina tuba, 'Ugu! Ha miyaa nugwaa hiileehhi, ma heedi goori tleehhiti gu tawaaloo haa ilabu'umiisay goori? <sup>28</sup> Inkoo gu lou, ugu hati sla'adaa mani gaasidi, idoo gaã ilii gaasidi gooy Misirimokira sa/alee?' <sup>29</sup> Qatlay Musaa giyaa ilii akhasi gimbakee, yaa tla'amuudi, gi tosaa lakidi te'esaa hhapee da Misirigo, gi ibinaa kay hhapee da Midiyaanige† dahaa pahha. Te'esii gi khabimi, gi slay ya'ay cada gu hhawatee.

<sup>30</sup> Qariqaaqari, koraraa mibeeri cigahha giyaa ilii bu'udiri, malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi iliica/ı Musaa hatlige ilaciya haa oõ gu Sinaay,‡ rukutimoo gwaa ooyiyimage buruburiya da aslaa, guba ci'araa see. <sup>31</sup> Qatlay giyaa ilii arimi gimbakee Musaa yaati bakai hari khisla. Da hhe'esi gi tosaa hiisati ciyoomooge ma arimi nara'a, gi akhasi afoo da Looimoo goori gu Goõ hiĩ kaadi tuba, <sup>32</sup> 'Ana na Iliitleemu daa firiirine ha okookoiĩ koku, Iliitleemu gu Aburahaamu, Isaaka haa Yakoobo.'\*

\* 7:18 7:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 1:7-8. \* 7:28 7:28 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 2:13-14. † 7:29 7:29 hhapee da Midiyaani: Haraa bara da ilacindoo gu rawaa wanta gu tlawa da daa/adi, Misirigo yaa khocu gu balalu cada (mayli 100 baku kilomiita 160). ‡ 7:30 7:30 oõ gu Sinaay: Gimbaki yaatii ca/ı ilaciya haa oõ gu Horeebuge, uma gu caduu gu oki na asu Sinaay. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:1. \* 7:32 7:32 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:6.

Da hhe'esi Musaa gi tlaatleesi dakhadakhamee hari tla'amee da didiri, yaa kara hiidahhasiiba khu'uduũ rukutimokee.

<sup>33</sup> Da hhe'esi Taataa Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, 'Bace ye/etoo koku, ma'aana daqati gaã ilii qadidi, dagaati tlinti'isi sa ana. <sup>34</sup> Ana haã arimi laba'asu gu hida koi gu Misirige waaree, kara haã akhasi /aa'ĩmuu gooina. Ana hantii /eeti, magi ilabu'umi inay dabaĩ gu hida gu Misirigo. Inkoo ugu khoca, magu ya'abi Misirige, magi iliiawaraa kaydi ilabu'uru.'☆ "

<sup>35</sup> Sitefaano gi ilakoomi gimba tuba, "Musaaki na ina giyaa si'iri hida gu Israeeli gi kaayri tuba, 'Ugu! Ha miyaa nugwaa hiileehhi, ma heedi goori tleehhiti gu tawaaloo haa ilabu'umiisay goori?' Iliitleemu giyaati ya'abi ina ubee, heedi gu didiru pahha gu tawaaloo haa ilabu'umiisay gooina pahha, hari amoo da malayikakira gwaa ilii ca/u ina rukutimokiray. <sup>36</sup> Musaa haraa giyaadi hida gu Israeeli yadaa hhapee da Misirigo, gi laqami gimba gwaa baka'asu hida taysi Misirige, kenga gu tlawa da didirige da Saamuge haa koraraa mibeeri cigahhage giyaa ilii hatlige wanee.

<sup>37</sup> Musaaki naa kaay sa Waisraeeli tuba, 'Iliitleemu sangu hiileehhi tletimiisay da ana gooy tla/aã gu hhiee kokunaa loa.'☆ <sup>38</sup> Musaa yaa sliimaa wana haa raqatira da hida gu Israeeli, qatlay giyaa ilii kurunkuridiri yade hatlige, sliimaa haa malayika gwaa cocou haa ina oõ gu Sinaayige, haa yaa sliimaa wana haa okokoõ koti. Kara gi ooyi gimba gu slafimaa daqa Iliitleemugo, magu kakaami sa dandiray.

<sup>39</sup> Te'esii ayiĩ koti gwaa itatiisiriiba Musaa. Inay gugi si'iri muunaiĩ koina, gi tlaatleesiri hiifookida yade khu'usa Misirige. <sup>40</sup> Kara, inay gi kaayri sa hhapalooy gooina Haruuni tuba, 'Sandi boo'ĩmisiida sanaamuu iliitleemamee gu laqamee amoo sa dandiray. Musaaki hindiray ca/u hhapee da Misirigo ha hhidina idoo daayii ca/adi daqa dosii.'☆ <sup>41</sup> Balalu hhakeesii ginna ilii boo'ĩmisiri hari sahaabu idoo waka da damaa slanqasa. Te'esii gi cu'iri ku'unaanay, idotee sagagi hadimisiri idadu. Kara gi /siniri losona, gi seehhuusiri tay tooina raaiyay sa idotee giyaa boo'ĩmisiri hari dabaĩ koina loi. <sup>42</sup> Sa gimbakee Iliitleemu gigi taatahhi inay tlakwarooge, tay tooina firiirinay letu, tica/erii haa slehheẽ goó rawaa gu rawge waaree, idoo daa ilii handikimi gooy kitaabuu gu tletimiisee da Iliitleemuge§ tuba,

'Unkuray! Ye hida gu Israeeli, ana sugunaa cu/uu/untaaii ku'unaanay, haa sinigi hadimisidiri idadu wakinay,  
qatlay gu koraraa mibeeri cigahha gaa ilii ibiidi hatlige? Suti sa ana gooba!

<sup>43</sup> Ilatahha unkuray haa geregetiri hema gaa boo'ĩmisidiri sa iliitleemu gu Moleeki\*  
daa boo'ĩmisi ha hida,  
haa sanaamuu da iliitleemu waku giyaa boo'ĩmisidiri, uma gosi naa tica/u gu Refaani,†

Inkoo hangu ya'aba segenge, hiicataraa da yaamu gu Babilooni seei, dabaĩ gu fa'ayaage.'☆ "

<sup>44</sup> Sitefaano gi kara kaay tuba, "Qatlay okokoõ koti giyaa ilii hatlige wanee, yaa konay hema daa laqanti tuba, ina Iliitleemu yaa sliimaa wana haa inay. Hematee dagaati boo'ĩmisi ha Musaa nama teesaaqay loi, idoo Iliitleemu giyaa ilii kaay gooy dagama boo'ĩmisi. <sup>45</sup> Qariqaaqari okokoõ koti daraa giyaadi ha Yosuuwa, hiraagi khayri hematee, giyaa ilii/utliri hhapee da Kanaani dabaĩ gu hida gu hhapapu

☆ **7:34** 7:34 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 3:5, 7, 8, 10. ☆ **7:37** 7:37 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 18:15. ☆ **7:40** 7:40 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 32:1. § **7:42** 7:42 kitaabuu gu tletimiisee da Iliitleemuge:

Ti raqa da kitaababaa mibi haa cada, daa handikimi ha tletimiisee da digidakwi, yaani Hoseeya daqa Malaaki naqatloo Ila'ĩmbidu gu Seguge. \* **7:43** 7:43 Moleeki: Ti uma gu iliitleemu daa daareesi ha hida gu Amooni.

Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 11:17. Ina na iliitleemu gooina gu raw haa letu. Hida hhakee Amooni haa hida gu Israeeli see yaati cu/uu/una ya'ay koina sa iliitleemukee. † **7:43** 7:43 Refaani: Ti uma gu iliitleemu daa daareeremisiye ha hida gu Misiri, na iliitleemu gooina gu tica/u doó Satuuni oine. ☆ **7:43** 7:43 Yu'udii kitaabuu

gu Aamoosi 5:25-27.

hhakiraa, daa gusimi ha Iliitleemu pandaa dooinaa. Hematee yaati meti hhapeteesii koraraa gu tawaaloo da mutemi Dawdi naqatloo. <sup>46</sup> Mutemi Dawdi slay hhoiinay gu didiru pandaa da Iliitleemuge, gi firimi daqa dosii, ina see ma tleehhi mara gu didiru sa Iliitleemu gu Yakoobo. <sup>47</sup> Mutemi Solomooni nankosi gu Dawdi, naa tleehhi marakee gu didiru gu Iliitleemu. <sup>48</sup> Gimati teesaaqay see, ha khuana Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara, yoó ibiidiyaaba mara doó tleehhiye hari dabañ gu hida, qatlay daa ilii kaay gooay ha tletimiisay gu Iliitleemu tuba,

<sup>49</sup> 'Iliitleemu gi kaay,

Rawaa gu raw ti kitiñ goy gu tawaaloo,

Kara khoodoo ti daqa goó ilii qaase ye'eeroo koi,

inkoo mara gu malee slanqasa guni tleehheday sa ana?

Daqa dooi da ilii fiifisa ti kaale wanta?

<sup>50</sup> Ti ana goobaslii,

gwaa boó'imsu idadu hhangi sliimaa gu rawaa gu rawge waaree hañ khoodotii? " " " "

<sup>51</sup> Sitefaano gi karaai kaay tuba, "Unkuray hida gu koomee sagaiñ gwaa karaarahhee haa muunañ goóba akhamisu Iliitleemu, hoó ba/aa/ataaiiba kanimisu Muuna gu Iliitleemu, idoo daa ilii lalaalaqiye gooay ayiñ kokuna! <sup>52</sup> Wanaa tletimiisay gu Iliitleemu lensee daa may laba'asaraa ha okookoiñ kokuna? Inay yaati amoolee cu'iri tletimiisetira daa tletinti khawaraa dosi, Hikee goó Yondiida Hhoiinay. <sup>53</sup> Kara, unkuray gwaa taatahhadiri, hagugi gaasidiri taariruge. Unkuray gwaa oowee sariyaa da Iliitleemu, daraa khay daqa doogunay ha malayika da Iliitleemu, kara tay unkuray hгаа itatiisidiriiba."

### *Gaasaraa da Sitefaano hari cakhadiru gu tle'eē*

<sup>54</sup> Qatlay hida gu balasaa da didiri da Wayahuudi giyaa ilii akhasiri teesaaqay gimbakee daqa Sitefaanogo, gi slahhaahhaairi, muunañ koina ti amoo dakhadakhiiyay sa ina. <sup>55</sup> Te'esii Sitefaano dugugi iliihaci Muuna gu Iliitleemu, gi yu'udi rawaa gu rawge, gi arimi wanqamee da Iliitleemu daa ceelaalea hari khisla. Kara gi arimi Yeesu hiñ qadidi hari bara da daba gu /uya gu Iliitleemu. <sup>56</sup> Sitefaano gi kaay tuba, "Yu'udiyaa raw duguñ pooisi ha Iliitleemu. Kara Yeesu, Nanku Heedi, hiñ qadidi daqa da mureege hari khisla, hari bara da daba gu /uya gu Iliitleemu."

<sup>57</sup> Qatlay hida gu balasaa da didiri giyaa ilii akhasiri teesaaqay, gi tuntukiri eaa koina hari dabañ, gi maahhiri hari afoo da didiri, magu mayri akhasaraa gimba gosi. Cirakiray gonkoinaa gugi ilii tlairi, <sup>58</sup> te'esaa gugi duukhiri khoodooge kuutakeesaa daa hiikhanga'asi gu yaamu gu Yerusaleemu, gugi tlaatleesiri cakhadiruu hari tle'eē. Qatlaykeesii lenge, masaydii daa hiileehhi, gi babaciniri jurungaguu koina, gigi tooinaa qaasiri te'esii hhapeege ilaciyaa haa ye'eeroo gu heedi waku, uma gosi naa Sawlo. ‡ <sup>59</sup> Hida hhangi gi ilakoniri cakhadiru Sitefaano hari tle'eē, ina tay tosaa firirina Iliitleemu tuba, "Ye Looimoo gooi Yeesu, ooyi muuna gooi!" <sup>60</sup> Da hhe'esi gi keebeidi, gi firimi hari afoo da didiri, gi kaay tuba, "Ye Looimoo gooi Yeesu, hida hhangi sigi hhanti fata tlakwaroti." Qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi kaawaraa teesaaqay, gi tosaa gwaai.

## 8

<sup>1</sup> Kara Sawlo yaa te'esii wana, gi /mbi Sitefaano duguma gaasi ha hida hhakee gu deni gu balasaa da didiri.

### *Sawlo laba'asi kanisaa da Yeesu*

☆ 7:50 7:50 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 66:1-2. ‡ 7:58 7:58 Sawlo: Umaki nama hikira slime daa khuiye na Pawlo, slime qariqaaqari naa ya'abimiisay gu didiru tleehhidi gu Yeesu. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 13:9.

Baloteesii hida goõ gwaa /mbee Yeesu kanisaa da Yerusaleemuge, digigi tlaateesi laba'asu hari khisla. Hida hhakee gonkoinaa gi pasidiri, gi lakidiri hhapee da Yudaayage haa Samariyaage, ya'abimiisee kilesi naati meti te'esii. <sup>2</sup> Qatlay Sitefaano dugwaa ilii gaasi, hida gwaa muriidee Iliitleemu yaagi khayri, gugi tooinaa qaasiri, gi /aa/iri hari khisla sa ina. <sup>3</sup> Qatlaykeesii loi, Sawlo gi tlaateesi hhamisaraa kanisaa. Ina gi ilakhookhocimi maraai goõ, gi dukhudukhumi hhawatee haa tigay gwaa /mbee Yeesu, gigi ilapingimi jeerage.

### *Filiipo gi kakaami gimba gu Iliitleemu Samariyaage*

<sup>4</sup> Inkoo hida hhakira gwaa pasidee, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gu Iliitleemu daqeemoo sliimaa giyaa ilii hadakayri. <sup>5</sup> Filiipo see gi hadakay yaamu gu Samariyaage, te'esii gi kakaami sa hida gimba gu Kristu. <sup>6</sup> Qatlay raqoo gu hida giyaa ilii akhasiri gimbakee kosi, haa gi aniri gimba gwaa baka'asu hida daa yondimaamidiye hari /uuru gu Iliitleemu, gonkoinaa gugi itatiisiri ina nara'a. <sup>7</sup> Filiipo yaay ca'amisi gieeri daqa hida wa'ago, tay tooinaa maahhaminay hari /uuru. Kara hida wa'a gwaa slaqoo tingara/uumidee haa wakinay gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee, digaa hhoesei. <sup>8</sup> Sa hhoemisukee, hida gu yaamu hhakee gi hha'aluumidiri hari khisla.

### *Simooni Miisliisay*

<sup>9</sup> Te'esii yaamu hhakeesii gu Samariyaage yaa wana heedi waku, uma gosi naa Simooni, ina gimba gu miislay ginaa yondimaamidi. Kara yaati laqaaqana gimba gwaa baka'aa'amisa hida gu te'esa koraraa wa'a, hingaatii duubaabidi pandaa da hidage tuba, ina na heedi gu didiru. <sup>10</sup> Hida sliimaa gu deni haã gu digiidakwi seei, digaa hiidafidi ha gimba gosi gugi akhamisiri nara'a, yaa kaayri tuba, "Gu lou, heediki ti kona /uurukira gu Iliitleemu, doó oine na /uuru gu Didiru." <sup>11</sup> Kara inay gugi ilakoniri itatiimisuu nara'a, sa gimba inay giyaa baka'asi hari khisla koraraa wa'a, hari gimbakee kosi gu miislay giyaa yondimaamidiye. <sup>12</sup> Yu'udiyaa, hida yaa /mbiri Filiipo, qatlay giyaa ilii kakaakane Gimba gu Hhou gu Tawaaloo da Iliitleemu haa uma gu Yeesu Kristu, digigii nunqudimisi, gonkoinaa hhawatee haã tigay see. <sup>13</sup> Simooni see gi /mbi Yeesu, dugwaa ilii hhe'esi hiinunqudisa, hingigi sirakomamidiri haa Filiipo. Kara dugwaa baka'asi ha gimba gu denu gu baka'asa gwaa hiicacaaca/a, daa yondimaamidiye.

<sup>14</sup> Inkoo qatlay ya'abimiisee daa yade waara Yerusaleemuge, giyaa ilii akhasiri tuba, hida wa'a gu hhapee da Samariyaa hiĩ /mbiri gimba gu Iliitleemu, gi tooinaa ya'abiri Peetiro haa Yohaana yade. <sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii dayri yade, gi firiniri sa hida hhakee, ma slayri Muuna gu Iliitleemu. <sup>16</sup> Qatlaykeesii Muuna gu Iliitleemu yaa kahhi hii'eeta daqa heedi lenseege tla/aã gooinay, inay digaatii nunqudimisi hari uma gu Looimoo goori Yeesu kilesi. <sup>17</sup> Da hhe'esi Peetiro haa Yohaana gii qamidiri dabaĩ koina daqa hida hhakeesii, inay gi slayri Muuna gu Iliitleemu.

<sup>18</sup> Qatlay Simooni giyaa ilii arimi hida gu Samariyaa, hiĩ slayri Muuna gu Iliitleemu, hari amoo da iliiqamidu dabaĩ ha ya'abimiisee, gi hadisi peesay sa inay, <sup>19</sup> gi kaay daqa dooinay tuba, "Ana seei sini qaydeei /uuruki slime, ana bere kila heedi guũ ilii qaasi dabaĩ koi, slaye Muuna gu Iliitleemu."

<sup>20</sup> Da hhe'esi, Peetiro gi ilaki'isi Simooni tuba, "Hhame taysi haa peesaykee koku, ma'aana haã ilahudeesidi ubeelaa, hiidahhasida kirigaraa hari peesay idoo doó hadisiye ha Iliitleemu! <sup>21</sup> Gu lou, ugu kontaaba daqa ti'ii ma idoo lensee yondukii koorii gu Iliitleemuge, sa gimba muuna googu yaa tafaiiba pandaa da Iliitleemuge. <sup>22</sup> Inkoo, fookidaayuu tlakwaroteesaa toogwaa, kara firimi Looimoo goori gu Goõ, angamalee dugu ilamooyina ilahudaa hhakee gu tlakwi ga konte muuna googu.

23 Ana haã arimi pandataa ugu duguũ ilihaci ha qada hari khisla, kara ugu ti tongimoo gu tlakwaroo pahha."

24 Simooni gi ilaki'isi tuba, "Hhooa sini firintee daqa Iliitleemuge, gimbakee sliimaa gaã coco'odiri, hhantii ca'í daqa dooi."

25 Inkoo, Peetiro haa Yohaana giyaa ilii hhe'esiri ilatlawa Kristu haa gi kakaaniri sa hida gimba gu Looimoo goori gu Goõ, inay gi tlaatlesiri ki'eemoo yaamu gu Yerusaleemuge. Amooge yaa kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu tongagu wa'age gu hida gu Samariyaa.

*Filiipo haa heedi gu didiru gu hhapee da Esoopiya*

26 Inkoo, letu waka malayika gu Taataa Iliitleemu yaagi ilii khay Filiipo, gi kaay tuba, "Tlayii, taa/a bara da wayee khu'usi balabalata'ayi daa yaamu gu Yerusaleemu dahha, daa yaamu gu Gaasa khu'usidi." (Balabalati haraa kongoqomee hiicatidi)

27 Inkoo, Filiipo gii tlay, gi tlaatlesi waaudimoo hari balabalatee. Qatlay giyaa ilii khociicine, hingigi slaslayri amooge haa Esoopimoo waku afisa.\* Ina naa heedi gu didiru gwaa qamaamida khooslay sliimaa gu Kandaake,† hadee daa tawaalinti hida gu Esoopiya. Heedikee yaati hadakay yaamu gu Yerusaleemuge sa firoo da Iliitleemu, 28 yaati kikaaki'í Esoopiyage, tay hiĩ ibiidi kokoteeni gosii, tay somina hari afoo da didiri, kitaabuu daa handikimi ha tletimiisay Isaaya. 29 Te'esii Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa Filiipo tuba, "Ta/aa satii ilaciyaa gu kokoteenika'ay."

30 Da hhe'esi, Filiipo gi tu'udi, maa hiisati kokoteenikiray. Qatlay giyaa ilii day ciyoomooge, gi akhasi heedikee somina kitaabuu gu tletimiisay Isaaya, gugi maasi tuba, "Haã caahhadii gimbakee ga somiiminte?"

31 Heedikee gugi ilaki'isi ina tuba, "Ha malee caahha, bere heedi hhaku gu ilakeesa sa ana?" Ina gi tosaa kwahhasuusi Filiipo kokoteenikesii, ma ibiidi sliimaa ha ina.

32 Inkoo, poohhu gu gimba giyaa somiimine heedikee naa nahiĩ, "Ina duguraati giyaadi ha hida ubee,

bee/imoka'a pahha, daa gaasakakaakaye,  
kara ubee /ambeenimoka'a pahha goó tlakhada diĩ,  
pandaa da heedi goó sika quubu gosi,  
nama teesaaqay ina yaa kaayiiba gimba lensee.

33 Gugi muriidisiri hari khisla,

kara dugugi afi'iti haaki dosi,

Miyaa nii dahhasi ilakeesa gimba gu laqwaloo dosi?

Ibinaa dosi dagaati ilaquutli khoorotaa."\*

34 Afisa gi maasi Filiipo tuba, "Hhooa sini kaade, tletimiisay Isaaya gimba gu miyaa gini ilakesaasidi, gimbaki ti kosi kilesii ina lenkosi, baku guti heedi waku?" 35 Da hhe'esi Filiipo gi tlaatlesi caacaahhamisu afisa poohhukeesaa loi loi gu gimba gu Iliitleemu, sugugi kaay Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu.

36 Inkoo, qatlay giyaa ilii khociicinee hari kokoteenikee, gi dayri daqa daa iliiwane ma'ay, afisakee gi kaay sa Filiipo tuba, "Yu'udiyaa ti'ii ma'ay wanay! Idoe mala nini tlaatlaahasida, ana dinima hhantii nunqudisi?"‡ 38 Da hhe'esi, afisa gi kaay sa heedi gwaa madaadida kokoteeni, ma qadidisi faraaasi. Filiipo haa afisa gii guniri ma'ay hhakeesii, dugugii nunqudisi ha Filiipo.

\* 8:27 8:27 afisa: Hari ilakeesaraa waka, heedi daa hiibui. Kara ma'aana dosi da cadii na heedi gu kooma /uuru tawaalooqe. † 8:27 8:27 Kandaake: Hiĩ yaa uma gu tawaaloo, hari gimba gu hida gu Esoopiya hadee daa tawaalinti dagaati eteediidina na Kandaake. ✨ 8:33 8:33 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:7-8. ‡ 8:36 8:36 Hhayuũ gu 37: Filiipo gi ilaki'isi sa afisa tuba, "Bere gu lou, haã/mbidi hari muuna googu goõ, dugwii nunqudisi." Te'esii afisa gi ilaki'isi tuba, "Gu lou, haã/mbidii tuba, Yeesu Kristu na Nanku Iliitleemu!" Handikaa wa'a da tlaatlesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

<sup>39</sup> Qatlay giyaa ilii cacaaca/iyeei ma'ay hhakeesaa, cirakiray Muuna gu Looimoo goori gu Goõ harigi waaudi Filiipo daqa wakayge, afisa yaa kara arimiiba Filiipo. Te'esii afisa gi ilakoomi haa hhiyuuma dosi, tay duguũ tosaa iliihaci ha hha'aloo da ilabu'uru. <sup>40</sup> Qatlaykeesii Filiipo hingaati slay ina lenkosi, duguraani day ha Muuna gu Looimoo goori yaamu gu Asootoge. Ina gi hhiyuudi tay tosaa kakaana Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu amooge yaamu sliimaage, yaati day yaamu gu Kaysaariya naqatloo.

## 9

### *Tlaatleesaraa da Sawlo/amba da Yeesu Kristu (Yondu gu Ya'abimiisee 22:6-16; 26:12-18)*

<sup>1</sup> Qatlaykee Sawlo yaa kahhi hari tlaatla'amisu gosi gu hhamisaraa sumuku hida gwaa sirakomaamidee Looimoo gu Goõ. Gi hadakay daqa hhapalooay gu didiruge, <sup>2</sup> gugi firimi, ma sugu handikimi cheetatu gwaa laqamee tuba, Sawlo na miyaa daqa giyaadimiisee da sinagoogaguu gu yaamu gu Dameesikoge. Ina yaa teesaaqay laqi, bere gi slay hhawatee haa tigay gwaa sirakomaamidee amotee da Yeesu, ma giyaa ooyimi hari/uuru haa gigi leehhisi khiidimooge yaamu gu Yerusaleemuge. <sup>3</sup> Sawlo gi waaudi Yerusaleemugo. Ina giyaa ilii daadaauusi yaamu gu Dameesikoge, cirakiray wanqamee da dihhi loi yadaa rawaa gu rawgo, yaagii wanqasidi Sawlo bareemoo sliimaa. <sup>4</sup> Sawlo gi huui hhapeege, "Pukhu!" Da hhe'esi, gi akhasi afoo waka kakanta tuba, "Sawlo, Sawlo, sina so'oyi laba'aa'amisida ana?"

<sup>5</sup> Sawlo gi ilaki'isi sa ina tuba, "Ugu na miyaa, Looimoo gooi?" Afotira gi kaadi tuba, "Ana na Yeesu. Ana guni laba'aa'amisida. <sup>6</sup> Inkoo, tlayii taa/a lay gunta yaamu hhakeesii, taysi sugoo kaay ugu ha heedi waku idoo ga yondite."

<sup>7</sup> Hida hhakira gwaa sliimaa hhiyumaamidee haa Sawlo gi tooinaa qadimidiri dii, yaa hiidahhasiriiba kaawaraa ma gimba lensee. Giyamaati akhasiri see afotira, gwaa aniriiba hikira gwaa gimaamisa. <sup>8</sup> Sawlo gii tlay. Te'esii qatlay giyaa ilii diliqisi ilaa kosi, yaa hiidahhasiiba arimaa idoo lensee. Da hhe'esi, inay gugi ooyiri dabage, gurigi giyaadiri Dameesiko naqatloo. <sup>9</sup> Balalu tami Sawlo yaa hiidahhasiiba khu'uduũ sumuku, kara yaa /agimiiba ma kitahhuu gu idoo lensee.

<sup>10</sup> Inkoo, Dameesikoge yaa wana heedi gwaa sirakomaamida Yeesu, uma gosi naa Ananiyaa. Taataa Iliitleemu gugi eteedi ina tletaage tuba, "Ananiyaa!" Ina gi iidi tuba, "Yee! Looimoo gooi ha ti'ii waara." <sup>11</sup> Da hhe'esi, Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, "Cira tlayii taa/a la hada kayda balabalaa wakay doó eteedine 'Daa tafa'adi,' mara gu Yuudage la maasida te'esii heedi waku uma gosi na Sawlo gu yaamu gu Taariso. Qatlaykii ina firiirina, <sup>12</sup> ina dugwaani ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, gi arimi heedi doó eteedine uma gosi na Ananiyaa, yaa khoci, haa hiiqaasi dabaii kosi daqa dosii, ma hiidahhasi khu'uduũ karaai."

<sup>13</sup> Ananiyaa gi ilaki'isi tuba, "Looimoo gooi, ana haã akhasi daqa hida wa/ago gimba sliimaa gu tlaku gu heediki giyaa yondiidi daqa hida kokuu gwaa /imbee ugu yade yaamu gu Yerusaleemuge. <sup>14</sup> Kara ina yaani khay ti'ii Dameesikoge, yaa kona cheeti daani qaydi /uuru sa ina daqa hhapalooay gu didirugo, ma ooyimi hida goõ goõ firiirimee ugu."

<sup>15</sup> Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ gi kaay sa Ananiyaa tuba, "Taa/a! Heedikee ti khooslimoo gooi gu kaaru ganii leehhi, sa kakaaru uma gooi pandaa da hida gu hhapapu wakinayge, sa watemi haa sa hida gu Israeeli. <sup>16</sup> Ana sugu laqama ina, idoo gi iliislaye laba'asu hari khisla, sa gimba gu uma gooi." <sup>17</sup> Inkoo, Ananiyaa gi hadakay, marakesii daa iliiwane ha Sawlo. Te'esii gii qaasi dabaii kosi daqa dosii, gi kaay tuba, "Hhia Sawlo, Yeesu, Looimoo goori gu Goõ, hikira gunii ca/u daqa dooguu amooge qatlay gaani ilii tay kakaakayde, ina naani ana ya/abi daqa dooguu, ma slaydi

/uuru guri khu'uduũ karaai haa ma dugu hacisi Muuna gu Iliitleemu.” <sup>18</sup> Cirakiray idadu wakinay khankhafa pahha, yaagi huhuiri ilaa gu Sawlogo, ilaa kosi gi kara slayri /uuru gu khu'uduũ. Da hhe'esi, gi qadidi, dugugii nunqudisi. <sup>19</sup> Da hhe'esi, gi /agimi /agoo, gi karaai slay /uuru.

### *Sawlo kakaana gimba gu Iliitleemu Dameesikoge*

Sawlo gi ibiidi yade Dameesikoge balalu angaamaka sliimaa haa sirakoomiisee da Yeesu, gwaa yade waaree. <sup>20</sup> Cirakiray Sawlo gi tlaatleesi kakaaru Yeesu Sinagoogaguu gu Yahuudige tuba, “Gu lou, Yeesu ti Nanku Iliitleemu.”

<sup>21</sup> Hida goõ gwaa akhasee Sawlo yaati bakairi hari khisla, gi kaayri tuba, “Heediki, caba na ina, hikira gwaa hhamisu hida gwaa firiirime uma gu Yeesu yade Yerusaleemuge. Kara yaani khay ti'ii sa ooyiru gu hida goõ goó /mbee Yeesu, magi leehhisi tay digi toinaa khiidiidimi daqa hhapalooee da denige.” <sup>22</sup> Sawlo gi ilaqinci kakaaru gu gimba gu Iliitleemu hari /uuru gu didiru, gi laqaaqami sa inay Handikaa da Iliitleemugo tuba, “Yeesu na Kristu, kara Wayahuudi daa ibimaamida Dameesikoge, yaa hiidahhasiriiba tlanka gimba gosi.”

### *Lakidimoo gu Sawlo Dameesikoge*

<sup>23</sup> Qatlay daa ilii cati balalu wa/a, Wayahuudi waka hingigi slaslayri daqa lenge, gi tlaatleesiri ilakhuukhu'umisuu gu gaasaraa Sawlo. <sup>24</sup> Teesaaqay see, Sawlo gi cira baraslayi ilakhuukhu'umisuu gooina. Qatlay sliimaa gu tleemaa haã gu amasii see, inay yaati ga/ayri ka'afeerii gonge gurii ca/araa yaamu gu Dameesiko, magu ooyiri. <sup>25</sup> Sa gimbakee, hari amasi sirakoomiisee dosi, gugii slakhiri wa'ay gu kapuuge, gugii /eetisiri hari daqa waka daa kooma mucu bi/inaa gu yaamuge, gi tosaa lakidi.

### *Sawlo Yerusaleemuge*

<sup>26</sup> Qatlay Sawlo giyaa ilii day Yerusaleemuge, hingaa koisi ilagaasa haa sirakoomiisee da Yeesu. Te'esii hida hhakee gonkoinaa gugi tla'amuudiri, sa gimba yaa /mbiriiba, bere gu lou ina yaa sirakoomiisay gu Yeesu. <sup>27</sup> Da hhe'esi Barinaaba gurigi waaudi Sawlo, gugi leehhisi daqa ya/abimiisetiray da Yeesuge. Ina gi kaay sa inay, idoo Sawlo dugwaa iliica/ Yeesu amooge, giyaa ilii Dameesiko kakaakaye, Yeesu gi cocoi haa ina. Kara sigigi kaay, idoo Sawlo giyaa ilii kakaami hari /atlimaa uma gu Yeesu yade Dameesikoge. <sup>28</sup> Inkoo, sirakoomiisetee gi /mbidi gimba gu Barinaaba. Sawlo hingigi ilagaasi haa inay, gi ilakhookhocimi daqeemoo paslaapasloo gu yaamu gu Yerusaleemu tay tosaa kakaana gimba gu Yeesu hari /atlimaa gu didiri. <sup>29</sup> Sawlo slime gi cocoi, kara hingigi ilaki/misiri haa Wayahuudi daa cocaacoa gimba gu Yunaanaisoo. Inkoo, inay gi dabiidiri amoo da gaasaraa ina. <sup>30</sup> Te'esii hida gwaa /mbee Yeesu giyaa ilii akhasiri gimbakee, Sawlo gugi leehhisiri yaamu gu Kaysariyage. Kara te'esaa gugii daasiri meelige, ma waaudi yaamu kosii Taarisoge.

<sup>31</sup> Da hhe'esi kanisaa da daqeemoo sliimaa gu Yudaaya, Galilaaya haa Samariyaa gi slaydi ibinaa da qasaw daaba laba'asu. Kanisaa gi slaydi /uuru, kara gi ilakonti gwaa/amee da Iliitleemu haa dagagi muunay/atlisi ha Muuna gu Iliitleemu. Kara, faadoo da hida gwaa /mbee Yeesu, gii roogiti hari khisla.

### *Peetiro idoo giyaa ilii hhoeesi Ayineeya*

<sup>32</sup> Peetiro qatlay giyaa ilii ilakhookhociicine hida gwaa /mbee Yeesu daqeemoo paslaapaslooge, gi day daqa hida gu Iliitleemuge gwaa ibimaamidee yade tongoo da Liidage. <sup>33</sup> Te'esii gi slay heedi waku uma gosi na Ayineeya, gwaa slaqwa tingara/uudu, qatlay gu koraraa gweleti yaati qaati, hiitlawaraasee yaa hiitlatlaatlanyaaba buburuugo. <sup>34</sup> Peetiro gi kaay sa ina tuba, “Ayineeya, inkootuutuu ti'ii duguũ hhoeesi ha Yeesu Kristu, tlayii hhafimi fala da buburuu googu.” Cirakiray Ayineeya gii tlay. <sup>35</sup> Hida goõ gwaa ibimaamidee tongoo da Liidage haa raqamaaau gu Saroonige, giyaa

ilii aniri Ayineeya duguũ hhoesi, yaagii fookidiri amamu koinaa, gi /mbiri Yeesu Looimoo gu Goõ.

*Peetiro idoo giyaa ilii slafisi Dorikaasi gwaa'araago*

<sup>36</sup> Inkoo, yade tongoo da Yoopage yaa wanta hadee waka, sirakomiiso'oo da Yeesu, uma gosi hari Araamaisoo naa Tabiita, hari Yunaanaisoo na Dorikaasi.\* Hadeti balalu sliimaa yaati yondimaamita gimba gu hhou, kara yaati ilia'aa'ayda kwaeeli. <sup>37</sup> Balalu hhakeesii ina gi mama'adi, gi tosaa hhanti. Tigay wakinay gi hhunciri tuu'una dosi, gigi qaatisa kayri waauu gwaa pembee da marage waara. <sup>38</sup> Inkoo, tongoo da Liida yaa ilaciyaa wanta haa yaamu gu Yoopa. Te'esii qatlay sirakoomiisee da Yeesu giyaa ilii akhasiri tuba, Peetiro kahhi wana te'esii Liidage, gi ya'abiri hida cada daqa dosii, ma sugu kaawa kayri tuba, "Hhooa khawa ciraai daqa doori tay Yoopage, haa hhantii kaa'ada."

<sup>39</sup> Cirakiray Peetiro gi waaudi haa inay yade Yoopage. Qatlay giyaa ilii dayri marakeesii, gurigii dayri pembeege, waauu daa ilii qaatisi tuu'una da Dorikaasi. Tigay goõ daa afahhamaahhami hhawatee gwaa ibiidee te'esii, gi qadimidiri, gi niini'idi Peetiro, tay tooinaa /aa'iyay, kara tooinaa laqaaqanay sa ina qayroo koina daa hirimaamidi ha Dorikaasi, qatlay giyaa ilii kahhade haa inay. <sup>40</sup> Te'esii Peetiro gigi tosaa hiica'asi khorooqe gonkoinaa. Da hhe'esi gi keebeedi, gi firimi Iliitleemu, gii fookidi daqa tuu'unateesi, gi kaay tuba, "Tabiita, tlayii!" Cirakiray gi pooisidi ilaa kosi, qatlay giyaa ilii anti Peetiro, gi tosaa ibiti. <sup>41</sup> Peetiro gi ooyi daba gosi, gigi iliay ma qaditi hari ye'eeroo kosi. Da hhe'esi gi eteedi hida hhakee gwaa koomee /imba daqa Yeesuge haa tigay hhakee daa afahhamaahhami hhawatee, gigi tosaa laqami slafida daqa dooinay.

<sup>42</sup> Gimbaki gu didiru gwaa hiica'u, gi tosaa hiiqoomi daqeemoo sliimaage gu Yoopa. Te'esii hida wa'a gi /mbiri Looimoo gu Goõ. <sup>43</sup> Inkoo, Peetiro gi ibiidi Yoopage balalu wa'a, haa heedi waku uma gosi na Simooni, gwaa boo'imisa idadu hari faloo.

## 10

*Eteedaraa da Peetiro sa iliawa Korineliyoo*

<sup>1</sup> Inkoo yaa wana heedi waku gwaa ibimaamida tongoo da Kaysaariyage, uma gosi naa Korineliyoo, ina yaa sirikaarimoo gu didiru gu raqa da sirikaarii daa hhapee da Itaaliya dahha. <sup>2</sup> Ina haa hida gu mara gosi gonkoinaa muuna'i koinay Iliitleemu ginaa gwaa'iyay. Ina yaati ilia'aa'ay hari muuna gu cabuuma Wayahuudi daa kwaeeli. Kara balalu sliimaa yaa hiidedeliilinaaba firoo Iliitleemu. <sup>3</sup> Letu waka tleemaa giyaa iliifuuru'uti, ina yaa arimi pandataa tletaage, malayika gu Iliitleemu gwaagi ilii khay, gugi eteedi tuba, "Ye Korineliyoo!"

<sup>4</sup> Korineliyoo gi yu'udi aslaa'amee daqa dosii hari tla'amee khisla, gi kaay tuba, "Looimoo goy, mala na wanta?"

Malayikakee gi ilaki'si tuba, "Firoo doogu haa yondu googu gu sla'amuu gu ilia'awuu kwaeeli, hii dayri rawaa gu rawge pandaa da Iliitleemuge. Kara ina dugu afahhanaaba hhoinay gooina. <sup>5</sup> Inkoo, ya'abi hida yaamu gu Yoopage, maraa khayri heedi doó eteedine uma gosi na Simooni, kara uma gosi gu caduu na Peetiro. <sup>6</sup> Heedikee yoóti ibiidi dahaa pahha mara gu Simoonige, goó faloo boo'imisa, mara gosi kenga gu tlawa da didirige wana."

<sup>7</sup> Qatlay malayikakee gwaa gimbuusu haa ina, giyaa ilii waaudi, Korineliyoo gi eteedi yondimiisee dosi cada haa sirikaarimoo gosi leẽ, goó firiirima Iliitleemu haa goó yondiida sa ina. <sup>8</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esi catimisu sa inay gimba sliimaa gwa hiica'u, gigi tosaa ya'abi yaamu gu Yoopage.

\* 9:36 9:36 Dorikaasi: Ma'aana dooina na tlaaqitiya.



### *Ilii khawaraa da Peetiro ha Muuna gu Iliitleemu*

<sup>9</sup> Heetlaalee dosii tleemaa giyaa ilii daadi tana/iyage, hida hhakee gu tami qatlay giyaa ilii khociicinee amooge, tay hiĩ daadauusiri Yoopage, Peetiro gii day rawaa gu pembee da mara gu Simoonige sa firow Iliitleemu. <sup>10</sup> Qatlaykii yaa qoriidi, yaa slai mati /agimi /agoo. Qatlay /agotee dagaa ilii booi/misiye, ina dugwaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. <sup>11</sup> Ina gi arimi raw hiĩ tlaa'adi, kara idoo da goroorimoo gu didiru pahha gu /abaaku, dugunaa hii/etiitimisi hhapeege yadaa rawgo hari hhagumeerii daa khiidiidimi somborokimaii kosi cigahha. <sup>12</sup> Wa'ay gu goroorimokeesii yaa wanay makay haa ku'unaanay paslaapasloo, gwaa koomee ye'eeroo cigacigahha, kara makay goó hhumbaadee hari guraii khorotii haa cira/oo. <sup>13</sup> Da hhe'esi, gi akhasi afoo kakanta sa ina tuba, "Peetiro tlayii, cu'e la /aginta."

<sup>14</sup> Te'esii Peetiro gi ilaki/si tuba, "Looimoo goy, suti! Hiidahhasaaba, kahha /agoo idoo lensee daa tlufaafu'udi baku da slasla/ima sariyaa doorii."

<sup>15</sup> Kara afotee gi kaadi sa ina tuba, "Hhanti kaada idoo lensee slasla/ima, daa ilabuusli ha Iliitleemu." <sup>16</sup> Inkoo gimbakee gi kara hiica/ da cadii haa da tamii. Da hhe'esi, goroorimokee gu didiru dugugi ki/si rawaa gu rawge.

<sup>17</sup> Inkoo, Peetiro hingaa ilii maamaamisiye ina lenkosi ma'aana da ilii khawaraa dosi ha Muuna gu Iliitleemu, nama qatlaykeesii lenge, hida hhakira daa ya'abi ha Korineliyoo, gi slayri mara gu Simooni goó booi/misa faloo, gi tooina qadimidiri ka'afuge hari khoroo. <sup>18</sup> Inay gi guutusiri, gi maasiri tuba, wanaa dahaa goó ibiida ti'ii na Simooni, uma gosi gu caduu na Peetiro. <sup>19</sup> Qatlaykeesii Peetiro giyaa ilii kahhiye ilahudaa gu ilii khawaraa dosi, Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa ina tuba, "Yu'udiyaa, wanay hida tami gwaani dabiidu kawee ugu. <sup>20</sup> Inkoo tlayii, /eetii biraage, hangu ariirinteei haa hhawatee hhakee. Hhanti qiigi'ida wauda haa inay, ana nigaani ya'abi daqa dooguu."

<sup>21</sup> Peetiro gii/eeti biraage daqa hhawatee hhakiray, sigigi kaay tuba, "Ana na heedi ga dabimaamitee. Idoo saani khaydiri ti'ii na mala?"

<sup>22</sup> Inay gi ilaki/siri Peetiro tuba, "Dandiray Korineliyoo nandaani ya'abi, ina gu sirikaarimoo gu didiru, goó yondiida hoinay, goó friirima Iliitleemu haa doó muriidiye ha hida goó gu Wayahuudi. Ina sugwaa kaay ha malayika gu Iliitleemu, ma dugu kwahhasuusi mara gosii, ma itatiisi gimba sugu kaade." <sup>23</sup> Da hhe'esi, Peetiro gigi kwahhasuusi hida hhakee wa'ay gu marage, ma guiri dahaa kosi pahha.

### *Peetiro mara gu Korineliyooge*

Heetlaalee dosii daa iliipisi, Peetiro gi waaudi haa hida hhakee gu tami. Hhiee wakinay gu Yoopa goó /imbee Yeesu, higigi sirakomamidiri sliimaa haa inay. <sup>24</sup> Baloo daa sirakonti, Peetiro haa inay gii guniri yaamu gu Kaysariyage. Qatlaykeesii Korineliyoo giyaati baqaagamidi inay hari kwayru gu didiru. Ina yaa hhe'esi yaa kwahhasuusi aya gosii hida kosi haa dene'ee kosi gu ciyoomoo, ma itatiisiri gimba gu Peetiro. <sup>25</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii dadaadaye wa'ay gu marage, Korineliyoo hingigi slaslay ha ina. Da hhe'esi, gi keebeyidi pandaa da Peetiroge, gii gupu/usi saga gosi daqa dosii. <sup>26</sup> Te'esii Peetiro gugii tlayi, gi kaay sa ina tuba, "Qadidi! Ana see ti heedi ugu pahha." <sup>27</sup> Korineliyoo gi qadidi, Peetiro gi ilakoomi coco'omoo haa ina. Qatlay giyaa ilii dadayri wa'ay gu marage, gi slayri te'esii hida wa'a hingii kurunkuridiri.

<sup>28</sup> Da hhe'esi, Peetiro gi kaay sa inay tuba, "Unkuray ha khu'uday tuba, daa kitlakuusi sariyaa da Wayahuudige, Yahuudimoo mangu ilagaasi haa hida gu hhapapu wakinay, kara gu hhanti ilii khookhocu kayay. Inkoo, Iliitleemu siniĩ laqami tuba, 'Hhanti eteeda heedi lensee tuba, ina ti slasla/iisay baku guti hhouuba.' <sup>29</sup> Inkoo haã na idoo saani qiigi'iiba khaymuu dinii ilii eteedi ha Korineliyoo. Inkoo, aare sini kaade, idoo sinaani eteti ana ti'ii."

<sup>30</sup> Korineliyoo gi kaay tuba, “Balalu cigahha gunii catee, ana haa friirima Iliitleemu aya gooi, yaa mati qatlayki loi, letu giyoó ilii fuuruu'ute. Cirakiray hhawata waku gi qadidi pandaa dooi, hiñ daamisi qayroo gu /abakwi poy ti amoo wanqiyay. <sup>31</sup> Hhawatakee gi kaay tuba, ‘Korineliyoo, Iliitleemu hiñ akhasi firoo doogu, kara hindii slay yondu googu gu sla'amuu gu iliia'awuu kwaeeli. <sup>32</sup> Inkoo, ya'abi hida Yoopage, ma kaawa kayri sa Simooni, maa khay daqa dooguu, uma gosi gu caduu na Peetiro. Ina ti dahaa, yoó te'esii ibiidi daqa Simoonige, goó faloo boo'ímisa, mara gosi gu kenga gu tlawá da didirige waara.’ <sup>33</sup> Ana saganaani cira ya'abi hida daqa dooguu, ma sugu kaay, maa khaydi ti'ii. Áisoo, ugu haani boo'ísidi khawaraa. Inkoo gonkotaa nahaã ha ti'ii wana pandaa da Iliitleemuge, ma akhasani gimba goó, sugwaa kaay ha ina, ma sandi kaadi.”

*Hida gu hhapapu wakinay akhasiyay Gimba gu Hhou gu Yeesu*

<sup>34</sup> Da hhe'esi Peetiro gi tlaatleesi coco'omoo tuba, “Inkoo haã caahhi gu lou, Iliitleemu konaaba hiilehhi, <sup>35</sup> ina giyoóti ámbi hida gu hhapapu sliimaa, goó gwaa/ee ina haa goó yondiidee hhoínay pandaa dosii. <sup>36</sup> Gu lou, unkuray khu'uday gimba daa ya'abi ha Iliitleemu sa hida gu Israeeli, Gimba gu Hhou guroó khawa ibinaa da qasaw daqa Iliitleemuge, hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo gu Goó. <sup>37</sup> Unkuray ha khu'uday gimba gwaa hiica'ú daqeemoo sliimaa gu Yudaaya, gwaa tlaatleesu Galilaayago, hiinunqudimisukiraa loaa giyaa kakaami Yohaana. <sup>38</sup> Unkuray ha khu'uday, idoo Iliitleemu giyaa ilii qay sa Yeesu gu Nasareeti Muuna gosi haa/uuru gosi. Kara Yeesu, idoo giyaa ilii khookhocimi daqeemoo sliimaa, tay yondiidi yondu gu hhou haa hhoemisú hida goó daa laba'aa'amisiye ha Biriisimoo, sa gimba Iliitleemu yaa sliimaa wana haa ina.

<sup>39</sup> Dandiray ti masaydii da gimbakee sliimaa giyaa yondiidi Yeesu Yerusaleemuge haa hhapee sliimaa da Wayahuudi. Ti inay nugwaa gaasiri, hari amoo da hiitluhumisu musalaabage. <sup>40</sup> Inkoo, baloo da tamiige, Iliitleemu gwaagi slafisi hari amoo da slafisa ayisago, haa dugugi arimi ha hida. <sup>41</sup> Ti hida sliimaa gooba gwaa arimee. Ti masaydii daa hiileehhi kilesi ha Iliitleemu. Masayditee ti dandiray gwaa sliimaa /agimee haa gwaa kitahhamee haa ina, qariqaqari giyaa ilii slafi yaagii ca'í ayisago. <sup>42</sup> Ina hindaa ilafahhi, ma kakaani gimba gu Iliitleemu sa hida goó haa ma sigi ilatlayni tuba, ina na leẽ daa hiileehhi ha Iliitleemu, ma hukumi hida goó, hhaã gu slafee haa gwaa kaka/ee. <sup>43</sup> Tletimiisee goó da Iliitleemu yoó ilatlatlayda gimba gu Yeesu tuba, hida sliimaa goó ámbee ina, tlakwaroo dooina dagoó ilamooyina hari uma gosi.”

*Hida gu Hhapapu wakinay ooyiyay Muuna gu Iliitleemu*

<sup>44</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii kahhiye kakaaru gu gimbakeesii, Muuna gu Iliitleemu yaagii /eeti daqa hida gonge, gwaa itatiitimisee te'esii gimbakee. <sup>45</sup> Wayahuudi doó ámba Yeesu,\* daa khaydi haa Peetiro yadaa Yoopago, yaati bakaakairi hari khisla, arimaa idoo Iliitleemu giyaa ilii tuutuqi Muuna gosi sa hida gu hhapapu wakinay see. <sup>46</sup> Teesaaqay, yaati akhasiri inay gimbuusiyay hari gimba paslaapasloo tay tooina daareemisiyay Iliitleemu.

Da hhe'esi, Peetiro gi kaay sa inay tuba, <sup>47</sup> “Hhaku heedi gu hiidahhasa tlaatlahhasa hida hhanki digima may hiinunqudimisu. Inay hiñ slayri Muuna gu Iliitleemu, dandiray gooay idoo gaa ilii slayni.” <sup>48</sup> Te'esii Peetiro gi ilafahhi hida hhakee, ma digii nunqudimisi hari uma gu Yeesu Kristu. Da hhe'esi, Korineliyoo haa dene'ee hhakee kosi gi tlaatlaqasiri Peetiro, ma ibiidi haa inay balalu angaamaka.

\* **10:45** 10:45 Wayahuudi doó ámba Yeesu: Qatlaykiray, hida hhakee digaati eteediidina Hida doó daba'íye goó ámbee Yeesu.

# 11

## *Peetiro ilakeesi yondu gosii*

<sup>1</sup> Inkoo, ya'abimiisee da Yeesu haa hida gwaa /imbee ina gu Yudaayage waaree, gi akhasiri gimba tuba, hida gu hhapapu wakinay seei hiĩ /imbiri gimba gu Iliitleemu. <sup>2</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii hadakay yaamu gu Yerusaleemuge, Wayahuudi gwaa /imbee Yeesu, gi belendeqesiri Peetiro, <sup>3</sup> gi kaayri tuba, "Ugu haa hadakaydi daqa hida da kahhiye daba/u,\* gi /aginti sliimaa haa inay."

<sup>4</sup> Kara te'esii, Peetiro gi tlaatleesi ilakeesaraa nara'a sa inay gimba sliimaa gwaa hiica/u tlaatleesooge. Ina gi kaay tuba, <sup>5</sup> "Qatlay gaa ilii firirime Iliitleemu yade yaamu gu Yoopage, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, tletaage gi arimi idoo goroorimoo gu didiru pahha, dugunaa hii/eetiitimiisi hhapeege yadaa rawgo hari hhagumeerii daa khiidiidimi somborokimaai kosi cigahha, dugugii/etisi ilaciya koi. <sup>6</sup> Qatlay gaa ilii yu'udi nara'a wa'ay gu goroorimokeesii, gi arimi ku'unaanay haa makay gu kweera, gwaa koomee ye'eeroo cigacigahha, makay goó hhumbaadee hari guraii haa cira/oo. <sup>7</sup> Da hhe'esi, gi akhasi afoo kakanta sa ana tuba, 'Peetiro tlayii, cu'e la /aginta!'

<sup>8</sup> Te'esii ana gi kaay ambee, 'Looimoo goy, suti! Haga kahha /agoo idoo lensee daa tlufaafu'udi haa da slasla/iima sariyaa doori.'

<sup>9</sup> Te'esii kara afotira yaagi kaadi yadaa rawgo tuba, 'Hhanti kaada idoo lensee slasla/iima, daa ilabusli ha Iliitleemu.' <sup>10</sup> Gimbaki gi kara hiica/i da cadii haa da tamii. Da hhe'esi goroorimokee dugugi hiiduukhi rawaa gu rawge. <sup>11</sup> Nama qatlaykeesii lenge, hida tami daa ya'abi Kaysariyago daqa dooi, yaagi khayri mara gaa ilii ibimaamide. <sup>12</sup> Muuna gu Iliitleemu sinigi kaay tuba, hhanti qiigi'ida waaudi haa inay. Da hhe'esi, hhiee hhanki gu lahho'o gwaa Yoopa dahhee, slime hingigi sirakomamidiri haa ana Kaysariyage, gii guuma kayni mara gu heedikeesii. <sup>13</sup> Da hhe'esi, gi kaay sa dandiray, idoo giyaa ilii arimi malayika gu Iliitleemu hiĩ qadidi mara gosii, sugugi kaay tuba, 'Ya'abi hida yaamu gu Yoopage, ma eteeda kayri Simooni doó eteedine na Peetiro. <sup>14</sup> Ina sugoo kaay gimba, idoo Iliitleemu gi ilii ilabu'une ugu haa hida goõ gu aya googu!'

<sup>15</sup> Qatlay ana gaati asu ilii tlaatleesi coco'omoo haa inay, Muuna gu Iliitleemu yaagii /eeti daqa dooinay, qatlaykira pahha hindaa ilii/eeti dandiray tlaatleesoogo.✧

<sup>16</sup> Da hhe'esi, ana gii slay gimbakira gu Yeesu,✧ giyaa kaay tuba, 'Yohaana yaatii nunqudimisi hida ma'ayge, inkoo, Iliitleemu hiinunqudimisi unkuray hari Muuna gosi.' <sup>17</sup> Bere Iliitleemu naa qay Muuna gosi sa hida hhanki gu hhapapu wakinay, kara nama Muunakee leẽ sandaa qay dandiray, qatlay gaa ilii /imbani Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ana na miyaa gwaa aloo koisa kanisa Iliitleemu?"

<sup>18</sup> Qatlay inay giyaa ilii akhasiri gimbaki gu Peetiro, yaa konaaiiba kara gimba gu ilaki/isa. Inay gi daaresiri Iliitleemu, gi kaayri tuba, "Inkoo Iliitleemu hiĩ qay hiidahhasa sa hida gu hhapapu wakinay, ma mayri tlakwaroo dooina haa gii fookidiri daqa dosii, ma slayri slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo."

## *Hiiqoomaraa da kanisaa Antiyookiyage*

<sup>19</sup> Inkoo, hida gi pasidiri Yerusaleemugo, sa gimba gu laba'asukira gwaa hiica/u, Sitefaano dugwaa ilii gaasi, gi dayri hhapee da Foyiniikege, hhapee da Kipirooge haa yaamu gu Antiyookiya naqatloo. Inay yaati kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu sa Wayahuudi kilesi. <sup>20</sup> Slime tla/aã gooinay yaa wanay hhawatee wakinay gwaa hhapee da Kipiroo haa Kireene dahhee, gi yada khu'usiri Antiyookiyage. Te'esii gi tlaatleesiri

\* **11:3** 11:3 hida da kahhiye daba/u: Ti hida gu Wayahuudi gooba, daa kitlakuusi ha Wayahuudi /agoo haa inay.

✧ **11:15** 11:15 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:8; 2:1-13. ✧ **11:16** 11:16 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:5.

kakaaru sa Yunaani see Gimba gu Hhou gu Looimoo gu Goõ Yeesu. <sup>21</sup> /uuru gu Looimoo gu Goõ yaa sliimaa wana haa inay, hida wa/a gi /mbiri gimbakee haa gii fookidiri daqa dosii amamu koinaa gu tlakwigo.

<sup>22</sup> Inkoo, gimbaki dugugi akhasi kanisaa da Yerusaleemuge, inay gi ya'abiri Barinaaba,† Antiyookiyage. <sup>23</sup> Qatlay giyaa ilii day Antiyookiyage, gi arimi hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, gi hha'aluudi hari khisla. Te'esii Barinaaba gii /atlisi hida sliimaa, ma ilakoniri /imba Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>24</sup> Barinaaba yaa heedi gu hhou, daa iliihaci Muuna gu Iliitleemu haa /imba. Kara raqa da hida wa/a gii roogiti, gi iliipa'anti Looimoo gu Goõ.

<sup>25</sup> Da hhe'esi, Barinaaba gi waaudi yaamu gu Taarisoge, gi dabiiduu kay Sawlo. <sup>26</sup> Qatlay gwaa ilii slay, guraagi khay Antiyookiyage. Cada koinaa gi ibiidiri te'esii kori goõ, gi caacaahhamisiri hida wa/a gu kanisaa. Te'esii Antiyookiyage hida gwaa sirakoomee Yeesu diginaa ilii tlaatleesi eteeda na "Hida gu Kristu."

<sup>27</sup> Balalu hankii loi loii tletimiisee da Iliitleemu wakinay yaagii gweegwe/ediri Yerusaleemugo te'esii Antiyookiyage. <sup>28</sup> Inkoo leẽ tla/aã gooinaa, uma gosi na Agaabo, gi qadidi pandaa da hidage, gi tletimi hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba, "Qori gu didiru loi yaa khoci khorotii." (Qorikee yaa hiica/ qatlay gu tawaaloo da Kilawdiyoo, mutemi gu Waruumi.) <sup>29</sup> Hida gu Antiyookiya gwaa sirakoomee Yeesu Kristu, giyaa ilii akhasiri teesaaqay, hingigi ila/mbidiri, hadisaraa iliiawaraa sa hhiee koina gwaa ibimaamidee Yudaayage. <sup>30</sup> Kara inay gi teesaaqay laqiri, gi taatahhiri sa Barinaaba haa Sawlo, ma leehhisiri iliiawaratee daqa gaduũ gu kanisaa da Yerusaleemuge.

## 12

### *Gaasa da Yakoobo haa ilapingiru gu Peetiro jeerage*

<sup>1</sup> Inkoo, yaa mati barii qatlaykeesii Mutemi Heroode Agiriipa,\* kara ginaa ilii tlaatleesi ooyiru hida wakinay gu kanisaa, gigi laba'asi. <sup>2</sup> Ina gi ilafahhi sirikaarimoo gosi, magu gaasi hari pangaa Yakoobo, hha gosi gu Yohaana. <sup>3</sup> Qatlay giyaa ilii arimi tuba, yondukee yaa hha'aleesi Wayahuudi, gi ilakoomi oowaraa slime Peetiro. (Gimbaki yaatii ca/ qatlay gu losona gu mukaatee dooba iliiqaasa hamiira.) <sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii ooyi Peetiro, gugi ilapingimi jeerage, tay tosaa qaasi raqoo cigahha gu sirikaarii, ma ga/ayri ina. Kila raqa yaa konta sirikaarii cigahha.† Heroode yaa taarimi hiica/asaraa Peetiro pandaa da hidage, damaa iliicatiye losona gu Pasaaka. <sup>5</sup> Inkoo Peetiro dugugi ilakoomi ga/aw jeerage. Tay kanisaa tosaa firirinta Iliitleemu sa ina hari maguuma.

### *Hiica/asa da Peetiro ha Malayika jeerago*

<sup>6</sup> Qatlay gu amasi, daa ilii kahhiye dawaraa balotira, Heroode giyaa ilii taarimi hiica/asaraa Peetiro daqa hidage, Peetiro yaati qaati tla/aã gu sirikaarii cadage, tay duguũ khiidiidimi hari nyololoo cada. Nyololoo leẽ daqa kila sirikaarimooge. Sirikaarii waka haraa khoroo wanta yaa ga/aa/ayay ka'afu gu jeera. <sup>7</sup> Cirakiray malayika gu Taataa Iliitleemu yaagii ca/, kara wanqamee gii caa'asidi waaukeesii. Malayikakee gi slinkisi Peetiro tluntlubaage, gugii tlayisi, gi kaay tuba, "Cira tlayii!" Cirakiray nyololotee daa khiidiidimi, gi huhu'udi dabiĩ gu Peetirogo.

<sup>8</sup> Kara malayikakee gi kaay sa ina tuba, "Khiidimi coo/ay googu haa ye/eetoo koku." Peetiro gi teesaaqay laqi. Da hhe'esi, sugugi kaay tuba, "Daasi kooti doogu hanisirakonte." <sup>9</sup> Peetiro yaagii ca/, gi sirakoomi malayikakee. Qatlaykeesii ina yaa caahhiiba gimbakee gwaa hiica/u bere gwaati louu see. Ina yaati ilahudeesi tuba,

† **11:22** 11:22 Barinaaba: Ina yaati giyaadimiisay gu kaaru kanisaa da tlaatleesooge, kara yaa hhapee da Kipiroo dahhi. Ina naa dana'a gu Pawlo. \* **12:1** 12:1 Mutemi Heroode Agiriipa: Yaa okookoo gu Heroode gu didiru.

† **12:4** 12:4 sirikaarii cigahha: Kila raqa yaa ga/aydi saa tami.

dugwaati iliikhakhaakhay ha Muuna gu Iliitleemu. <sup>10</sup> Da hhe'esi, gii catiri afamaraa gu pandaa haa gu caduu gu sirikaarii doó ga'awa. Te'esii ginaa ilii dayri ka'afu gu sikhimage gurii ca'araa yade khu'usa yaamuge. Ka'afukee gi afiiooyidi ina lenkosi sa inay, gii ca'iri, gi tooinaa khociri balabalaa wakay, cirakiray malayikakee gi may Peetiro ina lenkosi.

<sup>11</sup> Te'esii Peetiro ginaa ilii caahhi nara'a idoo dingii ca'adi daqa dosii. Ina gi kaay tuba, "Inkoo gu lou, haã asu caahhi, Iliitleemu yaani ya'abi malayika gosi, hinigi ilabu'umi ana dabiã gu Heroodego haa gimba sliimaago gu Wayahuudi, giyaa ilatahhi daqa dooi."

<sup>12</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii caahhi nara'a gimbaki, gi hadakay mara gu Mariyaage, iyoo dosi Yohaana, hiã slime daa eteediidine Maariko. Daqateesii hida wa'a yaa wanay yaay kurunkuridiri, tay tooinaa firiirinay Iliitleemu. <sup>13</sup> Peetiro gi guutuusi afamaraa gu koorooqe. Da hhe'esi, sagementiya waka yondimiiso'oo, uma gosi na Rooda, yaagi khaydi ka'afukeesii, gi iti. <sup>14</sup> Qatlay giyaa ilii caahhadi afoo da Peetiro, gi hha'aluti hari khisla. Kahhada afiiooyiru see afamaraa, gi tu'uti wa'ay gu marage, gi kaadi sa hida hhakira tuba, "Peetiro hiã qadidi afamaraage!"

<sup>15</sup> Te'esii inay gi kaayri sa sagementiyatee tuba, "Kontaa bi'a!" Teesaaqay see, ina gi ilakonti ilakwikwihhu tuba, "Gu lou, Peetiro yaqay wana afamaraage." Da hhe'esi inay gi kaayri tuba, "Hikee ti malayika gosi."

<sup>16</sup> Qatlayki sliimaa, Peetiro gi ilakoomi kooko'omisu afamaraage. Qatlay inay giyaa ilii afiiooyiniri, gugi aniri ina, yaati bakairi hari khisla. <sup>17</sup> Da hhe'esi, ina gi waratlayisi daba gosi, ma qabiri diã, sigigi ilakeesi, idoo Looimoo gu Goõ giyaani iliica'asi ina jeerago, gi kaay sa inay tuba, "Taa'amida kaawa sa Yakoobo haa hhiee wakinay gimbaki." Da hhe'esi, Peetiro gi waaudi daqa wakayge.

<sup>18</sup> Qatlay daa iliipisi, hari heetlawaa dagii ca'i tla'amee da didiri tla'aã gu sirikaaritiray daa ga'aa'awa Peetiro, hingigi maamisiri inay haa inay tuba, "Mala nuguã iliica'i Peetiro?" <sup>19</sup> Heroode gi ilafahhi sirikaarii dosi, magu dabiidiri ina, teesaaqay see inay gwaa slayriiba. Te'esii ina gi maasi hari dihhay sirikaaritee, gi ilafahhi, ma daga cu'i.

Da hhe'esi, Heroode gi looyi te'esaa Yudaayago, gi ibinaa kay Kaysaariyage.

### *Gwaa'araa da Heroode*

<sup>20</sup> Inkoo, Heroode dugwaa slahhaa'asi hari khisla ha hida gu yaamu gu Tiiro haa yaamu gu Sidooni. Hida gu yaamu hhakee gu cada hingigi ilagaasiri sliimaa, gi ya'abiri hida, mangu ariiriru kayri haa Heroode. Hida hhakee gii dahhasiri tlaatlaqasa Bulaasito, yondimiisay gu didiru daa iliipa'ami ha Heroode, mangu ariiriniri haa mutemi. Inay yaa slaiyay magu firiniri mutemi ibinaa da qasaw, sa gimba/agoo da hhapee dooina yoó daqa hhapee da mutemi dahhada.

<sup>21</sup> Inkoo, baloteesii daa hiileehhi, Heroode gi daamisi qayroo kosi gu mutemimi'isoo, gi ibiidi kitiã gosii gu tawaalooge, gi tlaatleesi coco'omoo sa inay. <sup>22</sup> Da hhe'esi, hida hhakee gi maahhiri kakaanay tuba, "Haã ti afoo da iliitleemu, da heedi gooba!" <sup>23</sup> Cirakiray malayika gu Taataa Iliitleemu gi sagadahhi Heroode hari ga'ay gu dihhu, sa gimba yaa muriidiiba Iliitleemu. Ina dugugi/agimi ha dilihhu, gi tosaa gwaai.

<sup>24</sup> Gimba gu Iliitleemu gi ilakoomi hiiqooma, kara faadoo da hida gwaa /imbee gimbakee, gii roogiti hari khisla.

<sup>25</sup> Qatlay Barinaaba haa Sawlo giyaa ilii hhe'esiri yondu gooina‡ Yerusaleemuge, gi hubidiri Yohaana daa eteediidine Maariko, gi ki'iri Antiyoookiyage.

‡ 12:25 12:25 yondu gooina: Yaati yondu gu leehhisa peesay Antiyoookiyago sa hida goó /imbee Yeesu yade Yerusaleemuge qatlay gu qori. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 11:30.

## 13

### *Barinaaba haa Sawlo hiileehha dooina sa yondu gu kaaru*

<sup>1</sup> Inkoo, Kanisaa da Antiyookiyage yaa wanay tletimiisee haa maarimamaa, tla/aã gooinay niĩ, Barinaaba, Simi/ooni slime daa eteediidine “Heedi gu boo’u,”\* Luukiyo yaa hhapee da Kireene dahhi, Manaeni (dana'a gu mutemi Heroode yadaa daaqauumaa dooinaa) haa Sawlo. <sup>2</sup> Qatlay giyaa ilii daareeremisiyee Looimoo gu Goõ haa mawaraa /agoo haa kitahhuu, Muuna gu Iliitleemu gi kaay sa inay tuba, “Sini tlinti'isidee Sawlo haa Barinaaba sa yondu sigaa eteedi.” <sup>3</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esiri mawaraa /agoo haa kitahhuu, gii qamidiri dabaĩ koina rawaa koinay, tay tooinaa firiirinay Iliitleemu sa inay, gigi aaresiri, ma waaudiri.

### *Barinaaba haa Sawlo gi waaudiri yade Kipirooge*

<sup>4</sup> Inkoo, Barinaaba haa Sawlo digirigi giyaadi haa Muuna gu Iliitleemu, gi hadakayri yaamu gu Seleukiyaage naqatloo. Kara te'esaa gii guniri meelige, gi yade khu'usiri hhapee da Kipirooge.

### *Tlaatleesoo da hhiyuuma da Pandaa da Pawlo*

<sup>5</sup> Qatlay giyaa ilii dayri yaamu gu Salaamige, gi tlaatleesiri kakaaru gimba gu Iliitleemu sinagoogagu gu Wayahuudige. Qatlaykii Yohaana, daa eteediidine Maariko, yaa sliimaa wana haa inay giyaa ilii'aa'ay inay.

<sup>6</sup> Inay gii catiri hari daqeemoo sliimaa gu hhapee da Kipiroo, gi dayri yaamu gu Paafoge. Te'esii gi slayri Yahuudimoo waku gwaa miisluudu haa tletimiisay gu afa'afuumaa, uma gosi naa Bari-Yeesu, <sup>7</sup> hiĩ yaa dana'a gu Muruumimoo gwaa tawaalimu Kipiroo, uma gosi naa Serigiiyo Pawlo. Heediki yaa kona waaway hari khisla. Ina gi ya'abi heedi, ma eteeda kay Sawlo haa Barinaaba, maa khayri daqa dosii, sa gimba yaa slai akhasa gimba gu Iliitleemu. <sup>8</sup> Teesaaqay see Eliima, miisliisaykira (ma'aana da uma gosi hari Yunaanaisoo na hatee), yaa koisi tlankaraa inay, kara yaa dabimaamidi amoo darii fookaraa mutemiki, ma may /imba Yeesu.

<sup>9</sup> Da hhe'esi Sawlo, slime daa eteediidine na Pawlo, dugugi hacisi Muuna gu Iliitleemu, gugi ilii kaasi ilaa miisliisaykira, <sup>10</sup> gi kaay sa ina tuba, “Ye ugu nanku Biriisimoo! Ugu ti fa/aymoo gu gimba sliimaa gu hhou! Ugu haa hacidi hiicoridu goõ haa tlakwaroo. Maa maydaaba etaa, hiifokidu amamu gu loi, gwaa tafae gu Looimoo gu Goõ, ma amamu gu afa'afuumaa tlehhidiri! <sup>11</sup> Inkoo, arimi /uuru gu Looimoo gu Goõ ti wana sa /agitiru googu, ugu ha ilahhanta, hiidahhasidaaba khu'uduũ qatlayka'a naqatloo daa hiileehhi ha Iliitleemu.” Cirakiray daagii ca’i guuliyoo haa /ona ilaa gu Eliimage, gi tlaatleesi palapala'amiduu, tay tosaa dabiidi hida, magu ooyiri dabage, ma sugu laqami amoo. <sup>12</sup> Qatlay mutemikee gwaa tawaalimu, giyaa ilii arimi gimbakee gwaa hiica’u daqa Elimaage, gi /imbi Kristu, sa gimba dugwaa baka'asi hari khisla ha caacaahhamisu gu gimba gu Looimoo gu Goõ.

### *Barinaaba haa Sawlo yaamu gu Antiyookiya da Pisidiyaa*

<sup>13</sup> Inkoo Pawlo haa dene'ee kosi gwaa sliimaa waaree haa ina, te'esaa Paafogo gii guniri meelige, gi yada khu'usiri yaamu gu Perigaa, hhapee da Pamfiliyaage. Yohaana daa eteediidine Maariko, giyaagi may inay taysi, gi ki’i Yerusaleemuge. <sup>14</sup> Da hhe'esi te'esaa Perigaago, Barinaaba haa Pawlo gi waaudiri, gi dayri Antiyookiya naqatloo, daa hhapee da Pisidiyaage waara. Baloo da Sabaato gii guniri sinagoogige, gi tooinaa ibiidiri te'esii. <sup>15</sup> Qatlay giyaa ilii sominiri sariyaa da Musaa haa handikaa da tletimiisee da Iliitleemu, giyaadimiisee da sinagoogitee gi ya'abidi ya'aboo daqa

\* **13:1** 13:1 Heedi gu boo’u: Angamalee Simi/ooni sugwaati qay umakee, sa gimba slaqwa dosi daa boo’i. Kara angamalee hiĩ naa Simi/oonikira gu hhapee da Kireene gwaa iliiaw Yeesu geregedaraa da musalaaba.

dooinay tuba, “Hhiee koti! Bere kontay gimba gu hii/atlisa muunaiĩ gu hida, khocaa kaawakuna.”

<sup>16</sup> Pawlo gi qadidi, gi waratlaysi daba gosi, magi qabiqabisi inay, gi kaay tuba, “Hida gu Israeeli, haã unkuray see hida gu hhapapu wakinay goó gwaa/ee Iliitleemu, hani itatiisidee ana! <sup>17</sup> Iliitleemu gu hida gu Israeeli yaa hiileehhi ayiĩ koti, gigii tlaysi inay, ma hhapee da didiri tleehhidiri. Qatlay giyaa ilii ibiidiri looe pahhaaba hhapee da Misirige, giyaagii ca/asi inay tongaiimaa da Misirigo hari/uuru gosi gu didiru. <sup>18</sup> Kara Iliitleemu gii kaasi omidoo inay koraraa mibeeri cigahha taqaaqay, giyaa ilii hatlige wanee.\*

<sup>19</sup> Da hhe'esi Iliitleemu gi hhamisi kabiraa fanqu hhapee da Kanaanige, gi tosaa hadisi hhapee dooina sa hida kosi gu Israeeli, magi aaliniri hhapee dooina pahha. <sup>20</sup> Gimbaki yaa hiiy koraraa miyaa cigahha haa mibeeri kooani taqaaqay. Da hhe'esi, sigigi hadisi ilabu'umiisee† qatlay gu tletimiisay gu Iliitleemu Samweeli naqatloo. <sup>21</sup> Da hhe'esi, hida hhakee yaa firiniri ma sigi qay mutemi. Iliitleemu gii leehhi sa inay Sawlo nanku Kiisi, gu motoliya da Benyamiini, gwaa tawaalimu koraraa mibeeri cigahha. <sup>22</sup> Qariqaaqari Iliitleemu gii ca/asi Sawlo tawaaloo da mutemigo, gii tlaysi Dawdi nanku Yeese, ma mutemi gooina tleehhidi. Iliitleemu gi ilatlay, tay tosaa kaay tuba, ‘Gu lou, Dawdi nanku Yeese, heedi goó muuna gooi waara, ina yondiidi gimba gooi goõ, ga slae ina magu yondiidi.’\*<sup>23</sup>

<sup>23</sup> Daqa laqwaloo da Dawdigo, Iliitleemu haraani khay sa Waisraeeli Ilabu'umiisay na Yeese, idoo giyaa ilii fadidi gooy. <sup>24</sup> Yeese giyaa ilii kahhiye khawaraa, Yohaana yaa kakaami sa Waisraeeli goõ gimba gu hiinunqudimisu tuba, hiifookidiyee amamu gu tlakwigo. <sup>25</sup> Inkoo, Yohaana giyaa ilii gaamaamisiye yondu gosi, gi kaay tuba, ‘Ana sangu kaawa, ana ti hikee gooba ga baqaaqamitee! Yu'udiyaa! Wana leẽ gwaa khoca aluũ kooa, ana hiicondoa see haraa hiiboo/iba gweedaraa da dincaaraa da ye/etoo kosi.’

<sup>26</sup> Hhiee koi, laqwaloo da motoliya da Aburahaamu haa unkuray hida gu hhapapu wakinay gu gwaa/ee Iliitleemu, gimbaki gu ilabu'uru dugwaani daqa doorii ya/abi ha Iliitleemu. <sup>27</sup> Hida gwaa ibimaamidee Yerusaleemuge haa giyaadimiisee dooina yaa caahhiriiba Yeese tuba, ti Ilabu'umiisay. Yu'udiyaa, hari amoo da hukuru ina duguma gaasi, inay yaatii gaasiri gimba gu tletimiisee da Iliitleemu, doó somine balalu sliimaa gu Sabaato. <sup>28</sup> Inay giyaamati slayriiba see dakoo lensee da hukuruu ina gwaa'araa, gi tooina firiniri Pilaatu, ma dugu gaasi.

<sup>29</sup> Qatlay giyaa ilii faakisiri gimba gosi sliimaa daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu, gwaagii /eetisiri musalaabago, gugi qaasa kayri ayisa daay khuri maraiyage. <sup>30</sup> Inkoo, Iliitleemu gwaagii tlaysi Yeese gwaa'araago! <sup>31</sup> Kara, balalu wa/a gii caca/ daqa hida hhakiray, gwaa khocee sliimaa haa ina yaamu gu Galilaayago, Yerusaleemu naqatloo. Inkoo inay yaa masaydii dosi tleehhidiri pandaa da hida gu Israeelige.

<sup>32</sup> Inkoo dandiray hati kakaakana daqa doogunay Gimba gu Hhou, daa hiifadidi ha Iliitleemu sa ayiĩ koti <sup>33</sup> tuba, inkoo hiifadiduki, Iliitleemu gingii gaasi daqa doori, dandiray gu laqwaloo dooina, hari amoo da slafisaraa haa hiica/asa Yeese ayisago. Ido daa ilii handikimi gooy ha Dawdi Daareeso da cadage tuba, ‘Ugu ti nankoy,

letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.’\*<sup>34</sup>

<sup>34</sup> Iliitleemu gimba gosii yaa ilakeesi, idoo giyaa ilii slafisi tuu'unago, etaa maa gubiyaa, yaa kaay tuba,

\* **13:18** 13:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 1:31; Hiica'araa 16:35; Faadoo 14:34. † **13:20** 13:20 ilabu'umiisee: Qatlaykii naa hida gwaa tawaalimee. \* **13:22** 13:22 Yu'udii kitaabuu gu 1 Samweeli 13:14.

\* **13:33** 13:33 Yu'udii kitaabuu gu Daareeso 2:7.

'Ana sugu hadisa ugu, /aafa daa tlinti'isi da loi, idoo gaa ilii fadidi gooy sa Dawdi.'☆

<sup>35</sup> Kara, handikaa yoó kaada daqeemoo wakinay Daareesooge tuba,

'Ugu hagu maydaaba Heedi Googu Gwaa tlinti'isidi, ma gubi ayisage.'☆

<sup>36</sup> Dawdi giyaa ilii gaasi yondu daa slaiye ha Iliitleemu, daqa laqwaloo dosii, gi tosaa hhami, dugugi tosaa qaasi sliimaa haa ayii kosi, slaqwa dosi gi gubidi. <sup>37</sup> Yu'udiyaa, ina daa slafisi haa dugwaagii ca'asi ayisago ha Iliitleemu, slaqwa dosi yaa gubidiiba.

<sup>38</sup> Inkoo, hhiee koi hati sla'a ma caahhadiri tuba, hari amoo da heediki Yeesu, hati kakaakana daqa doogunay ilamooyiru gu tlakwaroo. <sup>39</sup> Kara hari amoo dosi, hida sliimaa goó /imbee ina, digaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi gimba sliimaage, hii hari sariyaa da Musaa sigaa aloo hiidahhasiyaaba faadoo konay ibinaa daa tafa'adi gimba sliimaage. <sup>40</sup> Inkoo, hangu ga/aydeei, gimbakira daa kaay ha tletimiisee da Iliitleemu, yaa hantii ca'í daqa doogunay:

<sup>41</sup> 'Yu'udaa, unkuray gooba /imba gimba gu Iliitleemu,  
dangu baka'asiye haa dangu hhamisiye!

Yondimaamida yondu qatlay gu balalu kokunay,  
etaa idotee hagamaa /imbidaaiiba,  
bere sangumaa kaay see ha heedi.'☆ "

<sup>42</sup> Barinaaba haa Pawlo giyaa ilii cacaaca/iyeei khoodoo sinagoogiteesaa, hida gi kwahasuusiri inay, maa kara ki'iri baloo da Sabaato daa khoca, ma cocoiri hari khisla gimbakee. <sup>43</sup> Qatlay hida hhakee gwaay kurunkuridee sinagoogige giyaa ilii pasidiri, Wayahuudi wa'a haa hida gu hhapapu wakinay, gwaa /imbee diini da Yahuudi, gi sirakoniri Pawlo haa Barinaaba, gwaa cocoe haa inay, gigi ilakwikwihhiri, ma ilakoniri ibinaa hhoiway gu didiruge gu Iliitleemu.

<sup>44</sup> Sabaato da cadiige daa sirakonti, barii hida goó gu yaamu gu Antiyookiya yaagii kurunkuridiri sliimaa sinagoogige, sa itatiimisu gu gimba gu Looimoo gu Goó.

<sup>45</sup> Wayahuudi giyaa ilii aniri raqatee da didiri da hida daa hiikurunkuriti, gi aniri tloomu haa gi tlankiri gimba daa kakaakane ha Pawlo, tay gu tooinaa wahaahanay.

<sup>46</sup> Da hhe'esi, Pawlo haa Barinaaba gi ilaki/siri hari /atlimaa gu didiri tuba, "Yaati kwanda gaa kakaane gimba gu Iliitleemu gesaa daqa doogunay unkuray Wayahuudi. Sa gimba unkuray gimbaki guú si'idiri, kara hangugi ilahudeesidiri unkuray kilakokuna tuba, haraa hiiboo/odiriiba slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inkoo, yu'udiyaa dandiray hayii fookidana daqa hida gu hhapapu wakinayge. <sup>47</sup> Hii na gimba hindaa ilafahhi Looimoo gu Goó, gi kaay tuba, 'Hagwaa hiileehhi ugu, ma cencee tleehhiti, daqa hida gu hhapapu wakinay,

maraa khaydi ilabu'uru, digimi gu khoodoo naqatloo.'☆ "

<sup>48</sup> Qatlay hida gu hhapapu wakinay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hha'aluumidiri hari khisla, gi hha'aleesiri gimba gu Looimoo gu Goó. Kara hida hhakira see goó daayii leehhi ha Iliitleemu sa slawaraa ibinaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, gi /imbiri.

<sup>49</sup> Gimba gu Looimoo gu Goó gii qoomi daqeemoo sliimaage hhapetiray. <sup>50</sup> Sa gimbakee, Wayahuudi gii faafahhiri tigay daa muriidi, gwaa gwaa/ee Iliitleemu sliimaa haa giyaadimiisee da deni gu yaamu gu Antiyookiya. Inay gii faafahhiri hida, ma laba'asiri Pawlo haa Barinaaba, kara gigi tooinaa gusiniri hhapeteesaa.

<sup>51</sup> Te'esii inay gi gaagahhiri ceceiya daa ye'eeroo koinay waara,‡ tlankaraa dooina

☆ **13:34** 13:34 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 55:3. ☆ **13:35** 13:35 Yu'udii kitaabuu gu Daareeso 16:10. ☆ **13:41** 13:41 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 1:5. ☆ **13:47** 13:47 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 42:6; 49:6. ‡ **13:51** 13:51 Te'esii inay gi gaagahhiri ceceiya daa ye'eeroo koinay waara: Bere heedi hii gaagahhi ceceiya da ye'eeroo kosii waara, hinti laqami tuba, hinti tlanki raqa da hida gu daqa waka, sa gimba hii si'iri mawaraa tlakwaroo dooina, kara laqaqana tuba, konaaba dakoo lensee daqa dooinay digimaa ilii /agitine. Slime gimbaki Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:14; Maariko 6:11; Luuka 9:5.



pahha. Te'esaa gi tooinaa waaudiri yade yaamu gu Ikoniyaage. <sup>52</sup> Asunkuilee hida gwaa sirakomaamidee Yeesu, digigi iliihaci ha hha'aloo haa Muuna gu Iliitleemu.

## 14

### *Pawlo haa Barinaaba Ikoniyaage*

<sup>1</sup> Yade Ikoniyaage Pawlo haa Barinaaba yaay guniri sliimaa sinagoogi da Wayahuudige. Te'esii gi kakaaniri hari/uuru, teesaaqay raqa da didiri da Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gi /imbiri Yeesu. <sup>2</sup> Inkoo, Wayahuudi gwaa siee /imba gimbakee gu Yeesu, gii faafahhiri hida hhakee gu hhapapu wakinay, ma hiilooyisiri muunaii gu tlakwi daqa hhiee hhakeesii. <sup>3</sup> Teesaaqay see, Pawlo haa Barinaaba gi ibiidiri taysi balalu wa/a, tay tooinaa gimbuusiyay hari /atlimaa gu didiri gimba gu Looimoo gu Goõ, hiï gwaa ilatlaw tuba, kakaaru gooina yaati gimba gu hhoïnay gosi gu didiru. Inay sigigi hadisi ha Iliitleemu /uuru guri laqaaqaru gimba gu denu gwaa baka'asu.

<sup>4</sup> Te'esii hida gu yaamu hhakee hingaati deehhihhiniri ilahudaa koinay. Wakinay haraa bara da Wayahuudi wanay, kara wakinay haraa bara da ya'abimiisee da Yeesu wanay. <sup>5</sup> Hida gu hhapapu wakinay haa Wayahuudi hingaa ilagaasiri sliimaa haa giyaadimiisee dooina, gi ilakhuukhu'usiri laqaraa gimba gu tlaku haa magi cakhadiniri hari tle/eẽ.\* <sup>6</sup> Qatlay Pawlo haa Barinaaba giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi lakidiri yaamu gu Lisitiraage haa Deribeegge, gwaa hhapee da Likaoniyaage waaree, slime haa daqeemoo gwaa niini'idee yaamu hhakee. <sup>7</sup> Kara taysi, gi ilakoniri kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu.

### *Pawlo haa Barinaaba yade Lisitiraage haa Deribeegge*

<sup>8</sup> Taysi Lisitiraage, yaa wana heedi waku, gwaa ye'eeroo tlakwaakwaw, yadaa loa qatlay dugwaa ilii laqwali, yaa kahhi khocu koko'o see. <sup>9</sup> Heediki gi itatiisi nara'a Pawlo, tay tosaa kakaana gimba gu Iliitleemu. Pawlo giyaa ilii kaasi ilaa kosi daqa dosii, gi arimi kona /imba da hhoawa, <sup>10</sup> gi kaay hari afoo da didiri tuba, "Tlayii, qadidi hari ye'eeroo koku!" Cirakiray gi tosaa tlo'osi rawaage hari ye'eeroo kosi, gi tlaatleesi khocu. <sup>11</sup> Qatlay raqatira da hida giyaa ilii anti idoo daa yondiidi ha Pawlo, gi maahhiri hari gimba gooina gu Likaoniyyaisoo† tuba, "Iliitleemamee naani /eetiri daqa doorii rawaa gu rawgo, hida slaqamisiyay!" <sup>12</sup> Barinaaba sugugi qay uma na Seeu,‡ kara Pawlo sugugi qay uma na Herimee,§ sa gimba ina naa heedi gu didiru gwaa gimaamisa. <sup>13</sup> Mara gu didiru gu Seeu, yaa kenga gu yaamu gu Lisitiraage wana, hhapalooy gu marakee hiraagi khay karamu haa upaii gu humbalaalay\* ka'afu gu yaamu gu Lisitiraage. Ina sliimaa haa raqatee da hida yaa slaiyay hadisaraa idadu hhakee sa inay.

<sup>14</sup> Qatlay Barinaaba haa Pawlo giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi feehhimisiri qayroo koina, gi tlo'osiri daqa raqateesii, tay tooinaa maahhaminay tuba, <sup>15</sup> "Yeraa, ye hhawatee, sa so'oyi teesaaqay lalaalaqaday gimbaki? Dandiray see ti hida unkuray pahha! Hanti khayni sa kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, maay fookitiri tlakwaroo doogunaa, ma /imbidiri Iliitleemu gu slafa, gwaa tleehhu raw haa hhapee, tlawoo gu deni haa idadu sliimaa gu waaree daqa dooinay. <sup>16</sup> Waka'alee Iliitleemu

\* **14:5** 14:5 cakhadiniri hari tle/eẽ: Sariyaa da Wayahuudige, heedi gwaa belendeqeeqemisa Iliitleemu, dugwaati cakhadiidina hari tle/eẽ ti amoolee gwaai. Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 24:13-16; Hiislaslaw gu Sariyaa 13:6-11. † **14:11** 14:11 gimba gooina gu Likaoniyyaisoo: Gimbaki daa cocaacoie ha hida gu Likaoniya, dugwaa hhidina Pawlo haa Barinaaba. ‡ **14:12** 14:12 Seeu: Hari Yunaanaisoo umaki gunaa iliitleemu gooina gu didiru, kara yaa iliitleemu gu raw haa gwaasla/aa. § **14:12** 14:12 Herimee: Dugunaa ya'abiibina ha Seeu haa iliitleemamee waka. Ina yaa omidiisay daa firiirine ha hida goó somimee, makungaguu gu gimba gu raa'amee, hhiyumiisee, de'emiisee, fiisiisee, gwaa somimee haa kirigiisee. \* **14:13** 14:13 upaii gu humbalaalay: Digaatii kufimi sagaii gu karamuge baku hhadooge sa daareemisu iliitleemamee gu hhapapu wakinay.

yaay geemay hida gu hhapapu sliimaa, ma sirakomamidiri amamu koina giyaa slaiyeei. <sup>17</sup> Kara tay, Iliitleemu hingoó mayaaba ilatlawa pandaa da hidage, hari amoo da gimba gu hhou giyoó yondiidiye. Ina sanguroo khay tlubay rawaa gu rawgo haa sangoó qay baruū hari qatlay gosi. Kara sangoó qay unkuray /agoo wa/a haa gi hacisi muunaii kokuna hha'aloo!" <sup>18</sup> Giyaamati kaayri see teesaaqay, yaati maana tlaatlahhasaraa hida hhakira, ma mayri hiika'amisu sa inay.

<sup>19</sup> Inkoo yaagi khayri Wayahuudi wakinay Antiyookiyago haa Ikoniyaago, gii faafahhiri hida hhakira gu Lisitiraa, gi cakhadiniri Pawlo hari tle'eē. Da hhe'esi gugi duukhiri kenga gu yaamuge, inay beelaa hinti gwaai. <sup>20</sup> Te'esii hida gwaa sirakomaamidee Yeesu, yaagii kurunkuridiri, tay gi niini'diri Pawlo, ina gi tosaa gii tlay, gi ki'i yaamu hhakeesii. Heetlaalee dosii ina haa Barinaaba gi waaudiri Deribege.

### *K'araa da Pawlo haa Barinaaba Antiyookiyage, hhapee da Siiriyage*

<sup>21</sup> Pawlo haa Barinaaba gi kakaaniri Gimba gu Hhou gu Iliitleemu yaamu gu Deribege. Hida wa/a, gi /imbiri, gi hida goó sirakomamidee Yeesu tleehhidiri. Da hhe'esi gi ki'ri yaamu gu Lisitiraage, Ikoniyaage haa Antiyookiyage, <sup>22</sup> gi qayri /uuru sa hida goó sirakomamidee Yeesu haa gigi muunaii/atlisiri, ma meetiri /imba da louge. Inay gi kaayri tuba, "Dandiray kwanda ga hiicatane hari amamu gu laba'asu wa/a sa hiiguma doori Tawaaloo da Iliitleemuge." <sup>23</sup> Pawlo haa Barinaaba gii leehhiri gaduū kila kanisaa sa kanisasuu hhakee. Kara hari amoo da firoo sliimaa haa mawaraa /agoo haa kitahhuu, gigi mayri dabi'i gu Looimoo gu Gonge giyaa /imbiri.

<sup>24</sup> Da hhe'esi, slime gii catiri hari Pisidiyaa, gi dayri hhapee da Pamfiliyaage. <sup>25</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esiri kakaaru gimba gu Iliitleemu Perigaage, te'esaa gii /eetiri yaamu gu Ataaliyage.†

<sup>26</sup> Taysaa Ataaliyago yaagi ki'ri hari meelitee Antiyookiyage. Te'esii na daqa digaa ilii may dabi'i gu hho'inay gu didirige gu Iliitleemu sa yondukee inkoo inay giyaa hiigaasiri. <sup>27</sup> Qatlay giyaa ilii dayri taysi, gii kurunkuriri kanisaa daqa lenge, sigigi kaayri gimbakira goō daa yondiidi ha Iliitleemu hari daqa dooina, haã idoo giyaa ilii qay /uuru sa hida gu hhapapu wakinay ma /imbiri Yeesu. <sup>28</sup> Da hhe'esi gi ibiidiri taysi sliimaa haa hida gwaa sirakoomee Yeesu slehheeri angaamaka.

## 15

### *Balasa da gaduū gu kanisaa da Yerusaleemu*

<sup>1</sup> Inkoo, hida wakinay yaagi khayri Antiyookiyage yadaa Yudaayago, gi tlaatlesiri caacaahhamisu hhiee gwaa /imbee Yeesu tuba, "Bere danguba daba'u, idoo ou gu caacaahhamisu gu Musaa giyoó ilii kaaye gooay, danguu dahhasiyaaba ilabu'uru."

<sup>2</sup> Gimbaki haraagi khay daqa Pawloge haa Barinaaba kabaaba'u gu dihhu haa idara gu didiru haa hida hhakee. Asunkuilee, kanisaa gii leehhedi Pawlo haa Barinaaba sliimaa haa hida wakinay gwaa iliipa'amee Yeesu, ma hadakayri Yerusaleemuge sa maasa kawa ya'abimiisee haa gaduū gimbaki gu kanisaa.

<sup>3</sup> Da hhe'esi inay digigi ya'abi ha kanisaa. Qatlay giyaa ilii amooge wanee, gii catiri hari hhapee da Foyiniike haa Samariyaa, gi kakaaniri, idoo hida gu hhapapu wakinay giyaa ilii fookidiri daqa Iliitleemuge. Ya'aboti gi hha'aleesidi hari khisla hhiee hhakee goō. <sup>4</sup> Qatlay giyaa ilii dayri Yerusaleemuge, digigi tooinaa kwahhasuusi ha kanisaa, ya'abimiisee haa gaduū. Inay gi ilakeesiri gimba goō daa yondiidi ha Iliitleemu hari amoo dooina. <sup>5</sup> Inkoo, hida wakinay gwaa /imbee Yeesu gu raqa da Farisaayoo, gi qadimidiri, gi kaayri tuba, "Hida gu hhapapu wakinay kwanda digi daba'ye haa digigi ilafahhi, ma ilakoniri oowaraa sariyaa da Musaa."

† 14:25 14:25 Ataaliya: Yaamu goó kenga gu tlawa da didirige waaree.

<sup>6</sup> Ya'abimiisee haa gaduũ gu kanisaa gii kurunkuridiri daqa lenge, magu ilahudeemisiri gimbakee. <sup>7</sup> Da hhe'esi idarakeesii koinay gwaa tleedu, Peetiro gi qadidi, gi kaay daqa dooinay tuba, "Hhiee koi, unkuray ha khu'uday tuba, yadaa balalu gu waka'aleego, Iliitleemu naa hiileehhi ana tla/aã googunaa, hari afa gooi hida gu hhapapu wakinay, ma akhasiri Gimba gu Hhou haa gi /mbiyay. <sup>8</sup> Kara Iliitleemu gu khua nara'a muunaĩ gu hida, yaa ilatlay tuba, slime giyaa /mbi hida gu hhapapu wakinay hari amoo da qawaraa Muuna gosi sa inay, idoo giyaa ilii qay gooay sa dandiray. <sup>9</sup> Iliitleemu hindaa paslisiiba tla/aã goorii haa inay, yaa ilabuusli muunaĩ koina hari amoo da /imba Yeesu. <sup>10</sup> Inkoo, unkuray sa so'oyi sla'aday koisaraa Iliitleemu, hari amoo darii tleke/esaraa gimbadiira hida hhanki gwaa sirakomaamidee Yeesu, daraa slanqadi geregedaraa ha ayiĩ koti ma dandiray seei? <sup>11</sup> Yu'udiyaa! Dandiray hoóti /mbana tuba, dandoóti ilabu'una hari hhoinay gu didiru gu Looimoo goori Yeesu, nama amotee leẽ gooay hida gu hhapapu wakinay, digoó ilii ilabu'une."

<sup>12</sup> Da hhe'esi raqatee goõ daa hiikurunkuriti, yaati qabidi diĩ, tay toinaa itatiimisiyay Barinaaba haa Pawlo qatlay giyaa ilii ilakesaasidiyee, gimba gu denu gwaa baka'asu, daa yondiidi ha Iliitleemu hari amoo dooina tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge.

<sup>13</sup> Qatlay giyaa ilii hhe'esiri coco'omoo, Yakoobo gi kaay tuba, "Hhiee koi, hani itatiisidee." <sup>14</sup> Simooni\* hiĩ ilakeesi daqa doorii, idoo Iliitleemu giyaa gesaa ilii slai hida gu hhapapu wakinay, hari amoo daa hiileehha wakinay, ma hida kosi tleehhidiri. <sup>15</sup> Gimba gu tletimiisee da Iliitleemu see hingoóti ila/mbidi haa gimbaki, idoo daa ilii handikimi gooay tuba,

<sup>16</sup> "Qariqaqari gimbaki gimaa ilii faakiye, hamaa ki/a,  
maa kara tleehha hamaa da mutemi Dawdi, daa huu'udi.  
Kara hamaa tleehha mara gosi daa tlakweemisi,  
hagumaa hiiki/isa nara'a,

<sup>17</sup> hari taariruki, hida wakinay goõ gwaa meetee, ma dabiidiri Looimoo gu Goõ,  
sliimaa ha hida gu hhapapu wakinay goõ, doó eteedine hari uma goy,

<sup>18</sup> hiĩ na gimba daa kaay ha Looimoo gu Goõ, hiĩ gwaa yondiidu gimbaki sliimaa,  
duguma caahhi yadaa loa."\*

<sup>19</sup> Inkoo ana Yakoobo hukumuu gooi na nahiĩ tuba, "Hhanti ilahufidana hida gu hhapapu wakinay, hhaã goó hiifookidee daqa Iliitleemuge. <sup>20</sup> Ba/ay hati handikine cheeti daqa dooinay, ma sigi kaawani, ma mayri /agoo fu'umay gu slasla/ima doó haymisiye sa iliitleemamee, gimba gu slipalauuma, /agoo fu'umay gu ku'unaanay haa makay goó kaka/a goóba tuutuqaraa ceedee, haa kitahhu ceedee. <sup>21</sup> Taysaa waka'alee loa sariyaa da Musaa dagaa kakaami yaamu sliimaage gu Yahuudi, kara dagoóti somina sinagoogaguuge balalu sliimaa gu Sabaato."

### *Cheeti sa hida gu hhapapu wakinay gwaa /mbee Yeesu*

<sup>22</sup> Da hhe'esi ya'abimiisee, gaduũ haa kanisaa goõ, hingigi ila/mbidiri, gii leehhiri hida koina wakinay, magi ya'abiri Antiyookiyage sliimaa haa Pawlo haa Barinaaba. Te'esii gii leehhiri Yuuda, uma gosi gu caduu na Barsaaba, haa Siila. Hhawatee hhanki gu cada yaati giyaadimiisee daa muriidi tla/aã gu hhiee sliimaage, <sup>23</sup> inay gi hubidiri cheeti daa handikimi tuba,

"Dandiray ya'abimiisee, gaduũ haa hhiee kokuna, hangwaani cehheemisani unkuray hhiee koti gu hhapapu wakinay goó yaamu gu Antiyookiyage waaree, haa gu waaree hhapee da Siiriyage haa Kilikiyaage."

<sup>24</sup> Haã akhasani tuba, hida wakinay raqa doora yaa khayri taysi, dandiray handiba ya/abaraa see inay. Kara hida hhanki yaa ilahufidiri unkuray, gi /siniri muunaĩ

\* **15:14** 15:14 Simooni: Uma gosi gu caduu doó eteedine Peetiro. ✨ **15:18** 15:18 Yu'udii kitaabuu gu Aamoosi 9:11-12; Isaaya 45:21.

kokuna digima hiikwaasli ha gimba gooina. <sup>25</sup> Inkoo, dandiray haã arini ti nara'a, haã /mbani hari afoo leë, hiileehharaa hida wakinay, giyaagi ya/abana inay taysi sliimaa haa dene'ee koti gi sla'ane hari khisla. Pawlo haa Barinaaba, <sup>26</sup> hhaã gwaa hiica/asee ibinaa dooina dama waari see gimba guroó sla'a khawaraa gwaa'araa sa uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>27</sup> Dandiray haa ya/abiibina Yuuda haa Siila, sanguma kaay hari afaii koina, nama gimbaki leë gaani handikini.

<sup>28</sup> Muuna gu Iliitleemu hiï arimi ti nara'a, kara dandiray see hanguu ila/imbidani, unkuray hangu hantii tii'isana yondu waku guyii cata hikee gu sirakomamidu gimbaki gu kaaru. <sup>29</sup> Tlintiaw, maw /agoo fu'umay gu tambikoo doó hadimisiye sa iliitleemamee, maw kitahhuu ceedee, hanti /agintay fu'umay gu ku'unaanay haa makay goóba tuutuqaraa ceedee, kara maw gimba gu slipalauumaa. Bere hanguti tlinti'isiday haa gimbaki sliimaa ha boo'isiday nara'a. La saayu daaday.

<sup>30</sup> Inkoo, kanisaa da Yerusaleemu gi aaresidi hhawatee hhakee, gi waaudiri, gii /eetiri Antiyookiyage, gii kurunkuriri hida goõ gwaa /imbee Yeesu, sigigi tooinaa hadisiri cheetitira. <sup>31</sup> Qatlay hida giyaa ilii sominiri, gi hha'aluumidiri hari khisla, sa gimba cheetitee yaa hii/atlisidi muunaii koina. <sup>32</sup> Kara, Yuuda haa Siila, hhaã loi gwaa tletimiisee da Iliitleemu gi cocoiri sa hhiee hhakee koina gimba wa/a, gwaa hii/atlisu muunaii haa gwaa qaw/uuru/imba dooinay. <sup>33</sup> Inay gi ibiidiri Antiyookiyage balalu angaamaka. Da hhe'esi digigi /aafi ha hhiee gwaa /imbee Yeesu, ma slayri ibinaa da qasaw, gigi aaresiri, gi ki/iri Yerusaleemuge daqa hida gwaa ya/abee inay.† <sup>35</sup> Qatlaykeesii Pawlo haa Barinaaba gi meetiri Antiyookiyage sa caacaahhamisu haa kakaaru gu gimba gu Looimoo gu Goõ. Inay yaa teesaaqay laqiri sliimaa haa hida wakinay wa/a.

### *Tlaatleesoo da Hhiyuuma da cadii da Pawlo*

<sup>36</sup> Qatlay giyaa iliicatiri balalu angaamaka, Pawlo gi kaay sa Barinaaba tuba, "Inkoo poo ki'ane, ma ilakhookhocuukayni hhiee goõ yaamu sliimaage gaa ilii kakaani gimba gu Looimoo gu Goõ. Dandiray arimaa kayne, idoo giyoó ilii ilakonee /imba dooina." <sup>37</sup> Barinaaba yaa slai, ma hubidiri Yohaana daa eteediidine Maariko, maguri waaudiri. <sup>38</sup> Teesaaqay see, Pawlo gi ilakwikwihhi tuba, nara'aaba hubida Yohaana, sa gimba giyaa lakidi inay Pamfiliyaago, yaa meetiba haa inay hiifaakoo da yondu naqatloo. <sup>39</sup> Inkoo, te'esii dagii ca/i naanaqamoo gu dihhu tla/aã gu Pawlo haa Barinaaba sa gimbakee, hingaati amoolee dehhiniri. Barinaaba gii oyi Maariko, gi waaudiri hari meeli Kipiroo naqatloo. <sup>40</sup> Pawlo gii leehhi Siila, haa hhiee gu kanisaa gigi may dabaïi gu hhoinay gu didiruge gu Looimoo gu Goõ, gi waaudiri te'esaa Antiyookiyago. <sup>41</sup> Inay gii catiri hari hhapee da Siiriya haa Kilikiyaa, gii/atlisiri kanisasuu taysi.

## 16

### *Ilagaasaraa da Timoteeyo haani Pawlo haa Siila*

<sup>1</sup> Inkoo, Pawlo haa Siila gi hhiyuudiri yaamu gu Deribee haa Lisitiraa naqatloo, daqa daa ilii ibimaamidiye heedi leë gwaa sirakomaamida Yeesu, uma gosi naa Timoteeyo. Iyoo dosi yaa Yahuudito'oo daa/imbidi Yeesu, taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba.\* <sup>2</sup> Timoteeyo yaati heedi daa muriidi hari khisla ha hhiee goõ gu yaamu gu Lisitiraa haa Ikoniya. <sup>3</sup> Pawlo yaa slai Timoteeyo ma hhiyuumidi sliimaa haa ina, teesaaqay gugi daba/i. Yaati teesaaqay laqi, sa gimba gu Wayahuudi gwaa ibimaamidee daqemoo hhakeesii, ma'aana gonkoinaa yaa khuiyay tuba, taataa gosi

† **15:33** 15:33 Hhayuü gu 34: Inkoo te'esii Siila gi arimi hhoinay ibinaa taysi. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki. \* **16:1** 16:1 taataa gosi yaa Yahuudimoo gooba: Hari gimba waku, taataa gosi Timoteeyo dugwaati eteediidina Yunaanimoo, sa gimba yaa sirakomaamidiyaaba diini da Wayahuudi.

yaa Yahuudimoo gooba. <sup>4</sup> Qatlay inay giyaa ilii cacaacatiyee hari yaamu paslaapasloo, gi taatahhiri ilakaawa daa slaiye ha ya'abimiisee haa gaduũ gu Yerusaleemu, hida ma ilikoniri ilakaawati. <sup>5</sup> Sa gimbakee kanisasuu digigi ilaqinci hii/atlisaraa/ɓbage, kara faadoo da hida gwaa/ɓmbee Yeesu gii roogiti balalu sliimaa.

### *Eteedaraa da Pawlo Makedooniyage*

<sup>6</sup> Pawlo haa dene'ee kosi gii catiri hari hhapee da Firigiya haa Galatiyaa, sa gimba inay digaa tlaatlahhasi ha Muuna gu Iliitleemu kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu hhapee da Aasiyage. <sup>7</sup> Qatlay giyaa ilii dayri digimaa gu hhapee da Miisiyage, yaa koisiri hiiguuma hhapee da Bitiniyage. Kara, Muuna gu Yeesu gi tlaatlahhasi inay. <sup>8</sup> Teesaaqay gii catiri hari Miisiya, gii/eetiri yaamu gu Tiroowa naqatloo. <sup>9</sup> Hari amasi Pawlo dugwaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, gi arimi heedi gu Makedooniya hii qadidi, tay gu tlaatlaqamisi ina tuba, "Tlo/osa, khawa Makedooniyage, handi iliiyde dandiray." <sup>10</sup> Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi arimaa da ilii khawaraa ha Muuna gu Iliitleemu, cirakiray hangugi ilakhuukhu'usani waaudimoo yade Makedooniyage, sa gimba haa arini gu lou tuba, Iliitleemu hindii/oo/ɗ dandiray,† ma kakaaru kayni Gimba gu Hhou gu Yeesu sa inay.

### *Liidiya/ɓmba dosi Yeesu*

<sup>11</sup> Yaamu gu Tiroowago gii guni meelige, hagi waaudani haati fucukusani hhapee da Samootirake‡ naqatloo. Kara heetlaalee dosii gi daani yaamu gu Neyapoolige. <sup>12</sup> Te'esaa gi hhiyuudani yaamu gu Filiipi naqatloo, yaamu gu didiri gu daqatee da hhapee da Makedooniya, daa ilii looyi hida gu Rumi. Te'esii gi ibiidani balalu angaamaka.

<sup>13</sup> Baloo da Sabaato gii ca/ani kooroo da ka'afu gu yaamuge, kenga gu duuduge, daqa gaa ilatahhani dandi beelaa dani ilii firoo da Iliitleemu. Da hhe'esi gi ibiidani hhapee, gi tlaatleesani coco'omoo haa tigay gwa hiikurunkuridee te'esii. <sup>14</sup> Tla/aã gu tigay hhakeesii gwaa itatiisee dandiray, yaa wanta hadee waka, daa eteediidine naa Liidiya. Ina yaa hadee da yaamu gu Tiyatiira, qayroo gu kalay gu daahhiya ginaa kirigiiginta sa naadiru. Ina Iliitleemu gunaa gwaa/ada. Inkoo Looimoo gu Goõ gi pooisi muuna gosi, ma ɓmbidi gimbakee daa kakaakane ha Pawlo. <sup>15</sup> Qatlay ina haa hida gu aya gosi digaa ilii hhe'esi hiinunqudimisu, hindigi tlaatlaqasidi dandiray, gi kaadi tuba, "Bere hanii ilatahhadiri ana haã/ɓmbi Looimoo gu Goõ, kwahasaa aya gooi la ibitay." Kara hindigi tlaatlaqasidi haati amoolee/ɓmbani waaudimoo haa ina.

### *Pawlo haa Siila Jeerage*

<sup>16</sup> Inkoo, letu waka, qatlay gaa ilii hadakakaakayne daqa da ilii firooge, hangwaa slaslayni haa sagameeriya waka tongito'oo, daa kooma gieeri gwaa iliia'aa'awa, ma coco'odi gimba gwaa khoca. Ina yaa qaqaqayda sa looe dosi peesay wa/a, hari amoo da ku'umis sa hida gimba gwaa khoca. <sup>17</sup> Sagameeriyati gi sirakonti Pawlo haa dandiray, tay tosaa maahhaminta tuba, "Gu lou, hida hhanki ti tongee da Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Inay hiti kakaakanay daqa doogunay amoo da ilabu'uru." <sup>18</sup> Kara gi ilakonti kakaaru gimbakee balalu wa/a. Baloo waka Pawlo yaati amoolaa ba/aa/aadi itatiimisu gimbakee, gigi ilii fookidi, gi kaay sa gieerimokee tuba, "Haguũ ilafahhi hari uma gu Yeesu Kristu, ca/aayu daqa dosaa!" Qatlaykeesii lenge gieeri gii ca/ɗ.

† **16:10** 16:10 dandiray: Afamarakii gu 16:10 gu 16:16 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1. ‡ **16:11** 16:11 Samootirake: Hhapee daa niiniɗi ha tlawaa da didiri. Tiroowago ti tlederuũ gu mayli 38 Samootirake naqatloo.

<sup>19</sup> Qatlay looee dosi giyaa ilii caahhiri tuba, iliipa'aru gooina gu slaslaw peesay hingii faaki, gi ooyiri Pawlo haa Siila, gigi dukhudukhuniri sokoona naqatloo pandaa da hida gu denige gu yaamu. <sup>20</sup> Kara gigi leehhisiri pandaa da hakiimamaa da Ruumige, gi kaayri tuba, "Hida hanki ti Wayahuudi, inay haraani khayri gau yaamu kotii, <sup>21</sup> kara caacaahhaahhamisiyay ou gooina, hii daa tlaatlahhasi sariyaa doorii da Ruumige tuba, hhanti /imbana baku hhanti yondiidana gimbakee."

<sup>22</sup> Raqa da hida hingigi ilagaasidi haa hindaqeerri hhakee, iliitla'araa da Pawlo haa Siilage. Da hhe'esi hakiimamatira gi feehhimsidi qayroo koina, gi ilafahhiri inay, ma digi difi hari hhadoo. <sup>23</sup> Qatlay digaa ilii hhe'esi difoo hari khisla ha sirikaarii, digigi ilapingimi jeerage, sirikaarimoo gu jeera dugugi ilafahhi, magi ga/ay inay nara'a. <sup>24</sup> Sirikaarimokee qatlay giyaa ilii slay ilakaawarati, gigi ilapingimi waauu gu wa'ayge, gigi khiidimi ye'eeroo koina unguru'u gu hiilouge hari nyololoo.

<sup>25</sup> Daa ilii daadaausi saa lahho'o da amasi Pawlo haa Siila yaa firiirinay, kara yaa raa'aa'aminay raa'amee da hha'aleesa Iliitleemu, tay hida wakinay daa khiidimi tooina akhamisiyayi inay. <sup>26</sup> Cirakiray daagii ca/ kintla gu didiru, musingi gu jeera see yaati amoolee ringirinidi. Qatlaykeesii lenge afamaraaee goõ gu jeera gi afiooyidiri, kara nyololoo dooina see gi gweedimiti. <sup>27</sup> Sirikaarimokira gwaa ga/aa/awa jeera gii tlay, qatlay giyaa ilii arimi afamaraaee gu jeera hii afiooyidiri, gii duukhi pangaa gosi looboogo, hingi slai gaasa hari pangakee, sa gimba yaa ilahudeesi ina beelaa, hida goõ daa khiidimi hii lakidiri. <sup>28</sup> Pawlo gi maahhi hari afoo da didiri tuba, "Hangu hhanti ilaqa'ada ugu lenkoogu! Dandiray gonkotaa ti'ii wana."

<sup>29</sup> Sirikaarimokee gi/oo/ heedi, miyaa leehhisi caa'asiya, gi tu/udi wa'ay gu jeerage, gi keeb'ee'edi hhapeege tay tosaa dakhidakhi pandaa da Pawloge haa Siila. <sup>30</sup> Da hhe'esi giraagii ca/ inay kooroooge, gi kaay tuba, "Looee dooi, hati malee laqa, ma ba/ami?"

<sup>31</sup> Inay gugi ilaki/siri tuba, "/imbi Looimoo gu Goõ Yeesu, dugu ilabu'una ugu sliimaa haa hida gu aya googu." <sup>32</sup> Da hhe'esi sugugi kaayri Gimba gu Looimoo gu Goõ, ina haa hida wakinay goõ gwaa aya gosii waaree. <sup>33</sup> Saateesii lenge da amasii, sirikaarimokee girigi waaudi inay, gi hhunci inkaahhaai koina. Da hhe'esi ina haa hida goõ gu aya gosi digigii nunqudimisi qatlaykeesii lenge. <sup>34</sup> Sirikaarimokee hirigi waaudi Pawlo haa Siila aya gosii, gii satsi/agoo sa inay, ina gi hha'aluudi hari khisla, sa gimba yaa /imbi Iliitleemu sliimaa haa hida goõ gu aya gosi.

<sup>35</sup> Heetlaalee dosii daa iliipisi, hakiimamatira gi ya'abidi poliisi dooina da deni daqa sirikaarimokiray gu jeera, ma kaawa kayri tuba, "Geemaw hida hhakira."

<sup>36</sup> Sirikaarimokira gu jeera gi kaay sa Pawlo tuba, "Hakiimamaa yaani kaadi tuba, ugu haa Siila hangu geemaw. Inkoo ca/aw, taa/amida. Waauda hari qasaw."

<sup>37</sup> Te'esii Pawlo gi kaay sa poliisitee da deni tuba, "Hindaa difiri pandaa da hidage, dandaamati hukumiiba see, gimati dandiray ti hida gu Ruumi, hindigi ilapinginiri jeerage. Inkoo slaiyaaii, mandi cira hiica/asiri hari hhaaboo?" Suti! Kwanda sigi kaade inay loi miyaa khayri, mandii ca/asiri.

<sup>38</sup> Poliisitee da deni gi ki/idi daqa hakiimamatiray, gi ilakeesiri gimbaki. Inay gi tla'amuumuudiri hari khisla, qatlay giyaa ilii akhasiri tuba, Pawlo haa Siila yaa hida gu Ruumi. <sup>39</sup> Sa gimbakee yaagi khayri, gi firiniri pandaa dooinay tuba, "Handi ilamooyinte gimbakii." Da hhe'esi gigii ca/asiri jeerago, gigi tlaatlaqasiri, ma waaudiri yaamu hhakeesaa. <sup>40</sup> Qatlay Pawlo haa Siila giyaa ilii ca/ri jeerago, gi hadakayri mara gu Liidiyage. Te'esii hingigi slaslayri haa hhee gu koomee /imba, digigi muuna hii/atlisi. Da hhe'esi gi waaudiri.

<sup>1</sup> Inkoo gi hhiyuudiri, gii catiri hari yaamu gu Amifipooli haa Apoloniya, gi dayri yaamu gu Tesaloniikege daqa daa iliwane Sinagoogi da Wayahuudi. <sup>2</sup> Pawlo nama ou gosi gooay, gesaa gii day wa'ay gu sinagoogige, kara Sabaato tami gi idaruusi haa Wayahuudi Handikaa da Iliitleemugo. <sup>3</sup> Te'esii sigigi ilakeesi haa sigigi laqami tuba, Kristu\* kwanda dugu laba'asiye haa gi gwaai. Qariqaaqari kwanda giyaa slafiye haa yaagii ca' ayisago. Ina gi kaay tuba, "Yeesuki sangu kakaakaame unkuray na Masiya." <sup>4</sup> Wayahuudi wakinay gi /mbiri gimbakee, hingigi ilagaasiri haa Pawlo haa Siila. Slime raqa da didiri da hida gu hhapapu wakinay gwaa gwagwa/aa/amee Iliitleemu sliimaa haa tigay wa'a daa muriidi, hingigi ilagaasiri haa inay.

<sup>5</sup> Kara, Wayahuudi gi aniri tloomu. Inay gii kurunkuriri hida gwaa koomee ibinaa da tlakwi sokooniigo, gigii faafahhiri, kara gii kurunkuriri raqage, gi tlaatlesiri gau yaamuge. Da hhe'esi gi ilii tlairi mara gu Yasooni, inay beelaa Pawlo haa Siila gi slayay te'esii, ma giyaa hiica/asiri khoodoo daqa raqateesii. <sup>6</sup> Qatlay giyaa ilii dakusiri slawaraa inay, yaagi dukhudukhuniri Yasooni haa hhiee wakinay gwaa /mbee Yeesu pandaa da giyaadimiisee da yaamuge, tay toina maahhaminay tuba, "Hida hhangi gwaa /simee ilahufiduu khoodoo sliimaa, inkoo yaani khayri ti'ii see. <sup>7</sup> Kara Yasooni gii kwahasuusi inay aya gosii. Inay gonkoinaa ti yondimaamidiyay gimba gu tlatlankiikima sariyaa da Kaysaari, kakaanay tuba, wana mutemi waku uma gosi na Yeesu." <sup>8</sup> Wayahuuditira hari sitaakatee, gi /siniri khoslongora gu didiru daqa raqateesii haa daqa giyaadimiisee da yaamu. <sup>9</sup> Te'esii giyaadimiisetee gi /uuresidi Yasooni haa dene'ee kosi, ma haysiri peesay gu bueemaa. Qatlay giyaa ilii ooyiri peesaykee, gigi geemayri, ma waaudiri.

### *Pawlo haa Siila yaamu gu Berooyage*

<sup>10</sup> Cirakiray daa ilii hhayahhayuudi, hhiee gwaa /mbee Yeesu, gi ya'abiri Pawlo haa Siila yaamu gu Berooyage. Qatlay giyaa ilii dayri, gii guniri sinagoogi da Wayahuudige. <sup>11</sup> Hida gu Berooya hingaa slaiyay caacaahhamisu hari khisla hhakira see ba'ay gu Tesaloniike. Inay yaa itatiisiri gimba gu Iliitleemu hari kwayru gu didiru. Kara, balalu sliimaa yaa sominiri haa yaa ilahudeesiri nara'a handikatee, ma aniri, bere gimbakee sigaa kaay haa Pawlo gwaati lou. <sup>12</sup> Wayahuudi wa'a gi /mbiri Yeesu, sliimaa haa tigay gu Wayunaani daa muriidi haa hhawatee wa'a.

<sup>13</sup> Inkoo, Wayahuudi daa Tesaloniikege ibimaamida, yaa akhasiri tuba, Pawlo kakaakana gimba gu Iliitleemu yade Berooyage. Sa gimbakee inay see gi hadakayri taysi, gii faafahhiri raqoo gu hida, gi /siniri gau. <sup>14</sup> Cirakiray hhiee gwaa /mbee Yeesu, gii slehheesiri leehhisaraa Pawlo kenga gu tlawa da didirige. Siila haa Timoteeyo gi meetiri Berooyage. <sup>15</sup> Hhiee hhakira gwaa leelehisee Pawlo, gugi leehhisiri ina yaamu gu Ateene naqatloo. Da hhe'esi yaagi ki'iri Berooyage, yaa konay ilakaawa daqa Pawlogo sa Siila haa Timoteeyo yaa cira khayee daqa dosii.

### *Kakaaru gu Pawlo Ateenege*

<sup>16</sup> Qatlay Pawlo giyaa ilii baqaaqamidiye inay taysi Ateenege, muuna gosi dugwaa slahhaa'asi hari khisla, sa gimba giyaa arimi yaamu hhakee yaa konay sanaamuu da iliitleemamee wa'a, daa boo'misi ha hida. <sup>17</sup> Te'esii ina yaa hadakay sinagoogige, gi tlaatlesii idara haa Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gwaa gwagwa/aa/amee Iliitleemu. Slime yaa hadakay daqeemoo gu sokooniige, balalu sliimaa yaa kona idara haa hida giyaa slay te'esii. <sup>18</sup> Te'esii Pawlo yaa kona idara haa maarimamaa waka

\* 17:3 17:3 Kristu: Ti'ii umaki Kristu hari Yunaanaisoo na Masiya, ma'aana dosi na Daa maakhi du'ya.

da Waepikuuro haa Wasitoyiiki.† Tla/aã gooinay wakinay gi kaayri tuba, “Heediki goó boboa gu hhidima idoo, mala slai kaawaraa?” Wakinay gi kaayri tuba, “Ina goo ilatahane ti caacaahhaahhamisi gimba gu iliitleemamee da hhidine.” Inay yaa teesaaqay kaayri, sa gimba Pawlo Gimba gu Hhou gu Yeesu haa gimba gu slafaraa haa hiica/a ayisago ginaa caacaahhaahhamisi.

<sup>19</sup> Da hhe'esi gurigi waaudiri, gugi leehhisiri pandaa da balasaa da Aareyopaago‡ sugugi kaayri tuba, “Dandiray haã sla'ana caahharaa caacaahhamisuki gu /abu ga kakaakante. <sup>20</sup> Ugu haraani khaydi gimba waku gu /abu, ga kahhane akhasa eaa kotii. Inkoo dandiray ha sla'ana ma caahhani ma'aana da gimbakee.” <sup>21</sup> (Hida daa laqwali Ateenegé haa hhaã gwaa khawee sa ibinaa te'esii, inay qatlay sliimaa yaati idaruurumisiyay haa akhaakhamsiyayi ilahudaa gu /abi.)

<sup>22</sup> Pawlo gi asu qadidi tla/aã gu balasaa da Aareyopaagoge, gi kaay tuba, “Ye hida gu Ateene! Ana haã arimi gimba sliimaage, unkuray ti hida gu diini hari khisla. <sup>23</sup> Qatlay gaã ilii khoohociime yaamu hankii, tay tooaa khu'uma nara'a daqa unkuray goó ilii firiirintee, gi arimi masabaahu daa handikimi tuba, ‘Daqa Iliitleemu da hhidine.’ Inkoo idotee goó firiirinte unkuray caahharaa see hanguba, na inta gani kakaakaamaa daqa doogunay.

<sup>24</sup> Iliitleemu gwaa tleehhu kooroti haa idadu sliimaa gu waaree, ti Looimoo gu Goõ gu raw haa hhapee. Ina yoó ibiidiyaaba maraai gu denige daa tleehhi hari dabiã gu hida. <sup>25</sup> Kara sugoó yondiidiyaaba hari dabiã gu hida, heedi goó dakusa pahha idoo waka, sa gimba ina lenkosi noó qaay sa hida goõ slafimaa, himpoo haa idadu sliimaa. <sup>26</sup> Ina yaa tleehhi hida gu hhapapu goõ, hari amoo da heedi leë,§ ma ibiidiiri koorotii. Kara yaa ilakhuukhu'usi qatlay gu ibinaa da hida goõ, gi qaasi digimi gu daqeemoo gi ilii ibiidiyeei.

<sup>27</sup> Iliitleemu yaa teesaaqay laqi, hida magu dabiidiri ina, barii hari amoo da slaapaa'amisu pahha, magu slayri. Ina giyoómati segenge wanaaba see haa dandiray gonkotaa. <sup>28</sup> Hari ilagaasaraa haa ina, dandiray hoó ibiidana, khoohocina haa gi slayna slafimaa koti, idoo daa ilii handikimi gooy ha raa'amisee doogu wakinay tuba, ‘Dandiray see ti laqwaloo da Iliitleemu.’

<sup>29</sup> Inkoo, sa gimba dandiray ti laqwaloo da Iliitleemu, hhanti ilahuudeesana tuba, ina ti sanaamutira pahha daa boó'misi hari sahaabu baku feesa baku tlaa/u hari cirihhimaa haa ilahudaa gu hida. <sup>30</sup> Qatlay gu waka'aleege Iliitleemu hingaati laqi ubee, giyaati ariirinaaba bawmatee. Inkoo, hiã ilakaay hida goõ daqeemoo sliimaa, magu ilii fookidiri ina amamu koinaa gu tlakwigo. <sup>31</sup> Iliitleemu yaa qaasi baloo gimaa ilii hukune kooroti hari amoo daa tafa'adi, kara hari amoo da heedi leë giyaa hiileehhi. Ina yaa laqami nara'a daqa hida sliimaage tuba, teesaaqay laqi hari amoo da slafisaraa haa hiica/asa Yeesu ayisago.”

<sup>32</sup> Qatlay hida gu balasaa da Aareyopaago giyaa ilii akhasiri gimba gu slafaraa haa hiica/a ayisago, wakinay gi tlaatlesiri yaqaayiru daqa Pawloge. Kara, wakinay yaa kaayri tuba, “Dandiray ha sla'ana magu akhasani kara ugu gimbakii.” <sup>33</sup> Da hhe'esi Pawlo gi waaudi tla/aã gu balasateesaa. <sup>34</sup> Hida wakinay gi sirakoniri Pawlo gi /ambiri

† **17:18** 17:18 Waepikuuro haa Wasitoyiiki: Maarimamaa daa sominti hari khisla gimba gu ibinaa haa diini. Waepikuuro yaati iliipa'aniri tuba, Iliitleemu hhaku hida ti wanay kilesi sa hha'aloo dooina haa hiitlontia gimba gu tlaku. Inay yaa aniri diini paslaapasloo hari tlakwaroo, kara yaay dahhasiriiba gimba gu Pawlo gu slafimaa haa hiica/a da Yeesu ayisago. Wasitoyiiki yaa ilakwikwakwihhiyay amoo da ibinaa doó iliipa'ama waaway, ba/ay da hha'aloo. Kara yaati /ambiri iliitleemamee gimba gu tlehhiduge haa waara da kooroo, raw haa gimba waku. Hhaã see yaa hiidahhasiriiba /amba ya/aboo da Pawlo. ‡ **17:19** 17:19 Aareyopaago: Ti daqa da didiri da oõ gu waara yaamu gu Ateenegé. Umaki ti uma gu balasaa da hida gwaa tlaatlaqamisee yaamu gu Ateene gimba gu somaage, ouge, diinige haa gimba paslaapaslooge. § **17:26** 17:26 heedi leë: Heedi daa kaay ti'ii ha Pawlo ti Adaamu. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:4-25; 5:1-32.



Yeesu. Tla/aã gooinay yaa wana Diyonisiiyo, heedi gu balasaa da Aareyopaago haa hadee leë uma gosi naa Damaari haa wakinay gwaa sliimaa waaree haa inay.

## 18

### *Pawlo yaamu gu Korintoge*

<sup>1</sup> Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, Pawlo gi tosaa waaudi te'esaa Ateenego, gi yade khu'usi yaamu gu Korinto. <sup>2</sup> Taysi gi slay Yahuudimoo waku, uma gosi naa Akiila, daa laqwali yaamu gu Pontoge. Ina yaati asu khay hhapee da Itaaliyago haa hadee dosi Pirisiila, sa gimba mutemi Kilawdiyoo yaa ilafahhi Wayahuudi goõ, ma waaudiri Ruumigo. Pawlo gigi arimaa kay, <sup>3</sup> haa sa gimba yondu gooina yaa leë gu hirimaamidu hemamuu ina pahha, gi ibiidi haa inay, gi yondiidi. <sup>4</sup> Balalu sliimaa gu Sabaato Pawlo gi idara kay sinagoogaguuge, ma koisi hiidafida Wayahuudi haa Wayunaani, ma /imbiri Yeesu.

<sup>5</sup> Inkoo, qatlay Siila haa Timoteeyo giyaa ilii khayri Makedooniyago, Pawlo gi maguudi kakaaru gu gimba gu Iliitleemu haa ilatlatlaw sa Wayahuudi tuba, Yeesu na Kristu. <sup>6</sup> Qatlay giyaa ilii kanisiri ina hari wahaaharu, ina gigi tlanki hari amoo da huslisa qayroo kosi pandaa dooinay,\* gi kaay sa inay tuba, "Ana koomaaba ilawaasa, gwaa'araa baku ceedee dooguna daqa doogunay wante.\* Qatlaykaa gu inkoo hati hadakaw daqa hida gu hhapapu wakinay."

<sup>7</sup> Da hhe'esi Pawlo gi waaudi sinagoogigo, gii dawa kay mara gu Titiiyo Yuusto, heedi gu hhapapu gwaa gwagwa/aa/ama Iliitleemu. Mara gosi gwaa digimaa leë haa sinagoogi. <sup>8</sup> Kiriisipo, giyaadimiisay gu didiru gu sinagoogitee, ina sliimaa haa hida goõ gu aya gosi yaa /imbiri Looimoo gu Goõ. Kara hida wa'a gu Korinto gwaa akhasee ya/aboti da Pawlo, yaa /imbiri Yeesu haa digaa hiinunqudimisi.

<sup>9</sup> Baloo waka hari amasi, Looimoo gu Goõ gi cocoi haa Pawlo, hari amoo da ilii khawaraa ha Muuna gosi, gi kaay tuba, "Hhanti tla'amuta, ilakoomi kakaaru, hhanti qabida. <sup>10</sup> Sa gimba ana sliimaa waara haa ugu, hhaku heedi gu iliitla'a haa gu ilaqa'a ugu, sa gimba ana kooma hida wa'a yaamu hhankii." <sup>11</sup> Pawlo gi ibiidi Korintoge kori leë haa slehheeri lahho'o, gi caacaahhamisi tla/aã gooinay gimba gu Iliitleemu.

### *Pawlo pandaa da Galiyooge*

<sup>12</sup> Inkoo, qatlay Galiyoo heedi gu Ruumi giyaa ilii tawaalimi hhapee da Akaayage, Wayahuudi hingigi ilagaasiri, gi ilii tlairi Pawlo, guraagi khayri ina pandaa da kitiĩ gu hukumuuge, <sup>13</sup> gi kaayri daqa Galiyooge tuba, "Heediki, hiifaafahhaahhana hida, ma firiiriniri Iliitleemu hari amoo doó tlatlankima sariyaa doori." <sup>14</sup> Da hhe'esi, Pawlo giyaa iliislaaye ilaki'isa gimbakee, Galiyoo gi kaay sa Wayahuudi tuba, "Itatiisa! Unkuray Wayahuudi, bere guti lou, haã muuna afitiri tuba, heediki ti fitlaalootuusay baku yoóti yondiidi gimba gu tlaku hari khisla, ana hangu itatiisa. <sup>15</sup> Inkoo, sa gimba hanguti ilaki'ii'imisiday gimbage, umainge haa sariyaa doogunay, gimbakee kwanda gu kere'esidee unkuray kilakokuna. Ana haã si'i hakiimuu gu gimbakee tleehhida." <sup>16</sup> Da hhe'esi Galiyoo gi ilafahhi inay ma digi gusimi pandaa da kitiĩ gu hukumuugo. <sup>17</sup> Hida hhakee goõ gi ooyiri Sositeene, giyaadimiisay gu sinagoogi, gugi difiri ina pandaa da kitiĩ gu hukumuuge. Galiyoo giyaa iliiqaasiiba gimbakee coko'oniinii see.

### *Pawlo gi kii Antiyookiyage*

<sup>18</sup> Inkoo, Pawlo gi ibiidi taysi Korintoge balalu wa'a. Da hhe'esi gigi aareesi hhiee gwaa /imbee Yeesu, gii day meelige, gi yade khu'usi hhapee da Siiriyage

\* **18:6** 18:6 huslisa qayroo kosi pandaa dooinay: Heedi hinti laqami tuba, ina hinti tlanki hida wakinay, sa gimba hii si'iri mawaraa tlakwaroo dooina, kara konaaba ilaawasa qatlay digimaa ilii /agitine. \* **18:6** 18:6 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 1:16; Esekeeli 33:1-6; Mataayo 23:35; 27:25.

sliimaa ha Pirisiila haa Akiila. Qatlay giyaa ilii kahhiye hiidawa meelige, yaamu gu Kenkereeyage,<sup>†</sup> yaa hhaadi saga gosi, sa gimba yaa seelimi pandaa da Iliitleemuge. <sup>19</sup> Qatlay giyaa ilii dayri Efeesoge, Pawlo gi may Pirisiila haa Akiila te'esii. Da hhe'esi, gi hadakay sinagoogige, gi idaruusi haa Wayahuudi. <sup>20</sup> Qatlay giyaa ilii firiniri ina, ma ibiidi haa inay balalu wa/a, yaa /imbiiba. <sup>21</sup> Ina giyaa ilii waauu'umidiye, gi kaay tuba, "Bere Iliitleemu slai hamaa kara khaw daqa doogunay." Da hhe'esi, gi hhiyuudi hari meeli te'esaa Efeesogo. <sup>22</sup> Qatlay giyaa ilii day Kaysariyage, gi hadakay Yerusaleemuge, gi cehheemisi hida gu kanisaa. Da hhe'esi, gii gweegwe'edi Antiyookiyage.

### *Tlaatleesoo da hhiyuuma da tami da Pawlo*

<sup>23</sup> Qariqaaqari giyaa ilii ibiidi Antiyookiyage balalu angaamaka, Pawlo gi waaudi te'esaa, gii cati hari daqeemoo paslaapasloo gu hhapee da Galatiyaa haa Firigiya, tay gi tosaa gii/atlisi muunañ gu hida goõ gwaa sirakomaamidee Yeesu.

### *Apoolo kakaana Gimba gu Hhou Efeesoge haa Akaayage*

<sup>24</sup> Inkoo, Yahuudimoo waku, uma gosi naa Apoolo, yaagi khay Efeesoge. Ina dugwaa yaamu gu Alekisandariyage laqwali. Slime yaati heedi gwaa somimu, kara yaa khui hari khisla gimba gu Iliitleemu. <sup>25</sup> Heediki dugwaa caacaahhamisi amoo da Looimoo gu Goõ, kara hari kwayru gu didiru yaa cocoi haa gi caacaahhamisi nara'a gimba gu Yeesu, giyaamati khui kilesi hiinunqudimisu gu Yohaana. <sup>26</sup> Apoolo gi tlaatleesi kakaaru hari/atlimaa sinagoogige. Qatlay Pirisiila haa Akiila giyaa ilii akhasiri ina, gugi tooinaa kwahhasuusiri mara gooinay, gugi caacaahhamisiri nara'a amoo da Iliitleemu.

<sup>27</sup> Qatlay Apoolo giyaa iliislaiye tlo/osaraa tlawa da didiri, ma day hhapee da Akaayage, hhiee gu Efeeso gugii/atlisiri ina muuna, gi handikiniri cheeti sa hida gu Akaaya gwaa sirakomaamidee Yeesu, ma kwahhasuusiri ina. Qatlay giyaa ilii day, yaa iliiaay hari khisla hida, hhañ hari amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gwaa /imbee Yeesu. <sup>28</sup> Hari /uuru gu didiru gi kabañ sumuku Wayahuudi idarage pandaa da hidage, tay sigigi laqaaqami Handikaa da Iliitleemugo tuba, Yeesu na Kristu.

## 19

### *Pawlo Efeesoge*

<sup>1</sup> Qatlay Apoolo giyaa ilii Korintoge wane, Pawlo gii cati hari daqeemoo guraa bara da rawaa waaree, gi day Efeesoge. Te'esii gi slay sirakoomiisee da Yeesu, <sup>2</sup> gigi maasi inay tuba, "Haa slaydirii Muuna gu Iliitleemu, qatlay gaa ilii /imbidiri Yeesu?" Inay gugi ilaki/siri tuba, "Handiba slawa, ma akhasa see kahhana tuba, Muuna gu Iliitleemu wana."

<sup>3</sup> Da hhe'esi Pawlo gigi maasi tuba, "Inkoo hiinunqudimisu gu malee slanqasa gunaa slaydiri?" Inay gugi ilaki/siri tuba, "Hiinunqudimisu gu Yohaana." <sup>4</sup> Pawlo gi kaay sa inay tuba, "Hiinunqudimisu gu Yohaana yaati hiinunqudimisu gu mawaraa tlakwaroo haa gii fookidiyay daqa Iliitleemuge. Yohaana gi kaay sa hida tuba, /imba ina, hikira gwaa khakhaakhawa alunkosaa, ti Yeesu."

<sup>5</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, digigii nunqudimisi uma gu Looimoo gu gonge Yeesu. <sup>6</sup> Kara, qatlay Pawlo giyaa iliigamidi dabañ kosi daqa dooinay, Muuna gu Iliitleemu yaagii/eeeti daqa dooinay, gi tlaatleesiri coco'omoo hari cufeeri gimba waku gu/abu, kara gi tletiniri gimba gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Te'esii yaa wanay hhawatee mibi haa cada taqaaqay.

<sup>†</sup> **18:18** 18:18 yaamu gu Kenkereeyage: Kenga gu tlawa da didiri da Meditereeniyaani wanay, daqa doó ilii /eetimiisee haa doó ilii hufiye khooslay meelige.

<sup>8</sup> Pawlo gii day sinagoogige, slehheeri tami gi kakaami te'esii hari /atlimaa, gi idaruusi tay tosaa hiifaafahhana hida hari gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. <sup>9</sup> Qatlay wakinay muunaii koina giyaa ilii karaarahhiri, gi si'iri /imba, gi tlaatlesiri wahaaharu Amotee da Yeesu pandaa da hidage. Pawlo gigi mamay te'esii, ina harigi waaudi sirakoomiisee da Yeesu, balalu sliimaa gi idara kay haa inay suuree da heedi doo eteedine Tiraanoge. <sup>10</sup> Yonduki gi ilakoomi koraraa cada. Wayahuudi haa Wayunaani gonkoinaa gwaa ibimaamidee hhapee da Aasiyage, gi akhasiri gimba gu Looimoo gu Goõ.

### *Ya'ay gu Sikeewa koisaraa da hiica/asa gieeri*

<sup>11</sup> Hari amoo da Pawlo, Iliitleemu gi laqami gimba wa'a gu denu gwaa baka'asu hida. <sup>12</sup> Slime hida gii oyiri dahheemaa see haa qayroo wakinay gwaa nangumisee slaqwa dosi, gigi leehhisiri daqa ga'ideege, gi hhoesiri ga/ay gooina, kara gieeri gii caca'iri daqa dooinaa.

<sup>13</sup> Inkoo, Wayahuudi waka daa hhiyumaamida daqeemoo haa daqeemoo, tay tooinaa hiica/amisiyay gieeri daqa hidago. Hhaã gi koisiri teesaaqay laqa hari kaawaraa uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu, daqa hida hhakiray daa ilii khaabaa'amidi ha gieeri. Yaati kakaakanay tuba, "Haguũ ilafahhi ca'aayu, hari uma gu Yeesu, doo kakaane ha Pawlo." <sup>14</sup> Ya'ay fanqu gu Sikeewa, hhapalooay gu didiru gu Yahuudi, yaa teesaaqay lalaalaqiyay. <sup>15</sup> Yu'udiyaa! Letu waka gieeri waku gi ilaki/isi inay tuba, "Yeesu gu khua, kara Pawlo see gu khua. Inkoo, unkuray ni miyaa?" <sup>16</sup> Da hhe'esi heedikira daa ilii khaabaa'adi gieeri, gi ilii tlo/osi inay, gigi kaba' inay gonkoinaa. Ina gigi difi inay gonkoinaa, yaati amoolee lakidiri wa'ay gu marakeesaa kosaa hari sla'ay, kara konay ilaqa'adu.

<sup>17</sup> Gimbaki dugwaa caahhi ha hida gwaa ibimaamidee Efeesoge, Wayahuudi goõ slime haa Wayunaani. Te'esii gonkoinaa digigi ooyi ha tla'amee da didiri, kara uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu dugugi muriidi hari khisla. <sup>18</sup> Hida wa'a gwaa /imbee Yeesu, yaagi khayri haa gi /imbiri pandaa da hidage tlakwaroo dooina giyaa yondiidiri. <sup>19</sup> Hida wa'a gwaa yondimaamidee yondu gu miislay waka'alee, yaagii kurunkuriri kitaababaa dooina, gigi da'iri pandaa da hida sliimaage. Inay giyaa ilii faadiri kiriga da kitaababatee, gi slayri cahhamee da peesay elefu mibeeri kooani gu feesa taqaaqay.\* <sup>20</sup> Hari amoti gimba gu Looimoo gu Goõ gii qoomi hari khisla, kara gi slay/uuru hari khisla.

### *Gau Efeesoge*

<sup>21</sup> Qatlay gimbaki giyaa ilii bu'udi, Pawlo hari muuna gosi gi waaudi Yerusaleemuge, gii cati hari daqeemoo gu Makedooniya haa Akaaya. Pawlo gi kaay tuba, "Goo ilii taysi waaree, kwanda goo ilakhookhocu kawee Ruumi see." <sup>22</sup> Ina gi ya'abi Timoteeyo haa Eraasto yade Makedooniyage, hida cada gwaa yondimaamidee haa ina, tay ina gi tosaa meeti slehheeri angaamaka hhapee da Aasiyage.

<sup>23</sup> Qatlaykeesii daagii ca' gau gu didiru taysi Efeesoge sa Amotee da Yeesu. <sup>24</sup> Heedi waku yaa wana sapidiisay gu idadu gu feesa, uma gosi naa Demetiriyoo, gwaa tleehhu sanamamuu gu feesa sa iliitleemito'oo waka, uma gosi na Ariteemi. Yondukee haraa khakhaakhay faydaa da didiri daqa sapidiiseege. <sup>25</sup> Ina gii kurunkuri daqa lenge sapidiisetee, sliimaa haa hida wakinay gwaa koomee yondu da hikee gooy, gi kaay sa inay tuba:

"Yeraa! Ye hhawatee, ha khu'udaaii hindaqaruumaa doori yoó yondukaa kooraa dahhada!" <sup>26</sup> Kara haã antiri haa gi akhasidiri, idoo Pawloki gi ilii faafahhi tlakwaroo, gii fooki muunaii gu hida wa'a, ti'ii Efeesoge haa hhapee goõ da Aasiya.

\* **19:19** 19:19 cahhamee da peesay elefu mibeeri kooani gu feesa taqaaqay: Yaati nara'a haa ilakhuukhu'usa da bee'u elefu mibeeri kooani.

Ina ti kakaakana tuba, iliitleemamee daa boo'imsi hari dabiĩ gu hida ti iliitleemamee da loiiba. <sup>27</sup> Inkoo, kona tla'amee tuba, yondu goori dugooti qooqiidi. Ti teesaaqay kilesiiba, mara gu didiru gu iliitleemito'oo doori see Ariteemi, maa kara konaaba ma'aana gu lou, kara diira dosi ina haã doó firiirine Aasiya goõ haa kooroti goõ, tii faaki.

<sup>28</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi slahhaahhaairi hari khisla, gi tlaatlesiri maahhoo tuba, "Ariteemi da Waefeeso na didiri." <sup>29</sup> Cirakiray yaamu sliimaage dagii qoomi gau. Hida gi ooyiri Gaayo haa Arisitaako, hida gu Makedooniya gwaa sliimaa hhiyumaamidee haa Pawlo, gi lakidiri waauu gu neetooqe.

<sup>30</sup> Qatlay Pawlo giyaa iliislaiye hiidawa tla/aã gu raqateesii, hida gugi sirakoniri Yeesu gugi tlaatlahhasiri ina. <sup>31</sup> Kara hida wakinay see gu deni gu hhapee da Aasiya, gwaa dene'ee gu Pawlo gi ya'abiri hida daqa doosii, magu tlaatlaqasiri, mangu may handiru daqateesii da neetooqe. <sup>32</sup> Inkoo, hiikurunkuridateesii wariakhasoo yaa hhaka, hida wakinay gimbaki gunaa maahhaahhaminay, kara wakinay gimba waku, khoslongora kilesi. Hida wa/a caahha see guba, saa so'oyi hiikurunkuridiri daqa lenge.

<sup>33</sup> Wayahuudi gii tafisiri Alekisanda pandaage, haa wakinay raqateesaa sugugi kaayri ilakaawa hari afoo da didiri. Ina gi waratlaysi daba gosi, gi qabaqabisi hida, mangu kosisi /isaraa ina lenkosi pandaa da hida hhakeesii. <sup>34</sup> Qatlay inay giyaa ilii caahhiri tuba, ina yaa Yahuudimoo, gonkoinaa hari afoo leẽ gi maahhiri saa cada taqaaqay, kakaanay tuba, "Ariteemi da Waefeeso na didiri."

<sup>35</sup> Asunkuulee, karaanii gu yaamu gi qabaqabisi raqatee, gi kaay tuba, "Yeraa hida gu Efeeso, hida sliimaa koorotii khuiyay tuba, yaamu gu Efeeso noó ga/ayay mara gu iliitleemito'oo da didiri Ariteemi haa tla/a dosi daayii huu'udi rawgo." <sup>36</sup> Inkoo, sa gimba gimbaki hhaku gu hiidahhasa tlankaraa, kwanda ga kaanahasidee, kara hantii slehheesiday idoo waka laqa, ilahudeesa see hanguba. <sup>37</sup> Unkuray haraani khaydiri hhawatee hanki gu cada ti'ii, gwaamatiba see fiisaraa idadu gu mara gu Ariteemi, kara wahaaharu see guba iliitleemito'oo doori. <sup>38</sup> Inkoo, bere Demetiriyoo haa sapidiisee dene'ee kosi konay sitaakaa daqa heedi wakuu, balasasuu gu hukumuu pooiyay haa hida gu deni wanay gu yaamu, leehhimisiyee sitaakaa dooina taysi. <sup>39</sup> Bere wana gimba waku ga dabimaamitee, kwanda dugu hiiifaakisakaye pandaa daa hiikurunkuridateesii da sariyaa. <sup>40</sup> Dandiray hanguu handini, dandima sitaakimi pandaa da sirikariiniige sa gau, ilakhua gimbaki guniĩ ca/u letuti. Kara aloo hiidahhasanaaba ilakeesa gimba gu gauki, gauki konaaba taariru gu hhou. <sup>41</sup> Qariqaaqari giyaa ilii kaay gimbaki, gi aareesi raqatee daa hiikurunkuriti.

## 20

### *Hadakawa da Pawlo kara Makedooniyage haa Yunaanige*

<sup>1</sup> Qatlay gau giyaa ilii faaki taysi Efeesoge, Pawlo gi eteedi sirakoomiisee da Yeesu, gigi muuna hii/atlisi haa gigi aareesi. Da hhe'esi ina gi waaudi yaamu gu Makedooniyage. <sup>2</sup> Pawlo gii cati hari daqeemoo gu hhapetee, gi cocoi gimba wa/a gwaa hii/atlisu muunaiĩ gu hida, ma ilakoniri /imba Yeesu. Da hhe'esi, gi asu day hhapee da Yunaanige, <sup>3</sup> gi ibiidi te'esii slehheeri tami. Qatlay giyaa ilii daadausi waaudimoo hhapee da Siiriyage hari meeli, yaa baraslayi tuba, Wayahuudi gwaa slaiyay gaasaraa. Sa gimbakee ina gi tosaa ki'i hari amoo da Makedooniya. <sup>4</sup> Hida hingaa sirakomamidee haa ina niĩ Sopaatiro, nanku Piuro gwaa yaamu gu Berooya dahha, Arisitaako haa Sekundoo gwaa yaamu gu Tesaloniike dahhee, Gaayo gu yaamu gu Deribee, Timoteeyo, Tikiiko haa Tirofiimo gwaa hhapee da Aasiya dahhee. <sup>5</sup> Hida hanki sindigi giyaadiri, hindigi baqada kayri dandiray yaamu gu Tiroowage.

<sup>6</sup> Dandiray\* gi waaudani hari meeli yaamu gu Filiipigo, losona gu mukaatee dooba iliiqaasa hamiira giyaa ilii cati. Qariqaqari baloo da kooanige hangugi ilagaasani haa inay Tiroowage. Te'esii gi ibiidani balalu fanqu.

*Pawlo hingi slaslay haa hida gwaa/imbee Yeesu Tiroowage*

<sup>7</sup> Baloo da Jumaapiiri, hangwaa slaslayni sliimaa, gi fandakumisani mukaate, gi /agini. Pawlo gi kakaami gimba gu Iliitleemu sa hida, sa gimba yaa taarimi waaudimoo heetlaalee dosi, kara gi ilakoomi coco'omoo amasidiira naqatloo. <sup>8</sup> Te'esii waauu gu gorofaage† daqa hangwaa ilii slaslaaslayne, caa'asoo yaa wanta wa'a daa ooyiyima. <sup>9</sup> Inkoo, qaraimoo waku, daa eteediidine na Eutiiko, yaa ibiidi dirisaage. Qatlay Pawlo giyaa ilii ilakoomi kakaaru gimba wa'a gu Iliitleemu, qaraimokee gi tlaatleesi gufimis, asunkuilee dugugi ooyi ha gu'udee sumuku, yaagii huui hhapeege biqi! Yadaa rawaa gu gorofaa da tamiigo, dugugii tlayisi, hiñ gwaai. <sup>10</sup> Te'esii Pawlo yaagii/eeti hhapeege, hingigii kwahhi rawaa gu qaraimokiray, gugi khambacimi tay gi kaay tuba, "Yeraa, hhanti kontay tla'amee, kahhi slafi!" <sup>11</sup> Da hhe'esi Pawlo gi ki'i kara waauu gu gorofaage, gi fandakusi mukaate, gi /aginiri. Qatlay giyaa ilii hhe'esi/agoo, gi ilakoomi kakaaru heetlaalee dosi naqatloo daa iliipisi, gi asu waaudi. <sup>12</sup> Hida hhakee gurigi waaudiri qaraimokee ayage slafi sumuku, kara inay gi muunañ bobo'niri hari khisla.

*Waaudimoo gu Pawlo Tiroowago yade Mileetoge*

<sup>13</sup> Dandiray gi giyaadani hiiguma kawa meelige, gi waaudani yaamu gu Aasoge, daqa gaa ilii taarini hiiowa Pawlo. Ina yaa teesaaqay ilakhuukhu'usi, ma'aana ina yaa taarimi hhiyuuma Aaso naqatloo hari ye'eeroo. <sup>14</sup> Qatlay hangwaa ilii slaslayni haa ina taysi Aasoge, hagugii daasani meeli gaa iliiwane, gi waaudani yaamu gu Mitileenego. <sup>15</sup> Te'esaa Mitileenego gi kara waaudani hari meeli, heetlaalee dosii gii catani ilaciyaa haa hhapee da Kiyoo, daa niini'idi ha tlawa da didiri. Bolitiray dosii gi daani hhapee da Saamoge, slime daa niini'idi ha tlawa da didiri, kara hatiiray dosii gi daani yaamu gu Mileetoge. <sup>16</sup> Pawlo yaa slai ilakooma hhiyuuma hari meeli, hhantii catiyay hari Efeeso, ma may hhamisaraa qatlay gosi hhapee da Aasiyage. Ina yaa ilamu/uu'umisi, bere hiidahhasi, ma day Yerusaleemuge da ilii kahhiye dawaraa baloo da Pentekoositi.

*Pawlo aareemisu gu gaduũ gu Efeeso*

<sup>17</sup> Te'esaa Mileetogo Pawlo gi ya'abi heedi waku Efeesoge, ma kaawa kay sa gaduũ gu kanisaa, mangu slaslayri haa ina. <sup>18</sup> Qatlay giyaa ilii khayri daqa dosii, gi kaay sa inay tuba, "Unkuray khu'uday, idoo gaa ilii ibiidi balalu gaa iliwaare sliimaa haa unkuray, balotira loa da tlaatleesoogo gaa ilii kala'i ti'ii hhapee da Aasiyage. <sup>19</sup> Ana haa yondiidi sa Looimoo gu Goõ hari murumu'uumaa goõ haa hherehheraa, gimati koimisu gu didiru see, gwaayii ca'u daqa dooi hari hatliitliru gu Wayahuudi. <sup>20</sup> Unkuray ha khu'uday tuba, ana haa qiigi'iiba kakaaru gimba lensee gwaa kooma faydaa daqa doogunay. Kara, hangwaa caacaahhamisi unkuray gimba gu Kristu pandaa da hidage haa marai kokunay. <sup>21</sup> Ana sigaa ilatlay inay gonkoinaa, Wayahuudi haa Wayunaani see, may fookidiri daqa Iliitleemuge hari amoo da mawaraa tlakwaroo dooina haa gi /ambiyay Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.

<sup>22</sup> Inkoo, yu'udaa! Ana diniñ /uureesi ha Muuna gu Iliitleemu, ma waaudi Yerusaleemuge, caahharaa see niba gimba goo hiica'a daqa dooi taysi. <sup>23</sup> Ana hati

\* **20:6** 20:6 dandiray: Afamarakii gu 20:6 gu 21:18 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1. † **20:8** 20:8 gorofaage: Gorofaa ti mara doo tleehhiye rawaa gu mara wakuu.

khua kilesi tuba, kila yaamu garoo hiicate, Muuna gu Iliitleemu sinoó ilatlatlay ana tuba, khiidimoo haa laba'asu hiniti baqaaqamidiyayi ana. <sup>24</sup> Gimati teesaaqay see, ana ha faadaaba ibinaa dooi ubee, ti idoo da kaari daqa dooi. Ana hati teesaaqay laqa, ma hiifaakisi kilesi ya/abotira toi haa yondukira sinaa hadisi ha Looimoo gu Goó Yeesu gu ilatlatlaw Gimba gu Hhou gu hhoínay gu didiru gu Iliitleemu.

<sup>25</sup> Inkoo, ana haã kakaami gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu tla/aã googunay goõ. Yu'udaa, khua tuba, hhaku heedi lensee tla/aã googunay gumaa arima kara ana. <sup>26</sup> Inkoo, ana ilatlatlaw pandaa doogunay letuti tuba, ana koomaaba ilawaasa daqa ceedee da heedi lensee tla/aã googunay. <sup>27</sup> Ana haa qiigi'iiba kakaaru sa unkuray ilakhuukhu'umisliimaa gu Iliitleemu.

<sup>28</sup> Hangu ga/aydee unkuray kilakokuna haa hida goõ daa qaasi biraa kokunay ha Muuna gu Iliitleemu lawaalee pahha. De'ema kanisaa da Iliitleemu, giyaa kirigi hari ceedee da nankosi loi. <sup>29</sup> Ana khua qatlay gamaa iliwaauwe, hida gu dihi da takuraaee gooy, maa khayay tla/aã googunay, kara maa konaaiiba /awaariru lensee sa kanisaa. <sup>30</sup> Tla/aã googunay see maa hiica'iyay hida gumaa kakaamee gimba gu afa'afuuma, ma hiidafidiri hida wakinay goó sirakomamidee Yeesu, magi sirakoniri inay. <sup>31</sup> Inkoo, unkuray hangu ga/aydee! Slawuu tuba, koraraa tami, amasi haa tleemaa haa mayiiba ilii'oo/a unkuray gonkokunaa hari hherehheraa.

<sup>32</sup> Inkoo, hangu sla'a mangu taataahi daqa Iliitleemuge haa daqa gimba gu hhoínay gosii gu didiru. Gimbaki kona /uuru gu hii'atlisa nara'a iliipa'aru googuna haa qawaraa sa unkuray aaliru tla/aã gu hida sliimaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu. <sup>33</sup> Ana haa slahhaaiiba feesa, sahaabu baku ma qayroo gu heedi lensee. <sup>34</sup> Unkuray hhakee ha khu'uday tuba, ana haati yondiidi hari dabií koi, ma slay idadu koi giyaa slae balalu sliimaa haa hhakira daa slaiye dene'ee koi, gwaa ibiidee sliimaa haa ana. <sup>35</sup> Gimba sliimaage, sangwaa laqami unkuray tuba, hari amoti da yondu maguumage, kwanda ga iliayne hida guba /uuru. Kara hayslaynee gimba gu Looimoo gu Goó Yeesu, giyaa kaay ina loi tuba, 'Dugoó/aafi loi heedika'a goó hadimisa, ba/ay da hika'a goó slaslawa.'\* ”

<sup>36</sup> Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi coco'omoo gimbaki goõ, gi keebeedi, gi firimi Iliitleemu sliimaa haa inay gonkoinaa. <sup>37</sup> Da hhe'esi, gonkoinaa gi tlaatlesiri /aa'imu hari afoo da didiri, tay gu tooinaa khambaciniri Pawlo haa gu tooinaa humba'amidiyay ina. <sup>38</sup> Inay yaa slahhaahhairi hari khisla, sa gimba giyaa kaay sa inay tuba, etaa gumaa kara anaaiiba. Da hhe'esi gugi leeleehhisiri ina daqa meeli naqatloo, hingigi aareemisiri haa ina.

## 21

### *Hhiyuuma da Pawlo Yerusaleemuge*

<sup>1</sup> Qatlay hangwaa ilii hhe'esani aareemisu haa giyaadimiisee da Efeeso, hagi waaudani hari meeli haati fucuqusani hhapee da coko'í naqatloo da Koosi, daa niini'ídi ha tlawa da didiri. Heetlaalee dosii gi daani hhapee da Roodoge slime daa niini'ídi ha tlawa da didiri. Kara te'esaa gi daani yaamu gu Pataarage. <sup>2</sup> Te'esii gi slayni meeli daa yade khu'uu'umisa hhapee da Foyiniike, gii guni meelitesii, garigi hhiyuudani.

<sup>3</sup> Qatlay gaa ilii daadaausani hhapee da Kipirooge, hagi catani hari bara dosi da wayee, gi hhiyuudani hhapee da Siiriya naqatloo. Te'esaa hagi daani Tiiroge, yaamu gwaa kenga gu tlawage waaree. Te'esii hida gu meeli doori yaa slaiyay hii'etimisii khooslay gooina. <sup>4</sup> Te'esii hagi dabiidani sirakoomiisee da Yeesu, hagi slayni, hagi ibiidani haa inay balalu fanqu. Hida hhakee hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu gi

\* 20:35 20:35 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 10:8.

kaayri sa Pawlo tuba, hhanti hadakay Yerusaleemuge. <sup>5</sup> Qatlay goori gu ibinaa haa inay giyaa ilii faaki, gi waaudani te'esaa, hagi ilakoni haa hhiyuuma doori. Hhawatee goõ sliimaa haa tigay koina haa ya'ay koina hindigi leeleehhisiri dandiray kenga gu yaamu naqatloo. Qatlay gaa ilii daani kenga gu tlawa da didirige gi keebe'emidani, tay tooraa firiirina Iliitleemu. <sup>6</sup> Da hhe'esi hangugi aareemisani haa inay, dandiray gii guni meelige. Inay gi tooinaa ki'iri ayeema koinay.

<sup>7</sup> Te'esaa Tiirigo dandiray gi ilakoni hhiyuuma doori, gi daani yaamu gu Tolemaayige. Te'esii gi cehheemisani hhiee gwaa /imbee Yeesu, gi ibiidani haa inay letu leẽ. <sup>8</sup> Heetlaalee dosii gi waaudani, gi daani yaamu gu Kaysariyage, gii guuma kayni mara gu Filiipoge, hiiqoomiisay gu Gimba gu Hhou. Hii gwaa leẽ tla/aã gu hhakiray gu fanqu daa hiileehhi yade Yerusaleemuge, gi ibiidani sliimaa haa ina aya gosii. <sup>9</sup> Ina yaa kona sagameeru cigahha. Hhaã gonkoinaa yaa kahhiyay kikitaa, kara yaa konay /uuru gu tletiruu gimba gwaa daqa Iliitleemu dahha.

<sup>10</sup> Qatlay gaa ilii taysi wane balalu angaamaka, daagi khay tletimiisay waku gu Iliitleemu, uma gosi na Agaabo\* yadaa hhapee da Yudaayago. <sup>11</sup> Ina yaagi khay daqa doorii, gii oyi coo/ay gu Pawlo, gi khiidimi ye'eeroo haa dabiã kosi hari coo/aykee, gi kaay tuba, "Muuna gu Iliitleemu hii kaay tuba, 'Wayahuudi da Yerusaleemu, maa taqay khiidinay heedi gu coo/ayki. Da hhe'esi inay gugi taatahhiyay dabiã gu hida gu hhapapu wakinayge.'" <sup>12</sup> Qatlay gaa ilii akhasani gimbaki dandiray haa hida wakinay gu te'esa, gi tlaatlaqasani Pawlo, ma may hadakawa Yerusaleemuge. <sup>13</sup> Da hhe'esi Pawlo gi ilaki'si inay tuba, "Hani so'oyi sla'aday muuna gaasa hari /aa'imu googuna? Ana haã /imbi ma dini khiidimi haa ma gwaa'araa see taysi Yerusaleemuge sa uma gu Looimoo goori Yeesu." <sup>14</sup> Qatlay Pawlo giyaa iliisi'i duguma hiifaafahhi, hagugi mayni tlaatlaqasaraa, gi kaawani tuba, "Sla'amuu gu Looimoo gu Goõ yaay ca'iyee."

<sup>15</sup> Qariqaaqari gi ilakhuukhu'usani khooslay goori, gi tlaatleesani waaudimoo yade Yerusaleemuge. <sup>16</sup> Hida wakinay gwaa /imbee Yeesu yadaa Kaysariyago, yaa sliimaa hadakayri haa dandiray, hindigi leehhisiri aya gu Mnasoonige.† Ina yaa heedi gu Kipiroo, kara leẽ gu sirakoomiisee da Yeesu yadaa tlaatleesoogo, ma ibinaa kayni aya gosii.

### *Dawaraa da Pawlo Yerusaleemuge*

<sup>17</sup> Qatlay gaa ilii daani Yerusaleemuge, hhiee gwaa /imbee Yeesu hindaa kwahhasu-usiri dandiray hari hha'aloo da didiri. <sup>18</sup> Heetlaalee dosii Pawlo sliimaa haa dandiray, gi arimaa kayni Yakoobo, kara gaduũ goõ gu kanisaa da Yerusaleemu yaa wanay. <sup>19</sup> Qatlay Pawlo giyaa ilii hhe'esi cehheemisu inay, gi ilakeesi nara'a lelee gimba goõ, daa yondiidi ha Iliitleemu tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge hari amoo da yondu gosi.

<sup>20</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri gimbaki, gi hha'aleesiri Iliitleemu. Da hhe'esi gi kaayri sa Pawlo tuba, "Hhia, yu'udiyaa! Wayahuudi elefafa wa'a wanay guũ /imbee Yeesu, kara inay gonkoinaa yoóti ilikonay hari maguuma sariyaa da Iliitleemu, daraa khay ha Musaa. <sup>21</sup> Inay sigiĩ kaay tuba, ugu hoó caacaahhamisida Wayahuudi goõ goó ibiidee tla/aã gu hida gu hhapapu wakinay, ma mayri oowaraa sariyaa da Musaa, hhanti daba'iyay ya'ay koina, kara hhanti sirakomamidiyay ou gu Wayahuudi. <sup>22</sup> Inkoo, hati malee laqana? Gu lou, kwanda gi akhasiyee tuba, ugu haani khaydi Yerusaleemuge.

\* **21:10** 21:10 Agaabo: Nama Agaaboki leẽ gwaa tletimu tuba, qori maa hiica' yaamu gu Yerusaleemuge. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 11:27-29. † **21:16** 21:16 Mnasooni: Heedi angamalee gwaa /imbu Yeesu baloo da Pentekoositi, qatlay Yeesu giyaa ilii slafi yaagii ca'asi ayisago. Kara angamalee qatlay gosii ina see yaa sirakoomiisay gu Yeesu.

<sup>23</sup> Teesaaqay laqe, idoo sugu ilii giimaamisane gooay. Wanay ti'ii hida cigahha sliimaa haa dandiray. Hhaã hinseeliniri pandaa da Iliitleemuge. <sup>24</sup> Pawlo hariwaaudi hida hhanki, hangu ilabuusla kayde sliimaa haa inay. Kara labu'uda peesay gooina goõ, sagaii koina ma digi hhaadi.‡ Te'esii hida sliimaa yoo caahhiyay tuba, gimbakira giyaa akhasiri guti louuba. Slime, yoo caahhiyay tuba, ugu hoó iliikonta sariyaa da Musaa. <sup>25</sup> Inkoo, sa hida hhakira gu hhapapu wakinay gwaa /imbee Yeesu, sigaa handikini cheeti daqa dooinay,✱ idoo hanguu ila/imbidani tuba, mayee /agoo doó hadimisiye sa iliitleemamee, kitahharu gu ceedee, /agoo da fu'umay gu ku'unaanay haa makay goó kaka/a gooba tuutuqaraa ceedee haa gimba gu slipalauuma.” <sup>26</sup> Heetlaalee dosii Pawlo hirigi waaudi hida hhakira gu cigahha, hingigi ilabuusli sliimaa haa inay. Da hhe'esi gii day mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi kaay sa yaamulooee baloo damaa ilii faakiye balalu koina gu ilabuslidu haa idadu damaa hadimisiye sa kila heedi tla/aã gooinay.

### *Oowaraa da Pawlo*

<sup>27</sup> Qatlay balalu hhakira gu fanqu giyaa ilii daadauusiri hiifaaka, Wayahuudi wakinay gwaa hhapee da Aasiya dahhee, gi aniri Pawlo wa'ay gu mara gu didiruge gu Iliitleemuge. Inay gii faafahhiri raqa goõ da hida, da hhe'esi gugi ooyiri Pawlo, <sup>28</sup> tay tooinaa maahhaminay tuba, “Hida gu Israeeli, handi iliaydee! Hiĩ ti heedikira goó caacaahhamisa hida daqeemoo sliimaa, gimba goó kanimisa hida koti gu Israeeli, sariyaa doori haa maraki gu didiru. Kara ti teesaaqay kilesiiba, haraani khay hida gu hhapapu wakinay mara gu didiruge gu Iliitleemu, gi slasla/uudisiri maraki gu didiru daa tlinti'isi sa Iliitleemu.” <sup>29</sup> (Inay gwaa teesaaqay sitaakiniri Pawlo, sa gimba waka'alee gwaa aniri sliimaa haa heedi daa eteediidine na Tirofimo yaamu hhakeesii. Tirofimo yaa Yahuudimoo gu Efeeso gooba. Inay gi ilahudeesiri tuba, Pawlo nuguraa khay ina mara gu didiruge gu Iliitleemu.)

<sup>30</sup> Hida goõ gu yaamu hhakee gi tlaatleesiri gau, yaagi cira tu/umidiri daqeemoo sliimaago daqa lenge, gi ooyiri Pawlo, gwaagi duukhiri koorooqe mara gu didirugo gu Iliitleemu. Cirakiray hida gi pingiiginiri afamaraaee gu marakee. <sup>31</sup> Qatlay giyaa ilii koisiri gaasa ina, gimbakee gi day pandaa da sirikaarimoo gu didiruge§ gu raqa goõ da sirikaarii da Ruumi tuba, gau hingii ka'adi yaamu goõ gu Yerusaleemu. <sup>32</sup> Cirakiray sirikaarimokira gu didiru gii oyi sirikaarii waka da deni sliimaa haa sirikaarii, gi tu/umidiri daqa raqatiray daa hiikurunkuriti.

Qatlay hida hhakee giyaa ilii aniri ina haa sirikaarii dosi, gi mayri difoo Pawlo. <sup>33</sup> Sirikaarimokee gu didiru gii sati ilaciyaa gu Pawloge, gugi ooyi, gi ilafahhi sirikaarii dosi, magu khiidiniri hari nyololoo cada. Da hhe'esi gi maasi tuba, “Hiĩ na miyaa, haa hinti malee laqi?” <sup>34</sup> Hida wakinay raqateesii gi tlaatleesiri maahhoo, kakaanay idoo waka, kara wakinay see idoo waka da pasla. Sirikaarimokira gu didiru giyaa ilii arimi yaa hiidahhasiiba slawaraa gimba gu lou, sa maahhotee da gau, gi ilafahhi sirikaarii dosi, ma leehhisiri Pawlo booma da didirige da sirikaarii. <sup>35</sup> Qatlay Pawlo giyaa ilii day kitariidaamoo gu booma da didirige, sirikaarii gwaati geregediri ina rawaaree, sa gimba gu gaukee gu raqatee daa didiri hari khisla. <sup>36</sup> Raqatira da hida yaa maahhaahhaminta tuba, “Gaasakuna!”

### *Ilakeesa da Pawlo pandaa da raqage*

<sup>37</sup> Qatlay sirikaarii giyaa ilii daadauusiri leehhisaraa Pawlo booma da didiri da sirikaariige, Pawlo gi kaay sa sirikaarimokira gu didiru tuba, “Nara'aa, ana kaawaraa idoo leẽ daqa dooguu?” Sirikaarimokee gi ilaki'isi tuba, “Kaslenkwaa khu'udaa

‡ **21:24** 21:24 sagaii koina ma digi hhaadi: Gimbaki gu hhadinay gu sagaii, yaati gimba gu ilabuusla. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 6:1-21. ✱ **21:25** 21:25 Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 15:22-29. § **21:31** 21:31 sirikaarimoo gu didiruge: Uma gosi dugwaati eteediidina na Kilaudiiya Lisiyaa. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 23:26.



Yunaanaisoo? <sup>38</sup> Caba ugu ti Misirimokira baalahhanki gwaa tlaatleesu gau, hikira guraa giyaadu hida elefu cigahha, goó cu'ee hida hari taariru, kongoqomee naqatloo?"

<sup>39</sup> Pawlo gi ilaki'isi tuba, "Teesaaqay gooba! Ana ti Yahuudimoo, heedi gu yaamu gu Taariso gu hhapee da Kilikiyaage waaree, kara ana ti heedi gu yaamu gu kaari. Hani mayde, ma gimbuusi haa hida hhanki." <sup>40</sup> Sirikarimokira gu didiru gi /imbi. Pawlo gi qadidi rawaa gu kitariidaamooge, gi waratlaysi daba gosi daqa raqatiray, magi qabaqabisi. Qatlay giyaa ilii qabiri dii, gi tlaatleesi coco'omoo haa inay hari gimba gooina gu Eburaanaisoo.

## 22

### *Ilatlawa da Pawlo pandaa da Wayahuudi da Yerusaleemu*

<sup>1</sup> Pawlo gi kaay tuba, "Hhiee koi haa ayii koi, inkoo hani itatiisidee, ilakeesa dooi na nahaã pandaa doogunay." <sup>2</sup> Qatlay giyaa ilii akhasiri Pawlo cocoi haa inay hari Eburaanaisoo, gi qabiri dii. Da hhe'esi ina gi kaay tuba, <sup>3</sup> "Ana ti Yahuudimoo, dinaa yaamu gu Taarisoge laqwali gu hhapee da Kilikiyaage waaree. Kara ana haa ti'ii diiray Yerusaleemuge. Gamalieeli naa maarimuu gooi, dinigi caacaahhamisi, ma sirakomamidi nara'a sariyaa da ayii koti. Ana hari muuna goõ hangigii ca'asi daqa Iliitleemuge da unkuray gooay gonkokunaa ga iliiwantee inkotii. <sup>4</sup> Ana hagi laba'asi raqa da hida doó sirakomamida amotee da Yeesu, wakinay yaati amoolee kaka'iri. Slime hagi ooyimi hhawatee haa tigay gwaa /imbee Yeesu, gigi ilapingimi jeerage. <sup>5</sup> Gimati hhapalooy gu didiru gu Iliitleemu haa gaduũ goõ hiidahhasiyay ilatlawa gimbaki koi. Ana slime ha inay sinaa hadisiri cheetatu, magi leehhisi daqa hhiee koinay gu Wayahuudi yade yaamu gu Dameesikoge. Ana hagi hadakay taysi, magi ooyiru kay hida goó sirakoomee amotee da Yeesu, ma giraa khay Yerusaleemuge, hida hhaka'a pahha daa khiidimi, ma digi /agitimi.

### *Pawlo gimbuusi idoo giyaa ilii'imbi Yeesu Kristu (Yondu gu Ya'abimiisee 9:1-19; 26:12-18)*

<sup>6</sup> Qatlay gaa ilii daadaausi Dameesikoge, letu yaati asu barrii daadi tana'iyage. Cirakiray daagii ca' wanqamee da dihhi rawgo, hinigii wanqasidi bareemoo sliimaa gunaa niini'idee. <sup>7</sup> Da hhe'esi ana hagi huui hhapeege, 'Pukhu!' Hagi akhasi afoo sini kakanta tuba, 'Sawlo! Sawlo! Sina so'oyi laba'asida ana?' <sup>8</sup> Ana hagi ilaki'isi ambee, 'Ugu ti miyaa, Looimoo gu Goõ?' Ina sinigi kaay tuba, 'Ana ti Yeesu gu tongoo da Nasareeti, guni laba'aa'amisida.' <sup>9</sup> Qatlaykii hida hhakira gwaa sliimaa waaree haa ana, yaa aniri wanqamete. Yu'udiyaa! Inay yaa caahhiriiba afoo da heedi, gwaa cocou haa ana.

<sup>10</sup> Da hhe'esi hagi maasi ambee, 'Ana hati malee laqa, Looimoo gu Goõ?' Ina sinigi kaay tuba, 'Tlayii, taa'a Dameesikoge, taysi sugoo kaay gimba sliimaa, sugwaa ilakhuukhu'usi, magu yonditi.' <sup>11</sup> Ana haa hiidahhasiiba khu'uduũ, sa gimba gu wanqametira da dihhi daa ilahhamisidi ana. Te'esii dene'ee koi nagi ooyiri ana dabage, narigi giyaadiri haati amoolee daani Dameesikoge.

<sup>12</sup> Te'esii yaa wana heedi leẽ, uma gosi naa Ananiyaa, heedi gu diini, gwaa oow hari khisla sariyaa doori. Ina dugwaa muriidi hari khisla ha Wayahuudi goõ, gwaa ibimaamidee te'esii. <sup>13</sup> Ina yaagi khay daqa dooi, gi qadidi ilaciyaa koi, gi kaay tuba, 'Hhia Sawlo, slay /uuru googu guri khu'uduũ!' Qatlaykeesii lenge gi dahhasi khu'uduũ, gugi arimi ina. <sup>14</sup> Da hhe'esi Ananiyaa gi kaay daqa dooi tuba, 'Iliitleemu gu ayii koti, hindii leehhi ugu, ma caahhadi sla'amuu kosi, magu arinti hikira gu Kooma Ibinna daa Tafa'adi, haa ma akhasidi gimba gwaa afa gosi dahha. <sup>15</sup> Sa gimba masaydii gosi tleehhita daqa hida sliimaage, ma sigi kaadi gimbakee sliimaa guũ anti

haa guũ akhasidi. <sup>16</sup> Inkoo, ha so'oyi hiikaa'ada? Qadidi, duguu nunqudisiye, dugu ilabuusliye tlakwaroo doogu ha Iliitleemu, hari firoo da Looimoo gu Goõ.' "

*/oo/araa da Pawlo kakaaru gu Gimba gu Hhouge sa hhapapu wakinay*

<sup>17</sup> "Qatlay gaa ilii ki' Yerusaleemuge, gi hadakay mara gu didiruge gu Iliitleemu sa firoo. Qatlay gaa ilii firiirime Iliitleemu, dinaagi ilii khay ha Muuna gosi, <sup>18</sup> gi arimi Looimoo gu Goõ tletiruge, kakaana sa ana tuba, 'Slehheesii! Waaudi cira tiaa Yerusaleemugo, sa gimba hida gu yaamu hanki /ambiyaa'iba ilatlatlaw googu daqa dooi.' <sup>19</sup> Ana hagi kaay ambee, 'Looimoo gu Goõ, hida hanki khuiyay tuba, ana haati hadakakaakaw sinagoogaguuge, hagi khiidiidimi hida jeerage, kara hagi difi hida hhakira gwaa /imbee ugu. <sup>20</sup> Kara Sitefaano yaa masaydii googu. Qatlay dugwaa ilii gaasi, ana haati qadidi kengage, tay ana hangugi ila/imbidi haa inay yondukeesii. Kara, haa ga/ay qayroo gu hida hhakira gwaa gaasee ina.' <sup>21</sup> Da hhe'esi Looimoo gu Goõ gi kaay sa ana tuba, 'Taa/a, hagu sla'a ya/aboo segenge daqa hida gu hhapapu wakinayge.' "

*Pawlo yaamulooy gu hhapee da Ruumi*

<sup>22</sup> Hida hhakira gi itatiisiri Pawlo tia naqatloo. Da hhe'esi gi tlaatleesiri maahhoo hari afoo da didiri kakaakanay tuba, "Gaasakuna! Heedi da hiĩ gooy haraa hiiboo'iba ibinaa koorotii." <sup>23</sup> Hida hanki gi ilakoniri maahhoo, tay tooinaa kwakwahhiyay qayroo koina rawaaree, kara tooinaa ku'umisiyay tipa rawaage. <sup>24</sup> Te'esii sirikaarimokee gu didiru gi ilafahhi sirikaaritee tosi, ma hiidaasiri Pawlo jeerage. Kara gi kaay tuba, gu cangicangimisiye, tay gugi difiyay hari khwacoo gu cohi, ma hiidahhasi caahharaa Wayahuudi, gu so'oyi ilii maahhaahhaminay ina taqaaqay. <sup>25</sup> Qatlay gwaa ilii khiidiniiri ina hari catoo, magu difiri, Pawlo gi maasi sirikaarimoo leẽ gwaa qadidu ilaciyaa kosii tuba, "Gu lou, ti nara'aa sariyaa da Ruumige, difoo yaamulooy gu Ruumi, tay dugu kahhi hukuruu ha dakoo lensee?"

<sup>26</sup> Qatlay sirikaarimokee giyaa ilii akhasi gimbaki, gi hadakay daqa sirikaarimokiray gu didiruge, gi kaay tuba, "Hati sla'ada malee laqa? Heediki ti yaamulooy gu Ruumi."

<sup>27</sup> Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi hadakay daqa Pawloge, gugi maasi tuba, "Sini kaade, ugu ti heedi gu Ruumigo?" Pawlo gi ilaki'isi tuba, "Ee." <sup>28</sup> Sirikaarimokira gu didiru gi kaay tuba, "Ana haati hadisi peesay wa/a, ma yaamulooy gu Ruumi tleehhidi." Pawlo gi kaay tuba, "Ana see dinaa ti'ii laqwali, ti yaamulooy gu Ruumi."

<sup>29</sup> Hida hhakira goõ gungwaa hhe'esee ilakhuukhu'usa maamisuu Pawlo, cira gugi mayri maamisuu. Sirikaarimokira gu didiru see gi tla'amuudi, qatlay giyaa ilii caahhi tuba, gwaa khiidimi Pawlo yaamulooy gu Ruumi.

*Pawlo pandaa da balasaa da didirige da Wayahuudi*

<sup>30</sup> Heetlaalee dosi, sirikaarimokira gu didiru yaa slai caahharaa gu lou, Pawlo dugwaa so'oyi sitaakimi ha Wayahuudi. Te'esii gugi gweedimi, kara gi ilafahhi hhapalooee da deni haa balasaa goõ da didiri, ma hiikurunkuridiri daqa lenge. Da hhe'esi, haraagi khay Pawlo, gugi qadidisi pandaa dooinay.

## 23

*Pawlo idoo giyaa ilii deehhimi Farisaayoo haa Sadukaayoo*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Pawlo gigi ilii kaasi ilaa hida hhakee gu balasaa, gi kaay tuba, "Hhiee koi, ana baloti naqatloo haa ibiidi hari muuna gu /abaaku loi pandaa da Iliitleemuge." <sup>2</sup> Cirakiray, hhapalooaykira gu didiru Ananiyaa gi ilafahhi hida hhakira gwaa qadimidee ilaciyaa kosii, magu slokhsosiri afa gosii. <sup>3</sup> Da hhe'esi, Pawlo gi kaay daqa dosii tuba, "Dugu slokhsosi ha Iliitleemu, ugu ti bi'naka'a pahha daa maakhi

chakalaa!\* Haã malee hiidahhasidi ibinaa ti'ii, hanigi hukunti ana hari sariyaa da Iliitleemu, kara tay nama ugukee leë sariyaa gaã muritiiba inkoo, sa gimba ugu haã ilafahhadi tuba, dini slokhosiye.”

<sup>4</sup> Hida hhakira gwaa qadimidee ilaciyaa kosii, gi kaayri sa Pawlo tuba, “Malee hiidahhasida waaru hhapalooay gu didiru gu Iliitleemu?”

<sup>5</sup> Pawlo gi ilaki'isi inay tuba, “Hhiee koi, haã caahhiiba ina ti hhapalooay gu didiruu see gu Iliitleemu. Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, ‘Hhanti kaada gimba gu tlaku daqa looimoo gu hida kokuu.’”

<sup>6</sup> Da hhe'esi, Pawlo yaa arimi tuba, tla/aã gu hida hhakeesii gu balasaage wakinay yaa Sadukaayoo, kara wakinay yaa Farisaayoo. Te'esii gi maahhi hari afoo da didiri tuba, “Hhiee koi, ana ti Farisaayoo, nanku Farisaayoo. Ana naranti khay pandaa da balasaage, sa gimba ana kooma iliipa'aru tuba, hida gwaa kaka/ee, maa slafiyay yaagii ca'iyay ayisasugo.” <sup>7</sup> Qatlay giyaa ilii kaay teesaaqay, naanaqamoo gu dihhu gii ka'adi tla/aã gu Farisaayoo haa Sadukaayoo, balasaa goõ hingigi deehhinti.

<sup>8</sup> Sadukaayoo yoó/imbida tuba, slafaraa haa hiica/a ayisasugo hhaka, malayika hhaka ma gieeri see hhaki. Farisaayoo, yaa /imbidi gimbaki sliimaa. <sup>9</sup> Da hhe'esi, maahhoo da didiri gi ilaqincidi, kara maarimamaa waka da sariyaa da raqa da Farisaayoo, gi qadimiti, tay hii karankaahhuumidiri hari khisla tuba, “Dandiray haã aniiba dakoo lensee daqa heedikii. Angamalee malayika gina Muuna gu Iliitleemu goo niñ coco'oi haa ina!” <sup>10</sup> Naanaqamoo gi ilaqinci hari khisla, sirikaarimoo gu didiru see gi tla'amuudi tuba, Pawlo gu feehhimisiyay tlakwaroo. Ina gi ilafahhi sirikaarii dosi, maguu ca/asa kayri hari/uuru tla/aã gooinaa, maguu ki'siri ina wa'ay gu boomage.

<sup>11</sup> Amasi gwaa sirakoomee Looimoo gu Goõ Yeesu gi qadidi ilaciyaa gu Pawloge, gi kaay tuba, “atlisii muuna! Qatlay haniñ ilii ilatlaydi gooy yade Yerusaleemuge, ugu kwanda gani ilatlawa kayde ana slime yade Ruumige.”

### *Ilakhuukhu'usa da gaasaraa da Pawlo ha Wayahuudi*

<sup>12</sup> Qatlay daa iliipisi Wayahuudi hingigi ila/imbidiri hari siiri, kara gi seeliniri tuba, “/aginaaba ma kitahhuu see idoo lensee, hati gesaa gaasana Pawlo.” <sup>13</sup> Te'esii yaa wanay hida gwaa hiicatee faadoo da mibeeri cigahha, gungaa ilakhuukhu'usee laqaraa teesaaqay. <sup>14</sup> Inay gi hadakayri daqa hhapalooay gu didiruge gu Iliitleemu haa daqa gadunge, gi kaayri tuba, “Hanguu ilawaasani dandiray kilakoti, haã seelini, ha koisanaaba idoo lensee, hati gesaa gaasana Pawlo. <sup>15</sup> Inkoo, unkuray haa balasaa kaawa sa sirikaarimoo gu didiru, Pawlo duguraa khaye pandaa da balasaage, unkuray mangahhatotoo looti kaaday tuba, dandiray hati sla'ana caahharaa nara'a gimba gu hukumuu gosi. Dandiray haã hhe'esani hanguu ilakhuukhu'usani giyoomati kahhi see dawaraa ti'ii.”

<sup>16</sup> Qatlay nanku hhioo dosi Pawlo giyaa ilii akhasi ilakhuukhu'usatee, gi hadakay booma da sirikaarii da Ruumige, gi ilakeesi sa Pawlo gimbakee. <sup>17</sup> Da hhe'esi, Pawlo gi /oo'i sirikaarimoo leë, sugugi kaay tuba, “Leehhisi qaraimoki daqa sirikaarimoo gu didiruge, kona gimba gi kaawakaye daqa dosii.” <sup>18</sup> Sirikaarimokee gi leehhisi qaraimokira daqa sirikaarimoo gu didiruge, gi kaay tuba, “Heedikira Pawlo diñ khiidimi, hiniñ eteedi, hinigi firimi, maa leehhisi qaraimoki daqa dooguu, kona gimba gu kaawaraa sa ugu.” <sup>19</sup> Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi ooyi dabaca/ay gu qaraimokira, gurigi waaudi kengage, gugi maasi tuba, “Sina mala sla'ada kaawaraa?”

<sup>20</sup> Ina gi kaay tuba, “Wayahuudi hingii ila/imbidiri heetlaalee gu firinay ugu, Pawlo magu leehhisidi pandaa da balasaage, magu iliitloohhiri tuba, slaiyay ilataharaa nara'a hukumuu gosi. <sup>21</sup> Inkoo, hhanti /imbida firoo dooina, wanay hida gungii

\* **23:3** 23:3 ugu ti bi'naka'a pahha daa maakhi chakalaa: Pawlo wahaahana Ananiyaa hari kaawaraa tuba, ina heedika'a pahha doó arine gu pandaa hhou, kaslenkwaa ti heedi gu tlaku hari wa'ay. ✧ **23:5** 23:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 22:28.

catee faadoo da mibeeri cigahha, gu baqaaqamidee Pawlo, magu iliitlairi. Inay hiif seeliniri tuba, /aginaaiiba ma kitahhuu see idoo lensee, hiti gesaa gaasiyay ina. Inkoo, inay hingii hhe'esiri ilakhuukhu'usa, ti baqaaqamidiyayi kilesi, ma sigi /imbidi firoo dooina.”

<sup>22</sup> Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi geemay qaraimokee, ma waaudi, tay gugii gadimi tuba, “Hhanti kaada sa heedi lensee tuba, sini kaadi gimbaki.”

### *Pawlo dugu leehhisi yaamu gu Kaysariyage*

<sup>23</sup> Da hhe'esi, sirikaarimokira gu didiru gi eteedi sirikaarii cada, gigi ilafahhi tuba, “Ilakhuukhu'usa sirikaarii miyaa cada, sirikaarii mibeeri fanqu goó hiidadawee faraasi haa sirikaarii miyaa cada da khua qwatla hari tlaamaif, la waautay Kaysariyage qatlay doo ilii daye saa tami da amasi. <sup>24</sup> Kara layii ca/asiday faraasi wakinay sa Pawlo, ma dugu ubaabi haa ma dugu leehhisi qasaw daqa Gafana Feliikisige.” <sup>25</sup> Da hhe'esi, gi handikimi cheeti daqa Gafana Feliikisige daa kooma gimbaki.

<sup>26</sup> Ana Kilawdiyoo Luusiya, ha handikiikima sa ugu, Gafana Feliikisi, goó muriidane, slay cehheemisu daqa dooaa!

<sup>27</sup> Heediki dugwaa ooyi ha Wayahuudi, kara inay gu aloo gaasiyay ina. Yu'udiyaa, ana haa sliimaa khay haa raqa da sirikaarii, hagugi ilabu'umi, sa gimba haa akhasi tuba, ina ti yaamulooy gu Ruumi. <sup>28</sup> Da hhe'esi, ana haati sla'a caahharaa, inay gwaa so'oyi sitaakiniri ina, gugi leehhisi pandaa da balasaa dooinay da didirige.

<sup>29</sup> Te'esii hagi baraslayi tuba, dugwaati sitaakimi sa maamisu goó sariyaa da Wayahuudi dahha. Kara, hhaka dakoo lensee, daraay boo/odi ina duguma gaasi ma khiiduru see. <sup>30</sup> Qatlay gaa ilii akhasi tuba, Wayahuudi hingii ila/imbidiri, gaasaraa ina, cirakiray ana hanti ilafahhi siriikaarii, ma dugwaa leehhisi daqa dooguu. Kara ana haani ilafahhi hida hhakira gwaa sitaakimee ina, maraa khayri sitaakaa dooina pandaa dooguu.

<sup>31</sup> Inkoo, sirikaaritira idoo digaa ilii ilafahhi gooy, gurigi waaudiri Pawlo Yerusaleemugo, hari amasi hhakee gugi leehhisiri segenge yaamu gu Antipaatiiri naqatloo. <sup>32</sup> Heetlaalee dosii sirikaaritira daa khocidi hari ye'eeroo, gi ki'iri kambii gu sirikaariige, gi mayri sirikaaritira doó hiidadawa faraasige, ma ilakoniri hhiyuuma sliimaa haa Pawlo. <sup>33</sup> Qatlay giyaa ilii dayri Kaysariyage, gi hadisiri cheetitira sa Gafana Feliikisi, kara Pawlo gugi mayri dabaif kosii. <sup>34</sup> Feliikisi giyaa ilii hhe'esi somaa cheetitee, gi maasi Pawlo tuba, ina yaa hhapee kaloo dahhi. Ina giyaa ilii caahhi tuba, yaa yaamu gu Kilikiyaa dahhi, <sup>35</sup> ina gi kaay sa Pawlo tuba, “Haitatiisa gimba googu, qatlay giyoo ilii khayee ti'ii hida gwaa sitaakimee ugu.” Da hhe'esi gi ilafahhi sirikaarii, Pawlo duguma ga/ay wa'ay gu mara gu mutemi Heroodege.

## 24

### *Pawlo dugugi sitaakimi pandaa da Gafana Feliikisige*

<sup>1</sup> Qariqaaqari balalu kooani giyaa iliicatiri, hhapalooy gu didiru Ananiyaa yaagi khay Kaysariyage sliimaa haa gaduuf wakinay haa heedi leef goó yondiida gimba gu sariyaa, uma gosi na Terituulo. Inay gi ilakeesiri sitaakaa da Pawlo pandaa da Gafanage. <sup>2</sup> Qatlay Pawlo dugwaa ilii eteedi hakamaage, Terituulo gi tlaatleesi sitaakiru ina pandaa da Gafana Feliikisige.

Te'esii gi kaay tuba, “Gafana Feliikisi, ugu goó muriidane, koraraa wa/a dandiray haaf slayni ibinaa da qasaw tawaaloo dooguu. Kara ha khuana tuba, harii dahhasa doogu da arimaa pandaage haraa khaydi gimba wa/a gu hhou ti'ii hhapee doorii. <sup>3</sup> Gafana Feliikisi, balalu sliimaa daqeemoo sliimaage haa amamu sliimaage dandiray gimbaki gooti /ambana, kara ugu hagooti daareesana hari khisla. <sup>4</sup> Inkoo, sla'aaba

magu ilahufidi hari khisla, hagu sla'a tlaatlaqasa hhoiinay googuu, mandi itatiisidi dandiray qoomay coko/o.

<sup>5</sup> Gu lou, haã baraslayini tuba, heediki ti hiiguusiisay gu gimba gu tlaku daqa hidage, ina noó hiifaafahhana gau tla/aã gu Wayahuudige koorotii sliimaa. Ina na giyaadimiisay gu raqata'a da diini da hida gu Nasareeti. <sup>6</sup> Kara yaa slai slasla/uudisa mara gu didiru gu Iliitleemu, da hhe'esi gugi oowani ina.\* <sup>8</sup> Inkoo, ugu loi bere hagu cangicangimisida, hiidahhasida ma'araa tuba, gimbaki sliimaa gu Pawlo gu sitaakiikine gonkosaa guti lou.” <sup>9</sup> Da hhe'esi Wayahuudi slime hingigi ilagaasidi, sitaakaa da Pawloge nama gimbakee leë, kakaanay tuba, sitaakati goõ dati loi.

### *Pawlo ilakeesi pandaa da Gafana Feliikisige*

<sup>10</sup> Qatlay Gafana Feliikisi giyaa iliilaqasi daba gosi daqa Pawloge, ma qadidi haa gi ilakeesi, Pawlo gi kaay tuba, “Ana khua tuba, ugu haã hakiimuu gu hhapeti tleehhiti koraraa wa/a. Inkoo, ha kooma /atlimaa gu ilakeesaraa pandaa dooguu sa sitaakati toyi daraani khay. <sup>11</sup> Ugu hayii dahhasida slawaraa masaydii gundi ma'asee ciraai tuba, kahhiyay hiicataraa balalu mibi haa cada see, qatlay gaa ilii hadakay Yerusaleemuge sa hha'aleesa da Iliitleemu. <sup>12</sup> Kara hida hhanki guni sitaakiikimee, hinaa slayriiba ana hangu ilaki/misana haa heedi lensee mara gu didiruge gu Iliitleemu. Kara hinaa aniriiba hiifaafahhana raqa da hida sinagoogige ma daqa lenge see yaamuge. <sup>13</sup> Kara inay hiidahhasiyaa/iiba laqaru sumuku daqa dooguu tuba, sitaakaa dooina dati lou.

<sup>14</sup> Inkoo, ha /imba pandaa dooguu tuba, ana Iliitleemu gu ayii koti gunoó hha'aleesa, hoóti sirakomamida Amoo da Yeesu, haã doó ilahudeesiye ha hida tuba, ti raqa da diini da afa'afuuma. Ana goó /imba gimbaki sliimaa, daa handikimi sariyaage ha kitaababaa da tletimiisee da Iliitleemuge. <sup>15</sup> Kara ana see ti kooma iliipa'aru daqa Iliitleemuge hida hhanki gooay tuba, Iliitleemu maa slafisi haa yaagii ca/asi hida goõ gwaa kaka/ee ayisasugo, hhakira gwaa komee ibinaa daa tafa'adi haa gwaa koomee tlakwaroo. <sup>16</sup> Slime sa gimbaki balalu sliimaa ana saganoo koimisa hari /uuru goy sliimaa, ma ibiidi hari muuna gu/abaaku sumuku pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da hida sliimaage.

<sup>17</sup> Inkoo, qariqaqari gaa ilii segenge waare koraraa angaamaka, haa ki/i Yerusaleemuge, ma leehhisi sa kwaeeli gu hhapee dooi sadaaka haa ma haymisi idadu daa cu/i sa Iliitleemu. <sup>18</sup> Qatlay naa ilii slayri mara gu didiruge gu Iliitleemu, tay yondiida gimbaki, ana haati asu hhe'esi firoo da ilabuuslaraa. Kara raqa da hida see yaa wantaaba haa ana, ma gau lensee yaa wanaaba. <sup>19</sup> Inkoo, te'esii yaa wanta Wayahuudi waka, daa hhapee da Aasiya dahha. Goó ilatahhe inay see ba/ay hinti aloo ti'ii wanay pandaa dooguu, ma hiica/asiri sitaakaa dooina, bere konay gimba lensee daqa dooi. <sup>20</sup> Bere hida hhanki gu ti'ii waaree konay sitaaka, ba/ay kaayee inkoo tlakwarotira giyaa slayri daqa dooi, ana qatlay gaa ilii qadidi pandaa da balasaa dooinay da didirige. <sup>21</sup> Kara, qatlay gaa ilii qadidi tla/aã gooinay, ana idoo leë kilesi ganaa kaay hari afoo da didiri ambee, ‘Ana letuti dininti sitaakimi pandaa doogunay, sa gimba ha kooma iliipa'aru tuba, hida sliimaa gwaa kaka/ee, himaa slafiyay haa yaagii ca/yay ayisasugo.’ ”

<sup>22</sup> Da hhe'esi Gafana Feliikisi, hiif gwaa khua nara'a gimba gu Amoo da Yeesu, gi deelisi hukumuu gu sitaakatee, gi kaay tuba, “Qatlay Luusiya sirikaarimoo gu didiru giyoó ilii khaye, ana hoo asu kere'esa gimba googu.” <sup>23</sup> Ina gi ilafahhi sirikaarimokira gu didiru, Pawlo duguma ilakoomi ga/aw. Qatlaykeesii lenge, gi ilafahhi ina gu hhanti

\* **24:6** 24:6 Hhayuũ gu 6 - 8: Hagi sla'ani hukuruu ina ilakhuukhu'usaraa da sariyaa doorii. **7** Te'esii sirikaarimoo gu didiru Lusiyaasi yaagi khay, harigi waaudi Pawlo daqa dooraa hari /uuru. **8** Ina gi ilafahhi tuba, hhakira gu sitaakiikimee Pawlo, haraa khayee sitaakaa dooina pandaa dooguu. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

arina heedi daa khiidimi pahha, kara dene'ee kosi digii geemaye, ma qaayri /agoo ha idadu gi slaiye ina.

<sup>24</sup> Qariqaaqari balalu angaamaka, Gafana Feliikisi yaagi khay haa hadee dosi Durusiila, daa Yahuudito'oo. Ina gi ya'abi sirikaarimoo, Pawlo dugurimaa khay. Da hhe'esi gugi itatiisiri qatlay giyaa ilii cocoi gimba gu /imba Kristu Yeesu. <sup>25</sup> Inkoo, Pawlo gi tlaatleesi ilakeesa gimba gu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, idoo hida digoo iliislaiye mangirii kiki'iri hari waaway hangugi ga/ayay nara'a haa baloo daa khoca, qatlay Iliitleemu gimaa ilii hukune hida sliimaa. Te'esii Gafana Feliikisi gi tla'amuudi, gi kaay sa Pawlo tuba, "Inkoo dimbu'udi! Ugu taa'a waaudi, hagoo kara eteeda, goo ilii slawe baloo waka." <sup>26</sup> Qatlaykeesii lenge ina yaa iliipa'ami tuba, ina beelaa Pawlo gwaa aloo tlupi ina hari peesay, maguu ca/asi jeerago. Sa gimbakee giyaa eteediidina tiaatia, ma cocoi haa ina.

<sup>27</sup> Gimbaki gi ilakoomi koraraa cada. Da hhe'esi, Porikiiyo Feesito gii oyi yondu gu Gafana Feliikisi. Sa gimba Feliikisi yaati slai laqaru hhoinay daqa Wayahuudige, gi may hiica/asaraa Pawlo jeerago.

## 25

### *Pawlo ilakeesi pandaa da Gafana Feesitoge*

<sup>1</sup> Balalu tami kilesi, qariqaaqari Feesito giyaa ilii day yaamu gu Kaysariyage sa tlaatleesa da yondu gu Gafana, te'esaa yaa waaudi Yerusaleemuge. <sup>2</sup> Te'esii hhapalooee da deni haa giyaadimiisee da Wayahuudi, hiraagi khayri pandaa dosi sitaakaa, giyaa sitaakiniri Pawlo. Kara gi firiniri Gafana Feesito, <sup>3</sup> ma sigi laqami hhoinay daqa dooinay, hari amoo dari khawaraa Pawlo Yerusaleemuge, sa gimba inay yaa ilakhuukhu'uu'umisiyay, Pawlo magu gaasiri amooge. <sup>4</sup> Inkoo, Feesito gigi ilaki'isi tuba, "Pawlo duguti ga/aa/ay yade Kaysariyage, kara ana haã ilakhuukhu'usi hadakawa yade. <sup>5</sup> Ina gi kaay tuba, "Tla/aã googunay, ya'aba giyaadimiisee dooguna waka, mani leeleehhisiri taysi Kaysariyage. Bere heediki yaa laqi gimba lensee gu tlaku, inay maraa khayri sitaakaa dooina.' "

<sup>6</sup> Feesito yaa ibiidi haa inay balalu gweleti baku mibi taqaaqay, da hhe'esi gi waaudi Kaysariyage. Heetlaalee dosii gi ibinaa kay kitiĩ gu hukumuge, gi ilafahhi sirikaarii tuba, Pawlo duguraa khay pandaa dosii. <sup>7</sup> Qatlay Pawlo duguraa ilii khay, Wayahuuditira daa Yerusaleemu dahha, yaa qadimiti, gugi niini'iti, haraagi khaydi sitaakaa wa/a daayii loi. Inay yaa hiidahhasiriiba laqaru tuba, gwaati lou. <sup>8</sup> Da hhe'esi Pawlo hingi ilakeesi ina lenkosi, tay gi kaay pandaa da hida gonge tuba, "Ana hhaka idoo lensee da tlakwi gaa laqi, daa tlankidi sariyaa da Wayahuudi baku mara gu didiru gu Wayahuudi baku daa tlankidi Kaysaari."

<sup>9</sup> Da hhe'esi Feesito yaa slai laqaru hiilehhidu gosi daqa Wayahuudige, tay gi kaay sa Pawlo tuba, "Ugu sla'adaa waauda yade Yerusaleemuge, ma dugu hukuruu kay pandaa dooii sa sitaakati?"

<sup>10</sup> Pawlo gi ilaki'isi tuba, "Inkoo, ana hanti qadida ti'ii pandaa da hakamaa da Kaysarige, haã na daqa daraa hiiboo/odi hukuruu ana. Ugu ha khu'uda nara'a, ana sigaa yondiidiiba Wayahuudi tlakwaroo lensee. <sup>11</sup> Inkoo, bere ana haã yondiidi gimba gu tlaku guraa hiiboo/u /agitiru gu gwaa'araa, ana firimaaba, ma hii'ipi gwaa'araa. Kara, bere sitaakaa da Wayahuuditi daqa dooii guti louuba, hhaku heedi gu kooma haaki darii lu'araa ana dabaiĩ koinay, guni slae gaasa. Ha firima, dinima itatiisa kay Kaysaari."

<sup>12</sup> Qariqaaqari Feesito gi idaruusi haa balasaa dosi, da hhe'esi gi kaay sa Pawlo tuba, "Nara'a! Ugu haã kere'esidi rufaa, duguma itatiisa kay ha Kaysaari, inkoo ha hada kayda daqa Kaysarige."

### *Hiigadiru gu mutemi Agiriipa daqa Pawloge*

<sup>13</sup> Qariqaaqari balalu angaamaka giyaa iliicatiri, Mutemi Agiriipa\* haa Beriniike† yaagi khayri Kaysariyage, ma laqaniri muree dooina daqa Feesitoge. <sup>14</sup> Sa gimba yaa ibiidiri taysi balalu wa/a, Feesito gi slay qoomay gu hhou gu ilakeesa gimba gu Pawlo sa mutemi Agiriipa, gi kaay tuba, “Wana heedi waku ti'ii na Pawlo, daa may lumandeege ha Gafana Feliikisi. <sup>15</sup> Qatlay gaa ilii hadakay Yerusaleemuge, hhapalooee da deni da Iliitleemu haa gaduũ gu Wayahuudi haraa khayri sitaakaa dooina da Pawlo, inay hinigi firiniri ana tuba, heediki dugu hukune. <sup>16</sup> Ana sigaa kaay ambee, ti ou gu Ruumi gooba hiigeemawa heedi dii sitaakimi, ma dugu hukumi tay hingi kahhi see slaslaw haa hida kosi gwaa sitaakimee, ina see sugu kahhi qawa mucu gu ilaki/saraa sitaakaa dooinay.

<sup>17</sup> Inkoo, qatlay giyaadimiisee da Wayahuudi giyaa ilii kurunkuridiri te'esii, ana haa hiikaaiiba. Heetlaalee dosii hagi ibiidi kitii gu hukumuge, gi ilafahhi sirikaarii, heedikee maduguraa khay hakamaage. <sup>18</sup> Te'esii hida hhakira gwaa sitaakimee ina, qatlay giyaa ilii qadimidiri sa sitaakiru, haraa khayriiba gimba lensee gu tlakwu, gaa iliipa'ami gooy. <sup>19</sup> Kara tay yaa konay wariiki/ĩmisu sliimaa haa ina, gimba gu diini dooinay haa gimba gu heedi waku gwaa gwaau, uma gosi naa Yeesu. Pawlo gi ilatlay tuba, slafi. <sup>20</sup> Ana haa caahhiiba, idoo ga ilii dahhase cangicangimisu gimbaki gwaati louu see baku gu louuba. Da hhe'esi, hagugi maasi Pawlo, bere yaa aloo slai hadakawa yade Yerusaleemuge, ma qadida kay yade hakamaage, ma dugu hukumi sa sitaakati. <sup>21</sup> Te'esii, Pawlo gi kere'esi rufaa, gi firimi ma dugu may balota'a naqatloo gimbakee dugumaa ilii /ĩmbiye hukuruu ha Kaysaari. Kara, hagi ilafahhi sirikaarii, ina ma dugu ga/ay balota'a naqatloo gamaa ilii ya/abe sirikaarimoo, magu leehhisi daqa Kaysarige.” <sup>22</sup> Da hhe'esi, mutemi Agiriipa gi kaay sa Feesito tuba, “Ha sla'a heediki magu itatiisi ana loi.” Feesito gi ilaki/isi tuba, “Heetlaalee hagoo itatiisida ina.”

### *Pawlo pandaa da mutemi Agiriipage haa Beriniike*

<sup>23</sup> Heetlaalee dosii, Agiriipa sliimaa haa Beriniike yaagi khayri hari hha'aloo haa iiri'isino, gii guniri waauu gu didiruge, daqa doo ilii itatiimisiyee gimba, sliimaa haa sirikaarii da deni haa hida gu kaari gu yaamu. Da hhe'esi, Feesito gi ilafahhi sirikaarii dosi, Pawlo maduguraa khay pandaa dooinay. <sup>24</sup> Da hhe'esi, Feesito gi kaay tuba, “Mutemi Agiriipa haa unkuray gonkokunaa gu ti'ii waaree sliimaa haa dandiray, heediki guũ antiri! Wayahuudi goõ da Yerusaleemu haa hhaã gu tia gu Kaysariya, maahhaahaminay daqa dooi tuba, ina haraayii boo/iba ilakooma ibinaa. <sup>25</sup> Inkoo gu lou, ana haa arimiiba tlakwaroo lensee giyaa laqi, daraa hiibo/odi ina ma dugu gaasi. Kara yaa kere'esi rufaa, ma dugu hukuru kayi ha Kaysaari, ana haã /ĩmbi ilafahha sirikaarimoo, ma dugu leehhisi daqa dosii yade Ruumige.

<sup>26</sup> Gu lou, ana koomaaba gimba lensee daqa dosii gu hiidahhase handikiru daqa looimoo goorii Kaysaari. Inkoo, ana guranti khay ina pandaa doogunay, kara ti pandaa dooguu ugu, mutemi Agiriipa. Qatlay goo ilii hhe'esane maamisuu heediki, ana ma slay gimba gu handikiru. <sup>27</sup> Ana goo arime ti waaway gooba, ma ilafahhi sirikaarimoo ma leehhisi heedi doo khiidine, handiba ilakeesa see nara'a sitaakatira gi kone.”

## 26

### *Pawlo ilakeesi pandaa da mutemi Agiriipage*

\* **25:13** 25:13 Mutemi Agiriipa: Mutemiki ti Agiriipa gu cada, nanku Mutemi Heroode Agiriipa gu leẽ. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 2:1, 20-23. Hiĩ gu nanku Mutemi Heroode Agiriipa gu didiru. † **25:13** 25:13 Beriniike: Ti hhiioo dosi da coko' da mutemi Agiriipa gu cada.

<sup>1</sup> Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Pawlo tuba, "Inkoo, dugunii geemay hangu ilakeeside sitaakateesii." Te'esii Pawlo gi waratlaysi daba gosi, higi tlaatleesi ilakeesa tuba, <sup>2</sup> "Mutemi Agiriipa, hanguu ilatahhi ana lenkoyi ambee, ana na panda hhoi, letuti qadida pandaa dooguu, mangu ilakeesi sitaakatiray daa leehhisi ha Wayahuudi. <sup>3</sup> Sa gimba ugu khu'uda nara'a ou haa kabaaba/ú sliimaa da kone Wayahuudi. Inkoo, hagu sla'a tlaatlaqasa ugu, mani itatiisidi hari muuna gu hiikaasa.

<sup>4</sup> Gu lou, Wayahuudi goõ khuiyay, idoo gaa ilii ibiidi hhoiway yadaa loaa qarauumaa dooaa, tlaatleesoo da ibinaa dooaa ana haa hhapee dooii ibiidi, slime haa yade Yerusaleemuge. <sup>5</sup> Kara inay hiniti khu'uyay yadaa looaa tlaatleesoogo. Inay hiidahhasiyay ilatlawa, bere hiti slaiyay tuba, gimbaki gu lou, ana naati omi haa gi ibiidi Farisaaymoo pahha, tay tooaa ilakoomi sariyaa haa ou goõ gu raqati da diini doori, raqa haã da kooma sariyaa haa ou wa'a ba/ay da raqoo wakinay see. <sup>6</sup> Inkoo, ana saganii qadidi ti'ii, ma dini hukumi, sa gimba ha kooma iliipa'aru hiifadidukiray gu Iliitleemu, giyaay fadidi daqa ayii kotii. <sup>7</sup> Hiifadiduki nama hikira leë gu motoliya doori mibi haa cada, giyoó iliipa'anee slawaraa, tay tooina iliikonay hari maguuma hha'aleemisu Iliitleemu tleemaa haa amasii. Ye mutemi, sati gimba gu iliipa'arukee, na idoo sini sitaakimi ha Wayahuudi! <sup>8</sup> Taysa hida saa so'oyi ariniri iliipa'aruki ti gimba doó hiidahhasiyaaba pahha tuba, Iliitleemu yoó slafimisi haa yaagii ca/amisi hida ayisasugo.

<sup>9</sup> Gu lou, ana see waka'alee haati/ímbi tuba, kwanda ga yondiide gimba sliimaa ga hiidahhase, ma tlanki uma gu Yeesu gu Nasareeti. <sup>10</sup> Ana see gimbakee gunaa laqi yade Yerusaleemuge. Ana sinaati hadisi/uuru ha hhapalooee da deni da Wayahuudi, gi khiidiidimi jeerage hida gu Iliitleemu. Qatlay digaa ilii hukuukune gwaa'araa, ana see haatii slakhi kuura doyi da ímbaraa teesaagay. <sup>11</sup> Kara ana haati nikiikima hadakakaw sinagoogaguu paslaapaslooge, magi /agitimi hida gwaa ímbee Yeesu, hagigi koimisi/uureemisu inay, ma belendeqesiri Kristu. Ana haa qupidi hari khisla sa inay, haati amoolee hadakay yaamu gu segenge, magi laba'asi.

*Pawlo gimbuusi idoo giyaa ili'ímbi Yeesu Kristu*

*(Yondu gu Ya'abimiisee 9:1-19; 22:6-16)*

<sup>12</sup> Letu waka, tla/aã gu leë gu hhiyuumidukeesii gaa ilii yade khu'uu'umise Dameesiko, tooaa kooma cheeti daa handikimi tuba, ana kooma/uuru haa ilakaawa daqa hhapalooee da denigo da Iliitleemu. <sup>13</sup> Ye mutemi gooi, ana qatlay gaa ilii amooge waare, letu yaati asu daadi tana/iyage, cirakiray hagi arimi wanqamee da dihhi yadaa rawgo, ba/ay da wanqamete see da letu, hinigi ilii wanqasidi ana bareemoo sliimaa haa dene'ee hhakira gwaa hhiyuudee sliimaa haa ana. <sup>14</sup> Dandiray gonkotaa gi huhuani hhapeege. Da hhe'esi, ana hagi akhasi afoo kakanta sa ana hari gimba gu Eburaanaisoo tuba, 'Sawlo, Sawlo! Sini so'oyi laba'asida ana? Hanguti ilaqa'ada ugu lenkoogu, hari amoo da siaraa hari daribimaa ana looimoo googu.'\*

<sup>15</sup> Sawlo gi ilaki'isi sa ina tuba,

'Ugu na miyaa, Looimoo gooi?' Looimoo gu Goõ gi kaay tuba, 'Ana ti Yeesu, ga laba'aa'amiside hari khisla. <sup>16</sup> Inkoo, tlayii laqadita hari ye'eeroo koku. Ana hagwanti iliicaí, maguu leehhi ugu, ma yondimiisay goy tleehhiti haa masaydii gu gimbaki koi, hií guü anti haa hikee sugoo laqame ugu. <sup>17</sup> Ana hagu ilabu'uma ugu daqa hida kokaa gu Israeeligo haa daqa hida gu hhapapu wakinaygo. Ana gu ya'aba daqa dooinay, <sup>18</sup> tlaa'asa kay ilaa koina, maa hiifookidiri yadaa hhanteego, gii gunay cenceege. Kara hagu ya'aba, fookidisankii yadaa/uuru gu Sataanimoogo daqa Iliitleemuge, ma sigi

\* **26:14** 26:14 hari amoo da siaraa hari daribimaa ana looimoo googu: Hari Eburaanaisoo ma'aana dosi ti kala'araa diitiray hhadaa da afacokhi. Hhadati da afacookhi ti idoo daroó yondiidiye/uureesa yakway goó duukhee kokoteeni. Hari gimba gu Eburaanaisoo ti kaawaraa da kooma ma'aana da siaraa hari daribimaa.



ilamooyimi ha Iliitleemu tlakwaroo dooina. Inay gi slayay aalimee tla/ã gu hida daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge hari amoo da /imba ana.'

<sup>19</sup> Kara, mutemi Agiriipa, gu lou ana haa mayiiba akhamisu gimbakira dinaa ilii khay ha Looimoo goori gu goõ rawgo. <sup>20</sup> Hida gu Dameesiko siginaa tlaatleesi kakaaru gimba gu Iliitleemu. Da hhe'esi hida gu Yerusaleemu haa hhapee goõ da Yudaaya, kara haa hida gu hhapapu wakinay. Ana sigaa kakaami ambee, kwanda gi mayee amamu koina gu tlakwi, hiifookidiyee daqa Iliitleemuge, kara laqanee teesaaqay hari yondu gooina giyoó yondiidiyee. <sup>21</sup> Sa gimbaki gaa yondiidi, Wayahuudi hinaa ooyiri ana, qatlay gaa ilii wa'ay gu mara gu didiruge waaree gu Iliitleemuge, hinaa slaiyay gaasaraa. <sup>22</sup> Letuti naqatloo Iliitleemu hiniã iliiy ana, haã qadidi, tay tooaa ilatlatlaw gimba gu lou daqa hida sliimaage gu deni haa gu digidakwi see. Ana kakaakaamaaba gimba waku see, nama gimbakira kilesi daa kaay Musaa haa tletimiisee da Iliitleemu giyaa tletiniri waka'aletira, gimba gumaa hiica/a, <sup>23</sup> tuba, Kristu kwanda dugu laba'asiye. Kara ina na heedi gu pandaa tleehhidi slafa haa hiica/a ayisago haa gi kakaana Gimba gu Hhou gu ilabu'uru daqa Yahuudige haa daqa hida gu hhapapu wakinayge, haã na cencee dooina pahha."

<sup>24</sup> Qatlaykeesii, Pawlo giyaa ilii ilakesaasidiye, Feesito yaa kaay hari afoo da didiri tuba, "Pawlo, kontaa khansu! Somaa doogu da khisla, hindii fookidi waaway googu!"

<sup>25</sup> Te'esii, Pawlo gi kaay tuba, "Ye Feesito heedi goó muriidane, ana koomaaba khansu, gimba ga giimaamise daqa dooguu guti lou haa guti waaway. <sup>26</sup> Mutemi Agiriipa khui gimbaki, saganii hiidahhaahhamisa coco'omoo pandaa dosii hari /atlimaa, sa gimba ha khua gu lou tuba, hhaku gimba lensee hikeesii gi hhidine ina, sa gimba gimbakee dugwaa yakwiiba. <sup>27</sup> Te'esii, Pawlo gi kaay tuba, 'Mutemi Agiriipa, hoó /imbidaa gimba daa handikimi ha tletimiisee da Iliitleemu? Ana ha khua tuba, hoó /imbida.'

" <sup>28</sup> Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Pawlo tuba, "Goo ilatahade tuba, qatlayki gu coko/o hani cira hiidahhasidaa hiifaafahha ana, ma heedi gu Kristu tleehhidi!"

<sup>29</sup> Pawlo gi kaay tuba, "Ana gimati qoomay gu coko/o baku gu tleedu see, ana firima Iliitleemu ambee, ugu sliimaa haa hida hhanki goõ guni akhaakhamisee ana letuti, taqay tleehhidiyee da ana gooy. Gu lou, ana sla'aaba unkuray, ma dangu khiidimi jeerage."

<sup>30</sup> Da hhe'esi, mutemi Agiriipa gi qadidi sliimaa haa Gafana Feesito, Beriniike haa hida wakinay goõ gwaa ibiidee sliimaa haa inay. <sup>31</sup> Qatlay giyaa ilii waaudiri waaukesaa, hingaa wariikaayri inay haa inay tuba, "Heediki yoó yondiidiyaaba idoo lensee, daraa hiiboo/odi ina ma dugu gaasi ma ilapingiru see jeerage." <sup>32</sup> Da hhe'esi, Agiriipa gi kaay sa Feesito tuba, "Heediki duguũ aloo hiica/asi, bere yaa aloo kere'esiyaaba rufaa da gimba gosi, duguma itatiisa kay ha Kaysaari."

## 27

### *Pawlo hhiyuuma dosi Ruumi kawa*

<sup>1</sup> Qatlay daa ilii kaay ha hida gu deni tuba, dandiray\* hanti aloo hhiyuudana hari meeli te'esaa yaamu gu Kaysariyago hhapee da Itaaliya naqatloo. Pawlo sliimaa haa hida wakinay daa khiidimi, digigi taatahhi daqa sirikaarimoo wakuu gu didiru, uma gosi na Juliyaasi gu raqa da sirikaarii da Kaysaari. <sup>2</sup> Dandiray gii guni meeli daa yaamu gu Adiramiito dahha. Meeliti, daa daadaausidi waaudimoo daqemoo paslaapasloo naqatloo, gwaa kenga gu tlawa da didirige waaree hhapee da

\* **27:1** 27:1 dandiray: Afamarakii gu 27:1 gu 28:16 naqatloo, Luuka gwaa handikimu cheetiti, umaki gu dandiray ti Pawlo sliimaa haa hida gwaa leeleehhisee ina hhiyuuma dosii. Slayii tuba, Luuka yaati handikimi cheetiti daqa dana'a gosii Teyofiilo. Yu'udii kitaabukii afamaraa gu 1:1.

Aasiyage. Dandiray gi tlaatleesani hhiyuuma doori, dandigi leeleehhisi ha Arisitaako, Makedoonimoo gwaa yaamu gu Tesaloniike dahha.

<sup>3</sup> Heetlaalee dosii gi daani Sidoonige. Juliyaasi gi laqami hhoiney sa Pawlo, gugi geemay, ma arimaa kay dene'ee kosi, ma slay idadu giyaa slaiye. <sup>4</sup> Te'esaa gi ilakoni haa hhiyuuma doori hari meeli. Sa gimba kufahhiya hindaa kaniinimisida dandiray, gii catani hari bara da goraa gu hhapee da Kapiroo daa ilii hhaka kufahhiya wa/a. <sup>5</sup> Gi tlo/osani tlawa da didiri hari bara da ilasegi da hhapee da Kilikiyaa haa Pamfliyaa, gi daani yaamu gu Miirage, gwaa hhapee da Liikiyage waaree. <sup>6</sup> Te'esii sirikaarimokira gu didiru gi slay meeli, daa Alekisandariyaa dahha, daa Itaaliya kakaakawa, hindigi tosaa gii guumisi te'esii.

<sup>7</sup> Dandiray gi hhiyuudani aslaa'amee, gii owani balalu wa/a, gi daani ilaciyaa haa yaamu gu Niido naqatloo hari maana. Kara kufahhiya hindigi kanisidi dandiray, ma mayni ilakooma pandaage hari amotee. Sa kufahhiyatee gii catani hari bara da wayee gu hhapee da Kireete, hagi niini'ida hiiqwiili'ida da Salimoone. <sup>8</sup> Gi ilakoni niini'ida hhapee da Kireete hari kenga gu tlawa da didiri hari maana, gi daani daqa wakay daa eteediidine na "Bandaari da hhoi"† daa ilaciyaa waara haa yaamu gu Laseeya.

<sup>9</sup> Qoomay wa/a gaã hhamisani tlawa da didirige, kara hhiyuuma doori see hindii tla'ameedesidi, sa gimba qoomay gu hhou korige gu hhiyuuma tlawa da didirige hiĩ hhe'esi hindii cati. Da hhe'esi Pawlo gigi ilii'oo' hida goó maadee meelitee, <sup>10</sup> gi kaay tuba, "Hhawatee, ana haã arimi hhiyuumati toori haraa khayda sagadadahhu gu didiru, hhamisida meeli haa khooslay gu wa'ay kosii waara, kara ibinaa doori see haga hhamisana." <sup>11</sup> Te'esii, sirikaarimokira gu didiru gi ilakoomi itatiimisu gimba gu heedi gwaa wariiqadiidimida meeli haa looy gu meelitee. Ba'ay ina yaati aloo itatiisi gimba daa kaay ha Pawlo. <sup>12</sup> Sa gimba bandaaritira daa hhoiiba ilii ibinaa qatlay gu kijaajimoo gu dihuge, hida wa/a gi kaayri tuba, ba'ay da ilakooma hari hhiyuuma. Inay yaati iliipa'aniri bere hiidahhasiyay, ma dayri yaamu gu Foyiniikege, ma ibiidiri te'esii qatlay gu kijaajimoo gu dihu. Foyiniike yaati yaamu hhapee da Kireetege, daa fahhaahhane ha caaqwa bareemoo cadago kilesi, bara da Wayee gu Ilacindoo gu biraa haa Goraa gu Ilacindoo gu biraa.

### *Gondadee gu deni tlawa da didirige*

<sup>13</sup> Qatlay caaqwa giyaa ilii tlaatleesidi fahharu aslaa'amee bara da wayeego, inay beelaa hiĩ slayri idoo giyaa slaiyee. Da hhe'esi gii duukhiri rawaage nanga gu meeli,‡ gi hhiyuudiri hari kengaiĩ gu hhapee da Kireete. <sup>14</sup> Yu'udiyaa, daa ilii cati qoomay coko/oniinii, daagii fahhasi kufahhiya da dihhi, uma gosi na "Goraa - Ilacindoo gu rawaa," yaagi puupuudi yadaa hhapee da Kireetego wayee khu'usa. <sup>15</sup> Qatlay meeli dagaa ilii slay ha kufahhiyatee, dandirigi slanqadi hiifokidisa meeli, ma yade khu'usidi bara daa dahhiye kufahhiyatee, hagaga mayni dagarima waaudi ha kufahhiyatee.

<sup>16</sup> Asunkuilee gii catani hari bara da wayee gu hhapee da coko'í, daa niini'idi ha ma'ay, uma gosi na Kawda, ma hii'ipani kufahhiyatee. Gu lou, yaati maana khiidiri rawaa gu meelige masuwaa da coko'í da ilabu'uru hida.§ <sup>17</sup> Qatlay hida

† **27:8** 27:8 Bandaari da hhoi: Bandaari ti daqa da kenga gu tlawa da didirige waara, dagoóti de'ena ha caaqwa da dihhi haa gondadee goóyii caca'ee tlawa da didirige. Te'esii meeli yoó hiidahhasida dawaraa ilaciyaa gu hhapee da kaarunge, hida mayii dahhasiri hiiguumisa haa hii'etimisu khooslay. ‡ **27:13** 27:13 nanga gu meeli: Idoo waku guyii loou, doo hiislakhiye ma'ayge sa qadidisa meeli. § **27:16** 27:16 masuwaa da coko'í da ilabu'uru hida: Meeli yaati konta masuwaa da coko'í, daraa yondimaamidiye sari leehhimisu hida haa khooslay tla/antla/a gu meeli haa hhapee da kaaruu. Hari amoti meeli yaati hiidahhasidi meeta hhoiney tlawa da didirige, giyaa ilii daadi yaamu paslaapaslooge. Kara masuwati dagaraati yondimaamidi sa ilabu'uru hida gu meeli, bere hiĩ tlakwaakwaydi. Hhayukii, masuwatira dagaatii duukhi hari maana aluũ gu meelige, hida gu meeli giyaatii tlaysiri haa gigi qaasiri wa'ayge, ma daga ga'ay nara'a.

giyaa ilii hhe'esiri hiiduukha masuwatee, gii daasiri meelige. Da hhe'esi, inay gii catisiri hhagumeerii hari biraa gu meeli, gigi khiidiniri nara'a, ma hii/atlisiri meeli sa hiikaasa gondadee hhakira. Te'esii yaa tla'amuudiri, inay beelaa ilasi'ida daqa seehhinay gwaa kanga'u hari ilabiiraidee gu ma'ay, uma gosi na Siritii. Da hhe'esi, yaay taareeiri nanga, ma ilageegee'esiri khocu gu meeli, haa dagagi ilakoomi ila'upidu ha kufahhiyatira.

<sup>18</sup> Gondadee hhakee gu deni loi gi ilakoniri tlupidu meeli. Inay heetlaalee dosii gi tlaatleesiri hiikwakhahhu tlawa da didirige khooslay gwaa meelige waara. <sup>19</sup> Baloo da tamige, inay gi tlaatleesiri kwakhahhu tlawateesii khooslay gu meeli see hari dabi'i koina loi. <sup>20</sup> Balalu wa'a gwaa hiicatee letu ma tica'eerii see hagiya ariniiba, kara gondadee gu deni gi ilakoniri pupukhumoo. Asunkuilee iliipa'aru goori see gu ba'aru, gii faaki sumuku.

<sup>21</sup> Qatlay hida hhakee giyaa ilii ibiidiri balalu wa'a, /agoo see gubasli idoo lensee, Pawlo gi qadidi tla'aã gooinay, gi kaay tuba, "Ye hhawatee, unkuray hanaa itatiisidiriiba ana, qatlay hangwaa ilii tlaatlaqasi ambee, hhanti waaudana Kireetego. Bere hanaati itatiisiday ana, danguu aloo ilaqaiyaaba taqay haa gi hhamisiday khooslay. <sup>22</sup> Itatiisa, inkoo hangu sla'a tlaatlaqasa, /atlisuu muunai'i hari khisla, sa gimba hhaku lensee daqa doogunay gu hhamisa ibinaa dosi, meeli kilesi dagani tlakweemisi. <sup>23</sup> Sa'alee hari amasi malayika gu Iliitleemu, Iliitleemu soó yondiide haa goó firiirime, hinaani ilii khay, <sup>24</sup> gi kaay tuba, 'Pawlo, hhanti tla'amuta. Ugu kwanda ga ilakeesa kayde keesi doogu pandaa da Kaysaarige. Kara yu'udiyaa, hari hhoinay gosi gu didiru, Iliitleemu suguũ hadisi ibinaa da hida sliimaa gu hhiyumaamidee haa ugu.' <sup>25</sup> Inkoo, hhawatee ilakooma /atlimaa kokuna, sa gimba kooma /imba daqa Iliitleemuge tuba, gimbaki maa hiica'i, idoo sinaa ilii kaay gooy ana. <sup>26</sup> Teesaagay see, meeli doori kwanda gi ilasi'ide hhapee wakay daa niini'idi ha tlawa da didiri."

<sup>27</sup> Amasi gu baloo da mibi haa cigahhage, kufahhiyatee gi ilakonti ila'upidu dandiray tlawa da didirige da Adiriyaa. Qatlay daa ilii day amasidiira taqaaqay, hhawatee gwaa yondimaamidee meelige, inay beelaa yaa daadaausiri hhapee da kaaruuge. <sup>28</sup> Da hhe'esi gii taareeiri tlawateesii hhagumoo daa ilii kufi idoo dayii looi, ma ilakhuri ilasegeruu kosi, gi slayri fuuti miyaa leẽ haa mibeeri cada. Kara qoomay gu koko'o giyaa ilii cati, qariqaaqari giyaa ilii khociri koko'o kilesi, gii taareeiri hhagumokee, gi slayri ilasegaruũ kosi yaa fuuti mibeeri dagati. <sup>29</sup> Sa gimba inay yaa tla'amuumuudiri tuba, meeli dooina yaa aloo tlupita hhafideerii gwaa ilaciyaa gu hiifaakoo da tlawateesii waaree, gii taareeiri nanga cigahha aluũ gu meelige haa gi firiniri damapisi.

<sup>30</sup> Da hhe'esi, hida hhakee gi koisiri lakidaraa meeligo. Inay gii /eetisiri masuwaa tlawa da didirige, magahhatootoo yaatii taareeiru kakaakay pahha nanga pandaa da meelige. <sup>31</sup> Pawlo gi kaay sa sirikaarimoo gu didiru haa sirikaarii tuba, "Hida hhanki bere meetiyaaiiba wa'ay gu meelige, unkuray hiidahhasidaaiiba ba'aru." <sup>32</sup> Te'esii, sirikaaritee gi kere'emisidi hhagumeerii gwaa oowee masuwatee meelige, gigi mayri may huu'udi tlawage, hida hhanti hiidahhasiyay lakidaraa.

<sup>33</sup> Hari taaboo'u, Pawlo gigi tlaatlaqasi hari khisla inay gonkoinaa, ma /aginiri. Ina gi kaay tuba, "Inkoo naqatloo letuti baloo da mibi haa cigahha haã tla'ameege wantay, /agoo see hanguba idoo lensee. <sup>34</sup> Inkoo, ana hangu tlaatlaqasa unkuray /agima /agoo. Unkuray kwanda ga /agintee, ma hiidahhasidiri ibinaa. Hhaku lensee daqa doogunaa gu hhamisa ma quubiya da saga gosi see." <sup>35</sup> Qatlay giyaa ilii kaay gimbaki, gii oyi mukaatimoo, gi kaay /isoo daqa Iliitleemuge pandaa dooinay gonkoinaa. Da hhe'esi gugi fandakumisi haa gi tlaatleesi /agoo. <sup>36</sup> Inay gonkoinaa digigii /atlisi muunai'i haa gi /aginiri /agoo. <sup>37</sup> (Dandiray gonkotaa yaa hida miyaa cada haa mibeeri fanqu haa laho'o gwaa waaree meelitesii.) <sup>38</sup> Qatlay inay giyaa ilii hhe'esiri /agoo haa gi

akhaakhaniri nara'a, gi sagaadeehhiri hiiloaruu gu meeli, hari amoo da lihiru ganoo tlawage.

<sup>39</sup> Qatlay daa iliipisi, hida hhakee goó yondiidee meelige, gi aniri hhapee giyaa hhidinee. Kara gi aniri daqa waka da kooma seehhinay kenga gu tlawateesii, daqa giyaa iliislaiyee taysi khu'usa meeli, ma dagamari day hari /uuru seehhinayge, bere yaa aloo hiidahhasiyay. <sup>40</sup> Inay gi kere'emisiri hhagumeerii hhakira daa ilii kufimi nanga, tay gigi tooinaa mayri tlawa da didirige, kara nama qatlaykeesii lenge gi hansla'asiri hhagumeerii hhakira gwaa oowee maadimoo gu meeli. Da hhe'esi gii tlaysiri qayru rawaa gu meelige, gugi khiidiniri, ma ooyi caaqwa hari amoti ma ila/upi meeli. Te'esii gi yade khu'usiri meeli, ma dagarima day seehhinayge kenga gu tlawa da didirige. <sup>41</sup> Yu'udiyaa, meelitee gi tlupidi upa gu seehhinay, gwaa waara hari biraa gu wa'ay gu ma'ayge. Bara da pandaa da meeli gi ilasi'idi seehhinayge tlasii, bacaraa see dagaa hiidahhasiiba. Kara bara da aluũ dagagi tlakweemisi hari tlupidu hari /uuru ha gondadee gu deni gu ma'ay.

<sup>42</sup> Qatlaykeesii, sirikaaritira yaa ilakhuukhu'usidi cu/uduũ hida goõ daa khiidimi, ma hiidahhasiriiba hiinuncaraahhamidu, gi dayay hhapee da kaaruu naqatloo haa gi tooinaa lakidiyay. <sup>43</sup> Te'esii, sirikaarimokira gu didiru yaa slai ilabu'uru Pawlo, gigi tlaatlahhasi, ma may cu/uduũ hida hhakee. Kara ina gi ilafahhi hhakira gu khuee hiinuncaraahhamidu, manguu kwakwahhiri gesaa ma'ayge, ma hiinuncaraahhamidiri, gi dayay hhapee da kaaruu naqatloo. <sup>44</sup> Kara gi ilafahhi hhakira wakinay, ma ibimidiri rawaa gu pencerahhamay gu bangasayi gu meelige, ma digiri hhangaraa'amidi, kara wakinay daqa qambeeroo gu meelige. Hari amoti hida goõ digaa ilabu'umi. Teesaaqay gi dayri qasaw hhapee da kaaruuge.

## 28

### *Pawlo idoo dugwaa ilii slay ha gimba yade hhapee da Maalitage*

<sup>1</sup> Qatlay gaa ilii saayu daani hhapee da kaaruuge, gi baraslayini tuba, haã daani hhapee daa niini'idige ha tlawa da didiri, uma gosi na Maalita.\* <sup>2</sup> Looee da te'esa yaa laqanti sa dandiray cabuuma hari khisla. Inay yaa hamisiri aslaa haa hindigi kwahhasuusiri dandiray gonkotaa, sa gimba tlubay yaa tlubiibina haa yaa wanta caaqwa da dihhi. <sup>3</sup> Pawlo yaa hiikurunkuri upa gu magiiduu. Qatlay giyaa ilii qaasi upakee aslaage, deesu yaagi iladahhi te'esaa sa hamu gu aslaa, gi kihhi dabaca/ay gu Pawlo, gii taagidi daba gosii. <sup>4</sup> Qatlay looetee da te'esa giyaa ilii aniri deesu hingii taaree'edi dabaca/ay gosii, hingigi wariikaayri inay haa inay tuba, "Gu lou, heediki kwanda giyoó cu'ye hida hari taariru. Ina giyaanimati ba/ami see tlawa da didirigo, inkoo hiĩ arimi haaki dosi, ina hhanti ilakona ibinaa." <sup>5</sup> Yu'udiyaa, Pawlo gugi heteqesi deesukira aslaage, ina ma ilaqa'a see dugwaa ilaqaiiba. <sup>6</sup> Inkoo, hida gi baqamidiri inay beelaa dabaca/ay gosi laafidi baku ina huui cira haa gi gwaai. Qatlay giyaa ilii baqamidiri qatlay gu tleedu haa gi aniri hhaka idoo lensee daa hiica/adi daqa dosii, gii fookiri ilahudaa koina, gi tlaatleesiri kawaraa tuba, ina ti iliitleemu.

<sup>7</sup> Ilaciya haa daqatira daa wana qaymamuu gu Pubiliyoo, heedi gu didiru gu hhapetee da Maalita. Ina hindigi kwahhasuusii dandiray aya gosii hari cabuuma da didiri, gi ibiidani balalu tami dahaa kosi pahha. <sup>8</sup> Taataa gosi gu Pubiliyoo yaa buburuge wana mama'i, dugu laba'asi ha ga/ay gu dihhu haa faahha da ceedee. Pawlo gugi arimaa kay. Qatlay giyaa ilii hhe'esi firoo, gii qaasi dabiĩ kosi daqa dosii, gugu hhoeesi. <sup>9</sup> Qatlay gimbaki giyaa iliica'i, ga'iidee wakinay wa/a slime hhapee da Maalitage, yaagi khayri, digigi hhoeesi. <sup>10</sup> Inay slime hindigi muriidiri dandiray hari

\* **28:1** 28:1 Maalita: Ti yaamu da khuiye inkotii harima umakee leẽ tlawateesii da didirige da Meditereeniyaani yade wayee gu Sisiliyage.

amamu paslaapasloo. Kara qatlay gaa ilii ilakhuukhu'usani waaudimoo hari meeli, inay sindigi qaqayri dandiray idadu sliimaa gaa sla'ane.

### *Pawlo dawaraa dosi Ruumige*

<sup>11</sup> Inkoo, gaa iliifaakisani slehheeri tami yade Maalitage, hagi waaudani hari meeli daa Alekissandariyaa dahha, daa qadidisi hhapeteesii daa niini'idi ha tlawa da didiri. Qatlaykee sliimaa yaa kijaajimoo gu dihhu. Meelitee yaa konta sanaamuu gu sagaii gu iliitleemamee irangiya. <sup>12</sup> Da hhe'esi gi daani yaamu gu Sirakuusage, gi ibiidani te'esii balalu tami. <sup>13</sup> Te'esaa gi waaudani, gi daani yaamu gu Regiyooqe. Qatlay daa ilii cati baloo leē caaqwa daa wayee dahha yaagi tlaatleesidi fahharu. Baloo da cadige gi ilakoni hhiyuuma doori hari meeli, gi daani yaamu gu Putiyoolige. <sup>14</sup> Te'esii gi slayni hhiee wakinay goó/ámbee Kristu, hindigi kwahasuusiri dandiray, ma ibiidani haa inay balalu fanqu. Kara, hari amoti gi daani Ruumige. <sup>15</sup> Hhiee gu te'esa giyaa ilii akhasiri gimba goori haa khawaraa doori, inay yaagi khayri sa amoodabaawa tay naqatloo Sokoonii da Apiiyo haa daqa waka daa eteediidine Meloo tami, mangu slaslayni haa dandiray. Qatlay Pawlo giyaa ilii arimi, gi kaay/íisoo daqa Iliitleemuge haa gi muuna hii/atli.

<sup>16</sup> Inkoo, qatlay gaa ilii daani yaamu gu Ruumige, Pawlo dugugi geemay, ma ibiidi ina lenkosi sliimaa haa sirikaarimoo gu ga'awa ina.

### *Pawlo kakaana gimba gu Iliitleemuge Ruumige*

<sup>17</sup> Balalu tami, qariqaaqari giyaa ilii dayri Ruumige, Pawlo gi eteedi giyaadimiisee da daqatee da Wayahuudi. Qatlay giyaa ilii kurunkuridiri, gi kaay sa inay tuba, “Hhiee koi, gaamati laqiiba gimba lensee gu tlaku daqa hida koi bako ou gu okookoi koti, ana dinaa ooyi Yerusaleemuge haa dinigi taatahhi dabaii gu Ruumige. <sup>18</sup> Qatlay hida gu Ruumi giyaa ilii hhe'esiri itatiisaraa keesi dooi, hinaa slaiyay geemawa ana, sa gimba haa koomaaba dakoo lensee daraa hiiboo/odi gwaa'araa. <sup>19</sup> Inkoo, Wayahuudi giyaa ilii kanisiri gimbakee daa kere'esi ha hida gu Ruumi, dinigi/uureesi ma kere'esi rufaa daqa Kaysaarige. Kara, caahhi tuba, haã koomaaba sitaakaa lensee dari khawaraa daqa hida gu hhapee dooi. <sup>20</sup> Inkoo, sa gimbaki haa firimi mangu ariirini haa unkuray haa ma cocoi haa unkuray. Ana, Pawlo, dininti khiidimi hari nyololoti, sa gimba Masiya dugunoó iliipa'ana ha Israeeli.”

<sup>21</sup> Inay gi ilaki'isiri tuba, “Dandiray haa slayniiba cheetatu yadaa Yudaayago, gu koomee gimba googu. Kara, hhia lensee hhaku gwaa khaw ti'ii yadaa, guraa khaw gimba bako gwaa kaawakaw gimba lensee koogu gu tlaku. <sup>22</sup> Inkoo, sla'ana akhasa ilahudaa koku, sa gimba dandiray khuana tuba, raqati da diini† dagati gi maamisi tlakwaroo ha hida daqeemoo sliimaa.”

<sup>23</sup> Inay gi ilakhuukhu'usiri baloo da slaslaw haa Pawlo. Balotee giyaa ilii daadi, yaagi khayri hida wa'a daqa giyaa ilii ibimaamidiye ina. Gi ilakeesi tlaatleesoo gu heetlawaa sa khwayaii naqatloo, tay tosaa ilatlatlay sa inay gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu. Kara gi kosi hiifaafahha inay gimba gu Yeesu daqa sariyaa da Musaago haa kitaababaa da tletimiisee da Iliitleemugo. <sup>24</sup> Wakinay gi/ámbiri gimbakee giyaa kaay, wakinay giyaa/ámbiriiba. <sup>25</sup> Inay hingaa ila/íbidiriiba, gi tlaatleesiri waaudimoo, Pawlo giyaa ilii kaay gimba leē tuba, “Muuna gu Iliitleemu yaa kaay gu lou daqa ayii kokunay hari amoo da tletimiisay gu Iliitleemu Isaaya, <sup>26</sup> kakaana tuba, “Taa'a daqa hida hhankii haa lasigi kaada tuba,

akhamisu maa akhasidayi,

teesaaqay see, etaa hamaa caahhadaaiiba.

Kara, khu'uru maa khu'untay,

† 28:22 28:22 raqati da diini: Yaati Wayahuudi yaamu gu Ruumige, gwaa/ámbee Kristu. Slime, Kristu gunaa kakaakaanay.

- gimati teesaaqay see, etaa hamaa antaaiiba.
- <sup>27</sup> Muunaii gu hida hhanke  
 yaa karaarahhiri,  
 eaa koina giyaa tuntukiri,  
 haa yaa guumuu'udisiri ilaa koina,  
 bere hinti aloo teesaaqay gooba, yaa arinayi hari ilaa koina,  
 yaa aloo akhasiyayi hari eaa koina,  
 yaa caahhiyay hari waaway gooina  
 haa hinigi iliifookidiyay ana Iliitleemu,  
 ana giyaa aloo hhoesaa.'<sup>✧</sup>
- <sup>28</sup> Inkoo, sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, ilabu'uru gu Iliitleemu slime dugunti ya/abi daqa hida gu hhapapu wakinayge, kara inay gu itatiimisiyay."<sup>‡</sup>
- <sup>30</sup> Koraraa cada, Pawlo yaati ibiidi marakeesii giyaa buaaidiye ina lenkosi koraraa cada. Te'esii gi kwahhasuumisi hida goõ gwaa khakhaakhawee sa arimaa ina.
- <sup>31</sup> Hari /atlimaa sliimaa, gi kakaami pandataa gimba gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gi caacaahhamisi gimba gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu.

---

<sup>✧</sup> **28:27** 28:27 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 6:9. <sup>‡</sup> **28:28** 28:28 Hhayuũ gu 29: Pawlo qatlay giyaa ilii hhe'esi kaawa gimbaki, Wayahuudi gi waauti, tay konay naanaqamoo gu didiru inay haa inay. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

## Cheeti da Pawlo sa Waruumi Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo naga handikimi sa hida gwaa/ámbee Yeesu yaamu gu Ruumige, sa gimba ina sigaati slai ilakeesa inay ya/aboo giyaa kakaami daqemoo wakinay. Ina yaa ilakeesi tuba, Gimba gu Hhou gu Yeesu yoóti laqaaqana, idoo Iliitleemu giyoó ilii ilagaasiye hida gu hhapapu goõ haa ina, hari amoo da/ímba dooina. Daqa Wayahuudige, ina yoóti laqaaqana tuba, ya/aboti slime yaati wanta Ila/ámbidu gu Seguge. Kara, daqa hida hankii gu hhapapu wakinay, ina yoóti laqaaqana tuba, ya/abotee yoóti ilagaasida inay sliimaa haa hida gu Iliitleemu. Hari amoo da/ámbaraa Yeesu, Iliitleemu yaa hhe'esi hindaa ilagaasi dandiray haa ina. Teesaaqay, dandiray kara hoó muunaboo/eesanaaba ina hari amoo da sirakooma sariyaa dosi hari maguuma doori. Bere hatii geemayna Muuna gu Iliitleemu, ma giyaadimiisay gu ibinaa doori tleehhidi, dandiray ibiidana, ibinaa doó muunaboo/eesa Iliitleemu.

Afamaraa gu 12-15, Pawlo ti ilakesaasidi gimba paslaapasloo, idoo hida goó/ámbee Kristu digoó iliislaiye ibinaa. Ina sinditi kakaakana, ma sla'ani hida wakinay, hhaka'a loi gooba ila/ámbidu haa dandiray, slime hhaã see goó laba'asee dandiray. Kara, sinditi kakaakana, ma muriidani hhaka'a goó tawaalimee dandiray. Asunkuilee, ina ti cehheehhemisi hari amoo da umaĩ koina, daakeeri kosi gu Ruumige waaree.

### *Cehheemisu gu Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo tongimoo gu Yeesu Kristu, slime ana ti ya/abimiisay daa eteedi haa daa tlinti'isi sa hiiqoomeesa da Gimba gu Hhou gu Iliitleemu. <sup>2</sup> Waka'alee Iliitleemu yaa hiifadidi Gimbaki gu Hhou hari amoo da tletimiisee dosi Handikaa dosii giyaa tlinti'isi. <sup>3</sup> Gimbaki gu Hhou yoóti ilakesidi gimba gu Nanku Iliitleemu. Yeesu hiĩ daa hiiday hari amoo da motoliya da mutemi Dawdi.\* <sup>4</sup> Kara, ina dugwaa hiitlaa'asi hari hiidahhasa da Muuna gu Iliitleemu tuba, ina na Nanku Iliitleemu, Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Ina dugwaa hiitlaa'asi hari amoo da slafaraa dosi ayisago. <sup>5</sup> Hari amoo dosi Kristu, dandiray sandaa hadisi ha Iliitleemu hhoínay gosi gu didiru, slime ma ya/abimiisee dosi tleehhidani sa etedaraa da hida tla/aã gu hhapapu sliimaa, ma/ámberi haa ma akhamisiri Yeesu. Hari amotee uma gosi duguma hha'aleesi. <sup>6</sup> Unkuray see, slime tla/aã gu hida hhakeesii wantay daa eteedi ha Iliitleemu, ma hida gu Yeesu Kristu tleehhitiri.

<sup>7</sup> Ana sangu handikiikima unkuray gonkokunaa gu hhapee da Ruumige waaree, da slaiye ha Iliitleemu dangugi eteedi, ma hida kosi tleehhitiri.

Ana firiirima ambee, hhoínay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Pawlo firoo da daareesa Iliitleemu*

<sup>8</sup> Ana gesaa, hoóti kaawa/íisoo pandaa da Iliitleemu gooi hari amoo da Yeesu Kristu sa unkuray gonkokunaa, sa gimba/ámba dooguna daga kakaakana kooroo goõ. <sup>9-10</sup> Iliitleemu khui ana sangoó firiirima hari khisla unkuray. Tleemaa haa amasi, ana hoóti kakaama firoo dooguna pandaa da Iliitleemuge, hiĩ soó yondiide

\* **1:3** 1:3 hiĩ daa hiiday hari amoo da motoliya da mutemi Dawdi: Hhayukii Yeesu giyaa ilii kahhiye khaymuu koorootii, ina yaati wana sliimaa haa Taataa Iliitleemu yadaa tlaatleesoo. Ti'ii Pawlo ti kakaakana tuba, Yeesu yaati slay slaqwa dugwaa ilii hiiday ha Mariyaa motoliya da mutemi Dawdige.

hari muuna goy goõ hari amoo da hiiqoomesa Gimba gu Hhou gu Nankosi. Ido leẽ goó firiirime, bere Iliitleemu slai, sini pooisi amoo, maa khay daqa doogunay.

<sup>11</sup> Ana kooma kwayru gu arimaa unkuray, ma sangu qaƣay sawaadii da muunaĩ doó hadisiye ha Iliitleemu sa qadida dooguna nara'a. <sup>12</sup> Ana hati kakaakama ambee, dandiray hanguu dahhasana hii/atlisa hari amoo da /imbaraa doori. <sup>13</sup> Hhiee koi, ana sla'a ma caahhadiri tuba, waa wa/a haa ilakhuukhu'usi khawaraa daqa doogunay, gimati inkoo naqatloo diniĩ tlaatlahhasi. Ana sla'a yondiida tla/aã googunay, ma slay /aamu, gaa ilii slay gooy tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge.

<sup>14</sup> Ana kwanda ga ilii hadakawe hida goõ. Kwanda ga ilii hadakawe hida gwaa hiitlawee haa hhaã gu kahhee hiitlawe, hhaka'a gwaa somimee haa hhakira gwaaba somaa. <sup>15</sup> Haã na idoo sa koome kwayru gu kakaaru Gimba gu Hhou slime daqa doogunay unkuray gu hapee da Ruumige waaree.

<sup>16</sup> Ana arimaaba ilamuree Gimbakii gu Hhou gu Kristu, sa gimba ti /uuru gu Iliitleemu noó ilabu'una hida goõ goó /imbee Yeesu. Gimbaki yaati khay daqa Wayahuudige gesaa, haa daqa hida gu hhapapu wakinayge slime. <sup>17</sup> Gimbaki gu Hhou yoótii tlaa'asi pandataa, idoo Iliitleemu giyoó ilii faadiye hida tuba, konay ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Ibinatee daa tafa'adi dagaroó amoo da /imbaraa kilesi slay. Ido daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemu tuba, "Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi hari /imba ibiidi."✧

### *Qupidaa gu Iliitleemu daqa hidage*

<sup>18</sup> Qupidaa gu Iliitleemu digoó hiitlaa'asi rawaa gu rawgo, daqa hida goõ goó yondiidee tlakwaroo, haa sa tlakwaroo dooina doó kanimisa gimba gu lou hari yondu gooina gu tlaku. <sup>19</sup> Gimba goõ gu Iliitleemu doó hiidahhasiye caahharaa, ti cenceege wana tla/aã gooinay, sa gimba Iliitleemu loi gindii tlaa'asi daqa dooinay. <sup>20</sup> Tlaatleesoogo Iliitleemu giyaa ilii tleehhi khoodoo, hiidahhasa dosi da koraraa gooba hiifaakoo daga khui. Slime, ina dugu khui na Iliitleemu leẽ kilesi, hhaku Iliitleemu waku. Hida gii dahhasiyay caahharaa gimbakee hari amoo da idadu hhakee giyaa tleehhi. Inkoo, hida konaaiiba amoo lensee mangu /iisiri.

<sup>21</sup> Gimati khuiiri see Iliitleemu, idoo gi iliiwane, giyoó muriidiyaaaiiba ina na Iliitleemu pahha, ma kaawa see /iisoo. Inay ilahudaa koina ti diitiray haa muunaĩ koina gu bawma digigi hacisi hhantee. <sup>22</sup> Inay gimati kaayri see tuba, konay waaway, gi hida gwaa bawmidee tleehhidiri. <sup>23</sup> Kara, inay gii fookiri wanqamee da Iliitleemu doó ibiida koraraa gooba hiifaakoo, gi firiiriniri sanaamamuu daa dakwi, ila'aa'aatisa dooina ti hida goó kaka/ee pahha, ila'aa'aatisa da makay, cira/oo haa khulukhumbay goó hhumbaadaa.

<sup>24</sup> Sa gimbaki, Iliitleemu giyaa may, ma sirakoniri slahhaahhaau gu tlaku gu muunaĩ koina, slipalauumage haa gi yondiidiri gimba gu ilamuree hari slaqoo koina, inay haa inay. <sup>25</sup> Inay yaa hiifookiri gimba gu lou gu Iliitleemu, ma afa'afuumaa tleehhidi. Kara, gi firiiriniri haa gi yondiidiri sa idadu daa tleehhi ha Iliitleemu ba/ay da firiiriru haa yondiida sa Iliitleemu loi gwaa tleehhu idadu goõ. Ina guraa hiiboo/ú hha'aleesa koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! Guti lou.

<sup>26</sup> Sa gimbaki, Iliitleemu giyaa may, ma sirakoniri slahhaahhaau gooina gu ilamuree. Tigay see gi mayri gu'udee haa hhawatee koina, hingigi khabiibiniri inay haa inay. <sup>27</sup> Nama teesaaqay leẽ, hhawatee slime gi mayri yondu gu balalu sliimaa guri gu'udee tigay, hingigi slahhaahhairi hari khisla inay haa inay. Hhawatee gi yondiidiri yondu gu ilamuree haa hhawatee wakinay. Hari amotee, singiraagi khayri /agitiru inay kilakoina, sa gimba gu yondukee gu tlaku giyaa yondiidiri.

✧ 1:17 1:17 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4.



<sup>28</sup> Sa gimba inay yaa si'iri baraslawa Iliitleemu, ina gigi may, ma sirakoniri ilahudaa koina gu tlaku, ma yondiidiri gimbakira gurooba hiibo/a yondiida. <sup>29</sup> Inay yaa haciri gimba sliimaa gu tlaku, tlakwaroo haa slahhaahhaau gu idadu. Inay digaa iliihaci tloomu, cu'uduũ, naanaqamoo, hiicoridu haa piimaa da tlakwi. Inay slime yoó hharimidiyay, <sup>30</sup> yoó iliitlohhiidiyay, gu wakee Iliitleemu, gu koomee ca'abasluuma haa daribimaa. Inay yoóti ilahudeemisiyay amamu gu /abi gu yondu tlakwaroo haa yoó itatiisiyaa'iiba ayiĩ koina. <sup>31</sup> Inay yaa bawmidiri, yoó hiigaasiyaa'iiba hiifadidu, konaaiiba sla'amuu ma /awaariru see. <sup>32</sup> Inay khuiyay tuba, sariyaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, hida goó yondiide gimba da hikee gooay, haraa hiibo/iri gwaa'araa. Gimati teesaaqay see, inay yoóti ilakonaaiiba yondu gimbakee, slime hingoó ila'imbidiyay haa hhakee goó yondiidee gimbakee.

## 2

### *Iliitleemu hukuna hida goõ hiilehhidu see hhaku*

<sup>1</sup> Inkoo, ugu goó hukuukuma hida wakinay, etaa hanguu dahhasidaaba /iisa, ugu gimati miyaa see. Qatlay goó ilii hukunte hida wakinay, hangoóti hukunta ugu lenkoogu, sa gimba ugu goó hukuma, ugu see nama gimbakee leẽ gu tlakwaroo gunoó yondita. <sup>2</sup> Dandiray gonkotaa khuana tuba, Iliitleemu yoóti hukuna hari amoo da loi, hida goó yondiidee gimba da hikee gooay. <sup>3</sup> Inkoo, ugu heedi goó hukuukuma hida hhaka'a goó yondiidee gimba da hikee gooay, kara ugu see kahhada hoóti yondita nama gimbakee leẽ! Gu lou, goo ilatahhade hiipidaa hukumuu gu Iliitleemu? <sup>4</sup> Baku hoóti qooqita hhoinay gosi, hiikaasa dosi haa kaanahhasa dosi? Unkuray hhidintaaii tuba, hhoinay gosi kilesi, noó giyaadisi unkuray gii fookitay tlakwaroo doogunaa daqa Iliitleemuge?

<sup>5</sup> Teesaaqay see, unkuray muunaiĩ kokuna yaa karaarahhiri haa slaiyaa'iiba hiifookida tlakwaroogo daqa Iliitleemuge. Teesaaqay, unkuray hoóti ilakiiki'imisiday qupidaa gu didiri unkuray kilakokuna sa balota'a da qupidaa gu Iliitleemu, qatlay hukumuu gosi gu haaki dugumaa iliitlaa'asiye. <sup>6</sup> Letutee Iliitleemu himaati bui kila heedi, idoo giyaa ilii yondiidi gooay ibinaa dosii. <sup>7</sup> Iliitleemu sigimaa qay slafimaa hhakee goó maguumidee yondu gu hhouge, sa gimba yoó dabiidiyay dumbiru haa muree daqa Iliitleemugo, slime haa slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>8</sup> Teesaaqay see, daqa hida hhaka'ay goó dabiidee gimba gooina kilesi, haa hhaka'a goó sisiee gimba gu lou haa gi sirakomamidiyay amamu gu tlakwi, inay digimaa ilii huui ha qupidaa haa qiitlaa gu Iliitleemu. <sup>9</sup> Hida hhakee goõ goó yondiide tlakwaroo, maa slayay laba'asu haa maana, gesaa sa Wayahuudi haa sa hida gu hhapapu wakinay slime. <sup>10</sup> Teesaaqay see, heedi goó yondiida hhoinay himaa slay daqa Iliitleemugo wanqamee, muree haa qasaw. Gesaa sa Wayahuudi haa sa hida gu hhapapu wakinay slime. <sup>11</sup> Sa gimba, Iliitleemu konaaba hiilehhidu.

<sup>12</sup> Hida goõ gwaa yondiidee tlakwaroo caahharaa see gubasli sariyaa da Musaa digiti hhamisi gimati hhidiniri see sariyatee. Kara, hida gwaa yondiidee tlakwaroo, tay tooina khuiyay sariyaa, digimaati hukuna hari amoo da sariyatee. <sup>13</sup> Sa gimba, ti hida hhaka'aaba goó itatiimisee sariyaa eaa koinay na konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Ba'ay hida hhaka'a goó itatiimisee haa gigi iliiqaasiyay sariyatee diginimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. <sup>14</sup> Hida gu hhapapu wakinay bere yondiidiyay diitiray, idoo giyoó ilii ilahudeesiyeei, haa ti nara'a idoo sariyaa giyoó ilii kaade, gimati sariyaa daa hadisi sa Musaa gi hhidinay, laqanta tuba, inay khuiyay haaki muunaiĩ koinay. <sup>15</sup> Ibinaa dooina yoóti laqanta tuba, idoo da slaiye ha sariyaa dagaã handikimi muunaiĩ koinay. Slime ilahudaa koina yoó

✧ 2:6 2:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 62:12; Hiihhantlisa 24:12.

ilatlatlay gimbakee, sa gimba daqa wakaa digoó sitaakina ha ilahudaa koina, haa daqa wakaa digoó /iisi ha ilahudaa koina. <sup>16</sup> Baloo yaa khocida qatlay Iliitleemu gimaa ilii hukune hida goó, ilahudaa koina see gu siiri, hari amoo da Kristu Yeesu. Haã na ya/aboo goó kakaakame.

### *Wayahuudi haa sariyaa da Musaa*

<sup>17</sup> Inkoo, ugu bere hangoó eteedinta ugu lenkoogu Yahuudimoo, hoó iliipa'anta slawaraa haaki hari amoo da sirakomamidu sariyaa, haa hangigii duubidi sa ilagaasa doogu haa Iliitleemu. <sup>18</sup> Sa gimba duguũ caacaahhamisi gimba gu sariyatee, khu'uda sla'amuu gu Iliitleemu haa hiidahhasida hiileehha gimba gu hhou. <sup>19</sup> Ugu hanguu baraslayidi tuba, ugu ti giyaadimiisay gu hida gwaa ilahhamaahhamee, haa ti cencee daqa hida hhaka'ay muunaiĩ koina goó hhanteege waaree. <sup>20</sup> Slime, ugu hanguu baraslayidi tuba, ti maarimuu gu hida gwaa bawmidee haa hida hhaka'a gu kahhee hii/atla somaage daaqay pahha, sa gimba gu sariyatee ha konta cirihimaa haa caahhamuu gu lou.

<sup>21</sup> Inkoo, ugu goó caacaahhamisa hida wakinay, hangoó so'oyi mayda caacaahhamisu ugu loi? Ugu hoó kakaanta sa hida wakinay tuba, hhanti fisintay, kaslenkwaa ugu loi hoó fisinta. <sup>22</sup> Ugu goó kakaama sa hida wakinay tuba, "Hhanti slipalauumitay," kaslenkwaa ugu loi haa slipalauti. Ugu gu waka hida goó firiirimee iliitleemamee, kaslenkwaa hoó fisinta idadu mara gu iliitleemameego. <sup>23</sup> Ugu gungoó dumbima tuba, khu'uda sariyatee, hoó antaabaslii tuba, bere dakusida sirakooma sariyaa, Iliitleemu gunoó ilamuriidisida? <sup>24</sup> Idoe daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Uma gu Iliitleemu dugoóti belendeqesi tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge, sa gimba googuna unkuray Wayahuudi."✧

<sup>25</sup> Gu lou, daba/u yoóti kona faydaa, bere hoó iliikaasida sariyaa da Musaa. Inkoo, bere ugu sariyaa goóti dakumisida, ugu haati heedika'a pahha tleehhiti daaba daba/u. <sup>26</sup> Inkoo, bere heedi daa daba/iiba yoó ilakona sariyaa, Iliitleemu gu faadi tuba, dugwaa dabaí. <sup>27</sup> Hida hhaka'a gu hhapapu wakinay, daaba daba/u goó iliikoomee sariyaa, inay himaa hukunay unkuray Wayahuudi. Unkuray hoó iliikontaaiiba sariyaa, dangwaamati dabaí see haa khu'uday sariyaa da Musaa. <sup>28</sup> Sa gimba kila heedi gooba, daa laqwali Yahuudimoo ti Yahuudimoo gu lou, ma heedi see yoó Yahuudimoo gu lou tleehhidiyaaba, sa gimba duguũ dabaí. <sup>29</sup> Teesaaqay see, Yahuudimoo gu lou, ti hika'a goó Yahuudimoo tleehhida hari wa'ay. Kara daba/u gu lou, ti sirakomamidu gu sariyaa gooba hari amoo da daba/u gu slaqwa, ti idoe doó yondiidiye ha Muuna gu Iliitleemu. Heedi gu teesaaqay slanqasa yoó slayaaba daareesa daqa hidago, yoóti slay daareesa daqa Iliitleemugo.

## 3

### *Iliitleemu ti Iliitleemu gu lou*

<sup>1</sup> Inkoo, Yahuudimoo tleehhida ti faydaa mala kona? Baku daba/u faydaa mala kona? <sup>2</sup> Gu lou, wanta faydaa daqa amamu sliimaage. Amoo da tlaatleesoo, Iliitleemu yaa taatahhi sa Wayahuudi ya/aboo dosi. <sup>3</sup> Inkoo, yaati aloo malee, bere Wayahuudi wakinay yaa konaaiiba/imba? Inkoo, /imba dooina da hhaka laqantaa tuba, Iliitleemu guti louuba? <sup>4</sup> Coko/o see! Balalu sliimaa Iliitleemu yoóti qadidi gimba gu louge, kila heedi gimati yaati afa'afuudi see, idoe daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,

"Ye Iliitleemu, qatlay goó ilii gimbuuside,

ugu kwanda dugu caahhiye ha hida tuba, konta haaki.

Kara, qatlay goó ilii hukunte, hukumuu googu guti lou."✧

✧ 2:24 2:24 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:5; Esekeeli 36:22. ✧ 3:4 3:4 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 51:4.

<sup>5</sup> Teesaaqay see, bere yondu goori gu tlaku, yoóti laqana tuba, Iliitleemu yoóti yondiidi hari haaki, hati mala kaawana? Gu lou, Iliitleemu konaabaslii haaki qatlay hindoó ilii/agitine? (Ana, Pawlo hati giimaamisa heedi pahha, idoo giyoó ilii cocoiye). <sup>6</sup> Coko/o see! Bere teesaaqay dagani ilii wana, Iliitleemu yaa aloo malee hiidahhasi hukuruu kooroo? <sup>7</sup> Inkoo, bere heedi kaay tuba, “Bere afa'afuuma doyi iliiyda laqaru gimba gu lou gu Iliitleemu haa gii roogisida muree dosi, inkoo ana dini so'oyi hukuna tuba, kooma tlakwaroo?” <sup>8</sup> Inkoo, ti nara'aa kaawa tuba, “Dandiray yondiidane tlakwaroo, hhoínay ma hiiroogidi?” Gu lou, wanay hida wakinay goó iliitlohhidee dandiray, gi kaayri tuba, dandiray haã teesaaqay caacaahhamisani. Inay haraatii boo'iri slawa/agitiru gooina!

### *Hida goõ yaa yondiidiri tlakwaroo*

<sup>9</sup> Inkoo, hati mala kaawana? Dandiray Wayahuudi handiti hhoii pandaa da Iliitleemuge ba'ay da hida gu hhapapu wakinay? Coko/o see! Ana haã hhe'esi haã kaay pandataa ambee, Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay gonkoinaa tawaaloo da tlakwarooge wanay. <sup>10</sup> Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Wanaaba heedi lensee gu koomaa ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge!

<sup>11</sup> Wanaaba heedi lensee gu kooma caahhamuu,  
wanaaba heedi lensee goó dabiida Iliitleemu.

<sup>12</sup> Hida goõ hindii fookidiri segenge daqa Iliitleemugo,  
gonkoinaa sliimaa hinti hhaniri.

Wanaaba heedi lensee goó yondiida yondu gu hhou,  
gu lou hhaku lensee.”✧

<sup>13</sup> “Inay gwa/eeboo koina ti ayisasu da kahhiye pahha tiparaa,  
cufeeri koina yaati haciri hiicoridu.”✧

“Afaï koinaa doótii caca'í gimba gu kooma qada gu deesu pahha.”✧

<sup>14</sup> “Afaï koina hinti haciri qipi ilawaamisuu haa qada.”✧

<sup>15</sup> “Ye'eeroo koina yoóti slehheesiyay ku'usa kawa ceedee da hida wakinay.

<sup>16</sup> Inay daqemoo sliimaa giyoó kayee,  
yoóti hhamisiyay idadu haa yoóti /sinay laba'asu.

<sup>17</sup> Kara, amoo da ibinaa hari qasaw see inay gi hhidinay.”✧

<sup>18</sup> “Inay konaaiiba gwaa/amee da Iliitleemu ilaa koinay.”✧

<sup>19</sup> Inkoo, dandiray ha khuana tuba, gimba sliimaa daa handikimi sariyaage, yoóti kaay sa hida hhaka'a goó tawaaloo da sariyaage waaree, teesaaqay kila afa duguma qabaqabisi haa kooroo goõ dagama hukumi ha Iliitleemu. <sup>20</sup> Sa gimba hhaku heedi lensee damaa faadiye kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da yondu gu sariyaa. Sariyaa sindoóti laqanta tuba, haã yondiidani tlakwaroo.

### *Ibinaa daa tafa'adi hari amoo da /imba*

<sup>21</sup> Inkoo, ibinaa daa tafa'adi doó daqa Iliitleemu kilesi dahha, dagagiã tlaa'asi sariyaa see hhaka. Sariyaa haa tletimiisee yoó ilatlatlayay gimbaki. <sup>22</sup> Ibinati daa tafa'adi doó daqa Iliitleemu dahha, dagoóti slay hari amoo da /imba Yeesu Kristu. Ti teesaaqay, daqa hida goõ goó /imbee, sa gimba paslimisu lensee hhaku tla/aã gooinay. <sup>23</sup> Hida goõ hiï yondiidiri tlakwaroo haa yoó afariibukudiyayi wanqamee da Iliitleemu. <sup>24</sup> Teesaaqay see, hari amoo da hhoínay gu didiru, Iliitleemu hindoó faadi dandiray kona haaki pandaa dosii hari ihii'i. Iliitleemu yaa yondiidi teesaaqay hari amoo da ya/abaraa Kristu Yeesu gwaa khaw hindigi afigweedi tlakwaroogo. <sup>25</sup> Iliitleemu yaati

✧ **3:12** 3:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 14:1-3; 53:1-3; Kakaamisay 7:20. ✧ **3:13** 3:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 5:9. ✧ **3:13** 3:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 140:3. ✧ **3:14** 3:14 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 10:7. ✧ **3:17** 3:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 59:7-8. ✧ **3:18** 3:18 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 36:1.

haysi Kristu, ma sadaaka da ilamooyiru gu tlakwaroo doori tleehhidi, hari amoo da /imba doori daqa dosii. Iliitleemu yaati teesaaqay laqi, ma sandi laqami tuba, ina guti haaki, sa gimba yaa hiikaasi haa yaa faadiiba hida tuba, konay dakoo sa tlakwaroo dooina da waka'alee. <sup>26</sup> Iliitleemu yaati teesaaqay laqi, ma laqami haaki dosi qatlaykii gu inkooge. Slime ina noó laqi hida goó goó /imbee Yeesu, ma slayri haaki.

<sup>27</sup> Inkoo, dandiray hangu malee hiidahhasana hiiduuba? Gu lou, hanguu dahhasanaa hiiduuba, sa gimba goó akhamisane sariyaa? Suti! Ti sa gimba goó /imbane Yeesu. <sup>28</sup> Dandiray hati khuana tuba, heedi dugoóti faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da /imba, ti hari amoo da yondu gu sariyaa gooba. <sup>29</sup> Iliitleemu ti Iliitleemu gu Wayahuudi kilesi? Ina slime ti Iliitleemu gu hida gu hhapapu wakinay goobaslii? <sup>30</sup> Sa gimba Iliitleemu ti leé kilesi, ina naa faadi Wayahuudi konay ibinaa daa tafa'adi, slime sa hida gu hhapapu wakinay hari amoo da /imbatee leé. <sup>31</sup> Inkoo, sariyaa hagati kwahhanaa, sa gimba hoóti ilakwikwihhana /imbaratii? Coko/o see! Dandiray hari amoo da /imbaraa Yeesu, sariyaa haga hiigasaana nara'a.

## 4

### *Aburahaamu sugwaa faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari /imba dosi*

<sup>1</sup> Inkoo, dandiray hati mala kaawana daqa Aburahaamu taataa goorii, ina yaa malee caahhi tuba, Iliitleemu gwaa arimi kona ibinaa daa tafa'adi? <sup>2</sup> Bere Aburahaamu dugwaati faadi kona haaki pandaa da Iliitleemuge hari amoo da yondu gosi, hingaa aloo hiidahhasi hiiduuba. Teesaaqay see, ti pandaa da Iliitleemuge gooba. <sup>3</sup> Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, “Aburahaamu yaa /imbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi.”✧

<sup>4</sup> Inkoo, heedi goó yondiida yondu, bu'umaa kosi digoóti faadiyaaba daqa dosii sawaadii pahha, hatee ti haaki dosi. <sup>5</sup> Teesaaqay see, heedi gooba /imba yondu gosi sa slawa da ibinaa daa tafa'adi yoó /imbi Iliitleemu ilamooyina tlakwaroo da hida, ina dugu faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da /imba dosi. <sup>6</sup> Mutemi Dawdi see slime yaa teesaaqay leé kaay daqa gimba gu /aafaraa da heedi soó faadiye ha Iliitleemu ibinaa daa tafa'adi, iliipa'aru see hhaku yondu gosi. <sup>7</sup> Dawdi yaa kaay tuba,

“Digaa /aafi hida hhaka'a tlakwaroo dooina daa ilamooyimi,

hhaã tlakwaroo dooina daa ilamooyimi sumuku ha Taataa Iliitleemu.

<sup>8</sup> Dugwaa /aafi heedika'a soó maye faadoo ha Taataa Iliitleemu tlakwaroo dosi handikaage.”✧

<sup>9</sup> Inkoo, Wayahuudi kilesii digina /aafi ha Iliitleemu, baku slime hida gu hhapapu wakinay see? Hayslaynee idoo Handikaa da Iliitleemu giyoó ilii kaade tuba, “Aburahaamu yaa /imbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi.” <sup>10</sup> Inkoo, Aburahaamu dugwaa malaalee faadi ha Iliitleemu kona haaki? Qatlay dugwaa ilii dabaí baku dugwaa ilii kahhiye dabaú? Gimbaki yaatii caí qatlay Aburahaamu dugwaa ilii kahhiye dabaú. <sup>11</sup> Da hhe'esi Aburahaamu dugwaa dabaí, dabaúkee kosi yaati chapaa dari ma'araa tuba, Iliitleemu yaa faadi Aburahaamu kona ibinatee daa tafa'adi. Ina sugwaa hadisi ha Iliitleemu hiilaqasatee, sa gimba yaa kona /imba daqa Iliitleemuge dugwaa ilii kahhiye dabaú. Teesaaqay, Aburahaamu gi taataa gu hida sliimaa tleehhidi, goó /imbee Iliitleemu, digima may see dabaú. Slime inay see digimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. <sup>12</sup> Kara, nama teesaaqay leé, Aburahaamu ti taataa gu hida hhaka'a daa dabaí. Teesaaqay see, ti sa

✧ 4:3 4:3 Yu'udii kitaabuu gu Tlaateesoo 15:6. ✧ 4:8 4:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 32:1-2.

gimba gu daba/u kilesiiba. Ti sa gimba giyoó sirakomamidiyee amotira leẽ da /imba da Aburahaamu taataa goori, giyaa sirakomaamidiyee dugwaa ilii kahhiye daba/u.

*Iiitleemu hiifadidu gosi dugoótii gaasi hari/ambaraa*

<sup>13</sup> Iiitleemu yaa hiifadidi sa Aburahaamu haa laqwaloo dosi tuba, khoodoo aaliru gooina tleehhidi. Hiifadidukee dugwaa yondiidiiba teesaaqay, sa gimba Aburahaamu yaati ilakoomi sariyaa. Ti sa gimba ina yaa /imbi Iiitleemu, haa Iiitleemu gi faadi ina kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da /ambaraa dosi. <sup>14</sup> Sa gimba, bere ti hida hhaka'a kilesi goó ilakoomee sariyaa na aalinayi, /imba kontaaba faydaa lensee. Kara, Iiitleemu hiifadidu gosi ti diitiray. <sup>15</sup> Sa gimba sariyaa haroó khayda qupidaa gu Iiitleemu. Teesaaqay see, bere sariyaa yaa aloo hhaka, slime dakumisu gu sariyaa yaa aloo wanaaba.

<sup>16</sup> Inkoo, hiifadidu gu Iiitleemu haroó amoo da /imba khay, hida ma caahhiri tuba, duguroó amoo da hhoínay gu didiru gu Iiitleemu hadisi. Kara guti lou tuba, hiifadidukee duguti hadisiye sa laqwaloo goó. Ti sa hida hhaka'a kilesiiba saa taatahi sariyaa, slime ti sa hida hhaka'a see goó ibiidee hari /imba Aburahaamu gooay. Ina na taataa goori dandiray gonkotaa goó /imbee Iiitleemu. <sup>17</sup> Ido daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iiitleemuge tuba, "Hagunii leehhi ugu ma taataa gu hida gu hhapapu wa/a tleehhiti."✧ Aburahaamu yaa /imbi Iiitleemu, inkoo ina na taataa goori pandaa dosii. Ina Iiitleemu noó slafisi hida gwaa kaka/ee, haa hari ilakaawa dosi idadu gwaa hhaki gii ca/ri.

<sup>18</sup> Aburahaamu yaa /imbi haa yaa iliipa'ami gimba doóba hiidahhasa iliipa'aru, haa teesaaqay gi taataa gu hida gu hhapapu wa/a tleehhidi, idoo Handikaa da Iiitleemu gooay giyaa ilii kaadi daqa dosii tuba, "Taqaq, laqwaloo doogu ginimaa iliitlakhwayda hari khisla tica/erii pahha."✧ <sup>19</sup> Aburahaamu yaa kona koraraa mibeeri mibi taqaaqay. Slime, slaqwa dosi yaati barii gwa'ati pahha, haa hadee dosi Saara yaati mogombiiso'oo. Giyaamati teesaaqay see, /ambaraa dosi yaa naqware/edaaba. <sup>20</sup> Aburahaamu yaa qiigi'iiba hiifadidukeesii gu Iiitleemu, ina dugwaatii/atlisi /imba dosii haa gi tosaa daareesi Iiitleemu.

<sup>21</sup> Slime gu lou, ina yaa khui tuba, Iiitleemu hiidahhasi hiigaasa gimbakee giyaa hiifadidi. <sup>22</sup> Hiĩ na gimba slime daa kaay tuba, "Iiitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da /imba dosi." <sup>23</sup> Inkoo, gimbaki daa handikimi Handikaa da Iiitleemuge tuba, "Iiitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi hari amoo da /imba dosi," dugwaati handikimiiba sa Aburahaamu kilesi. <sup>24</sup> Gimbaki slime dugwaati handikimi sa dandiray see, goó /imbee Iiitleemu gwaa slafisu Yeesu, Looimoo goori ayisago. <sup>25</sup> Ina dugwaatii ca/asi ha Iiitleemu duguma gaasi sa tlakwaroo doori, gugi slafisi ayisago dandiray goó /imbee ina, sandima faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iiitleemuge.

## 5

*Hiica/amuu gu ilafaadoo da haaki*

<sup>1</sup> Inkoo, dandii hhe'esi faadoo kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iiitleemuge hari amoo da /ambaraa. Teesaaqay, kona ibinaa da qasaw haa Iiitleemu hari amoo da Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. <sup>2</sup> Hari amotee da /imba doori, Yeesu hindiraa khay hhoínay gu didiruge gu Iiitleemu. Te'esii, yoóti ilakona qadida nara'a hhoínay gosii gu didiru. Kara, dandiray hoóti hha'aluumidana iliipa'aru goorii ga kone ilagaasaraa da wanqamee da Iiitleemuge. <sup>3</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, slime dandiray hoóti hha'aluumidana ilahufiduge, sa gimba khuana tuba, ilahufidu haroó khay hiikaasa.

✧ 4:17 4:17 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatlesoo 17:5. ✧ 4:18 4:18 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatlesoo 15:5.

<sup>4</sup> Kara hiikaasa haroó khayda ibinaa da kaari muunage, ibinaa da kaari haroó khayda iliipa'aru. <sup>5</sup> Iliiparukee hindi muriidisiyaaba, sa gimba Iliitleemu yaa hhe'esi yaa hiituutuqi muunaĩ kotii sla'amuu kosi hari amoo da Muuna gosi, hiĩ giyaa hadisi sa dandiray.

<sup>6</sup> Dandiray gaa ilii kahhane konaaba /uuru gu kaba/araa tlakwaroo, qatlay gu Iliitleemu giyaa ilii bu'udi, Kristu yaati gwaai sa dandiray goóba muriida Iliitleemu.

<sup>7</sup> Gu lou, hhaku heedi gu /imba gwaa'a sa heedi goó yondiida idoo da iliislaiye sariyaa. Angamalee heedi waku hingii dahhasi hiica/asa, ma gwaai sa heedi gu hhou.

<sup>8</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu hingii tlaa'asi daqa doori sla'amuu kosi tuba, qatlay gaa ilii kahhane kona tlakwaroo, Kristu yaati gwaai sa dandiray.

<sup>9</sup> Inkoo, sa gimba dandii faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da ceedee da Yeesu, gu lou gimbaki sinditi laqaaqana loi tuba, Yeesu hindimaa ilabu'una dandiray qupidaa gu Iliitleemugo. <sup>10</sup> Dandiray gaa ilii kahhane fa'ayaa da Iliitleemu, Iliitleemu hindaati /simi mangu wariiakhasani haa ina hari amoo da gwaa'araa da Yeesu. Inkoo, sa gimba hangwaa wariiakhasani haa ina, gu lou hindi ilabu'una slafimaa gu Kristuge. <sup>11</sup> Kara, ti gimbakee kilesiiba. Slime hoóti hha'alesana Iliitleemu hari amoo da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ina gwaa /simu dandiray hari amoo dosi, mandi ilagaasi haa Iliitleemu.

### *Adaamu haa Yeesu*

<sup>12</sup> Inkoo, hari amoo da heedi leẽ, tlakwaroo yaatii gunti koorooqe, tlakwaroo hiraagi tosaa khaydi gwaa'araa. Teesaaqay, slime gwaa'araa gii qonti daqa hida sliimaage, sa gimba hida sliimaa hiĩ yondiidiri tlakwaroo. <sup>13</sup> Sa gimba sariyaa dagaa ilii kahhiye hadisaraa ha Iliitleemu, tlakwaroo yaa wanta koorooqe. Inkoo, tlakwaroo dagoó faadiyaaba bere sariyaa hhaka. <sup>14</sup> Teesaaqay see, gwaa'araa yaati tawaalinti, tlaatleesoo gu qatlay gu Adaamugo gu Musaa naqatloo. Gwaa'araa yaati tawaalinti hida hhaka'a see goóba yondiida nama tlakwarotira gooay daa yondiidi ha Adaamu. Kara, ina Adaamu ti ilakhuukhu'usa da Kristu Yeesu, gwaa khaw qariqaaqari.

<sup>15</sup> Teesaaqay see, sawaadii da Iliitleemu daga hiidahhasiyaa ilakhuukhu'usa haa dakoo da Adaamu. Bere dakoo da heedi leẽ, Adaamu, haraa khaydi gwaa'araa daqa hida sliimaage, teesaaqay heedi waku, Yeesu Kristu, hiraagi khay sa hida wa/a sawaadii da ilamooyiru tlakwaroo dooina haa slawaraa slafimaa. Gu lou, /awaariru gu Iliitleemu konaaba piimoo. <sup>16</sup> Kara, paslaraa wanta tla/aã gu hiica/amuu gu sawaadii da Iliitleemu haa hiica/amuu gu tlakwarotira da heedi leẽ, Adaamu. Sa gimba gu dakoo da heedi leẽ, Iliitleemu haraati khay hukumuu daqa hida goõ. Inkoo, hida wa/a giyaamati yondiidiri dakoo wa/a, sawaadii da hhoínay gu didiru gu Iliitleemu, yaa ilafaadi inay konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. <sup>17</sup> Gu lou, hari amoo da tlakwaroo da heediki leẽ, Adaamu, gwaa'araa yaa tawaalinti hida goõ. Inkoo, hhoínay gu didiru gu Iliitleemu gi ilaqinci hari khisla. Hida hhaka'a goó slawee hari khisla hhoínaykee gu Iliitleemu haa sawaadii dosi digima faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Inay maa tawaalínay slafimaage hari amoo da heedikee leẽ, Yeesu Kristu.

<sup>18</sup> Inkoo, hari amoo da dakoo leẽ gooay, hukumuu duguraa khay daqa hida sliimaage. Nama teesaaqay leẽ, hari yondu leẽ gu haaki daa yondiidi ha Yeesu musalaabage, hida sliimaa goó /imbee ina sigaa qay ibinaa daa tafa'adi haa slafimaa.

<sup>19</sup> Sa gimba heedikee gu leẽ, Adaamu, yaa may akhamisu Iliitleemu, hida wa/a digaa faadi konay tlakwaroo. Nama teesaaqay, hari amoo da akhamisu gu heedi leẽ, Yeesu, hida wa/a digimaa faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

<sup>20</sup> Inkoo, sariyaa yaa hiigunti gi /sinti dakoo ma hiiroogiti. Teesaaqay see, tlakwaroo giyaa iliuroogiti, slime hhoínay gu didiru gu Iliitleemu gii roogidi hari

khisla. <sup>21</sup> Teesaaqay, tlakwaroo yaa tawaalinti haraagi khaydi gwaa'araa. Nama teesaaqay leẽ, hhoínay gu didiru gu Iliitleemu tawaaline, sandoó qay ibinaa da tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo goori. Sa gimbakee, dandiray hiidahhasana slawa slafimaa gu koraraa gooba hiifaakoo.

## 6

### *Gwaa'araa haa slafimaa ayisago*

<sup>1</sup> Inkoo, dandiray hati mala kaawana? Hati ilakona ibinaa tlakwarooge, hhoínay gu didiru gu Iliitleemu ma hiiroogidi? <sup>2</sup> Coko'o see! Dandiray haati kaka/ani pahha, ma hhanti yondiidani tlakwaroo, malee hiidahhasana ibinaa kara tlakwarooge? <sup>3</sup> Gu lou khu'uday tuba, dandiray gonkotaa daa hiinunqudimisi hangwaati ilagaasani sliimaa haa Kristu Yeesu. Kara hari amotee hangwaati ilagaasani gwaa'araa dosii. <sup>4</sup> Inkoo, hari amoo da hiinunqudimisu, hangwaati ilagaasani haa Yeesu gwaa'araa dosii haa qaasaraa dosii. Nama teesaaqay, Kristu gooay idoo giyaa ilii slafi ayisago hari amoo da wanqamee da Taataa Iliitleemu, slime dandiray see, ma hiidahhasani ibidinaa ibinaa da/abige.

<sup>5</sup> Sa gimba dandiray hangwaa ilagaasani haa Yeesu gwaa'araa dosii, namati teesaaqay leẽ hangumaa ilagaasana haa ina slafaraa dosaa ayisasugo. <sup>6</sup> Dandiray khuana tuba, ibinaa doori da waka'alee dagaa tluhhusi musalaabage sliimaa haa Kristu, hiica/amuu koti gu sla'amuu gu slahhaahhaau gu slaqwa, digima hhamisi, ma hhanti ibiidani kara tongaiimaa da tlakwarooge. <sup>7</sup> Sa gimba qatlay gaa ilii kaka/ani sliimaa haa Kristu, dandaati tlinti'isi tlakwaroogo.

<sup>8</sup> Sa gimba dandiray haã kaka/ani sliimaa haa Kristu, iliipa'ana tuba, slime hamaa ibiidana sliimaa haa ina. <sup>9</sup> Dandiray khuana tuba, Kristu dugwaa slafisi ayisago, kara gwaaiyaaba. Gwaa'araa see kara tawaalintaaba ina. <sup>10</sup> Gwaa'araa giyaa gwaai, yaati gwaai waa lenge kilesi sa tlakwaroo doori. Inkoo, yoóti ibiidi muunaboo/eesa da Iliitleemu. <sup>11</sup> Nama teesaaqay leẽ, unkuray hangu fatee hanti kaka/adiiri pahha hari bara da tlakwaroo dooguna, haa hoóti ibitay muunaboo/eesa da Iliitleemuge, tay hanguu ilagaasidiri haa Kristu Yeesu.

<sup>12</sup> Inkoo, unkuray hhantii geemayday tlakwaroo ma tawaalinti kara slaqoo kokuna, goó kaka/ee. Kara hhanti sirakontay slahhaahhaau gu tlaku gu slaqoo hhakee. <sup>13</sup> Kara, hhantii ca/asiday daqeemoo gu slaqoo kokuna, digirima yondiidi yondu tlakwaroo. Hanguu ca/asidee unkuray kilakokuna daqa Iliitleemuge, hida hhaka'a pahha daa slafisi ayisasugo, haa digigii guumisi slafimaage. Kara ca/asaw daqeemoo gu slaqoo kokuna daqa Iliitleemuge, digirima yondiidi yondu gu haaki. <sup>14</sup> Tlakwaroo tawaalintaaba unkuray, sa gimba dangoo slaiyaaba ma sirakontiri sariyaa, hhoínay gu didiru guni iliiwantay.

### *Tongee doó yondiida haaki*

<sup>15</sup> Inkoo, mala kaawana? Gu lou, dandiray hati yondiidanaa tlakwaroo, sa gimba dandoóti slaiyaaba ma sirakoni sariyaa, hoóti hhoínay gu didiruge wanaa? Coko'o see! <sup>16</sup> Inkoo, unkuray hhidintaaiibaslii tuba, gu lou unkuray hoóti tongee da heedikee tleehhitay goó akhamisidee? Tongee da tlakwaroo tleehhitay, haã hiigaasoo dosi daroo khawa gwaa'araa, baku tongee doó akhamisa Iliitleemu, haã hiigaasoo dosi daroo khawa ibinaa doó muunaboo/eesa ina. <sup>17</sup> Inkoo, kaawa /iisoo daqa Iliitleemuge! Gimati unkuray waka'alee yaa tongee da tlakwaroo, inkoo unkuray akhaakhamisidayi hari muunaii kokuna goó, caacaahhamisukira gwaa oodiri. <sup>18</sup> Unkuray dangwaa afigweedi tongaiimaa da tlakwaroogo, gi tongee da kooma ibinaa doó muunaboo/eesa Iliitleemu tleehhitiri.

<sup>19</sup> Ana, Pawlo hati giimaamisa, idoo doó ilii gimbuusiye tongee haa hindaqeerii koina, unkuray ma cira caahhadiri. Sa gimba gaa ilii kahhadee tongaiimaa da tlakwarooge, slaqoo kokuna giyaa hiica/asidiri sumuku, ma yondiidiri yondu gu tlaku, haa tlakwaroo gii roogiti hari khisla. Nama teesaaqay leē, inkoo hanguu ca/asidee sumuku tongee da Iliitleemu pahha, ma ibitiri ibidinaa doó muunaboo/eesa Iliitleemu, hida daa tlinti'isi pahha pandaa dosii. <sup>20</sup> Qatlay unkuray gaa ilii tongaiimaa da tlakwarooge wantee, dangwaa /uureesiiba muunaboo/eesa Iliitleemu. <sup>21</sup> Inkoo, unkuray haa faydaa mala slaydiri gimbakiray gaa yonditiri, hiī inkoo sa ariirintee ilamuree? Teesaaqay, hiifaakoo da gimbakee ti gwaa'araa! <sup>22</sup> Inkoo, unkuray danguu hhe'esi danguu afigweedi tlakwaroogo. Kara, unkuray haā tongee da Iliitleemu tleehhitiri, faydaa ga kontee inkoo ti ibinaa daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge haa hiifaakoo dosi ti ibinaa da koraraa gooba hiifaakoo. <sup>23</sup> Gu lou, buemaa gu tlakwaroo ti gwaa'araa. Sawaadii doó hadisiye ha Iliitleemu ti ibinaa da koraraa gooba hiifaakoo hari amoo da ilagaasaraa haa Kristu Yeesu, Looimoo goori.

## 7

### *Afiooyiru goori sariyaago*

<sup>1</sup> Hhiee koi, goó ilatahhe khu'uday sariyaa nara'a. Teesaaqay, unkuray khu'uday tuba, sariyaa yoóti tawaalinta heedi qatlay giyoó ilii kahhiye slafi. <sup>2</sup> Hari ila'aa'aatisa, hadee daa khabimi, dagoóti khiidina ha sariyaa qatlay sliimaa hhawata gosi gi ilii kahhiye slafi. Inkoo, hhawatakee kosi bere hiī hhami, ina daganti gweedi sariyateesaa da khaboogo. <sup>3</sup> Teesaaqay, bere hadetee daga khabina ha hhawata waku, tay hhawata gosi tosaa kahhi slafi, dagati eteedina na slipalauuto'oo. Inkoo, bere hhawata gosi hiī hhami, hadetee dagoó khiidinaaba ha sariyaa. Kara, ina dagamati khabimi see ha hhawata waku, ina ti slipalauuto'oo gooba.

<sup>4</sup> Nama teesaaqay leē, hhiee koi, unkuray haati kaka/adiri sliimaa haa Kristu, dangugi afiooyimi ha /uuru gu sariyaa. Inkoo, unkuray hangwaati ilagaasidiri haa ina daa slafisi ayisago ha Iliitleemu. Teesaaqay, hiidahhasana yondiida yondu guroó khawa /aamu gu hhou sa Iliitleemu. <sup>5</sup> Qatlay gaa ilii sirakomaamidane slahhaahhaau gu slaqwa daa ilahamisi ha sariyaa, slahhaahhaaukee yaa yondiidi slaqoo kotii, hiraagi tosaa khay gwaa'araa daqa doorii. <sup>6</sup> Inkoo, dandiray dandaa hiica/asi khiidimoo gu sariyaago, sa gimba hanti kaka/ani pahha, inkoo sariyaa hiidahhasidaaba khiiduru dandiray. Teesaaqay, hiidahhasana yondu sa Iliitleemu hari amoo da ibinaa da /abi da Muuna gosi, ti hari amoo da ibinatiraaba da segi daa handikimi sariyaage.

### *Sariyaa haa tlakwaroo*

<sup>7</sup> Dandiray hati mala kaawana? Hati kawanaa tuba, sariyaa ti tlakwaroo? Coko/o see! Inkoo, bere sariyaa da Musaa yaa aloo hhaka, tlakwaroo gaa aloo caahhaaba na idoo mala goosee. Kara, ana haa aloo caahhaaba slahhaahhaau na idoo mala, bere sariyaa yaa aloo kaadaaba tuba, "Hhanti slahhaahhaa'ada."✧ <sup>8</sup> Teesaaqay see, hari gimba gu ilakaawa, tlakwaroo yaati slaydi amoo da hiitlaysa slahhaahhaau paslaapasloo gu tlaku wa'ay kooi. Bere sariyaa hhaka, tlakwaroo kontaaba/uuru daqa hidage, gi /sinta ma yondiidi dakoo.

<sup>9</sup> Waka'alee, ana haa slafa, sariyaa see gaa hhidima. Inkoo, qatlay gaa ilii caahhi ilakaawa, tlakwaroo gi tlaatleesidi yondu hari /uuru daqa dooii, ana gi tooaa gwaai. <sup>10</sup> Ana hagi arimi tuba, ilakaawatee daraa taarimi hari khawaraa slafimaa daqa dooii, hiraagi khaydi gwaa'araa. <sup>11</sup> Tlakwaroo yaa slaydi mucu hari amoo da ilakaawatee, hinigii coridi haa hinigi gaasidi ana. <sup>12</sup> Teesaaqay, sariyaa haa ilakaawa da Iliitleemu

✧ 7:7 7:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:17; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:21.



yaati daqa dosi dahhiyay. Slime ilakaawa see dagaati tlinti'isi haa yoóti iliiayda hida ma caahhiri gimba gu haaki, kara dati hhoi. <sup>13</sup> Inkoo, sariyatee da hhoi yaati /sintii gwaa'araa dooii? Coko/o see! Sariyaa yaati khaydi tlakwaroo dagama caahhi cencetaa tuba, ti tlakwaroo. Kara, hiraati khaydi gwaa'araa hari amoo da ilakaawatee da hhoi. Teesaaqay, yaati ilakhuukhu'usa da Iliitleemu, sariyaa ma laqanti tuba, tlakwaroo dati tlakwi gu lou.

### *Qwatla wa'ay gu heedige*

<sup>14</sup> Dandiray hati khuana tuba, sariyaa tlaatleesoo dosi yoóti daqa Muuna gu Iliitleemu dahhada. Inkoo, ana, ti heedi gu kooma slahhaahhaau gu slaqwa. Ana dinaati naadimi, gi tongimoo gu tlakwaroo tleehhidi. <sup>15</sup> Gu lou, ana hhidima idoo goó yondiide, sa gimba idoo da hhoi goó slae yondu, goó yondiidaaba. Teesaaqay see, idoo da tlakwi ga wake, ganoó yondiida. <sup>16</sup> Inkoo, bere ana hoóti yondiida idota'a goó wake yondu, ana haã /mbi ambee, sariyaa dati hhoi. <sup>17</sup> Inkoo, ti ana gooba goó yondiida idotee ga wake, ti tlakwarotee doó ibiida wa'ay koi.

<sup>18</sup> Ana khua ambee, hhaka idoo lensee da hhoi doó ibiida wa'ay koi. Slahhaahhaau gooi gu slaqwage, hhaka idoo lensee da hhoi. Gu lou, gamati slai see yondiida gimba gu hhou, hiidahhasaaba yondiida. <sup>19</sup> Idoo da hhoi goó slae yondu, goó yondiidaaba. Idoo da tlakwi ga wake, ganoó yondiida. <sup>20</sup> Inkoo, bere ana hoóti yondiida idota'a goó wake yondu, ti ana gooba noó yondiida. Ti tlakwarotee doó ibiida wa'ay koi.

<sup>21</sup> Teesaaqay, ana gimbaki guñ baraslayi, qatlay ana goó iliislae yondu hhoi, hangoo'ti slaw gimbakira gu tlaku guni yondiida. <sup>22</sup> Ana wa'ay gu muuna gooi hoóti hha'aluuda sa sariyaa da Iliitleemu. <sup>23</sup> Inkoo, ana hoóti arima wanta sariyaa waka doó yondiida slaqwa dooii, sariyatee hingoó kanimisida haa ilahudaa koi. Slime, hinoó /sinta ana, ma tongimoo gu sariyaa da tlakwaroo tleehhidi, doó yondiida slaqwa dooii. <sup>24</sup> Ana gu kwa'alimoo gu tlii', hamaati arima! Miyaa namaa ilabu'una ana, slaqwataa doó /sima gwaa'araa? <sup>25</sup> Inkoo, bere ti teesaaqay, ana loi hari waaway gooi hoóti sirakooma sariyaa da Iliitleemu. Slahhaahhaau gu slaqwa dooi ti tongimoo gu tlakwaroo, yoóti yondita sariyateesii. Gu lou, Iliitleemu sugu kaawane /isoo, sa gimba hii yondiidi gimbakee gu ilabu'uru hari amoo da Yeesu Kristu, Looimoo goori!

## 8

### *Ibinaa amoo da Muuna gu Iliitleemuge*

<sup>1</sup> Inkoo, hukumuu gu /agitiru hhaku daqa hida hhaka'ay gungaa ilagaasee haa Kristu Yeesu. <sup>2</sup> Hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu Yeesu, sariyaa da Muuna gu Iliitleemu daroo khawa slafimaa, hindaa afigweti /uuru gu tlakwaroogo haa gwaa'araago. <sup>3</sup> Sariyaa da Musaa hindaa hiidahhasidiiba ilabu'uru, sa gimba /uuru yaa hhaku slaqoo kotii. Teesaaqay Iliitleemu yaa hiigaasi gimbakira daraa slanqadi hiigaasa ha sariyaa. Iliitleemu yaa ya'abi Nankosi gu kooma slaqwa ubee slaqoo koti pahha dandiray gu koomee tlakwaroo. Kara, slaqwateesii yaa hukumi tlakwaroo, dandiray dandima hiica/asi tlakwaroteesaa. Hari amoti, ina yaa hhamisi /uuru gu tlakwaroo. <sup>4</sup> Iliitleemu yaa teesaaqay laqi, ilakaawa da haaki da sariyaa dagama hiigaasi wa'ay kotii, dandiray goó ibiidee hari amoo da sirakomamidu Muuna gu Iliitleemu, ti hari amoo da sirakomamidu slahhaahhaau gu slaqoo kotiiba.

<sup>5</sup> Hida hhaka'a goó ibiidee, hari sirakomamidu slahhaahhaau gu slaqwa, ilahudaa koina digoo'ti tawaalina ha idadu gu slaqwa. Teesaaqay see, hida goó ibiidee hari amoo da sirakomamidu Muuna gu Iliitleemu, ilahudaa koina digoo'ti tawaalina ha Muunakee. <sup>6</sup> Ilahudaa gu slahhaahhaau gu slaqwa haroo'ti khayay gwaa'araa. Kara, ilahudaa daroo giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu haroo'ti khayay slafimaa haa qasaw. <sup>7</sup> Sa gimba heedi doó tawaaline ha ilahudaa gu slahhaahhaau gu slaqwa

ti fa/ayimoo gu Iliitleemu. Ina yoó akhamisiyaaba sariyaa da Iliitleemu ma akhasa see gi hiidahhasiyaaba etaa. <sup>8</sup> Hida doó tawaaline ha slahhaahhaau gu slaqwa, yoó hiidahhasiyaaiiba muunaboo/eesa Iliitleemu.

<sup>9</sup> Inkoo, unkuray ibinaa dooguna dagoó tawaalinaaba ha slahhaahhaau gu slaqwa, Muuna gu Iliitleemu nagoó tawaalina, bere ina yoó wa'ay kokunay ibiidi. Bere heedi lensee konaaba Muuna gu Kristu, ina guti Kristu gooba. <sup>10</sup> Kristu yoó wa'ay kokunay ibiidi, slaqoo kokuna giyoómati kaka'iyay see, sa gimba gu tlakwarotee. Teesaaqay, Muuna gu Iliitleemu na slafimaa kokuna, sa gimba dangoóti faadi kontay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. <sup>11</sup> Muuna gu Iliitleemu gwaa slafisu Yeesu ayisago, yoó wa'ay kokunay ibiidi. Slime, Iliitleemu yaa slafisi Kristu Yeesu ayisago. Ina himaa qay slafimaa sa slaqoo kokuna goó kaka/ee hari amoo da Muuna gosi goó ibiida wa'ay kokunay.

<sup>12</sup> Inkoo, hhiee koi, dandiray kona iinaa. Inati dariti ibinaa gooba sirakomamidu gu slahhaahhaau gu slaqoo koti. <sup>13</sup> Bere ti ibitay, sirakomamidu gu slahhaahhaau gu slaqwa, gu lou kaka/aday. Teesaaqay see, bere hati mayday yondu gu tlaku hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu, slime ibitay. <sup>14</sup> Sa gimba hida goó daroó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu, inay ti ya'ay gu Iliitleemu. <sup>15</sup> Unkuray haati oodiriiba muuna gu tongaiimaa, guroó khawa kara tla'amee. Unkuray haati oodiri Muuna gu Iliitleemu, gwaa /simu, ma ya'ay gu Iliitleemu tleehhitiri. Inkoo, hari Muunakee, Iliitleemu hagoó eteedine, "Aaba,\* ye Taataa!" <sup>16</sup> Muunakee loi yoóti ilatlay sliimaa haa muunaïi koti tuba, dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu. <sup>17</sup> Inkoo, bere dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu, oowana/aafa goó Iliitleemu giyaa qaasi sa hida kosi, haa slayna aalimete sliimaa haa Kristu. Gu lou, bere danditi laba'asi sliimaa haa Kristu, slime dandi daareesi sliimaa haa ina.

### *Wanqamee da hhoínay gu didiru gwaa khoca*

<sup>18</sup> Ana, Pawlo ariirima ambee, laba'asu goori gu inkoo, ti idoo gooba, bere ilakhuukhu'usa haa wanqamee da didiri, damaa hiitlaa'asiye ha Iliitleemu daqa doorii. <sup>19</sup> Idadu goó daa tleehhi ha Iliitleemu, ti baqaaqamidiyayi hari kwayru gu didiru, Iliitleemu gimaa geesa hiitlaa'asiye haã miyaa na ya'ay kosi. <sup>20</sup> Idadu goó digaati qaasi tawaalooqe diitiray, ti hari sla'amuu koinaaba, ti sa gimba digaati qaasi teesaaqay ha ina loi hari sla'amuu kosi. Teesaaqay see, daqa Iliitleemuge iliipa'aruki wana tuba, <sup>21</sup> idadu goó digima hiica/asi tongaiimaa da tlakwaakwawgo, haa sigigi qay wanqamee da ya'ay gu Iliitleemu tleehhida. <sup>22</sup> Dandiray khuana tuba, inkoo naqatloo idadu goó hiti /aa'í/íminay sliimaa, kara /aa'ímu gooina ti kona slahhaa'amee hata'a pahha da hade qatlay giyoó iliisla'ade hiidawa.

<sup>23</sup> Kara, ti idadu hhanki kilesiiba, dandiray see saa hadisi Muuna gu Iliitleemu, hikee gu /aamu gu pandaa pahha daqa doorii, slime hati /aa'í/ímina wa'ay kotii. Dandiray hati baqaaqamidana hari kwayru gu didiru, hiigaasa da ya'ay gu Iliitleemu tleehhida, sindigi qay slaqoo gu /abi sandaa hiifadidi. <sup>24</sup> Dandiray dandaati ilabu'umi ha Iliitleemu hari iliipa'arukee. Inkoo, bere hoó arina idotee goó iliipa'ane dari iliipa'aru gooba kara. Ti miyaa noó iliipa'ana idoo giyoó arine? <sup>25</sup> Bere hoó iliipa'ana idoo ga kahhane arimaa, idotee goóti baqamidana hari hiikaasa.

<sup>26</sup> Nama teesaaqay leë, Muuna gu Iliitleemu hindoóti iliiay mooro'oda doorii, sa gimba dandiray hhidina, idoo da ilii firoo ma idotee see da firoo daqa Iliitleemuge haga hhidina. Inkoo, Muunakee loi sindoóti firiirina dandiray daqa Iliitleemuge hari /aa'ímu, doó hiidahhasiyaaba kaawaraa. <sup>27</sup> Kara, Iliitleemu noó cangicangimisi muunaïi koti. Ina khui ilahudaa gu Muuna gu Iliitleemu, sa gimba Muunakee yoóti firiirina sa hida gu Iliitleemu, idoo doó iliislaie gooy Iliitleemu.

\* **8:15** 8:15 Aaba: Hií na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na Taataa goy.

*Hoó kaba/ana hiicataraa da kaba/amuu*

<sup>28</sup> Dandiray khuana tuba, gimba sliimaage Iliitleemu yoóti yondiidi yondu sliimaa haa hida goó gu slaee ina sa hhoínay gooina. Hhaã na hida hhaka'a daa eteedi ha Iliitleemu, gigii leehhi da iliiwane gooay piimaa dosii. <sup>29</sup> Sa gimba hida hhaka'a daa khuiye ha Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo, slime giyaatii leehhi yadaa tlaatleesoogo. Iliitleemu gimaa slaaslaaqasi inay haa Nankosi. Nakee kosi, ma badiisu tleehhidi tla/ã gu hhiee wa/age. <sup>30</sup> Kara, hida hhaka'a daa giyaadi hiileehha ha Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo, slime giyaati eteedi. Kara, hhakee giyaa eteedi, sigigi faadi konay ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Kara, hida hhaka'a saa faadi konay ibinaa daa tafa'adi, slime sigigi qay wanqamee dosi.

*Hhaka idoo dandi hiideehha sla'amuu gu Iliitleemugo*

<sup>31</sup> Inkoo, dandiray hati mala kaawana gimbakeesii? Bere Iliitleemu hari bara doori wana, miyaa nii dahhasi kanisaraa dandiray? <sup>32</sup> Iliitleemu yaa /awaarimiiba sa Nankosi see, ina gwaatii ca/asi sa dandiray gonkotaa. Bere yaati teesaaqay laqi, sandi pihhiyaabaslii slime idadu goó sliimaa haa Nankosi? <sup>33</sup> Miyaa nii dahhasi sitaakiru hida hhaka'a daa hiileehhi ha Iliitleemu? Hhaku heedi lensee! Ti Iliitleemu noó faadi hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. <sup>34</sup> Miyaa nii dahhasi hukuruu? Hhaku lensee! Kristu Yeesu naa gwaai. Ina naa slafi ayisago, slime yoóti ibiidi taysi rawaa gu rawge hari bara da /uya da Iliitleemu. Ina sandoóti firiirina dandiray. <sup>35</sup> Miyaa nii dahhasi hiideehha dandiray haa sla'amuu gu Kristu? Ti ilahufidugoo, baku maanagoo, laba'asugoo, qorigoo, dakusa da qayrogoo, cokhoriimagoo, baku gwaa'araagoo? <sup>36</sup> Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Sa gimba googu, dandiray dandoóti cu/ balalu sliimaa.

Dandiray dandoóti faadi ha hida bee/uka'a pahha doó isoo qutlidu kaye."✠

<sup>37</sup> Suti! Gimbakii sliimaa hoó slayna kaba/amuu gu didiru hari amoo dosi, Yeesu gwaa slau dandiray. <sup>38</sup> Khua gu lou tuba, hhaka idoo dandi hiidahhasa hiideehha dandiray haa sla'amuu gu Iliitleemu. Gwaa'araa ma slafimaa see, malayika ma gieeri see, gimba gu inkoo ma gwaa khoca see, ma tawaaloo lensee, <sup>39</sup> gimba goó rawaa gu rawge waara ma goó hhapeege waara see. Gu lou, hhaka ma idoo lensee daa tleehhi ha Iliitleemu damaa hiidahhasa hiideehha dandiray haa sla'amuu gosi gu daqa Kristu Yeesu Looimoo goorii waara.

## 9

*Iliitleemu hiileehha da Israeeli*

<sup>1</sup> Ana Pawlo, ti kaawa gimba gu lou ilagaasa dooii haa Kristu, kaawaaba gimba gu afa'afuuma. Ilahudaa gu muuna goy daroo giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu sini ilatlatlaatlayay ana gimbaki. <sup>2</sup> Ana ti kooma gaiidimoo gu didiri haa slahhaa'amee doóba hiifaakoo muuna gooa. <sup>3</sup> Hanti aloo firima, ana see dinima ilawaasi ha Iliitleemu haa dinima tlinti'isi ha Kristu sa hhiee koi loi, hhaka'a gu afamaraa leē haa ana. <sup>4</sup> Hhakee na hida gu Israeeli\* daa hiileehhi ha Iliitleemu, ma ya'ay kosi tleehhidiri. Kara, ina yaa laqami sa inay wanqamee dosi, yaa qaasi ila/mbidu haa inay, sigaa hadisi sariyaa dosi, sigaa laqami idoo gi ilii firiirinee ina haa sigigi hadisi hiifadidu gosi. <sup>5</sup> Inay ti laqwaloo da okookoi koti gu tlaatleeso. Kara, Kristu yaati daqa afamaraa gooina dahhi, hiidawaraa dosi heedi pahha. Ina, Iliitleemu rawaa gu idadu gonge wana, doó daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.†

✠ 8:36 8:36 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 44:22. \* 9:4 9:4 hida gu Israeeli: Hida gu laqwaloo da Aburahaamu, Isaaka haa Yakoobo digaati eteedi hari umañ cada, Waisraeeli haa Wayahuudi. † 9:5 9:5 Hari ilakeesa waka, Kristu yaati daqa afamaraa gooina dahhi, hiidawaraa dosi heedi pahha. Iliitleemu dugu daareesiye, ina goó tawaalima idadu sliimaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

<sup>6</sup> Ana hati kakaakamaaba ambee, gimba gu Iliitleemu duguriĩ slanqadi hiigaasa hiifadidu gosi. Ti hida goõ gooba gwaa laqwaloo da Israeeli dahhee, na Waisraeeli da loi. <sup>7</sup> Kara, Waisraeeli goõ gooba daa laqwaloo da Aburahaamu dahha na ya'ay kosi gu lou. Hiifadidu gu Iliitleemu daqa Aburahaamuge yaati kaay tuba, "Laqwaloo doogu dagari amoo da Isaaka faadi."✧ <sup>8</sup> Gimbaki ti kona ma'aana tuba, ya'ay goõ gooba daa laqwali ha Aburahaamu, ti ya'ay gu Iliitleemu. Ti laqwalota'a kilesi daa laqwali harii fadidu gu Iliitleemu, digina faadi tuba, laqwaloo dosi da loi. <sup>9</sup> Gimba gu hiifadidu gu Iliitleemu na nahiĩ tuba, "Gu lou, kwarakhaalee nama qatlaykii gooy ana hamaa khaw daqa dooguu. Qatlaykee Saara hadee doogu maa konta naw."✧

<sup>10</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, slime Rabeeka yaa laqwalidi ya'ay cada hari amoo da hhawata leẽ, Isaaka kookoo goori. <sup>11-12</sup> Inkoo, irangiyatee dagaa ilii kahhiye see laqwaloo, ma giyaa ilii kahhiyee see yondu gimba lensee gu hhou baku gu tlaku, Iliitleemu yaa kaay sa Rabeeka tuba, "Giyaaday yondiidi sa aluuday."✧ Gimbaki ti laqaaqana tuba, Iliitleemu yoótii leehhi heedi, idoo giyoó ilii ilakhuukhu'usiye ina, ti hari amoo da yondu gu heedikee gooba. <sup>13</sup> Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Yakoobo hagwaa slai, teesaaqay see, Esaaw hagwaa waki."✧

<sup>14</sup> Inkoo, dandiray hati mala kaawana? Gu lou, Iliitleemu hinti dakusii haaki? Coko'o see! <sup>15</sup> Iliitleemu yaa kaay sa Musaa tuba, "Ana hagumaa pihha haa sugumaa laqama/awaariru sa heedi ga slae."✧

<sup>16</sup> Inkoo, gimbakee sliimaa yoóti iliipa'ana/awaariru gu Iliitleemu, ti maguuma gooba ma sla'amuu gu heedi. <sup>17</sup> Handikaa da Iliitleemu yaa kaadi sa Faraaw tuba, "Ana, Iliitleemu hagwaa hiitlaysi, sa gimbaki leẽ, ana hari amoo doogu, ma laqami /uuru goy haa uma goy dugu kakaane kooroo sliimaa."✧ <sup>18</sup> Teesaaqay, Iliitleemu yoóti /awaarina sa heedika'a sa slaiye /awaariru. Kara, bere slai muuna gu heedi ma karahhi, teesaaqay laqi.

### *Qupidaa haa/awaariru gu Iliitleemu*

<sup>19</sup> Inkoo, angamalee heedi kaay tuba, "Bere ti teesaaqay, Iliitleemu soó so'oyi kahhi sitaakaa da dabimidu gu dakoo daqa hidage? Miyaa nii dahhasi kanisaraa idoo gi slaiye laqa Iliitleemu?" <sup>20</sup> Ye ugu heedi, ugu ti miyaa gu hiidahhasa maamisuu Iliitleemu? Inkoo, /alu hiidahhasiyaa maasaraa tlehhiidisyay gu /alalee tuba, "Hanaa so'oyi tlehhidi taqi?"✧ <sup>21</sup> Tlehhiidisyay gu /alalee kona haaki da tlehhinay khooslay daqa upa lengo gu tipa, khooslay waku sari yondu gu kooma muree haa khooslay waku sari yondu gu balalu sliimaa.

<sup>22</sup> Dagoni ilii wana daqa Iliitleemuge. Ina yaati slai laqaruu qupidaa kosi haa gii tlaa'asi /uuru gosi. Inkoo, Iliitleemu yaa hiikaasi hari khisla sa hida hhaka'a guraa hiiboó/ee slawaraa qupidaa kosi, diĩ ilakhuukhu'usi hhamisaraa. <sup>23</sup> Iliitleemu yaa teesaaqay laqi, ma hiitlaa'asi hacimaa gu wanqamee dosi daqa hida hhaka'ay saa ilakhuukhu'usi laqaru /awaariru. Hida hhakee digaati ilakhuukhu'usi yadaa tlaatlesoogo, slime sigigi qay wanqamee dosi. <sup>24</sup> Dandiray see tla/aã gu hida hhaka'ay wana daa eteedi ha ina. Ina yaati eteedi daqa Wayahuudigo, sliimaa haa daqa hida gu hhapapu wakinaygo see. <sup>25</sup> Slime, Iliitleemu idoo giyaa ilii kaay gooy tletiruu gu Hoseeyage tuba,

"Hida hhakira gwaa koiiba, inkoo hagiti eteedina 'Hida koi.'

Kara, hida hhaka'a gaa slaiiba, hagiti eteeda 'Hida koi ga slae.' "✧

<sup>26</sup> "Kara, daqateesii inay sigaa ilii kaay ha Iliitleemu tuba,

✧ 9:7 9:7 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatlesoo 21:12. ✧ 9:9 9:9 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatlesoo 18:10, 14. ✧ 9:11-12 9:11-12 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatlesoo 25:23. ✧ 9:13 9:13 Yu'udii kitaabuu gu Malaaki 1:2-3. ✧ 9:15 9:15 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 33:19. ✧ 9:17 9:17 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 9:16. ✧ 9:20 9:20 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:16; 45:9. ✧ 9:25 9:25 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 2:23.

'Unkuray ti hida koiiba,' te'esii inay digiti eteedi tuba,  
'Ya'ay gu Iliitleemu gu slafa.' "☆

<sup>27</sup> Tletimiisay Isaaya yaa maahhi hari afoo da didiri daqa Israeelige tuba,  
"Waisraeeli gimati wa/a see da seehhinay gu tlawa da didiri gooay,  
ti Waisraeeli coko/o kilesi digina ilabu'una.

<sup>28</sup> Taataa Iliitleemu cira hiigaasi sumuku  
hukumuu gosi daqa hida sliimaa gu koorotii."☆

<sup>29</sup> Kara, Isaaya gooay, idoo giyaa ilii tletimi waka'alee tuba,  
"Bere Taataa Iliitleemu gu kooma /uuru goõ,  
sindaa aloo mayaaba laqwaloo,  
haati aloo hida gu yaamu gu Sodoma haa Gomoora pahha tleehhidana."☆

### *Waisraeeli konaaiiba /ambaraa*

<sup>30</sup> Inkoo, hati mala kaawana? Hida gu hhapapu wakinay goóba dabiidu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, yaa slayri ibinaa daa tafa'adi pandaa dosi Iliitleemu hari amoo da /ambaraa. <sup>31</sup> Waisraeeli gwaa maguumidee slawaraa ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da sariyaa, giyaa slayriiba. <sup>32</sup> Sa so'oyi? Sa gimba ibinatee daa tafa'adi giyaa dabiidiriiba hari amoo da /imba Iliitleemu, giyaati dabiidiri hari amoo da yondu gooina gu hhou. Inay yaatii tatafimidiri tlaa/uka'ay, doó ilii tatafimiye hida. <sup>33</sup> Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba,  
"Yu'udiyaa, taysi Sayuunige qaasa tlaa/u gu iliitatafimidu,  
haa hhafida gu slaslakhuu hida,  
heedi gu /imba ina‡ dugu muriidisiyaaba."☆

## 10

<sup>1</sup> Hhiee koi, gu lou idoo ga slae hari khisla muuna goonii haa firoo doonii pandaa da Iliitleemuge, ti sa hida koi Waisraeeli, digima ilabu'umi. <sup>2</sup> Ana hiidahhasa ilatlawa pandataa tuba, inay konay maguuma da dabiidu gu Iliitleemu. Teesaaqay see, maguuma dooina yoó kontaaba caahhamuu gu lou. <sup>3</sup> Inay hhidinay, idoo Iliitleemu giyoó ilii faadiye hida, ma slayri ibinaa daa tafa'adi. Inay yoóti dabiidiyay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari yondu gooina. Inay yaa si'iri amotee da Iliitleemu, daroó khawa ibinatee daa tafa'adi. <sup>4</sup> Kristu yaa hiigaasi yondu gu sariyaa, kila heedi gu /imba ina duguma faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sirakooma da sariyaa see hhaka.

### *Ilabu'uru ti sa hida sliimaa*

<sup>5</sup> Musaa yaa handikimi tuba, amoo heedi duguri faadiye konay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ti hari amoo da iliikooma sariyaa. Ina yaa handikimi tuba,  
"Heedi goó sirakooma gimba goõ gu sariyaa, hiti ibiidi hari amoo da sariyatee."☆

<sup>6</sup> Inkoo, hida gu koomee ibinatee daa tafa'adi doó daqa /imba dahha, yoóti kaayay tuba, "Hhanti kaada muuna googuu tuba, 'Miyaa na day rawaa gu raw naqatloo?'☆"  
" (Hari amotee haraagi khay Kristu hhapeege). <sup>7</sup> Kara, hhanti kaaday tuba, "Miyaa nii'eeti khonsleebaa naqatloo?"☆ (Hari amotee haraagi khay Kristu daqa tuueenaago).

<sup>8</sup> Gu lou, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, "Ya/aboti da Iliitleemu ilaciyaa kokuu wanta, afa googuu haa muuna googuu wanta."☆ Ya/aboti da /imba Yeesu ganoó kakaana. <sup>9</sup> Sa gimba, bere kaada hari afa googu loi tuba, "Yeesu ti Looimoo gu

☆ **9:26** 9:26 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 1:10. ☆ **9:28** 9:28 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 10:22-23. ☆ **9:29** 9:29 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 1:9; Tlaatleesoo 19:1-29. ‡ **9:33** 9:33 heedi gu /imba ina: Ti'ii ina ti laqaaqanta Kristu. ☆ **9:33** 9:33 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16. ☆ **10:5** 10:5 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:5. ☆ **10:6** 10:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:13. ☆ **10:7** 10:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:13. ☆ **10:8** 10:8 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 30:14.

Goõ,” haa gi iliipa'anta muuna googuu tuba, Iliitleemu gwaa slafisi ina ayisago, dugu ilabu'una. <sup>10</sup> Heedi yoóti/ámbi Yeesu hari muuna gosi, sa gimbakee Iliitleemu gu tosaa faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa dosii. Kara, yoóti kaay hari afa gosi, dugu tosaa ilabu'una.

<sup>11</sup> Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, “Kila heedi gu ámba ina, etaa dugu muriidisiyaaba.”<sup>✧</sup> <sup>12</sup> Gimbaki laqaaqana tuba, paslimisu hhaku tla/aã gu Wayahuudige haa hida gu hhapapu wakinay. Looimoo gu Goõ ti leë kilesi, ina yoóti/aafi hari khisla hida goõ goó ilii/aa/ee ina. <sup>13</sup> Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, “Kila heedi gumaa ilii/aa/aa uma gu Taataa Iliitleemu, dugumaati ilabu'una ha ina.”<sup>✧</sup>

<sup>14</sup> Teesaaqay, inay gu malee ilii/aa/iyay ina, tay gu kahhiyay ámba? Kara, inay gu malee ámbiyay, bere kahhiyay akhasaraa gimba gosi? Kara, inay malee akhasiyayi gimba gosi, bere heedi gu kakaaru hhaku? <sup>15</sup> Kara, hida malee kakaanay, bere digiba ya/aboo? Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba, “Ti gimba guraa hiiboo/ú hari khisla, khawaraa da hida hhaka'a goó kakaamee Gimba gu Hhou!”<sup>✧</sup>

<sup>16</sup> Teesaaqay see, hida goõ gooba gwaa ámbee Gimbakee gu Hhou. Tletimiisay Isaaya yaa kaay tuba, “Ye Taataa Iliitleemu, ti miyaa naa/ámbi ya/aboo gaa kakaani?”<sup>✧</sup>

<sup>17</sup> Teesaaqay, ámba yoóti itatiimisu gu ya/aboo da Iliitleemu dahhada. Kara, itatiimisukee yoóti daqa ya/aboo da Kristu dahhada. <sup>18</sup> Inkoo, maasa ambee, inay gwaabaslii slawaraa gimbaki? Gu lou, giyaa slayri. Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,

“Afoo dooina\* hindii qonti daqa hida gu kooroo sliimaa,

kara gimba gooina hií day digimi gu kooroo goõ.”<sup>✧</sup>

<sup>19</sup> Kara, ana Pawlo sla'a maasa ambee, gu lou Waisraeli gwaabaslii caahha gimbaki? Da pandaa Musaa yaa kaay tuba,

“Hangu/ásima unkuray, ma antiri tloomu daqa hida hhaka'ay gu hhapee gooba.

Kara, unkuray hangu slahhaa'asa hari amoo da hida gu hhapee daa bawti.”<sup>✧</sup>

<sup>20</sup> Kara, tletimiisay Isaaya hari/atlimaa gu didiri, gi kaay tuba,

“Hida hhaka'a gwaaba dabimaamidu ana, hinigi slayri.

Hangunii tlaa'asi daqa hida gwaaba maasaraa ana.”<sup>✧</sup>

<sup>21</sup> Teesaaqay see, Isaaya gi kaay daqa Waisraelige tuba,

“Iliitleemu kakaakana tuba, ‘Baloo goõ haã tafa'asi dabiã koi,

daqa hida goóba akhamisu haa goó kanimisee gimba gooi.’<sup>✧</sup> ”

## 11

### *Iliitleemu/awaariru gosi daqa Waisraelige*

<sup>1</sup> Inkoo, maasa ambee, Iliitleemu hinti si'ii hida kosi Waisraeli? Coko/o see! Ana loi Pawlo ti Israelimoo gu laqwaloo da Aburahaamu, daqa motoliya da Benyamiinigo.

<sup>2</sup> Iliitleemu yaa si'iiba hida kosi, giyaa hiileehhi yadaa tlaatleesoogo. Unkuray hhidintaaii Handikaa da Iliitleemu doó kaawa gimba gu tletimiisay Eliyaa, idoo giyaa ilii quru'í pandaa da Iliitleemuge sa Waisraeli? Eliyaa yaati kaay tuba, <sup>3</sup> “Taataa Iliitleemu, inay hií cu'iri tletimiisee doogu haa gi muumu/uniri masabaahu doogu. Ti ana lenkway nií meeti, kara inay hiniti dabimaamidiyay, mani gaasiri.”<sup>✧</sup> <sup>4</sup> Inkoo, Iliitleemu gwaa malee ilaki'isi? Ina yaati kaay sa Eliyaa tuba, “Ana haã meesi hida elefu fanqu, guñ siee keebeimidu sa firoo pandaa da sanaamuu daa eteediidine

✧ **10:11** 10:11 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16. ✧ **10:13** 10:13 Yu'udii kitaabuu gu Yoeli 3:5. ✧ **10:15** 10:15

Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:7. ✧ **10:16** 10:16 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:1. \* **10:18** 10:18 Afoo dooina:

Ti'ii dati laqaaqana, idoo kooroo haa raw giyoó ilii kakaanee gimba gu Iliitleemu. Yu'udii kitaabukii 1:19-20.

✧ **10:18** 10:18 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 19:4. ✧ **10:19** 10:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa

32:21. ✧ **10:20** 10:20 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 65:1. ✧ **10:21** 10:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 65:2. ✧ **11:3**

11:3 Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 19:10, 14.

na Baali.”<sup>☆</sup> <sup>5</sup> Nama teesaaqay, qatlaykii gu inkooge, wanay hida gwaa meetee, daa hiileehhi ha Iliitleemu hari hhoiney gosi gu didiru. <sup>6</sup> Kara, bere Iliitleemu giyaatii leehhi inay hari hhoiney gu didiru, ti hari amoo da yondu gooinaaba. Bere haraa aloo yondu gooina, hhoiney gu didiru gu Iliitleemu yaa aloo hhoiney gu didiruuba kara.

<sup>7</sup> Inkoo, gimba taqay wana. Waisraeli idotira giyaa dabimaamidiye hari maguuma, giyaa slayriiba. Hida daa hiileehhi ha Iliitleemu, giyaa slayri idotee. Hida hhaka'a wakinay gwaa meetee, muunaii koina yaa karaarahhiri. <sup>8</sup> Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,

“Iliitleemu yaa /simi muunaii koina, ma hiiloayri,  
 ilaa koina, ma mayri arimaa,  
 haa eaa koina, ma mayri akhamisu.

Inay letuti naqatloo see gini ilii wanay.”<sup>☆</sup>

<sup>9</sup> Kara, mutemi Dawdi see yaa kaay tuba,

“Losona gooina hatliraruu gu hiidafimidu tleehhidiyee ha idadu gu iliitatafididu, hiihuhuiyee, digima /agitimi.

<sup>10</sup> Iliitleemu /sine hhantee ilaa koinay, ma mayri arimaa.

Slime dandaaii koina hiicondoiyee, ma slayri laba'asu balalu sliimaa.”<sup>☆</sup>

### *Ilabu'uru gu hida gu hhapapu wakinay*

<sup>11</sup> Inkoo, kara sla'a maasa ambee, Waisraeli yaatii tatafimidirii, gi huuri sumuku? Coko'o see! Inay yaati akhasiriiba Iliitleemu. Sa gimbakee, ina haraagi khay ilabu'uru daqa hida gu hhapapu wakinay, Waisraeli ma aniri tloomu gu slawaraa ilabu'uru gosi slime. <sup>12</sup> Inkoo, hida gu hhapapu wakinay digaati /aafi, sa gimba Waisraeli yaa hiitatafidiri, gi si'iri digima ilabu'umi ha Iliitleemu. Teesaaqay, bere Waisraeli /mbiyay digima ilabu'umi ha Iliitleemu, gu lou hida goõ digi /aafi hari khisla loi!

<sup>13</sup> Inkoo, ana Pawlo hati cocaacoa haa unkuray hida gu hhapapu wakinay. Ana yaati ya/abimiisay daqa doogunay, daareesa yondu gooi. <sup>14</sup> Teesaaqay lalaalaqa, hida gu hhapee dooi, ma aniri tloomu sa unkuray, haa wakinay tla/aã gooinaa digigi ilabu'una ha Iliitleemu. <sup>15</sup> Bere siaraa dooina yaa /sinti kooroo, dagama ilagaasi ha Iliitleemu, maa malee, qatlay digimaa ilii /ambiye ha Iliitleemu? Harimaati khayda slafimaa daqa hhaka'ay gwaa kaka/ee. <sup>16</sup> Bere kurundu/umiya da pandaa da mukaatee,\* dagaã hadisi sa yondu gu Iliitleemu, dagaati tlinti'isi sa ina, te'esii mukaatee goõ dugwaati tlinti'isi. Kara, bere kibiriĩ gu khaimoo duguũ tlinti'isi sa Iliitleemu, nama teesaaqay elemu see diginti tlinti'isi sa ina.

<sup>17</sup> Waisraeli wakinay ti elemu daa qeetimisi pahha. Unkuray, hida gu hhapapu wakinay ti elemu daa tlaaqi pahha gu khaimoo gu miseyituuni gu kweera, dangugii napa/amisi daqa khaimokii gu miseyituuni gu aya. Sa gimbakee, unkuray hoó slayday /aafa daa khoca daqa khaimokeesaa gu ayago. <sup>18</sup> Te'esii, hangu hhanti hiiduubiday, gi qooqitay hida hhakee daa tlaaqi ha Iliitleemu elemu pahha. Teesaaqay see, slawaw tuba, kibeeri gooba noó iliipa'anay unkuray, unkuray noó iliipa'antay kibeeri. <sup>19</sup> Angamalee unkuray tlaatleesiday kaawa tuba, “Elemu hhakira digaati qeetimisi, dandiray dandima hiinapa/asi daqa daqeemoo hhakeesii koinay.” <sup>20</sup> Guti lou! Teesaaqay see, elemu hhakee digaati qeetimisi, sa gimba yaa si'iri /ambaraa Kristu. Unkuray hoóti qaditay nara'a hari /ambaraa dooguna daqa Kristuge. Teesaaqay, hangu hhanti hiiduubiday. Tla'amuuda Iliitleemu. <sup>21</sup> Bere Iliitleemu

<sup>☆</sup> **11:4** 11:4 Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 19:18. <sup>☆</sup> **11:8** 11:8 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 29:4; Isaaya 29:10. <sup>☆</sup> **11:10** 11:10 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:22-23. <sup>\*</sup> **11:16** 11:16 kurundu/umiya da pandaa da mukaatee: Ti'ii ti ilakhuukhu'uu'umisi Aburahaamu haa kurundu/umiya da mukaatee haa kibiriĩ gu khaimoo. Daqa da pandaa pahha daa tlinti'isi sa Iliitleemu, daqeemoo goõ digaati tlinti'isi. Hhaã goó laqamee tuba, laqwaloo da Aburahaamu, slime digimaa tlinti'isi sa Iliitleemu.

yaa /awaarimiiba sa Waisraeeli, hhaã gu elemu gu tlaatleesoo pahha, gu lou hangu meesiyaaba unkuray.

<sup>22</sup> Inkoo, arima hhoínay haa dihhay gu Iliitleemu. Daqa hida hhaka'ay goó yondiidee tlakwaroo, ina guti dihhu. Teesaaqay see, ina hiti laqaaqana /awaariru daqa doogunay, bere ilakontay /imba /awaariru gosi. Bere teesaaqay gooba, unkuray see dangu tlaaqi. <sup>23</sup> Slime, bere Waisraeeli /ambiyay Gimba gu Hhou gu Yeesu, digi kara hatlidi daqatiray giyaa iliiwane waka'alee, sa gimba Iliitleemu kona hiidahhasa da hatlidu kara inay kibirikeesii. <sup>24</sup> Unkuray hida gu hhapapu wakinay, tlaatleesoogo ti elemu gu miseyituuni gu kweera pahha. Slime unkuray dangwaa tlaaqi yadaa, dangugii napa/amisi daqa miseyituuni gu qaymooge. Gimbaki guti baka'asa. Teesaaqay see, Waisraeeli ouge ti elemu gu miseyituunikee gu qaymoo. Gu lou, ti slahharuũ hari khisla, inay digima hiinapa/amisi kara daqa khaimokeesii koinay lenge.

*Iliitleemu yoóti /awaarina sa hida goó*

<sup>25</sup> Hhiee koi, sla'a unkuray, ma caahhadiri siiriti da Iliitleemu, mangu hhanti hiiduubidiri tuba, kontay waaway hari khisla. Waisraeeli waka muunaĩ koina ilakonay karahhamuu, qatlayka'a naqatloo faadoo da hida gu hhapapu wakinay gumaa hiiguume Tawaaloo da Iliitleemuge, gimaa ilii bu'ute. <sup>26</sup> Teesaaqay, Iliitleemu himaa ilabu'una Israeeli goó, idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba,

“Ilabu'umiisay himaa khay Sayuunigo,  
ina himaa /sina laqwaloo da Yakoobo,  
ma maydi sisiu Iliitleemu.

<sup>27</sup> Hiĩ na ila/imbidu ga qaase sliimaa haa inay,  
qatlay gamaa ilii ilamooyime tlakwaroo dooina.”✧

<sup>28</sup> Waisraeeli wa/a ti fa/ayaa da Iliitleemu, sa gimba sisaasi'iyay Gimba gu Hhou gu Yeesu. Kara, gimbakee hinti faydaa tleehhidi daqa doogunay hida gu hhapapu wakinay. Teesaaqay see, inay kahhiyay digi slai ha Iliitleemu, sa gimba ina yaa hiileehhi okookoĩ koina. <sup>29</sup> Iliitleemu bere hingii leehhi heedi haa gugi pihhi, hiidahhasiyaaba fokida. <sup>30</sup> Waka'alee unkuray, hida gu hhapapu wakinay haa si'idiri Iliitleemu. Inkoo, sa gimba Waisraeeli yaa si'iri Iliitleemu, ina hiĩ /awaarimi sa unkuray. <sup>31</sup> Nama teesaaqay, inkoo Waisraeeli slime sisaasi'iyay Iliitleemu, ina ma hiidahhasi /awaariru sa inay, idoo giyaa ilii /awaarimi gooy sa unkuray. <sup>32</sup> Iliitleemu hiĩ khiidimi hida sliimaa, sa gimba gu sisiu gooina akhamisu ina. Hiĩ teesaaqay laqi, ma laqami /awaariru sa hida sliimaa.

*Raa'amee da daareesoo*

<sup>33</sup> Iliitleemu hindaqaruumaa dosi, waaway haa caahhamuu gosi guti didiri hari khisla!

Hukumuu gosi dugoó hiidahhasiyaaba caahharaa,  
ma amamu kosi see digoó caahhiyaaba.

<sup>34</sup> “Miyaa na khui ilahudaa gu Taataa Iliitleemu?  
Kara, miyaa na hiidahhasi /aaka'amiisay gosi tleehhida?”✧

<sup>35</sup> “Miyaa nii dahhasi gesaa hadisa idoo sa Iliitleemu,  
teesaaqay ina see, ma sugu ilaki/isi idotee?”✧

<sup>36</sup> Idadu sliimaa yoó daqa dosi dahhiyay,  
haa idadu hhakee ti wanay hari hiidahhasa dosi, haa ti wanay sa ina.  
Ina dugu daareesiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! Gutu lou.

✧ 11:27 11:27 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 59:20-21; 27:9; Yeremiyaa 31:33-34. ✧ 11:34 11:34 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:13. ✧ 11:35 11:35 Yu'udii kitaabuu gu Ayuubu 41:11.



## 12

### *Ibinaa da/abi daqa Yeesu Kristuge*

<sup>1</sup> Inkoo, ye hhiee koi, Iliitleemu yaa laqami /awaariru gosi daqa doorii. Teesaaqay, hangu tlaatlaqasa ambee, ca/asaw ibinaa dooguna daqa dosii, ma sadaaka da koomaa slafimaa tleehhitiri, doó tlinti'isiye sa Iliitleemu haa doó muunaboo/eesa ina. Haã na amoo da loi dari daareesa Iliitleemu. <sup>2</sup> Unkuray hhanti ilakeesintay ibinaa da hida gu khoodoti, ba/ay unkuray geemaw Iliitleemu, ma hii/abeesi ilahudaa kokuna. Te'esii unkuray gani asu ilii caahhaday idoo da slaiye Iliitleemu. Hikee ti gimba gu hhou, goó muunaboo/eesa Iliitleemu haa gwaa tafaafau.

<sup>3</sup> Hari amoo da hhoinay gu didiru sinaa pihhi ha Iliitleemu, sangu kaawa kila heedi gu tla/aã googunay waara, hingi hhanti ana ina lenkosi tuba, ina guti kaaru qatlay teesaaqay wanaaba. Ina ilahudeesiye hari waaway, ilakhuukhu'usa da piimoo gu /imba sugwaa pihhi ha Iliitleemu. <sup>4</sup> Inkoo, slaqwa da heedi konta daqeemoo wa/a, haa daqeemoo hhakee goõ yoó yondiidiyaaiba yondu leẽ. <sup>5</sup> Nama teesaaqay, dandiray gimati hida wa/a see, ti slaqwa leẽ daqa Kristuge. Kara, dandiray gonkotaa ti daqeemoo kila heedi daqa dana'a gosii.

<sup>6</sup> Dandiray kona/uuru gu muunaii paslaapasloo doó hadisiye hari amoo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Bere heedi suguũ qay/uuru gu muuna guri tletiruu, kwanda gi tletine, idoo /ambaraa dosi giyoó iliiwante. <sup>7</sup> Bere heedi suguũ qay/uuru gu muuna guri yondu sa hida wakinay, yondiidiye teesaaqay. Kara, bere heedi suguũ hadisi /uuru guri caacaahhamisu hida, caacaahhamisiye. <sup>8</sup> Heedi gu kooma/uuru gu muuna gurii/atlimisu muunaii gu hida, teesaaqay laqiye. Heedi goó qaqawa sa hida wakinay hari cabuuma, teesaaqay laqiye hari muuna gu cabuuma. Bere kona/uuru gu muuna gu warii qadidaraa hida wakinay, gi warii qadidiye hari maguuma. Kara, heedi bere kona/uuru gu muuna gu /awaariru sa wakinay, teesaaqay laqiye hari hha'aloo.

### *Sla'amuu gu hida goó /imbee Kristu*

<sup>9</sup> Sla'amuu googuna hhanti kona peereehhii lensee. Unkuray waka gimba gu tlaku, karahhaw gimba gu hhouge. <sup>10</sup> Unkuray haa unkuray hanguti sla'aasla'adee hhiee pahha. Kara, hangu muritee unkuray haa unkuray. <sup>11</sup> Unkuray hhanti nanqwaree/eday yonduge, maguumida, tay toogunaa yonditay hari muunaii kokuna goõ sa Looimoo gu Goõ. <sup>12</sup> Unkuray hha'aluumida iliipa'aru goorii, kaasaw laba'asuge haa ilakooma firoo Iliitleemu. <sup>13</sup> Qatlay hida gu Iliitleemu giyoó ilii dakusiye idoo, iliiawakinay hari idadu kokuna. Kara, kwahhasuusa dahaa hari cabuuma.

<sup>14</sup> Firima Iliitleemu, ma /aafi hida hhakee goó laba'asee unkuray. /aafakina, hagi hhanti ilawaasiday. <sup>15</sup> Unkuray hha'aluumida sliimaa haa hida gu koomee hha'aloo. Kara, /aa/a sliimaa haa hida hhaka'a gu /aa/ee. <sup>16</sup> Ibiida hari qasaw unkuray haa unkuray. Unkuray hangu hhanti hiiduubiday, ba/ay /imba ibinaa daqa lenge. Hangu hhanti ilahudeesiday tuba, unkuray kontay waaway hari khisla.

<sup>17</sup> Unkuray hangu hhanti ilaki/imisiday tlakwaroo haa tlakwaroo. Unkuray yondiida yondu gu hhou pandaa da hida gonge. <sup>18</sup> Bere hiidahhasa wanta hari bara dooguna, ibiida hari qasaw haa hida goõ. <sup>19</sup> Hhiee koi ga slae, hhanti hiislarakhamisiday /ambu. /apaw qupidaa gu Taataa Iliitleemu. Ina yaa kaay handikaa dosii tuba, "Ti yondu gooi gu hiislarakhasa da /ambu."\* <sup>20</sup> Slime, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba, "Bere fa/ayimoo googu kona qori, sugu qayde /agoo,

bere kona wakhaa, sugu qayde ma'ay.

Teesaaqay laqaraa haguti iliibuulida pahha gi'iru gu aslaa saga gosii."\*

\* 12:19 12:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:35. \* 12:20 12:20 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 25:21-22.

<sup>21</sup> Ugu dugu hhanti kabaí ha tlakwaroo, ba/ay tlakwaroo kaba/aka hari amoo da yondu hhoinay.

## 13

### *Akhamisu hida gu tawaalooge waaree*

<sup>1</sup> Hida sliimaa itatiimisiyee hida goó tawaalimee sirikariiniige, sa gimba tawaaloo goõ yoó daqa Iliitleemu dahhada. Kara, hida hhakee gu tawaalooge waaree, Iliitleemu nigoó qamidi. <sup>2</sup> Teesaaqay, heedi goó kanimisa giyaadimiisay, hikee idoo daa qaasi ha Iliitleemu ginoó kanimisi. Kara, hida goó teesaaqay laqee, singiroótii khayay hukumuu inay kilakoina. <sup>3</sup> Hida hhaka'a goó tawaalimee yoó tlaatla'amisiyaaíiba hida goó yondiidee hhoinay, hhaka'a kilesi goó yondiide tlakwaroo noó konay tla'amee daqa dooinay. Inkoo, bere sla'ada duguma may hiitla'amuudisa ha heedi gu tawaalooge waara, yondiidi hhoinay, ina gu hha'aleesi. <sup>4</sup> Ina gu kooma /uuru gu tawaaluru ti yondimiisay gu Iliitleemu goó yondiida sa iliiawaraa doogu.

Teesaaqay see, bere haá yonditi tlakwaroo tla'amuudaku, sa gimba ina kona /uuru gu /agitiru. Ina ti yondimiisay gu Iliitleemu goó laqama qupidaa gu Iliitleemu daqa hida hhaka'ay goó yondiidee tlakwaroo. <sup>5</sup> Inkoo, kwanda ga itatiimisane hida gu tawaalooge waaree, ti sa gimba gu tla'amee da /agitiru kilesiiba. Slime, teesaaqay laqane, sa gimba khu'uday ti hhoinay teesaaqay laqaraa. <sup>6</sup> Slime sa gimbaki saganooó bu'uday koodi sirikariiniige. Giyaadimiisettee yoóti yondita sa Iliitleemu, hingaatii ca/asiri qatlay gooinay goõ yondukeesii gu tawaalooge. <sup>7</sup> Kila heedi sugu qaydee haaki dosi. Heedi goó hiikurunkurima koodi, sugu hadiside koodi. Kara, gwaa/a heedi guraa hiiboo/u slawaraa gwaa/amee haa muriida heedi guraa hiiboo/u slawaraa muree.

### *Ibinaa sla'amuuge hhiee pahha*

<sup>8</sup> Heedi lensee hhanti kona iinaa daqa doogunay. Iinaa dooguna ti leẽ kilesi tleehhite, hanguti sla'aasla'adee unkuray haa unkuray. Heedi goó sla'a danaee kosi sariyaa ginoó hiigaasi. <sup>9</sup> Wanta ilakaawa wa/a tuba, "Hhanti slipalauta, hhanti gaasida, hhanti fiisida, hhanti slahhaahhaa'ada," haa ilakaawa waka wa/a. Teesaaqay see, ilakaawatee goõ dagati ilagaasi daqa ilakaawa lenge doó kaawa tuba, "Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'adee gooay ugu lenkoogu."✧ <sup>10</sup> Heedi goó sla'a heedi dana'a gosi, yoó yondiidiyaaba gimba gu tlaku daqa dosii. Inkoo, sla'amuu ti hiigaasa sariyaa goõ.

<sup>11</sup> Hiicata da gimbakii, caahha qatlay gu hiileehharaa gu'udeego yaani day. Sa gimba qatlay gu ilabu'uru goori yaani daadaausi loi, ba/ay da tlaatleesogo gaa ilii tlaatleesani /ambaraa Yeesu. <sup>12</sup> Amasi slaiyay hiifaaka, piseemoo yaani daadaausiri. Inkoo, maynee yondu gu hhantee, haagii owana khasima gu cencee, mangu ga/ayni haa Sataanimoo. <sup>13</sup> Dandiray ibiidanee hari waaway, idoo daraa iliiboo/í gooay qatlay gu tleemaa, hangugi ga/ayna haa hheehha haa oona, slasla/íima haa slipalauuma, naanaqamoo haa tloomu. <sup>14</sup> Teesaaqay see, gimba sliimaage danguri giyaadiye ha Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Unkuray hhanti /imbiday hiigaamisu slahhaahhaau gu tlaku gu slaqoo kokuna.

## 14

### *Hhanti hukuntay hida wakinay*

<sup>1</sup> Heedi gu kahha hii/atla nara'a /imba dosii, kwahasuusakuna. Unkuray hagu hhanti hukuntay ilahudaa kosi. <sup>2</sup> Heedi waku /imbi tuba, hiidahhasi /agoo idadu goõ, tay heedi waku hari /imba dosi da kahha hii/atla nara'a, naanu kilesi ginoó /agina.

✧ **13:9** 13:9 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:13-15, 17; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17-19; 5:21; Gimba gu Walaawi 19:18.

<sup>3</sup> Heedi goó /agima idadu sliimaa hhanti qooqiidi heedi gooba /agoo idadu sliimaa. Kara, heedi gooba /agoo idadu goõ hhanti hukuna heedi goó /agima idadu goõ, sa gimba ina duguũ /ĩmbi ha Iliitleemu. <sup>4</sup> Inkoo, ugu ti miyaa gu kooma /uuru guri hukuruu yondimiisay gu heedi waku? Looimoo gosi namaa caahhi, bere yondimiisay gosi hĩ qadidi nara'a baku hĩ qadidiiba nara'a. Ina hiidahhasi qadidi nara'a, sa gimba Looimoo gu Goõ Yeesu gwii dahhasi qadidisa ina nara'a.

<sup>5</sup> Heedi waku yoó arina baloo waka tuba, dati kaari ba/ay da balalu wakinay. Kara, heedi waku yoóti arina tuba, balalu goõ nara'a wanay. Inkoo, kila heedi yondiidiye hari ilahudaa kosi tuba, gu lou taqay dagani iliiwane. <sup>6</sup> Heedi goó tlinti'isa baloo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu Goõ. Kara, heedi goó /agima /agoo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu Goõ, sa gimba yoóti qay /iisoo daqa Iliitleemuge. Nama teesaaqay, heedi goóba /agoo /agoo waka, yoóti teesaaqay laqi sa muriidaraa da Looimoo gu Goõ. Slime yoóti kaay /iisoo daqa Iliitleemuge. <sup>7</sup> Gu lou heedi lensee hhaku tla/aã goorii goó ibiida sa ina lenkosi kilesi, ma goó gwaa'a see sa ina lenkosi kilesi. <sup>8</sup> Bere ibiidana, hati ibiidana sa Looimoo gu Goõ. Slime bere kaka/ana, hati kaka/ana sa Looimoo gu Goõ. Inkoo, bere ibiidana baku kaka/ana, dandiray ti khooslay gu Looimoo gu Goõ. <sup>9</sup> Ti sa gimbaki loi, Kristu saganaa gwaai haa yaagi slafi ayisago, ma Looimoo gu Goõ tlehhidi gu hida gu slafee haa hida gwaa kaka/ee.

<sup>10</sup> Inkoo, ugu soó so'oyi hukunta hhia googu? Baku ugu soó so'oyi qooqita hhia googu? Dandiray gonkotaa hamaa qadimidana pandaa da kitii gu Iliitleemuge gu hukumuu. <sup>11</sup> Handikaa da Iliitleemuge, ina yaa kaay tuba, "Gu lou, hida goõ keebeemida pandaa dooi,

haa hida sliimaa /ĩmbiyay tuba, ana na Taataa Iliitleemu."\*

<sup>12</sup> Teesaaqay, kila heedi tla/aã goorii maatii ca/asi gimba gosi ina lenkosi pandaa da Iliitleemuge.

### *Hhanti muuna tlupida dana'a googu*

<sup>13</sup> Inkoo, hanguti maynee hukuukuru dandiray haa dandiray. Hhanti idoo waka laqana, da /sima danaee koti ma hiitatafimidiri baku ma hiiguniri tlakwarooge. <sup>14</sup> Ana, Pawlo, ilagaasa dooi haa Looimoo gu Goõ Yeesu, gu lou khua tuba, hhaka /agoo lensee da slasla/ima tlaatleesoo dosaa. Teesaaqay see, bere heedi ilahudeesi tuba, idoo waka dati slasla/ima, daqa heedikeesii idotee dati slasla/ima. <sup>15</sup> Bere haã slahhaa'asidi hhia googu, sa gimba gu /agoo goó /aginte, caahhi ibinaa dooguu hoóti ibitaaba hari amoo da sla'amuu. Ugu hhanti /ĩmbida coko/o see, /agota'a goó /aginte, ma hhamisidi hhia googu, hĩ Kristu gwaa gwaau sa ina. <sup>16</sup> Inkoo, unkuray gwaa hii/atlee hhanti /ĩmbiday idota'a goó antee tuba, dati hhoi daqa doogunay, dagama qooqiidi ha hida wakinay. <sup>17</sup> Tawaaloo da Iliitleemu ti yondu gu /agoo gooba haa kitahhu, ti ibinaa ibidinaa doó muunaboo/eesa Iliitleemu, da kooma qasaw haa hha'aloo. Gimbaki gonkosaa duguroó khay ha Muuna gu Iliitleemu. <sup>18</sup> Sa gimba heedi goó yondiida sa Kristu teesaaqay, Iliitleemu ginoó muunaboo/eesi haa yondu gosi dugoóti /ĩmbi ha hida.

<sup>19</sup> Inkoo, dandiray maguumidanee dabiidu gu gimbaka'a guroó khawa qasaw haa goó ilia'awa hii/atlisa dandiray haa dandiray, ma slayni /uuru iliipa'aruuge.

<sup>20</sup> Unkuray hhanti tlakweesiday yondu gu Iliitleemu, sa gimba gu /agoo. Gu lou, /agoo sliimaa dagaa ilabuusli. Teesaaqay see, ti tlakwaroo /agoo /agoo waka, bere /agotee /sinta heedikee, ma hiihuui tlakwarooge. <sup>21</sup> Ba/ay ti mayna /agoo fu'umay, kitahhu difaay,\* baku gi mayna yondu gimba lensee gumaa /sima hhia googu, ma hiihuui tlakwarooge.

\* **14:11** 14:11 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 45:23. \* **14:21** 14:21 difaay: Bura da/aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

<sup>22</sup> Idoó goó /ambide gimbakii, ugu lenkoogu karahasaka muuna googuu pandaa da Iliitleemuge. Dugwaa /aafi heedika'a gungoóbasli hukuruu ina lenkosi, giyoó ilii yondiidiye yonduka'ay giyoó arine guti hhou. <sup>23</sup> Teesaaqay see, bere heedi kona tla'amee /agota'ay gi slaiye /agoo, dugu hukuna bere gi /agina, sa gimba hii /ambiiba tuba, teesaaqay laqaraa ti nara'a pandaa da Iliitleemuge. Bere ina yondiidi idoo lensee, /ambage gi ilahudeesi tuba, idotee ti tlakwaroo, ina ti yondimaamidi tlakwaroo.

## 15

### *Ibinaa doó muunaboo/eesa hida wakinay*

<sup>1</sup> Inkoo, dandiray gu koomee /uuru /ambarage, haraa hiiboo/ani hiikaasa hida hhaka'a goóba /uuru. Hhanti yondiidana yonduka'a kilesi goó muunaboo/eesa muunaii koti. <sup>2</sup> Kila heedi tla/aã goorii muunaboo/eesiye hida danaee kosi sa faydaa dooina, ma digii /atlisi muunaii /ambarage. <sup>3</sup> Kristu see yaa yondiidiiba yondu gwaa muunaboo/eesa ina lenkosi, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Wahaaharu gu hida gwaa waahaahane ugu, Iliitleemu, hinaati ilii huui ana.”✧  
<sup>4</sup> Slime, gimba sliimaa daa handikimi waka'alee Handikaa da Iliitleemuge, dugwaati handikimi dandima caacaahhamisi dandiray. Bere hiikaasana, handikatee hindoó hii/atlisida muunaii, ma slayni iliipa'aru.

<sup>5</sup> Iliitleemu goó qawa sa hida /uuru gu hiikaasa haa muuna hii/atlisa, sangu pihhiye muuna gu ilagaasa, ma idoo leē tleehhitiri, hari amoo da sirakooma ila'aa'aatisa da Kristu Yeesu. <sup>6</sup> Hari amotee, unkuray hiidahhasiday hha'aleesa Iliitleemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu, hari ilahudaa leē haa afoo leē.

### *Gimba gu Hhou daqa hida sliimaa*

<sup>7</sup> Inkoo, hangu kwahasuumisidee unkuray haa unkuray, Kristu gooay idoo giyaa ilii kwahasuusi unkuray, Iliitleemu ma dugu daareesi ha hida. <sup>8</sup> Slawaw tuba, Kristu yaa yondimiisay gu Wayahuudi, ma laqami tuba, Iliitleemu yaa hiigaasi hiifadidukira kosi giyaa hadisi sa okookoi koti. <sup>9</sup> Kara, ina yaati khay hida gu hhapapu wakinay, ma daareesiri Iliitleemu, sa gimba gu /awaariru gosi, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba,  
“Inkoo, hagu hha'aleesa tla/aã gu hida gu hhapapu wakinayge.

Kara, raa'a raa'amee da hha'aleesa uma googu.”✧

<sup>10</sup> Kara, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba,

“Ye hida gu hhapapu wakinay, hha'aluumida sliimaa haa hida gu Iliitleemu.”✧

<sup>11</sup> Kara, yoóti kaada tuba,

“Hida goó gu hhapapu wakinay, hha'aleesa Taataa Iliitleemu.

Ye hida sliimaa, hha'alesakuna ina.”✧

<sup>12</sup> Kara, Isaaya yoó kaay tuba,

“Laqwaloo da Yeesego, Iliitleemu hiitlaysi heedi gu tawaalima hida gu hhapapu wakinay.

Hida hhakee gu iliipa'anay ina.”✧

<sup>13</sup> Inkoo, Iliitleemu hii gu tlaatleesoo gu iliipa'aru goori, hacisiye unkuray hha'aloo haa qasaw, sa gimba goó /ambiday ina. Kara, iliipa'aru googuna hiiroogidiye daqa Iliitleemuge hari /uuru gu Muuna gosi.

### *Yondu gu Pawlo daqa hida gu hhapapu wakinayge*

<sup>14</sup> Hhiee koi, ana loi haã /ambi tuba, unkuray haã hacidiri hhoinay, caahhamuu goó, haa hanguu dahhasiday caacaahhamisu nara'a unkuray haa unkuray. <sup>15</sup> Ana

✧ **15:3** 15:3 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 69:9. ✧ **15:9** 15:9 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 22:50; Daareesoo 18:49. ✧ **15:10** 15:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:43. ✧ **15:11** 15:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 117:1. ✧ **15:12** 15:12 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 11:10.

sanguu handikimi unkuray hari/atlimaa gimba angaamaka cheetitii, ma sanguu slay unkuray gimba waku. Ana hanti teesaaqay laqi, sa gimba Iliitleemu hinaa pihhi ana, <sup>16</sup> ma yondimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi daqa hida gu hhapapu wakinay. Ana hoóti yondiida hhapalooy pahha goó kakaama Gimba gu Hhou gu Iliitleemu. Ana hoóti teesaaqay laqa, hida gu hhapapu wakinay, ma sadaaka doó /ámbiye Iliitleemu tleehhidiri, sadaaka daa tlinti'isi ha Muuna gu Iliitleemu.

<sup>17</sup> Inkoo, ana ilagaasa dooi haa Kristu Yeesu, hanguu dahhasa hiiduuba yondukii goó yondiide sa Iliitleemu. <sup>18</sup> Ana kaawaaba idoo lensee, ti gimbaka'a kilesi daa yondiidi ha Kristu hari amoo dooi, hida gu hhapapu wakinay ma hiidahhasiri akhamisu Iliitleemu. Ina yaa teesaaqay laqi, hari amoo da gimbakira gaa gimbuusi haa yondukira gaa yondiidi. <sup>19</sup> Kara, ina yaa teesaaqay laqi, hari amoo da /uuru gu laqaru gimba gu denu haa gimba gu baka'asa hida, haa hiidahhasa da Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay, haa kakaami nara'a Gimba gu Hhou gu Kristu, tlaatleesi yaamu gu Yerusaleemugo daqeemoo hhaka'a naqatloo gu Iiriiko. <sup>20</sup> Ana piimaa dooi ga koome ti hiiqoomesa da Gimba gu Hhou daqeemoo sliimaa da ilii kahhiye akhasaraa uma gu Kristu. Teesaaqay, ana ma hhanti ilakoomi tlehhinay rawaa gu musingi gu heedi wakuu. <sup>21</sup> Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba,

“Hida hhaka'a daa ilii kahhiye kakaaru gimba gosi, arinayi.

Kara hida hhaka'a gwaa kahhee akhasa gimba gosi, caahhiyay.”✧

### *Pawlo ilakhuukhu'usa dosi da ilakhookhoccu hhapee da Ruumi*

<sup>22</sup> Waa wa/a, sa gimbakee gu hiiqoomesa Gimba gu Hhou na idoo sinaa tlaatlahhasi ana khakhawuu daqa doogunay. <sup>23</sup> Teesaaqay see, inkoo haã hhe'esi yondu gooi daqeemoo hhakeesii. Kara, koraraa wa/a haa kooma kwayru hari khisla gu khawaraa daqa doogunay. <sup>24</sup> Qatlay gamaa ilii hhiyuude hhapee da Sipaaniyage, haã iliipa'ami hiicataraa hari te'esa. Teesaaqay laqa, mangu ariirini haa unkuray, qatlay coko/o, gesaa gi hha'aluumidana sliimaa haa unkuray. Da hhe'esi, unkuray sigini qayday ana iliiawa sa hhiyuumatee toyi.

<sup>25</sup> Teesaaqay see, inkoo ana iliiawa kaw hida gu Iliitleemu yade Yerusaleemuge. <sup>26</sup> Hida gu Iliitleemu gu hhapee da Makedooniya haa Akaaya hingii kurunkuriri slagumu sa iliiawa hida gu Iliitleemu hhaã gu kwaeli gu yade waaree Yerusaleemuge. <sup>27</sup> Inay loi digiñ muunaboo/eesi teesaaqay laqaraa, gu lou hikee ti yondu gooina gu iliiawa kwaeli. Bere hida gu hhapapu wakinay hingaa ilagaasiri sliimaa haa Wayahuudi /aafaraa da muunainge, slime hida gu hhapapu wakinay see kwanda gi iliia'ayee Wayahuudi hari idadu koina gi konee. <sup>28</sup> Qatlay ana gamaa iliigaase yonduki gu taatahha slagumukee daa hiikurunkuri sa hida gu Yerusaleemu, hamaa tlaatleesa hhiyuma dooi da Sipaaniya khu'usa, hamaa hiicata hari daqa dooguna. <sup>29</sup> Ana khua ambee, gamaa ilii khawe daqa doogunay, harimaa khaw /aafaraa wa/a da Kristu.

<sup>30</sup> Hhiee koi, hanguu tlaatlaqasa hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu haa sa gimba gu sla'amuu daroo khayee ha Muuna gu Iliitleemu daqa doorii, unkuray hanguu ilagaasidee haa ana, sinigi firintay ana pandaa da Iliitleemuge. <sup>31</sup> Firima dinima ilabu'umi ha Iliitleemu dabaiñ gu hida hhaka'aa goóba /ambaraa Yeesu gu hhapee da Yudaayage waaree. Kara, iliiawa ga leehhihimise Yerusaleemuge, dagama /ámbi ha hida gu Iliitleemu. <sup>32</sup> Teesaaqay, Iliitleemu bere slai, haa hiidahhasa khawa daqa doogunay hari muuna gu kooma hha'aloo, ma hiiifiisi sliimaa haa unkuray. <sup>33</sup> Inkoo, Iliitleemu hiñ guroó khawa ibinaa da qasaw, sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa. Guti lou.

✧ 15:21 15:21 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:15.

## 16

### *Cehheemisu gu Pawlo daqa danaee kosii*

<sup>1</sup> Ana, sangu sla'a taatahha unkuray, hhioo doorii Foyiibe, ti hadee da hhoi. Ina ti yondimiiso'oo kanisaa da yaamu gu Kenkereeyage. <sup>2</sup> Ina kwahhasuusakana, sirakoomiiso'oo da Looimoo gu Goõ pahha, idoo dangoó iliislaiye gooay yondu hida gu Iliitleemu, haa saga qaydee iliawa gi sla'ade daqa doogunaa. Gu lou, ina yaa iliia'aydi hida wa'a hari khisla, slime ana see hinaa iliaydi.

<sup>3</sup> Cehheemisa Piriisila haa Akiila, yondimiisee danaee koi yondu gu Kristu Yeesuge. <sup>4</sup> Inay yaa hiica/asiri ibinaa dooina, digimati cu'i see sa ana. Ana hati kaawa /iisoo daqa dooinay, sliimaa haa daqa kanisasuu goõ gu hida gu hhapapu wakinay. <sup>5</sup> Slime cehheemisa hida goó /imbee Yeesu, goó hiikurunkurimidee mara gooinay.

Cehheemisa Epayineeto dana'a gooi ga slae. Ina na heedi gu pandaa /ambaraa Kristu hhapee da Aasiyage. <sup>6</sup> Cehheemisa Mariyaa, hadee daa yonditi hari maguuma sa unkuray. <sup>7</sup> Cehheemisa Andironiiko haa Yuniiya, hida koi gwaa sliimaa waaree haa ana jeerage. Inay digi khui hari khisla tla/aã gu ya/abimiiseege. Kara, inay yaati giyaadiri /ambaraa Kristu sa ana. <sup>8</sup> Cehheemisa Ampiliyaato, dana'a gooi ga slae ilagaasa da Looimoo gu Gonge. <sup>9</sup> Cehheemisa Uribaano, yondimiisay dana'a goori ilagaasa da Kristuge, sliimaa haa Sitakiisi dana'a gooi ga slae.

<sup>10</sup> Cehheemisa Apeelee, daa koimisi haa dugugi /ambi ilagaasa da Kristuge. Cehheemisa hida gu aya gu Arisitobuulo. <sup>11</sup> Cehheemisa Herodiyooni, hhia gooi. Kara, cehheemisa hida goõ gu aya gu Narikiisi, gungwaa ilagaasee haa Looimoo gu Goõ. <sup>12</sup> Cehheemisa Tirifayiina haa Tirifoosa, tigay hhakira goó yondiide hari maguuma daqa Looimoo gu Goõ. Slime cehheemisa Perisiisi danaoo ga slae, slime daa yonditi maguumage hari khisla daqa Looimoo gu Goõ. <sup>13</sup> Cehheemisa Rufoosi haa iyoo dosi. Rufoosi ti heedi gungaa hiica/asu, ma yondiidi hari muuna gosi goõ sa Looimoo gu Goõ. Iyoo dosi goóti faade iyoo dooi pahha.

<sup>14</sup> Cehheemisa Asinkristo, Filegooni, Herimee, Patirooba, Herimaa, haa hhiee goõ gu sliimaa waaree haa inay. <sup>15</sup> Cehheemisa Filoloogo haa Yuliyaa, Nereeya haa hhioo dosi, haa Olimpaa haa hida goõ gu Iliitleemu gu sliimaa waaree haa inay. <sup>16</sup> Hangu cehheemisiidee unkuray haa unkuray hari sla'amuu gu Kristu.\* Slime dangwaani cehheemisi ha hida gu kanisasuu goõ gu Kristu.

### *Pawlo ilakaawa dosi da hiifaakoo*

<sup>17</sup> Hhiee koi, hangu tlaatlaqasa ambee, khu'uma nara'a hida hhaka'a goó /simee deehhoo haa hida wakinay ma huuri, hari amoo da caacaahhamisu goó kanimisa gimbaka'a gwaa oodiri. Unkuray /apaw inay. <sup>18</sup> Gu lou, hida da hhakee gooay yoóti yondiidiyaa'iiba sa Looimoo goori gu Goõ Kristu, yoóti yondiidiyay sa gurañ koinay. Kara, hari amoo da gimba gooina gu nuunuqa haa gu hiinankeeriru, yoóti hiicoridiyay hida gu hhidimee tlakwaroo. <sup>19</sup> Hida sliimaa khuiyay, idoo goó ilii akhamisiidee Gimba gu Hhou gu Yeesu. Sa gimbaki ana ha kooma hha'aloo hari khisla sa unkuray. Inkoo, ana sla'a unkuray, ma slaydiri waaway gimba gu hhouge haa ma hhanti slaydiri dakoo gimba gu tlakuge. <sup>20</sup> Iliitleemu, guroó khawa qasaw, hiikala'i ciraai Sataanimoo haa sangugi qay unkuray /uuru gu hiikala'araa ina. Ana firima ambee, Looimoo goori gu Goõ Yeesu ilakone laqaru hhoinay gosi gu didiru daqa doogunay.

<sup>21</sup> Dangwaani cehheemisi ha Timoteeyo, yondimiisay dana'a gooi. Slime, dangwaani cehheemisi ha hida koi haã Luukiyo, Yasooni haa Sosipateeri. <sup>22</sup> Ana, Teritiyo, gwaa handikimu cheetiti, idoo sinaa kaay ha ya/abimiisay Pawlo, hangwaani

\* **16:16** 16:16 hari sla'amuu gu Kristu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo.

cehheemisi hari uma gu Looimoo goori gu Goõ. <sup>23</sup> Dangwaani cehheemisi ha Gaayo, gwaa kwahasuusu ana, ma ibiidi mara gosii haa hida gu kanisaa goõ goó hiikurunkurimidee mara gosii. Slime dangwaani cehheemisi ha hhia goori Kwaritoo sliimaa haa Eraasto, goó qamida peesay sa sirikariinii da yaamu hhakee.†

*Firoo da daaresaraa Iliitleemu*

<sup>25</sup> Inkoo, Iliitleemu dugu daareesiye! Ina kona hiidahhasa da hii/atlisa unkuray hari amoo da Gimbakee gu Hhou gu Yeesu Kristu gaa kakaami. Ya/aboti, daa yakwi koraraa wa/a gwaa hiicatee, inkoo dagangii tlaa'asi daqa doogunay. <sup>26</sup> Inkoo, siiritee dagangii tlaa'asi, idoo giyaa ilii handikiniri tletimiisee da Iliitleemu. Iliitleemu gu koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo, naa hiica/asi ilakaawa daqa hida gu hhapapu goõ, ma hiidahhasiri /imbaraa Iliitleemu haa magu akhamisiri ina. <sup>27</sup> Iliitleemu, ina kilesi gu kooma waaway, dugu daareesiye koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo hari amoo da Yeesu Kristu! Guti lou.

---

† **16:23** 16:23 Hhayuũ gu 24: Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa. Guti lou. Handikaa wa/a da tlaatleesoo da Yunaanaisoo kontaaba hhayuki.

## Cheeti da pandaa da Pawlo sa Wakorinto Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo naga handikimi, haa gigi ya/abi daqa sirakoomiisee da Yeesu da yaamu gu didiri gu Korintoge waara, taysi hhapee da Yunaanige. Pawlo yaa kakaakana Gimba gu Hhou gu Yeesu yaamu gu Korintoge kori leẽ haa slehheeri laho'o, hida wa/a gi /imbiri Yeesu. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 18). Qariqaaqari, Pawlo giyaa ilii waaudi Korintogo, te'esii gimbadiira wa/a gii ca/adi tla/aã gu hida gwaa /imbee Yeesu. Teesaaqay, ina giyaa ilii akhasi gimbakee, gi handikimi cheetiti sa inay, ma ilafataqi gimbadiiratee.

Cheetitii Pawlo hiti ilakesaasidi, ti tlakwaroo hida goó /imbee Yeesu deehhihiru raqoo haa raqoo gi naanaqamidiyay inay haa inay (afamaraa gu 1-4). Da hhe'esi, ina gi ilii/ooí raqoo wakinay goó ibiidee amamu gu slipalauumage, hida gu hhidimee pahha Iliitleemu (afamaraa gu 5-6). Kara, ina gigi caacaahhamisi inay, idoo hida goó /imbee Yeesu gi ilii ibiidiye pandaa da tigayge, hhawatee haa hida gu maraai koinay (afamaraa gu 7). Slime, ina gigii gadimi inay hari gimba gu kaaru, idoo gi ibiidiyee hida goó /imbee Yeesu pahha tla/aã gu hida goó firiirimee iliitleemamee. Kara, gigii gadimi idoo inay gi ilii firiirine Iliitleemu hiikurunkurimidu gooinay. Pawlo ilakesaasidi tuba, Muuna gu Iliitleemu sandoó hadimisi /uuru gu muunaí goó daqa Iliitleemu dahha da sla'amuu loi gooy (afamaraa gu 13). /uurukee gu muunaí hindoóti iliiay dandiray, ma firiirini Iliitleemu haa ma ibiidani hida goó /imbee gooy Yeesu. Slime, ina singoótii slaslaaslay inay tuba, Kristu yaa slafi haa yaagii caí ayisago. Sa gimbakee, dandiray khuana tuba, Iliitleemu slime hindimaa slafisi haagii ca/ana kara ayisasugo.

### *Cehheemisu*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo haa Sositeene<sup>☆</sup> hhaa goori. Iliitleemu naa hiileehhi ana, hinigi eteedi hari sla'amuu kosi, ma ya/abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi.

<sup>2</sup> Dandiray sangu handikiikina unkuray kanisaa da Iliitleemu da Korintoge waara. Unkuray dangwaa tlinti'isi sa Iliitleemu ilagaasaraa doogunay haa Kristu Yeesu, daa eteedi, ma hida gu Iliitleemu tleehhitiri. Yaa teesaaqay laqi, sliimaa haa hhakira goõ, goó eteedimee uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu daqeemoo sliimaa, Looimoo gooina haa koori.

<sup>3</sup> Dandiray sangu firiirina ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Daareesoo*

<sup>4</sup> Balalu sliimaa ana hoóti kawa /iisoo daqa Iliitleemu gooi sa unkuray, sa gimba sanguũ qay hhoinay gosi gu didiru hari amoo da Kristu Yeesu. <sup>5</sup> Ma'aana hari ilagaasaraa doogunay haa Kristu, dangunii daqaruudisi gimba sliimaage, kakaaru googunay haa cacahharu googunay goõ. <sup>6</sup> Ilatlawaraa doori gimba gu Kristuge, dagaa mai daqa doogunay. <sup>7</sup> Inkoo, unkuray dangwaa afariibukudiiba ha /uuru lensee gu muuna doó hadisiye ha Iliitleemu, qatlay goó ilii baqamitee hari kwayru hiitlaa'asa dosi Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>8</sup> Slime, Yeesu hangumaa hii/atlisi unkuray hiifaakoo naqatloo, ma dangu hhanti ilii kaay dakoo lensee, balotirayi gimaa iliikiíye

☆ 1:1 1:1 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 18:17.



Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>9</sup> Iliitleemu guti lou, ina gwaa eteedu unkuray, mangu ilagaasidiri sliimaa haa Nankosi, Yeesu Kristu, Looimoo goori.

### *Deehhoo kanisaa da Korintoge*

<sup>10</sup> Hhiee koi, hangu tlaatlaqasa hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ambee, hangu wariiakhasidee unkuray haa unkuray, deehhoo ma maydi hiica/a tla/aã googunay. Kara unkuray, mangu ilagaasidiri nara'a ilahudaa lenge haa piimaa lenge. <sup>11</sup> Ma'aana hhiee koi, siniñ kaay gimba googuna ha hida wakinay goó ibiide aya gu Kilooyege tuba, kontay naanaaqamoo tla/aã googunay. <sup>12</sup> Inkoo, kaawa taqay ambee, hida wakinay tla/aã googunay yoóti kakaanay tuba, “Ana guti Pawlo,” waku yoóti kaay tuba, “Ana guti Apoolo.” Waku yoóti kaay tuba, “Ana guti Keefa,”\* haa waku yoóti kaay tuba, “Ana guti Kristu.”

<sup>13</sup> Kristu hingaa deehhihhimii? Gu lou, ana Pawlo dugunaa hiitluhhumisii musalaabage sa unkuray? Baku unkuray danguraa uma gu ana Pawlo hiinunqudimisii? <sup>14</sup> Ana kaawa /isoo daqa Iliitleemuge ambee, haay nunqudisiiba heedi lensee tla/aã googunay, ti Kiriisipo haa Gaayo kilesi ginaay nunqudimisi. <sup>15</sup> Inkoo, hhaku heedi lensee tla/aã googunay gwii dahhasa kaawa tuba, unkuray danguraa uma goy hiinunqudimisi. <sup>16</sup> (Slime haay nunqudimisi hida gu aya gu Sitefaana. Hiicata da hhakee, ha hhidima bere haay nunqudisi heedi waku lensee.) <sup>17</sup> Ma'aana Kristu hinaati ya/abiiba ana, may nunqudimisi hida. Ina hinaati ya/abi sa kakaaru gu Gimba gu Hhou. Kara magu hhanti kakaami Gimbaki gu Hhou hari waaway gu heedi lensee, gwaa'araa da Kristu musalaabage, ma hhanti hhamisidi /uuru gosi.

### *Kristu ti waaway haa ti /uuru gu Iliitleemu*

<sup>18</sup> Ma'aana ya/aboo da gwaa'araa da Kristu musalaabage ti gimba gu bawma daqa hhaka'ay goó hhamee. Teesaaqay see, daqa doori doó ilabu'une ti /uuru gu Iliitleemu. <sup>19</sup> Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Ha hhamisa waaway gu hida gu koomee waaway.

Kara ha sia caahhamuu gu hida gu koomee caahhamuu.”✧

<sup>20</sup> Inkoo, kaanoo heedi gu kooma waaway? Kaanoo maarimuu gu sariyaa, goó caacaahhamisa sariyaa da Musaa? Kaanoo heedi gu khua coco'omoo qatlaykii? Gu lou, Iliitleemu hiñ laqami pandataa tuba, waaway gu kooroti ti bawma! <sup>21</sup> Ma'aana waaway gu Iliitleemuge, hida gu kooroo gwaa caahhiriiba ina hari waaway gooina. Iliitleemu dugwaa muunaboo'eesi ilabu'uruu hhaka'a goó /imbee hari bawma da gimbakira daa kakaami. <sup>22</sup> Gu lou, Wayahuudi yoó laqaru gu gimba gu baka'asa slaiyay, kara Wayunaani yoóti dabita waaway. <sup>23</sup> Inkoo, dandiray Kristu gunoó kakaana, daay tluhhumisi musalaabage. Daqa Wayahuudige ti muuna sluhhusa, kara daqa hida gu hhapapu wakinayge ti bawma. <sup>24</sup> Teesaaqay see, daqa hida hhaka'ay daa eteedi ha Iliitleemu, gonkoinaa Wayahuudi haa Wayunaani, Kristu ti /uuru gu Iliitleemu haa waaway gu Iliitleemu. <sup>25</sup> Ma'aana, gimba doó arine ti bawma da Iliitleemu kona waaway hari khisla ba/ay da waaway gu hida. Kara, mooro'oda da Iliitleemu ti konta /uuru hari khisla ba/ay da /uuru gu hida.

<sup>26</sup> Hhiee koi, slawaw, idoo gaa iliiwante qatlay dangwaa ilii eteedi ha Iliitleemu. Hari ilahudaa gu hida ti wa/aaba tla/aã googunay gu koomee waaway. Kara ti wa/aaba gu koomee /uuru, kara ti wa/aaba daa laqwali hiidayuuma da hida gwaa koomee tawaaloo. <sup>27</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu yaay leehhi idadu doó arine yaa bawmidiri koorotii, magi muriidisi hida gu koomee waaway. Kara Iliitleemu yaay leehhi idadu gu kooroo gwaa mooro'omidee, magi muriidisi idadu gu koomee /uuru. <sup>28</sup> Kara Iliitleemu yaay leehhi idadu guba muree haa daa qooqiidi gu kooroti, idadu gu

\* **1:12** 1:12 Keefa: Keefa ti'ii ti uma gu Eburaanaisoo, hari Yunaanaisoo na Peetiro, hiñ gu uma waku gu ya/abimiisay Peetiro. ✧ **1:19** 1:19 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 29:14.

hhaki, magi qooqiidi idadu hhakira gu waaree. <sup>29</sup> Ina yaati teesaaqay laqi, hhaku heedi lensee gungii duuba pandaa dosii. <sup>30</sup> Iliitleemu na tlaatleeso da ilagaasa doori daqa Kristu Yeesuge. Iliitleemu yaa /sими Kristu, ma waaway goori tleehhidi. Kristu na amoo dandiray hoó slaslayna ibinaa daa tafa'adi. Kara, ina na amoo dandiray, ma hida goóba tlakwaroo tleehhidani, haa daa afigweedi tlakwaroo dooraa. <sup>31</sup> Inkoo, idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Ina gungoó sla'a hiiduubidu, hingii duubiye sa Taataa Iliitleemu."✠

## 2

### *Kakaaru gimba gu Kristu daa hiitluhumisi musalaabage*

<sup>1</sup> Hhiee koi, qatlay gaa ilii khay daqa doogunay, haati khayiiba, ma sangu kakaami unkuray siiri da ya/aboo da Iliitleemu\* hari amoo da hhoi loi, baku hari waaway gu hida. <sup>2</sup> Ma'aana qatlay gaa ilii sliimaa waaree haa unkuray, haa piimuudiiba, ma caahhi idoo lensee, ti Yeesu Kristu kilesi, hiĩ daa hiitluhusi musalaabage. <sup>3</sup> Kara, ana haati khay daqa doogunay, tay haati mooro'odi haa kooma gwaa/amee haa dakhadakhmidu hari khisla. <sup>4</sup> Gimba gooi haa kakaaru gooi yaa konaaba gimba gu waaway gu hiifaafahharu hida. Ana sinaati laqami hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>5</sup> Ana haati teesaaqay laqi, /imba dooguna gimba gu Iliitleemuge, ma hhanti qadidi waaway gu hidage ba/ay/uuru gu Iliitleemuge.

### *Waaway goó daqa Iliitleemu dahha*

<sup>6</sup> Teesaaqay see, dandiray tla/aã gu hida gwaay/atlee muunainge, gimba gu waaway gunoó gimbuusana. Waawaykee guti koorotiiba, kara guti hida goó tawaalimee goóba gu kooroti, hhaã da hhamisiye. <sup>7</sup> Dandiray hoó kakaana waaway gu siiri da ya/aboo da Iliitleemu, waaway daa yakwi daqa hidago. Waawaykee daa taarimi ha Iliitleemu sa wanqamee da hhoiay goori, daa ilii kahhiye see tlehhinay kooroti. <sup>8</sup> Hhaku heedi lensee goó tawaalima tla/aã gu hida goó tawaalimee koorotii, gwaa caahhu waawaykee. Bere giyaa aloo caahhiyay waawaykee, Looimoo gu Goó gu wanqamee da hhoiay, gwaa aloo hiitluhusiyaaiba musalaabage. <sup>9</sup> Inkoo, daa ilii handikimi gooay tuba,

"Hhaka ila daa anti,

hhaka eea daa akhasidi,

haa gwaa hiiguuma muunage,

gimbakee Iliitleemu giyaa ilakhuukhu'usi sa hhakee gu slae ina."✠

<sup>10</sup> Inkoo, Iliitleemu gimbakee sandaay tlaa'asi daqa doorii hari amoo da Muuna gosi. Muunakee kosi yoó cangicangimisi idadu sliimaa, gimati gimba gu wa'ay see gu Iliitleemu. <sup>11</sup> Ma'aana miyaa na khui ilahudaa gu heedi? Ti muuna gosi gu wa'ay kosii waara kilesi na khui. Nama teesaaqay lenge, hhaku heedi gu khua ilahudaa gu Iliitleemu, ti Muuna gosi kilesi. <sup>12</sup> Inkoo, dandiray muuna gu kooroo gunaa oowaniiba, Muuna goó daqa Iliitleemu dahha gunaa oowani, ma hiidahhasani caahha idadu hhakira, sandaa pihhi ha Iliitleemu hari ihĩ'i.

<sup>13</sup> Hiĩ na gimba goó kakaane, ti hari gimba dandaa caacaahhamisiiba hari waaway gu hida. Ti hari gimba dandaa caacaahhamisi ha Muuna gu Iliitleemu, tay gi ilakeesana gimba gu lou gu Muuna gu Iliitleemu daqa hida hhaka'ay gu koomee Muunakee. <sup>14</sup> Heedi goóba Muuna gu Iliitleemu, hiidahhasiyaaba /ambaraa gimba goó daqa Muuna gu Iliitleemu dahha. Ma'aana giyoóti arina ti bawma daqa dosii. Kara ina giyoó caahhiyaaba gimbakee, sa gimba duguroó amoo da Muuna gu Iliitleemu

✠ **1:31** 1:31 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 9:23-24. \* **2:1** 2:1 siiri da ya/aboo da Iliitleemu: Siiri da ya/aboo da Iliitleemu ti amoo waka da kaawaraa Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Yu'udii kitaabuu gu Waefeeso 3:4-6.

✠ **2:9** 2:9 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 64:4.

kilesi baraslaiyi. <sup>15</sup> Heedi gu kooma Muuna gu Iliitleemu yoóti baraslaiyi gimba sliimaa doó caacaahhamisiye ha Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay see, hhaku heedi lensee gooba Muuna gu Iliitleemu gu hiidahhasa baraslawa ina. <sup>16</sup> Daa ilii handikimi gooy tuba,

“Hhaku heedi lensee gu khua ilahudaa gu Taataa Iliitleemu, magu caacaahhamisi.”✧  
Inkoo, dandiray kona ilahudaa gu Kristu.

### 3

#### *Deehhoo kanisaage*

<sup>1</sup> Hhiee koi, gu lou, ana gaa ilii Korintoge waare sliimaa haa unkuray haay dahhasiiba coco'omoo haa unkuray, ubee hida hhaka'a pahha gwaa hii/atlee. Teesaaqay, haati coco'i haa unkuray hida gu kooroti pahha, ubee daa/a/ee ibinaa da Kristuge. <sup>2</sup> Ana hangwaa ilii caacaahhamisi gimba gu Kristu, unkuray hangwaati kitahhamisi pahha ilibaa. Ma'aana haa aloo hiidahhasidaaiiba /agiru /agoo daa karahhadi, sa gimba hangwaa ilakhuukhu'usidiriiba sa /agotee. Gu lou, inkoo see hagay dahhasidaaiiba, <sup>3</sup> sa gimba unkuray ti kahhaday hoóti ibitay slahhaahhaau gu slaqwege. Ma'aana, bere tloomu haa naanaqamoo kahhi wana tla/aã googunay, unkuray caba hoóti ibitay hida gu kooroti pahha? <sup>4</sup> Qatlay tla/aã googunay leē, giyoó ilii kaaye tuba, “Ana guti Pawlo,” kara waku gi kaay tuba, “Ana guti Apoolo,” hoó laqantaaiibaslii tuba, unkuray ti hida gu kooroti pahha?

<sup>5</sup> Inkoo, Apoolo na miyaa? Kara Pawlo na miyaa? Dandiray ti yondimiisee kilesi guraa khawee /imba daqa doogunay. Kila heedi tla/aã goori yoóti yondiidi yondu, sugwaa hadisi ha Looimoo gu Goõ. <sup>6</sup> Ana haati daamisi pisagaroo, Apoolo gi ilakoomi ilii tuutuquru ma'ay. Teesaaqay see, Iliitleemu noó ti'idisi haa noó diireesi. <sup>7</sup> Teesaaqay, heedi goó daamisa pisagaroo haa goó ilii tuutuquma ma'ay ti diitiray. Iliitleemu ina lenkosi noó hiinooi diireesa. <sup>8</sup> Heedi goó daamisa pisagaroo ti hika'a pahha goó hiituutuquma ma'ay. Kila heedi duguti bui/aliya, hari ilakhuaraa da yondu gosi loi. <sup>9</sup> Ma'aana dandiray ti yondimiisee da Iliitleemu, doó sliimaa yondiida. Kara unkuray ti qaymoo dosi haa mara gosi pahha.

<sup>10</sup> Hari hhoinay gu didiru sinaa hadisi ha Iliitleemu, haa qaasi musingi ubee tlehhidiisay gu kooma pahha waaway. Inkoo, heedi waku tleehhaahhidi rawaa gu musingikeesii. Teesaaqay see, kila tlehhidiisay gu tleehha musingikii, kwanda gi khu'une nara'a, idoo gi iliitleehhiye. <sup>11</sup> Ma'aana hhaku heedi lensee goó hiidahhasa qaasa musingi lensee waku, ti hika'a kilesi daa hhe'esi qaasaraa, ti Yeesu Kristu kilesi. <sup>12</sup> Heedi hiidahhasi tleehhinay rawaa gu musingikeesii hari sahaabu, feesa, tle/éē gu kaari, khai, loo/oo baku sluufaa. <sup>13</sup> Qariqaaqari yondu gosi dugu arina tuba, malee wana, sa gimba balotirayi Kristu gimaa ilii khaye sa hukuruu, yondu gosi dugumaa ilatahhi. Dugumaa ilatahhi hari aslaa, kara aslaa see, maa ilatahhada hhoinay gu yondu gu kila heedi. <sup>14</sup> Bere idoo daa tleehhi ha heedi rawaa gu musingikeesii meta, himaa slay/aliya. <sup>15</sup> Bere yondu gu heedi hhana, hhamisi /aliya dosi. Inkoo, ina loi dugumaa ilabu'una, ti heedika'a pahha, gwaa naahhu ci/a aslaago.

<sup>16</sup> Inkoo, hhidintaaii tuba, unkuray ti mara gu didiru gu Iliitleemu? Kara, Muuna gu Iliitleemu yoó wa'ay kokunay ibiidii? <sup>17</sup> Bere heedi leē tlakweemisi mara gu Iliitleemu, Iliitleemu gu hhamisi heedikee. Ma'aana mara gu Iliitleemu dugwaati tlinti'isi, kara marakee ti unkuray loi.

<sup>18</sup> Unkuray hangu hhantii coriday. Bere heedi lensee tla/aã googunay hingi ilahudeesi tuba, kona waaway gu kooroti, ba/ay heedi gwaa bawdu tleehhidiye, ma

✧ 2:16 2:16 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:13.

slay waaway gu lou. <sup>19</sup> Ma'aana waaway gu hida gu kooroti ti bawma pandaa da Iliitleemuge. Idoo daa ilii handikimi gooay tuba,

“Iliitleemu yoó ooyina hida gu koomee waaway cirihhimaa koinay.”<sup>☆</sup>

<sup>20</sup> Kara daa handikimi tuba,

“Taataa Iliitleemu khui tuba,

ilahudaa gu hida gu koome waaway ti diitiray.”<sup>☆</sup>

<sup>21</sup> Teesaaqay, heedi lensee hingi hhanti hiiduubi, sa gimba giyoó sirakomamidiye hida wakinay. Ma'aana idadu sliimaa ti kokuna, <sup>22</sup> gimati ti Pawlo baku Apoolo, Keefa,\* kooroo, slafimaa, gwaa'araa, idadu gu waaree inkoo, idadu hhakee gumaa waaree, goó ti kokuna. <sup>23</sup> Unkuray ti hida gu Kristu, kara Kristu guti Iliitleemu.

## 4

### *Yondu gu ya/abimiisee da Kristu*

<sup>1</sup> Hari amoti hida hindi faadiyee dandiray tuba, ti yondimiisee da Kristu haa hida saa taataahi siiri da ya/aboo da Iliitleemu. <sup>2</sup> Slime, ti'ii idoo da slaiye daqa yondimiisay saa taataahi yondu, duguti arine tuba, ti heedi daa /ambi tleehhidiye. <sup>3</sup> Inkoo, daqa dooi ti idoo da cokoí hari khisla, bere hanima hukuntiri unkuray baku ha balasaa da hida. Gimati ana loi see hanguu dahhasaaba hukuruu ana lenkway. <sup>4</sup> Ma'aana muuna goy guti /abaaku. Inkoo gimbakee laqanaaba tuba, ana kooma ibinaa daa tafa'adi. Looimoo gu Goó noó hukuna ana. <sup>5</sup> Sa gimbakee, unkuray hhanti hukuntay gimba lensee, da ilii kahhiye dawaraa qatlay gosi. Kara, baqamida qatlayka'a naqatloo Looimoo gu Goó gimaa ilii khaye. Ina hirimaa khay cenceege gimbakira daa yakwi hhantege, haa himaa hiitlaa'asi piimaa da muunaí gu hida. Qatlaykeesii kila heedi himaa slay hha'aleesa giroó hiiboó'ye daqa Iliitleemugo.

<sup>6</sup> Hhiee koi, gimbaki ti ilakhuukhu'usa doyi loi ana haa Apoolo sa faydaa dooguna. Ana hanti taqaaqay laqi, mangu hiidahhasidiri caacaahhamisu daqa dooraa ma'aana da kaawaratira doó kaawa tuba, “Hhanti tlo/osiday hari khisla gimbakira daa handikimi, Handikaa da Iliitleemuge.” Teesaaqay, hangu hiiduubidaaiiba hari heedi waku haa gi qooqitay waku. <sup>7</sup> Ma'aana ti miyaa gwaa laqu ugu tuba, ti paslida haa hida wakinay? Ugu idoo mala konta, gaa maydi oowaraa? Ugu bere haa oodi, hangu so'oyi hiiduubaabita ubee, haati oodiiba pahha?

<sup>8</sup> Inkoo, unkuray beelaa haã hhe'esidiri, haã akhankhantiri! Handii daqaruumitiri! Haã mutemi tleehhitiri, kara dandiray see hhaki! Ba/ay hanti aloo mutemi tleehhita gu lou, dandiray slime ma mutemi tleehhidani sliimaa haa unkuray!

<sup>9</sup> Ma'aana ilahudeedemisa tuba, Iliitleemu hindii qaasi cenceege dandiray ya/abimiisee daqa da aluñ loii, hida daa hukumi pahha gwaa'araa. Ma'aana dandaa hida gu laqaaqaru tleehhidisi daqa kooroo sliimaage, daqa malayikage haa daqa hidage. <sup>10</sup> Dandiray haati bawmidani, sa gimba hoó yondiidana sa Kristu. Unkuray ti kontay waaway daqa Kristuge. Dandiray konaaba /uuru. Unkuray na kontay /uuru. Unkuray dangoo múriidi. Dandiray dandoo'ti qooqimidi. <sup>11</sup> Inkoo naqatloo, dandiray kona qori haa wakhaa, qayroo koti digaatii daqadi. Dandiray dandii difi haa konaaba daqa da ilii ibinaa. <sup>12</sup> Dandiray hoóti yondiidana hari maguuma hari dabaii koti loi. Qatlay dandoo' ilii ilawaasiye ha hida, hagiyoóti /aafana. Qatlay dandoo' ilii laba'asiye see, hoóti kaasana. <sup>13</sup> Qatlay dandoo' iliitlohhiide ha hida wakinay, hoóti ilaki'sana aslaa'amee daqa dooinay. Inkoo naqatloo dandiray hanti khanslaaoo da kooroti pahha tleehhidani, haa letuti naqatloo dandiray hanti idadu goó daa si'i tleehhidani koorotii.

<sup>☆</sup> **3:19** 3:19 Yu'udii kitaabuu gu Ayuubu 5:13. <sup>☆</sup> **3:20** 3:20 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 94:11. <sup>\*</sup> **3:22** 3:22 Keefa: Keefa ti'ii ti uma gu Eburaanisoo, hari Yunaanaisoo na Peetiro, hií gu uma waku gu ya/abimiisay Peetiro.

<sup>14</sup> Ana handikiikimaaba gimbaki, mangu muriidisi unkuray. Unkuray hangutii gadiidima ya'ay koi pahha, ga slae hari khisla. <sup>15</sup> Unkuray gamati kontiri maarimamaa elefu mibeeri mibi daqa Kristuge, kontaaiba ayiĩ wa/a. Ma'aana ana haati taataa googuna tleehhidi daqa Kristu Yeesuge hari amoo dari kakaaru sa unkuray Gimba gu Hhou. <sup>16</sup> Inkoo, hangu tlaatlaqasa, sirakooma ilakhuukhu'usati toyi. <sup>17</sup> Sa gimbaki haa ya/abi daqa doogunay Timoteeyo, nankoy ga slae haa heedi daa /mbi daqa Looimoo gu Gonge. Ina sangumaay slay amamu gu ibinaa dooi daqa Kristuge, dangaa ila/mbiti haa caacaahhamisu gooi, goó caacaahhamise daqemoo sliimaa daqa kanisasuu gonge.

<sup>18</sup> Tla/aã googunay wakinay hingii tlaatleesiri hiiduubidu, tay gi ilahudeesiri tuba, hamaa khawaaba daqa doogunay. <sup>19</sup> Teesaaqay see, bere Looimoo gu Goó maa slai, haa khaw ciraai daqa doogunay. Te'esii, ana loi maa asu caahha, ti idota'a kilesiiba giyoó kakaanee hida hhanki gungoó hiiduubee, slime /uuru gooina hagu caahha. <sup>20</sup> Ma'aana Tawaaloo da Iliitleemu ti gimba doó gimbusiye kilesiiba ha heedi, ti yondu doó laqane hari /uuru gu Iliitleemu. <sup>21</sup> Unkuray ha mala sla'aday? Haati khawaa daqa doogunay hari hhadaa baku hari sla'amuu haa hari muuna gu aslaa'amee?

## 5

### *Pawlo ili'ooraa da slipalauusee kanisaage*

<sup>1</sup> Guti lou, haã akhasi tuba, tla/aã googunay wanta slipalauuma. Slipalauumatee yoó hiica/adaaba gimati tla/aã gu hida gu hhidimee see Iliitleemu. Gu lou haã akhasi tuba, heedi leẽ tla/aã googunay hiroó gui hadee da taataa gosi.✠ <sup>2</sup> Unkuray hangoó hiiduubiday! Hanguraay boódiriiibaslii gaiida haa gugi paslisiday heedikee, gwaa yondiidu gimbakee tla/aã googunay? <sup>3</sup> Ana gamati hhaku sliimaa haa unkuray hari amoo da slaqwa, hari amoo da muuna sliimaa waaraa haa unkuray. Ana heedikee gwaa yondiidu gimbakee, guũ hhe'esi guũ hukumi, idoo gaã aloo iliwaaree gooay. <sup>4</sup> Hari uma gu Looimoo goori Yeesu, kwanda ga etetee hiikurunkurida da kanisaa. Ana hamaa waara sliimaa haa unkuray muunage, haa /uuru gu Looimoo goori Yeesu maa wana. <sup>5</sup> Da hhe'esi heedikee taatahhakuna daqa Sataanimooge, slahhaahhaau gosi gu slaqwa duguma hhamisi, haa muuna gosi duguma ilabu'umi baloo damaa iliiki'aye Looimoo gu Goó.

<sup>6</sup> Unkuray hiiduubidu googuna gu hhouba. Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, tlakwaroti ti hamiira da cokoí pahha, doó hiiqoma gi tlakweesida hida goó? <sup>7</sup> Inkoo, hangu ilabuuslidee, ma bacidiri hamiira da waka'alee, ma raqa da hida gu/abi tleehhiti, ga iliwante gooay tlakwaroo see kontaaiba. Ma'aana Kristu, /ambeenimoo goori gu Pasaaka, duguũ hhe'esi dugunii ca/asi, sadaaka tleehhidi.✠ <sup>8</sup> Inkoo, losonuusanee losonaki hari amoo da tlakwarotiraaba da waka'alee, mukaatimoka'a pahha daa homi hari hamiira. Maynee tlakwaroo goó yondiidane, ma mukaatimoka'a pahha tleehhidani gu lou haa gu hhou, goóba hamiira.

<sup>9</sup> Ana sangwaa handikimi unkuray cheeti dooii ambee, hangu hhanti ilagaasiday haa slipalauusee. <sup>10</sup> Ana hanti kaayiiba ambee, hanguti ilagaasidaaiiba sumuku haa slipalauusee da kooroti, baku hida gu koomee slahhaahhaau, afi/utlidiisee baku hida goó firiimee sanaamamuu. Teesaaqay laqaraa, unkuray kwanda gaa aloo hiica/adee koorotaa. <sup>11</sup> Inkoo, sangu handikima tuba, hangu hhanti ilagaasiday haa heedi lensee, gungoó eteedima hhia gu kooma iliipa'aruu, bere slipalauusee, baku goó kooma slahhaahhaau, goó firiimee sanaamamuu baku goó iliitlohida, oonimiisay, baku goó afi/utlida. Heedi da hikee gooay hhanti /mbiday ma /agoo see haa ina.

✠ 5:1 5:1 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:6-8. ✠ 5:7 5:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 12:5, 21.

<sup>12</sup> Gu lou, ti yondu gooi gu hukuruu hida hhaka'a goóba/ímba Kristu? Caba ti hida hhaka'a goó kanisaage waaree gu koomee tlakwaroo, girinaa hiiboó/odi hukuruu? <sup>13</sup> Iliitleemu gi hukuna hhakee gu hhaki kanisaage. Ina yaa kaay tuba, “Unkuray ca/asaw heedikee goó yondiida tlakwaroo tla/aã googunaa.”✧

## 6

### *Hhiee haa hhiee sitaakiikiruge*

<sup>1</sup> Bere leë tla/aã googunay kona naanaqamoo haa hhia gosi goó/ímba, malee leehhisi sitaakaa dosi pandaa da hakiimuu goóba gwaa/amee Iliitleemu, gugi may leehhisa pandaa da hida gu Iliitleemuge? <sup>2</sup> Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, hida gu Iliitleemu namaa hukunay kooroo? Kara bere unkuray hamaa hukuntay kooroo, hay dahhasidaaiibaslii hukuruu gimba gu coko/o tla/aã googunay? <sup>3</sup> Unkuray hhidintaaiibaslii tuba, dandiray hamaa hukuna malayika? Inkoo, gu lou hay dahhasidaaii kere'emisu gimba gu digidaku gu ibinaa dooguna! <sup>4</sup> Inkoo, bere naanaqamoo wana tla/aã googunay da gimbakii gooy, unkuray hoó so'oyi leehhimisiday gimba googuna gu digidaku daqa hakiimamaa doóba muriida ha kanisaa? <sup>5</sup> Ana ha taqay kakaama ma arintiri ilamuree. Gu lou, tla/aã googunay hhakuu heedi gu kooma waaway gwii dahhasa kere'esa sitaakaa tla/aã gu hhiee gu koomee/ímba? <sup>6</sup> Teesaaqay see, hhiee haa hhiee gu koomee/ímba hangu sitaakiikintay hakamaage, kara pandaa da hida goóba/ímba!

<sup>7</sup> Gu lou, gimbaki gu sitaakiikiru tla/aã googunay ti laqaaqana tuba, unkuray dangwaa kaba/í sumuku kere'emisu gu gimba googuna. Unkuray caba ti ba/ay hanti aloo hiikaasiday, ma sangu yondiidi gimba gu tlaku? Haã so'oyi maydiri/ímba, ma dangu afii/utli khooslay googunaa? <sup>8</sup> Gimati teesaaqay see, ti unkuray loi noó yonditay tlakwaroo haa noó hiicoritay hhiee kokuna loi see!

<sup>9</sup> Inkoo, unkuray hhidintaaiibaslii tuba, hida gubasli ibinaa daa tafa'adi maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu? Dangu hhantii coridi! Slipalauusee maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu ma hida goó firiirimee sanaamamuu, hhawatee haa hhawatee gunguroó gu'umee inay kilakoína, <sup>10</sup> fiisiisee, gu koomee slahhaahhaau, oonimiisee, goó wahaahamee ma afii/utlidiisee, hida hhangi gonkoinaa maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu. <sup>11</sup> Gu lou, tla/aã googunay wakinay haa teesaaqay wantay. Teesaaqay see, dangwaa hhunci tlakwaroogo haa dangwaa tlinti'isi sa Iliitleemu, haa dangwaa faadi kontay ibinaa daa tafa'adi hari uma gu Looimoo gu Goó Yeesu Kristu haa Muuna gu Iliitleemu goori.

### *Hiípa tlakwaroo da slipalauuma*

<sup>12</sup> Leë tla/aã googunay hiidahhasi kaawaraa tuba, “Daqa dooi idadu goó ti kitlakuuba.” Nara'a teesaaqay see, ti idadu goó gooba konay faydaa. Gu lou, ina hiidahhasi kaawa tuba, “Daqa dooi idadu goó ti kitlakuuba.” Teesaaqay see, dini tawaalinaaba ha idoo lensee. <sup>13</sup> Kara, hay dahhasida kaawaraa tuba, “/agoo dagaati boó/misi sa gura'a, kara gura'a dugwaati boó/misi sa /agoo.” Nara'a teesaaqay see, Iliitleemu gi hhamisi cada koinaa. Slaqwa da heedi dagaati tleehhiiba sa slipalauuma, ti sa yondu gu Looimoo gu Goó. Kara, Looimoo gu Goó noó tawaalina slaqwa. <sup>14</sup> Kara ina Iliitleemu gwaa slafisi yaagii ca/í ayisago Looimoo gu Goó Yeesu, hindimaa hiitlaysi dandiray see slime hari/uuru gosi.

<sup>15</sup> Kara, khu'udaaaiibaslii tuba, slaqoo kokuna ti daqeemoo gu slaqwa da Kristu? Inkoo, hatii owaa daqeemoo hhakee gu slaqwa da Kristu, hagigi ilagaasa haa slipalauuto'oo? Coko/o see! <sup>16</sup> Unkuray khu'udaaaiibaslii tuba, heedi gungu ilagaasa haa slipalauuto'oo, slaqwa dosi ti leë haa ina? Ma'aana daa kaay tuba, “Hhakee

✧ 5:13 5:13 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:7.

cada koinaa slaqwa leë tleehhidiyay.”✠ 17 Teesaaqay see, heedi gungaa ilagaasu haa Looimoo gu Goõ, ti muuna leë tleehhidiyay haa ina.

18 Inkoo, /paw gimba gu slipalauuma. Tlakwaroo waka goõ doó yondiidiye ha heedi, yoó wa'ay gu slaqwa dosii wantaaba. Teesaaqay see, slipalauusee yoóti yondiidiyay tlakwarotee hari slaqoo koina loi. 19 Unkuray ti hhidintaaiibaslii tuba, slaqoo kokuna ti mara gu didiru gu Muuna gu Iliitleemu gu wa'ay kokunay waara, hif gwaa oodiri daqa Iliitleemugo? Kara unkuray guti Iliitleemu. 20 Sa gimba Iliitleemu dangwaati kirigi hari bueema da didiri. Inkoo, kwanda ga daaresidee Iliitleemu hari slaqoo kokuna.

## 7

### *Gimba gu khaboo*

1 Inkoo, gimbakiray sinaa handikintiri, ti nara'a, hhawata hhanti khabina hadee. 2 Teesaaqay see, sa gimba slipalauuma ti wa'a, kila hhawata ba'ay ti khabine hadee dosi loi, kara kila hadee daga khabine ha hhawata gosi loi. 3 Hhawata kwanda gii gaasiye kwayru gu hadee dosi. Kara nama teesaaqay leë, hadee see hiigaaside kwayru gu hhawata gosi. 4 Hadee slaqwa dosi giyoó iliiqaditaaba ina lenkosi, ti hhawata noó wariiqadidi. Nama teesaaqay leë, hhawata see slaqwa dosi giyoó iliiqadidiyaaba ina lenkosi, ti hadee noó iliiqadita. 5 Hangu hhanti afii'tidayi. Wana gimba leë kilesi afii'tuge, bere hanguti ila/mbitiri teesaaqay laqaraa qoomay coko'u, may dahhasidiri slawaraa mucu gu firoo. Da hhe'esi hangugi ilii ki'iday kara, Sataanimoo ma may slawaraa mucu gu koisaraa, sa gimba gu dakusa ga'aw gu slaqoo kokuna. 6 Ana sanguti kakaakaama gimbaki hiigeemawa pahha, ti ilakaawa gooba. 7 Ana hanti sla'a hida sliimaa yaati aloo mayay khaboo ana pahha ga iliiwaare. Inkoo, kila heedi sugwaa hadisi/uuru gu muuna goó daqa Iliitleemu dahha, waku kona/uuru gu taqay slanqasa, kara waku kona gu tiray slanqasa.

8 Inkoo, hhaka'a gu kahhee khaboo haa hhaka'a daa afahhamaahhami tigay baku hhawatee koina, sigiti kaawa ambee, ti nara'a meetiyee ana pahha ga iliiwaare. 9 Teesaaqay see, bere inay hingii dahhasiyaaiba tlaatlahhasa, khabiibinee haa digi khabiibine. Ma'aana ti ba'ay da khaboo, ti nara'aaba kooma kwayru gu didiru gu slahhaahhaau gu slipalauuma.

10 Hhaka'a gwaa khabiibimee, sangu hadisa ilakaawa (ti ana gooba, ti Looimoo gu Goõ). Hadee hingi hhanti mamayda haa hhawata gosi. 11 Inkoo, bere guü maydi, kwanda gi ibite, daga hhanti khabina, baku hingi wariiakhaside haa hhawata gosi. Kara hhawata hhanti kere'esi taraakaa sa hadee dosi.

12 Daqa hhaka'a wakinay sangu kaawa gimbaki (ti Looimoo gu Goõ gooba, ti ana). Bere hhia goó /imba Kristu kona hadee doóba /imbaraa Kristu, hadetee gi /imbida ibinaa sliimaa haa ina, gi hhanti may. 13 Kara, hadee doó /imba Kristu, bere dagaã khabimi ha hhawata goóba /imbaraa Kristu, hhawatakee gi /imbi ibinaa haa ina, hadetee gi hhanti mayda hhawatakee. 14 Ma'aana hhawatakee goóba /imbaraa dugoóti ilabuusli hari amoo da hadee dosi doó /imba Yeesu. Kara, hadee doóba /imbaraa dagoóti ilabuusli hari amoo da hhawata gosi goó /imba Yeesu. Bere yaa aloo teesaaqay gooba, ya'ay kokuna gwaa aloo hhoiiba, da iliiwane inkoo, inay digaa ilabuusli. 15 Teesaaqay see, bere hika'a goóba /imbaraa, slai mawaraa danaoo baku dana'a gosi gu kooma /imbaraa, teesaaqay laqiye. Te'esii hhia baku hhioo da kooma /imbaraa digaa khiidimiiba gimbakeesii. Ma'aana Iliitleemu hindaati eteedi, ma ibiidani hari qasaw. 16 Ma'aana igi hadee doó /imba Kristu, malee khu'uda bere

✠ 6:16 6:16 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24.

ilabu'unta hhawata googi? Baku ugu hhawata goó/imba Kristu, malee khu'uda bere ilabu'unta hadee doogu?✧

*Looimoo gu Goõ idoo hindaa ilakaay gooay ibinaa*

<sup>17</sup> Inkoo, kila heedi ibiidiye, idoo sugwaa ilii qay ha Looimoo gu Goõ, haa idoo dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu. Haã na ilakaawa doyi daqa kanisasuu gonge. <sup>18</sup> Bere heedi dugwaa eteedi, tay duguũ daba/í, hingi hhanti iliitloohhi tuba, dugwaa daba/íba. Kara, bere dugwaa ilii eteedi dugwaa kahhi daba/ú, dugu hhanti daba/í. <sup>19</sup> Daba/ú baku daaba daba/ú ti idoo gooba. Inkoo, ilikoomaraa da ilakaawa da Iliitleemu na idoo da kaari.

<sup>20</sup> Kila heedi meetiye, giyaa iliiwane gooay qatlay dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu. <sup>21</sup> Qatlay ugu dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu, yaa tongimoogoo? Ugu hhanti tla'amuta sa gimbakee. Gamati hiidahhasidi see hiica/araa tongaiimaago, hiica/aratee haga hhanti hhamisida. <sup>22</sup> Ma'aana heedi daa eteedi daqa Looimoo gu Goõ, tay tongaiimaage wana, ina ti tongimoo gooba daqa dosii. Nama teesaaqay leë, ina see daa eteedi, tay tongimoo gooba, ina ti tongimoo gu Kristu. <sup>23</sup> Unkuray dangwaati kirigi ha Kristu hari idoo da kaari. Hhanti tongimaii gu hida tleehhitay. <sup>24</sup> Inkoo, hhiee koi, kila heedi dugwaa ilii eteedi gooay, meetiye idoo dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu.

<sup>25</sup> Inkoo, gimbakee hani maasidiri gu sgameeru da kahhiye kikitaa, ana koomaaba ilakaawa daqa Looimoo gu Gongo. Teesaaqay see, hati qaw ilahudaa koi ubee, heedi daa/mbi pahha hari hhoínay gu Looimoo gu Goõ. <sup>26</sup> Sa gimba gu maana da waara inkotii, ilahudeedemisa ambee, ti nara'a gi metay idoo ga iliiwantee. <sup>27</sup> Bere haa khabinti, hhanti dabita amoo da mawaraa hadee doogu. Kara, bere kontaaba hadee, hhanti dabita amoo da khaboo. <sup>28</sup> Inkoo, bere khabinta, ha yonditaaba tlakwaroo. Kara, bere sgameeriya da kahha kikito'oo daga khabina, yonditaaba tlakwaroo. Teesaaqay see, hhaka'a gungi khabiibimee hingi slaslayii haa khoslongora wa/a ibinatii. Ana hagi sla'a tlaatlahhasa gimbakeesaa.

<sup>29</sup> Hhiee koi, hati sla'a kaawa taqay ambee, qatlay guũ meetu guti coko/ú. Tlaatleesa da inkoogo, hhaka'a gwaa khabiibime, ibiidiyee ti konaaiiba pahha tigay. <sup>30</sup> Kara goó gaiidee, ibiidiyee hhaka'a pahha goóba gaiida. Hhaka'a goó koomee hha'aloo, ibiidiyee giti konaaiiba pahha. Hhaka'a gu kirigiigimee idadu, ibiidiyee hari idadu gi kiriginiri ti khooslay gooinaaba pahha. <sup>31</sup> Kara hhaka'a goó yondiidee hari idadu gu kooroti, ibiidiye giyoóti iliipa'anaaiiba pahha hari khisla. Ma'aana kooroti idoo ga ilii khuane gooay, inkoo hiihancoida.

<sup>32</sup> Ana hanti aloo sla'a unkuray, ma maydiri slawa ilahufidu. Hhawata gu kahha khaboo, ilahudaa kosi giyaa yondu gu Looimoo gu Goõ khu'usi. Ina yoóti slai muunaboo/eesa Looimoo gu Goõ. <sup>33</sup> Inkoo, hhawata gwaa khabimu, ilahudaa kosi giyaa gimba gu kooroti khu'usi. Ina yoóti slai muunaboo/eesa hadee dosi. <sup>34</sup> Kara, wanta pasloo tla/aã gu hadee daa khabimi haa sgameeriya da kahha kikito'oo. Hadee daaba khaboo gimba gu Looimoo gu Goõ ginoó yondita, slaqwa haa muuna gosi gwaatii ca/asidi sa Looimoo gu Goõ, ma maydi yondiida tlakwaroo. Teesaaqay see, hata'a daa khabimi, gimba gu kooroo ginoó yondita, idoo gi ilii muuna boo/eeside hhawata gosi. <sup>35</sup> Ana sanguti kakaakama gimbaki sa faydaa dooguna, ti sati tlaatlahhasaraa gooba unkuray. Ana sangu sla'a laqaru, idoo ga yonditee nara'a sa Looimoo gu Goõ, dangugi may hiidafida ha gimba waku.

<sup>36</sup> Bere heedi lensee ilahudeesi tuba, yoó yondiidiyaaba nara'a sa sgameeriya ginii daamisi, kara tay dugoó kabaaba/í ha slahhaahhaau gosi, yondiidiye idoo gi iliislaaye gooay. Hingi khabiibinee, ina tlakweesiyaaba. <sup>37</sup> Teesaaqay see, bere hhawatakee hií/mbi hari muuna gosi tuba, khabinaaba, dugugi may/uuresaraa ha heedi lensee,

✧ 7:16 7:16 Yu'udii kitaabuu gu 1 Peetiro 3:1.



bere hiidahhasi tawaaliru slahhaahhaau gosi sumuku, kara muuna gosii hinti taarimi mawaraa khaboo sgameeriyatee, ina hinti yondiidi hhoiney. <sup>38</sup> Teesaaqay, hhawata goó khabima sgameeriyatee, ti yondiidi hhoiney. Kara, ina goóba khaboo yoóti yondiidi nara'a loi.

<sup>39</sup> Hadee daa khabimi, dagoóti khiidina ha hhawata gosi ibinaa dosii, qatlay hhawata gosi gi ilii slafiye. Inkoo, bere hhawata gosi hhana, te'esii hadetee dagay dahhasi khaboo ha hhawata waku gi sla'ade, bere hhawatakee yoó sirakomamidi Looimoo gu Goó. <sup>40</sup> Teesaaqay see, ilahudaa kooi ana, bere hiĩ aloo meta, hiĩ aloo konta hha'alloo hari khisla. Hhakee ti ilahudaa koi, ana see goo ilatahhe kooma Muuna gu Iliileemu.

## 8

### */agoo daró tambakine iliileemamee*

<sup>1</sup> Inkoo, sangu kaawa gimbakee hanii maasidiri gu /agoo doó hadisiye daqa iliileemameege tambikoo pahha. Dandiray ha khuana tuba, “Dandiray gonkotaa ha kona caahharaa.” Caahharaa haró khayda hiiakhasa. Sla'amuu yoó hii/atlisi. <sup>2</sup> Heedi goó ilahudeesa tuba, khui idoo, gu lou kahhi hhidina idoo lensee nara'a. <sup>3</sup> Teesaaqay see, heedi goó sla'a Iliileemu, dugu khui ha Iliileemu.

<sup>4</sup> Inkoo, gimba gu /agiru /agoo, doó hadisiye daqa sanaamamuuge, ha khuana tuba, “Sanaamamuu idoo gooba khorotii ha khuana tuba, ‘Iliileemu ti leẽ kilesi.’ ”

<sup>5</sup> Ma'aana gimati wanay hhakee doó eteedine iliileemamee, rawaa gu rawge baku khorooqe, haa hida wakinay giyoó daareesiyay iliileemamee wa'a haa looe wa'a, <sup>6</sup> dandiray ha khuana Iliileemu leẽ kilesi na wana. Kara, ina na Taataa goori. Idadu sliimaa yoó daqa dosaa dahhiyay, haa dandiray hoóti ibiidana sa daareesa ina. Slime ti wana Looimoo gu Goó leẽ kilesi, Yeesu Kristu, hiĩ idadu sliimaa digiraa amoo dosi tleehhi. Kara, dandiray hoóti ibiidana hari amoo dosi.

<sup>7</sup> Teesaaqay see, ti hida goó gooba gu khuee gimbaki. Hida wakinay kahhiyay yoóti ilahudeemisiyay gimba gu iliileemamee tuba, sanaamuu ti idoo loi. Teesaaqay, giyoó ilii /aginee /agoo, daa hadisi sadaaka pahha daqa sanaamamuuge, muunaiĩ koina yoóti qadimidiyay, sa gimba kahhiyay hii/atla /imbage. <sup>8</sup> Inkoo, /agoo hindii dahhasidaaba leehhisaraa ilaciyaa haa Iliileemu. Bere /aginaaba, dandi afariibukudiyaa idoo, haa bere /agina, sandii roogisiyaaba idoo.

<sup>9</sup> Teesaaqay see, khu'uma nara'a, unkuray gu hiidahhasee /agotee gwaa/amee see hhaka. Hhanti tlaa/a da hiitafimidu tleehhitay daqa hhaka'ay gu kahhee hii/atlaraa /imbaraage. <sup>10</sup> Heedi /imba dosi da kahha /atlaraa, bere hiĩ arimi ugu gu kooma caahharaa /aginta mara gu didiruge gu sanaamuu, caba duguy/atlisi muuna gi /agina /agoo, daa hadisi sadaaka daqa sanaamamuuge? <sup>11</sup> Hari amotee, hhiakee muuna gosi gu kahha hii/atlara /imbage, hiĩ, Kristu gwaa gwaau sa ina, dugu hhamisi sa gimba gu caahharaa dooguna. <sup>12</sup> Qatlay goó iliiyonditee tlakwaroo daqa hhiee kokunay hari amoti, haa gi ilaqa'aday muunaiĩ koina gu kahhee hii/atlaraa, hoóti yonditay tlakwaroo daqa Kristuge. <sup>13</sup> Inkoo, bere /agoo goó /agime yoó /sinta hhia gooi, may huui tlakwarooqe, ha /agimaaba fu'umay etaa, ma may /siru hhia goy, may huui tlakwarooqe.

## 9

### *Ya/abimiisee haaki dooina*

<sup>1</sup> Inkoo, ana dinaa hiica/asiibaslii? Ana ti ya/abimiisay goobaslii? Ana haa arimiibaslii Yeesu, Looimoo goori gu Goó? Unkuray/aamu gu yondu gooibaslii daqa Looimoo gu Gonge? <sup>2</sup> Bere ana gimati ya/abimiisay gooba daqa hida wakinayge, gu

lou ana ti ya/abimiisay daqa doogunay. Ma'aana unkuray ti chapaa da ya/aboo dooi daqa Looimoo gu Gonge.

<sup>3</sup> Haã na amoo dari ga/aw goy daqa hida hhakeesii goó ibiidee hinigi hukunay ana. <sup>4</sup> Inkoo, ana, Pawlo haa Barinaaba, hakonaabaslii haaki da /agoo haa kitahhu, sa gimba gu yondu goori? <sup>5</sup> Hakonaabaslii haaki da hhiyuuma haa hade daa khabimi da kooma /imba, idoo doó ilii lalaqiye gooay ya/abimiisee waka haa hhiee kosi Looimoo gu Goõ haa Keefa.\* <sup>6</sup> Baku ti ana haa Barinaaba kilesi digini slai yondukii, ma hiidahhasani slawa peesay sa ibinaa doori?

<sup>7</sup> Ti sirikaarimoo kaloo noó hadakakay qwatlage hari peesay gosi loi? Ti dooslimiisay mala goó daamisa qaymoo da sabiibu haa gi may /agoo /aamu gosi? Ti miyaa goó de'ema raqa da ku'unaanay haa gi may slawaraa ilibaa coko/o see? <sup>8</sup> Inkoo, ana ti kakaakama gimbaki ilahudaa gu hidage? Gu lou, sariyaa da Musaa see yoó kaadaabaslii namati gimbaki leẽ? <sup>9</sup> Ma'aana dii handikimi sariyaa da Musaage tuba, "Hhanti khiidinta afa gu karaamoo qatlay giyoó ilii kala/ane baruũ."☆Gu louu, Iliitleemu ti'ii yoóti khu'unaa yondu gu karaamoo? <sup>10</sup> Iliitleemu ti kakaakanaabaslii gimbaki sa dandiray? Gu lou, dugunti handikimi sa dandiray. Sa gimba heedi giyoó ilii doosliye haa heedi waku gi difi baruũ, gonkoinaa digiti slai, teesaaqay laqiye, tay tooinaa konay iliipa'aru gu slawaraa daqa da bu'uruu.

<sup>11</sup> Bere dandiray haa daamisani pisagaroo da hhoi muunaii kokunay, ti gimba gu didiru tleehhidiyaa, bere tay bu'una idadu gu kooroo daqa doogunaa? <sup>12</sup> Bere wakinay konay haaki da slawaraa iliiawaraa daqa doogunaa, hari dandiray haa aloo slaynaabaslii haakitee gimati hari khisla see?

Teesaaqay see, dandiray garaa yondiidaniiba haakiti. Dandiray hoótii kaasana gimba sliimaa, ma mayni kanisa Gimba gu Hhou gu Kristu. <sup>13</sup> Unkuray ha hhidintaaii tuba, hida goó yondiidee yondu mara gu didiruge gu Iliitleemu, /agoo dooina yoó marakeesaa dahhada? Kara hhakira goó yondiidee masabaahuge, yoóti slayaaii deehha waka da sadaaka doó hadimisiye masabaahuge? <sup>14</sup> Nama teesaaqay leẽ, Looimoo gu Goõ hiĩ ilakaay tuba, hhakee goó kakaamee Gimba gu Hhou haraa hiiboo'iri slawaraa bueemaa gi slaiyee ibinaage hari amotee da Gimba gu Hhou.

<sup>15</sup> Teesaaqay see, ana tla/aã gu haakitii hari kahha yondu haakitee ma lensee. Kara, ana ti handikiikimaaba gimbakee, tay gi iliipa'ama tuba, sini yonditay gimbakee. Gu lou, ba/ay ti gwaa'a, bere heedi lensee hini afi'iti hiiduubidu goy. <sup>16</sup> Ana goó ilii kakaame Gimba gu Hhou, hanguu dahhasaaba hiiduuba, ma'aana kwanda ga kakaame. Hamaati arima, bere maw kakaaru Gimba gu Hhou! <sup>17</sup> Bere hoóti kakaama hari muuna goy, kooma /aliya daqa Iliitleemugo. Teesaaqay see, bere hoóti yondiida hari muuna gooiiba, gimba daa taatahi ha Iliitleemu daqa dooi, goóti yondiida kilesi. <sup>18</sup> Inkoo, /aliya doyi na mala? /aliya doyi na nahhaã tuba, ana ti kakaama Gimba gu Hhou bueemaa see hhaka. Haã na idoo sa firiirime gooba haaki dooi da bueemaa, goó ilii kakaamee Gimba gu Hhou.

<sup>19</sup> Ana gamati geemawaraage waara, kara ti tongimoo gu heedi wakuuba. Teesaaqay see, hangoó hiica/asa ana lenkoyi, ma tongimoo gu kila heedi tleehhidi. Ana hoóti teesaaqay laqa, ma hiidahhasi slawaraa hida wakinay wa/a loi daqa Kristuge. <sup>20</sup> Daqa Wayahuudige, ana yaa Yahuudimoo pahha, ma hiidahhasi slawa Wayahuudi sa Kristu. Daqa hida hhakiray goó sirakoomee sariyaa da Musaa, ana haati heedika'a pahha tleehhidi goó sirakomamida sariyaa da Musaa, (ana gaamati sariyaage waaraaba see), ma hiidahhasi slawaraa hida hhakira goó sirakoomee sariyaa da Musaa. <sup>21</sup> Daqa hida goóba sariyaa da Musaa,† ana haati heedika'a pahha

\* 9:5 9:5 Keefa: Ti uma gu Araamaisoo gu Peetiro. ☆ 9:9 9:9 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:4; 1 Timoteeyo 5:18. † 9:21 9:21 hida goóba sariyaa da Musaa: Ma'aana dosi ti'ii ti hida gu hhapapu wakinay.

tleehhidi guba sariyaa, (gamati koomaaba see hiigeemawa da mawaraa sirakooma sariyaa da Iliitleemu, teesaaqay see sariyaa da Kristuge waara), ma hiidahhasi slawaraa hhakira gooba sariyaa. <sup>22</sup> Daqa hida /ambaraa dooina daaba /uuru, haati heedi gwaaba /uuru tleehhidi, ma hiidahhasi slawaraa hida /ambaraa dooina daaba /uuru. Ana hanti heedi gu bareemoo goõ tleehhidi daqa hida sliimaage hari amamu goõ, ma hiidahhasi ilabu'uru hida wakinay. <sup>23</sup> Ana hoóti yondiida gimbaki sliimaa sa Gimba gu Hhou, ma slay /aafaraa dosi.

<sup>24</sup> Unkuray ha hhidintaaii tuba, kabaaba/u gu taa/adimooge, hida goõ gungoó kabaaba/ee yoóti tu/umidiyay? Teesaaqay see, tla/aã gooinay heedi leë kilesi noó slay /aliya. Inkoo, tu/umida taqaqay taa/adimooge, ma slaydiri hhamakira. <sup>25</sup> Kila heedi gungoó ilagaasa kabaaba/uge, yoóti gesaa koimisi slaqwa dosi hari khisla. Inay yoó teesaaqay laqiyay, ma ooyiri hhamaa gooba hiikaasa. Inkoo, dandiray hoóti teesaaqay laqana, ma slayni hhamaa goó hiikaasa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>26</sup> Teesaaqay, ana hoó taa/adaaba heedika'a pahha goó tlaa/ada piimaa see guba. Kara ana hoó qwaatlaaba heedika'a pahha goó hiikwakwahha daba gosi caaqwage. <sup>27</sup> Slaqwa doyi goóti laba'asa haa goóti tongagaisa, qariqaaqari goó ilii kakaame sa hida wakinay, ana loi, ma may hhamisa hhamaa.

## 10

### *Ili'oo'a daqa catimisuu gu hida gu Israaeligo*

<sup>1</sup> Ma'aana hhiee koi, sla'aaba ma dakusidiri caahharaa tuba, ayiĩ koti gonkoinaa yaa hhiyuudiri, yaa biraa gu mahhatu gu tlongiyage wanay. Gonkoinaa gii catiri hari tla/aã gu tlawa da didiri. <sup>2</sup> Gonkoinaa digaatii nunqudimisi sirakoomiisee da Musaa pahha, wa'ay gu tlongiyateesii haa wa'ay gu tlawateesii da didirige. <sup>3</sup> Gonkoinaa yaa /aginiri nama /agotira leë da muuna, <sup>4</sup> kara gonkoinaa gi kitahhaniri nama kitahhukira leë gu muuna. <sup>5</sup> Ma'aana yaati kitahhaniri daqa hhaafidakiraa gu muuna, gungaa sirakomidu haa inay, hhaafidakira yaati Kristu. <sup>5</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu dugwaa muuna boó/eesiiba ha hida wa'a tla/aã gooinay. Ma'aana, tuueenaa koina yaati taataadiri kongooqomeege.

<sup>6</sup> Inkoo, gimbaki yaatii ca'í ilakhuukhu'usa pahha daqa doorii, ma mayni slah-haahhaau gimba gu tlaku, inay gooay giyaa ilii laqiri. <sup>7</sup> Unkuray hhanti firiirintay sanaamamuu, wakinay gooay tla/aã gooinay, daa ilii handikimi gooay tuba, "Hida yaa ibiidiri hhapeege gi /aginiri haa gi kitahhaniri, da hhe'esi gii tlayri sa seehha." <sup>8</sup> Kara, hhanti yondiidana slipalauuma, wakinay gooay tla/aã gooinay giyaa ilii laqiri, hida elefu mibeeri cada haa tami gi kaka'iri letu leë. <sup>9</sup> Looimoo gu Goõ hagu hhanti koisana, wakinay gooay tla/aã gooinay giyaa ilii laqiri, gi kaka'iri hari amoo da kikihhu ha deesasee. <sup>10</sup> Unkuray hhanti quru'uday, wakinay gooay tla/aã gooinay giyaa ilii quru'iri, digigi hhamisi ha malayika goó hhamamisa.

<sup>11</sup> Gimbakee goõ yaa hiica'í daqa hida gu Israaelige ilakhuukhu'usa pahha. Kara dugwaati handikimi, ma dandii gadimi dandiray hiifaakoo da qatlaykii.

<sup>12</sup> Teesaaqay, ina gungoó ilatahha hiĩ qadidi, khu'une hhanti huui. <sup>13</sup> Hhaku koimisu lensee gungwaa slaw unkuray, hiĩ kilesi gu waara balalu sliimaa daqa hidage. Ina Iliitleemu guti lou, hangu mayaaba ma dangu koimisi hiicataraa da hiidahhasa dooguna. Unkuray dangoó ilii koimisiye, ina sangu qay amoo darii ca'araa, ma hiidahhasidiri hiikaasa.

✧ **10:1** 10:1 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 13:20-22; 14:22-29. ✧ **10:3** 10:3 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 16:4-35. ✧ **10:4** 10:4 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 17:5-6; Faadoo 20:7-11. ✧ **10:5** 10:5 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:20-35; Waeburaaniyaa 3:17-19. ✧ **10:7** 10:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 32:6. ✧ **10:8** 10:8 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 25:1-9. ✧ **10:9** 10:9 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 21:5-9. ✧ **10:10** 10:10 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:1-38; 16:41-50.

*Losona gu sanaamuu haa meesaa da Looimoo gu Goõ*

<sup>14</sup> Inkoo, hida koi ga slae, ápaw firoo da iliitleemamee sumuku. <sup>15</sup> Ana, Pawlo ti giimaamisa haa unkuray hida gu koomee pahha waaway. Kere'esa unkuray kilakokuna gimbaki ga cocaacoe. <sup>16</sup> Dandiray goó ilii daareesane Iliitleemu daqa qulu/uu gu /aafage, gu lou caba hangoóti ilagaasana haa ceedee da Kristu? Kara, goó ilii fendehhemisane mukaatimoo, caba hangoóti ilagaasana haa slaqwa da Kristu?✠  
<sup>17</sup> Sa gimba mukaatimokee ti leë, dandiray gimati wa/a see ti slaqwa leë, sa gimba gonkotaa mukaatimoo leë gunoó/agina.

<sup>18</sup> Unkuray ilahudeesa hida gu Israeeli gimbakeesii. Gu lou, hida goó /agimee sadaaka, caba ti hhaka'a gungoó ilagaasiye masabaahuge? <sup>19</sup> Inkoo, mala gani sla'a kaawaraa? Ana hati kaawaa ambee, /agoo doó hadimisiye sa sanaamuu ti idoo da ma'aana? Baku sanaamuu ti idoo da ma'aana? <sup>20</sup> Coko/ó see! Teesaaqay see, sadaaka da hida gu hhidimee Iliitleemu, dagoóti hadimisi daqa gieerige, ti daqa Iliitleemuge gooba. Kara, ana sla'aaba unkuray, mangu ilagaasidiri haa gieeri. <sup>21</sup> Unkuray hiidahhasidaaiiba kitahhu qulu/uu gu Looimoo gu Gonge slime haa gu gieerige. Unkuray hiidahhasidaaiiba /agoo meesaa da Looimoo gu Gonge haa meesaa da gieerige. <sup>22</sup> Gu lou, hati sla'adaaii /siru Looimoo gu Goõ, ma arimi tloomu? Goó ilahudeesidee dandiray konaa /uuru ba/ay da ina?

*Yondiida gimba goõ sa hhoínay gu Iliitleemu*

<sup>23</sup> Unkuray hoó kaaday tuba, “Idadu goõ ti kitlakuuba.” Teesaaqay see, ti idadu goõ gooba gu koomee faydaa. Kara, hoó kaaday tuba, “Idadu goõ ti kitlakuuba,” Teesaaqay see, ti goõ gooba goó hii/atlisee iliipa'aru gu hida. <sup>24</sup> Heedi lensee hhanti dabiidi faydaa dosi kilesi, ba/ay ti dabiidiye faydaa da wakinay.

<sup>25</sup> Unkuray/agima idadu goõ doó naadine sokooniige, hhanti maamisiday, sa gimba gu ilahudaa gu muunaii kokuna. <sup>26</sup> Ma'aana daa handikimi tuba, “Khooroo haa idadu sliimaa gu waaree wa'ay kosii ti khooslay gu Taataa Iliitleemu.”✠

<sup>27</sup> Bere duguũ kwahhasuusi /agoo haa heedi goóba /imba, ugu gi /imbida hadakawa, /agimi kila idoo da qaasiye pandaa dooguu, hhanti maamisida, sa ilahudaa gu muuna.

<sup>28</sup> Teesaaqay see, bere suguũ kaay haa heedi waku tuba, “Idoti dagaã hadisi sadaaka sa sanaamuu,” hhanti /aginta, sa gimba gu heedikee guũ kaaw haa sa ilahudaa gu muuna. <sup>29</sup> Ana hati kakaakama gimba gu muuna, ti sa muuna googuuba, ti sa muuna gu heedikee guũ kaaw sa ugu. Ma'aana, geemawaraa doyi daga so'oyi hukuna ha muuna gu heedi waku? <sup>30</sup> Ana, bere ti /agima hari amoo da kaawa /isoo, dini so'oyi wahaahana, sa gimba idotee sagoóti kaawa /isoo daqa Iliitleemuge?

<sup>31</sup> Teesaaqay, idoo goó yonditee, gina /agoogoo baku kitahhu, yondiida gimba sliimaa sa wanqamee da Iliitleemu. <sup>32</sup> Unkuray hhanti /sintay heedi lensee, ma hiitafidi /imba dosii, daqa Wayahuudige, Wayunaanige baku kanisaa da Iliitleemuge. <sup>33</sup> Ana gooay goó ilii koimise muunaboo/eesa kila heedi hari amamu sliimaa. Ma'aana dabiidaaba faydaa sa ana loi, ba/ay hati dabiida faydaa sa hida wa/a, ma digii dahhasi ilabu'uruu.

## 11

<sup>1</sup> Hani ilakeesintee ana, ana gooay idoo goó ilii ilakeesime Kristu.

*Saga ilacuuwa dosi*

<sup>2</sup> Hangu dumbeesa unkuray, sa gimba haningii slaydiri gimba sliimaage haa haã oodiri caacaahhamisu sangwaa hadisi unkuray. <sup>3</sup> Inkoo, ha sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, Kristu kona /uuru gu tawaaliru hhawatee goõ. Kara, hhawata kone

✠ **10:16** 10:16 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 26:26-28; Maariko 14:22-24; Luuka 22:19-20. ✠ **10:26** 10:26 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 24:1.

/uuru gu tawaaliru hadee dosi, haa Iliitleemu kone /uuru gu tawaaliru Kristu. <sup>4</sup> Kila hhawata goó firirima baku goó kakaama ya/aboo da Iliitleemu, tay hiĩ ilacuuy saga gosi, Kristu ginoó muriidisi, hiĩ gu saga gosi.

<sup>5</sup> Kara, kila hadee doó firiirima baku doó kakaama ya/aboo da Iliitleemu, daba ilacuuwa saga gosi, hhawata gosi ginoó muriidisida, hiĩ gu saga gosi. Ma'aana ina ti hadeta'a pahha diĩ hhati saga gosi.\* <sup>6</sup> Bere hadee daba ilacuuwa saga gosi, ba/ay giti hhate. Inkoo, bere ti ilamuree hadee hhaada saga gosi, ba/ay giti ilacuude.

<sup>7</sup> Hhawata haraa hiiboo/iiba ilacuuwa saga gosi, sa gimba ina ti kona slaaslaqasa da Iliitleemu haa hhoínay gu wanqamee da Iliitleemu. Hadee ti hhoínay gu wanqamee gu hhawata. <sup>8</sup> Sa gimba hhawata dugwaa tleehhiiba ha Iliitleemu daqa hadeego, hadee daganaa tleehhi daqa hhawatago. <sup>9</sup> Slime, hhawata dugwaa tleehhiiba sa hadee, hadee daganaa tleehhi sa hhawata.\* <sup>10</sup> Inkoo, sa gimbaki haa sa gimba gu malayika, hadee kwanda gi ilacuude saga, ma laqanti tuba, /uuru gu tawaalooqe wanta.

<sup>11</sup> Teesaaqay see, daqa ilagaasaraa da Looimoo gu Gonge, hadee hingoó antaaba da kaari ina lenkosi, bere hhawata hhaku, hhawata see hingoó anaaba gu kaaru, bere hadee hhaka. <sup>12</sup> Taqay hadee gooay idoo dagaa ilii tleehhi ha Iliitleemu daqa hhawatago, nama teesaaqay leẽ hhawata ha hadee nugoó laqwali. Idadu goõ yoó daqa Iliitleemu dahhiyay.

<sup>13</sup> Unkuray kere'esa gimbaki unkuray kilakokuna. Ti nara'aa hadee firoo Iliitleemu ilacuuwa see daba saga gosi? <sup>14</sup> Gu lou, slaqwa see doóbaslii laqaru pandataa tuba, daqa hhawatage quubu gu tledu, ti ilamuree daqa dosii? <sup>15</sup> Inkoo, hadee bere konta quubu gu tledu ti hhoínay gu didiru daqa dosii. Sa gimba hadee sagaa qay quubu gu tledu, ma daga ilacuuy. <sup>16</sup> Heedi bere hingi slai kabaaba/u gimbakii, dandiray ma kanisasuu gu Iliitleemu see ha konaaba ou waku.

### *Meesaa da Looimoo gu Goõ*

<sup>17</sup> Inkoo, ilakaawatii hanguu dahhasaaba dumbiru, sa gimba hangoó ilii slaslaydee ti faydaa gooba. Ti tlakwaroo noó hiica/ada. <sup>18</sup> Ana haã akhasi gesaa tuba, unkuray hangoó ilii slaslaydee kanisaage, wanta deehhoo tla/aã googunay. Ana hari bara waka hiidahhasa /imba dagani ilii wana teesaaqay. <sup>19</sup> Gu lou, ti kwanda deehhoo paslaapasloo gi wante tla/aã googunay, ma laqantiri ti miyaa duguni /imbi ha Iliitleemu? <sup>20</sup> Qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa, ti sa /agiru gooba /agoo da meesaa da Looimoo gu Goõ. <sup>21</sup> Ma'aana goó ilii /agintee, kila heedi yoóti /agina /agoo dosi, baqadaraa see hhaka heedi waku. Slime doó hiica/ tuba, wakinay tla/aã googunay konay qori, haa wakinay hiĩ ooniimidiri. <sup>22</sup> Gu lou, hiidahhasidaaiibaslii /agoo haa kitahhu ayeemaa kokunay? Baku kanisaa da Iliitleemu ganti qooqitiri, haa gi ilamuriidisiday hhakee guba idoo? Sangu mala kaawa? Hanguti dumbimaa gimbakii? Teesaaqay gooba!

<sup>23</sup> Ana haati ooyi daqa Looimoo gu Gongo gimbaki, gaa hadisi sa unkuray. Looimoo gu Goõ Yeesu hari amasi hhakira dugwaa iliinay, yaa hiioy mukaatimoo, <sup>24</sup> haa giyaa ilii hhe'esi kaawa /isoo daqa Iliitleemuge, gugi fandakumisi, gi kaay tuba, "Haã na slaqwa doyi da hadisiye sa unkuray. Taqay lalaqa sa hiislaslaw goy."\* <sup>25</sup> Nama teesaaqay leẽ, qariqaaqari giyaa ilii hhe'esi /agoo, slime gii oyi qulu/uu, gi kaay tuba, "Qulu/uki na ila/imbidu gu /abu hari ceedee doyi. Taqay lalaqa qatlay goó ilii kitahhantee sa hiislaslaw goy." <sup>26</sup> Sa gimba goó ilii /aginte mukaatimoki haa goó ilii kitahhatee qulu/uki, hoóti kakantay gwaa'araa da Looimoo gu Goõ, gimaa ilii khaye naqatloo.

\* **11:5** 11:5 diĩ hhati saga gosi: Qatlay gu ya/abimiisay Pawlo, ou gooinay yaati ilamuree tigay hhadinay sagaiĩ koina. \* **11:9** 11:9 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:18-23. \* **11:24** 11:24 Yu'udii kitaabuu gu Luuka 22:19.

<sup>27</sup> Inkoo, kila heedi gu /agima mukaatimokee baku gu kitahha qulu/ukeesii gu Looimoo gu Goõ, idoo daraa ilii boo/iba daqa dosii, slay dakoo da tlakwaroo daqa slaqwa haa ceedee da Looimoo gu Gonge. <sup>28</sup> Heedi ba/ay hingiti laalaa/asiye ina lenkosi, gi ilii kahhiye /agoo mukaatimokee haa kitahhu hari qulu/ukee. <sup>29</sup> Ma'aana kila heedi gu /agima haa gi kitahhi kahhi baraslawa slaqwa da Looimoo gu Goõ, haroóti khay hukumuu daqa dosii ina lenkosi.

<sup>30</sup> Haã na idoo hida wa/a tla/aã googunay yaati mooroo'odiri haa ti mama/iyay, haa wakinay tla/aã googunay hiĩ kaka/iri. <sup>31</sup> Inkoo, bere hangwaati aloo gesaa laalaa/asana nara'a dandiray kilakoti, teesaaqay dandii aloo hukunaaba ha Iliitleemu. <sup>32</sup> Qatlay dandoó ilii hukune ha Looimoo gu Goõ, dandoóti /agitina, ma dandima may hukuruu sliimaa haa hida gu kooroti.

<sup>33</sup> Inkoo, hhiee koi, qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa, ma /agintiri, hangu baqamitee. <sup>34</sup> Bere heedi kona qori, /agine aya gosaa. Teesaaqay laqiye, ma dangu hhanti hukuna, qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa. Gimbakira waku gaa handikintiri, ana gamaa ilii khawe sangumaa ilakeesa hari khisla.

## 12

### */uuru gu muunaiĩ doó hadimisiye daqa Iliitleemugo*

<sup>1</sup> Inkoo, ye hhiee koi gimbakee haniĩ maasidiri gu /uuru gu muunaiĩ gwaa slayni daqa Iliitleemugo, sla'aaba ma dakusidiri caahharaa. <sup>2</sup> Unkuray ha khu'uday tuba, qatlay gaa ilii hhidintee Iliitleemu, dangwaay dafiifimidi ha hhamamisu haa sanaamamuu gooba coco'omoo. <sup>3</sup> Inkoo, caahha tuba, hhaku heedi lensee doó giyaadisiye ha Muuna gu Iliitleemu, gu hiidahhasa kaawa tuba, "Yeesu dugu ilawaasiye." Slime ti heedi soó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu kilesi, gu hiidahhasa kaawa tuba, "Yeesu ti Looimoo gu Goõ."

<sup>4</sup> Inkoo, wana /uuru gu muunaiĩ paslaapasloo doó hadimisiye ha Iliitleemu. Kara, gonkosaa yoóti daqa Muuna gu Iliitleemu dahhi. <sup>5</sup> Slime wana yondu paslaapasloo goó hiidahhasane yondu, teesaaqay see Looimoo gu Goõ ti leẽ kilesi. <sup>6</sup> Kara, wanay amamu paslaapasloo giroó yondiidane yondu. Teesaaqay see, Iliitleemu nama leẽ kilesi goó qaqaawa /uuru guri yondiida yondu goõ daqa hida sliimaage.

<sup>7</sup> Kila heedi sugoó qay hiitlaa'asa ha Muuna gu Iliitleemu sa faydaa da hida goõ. <sup>8</sup> Ma'aana heedi leẽ hari amoo da Muuna gu Iliitleemu, sugoó hadisi gimba gu waaway, kara waku sugoó hadisi gimba gu caahharaa hhoínay hari amoo dama Muunakee leẽ. <sup>9</sup> Nama Muunakee leẽ yoó hadisi sa heedi waku/imba haa waku sugugi hadisi /uuru gu muuna guri hhoesa harima amoo da Muunakee leẽ. <sup>10</sup> Daqa heedi wakuu yoó hadisi yondu gu denu goó baka'asa hida, daqa wakuu tletiru, daqa wakuu hiidahhasa dari baraslalaw muunaiĩ, daqa wakuu hiidahhasa da coco'omoo gimba paslaapasloo caacaahhamisu see hhaku, haa daqa wakuu hiidahhasa da ilakesiduu gu gimbakee gu /abu. <sup>11</sup> Yondukee sliimaa dugoóti yondiidi harima Muunakee leẽ, Muuna see yoótii dehhidi sa kila heedi yondukee, idoo giyoó iliislaiye ina loi.

### *Slaqwa leẽ da kooma daqemoo wa/a*

<sup>12</sup> Idoo da iliiwane gooy slaqwa leẽ da heedi, da kooma daqemoo wa/a, daqemoo hhakee goõ gu slaqwa, gimati wa/a, ti slaqwa leẽ. Teesaaqay dagani ilii wana daqa Kristuge. <sup>13</sup> Ma'aana dandiray ginima Wayahuudigoo baku hida gu hhapapu wakinay, ginima tongegoo baku hida daaba khiiduru ha idoo lensee, gonkotaa dandaatii nunqudimisi hari Muuna leẽ, daqa slaqwateesii leẽ, dandigi kitahhamisi Muunakee leẽ.

<sup>14</sup> Ma'aana, slaqwa dagaraa daqa leẽ tleehhiiba, ti hari daqemoo wa/a. <sup>15</sup> Bere yaaee hiĩ aloo kaada tuba, "Sa gimba ana ti daba gooba, inkoo, ana da slaqwa gooba,"

kaawatee hiĩ aloo laqadaaba yaaetee, ma hhanti daqa da slaqwa tleehhiti. <sup>16</sup> Kara, eea bere hiĩ aloo kaada tuba, “Sa gimba ana ti ila gooba, inkoo, ana da slaqwa gooba,” kaawatee hiĩ aloo laqadaaba eeatee, ma hhanti daqa da slaqwa tleehhiti. <sup>17</sup> Bere slaqwa goõ hiĩ aloo ila, hariĩ aloo kaa akhamisana? Baku bere slaqwa goõ hiĩ aloo eea, hariĩ aloo kaa cuu'umidana tafu? <sup>18</sup> Inkoo, idoo da iliiwane gooay, Iliitleemu yaa qamidi daqeemoo daqa slaqwage, kila daqa idoo giyaa ilii slai gooay. <sup>19</sup> Bere daqeemoo goõ hiĩ aloo daqa leẽ, slaqwa hiĩ aloo kaale wanta? <sup>20</sup> Gu lou, slaqwa idoo gi iliiwante gooay, daqeemoo wa/a wanay. Teesaaqay see, slaqwa ti leẽ. <sup>21</sup> Ila hiĩ aloo hiidahhasidaaba kaawa sa daba tuba, “Hagu sla'aaba ugu!” Kara saga hiĩ aloo hiidahhasiiaaba kaawa sa ye'eeroo tuba, “Hangu sla'aaba unkuray!”

<sup>22</sup> Gu lou, gimati teesaaqay see, daqeemoo hhakee gu slaqwa, doó arine konaaiiba /uuru, na guni kaari hari khisla. <sup>23</sup> Kara, daqeemoo hhakee gu slaqwa giyoó ane konaaiiba muree, siginoó qayna muree loi. Daqeemoo hhakira gu slaqwa guba hhoinay, sigoó qayna muree da ina lenkosi. <sup>24</sup> Qatlay daqeemoo koti hhakira gu koomee hhoinay, yoó slaiyaaiiba ilakooma da loi, teesaaqay see, Iliitleemu ginti qaasi sliimaa daqeemoo gu slaqwa haa sigigi qay muree hari khisla hhakira gwaa afariibukusee. <sup>25</sup> Teesaaqay, dama may hiica/a ha deehhoo slaqwage, ba/ay daqeemoo sliimaa hingiti ilia'ayee, kila daqa haa danaoo dosi. <sup>26</sup> Bere daqa leẽ dagaã ilaqai, daqeemoo goõ yoóti slayay ilaqa'atee sliimaa haa daqatee. Kara, bere daqa leẽ sagaã qay muree, daqeemoo goõ yoóti hha'aluumidiyay sliimaa haa daqatee.

<sup>27</sup> Inkoo, unkuray gonkokunaa ti slaqwa da Kristu haa kila heedi ti daqa da slaqwatee. <sup>28</sup> Iliitleemu hingii leehhi kanisaage, gu pandaa ya/abimiisee, gu cadii tletimiisee haa gu tamii maarimamaa. Da hhe'esi hida goó yondiidee yondu gu denu goó baka'asa hida, goó hhoemisee ga/idee, goó ilia'awee hida wakinay, goó wariiqadimidee hida wakinay, haa goó cocoe gimba paslaapasloo digiba caacaahhamisu see. <sup>29</sup> Gu lou, gonkoinaa ti ya/abimiiseegoo? Gonkoinaa ti tletimiiseegoo? Gonkoinaa ti maarimamaagoo? Gonkoinaa yoóti yondiidiyaaii yondu gu denu goó baka'asa hida? <sup>30</sup> Gu lou, gonkoinaa ti konaaii /uuru gu muuna doó hadisiye ha Iliitleemu sari hhoesa? Gu lou, gonkoinaa yoóti gimbuusiyaaii hari gimba digiba caacaahhamisu see? Gu lou, gonkoinaa yoóti ilakesidiyaaii gimbaki? <sup>31</sup> Inkoo, slahhaahhaa'a hari khisla slawaraa/uuru gu muunaĩ gu kaaru, doó hadisiye ha Iliitleemu.

Inkoo, ana sangu laqama amoo da hhoi hari khisla.

## 13

### *Sla'amuu*

<sup>1</sup> Bere gamati gimbuusi see hari gimba gu hida haa gu malayika, bere niba sla'amuu, ana ti bambaariya pahha, doó bomboriisa baku debee doó inia. <sup>2</sup> Kara, ana bere kooma /uuru gu muuna doó hadisiye ha Iliitleemu guri kakaaru ya/aboo dosi, haa gi caahha ilaqaba goõ haa gi caahha idadu goõ, kara gamati koomi see /imba da hiidahhasa looyisa omeeri, bere koomaaba sla'amuu, ana ti idoo gooba. <sup>3</sup> Bere hadisa khooslay goõ ga koome sa kwaeli haa bere hanguu ca/asa slaqwa doyi goõ dagagi da/ı, bere koomaaba sla'amuu, slawaaba faydaa lensee.

<sup>4</sup> Sla'amuu yoó hiikaasi, sla'amuu yoó yondiidi hari hhoinay gu didiru, yoó anaaba tloomu, konaaba hiiakhasa haa konaaba hiiduuba. <sup>5</sup> Sla'amuu yoó dakusiyaaba muree, yoó dabiidiyaaba gimba gosi gu ina lenkosi, yoó slahhaaiyaaba cira, yoó qaasiyaaba hiislaw gu gimba gu tlaku. <sup>6</sup> Sla'amuu yoó hha'aluudiyaaba gimba gu tlakuge, ina yoóti hha'aluudi sliimaa haa gimba gu lou. <sup>7</sup> Sla'amuu yoó hiikaasi gimba goõ, yoó /imbi gimba goõ, yoó iliipa'ana gimba goõ haa yoó hiikarahhi gimba goõ.

<sup>8</sup> Sla'amuu yoó konaaba hiifaakoo etaa. Te'esii bere wana tletiru, himaa hiifaaki, bere wanta hiidahhasa dari coco'omoo gimba waku, himaa qatli. Kara, bere caahharaa wanta, slime himaa hiicatida. <sup>9</sup> Ma'aana hati khuana kilesi koko'u gimba gu Iliitleemu haa hiigaasanaaba tletiru goõ. <sup>10</sup> Teesaaqay see, hiigaasa gimaa ilii khayde, gimbakira daaba hiigaasa, himaa hiihhancooi. <sup>11</sup> Qatlay gaa ilii khwaylimoo, haati cocoi khwaylimoo pahha, haati khua khwaylimoo pahha haa haati ilahudeesi khwaylimoo pahha. Qatlay gaa ilii diiray, gi heedi gu didiru tleehhidi, haati may gimba gu daaqaumaa. <sup>12</sup> Ma'aana, inkoo hati ariirina hhabahhabinay gu kiyooqe waara pahha, qariqaaqari hamaati arina pandataa. Inkoo, hati khua koko'o, qatlaykeesii maati caahha nara'a, idoo ana gooay dini ilii khuiye nara'a ha Iliitleemu. <sup>13</sup> Inkoo, gimbaki tami nii kaasi: /ambaraa, iliipa'aru haa sla'amuu. Teesaaqay see, gimba gu kaaru tla/aã gu gimbakii gu tami ti sla'amuu.

## 14

### *Iliitleemu yoó hadisi/uuru guri tletiru//haa gu coco'omoo gimba gu/abu*

<sup>1</sup> Unkuray karahhaw sla'amuge. Kara karahhaw gi slayday/uuru gu muunaii doó hadisiye ha Iliitleemu, hiñ loi gu tletiru. <sup>2</sup> Ma'aana heedi gu gimbuusa hari gimba waku gu/abu, gimbuusiyaaba haa hida, ina haa Iliitleemu na gimbuusi. Gu lou, hhaku heedi lensee gu caahha ina, ma'aana ina gimbuusi gimba gu ilaqaba hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>3</sup> Inkoo, heedi gu tletima, yoóti gimbuusi sa hida gimba gu qawaraa/uuru, gwii/atlisaraa muunaii haa gu tlaatlaqasa inay. <sup>4</sup> Heedi goó gimbuusa hari gimba waku gu /abu, singoóti qay /uuru ina lenkosi. Inkoo, hiñ goó kakaama ya/aboo da Iliitleemu, ina yoóti qay /uuru sa kanisaa. <sup>5</sup> Ana hanti aloo sla'a unkuray gonkokunaa, ma gimbuusidiri hari gimba gu/abu. Teesaaqay see, hanti aloo sla'a loi gonkokunaa, ma kakantiri ya/aboo da Iliitleemu. Ma'aana heedi goó kakaama guti didiru ba/ay da hiñ goó gimbuusa hari gimba gu/abu. Amoo leë da faydaa hari gimba gu/abu kanisaage, bere ti kona heedi waku gu ilakeesa, kanisaa sliimaa ma slaydi /uuru.

<sup>6</sup> Inkoo, hhiee koi, bere haa khaw daqa doogunay, gi kaawa hari gimba gu /abu, sangu faydaa mala qaw? Sangu qawaaba faydaa lensee, bere ana sanguraa khawaaba hiitlaa'asa baku gimba gu caahharaa baku tletiru baku caacaahhamisu. <sup>7</sup> Dagani ilii wana daqa idadu guba slafimaa, giyoó ilii ca/asiyee afoo da tureeree gooay haa pandaqway. Bere hiica/asiyaaiiba afafu paslaapasloo, hida malee caahhiyay ti raa'amee mala goosee daganii fahhaahhamina hari tureeree haa dagani mu/uu/una hari pandaqway? <sup>8</sup> Kara, bere paranda duguba hiifahha nara'a, gi may hiica/asa afoo da hhoi, miyaa nangu haraa ilakhuukhu'usi sa qwatla?

<sup>9</sup> Nama teesaaqay leë, unkuray see. Bere ha kakaakantay hari cufeeri kokuna gimba doóba caahharaa, heedi malee caahhi gimba ga kakaakantee? Ma'aana hati kakaantay kilesi gimba tosaa hhana caaqwage. <sup>10</sup> Gu lou, gimba ti wa/a khorotii, kara ti hhaku gimba guba ma'aana. <sup>11</sup> Inkoo, ana bere haniba caahha ma'aana da gimbakee, ana ti dahaa daqa heedikeesii gu gimbuusa, ina see ti dahaa daqa dooi. <sup>12</sup> Nama teesaaqay leë, unkuray see. Ma'aana slahhaahha'aday slawaraa /uuru gu muunaii doó hadisiye ha Iliitleemu, karahha hari khisla, ma slaydiri hika'a loi goó iliiawa kanisaa, ma slaydi /uuru.

<sup>13</sup> Inkoo, heedi gu gimbuusa gimba gu /abu, firine Iliitleemu, ma sugu qay hiidahhasa da ilakeesa gimbakee gi gimbuusiye. <sup>14</sup> Ma'aana, bere firima Iliitleemu hari gimba gu/abu, muuna gooi yoóti firina. Teesaaqay see, waaway gooi slayaaba faydaa lensee gimba ga gimaamise. <sup>15</sup> Inkoo, hati malee laqa? Ana ha firima hari muuna gooi, slime ha firima hari waaway gooi. Kara ha raa'a hari muuna gooi haa hari waaway gooi. <sup>16</sup> Bere hha'alesida Iliitleemu hari muuna googu, heedi waku



gi may caahharaa gimba googu, malee hiidahhasi kaawaraa tuba, “Guti lou” daqa daareesaraa dooguu? Hikira hhidina gimba ga gimaamiside. <sup>17</sup> Gu lou, hiidahhasida kaawa /iisoo daqa Iliitleemuge nara'a. Teesaaqay see, heedi waku slayaaba faydaa. <sup>18</sup> Ana kaawa/iisoo daqa Iliitleemuge ambee, ana gimaamisa hari gimba gu/abu ba/ay da unkuray gonkokunaa. <sup>19</sup> Teesaaqay see, wa'ay gu kanisaage ba/ay ana ti gimbuuse gimba kooani gu waaway, ma caacaahhamisi hida wakinay ba/ay da coco'omoo gimba elefu mibi hari gimba gu/abu.

<sup>20</sup> Hhiee koi, hhanti ilahudeemisiday daaqay pahha. Gimba gu tlakwarooge ti daa/a/ee tleehhida. Teesaaqay see, ilahudeemisu googunay, hida gu deni tleehhida.

<sup>21</sup> Sariyaage daa handikimi tuba,

“Iliitleemu yoó kaay taqay,

‘Hari amoo da hida gu koomee gimba gu /abu,

haa hari afaii gu dahaa,

ha gimbuusa haa hida hhanki,

teesaaqay see, hini akhasiyaaiba.’✧ ”

<sup>22</sup> Teesaaqay, gimbuusaraa gimba gu /abu, ti laqaru gimba gu kaaru, ti sa hida hhanki gooba gu koomee /ambaraa, ti sa hhaka'a goóba /ambaraa. Kara, tletiru gimba goó daqa Iliitleemu dahha, ti sa hida hhaka'aaba goóba /ambaraa Yeesu, ti sa hhaka'a goó /imbee. <sup>23</sup> Inkoo, bere kanisaa goó hingii kurunkuriti daqa lenge, haa kila heedi gi gimbuusi hari gimba gu /abu, da hhe'esi yaagii gunay hida goóba caahha baku goóba /imba, gu lou, kaayaaibaslii tuba, gonkokunaa ti kontay khansu? <sup>24</sup> Inkoo, bere hida goó kakaanay ya/aboo doó daqa Iliitleemu dahha, da hhe'esi daagii day te'esii heedi goóba /imba baku goóba caahharaa, gimba goó gi akhasiye sugu laqanaa tlakwaroo dosi loi, dugu hukunaa ha gimbakee gi akhamisiye. <sup>25</sup> Kara, ilaqaba da muuna gosi daga hiica/asi cencege. Teesaaqay, keebееidi haa gi daareesi Iliitleemu gi /imbi tuba, “Gu lou, Iliitleemu wana tla/aã googunay!”

### *Firoo Iliitleemu kanisaage hari amoo da hhoi*

<sup>26</sup> Hhiee koi, inkoo ti malee laqana? Qatlay hangoó ilii slaslaydee sliimaa, heedi leé hiidahhasi raa'amee, waku caacaahhamisu, waku kona gimba gu hiitlaa'asa daqa Iliitleemugo, waku kona hiidahhasa da coco'omoo hari gimba gu /abu, haa waku ilakeesi gimbakee da cocoiye. Gimbakee sliimaa dugu yondiidiye sa hii/atlisaraa da kanisaa. <sup>27</sup> Bere heedi waku gimbuusi hari gimba gu /abu, te'esii gimbuusiye hida cada baku tami, hhanti hacyay. Leé bere hií hhe'esi, qariqaaqari waku, haa kwanda gi wane heedi gu ilakesiduu. <sup>28</sup> Inkoo, bere hhaku heedi lensee gu hiidahhasa ilakeesa, hida hhakee gu gimbuusee gimba gu/abu qabiye dií hiikurunkuridage. Inay gimbuusiye muunaii koinay inay kilakoina haa Iliitleemu.

<sup>29</sup> Tletimiisee cada baku tami gimbuuside gimba gwaa daqa Iliitleemu dahha haa wakinay gi ilatahhiyay gimbakee. <sup>30</sup> Bere heedi waku guú ibiidu te'esii hií slay hiitlaa'asa da gimba gu Iliitleemu, hikira gu pandaa qabiye. <sup>31</sup> Ma'aana gonkokunaa hiidahhasiday hiica/asa tletiru gwaa daqa Iliitleemu dahha, leé qariqaaqari waku. Teesaaqay laqa, hida goó digima caacaahhamisi haa ma digii /atlisi muunainge. <sup>32</sup> Muunaii gu hida goó tletimee gimba goó daqa Iliitleemu dahha kwanda gi akhamisiye tletimiisee. <sup>33</sup> Ma'aana Iliitleemu, ti Iliitleemu gu fitlaaloota gooba, guti qasaw, idoo da iliiwane gooy kanisaa goó da hida gu Iliitleemu.

<sup>34</sup> Tigay kwanda gi qabiye dií kanisaage. Inay digoó hiigeemeyaaba ma gimbuusiri, ti konee murumu'uuma sariyaa da Musaa gooy giyoó ilii kaade.✧ <sup>35</sup> Inay bere slaiyay maasa gimba lensee, maasiye hhawatee koina ayage. Ma'aana ti ilamuree hade coco'omoo kanisaage.

<sup>36</sup> Gu lou, gimba gu Iliitleemu yaa daqa doogunaa tlaatleesi? Baku ti unkuray kilesi na hida daa ilii khay gimbakee? <sup>37</sup> Bere heedi lensee ilahudeesi tuba, ina ti tletimiisay gu Iliitleemu, baku hindii /atli Muuna gu Iliitleemuge, /ambiye tuba, gimbaki ga handikiikime ti ilakaawa da Looimoo gu Gongo. <sup>38</sup> Bere heedi iliiqaasiyaaba gimbaki, ina loi see dugu iliiqaasiyaaba.

<sup>39</sup> Inkoo, hhiee koi, slaw kwayru hari khisla ca/amisuu tletiru haa hhanti tlaatlahhasiday hida goó gimbuusee hari gimba gu /abu. <sup>40</sup> Teesaaqay see, gimba sliimaa dugu yondiidiye hari muree haa hari amoo da hhoi.

## 15

### *Kristu slafaraa dosi ayisago*

<sup>1</sup> Inkoo, hhiee koi, ha sla'a, ma hiislaydiri Gimba gu Hhou gaa kakaami sa unkuray, gugi oodiri muunaii kokunay haa gi qadimitiri nara'a slime gimbakeesi. <sup>2</sup> Kara, hari amoo da Gimbaki gu Hhou dangoó ilabu'uu'una, bere karahhasiday nara'a gimba sangwaa kakaami unkuray. Bere teesaaqay gooba, haati iliipa'antiri diitiray.

<sup>3</sup> Ma'aana ana sangwaa taatahhi unkuray gesaa gimba gu kaaru hari khisla, hií gwaa ooyi ana loi. Kristu yaa gwaai sa tlakwaroo doori, daa ilii kaay gooay Handikaa da Iliitleemu.✧ <sup>4</sup> Kara, dugwaa qaasi haa yaagi slafi baloo da tamiige, daa ilii kaay gooay Handikaa da Iliitleemu.✧ <sup>5</sup> Da hhe'esi yaa iliicaí Keefa,\* haa qariqaaqari yaa iliicaí ya/abimiisetira da mibi haa cada. <sup>6</sup> Qariqaaqari yaa iliicaí waa lenge hhiee goó iliipa'amee, faadoo dooina daa hiicatidi miyaa kooani. Wa/a tla/aã gooinay wanay slafiyay, wakinay giyamaati kakaíri see. <sup>7</sup> Qariqaaqari yaa iliicaí Yakoobo, da hhe'esi yaa iliicaí ya/abimiisee goó. <sup>8</sup> Hiifaakoo da gonge, slime hinaa iliicaí ana, Pawlo, daa/uka'a pahha daa hiiday kahhi hiigaasa slehheeri kosi see.

<sup>9</sup> Ma'aana ana na cokoí tla/aã gu ya/abimiisee gonge, ana haraa hiiboó/iba dinima eteedi ya/abimiisay, sa gimba haa laba'asi kanisaa da Iliitleemu.✧ <sup>10</sup> Teesaaqay see, hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, hanti taqay tleehhidi ga iliwaare, kara hhoinay gosi daqa dooi yaati idoo da diitiray gooba. Gu lou, haa yondiidi yondu ba/ay da ya/abimiisee goó. Gu lou, gimati ti ana gooba, ti Iliitleemu naa yondimaamidi hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu gu sliimaa waara haa ana. <sup>11</sup> Inkoo, gina ana goo baku inay, haã na idoo goó kakaane haa goó iliipa'antee.

### *Hida gwaa kaka/ee slafisaraa dooina*

<sup>12</sup> Inkoo, bere haã kakaani tuba, Iliitleemu yaa slafisi Kristu yaagii caí ayisago, tla/aã googunay wakinay malee kaayay tuba, hida gwaa kaka/ee, maa slafiyaaiiba ayisasugo? <sup>13</sup> Gu lou, bere slafaraa da hida gwaa kaka/ee hhaka, Kristu see yaa slafiiba yaagii caí ayisago. <sup>14</sup> Kara, bere Kristu yaa slafiiba yaagii caí ayisago, kakaaru goori ti diitiray haa /imba dooguna ti diitiray. <sup>15</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, dandiray slime dandaati arimi tuba, ti masaydii da afa'afuumaa da Iliitleemu, sa gimba haã ilatlayni tuba, Iliitleemu yaa slafisi Kristu. Inkoo, bere gimbakee guti louuba, hida gwaa kaka/ee digoó slafimisiyaaba. <sup>16</sup> Ma'aana, bere gu lou hida gwaa kaka/ee digoó slafimisiyaaba ha Iliitleemu, Kristu see yaa slafiiba yaagii caí ayisago. <sup>17</sup> Kara, bere Kristu yaa slafiiba yaagii caí ayisago, /imba dooguna ti diitiray, unkuray see kahhaday tlakwaroo doogunay wantay. <sup>18</sup> Teesaaqay, slime hida goó gwaa kaka/ee ilagaasaraa dooinay daqa Kristuge hinti hhaniri sumuku. <sup>19</sup> Bere iliipa'aru goori daqa Kristuge ti sa ibinati kilesi, dandiray haraa hiiboó/ani sandima slahhaai loi ba/ay da hida wakinay goó koorotii.

✧ **15:3** 15:3 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:5-12. ✧ **15:4** 15:4 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 16:8-10. \* **15:5** 15:5 Keefa: Keefa ma'aana dosi hari Yunaanaisoo na Peetiro. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 1:42; 1 Wakorinto 1:12.

✧ **15:9** 15:9 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 8:1-3; 9:1-2.

<sup>20</sup> Inkoo, gu lou, Kristu hiñ slafi ayisago, ina ti heedi gu pandaa slafaraa ayisago tla/aã gu hhakiray gwaa kaka/ee. <sup>21</sup> Ma'aana idoo daa ilii khay gooay gwaa'araa hari amoo da heedi leë, nama teesaaqay, hida slafaraa dooina ayisasugo yaati khaydi hari amoo da heedi leë. <sup>22</sup> Ma'aana idoo da iliiwane gooay ilagaasa doori daqa Adaamuge, hida goõ yoóti kaka/iyay. Nama teesaaqay, slime hida goõ gungoó ilagaasee daqa Kristuge, digimaati slafisi ayisasugo. <sup>23</sup> Inkoo, kila heedi dugumaati slafisi ayisago hari ilakhuukhu'usa da Iliitleemu. Kristu guni tlaatleeso. Qatlay ina gimaa ilii khaye, hida hhakira gungoó ilagaasee haa ina, digimaa hiitlaysi ayisago. <sup>24</sup> Da hhe'esi, hiifaakoo himaa khayda, qatlay Kristu gimaa ilii taatahiye tawaaloo sa Iliitleemu Taataa, qariqaaqari damaa ilii hhamisiye tawaaloo sliimaa, hiidahhasa haa /uuru.

<sup>25</sup> Ma'aana, Kristu kwanda gi tawaaline qatlayka'a naqatloo gimaa ilii kala/ye fa/ayaa dosi ye'eeroo kosii. <sup>26</sup> Fa/aymoo gu hiifaakoo damaa hhamisiye ti gwaa'araa. <sup>27</sup> Ma'aana Handikaa da Iliitleemu dagaã handikimi tuba, "Iliitleemu hiñ qaasi idadu sliimaa tawaaloo dosii."✧ Inkoo, handikaa giyoó ilii kaade tuba, "Idadu sliimaa digiñ qaasi tawaaloo dosii," guti lou tuba, Iliitleemu gwaa qaasu idadu hhakee tawaaloo da Yeesuge, ina hhaku tla/aã gu idadu hhakeesii. <sup>28</sup> Qatlay idadu sliimaa digimaa ilii qaasiye tawaaloo da Nankosiige, Naw loi hingimaa asu qaasi slime tawaaloo da Taataa gosii Iliitleemu, hiñ gwaa qaasu idadu sliimaa tawaaloo dosii, Iliitleemu ma tawaalimi idadu goõ.

<sup>29</sup> Inkoo, bere slafaraa hhaka ayisago, hida hhaka'a doó hiinunqudimisiye sa hida gwaa kaka/ee, yoó mala iliipa'anay slawaraa? Bere hida gwaa kaka/ee digoó slafisiyaaba yaagii ca/iyay ayisasugo, hida digoó so'oyi hiinunqudimisi sa inay? <sup>30</sup> Slime dandiray hangoó so'oyi hiilu/ana cokhoriimage dandiray kilakoti qatlay sliimaa? <sup>31</sup> Hhiee koi, ana Pawlo balalu sliimaa dinoóti slaslay ha cokhoriima da gwaa'araa. Ana seelima gimbakee guti lou, idoo hani ilii dahhasidee gooay/imba tuba, hangoótii duuba sa unkuray ilagaasaraa doorii daqa Kristu Yeesu Looimoo goori. <sup>32</sup> Bere hari iliipa'aru gu idadu gu kooroti kilesi, ana haa qwaatli haa makay gu dihhi yade Efeesoge, faydaa mala ganaa aloo slaw gimbakeesii? Bere hida gwaa kaka/ee yoó slafiyaaiba. Inkoo, dandiray kaawane tuba, "/agine haa kitahhane, ma'aana heetlaalee kaka/ana."✧ <sup>33</sup> Dangu hhantii cori tuba, "Ilagaasa haa hida gu tlakwi, yoó tlakweesida ibinaa da hhoi." <sup>34</sup> Tlawaw! Tlaatleesa ibinaa hhoinay, kara hhanti yonditay tlakwaroo. Ma'aana hida wakinay tla/aã googunay Iliitleemu gu hhidinay. Ana ti giimaamisa gimbaki, ma antiri ilamuree.

### *Slaqwa dari slafaraa ayisago*

<sup>35</sup> Heedi hiidahhasi maasaraa tuba, "Tuueenaa maa malee slafiyay ayisasugo? Inay slaqwa da malee slanqasa ginimaa konay?" <sup>36</sup> Ye, unkuray gwaa bawmidee! Pisagaroo goó daamisidee yoó ti'itaaba, bere daba gubaraa gesaa. <sup>37</sup> Qatlay goó ilii daamisidee pisagaroo, hoó daamisidaaiiba baruñ goó ti'ida qariqaaqari. Pisagaroo kilesi ganoó daamisiday, angamalee da ganoo baku pisagaroo waka. <sup>38</sup> Iliitleemu yoó qay sa pisagarotee slaqwa giyoó slaiye ina loi. Kara, kila pisagariya slayda slaqwa dosi da ina lenkosi. <sup>39</sup> Ma'aana slaqoo gu idadu sliimaa gu slafee ti paslaapasloo. Hida, makay, cira/oo haa samaakii slaqoo koina ti paslaapasloo. <sup>40</sup> Kara, wanay slaqoo gu rawaa gu raw haa gu kooroti. Inkoo, wanqamee dooina slaqoo hhakee gu rawaa gu raw ti leë. Wanqamee da hhaã gu kooroti ti wakinay. <sup>41</sup> Letu ti konta wanqamee dosi da ina lenkosi, slehheë see ti kona wanqamee dosi, tica/erii see wanqamee dooina, haa kila tica/u ti kona wanqamee dosi da pasla.

<sup>42</sup> Teesaaqay dagani ilii wana slafaraa da tuueenaa ayisasugo. Pisagariya pahha, slaqwa doó guba, daa tipi ayisage, dagamaa slafisi ha Iliitleemu haa kara gubidaaba

✧ 15:27 15:27 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:6. ✧ 15:32 15:32 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 22:13.

etaa. <sup>43</sup> Slaqwa dagoóti tipi ilamureege, dagoóti slafisi yaagii ca/ada ayisago wanqameege. Kara, dagoóti tipi kontaaba/uuru, dagoóti slafisi konta/uuru. <sup>44</sup> Qatlay dagoó ilii qaasiye, ti slaqwa da heedi kilesi daganoo qaasi, dagoó iliislafisiye, ti slaqwa da muuna daganoo slafisi ayisago. Ma'aana wanta slaqwa da heedi, slime wanta slaqwa da muuna.

<sup>45</sup> Teesaaqay, slime daa handikimi tuba, "Heedi gu pandaa Adaamu, yaati heedi gu kooma slafimaa tleehhidi."✧ Yeesu doó eteedine slime Adaamu gu hiifaakoo, gi muuna tleehhidi guroó khawa slafimaa. <sup>46</sup> Teesaaqay see, slaqwata'aaba da muuna naa giyati, ti hata'a da heedi, da hhe'esi hata'a da muuna naa sirakonti. <sup>47</sup> Heedi gu pandaa duguraa tipa tleehhi. Yeesu doó eteedine heedi gu caduu yaati rawaa gu raw dahhi. <sup>48</sup> Hida gu khorotii waaree, ti heedika'a pahha slanqamisiyay, daa tleehhi hari tipa. Slime hhaka'a gu rawaa gu rawge waaree, ti heedika'a pahha slanqamisiyay, gwaa rawaa gu raw dahha. <sup>49</sup> Kara, hangaa slaaslaaqasani haa heedikira, daa tleehhi hari tipa, nama teesaaqay hangimaa slaaslaaqasana haa hikira, gwaa rawaa gu raw dahha.

<sup>50</sup> Hhiee koi, gimba ga kakaakame na nahii. Slaqwa haa ceedee hiidahhasiyaa iiba aaliru Tawaaloo da Iliitleemu. Kara, idoo doó guba see hiidahhasidaaba aaliru idoo dooba gubaraa. <sup>51</sup> Itatiisa! Sangu kaay siiri. Dandiray gonkotaa hamaa kaka/anaaba. Teesaaqay see, gonkotaa dandimaa hiifooki, <sup>52</sup> cirakiray, qatlay gu guumuu'uda haa diliqa gooy. Ma'aana paranda gu hiifaakoo dugumaa iliifahhiye, tuueenaa digimaa slafisi hari slaqoo gooba kaka/u, dandiray see dandimaa hiifooki. <sup>53</sup> Ma'aana slaqwati doó guba kwanda daga hiifookiye gi mayda guba sumuku. Kara slaqwa doó gwaa'a, dagagii fooki gi mayda gwaa'a. <sup>54</sup> Inkoo, slaqwati doó guba qatlay dagamaa ilii fookiye gi mayda guba, haa slaqwati da gwaa'araa, dagamaa ilii fookiye gi mayda gwaa'araa. Te'esii, gimbakira daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge, dugumaa asu hiigaasi tuba, "Gwaa'araa dagaã gwií kaba/amuuge."✧ <sup>55</sup> Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba,

"Gwaa'araa, kaba/amu koki kaale wanay?

Hiidahhasa doogi da ilaqa'a kaale wanta?"✧

<sup>56</sup> Gwaa'araa yoóti slayda/uuru gu gaasa daqa tlakwaroogo. Kara tlakwaroo yoóti slayda/uuru Sariyaago. <sup>57</sup> Iliitleemu dugu daareesiye! Ina sindoo qawa kaba/amu hari amoo da Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu. <sup>58</sup> Inkoo, hhiee koi ga slae, qadimida nara'a, hhanti ringirinqiday. Balalu sliimaa ilakooma yondiida yondu gu Looimoo gu Goó hari maguuma. Ma'aana ha khu'uday tuba, maguuma dooguna ti diitiray gooba daqa Looimoo gu Gonge.

## 16

### *Iliiawaraa hhiee goó/Ambee Yeesu*

<sup>1</sup> Inkoo, sla'a ilakiisa gimbakee gu hiikurunkuriru idadu gu iliia'aw hida gu Iliitleemu Yerusaleemuge. Yondiida nama teesaaqay gooy, idoo gaa ilii ilafahhi kanisasuu gu Galatiyaa. <sup>2</sup> Baloo da tlaatleesoo da kila kuiya, kila heedi tla/aã googunay tlinti'isiye peesay ilakhuaraa da slawaraa dosii. Kara, peesaykee gi qaasiye, qatlay gamaa ilii khawe, damaa hhanti wana hiikurunkuriru gu iliia'aw. <sup>3</sup> Qatlay gamaa ilii khawe, sigimaa hadimisa cheetatu hida hhaka'a gamaa hiileehhedee tla/aã googunay. Inay hagimaa ya/aba, ma lehhisiri idadu kokuna gi hadisidiri Yerusaleemuge. <sup>4</sup> Bere maa nara'a ana see hadakaw, hida hhakee maa sliimaa hadakayay haa ana.

### *Pawlo ilakhuukhu'umisuu gu hhiyuuma dosi*

✧ 15:45 15:45 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7. ✧ 15:54 15:54 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 25:8. ✧ 15:55 15:55 Yu'udii kitaabuu gu Hoseeya 13:14.

<sup>5</sup> Qariqaaqari goo iliicate hari hhapee da Makedooniya, haa khaw daqa doogunay. Ma'aana haã ilakhuukhu'usi hiicata hari Makedooniya. <sup>6</sup> Angamalee ibiida haa unkuray qatlay coko'u, baku angamalee ibiida haa unkuray qatlay sliimaa gu kijaajimoo, mani iliaydiri hhiyuuma dooi daqa nama daqa gamaa khu'use. <sup>7</sup> Ana sla'aaba, manguti arimi kilesi unkuray inkoo, haa gi ilakooma haa hhiyuuma dooi. Ana kooma iliipa'aru gu ibinaa haa unkuray qatlay coko'o, bere Looimoo gu Goõ hinoo pihhi. <sup>8</sup> Teesaaqay see, hamaa ibiida yaamu gu Efeesoge baloo da Pentekoositi\* naqatloo. <sup>9</sup> Ma'aana afamaraa gu didiru duguũ afiiooyimi sa ana, ma yondiidi yondu gu kooma/aamu, gimati waniri see hida wa/a goó kanimisee ana.

<sup>10</sup> Bere Timoteeyo himaa khay daqa doogunay, kwahasuusakuna, khu'uma ibiidiye tla'amee see hhaka haa unkuray. Ma'aana slime yondu gu Looimoo gu Goõ ginoó yondiidi, ana gooy. <sup>11</sup> Inkoo, heedi lensee gu hhanti qooqiidi ina. Iliiawakunay, ma ilakoomi hhiyuuma dosi hari qasaw, maa kara ki'i daqa dooi. Ma'aana ana guti baqaaqamida ina sliimaa haa hhiee koti. <sup>12</sup> Gimbaakee gu hhia goori Apoolo, haguũ tlaatlaqasi hari maguuma, maa khay daqa doogunay sliimaa haa hhiee wakinay. Ina hiĩ slaiyaaba khawaraa inkoo, teesaaqay himaa khay gimaa iliislaye mucu.

### *Gimba gu hiifaakoo*

<sup>13</sup> Unkuray diliqa, qadimida nara'a/ɓbage, maguumida haa hida gu koomee/uuru tleehhida. <sup>14</sup> Yondiida gimba goõ sla'amuuge.

<sup>15</sup> Unkuray khu'uday hida gu aya gu Sitefaana gunaa tlaatleesoo/ɓmba Iliitleemu hhapee da Akaayage. Inay hingaa hiica/asiri, ma yondiidiri sa hida gu Iliitleemu. Hhiee hangu tlaatlaqasa, <sup>16</sup> akhamisa slime gimba gu hida da hhakee gooy, haa kila heedi gungoó ilagaasa yondukii, haa goó yondiida hari maguuma. <sup>17</sup> Inkoo, ana haã hha'aluudi, sa gimba Sitefaana, Foritunaato haa Akayiiko yaani khayri ti'ii. Inay siniĩ hadimisiri idadu hhakira naa afariibukudi daqa doogunaa. <sup>18</sup> Ma'aana inay yaa muunaboo/eesiri muuna gooi slime haa muunaĩ kokuna. Hida da hhaã gooy haraa hiiboo/ani hiislawaraa.

### *Pawlo cehheemisu gosi gu hiifaakoo*

<sup>19</sup> Dangwaani cehheemisi ha hida gu kanisasuu gu hhapee da Aasiya. Slime dangwaani cehheemisi hari uma gu Looimoo gu Goõ ha Akiila haa Pirisiila, sliimaa haa hida goõ gu kanisaa gungoó slaslawe aya gooinay. <sup>20</sup> Slime dangwaani cehheemisi ha hhiee goõ gu waaree ti'ii. Hangu cehheemisidee hari sla'amuu gu Kristu.†

<sup>21</sup> Ana, Pawlo, handikiikima cehheemisuki hari daba gooi loi.

<sup>22</sup> Bere heedi lensee waki Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, dugu ilawaasiye. Looimoo goori yaa khaye.‡

<sup>23</sup> Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu sliimaa wane haa unkuray.

<sup>24</sup> Sla'amuu goy goõ sliimaa wane haa unkuray gungaa ilagaasee haa Kristu Yeesu. Guti lou.

\* **16:8** 16:8 Pentekoositi: Pentekoositi yaa baloo da didiri da hida gu Yahuudi, balalu mibeeri kooani qariqaaqari daa ilii cati losona gu Pasaaka. Kara yaati baloo da didiri hida gu Yahuudi giyaa ilii losonuusiri losona gu bu'uru ganoo. Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 23:16; 34:22; Gimba gu Walaawi 23:15-21; Hiislaw gu Sariyaa 16:9-12.

† **16:20** 16:20 hangu cehheemisidee hari sla'amuu gu Kristu: Hari Yunaanisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada dooba tlakwaroo. ‡ **16:22** 16:22 Looimoo goori yaa khaye: Hari Yunaanisoo kaawarati na Maranaata. Ma'aana dosi na Looimoo goori yaa khaye!

## Cheeti da cada da Pawlo sa Wakorinto Gimba guri giyaada

Cheetiti ti cheeti waka, ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa sirakoomiisee da Yeesu da yaamu gu didiri gu Korintoge waara, taysi hhapee da Yunaanige. Qatlay giyaa ilii handikimi, yaati amooge wana hhiyuudi daqa dooinay. Ina naa tlaatleesi kanisaa dooina haa giyaati muuna hii/atliitlimisi inay hari amoo da hhiyumidu daqa dooinay. Slime, ina yaati ya/abiibina cheetatu daqa dooinay. Teesaaqay see, gimbadiira kahhada yaa tosaa ilakomaamita tla/aã gooinay. Teesaaqay, ina gi handikimi cheetiti, magi iliay inay ilafataqa gimba gooina, giyaa ilii kahhiye dawa taysi.

Qatlaykeesii daa arimi tuba, hida wakinay gu kanisaa da yaamu gu Korinto, yaa sitaakiikinay Pawlo tuba, ina yaa palanquuquumisi peesay gu kanisaa haa yaa ya/abimiisay gu louuba. Sa gimbakee, cheetiti Pawlo hiti laqaaqana yondu gosi wa/a gu kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu. Yondukee gu ya/abimiisay, ti Iliitleemu nugwaa eteedi magu yondiidi. Slime, ina yaa caacaahhamisi hida goó /mbee Yeesu gimba gu kaaru gu iliawaraa hida gu Iliitleemu hari peesay gooina, haa iliawaraa yondu gu kanisaa daqemoo wakinay (afamaraa gu 8-9).

### *Cehheemisu gu Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada, ana Pawlo haa Timoteeyo hhia goori. Iliitleemu naa hiileehhi ana, hinigi eteedi hari sla'amuu gosi, ma ya/abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi.

Dandiray sangu handikiikina cheetiti unkuray kanisaa da Iliitleemu da yaamu gu Korintoge waara, haa sa hida goõ gu Iliitleemu gu hhapee goõ da Akaayage waaree.

<sup>2</sup> Dandiray sangu firiirina, hhoonay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Pawlo /iisoo dosi daqa Iliitleemuge*

<sup>3</sup> Dugu daareesiye Iliitleemu haa Taataa gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Ina na Taataa goó /awaarima haa Iliitleemu goó tlaatlaqasa hida gimba sliimaage.

<sup>4</sup> Ina noó tlaatlaqasi dandiray ilahufiduu goorii goõ. Dandiray see, ma hiidahhasani tlaatlaqasa wakinay gu ilahufidu sliimaage waaree, hari tlaatlaqasatee goó slayne daqa Iliitleemugo. <sup>5</sup> Ma'aana, laba'asu gu Kristu pahha goó ilakooma daqa doorii, nama teesaaqay leë, tlaatlaqasa doori ginoó ilii roogita hari amoo da Kristu. <sup>6</sup> Bere dandiray hoó slayna ilahufidu, ti sa tlaatlaqasa dooguna haa sa ilabu'uru googuna. Kara, bere dandiray dandoo tlaatlaqasi, slime unkuray see dangoo tlaatlaqasi, haa ma slaydiri /uuru gu hiikaasa laba'asukee lenge, goó slayne dandiray. <sup>7</sup> Te'esii, iliipa'aru goori daqa doogunay ti kona /uuru, sa gimba dandiray ha khuana tuba, idoo hangoó ilii ilagaasidee haa laba'asu goori, slime hangoó ilagaasiday haa tlaatlaqasa doori.

<sup>8</sup> Ma'aana hhiee koti, dandiray sla'ana unkuray ma caahhadiri ilahufidukira gaa slayni hhapee da Aasiyage. Ilahufidukee hindaa ilii loay hari khisla, haraati slan-qadani hiikaasaraa, kara haati konaaba iliipa'aru gu ibinaa see. <sup>9</sup> Gu lou, dandiray see haati ilahudeesani muunaii kotii tuba, dandaa hhe'esi hukuruu gwaa'araa. Gimbakee yaa hiicaí, mangi mayni iliipa'aru dandiray loi, ba/ay hati iliipa'ane Iliitleemu goó slafisa tuueenaa. <sup>10</sup> Ina hindaa ilabu'umi dandiray, cokhoriima da didirigo da gwaa'araago, kara hindimaa ilabu'una. Dandiray haã qaasani iliipa'aru goori daqa dosii tuba, hindi ilabu'una kara. <sup>11</sup> Slime, unkuray handi iliia'aa'adee dandiray hari

amoo da firoo. Teesaaqay, hida wa/a himaa kaayiyay /iisoo daqa Iliitleemuge sa dandiray, sa /aafaraa wa/a gaa slayni daqa Iliitleemugo, hari amoo da firoo da hida wa/a.

### *Pawlo deelisaraa da hhiyuuma dosi*

<sup>12</sup> Ma'aana, dandiray hiiduuba doori na nahaã. Ilahudaa gu muunaiĩ koti hindoó ilatahhiyay tuba, haã ibiidani ti'ii koorotii, hari muunaiĩ gu hhoi haa hari gimba gu lou, goó daqa Iliitleemu dahha. Haati yondiidaniiba teesaaqay hari waaway gu kooroti, haati yondiidani hari hhoi gu didiru gu Iliitleemu. Teesaaqay ganaa ilii ibiidani daqa doogunay loi. <sup>13</sup> Ma'aana, dandiray ha handikinaaba sa unkuray gimba ga maydee hiidahhasa somaa haa gugi caahhaday. Ana kooma iliipa'aru ambee, gimbakee goõ hagu caahhaday nara'a loi, <sup>14</sup> ma'aana inkoo naqatloo handinti caahhadiri coko kilesi. Dandiray iliipa'ana tuba, hamaa caahhaday nara'a, mangii dahhasidiri hiiduuba sa dandiray, dandiray gooay idoo hangimaa ilii hiiduubane sa unkuray balotirayi damaa iliiki'iye Looimoo gu Goõ Yeesu.

<sup>15</sup> Ma'aana, ana haa koomaa iliipa'aru gu lou gimbakii, haa sla'a khawa daqa doogunay gesaa, ma dangu /aafi waa cada. <sup>16</sup> Ana haa ilakhuukhu'usi ilakhookhocu unkuray, ga ilii hhiyuuma dooii waare hhapee da Makedooniya khu'usa, slime haa qatlay gu ki'eemooge. Ana hari amotee mani iliaydiri hhiyuuma dooii hhapee da Yudaaya khu'usa. <sup>17</sup> Qatlay gaa ilii ilakhuukhu'usi taqaaqay laqaraa, unkuray ga ilatahadee ana haati koomaa fokifokimidu? Baku hoóti yondiida ilakhuukhu'umisu goy ilahudaa gu koorotii, haa hoóti kaawa ambee, "Ee" haa "Suti" nama te'esii lenge?

<sup>18</sup> Gu lou, idoo Iliitleemu gu ilii lou gooay, slime gimba goori gaa kakaani daqa doogunay haa kaawaniiba "Ee" haa "Suti." <sup>19</sup> Ma'aana, Nanku Iliitleemu, Yeesu Kristu, hii gimba gosi gaa kakaani daqa doogunay, ha ana Pawlo, Siila haa Timoteeyo, hhaku heedi gwaa kaaw tuba, "Ee" haa "Suti." Yu'udiyaa! Ina balalu sliimaa daqa dosii ti "Ee" kilesi. <sup>20</sup> Ma'aana, hiifadidu goõ gu Iliitleemu ti "Ee" daqa Kristuge. Sa gimbaki, slime hari amoo da Kristu dandiray hoó kaawana "Guti lou" sa daaresa da Iliitleemu.

<sup>21</sup> Inkoo, ti Iliitleemu ina loi noó qay hiidahhasa sa dandiray sliimaa haa unkuray, ma qadimidani nara'a ilagaasa doorii daqa Kristuge. Kara, ina hindaa hiileehhi dandiray, hindigi maakhi du'ya. <sup>22</sup> Slime, Iliitleemu hindaa iliigamidi chapaa, sa laqaru tuba, dandiray ti khooslay gosi loi. Kara ina sandigi qay Muuna gosi laanii pahha muunaiĩ kotii, sa laqaru gu gimba goõ gwaa khawa, ina sindaa hiifadidi.

<sup>23</sup> Kara, ana ha seelima pandaa da Iliitleemuge tuba, ana haa khayiiba kara Korintoge, sa gimba ana haa sla'aaba, ma /isimi daqa doogunay kara ilahufidu. <sup>24</sup> Ana hati kakaakamaaba ambee, dandiray hoóti tawaalina /imba dooguna. Dandiray hoóti yondiidana yondu sliimaa haa unkuray sa hha'aloo dooguna, sa gimba haroóti amoo da /imba qaditay nara'a.

## 2

<sup>1</sup> Teesaaqay, ana haa taarimi muuna gooi ambee, hangumaa ilakhookhocukawaaba kara unkuray, tay hangugi slahhaa'asa. <sup>2</sup> Ma'aana, bere hangu slahhaa'asa unkuray, miyaa niĩ meeti guni muunaboo'eesa? Ti unkuray kilesi niĩ metiri gaã slahhaa'asi. <sup>3</sup> Haã na idoo saa handikimi sa unkuray ambee, qatlay gamaa ilii khawe daqa doogunay, dini ba'atii slahhaa'asi ha hida hhaka'a guniĩ aloo muunaboo'eesee. Gu lou, ana ha kooma iliipa'aru haa unkuray gonkokunaa tuba, ana bere haã hha'aluudi, slime unkuray see gonkokunaa hha'aluumitay. <sup>4</sup> Ma'aana, sangwaa ilii handikimi ana haa maana da didiruge waara, slime haa kooma ilahufidu hari khisla muuna

gooii hari hherehheraa wa/a. Ana hangwaa sla'aaba slahhaa'asaraa unkuray, yaati sa laqaru googuna tuba, ana hangu sla'a unkuray hari khisla.

### *Ilamooyiru gu heedi gu kooma tlakwaroo*

<sup>5</sup> Inkoo, bere wana heedi guũ slahhaa'asu heedi waku, ana giniĩ slahhaa'asiiba, hinti slahhaa'asi unkuray gonkokunaa, sla'aaba ma dihhay hari khisla. <sup>6</sup> Heedi da hiĩ gooy /agitiru suguũ qay ha hida wa/a, hiĩ bu'udi. <sup>7</sup> Gimba guũ meetu, ba/ay unkuray guti ilamooyintay heedikee haa gugi muuna hii/atlisiday ina, ma hhanti slahhaai hari khisla haa gi simbariigwaai. <sup>8</sup> Inkoo, ana hanguũ tlaatlaqasi unkuray, ina sugu laqantee sla'amuu googuna gu lou. <sup>9</sup> Ma'aana, idoo saa handikimi cheetiti sa unkuray, haati sla'a arimaa bere ha kaba/aday koisatee haa bere akhamisidayi gimba goõ. <sup>10</sup> Bere unkuray ilamooyintay tlakwaroo da heedi, slime ana see gu ilamooyima. Ma'aana goó ilii ilamooyime heedi, bere gu lou yaa wana gimba lensee gu ilamooyiru, guũ ilamooyimi pandaa da Kristuge sa unkuray. <sup>11</sup> Teesaaqay, Sataanimoo mandi may kaba/araa dandiray. Ma'aana khuana kwaciimaa kosi.

### *Pawlo tla'amee dosi yade yaamu gu Tiroowage*

<sup>12</sup> Qatlay gaa ilii day yaamu gu Tiroowage, ma kakaami Gimba gu Hhou gu Kristu, Looimoo gu Goõ sinigi boosi afamaraa. <sup>13</sup> Teesaaqay see, kahha haa koomaaba tlakhada lensee saga gooii, sa gimba te'esii hhia goy Tiito hagwaa slayiiba. Teesaaqay hangugi aareemisani haa inay, hagi waaudi hhapee da Makedooniyage.

### *Kaba/amuu hari iliawaraa da Kristu*

<sup>14</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu dugu daareesiye! Ina hiĩ balalu sliimaa sindoó giyaada dandiray kaba/amuuge hari amoo da ilagaasa doorii daqa Kristuge. Ina hari amoo da yondu goori, yoó hiiqoomeesi daqeemoo sliimaa caahharaa da gimba gu lou gu Kristu, tafu gu hhou pahha. <sup>15</sup> Ma'aana dandiray daqa Iliitleemuge, ti du'ya da kooma tafu gu hhou gu Kristu tla'aã gu hhakeesii doó ilabu'uu'une haa doó hhamisiye. <sup>16</sup> Daqa hhakeesii goó hhamee, dandiray ti tafu gu tuu'una pahha. Teesaaqay see, daqa hhakeesii doó ilabu'uu'une dandiray ti tafu gu hhou guroó khawa slafimaa. Inkoo, ti miyaa gu hiidahhasa yondiida yondu gu teesaaqay slanqasa? <sup>17</sup> Dandiray ti hida wakinay pahhaaba wa/a, goó naadimee gimba gu Iliitleemu, ma slayri faydaa. Dandiray, ilagaasa doori daqa Kristuge, hoó kakaana gimba gu Iliitleemu hari amoo daa tafa'adi pandaa dosii, hida hhaka'a pahha daa ya/abi daqa Iliitleemugo.

## 3

### *Yondimiisee da Ila/mbidu gu/abu*

<sup>1</sup> Inkoo, hanguti kara tlaatleesanaa hiiduubidu dandiray kilakoti? Baku hati sla'ana cheetatu, maa khayri daqa doora baku daqa doogunaa, mandi caahhadiri dandiray, hida wakinay pahha? <sup>2</sup> Unkuray loi na cheeti doori, daa handikimi muunaĩ kotii, da khuiye haa doó somine ha hida sliimaa. <sup>3</sup> Guti lou, unkuray hanguũ laqantiri tuba, unkuray ti cheeti daa daqa Kristu dahha, da laqaaqama hiica/amuu gu yondu goori. Cheetitee dagaa handikimiiba hari wiino, ti daa handikimi hari Muuna gu Iliitleemu gu slafa, daa handikimiiba khongoroo'osay gu tle/enge, ti daa handikimi rawaa gu muunaĩ gu hidage.

<sup>4</sup> Hiĩ na iliipa'aru ga kone pandaa da Iliitleemuge hari amoo da Kristu. <sup>5</sup> Ti koomaaba ma'aana da kaawaraa tuba, dandiray ha hiidahhasana yondu gimba lensee hari/uuru goori loi. Hiidahhasa doori yoóti daqa Iliitleemu dahhada. <sup>6</sup> Ina sandaa qay dandiray hiidahhasa da yondimiisee da Ila/mbidu gu/abu tlehhida. Ila/mbidukee



guti handikaa da sariyaa gooba guti Muuna gu Iliitleemu. Ma'aana handikatee yoó gaasida, Muuna gu Iliitleemu haroó khay slafimaa.\*

<sup>7</sup> Inkoo, yondukira daa handikimi hari handikaa rawaa gu khongoroo'osay gu tle/enge, yaati khay hari hhoínay gu didiru, giraamati khay see gwaa'araa. Slime hhoínaykee yaa /simi pandaa da Musaa ma wanqadi. Waisraeeli see yaa hiidahhasiriiba ilii kaasaraa pandaa da Musaa, sa gimba gu wanqamee dosi, gimati nufinufidi see.\* <sup>8</sup> Gu lou, yondu gu Muuna gu Iliitleemu konaabaslii wanqamee da didiri loi ba/ay da hikira gu segu? <sup>9</sup> Bere yonduka'a goó hukuma hida ti kona wanqamee da didiri, gu lou, yonduka'a guroó khawa ibinaa daa tafa'adi ti konta wanqamee da didiri loi! <sup>10</sup> Ma'aana gu lou, gimbakira gwaa kooma wanqamee da didiri hari khisla, inkoo konaaba wanqamee da didiri. Bere ilakhuukhu'usida haa wanqameti daa hiicatidi hari khisla da ila/mbidu gu /abu. <sup>11</sup> Ma'aana, bere idotira daa nufanufa yaati khaydi hari wanqamee da didiri, idota'a doó ibiida koraraa goóba hiifaakoo konta wanqamee da didiri loi!

<sup>12</sup> Inkoo, sa gimba kona iliipa'aruki, kona /atlimaa hari khisla pandaa da hidage. <sup>13</sup> Dandiray ti Musaa pahhaaba, hiñ gwaa ilakhupisu pandaa dosi hari qayru, Waisraeeli hhanti arinayi ceele'emetira, daa waara rawaa kosii qatlay giyaa ilii nufinufidi. <sup>14</sup> Teesaaqay see, waaway gooina dugwaa bambee. Ma'aana letuti naqatloo, nama ilakhupisimokee ti wana, qatlay Waisraeeli giyoó ilii sominee Ila/mbidu gu Segu.\* Ilakhupisimokee goó tlaatlahhasa inay, ma mayri arimaa, dugu kahhi bacaraa. Ma'aana dugoóti baci hari amoo da Kristu kilesi. <sup>15</sup> Letuti naqatloo, sariyaa da Musaa dagoó ilii somine, ilakhupisimokee yoóti ilakhupisi muunañ koina.

<sup>16</sup> Te'esii, qatlay heedi gi iliifookidiye daqa Looimoo gu Gonge, ilakhupisimokee dugoóti baci. <sup>17</sup> Inkoo, Looimoo gu Goõ na Muuna. Kara daqa da iliiwane Muuna gu Looimoo gu Goõ, te'esii da wana hiica/asaraa khiidimoogo. <sup>18</sup> Dandiray see goõ, kona pandadu daa ilakhupisiiba, goó ki/misee wanqamee da hhoínay gu didiru gu Looimoo gu Goõ, hata'a pahha da kiyoo. Dandiray see dandoótii fooki, mangi slaaslaaqasani haa ina, sliimaa haa hhoínaykira gu didiru loi, goó daqa Looimoo gu Goõ dahha. Hiñ na asu yondu gosi Looimoo gu Goõ, hiñ na asu Muuna.

## 4

### *Qamiduu gu idadu sibiraduge*

<sup>1</sup> Inkoo, sa gimba yonduki gu kona hari /awaariru gu Iliitleemu, ha simbariig-waa'anaaba. <sup>2</sup> Dandiray hañ siani gimba gu ilamuree haa gu siiri, sirakonaaba amamu gu hiicoridu, hagai roogana gimba gu Iliitleemu haa afa'afuuma. Dandiray gimba gu lou goótii tlaa'asana cenceege, haa hangigi laqana dandiray loi daqa muunañ gu hidage pandaa da Iliitleemuge.

<sup>3</sup> Kara, bere Gimba gu Hhou goó kakaane dugwaa ilakhupisi, dugwaati ilakhupisi kilesi daqa hhaka'ay goó hhamaahhamee. <sup>4</sup> Hhakee yoó /ambiyaiiba, sa gimba iliitleemukira gu kooroti, hiñ ilahhamisi waaway gooina. Inay hiidahhasiyaiiba arimaa cencee da Gimba gu Hhou gu kooma wanqamee da didiri da Kristu, ina ti kalay gu Iliitleemu. <sup>5</sup> Ma'aana hoóti kakaanaaba gimba goori dandiray loi. Dandiray hoóti kakaana tuba, Yeesu Kristu, ina ti Looimoo gu Goõ, kara dandiray ti tongee dooguna sa gimba gu Yeesu. <sup>6</sup> Ma'aana Iliitleemu yaa kaay tuba, "Cencee hiicencuudisi hantege."\* Ina noó hiicencuudisi cencee dosi muunañ kotii, ma sandi haysi cencee da caahha wanqamee da Iliitleemu daqa pandaa da Kristuge.

\* **3:6** 3:6 Yu'udii kitaabuu gu Waruumi 7:4-6. \* **3:7** 3:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 34:27-35. \* **3:14** 3:14 Ila/mbidu gu Segu: Ila/mbiduki hida gwaa sominee hhidinay gu lou ti Ila/mbidu gu Segu baku ti Ila/mbidu gu Iliitleemu ha hida gu Israeeli. \* **4:6** 4:6 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatelesoo 1:3.

<sup>7</sup> Inkoo, idotee da kaari sandaa hadisi muunainge, dagoóti qaasi sibidaduge,\* dama arimi pandataa tuba, hiidahhasati da baka'asa yaa daqa Iliitleemu dahhada, yaati daqa doori dahhadaaba. <sup>8</sup> Dandiray balalu sliimaa hoóti slayna ilahufidu gu didiru, teesaaqay see, dandoó kaba/íyaaba. Hoó arina tla'amee, teesaaqay see haroó simbariigwaa'anaaba. <sup>9</sup> Dandoó laba'asi, teesaaqay see dandoó mayaaba iliiawaraa ha Iliitleemu. Dandoó mati slaslakhi see hapeege, dandoó hhamisiyaaba. <sup>10</sup> Balalu sliimaa hoóti geregedina slaqoo kotii gwaa'araa dosi Yeesu, hida ma hiidahhasiri arimaa slafimaa kosi Yeesu slaqoo kotii. <sup>11</sup> Ma'aana balalu sliimaa, dandiray gu slafee dandaa hiica/asi, ma kaka/ani sa Yeesu, slafimaa kosi ma digii tlaa'asi slaqoo kotii goó kaka/ee. <sup>12</sup> Inkoo, gwaa'araa yondimaamita wa'ay kotii, teesaaqay see slafimaa yondimaamidiyay daqa doogunay.

<sup>13</sup> Daa handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, “Haa/ímbi, haã na idoo saa kaay.”✠ Harima muunakira leë gu/ímba, slime haa/ímbi haã na idoo soó kaawane. <sup>14</sup> Hoóti teesaaqay laqana, sa gimba ha khu'una tuba, Iliitleemu gwaa slafisu Looimoo gu Goõ Yeesu ayisago, hindimaa slafisi slime dandiray sliimaa haa Yeesu, haa hindiraagi khay dandiray sliimaa haa unkuray pandaa dosii. <sup>15</sup> Gimbaki sliimaa ti sa faydaa dooguna, hhoínaykee gu didiru gu Iliitleemu giyoó ilii daye daqa hida wa/a loii, daareesoo see hiiroogite hari khisla loi, hari wanqamee da Iliitleemu.

### *Ibinaa hari/ímba*

<sup>16</sup> Inkoo, sa gimbakee ha simbariigwaa'anaaba. Slaqoo koti see gimati gubiri, hari wa'ay dandoótii /abeesi baloo haa baloo. <sup>17</sup> Ma'aana laba'asu goori gu hiislaahhuslaahhu, guti qatlay gu coko/u kilesi. Kara, sindoóti ilakhuukhu'umisi hhoínay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, goó hiiroogida wa/a hari khisla. <sup>18</sup> Teesaaqay, dandiray hoó khu'unaaba idadu doó arine, hoóti khu'una idadu doóba arimaa. Ma'aana idadu hhaka'a doó hiidahhasiye arimaa guti qatlay gu coko/u kilesi. Hhaka'a doóba hiidahhasaraa arimaa guti koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

## 5

### *Ibinaa doori rawaa gu rawge*

<sup>1</sup> Ma'aana slaqoo koti ti kiteero pahha giyoó ilii ibiidane inkoo ti'ii koorooge. Bere kiteero hhakee tlakwaakwayay, Iliitleemu sandi haysi maraai wakinay gu ilii ibinaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo rawaa gu rawge. Maraai doóba tlehhinay hari dabaí gu hida. <sup>2</sup> Gu lou, slime kitaratii hoóti /aa/ana hari slahhaa'amee, hagi slahhaahhaa'ana ma slayni ibinaa doori da rawaa gu raw. <sup>3</sup> Bere dandi ilacuuy hari qayroo, dandi kara arinaaba hari sla'ay wana. <sup>4</sup> Gu lou, bere kahhana kitaratii da koorooge, hoó/aa/ana hari slahhaa'amee haa dandoó ilii loay. Dandiray sla'anaaba dandima afababacimi slaqoo goó kaka/ee gu kooroti, ba'ay danditi ilacuuy hari ibinaa doori da rawaa gu raw, ma slayni slaqwata'a doóba gwaa'a. Te'esii slaqwata'a da kooma gwaa'araa, dagama gwi/ sumuku ha slafimaa. <sup>5</sup> Inkoo, Iliitleemu loi nandaa tleehhi dandiray samati gimbaki leë. Kara ina sandaa hadisi Muuna gosi, ma laanii gu gimba goó tleehhidi gwaa khoca.

<sup>6</sup> Teesaaqay, balalu sliimaa kona/atlimaa. Kara khuana tuba, qatlay goó ilii ibiidane hari slaqwati, hoóti segenge wana haa Looimoo gu Goõ. <sup>7</sup> Ma'aana, hoóti ibiidana hari/ímbaraa, ti hari amoo da arimaa gooba. <sup>8</sup> Inkoo gu lou, kona/atlimaa, haa haã aloo sla'ana loi, mangu mamayni haa slaqwati, hagi ibinaa kayna daqa Looimoo gu Gonge. <sup>9</sup> Teesaaqay, slime gamati hari slaqwati wana koorotii, baku taysi rawaa gu rawge, gimba gu ma'aana loi, dandiray ti sla'ana muunaboo/eesa Looimoo gu Goõ.

\* **4:7** 4:7 sibidaduge: Sibidadu ti'ii ma'aana dosi ti slaqoo gu hida. ✠ **4:13** 4:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 116:10.

<sup>10</sup> Ma'aana dandiray gonkotaa kwanda ga qadimidane pandaa da kitiĩ gu hukumuu gu Kristuge. Kila heedi, ma ooyi hukumuu guraa hiiboo'u daqa yondu gosii giyaa yondiidi hari slaqwa dosi, gina hhoiinay goo baku tlakwaroo.

*Yondu gu ilagaamisu hida haa Iliitleemu*

<sup>11</sup> Inkoo, dandiray khuana gwaa/amee Looimoo gu Goõ, hoó maguudana hiidafida hida wakinay. Iliitleemu hindi khui loi dandiray, ana kooma iliipa'aru tuba, unkuray see handi khu'uday muunaiĩ koti pandataa. <sup>12</sup> Dandiray hanguti kooi'imisanaaba hiiduubaraa daqa doogunay. Kara, hati sla'ana, ma sangu hadisani mucuki unkuray, ma arintiri hiiduuba daqa doorii, ma hiidahhasidiri ilakiisa hakee gungoo hiiduubee daqa gimba gooinay doó arine hari kooroo ba'ay da gimba gu muunainge waara. <sup>13</sup> Bere dandaa afatlayi ha waaway, ti sa gimba gu Iliitleemu, bere kona waaway gu lou, ti sa faydaa dooguna. <sup>14</sup> Ma'aana sla'amuu gu Kristu hindoó tawaalina, sa gimba hoó /ambana tuba, heedi leẽ yaa gwaai sa dandiray gonkotaa, inkoo gonkotaa haati kaka'ani. <sup>15</sup> Ina yaati gwaai sa hida goõ, hida goõ gu slafee ma mayri ibinaa kara sa muunaiĩ koina loi. Ba'ay ti ibiidiyay sa Yeesu, ina gwaa gwaa haa yaagi slafi haa yaagii ca'i ayisago sa inay.

<sup>16</sup> Teesaaqay, tlaatleeso da inkoogo dandiray hoó ilatahhaanaaba heedi lensee hari amoo da slaqwa. Dandiray qatlay waku, gamaati ilatahhanii see Kristu hari amoo da slaqwa, inkoo hagoó khu'unaaba kara ina hari amotee. <sup>17</sup> Inkoo, bere heedi hingii ilagaasi daqa Kristuge, ina hinti heedi gu /abu tleehhidi, gimba gu segu hindii cati. Yu'udiyaa! Hiĩ gimba gu /abu tleehhidi.

<sup>18</sup> Kara, gimbaki sliimaa yoó daqa Iliitleemu dahhi, ina gwaa ilagaasu dandiray haa muuna gosi hari amoo da Yeesu Kristu, haa sandigi qay dandiray yondu gu ilagaamisu hida haa Iliitleemu. <sup>19</sup> Ti kaawaraa tuba, Iliitleemu yaa /simi kooroo mangu ilagaasidi haa ina loi hari amoo da Kristu, tay ina yaa faadiiba tlakwaroo da hida see. Kara, ina sindaa hadisi ya/aboo da ilagaamisu hida haa Iliitleemu, maga kakaani. <sup>20</sup> Inkoo, dandiray ti hida daa ya/abi ha Kristu tuba, Iliitleemu tlaatlaqaaqamisi hida hari amoo da afaiĩ koti. Dandiray sangu firiirina unkuray daqa Kristuge, dangu ilagaasiye haa Iliitleemu. <sup>21</sup> Ma'aana Iliitleemu yaa /simi Kristu goóba tlakwaroo, ma sadaaka tleehhidi sa tlakwaroo doori. Dandiray danda ilagaasi haa ina, ma slayni ibinaa dosi daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

## 6

<sup>1</sup> Inkoo, dandiray ti yondimiisee sliimaa haa Iliitleemu, hangu tlaatlaqasana hanti /ambiday hhamisa diitiray hhoiinaykira gu didiru gu Iliitleemu, gwaa oodiri daqa dosaa. <sup>2</sup> Ma'aana Iliitleemu kakaakana tuba, "Qatlay guraa hiiboo'uge, hagwaa akhasi.

Kara baloo da ilabu'uruuge, hagwaa iliay ugu."\*  
Yu'udiyaa, hiĩ na qatlay gu Iliitleemu guraa hiiboo'u, inkoo na baloo da ilabu'uru.

*Pawlo laba'asu gosi*

<sup>3</sup> Dandiray hhanti tlaa'u gu hiitatafimidu tleehhidana gimba sliimaa gu amoo da heedi lenge see, yondu goori duguma may ilawaamisu. <sup>4</sup> Teesaaqay see, hangu laqanee amamu sliimaage tuba, gu lou dandiray ti yondimiisee da Iliitleemu. Dandiray hoóyi kaasana nara'a qatlay gu laba'asuge, maanage, haa khoslongorage. <sup>5</sup> Dandiray dandii difi, dandii khiidimi, haã gauusani, haã yondiidani yondu gwaa karahhu, haã guulani haa gi ibiidani hari qori. <sup>6</sup> Hangu laqanee dandiray ti yondimiisee da Iliitleemu, hhoiinay gu muunainge, caahharaage, hiikaasage haa hhoiinay gu didiruge, Muuna gu Iliitleemuge haa sla'amuu gu lou. <sup>7</sup> Dandiray haã

\* 6:2 6:2 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 49:8.

kakaani ya/aboo da loi haa haã laqani /uuru gu Iliitleemu. Ibinaa daa tafa'adi na khasima goori dandiray kilakoti gimba sliimaage gu bara da daba gu /uya haa gu bara da daba gu basa.

<sup>8</sup> Dandiray hanti yondiidani sa Iliitleemu qatlay gu hhoínay gu wanqamee da didirige haa ilamureege, ilawaamisuge haa hha'aleemisuge. Dandoóti ilatahhi tuba, hiicorimiisee, kaslenkwaa hoóti kakaana gimba gu lou. <sup>9</sup> Danditi hhidina pahha, kaslenkwaa dandi khui hari khisla. Goóti kaka'ee pahha, kaslenkwaa ti slafana. Dandoó difi kaslenkwaa dandoó cu'yaaba. <sup>10</sup> Dandiray ti hida hhaka'a pahha gu koomee slahhaa'amee, kaslenkwaa balalu sliimaa ti kona hha'aloo. Ti kwaeeli pahha, kaslenkwaa hoótii hindaqaruudisana hida wa'a. Kara, dandoóti arina hida hhaka'a pahha guba idoo, kaslenkwaa kona idadu sliimaa.

<sup>11</sup> Ye hhiee gu Korinto! Dandiray hanti cocoani pandataa daqa doogunay, haa sanguti pooisani muunaii koti sumuku. <sup>12</sup> Dandiray hangu maynaaba sla'amuu unkuray, unkuray loi naa maydiri sla'amuu dandiray. <sup>13</sup> Inkoo, gimaamisa haa unkuray ya'ay koi pahha. Unkuray see tlaa'asa sumuku muunaii kokuna.

### *Dangu hhanti ilagaasi tongaiimaage // sliimaa haa hida gooba /imba*

<sup>14</sup> Hangu hhanti ilagaasiday tongaiimaage sliimaa haa hida gooba /imba. Ma'aana gu lou, ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge haa tlakwaroo hingoó wariiakhasiyaaii? Baku wantaa ilagaasa tla/aã da cencee haa hhantee? <sup>15</sup> Kara, wariiakhasoo mala na wanta tla/aã gu Kristu haa Sataanimoo? Baku ina goó /imba ilagaasaraa mala kona haa hiã gooba /imba? <sup>16</sup> Slime, wariiakhasa mala na wanta tla/aã gu mara gu didiru gu Iliitleemu haa sanaamuu? Ma'aana dandiray ti mara gu didiru gu Iliitleemu gu slafa. Iliitleemu gooay giyaa ilii kaay tuba, "Ha ibiida sliimaa haa inay haa khookhocima tla/aã gooinay, ana ti Iliitleemu gooina tleehhida, inay see hida koi tleehhidiyay."✧

<sup>17</sup> Sa gimbakee Taataa Iliitleemu yaa kaay tuba,

"Inkoo, ca'aruu tla/aã gooinaa, hangu tlinti'isidee haa inay.

Hhanti nangusiday idoo lensee da tlakwi, ana hangumaa kwahhasuusa unkuray."✧

<sup>18</sup> Gi kara kaay tuba,

"Ana hamaa Taataa googuna tleehhida,

unkuray see hamaa ya'ay koi tleehhitay gu hhawatee haa gu tigay,

ti ana Taataa Iliitleemu gu kooma /uuru na kakaakama."✧

## 7

<sup>1</sup> Inkoo, hhiee koi ga slae, sa gimba kona hiifadiduki, hangu ilabuuslane dandiray kilakoti daqa idadu sliimaago goó tlufu'umisee slaqoo haa muunaii koti. Hida gooba tlakwaroo tleehhidane sumuku haa ibiidane hari gwaa'amee da Iliitleemu.

### *Pawlo hha'aloo dosi*

<sup>2</sup> Dandiray sandi qaydee mucu muunaii kokunay. Dandiray haa dakusaniiba daqa heedi lensee, heedi lensee hangwaa ilaqa'aniiba ma hiicora see ina. <sup>3</sup> Ana hati kakaakamaaba gimbaki, mangu hukumi unkuray. Ma'aana haa kaay waka'alee ambee, unkuray muunaii kotii wantay, ibinaa doorii haa kaka'u goorii see. <sup>4</sup> Ana hati kooma /atlimaa gu didiri daqa doogunay haa hangootii duuba hari khisla sa unkuray. Ana hanaa muuna hii/atlisidiri hari khisla, haã slay hha'aloo da didiri hari khisla gaamati slayne see laba'asu.

✧ **6:16** 6:16 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 26:12; Esekeeli 37:27. ✧ **6:17** 6:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 52:11; Esekeeli 20:34. ✧ **6:18** 6:18 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 7:14.

<sup>5</sup> Ma'aana gaa ilii daani see hhapee da Makedooniyage, haa hiidahhasaniiba hiifiifisa coko/ó see. Haati slayni laba'asu bareemoo sliimaa. Slime, qwatla yaa wana hari kooroo, kara muunaiĩ kotii tla'amee yaa wanta. <sup>6</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu goó tlaatlaqamisa hida gu koomee slahhaa'amee, hindaa tlaatlaqasi slime dandiray hari amoo da khaymuu gu Tiito. <sup>7</sup> Ti hari amoo da khaymuu gu Tiito kilesiiba, slime hari tlaatlaqasa gaa qaydiri sa ina. Tiito sandaa kaay dandiray, idoo gaa ilii kontee kwayru gu arimaa ana, idoo ga ilii kontee slahhaa'amee da didiri haa maguuma dooguna sa ana. Gimbaki hini hha'aleelemisi hari khisla.

<sup>8</sup> Gu lou, ana gaamati slahhaa'asi see unkuray hari cheeti dooi, ana hariitla'aaba sa handikiru gu cheetitee. Ana haraatii tla'i qatlay coko/u gaa ilii caahhi tuba, cheetitee tooii hangwaati ilaqa'adi unkuray, giyaamati qatlay coko/oniinii see. <sup>9</sup> Inkoo, kooma hha'aloo, ti sa gimba gu slahhaa'amee doogunaaba, ti sa gimba slahhaa'ametee yaa iliiyadi unkuray maa hiifookitiri daqa Iliitleemuge. Ma'aana dangwaati slahhaa'asi, idoo Iliitleemu giyaa ilii taarimi gooay hida ma digi slahhaa'asi. Teesaaqay, dandiray hangwaa ilaqa'aniiba hari amoo lensee. <sup>10</sup> Ma'aana, slahhaa'amee doó daqa Iliitleemu dahha, yoó /sinta hida maa hiifookidiri daqa dosi. Hiifookidaratee haroó khayda ilabu'uru, hariitla'araa see hhaka. Teesaaqay see, slahhaa'amee da kooroti haroó khayda gwaa'araa.

<sup>11</sup> Yu'udaa, slahhaa'ameti doó daqa Iliitleemu dahha, idoo giraa ilii khaydi faydaa tla/aã googunay. Unkuray, ma hida gu koomee maguuma tleehhitiri haa gungoó /isee. Kara, haati hida hhaka'a pahha tleehhitiri goó laqamee slahhaa'amee, gwaa'amee, haa sla'amuu googuna, iliiqamidu googuna haa hiislarakhamisu googuna gu tlakwaroo. Unkuray haã laqantiri amamu sliimaage tuba, haã kontaaiba dakoo gimbakii. <sup>12</sup> Teesaaqay, gaamati handikimi see cheetitira sa unkuray, yaati sa gimba gu heedikee gooba gwaa dakusu baku sa hikee daa ilaqai hari dakoo. Teesaaqay see, hanti sla'a unkuray loi ma arintiri pandaa da Iliitleemuge, idoo gaa ilii kontee maguuma unkuray kilakokuna. <sup>13</sup> Inkoo, sa gimbaki goó muunaiĩ koti digingii /atlisi.

Kara, dandiray muunaiĩ koti digintii /atlisi kilesiiba, haa hha'aluumidani hari khisla arimaa Tiito giyaa ilii kone hha'aloo, sa gimba muuna gosi hanguu muuna boo/iisidiri unkuray gonkokunaa. <sup>14</sup> Ana hanguu dumbeesi unkuray daqa dosii, unkuray hanaa ilamuriidisidiriiba. Inkoo, kila idoo sangwaa kaawani unkuray, daati loi. Nama teesaaqay, dumbirukira kokuna daqa Tiitoge slime gwaati lou. <sup>15</sup> Sla'amuu kosi daqa doogunay tiroogiigimidi hari khisla, gi ilii slaslaaslaye, idoo unkuray gwaa ilii itatiitisimidee haa gugi kwahasuusidiri hari gwaa'amee da didiri haa dakhadakhamee. <sup>16</sup> Ana haã hha'aluudi hari khisla, sa gimba haydahhasa iliipa'aru unkuray sumuku gimba sliimaage.

## 8

### *Hadimisu hari muuna gu cabuuma*

<sup>1</sup> Inkoo, hhiee koi, sla'ana unkuray ma caahhadiri gimba gu hhoinay gu didiru, diĩ pihhi ha Iliitleemu sa kanisasuu gu hhapee da Makedooniya. <sup>2</sup> Sliimaa haa koimisu gu dihhu haa ilahufidu giyaa slayri, hha'aloo giyaa konee daati didiri, gi asu cabuumidiri hari khisla, inay giyamaati kwaeeli gu tlii' see. <sup>3</sup> Ana ilatlaw ambee, inay yaati hadimisiri idadu koina, idoo giyaa ilii dahhasiri, hiicataraa da hiidahhasa dooina see, hari muunaiĩ koina loi. <sup>4</sup> Inay hindigi tlaatlaqasiri dandiray hari maguuma, ma slayri mucuki gu hhou, ma yondiidiri yonduki gu ilia'aw hida gu Iliitleemu gu Yerusaleemu. <sup>5</sup> Kara, inay yaa yondiidiri hari khisla idoo gaa iliipa'aniiba pahha. Hingaati gesaa hiica/asiri inay kilakoina daqa Looimoo gu Goó. Da hhe'esi, hingigii ca/asiri slime daqa doorii, idoo da iliiwane gooay sla'amuu gu Iliitleemu.

<sup>6</sup> Teesaaqay, dandiray haa tlaatlaqasani Tiito, sa gimba ina naa tlaatleesi hii/atlisa muunaii unkuray gimbaki gu hadimisu. Slime hiigaasiye yonduki gu muuna hhoiney tla/aã googunay. <sup>7</sup> Inkoo, idoo ga ilii kontee gooay idadu wa/a, /mbaraage, hiidahhasa da coco'omooge, caahhamuuge, maguuma sliimaa da yondu hhoiney, haa sla'amuu googuna daqa doorii. Nama teesaaqay leë, dandiray sla'ana slime, ma ilakontiri hhoineyki gu didiru gu hadimisu hari cabuuma.

<sup>8</sup> Ana hangu ilafahhaaba unkuray. Ti'ii hati sla'a koisa hari amoo da ilakhuukhu'usa da maguuma da hida wakinay, bere sla'amuu googuna guti lou.

<sup>9</sup> Ma'aana ha khu'uday hhoiney gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu tuba, gimati hindaqaru see sa unkuray yaa /mbi kwa'alimoo tleehhida. Hari amoo da kwa'aluumaa dosi, unkuray ma hindaqeerii tleehhitiri.

<sup>10</sup> Gimbakii gu hiikurunkuriru gu peesay, sangu sla'a kaawa unkuray ambee, ti nara'a unkuray hiigaasa idoo gaa tlaatleesidiri korikira. Korikira unkuray gunaa pandaa gwaa slae hadimisu, kara unkuray gunaa pandaa tlaatleesaraa hiikurunkuriru peesay. <sup>11</sup> Inkoo, gaasaw slime yondukee hari kwayru, idoo gaa ilii tlaatleesidiri gooay. Nama teesaaqay, maguumida may gaasidiri, hiidahhasa da hadimisu gu khooslay googunay ga kontee. <sup>12</sup> Ma'aana, bere heedi kona piimaa da hadimisu, Iliileemu yoó /mbi idoo doó hadisiye ha heedi, qoomay gu idotee gi kone, yoó firinaaba hiicataraa da idotee gi kone. <sup>13</sup> Piimaa doori ti teesaaqay gooba tuba, hida wakinay slayee iliiawaraa qatlay unkuray ga iliislaydee ilahufidu. Teesaaqay gooba, kwanda haaki gi qadite. <sup>14</sup> Qatlaykii gu idadu gu wa/a gi konte, ilii'awu bu'udisiye idadu gimaa slayee. Qatlay inay slime gimaa ilii kone idadu wa/a, himaa hiidahhasiyay iliiawaraa unkuray idadu gimaa sla'adee. Kara, teesaaqay damaa wana haaki. <sup>15</sup> Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliileemuge tuba, "Heedi gwaa hiikurunkuru idadu wa/a, yaa hiimeesiiba idoo, kara heedi gwaa hiikurunkuru coko/o, yaa afariibukudiiba idoo."☆

### *Tiito dugwaa ilii ya/abi Korintoge*

<sup>16</sup> Ana daareesa Iliileemu gwaa qaasu muuna gu Tiitoge kwayrukee ga koome ana, gu ilii'awuu unkuray. <sup>17</sup> Ma'aana, Tiito yaati /mbiiba kilesi firoo doori, ina yaa khakhaakhay daqa doogunay, tay tosaa kona kwayru gu didiru. Kara, yaati khakhaakhay hari muuna gosi loi. <sup>18</sup> Dandiray hagu ya/abana sliimaa haa ina hha doó hha'aleesiye ha hida gu kanisasuu goõ, yondu gosii gu kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu. <sup>19</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, ina dugwaatii leehhi ha kanisasuu. Ina ma hhiyuudi sliimaa haa dandiray, gaa ilii yondimaamidane yonduki gu hadimisu idadu hari cabuuma sa wanqamee da Looimoo gu Goõ loi. Teesaaqay laqane, dandiray ma laqani ilahudaa koti gu ilii ilii'awuu hida wakinay.

<sup>20</sup> Dandiray sla'ana hii/apa ilawaamisuu, idoo goó ilii wariiqadimidane hiica/amuki gu hadimisu hari cabuuma. <sup>21</sup> Ma'aana ha sla'ana yondiidaraa gimbaka'a gu haaki, ti pandaa da Taataa Iliileemu kilesiiba, slime ti pandaa da hida wakinayge see.

<sup>22</sup> Kara, hagu ya/abana sliimaa haa inay hha goori hii balalu sliimaa hindaa ma'asu hari amamu wa/a tuba, kona maguuma da didiri da ilii'aw. Gimati inkoo see, kona muuna hari khisla, sa gimba kona iliipa'aru hari khisla haa unkuray. <sup>23</sup> Inkoo, bere heedi slai caahha gimba gu Tiito, ina ti dana'a goy haa ya/abimiisay sliimaa haa ana tla/aã googunay. Inkoo, gimba gu hhiee hhanke koti wakinay gwaa khakhaakhawee sliimaa haa inay, inay diganti ya/abi ha kanisasuu, kara ti hhoiney gu wanqamee da Kristu. <sup>24</sup> Inkoo, sigi laqantee hhiee hhanke pandaa da kanisasuuge tuba, gu lou inay hagi sla'aday, haa ma aniri idoo sangoó hiiduubane sa unkuray guti lou.

☆ 8:15 8:15 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 16:18.

## 9

### *Iliia'awuu hhiee kokuna*

<sup>1</sup> Hhaka idoo, ana sa handikime daqa doogunay gimba gu yonduki gu ilia'aw doó hadimisiye sa hida gu Iliitleemu gu yaamu gu Yerusaleemu. <sup>2</sup> Ma'aana ana khua, idoo ga ilii kontee kwayru gu ilia'aw hida. Kara ana hangoóti dumbima sa gimbakee daqa hida gu Makedooniyage. Inay sigigi kaawa ambee, unkuray hhiee gu hhapee da Akaaya, tlaatleesa da korikiraa haati sla'aday hadimisu. Kara, kwayru googuna yaa hhe'esi yaa ilahamisi hida wa'a gimba gu hadimisuge.

<sup>3</sup> Inkoo, ana haa ya/abiibima hhiee hhangi koti, hiiduuba doori daqa doogunay hhanti gimba gu diitiray kilesi tleehhita. Inkoo, hanguti sla'a unkuray mangu ilakhuukhu'usidiri, idoo gaa ilii kaay gooay. <sup>4</sup> Ma'aana, bere haa khaw sliimaa haa hida gu Makedooniya, haa hangugi slaw kahhaday ilakhuukhu'usa, ha arina ilamuree, sa gimba hangwaa iliipa'ani unkuray. Ana kaawaaba gimba lensee daqa ilamuree doogunay. <sup>5</sup> Inkoo, haati ilahudeesi kwanda ga tlaatlaqase hhiee hhangi, maa giyaadiri khaymuu taysi daqa doogunay ga ilii kahhe ana. Inay ma haraa hiifaakisiri ilakhuukhu'usa idadu kokuna ga hadisidee hari cabuuma, giyaa hiifaditiri. Kara, daa laqami gu lou tuba, ti idadu ga hadimisidee hari muunaif kokuna, hariti amoo da/uureemisu gooba.

### *Daamisu hari cabuuma*

<sup>6</sup> Unkuray slawuu gimbaki tuba, heedi goó daamisa pisagaroo coko/o yoóti bu'una coko/o. Kara hika'a goó daamisa pisagaroo wa'a yoóti bu'una wa'a. <sup>7</sup> Kila heedi hadisiye, idoo giyoó ilii ilatahhiye gooay muuna gosii, ti hari amoo da hhitaa gooba baku hari amoo da/uureesa. Ma'aana, Iliitleemu yoóti slai heedika'a goó hadisa hari muuna gu hha'aloo. <sup>8</sup> Kara, Iliitleemu hiidahhasi pihharaa hhoínay gosi gu didiru sa unkuray hari khisla. Balalu sliimaa, unkuray ma slaydiri idadu ga sla'adee, ma hiidahhasidiri ilakooma hari khisla yondu sliimaa gu hhou. <sup>9</sup> Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba,

“Ina hii hadimisi wa'a sa kwaeeli hari cabuuma.

Hhoínay gosi yoótii kaasi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.”<sup>✠</sup>

<sup>10</sup> Inkoo, Iliitleemu goó hadisa pisagaroo sa dooslimiisay haa/agoo sa hida ma/aginiri, sangu hadisi pisagaroo da daamisu haa gigii roogisi. Slime, sanguu roogisi baruú gu ibinaa dooguna daa tafa'adi.

<sup>11</sup> Ina hanguu daqaruudisi unkuray hari idadu sliimaa, ma hida gwaa cabuumidee tleehhitiri qatlay sliimaa. Kara, hari amoo doori cabuuma dooguna haraa khayda daareesoo daqa Iliitleemuge. <sup>12</sup> Unkuray yonduki gu hadimisuu ga yondimaamitee, ti iliiawa kilesiiba hida gu Iliitleemu idadu giyoó dakusiye. Slime, yondukee /sina hida wa'a, ma daareesiri Iliitleemu. <sup>13</sup> Hari amotee gaã ma'adiri diñ laqami hari yonduki koori, hida daareesiyay Iliitleemu sa akhamisu gungoó sirakomamida haa /mbaraa dooguna da Gimba gu Hhou gu Kristu. Kara, goó daareesiyay ina, sa gimba gu cabuuma dooina, ilagaasaraa doogunay sliimaa haa inay, slime haa hida wakinay goõ. <sup>14</sup> Inay see firoo dooinay sa unkuray, muunaif koina arinayi kwayru, sa gimba gu hhoínay gu didiru sangwaa pihhi ha Iliitleemu. <sup>15</sup> Iliitleemu dugu daareesiye sa hhoínay gosi gu didiru giyoó hadimisiye sa dandiray, doóba hiidahhasaraa ilakeesaraa!

## 10

### *Pawlo hiri/aa'ímu gimba gu yondu gosii*

<sup>✠</sup> 9:9 9:9 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 112:9.

<sup>1</sup> Inkoo, ana loi Pawlo hangu tlaatlaqasa unkuray hari murumu'uuma haa amoo da aslaa'amee da Kristu. Hida wakinay yoóti kaayay tuba, ana haa tla'amuudi goó ilii sliimaa waaree haa unkuray. Kara, yoóti kaayay tuba, ana nati dihhi daqa doogunay qatlay goó ilii segenge waaree haa unkuray. <sup>2</sup> Ana hangu firima, qatlay gamaa ilii khawe daqa doogunay, maa hhanti kooma dihhay daqa hida wakinayge, daqa hida hhaka'ay see goó ilatahhee tuba, hoóti ibiidana khoroti gooay gi iliiwante. <sup>3</sup> Dandiray, goómati ibiidani khorotii, gu lou hoó qwaatlanaaba gau hari amoo da hida gu khoroti gooay giyoó ilii lalaqiyee. <sup>4</sup> Ma'aana, khasima guroó qwaatlane gau goori guti slaqoo gooba. Teesaaqay see, khasimakee ti/uuru gu Iliitleemu goó hhamisa boomamu goó gu deni gu fa/ayaa. <sup>5</sup> Dandiray, hhamisana kabaaba/u haa hiiduubidu sliimaa gu hida goó kanimisa caacaahhamisu gu Iliitleemu. Dandiray hoó hiiowana ilahudaa goó gu hida haa gigi /sina, ma akhamisiri Kristu. <sup>6</sup> Kara, qatlay gamaa ilii ane tuba, unkuray itatiimisiday Kristu nara'a, dandiray maa /agitina hida sliimaa guroó slanqadee itatiimisu Kristu.

<sup>7</sup> Unkuray hoóti khu'untay kilesi gimba goó pandaa doogunay waara. Bere heedi lensee kona iliipa'aru tuba, ina guti Kristu, kwanda gii slaye kara tuba, dandiray see guti Kristu, ina gooay gi iliiwane. <sup>8</sup> Bere hangumatii duubi see coko/u, sa gimba gu /uuru gu tawaaloo goori, sandaa qay ha Looimoo gu Goó, ana arimaaba ilamuree. Ana hatii /atlisa iliipa'aru googuna, hagu muumu/umaaba.

<sup>9</sup> Ana sla'aaba dinima arimi heedika'a pahha gu sla'a tlaatla'asa unkuray hari cheetatu koi. <sup>10</sup> Ma'aana, hida wakinay yoó kakaakani tuba, "Cheetatu gu Pawlo gu dihhi haa konay gimba guy loou. Teesaaqay see, qatlay giyoó ilii sliimaa wane haa dandiray ti heedi gooba/uuru, kara giyoómati cocoi see gimba gosi ti diitiray." <sup>11</sup> Hida da hhakee gooay kwanda gi caahhiyee tuba, gimbaka'a goó kaawane cheetatu kotii, qatlay dandiray goó ilii segenge wane, gani ilii yondiidana qatlay gamaa ilii sliimaa wane haa unkuray.

<sup>12</sup> Dandiray hanguu dahhasanaaba faadoo baku ilakhuukhu'usa haa hhakee gungoó hiiduubee inay kilakoina. Qatlay hingoó ilii ilatahhiyee haa hingoó ilii ilakhuukhu'usiyee inay haa inay, yoóti laqanay tuba, konaaiiba waaway. <sup>13</sup> Dandiray hangumaa hiiduubanaaba hari khisla teesaaqay, hiiduubidu goori ti meeti digimi sandaa taatahhige ha Iliitleemu. Unkuray daqa da yondukeesii wantay, goó yondiidane slime. <sup>14</sup> Dandiray tlo/osanaaba digimi koti sandaa qaasi, qatlay gaa ilii khayni daqa doogunay. Haa teesaaqay laqani, sa gimba dandiray gunaa pandaa hari khawaraa daqa doogunay Gimba gu Hhou gu Kristu.

<sup>15</sup> Inkoo, hanguu duubanaaba hiicataraa da digimi, sandaa hadisi ha Iliitleemu sa yondu daa yondiidi hida wakinay. Dandiray bere hoóti iliipa'ana tuba, /imba dooguna ilakonta hiiroogida, digimi gu yondu goori tla/aã googunay hiitlakhway hari khisla. <sup>16</sup> Da hhe'esi, haydahhasana kakaaru kawa Gimba gu Hhou hhapapu wakinayge gu segenge waaree haa unkuray. Inkoo, hangu sla'anaaba manguu duubani sa yondu, daa hhe'esi yondiida ha hida wakinay daqa wakay. <sup>17</sup> Idoo daa ilii handikimi gooay Handikaa da Iliitleemu tuba, "Ina gungoó hiiduuba, hingii duubiye sa yondu, daa yondiidi Taataa Iliitleemu."✧

<sup>18</sup> Ma'aana heedi doó /ambiye, ti hika'aaba gungoó hiiduuba ina lenkosi, ti hika'a doó hha'aleesiye ha Looimoo gu Goó Kristu.

## 11

*Pawlo haa ya'abimiisee da afa'afuumaa*

✧ 10:17 10:17 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiya 9:23-24.



<sup>1</sup> Bere sininti aloo hiikaasiday, ana gaamati bawdi see koko/o! Gu lou, haniikaasidee!  
<sup>2</sup> Ana sanguu arimi tloomu unkuray, tloomuka'a gwaa daqa Iliitleemu dahha. Ma'aana, ana sangwaatii daamisi unkuray sagameeriyata'a pahha da kahhiye kikitaa ha hhawata lensee. Hhawataki na Kristu. <sup>3</sup> Inkoo, kooma tla'amee ambee, Haawa pahha idoo dagaa iliicori hari cirihhimaa ha deesukira, ✧ ilahudaa kokuna digi hhanti tlakweesi, gi mayday ibinaa dooguna daa tafa'adi haa sla'amuu gu hhoi daqa Kristuge.  
<sup>4</sup> Dandiray sangwaa kakaani unkuray gimba gu Yeesu, haa gi oodiri Muuna gu Iliitleemu haa gi /mbidiri Gimba gu Hhou gu ya/aboo doori. Teesaaqay see, unkuray haa hiigeemaydiri hida wakinay, gwaa kakaamee sa unkuray gimba gu Yeesu waku. Inkoo, sla'aday oowa muuna waku haa sla'aday /imba ya/aboo waka. <sup>5</sup> Gu lou, ilahudeesaaba tuba, ana nati koko/ ba'ay da inay gungoo arimee ti ya/abimiisee da deni pahha. <sup>6</sup> Angamalee ana hhidima coco'omoo nara'a, teesaaqay see, khua nara'a gimba wa/a. Dandiray hari amamu sliimaa gimbaki goõ gunti laqani cencetaa daqa doogunay.

<sup>7</sup> Ana haa firimiiba bueemaa, qatlay gaa ilii kakaami sa unkuray Gimba gu Hhou gu Iliitleemu. Hangwaati arimi ti idoo gooba, ma dangu daareesi. Inkoo, hari amotee haati yondiidi tlakwaroo? <sup>8</sup> Ana haati afii/utli pahha khooslay gu hida gu kanisasuu wakinay hari amoo da oowaraa iliiawaraa daqa dooinaa, ma hiidahhasi yondu sa unkuray. <sup>9</sup> Ana gaa ilii sliimaa waare haa unkuray bere dini afariibukudi ha idoo lensee haa laba'asiiba heedi lensee. Ma'aana hhee gwaa Makedooniya dahhee sinaa hadisiri idadu gaa slae. Inkoo, ana hangwaa tlaatlahhasi ana lenkway, ma may laba'asa unkuray hari amoo lensee. Kara, ana hanguti ilakooma ga/aw teesaaqay. <sup>10</sup> Idoo da iliiwane gooy wa'ay kooi gimba gu lou gu Kristu, hhaku heedi lensee hhapee da Akaaya goõ, guni tlaatlahhasa hiiduubaraa da gimbaki. <sup>11</sup> Sa so'oyi taqay kakaakama? Mala, sati gimba hangu sla'aabago? Iliitleemu khui tuba, ana hangu sla'a!

<sup>12</sup> Kara, ana hati ilakooma yondu, idoo ga ilii yondimaamide gooy inkoo. Ana hati teesaaqay laqa, ma may qawaraa mucu sa hhaka'a gu dabimaamidee mucu digima faadi tuba, inay yoóti yondiidiyay dandiray pahha, gimba hingoó hiiduubidiyege. <sup>13</sup> Hida da hhakee gooy ti ya/abimiisee da afa'afuunaa, ti yondimiisee doó hiicorida hida, gungoo hiifokidee inay kilakoina digima arimi ya/abimiisee da Kristu pahha. <sup>14</sup> Kara, gimbaki guti baka'asa gooba, sa gimba Sataanimoo see, hingoó hiifokidi duguma arimi, malayika gu cencee pahha. <sup>15</sup> Inkoo, ti gimba gu baka'asa gooba, bere yondimiisee da Sataanimoo see hingoó hiifokidiyay digima arimi yondimiisee doó yondiida pahha hari amoo daa tafa'adi. Hiifaakoo dooinay slayay idota'a daraa hiiboo/odi, idoo giyaa ilii yondiidiri gooy inay.

### *Pawlo laba'asu gosi yondimiisay pahha*

<sup>16</sup> Kara kaawa, heedi lensee hini hhanti ilahudeesi tuba, ana haati bawdi. Inkoo, goómati ilahudeesidiri teesaaqay, hani /mbidee heedi gwaa bawdu pahha, manguu dahhasi hiiduuba koko/o. <sup>17</sup> Gimbaki ga giimaamise hiiduubatii hari /atlimaa, hati giimaamisaaba idoo dii aloo ilii kaaye gooy Looimoo gu Goõ. Ana hati kakaakama kilesi heedika'a pahha gwaa bawdu. <sup>18</sup> Sa gimba hida wa/a hingoóti duubidiyay, idoo doó ilii lalaqiye gooy hida gu kooroo, ana see hanguu duuba. <sup>19</sup> Unkuray hangoóti antayi kontay waaway, haã na idoo soó hiikaasidee hida gwaa bawmidee! <sup>20</sup> Gu lou, hagoó hiikaasiday heedi gungii lu/ú see unkuray tongaiimaage, baku dangurigi yondiidi sa faydaa dosi, baku bere dangu afii/utli idadu, baku bere hingi daareesi ina lenkosi haa bere dangu difi pandaduge. <sup>21</sup> Gu lou, dandiray haati konaaba /uuru gu yondiidaraa teesaaqay sa unkuray. Haraatii boo/i arimaa ilamuree gimbakeesii?

✧ 11:3 11:3 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleeso 3:1-6, 13.

Inkoo, hati kakaakama heedi gwaa bawdu pahha. Idoe lensee haã heedi waku hingii aloo hiiduubi, ana see hangutii duuba gimbakeesii. <sup>22</sup> Inkoo, inay ti Waeburaaniyagoo? Ana see ti Eburaanimoo. Inay ti Waisraaeligoo? Ana see slime ti Israeelimoo. Inay ti laqwaloo da Aburahaamugoo? Ana see slime ti laqwaloo da Aburahaamu. <sup>23</sup> Inay ti yondimiisee da Kristu goo? Ana ti yondimiisay loi ba/ay da inay see. Slawuu ti'ii hati kakaakama taqay heedi gwaa bi'iidu pahha. Ana haã yondiidi yondu hari maguuma ba/ay da inay see, dinaa khiidiidimi jeerage waa wa/a loi. Kara, diniñ difi waa wa/a hari jeleedimaiĩ, haa waa wa/a haati naahhi gwaa'araa.

<sup>24</sup> Waa kooani dinaa difi ha Wayahuudi hari jeleedimaiĩ mibeeri tami haa dagati. <sup>25</sup> Waa tami dinaa difi hari hhadaa. Waa leẽ dinaa cakhadimi hari tle/eẽ. Waa tami dinaa afaqeemidi ha meeli tlawu da didirige, taysi hagi guuli amasi piray haa tleemaa tlupu. <sup>26</sup> Waa wa/a hhiyuuma dooii ana hangwaa slaslay haa cokhoriima da ilawa'ya da duududaa, da afii/utlidiisee, daqa hida dene'ee koi haa daqa hida gu hhapapu wakinay, cokhoriima boomamuge, kweerage, tlawoo gu denige haa cokhoriima daqa hhiee gu afa'afuuma.

<sup>27</sup> Haã yondiidi yondu gwaa karahhu haa gu ilahufidu. Waa wa/a guulimeege ha khua arimaa qori haa wakhaa. Waa wa/a haa/agiigimaaba/agoo haa qatlay gu caaqwa haati ibimaamida hari qayroo gwii slahhislahhi. <sup>28</sup> Kara, ti teesaaqay kilesiiba, balalu sliimaa dinaati ilii loay ha yondu gu kanisasuu goõ. <sup>29</sup> Inkoo, miyaa naba /uuru, ana see mangu may hiiakhasa koomaaba /uuru? Kara, miyaa dugurinaa giyaadi gii huui tlakwarooge, ana gi maw slahhaa'a?

<sup>30</sup> Bere ti kwanda hanguu duube, hanguu duuba sa gimbaka'a goó laqama tuba, koomaaba /uuru. <sup>31</sup> Iliitleemu, Taataa gu Looimoo gu Goõ Yeesu, doó daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, khui tuba, ana kakaakamaaba gimba gu afa'afuuma. <sup>32</sup> Taysi yaamu gu Dameesikoge, gafana gwaa tawaaliilima biraa gu mutemi Areetage, yaa ga/aa/ay yaamu gu Dameesiko, mani ooyi ana. <sup>33</sup> Teesaaqay see, dinaa hiislakhi wa'ay gu kapuuge, dinigii /eetisi hari daqa daa kooma mucu bi'inaa gu yaamuge, hagi tooaa lakidi dabaiĩ koinaa.

## 12

### *Tletiru gu Pawlo haa laqawaa giyaa kone slaqwa dosii*

<sup>1</sup> Ana kwanda hangii duube, daraamati hiiboo'iiba see teesaaqay laqaraa. Inkoo, ha kaawa tletiru haa hiitlaa'asa, idoo sinaa ilii pihhi daqa Looimoo gu Gongo. <sup>2</sup> Ana, Pawlo sirakoomiisay gu Kristu, koraraa mibi haa cigahha gwaa hiicatee, naraa waaudi rawaa gu raw naqatloo. Gu lou, ana hhidima, bere haraa amoo da slaqwa doyi goosee baku haraa amoo da muuna goosee, Iliitleemu kilesi na khui. <sup>3</sup> Kara, kaawa ambee, Iliitleemu kilesi na khui tuba, haraati amoo da slaqwa goo baku hari amoo da muuna, ana hhidima. Teesaaqay see, hati khua tuba, <sup>4</sup> ana dinaraati waaudi Paradiiso\* naqatloo. Taysi ana haa akhasi gimba gu siiri, gimba doóba hiidahhasaraa ma koisa kaawaraa ha heedi. <sup>5</sup> Gu lou, gimbakee haraatii boof hiiduubage. Teesaaqay see, hangii duubaaba ana lenkway. Hangutii duuba kilesi ambee, ana ha koomaaba /uuru. <sup>6</sup> Ana hanguumati aloo slai see hiiduuba, haa aloo bawdaaba, sa gimba hati cocoa gimba gu lou. Teesaaqay see, hanguriti hiikikaaki/a, heedi lensee ma hhanti ilahudeesi tuba, ana ti heedi gu kaaru hari khisla. Hida kwanda hini arinee ibinaa doyi goó ibiide haa idoo giyoó ilii akhamisiyee daqa dooaa.

<sup>7</sup> Inkoo, mangu hhanti hiiduubi, sa gimba gu hiitlaa'asati da didiri, sinaa qay slahhaa'amee slaqwage ubee, laqawaa pahha naa mutidi. Laqawati ti ya/abimiisay

\* **12:4** 12:4 Paradiiso: Paradiiso ma'aana dosi ti daqa da hhoi doó ilii ibiidiye muuna gu hida, goó daareesee Iliitleemu, qatlay giyoó ilii kaka'ayee. Yu'udii kitaabuu gu Luuka 23:43.

gu Sataanimoo pahha, mani laba'asi, mangu hhanti hiiduubi hari khisla. <sup>8</sup> Ana haa tlaatlaqasi Looimoo gu Goõ waa tami, ma sini tu' laqawati daqa dooaa. <sup>9</sup> Ina gi kaay daqa dooi tuba, "Hhoinay goy gu didiru yoó bu'udisi ugu. /uuru gooi dugoótii gaasi loi daqa heedi gooba /uuru." Inkoo, hangutii duuba hari hha'aloo sa /uuru gooi gu hhaku, ma dini hacisi ha hiidahhasa dosi Kristu. <sup>10</sup> Sa gimbakee, ana ha kooma hha'aloo, qatlay goó ilii dakuse /uuru, noó ilii wahaahane hida, goó ilii maana da slawaraa da idooge waare, noó ilii laba'asiye hida sa Kristu, haa goó ilii karahhamuu gu gimbage waare. Ma'aana qatlay goó ilii dakuse /uuru, ganoó iliikooma /uuru.

### *Pawlo tla'amee dosi daqa Wakorintoge*

<sup>11</sup> Ana haã bawdi, inkoo unkuray ni /uuresidiri, ma teesaaqay tleehhidi. Unkuray naraa hiibo/odiri hha'aleesa ana. Ma'aana, ana gimati idoo gooba, ana nati coko'iba ba/ay da ya/abimiisetee gungoó arimee da deni pahha. <sup>12</sup> Yondu goó laqama gimba goó hiitlaa'asa /uuru gu Iliitleemu, haa gimba gu denu goó baka'asa hida tuba, ana haati yondiidi hari hiikasaraa goó tla/aã googunay. Yondukee yoóti laqana tuba, gu lou ana ti ya/abimiisay. <sup>13</sup> Inkoo, idoo mala loi nangwaa afariibukuti ba/ay da kanisasuu wakinay, ana hangwaa iliiloayiiba, ma slay iliawaraa daqa doogunaa. Bere hoó teesaaqay ilahudeesiday, hani ilamooyintee sa dakoti!

<sup>14</sup> Inkoo, hangwaani ilakhuukhu'usi khawaraa daqa doogunay waatii da tami, kara hangu ilahufidaaba. Ma'aana idoo ga dabimaamide ti khooslay googunaaba, ti unkuray loi. Ma'aana, daaqay yoó ilakiiki/misiyaaiiba idadu sa ayii koina. Teesaaqay see, ayii noó ilakiiki/misiyay idadu sa ya'ay koina. <sup>15</sup> Teesaaqay, ha hha'aluuda hari khisla haysaraa sa unkuray idadu goó ga koome, slime slaqwa dooi see hagay ca/asa. Gu lou, bere hangu sla'a taqay hari khisla, sla'amuu googuna daqa dooi ti afariibukudiyaa? <sup>16</sup> Inkoo, da teesaaqay tleehhidiye, ana hangwaa firimiiba unkuray idoo leé see. Teesaaqay see, heedi waku kaay tuba, "Pawlo giyaa iliicirihhi gooay, hanguutii cori." <sup>17</sup> Gu lou, ana haati slayii faydaa hari amoo da ya/abimiisay waku gwaa ya/abi daqa doogunay? <sup>18</sup> Ana, Tiito gwaati tlaatlaqasi miyaa khay daqa doogunay, hagwaati ya/abi sliimaa haa hhia waku. Inkoo, Tiito yaa slayii faydaa daqa dooguna? Gu lou, unkuray hhidintaai tuba, dandiray hoóti yondiidana harima Muunakee leé? Kara, hoóti ibiidanaabaslii nama teesaaqay leé?

<sup>19</sup> Inkoo, hati ilahudeedemisidaaii tuba, dandiray hanguti koi'imisana /isa pandaa doogunay? Dandiray hati kakaakana pandaa da Iliitleemuge, hida hhaka'a pahha gungaa ilagaasee daqa Kristuge. Kara, gimbaki sliimaa goó yondiidane, hhiee koi ga slae ti sati qawaraa da /uuru unkuray. <sup>20</sup> Ana kooma tla'amee tuba, qatlay gamaa ilii khawe daqa doogunay, hangumaa hiidahhasaaba slawaraa unkuray, idoo ga iliislae. Slime, unkuray see hanimaa slayday ana, idoo ga ilii sla'adaaiiba. Kooma tla'amee, angamalee damaa wana naanaqamoo, tloomu, qupidaa, deehhoo, iliitlohhidu, hhareedu, hiiduubidu haa fitlaaloota. <sup>21</sup> Slime, ana kooma tla'amee tuba, qatlay gamaa ilii khawe kara daqa doogunay, Iliitleemu goy hinimaa ilamuriidisi ana pandaa doogunay. Kara, dinimaa slahhaa'asi ha hida wa/a gwaa yondiide tlakwaroo, kara kahhiyay hiifookida daqa Iliitleemuge tlakwaroo dooinaa, slipalauuma dooinaa haa slahhaahhaau gu tlaku giyaa yondiidiri.

## 13

### *Hiigadiru gu hiifaakoo*

<sup>1</sup> Haã ti waa dooi da tami khaymuu daqa doogunay. Handikaa da Iliitleemu gooay giyoó ilii kaade tuba, "Kila sitaakaa qatlay daga ilii kire'esiye kwanda gi wanee masaydii cada baku tami." <sup>2</sup> Ana hangwaa hhe'esi ilakaawa waka'alee

✧ 13:1 13:1 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 19:15.

saa sliimaa waare haa unkuray hhiyuuma dooi da cadage. Inkoo, sangu ilaki/a kaawaraa nama gimbakira leẽ segengo. Ana gamaa ilii khawe daqa doogunay kara, hagamaa dakusaaba /agitiru hida hhaka'a, gwaa yondiidee tlakwaroo waka'alee haa wakinay goõ. <sup>3</sup> Teesaaqay laqa, sa gimba sla'aday ma'araa tuba, Kristu cocaaco hari amoo dooi. Inkoo, hhanti ilahudeesiday tuba, Kristu konaaba /uuru giyoó ilii yondiidiye sa unkuray. Ina na kona/uuru tla/aã googunay. <sup>4</sup> Guti lou, Kristu dugwaatii tluhhusi musalaabage konaaba /uuru heedi pahha, teesaaqay see ina slafi hari /uuru gu Iliitleemu. Nama teesaaqay, dandiray ti konaaba /uuru ilagaasa doorii haa ina. Teesaaqay see, ibiidana haa ina hari /uuru gu Iliitleemu, ma yondiidani sa unkuray.

<sup>5</sup> Hangu ilatahadee unkuray kilakokuna, ma arintiri bere hoó ibitay /imbaraage. Gu lou, hangoóbaslii baraslawaraa tuba, Yeesu Kristu wana wa'ay kokunay? Bere teesaaqay gooba, inkoo unkuray dangurii slanqadi! <sup>6</sup> Kara, ana iliipa'ama ambee, unkuray khu'uday tuba, dandiray dandaa kaba/iiba. <sup>7</sup> Inkoo, firiirina Iliitleemu unkuray hhanti yonditay dakoo lensee, ma hhanti laqani /uuru goori qatlay gamaa ilii khayne daqa doogunay. Unkuray yondiida gimba gu haaki, damati arimi see tuba, haã kaba/ani laqaru /uuru goori gu tawaaloo. <sup>8</sup> Ma'aana, hiidahhasanaabaa yondu gimba lensee gu kanisa gimba gu lou. Hiidahhasa ga kone dati ilakooma gimba gu lou. <sup>9</sup> Dandiray kona hha'aloo qatlay sliimaa goó ilii konaaba /uuru, tay unkuray gi slayday /uuru. Kara, sanguti firiirina unkuray, ma slaydiri bu'udaraa. <sup>10</sup> Haã na idoo sa handikiikime gimbaki qatlay ana saa ilii hhaku, gamaa ilii khawe daqa doogunay, maa hhanti dihhaw yondu gu /uuru gu tawaaloo dooi. /uuru gu tawaaloo da Looimoo gu Goõ sinaa hadisi, ti sati iliawaraa unkuray, sa hhamisaraa gooba.

### *Cehheemisu gu hiifaakoo*

<sup>11</sup> Asunkuilee, hhiee koi, unkuray hha'aluumida, /atlaw muunainge, hangu tlaat-laqamisidee, ilahudeesa idoo leẽ haa ibiida hari qasaw. Kara, ina, Iliitleemu gu sla'amuu haa gu qasaw, himaa sliimaa wana haa unkuray.

<sup>12</sup> Unkuray haa unkuray hangu cehheemisindee hari sla'amuu gu Iliitleemu.\* <sup>13</sup> Hida goõ gu Iliitleemu yaani cehheemisiri.

<sup>14</sup> Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, haa sla'amuu gu Iliitleemu, haa ilagaasaraa da Muuna gu Iliitleemu, ibiidiye sliimaa haa unkuray gonkokunaa.

---

\* **13:12** 13:12 hari sla'amuu gu Iliitleemu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo.

## **Cheeti da Pawlo sa Wagalatiyaa Gimba guri giyaada**

Galatiyaa yaa hhapee daa tla/ange waara hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Pawlo haa Barinaaba naa kakaaniri Gimba gu Hhou gu Yeesu daqeemoo paslaapasloo gu Galatiyaa, hida wa/a gi /ambiri Yeesu. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 13-14.) Qariqaaqari hida wakinay yaagi khayri haa gi caacaahhamisiri hida hhakee tuba, inay kwanda gi akhamisiyee caacaahhamisu gu sariyaa da Wayahuudi, haa hhawatee kwanda digi daba/ye. Teesaaqay, afamaraa gu lenge haa gu cadage, Pawlo sigitii slaslaaslay hhakee goó /imbee Kristu tuba, Iliitleemu yoó ilabu'una hida goõ goó /imbee Kristu. Ti hhaka'aaba goó oowee caacaahhamisu waku gu Wayahuudi. Ina sigigi kaay, idoo gimbaki dugwaa iliima'asi ha ya/abimiisee da Kristu Yerusaleemuge. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 15.)

Afamaraa gu tamige haa gu cigahhage, Pawlo ilakesaasidi tuba, hiidahhasanaaba muunaboo/eesa Iliitleemu hari yondu goori. Dandiray dandoóti ilafaadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari /ambaraa doori kilesi, idoo Aburahaamu gooay, okookoo gu pandaa gu Wayahuudi, dugwaa iliifaadi kona ibinaa daa tafa'adi. Afamaraa gu kooanige haa gu laho'oge, Pawlo hiti laqaaqana tuba, ibinaa doori kwanda dagari giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu. Hari amoti kilesi, hidahasana akhamisu ilakaawa da didiri da Iliitleemu da sla'amuu hida.

### *Cehheemisu gu Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana ya/abimiisay Pawlo. Ana ti ya/abimiisay daay leehhiiba ha hida, kara dinaati ya/abiiba ha heedi waku. Ana dinaatii leehhi ha Yeesu Kristu haa Iliitleemu Taataa, gwaa slafisu Yeesu gwaa'araago.

<sup>2</sup> Hhiee goõ gu ti'ii waaree sliimaa haa ana, hangwaani cehheemisani unkuray kanisasuu gu hhapee da Galatiyaa.

<sup>3</sup> Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

<sup>4</sup> Kristu hingiraatii kwahhi ina lenkosi, sa tlakwaroo doori, ma hindi ilabu'umi dandiray koorotaa da tlakwaroogo. Ina yaati laqi teesaaqay idoo giyaa iliislaiye Iliitleemu ina gu Taataa goori. <sup>5</sup> Iliitleemu dugu daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

### *Hhanti sirakontay caacaahhamisu gu afa'afuuma*

<sup>6</sup> Ana hanti bakai hari khisla sa unkuray, sa gimba ti qatlay coko/u kilesi ningii cati, unkuray Iliitleemu hagu mamaamayday, ina gwaa eteedu unkuray hari hhoinay gu didiru gu Kristu. Unkuray hagi sirakontiri caacaahhamisu waku <sup>7</sup> hikee gu louuba. Gu lou, wanay hida wakinay gu ilahufimaamidee unkuray, haa gu slaee hiifooka Gimba gu Hhou gu Kristu. <sup>8</sup> Teesaaqay see, bere gimati dandiray baku malayika rawaa gu rawgo, sangu kakaanay unkuray caacaahhamisu waku gu pasla haa hikira dandiray sangwaa kakaani unkuray, hikee dugu ilawaasiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! <sup>9</sup> Idoe sangwaa ilii kakaani gooay unkuray waka'alee, inkoo, ana sangu kaawa kara ambee, bere heedi waku sangu kakaana unkuray ya/aboo da pasla haa hatira gaa oodiri daqa dooraa, hikee dugu ilawaasiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo!

<sup>10</sup> Inkoo, ana hati damaamidaaba dinima ila/imba ha hida. Ana hati damaamida dinima ila/imba ha Iliitleemu kilesi. Bere, hanti kahha hanti kooi'imisa muuna-booeesa hida, etaa ana hangii dahhasaaba tongimoo gu Kristu tleehhida.

### *Pawlo eteedaraa dosi ha Iliitleemu*

<sup>11</sup> Hhiee koi, ana sla'a unkuray ma caahhadiri tuba, Gimba gu Hhou sangwaa kakaami unkuray, yaa daqa hida dahhiyaaba. <sup>12</sup> Ana hagwaati ooyiiba daqa heedigo, kara dinaati caacaahhamisiiba ha heedi lensee. Ti Yeesu Kristu ina loi naa hiitlaa'asi sa ana.

<sup>13</sup> Gu lou, unkuray haa akhasidiri gimba gu ibinaa doyi da waka'alee, gaa ilii diini da Wayahuudige waare. Kara ha khu'uday, idoo ana gaa ilii laba'asi hari /uuru kanisaa da Iliitleemu, haa hagagi koimisi hhamisa sumuku. <sup>14</sup> Ana haati ooyi hari khisla diini da Wayahuudi, ba/ay da Wayahuudi wakinay see gu waasagala goy. Kara hagi maguudi iliikooma caacaahhamisu gu ou gu okookoii koti, hari /uuru goy goõ.

<sup>15</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu giyaa ilii arimi nara'a, hinaay leehhi ana dinaati kahhi laqwaloo see, haa hinigi eteedi hari hhoiinay gosi gu didiru. <sup>16</sup> Ina yaa hiitlaa'asi Nankosi daqa dooi, ana ma kakaami Gimba gosi gu Hhou sa hida gu hhapapu wakinay. Gimbaki giyaa iliica/i, ana hangaa ilagimbusaniiba haa heedi lensee, ma sini kaay idoo ga laqe. <sup>17</sup> Etaa, ana haa ilakhiinaa'adiiba Yerusaleemuge, sa coco'omoo kawa haa inay gwaa giyaadee ya/abimiisee tleehhida. Ana haati hadakay gesaa hhapee da Araabiyage, da hhe'esi haagi ki/i kara yaamu gu Dameesikoge.

<sup>18</sup> Da hhe'esi, daa ilii cati koraraa tami, ana haa ilakhiinaa'adi Yerusaleemuge, mangi ariirini haa mangi cacahhani haa Peetiro, haa gi ibiidi haa ina balalu mibi haa kooani. <sup>19</sup> Qatlay gaa iliawaare yade Yerusaleemuge, haa arimiiba ya/abimiisay waku ti Yakoo kilesi, hhaa gosi Looimoo Yeesu. <sup>20</sup> Ana sanguti giimaamisa unkuray gu lou pandaa da Iliitleemuge ambee, gimbaki sangu handikiikime guti afa'afuuma gooba.

<sup>21</sup> Qariqaaqari ana haa hadakay hhapee da Siiriyage haa hhapee da Kikiyaage. <sup>22</sup> Qatlaykee ana loi dinaati hhidina ha sirakoomiisee da Kristu, gu kanisasuu gu hhapee da Yudaaya. <sup>23</sup> Inay yaati akhamisiri kilesi gimba tuba, "Heedikira gundaa laba'aa'amisa dandiray waka'alee, inkoo, ina kakaakana gimba gu /imbaratira, giyaa kooi'imisiye hhamisaraa." <sup>24</sup> Inay gi daaresiri Iliitleemu, sa idoo giyaa yondiidi daqa dooi.

## 2

### *Pawlo ilagaasa dosi haa ya/abimiisee wakinay*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, daa ilii cati koraraa mibi haa cigahha, ana haa hadakay kara Yerusaleemuge sliimaa haa Barinaaba. Slime hagi hubidi Tiito, ina ma hadakay sliimaa haa dandiray. <sup>2</sup> Ana haati hadakay Yerusaleemuge, sa gimba Iliitleemu sinaay tlaa'asi tuba, kwanda ga hadakawe yade. Qatlay gaa ilii ibiidi haa giyaadimiisetira, hida wakinay see hhaki, ana sigaa ilatlay ya/aboo da Gimba gu Hhou goó kakaamee sa hida gu hhapapu. Ana haati laqi teesaaqay, yondukee hhanti gu diitiray tleehhidi. <sup>3</sup> Inay hinaa ila/imbiri haa yaa /uuresiriiba Tiito duguma daba/i, ina giyaamati Yunaanimoo see. <sup>4</sup> Maasatee da daba/u dagaati maasi, sa gimba yaa wanay hida wakinay gu afa'afuuma, gungwaay laqee sirakoomiisee da Yeesu. Hida hhangi hingaati guumisiri hari hhaaboo, ma kandahadiri hiica/araa doori tongaiimaago haa ilagaasa doori haa Kristu Yeesu. Inay hiti slaiyay mandi tongee tleehhidisiri hari /uureesa dandiray sirakooma sariyaa da Wayahuudi. <sup>5</sup> Gimbakeesii, dandiray hangaa ila/imbidaniiba haa hida hhakee coko/seei. Dandiray haati laqani teesaaqay, sa ga/aw Gimba gu Hhou sa unkuray, ma meeti hari hhoiinay gosi balalu sliimaa.

<sup>6</sup> Giyaadimiisetira sinaa hiiroogisiriiba idoo lensee ya/abotiray gaa kakaakame. Gu lou, giyaadimiisettee digaa gwaa'i hari khisla. Gimati teesaaqay see, gimbakee ti idoo gooba, sa gimba Iliitleemu yoó ilatahhiyaaba heedi hari ilatahharaa da slaqwa dosi gimati kofiyaa dosi. <sup>7</sup> Inay yaa baraslayiri tuba, Iliitleemu sinaati taatahhi yondu gu kakaaru Gimba gu Hhou sa hida gu hhapapu, idoo Peetiro gooay sugwaa ilii taatahhi kakaaru Gimba gu Hhou sa Wayahuudi. <sup>8</sup> Iliitleemu gwaa hiinoóeesu Peetiro, ma ya/abimiisay tleehhidi daqa Wayahuudige, slime na ina naa hiinoóeesi ana, ma ya/abimiisay tleehhidi daqa hida gu hhapapu wakinayge.

<sup>9</sup> Te'esii, Yakoobo, Peetiro haa Yohaana, inay daa faadi na giyaadimiisee da deni da kanisaa da Yerusaleemu, yaa baraslayiri tuba, Iliitleemu hari hhoiinay gosi gu didiru sinaa hadisi ana yonduki. Inay, hindigi dabaii ooyiniri ana haa Barinaaba, hiñ naa laqaru gu ilagaasa doori haa inay. Teesaaqay, inay gi/imbiri dandiray ma kakaaru kayni Gimba gu Hhou sa hida gu hhapapu wakinay, inay kakaanee sa Wayahuudi. <sup>10</sup> Inay hindigi firiniri dandiray gimba leē tuba, dandi hhanti afahhana ilia'awu kwaeeli. Gu lou, hiñ na gimba ana loi goó yondiide hari maguuma.

### *Pawlo kanisi Peetiro yade Antiyoookiyage*

<sup>11</sup> Qatlay Peetiro giyaa ilii khay Antiyoookiyage, ana hagwaati kanisi ina pandataa, sa gimba, ina yaay dakusi. <sup>12</sup> Ina giyaa ilii khay, yaati/agiigina sliimaa haa hida gu hhapapu gwaa/ímbee. Teesaaqay see, qatlay hida hhakira angaamaka daa ya/abi ha Yakoobo giyaa ilii khayri, ina yaati may/agoo haa hida hhakee gu hhapapu. Ina hingigi pasli sumuku, sa gimba, yaa tla'amuudi hida hhakee, goó ilii komamidee daba'u. <sup>13</sup> Slime, Wayahuudi wakinay gwaa/ímbee, hingigi ilagaasiri haa Peetiro peereehhiya teesii. Barinaaba see, dugugi ilahubidi ha peereehhiyatee.

<sup>14</sup> Qatlay gaa ilii arimi inay yondiidiyaaiiba, idoo doó iliislaiye gooay ha Gimba gu Hhou, hagi kaay sa Peetiro pandaa da hida gonge ambee, “Ugu ti Yahuudimoo, haa ha ibimaamita hida gu hhapapu wakinay pahha! Inkoo ha so'oyi/uureeremisida hida gu hhapapu wakinay, ma sirakoniri ou gu Wayahuudi?”

### *Hida goõ digoóti ilabu'una hari/ámbaraa Kristu*

<sup>15</sup> “Dandiray hhaã daa laqwali Wayahuudi hangoó arinaaba kona tlakwaroo, idoo goó iliiarine gooay hida hhaka'a gu Wayahuudi gooba. <sup>16</sup> Dandiray ha khuana tuba, heedi dugoó faadiyaaba kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, hari amoo da iliikooma sariyaa da Musaa. Ti hari amoo da/ímba Yeesu Kristu kilesi. Teesaaqay, dandiray see haã/ámbaraa Kristu Yeesu, dandima faadi gu koomee ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da/ímba daqa Kristuge, hari amoo da iliikooma gooba sariyaa. Hari amoo da iliikooma sariyaa, wanaaba heedi lensee damaa faadiye kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

<sup>17</sup> Wayahuudi wakinay yoóti ilahudeesiyay tuba, dandiray ti hida gu koomee tlakwaroo, sa gimba hoó sirakonaaba sariyaa ma slayni ibinaa daa tafa'adi. Dandiray hoóti/ámbaraa Kristu dandima faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Inkoo, guti louu Kristu hindiroóti giyaadiyaa ma yondiidani tlakwaroo? Coko/o see! <sup>18</sup> Inkoo, bere ki'a kara/ámbaraa ilakhuukhu'usa da waka'alee da iliikooma sariyaa, hatira gaa si'i, te'esii gu lou ana ti kooma dakoo. <sup>19</sup> Slime ana haati ibimaamida hari iliikooma sariyaa, teesaaqay, inkoo dinoó tawaalinaaba kara ha sariyaa. Iliitleemu hinaay ca/asi tongaiimaago, ma ibiidi tiraqay idoo gi iliislaiye ina. <sup>20</sup> Ibinaa doyi da tlakwaroo da waka'alee dagaa hiitluhumisi musalaabage sliimaa haa Kristu. Inkoo, ti ana gooba goó ibiida kara, ti Yeesu noó ibiidi muuna gooi. Slafimaa ga koomee inkoo, ana hoóti ibiida hari/ámbaraa ga koomee daqa Nanku Iliitleemuge, ina gunaa slau ana haa hingigi hadisi, gi gwaa'i musalaabage sa ana. <sup>21</sup> Ana sla'aaba tlankaraa hhoiinay

gu didiru gu Iliitleemu. Inkoo, bere ibinaa daa tafa'adi dagoóti slay hari amoo da sariyaa, Kristu yaati gwaai diitiray!"

### 3

#### *Muriidaraa sariyaa baku/amba Yeesu Kristu*

<sup>1</sup> Unkuray ye Wagalatiyaa gwaaw bawmidee! Ti miyaa nangwaa hiicori unkuray? Gimba gu hiitluhumisu gu Yeesu Kristu musalaabage dugwaati kakaami pandataa ilaa kokunay. <sup>2</sup> Inkoo, aarimida mangu maasi unkuray gimba leẽ. Unkuray haati oodirii Muuna gu Iliitleemu hari amoo da iliikooma sariyaa, baku ti hari amoo da Ámbaraa Gimbakira gu Hhou gaa akhasidiri? <sup>3</sup> Gu louu unkuray haati bawmitirii taqaaqay? Unkuray haa tlaatleesidiri Ámbaraa Yeesu hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu, inkoo hati sla'adaaai hiigaasa hari/uuru googuna? <sup>4</sup> Unkuray haati slaydirii laba'asu wa'a taqay gu diitiray? Gu lou, laba'asukee gwaati diitiray gooba! <sup>5</sup> Inkoo, Iliitleemu sangoóti hadisiyaa Muuna gosi haa sangugi yondiidi gimba gu denu gu baka'asa hida, sa gimba gu iliikooma sariyaa? Teesaaqay goóba, ti sa gimba goó Ámbidee hikee goó akhamisidee daqa Yeesugo.

<sup>6</sup> Ilahudeesa gimba gu Aburahaamu, idoo daa ilii handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Aburahaamu yaa Ámbi Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi."\* <sup>7</sup> Inkoo, unkuray caahha tuba, hida hhaka'a goó Ámbee Iliitleemu, hhakee na ya'ay gu loi gu Aburahaamu. <sup>8</sup> Handikaa da Iliitleemu yaa kaadi yadaa tlaatleesoogo tuba, Iliitleemu maa ilafaadi hida gu hhapapu konay ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da Ámbaraa dooina. Iliitleemu yaa kakaami Gimbaki gu Hhou sa Aburahaamu, koraraa wa'a gwaay catee tuba, "Hari amoo doogu kabiraa goó digi /aafi."\* <sup>9</sup> Teesaaqay, Iliitleemu yoó/aafi hhakee goó goó Ámbee ina, idoo giyaa ilii/aafi gooy Aburahaamu gwaaw Ámbu ina.

<sup>10</sup> Hida goó goó ilahudeemisee tuba, hari amoo da hiigaasa ilakaawa goó da sariyaa slayay ilabu'uru, hhakee digaa ilawaasi ha Iliitleemu. Hiti teesaaqay, sa gimba Handikaa da Iliitleemu yoó kakanta tuba, "Dugwaa ilawaasi heedika'a goóba iliikooma haa goóba sirakooma gimba goó daa handikimi kitaabuu gu sariyaage."\*

<sup>11</sup> Inkoo, gimbaki ti pooi tuba, wanaaba heedi lensee, doó faadiye kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, hari amoo da sariyaa, sa gimba Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, "Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da Ámbaraa ibiidi."\*

<sup>12</sup> Sariyatee kontaaba hiidayuuma lensee haa Ámbaraa. Teesaaqay see, Handikaa yoóti kaada tuba, "Heedi goó sirakooma gimba goó gu sariyaa, hiti ibiidi hari amoo da sariyatee."\* <sup>13</sup> Kristu hindii afigweedi dandiray ilawaasa da sariyaago, hari amoo day owaraa ilawaasatee sa dandiray. Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, "Duguñ ilawaasi heedika'a dii tluhhumisiye rawaa gu khaimooge."\* <sup>14</sup> Gimbaki yaay ca' teesaaqay tuba, /aafatira Iliitleemu giyaa hadisi sa Aburahaamu, daade daqa hida gu hhapapuge hari amoo da Kristu Yeesu. Kara, hari amoo da Ámba Kristu Yeesu, hiidahhasana oowa Muunakira, Iliitleemu giyaa hiifadidi sa dandiray.

#### *Sariyaa haa hiifadidu*

<sup>15</sup> Hhiee koi, ana ha sla'a laqaru ila'aa'aatisa ibinaa doora da balalu sliimaago. Bere hida cada hiñ qaasiri ila'Ámbidu tla'áñ gooinay, wanaaba heedi gu hiidahhasa baca baku hiiroogisa gimba ila'Ámbidukeesii. <sup>16</sup> Inkoo, Iliitleemu yaati hadisi hiifadidu sa Aburahaamu haa nankosi. Handikaa da Iliitleemu yoó kaadaaba tuba, "Sa

\* **3:6** 3:6 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:6. \* **3:8** 3:8 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:3. \* **3:10** 3:10 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 27:26. \* **3:11** 3:11 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4. \* **3:12** 3:12 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 18:5. \* **3:13** 3:13 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 21:23.



laqwaloo dosi,” ubee ti hida wa/a pahha. Yoóti kakanta tuba, “Ti naw leẽ.”✠ Nakee gu leẽ na Kristu. <sup>17</sup> Gimba ga slae kaawaraa na nahiĩ ambee, ila/mbidu dugwaa hhe'esi dugwaa qaasi ha Iliitleemu waka'alee. Sariyaa dagaati hadisi qariqaaqari koraraa miyaa cigahha haa mibeeri tami. Teesaaqay, sariyaa hiidahhasidaaba baca ila/mbidukee. <sup>18</sup> Inkoo, bere Iliitleemu sindaa hadisi aalimee dosi hari amoo da iliikooma sariyaa, teesaaqay iliipa'anaaba kara hiifadidu gu Iliitleemu. Teesaaqay see, Iliitleemu hari hhoiinay gosi gu didiru, yaa hadisi aalimee sa Aburahaamu hari amoo da hiifadidu.

### *Piimaa da sariyaa da Musaa*

<sup>19</sup> Inkoo, sariyaa yondu gosi na mala? Sariyaa dagaati qaasi sa laqaru dakoo sa hida. Sariyaa dagaati qaasi qatlayka'a naqatloo gimaa ilii khaye Nakira gu Aburahaamu, ina saa hadisi hiifadidukira. Iliitleemu yaati hadisi sariyaa sa Musaa hari amoo da malayika. Ina Musaa gi ilagaasimiisay tleehhidi gu Waisraeeli haa Iliitleemu. <sup>20</sup> Ilagaasimiisay dugoóti slai qatlay bareemoo cada gi iliiqaasiyee ila/mbidu. Teesaaqay, Iliitleemu ti leẽ, ina loi yaa qaasi ila/mbidu haa Aburahaamu ilagaasimiisay see hhaku.

<sup>21</sup> Inkoo, sariyaa hingoóti kabaaba/adaa haa hiifadidu gu Iliitleemu? Coko/o see! Bere sariyaa yaa aloo hiidahhasida sindiraagi khayda slafimaa gu /abi, dandiray dandaa aloo faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge hari amoo da sariyatee. <sup>22</sup> Teesaaqay see, Handikaa da Iliitleemu yoóti kakanta tuba, hida goõ gu kooroo tongaiimaa da tlakwarooge wanay. Sa gimbakee, Iliitleemu yaa hiifadidi hadisa idoo giyaa hiifadidi sa hida goó/ámbee Yeesu Kristu.

<sup>23</sup> Inkoo, /imba giyaa ilii kahhade khawaraa, dandiray dandaati qaasi biraa gu tawaaloo da sariyaage hida daa khiidimi pahha. Kara, dandaati khiidimi qatlayka'a naqatloo /imba daqa Kristuge dagamaa iliitlaa'asiye. <sup>24</sup> Teesaaqay, sariyatee hindaati wariiqadiidimita taqay omidiisay goori pahha, qatlaykira naqatloo daa ilii khay Kristu. Hari amoo da /ambaraa Kristu, dandiray dandi faadi kona ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. <sup>25</sup> Inkoo, sa gimba /ambatira daqa Yeesu Kristuge yaani khaydi, dandiray dandi wariiqadidiyaaba kara ha sariyaa.

### *Ya'ay gu Iliitleemu*

<sup>26</sup> Inkoo, unkuray goõ haã ya'ay gu Iliitleemu tleehhitiri, hari amoo da /imba Kristu Yeesu. <sup>27</sup> Kara, unkuray goõ daa ilagaasi haa Kristu hiinunqudisage, hanti daasidiri Kristu, heedi gooay giyoó iliidaasiye qayroo gu /abi. <sup>28</sup> Inkoo, wantaaba pasloo kara tla/aã gu Yahuudimoo haa Yunaanimoo, tla/aã gu tongimoo haa ina gu tongimoo gooba, tla/aã gu hhawata haa hadee. Unkuray gonkokunaa hanti idoo leẽ tleehhitiri ilagaasa doogunayge haa Kristu Yeesu. <sup>29</sup> Kara, sa gimba unkuray haã khooslay gu Kristu tleehhitiri, unkuray ti laqwaloo da Aburahaamu, haa aalimiisee da hiifadidukira gu Iliitleemu, giyaa hiifadidi sa Aburahaamu.

## 4

<sup>1</sup> Inkoo, aarimida yu'uda ila'aa'aatisati. Qatlay aalimiisayi gi ilii kahhiye khwaylimoo, konaaba pasloo haa tongimoo, khooslay goõ gimati kosi see. <sup>2</sup> Ina kwanda gi muriidiye omidiisee dosi haa hida goó wariiqadimidee khooslay gosi, qatlayka'a naqatloo daa ilakhuukhu'usi ha taataa gosi. <sup>3</sup> Teesaaqay ganaa ilii wana dandiray, qatlay Kristu giyaa ilii kahhiye khawa. Dandiray yaati daaqay pahha haa tongee daa tawaaliiline ha ou gu diini da kooroo. <sup>4</sup> Teesaaqay see, daa ilii day bu'udaraa da qatlay, Iliitleemu yaa ya/abi Nankosi koorooge. Ina dugwaa laqwali ha hadee, gi ibiidi sariyaa da Musaage. <sup>5</sup> Iliitleemu yaati ya/abi Nankosi, magi afigweedi

✠ 3:16 3:16 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 12:7; 13:5.

hhakee daa tawaalimi ha sariyaa, slime dandiray dandima faadi ya'ay gu Iliitleemu. <sup>6</sup> Inkoo, sa gimba dandiray haã ya'ay gu Iliitleemu tleehhidani, Iliitleemu yaani ya/abi Muuna gu Nankosi muunaii kotii, Muuna goó eteedima Iliitleemu “Aaba,”\* amoo dosi na “Taataa!” <sup>7</sup> Teesaaqay, inkoo ugu ti tongimoo gooba kara, ugu ti naw. Haa sa gimba ugu ti naw, Iliitleemu harii fadidu gosi gwaa aalimiisayi gosi tleehhidisi.

### *Pawlo ilii'oo'i Wagalatiyaa*

<sup>8</sup> Waka'alee unkuray haa hhidintay Iliitleemu, unkuray yaati tongee da idadu gwaa Iliitleemu gooba. <sup>9</sup> Inkoo unkuray Iliitleemu hagu khu'uday, gu lou Iliitleemu see khui unkuray. Hhanti ilii ki'iday kara ou gu diini da khoodoo, hii gubasli/uuru gimati amoo see. Unkuray hati sla'adaaii danguma tongee da gimbakee tleehhidisi kara? <sup>10</sup> Unkuray kahhaday hoóti iliikontay loseenoo gu diini, balalu, slehheeri, qatlaai haa koraraa, ukuraybeelaa muunaboo/eesiday Iliitleemu. <sup>11</sup> Ana ha kooma tla'amee sa unkuray ambee, angamalee yondu goy goõ gaa yondiidi hiti hhana diitiray.

<sup>12</sup> Hhiee koi, ana hangu tlaatlaqasa ambee, ana pahha tleehhida, sa gimba ana see hanti unkuray tleehhidi. Unkuray sinaa yonditiriiba gimba lensee gu tlaku. <sup>13</sup> Unkuray ha khu'uday tuba, sa gimba gu ga'ay goy, ana sangunaa ilii kakaami unkuray Gimba gu Hhou hhiyuuma dooii da pandaa. <sup>14</sup> Kara, koimisu gaa slaydiri sa ga'ay goy, unkuray hanaa qooqitiriiba haa hanaa si'idiriiba ana. Unkuray hanaati kwahasuusidiri ana malayika gu Iliitleemu pahha, kara Kristu Yeesu pahha. <sup>15</sup> Waka'alee unkuray haa kontay hha'aloo hari khisla sa ana, inkoo, hha'alotee hii kaakaydi? Gu lou, ana hiidahhasa ilatlawa ambee, bere haa aloo hiidahhasiday see, haa aloo tu'untay ilaa kokuna haa gigi hadisiday sa ana. <sup>16</sup> Inkoo, ana hanti fa'ayimoo googunaa tleehhidii, sa gimba sangu kakaakama gimba gu louu?

<sup>17</sup> Hida hhakee hiti slaiyay unkuray ma sirakontiri sariyaa da Wayahuudi, konay kwayru gu hiiowa mangu tongagaisiri, ma raqa leë tleehhitiri. Teesaaqay see, piimaa dooina dati hhoiiba. Inay slaiyay magu hiideehhiri unkuray haa ana, ma yonditiri sa inay hari khisla. <sup>18</sup> Bere heedi kona kwayru gu yondiidu sa unkuray yondu gu hhou, ti nara'a. Teesaaqay see, ba'ay yondiidiyee teesaaqay qatlay sliimaa, ti qatlay ana ga iliiwaare kilesiiba haa unkuray. <sup>19</sup> Hhiee koi, hatee ti waa da cada ana arimaa slahhaa'amee sa unkuray, taqay hadee da hubay gooay giyoó iliante slahhaa'amee qatlay gu hiidawaraa. Slahhaa'ametee ilakonta teesaaqay, yaqa naqatloo ibinaa dooguna gimaa iliilaqante ibinaa da Kristu. <sup>20</sup> Ana hanti sla'a waara sliimaa haa unkuray inkoo, ma sangu gimbuusi aslaa'amee. Teesaaqay see, ana waaraaba sliimaa haa unkuray, gu lou kooma tla'amee hari khisla sa unkuray.

### *Ila'aa'aatisa da Hagarii haa Saara*

<sup>21</sup> Inkoo, sini kaadee unkuray gu slaee danguma tawaalimi ha sariyaa, unkuray ha hhidintaaii sariyaa idoo giyoó iliikakante? <sup>22</sup> Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, Aburahaamu yaa kona ya'ay cada, leë gu Hagarii haã da tongito'oo, gu caduu gu Saara haã da tongito'oo gooba. <sup>23</sup> Hikira gu hadee da tongito'oo dugwaati laqwali hari ilakhuukhu'usa da hida. Hikira gu hadee da tongito'oo gooba, dugwaati laqwali harii gaasa hiifadidu gu Iliitleemu. <sup>24</sup> Hagarii daa tongito'oo ti ila'aa'aatisa da Ila'imbidu gu sariyaa da Musaa daa yondiidi Oõ gu Sinaayige. Ila'imbidukee yaa /isimi hida ma tongee da sariyaa tleehhidiri. <sup>25</sup> Hida gu Yerusaleemu da inkoo ti tongee, sa gimba gu sirakomamidu sariyaa da Wayahuudi. Inay ti tongee Hagarii pahha doó ilakhuukhu'usiye haa ila'imbidu daa yondiidi Oõ gu Sinaayige yade Araabiyage. <sup>26</sup> Teesaaqay see, Saara, haã da tongito'oo gooba, dagati ilakhuukhu'uu'umisi haa Yerusaleemu da rawaa gu rawge waara. Ina na iyoo doori. Dandiray ti aalimiisee da

\* 4:6 4:6 Aaba: Hii na gimba gu Araamaisoo, ma'aana dosi na Taataa goy.

Yerusaleemutee da raw, da ilii hhaka tongaiimaa. <sup>27</sup> Idoo daa ilii handikimi Handikaa da Iliitleemuge tuba,

“Hha'aluudi, igi hadee da mogombiiso'oo,  
igi dooba laqwaloo ya'ay.

Maahhi afoo doogi, raai hari hha'aloo,  
igi da hhidima slahhaa'amee da laqwaloo,  
sa gimba, ya'ay gu hadetee daa may ti wa'a,  
ba'ay da ya'ay gu hatee da kooma hhawata.”<sup>☆</sup>

<sup>28</sup> Inkoo hhiee koi, dandiray gonkotaa ti ya'ay gu Iliitleemu daa laqwali harii fadiduu gosi, da Isaaka gooay dugwaa ilii laqwali. <sup>29</sup> Balalu hhakiray, nakira daa laqwali hari ilakhuukhu'usa da hida, yaa laba'aa'amisi nakira daa laqwali harii dahhasa da Muuna gu Iliitleemu, haa inkotii see dagani ilii wana teesaaqay. <sup>30</sup> Inkoo, Handikaa da Iliitleemu yoó malee kakanta? Yoóti kaada tuba, “Gusimi hadetee da tongito'oo sliimaa haa nankosi, sa gimba nanku hadetee da tongito'oo, etaa aalinaaba sliimaa haa nanku hadee da tongito'oo gooba.”<sup>☆</sup> <sup>31</sup> Teesaaqay hhiee koi, dandiray ya'ay gu hadeta'aaba da tongito'oo. Dandiray ti ya'ay gu hadeta'a da tongito'oo gooba.

## 5

### *Kristu hindaa afigweedi tongaiimaago*

<sup>1</sup> Kristu hindaa afigweedi dandiray tongaiimaago. Teesaaqay, qadimida nara'a ilabu'urukesii, hhanti/ámbiday kara, danguma ilii loay ha khiidimoo gu tongaiimaa.

<sup>2</sup> Itatiisa! Ana Pawlo, sanguti kakaakama unkuray ambee, bere ha ámbiday danguma daba'í, sariyaa da Wayahuudi gooay gi iliisla'ade, Iliitleemu ma dangu/ámbi, te'esii gwaa'araa da Kristu kontaaba faydaa daqa doogunay coko'o see. <sup>3</sup> Ana hangu ilii'oo/a hari khisla ambee, kila hhawata gu/ámba duguma daba'í, sariyaa da Musaa gi iliisla'ade gooay, ina kwanda gi ooyiye sariyaa goó da Musaa. <sup>4</sup> Unkuray goó dabiidee danguma faadi ha Iliitleemu ibinaa daa tafa'adi, hari amoo da oowaraa sariyaa, unkuray hangwaa paslidi sumuku daqa Kristugo. Kara segenge wantay haa hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. <sup>5</sup> Teesaaqay, Muuna gu Iliitleemu sindoó hiislaslay dandiray tuba, gu lou Iliitleemu sindi hadisi iliipa'aru gu ibinaa daa tafa'adi, sa gimba hoó ámbana Yeesu. <sup>6</sup> Bere hangaa ilagaasani haa Kristu Yeesu, daba'u baku daba'u gooba ti idoo gooba. Idoo da kaari ti ámba doori doó/álima dandiray ma laqani sla'amuu daqa hida gonge.

<sup>7</sup> Tlaatleesoogo unkuray haa ibimaamitay hhoinay! Inkoo, ti miyaa nangwaa tlaatlahhasi unkuray, ma maydiri sirakomamidu caacaahhamisu gu louu?

<sup>8</sup> Hiifaafahharukee yaa daqa Iliitleemu dahhiyaaba ina goó eteedima unkuray, ma ya'ay kosi tleehhitiri. <sup>9</sup> Caacaahhamisukee gu afa'afuuma ti hamiira pahha. Hamiira coko'o yoóti khimpisida kunduru/umiy goó da gubaraa. <sup>10</sup> Ana kooma iliipa'aru gu lou ambee, Looimoo gu Goó dangu ga'ay unkuray hhanti/ámbiday caacaahhamisu gu afa'afuuma. Kara, heedi gu ilahufida unkuray dugu/agitina, ina gimati miyaa see. <sup>11</sup> Hhiee koi, ana hoó kakaama ambee, daba'u sariyaa da Wayahuudi goóay giyoó ilii kaade guti kaaruuba, hatee na idoo sinoó kahhiye laba'asuu ha Wayahuudi. <sup>12</sup> Hida hhakee gu ilahufimaamidee unkuray hari gimba gu daba'u, ba'ay inay hiti ilakonee hari khisla hingitii bu'udiyee!

<sup>13</sup> Hhiee koi, unkuray dangwaati eteedi ha Iliitleemu, ma hiica/adii tongaiimaago. Teesaaqay, hiica/atee ga kontee, etaa hhanti amoo tleehhita da sirakomamidu slahhaahhaau gu slaqoo, ba'ay hanguti iliia'aydee unkuray haa unkuray hari sla'amuu. <sup>14</sup> Sariyaa goó dagoótii gaasi hari ilakaawa lenge, doó kaawa tuba, “Slae

<sup>☆</sup> 4:27 4:27 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 54:1. <sup>☆</sup> 4:30 4:30 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 21:10.

hida danaee koku idoo hangu iliisla'ade gooay ugu lenkoogu.”✧ <sup>15</sup> Inkoo, bere hangu kikihhiday haa hangu tlu'untay unkuray haa unkuray makay pahha, khu'uma nara'a hangu ba'atii hhamamisiday unkuray haa unkuray.

### *Ibinaa hari Muuna gu Iliitleemu*

<sup>16</sup> Inkoo, ana sangu kaawa unkuray ambee, ibinaa dooguna dagari giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu. Hari laqaraa teesaaqay, unkuray sirakontaaiiba slahhaahhaau gu slaqwa. <sup>17</sup> Sa gimba, slahhaahhaau gu slaqwa dugoó slaiyaaba haa Muuna gu Iliitleemu, kara gimba doó slaiye ha Muuna gu Iliitleemu dugoó slaiyaaba ha slaqwa. Muuna gu Iliitleemu haa slaqwa hingoóti kabaaba'iyay. Sa gimbakee, unkuray hiidahhasidaaiiba yondu hhoínay idoo ga iliisla'adee. <sup>18</sup> Teesaaqay see, bere danguri giyaada ha Muuna gu Iliitleemu, ha ibitaaiiba kara biraa gu tawaaloo da sariyaage.

<sup>19</sup> Inkoo, yondu gu slahhaahhaau gu slaqwa duguti khui pandataa na nahii, slipalauuma, slasla'ima, slahhaahhaau gu kooma ilamuree, <sup>20</sup> firoo sanaamuu, miislay, kiiraa, naanaqamoo, hhitaa, qupidaa, hiigusidu, deehhoo, iliitlohhidu, <sup>21</sup> tloomu, oona, hheehha haa gimba waku gungoó slaaslaaqasa haa hikee. Ana hangu iliioo'a unkuray, idoo hangwaa iliioo'í gooay waka'alee ambee, hida goó yondiidee gimba da hikee gooay, maa aalinaaiiba Tawaaloo da Iliitleemu.

<sup>22</sup> Inkoo, hiica/amuu gu hiilaalaqamisuu ha Muuna gu Iliitleemu ti sla'amuu, hha'aloo, qasaw, hiikaasa, ibinaa da/abi da hhoi, cabuuma, /ambaraa, <sup>23</sup> qabidinoo haa ilakhua. Wantaaba sariyaa dii dahhasa kanisa gimba da hinkaa gooay. <sup>24</sup> Hhaka'a goó gungaa ilagaasee haa Kristu Yeesu, digoó tawaalinaaba ha slahhaahhaau gooina gu slaqoo. Slahhaahhaaukeee ubee giyaatii tluhhumisiri pahha musalaabage. <sup>25</sup> Muuna gu Iliitleemu sindii hadisi slafimaa gu/abi, teesaaqay sirakonee hiilaalaqamisuu gosi. <sup>26</sup> Inkoo, hangu hhantii duubidana, hangu hhanti gimba dabiidana haa hangu hhanti iliiriirina tloomu.

## 6

### *Unkuray haa unkuray hangu iliia'aydee*

<sup>1</sup> Hhiee koi, bere haã antiri heedi waku duguũ ooyi ha tlakwaroo waka, te'esii unkuray daroó giyaadiye ha Muuna gu Iliitleemu, heediikee iliioo'akunay haa ki'isankunay hari muuna gu qabidinoo. Teesaaqay see, unkuray loi hangu ga'aydee ba'atii gii guntay koimisuge. <sup>2</sup> Kara hangu iliia'aydee unkuray haa unkuray, hari amoti unkuray hiigaasiday sariyaa da Kristu. <sup>3</sup> Bere heedi hingii arina tuba, ina gu kaaru ba'ay da hida wakinay, kaslenkoo ina ti idoo gooba, te'esii heediikee hingitii coraaridi ina loi. <sup>4</sup> Kila heedi ilatahhiye yondu gosi ina loi. Bere ina kona gimba singii duubiye yondukeesii, ina hingitii duubiye wa'ay gu muuna gosii kilesii, hingi hhanti ila'aa'aatisi haa heedi waku. <sup>5</sup> Kila heedi hiti geregedi upa gosi ina loi.

<sup>6</sup> Heedi doó caacaahhamisiye gimba gu Iliitleemu, kwanda gi ilagaasiye sa maarimuu gosi hhoínay goó. <sup>7</sup> Unkuray danguu hhantii cori, Iliitleemu duguroó yaqaayinaaba. Heedi idoo giyoó daamisiye, namati hetee ginimaa bu'una. <sup>8</sup> Heedi goó sirakomamida slahhaahhaau gu slaqwa haa gi yondiidi tlakwaroo, dugu hhamisi ha slahhaahhaaukeee. Teesaaqay see, heedi goó sirakomamida Muuna gu Iliitleemu, ina hiti bu'una slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo daqa Muuna gu Iliitleemugo. <sup>9</sup> Inkoo, hhanti ba'aa'aadana yondu hhoínay, sa gimba hamaa bu'una hari qatlay gosi, bere handiba simbarii gwaa'a. <sup>10</sup> Teesaaqay, qatlay ga ilii kahhane kona mucu, ha yondiidanee hhoínay sa hida goó, sa hhaka'a loi loi gu motoliya da hida goó /ambee Kristu.

✧ 5:14 5:14 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18.

*Ilakaawa da hiifaakoo haa cehheemisu*

<sup>11</sup> Yu'udaa! Ana loi sangwaa handikiikima unkuray hari handikaa da iladeni, hari daba goy ana loi!

<sup>12</sup> Hida hhakee gu/uureeremisee unkuray danguma dabaí, inay hiti slaiyay digima arimi hhoinay ha hida wakinay. Inay hiti yondimaamidiyay teesaaqay, digima may laba'asu sa caacaahhamisu tuba, musalaaba gu Kristu kilesi nii dahhasi ilabu'uru, ti dabaú gooba. <sup>13</sup> Inay see daa dabaí, yoó iliikonaaiiba sariyaa goõ. Inay yoóti slaiyay unkuray danguma dabaí, inay mangii duubiri sa dabaú googuna. <sup>14</sup> Inkoo, hari bara doyi ana, hangii duubaaba cokoó see. Hiiduuba doyi ti hari gwaa'araa da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu musalaabage. Gimbaka'a hida doó tawaaline ha ou gu hida giyoó arinayi gu hhou, daqa dooii ana konaaba ma'aana, sa gimba gu musalaaba. Ana see gimba goó arime gu hhou, daqa dooinay konaaba ma'aana. <sup>15</sup> Dabaú baku dabaú gooba ti idoo gooba. Idoo da kaari, ti hii/abeesa tlehhinay ha Iliitleemu! <sup>16</sup> Qasaw haa /awaariru goó daqa Iliitleemu dahha, sliimaa wane haa hida goõ, goó iliikoomee ilakaawati, hida hhakee na hida gu Iliitleemu.

<sup>17</sup> Inkoogo, heedi lensee hini hhanti kara ilahufidi ana. Slaqwa dooii kooma sla/anay gu cakhadiru hari tle/ẽ haa gu difoo hari khwacoo sa laqaru tuba, ana ti tongimoo gu Yeesu.

<sup>18</sup> Hhiee koi, hhoinay gu didiru goó daqa Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu dahha, ibiidiye sliimaa haa unkuray. Guti lou.

## Cheeti da Pawlo sa Waefeeso Gimba guri giyaada

Efeeso yaa yaamu gu kaari hari bara da ilacindoo gu biraa gu hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Pawlo yaa ibiidi haa yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu te'esii koraraa tami. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 19). Hida wa/a gi /mbiri Yeesu yaamu hhakeesii haa yaamu gwaa ilaciyaage waaree. Qariqaaqari, ina giyaa ilii khiidimooge wane hhapee da Ruumige, ina gi handikimi cheetiti sa inay, ma sigi laqami idoo Iliitleemu giyaa ilii ilakhuukhu'usi inay /mbaraa Kristu. Slime, Kristu dugugi laqami rawaa gu idadu gonge khoodoo haa rawaa gu rawge.

Afamaraa gu 1-3 Pawlo ilakesaasidi, idoo Iliitleemu giyaa ilii leehhi hida kosi haa gigi ilabu'umi inay tlakwaroo dooinaa. Ilabu'urukee haraati amoo da ilagaasa inay haa Yeesu Kristu, hari amoo da gwaa'araa dosi haa hari slafaraa haa hiica/a dosi ayisago. Da hhe'esi, afamaraa gu 4-6 ina yaa caacaahhamisi hida goó /mbee Kristu, idoo gi ilii ibiidiyee hida daa ilagaasi gooy haa Kristu.

### *Cehheemisu gu Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Pawlo, ya/abimiisay gu Kristu Yeesu daa eteedi hari sla'amuu gu Iliitleemu. Ana sangu handikiikima unkuray hida gu Iliitleemu gu Efeesoge waaree, goó ilakoomee /mbaraage haa ilagaasa doogunayge haa Kristu Yeesu. <sup>2</sup> Ana firiirima ambee, hhoiney gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### */aafaraa sandii hadisi hari amoo da Kristu*

<sup>3</sup> Iliitleemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu dugu daareesiye. Ina hindii/aafu dandiray, hari/aafa goó da muunaii daqeemoo gonge rawaa gu rawge haa khoodoo doóba arimaa, hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu. <sup>4</sup> Iliitleemu giyaa ilii kahhiye tlehhinay khoodoo, hindaay leehhi dandiray, hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu hari sla'amuu kosi, ma hida gubasli tlakwaroo tlehhidani, haa gubasli dakoo pandaa dosii. <sup>5</sup> Ina hindaay giyaadi hiileehha, ma ya'ay kosi tlehhidani hari amoo da Yeesu Kristu, hari hha'aloo dosi haa idoo giyaa iliislaiye ina loi. <sup>6</sup> Inkoo, Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee da hhoiney gosi gu didiru, sindaa pihhi dandiray hari amoo da Nankosi.

<sup>7</sup> Hari amoo da Kristu, dandiray dandaa ilabu'umi, ma'aana dosi tlakwaroo doori dagaã ilamooyimi, hari hacimaa gu hhoiney gu didiru gu Iliitleemu. <sup>8</sup> Kara, ina sindaa hiiroogisi dandiray hhoineykee hari khisla, hari waaway gosi haa caahhamuu kosi goó. <sup>9</sup> Iliitleemu yaa yondiidi gimbaki qatlay giyaa ilii tlaa'asi sa dandiray ilakhuukhu'usa dosi daa yakwi waka'alee, hari hha'aloo dosi giyaa ilakhuukhu'usi hiigaasa hari amoo da Kristu. <sup>10</sup> Iliitleemu maa hiigaasi piimaa dosi giyaa ilakhuukhu'usi, qatlay giyaa qaasi gimaa ilii bu'udiye. Piimatee ti nahaã tuba, ina qaasi idadu goó gu rawaa gu rawge waaree haa gu khoodoo waaree biraa gu tawaaloo da Kristuge.

<sup>11</sup> Slime hari amoo da Kristu dandiray dandaa aalimiisee tlehhidisi, dandaa ilii hhe'esi hiileehha ha Iliitleemu hari ilakhuukhu'usa dosi. Ina yoóti yondiidi gimba goó hari piimaa da sla'amuu kosi. <sup>12</sup> Teesaaqay, sa dandiray gwaa giyaadee iliipa'aru Kristu, Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee dosi da didiri! <sup>13</sup> Slime unkuray see, qatlay gaa ilii akhasidiri ya/aboo da loi, Gimba gu Hhou sanguraa khawu ilabu'uru, hagi /mbidiri Kristu. Iliitleemu sangugi hadisi Muuna gosi giyaay fadidi,

sa laqaru tuba, inkoo unkuray hanti khooslay gosi tleehhitiri sumuku. <sup>14</sup> Muunakee gu Iliitleemu ti hiilaasa dari slawaraa aalimetira goõ daay fadidi ha Iliitleemu sa hida kosi. Kara, gimbaki sanditi laqaaqana tuba, Iliitleemu afigweedi sumuku hida kosi. Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee dosi da didiri!

### *Firoo da Pawlo*

<sup>15</sup> Sa gimbakee, ana qatlay gaa ilii akhasi, idoo goó ilii /ámbidee Looimoo gu Goõ Yeesu, haa idoo goó iliisla'adee hida goõ gu Iliitleemu, <sup>16</sup> hoó mawaaba kawaraa /isoo daqa Iliitleemuge sa unkuray, qatlay sangoó ilii firiirime pandaa dosii. <sup>17</sup> Ana ilakomaamida firoo Iliitleemu gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, Taataa gu kooma wanqamee goõ. Ina sangu pihhiye unkuray Muuna gosi, ma hadisi sa unkuray waaway haa ma sangu hiitlaa'asi, magu caahhadiri ina nara'a. <sup>18</sup> Slime ana ha firiirima Iliitleemu hiitlaa'asiye ilaa gu muunaiĩ kokuna, ma ariniri cencee dosi. Teesaaqay hay dahhasiday caahha iliipa'aru sangwaa hadisi qatlay Iliitleemu sangwaa ilii eteedi unkuray. Kara, unkuray caahhaday idoo Iliitleemu gimaa ilii/aafiye hida kosi hari hindaqaruumaa da wanqamee dosi.

<sup>19</sup> Kara ma caahhadiri hiidahhasa dosi da didiri haa doóbasli ilakhuukhu'usa, sa dandiray goó /ámbee. Hiidahhasatee ti leë haa hiidahhasatira tosi da didiri, <sup>20</sup> giraa slafisi Kristu yaagii ca'í ayisago, haa gugi ibiidisi hari daba gosi gu /uya rawaa gu rawge. <sup>21</sup> Yade, Kristu yoóti tawaalina watemi goõ, hiidahhasa goõ, /uuru goõ gu tawaaloo, haa kofiyaa goõ, tlaatleesoo da koorotaa da inkoogo, haa koorotira naqatloo daa khocage. <sup>22</sup> Iliitleemu hiĩ qaasi Kristu, ma giyaadimiisay gu idadu goõ tleehhidi,\* sa kanisaa. <sup>23</sup> Kanisaa ti slaqwa da Kristu,\* hiigaasa dosi ina goó hacisa idadu goõ daqemoo sliimaa.

## 2

### *Slafimaa wa'ay gu Kristuge*

<sup>1</sup> Waka'alee unkuray haati kaka/adiri, sa gimba gu dakoo haa sa tlakwaroo dooguna. <sup>2</sup> Qatlaykira unkuray haati yonditiri, hari ilakeesiru ibinaa da tlakwi da kooroti. Unkuray haati sirakontiri gimba gu tlaku gu kooroti haa gi akhamisidiri Sataanimoo goó tawaalima gieeri. Ina noó yondiidi yondu muunaiĩ gu hida goóba akhamisu Iliitleemu. <sup>3</sup> Slime waka'alee dandiray gonkotaa haati akhamisaniiba Iliitleemu inay pahha. Dandiray see, haati ibiidani hari hiigaamisu gu slahhaahhaau goori gu slaqoo haa gi yondiidani gimba gwaa muuna boo/eesu slaqoo haa ilahudaa koti. Sa gimbakee, dandiray see hari ou goori haraatii boo/ani slawaraa /agitiru gu Iliitleemu, wakinay gooay goõ.

<sup>4</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu kona /awaariru wa/a. Ina hindaa slai dandiray hari sla'amuu kosi gu didiri. <sup>5</sup> Dandiray gaamati tuueenaa see sa tlakwaroo doori, ina sindaa qay dandiray slafimaa sliimaa haa Kristu. Gu lou, hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu unkuray dangwaa ilabu'umi. <sup>6</sup> Hari amoo da ilagaasa doori haa Kristu Yeesu, Iliitleemu hindaa hiitlaysi rawaage sliimaa haa Kristu, ma hindi ibiidisi sliimaa haa ina rawaa gu rawge, ma tawaalini haa ina. <sup>7</sup> Iliitleemu hindigi ilagaasi haa Kristu Yeesu hari hhoinay gosi gu didiru. Ina yaa laqi teesaaqay, ma laqami cabuuma dosi doóba ilakhua sa laqwaloo goõ daa khoca. <sup>8</sup> Unkuray dangwaati ilabu'umi ha Iliitleemu hari hhoinay gosi gu didiru, hari amoo da /ámbaraa dooguna Yeesu Kristu. Gimbaki yaatii ca'í hari amoo da maguuma doogunaaba, haã ti idoo sangoó qaye ha Iliitleemu hari ihĩ'i. <sup>9</sup> Kara, hari amoo da yondu googunaaba gu hhou, heedi lensee hingimaa ba/atii gii duubi. <sup>10</sup> Iliitleemu hindaa tleehhi dandiray hari dabiĩ kosi,

\* **1:22** 1:22 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:6. \* **1:23** 1:23 Slaqwa da Kristu: Slaqwa da Kristu ti'ii ti hida lhaka'a goó /ámbee haa goó iliipa'amee ina.

kara hari ilabu'uru, hindaa tleehhi harii /abeesa hindigi ilagaasi haa Kristu Yeesu, ma yondiidani yondu gu hhou, hiĩ Iliitleemu giyaa giyaadi ilakhuukhu'usa, dandiray magu yondiidani.

### *Ilagaasa daqa Kristuge*

<sup>11</sup> Unkuray hida gu hhapapu wakinay hari amoo da laqwaloo dooguna dangoóti eteedina hida doóba daba/ú ha Wayahuudi, inay gungoó eteedimee inay kilakoina, hida doó daba/íye. Daba/úkee dugoóti yondiidi harii dabiĩ gu hida. Unkuray slawaw idoo gaa iliiwantee waka'alee, <sup>12</sup> dangwaa ilagaasiiba haa Kristu, dangwaati paslisi haa hida gu Iliitleemu doó eteedine Waisraeeli. Unkuray haa kontaaiba daqa ila/mbidukiray gu Iliitleemu giyaay fadidi sa hida kosi. Kara unkuray haati ibitiri khoorooge haa kontaaiba iliipa'aru, haa kontaaiba Iliitleemu. <sup>13</sup> Unkuray waka'alee haa segenge wantay haa Iliitleemu, inkoo hari ilagaasa dooguna haa Kristu Yeesu, danguraani khay ilaciyaa haa ina, hari amoo da ceedee dosi Kristu.

<sup>14</sup> Kristu, ina loi sandaraa khay dandiray qasaw, hari amoo da ilagaasaraa Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay, gi motoliya leẽ tleehhidiri. Ina yaa loolokhi bi'nakira gu kiiraa gwaay deehhu dandiray, haa gwaa /simu gi fa/ayaa tleehhidani. <sup>15</sup> Kristu yaa baci sariyatira da Musaa sliimaa haa ilakaawa dosi haa hiigadiru gosi hari amoo da gwaa'araa dosi. Ina gi ilagaasi hida gu motoliyati da cada, gi motoliya leẽ tleehhidiri da /abi. Ina yaati laqi teesaaqay, hari amoo da ilagaasa dooina haa ina, haa hiraagi khay qasaw tla/aã gooinay. <sup>16</sup> Kristu hari gwaa'araa dosi musalaabage, yaa baci kiiraa koina, gi ilagaasi Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay, gigi ilagaasi inay haa Iliitleemu. <sup>17</sup> Slime Kristu yaa khay, gi kakaami Gimba gu Hhou gu qasaw sa unkuray hida gu hhapapu, gwaa segenge waaree waka'alee haa Iliitleemu, haa sa Wayahuudi gwaa ilaciyaa waaree haa ina. <sup>18</sup> Inkoo, hari amoo da Kristu dandiray goõ, Wayahuudi haa hida gu hhapapu wakinay, hiidahhasana iliisata Taataa, hari iliiawaraa da Muuna gosi.

<sup>19</sup> Teesaaqay, inkoo unkuray hida gu hhapapu wakinay ti dahaa gooba kara, haa khocimiisee gooba. Unkuray ti yaamu looee sliimaa haa hida wakinay gu Iliitleemu, slime hanti hida gu motoliya da Iliitleemu tleehhitiri. <sup>20</sup> Unkuray ti mara daa tleehhi rawaa gu musingi daa qaasi ha ya/abimiisee haa tletimiisee da Iliitleemu. Ina Kristu Yeesu loi na tlaa/ú gu didiru gu musingi. <sup>21</sup> Wa'ay gu Kristuge, mara goõ dugunti ilanuunu'umisi nara'a haa duguti qadidisi, ma mara gu didiru tleehhidi daa tlinti'isi sa Looimoo gu Goõ. <sup>22</sup> Kara, ilagaasa doogunay haa Kristu, unkuray danguti ilanuunu'usi sliimaa haa wakinay goõ goó/ímbee, ma daqa da ilii ibinaa da Iliitleemu tleehhitiri, hari amoo da Muuna gosi.

## 3

### *Yondu gu Pawlo daqa hida gu hhapapu wakinayge*

<sup>1</sup> Ana Pawlo dinaa khiidimi jeerage, sa gimba goó kakaamee gimba gu Kristu Yeesu, sa unkuray hida gu hhapapu wakinay.

<sup>2</sup> Gu lou, unkuray haa hhe'esidiri haa akhasidiri, yondu gu hhoínaykira gu Iliitleemu sinaa hadisi sa unkuray. <sup>3</sup> Iliitleemu sinaa laqami hari amoo da hiitlaa'asa, ilakhuukhu'usa dosi daa yakwi waka'alee, idoo sangwaa ilii giyaadi gooay handikiru hari gimba gu qunqumaadu. <sup>4</sup> Qatlay unkuray ga ilii somintee gimbaki, haay dahhasiday baraslawa, idoo ana ga iliihue siiritee da Kristu. <sup>5</sup> Siiritee, Iliitleemu giyaay tlaa'asiiba sa hida gu laqwaloo waka daay catidi. Inkoo hari amoo da Muuna gosi, siiritee gingii tlaa'asi sa ya/abimiisee haa tletimiisee dosi daa tlinti'isi.\* <sup>6</sup> Siiritee

\* **3:5** 3:5 tletimiisee dosi daa tlinti'isi: Tletimiisee daa uumi ti'ii ti hhakiraaba gu Ila/mbidu gu Qaru, hhaã ti tletimiisee da ila/mbidu gu /abu.



na nahaã tuba, hari amoo da Gimba gu Hhou, hida gu hhapapu wakinay, slime ti aalimiisee da /aafaratira da Iliitleemu sliimaa haa Wayahuudi. Slime hida hhakee ti daqeemoo gu slaqwa leẽ da Kristu, haa digoóti ilagaasi hiifadiduu gu Iliitleemuge hari amoo da Kristu Yeesu.

<sup>7</sup> Ana haati yondimiisay gu Gimbaki gu Hhou tleehhidi, hari amoo da hhoínay gu didiru sinaa hadisi ha Iliitleemu harii dahhasa dosi doó yondiida yondu. <sup>8</sup> Ana haniti koko/ ba/ay da hida goõ gu Iliitleemu. Teesaaqay see, Iliitleemu hinaa pihhi hhoínayki gu didiru gu kakaaru sa hida gu hhapapu wakinay, /aafaraa doó slaye daqa Kristuge doóba hiidahhasa faadoo. <sup>9</sup> Kara ma ilakeesi pandataa sa kila heedi, ilakhuukhu'usa da siiriti daa yakwi waka'alee ha Iliitleemu, gwaa tleehhu idadu goõ. <sup>10</sup> Piimaa da gimbakee ti nahaã tuba, inkoo hari amoo da kanisaa, Iliitleemu laqane waaway gosi gimba gonge, daqa tawaaloo gonge haa daqeemoo gonge gu kooroo doóba arimaa. <sup>11</sup> Haã ti piimaa da Iliitleemu yadaa tlaatleesoogo. Piimati Iliitleemu giyaa hiigaasi hari yondu daa yondiidi ha Looimoo goori Kristu Yeesu. <sup>12</sup> Inkoo, hari ilagaasa doorii haa Kristu Yeesu, dandiray ha kona/atlimaa gu dawaraa daqa Iliitleemuge hari amoo da /imba Kristu. <sup>13</sup> Teesaaqay, ana hangu firima hhanti simbarii gwa'atay, sa laba'asu goó slaslawe sa unkuray, sa gimba, gimbakee hiraa khay muree daqa doogunay.

#### *Firoo da Pawlo sa hida gu Efeeso*

<sup>14</sup> Qatlay goó ilii slaslawe gimbakee goõ, ana hoóti keebееida pandaa da Taataage, haa gi firima daqa dosii. <sup>15</sup> Ina na hiica/amuu gu motoliya dosi goõ da rawaa gu rawge waara haa da koorooge waara. <sup>16</sup> Ana firiirima Iliitleemu, dangwii /atlisiye hari pihharaa /uuru muunaĩ kokunay. Ina teesaaqay laqi hari amoo da Muuna gosi, haa hari wanqamee dosi doóba ilakhuukhu'usa. <sup>17</sup> Kristu ibiidiye muunaĩ kokunay hari amoo da /imbaraa ina. Te'esii, sa gimba danguũ qadidisi nara'a musingi gu sla'amuu kosiige, <sup>18</sup> unkuray sliimaa haa hida goõ gu Iliitleemu, hiidahhasiday baraslawa bareemoo sliimaa sla'amuu gu Kristu, idoo gu ilii didiru. <sup>19</sup> Kara unkuray ma caahhadiri sla'amuu gu Kristu, goó hiicata caahhamuu goõ gu hida, haa teesaaqay dangu hacisiye sumuku hari bu'udisa goõ da Iliitleemu.

<sup>20</sup> Inkoo, Iliitleemu dugu daareesiye sa /uuru gosi goó yondiida muunaĩ kotii. Hari yondukee, ina hiidahhasi yondu gimba gu baka'asa hari khisla, hiicata da gimba goõ, goó firiirine haa goó ilahudeemisane. <sup>21</sup> Iliitleemu dugu daareesiye sa wanqamee dosi doó laqane daqa hida gu kanisaa dosii haa daqa Kristu Yeesuge, koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

## 4

#### *Ilagaasa slaqwa da Kristuge*

<sup>1</sup> Teesaaqay, ana gu khiidimooge waara, sa yondu gu Looimoo gu Goõ, hangu tlaatlaqasa ambee, ibiida ibidinaa daraay boo/odi eteeda doogunay, sangwaa eteedi ha Iliitleemu. <sup>2</sup> Balalu sliimaa kooma murumu'uumaa haa qabidinoo. Kara, hangu hiikaasidee hangugi ilamooyiyintay unkuray haa unkuray hari sla'amuu. <sup>3</sup> Unkuray maguumida ilikooma ilagaasa daroo khaye ha Muuna gu Iliitleemu, hari iliiqaasa gasaw gu tla/aã googunay waara. <sup>4</sup> Dandiray gonkotaa guti slaqwa leẽ gwaa oowee Muuna leẽ daqa Iliitleemugo, idoo dandaa ilii eteedi gooay ha Iliitleemu, ma slayni iliipa'aru leẽ. <sup>5</sup> Wana Looimoo gu Goõ leẽ, /imbaraa leẽ, haa hiinunqudisa leẽ. <sup>6</sup> Wana Iliitleemu leẽ, ina na Taataa gu hida goõ, gu rawaa gu idadu gonge waara, goó yondiida hari amoo goõ, haa goó ibiida wa'ay gu gonge.

<sup>7</sup> Inkoo, kila heedi tla/aã goorii suguũ hadisi /uuru doó hadisiye hari hhoínay gu didiru, hari ilakhua sugwaa pihhi ha Kristu. <sup>8</sup> Teesaaqay, Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,

“Kristu giyaa ilii cindarooisi rawaa gu rawge,  
yaa hii/utli hida daa khiidimi,  
gi hadisi sawaadii sa hida kosi.”✧

<sup>9</sup> Inkoo, kaawarati tuba, “Yaa cindarooisi rawaa gu rawge,” amoo dosi na mala? Gimbaki, na kaawaraa slime tuba, Kristu yaatii /eeti gesaa khoodoo. <sup>10</sup> Ina gwaay /eetu ti'ii khoodoo, nama ina leẽ gwaa cindarooisu rawaa loii, hiicataraa da raw goõ. Ina yaa teesaaqay laqi, ma hacisi idadu goõ daqeemoo sliimaa. <sup>11</sup> Hikee na ina gwaa qamidu wakinay ya/abimiisee, wakinay tletimiisee, wakinay hiiqoomiisee da Gimba gu Hhou, wakinay de'emiisee haa wakinay maarimamaa. <sup>12</sup> Ina yaa teesaaqay laqi, ma hii/atlisi hida gu Iliitleemu, ma yondiidiri yondu gu Kristu, slaqwa da Kristu dagama tleehhi. <sup>13</sup> Gimbakee ilakona qatlayka'a naqatloo, dandiray goõ gamaa iliidaane ilagaasa da /imba doorii, haa hari caahharaa Nanku Iliitleemu. Te'esii, dandiray hida gwaay /atlee tleehhidana, haa gi daana qadoo da hiigaasa da Kristuge.

<sup>14</sup> Inkoo, dandiray hhanti daaqay gu digidakwi tleehhidana karaai. Kara, dandi hhanti hiifahhamisi haa dandi hhanti hiikwakhahhi ha pupuiya da caacaahhamisu paslaapasloo. Caacaahhamisukee daroo khaye ha hida goó hiicoridee wakinay, haa gigi papa/eedeesiyay hari qeeraa koina. <sup>15</sup> Teesaaqay see, bere ha ilikona gimbuumisu gimba gu lou hari sla'amuu, hii/atlana hati amoolaa Kristu tleehhidana gimba gonge, ina gu saga gu kanisaa. <sup>16</sup> Daqa dosaago, slaqwa goõ dagoóti ilanuunu'usi sliimaa hari iliiawa da kila daqa, yoóti ibita haa hingigi tleehheda ina lenkosi, te'esii slaqwa goõ diirayda hari sla'amuu.

#### *Ibinaa da/abi daqa Kristuge*

<sup>17</sup> Inkoo, ana hangu ilii/oo/a unkuray hari uma gu Looimoo gu Goõ ambee, maw ibinaa kara hida gu hhidimee gooy Iliitleemu giyoó ilii'ibiidiyee, ilahudaa koinay gu tlakwige. <sup>18</sup> Hida hhakee caahhamuu koina hhanteege wanay. Kara inay segenge wanay haa slafimaa doó hadisiye ha Iliitleemu, sa gimba gu bawma da wa'ay koinay waara haa sa karahhamuu gu muunaii koina. <sup>19</sup> Gu lou, hida hhakee yaa papa/iri haa konaaiiba kara ilamuree da yondu gimba gu tlaku. Inay hingoóti lu/uminay sa yondu gimba gu tlaku haa gu slahhaahhaau. Kara, inay yoóti ilakonay yondu hari buhuuma gimba gu slasla/ima.

<sup>20</sup> Teesaaqay see, unkuray hangaa teesaaqay caacaahhamisidiriiba gimba gu Kristu. <sup>21</sup> Inkoo unkuray haguũ akhasidiri Yeesu, haa dangugi caacaahhamisi gu lou daqa dosaago. <sup>22</sup> Unkuray dangwaa caacaahhamisi kwahharaa sumuku ibidinaa dooguna da waka'alee sliimaa haa yondu gosi. Ilahudaa kokuna gu tlakwi hingwaa ilahufidiri haa gi tlakweemisiri waaway googuna. <sup>23</sup> Inkoo, dangutii /abeesi muunaii kokunay haa ilahudaa kokunay. <sup>24</sup> Kara laqama ibinaa da/abi, doó tleehhiye hari ila'aa'aatisa da Iliitleemu, ibinaa daa tafa'adi da loi haa daa tlinti'isi sa Iliitleemu.

#### *Ilakaawa da ibinaa da/abi*

<sup>25</sup> Teesaaqay, maw afa'afuumaa, kila heedi gimbuusiye gimba gu lou sa dana'a gosi.✧ Sa gimba, dandiray goõ ti daqeemoo gu slaqwa leẽ da Kristu. <sup>26</sup> Bere haã slahhaahhaa'adiri, hhanti /imbiday slahhaa'amee dooguna, ma /isinti unkuray ma yonditiri tlakwaroo.✧ Letu hhantii huuda slahhaa'amee dooguna kahhada hiifaaka. <sup>27</sup> Kara, hhanti qayday mucu sa Biriisimoo danguma kaba/i. <sup>28</sup> Fiisiisay hhanti kara fisina, ina hiti yondiidiye yondu gu hhou hari dabiã kosi ina loi, ma slay idoo da hadisa sa hika'a gubasli idoo.

<sup>29</sup> Unkuray hhanti gimbuumisiday gimba gu tlaku, ba/ay hiti gimbuumisa gimba gu hhou gu iliiawa hida wakinay. Kara, hiti gimba guroó khawa hhoiay daqa

✧ 4:8 4:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 68:18. ✧ 4:25 4:25 Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 8:6. ✧ 4:26 4:26 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 4:4.

hhaka'ay gu akhamisee. <sup>30</sup> Slime hhantii li/eesiday Muuna gu Iliitleemu, ina na caqariya da Iliitleemu daqa doogunay da laqama tuba, unkuray ti hida kosi, haa ti ma'asa da Iliitleemu tuba, baloo yaa khocida Iliitleemu gimaa ilii ilabu'une unkuray. <sup>31</sup> Unkuray kwahha sumuku daqa doogunaa qada, qupidaa, slahhaa'amee, dihhay, belendegemisu haa tlakwaroo goõ. <sup>32</sup> Hangu iliia'aydee haa sangu /awaariirintee unkuray haa unkuray. Hangu ilamooyiyintee, idoo Iliitleemu gooay giyaa ilii ilamooyimi unkuray hari amoo da Kristu.

## 5

### *Ibinaa cenceege hari sla'amuu*

<sup>1</sup> Teesaaqay, unkuray ilakeesima Iliitleemu, sa gimba unkuray ti ya'ay kosi gi slaiye. <sup>2</sup> Hangu sla'aasla'adee qatlay goõ, idoo Kristu gooay hindaa ilii slai dandiray, higi gwaai sa dandiray. Ina higgii ca/asi ibinaa dosi sa dandiray, sadaaka da da'araa pahha da tafu hhoi, doó muunaboo/eesa Iliitleemu.

<sup>3</sup> Gimba gu slipalauuma, gu slasla/ima haa slahhaahhaau gu slawaraa khooslay wa/a, dugu hhanti una sumuku tla/aã googunay. Sa gimba, gimbaki hiraay boo/iiba daqa hida gu Iliitleemuge. <sup>4</sup> Slime, ilamuree, coco'omoo gu bawma haa yaqaayee, gimbaki goõ hhanti wana daqa doogunay. Ba/ay unkuray hiti kooma /iisoo daqa Iliitleemuge. <sup>5</sup> Gimbakiige unkuray baraslawu nara'a tuba, kila slipalauusay, slasla/iisay, haa gu kooma slahhaahhaau gu tlaku, etaa maa aalinaaba Tawaaloo da Kristu haa da Iliitleemu. Heedi gu kooma slahhaahhaau gu tlaku, heediki ti hika'a pahha goó firiirima sanaamamuu.

<sup>6</sup> Heedi lenseei hhanti hiicori unkuray hari gimba gu ihii'i kilesi, sa gimba da hikee gooay, Iliitleemu yoó /agitina hari qupidaa kosi hhaka'a goóba akhamisu ina. <sup>7</sup> Teesaaqay, unkuray hangu hhanti ilagaasiday haa hida hhakee yondu gooina gu tlakuge.

<sup>8</sup> Waka'alee unkuray haa hhanteege wantay. Inkoo, unkuray ha cenceege wantay, sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goõ. Teesaaqay, ibiida ya'ay gu cencee pahha. <sup>9</sup> Slawaw tuba, cencetee yoóti laqwalida /aamu guroó khawa hhoiay paslaapasloo, ibinaa daa tafa'adi haa gimba gu lou. <sup>10</sup> Baraslaw ti mala noó muunaboo/eesida Looimoo gu Goõ. <sup>11</sup> Kara, unkuray hangu hhanti ilagaasiday haa yondu gu hhantee goóba faydaa, ba/ay hitii tlaa'asakunay pandataa. <sup>12</sup> Gu lou, ti ilamuree kaawaraa see gimbaka'a hida goóba /imba, giyoó yondiidiyee hari siiri. <sup>13</sup> Teesaaqay see, kila idoo doó hiicencuudisiye ha cencee, dagoótii tlaa/asi pandataa. <sup>14</sup> Sa gimba cencee noó laqanta kila idoo dagama arimi nara'a. Haã na idoo soó kaayiye tuba, "Tlayii, ugu gu gu'uu'uma, slafe ayisago, ina Kristu sugwii cencuudisi."

<sup>15</sup> Teesaaqay, unkuray khu'uma nara'a idoo goó ilii'ibitee. Hhanti ibitay hida gubasli pahha waaway, hiti ibiida hida gu koomee gooay waaway. <sup>16</sup> Inkoo, unkuray ilabu'uma qatlay googuna ga kontee, hari yondu gimba gu hhou, sa gimba balalu hhanki guti tlakwaroo. <sup>17</sup> Sa gimbakee hhanti dakusiday waaway, ba/ay hiti caahha, idoo Looimoo gu Goõ gi iliislaiye, unkuray ma yonditiri. <sup>18</sup> Kara, hhanti ooniimitay hari difaay,\* sa gimba hatee hiroó khayda hhamisaraa daqa heedige. Ba/ay unkuray danguti hacisiye Muuna gu Iliitleemu. <sup>19</sup> Gimbuusa unkuray haa unkuray gimba gu Daareesoo, raa'a raa'amu muunaii kokunaa gu daareesa Iliitleemu. Sugu raa'adee hari muunaii goõ Looimoo gu Goõ Yeesu. <sup>20</sup> Balalu sliimaa kaawa /iisoo daqa

\* 5:18 5:18 difaay: Bura a da/aamu waku doo tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

Iliitleemu Taataage sa gimba goõ, hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>21</sup> Kara, hangi murimitee unkuray haa unkuray, sa laqaru muree dooguna sa Kristu.

### *Caacaahhamisu sa hhawatee haa tigay*

<sup>22</sup> Unkuray tigay, muriida hhawatee kokuna, idoo goó ilii muritee gooay Looimoo gu Goõ. <sup>23</sup> Yondiida teesaaqay, sa gimba hhawata ti saga gu hadee dosi, idoo Kristu gooay gi ilii saga gu kanisaa, hatee da slaqwa dosi. Ina na llabu'umiisay gu slaqwatee. <sup>24</sup> Inkoo kanisaa gooay giyoó ilii murite Kristu, namati teesaaqay tigay muriidiyee hhawatee koina gimba gonge.

<sup>25</sup> Unkuray hhawatee, sla'a tigay kokuna, Kristu gooay idoo giyaa ilii slai kanisaa dosi, hingigi hadisi gwaa'araa sa inay. <sup>26</sup> Ina yaa teesaaqay laqi, ma tlinti'isi kanisaa sa Iliitleemu, gigi ilabuusli hari ma'ay haa hari gimba gosi. <sup>27</sup> Teesaaqay, ina ma slay kanisaa da kooma wanqamee, dabasli dakoo, tlakwaroo haa doóba iliikaawa gimba lensee gu tlaku. <sup>28</sup> Namati teesaaqay, hhawatee kwanda gi slaiyee tigay koina ubee slaqoo koina. Heedi goó sla'a hadee dosi, hingoóti slai ina loi. <sup>29</sup> Wanaaba heedi gu waka slaqwa dosi ina loi. Ina giyoóti/agimisi haa giyoóti khu'una nara'a, idoo Kristu gooay giyoó iliikhu'une kanisaa dosi. <sup>30</sup> Dandiray goõ goó /mbee ina, ti daqeemoo gu slaqwa dosi Kristu. <sup>31</sup> Handikaa da Iliitleemu gooay giyoó ilii kaade tuba, "Sa gimbakee, hhawata may taataa haa iyoo dosi, hingigi ilagaasi haa hadee dosi. Te'esii inay cada koinaa gi slaqwa leẽ tlehhidiyay."✧ <sup>32</sup> Siiriti dati didiri. Inkoo, ana hati giimaamisa gimba gu Kristu haa kanisaa. <sup>33</sup> Teesaaqay see, kila hhawata tla/aã googunay slaiye hadee dosi, idoo hingoó iliislaiye gooay ina loi, hadee see kwanda gi muritee hhawata gosi.

## 6

### *Ilakaawa sa daaqay haa ayii koina*

<sup>1</sup> Unkuray daaqay, sa gimba danguũ ilagaasi daqa Looimoo gu Goõ, akhamisa ayii kokuna haa amu kokuna, hiĩ na gimba gu hhou ga yonditee. <sup>2</sup> Ilakaawa da pandaa da kooma hiifadidu yoóti kaada tuba, "Muriidi taataa googu haa iyoo doogu, <sup>3</sup> ma sugu hadisi hhoiney haa ma ibiti balalu wa'a ti'ii koorooqe."✧

<sup>4</sup> Unkuray ayii, hhanti slahhaa'amisiday ya'ay kokuna. Ba/ay hiti omakina hari waaway haa hari caacaahhamisu goó daqa Looimoo gu Goõ dahha.

### *Ilakaawa sa tongee haa looe dooina*

<sup>5</sup> Unkuray tongee, akhamisa looe dooguna da ti'ii waara koorooqe. Akhamisakina hari tla'amee haa hari muuna gu hhou. Teesaaqay laqa, idoo goó ilii akhamisidee gooay Kristu. <sup>6</sup> Teesaaqay laqa ti qatlay giyoó iliwane kilesiiba, mangu slairi. Ba/ay unkuray hiti yondiida hari muuna leẽ, Iliitleemu idoo gi iliislaiye, sa gimba unkuray ti tongee da Kristu. <sup>7</sup> Unkuray yondiida hari piimaa da hhoi sa Looimoo gu Goõ ti sa hida gooba. <sup>8</sup> Kara, unkuray caahha tuba, Looimoo gu Goõ hadisi sa kila heedi/aliya, sa yondu gosi gu hhou giyaa yondiidi, bere ina gimati tongimoo baku tongimoo gooba.

<sup>9</sup> Unkuray see looe, yondiida sa tongee dooguna hari amotee teesaaqay, haa hagi hhantii tla'ameedisiday inay. Unkuray slawaw tuba, unkuray haa tongee dooguna, Looimoo googuna ti leẽ, ti ina gu rawaa gu rawge waaraa, ina konaaba hiilehhidu.

### *Khasima goõ gu Iliitleemu*

<sup>10</sup> Hiigaasooge, hhiee koi qadimida nara'a ilagaasa doogunayge haa Looimoo gu Goõ, haa harii dahhasa da/uuru gosi gu didiru. <sup>11</sup> Inkoo, owawu khasima goõ sangoó hadisiye ha Iliitleemu, ma hiidahhasidiri kanisa qwaa/i goõ da Biriisimoo. <sup>12</sup> Sa

✧ 5:31 5:31 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:24. ✧ 6:3 6:3 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 5:16.

gimba gau goori, ti tla/aã gooriiba haa hida gu kooroti. Gau goori ti tla/aã goorii haa sirikaarii da gieeri gu tlakwi haa /uuru gu muunaii, goó tawaalimee kooroti da hhantee yadaa kooroo handoóbagoo arimaa. <sup>13</sup> Sa gimbakee, owawu khasima goó sangoó hadisiye ha Iliitleemu, ma hiidahhasidiri qadimidu nara'a, balotira da tlakwaroo gimaa ilii khayde. Unkuray gamaa hhe'esidee kaba/a gaukee, qadimidu nara'a.

<sup>14</sup> Teesaaqay, qadimida nara'a, hari oowaraa gimba gu lou gu Iliitleemu, coo/ay pahha doó daasiye khiringe. Oowa ibinaa daa tafa'adi imbagoo da sikhima pahha dari goiru muunaii. <sup>15</sup> Kara kooma kwayru gu kakaaru Gimba gu Hhou gu qasaw, ye/eetoo pahha goó daamisidee ye'eeroo kokunay. <sup>16</sup> Balalu sliimaa oowa /ambaraa imbagoo pahha dabiia kokunay, hiidahhasiday hhamisa fayee gu aslaa gu Sataanimoo. <sup>17</sup> Oowa ilabu'uru kofiyaa dooguna pahha da sikhima dangoó ga/awa. Kara, oowa gimba gu Iliitleemu pangaa pahha sangoó hadisiye ha Muuna gu Iliitleemu. <sup>18</sup> Hari saariruu goó haa firoo paslaapasloo, saarima qatlay goó hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay, diliqa hhanti ba/aa/atayi, tay friirintay sa hida goó gu Iliitleemu.

<sup>19</sup> Slime ana see sini frintee, Iliitleemu sinima pihhi gimba ga gimbuuse, ma hiidahhasi kakaaru siiri da Gimba gu Hhou hari /atlimaa. <sup>20</sup> Ana ti kwasluumuuday gu Gimbakee gu Hhou, gimati qatlaykii see ga ilii khiidimooge waare. Teesaaqay, sini frintee daqa Iliitleemuge, ma hiidahhasi kakaaru Gimba gu Hhou hari /atlimaa, idoo dini iliislaiye gooy.

### *Cehheemisu gu hiifaakoo*

<sup>21</sup> Inkoo, ana sla'a unkuray ma caahhadiri gimba goy. Sa gimbakee, haani ya/abi Tikiiko hhia goori ga slae, slime ina ti yondimiisay daa /imbi ilagaasage haa Looimoo gu Goó. Ina sangoo kaay unkuray gimba goó ga yondimaamide. <sup>22</sup> Ana hagwaani ya/abi daqa doogunay sa piimati loi ambee, unkuray ma caahhadiri gimba goori, haa ma dangu muuna hii/atlisi.

<sup>23</sup> Ana sangu friirima ambee, qasaw, sla'amuu haa /imba goó daqa Iliitleemu Taataa dahhee, haa daqa Looimoo gu Gongo Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa ha unkuray.

<sup>24</sup> Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, sliimaa wane haa hida goó, goó slae Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu, hari sla'amuu gu lou. Guti lou.

## Cheeti da Pawlo sa Wafiliipi Gimba guri giyaada

Yaamu gu Filiipi yaa hhapee da Yunaanige wanay. Pawlo yaa kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu te'esii Filiipige haa gi tlaatleesi kanisaa te'esii. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 16.) Qariqaaqari, koraraa angaamaka Pawlo giyaa ilii jeerage wana yaamu gu Ruumige, kanisaa da Filiipi gi ya'abidi peesay sa ina. Ina gi handikimi cheetiti sa kaawa /iisoo sa inay.

Cheetitii, ina ilakesaasidi sa hida goó /imbee Kristu tuba, ina konaaba tla'amee da gwaa'araa. Slime, ina hitii /atliitlimisi inay, ma qadimidiri nara'a /ambaraa dooinay, qatlay digi ilii laba'asiye. Kara ina giti ilii/oo/i/mina inay tuba, hingi hhanti hiiduubiyay, hiti konee murumu'uuma, idoo Kristu gooay gi iliiwane. Ina sigitii slaslaaslay inay tuba, ibinaa dooina da ilagaasa haa Kristu ti sawaadii sigaa hadisi ha Iliitleemu. Teesaaqay, inay hhanti sirakonay maarimamaa da afa'afuuma doó hiifaafahhama inay tuba, sirakonee ou gu diini, daa hadisi ha Iliitleemu sa Wayahuudi.

### *Cehheemisu daqa Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa Pawlo dahhada haa Timoteeyo, tongee da Kristu Yeesu.

Ha handikiikima sa hida goó gu Iliitleemu daa ilagaasi daqa Kristuge gu yaamu gu Filiipige waaree sliimaa haa lawaalee da kanisaa,\* haa yondimiisee goó da kanisaa.

<sup>2</sup> Ana firirima ambee, hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Daareesa haa Firoo da Pawlo sa Kanisaa*

<sup>3</sup> Gu lou, ana hoó kaawa /iisoo sa Iliitleemu, qatlay sliimaa goó ilii ilahudeese unkuray. <sup>4</sup> Firoo dooi goó, balalu sliimaa ana hoóti firima sa unkuray goó, hari hha'aloo, <sup>5</sup> sa gimba hanaa iliiaydiri ana kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu, tlaatleeso baloo da pandaago gaa iliipa'antiri Yeesu letuti naqatloo. <sup>6</sup> Teesaaqay, ana khua gu lou, Iliitleemu gwaa tlaatleesu yondu gosi gu hhou daqa doogunay, gi ilakona haa gii gaasi yondukee balota'a naqatloo gimaa ilii khaye Yeesu Kristu.

<sup>7</sup> Balalu sliimaa hoó muuna gooi wantay! Kara teesaaqay ti nara'a ana ilahudeemisu unkuray gonkokunaa taqaaqay. Unkuray hanaa iliiaydiri ana, hhoinaykii gu didiruge sandoó hadimisiye daqa Iliitleemugo. Qatlay ana gaa ilii khiidimooge waaree baku gaa ilii kakaakaamee Gimba gu Hhou gu Yeesu tuba, guti lou. <sup>8</sup> Iliitleemu ti masaydii gooi, qatlay goó ilii kaawe ambee, ana hangu sla'a unkuray hari khisla, idoo dangoo iliiislaye gooay ha Kristu Yeesu loi.

<sup>9</sup> Firoo dooi na nahaã ambee, balalu sliimaa hangu ilakontee sla'amuu unkuray haa unkuray, kara ma caahhadiri waaway gu lou, haa ma hukuntiri hari amoo da haaki loi. <sup>10</sup> Teesaaqay firima, ma hiidahhasidiri hiileehha gimba gu hhou, ma metiri tlakwaroo see hhaka ma ilii kaawaraa see gimba gu tlaku balota'a naqatloo damaa iliiki/aye Yeesu Kristu. <sup>11</sup> Sa gimba, ibinaa dooguna dagaã hacisi gimba sliimaa gwaa tafau goó daqa Yeesu Kristu dahha, gimbaki sliimaa sa muriidaraa haa daareesaraa da Iliitleemu.

### *Khiidimoo gu Pawlo hiiqoomeesi Gimba gu Hhou*

\* **1:1** 1:1 lawaalee da kanisaa: Angamalee askoofu.

<sup>12</sup> Inkoo, ye hhiee koi, sla'a unkuray ma caahhadiri ambee, laba'asuki gunaa slaw, hiĩ iliay Gimba gu Hhou gu Kristu, maay qoomi. <sup>13</sup> Teesaaqay, ti'ii hida sliimaa haa sirikaarii goõ doó ga'awa mara gu mutemi gu didiru, khuiyay nara'a tuba, ana khiidimooge waara, sa gimba ana hangwaa ilagaasi haa Kristu. <sup>14</sup> Sa gimba ga khiidimooge waare, hhiee wa'a goó iliipa'amee Looimoo gu Goõ, hiĩ slayri/atlimaa, ma kakaaniri gimba gu Iliitleemu, tla'amee see hhaka.

<sup>15</sup> Guti lou, wanay hhiee koti wakinay goó kakaamee Gimba gu Hhou gu Kristu hari tloomu, kara yoóti slaiyay naanaqamoo haa hida wakinay sa gimbakee. Teesaaqay see, wakinay yoóti slaiyay kakaaru Gimba gu Hhou gu Kristu hari muunaiĩ gu hhoi loi. <sup>16</sup> Hhaã yoóti kakaanay hari muunaiĩ gu sla'amuu, sa gimba khuiyay tuba, dinaati khiidimi jeerage, ma ilakeesi tuba, Gimba gu Hhou gu Yeesu guti lou. <sup>17</sup> Hhakee gu koomee qunceeraa, yoóti kakaanay Kristu hari muunaiĩ gu tlakwi, ma digi dumbimi ha hida. Kara gi ilahudeesiyayi tuba, bere teesaaqay laqiyay, hiirogisiyay laba'asu gooi khiidimooge. <sup>18</sup> Teesaaqay see, idotee gi ilahudeedeemisiyee haa gi slaiyee laqaraa daqa dooi ti diitiray. Ido da kaari haa doó ana muuna boo'esaa na nahaã tuba, kwanda Kristu dugu kakaakane hari amamu sliimaa, gini hari piimaa da tlakwii, baku ti hari piimaa da hhoi.

Gu lou, ana ha ilakooma hha'aluuda, <sup>19</sup> sa gimba, ana khua nara'a ambee, hari amoo da firoo dooguna sa ana haa iliawararaa doó daqa Muuna gu Yeesu Kristu dahha, gimba guniĩ slaw ana hiifookidi, ma amoo da ilabu'uru gooi tleehhiti. <sup>20</sup> Kooma iliipa'aru gu lou ambee, dini muriidisiyaaba hari amoo lensee yondu goó yondiidege. Hati ilakooma kakaaru hari/atlimaa Gimba gu Hhou gu Kristu da waka'alee gooay, hida ma muriidiri Kristu hari yondu goó ilakoome yondu, qatlay ga ilii slafe baku hari gwaa'araa dooi see.

<sup>21</sup> Daqa dooi, ibinaa ti yondiidaraa sa Kristu, kara gwaa'araa ti faydaa. <sup>22</sup> Inkoo, bere ti ilakooma ibinaa koorotii, hayii dahhasa yondu gu kooma /aamu wa'a sa Kristu. Ana hhidima idoo mala ganii leehha! Tii leehhaa ilakooma ibinaa baku ti gwaa'araa! <sup>23</sup> Gimbaki cada kosaa hinitii dafiifimidi. Hari bara doyi ti slahhaahhaa'a, ma gwaai, ma ibinaa kay sliimaa haa Kristu, hiĩ na gimba gaã arimi ti hhoiay. <sup>24</sup> Teesaaqay see, sa unkuray hanti arimi ambee, ti hhoiay loi ilakooma ibinaa ti'ii koorooge. <sup>25</sup> Gimbaki guti lou, kara ha khua ambee, sa gimbaki ha iliipa'ama ibinaa sliimaa haa unkuray goõ, ma ilakontiri slawararaa hha'aloo hari khisla /imbaa doogunay. <sup>26</sup> Teesaaqay, qatlay gamaa iliikhawe kara daqa doogunay, unkuray hamaa hha'aluumitay sa ana, ilagaasa dooguna haa Kristu Yeesu.

<sup>27</sup> Inkoo, gimba sliimaage gu kaaru, ilakooma ibinaa hari amoo doó slaiye gooay ha Gimba gu Hhou gu Kristu. Teesaaqay laqa, bere hamaa khaw sa arimaa unkuray baku bere dinaani pihhiiba see khawararaa, ana ha akhase tuba, haã qaditiri nara'a muuna lenge. Kara kontay ilahudaa leẽ, tay toogunaa yonditay sliimaa sa /imba daa khoca hari amoo da Gimba gu Hhou gu Kristu, <sup>28</sup> tla'amuu see hhaka hida hhakira goó tlatlankimee unkuray. Gu lou, hari amoti ha laqantay daqa dooiay tuba, Iliitleemu hhamisi inay haa gi ilabu'una unkuray, sa gimba, gimbaki sliimaa yaa daqa dosi dahhi. <sup>29</sup> Sa gimba, Iliitleemu sangwaati qayiiba unkuray hhoiay gu didiru gu /imba kilesi Kristu, slime ti laba'asu sa ina. <sup>30</sup> Qwatla ga kontee inkoo, ti hikira kooi pahha gaa antiri yaamu gu Filiipige. Kara, ti hiĩ pahha ga inkoo akhaakhamisidee kahhi daqa dooi ti'ii jeerage.

## 2

### *Sirakooma murumu'uumaa da Kristu*

<sup>1</sup> Inkoo, haã slaydirii/uuru muunaiĩ kokunay, gu hida gu Kristu tleehhida? Dangoó laatlaqasiyaa ha sla'amuu kosi? Kontaaii ilagaasa haa Muuna gu Iliitleemu? Sangoó

/awaariirintaai haa hangugi ilia'ayday unkuray haa unkuray? <sup>2</sup> Bere da teesaaqay wana, hani muuna boo'eesidee ma hiigaasidiri hha'aloo dooi, bere unkuray hangu wariiakhasiday hari amoo da kooma ilahudaa leë, sla'amuu leë, muuna leë haa ilahudaa idoo leë. <sup>3</sup> Hhanti koisiday yondu idoo lensee hari qunceeraa, baku harii duubidu diitiray unkuray kilakokuna, ba/ay ti kooma murumu'uuma, gi fatay hida wakinay tuba, guti kaari ba/ay da unkuray. <sup>4</sup> Hhanti khu'untay gimba googuna kilesi, ba/ay hiti yondiida sa faydaa da hida wakinay see.

<sup>5</sup> Balalu sliimaa kooma nama piimaatira leë, daa kone Kristu Yeesu.

<sup>6</sup> Ina balalu sliimaa giyamati qadidi Iliitleemu pahha, hingaa arimiiba Iliitleemu tleehhida ti idoo da iliinakafa.

<sup>7</sup> Teesaaqay see, gi/mbi mawaraa gimba goõ gu raw, gi tongimoo gooay tleehhidi, yaagi khay heedi pahha koorotii.

<sup>8</sup> Kara, qatlay hida gwaa ilii aniri heedi pahha, hingaa arimi ina lenkosi ti idoo gooba, yaa akhamisi gimba gu Iliitleemu, gwaa'araa dosi naqatloo musalaabage.

<sup>9</sup> Teesaaqay, Iliitleemu gugii tlaysi daqa da rawaa loii, sugugi qay uma gu kooma muree da didiru, gwaayii catu umaii goõ.

<sup>10</sup> Iliitleemu yaa taqay laqi, daqa uma gu Yeesuge, idadu sliimaa gu rawaa gu raw, gu kooroo haa gu khonsleebaage waaree, keebemidiyee, ma laqaniri muree.

<sup>11</sup> Kara kila cufaraã/mbiye tuba, Yeesu Kristu ti Looimoo gu Goõ, sa daareesa da Iliitleemu Taataa.✧

### *Hida goó/mbiye Yeesu cencee tleehhidiyee kooroo*

<sup>12</sup> Teesaaqay, dene'ee koi ga slae, qatlay gaa ilii waare sliimaa haa unkuray, haa muritiri Iliitleemu balalu sliimaa. Inkoo hangu tlaatlaqasa, hiti asu ilakooma muriida Iliitleemu hari khisla, qatlay ga ilii segenge waare haa unkuray. Ilakooma hiigaasa ilabu'uruu googuna hari tla'amee haa hari dakhadakhmoo pandaa da Iliitleemuge. <sup>13</sup> Sa gimba, Iliitleemu noó yondiidi yondu wa'ay kokunay, tay sangugi qay sla'amuu guyii gaasaraa idoo gi slaiye haa sangugi qay hiidahhasa da yonduka'a goó muunabo'eesa ina.

<sup>14</sup> Yondiida gimba sliimaa hangu hhanti ilii quru'uday, kara hangu hhanti ilaki'imisiday unkuray haa unkuray, <sup>15</sup> ma maydiri slawaraa ilawaasa, haa ilii kaawaraa gimba lensee gu tlaku, ma ya'ay gu Iliitleemu tleehhitiri hhaã gooba ilawaasa lensee, tla'aã gu laqwalotii daa tlakwaakwaydi. Tla'aã gooinay hhakee, unkuray hoóti wanqaday, tica'eerii pahha rawge, <sup>16</sup> tay toogunaa kakantay gimbakee gu slafimaa sa hida wakinay. Teesaaqay, ana hangumaa hiiduuba hari khisla sa unkuray baloota'ayi damaa iliiki'ye Kristu ambee, dinaa kaba'iiba taa/adimooge, kara haati yondiidiiba hari maguuma diitiray.

<sup>17</sup> Teesaaqay see, ana hamaa hha'aluuda, dinimaama gaasi see, tay ceedee doyi gi tuutuquta sadaakata'a pahha doó hadisiye rawaa gu masabaahuge, haa sadaakata'a pahha doó hiiroogisiye yondu googunay. Kara hha'aloo dooi sliimaa wante haa unkuray gonkokunaa, <sup>18</sup> nama amotee leë, unkuray see kwanda ga hha'aluumitee sliimaa haa ana.

✧ 2:11 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 45:23.



### *Timoteeyo haa Epafurodiito hhiyuumage*

<sup>19</sup> Inkoo, kooma iliipa'aru daqa Looimoo gu Goõ Yeesu, ya/abaraa Timoteeyo daqa doogunay ciraai, ma slay gimba googuna, guni muuna hii/atlisa. <sup>20</sup> Koomaaba heedi waku ti'ii goó iliqaasa ibinaa dooguna da Timoteeyo gooay. <sup>21</sup> Sa gimba, hida wakinay yoóti yondiidiyay gimba gooina kilesi, idoo gi iliislayee inay, kara yoó ilahudeesiyaaiiba gimba gu Yeesu Kristu. <sup>22</sup> Unkuray khu'uday gu lou, idoo Timoteeyo hingaa ilii laqami tuba, ina ti heedi gu kaaru. Ina yaa kakaami Gimba gu Hhou sliimaa haa ana ubee, ti naw pahha noó yondiidi haa taataa gosi loi. <sup>23</sup> Inkoo, kooma iliipa'aru gu ya/abaraa ina ciraai daqa doogunay, qatlay goo ilii caahhe, idoo daayii ca/a daqa dooi. <sup>24</sup> Gu lou, ana see kooma iliipa'aru daqa Looimoo gu gonge tuba, dinaa geemay, haa khaw daqa doogunay balalu hhankii gu ilaciyaage.

<sup>25</sup> Inkoo, haani ilahudeesi ambee, ti nara'a watlisaraa hhia goy Epafurodiito daqa doogunay. Ina ti yondimiisay haa sirikaarimoo dana'a gooi kakaaru gu Gimba gu Hhouge, slime ina ti ya/abimiisay googuna, gwaa ya/abidiri yaagi khay, mani omi. <sup>26</sup> Sa gimba, ina kona kwayru hari khisla gu arimaa unkuray gonkokunaa. Kara dugwaa hiili/eesi, giyaa ilii caahhi, haã akhasidiri tuba, ina yaa mamaí. <sup>27</sup> Gu lou, yaa mamaí, kara daati naahhi aloo gwaai. Teesaaqay see, Iliitleemu gi/awaarimi hari khisla, gugi hhoeesi, kara ti ina kilesiiba, slime ana see sinaati/awaarimi. Sa gimba, Epafurodiito yaa slaiyaaba, ma /ísimi/aaíya da didiri daqa dooi. <sup>28</sup> Inkoo, haã na idoo loi sugwaa slae ya/abaraa daqa doogunay, ma hha'aluumitiri, qatlay goó ilii antee karaai, ana see tla'amee dooi, mayii slakwa'adi. <sup>29</sup> Teesaaqay, kwahhasuusakuna hari hha'aloo da didiri, hhia googuna pahha iliipa'aru gu Looimoo gu gonge. Kara laqama muree daqa hida goó yondiidee da ina gooay. <sup>30</sup> Sa gimba, ina yaati naahhi aloo gwaai sa yondu gu Kristu, yaay ca/asi ibinaa dosi see, may dahhasi iliiawa ana, hari amoti unkuray haa aloo hiidahhasidaaiiba iliiawaraa ana.

## 3

### *Ibinaa daa tafa'adi hari amoo da /imba Kristu*

<sup>1</sup> Inkoo, ye hhiee koi, hiifaakooge sangu sla'a kaawa ambee, gimba sliimaage hha'aluumida sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goõ! Gu lou, ana ba/aa/aadaaba handikiru sa unkuray, gimba da hikira gooay sangwaa handikimi waka'alee, sa gimba ana khua ambee, gimbakee ga/ay nara'a /imba dooguna daqa Kristuge.

<sup>2</sup> Hangu ga/aydee nara'a haa hida hhakee goó yondiidee tlakwaroo, gwehheeri hhakee,\* goó kaawee tuba, heedi ma ba/ami, ti kwanda dugu dabaíye. <sup>3</sup> Gu lou, ti dandiray naa oowani daba/u gu lou muunaí kotii, sa gimba ti dandiray noó hha'alesana Iliitleemu harii dahhasa da Muuna gosi haa hoóti arina dumbii sa ibinaa doori daqa Kristu Yeesuge. Kara hoó iliipa'anaaba gimba gu slaqoo taqay da daba/u gooay. <sup>4</sup> Teesaaqay see, ana haa aloo hiidahhasa hari /atlimaa iliipa'aru gimbakee gu slaqwa. Inkoo, bere wana heedi gu hiidahhasa iliipa'aru gimba gu slaqwa, ana na asu khisla loi. <sup>5</sup> Idoo daa iliislayee gooay ha sariyaa da Wayahuudi, dinaa dabaí gaa iliikoome balalu gweleti. Kara taataa haa iyoo doyi gonkoinaa ti Waisraeeli, gu motoliya da Benyamiini, ana ti Eburaanimoo loi loi. Kara haa iliikoomi sariyaa da Wayahuudi, sa gimba ana ti Farisaaymoo.† <sup>6</sup> Hari bara da maguuma haa kooma maguuma hari khisla, da laba'asu hida gu kanisaa. Kara hari bara da ibinaa ibidinaa daa tafa'adi, doó slaye hari iliikooma da sariyaa, haa koomaaba belendeqesa lensee.

\* **3:2** 3:2 gwehheeri hhakee: Hii tii hhantlisa daa ilakhuukhu'usi haa maarimamaa da afa'afuuma. Pawlo giyaati ilakhuukhu'usi maaramamati haa slaslaíima da gwehheeri. † **3:5** 3:5 Farisaaymoo: Raqa da hida wakinay gu Wayahuudi qatlaykeesii gwaa iliikoomee ibinaa, idoo daa ilii handikimi gooay sariyaa da Musaage, kara yaay roogisiri sariyaa dooina wa/a, daaba wariiakhasoo haa sariyaa da Iliitleemu.

<sup>7</sup> Teesaaqay see, gimbakira gaa arimi waka'alee kona faydaa daqa dooi, inkoo hagunti faadi ti konaaba faydaa coko'o see, sa Kristu. <sup>8</sup> Gu lou, ti hikee kilesiiba gaã arimi guba faydaa, inkoo ana hanti faadi gimba goõ ti konaaba faydaa coko'o see, goõ ilii ilakhuukhu'use haa hhoiay gu kaaru gu caahharaa Kristu Yeesu, Looimoo goy. Sa gimba gosi, ana haa /imbi kwahharaa gimba goõ, kara gimbakee sliimaa hagunti faadi ti hooi pahha, ana ma slay Kristu. <sup>9</sup> Kara dinima ilagaasi haa ina sumuku, ti sa gimba gu ibinaa daa tafa'adi gooba ga koome, doó slaye hari iliikooma da sariyaa. Teesaaqay gooba! Inkoo ana ti koome ibinaa daa tafa'adi doó slaye hari amoo da /imba Kristu, gu lou ibinati daa tafa'adi yoó daqa Iliitleemu dahhada kara dagoóti slay hari amoo da /imba Kristu. <sup>10</sup> Ana hati sla'a magu caahhi Kristu haa hiidahhasa da slafaraa dosi ayisago, haa mangu ilagaasani haa ina hari amoo da laba'asu gosi giyaa slay. Kara hari bara da ibinaa daa tafa'adi, ana see sla'a mangi slaaslaaqasi haa ina hari amoo da gwaa'araa dosi. <sup>11</sup> Ana ma slay iliipa'aru gu slafaraa haa hiica/a ayisago, Kristu gimaa iliiki'ye.

### *Hiikarahha khocu hiigaasoo naqatloo*

<sup>12</sup> Ana hangii duubaaba ambee, haã hhe'esi haã slay gimbakee sliimaa, baku haã hhe'esi haã qadidi nara'a, suti! Teesaaqay see, hatii karahha khocu, ma ooyi idotira, sa idotee ana see dinaa ooyi ha Kristu Yeesu. <sup>13</sup> Hhiee koi, hangi ilatahhaaba ambee, idotee hagaã hhe'esi hagaã ooyi. Teesaaqay see, ana hati yondimaamida idoo leã kilesi, ana ha ilahudeesaaba gimba gu aluũ kooi waara gwaay catu, ana hatii karahha khocu hari maguuma, ma slay hikira gu pandaa dooi waara. <sup>14</sup> Gu lou, ha hiikarahha khocu pandaa khu'usa, ma slayi/alihatira, sinaa eteedi ha Iliitleemu yade rawge hari amoo da Kristu Yeesu.

<sup>15</sup> Inkoo, dandiray gonkotaa gwaayii /atlee /imbaraage, kwanda ga ilahudeesane teesaaqay. Bere kontay see, ilahudaa gungoo slaaslaaqasee haa gimbaki, Iliitleemu sangu hiitlaa'asi, magu caahhadiri idoo gi iliiwane. <sup>16</sup> Teesaaqay see, idoo da kaari ibinaa doorii, hati iliikonee gimba goõ, hikira sindaa laqami ha Iliitleemu.

<sup>17</sup> Hhiee koi, ana hangii tlaatlaqasa ambee, sirakoomaa ilakhuukhu'usa da ibinaa doyi, idoo ana gooay goó iliisirakoome Kristu. Kara khu'uma ibinaa da hhakee goó sirakoomee amoti da Kristu, ibinaa da hhoi sangwaa laqani unkuray. <sup>18</sup> Idoo sangwaa ilii kaay gooay unkuray waa wa/a, inkoo, sangu kaawa kara, girimati hari hherehheraa see ambee, hida wa/a ibinaa dooinay ti fa'ayaa da musalaaba gu Kristu. <sup>19</sup> Gu lou, hida hhakee hiigaasoo dooina ti hhamisaraa, iliitleemu gooina na guraii koina. Inay yoóti arinayi hha'aloo gimba gooinay gu ilamureege, kara ilahudaa koina daqa koorotii wanay. <sup>20</sup> Teesaaqay see, dandiray ti yaamu looe da rawaa gu raw. Kara hari kwayru gu didiru ha baqaqaamidana ilabu'umiisay yadaa rawgo, Looimoo gu Goõ, Yeesu Kristu. <sup>21</sup> Ina hari /uurukira giraa hiidahhasi qaasaraa idadu sliimaa biraa gu ye'eeroo kosii, maa hiifooki slaqoo hhaã koti gu ilamuree, mangi slaaslaqasiri haa slaqwa dosi, da kooma wanqamee da didiri.

## 4

<sup>1</sup> Hhiee koi ga slae, ha kooma kwayru hari khisla gu arimaa unkuray, gu lou, unkuray hanoó muuna boo'esiday, kara unkuray ti hhamaa gooi pahha. Ilakooma qadimida nara'a iliipa'aru gu Looimoo gu gonge.

### *Pawlo ilakaawa dosi sa Wafilipi*

<sup>2</sup> Ana ha tlaatlaqasa tigay hhakee gu cada, Euyodiyaa haa Sintiike hingi ilagaasiyee, sa gimba, inay ti hhiee ilagaasaraage haa Looimoo gu Goõ. <sup>3</sup> Kara, slime haguũ firimi ugu, hhaa goy haa yondimiisay dana'a goy gu iliipa'aru, iliay tigay hhakee gu cada, mangi ilagaasiri, sa gimba yaa yondiidiri hari maguuma, yondu gu hiiqoomesa

Gimba gu Hhou sliimaa haa ana. Yaa yondiidiri yondu haa Kilementi haa yondimiisee dene'ee koi, hhakee umaï koina daa handikimi kitaabuu gu slafimaage.\*

<sup>4</sup> Balalu sliimaa hha'aluumida, sa ilagaasa dooguna haa Looimoo gu Goõ. Kara ha ilaki/a kaawa ambee, hha'aluumida! <sup>5</sup> Qabidinoo dooguna daga caahhiye ha hida goõ, sa gimba Looimoo gu Goõ yaani daadaauusi khawaraa! <sup>6</sup> Hhanti tla'amutay gimba lensee. Gimba sliimaage kaawa sa Iliitleemu idoo ga sla'adee, hari amoo da firoo, sliimaa haa /iisoo pandaa dosii. <sup>7</sup> Teesaaqay, qasaw gu Iliitleemu, goóyii cata caahhamuu goõ gu hida, ga/ay muunaï kokuna haa ilahudaa kokuna daqa Kristu Yeesuge.

<sup>8</sup> Hiifaakooge, hhiee koi, ilahudeesa gimba sliimaa gu lou haa guraay boo'u muriida, gimba gwaa tafau haa gwaa ilabu'udu, kara gimba goó muunaboo/eesa haa hhoïnay doó arine ha hida. Bere wana muuna gu /abaaku haa gimba guraay boo'u daareesa, ilahudeesa gimba da hikee gooay. <sup>9</sup> Kara gimba sliimaa hangaa caacaahhamisidiri, gaa oodiri, gaa akhasidiri haa hikee gaa antiri daqa dooii, yondiida gimbakee sliimaa. Teesaaqay, Iliitleemu guroó khawa ibinaa da qasaw, sliimaa wana haa unkuray.

### *Pawlo kaay /iisoo daqa Wafilipige*

<sup>10</sup> Inkoo, ana kooma hha'aloo da didiri daqa Looimoo gu gonge, sa gimba inkoo haani laqantiri kara sla'amuu kokuna harii slawaraa ana. Inkoo, haã baraslayi unkuray hanaa iliiqaasidiri nara'a waka'alee. Teesaaqay see, haa slaydiriiba mucu guri laqaraa teesaaqay daqa dooii. <sup>11</sup> Gu lou, ana hati giimaamisaaba teesaaqay, sa gimba ga slae idoo, suti. Ana hangaa caacaahhamisi bu'udisa hari ibinaa ga koome. <sup>12</sup> Kara, ibinaa dooii ha khua afariibukusa, ha khua goó iliikoome idadu wa/a. Gimba sliimaage hangaa caacaahhamisi siiri da bu'udisa qatlay gu /agoo wa/age haa qatlay gu qorige, gimati ibinaa hari idadu wa/a baku afaariibukusage. <sup>13</sup> Gu lou, ana hoótii dahhasa yondu gimba sliimaa, hari amoo da Kristu, hiï goó qawa /uuru sa ana. <sup>14</sup> Teesaaqay see, gu lou, haa boo/sidiri hari khisla, iliiawaraa ana qatlay gaa ilii laba'asuuge waare.

<sup>15</sup> Inkoo, hhiee koi gu Filiipi, unkuray ha khu'uday nara'a, balalu hhakira gu tlaatleesoo daqa dooii gu kakaaru Gimba gu Hhou, qatlay gaa ilii waaudi hhapee da Makedooniyago. Gu lou, wantaaba kanisaa lensee daa ilii'aydi ana ti unkuray kilesi. Unkuray sinaa hadisidiri idadu gaa slae ana, kara hagi oodiri caacaahhamisu sangwaa hadisi ana. <sup>16</sup> Qatlay gaa ilii Tesaloniikege waare, sinaa ya/abidiri idadu sa iliiawaraa ana, qatlay ana gaa ilii dakusi idadu, kara ti waa leë kilesiiba. <sup>17</sup> Ana hati sla'a kilesibaa slawaraa idadu daqa doogunaa, idoo ga slae ti faadoo da faydaa maay roogiti daqa doogunay. <sup>18</sup> Inkoo, haã slay idadu sliimaa haa hiicataraa da hhakee, kara ha kooma idadu hari khisla gu bu'udisa, idoo ga ilii slae gooay, sa gimba idadu hhakira gwaa daqa dooguna dahhee, hagi ooyi daqa Epafurodiitogo. Idadu hanki ti sadaaka da da/araa pahha da tafu hhoi, doó/ambiye haa doó muunaboo/eesa Iliitleemu. <sup>19</sup> Ina Iliitleemu goó friirime, sangu qay/aafaraa sliimaa ga sla'adee, hari hindaqaruuma da cabuuma dosi hari amoo da Kristu Yeesu. <sup>20</sup> Inkoo, Iliitleemu, Taataa goori dugu daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

### *Pawlo cehheemisuu gosi gu hiifaakoo*

<sup>21</sup> Cehheemisa hida goõ goó /imbee Kristu Yeesu. Hhiee gu ti'ii waaree sliimaa haa ana, dangwaani cehheemisi unkuray. <sup>22</sup> Kara hida goõ gu Iliitleemu gu ti'ii waaree, dangwaani cehheemisi unkuray, slime hhaka'a loi gu mara gu Kaysaari, inay see dangwaani cehheemisi.

\* **4:3** 4:3 kitaabuu gu slafimaage: Kitaabuu gu slafimaa ti kitaabuu daa ilii handikimi umaï gu hida gu Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 3:5; 20:12-15; 21:27.

<sup>23</sup> Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ.

## Cheeti da Pawlo sa Wakolosaay Gimba guri giyaada

Kolosaay yaati yaamu guraa bara dari ilacindoo gu biraa waaree gu hhapee doó eteedine inkotii na Turuuki. Qatlay ya/abimiisay Pawlo giyaa ilii handikimi cheetiti yaa khiidimooge wana hhapee da Ruumige. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 28:16-31.) Ina loi ya kahhi dawa yade yaamu gu Kolosaayge. Teesaaqay see, ina yaa arimi ilahufidu muuna gosii, sa gimba yaa akhasi tuba, yade kanisaage yaa wanta maarimamaa da afa'afuuma. Maarimamatee yaa kakaakanta sa hida gwaa /imbee Kristu tuba, inay kwanda gi ilakonee ou gu Wayahuudi da hinkaa gooy gu daba/u haa gu firoo da malayika. Inay teesaaqay laqiye, ma muunaboo/eesiri Iliitleemu. Teesaaqay, Pawlo yaati handikimi cheetiti sa hida gwaa /imbee Kristu, ma hiislayri tuba, ti gwaa'araa da Kristu naa ilabu'unti inay. Kara, Kristu rawaa gu rawge wana tawaaliilina malayika, gieeri haa idadu goó gu khoodotii waaree. Inkoo, inay kara hhanti ilakonay ou baku caacaahhamisu waku. Inay Kristu kilesi guni daareesiye haa guni firiirinee. Slime, ina yaa kaay sa inay tuba, hiislayee ibinaa dooina kwanda gi laqante tuba, inay ti hida daa hiileehhi ha Iliitleemu.

### *Cehheemisu gu Pawlo*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Pawlo, ya/abimiisay gu Kristu Yeesu hari sla'amuu gu Iliitleemu, sliimaa haa Timoteeyo hhia goori. <sup>2</sup> Dandiray sanguti handikiikina unkuray hida gu Iliitleemu, hhiee koi gwaa karahhasee /ambaraa dooguna ilagaasage ha Kristu, goó ibiidee yaamu gu Kolosaayge. Sangu qaye hhoonay gu didiru haa ibinaa da qasaw doó daqa Iliitleemu Taataa goori dahha.

### *Pawlo firoo da daareesoo*

<sup>3</sup> Balalu sliimaa hoóti kaawa /isoo daqa Iliitleemuge, Taataa gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu, qatlay sangoó ilii firiirine unkuray. <sup>4</sup> Dandiray hoóti teesaaqay laqana, sa gimba haã akhasani gimba gu /imba dooguna ga kontee daqa Kristu Yeesu haa idoo ga ilii kontee sla'amuu daqa hida goó gu Iliitleemu. <sup>5</sup> /imba dooguna haa sla'amuu googuna yoóti yada dahhi musingi gu iliipa'aru sangwaa qaasi rawaa gu rawge. Unkuray haa akhasidiri waka'alee gimba gu iliipa'arukee, qatlay sangwaa ilii kakaami Gimba gu Hhou, ya/aboo da loi. <sup>6</sup> Gimbakee gu Hhou haroóti khay /aamu, slime yoótii qona khoodoo sliimaa giyaa iliiwane gooy daqa doogunay, tlaatleesa da balotiraa gaa ilii akhasidiri Gimbakee gu Hhou haa gi caahhadiri hhoonay gu didiru gu Iliitleemu, idoo gu ilii lou. <sup>7</sup> Epaafura tongimoo dana'a goori ga sla'ane naa caacaahhamisi unkuray Gimba gu Hhou. Ina ti yondimiisay daa /imbi gu Kristu, hari amoti yoóti ilia'ay unkuray. <sup>8</sup> Ina sandaa kaay dandiray gimba gu sla'amuu googuna sangwaa pihhi ha Muuna gu Iliitleemu.

<sup>9</sup> Sa gimbaki tlaatleesi balotiraa gaa ilii akhasani gimba googuna, dandiray hoó maynaaba firiiriru sa unkuray. Dandiray firiirina Iliitleemu, ma sangu hadisi unkuray caahhamuu gosi goó daqa gimbaka'ay gi slaiye ina, hari amoo da hadisaraa waaway gosi goó, haa caahhamuu gu Muuna gosi. <sup>10</sup> Dandiray hati firiirina gimbaki, may dahhasidiri ibinaa ibidinaa daraa hiiboo/odi pandaa da Looimoo gu Gonge haa hagugi muuna boó/eesiday amamu sliimaage. Slime, hay dahhasiday slawaraa /aamu gu hhou yondu sliimaa gu hhouge, haa gi ilaqinciday caahha Iliitleemu. <sup>11</sup> Iliitleemu pihhiye/uuru sa unkuray hari hiidahhasa dosi da kooma wanqamee, may dahhasidiri hiikaasa idadu sliimaage ba/adaa see hhaki. <sup>12</sup> Hari hha'aloo unkuray kaawa /isoo

daqa Taataage, hiĩ gwaa iliiawu unkuray, ma slaydiri daqa da aalimee tla/aã gu hida daa tlinti'isi daqa Iliitleemuge tawaaloo da cenceege. <sup>13</sup> Ina hindaati ilabu'umi /uuru gu hhanteego, hindigi looyisi haa hindigii guumisi dandiray tawaaloo da Nankosii gi slaiye. <sup>14</sup> Hari amoo da Nakee dandaa afigweedi, haa hari amotee dandigi ilamooyimi tlakwaroo doori.

### *Kristu haa yondu gosi*

<sup>15</sup> Kristu ti laqaaqana pandataa, idoo Iliitleemu gi iliiwane, dugoómatibasli see arimaa. Ina na didiri idadu sliimaage. <sup>16</sup> Sa gimba hari amoo dosi, Iliitleemu yaa tleehhi idadu sliimaa gu waaree rawaa gu rawge haa khoodoo. Ina yaa tleehhi idadu doó arine haa doóba arimaa, gina idadu goó tawaalimeegoo rawge, baku hida gu deni gu koomee /uuru, watemi goõ baku hida goõ gu koomee kofiyayuu. Iliitleemu giyaati tleehhi idadu sliimaa hari amoo dosi sa ina. <sup>17</sup> Kristu yaati wana, daa ilii kahhiye tlehhinay idadu sliimaa. Kara, hari amoo dosi idadu sliimaa hingoóti ilaoooyayi daqa lenge. <sup>18</sup> Ina na saga gu slaqwa, doó eteedine kanisaa. Kara, ina na tlaatleesoo da slafimaa gu slaqwatee. Ina na tlaatleesoo, haa guni pandaa slafaraa ayisago, ina ma pandaa tleehhidi idadu sliimaage. <sup>19</sup> Sa gimba, Iliitleemu yaati slai hiigaamisu gosi goõ duguma arimi daqa Kristuge. <sup>20</sup> Kara, hari amoo da Nankosi yaati slai ilagaamisu idadu goõ haa ina. Hari amoo da ceedee da Nankosi daa tuutuquti musalaabage, Iliitleemu haraa khay qasaw daqa idadu gu khoodoo waaree haa idadu gu rawaa gu rawge waaree.

<sup>21</sup> Waka'alee unkuray see haa segenge wantay haa Iliitleemu, yaati fa/ayaa dosi, sa gimba gu ilahudaa kokuna haa yondu googuna gu tlaku. <sup>22</sup> Teesaaqay see, inkoo Iliitleemu hanguu ilagaasi unkuray haa ina hari amoo da gwaa'araa da Kristu. Ina yaa teesaaqay laqi, manguraa khay pandaa dosi, tay kontaaiba tlakwaroo, dakoo ma ilawaasa lensee pandaa dosi. <sup>23</sup> Inkoo, unkuray ilakooma ibinaa daa hii/atlidi /imbaraage, danguma may rinqirinqisa haa gi hhamisiday iliipa'arukira gaa slaydiri qatlay gaa ilii akhasidiri Gimba gu Hhou. Ana, Pawlo dinaati qaasi, ma yondimiisay gu kakaaru gu Gimba gu Hhou tleehhidi, daa kakaami daqa hida gu khoodoo sliimaage.

### *Pawlo yondu gosi kanisaa da Kolosaayge*

<sup>24</sup> Inkoo, hoó hha'aluuda laba'asu goó slawe sa unkuray. Hari amoo da laba'asu gooi gu slaqwa, hoóti ilakooma slawa laba'asukira pahha gu Kristu. Laba'asukee koi ti sa slaqwa da Kristu, doó eteedine kanisaa dosi. <sup>25</sup> Ana haati yondimiisay gu kanisaa tleehhidi, hari amoo da yondu sinaa taatahhi ha Iliitleemu sa unkuray. Ina yaati teesaaqay laqi, ana may gaasi kakaaru gimba gu Iliitleemu. <sup>26</sup> Gimbaki na siiri giyaa yakwi tlaatleesa da waka'aleego haa tlaatleesa da laqwaloo gongo. Inkoo, Iliitleemu gingii tlaa'asi daqa hida kosii, <sup>27</sup> slai hiitlaa'asa siiri da hindaqaruuma da wanqamee dosi da didiri sa hida gu hhapapu goõ. Siiritee, ti Kristu wa'ay kokunay, kara ina naroó khay iliipa'aru gu wanqamee da Iliitleemu.

<sup>28</sup> Dandiray, Kristu gunoó kakaana daqa hida sliimaa. Hoóti gadina haa hoóti caacaahhamisana hida sliimaa hari waaway goõ, ma hiidahhasani hari khawa kila heedi pandaa da Iliitleemuge, tay hindii /atli ilagaasaraa haa Kristu. <sup>29</sup> Ti hari piimatee, ana Pawlo saganoo yondiida, hari maguuma hari /uuru gosi Kristu, hiĩ goó yondiida wa'ay koi.

## 2

<sup>1</sup> Ana sla'a unkuray ma caahhadiri, idoo goó ilii yondiide hari maguuma sa unkuray haa sa hida gwaa /imbee Yeesu gu yaamu gu Laodekiyaa, slime haa sa hida sliimaa gu kahhee arimaa ana. <sup>2</sup> Ana haa yondiidi taqay, muunaĩ koina digima muuna hii/atlisi,

haa digima ilagaasi sla'amuuge. Ana sla'a inay ma caahhiri nara'a hindaqaruumaa da caahhamuu gu lou, ma caahhiri siiri da Iliitleemu. Siirtee ti Kristu loi. <sup>3</sup> Wa'ay kosii ina daganaa ilii yakwi kitangeeraru goõ gu waaway haa caahhamuu.

<sup>4</sup> Ana sanguti handikiikima gimbaki, heedi lensee ma hhanti hiicori unkuray hari gimba gu laalaagiru. <sup>5</sup> Hati kakaakama teesaaqay, sa gimba ana gamati segenge waari haa unkuray slaqwage, ana sliimaa waaraa haa unkuray muunage. Ana hoó hha'aluuda arimaa tuba, hoó ibitay hari amoo da hhoi, tay haã oodiri nara'a Ámba dooguna daqa Kristuge.

### *Ibinaa daa bu'uti daqa Kristuge*

<sup>6</sup> Inkoo, idoo gwaa ilii Ámbidiri gooay Kristu Yeesu tuba, ina ti Looimoo gu Goõ tleehhidi, ilakooma ibinaa dooguna ilagaasaraage haa ina. <sup>7</sup> Unkuray slaw kibeeri daqa dosii, ina ma musingi googuna tleehhidi, haa gi qadimitay nara'a Ámbage, dangwaa ilii caacaahhamisi gooay. Unkuray ilaqaqinca daareesa hari khisla.

<sup>8</sup> Khu'uma heedi lensee hhanti tongee tleehhidisi unkuray hari somaa dosi da hiicoridu gu diitiray. Caacaahhamisukee guti ou gu hida gu kooroti kilesi, hiã guti Kristu gooba.

<sup>9</sup> Sa gimba, hiigaamisu goõ gu Iliitleemu daqa slaqwa da Yeesu loi wana. <sup>10</sup> Unkuray see sangwaa hadisi ha Iliitleemu nama hiigaamisukee leë, ilagaasa doogunay haa Kristu. Ina na didiri daqa tawaaloo goõ haa /uuru goõ. <sup>11</sup> Ilagaasatesii haa ina, unkuray dangwaa dabaí, ti hari daba'uka'aaba guri dabiã gu hida, dangwaati dabaí ha Kristu. Kara, daba'ukee yaati afigweedi unkuray /uuru gu tlakwaroogo. <sup>12</sup> Qatlay gwii nunqudimisuge, dangwaati qamidi pahha sliimaa haa Kristu hari bara da muunaiã. Kara, hiinunqudimisukeesii dangugi slafisi pahha ayisasugo sliimaa haa ina, sa gimba haa Ámbidiri /uuru gu Iliitleemu, gwaa slafisu Yeesu yaagii caí ayisago.

<sup>13</sup> Waka'alee unkuray yaati tuueenaa muunaiã kokunay, sa gimba gu tlakwaroo dooguna. Slime, unkuray hari amoo da muunaiã yaati hida daa dabaí ha Kristu. Inkoo, Iliitleemu sindaa qay dandiray slafimaa sliimaa haa Kristu, yaa ilamooyimi tlakwaroo doori goõ. <sup>14</sup> Iliitleemu yaa kwahhi cheeti daa handikimi iinanu koti haa sitaakaa daa qaditi hari bara doori. Ina giyaati baci sumuku hari amoo da hiitluhumisu rawaa gu musalaabage. <sup>15</sup> Hari amotee, Iliitleemu yaa afi'utli /uuru gu gieeri sliimaa, tawaaloo goõ haa /uuru goõ, ina gigi muriidisi pandaa da hidage. Kara, gigi dukhudukhumi hida daa afakhiidiidimi pahha dabiã hari aluü, gigi giyaadisi kaba'amu gu hha'aloo dosii.

<sup>16</sup> Inkoo, heedi lensee hhanti hukuna unkuray /agoo goó /agintee baku idadu giyoó kitahhantee, baku sa gimba gu losona waku baku losona gu hiica'araa da slehheë baku baloo da Sabaato. <sup>17</sup> Gimbakee sliimaa ti mahhatu gu gimba gumaa khawa. Teesaaqay see, gimba gu lou daqa Kristuge wana. <sup>18</sup> Unkuray hhanti Ámbiday danguma hukumi ha heedi lensee, gungoó laqama hari kooroo. Ina hingoótii duubi kilesi tuba, yaati murumu'uudi hari amoo da afa'afuuma haa yoóti firiirina malayika. Heedi da hikee gooay, yoóti ilakona tletiru gosii haa hingoótii duubi ilahudaa kosii diitiray. <sup>19</sup> Kara, heedikee hingaati pasli daqa Kristugo, hiã gu saga gu slaqwa, doó eteedine kanisaa. Ilagaasaraa doorii haa Kristu, slaqwa goõ dagoóti /agimisi nara'a haa dagoóti ilanuunu'usi sliimaa hari daqeemoo haa dambireera kosi, ina yoóti diirayda idoo doó iliislaiye gooay Iliitleemu.

<sup>20</sup> Unkuray haati kaka'adiri sliimaa haa Kristu haa dangugi afigweedi daqa caacaahhamisu gu ou gu hida gu kooroti kilesi. Inkoo, soó so'oyi ibitay kara hida gu kooroti pahha? Unkuray dangugi /uureesi oowaraa amamu daa qaasi tuba, <sup>21</sup> "Hhanti ooday, hhanti koisiday /agoo, hhanti nangusiday idoti!" <sup>22</sup> Gimbakee sliimaa hiifaakoo dosi ti idadu gu tlakwaakwawee cirakiray lenge digoó ilii /agine,

sa gimba idadu hhakee musingi gosi ti ilakaawa haa caacaahhamisu gu hida kilesi. <sup>23</sup> Gu lou, caacaahhamisukee dugoóti arina ti kona pahha waaway hari amoo da firoo giyaa qaasiri inay kilakoina, murumu'uuma da afa'afuuma haa tawaaliru slaqwa hari dihhay. Inkoo, hiidahhasiyaaiba tlaatlahhasa heedi, ma may hiigaasa slahhaahhaau gosi gu slaqwa.

### 3

#### *Ibinaa da/abi daqa Kristuge*

<sup>1</sup> Inkoo, bere dangwaa slafisi slafimaa gu/abige sliimaa haa Kristu, dabiida gimba gu rawaa gu rawge waara, Kristu daqa gi iliiwane, hiĩ ibiidi hari daba gu /uya gu Iliitleemu. <sup>2</sup> Unkuray ilahudeesa gimba gu rawaa gu rawge waara, hhanti ilahudeesiday gimba gu khorotii waara. <sup>3</sup> Sa gimba, unkuray haati kaka/adiri, slafimaa kokuna digaa yakwi sliimaa haa Kristu daqa Iliitleemuge. <sup>4</sup> Qatlay Kristu dugumaa iliitlaa'asiye, ina gu kooma slafimaa kokuna, unkuray slime dangunimaa ilii tlaa'asi sliimaa haa ina wanqameege.

<sup>5</sup> Inkoo, kwahha sumuku gimba goõ gu khoroti gu waara wa'ay kokunay, slipalauuma, slasla/iima, slahhaahhaau gu tlakwi, ilahudaa gu tlakwi, slahhaahhaau gu slawaraa khooslay wa/a, hiĩ gu nara'a haa firoo da sanaamuu. <sup>6</sup> Sa gimba gu gimbakee, qupidaa gu Iliitleemu maati khayay daqa hida hhaka'ay gooba akhamisu Iliitleemu.\* <sup>7</sup> Waka'alee, unkuray slime haati ibimaamitay teesaaqay tla/aã gooinay, dangugi tawaalimi ha gimbakee gu tlakwaroo. <sup>8</sup> Inkoo, unkuray kwanda ga kwahhadee segenge gimbaki sliimaa, slahhaa'amee, qupidaa, tlakwaroo, belendegemisu haa wahaaharu afaĩ kokunaa. <sup>9</sup> Hangu hhanti ilii kakantay gimba gu afa'afuuma unkuray haa unkuray, sa gimba haa kwahhadiri sumuku amamu gu ibinaa dooguna da waka'alee sliimaa haa yondu gosi. <sup>10</sup> Ba/ay dangutii /abeesiye muunaiĩ kokunay haa ilahudaa kokunay, goó hii/abeesa caahhamuu, ilakhuukhu'usa haa ila'aa'aatisa dosi Iliitleemu, gwaa tleehhu ina. <sup>11</sup> Ti'ii paslimisu hhaku kara tla/aã gu Yunaanimoo haa Yahuudimoo, heedi daa daba/i haa daaba daba/u, dahaa, haa heedi gwaa bawdu, tongee haa hhaã gu hhaki khiidimooge. Kristu na kaari daqa idadu sliimaage haa yoóti wana daqa hida sliimaage.

<sup>12</sup> Inkoo, sa gimba unkuray hanti hida daa hiileehhi ha Iliitleemu tleehhitiri, hida kosi doó slaiye, slaw muuna gu /awaariru, ibinaa da /abi da hhoi, murumu'uuma, qabidinoo, haa hiikaasa. <sup>13</sup> Unkuray hangu ilii kaasidee hangugi ilamooyiyintayi unkuray haa unkuray. Bere heedi leẽ tla/aã googunay kona sitaakaa lensee daqa dana'a gosii, kwanda ina gi ilamooyine dana'a gosi. Unkuray kwanda ga ilamooyintee Looimoo gu Goõ gooay, idoo giyaa ilii ilamooyimi unkuray. <sup>14</sup> Hiicataraa da gimbakii sliimaa, hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray. Sla'amuu noó ilagaasiyay nara'a hida goõ daqa lenge.

<sup>15</sup> Qasaw doó/isine ha Kristu daqa doogunay tawaaline muunaiĩ kokunay. Unkuray dangwaatii leehhi ma ibitiri daqeemoo gu slaqwa leẽ pahha da kooma qasaw. Kara ti hida gu koomee /isoo tleehhida. <sup>16</sup> Gimba gu Kristu ibiidiye wa/a wa'ay kokunay. Teesaaqay laqa, hangugi caacaahhamisiday haa hangugi ilii/oo/imintay hari waaway sliimaa, tay toogunaa raa'aday raa'amu gu Daareesoo haa raa'amu waku gu daareesa Iliitleemu. Ina sugu raa'adee raa'amee hari muunaiĩ kokuna goõ. <sup>17</sup> Yondu sliimaa goó yonditee, gimati hari gimba goõ baku hari yondu, kwanda ga yonditee haa ga gimbuusidee gimba sliimaa hari uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu. Teesaaqay laqa, tay toogunaa kaaday /isoo daqa Iliitleemu Taataage hari amoo da yondu daa yondiidi ha Kristu sa unkuray.

\* **3:6** 3:6 hida hhaka'ay gooba akhamisu Iliitleemu: Daqati hhaka handikaa da waka'aleege.



*Ilii/oo'imiru ibinaa da/abige*

<sup>18</sup> Unkuray tigay, muriida hhawatee kokuna, idoo daraa iliiboo'í gooy pandaa da Looimoo gu Gonge.

<sup>19</sup> Unkuray hhawatee, sla'a tigay kokuna, hhanti kontay dihhay daqa dooinay.

<sup>20</sup> Unkuray daaqay, balalu sliimaa akhamisa ayiĩ haa amu kokuna gimba sliimaage. Teesaaqay laqa, sa gimba gimbaki yoó muunaboo'eesi Looimoo gu Goõ.

<sup>21</sup> Unkuray ayiĩ, hhanti slahhaa'amisiday ya'ay kokuna, ba/atii simbarii gwaaiyay.

<sup>22</sup> Unkuray tongee, akhamisa looe dooguna da ti'ii waaraa koorooge gimba sliimaage. Teesaaqay laqa ti qatlay giyoó iliwane kilesiiba, mangu slairi. Unkuray ba/ay ti akhamisakina hari muuna gu hhou, sa gimba goó muritee Looimoo gu Goõ.

<sup>23</sup> Idadu sliimaa giyoó yonditee, yondiida hari muunaĩ kokuna sliimaa, hoóti yonditay pahha sa Looimoo gu Goõ, ti sa hida gooba. <sup>24</sup> Slawaw tuba, Looimoo gu Goõ sangu hadisi sawaadii da aalimee giyoó qaasiye sa hida kosi. Kristu na Looimoo gu lou soó yonditee. <sup>25</sup> Heedi goó yondiida tlakwaroo, dugumaa bui idoo giyaa ilii yondiidi tlakwaroo dosi, sa gimba Iliitleemu konaaba hiilehhidu.

**4**

<sup>1</sup> Unkuray looe, yondiida sa tongee dooguna gimba gu haaki haa guraa hiiboo'ú, tay gi caahhaday tuba, unkuray see kontay Looimoo gu Goõ rawaa gu rawge.

*Ilakaawa*

<sup>2</sup> Ilakooma hari khisla firooge, gi guuliday firootesii, tay toogunaa kontay /iisoo daqa Iliitleemuge. <sup>3</sup> Slime sandi firintee dandiray see, Iliitleemu sandima afiiooyimi amoo da kakaaru ya/aboo dosi, ma kakaani siiri da Kristu, dingii tlaa'asi ha Iliitleemu. Ti sa siiritee ana sagani khiidimooge waara. <sup>4</sup> Inkoo, sini firintee maga kakaami ya/abotee cencetaa, idoo daga iliislaiye gooy kakaaru. <sup>5</sup> Unkuray ibiida hari waaway pandaa da hida gu kahhee /imba Kristu, tay gi yonditay nara'a hari qatlay googuna sliimaa ga kontee. <sup>6</sup> Balalu sliimaa coco'omoo googuna kone hacimaa gu hhoiney gu didiru gu Iliitleemu, haa guraa hiiboo'ú, ma caahhadiri, idoo garaa iliiboo'odiri ilaki/isa kila heedi.

*Cehheemisu gu hiifaakoo*

<sup>7</sup> Tikiiko, hhia goori ga slae haa yondimiisay daa /ambi, haa tongimoo dana'a goy yondu gu Looimoo gu Gonge, ina sangumaa kaay unkuray gimba goy goõ. <sup>8</sup> Ina hagwaani ya/abi daqa doogunay, samati gimbaki leẽ unkuray ma caahhadiri gimba goori haa ma dangu muuna hii/atlisi. <sup>9</sup> Ina yaa khakhaakhay sliimaa haa Oneesimo, hhia goori ga sla'ane /imbaraage, hii gaa /imbani haa ti yaamulooay gu Kolosaay. Inay sangu kaayay gimba sliimaa daa yondiidi ti'ii yaamu kotii.

<sup>10</sup> Arisitaako gu khiidimooge waara sliimaa haa ana, dangwaani cehheemisi unkuray. Nama teesaaqay leẽ, dangwaani cehheemisi ha Maariko binaamu gu Barinaaba. Unkuray haã slaydiri ilakaawa da gimba gu Maariko, bere maa khay daqa doogunay kwahasuusakuna. <sup>11</sup> Kara, unkuray dangwaani cehheemisi ha Yeesu doó eteedina slime na Yuusto. Hhakee kilesi na Wayahuudi daa /imbidi Kristu tla/aã gu yondimiisee danaee koi Tawaaloo da Iliitleemuge. Kara, inay hinaa iliiayri hari khisla.

<sup>12</sup> Slime, unkuray dangwaani cehheemisi ha Epaafura, heedi gu yaamu kokuna haa tongimoo gu Kristu Yeesu. Balalu sliimaa hari maguuma yoóti firiirina sa unkuray tuba, ma qaditiri nara'a hii/atla da muunainge haa ma hiigaasidiri nara'a, gimba sliimaa Iliitleemu gi slaiye magu yonditiri. <sup>13</sup> Ana hiidahhasa ilatlawa ina tuba, yoó yondiidi hari maguuma sa unkuray haa sa hhiee gu yaamu gu Laodekiyaa haa Hierapooli. <sup>14</sup> Slime, dangwaani cehheemisi ha Luuka dareesimoo goori ga sla'ane haa Deema hhia goori. <sup>15</sup> Cehheemisa hhiee goõ gu Laodekiyaa haa hhioo doori

Nimufaa sliimaa haa hida gwaa /imbee Yeesu goó hiikurunkurimidee wa'ay gu mara gosii.

<sup>16</sup> Qatlay cheetiti dangoó ilii hhe'esiye somaa daqa doogunay, lehhisakana slime dagama somaa kay kanisaa da Laodekiyaage. Slime unkuray see somima cheetitee daa kanisaa da Laodekiyaa dahha. <sup>17</sup> Arikiipo sugu kaadee tuba, kwanda gii gaasiye yondukira nara'a sugwaa taatahhi ha Looimoo gu Goõ.

<sup>18</sup> Ana, Pawlo handikiikima cehheemisuki hari daba goy loi. Slawaw tuba, ana khiidimooge waara. Hhoinay gu didiru gu Iiittleemu ibiidiye sliimaa haa unkuray.

## Cheeti da pandaa da Pawlo sa Watesaloniike Gimba guri giyaada

Ya/abimiisay Pawlo naa tlaatleesi kanisaa yaamu gu Tesaloniikege, gwaa yaamu gu didiri gu yaamu gu Makedooniya guraa bara da gooraa waaree gu hhapee da Yunaani. (Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 17). Da hhe'esi, Wayahuudi wakinay gwaa koisiri oowaraa ina. Teesaaqay, ina gi waaudi ciraai te'esaa. Qariqaaqari iliiaymiisay gosi Timoteeyo yaagi khay daqa dosii haa sugugi ilatlay tuba, hida goó/ámbee Kristu Tesaloniikege ilakomaamidiyay/ámbaraa Iliitleemu, inay digimati laba'aa'amisi see. Teesaaqay, Pawlo gi handikimi cheetiti sa hii/atlisa muunaï koina haa sa ilaki/isa maamisuu gooina.

Cheetitii Pawlo kakaakana /iisoo daqa Iliitleemuge sa /imba haa sla'amuu gu Watesaloniike goó/ámbee Yeesu. Slime, ina sigitii slaslaaslay, idoo ina giyaa ilii ibiidi tla/aã gooinay heedi goó sirakomamida gooay Kristu. Da hhe'esi, ina hiti ilakesaasidi tuba, hida goó/ámbee Kristu, sliimaa wanay haa Kristu, giyoó ilii kaka/iyee. Slime, ina sigiti ilakesaasidi idoo mala namaa hiica/ada, qatlay Yeesu Kristu gimaa iliiki/iyee. Hiigaasooge ina sigiti ilakesaasidi inay, idoo gi ilii ibiidiyee qatlayka'a naqatloo.

### *Pawlo cehheemisi Watesaloniike*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Pawlo, sliimaa haa Siila\* haa Timoteeyo. Sangu handikiikina unkuray, hida gu kanisaa da yaamu gu Tesaloniike, unkuray gu khooslay gu Iliitleemu Taataa goori haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu. Hhoinay gu didiru haa qasaw ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Daareesa haa firoo da Pawlo sa Watesaloniike*

<sup>2</sup> Balalu sliimaa dandiray hoó hadimisana /iisoo daqa Iliitleemuge sa unkuray goõ, haa hoó ilakona hiislaslaw unkuray goõ, firoo doorii pandaa da Iliitleemuge. <sup>3</sup> Dandiray hangoó ilakona hiislaslaw unkuray, goó ilii firiirine Iliitleemu Taataa goori, idoo unkuray goó iliiyonditee yondu, hari/ámbaraa ga kontee daqa Kristuge. Hoóyi slaslayna, idoo sla'amuu kokuna giyoó iliidahhasiye yondiida yondu hari maguuma. Slime, hoóyi slaslayna hiikaasa dooguna da iliipa'aru daqa Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.

<sup>4</sup> Unkuray ti hhiie da slaiye ha Iliitleemu, ha khuana tuba Iliitleemu dangugii leehhi, ma hida kosi tleehhitiri. <sup>5</sup> Qatlay sangwaa ilii kakaani Gimba gu Hhou, yaati hari gimba kilesiiba. Slime, dugwaatii tlaa'asi daqa doogunay hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu tuba, gimbakee guti lou. Unkuray ha khu'uday dandiray, idoó gaa ilii ibiidani sliimaa haa unkuray, sa iliiawaraa dooguna. <sup>6</sup> Unkuray hagi sirakontiri ila'aa'aatisa da ibinaa doori, haa hagi ilakeesintiri Looimoo gu Goõ. Unkuray dangwaamati laba'asi see hari khisla, haa oodiri ya/aboo da Iliitleemu, hari hha'aloo da didiri, doó daqa Muuna gu Iliitleemu dahha.

<sup>7</sup> Teesaaqay, unkuray haã ila'aa'aatisa da hhoi tleehhitiri, sa hida goõ goó/ámbee, hhapee da Makedooniyage haa da Akaayage. <sup>8</sup> Sa gimba, daqa doogunaa, gimba gu Looimoo gu Goõ duguũ akhamisi, ti Makedooniya haa Akaaya kilesiiba. Slime /imba dooguna ga kontee daqa Iliitleemuge, hingii qoomi daqeemoo sliimaa. Teesaaqay, dandiray ha konaaba gimba waku ga kaawane daqa hikeesii. <sup>9</sup> Gu lou, inay loi hida gu daqeemoo hhakee ilakesaasidiyay, idoo unkuray handaa ilii kwahhasuusidiri. Slime,

\* **1:1** 1:1 Siila: Siila, yaa kona umaï cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburaanisoo.

ilakesaasidiyay idoo gaa ilii maydiri hha'aleemisu iliitleemamee, haagii fookitiri daqa Iliitleemu gu louge haa gu slafa. <sup>10</sup> Inkoo, ha baqaaqamitayi Nanku Iliitleemu Yeesu khawaraa dosi yadaa rawgo, hikee Iliitleemu giyaa slafisi gwaa'araago. Ina hindoó ilabu'uu'una dandiray hukumuu gu Iliitleemugo gwaa khoca.

## 2

### *Pawlo yondu gosi yaamu gu Tesaloniikege*

<sup>1</sup> Hhiee koti, unkuray loi ha khu'uday tuba, hhiyuuma doori daqa doogunay yaati diitiray gooba. <sup>2</sup> Slime, unkuray ha khu'uday, gaa ilii kahhane dawa daqa doogunay Tesaloniikege, idoo dandaa ilii laba'asi haa dandaa ilii wahaahami yade yaamu gu Filiipige. Teesaaqay see, hari iliiawaraa da Iliitleemu goori, dandiray haa kona /atlimaa gu kakaaru sa unkuray Gimba gu Hhou gu Iliitleemu, giyaamati waari see kanimisu gu didiru.\* <sup>3</sup> Sa gimba, ilii/oo/a doori daqa doogunay, daati afa'afuuma gooba, daati piimaa da tlakwiiba, daati hiicoridu gooba. <sup>4</sup> Balalu sliimaa dandiray hoóti kakaana idoo gi iliislaiye gooay Iliitleemu, sa gimba ina hindaa ilatahhi haraay boo/ani, sandigi taatahhi Gimbaki gu Hhou. Dandiray ti piimaa dooriiba da muunaboo/eesa hida, ti sla'ana muuna boo/eesa Iliitleemu, ina goó ilatahhada muunaii koti. <sup>5</sup> Kara, unkuray ha khu'uday, Iliitleemu na masaydii goori, dandiray haa khayniiba daqa doogunay hari gimba gu hiinankeeriru, baku gimba gu cirihhimaa ma koisani yakwa hhitaa koti, ma slayni idadu daqa doogunaa. <sup>6</sup> Dandiray haa dabiidaniiba dumbeesa daqa hidago, gimati daqa doogunaa, baku gimati daqa hida wakinaygo see.

<sup>7</sup> Dandiray gimati ya/abimiisee da Kristu, haa aloo hiidahhasana hiitlahhasu idadu daqa doogunaa. Teesaaqay see, dandiray haati kaanahhasani tla/aã googunay, idoo amaa gooay giyoó ilii ominte ya'ay kosi. <sup>8</sup> Gu lou, dandiray hangu sla'ana unkuray hari khisla. Dandiray haa hha'aluumidani, hadisaraa sa unkuray ti Gimba gu Hhou kilesiiba gu Iliitleemu, slime haa hadisani ibinaa doori loi see, sa gimba unkuray hangwaati kaari hari khisla daqa doorii. <sup>9</sup> Hhiee koti, unkuray hiislayday maguuma doori haa laba'asu goori yondukii. Dandiray haati yondiidani tleemaa haa amasi, ha ba/atii iliiloayna heedi lensee tla/aã googunay, qatlay sangwaa ilii kakaakane Gimba gu Hhou gu Iliitleemu.

<sup>10</sup> Unkuray loi ti masaydii doori, slime Iliitleemu see ti masaydii tuba, ibinaa doori tla/aã googunay unkuray goó /imbee daati hhoi. Dandiray haa ibiidani tlakwaroo see hhaka, gu koomee ibinaa daa tafa'adi, haa gubasli iliiquru/umoo. <sup>11</sup> Slime unkuray ha khu'uday, idoo dandiray gaa ilii yondiidani sa unkuray gonkokunaa, taqay taataa gooay, idoo giyoó ilii yondiidiye sa ya'ay kosi. <sup>12</sup> Dandiray hangwaa muuna hii/atlisani, hangwaa tlaatlaqasana haa hangwaa ilakwikwihhani unkuray, ma ibitiri ibinaa doó muunaboo/eesa Iliitleemu. Ina na hika'a goó eteedima unkuray, ma hiiguntiri tawaaloo dosii haa wanqamee dosii da didirige.

<sup>13</sup> Sa gimbaki, dandiray slime hoó ilakona kakaaru/iisoo daqa Iliitleemuge, sa gimba unkuray gaa ilii oodiri gimba gu Iliitleemu gaa akhasidiri daqa dooraa, hagwaati oodiriiba gimba gu hida pahha. Unkuray hagwaati oodiri, idoo gi iliiwane gooay, ti gimba gu Iliitleemu loi, goó yondiida slime wa'ay kokunay unkuray goó /imbee. <sup>14</sup> Hhiee koti, unkuray haa sirakoomiisee tleehhitiri gu kanisasuu gu Iliitleemu gu hhapee da Yudaaya, daa ilagaasi daqa Kristu Yeesuge. Unkuray haa slaydiri namati laba'asukira leē, daqa hida kokunaa loa, idoo kanisasuu hhakee gooay digaa ilii laba'asi ha Wayahuudi dene'ee koina. <sup>15</sup> Wayahuuditee na hhakira gwaa gaasee Looimoo gu Goõ Yeesu, yaa cu'iri tletimiisee da Iliitleemu haa hindigi laba'asiri

\* 2:2 2:2 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya/abimiisee 16:19-24; 17:1-9.

dandiray see. Inay yoó muuna boo/eesiyaa'iiba Iliitleemu, kara inay ti fa/ayaa da hida goõ. <sup>16</sup> Inay yaa koimisiri tlaatlahhamisu dandiray hari maguuma, ma mayni kakaaru Gimba gu Hhou sa hida gu hhapapu wakinay, Iliitleemu ma ilabu'umi inay. Hari amoti, balalu sliimaa inay yoóti ilakonay hiiroogimisu tlakwaroo dooina. Teesaaqay see, hiigaasooge qupidaa gu Iliitleemu yaati ilii khayay inay.

*Piimaa da Pawlo da arimaa kara hida gu Tesaloniike*

<sup>17</sup> Teesaaqay see, hhiee koti, dandiray dandaa ilii deehhimi haa unkuray, yaati hari qoomay gu coko'u kilesi. Deehhihirukee gwaati slaqoo kilesi, ilahudaa kotii haa sliimaa wana haa unkuray. Dandiray haa ilakoni slawaraa kwayru hari khisla, gu arimaa kara unkuray pandaa haa pandaa. <sup>18</sup> Teesaaqay, dandiray haa sla'ana khawaraa kara taysi daqa doogunay. Gu lou, asu ana, Pawlo, haa koimisi khakhaw daqa doogunay waa wa'a. Teesaaqay see, Sataanimoo hindigi tlaatlahhasi dandiray. <sup>19</sup> Inkoo, iliipa'aru goori, hha'aloo doori haa hhamaa goori gurii duuba na mala? Ti unkuray goobaslii pandaa da Looimoo goorii Yeesu, qatlay gimaa iliiki'nye? <sup>20</sup> Gu lou, unkuray na dumbii doori haa hha'aloo doori.

### 3

*Timoteeyo ya/abaraa dosi Tesaloniikege*

<sup>1</sup> Hiigaasooge, gaa iliiani hiidahhasanaaba hiikaasa kara deehhirukee haa unkuray, dandiray haati arini, hiti nara'a meetaraa yaamu gu Ateenege dandi kilakoti. <sup>2</sup> Teesaaqay, dandiray haagi ya/abani Timoteeyo hhia goorii, slime ti yondimiisay dana'a goori sa Iliitleemu, kakaruge Gimba gu Hhou gu Kristu. Ina hagwaani ya/abani, ma dangu hii/atlisi haa danguma tlaatlaqasi/ámbaraa doogunay. <sup>3</sup> Dandiray haa teesaaqay laqani, heedi lensee tla/aã googunay dugu hhantii tla'ameedeesi ha laba'asukee. Unkuray loi ha khu'uday tuba, dandiray kwanda ga hiicatane hari laba'asuki. <sup>4</sup> Gu lou, qatlay gaa iliiwane sliimaa haa unkuray, dandiray haa kakaakana sa unkuray tuba, dandiray goõ dandi laba'asi. Inkoo, gimbakee hiicacaaca'i, idoo ga ilii khu'udee gooay unkuray. <sup>5</sup> Sa gimbaki, ana gaa ilii arimi hiidahhasaaba hiikasa baqamidu, haa ya/abi Timoteeyo daqa doogunay, ma caahhi gimba gu ámbaraa dooguna. Ana haa tla'amuudi ambee, angamalee hari amoo waka hika'a goó koimisa, hiĩ koisi unkuray. Kara yondu goori gaa yondiidani daqa doogunay, gi hhana diitiray.

*Gimba gu muuna hii/atlisa daraa khay Timoteeyo*

<sup>6</sup> Inkoo, Timoteeyo yaani khay daqa doorii taysaa daqa doogunaa. Ina sandii kaay dandiray gimba gu hhou gu ámba dooguna haa gu sla'amuu kokuna. Slime sandii kaay tuba, balalu sliimaa unkuray handooyi slaslayday dandiray hhoiney. Kara, ha kontay kwayru gu arimaa dandiray, idoo dandiray gooay ga ilii kone kwayru gu arimaa unkuray. <sup>7</sup> Teesaaqay, hhiee koti, dandiray dandii tlaatlaqasi ha gimba gu ámba dooguna, ilahufiduge haa laba'asu goorii goõ. <sup>8</sup> Gu lou, dandiray haã arini hha'aloo da ibinaa, sa gimba unkuray haã qadimitiri nara'a, ilagaasage haa Looimoo gu Goõ. <sup>9</sup> Inkoo, dandiray hiidahhasa kaawa áisoo daqa Iliitleemuge sa unkuray, sa ilaki'saraa da hha'aloo wa'a ga kone pandaa da Iliitleemu goorii sa unkuray. <sup>10</sup> Tleemaa haa amasi dandiray hoó ilakona firoo Iliitleemu hari maguuma, ma sandi qay mucu, gu arimaa unkuray kara pandaa haa pandaa, may roogisani idoo daa slakuti/ámbaraa doogunay.

<sup>11</sup> Inkoo, firiirina Iliitleemu ina loi, Taataa goori haa Looimoo goori Yeesu, sandi laqane amoo sa dandiray, maa khayni daqa doogunay. <sup>12</sup> Kara, Looimoo gu Goõ hiiroogisiye sa unkuray sla'amuu wa'a, mangi sla'aasla'adiri unkuray haa unkuray haa hida goõ. Dandiray gooay slime, idoo hangu iliisla'ane unkuray. <sup>13</sup> Ina hii/atlisiye

muunaiĩ kokuna, ma ilakontiri ibinaa tlinti'isage, ilawaasa see hhaka pandaa da Iliitleemu Taataa goori, qatlay Looimoo gu Goõ Yeesu gimaa iliiki'ye, sliimaa haa hida goõ gu Iliitleemu.

## 4

### *Ibinaa doó muunaboo'eesa Iliitleemu*

<sup>1</sup> Unkuray hangwaa caacaahhamisidiri daqa dooraa, idoo dangu iliislaiye ibinaa, ma muunaboo'eesidiri Iliitleemu. Gu lou, teesaaqay hagani ilii ibimaamitay. Hiigaasooge hhiee koti, hangu firina haa hangu tlaatlaqasana unkuray, hari uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu tuba, ilakooma yondu teesaaqay hari khisla. <sup>2</sup> Sa gimba, unkuray ha khu'uday, ti ilakaawa mala sangwaa hadisani unkuray, daqa Looimoo gu Gongo Yeesu.

<sup>3</sup> Iliitleemu hiti slai unkuray ma ibitiri ibinaa dabasli tlakwaroo, ma hii'pidiri sumuku slipalauuma. <sup>4</sup> Kila heedi tla/aã googunay caahhiye, idoo gi ilii warii qadidiye slaqwa dosi ina loi, ibinaa dabaslige tlakwaroo haa da kooma muree. <sup>5</sup> Hhantii geemayday slaqoo kokuna, digima tawaalimi ha slahhaahhaau gu tlaku gu slipalauuma, hida gu hhapapu pahha gu hhidimee Iliitleemu. <sup>6</sup> Kara gimbakiige, heedi hhanti dakusi daqa hhia gosii, haa gu hhanti hiicori. Sa gimba Looimoo gu Goõ, /agitina gimbakii gonge, idoo sangwaa ilii kaawani haa hangugi ilii/oo/ani unkuray hari/uuru. <sup>7</sup> Sa gimba, Iliitleemu hindaa eteediiba ma ibiidani ibinaa da slasla'ima. Ina hindaati eteedi, ma ibiidani ibinaa dabasli tlakwaroo. <sup>8</sup> Teesaaqay, heedi gu sisia caacaahhamisuki, hiti sisaasi'iyaaba heedi. Ina hiti sisaasi'i Iliitleemu, goó hadisa sa unkuray Muuna gosi.

<sup>9</sup> Inkoo, gimba gu sla'amuu hhiee goó iliipa'amee, ti kwanda gooba ana sanguti handikima kara unkuray. Sa gimba, unkuray loi dangwaa caacaahhamisi ha Iliitleemu, idoo hangu ilii sla'aasla'adee unkuray haa unkuray. <sup>10</sup> Gu lou, unkuray hoó sla'aday hhiee goõ, gu waaree daqeemoo goõ gu hhapee da Makedooniya. Slime, dandiray hangu tlaatlaqasana unkuray hhiee koti, ilakooma sla'amuu inay hari khisla.

<sup>11</sup> Kara, maguumida ibinaa ibidinaa da kaanahhasa. Kila heedi ilii qaasiye gimba gosi haa yondiidiye yondu hari dabaiĩ kosi, dandiray gooay idoo hangwaa ilii ilakaawani unkuray. <sup>12</sup> Teesaaqay laqa, hari ibinaa dooguna da hhoi da balalu sliimaa. Hari amotee, unkuray ha slayday muree pandaa da hida hhaka'ay gu kahhee /imba Kristu. Te'esii, unkuray ha iliipa'antaaiba kara iliia'aw ha hida wakinay.

### *Looimoo gu Goõ ki'araa dosi*

<sup>13</sup> Inkoo hhiee koti, dandiray sla'anaaba unkuray ma dakusidiri caahha gimba gu hhakira gwaa kaka/ee. Unkuray hhanti li'iday hida wakinay pahha, gubasli iliipa'aru gu slafaraa. <sup>14</sup> Dandiray hoó /imbana tuba, Yeesu yaa gwaai, Iliitleemu gwaagi slafisi, slime Iliitleemu harimaa khay sliimaa haa Yeesu, hhakira goõ gwaa kaka/ee, gwaa /imbee ina. <sup>15</sup> Dandiray sanguti kakaakana unkuray gimbaki giyaa kaay Looimoo gu Goõ tuba, dandiray gu kahhee slafana, gumaa meetee, qatlay Looimoo gu Goõ gimaa iliiki'ye, gu lou, hagimaa ba/anaaba hhakira gwaa kaka/ee. <sup>16</sup> Sa gimba, Looimoo gu Goõ ina loi, maa hii'eti yadaa rawaa gu rawgo, yaagi ilafahhi hari afoo da didiri, afoo da malayika gu didiru daga akhasi haa afoo da paranda gu Iliitleemu daga akhasi. Te'esii hhakira gwaa kaka/ee gwaa /imbee Kristu, diginimaa slafisi gesaa. <sup>17</sup> Da hhe'esi, dandiray gu kahhee slafana, gumaa meetee, dandimaa dafidi sliimaa haa inay tlongage, ma amoodabaawani Looimoo gu Goõ rawge. Teesaaqay, hamaa ibiidana sliimaa haa Looimoo gu Goõ koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>18</sup> Inkoo, hangu ilakontee tlaatlaqamisun unkuray haa unkuray hari gimbaki.

## 5

*Hangu ilakhuukhu'usidee sa khawaraa da Looimoo gu Goõ*

<sup>1</sup> Inkoo, hhiee koi, kwanda gooba dandiray sanguma handikini unkuray gimba gu qatlaai haa gu diqimi. <sup>2</sup> Sa gimba, unkuray loi ha khu'uday nara'a tuba, baloo da khawaraa Looimoo gu Goõ, maati khayda fiisiisay pahha, idoo giyoó ilii khaye hari amasi. <sup>3</sup> Qatlay hida gimaa ilii kakaanee tuba, "Inkoo, da wana qasaw haa hhoínay koorooqe," te'esii hhamisaraa ginaa asu ilii khayda inay ciraai, taqay slahhaa'amee da hiidawaraa gooy, idoo giyoó ilii khayee hadee da kooma hubay. Gu lou, inay maay dahhasiyaaíiba hii'ípa hhamisatee da didiri.

<sup>4</sup> Teesaaqay see, unkuray hhiee koti hhanteege wantaaíiba, balotee hingumaa ilii khaydaaba fiisiisay pahha. <sup>5</sup> Unkuray goõ ti ya'ay gu cencee haa ti ya'ay gu tleemaa. Dandiray ti ya'ay gu hhantee gooba, kara ti ya'ay gu amasi gooba. <sup>6</sup> Teesaaqay, inkoo dandiray hhanti guana, hida wakinay gooy giyoó iliiguiyee. Ba'ay dandiray ha diliqanee haa hangu ga'ayne nara'a. <sup>7</sup> Sa gimba, hida goó gúee haroó amasi guiyay, kara hida goó ooniimidee haroó amasi ooniimidiyay. <sup>8</sup> Inkoo, sa gimba dandiray ti ya'ay gu tleemaa hangu ga'ayne nara'a. Dandiray oowanee /imba haa sla'amuu ubee, ímbagoo pahha muunainge, haa iliipa'aru goori gu ilabu'uru ubee, kofiyaa da sikhima pahha. <sup>9</sup> Sa gimba, Iliitleemu hindaay leehhiiba dandiray, ma dandi hhamisi hari qupidaa kosi. Ina hindaatii leehhi, ma slayni ilabu'uru hari amoo da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>10</sup> Ina naa gwaai sa dandiray, ma ibiidani sliimaa haa ina, qatlay gimaa iliiki'íye, ga ilii slafane baku gaã ilii kaka'ani see. <sup>11</sup> Teesaaqay, hangí ilakontee tlaatlaqamisú, haa hangii /atlimisidee unkuray haa unkuray, idoo goó iliiyonditee gooy inkoo.

*Pawlo ilakaawa dosi da hiifaakoo*

<sup>12</sup> Inkoo hhiee koti, dandiray hangu firina unkuray, muriida hhakee goó wari-íqadimidee haa goó ilii/oo'ímee unkuray daqa Looimoo gu Gonge. <sup>13</sup> Kara, inay muriidakina hari khisla haa sla'akina, sa gimba gu yondu gooina, giyoó yondiidiyee tla'aã googunay. Ibiida hari qasaw unkuray haa unkuray.

<sup>14</sup> Slime hhiee koti, dandiray hangu tlaatlaqasana unkuray, ilii/oo'aw hida gwaa naa/amuumuudee. Muuna hii/atlisaw hhiee hhakee gwaa tla'amuumuudee. Kara, iliawaw hhakee gu kahhee hii/atla iliipa'aruuge, haa hangu iliikaasidee haa hida goõ. <sup>15</sup> Khu'uma nara'a, heedi lensee hhanti bui tlakwaroo hari tlakwaroo daqa dana'a gosii. Ba'ay balalu sliimaa hiti yondiida hhoínay unkuray haa unkuray, haa sa hida goõ.

<sup>16</sup> Balalu sliimaa unkuray hha'aluumida. <sup>17</sup> Balalu sliimaa ilakooma firoo Iliitleemu. <sup>18</sup> Gimba sliimaage unkuray hadisa /isoo sa Iliitleemu. Sa gimba hikee na gimba Iliitleemu gi slaiye, magu yonditiri ilagaasa doogunay daqa Kristu Yeesuge. <sup>19</sup> Hhanti hhamisiday aslaa da Muuna gu Iliitleemu. <sup>20</sup> Hhanti gooqitay ya'aboo da tletiru, goó daqa Iliitleemu dahha. <sup>21</sup> Teesaaqay see, unkuray ílatahha gimba sliimaa. Oowa gimba sliimaa gu hhou. <sup>22</sup> Unkuray hangu deehhintee haa tlakwaroo goõ.

<sup>23</sup> Inkoo, Iliitleemu ina loi sandoó hadisa qasaw, ilabuusliye unkuray sumuku. Ina ga'aye muunaíi kokuna, ilahudaa kokuna haa slaqoo kokuna, ma maydiri yondu tlakwaroo balota'a naqatloo gimaa iliiki'íye Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>24</sup> Iliitleemu goó eteedima unkuray, yondiidi gimbakee, sa gimba ina guti lou.

<sup>25</sup> Hhiee koti, slime dandiray see sandi firintee. <sup>26</sup> Cehheemisa hhiee goõ gu taysi waaree hari sla'amuu gu Iliitleemu.\* <sup>27</sup> Ana hangu ilakaawa unkuray hari uma gu

\* 5:26 5:26 hari sla'amuu gu Iliitleemu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada doóba tlakwaroo.

Looimoo gu Goõ ambee, cheetiti daga somine pandaa da hhiee gonge. <sup>28</sup> Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ.



## Cheeti da cada da Pawlo sa Watesaloniike Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa hida goó/ámbee Kristu gu yaamu gu Tesaloniike. Qatlay giyaa ilii handikimi yaati slehheeri angaamaka giyaa ilii hhe'esi handikiru cheeti da pandaa sa Watesaloniike. Cheetitii ina hiti tlaatlaqaaqamisi hida hhakee, ma ilakoniri qadimidu nara'a /ámbaraa dooinay, inay digimati laba'aa'amisi see. Hida wakinay yaa kakaakanay sa inay tuba, Kristu yaa khay ciraai, baku angamalee yaa hhe'esi yaa khay kara. Teesaaqay, inay hhanti konay piimaa da yondu kara. Te'esii, Pawlo gigi ilii/ooí inay tuba, hhanti akhamisiyayi hida hhakee. Ina hiti ilakesaasidi tuba, hida goó/ámbee Kristu hhanti naa/amuumuudiyay. Slime, tlakwaroo hiiroogita hari khisla koorooqe, sa gimba Kristu yaa kahhi ki'araa. Tlakwarotee ilakonta qatlayka'a naqatloo giyaadimiisay waku gu tlaku girimaa ilii giyaadiye raqa da didiri da hida, gumaa sиеe Iliitleemu sumuku.

### *Pawlo cehheemisi Watesaloniike*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Pawlo, sliimaa haa Siila\* haa Timoteeyo. Sangu handikiikina unkuray, kanisaa da yaamu gu Tesaloniike, unkuray gu khooslay gu Iliitleemu Taataa goori haa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu. <sup>2</sup> Hhoinay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha Taataa goori, haa Looimoo gu Goó Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Áisoo haa firoo da Pawlo*

<sup>3</sup> Dandiray kwanda ga ilakone hadisa /áisoo sa Iliitleemu balalu sliimaa sa unkuray hhiee koi, sa gimba hiti nara'a dandiray teesaaqay lalaqu. Sa gimba, /ámba dooguna hiiroogiigimita hari khisla. Slime sla'amuu gu kila heedi gi kone daqa dana'a gosii, ilakomaamidi hiiroogiigimidi. <sup>4</sup> Hatee na idoo, dandiray sangunoó hiiduubana sa unkuray kanisasuu gu Iliitleemuge. Dandiray hangoóy duubana, sa /ámba dooguna haa hiikaasa ga kontee laba'asuge haa ilahufidu goó, goó slaslaydee.

### *Hii/atlisa muuna laba'asuge*

<sup>5</sup> Gimbaki sliimaa hiti laqaaqana tuba, hukumuu gu Iliitleemu guti haaki. Sa gimbakee unkuray dangumaa faadi tuba, haraay boo/odiri hiiguma Tawaaloo da Iliitleemuge, slime ti sa tawaalotee unkuray dangoó laba'asi. <sup>6</sup> Gu lou, ti gimba gu haaki daqa Iliitleemuge /agitina hari amoo da laba'asu, hhaka'a goó ilahufidee unkuray, <sup>7</sup> haa sangugi hadisi hiifiifisa, unkuray doó laba'asiye sliimaa haa dandiray. Qatlay Looimoo gu Goó Yeesu, dugumaa iliitlaa'asiye rawaa gu rawgo hari buruburiya sliimaa haa malayika dosi da kooma /uuru. <sup>8</sup> Ina maa /agitina hhaka'a goó, goó sisiee Iliitleemu, haa hhaka'a goóba muriida Gimba gu Hhou gu Looimoo goori Yeesu. <sup>9</sup> Hhakee, /agitiru gooina maa hhamisaraa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, haa digimaati paslisi segenge haa Looimoo gu Gongo haa wanqamee dosi da didiri. <sup>10</sup> Qatlay ina gimaa iliiki'iye, duguma daareesi haa hida kosi goó, goó iliipa'amee ina. Unkuray see, slime maa wantay tla/aã gooinay, sa gimba unkuray haa /ámbidiri ilatlawaraa dosi sangwaa kaawani.

<sup>11</sup> Sa gimbaki, dandiray hoó firiirina sa unkuray balalu sliimaa, Iliitleemu mangu ilafaadi tuba, unkuray haraay boo/odiri ibinaa ibidinaa sangwaa eteedi. Slime, ina harii dahhasa dosi hiigaasiye piimaa dooguna da hhoi, haa yondu goó doó giyaadiye

\* **1:1** 1:1 Siila: Siila, yaa kona umaíi cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburaanisoo.

ha /imbaraa dooguna. <sup>12</sup> Dandiray ha firiirina teesaaqay tuba, uma gu Looimoo goori Yeesu, dugu daareesi wa'ay kokunay. Kara unkuray see, dangu dumbeesiye wa'ay kosii, hari hoinay gu didiru gu Iliitleemu goori haa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu.

## 2

### *Baloo da ki'araa Looimoo gu Goõ*

<sup>1</sup> Inkoo, sangu sla'ana ilakeesa gimba gu ki'araa da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, haay kurunkurida doori sliimaa pandaa dosii. <sup>2</sup> Hhiee koti, hangu tlaatlaqasana unkuray, dangu hhantii tla'amuudisi ciraai ilahudaa kokunayge, baku dangu hhanti ilahufidi muunainge ha hida wakinay goó kaawee tuba, baloo da Looimoo gu Goõ yaani hhe'esidi yaani khaydi. Hhanti /imbiday, gimati kaayri tuba, yaani slayri tletiru, gimba baku cheeti doó kaayiye yaa daqa doori dahhada, doó kaawa teesaaqay. <sup>3</sup> Heedi lensee hhantii cori unkuray hari amoo lensee. Sa gimba, balotira yaa khaydaaba, kanimisu gu didiru naqatloo gimaa iliica'iye gesaai, haa heedikira gu kanimisu dugumaa iliitlaa'asiye. Heedikee hiigaasoo dosi dugumaati hhamisi sumuku. <sup>4</sup> Ina maa kanimisi haa hingigii tlaysi ina lenkosi rawaa gu idadu sliimaage, doó eteedinee Iliitleemu, haa doó hha'aleemisiye. Teesaaqay, ina maay day haa gi ibiidi daqa daa tlinti'isige mara gu didiruge gu Iliitleemu, tay kakaana tuba, ina na Iliitleemu.

<sup>5</sup> Unkuray hiislaydaaiibaslii tuba, qatlay gaa iliwaare sliimaa haa unkuray, ana sangwaa kakaakama gimbakee? <sup>6</sup> Unkuray ha khu'uday idoo da tlahhaahhamisa, ina ma may hiica'a inkoo. Heedikee gu tlaku maatii ca'i qatlay gosi gimaa ilii bu'udiye. <sup>7</sup> Teesaaqay see, /uuru gu heedikee yondimaamidi yondu, inkoo see hari siiri. Teesaaqay see, hikira gu tlahhaahhamisa heedikee gu kanimisu, duguma may hiitlaa'asa, ilakona tlaatlahhamisu, qatlayka'a naqatloo dugumaa ilii surukusiye. <sup>8</sup> Te'esii, heedikee gu kanimisu dugunimaa ilii tlaa'asi. Da hhe'esi, gimaa ilii khaye Looimoo gu Goõ Yeesu, gumaati gaasi hari himpoo da afa gosi, kara gumaati hhamisi sumuku hari wanqamee da khawaraa dosi.

<sup>9</sup> Heedikee gu kanimisu maati khay hari /uuru gu Sataanimoo, haa gi yondiidi gimba paslaapasloo gu afa'afuuma gu baka'asa hida. <sup>10</sup> Kara, ina hari amamu paslaapasloo gu tlakwaroo, maay coridi hida hhaka'a goó hhamaahhamee. Inay yoó hhamaahhanay, sa gimba yoó sisi'iyay oowaraa haa sla'amuu gimbakira gu lou, digima ilabu'umi. <sup>11</sup> Teesaaqay, Iliitleemu hingii geemay digima tawaalimi ha /uuru gu hiicoridu, ma ilakoniri /imbiduu afa'afuumatee. <sup>12</sup> Sa gimbakee, inay goó digimaati hukuna, hhaka'a goóba /imbaraa gimba gu lou gu Iliitleemu, haa yoóti hha'aluumidiyay amamu gu tlakwarooge.

### *Qadimidu nara'a iliipa'aruuge*

<sup>13</sup> Dandiray, balalu sliimaa kwanda ga hadisane /isoo sa Iliitleemu sa unkuray, hhiee da slaiye ha Looimoo gu Goõ. Sa gimba, Iliitleemu yaay leehhi unkuray yadaa tlaatleesoo, danguma ilabu'umi hari ilabusla ha Muuna gosi, haa gi /imbiday gimba gu lou. <sup>14</sup> Iliitleemu yaa eteedi unkuray ilabu'urukii, hari amoo da Gimba gu Hhou, gaa kakaani daqa doogunay, ma slaydiri wanqamee da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>15</sup> Teesaaqay, hhiee koti, qadimida nara'a, haa oowa nara'a caacaahhamisukira sangwaa hadisani, giniri hari gimba gu afa'i goo baku hari cheeti sangwaa handikini.

<sup>16</sup> Iliitleemu Taataa goori gundi sla'a, haa hari hoinay gosi gu didiru hindigi pihhi tlaatlaqasa da koraraa goóba hiifaakoo haa iliipa'aru gu hhou. Inkoo, Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ina loi, haa Iliitleemu Taataa goori, <sup>17</sup> tlaatlaqasiyee muuna'i kokuna haa hii'atlisiye, ma gimbuusidiri haa ma yonditiri gimba goõ gu hhou.

### 3

#### *Pawlo slai Watesaloniike suguma firiniri*

<sup>1</sup> Hiigaasooge, hhiee koti, sandi frintee tuba, gimba gu Looimoo gu Goõ, hiiqone ciraai haa dugu muriidiye, idoo da iliiwane gooay daqa doogunay. <sup>2</sup> Slime, firima Iliitleemu, ma hindi ilabu'umi dabiĩ gu hida hhakeesaa gu tlakwigo. Sa gimba, ti hida gongooba goó /imbee Gimba gu Hhou. <sup>3</sup> Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ guti /imba, ina hii/atlisi unkuray haa hingu ga/ay daqa Biriisimoogo. <sup>4</sup> Dandiray ha kona iliipa'aru daqa Looimoo gu Gonge tuba, unkuray yondimaamitay, haa ha ilakontay yondu gimbakira goõ hangwaa ilakaawaani. <sup>5</sup> Looimoo gu Goõ hiilaalaqasiye muunaĩ kokuna sla'amuu gu Iliitleemuge, haa hiikaasa da Kristuge.

#### *Ilii/oo/a hida gwaa naa/amuumuudee*

<sup>6</sup> Inkoo hhiee koti, dandiray hangu ilakaawana unkuray hari uma gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu tuba, hangu deehhintee haa hhiee goõ gwaa naa/amuumuudee, haa goõba iliikooma caacaahhamisu sigaa hadisani. <sup>7</sup> Unkuray loi khu'uday tuba, ti kwanda ga ilakontee sirakooma ila'aa'aatisa da ibinaa doorii. Sa gimba, dandiray yaa naa/amiisee gooba, gaa ilii ibimaamidane sliimaa haa unkuray. <sup>8</sup> Dandiray haa /aginiiba fa/a da heedi leẽ see hari ihii'i. Dandiray haati yondiidani yondu hari maguuma haa hari ilahufidu tlemaa haa amasi, hhanti iliiloayna heedi lensee tla/aã googunay. <sup>9</sup> Dandiray haa teesaaqay laqani, yaati sa gimba haati konaaba gooba haaki, da slawaraa iliawa da hatee gooay daqa doogunaa. Dandiray haati sla'ana, mangi laqani ila'aa'aatisa sa unkuray. <sup>10</sup> Qatlay gaa iliiwane sliimaa haa unkuray, dandiray hangwaa ilakaawani unkuray tuba, "Bere heedi waku slaiyaaba yondu, hhanti /agina /agoo."

<sup>11</sup> Sa gimba, Dandiray ha akhaakhamisana tuba, wanay hida wakinay tla/aã googunay ti naa/amiisee. Inay yoó yondiidiyaaiiba yondu, hingoótii guumamisiyay gimba gu hida wakinayge. <sup>12</sup> Inkoo, hida hhakee hagi ilakaawana haa hagi ilii/oo/ana, hari uma gu Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu tuba, yondiidiyee yondu hari kaanahhasa, ma slayri idadu sa ibinaa dooina inay. <sup>13</sup> Hari bara dooguna unkuray hhiee koti, hhanti ba/aa/atayi yondu hhoinay.

<sup>14</sup> Inkoo, bere heedi waku ilii konaaba ilakaawa doori da cheetitii waara, hangu ga/aydee nara'a haa heedikee. Unkuray hangu hhanti ilagaasiday haa ina, ina ma arimi ilamuree. <sup>15</sup> Teesaaqay see, unkuray hagu hhanti fatay ina ubee, fa/ayimoo googuna pahha, ba/ay unkuray hiti ilii/oo/aw ina ubee hhia pahha.

#### *Gimba gu hiifaakoo*

<sup>16</sup> Inkoo, Looimoo gu qasaw ina loi, sangu hadisiye qasaw qatlaai goõ haa hari kila amoo. Looimoo gu Goõ sliimaa ibiidiye haa unkuray goõ.

<sup>17</sup> Ana, Pawlo handikiikima cehheemisuki hari daba goy ana loi. Haã na caqariya dari caahharaa cheetatu kooi goõ, teesaaqay haganoo ilii handikima.

<sup>18</sup> Hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ.

## Cheeti da pandaa da Pawlo sa Timoteeyo Gimba guri giyaada

Timoteeyo yaa qaraimoo gwaa hhiyumaamida sliimaa haa ya/abimiisay Pawlo koraraa angaamaka hhiyuuma dosii da kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Qariqaagari, Pawlo gugi ya/abi ina, ma giyaadimiisay gu kanisaa da yaamu gu Efeeso tleehhidi.

Pawlo yaati ya/abi cheetiti daqa Timoteeyoge, maguu gadimi ina gimba gu firiiriru Iliitleemu kanisasuuge haa gimba gu ilafataqa da maarimamaa da afa'afuuma. Slime, Pawlo hiti ilakesaasidi tuba, ti hida gu malee waaree diginii leehhi ma giyaadimiisee da kanisaa tleehhidiri. Kara, ina hiti ilakesaasidi, idoo giyaadimiisee da kanisaa gi ilii yondiidiyee haa qaraiya, gaduũ haa mogombiisee.

### *Cehheemisuu gu Pawlo daqa Timoteeyoge*

<sup>1</sup> Ana Pawlo, ya/abimiisay gu Gimba gu Hhou gu Kristu Yeesu hari ilakaawaraa da Iliitleemu ilabu'umiisay goori haa da Kristu Yeesu goó iliipa'aa'ane, <sup>2</sup> ha handikiikima cheetiti daqa doogu Timoteeyo. Ugu ti nankoy loi pahha daqa dooi/amba da Kristuge. Ana ha firiirima Iliitleemu, Taataa goori haa Kristu Yeesu, Looimoo goori gu Goõ, sugu laqane hhoínay gosi gu didiru, sugu /awaarine, kara sugu qaye ibinaa da qasaw.

### *Hiigadiruu gu Timoteeyo sa maarimamaa da afa'afuumaa*

<sup>3</sup> Qatlay saa ilii hhiyuumaamide yade Makedooniyage, hagwaa tlaatlaqasi ugu kwanda ga mete te'esii yaamu gu Efeesoge, ma ilakaadi hida wakinay te'esii, ma mayri caacaahhamisu gu afa'afuumaa. <sup>4</sup> Kara ilakaawaki, ma mayri catimisu guba faydaa haa faadoo da tleedi da umaĩ gu okookoĩ koina. Gimbakee haroóti khay naanaqamoo tla/aã gooinay, kara yoó ilakonaaba pandaage yondu gu Iliitleemu, doó yondiidiye hari /amba. <sup>5</sup> Inkoo, piimaa da ilakaawarati, ti sla'amuu goó muuna gu /abaaku dahha, gu khua idoo doó iliicaahhiye hhoínay haa siaraa da tlakwaroo, kara goó laqama /amba da loi. <sup>6</sup> Hida wakinay yaa mayri sla'amukee gu hhou, gii fookidiri sa idara gu bawma. <sup>7</sup> Inay yoóti slaiyay, ma digi caahhi ha hida wakinay maarimamaa da sariyaa pahha. Kara tay inay ma gimbakee see giyoó cocoiyeei, gu lou ma'aana dosi gi hhidinay nara'a, gimati gimbakee see giyoó cocoiyee hari/atlimaa.

<sup>8</sup> Dandiray ha khuana tuba, gimba daa handikimi sariyaa da Iliitleemuge guti hhou, bere hida giyoó iliikonay caacaahhamisu nara'a. <sup>9</sup> Kara dandiray ha khuana tuba, sariyatee dagaati qaasiiba sa hida goó yondiidee hhoínay pandaa da Iliitleemuge. Sariyatee dagaati qaasi sa hida goóba /amba sariyaa lensee, goóba itatiimisu, goóba muriida Iliitleemu, haa gu koomee tlakwaroo. Slime, dagaati qaasi sa hida hhaã goóba tlinti'isa ibinaa dooina sa Iliitleemu, hhaã gu slae kooroti, goó cu/ee hari taariru ayiĩ haa amu koina haa hida wakinay. <sup>10</sup> Kara sariyaa dagaati qaasi sa hida gwaa slipalauumidee, guroó guee hhawatee dene'ee koina, goó ooyimee dene'ee koina sa kiriga tongee pahha, afa'afuusee, goó seeliimee gimba gu afa'afuumaa, haa gimba waku goó goó tlatlankima caacaahhamisu gu lou. <sup>11</sup> Caacaahhamisukee gu lou ti wana Gimba gu Hhouge goó laqama wanqamee da Iliitleemu, hiĩ sinaa taatahhi ha Iliitleemu magu kakaami.

### *Áisoo da Pawlo sa/awaariru gu Iliitleemu*

<sup>12</sup> Ana kaawa áisoo sa Kristu Yeesu Looimoo goori, hiĩ sinaa qaw /uuru, sa gimba hinaa faadi tuba, ana hinaa /ambi, kara hinaa hiileehhi, ma sugu yondiidi.

<sup>13</sup> Waka'alee Kristu hagwaa pende/esi, gwaa laba'asi, kara hagwaa wahaahama ina. Teesaaqay see, sinaa/awaarimi, sa gimba hagwaa kahha/imba, kara bawma dooii haa caahhiiba gimbakira gaa yondimaamide.\* <sup>14</sup> Taataa Iliitleemu sinaa pihhi hhoiinay gosi gu didiru hari khisla. Kara sinaa qay/uuru gu/imba Kristu haa/uuru gu sla'amuu hida wakinay ilagaasaraa doorii daqa Kristu Yeesuge.

<sup>15</sup> Kaawarati dati loi, kara hagati/imbane loi muunaii kotii tuba, Kristu Yeesu yaati khay ti'ii koorotii, sa ilabu'uru gu hida gu koomee tlakwaroo. Kara tla/aã gu hida hhakeesii goõ, ana na asu kooma tlakwaroo hari khisla ba/ay da inay seei! <sup>16</sup> Inkoo, sa gimbakee Kristu Yeesu sinaati arimi ana/awaariru. Yaati laqami hiikaasa dosi da didiri daqa dooii, heedi gwaa kooma tlakwaroo wa/a ba/ay da hida wakinay see goõ. Ana dinima arimi amoo pahha daqa hhaka'ay gumaa/imbee qariqaaqari, ma slayri ibinaa da koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. <sup>17</sup> Teesaaqay, muree haa wanqamee da ina lenkosi ti kosi ina Mutemi goó ibiida koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo, goõba gwaa'araa, doõba arimaa, ina leẽ na Iliitleemu koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo! Guti lou.

### *Ilakaawa da Pawlo sa Timoteeyo ma karahhasi/imba dosi*

<sup>18</sup> Timoteeyo nankoy, ooyi ilakaawati doó khoca sliimaa haa tletirukira gu waka'alee, daa tletimi daqa dooguu ha tletimiisay. Ilakaawati na khasima googu, ma gauusidi gau gu hhou gu Iliitleemu. <sup>19</sup> Kara karahhasi/imba Kristu haa slay ilahudaa gu hhoi. Hida wakinay yaa mayri caahharaa hhoiinay haa gi si'iri tlakwaroo, teesaaqay yaa hhamisiri/imba dooina daqa Kristuge, meelita'a pahha daa tlakwaakwadi rawaa gu hhafidaduge. <sup>20</sup> Tla/aã gu hida hhakeesii wanay Himenaayo haa Alekisaanda. Inay giyaa taatahhi sa Sataanimoo, ma digi caacaahhamisi, ma hhanti pende/esiri Iliitleemu.

## 2

### *Caacaahhamisuu goó sliimaa khoca haa firoo*

<sup>1</sup> Inkoo ana hangu sla'a geesaai, mangu tlaatlaqasi unkuray tuba, gimba sliimaage firima Iliitleemu sa hida goõ. Firima Iliitleemu, ma iliiay hida ibinaa dooinay, firiirima sa wakinay, kara daareesa Iliitleemu sa inay. <sup>2</sup> Firima teesaaqay sa watemi, haa hida hanki goõ gu deni gu tawaalooqe waaree, ma slayni ibinaa daa kaanahhasidi haa da qasaw, doó muriida Iliitleemu haa da koomaa muree pandaa da hida sliimaage. <sup>3</sup> Firoti da taqay slanqasa dati hhoi, kara yoóti hha'alesida Ilabu'umiisay goori Iliitleemu, <sup>4</sup> goó sla'a hida goõ, digima ilabu'umi tlakwaroogo haa ma caahhiri gimba gu lou. <sup>5</sup> Sa gimba Iliitleemu ti leẽ, kara wana ilagaasimiisay leẽ gwaa qadidu tla/ange, ina naa ilagaasi Iliitleemu haa hida kosi. Heediki ti Kristu Yeesu, <sup>6</sup> hingaa hadisi ina lenkosi musalaabage, sa afigweedaraa da hida goõ. Ina nayii tlaa'asi gu lou ilatahharaa dosi Iliitleemu, qatlay gosi giyaa ilii bu'udi.

<sup>7</sup> Inkoo, hari ilatahharatee Iliitleemu hinaa hiileehhi, ma kakaami Gimba gu Hhou gu lou gu Yeesu. Slime, ma leehhisi gimbakee daqeemoo paslaapasloo haa ma caacaahhamisi ya/aboti da/imba haa da loi sa hida gu hhapapu wakinay. Gimbaki ga giimaamise guti lou, hanguu coraaridaaba.

<sup>8</sup> Teesaaqay daqeemoo sliimaage, qatlay goó ilii kurunkuritee, ana sla'a hhawatee goõ firinee hari muunaii guba qupidaa ma naanaqamoo see, gii tlaysii dabiã koina rawaage, ilakhuukhu'usa haa ibinaa daa tlinti'isi pahha daqa Iliitleemuge. <sup>9</sup> Kara ana sla'a tigay daamisiyee qayroo gu koomee muree haa goó ga'awee waaway gooina, kara goõba laqaruu tuba, hingoyii akhasiyayi inay kilakoina. Hhanti sukunay sagaã koina, hingi hhanti/aliidiyay hari sahaabu, idadu gu kaari, kara hhanti daamisiyay qayroo

\* 1:13 1:13 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 8:3; 9:4-5.

doó kirigiye hari peesay wa'a. <sup>10</sup> Inay ba/ay hingiti /aliidiyee hari yondu gu hhou, idoo digoó ilii slaiye gooay tigay goó /ámbee tuba, Iliitleemu ginoó friirinay muunaif koinay.

<sup>11</sup> Tigay itatiimisiyee caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemu hari qabidinoo haa murumu'uuma. <sup>12</sup> Ana tigay hagiyoó geemawaaba, ma caacaahhamisiri hhawatee, ma koisa see laqaru /uuru gooina rawaa koinay. Caacaahhamisuge tigay kwanda gi qabiyeei diif. <sup>13</sup> Sa gimba Iliitleemu Adaamu gunaa geesa tleehhi, da hhe'esi higi asu tleehhi Haawa.\* <sup>14</sup> Karaai yaati Adaamu gooba daa hiicori ha Sataanimoo, yaati Haawa daganaa hiicori, gii gunti tlakwarooge sa dakusaraa da ilakaawa da Iliitleemu.\* <sup>15</sup> Teesaaqay see tigay digi ilabu'una hari amoo da laqwaloo ya'ay, bere inay ilakonay /imba Kristu, gi slaiyay hida wakinay, hingigi tlinti'isiyay sa Iliitleemu, hingigi ga/ay hari waaway.

### 3

#### *Lawaalee da Kanisaa*

<sup>1</sup> Kaawarati dati loi, bere heedi waku hiif slahhaai muuna gosii hari khisla, lawaalimoo tleehhida,\* ina yondu gu hhou gu kooma muree guniif slahhaai. <sup>2</sup> Inkoo, lawaalimoo ti heedi doóba ilii kaawaraa gimba gu tlaku, hhawata gu hadee leē, hingiroó hiikiki/a ibinaa dosii, heedi goó ilahudeesa hingigi ga/ay hari waaway, doó muriidiye, goó kwahasuusa hida mara gosii haa gu khua caacaahhamisu gimba gu Iliitleemu. <sup>3</sup> Kwanda ti oonimiisay goóba, gu waka qwatla haa hida ba/ay gu kooma wariiakhasoo, goó sla'a ibinaa da qasaw haa goóba sla'amuu peesay. <sup>4</sup> Lawaalimoo kwanda gi warii qadidiye hida gu mara gosi loi nara'a, kara gi omi ya'ay kosi nara'a, magu akhamisiri hari muree sliimaa. <sup>5</sup> Ma'aana, bere heedi hhidina, idoo gi ilii wariiqadidiye mara gosi loi nara'a, malee hiidahhasi omidoo hida gu kanisaa? <sup>6</sup> Lawaalimoo ti heedi gu segu tleehhidiye /ambaraa da Yeesuge, hingimaa ba/ati hiiakhasi muuna gosii, dugugi asu /agitina, idoo Iliitleemu giyaa ilii /agatimi gooay Biriisimoo. <sup>7</sup> Ina duguti hha'aleesiye ha hida gu kahhee /imba Yeesu, dugumaa hhanti ilawaamisi ha hida, gii huui hatliroo da Biriisimooge.

#### *Yondimiisee doó iliia'awa yondu gu kanisaa*

<sup>8</sup> Nama teesaaqay yondimiisee da kanisaa inay seei digi muriidiye ha hida, hhanti hida gu afaiif cada cada tleehhidiyay, goóba onniimidu, kara goóba dabiiduu idadu haa peesay hari amamu guba ilamuree. <sup>9</sup> Kwanda gi ooyiyee gimbakira gu wa'ay gu /imba dooina, teesaaqay laqaraage hhanti arinayi ilamuree caahharaa da tlakwaroo ibinaa dooinay. <sup>10</sup> Kwanda digi geesaa ilatahhiye ha hida gu Kristu kanisaage, bere digiif arimi tuba, digoóba ilii kaawaraa dakoo lensee, te'esii digi asu hiigeemaye yondu gu kanisaage yondimiisee pahha.

<sup>11</sup> Nama teesaaqay leē, tigay gu yondimiisetee see kwanda digi muriidiye ibinaa dooinay, hhanti hida goó hhareedee dene'ee koina tleehhidiyay. Ba/ay hingiti ga/ayee ibinaa dooinay haa digigi /imbi gimba sliimaage.

<sup>12</sup> Yondimiisay gu kanisaa kwanda ti heedi gu hadee leē kilesi tleehhidiye, goó oma ya'ay kosi nara'a haa goó wariiqadida mara gosi nara'a. <sup>13</sup> Ma'aana yondimiisetee da kanisaa doó yondiida yondu gu hhou, yoó slayay muree da didiri kanisaage haa /atlimaa /imba dooinay daqa Kristu Yeesuge.

#### *Gimba gu wa'ay gu /imba doori*

<sup>14</sup> Inkoo, kooma slime iliipa'aru gu khawaraa daqa dooguu ciraai. Teesaaqay see sugu handikiikima ugu caacaahhamisukee, <sup>15</sup> ana bere hoyii kaa'a see khawaraa, ugu

\* **2:13** 2:13 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7, 21-22.

\* **2:14** 2:14 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 3:1-6.

\* **3:1** 3:1 lawaalimoo tleehhida: Angamalee askoofu.

hoó caahhada idoo hida digi iliislaiye ibinaa mara gu Iliitleemuge. Maraki ti kanisaa da Iliitleemu gu slafa, kara ti unguruiya haa musingi gu lou. <sup>16</sup> Gonkotaa haã /imbani tuba, siiri da diini doori da didiri, inkoo dagaani tlaa'asi gu lou:

Kristu dugwaa hiitlaa'asi hari slaqwa da heedi,  
 dugwaa laqami gu lou guba tlakwaroo ha Muuna gu Iliitleemu,  
 dugwaa arimi ha malayika da Iliitleemu,  
 dugwaa kakaami tla/aã gu hhapapuge,  
 dugwaa /imbi ha hida koorotii,  
 duguraa waaudi rawaa gu rawge daqa wanqamee dosii da ina lenkosi.

## 4

### *Maarimamaa da afa'afuuma*

<sup>1</sup> Inkoo, Muuna gu Iliitleemu yoóti kakaana sa dandiray yakwaraa see guba tuba, balalu gu hiifaakooge hida wakinay kwahhiyay /imba dooina, gi tooinaa akhamisiyayi muunaã goó hiicoridee haa caacaahhamisu gu Sataanimoo. <sup>2</sup> Caacaahhamisukee gu afa'afuuma dugoótii qoomeesi ha hida gwaa peerehhumidee haa gwaa afa'afuumidee. Inay yoó hiidahasiyaa iiba caahharaa gimba gu hhou haa ma siaraa da tlakwaroo see, sa gimba muunaã koina yaati kaka'iri ubee, digaati daada/ami pahha hari sikhimaka'a gu kooma aslaa. <sup>3</sup> Hida hhakee yoó tlaatlahhamisiyay hida hhanti khabiibinay, kara yoó /uureemisiyay hida hhanti /aginay /agoo waka, daa boo'imisi ha Iliitleemu hari ilatahharaa hhakee goó /imbee Kristu haa gi caahhiyay gimba gu lou, ooyiyee hari amoo da daaresaraa. <sup>4</sup> Ma'aana idadu sliimaa daa boo'imisi ha Iliitleemu guti hhoi, kara hhaka idoo lensee daa kitlakuusi, bere ga oowana hari amoo da daaresaraa, <sup>5</sup> sa gimba idadu hhakee digaati tlinti'isi sa Iliitleemu hari gimba gosi haa firoo.

### *Yondimiisay gu hhou gu Yeesu Kristu*

<sup>6</sup> Sigi slaslayde gimbaki, hhiee goó /imbee Kristu Yeesu. Teesaaqay, ugu ha yondimiisay gu hhou tleehhita gu Kristu Yeesu, hiã daa /agimisi gimba gu hhou gu /imba doori haa caacaahhamisukira gu lou, hiã goó sirakonte. <sup>7</sup> Inkoo, sie sumuku catimisu gu kooma tlakwaroo da kooroti, kara catimisu guba ma'aana, ba/ay ugu hanguti caacaahhamiside ibinaa daroo khawa muree daqa Iliitleemuge. <sup>8</sup> Ma'aana caacaahhamisu gu slaqwa haroo khay faydaa coko/u, teesaaqay see caacaahhamisu gu ibinaa daroo khawa muree daqa Iliitleemuge, haroo khayda faydaa daqa idadu sliimaage, kara sidooyi fadidi gimba gu hhou ibinaa da inkooge haa daa khocage. <sup>9</sup> Kaawarati dati /imba, kara haraati boo'odi, ma daga /imbi sumuku ha hida. <sup>10</sup> Haã na idoo saay karahhani yonduge hari khisla, haã qaasani iliipa'aru goori daqa Iliitleemu gu slafage, hiã gu Ilabu'umiisay gu hida sliimaa, hhaka'a loi goó /imbee ina.

<sup>11</sup> Ugu, gimbaki sliimaa ilakaay haa caacaahhamisi hida goõ, magu sirakoniri. <sup>12</sup> Inkoo, ugu hhanti /imbida duguma qooqiidi ha heedi lensee, sa gimba ugu ti qaraimoo. Qadidi nara'a, hida ma sirakoniri idoo goó ilii ibite, sla'amuu koku, /imba doogu haa ibinaa doogu doó laqama muuna gu /abaaku. <sup>13</sup> Maati amoolaa khaw, haysi qatlay googu sa somaa Handikaa da Iliitleemu pandaa da hidage, kakaamii haa caacaahhamisi. <sup>14</sup> Ilakoomi yondu hari /uurukira gu muuna, gwaa slaydi hari amoo da gimba gu tletimiisee, qatlay dugwaa ilii firimi ha gaduũ gu kanisaa hari amoo day qamiduu dabaii. <sup>15</sup> Ilatahhe hari khisla gimbaki suguũ kaay, kara hanguu ca'aside sumuku, magu yonditi, hida sliimaa ma aniri ibinaa dooguu, haa /imba doogu daqa Kristuge giyoó ilii roogite. <sup>16</sup> Hangu ga'ayde nara'a, idoo goó ilii ibite, kara karahhasi gimbakee kilesi gu lou goó caacaahhamiside. Ilakoomi gimbaki, ma'aana teesaaqay laqaraa, Iliitleemu ilabu'una ugu haa hhaã see goó itatiimisee ugu.

## 5

*Ilaawaraa daqa gaduū//haa tigay daa afahhamaahhami hhawatee*

<sup>1</sup> Gaduwaa hagu hhanti ilii/oo/oda hari dihay. Tlaatlaqasaku hari muree taataa googu loi pahha. Qaraiya sigi teesaaqay yonditee ubee ti, hhiee koku loi pahha, <sup>2</sup> muriidi tigay gwaa gadumidee ubee, amu koku loi pahha, kara muriidi tigay gu sagameeru hari muuna gu hhou hari khisla ubee, hhiee koku loi pahha.

<sup>3</sup> Laqami muree nara'a, sa tigay daa afahhamaahhami hhawatee koina, gu slae iliiawaraa da loi loi. <sup>4</sup> Teesaaqay see, bere hadee daa afahhami hhawata konta ya'ay, angamalee konta okookoī, hhakee kwanda hingi gesaa caacaahhamisiyee hiigaasaraa /uuru gooina pandaa da Kristuge sa hida koina. Teesaaqay ki'isiyay iliiawaraa daqa ayī haa okookoī koina. Caahha gimbaki yoó muunaboo/eesi Iliileemu.

<sup>5</sup> Hadee daa afahhami hhawata gosi, haã doóba heedi lenseei gu iliiawaraa, ina Iliileemu ginoó iliipa'anta sumuku. Amasi haa tleemaa ina Iliileemu kilesi ginoó firirinta, dagama iliiay. <sup>6</sup> Kara tay hadeta'a daa afahhami hhawata, doó ibiida sa slahhaahhaau gu idadu paslaapasloo gu kooroti, gimati slafidi see, hatee muuna gosii yaati gwa'ati. <sup>7</sup> Hida sigi kaade caacaahhamisukee kanisaage, ma digima may ilii kaawaraa gimba gu tlaku. <sup>8</sup> Bere heedi may omidoo hida kosi, hida hhaka'a loi gu mara gosi, hikee hiī tlanki/imba dosi, kara ti tlakwaroo hari khisla, ba/ay da heedika'a see goóba/imba Kristu.

<sup>9</sup> Inkoo, hadee daa afahhami ha hhawata gosi, uma gosi dugu hhantii roogisi daqa umaī gu tigay wakinayge daa afahhamaahhamige hhawatee koina, bere kahhada dawaraa koraraa mibeeri lahho'o. Kara kwanda giyaa konte ibinaa da/imba daqa hhawata gosii,\* <sup>10</sup> daga caahhiye hari ibinaa dosi da hhoi. Ina yaa ominti ya'ay kosi nara'a, doó kwahhasuusa hida aya gosii, doó hhunca ye'eeroo gu hida gu Iliileemu, doó ilii'awa hida goó koomee laba'asu, kara hingaay ca/asidi sa yondu paslaapasloo gu hhou.

<sup>11</sup> Hhanti/imbida hiiroogisa umaī gu tigay gu kahhee sagameeru umaī hhakeesii, sa gimba qatlay slahhaahhaau gooina gimaa hiiroogidiye maa kaba' sla'amuu gooina gi konee daqa Kristuge, gi slaiyay kara digima khabiibimi. <sup>12</sup> Hari amotee harimaa khayay /agitiru daqa dooinay, sa gimba ma mayay seelirukira koina gu tlaatleesoo, giyaa ilii kaayri tuba, digimaa kara khabiibinaaba. <sup>13</sup> Karaai, tigay hhakee hingoóti caacaahhamisiyay ibinaa da naa/ama, inay yoóti hemberuusiyyay maraai haa maraai. Kara ti naa/ama kilesiiba, slime yoóti hhareediyyay hida wakinay, digiba kwahhasuusa see yoóti gunay daqa gimba gima kooinaaba see, gi tooinaa cocoiyyay gimba doóba coco'omoo. <sup>14</sup> Teesaaqay ana ti sla'a sagameeru da afahhamaahhami hhawatee, digima khabiibimi, gi slayay ya'ay haa gi khu'unay maraai koina, fa/ayaa doori ma dakusiri amoo dari wahaaharu hida gu Iliileemu. <sup>15</sup> Ma'aana tla/aã gooinay wakinay yaa hhe'esiri yaay fookidiri gimba gu lougo, ma sirakoniri Sataanimoo.

<sup>16</sup> Kara sla'a kaawaraa, bere wanta amaa doó/imba Kristu, konta hida daa afahhamaahhami hhawatee hiidayuuma dosii, gi ominte. Hhanti ilii mayda kanisaa, ma daga ilii loay, ba/ay kanisaa ti omide hida hhakira loi gu slaiyeei iliiawaraa da loi loi.

*Gaduū gu kanisaa*

<sup>17</sup> Gaduū gu kanisaa goó wariiqadimidee nara'a yondu gu kanisaa, haraa hiiboó/iri slawaraa muree ha bu'umaa gu hhoi, hhaka'a loi goó kakaamee nara'a sliimaa haa goó caacaahhamisee gimba gu Iliileemu. <sup>18</sup> Ma'aana Handikaa da Iliileemu yoóti

\* 5:9 5:9 ibinaa da/imba daqa hhawata gosii: Ina kwanda yaati hadee da hhawata leē.



kakanta tuba, “Hhanti khiidinta afa gu karaamoo qatlay giyoó ilii kala/ane baruũ,”<sup>☆</sup> kara “Yondimiisay see haraa hiiboo’í slawaraa da bueemaa kosi.”<sup>☆</sup> <sup>19</sup> Hhanti /imbida itatiisaraa sitaakaa lensee da gimba gu gaduwaa gu kanisaa, daro’oba khawaraa ha masaydii cada, tami.<sup>☆</sup> <sup>20</sup> Gaduũ goó ilakoomee ibinaa tlakwarooge, ilii/oo/akii pandaa da kanisaage, wakinay see ma ilagwaa/iri.

<sup>21</sup> Haguũ ilakaay pandaa da Iliitleemuge, da Kristu Yeesuge haa da malayika daa hiileehhi ha Iliitleemu, iliikoomi hiigadiruki hagu hhanti paslimisida, kara hhantii leehheda heedi lensee yondu googu. <sup>22</sup> Hhantii slehheesida iliiqamiduu dabaii hida wakinay, ma slaydi gaduũ wakinay gu kanisaa. Kara hangu hhanti ilagaasida haa tlakwaroo da hida wakinay, ba/ay ugu hanguti ga/ayde nara'a ibinaa doogu.

<sup>23</sup> Hhanti ilakonta kitahhuu ma'ay kilesi, ba/ay kitahhi coko/o difaay<sup>†</sup> daa mah-haa'adi, sa gimba gu gura'a googu haa sa ga/ay googu go’oba qabisa.

<sup>24</sup> Slayii hida wakinay tlakwaroo dooina cenceege wanta, kara yaati giyati pandaa da hukumuuge. Gimati teesaaqay see, tlakwaroo da hida wakinay, yo’oti sirakonta aluũ koinaa, ma'aana dagoó qariqaaqari caahhi. <sup>25</sup> Nama teesaaqay, yondu gu hhou gu hida wakinay cenceege wana. Kara yondu gu hhou see go’oba cenceege waara, hingoó hiica/asi qariqaaqari.

## 6

### *Tongee*

<sup>1</sup> Tongee go’o da kooma /imba, kwanda gi laqaneei muree hari khisla sa looe dooina, hida ma mayri wahaaharu uma gu Iliitleemu haa caacaahhamisu gu Kristu. <sup>2</sup> Tongee da kooma looe da kooma /imba daqa Kristuge, hhanti dakusiyay laqaru muree daqa dooinay, sa gimba inay ti hhiee koina iliipa'aruge. Ba/ay ti yondiidiyee nara'a loi sa inay, sa gimba lootee doó slawa faydaa yondu gu tongeteesaa, ti hida go’o /imbee, kara ti hida doó slaiye.

### *Caacaahhamisu gu afa'afuumaa haa hindaqaruumaa da loi*

Caacaahhamisi hida gimbaki gu lou, kara /atlisii muunaii koina, magu akhamisiri gimbakee. <sup>3</sup> Heedi go’o caacaahhamisa gimba gu afa'afuumaa, go’oba /imbaraa gimbaki gu lou gu Looimoo goori gu Go’o Yeesu Kristu haa caacaahhamisu guro’o khawa muree daqa Iliitleemuge, <sup>4</sup> muuna gosii hingo’otii akhasi ina na ina, kara ti hhidina idoo lenseei. Heedikee saga gosi yaa tlakwaakway, sigino’o kona sla'amuu gu tlaku gu kabaaba/u gimba do’oba caahharaa nara'a haa naanaqamoo gu diitiray sa ma'aana da gimba. Coco'omoki gu tlaku haro’o khay tloomu, qwatla, wahaaharu haa iliitlohhidu gu tlaku. <sup>5</sup> Kara haro’oti khay naanaqamoo balalu sliimaa tla/aã gu hida sagaii koina gwaa hacee ilahudaa gu tlakwi, gu hhidimee gimba lensee gu lou. Hida hhanki yo’oti ilahudeesiyay tuba, diini na amoo dari slawaraa hindaqaruumaa.

<sup>6</sup> Teesaaqay see, heedi yo’o slay faydaa da didiri ibinaa daroo khawage muree daqa Iliitleemuge, haa gi bu'udisi hari idadu gi kone. <sup>7</sup> Ma'aana qatlay dandiray dandoo ilii laqwaliye, haro’o khaynaaba idoo lenseei ti'ii koorotii. Kara qatlay go’o ilii kaka/ane, haro’o waaudanaaba idoo lenseei. <sup>8</sup> Teesaaqay, bere kona /agoo haa gayroo, haã bu'udisani hari idadu hhanki. <sup>9</sup> Caahha hida go’o slahhaahhaee cira, ma slayri hindaqaruumaa, digo’otii dafimidi tlakwarooge, digo’oti ooyina hatlirooge haa gii huhuiyay slahhaahhaau wa’age gu tlaku gu bawma. Slahhaahhaauki yo’oti tlakweemisi ibinaa dooina sumuku, digigi hhamisi gu lou. <sup>10</sup> Ma'aana sla'amuu gu peesay, ti tlaatleeso da tlakwaroo sliimaa. Slahhaahhaau gu peesay yo’o /sina hida

<sup>☆</sup> 5:18 5:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 25:4. <sup>☆</sup> 5:18 5:18 Yu'udii kitaabuu gu Luuka 10:7.

<sup>☆</sup> 5:19 5:19 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 17:6; 19:15. <sup>†</sup> 5:23 5:23 difaay: Bura da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu.

wakinay, ma tlingitlingimidiri segeë haa /imba Kristu, gi slayay ilahufiduu muunaiï koinay sa slahhaa'amee wa/a.

*Pawlo idoo giyaa ilii tlaatlaqasi Timoteeyo*

<sup>11</sup> Inkoo ugu, Timoteeyo heedi gu Iliitleemu, /ipii gimbakee goõ gu tlaku. Ilakoomi ibidinaa ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, daroo khawa muree daqa Iliitleemuge, /ambi Kristu haa slae hida. Balalu sliimaa dugu hhanti muuna tlupi, kara ibiidi ibinaa da aslaa'amee. <sup>12</sup> Qwaatli qwatla gu hhou gu /imba. Karahhasi ibinaa doogu da koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu. Teesaaqay laqe, qatlay gaa ilii/ambidi Yeesu pandaa da masaydii wa/age. <sup>13</sup> Inkoo hagu sla'a ilakaawaraa pandaa da Iliitleemuge, goo qawa slafimaa sa idadu sliimaa, haa pandaa da Kristu Yeesuge, hiï gwaa ilakeesu nara'a pandaa da Pontiyo Pilaatu, gimba gu iliipa'aru gosi, <sup>14</sup> itatiimisi hari khisla ilakaawaratee suguũ kaay, damaati amoo kiï Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu.

<sup>15</sup> Iliitleemu namaa hiitlaa'asi Kristu, qatlayka'ay loi gimaa iliislaiye ina. Iliitleemu dugunoó daareesi ha hida, hiï gu leë goó tawaalooqe waara, Mutemi gu watemi goõ haa Looimoo gu looimaiï goõ. <sup>16</sup> Kara ina lenkosi noó gwaaiyaaba, noó ibiidi cenceta'ay doó wanqa hari khisla, dooba iliisataraa ilaciyaage ha hida. Gu lou, hhaku heedi gwaa arimu ina may dahhasa see arimaa. Hida muriidiyeei Iliitleemu, goó tawaalima hari/uuru koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo! Guti lou.

<sup>17</sup> Ilakaay hindaqeeru gu khoroti da inkoo, mangu hhanti hiiakhasiri, kara ma hhanti qaasiri iliipa'aru gooina hindaqaruumaa dooba hiikaasaraa. Ba/ay Iliitleemu gini iliipa'anee, hiï sandoó hadimisa idadu goõ sa hha'aloo doori. <sup>18</sup> Ilakaawaki hida hhakee, ma ibiidiri ibinaa da hhoi, yondiidiyee yondu wa/a gu hhou pandaa da Iliitleemuge, ibiidiyeei hari cabuuma, iliia'ayee hida wakinay hari hindaqaruumaa dooina. <sup>19</sup> Hari amoti maa slayay sa inay hindaqaruumaa da loi, musingika'a pahha daa tleehhi nara'a daqa ibinaa dooinay da pandaage. Teesaaqay gi asu karahhasiyay ibinaa da loi.

<sup>20</sup> Hhia Timoteeyo, ga/ay nara'a gimbakira gaa oodi daqa Iliitleemugo. Hangu tlinti'iside ha gimba gu kabaaba/u haa idara gu bawma, gurooba khawaraa muree daqa Iliitleemuge, hiï giyoóti eteedinee hari cirihhimaa "Caacaahhamisu gu lou" kara ti teesaaqay gooba. <sup>21</sup> Hari karahhasaraa da caacaahhamisukee gu afa'afuumaa, hida wakinay yaa hhamisiri amoo da loi da iliipa'aru gooina.

Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoiay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.

## Cheeti da cada da Pawlo sa Timoteeyo Gimba guri giyaada

Qatlay Pawlo giyaa ilii handikimi cheetiti, yaa jeerage wana hhapee da Ruumige haa yaa caahhi tuba, ina dugu cira gaasi. Teesaaqay, ina yaati slai Timoteeyo maa cira khay daqa dosii. Waka'alee, Timoteeyo yaa iliia'ay Pawlo hari khisla, Pawlo gugi slai ina nankosi loi pahha.

Cheetitii Pawlo ti laqaagana iliikooma dosi da hida goó /imbee Yeesu, hhaã goó slawee laba'asu. Slime, ina muuna hii/atliitlimisi Timoteeyo, ma ilakoomi /imba ya/aboo da Kristu. Ya/abotee magi kakaami hari/atlimaa, gimati qatlay gu gimbadiira, haa ma ilii/oo'í maarimamaa da afa'afuuma.

### *Cehheemisu gu Pawlo daqa Timoteeyoge*

<sup>1</sup> Ana Pawlo, Iliitleemu naayii leehhi, ma ya/abimiisay gu Kristu Yeesu tleehhidi, hari sla'amuu gosi, ma kakaami sa hida slafimaa hhakira, daayii fadidi ha Iliitleemu hari amoo da ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge. <sup>2</sup> Timoteeyo, ugu ti nankoy ga slae /imbaraage. Ana firiirima ambee, hhoinay gu didiru, /awaariru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goó Kristu Yeesu, ibiidiye sliimaa haa ugu.

### *Pawlo idoo giyaa ilii muuna hii/atlisi Timoteeyo*

<sup>3</sup> Timoteeyo, ana ha daareeremisa Iliitleemu, hii soó yondiide hari muuna gu hhou, idoo daa ilii yondiidi gooay okooko'í koi. Amasi haa tleemaa, qatlay goó ilii firime sa ugu, ina goó mawaaba daareesa sa ugu. <sup>4</sup> Gu lou, hoóyii slaslaw hherehheraa koku, kara hagoóti sla'a magu arimi ugu ciraai, ma haci hha'aloo muuna gooi. <sup>5</sup> Kara ana hoóyii slaslaw /imba doogu doóba peereehhiya ga konte daqa Kristu Yeesuge, /imbatee daa kone slime ha maamaa doogu Looysi haa iyoo doogu Euniike. Gu lou, ana goo ilatahhe, /imbatee slime ga konta. <sup>6</sup> Sa gimbakee, ana sla'a mayii slaydi, ma ilahamisidi /uurukee gu muuna sugwaa qay ha Iliitleemu, qatlay gwaa ilii qaasi dabi'í koi sa yondu gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Teesaaqay laqe, sa gimba Iliitleemu sandaa qay'iiba dandiray muuna gu tla'amee. Ina sindaati qay muuna'í kotii muuna gu /uuru guri yondu sa Iliitleemu, muuna gu sla'amuu haa waaway hangigi ga/ayna dandiray kilakoti.

<sup>8</sup> Inkoo hhanti ilamurita kakaaru sa hida gimba gu Looimoo goori gu goó. Kara hhanti anta ilamuree sa ana daa khiidimi jeerage sa Kristu. Ba/ay hari /uuru gu Iliitleemu ugu see /imbi, ma dugu laba'asi ana pahha, sa kakaaru Gimba gu Hhou gu Kristu. <sup>9</sup> Iliitleemu naa ilabu'umi dandiray tlakwaroogo, kara naa eteedi dandiray, ma dandi tlinti'isi haa gimba gu kooroti hida kosi pahha. Hindaati eteediiba, sa gimba gu yondu goori gu hhou. Teesaaqay gooba! Hindaati eteedi sa ilakhuukhu'usa dosi giyaa kone haa sa hhoinay gosi gu didiru. Hari amoti da Kristu Yeesu, Iliitleemu sindaati laqami hhoinay gosi gu didiru, giraa ilii kahhiye see khawaraa kooroti. <sup>10</sup> Arimi inkoo, Iliitleemu sandaa hiitlaa'asi dandiray hhoinay gosi gu didiru, hari amoo da khawaraa dosi ilabu'umiisay goori, Kristu Yeesu. Qatlay ina giyaa iliica'í ayisago, yaati kaba'í /uuru gu gwaa'araa, kara hari Gimba gu Hhou yaatii tlaa'asi slafimaa goóba tlakwaakwaw coko'ó seei.

<sup>11</sup> Iliitleemu hinaa hiileehhi, ma kakaami Gimba gu Hhou gu Yeesu, ma leehhisi gimbakee daqeemoo paslaapasloo haa ma caacaahhamisi hida goó. <sup>12</sup> Sa gimbakee, ana sagani laba'asuge waara ti'ii jeerage. Teesaaqay see, ana ilamuriidaaba sa

ilapingiruki, sa gimba Kristu goó /mbe hagu khua. Kara ana kooma /atlimaa balalu sliimaa tuba, maati amoolaa khay karaai, ina hiidahhasi ga/aw nara'a gimbaki gu hiiloo, gwaa oodi balotiraa.

<sup>13</sup> Ugu ilakoomi caacaahhamisu hida gimba gu lou, nama caacaahhamisukee loi loi gaa akhasidi daqa dooaa. Teesaaqay laqe /mbage haa sla'amuu gu waara ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge. <sup>14</sup> Ga/ay nara'a gimbakee gu lou, idoo gwaa iliioodi gooay daqa Iliitleemugo. Ugu ga/awaku hari/uuru gu Muuna gu Iliitleemu goó ibiida daqa doorii.

### *Muunaĩ gu hida wakinay pandaa da Pawloge*

<sup>15</sup> Ugu ha khu'uda tuba, hida wa/a hhaã goó /mbee Kristu, goó ibiidee hhapee da Aasiyage, hinaa kwahhiri, tla/aã gooinay wanay Figeelo haa Herimogeene. <sup>16</sup> Taataa Iliitleemu laqane /awaariru sa hida gu mara gu Onesifooro, sa gimba ina yaati nikiikina khakhawu daqa dooii, nagi muunaboo/eesi, yaa ilamuriidiiba, sa gimba gaa khiidimooge waare. <sup>17</sup> Qatlay giyaa ilii day yaamu gu Ruumige, ina naa dabiidi hari khisla daqeemoo sliimaage, hinaati amoolaa slay. <sup>18</sup> Looimoo gu Goõ sugu laqane /awaariru baloteesii gimaa kara ilii khaye. Kara ugu khu'uda hari khisla, idadu wa/a giyaa yondiidi sa ana yaamu gu Efeesoge.

## 2

### *Yondiidi yondu gu Kristu Yeesu ubee sirikaarimoo gu hhou*

<sup>1</sup> Inkoo, Timoteeyo nankoy, /atlii nara'a hhoiinay gosii gu didiruge gu Iliitleemu ilagaasa daqa Kristu Yeesuge. <sup>2</sup> Ugu hanaa akhasidi ana caacaahhamisu gu Gimba gu Hhou gu Kristu pandaa da masaydii wa/age. Inkoo, ugu see taatahhi caacaahhamisukee sa hida wakinay doó /mbye gumaa hiidahhasee caahharaa, ma caacaahhamisiri hida wakinay. <sup>3</sup> Kaasii laba'asu sliimaa haa dandiray, goó slayne sa gimba gu Kristu, sirikaarimoka'a pahha gu hhou gu Kristu Yeesu. <sup>4</sup> Sirikaarimoo goó yondiida yondu gu sirikaarii, yoó slaiyaaba karaai mangi ilagaasi haa yondu goó yondiidane balalu sliimaa ibinaa doorii. Ina yoóti slai muunaboo/eesa heedi, gwaa qaasu ina yondukesii. <sup>5</sup> Kara heedi hingoó kabaaba/a taa/adimoo haa dene'ee kosi, hiidahhasiyaaba kaba/araa, gi slay idoo da qawaraa, bere guba iliikoomaraa nara'a sariyaa goõ da taa/adimoo. <sup>6</sup> Nama teesaaqay leẽ, dooslimiisay goó yondiida hari maguuma, ina haraa hiiboo/í slawaraa deehharaa da pandaa da /aamu gu yondu gosi. <sup>7</sup> Ilatahhe gimbaki sugu kakaakame, ma'aana dugu iliiaaye ha Iliitleemu, ma hiidahhasidi caahha gimbakee sliimaa.

### *Kristu Yeesu na heedi doó iliipa'ane*

<sup>8</sup> Balalu sliimaa slayii Yeesu Kristu! Ina dugunaa slafisi yaagii ca/ ayisago, kara ina okookoo gosi gu didiru na mutemi Dawdi. Hiĩ na Gimba gu Hhou goó kakaame sa hida, <sup>9</sup> kara hatee na idoo sa laba'asuge waare. Ana dinaa khiidiidimi hari nyololoo ha sirikaarii da Ruumi ubee, ana yaati fiisiisay pahha. Teesaaqay see, gimba gu Iliitleemu duguyii dahhasiyaaba khiidiru. <sup>10</sup> Teesaaqay hoó tooaa kaanahhasa laba'asu sliimaage, sa hida dayii leehhi ha Iliitleemu, ma digi ilabu'umi ha Kristu Yeesu daqa wanqamee dosii da ina lenkosi da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>11</sup> Gu lou, haã na kaawaraa da /mbaraa:

Bere haa kaka/ani haa ina,  
dandiray maa ibiidana slime haa ina,

<sup>12</sup> Bere ha ilakona hiikaasa,  
dandiray tawaalina slime haa ina,  
bere hagu tlankana, ina see hindi tlanki.

<sup>13</sup> Bere hagu /mbanaaba ina,  
ina yoó tosaa meeti /mbaraage,

sa gimba hingi tlankiyaaba ina lenkosi.

### *Yondimiisay daa/mbi ha Iliitleemu*

<sup>14</sup> Ilakoomi hiislaslaw sa hida gimbakee sliimaa suguũ kaay. Gadimakii pandaa da Iliitleemuge hhanti naanaqamidiyay sa gimba guba faydaa, goóba iliawaraa heedi lensee, kara yoóti hhamisi iliipa'aru gu hhakee goó akhamisee. <sup>15</sup> Karahhi hangu laqante pandaa da Iliitleemuge, gi yondimiisayka'a pahha tleehhita daa/mbi ha ina, goó waka muriidisaraa yondu gosi. Ugu caahhi gimba gu Iliitleemu, gugi caacaahhamisida nara'a.

<sup>16</sup> Hangu hhanti ilagaasida haa idara gu bawma, guroóba khawa muree daqa Iliitleemuge, sa gimba gimbakee yoó deehhi hida segenge haa Iliitleemu. <sup>17</sup> Caacaahhamisukee koina, yoóti tlakhway inkaahhayka'a pahha goó/ísima slaqwa goó da heedi, gi slayda slaama. Tla/aã gu hida hhakeesii wanay, Himenaayo haa Fileeto, <sup>18</sup> hhakee gwaayii fookidee gi mayri gimba gu lou. Inay yoó caacaahhamisiyay afa'afuumati tuba, Iliitleemu yaa hhe'esi yaa slafisi hida ayisasugo, kara hida hhakee yaa hhamisiri/imba da hida wakinay.

<sup>19</sup> Gimaati teesaaqay see, gimba gu lou gu Iliitleemu yaati qadidi nara'a ubee, musingi daa tleehhi nara'a, daa ilii qaasi chapaa daa handikimi taai, “ ‘Ina Looimoo gu Goó khui hida kosi,’<sup>\*</sup> kara ‘Hida goó eteedimee uma gu Looimoo gu Goó, kwanda gi mayee tlakwaroo.’ ”

<sup>20</sup> Inkoo mara gu didiruge gu hhou wana khooslay gu hhou gu sahaabu haa feesa. Kara wana khooslay daa boo'ímisi hari bangasayi haa tipa. Khooslaykee gu hhou duguroóti yondiidi baloo da losonailee, kara hikee waku yoóti wana sa yondu gu balalu sliimaa. <sup>21</sup> Inkoo, bere heedi hingi ilabuusli haa tlakwarotee sliimaa, ina ti khooslimoka'a pahha tleehhidi daa tlinti'isi sa Iliitleemu, goó ilia'awa Looimoo gu mara, daa ilakhuukhu'usi sa yondu sliimaa gu hhou.

<sup>22</sup> Tlinti'ii slahhaahhaau gu tlaku gu qarauumaa, ba/ay karahhii ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, /mbaraage Kristu, sla'amuu gu hidage haa dabiiduu ibinaa da qasaw. Teesaaqay laqe haa hida hhanki goó firiirimee Looimoo gu Goó hari muunaĩ gu hhoi. <sup>23</sup> Inkoo ugu hangu hhanti ilagaasida haa kabaaba/u guba faydaa haa gu bawma, sa gimba ugu khu'uda kabaaba/ukee haroó khay naanaqamoo. <sup>24</sup> Tongimoo gu Looimoo gu Goó kwanda hhanti naanaqamidi haa hida. Ba/ay ina ti laqane hhoi naay daqa hida sliimaage, maarimuu gu hhou tleehhidiye, goó hiikaasa gimba paslaapaslooge. <sup>25</sup> Kara ina ilii/oo'ímine aslaa'amee hari caacaahhamisu hida hhaka'a goó kanimisee ina. Hari iliipa'aru tuba, muunaĩ koinay digi pihhiye ha Iliitleemu, ma kwahhiri tlakwaroo dooina haa gii fookidiyay daqa dosii, ma caahhiri gimba gu lou. <sup>26</sup> Kara digiri giyaadiye ha Iliitleemu, kara ilahudaa koina ma hiiki'iri haa ma hiitlinti'iri hatliroo da Biriisimoo, hikee gwaa khiidimu muunaĩ koina, ma yondiidiri idoo gi ina slaiye.

## 3

### *Tlakwaroo da hida balalu gu hiifaakooge*

<sup>1</sup> Inkoo Timoteeyo, caahhi gimbaki gu hiiloou, damaa khay diqimi gwaa maanuudee hari khisla, balalu hhankii gu hiifaakooge. <sup>2</sup> Sa gimba hida hingimaati slaiyay inay kilakoina, himaa slaiyay peesay, hingimaa hiiakhasiyayi, maa konay hha'aloo, maa wahaahanay Iliitleemu, maa gwaa/yaaiiba ayiĩ haa amu koina, maa kaayayiiba /isoo haa maa tlinti'isiyaaiiba ibinaa dooina sa Iliitleemu. <sup>3</sup> Kara himaayii caca'iyay hida gumaaba sla'amuu, goó wakee digima ilagaasi, goó iliitlohhideei, goóba harii ki/a, gwaa daraarabee haa gu wakee hhoi naay. <sup>4</sup> Kara himaa hiicaca'iyay hida goó

<sup>\*</sup> 2:19 2:19 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 16:5.

fokimidee dene'ee koina, gwaa sagaiĩ karaarahhee, hingoóyii akhasee hari khisla, goó slae gimba gu khoodoti, kara tay Iliitleemu giyoóti wakiyay. <sup>5</sup> Inay ti hida hingoó laqamee hari khoodoo tuba, Iliitleemu giyoó muriidiyay, kara tay yoó tooina tlatlankinay/uuru gosi. Hangu deehhinte haa hida gu teesaaqay slanqasee.

<sup>6</sup> Tla/aã gooinay wanay hhawatee goóyii gumaaguume maraai gu hidage harii coridu guyii oyimiru tigay goóba hiidahhasa caahha amoo daa tafa'adi muunaiĩ koinay. Hhakee digaa ilii loay ha tlakwaroo dooina, digaa tawaalimi ha slahhaahhaau paslaapasloo. <sup>7</sup> Tigay hhakee yoóti slaiyay mangu caacaahhamisiri gimba gu /abu, kara tay inay yoóyii dahhasiyaaiiba caahharaa gimba gu lou gu Iliitleemu. <sup>8</sup> Qatlaykiraa gooay Yanee haa Yamburee giyaa ilii kanisiri Musaa. Nama teesaaqay maarimamatee da afa'afuuma kaniinimisida gimbaki gu lou. Waaway gooina dugwaa hhamisi ha tlakwaroo, kara hari bara da /imba dooina digaa si'i. <sup>9</sup> Arimi inay ti dayaaiiba segenge, sa gimba bawma dooina dagaa arimi ha hida sliimaa, idoo gi slanqaside, qatlay daa ilii arimi gooay bawma da Yanee haa Yamburee.\*

### *Ilakaawaraa da Pawlo daqa Timoteeyoge*

<sup>10</sup> Inkoo ugu Timoteeyo, ha khu'uda hari khisla caacaahhamisu gooi, ibinaa dooi da balalu sliimaa, taariru gu ibinaa dooi, /imba dooi daqa Kristuge, hiikaasa dooi, sla'amuu gooi gu hida, idoo goó ilii khoce pandaage, <sup>11</sup> laba'asu gooi haa ilahufiduu gooi. Ugu ha khu'uda gimba sliimaa gwaa slay yade yaamu gu Antiyookiyage, Ikoniyaage haa Lisitiraage. Gu lou, yade ana haatii kaasi laba'asu gu didiru. Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ naagi tosaa ilabu'umi gimbakeesaa sliimaago.\* <sup>12</sup> Gu lou, caahha tuba, hida goõ gu slae ibinaa da muriidaraa da Iliitleemu, ilagaasaraa daqa Kristu Yeesuge, digi laba'asi. <sup>13</sup> Kara tay hida gu tlakwi haa afa'afuusee, maa ilakonay ibinaa tlakwarooge hari khisla, mayii coridii hida wakinay, inay see digimaa tooina hiicoridi ha hida wakinay.

<sup>14</sup> Gimati teesaaqay see, Timoteeyo, ugu ilakoomi oowaraa gimbakee dugwaa caacaahhamisi, gugi ma'adi nara'a, sa gimba ugu ha khu'uda ha miyaa nugwaa caacaahhamisi gimbaki sliimaa gu lou. <sup>15</sup> Tlaatleesoo da daaqaumaa doogwaago, ugu dugwaa caacaahhaahhamisi Handikatii da Iliitleemu, goó hiidahhasa qawaraa waaway sa ilabu'uruu googu hari amoo da /imba Kristu Yeesu. <sup>16</sup> Handikaa sliimaa da Iliitleemu ha hida nagaa handikiniri harii laalaqamisuu gosi. Handikati yoó iliiyada caacaahhamisu gu hida, ilii/oo'imiru tlakwaroo dooina, tafa'amisu gu amamu koina haa hiilaalaqamisuu idoo gi ilii ibiidiye, haa gigi /agitinay hari amoo da ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemu. <sup>17</sup> Teesaaqay heedi gu Iliitleemu, dakusiyaaba gimba lensee, qadidage nara'a ma yondiidi yondu sliimaa gu hhou.

## 4

### *Hiigadiruu gu Pawlo gu hiifaakoo daqa Timoteeyoge*

<sup>1</sup> Timoteeyo, hagu sla'a ilakaawa pandaa da Iliitleemuge haa pandaa da Kristu Yeesuge, hiĩ gumaa hukuma hida gu slafee haa gwaa kaka'ee, haa sa gimba maa kiĩ karaai, ma tawaalimi tawaaloo dosi: <sup>2</sup> kakaami gimba gu Iliitleemu! Hangu ilakuukhu'uside teesaaqay laqaraa, hida gima slairi haa gima slaiyaaiiba see akhamisu. Ugu hari muuna gu hiikaasa haa hari caacaahhamisu, laalaqamisii hida gi tafa'asiyay ibinaa dooina, ilakaawaki haa ilii/oo'ii tlakwaroo dooina, kara /atlisii muunaiĩ koina. <sup>3</sup> Qatlay maa khay, hida maayii kaasiyaaiiba itatiimisu caacaahhamisu gu lou, goóba fokimidu. Inay ma sirakonay slahhaahhaau gooina

\* **3:9** 3:9 Yanee haa Yamburee: Kanisaa yoóti ilahudeesida tuba, Yanee haa Yamburee ti minsliisee da hhapee da Misiri. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 7:11-12; 8:18-19; 9:11. ☆ **3:11** 3:11 Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 13:13-52; 14:1-20.

harii kurunkuriru maarimamaa paslaapasloo, gumaa caacaahhamisee gimbaka'a kilesi gi slaiyee itatiimisu, soó khaciye eaa koina. <sup>4</sup>Inay si'iyay akhamisu gimba gu lou gu Iliitleemu, maatii fookidiyay sa akhamisu gu catimisu gu afuafuumaa. <sup>5</sup>Teesaaqay see ugu Timoteeyo, hangu ga/ayde ugu lenkoogu, gimba sliimaage gwaayii ca/a daqa dooguu, kaasii laba'asu, qoomeesii Gimba gu Hhou, gaamisii yondu sliimaa sugwaa kaay ha Iliitleemu.

### *Kawaraa da Pawlo tuba gwaa'araa dosi yaani daadi*

<sup>6</sup>Sugunti kaay ilakaawaratee, sa gimba qatlay gooi gu gwaa'araa yaani day. Ibinnaa dooi daga slai hadisa sadaaka da difaay doó hiiyesiye pahha masabaahuge. <sup>7</sup>Ana haã yondiidi yondu gu Kristu hari /uuru gooi sliimaa, heedika'a pahha gwaa qwaatlu, qwatla gu hhou, handii faakisi hhiyuuma dooi, heedika'a pahha guũ kaba/u taa/adimoo, kara haã ga/ay/imba dooi. <sup>8</sup>Inkoo sinna qaasi hhamaa gu kaba/amuu gu ibinnaa da hhoi ha Looimoo gu Goõ, Hakiimuu gu hhou, sinimaa haysi baloteesii. Kara ti ana kilesiiba, ti ana sliimaa haa hida goõ hhaã goó baqamidee ki/eemoo dosi hari kwayru gu didiru.

### *Tongimoo daa may*

<sup>9</sup>Timoteeyo, laa hiihlehesida khaymu, manaa arimaa kaydi ana. <sup>10</sup>Deema hhia goori hinaa may ana, sa gimba gu sla'amuu gu kooroti da inkoo, gi waaudi yaamu gu Tesaloniikege. Kreesike yaa waaudi yaamu gu Galatiyaage, kara Tiito yaa waaudi yaamu gu Dalimaatiyage. <sup>11</sup>Luuka kilesi naa meeti ti'ii sliimaa haa ana. Dabiidi Maariko daqa gi iliiwane, yaa sliimaa khaye haa ugu tay daqa dooi, sa gimba ina hinoó ilii'ay yondu gooi. <sup>12</sup>Tikiiko hagwaa ya/abi yade tongoo da Efeesoge. <sup>13</sup>Qatlay gamaa ilii khayde, toogwaa sinna hubite qayru gooi naykee gwaa may daqa Karipooqe taysi tongoo da Tiroowage. Kara sinna hubite kitaababatira, hatee loi daa boo/imisi hari faloo.

<sup>14</sup>Alekiisanda sapidiisay, hiraay khay tlakwaroo wa/a daqa dooi. Inkoo ina dugumaa hukuna ha Iliitleemu sa gimbakee sliimaa giyaa yondiidi daqa dooi. <sup>15</sup>Slime ugu seei hangu ga/ayde ugu lenkoogu haa Alekiisanda, sa gimba ina yaa kanisi hari khisla Gimba gu Hhou gu Kristu goó caacaahhamisane dandiray.

<sup>16</sup>Qatlay gu /aa/imu gooi gu pandaa, sinna ilii leehhisi pandaa da /agitiruge, yaa wanaaba heedi lensee gwaa qadidu hari bara dooi, hida sliimaa hinaati lakidiri. Firiirima Iliitleemu, sigi hhanti faadi konay tlakwaroo gimbakeesii. <sup>17</sup>Teesaaqay see, Looimoo gu Goõ yaa qadidi haa ana, sinigi qay /uuru, ma kakaami Gimba gu Hhou goõ sa hida wa/a gu hhapapu wakinay, ma akhasiri. Kara naati ilabu'umi pahha afa gu diidawgo. <sup>18</sup>Taataa Iliitleemu hinimaa ilabu'una ana yondu sliimaago gu tlakugo, hiniraagi day nara'a tawaaloo gosii gu rawaa gu rawge. Ina dugu daareesiye ha hida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! Guti lou.

### *Cehheemisu gu hiifaakoo*

<sup>19</sup>Asunkuilee hhoora sini cehheemisi Pirisiila haa hhawata gosi Akiila. Kara sini cehheemisi, hida goõ goó mara gu Onesifooroge waaree. <sup>20</sup>Eraasto yaa meeti yaamu gu Korintoge. Kara Tirofimo gwaa yade mamay mama'í yaamu gu Mileetoge. <sup>21</sup>Slehheesaayuu khawaraa tay, da ilii kahhiye dawaraa qatlay gu kijaajimoo gu dihhu. Dugwaani cehheemisi ha Eubuulo, Puude, Linoo haa Kilaudiya hhioo doogu, slime haa hhee koku sliimaa.

<sup>22</sup>Inkoo, firoo doyi na nahaã ambee, Kristu Yeesu sliimaa ibiidiye haa muuna googu. Kara hhoiay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiye haa unkuray gonkokunaa.

## Cheeti da Pawlo sa Tiito Gimba guri giyaada

Tiito yaa Yunaanimoo, ina gi /imba Yeesu. Da hhe'esi gi iliia yaa/abimiisay Pawlo hhiyumidu gosii wa/a gu kakaaru Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu. Qariqaaqari Pawlo gwaa ya/abi Tiito hhaapee da Kireetege, ma giyaadimiisay gu kanisasuu gu yada tleehhidi.

Cheetitii Pawlo hiti kakaakana sa Tiito, ma hiileehhi hida gu koomee ibinaa da hhoi gu giyaadimiisee da kanisasuu tleehhidee. Slime Pawlo hitii gadiidina Tiito, idoo gi iliicaacaahhamisiye raqoo paslaapasloo kanisaage, gaduũ gu hhawatee, gaduũ gu tigay, qaraiya haa tongee. Hiigaasooqe ina hitii slaslaaslay sa Tiito tuba, hida goó goó /imbee Kristu kwanda gi ibiidiyee hari qasaw haa daakaiimaa. Slime, kwanda gii /apiyee wakitimee, kabaaba/u hari gimba haa deehhoo tla/aã gooinay.

### *Cehheemisuu gu Pawlo daqa Tiitoge*

<sup>1</sup> Ana Pawlo, tongimoo gu Iliitleemu haa ya/abimiisay gu Yeesu Kristu, ana dinaati ya/abi daqa hida daa hiileehhige ha Iliitleemu, magiri giyaadi, ma slayri /imba daqa Kristuge haa ma caahhiri gimba gu lou, gungoó sirakomamida haa ibinaa da kooma muree pandaa da Iliitleemuge. <sup>2</sup> Laqiyeeteesaaqay iliipa'aru gu ibinaa da taysa naqatloo, daa uumi ha Iliitleemu, daa ilii kahhiye ma tlaatleesoo da kooroti see. Gu lou, Iliitleemu yoóyii coriyaaba coko/o see! <sup>3</sup> Inkoo Iliitleemu Ilabu'umiisay goori, qatlay giyaa hiileehhige, yaa hiitlaa'asi Gimba gu Hhou gu Yeesu, hari amoo da kakaaru ha hida. Kara hari ilakaawaraa dosi haa ooyi yondukee sa ina.

<sup>4</sup> Cheetiti sagaani ugu handikimi, Tiito,

ugu ti nankoy pahha daqa dooi,

gonkotaa hoó sliimaa /imbana Kristu Yeesu.

Ana ha friirima Taataa goori Iliitleemu haa Kristu Yeesu,

Ilabu'umiisay goori sugu laqane hhoiay gu didiru haa qasaw,

kara sugu qayee ibinaa da hhoi.

### *Yondu gu Tiito yade Kireetege*

<sup>5</sup> Idoo sugwaa may ugu taysi Kireetege, ana haati sla'a ugu, ma ilakonti tafa'amisu gimba sliimaa gwaa kahha tafaafau kanisasuuge, kara ma hiileehhedi gaduũ gu kanisaa yaamu sliimaage. <sup>6</sup> Gaduwaa gu kanisaa kwanda ti heedi gu kooma ibinaa da hhoi, doóba ilii kaawaraa dakoo lensee haa hhawata gu hadee leẽ kilesi. Kara ti heedi ya'ay kosi see goó /imbee Kristu, digi hhanti arina tlakwaroo ubee, ya'ay hhaka'a pahha goóba ilamuree, kara goóba gwaa/amee.

<sup>7</sup> Lawaalimoo\* kwanda ti heedi doóba ilii kaawaraa dakoo lensee, sa gimba ina dugunoó iliipa'ana yondu gu Iliitleemuge. Ina hingi hhanti arina ina na ina, heedi goóba cira slahhaa'a, oonimiisay gooba, gu waka qwatla haa hida, hhanti heedi gu kooma slahhaahhaau, hhanti slaslay idadu hari amamu gu tlakwi. <sup>8</sup> Ba/ay ti heedi gwaa cabuudu tleehhidiye, gu sla'a gimba gu hhou, goó ilahudeesa hingigi ga/ay nara'a, gu kooma ibinaa daa tafa'adi, gwaa tlinti'isu ibinaa dosi sa Iliitleemu, hingirigii kiki/í hari waaway. <sup>9</sup> Ina kwanda gi ooyiye nara'a caacaahhamisu gu lou gu Iliitleemu, doó iliipa'ane, qatlay dugwaa ilii caacaahhamisi gooay. Teesaaqay hiidahhasi hii/atlisa muunaiĩ gu hida wakinay, kara ilii/oo/í hida hhanki goó tlatlankimee gimbakee, ma sigi laqami dakoo dooina.

\* **1:7** 1:7 Lawaalimoo: Angamalee na Askoofo.



<sup>10</sup> Hati gimaamisa gimbaki, sa gimba wanay hida wa/a goóba itatiimisu Iliitleemu, gwaa hacee gimba guba amoo haa goóyii coridee hida wakinay. Gimbaki dugoóti yondiidi loi ha raqata'a da hida doó iliikooma daba/ú.† <sup>11</sup> Hida hhakee kwanda gi qabiqabiside sumuku, sa gimba inay hiicoraaridiyay hida gu maraai wa/a, hari amoo da caacaahhamisu, gimbaka'a inay giraa hiiboo/iriiba caacaahhamisu. Kara yoóti teesaaqay lalaqiyay hari amoo doóba muree, ma slayri hindaqaruumaa da ilamuree. <sup>12</sup> Gimati tletimiisay gooina gu didiri gu kooma waaway yaa kaay tuba,

“Hida gu Kireete balalu sliimaa yaati afa'afuumidiri ubee, makay gu dihhi, gwaa buhhuumidee, kara gwaa naa/amuumuudee.”

<sup>13</sup> Gimbaki daa arimi guti lou lou. Teesaaqay kwanda ga ilii/oo/odee hari dihhay hida hhakee, ma qadidiri nara'a /ámbage Kristu. <sup>14</sup> Kara ilii/oo/akii inay, ma mayri itatiimisu gu catimisu gu hida gu Yahuudi haa ilakaawa da hida goó tlatlankimee caacaahhamisu gu lou.

<sup>15</sup> Idadu sliimaa guti hhoi daqa hida gu hhoige. Teesaaqay see, daqa hhaka'ay gwaa papa/ee haa goóba /imba Kristu, wantaaba idoo lensee da hhoi. Sa gimba, ilahudaa gu muunaï koina haa tana/oo koina digaa tlufu'umisi. <sup>16</sup> Inay yoóti kaayay tuba, Iliitleemu gu khuiyay, tay yondu giyoó yondiidiyeei, yoó tosii laqaaqana tuba, Iliitleemu giyaati tlankiri sumuku. Hida hanki digoó waki, yoó akhamisiyaaïiba, coko/o see hiidahhasiyaaïiba yondu lensee gu hhou.

## 2

### *Caacaahhamisu gu lou duguni slai kanisasuuge*

<sup>1</sup> Ugu kwanda ga caacaahhamiside gimbaka'a kilesi gu lou, goó daqa Iliitleemu dahha. <sup>2</sup> Caacaahhamisi gaduũ, konee ilakhua, konee muree, konee waaway haa gwaa hii/atlee /ámbage, sla'amuuge haa hiikaasage.

<sup>3</sup> Nama teesaaqay leë, caacaahhamisi gaduũ gu tigay, konee ibinaa daa tlinti'isi, hhanti iliitlohidiyay, hhanti hhareediyay, hhanti ooniimidiyay. Inay kwanda gi caacaahhamisiyee hida gimba gu hhou. <sup>4</sup> Teesaaqay hiidahhasiyay caacaahhamisu tigay gu kahhee sagameeru, ma slairi hhawatee koina haã ya'ay koina. <sup>5</sup> Inay hiti ibiidiyee hari waaway hingigi ga/ayay, gii tlinti'iyay tlakwaroo, gi yondiidiyay nara'a yondu gu maraai koina, gi ibiidiyay hhoïnay, gi muriidiyay hhawatee koina, gimba gu Iliitleemu dugu hhanti belendegesi ha heedi lensee.

<sup>6</sup> Nama teesaaqay, ilakwikwihhi qaraiya, ma ibiidiiri hari waaway hingigi ga/ay inay kilakoina. <sup>7</sup> Gimba googuu sliimaa, laqami ibinaa da hhoi, hida wakinay ma ilakeesiri ibinatee toku. Caacaahhamisuu googuu, caacaahhamisi hida hari amoo daa tafa'adi daroo khawa muree. <sup>8</sup> Kara iliikoomii gimba gu lou kilesi, caacaahhamisu doóba ilawaamisu ha hida. Teesaaqay hhakee seei goó tlatlankimee, digimaa ooyi ha ilamuree, sa gimba maa slayaaïiba idoo lensee da tlakwi da kaawaraa daqa doorii.

<sup>9</sup> Caacaahhamisi tongimaiï, ma muriidiri hari khisla looe dooina, kara magi muunaï boó/esiri gimba sliimaage giyoó yondiidiyee. Inay hhanti ilaki/misiyay looe dooina, <sup>10</sup> kara hhanti fiisiyay idoo lensee daqa dooinaa, ba/ay inay laqanee ibinaa da kooma muree, digima /ámbi ha looe dooina. Hari amotee gimba sliimaage, inay haraa khayay daareesa daqa caacaahhamisu gu gimba gu Iliitleemuge Ilabu'umiisay goori.

### *Iliitleemu yoó ilabu'una hida tlakwaroogo*

<sup>11</sup> Inkoo, hhoïnay gu didiru gu Iliitleemu goó ilabu'una hida goõ dugungii tlaa'asi pandataa. <sup>12</sup> Hari hhoïnaykee kosi gu didiru, Iliitleemu hindoóti caacaahhamisi

† 1:10 1:10 raqata'a da hida doó iliikooma daba/ú: Wayahuudi gwaa iliipa'amee Kristu, gwaa iliikoomee iliiqamiduu sariyaa da daba/ú da diini dooina da Yahuudi.

dandiray, ma siani tlakwaroo haa slahhaahhaau gimba gu kooroti, kara gi slayna ibinaa daa tafa'adi haa waaway hangigi ga/ayna, gi muriidana Iliitleemu koorotii da inkooge. <sup>13</sup> Ibiidane teesaaqay, qatlay ga ilii baqaaqamidane iliipa'aru goori daa /aafi haa balota'a Yeesu Kristu, ina gu Iliitleemu haa Ilabu'umiisay goori, dugumaay tlaa'asiye hari wanqamee. <sup>14</sup> Hingaa hadisi ina lenkosi ubee, /ambeenimoka'a pahha, ma dandi afigweedi tlakwaroogo haa ma dandi ilabuusli tlakwaroo sliimaago, ma hida kosi tleehhidani, goó slahhaahhaaee yondu gu hhou.\* <sup>15</sup> Inkoo hagu sla'a, ugu ma caacaahhamisidi hida te'esii gimba sliimaa guú ilakaay, /atlisii muunaii gu hida, kara ilii/oo/i hida wakinay hari /uuru googu, giyaadimiisay gu kanisaa pahha. Teesaaqay dugu hhanti qooqiidi ha heedi lenseei.

### 3

#### *Ibinaa da hhoi da hida gu Iliitleemu*

<sup>1</sup> 13 Tiito, kwanda sigii slayde hida goó, ma itatiisiri hida gu koomee /uuru tawaalooe haa hida gu deni goó wariiqadimidee yondu gu sirikariinii, inay hingi ilakhuukhu'usiyee, sa yondu sliimaa gu hhou. <sup>2</sup> Kara inay hhanti wahaahanay heedi lensee, hhanti naanaqamidiyay, slayee ibidinaa da /abi da hhoi, tay gi ibiidiyay aslaa'amee loi haa hida sliimaa.

<sup>3</sup> Dandiray qatlaykira gu waka'alee haati kahhana bawmage, Iliitleemu gwaa itatiimisaniiba, dandaatii coraaridi, dandiray yaati tongimaii daa tawaalimi ha slahhaahhaau haa hha'alo paslaapasloo da slaqoo. Balalu sliimaa handaati tlakwi, kara haati kona tloomu sa hida wakinay. Hangwaati wakaawakana, dandigi waki ha hida sliimaa, inay seei gigi wakani.

<sup>4</sup> Gimati teesaaqay see, Iliitleemu Ilabu'umiisay goori sindaa laqami hhoinay haa sla'amuu gosi, dugwaa ilii tlaa'asi, <sup>5</sup> hindaa ilabu'umi dandiray, sa gimba gu /awaariru gosi giyaa kone sa dandiray, yaati sa gimba gu yondu gooriiba gu hhou gaa yondiidani. Hindaati ilabu'umi hari amoo da ilabuusla tlakwaroo doori laqwaloo doorii da cadii, kara hindaa hii/abeesi muunaii kotii hari /uuru gu Muuna gosi. <sup>6</sup> Iliitleemu hindaa ilii ku'usi Muunakee kosi hari cabuuma, hari amoo da Yeesu Kristu Ilabu'umiisay goori. <sup>7</sup> Kara Iliitleemu hindaati faadi konaaba tlakwaroo hari amoo da hhoinay gosi gu didiru. Ina yaa laqi gimba goó teesaaqay, ma aalini iliipa'aru gu ibinaa da taysa naqatloo giyaa uumi. <sup>8</sup> Gimbaki goó sugwaa kaay guti lou, kara gu iliipa'aru, ana sla'a ugu ma iliikonti hari /uuru gimbakee, sa hida hhakee gwaa qaasee /imba dooina daqa Iliitleemuge, ma hiikarahhiri yondu gu hhouge. Gimbaki guti hhou, kara ti kona faydaa daqa hidage.

<sup>9</sup> Inkoo tlintiaw kabaaba/u gu bawma, catimisu gu umaii gu okookoi gu kooma faadoo da tleedi, tlanka haa qwatla sa sariyaa da Musaa. Gimbaki sliimaa konaaba faydaa, kara iliiaaaba heedi lenseei. <sup>10</sup> Hida hhakee goó /simee deehhoo tla/aã goorii, kwanda ugu hagi ilii/oo/ode, bere slaiyaaiiba mawaraa, kwanda gi kara ilii/oo/ode da cadii, ma mayri teesaaqay lalaquu. Asunkuilee bere kahhiyay slaiyaaiiba itatiisa, hangu mamaydee haa inay sumuku. <sup>11</sup> Ugu ha khu'uda tuba, sagaii gu hida hhakee gu hhoiiba, yaa mayri gimba gu lou sa sirakomamidu gu afa'afuumaa kilesi. Kara inay ti hida gu koomee tlakwaroo, hingaa /agitiniri hari tlakwaroo dooina.

#### *Ilakaawa haa cehheemisuu gu hiifaakoo*

<sup>12</sup> Qatlay gamaa ilii ya/abe daqa dooguu Ariteema angamalee Tikiiko, hhoora la khayda booma da Nikapoolige, sa gimba ana haa sla'a khawaraa te'esii, ma ibiidi qatlay gu slehheeri gu koomee caaqwa. <sup>13</sup> Qatlay Seena, heedikira gu sariyaa haa

\* **2:14** 2:14 Hari iliawaraa ma'aana da afigweeda da hida, ma yondimiisee da Iliitleemu tleehhidiri, slime yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 130:8; Hiica'araa 19:5; Hiislaslaw gu Sariyaa 4:20; 7:6; 1 Peetiro 2:9.

Apoolo gimaa ilii waaudiye, iliiawakii hari /uuru googu, ma slayri idadu sliimaa, gi slaiyeei hhiyuuma dooinay. <sup>14</sup> Sa gimba, hida koti kwanda hingi caacaahhamisiyee, mangii ca/asiri, ma yondiidiri yondu gu hhou, ma ilia'ayri qaqaw sa hida idadu gu kaari haa ma slayri ibinaa dooba dakusa /aamu.

<sup>15</sup> Hida sliimaa gu Iliitleemu gu ti'ii waaree haa ana, dugwaani cehheemisi ugu, Tiito. Cehheemisi dene'ee koti goõ, gu koomee /imba daqa Kristuge. Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoinay gu didiru gu Iliitleemu ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.

## Cheeti da Pawlo sa Filimooni Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Pawlo nagaa handikimi sa hindaqaru waku gwaa/ambu Kristu daa eteediidine na Filimooni. Leẽ gu tongee da Filimooni, yaati heedi waku daa eteediidine Oneesimo. Oneesimo yaati lakidi daqa Filimoonigo, yade hiigaasooge gi heedi goó/amba Kristu tleehhidi. Slime, Oneesimo gi iliiay Pawlo kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu, qatlay giyaa ilii khiidimooge wane. Teesaaqay, Pawlo gugi ki'isi Oneesimo daqa Filimoonige hari cheetiti, daa firinti Filimooni, ma ilamooyimi Oneesimo. Sariyaa da tawaaloo da Ruumige, Filimooni yaa kona haaki da gaasaraa tongimoo gosi hĩ gwaa lakidu. Te'esii, Pawlo hiti ilakesaasidi sa Filimooni tuba, ina kwanda inkoo gu/ambiye tongimoo gosi Oneesimo ubee ti hhia goó/amba Kristu.

### *Cheeti da Pawlo sa Filimooni*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa dooi dahhada ana Pawlo, daa khiidimi jeerage sa kakaaru Gimba gu Hhou gu Kristu Yeesu, haa daqa hhia gooraa Timoteeyo. Sugwaani handikini ugu Filimooni dana'a goori ga sla'ane, goó yondiida sliimaa haa dandiray yondu gu Kristu. <sup>2</sup> Cehheemisi hhioo doori Afiya, Arikiipo sirikaarimoo dana'a goori haa cehheemisi hida gu kanisaa doó hiikurukurimida mara googuu.

<sup>3</sup> Ana firiirima ambee, hhoiay gu didiru haa qasaw goó daqa Iliitleemu dahha, Taataa goori haa daqa Looimoo gu Goõ Yeesu Kristu, ibiidiye sliimaa haa unkuray.

### *Pawlo hha'aleesi Iliitleemu sa Filimooni*

<sup>4</sup> Gu lou, balalu sliimaa, qatlay ana goó ilii firime Iliitleemu sa ugu, ana sugoóti kaawa ina/aisoo. <sup>5</sup> Sa gimba ha akhaakhamisa, gimba gu/amba doogu daqa Looimoo gu Gonge Yeesu, haa sla'amuu koku daqa hida gu Iliitleemuge. <sup>6</sup> Kara ana ha firiirima sa ugu ambee, sugu hadisiye/uuru gu ilatlatlaw/amba doogu, ga konte daqa Kristuge. Ugu ma slayidi caahhamuu gwaa bu'udu, idadu gonge gu hhoi ga kone ilagaasa doorii haa Kristu. <sup>7</sup> Gu lou, sla'amuu koku sinaa qayri hha'aloo, kara hinaa muuna hii/atlisiri hari khisla, sa gimba ugu hhia goy haa muuna boo'esidi hida gu Iliitleemu, hari sla'amuu gaa laqanti daqa dooinay.

### *Pawlo tlaatlaqasi Filimooni ma kwahasuusi Oneesimo*

<sup>8</sup> Teesaaqay, ana hari/atlimaa hhanke ga koome ilagaasaraa dooi daqa Kristuge, haã aloo hiidahasa ilakaawa ugu hari/uuru, ma yonditi gimba duguũ slaiye ugu magu yonditi. <sup>9</sup> Gimati teesaaqay see, haã arimi ambee, ti ba/ay gimbaki suguti kaawa hari muuna gu sla'amuu. Ana ti Pawlo, kwasluumuuday gu Kristu Yeesu, inkoo see khiidimooge waara sa yondu gosi. <sup>10</sup> Inkoo, ana idoo ga firime daqa dooguu na nahaã ambee, aare laqami hhoiay googu sa Oneesimo.\* Ina daqa dooi hikee ti nankoy loi pahha, sa gimba ana nuguraa giyaadi, ma/ambi Kristu, qatlay ga ilii khiidimooge waare. <sup>11</sup> Waka'alee, qatlay ina giyaa ilii lakidi daqa doogwaa, yaa konaaba faydaa daqa dooguu. Gu lou, inkoo ina ti kona faydaa hari khisla daqa doorii gonkotaa.

<sup>12</sup> Inkoo, aare Oneesimo naykee hagwaani ki'isi taysi daqa dooguu. Gu lou, hikee ubee ti muuna goy loi pahha naa hadakay taysi daqa dooguu. <sup>13</sup> Ana haã sla'a, ina ma meeti ti'ii haa ana, mani iliiay da ugu gooay idoo hanaa iliiaydi, qatlay ga ilii jeerage waare sa kakaaru gu Gimba gu Hhou gu Yeesu. <sup>14</sup> Teesaaqay see caahhi, ana yondiidaaba gimba lensee, bere ugu haguba/ambaraa. Ana sla'aaba/uureesa ugu

\* **1:10** 1:10 Oneesimo: Umaki ma'aana dosi na Gu kooma faydaa.

mani iliaydi, teesaaqay cabuuma doogu dagati laqane hari idoo ga iliisla'ade muuna googwaa ugu loi. <sup>15</sup> Ana goo ilatahhe, hatee na idoo Oneesimo sugunaa hiideehhi daqa doogwaa slehheeri angaamaka. Inkoo, qatlay giyoo iliki'iye taysi daqa dooguu, sliimaa wane haa ugu balalu sliimaa. <sup>16</sup> Qatlaykaa gu inkoogo, hagu hhanti kara fata ina ubee, ti tongimoo googu kilesi. Inkoo ina kona hhoinay hari khisla gu hiicataraa da tongimoo see, sa gimba ina yoó /mbi Kristu. Inkoo ina ti hhia googu ga sla'ade. Gu lou, ana hagu sla'a ina, teesaaqay see, ugu haguti asu sla'ada hari khisla, sa gimba ina ti tongimoo googu, kara hiti hhia googu daqa Looimoo gu Gonge.

<sup>17</sup> Teesaaqay, bere hani khu'uda ubee, ana na hhia googu yondu gu Kristuge, aare kwahhasuusi Oneesimo idoo gaã aloo ilii kwahhasuuside gooay ana. <sup>18</sup> Bere wana gimba gu tlaku Oneesimo giyaa dakusi daqa dooguu, kara bere yaa buiiba inaa daqa dooguu, sini kaade ana haga bua. <sup>19</sup> Gimbaki ana Pawlo nugwaani handikimi hari daba goy loi ambee, ana iinatee haga bua goõ sa ugu. Teesaaqay see, slayii tuba, ugu konta inaa daqa dooi, da ibinatee da /abi ga konte muuna googuu. <sup>20</sup> Inkoo ye hhia goy, aare sini yondite gimbakee gaã firimi daqa dooguu sa Kristu. Kara muunaboo/eesi muuna goy ubee, hhiee pahha daqa Kristuge. <sup>21</sup> Ana ga ilii handikiikime cheetiti, ha khua ambee, gimbaki hagu yondita, yoótii cati hikira see gaã firimi.

<sup>22</sup> Kara haguñ firimi siniharaa ilakhuukhu'uside daqa, te'esii mara googuu. Gu lou, ana kooma iliipa'aru ambee, Iliitleemu sangwaa ilaki'isi unkuray, idoo gaa ilii frintiri gooay daqa dosii, ana ma dinaay ca'asi jeerago, nangwaa arimaa kay unkuray taysi karaai.

### *Cehheemisuu guyii faakoo*

<sup>23</sup> Hhia Filimooni, dugwaani cehheemisi ha Epaafura dana'a goy, gu waara haa ana ti'ii jeerage sa yondu gu Kristu Yeesu. <sup>24</sup> Kara dugwaani cehheemisi ha Maariko, Arisitaako, Deema haa Luuka, yondimiisee dene'ee koi.

<sup>25</sup> Inkoo firoo doyi na nahaã ambee, hhoinay gu didiru gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu ibiidiyee haa unkuray gonkokunaa.

## Cheeti sa Waeburaaniyaa Gimba guri giyaada

Gu lou, hhidina miyaa naa handikimi cheetiti. Teesaaqay see, heedi gwaa handikimu cheetiti yaati giyaadimiisay daa khuiye kanisaage, qatlaykii Pawlo slime ginaa ilii handikiikina cheetatu kosi kanisasuuge. Cheeti daa handikimi daqa Wayahuudi wakinay gwaa /imbee Yeesu, daa hiidafidi, ma mayri /imba Yeesu.

Cheetiti yoóti ilakwikwihhida, idoo Yeesu gu iliikaaru daqa hida goó goó /imbee ina. Slime yoóti laqaaqanta tuba, Yeesu ti Nanku Iliitleemu. Teesaaqay, ina kona /uuru hari khisla ba/ay da malayika daa /imbi ha Wayahuudi. Inkoo, ina guti kaaru hari khisla ba/ay da tletimiisee da Ila/imbidu gu Segu. Kara, ina guti kaaru hari khisla ba/ay da Musaa, hiñ gwaa hadisu sariyaa da Iliitleemu daqa Wayahuudige. Slime cheetiti yoóti laqanta tuba, Yeesu guti hhou ba/ay da hhapalooee da Wayahuudi, sa gimba etaa ina yaa yondiidiiba tlakwaroo lensee. Teesaaqay, ina yaati hadisi ibinaa dosi, idoo daa bu'uti pahha haa sadaaka da hiifaakoo sa tlakwaroo da hida. Sadaakatee giyaati hadisi waa leë kilesi sa hida haa yaatii naacidi sadaaka da kila kori daa hadiidimisiye ha hhapalooee sa Yahuudi.

Hiifaakoo da cheetige, handikimiisay kakaana sa dandiray tuba, catimisu gu okookoiñ gu deni gu Wayahuudi gu waara Ila/imbidu gu Seguge. Catimisuki, ti laqaaqana, idoo giyaa ilii muunaboo/eesiri Iliitleemu hari amoo da /imba dooina. Teesaaqay, ina yoó hiislaslay sa hida goó /imbee Yeesu tuba, inay see kwanda gi ilakonee /imba Iliitleemu, haa etaa digigi may afahhama idoo daa yondiidi haa daa caacaahhamisi ha Yeesu.

### *Nanku Iliitleemu guti didiru ba/ay da malayika*

<sup>1</sup> Waka'alee Iliitleemu yaa gimbuusi haa okookoiñ koti hari amoo da tletimiisee waa wa/a haa hari amamu paslaapasloo. <sup>2</sup> Inkoo, balalu hankii gu hiifaakooge, Iliitleemu hiñ gimbuusi haa dandiray hari amoo da Nankosi, hiñ giyaa hiileehhi ma aalimiisayi gu idadu goó tleehhidi. Slime hari amoo dosi Iliitleemu yaa tleehhi khoroo haa raw, haa kila idoo wa'ay koinay. <sup>3</sup> Naw ti laqaaqana ceele'eme da wanqamee da Iliitleemu, haa ti laqaaqana kalay gu lou, idoo Iliitleemu gi iliiwane. Hari hiidahasa da ilakaawa da nakee, yoóti ga/ay idadu sliimaa, ma ilakoniri ibinaa. Ina hingaa hiica/asi sadaaka da ilabuusla hida tlakwaroo dooina, yaati ibiidi hari bara da /uya gu Iliitleemu gu kooma /uuru goó rawaa gu rawge. <sup>4</sup> Iliitleemu yaa /simi Nankosi, guti kaaru hari khisla ba/ay da malayika, idoo sugwaa ilii hadisi gooy umake gu didiru ba/ay da umañ gu malayika.

<sup>5</sup> Iliitleemu yaa kaayiiba waa lensee sa leë gu malayika dosi tuba,  
“Ugu ti nankoy,

letuti ana hanti taataa googu tleehhidi.”✧

Kara Iliitleemu yaa kaayiiba gimbaki daqa malayika lensee tuba,

“Ana taataa gosi tleehhida,  
ina nankoy tleehhidi.”✧

<sup>6</sup> Kara, qatlay Iliitleemu giyaa ilii ya/abi badiisu gosi khorotii, yaati kaay tuba,

“Malayika goó da Iliitleemu, gi keeb'eemiti daqa dosii.”✧

<sup>7</sup> Iliitleemu yaa ilakeesi gimba gu malayika dosi tuba,

✧ 1:5 1:5 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7. ✧ 1:5 1:5 Yu'udii kitaabuu gu 2 Samweeli 7:14; 1 Gimba gu Diqimi 17:13. ✧ 1:6 1:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:43.

“Iliitleemu yoó laqi malayika dosi gi caaqwa pahha tleehhita,  
 haa yondimiisee dosi gi buruburiya da aslaa pahha tleehhididay.”✧

<sup>8</sup> Inkoo, ina yaa ilakeesi gimba gu Nankosi tuba,

“Ye Iliitleemu,\* kitiĩ googu gu tawaaloo,  
 ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

Hhadaa da tawaaloo doogu yoóti tawaalinta hari amoo da haaki.

<sup>9</sup> Ugu ibinaa da hhoi ganoó sla'ada, tlakwaroo ga wakida.

Sa gimbakee, Iliitleemu, Iliitleemu googu, gungii leehhi haa gugi maakhi ugu du'íya  
 da hha'aloo,  
 gugii tlayi ugu hiicata da danaee koku.”✧

<sup>10</sup> Slime Iliitleemu yaa kaay tuba,

“Ugu Taataa Iliitleemu, yadaa tlaatlesogo haa tleehhidi khoodoo,  
 haa raw ti yondu gu dabaiĩ koku.

<sup>11</sup> Idadu hhakee gonkoinaa hitii hancooiyay,  
 slime gonkoinaa ti faakiyay qayroo pahha.

Balalu sliimaa ugu ti ilakonta ibinaa.

<sup>12</sup> Kara, idadu hhakee hagimaatii qwasa/anta kooti pahha,  
 slime digimaatii fokidi qayroo pahha.

Balalu sliimaa ugu ti meta nama hikira leẽ,  
 koraraa gu ibinaa doogu konaaiiba hiifaakoo.”✧

<sup>13</sup> Iliitleemu yaa kaayiiba etaa sa malayika lensee tuba,  
 “Ibiidi hari bara doyi da /uya,

qatlayka'a naqatloo gamaa ilii qaase fa/ayaa doogu, biraa gu ye'eeroo kokuu.”✧

<sup>14</sup> Gu lou, malayika goõ ti muunaiĩ goó yondiide sa Iliitleemu haa digoóti ya/abi sa  
 yondiidu daqa hida hhaka'ay gumaa aalimee ilabu'uru.

## 2

### *Ilabu'uru gu didiru*

<sup>1</sup> Sa gimbakee, dandiray kwanda ga ilakone iliiqaasa caacaahhamisukira gaa akhasani, ma hhanti mayni caacaahhamisukee. <sup>2</sup> Ya/abotira daa kakaami ha malayika sa okookoiĩ koti dagaa laqami tuba, daati loi. Kara kila dakusa da sariyaa haa akhamisu gu hhaku gu sariyatee, yaati slay /agitiru hari amoo da haaki. <sup>3</sup> Inkoo, dandiray malee ba/ana, bere iliiqaasanaaba ilabu'uru gu didiru da hiĩ gooay? Looimoo gu Goõ loi naa tlaatlesi kakaaru ilabu'uru. Da hhe'esi, hida hhakira gwaa akhasee ina hindaa ma'asiri tuba, guti lou. <sup>4</sup> Slime, Iliitleemu gi ilatlay ilabu'uru hari amoo da laqaru gimba gu denu goó baka'asa hida. Kara, ina hari amoo da Muuna gosi yaa hadisi /uuru paslaapasloo gu muunaiĩ sa hida, idoo giyaa iliislaiye gooay ina.

### *Yeesu naroó giyaadi dandiray ilabu'uruuge*

<sup>5</sup> Iliitleemu yaa qaasiiba malayika, ma tawaaliniri khoodoo daa khoca, haã gimba gosi ga kakaakane. <sup>6</sup> Kara Handikaa da Iliitleemu yoó ilatlayda tuba,

“Heedi ti idoo mala gumatii slaydi see,  
 baku nanku heedi ti idoo mala gumati khu'unti see?

<sup>7</sup> Ina\* hagnii /eetisidi hari qatlay coko/u ba/ay da malayika.

Suguũ daasidi hhamaa gu wanqamee haa gu muree.

✧ **1:7** 1:7 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 104:4. \* **1:8** 1:8 Ye Iliitleemu: Hhayeeeri hhanki yaati kitaabuu gu Daareesa dahhiyay. Kitaabukeesii, umaki gu Iliitleemu ti laqaaqana na Taataa Iliitleemu. Hhayuki umaki ti laqaaqana na Nanku Iliitleemu. Gimbaki ti laqaaqana tuba, Yeesu na Iliitleemu. ✧ **1:9** 1:9 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 45:6-7. ✧ **1:12** 1:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 102:25-27. ✧ **1:13** 1:13 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:1. \* **2:7** 2:7 Ina hagnii /eetisidi: Ti'ii Ina ti laqaaqanta Yeesu.

<sup>8</sup> Ugu suguũ hadisidi /uuru gu hiikala/araa idadu sliimaa.”✧  
 Qaasaraa idadu sliimaa tawaaloo da heedige, Iliitleemu yaa mayiiba idoo lensee, dagama may tawaaliru ha heedi. Teesaaqay see, inkotii hoó anaaba idadu sliimaa tawaaloo dosii wanay. <sup>9</sup> Dandiray haguũ arini tuba, Yeesu dugu hii/eetisi ha Iliitleemu qatlay koko/oniinii ba/ay da malayika. Inkoo, Iliitleemu suguũ daasi hhamaa gu wanqamee haa muree. Yeesu hari amoo da hhoiinay gu didiru gu Iliitleemu, yaati gwaai sa hida sliimaa.

<sup>10</sup> Inkoo, Iliitleemu gwaa tleehhu haa goó ga/awa idadu sliimaa hiraani khay hida wa/a wanqamee dosii. Ina yaa /isimi Yeesu, ma giyaadimiisay gwaa bu'udu tleehhidi hari amoo da laba'asu gosi. Sa gimbakee Yeesu na hiidahhasi hari khawa hida hhakee ilabu'uruge. <sup>11</sup> Ina noó tlinti'isi hida tlakwaroogo, haa hida hhakee doó tlinti'isiye tlakwaroogo, gonkoinaa ti ya'ay gu Taataa leē. Ti sa gimbakee, Yeesu saganoo arinaaba ilamuree eteeda inay hhiee kosi. <sup>12</sup> Ina kakaana sa Iliitleemu tuba, “Ana kakaama uma googu daqa hhiee koi,

tla/aã gu hiikurunkuridage hagu hha'aleesa hari raa'amu.”✧

<sup>13</sup> Kara, ina gi kaay tuba,

“Ana hati qaasa iliipa'aru gooi daqa Iliitleemuge.”✧

Kara gi kaay tuba,

“Yu'udiyaa! Ana ti'ii waara sliimaa haa ya'ay sinaa hadisi Iliitleemu.”✧

<sup>14</sup> Inkoo, ya'ay hhakee ti hida gu koomee slaqwa haa ceedee, nama teesaaqay Yeesu see yaati inay pahha tleehhidi. Ina yaati teesaaqay laqi, hari amoo da gwaa'araa dosi, ma hhamisi Biriisimoo, hiĩ guroó khawa gwaa'araa. <sup>15</sup> Slime, Yeesu yaa ilabu'umi hida hhakira goõ, gwaa ibimaamidee tongee pahha, sa gimba yoó tla'amuudiyay gwaa'araa. <sup>16</sup> Gu lou, ina yaati khayiiba sa iliawaraa da malayika, yaati khay sa iliawa laqwaloo da Aburahaamu. <sup>17</sup> Sa gimbaki kwanda gi hhiee kosi tleehhidiye hari kila amoo, ma hhapalooay gu didiru tleehhidi gu kooma /awaariru haa hiĩ gu hiidahhasane /imba yondu gosii pandaa da Iliitleemuge. Hari amotee, ina hiidahhasi ilamooyiru tlakwaroo da hida. <sup>18</sup> Sa gimba, ina loi dugwaa koimisi haa dugwaa laba'asi, hiidahhasi iliawa hida hhaka'a doó koimisiye.

### 3

#### *Yeesu guti didiru sa Musaa*

<sup>1</sup> Sa gimbakee, hhiee koi daa tlinti'isi ilagaasaraa doogunay, unkuray daa eteedi ha Iliitleemu, ilahudeesa hari khisla Yeesu, ya/abimiisay haa hhapalooay gu didiru gu /ambaraa doori. <sup>2</sup> Ina yaati heedi daa /imbi daqa Iliitleemu gwaa hiileehhu ina yondu gosii, Musaa gooy slime giyaa ilii yondimiisay daa /imbi tleehhidi yondu giyaa yondiidi sa hida goõ mara gu Iliitleemuge. <sup>3</sup> Yeesu hiraatiiboo'í slawa muree da didiri ba/ay da Musaa, taqay da tlehhidiisay gu mara gooy giyoó ilii kone muree da didiri ba/ay marakee. <sup>4</sup> Kila mara dugoóti tleehhi ha tlehhidiisay. Teesaaqay see, Iliitleemu naa tleehhi idadu goõ. <sup>5</sup> Musaa yaati yondimiisay daa /imbi daqa hida goõ gu mara gu Iliitleemu, yaa ilatlay gimba damaa kaaye qariqaaqari ha Yeesu. <sup>6</sup> Inkoo, Kristu ti heedi daa /imbi, Naw pahha mara gu Iliitleemuge. Dandiray na maraai kosi, bere hangu ilakona oowaraa hari khisla haa /atlimaa koti, haa iliipa'aru hangoó iliiduubane.

#### *Hhanti mayday /imba*

<sup>7</sup> Inkoo, Muuna gu Iliitleemu gooy giyoó ilii kaaye tuba,  
 “Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliitleemu,

✧ 2:8 2:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 8:4-6. ✧ 2:12 2:12 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 22:22. ✧ 2:13 2:13 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:17. ✧ 2:13 2:13 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:18.



<sup>8</sup> muunaï kokuna hhanti karahhiyay,  
giyaa ilii yondiidiri gooy Waisraeeli, giyaa ilii si'iri sirakooma ana,  
qatlaykira gooy hinaa ilii koimisiri kongoqomeege.

<sup>9</sup> Te'esii ayï kokuna hinaa koimisiri haa hinigi ilatahhiri ana,  
giyaamati aniri see yondu gooi koraraa mibeeri cigahha.

<sup>10</sup> Inkoo, haã na idoo saa slahhaai sa laqwalotee,  
gi kaay ambee, 'Balalu sliimaa muunaï koina yaa hhaniri.  
Inay yoó sisi'iyay sirakooma amamu koi.'

<sup>11</sup> Teesaaqay, hagi seelimi hari slahhaa'amee ambee,  
'Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!' "☆

<sup>12</sup> Hhiee koi, hangu ga/aydee! Heedi lensee hhanti wane tla/aã googunay gu kooma muuna gu tlaku goóba /ambaraa, gungoo pasla haa Iliitleemu gu slafa. <sup>13</sup> Teesaaqay see, balalu sliimaa hangu muunaï hii/atlimisidee unkuray haa unkuray. Qatlay sliimaa goó ilii eteedane "letuti," dama hhanti waari heedi lensee tla/aã googunay gu kooma muuna gwaa karahhu hari hiicoridu gu tlakwaroo. <sup>14</sup> Dandiray gonkotaa hangoóti ilagaasana haa Kristu gimba gonge, bere gu lou hangu ilaowana nara'a iliipa'aru goorii gu tlaatleesoo hiigaasoo naqatloo. <sup>15</sup> Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada tuba,

"Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliitleemu,  
muunaï kokuna hhanti karahhiyay,

giyaa ilii yondiidiri gooy Waisraeeli, giyaa ilii si'iri sirakooma ana."☆

<sup>16</sup> Ti haã miyaa gwaa akhasee afoo da Iliitleemu, gugi si'iri? Ti hida hhakira goó daraa giyaadi ha Musaa hhapee da Misirigo. <sup>17</sup> Kara, Iliitleemu ti hida mala nugwaa slahhaa'asi koraraa mibeeri cigahha? Ti hida hhakira gwaa yondiide tlakwaroo, gi kaka/iri kongoqomeege. <sup>18</sup> Kara, ti hida mala Iliitleemu saa seelimi tuba, "Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa?" Ti hhaka'a gwaa siee akhasa. <sup>19</sup> Inkoo, haã arini tuba, inay yaa hiidahhasiriiba hiiguuma daqateesii da hiifiifisage, sa gimba yaa si'iri /ambaraa.

## 4

### *Hiifiifisa daa hiifadidi Iliitleemu sa hida kosi*

<sup>1</sup> Inkoo, hiifadidu gu Iliitleemu gu hiiguma daqa da hiifiifisage kahhi wana. Teesaaqay, hangu ga/ayne, leë tla/aã goorii hhanti dakusi daqatee da hiifiifisa. <sup>2</sup> Guti lou, dandiray see sandii kakaami Gimba gu Hhou gu hiifiifisa, okookoï kotu gooy daa hiica/asi Misirigo. Teesaaqay see, ya/abotee giyaa akhasiri yaa kontaaba faydaa lensee daqa dooinay, sa gimba yaa /imbiriiba ya/abotee da Iliitleemu. <sup>3</sup> Inkoo, dandiray gwaa /imbee ya/abotee, handii guni hiifiifisateesii. Teesaaqay see, hida gooba /imba Iliitleemu, ina yaa kaay tuba,

"Teesaaqay, hagi seelimi hari slahhaa'amee ambee,

'Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!' "☆

Iliitleemu yaa teesaaqay kaay, yondu gosi giyamaati bu'udi yadaa tlaatleesoo daa ilii tleehhi kooroti. <sup>4</sup> Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, "Baloo da fanquge Iliitleemu yaa hiifiifisi yondu gosaa goó."☆ <sup>5</sup> Kara, Handikaa da Iliitleemu te'esii rawaage hiï kaadi tuba, "Etaa maa hiigunaaiiba daqa sigaa ilakhuukhu'usi da hiifiifisa!"

<sup>6</sup> Inkoo, hiifadidukee kahhi wana, wakinay see goó /imbee Iliitleemu, ma hiiguniri daqa dosii da hiifiifisa. Okookoï kotu gwaa akhasee Gimba gu Hhou yaa hiiguniriiba

☆ 3:11 3:11 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:7-11. ☆ 3:15 3:15 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:7-8. ☆ 4:3 4:3 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:11. ☆ 4:4 4:4 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:2.

daqateesii, sa gimba giyaa si'iri akhasa Iliitleemu. <sup>7</sup> Teesaaqay, Iliitleemu gi qaasi baloo waka da hiidawaraa hiifiifisage, balotee dagagi eteedi "Letuti." Iliitleemu yaa kaay gimba gu baloti, qariqaaqari koraraa wa'a gwaa hiicatee hari amoo da mutemi Dawdi, idoo daa ilii handikimi gooay waka'alee tuba,

"Letuti, bere akhasidayi afoo da Iliitleemu,

muunaii kokuna hhanti karahhiyay."✧

<sup>8</sup> Sa gimba, bere Yosuuwa yaa aloo qay hiifiifisa sa okookoiĩ hhakira koti, Iliitleemu qariqaaqari yaa aloo kara kaayaaba baloo waka da hiifiifisa. <sup>9</sup> Inkoo, hiĩ meti hiifiifisa da Sabaato sa hida gu Iliitleemu. <sup>10</sup> Kila heedi gwaa hiidaw hiifiifisa da Iliitleemuge, slime hindii fiifisi yondu gosaa, Iliitleemu gooay giyaa iliifiifisi yondu gosaa gu tlehhinay. <sup>11</sup> Inkoo, maguumidanee ma hiiguni hiifiifisateesii, heedi lensee tla'aã goori hhanti huui hari amoo da sirakooma ila'aa'aatisatee da akhamisu gu hhaku.

<sup>12</sup> Gimba gu Iliitleemu kona slafimaa, /uuru haa dihhay ba/ay da pangaa goó qutlida hari afaiĩ cada. Kara, gimbakee yoó hiiguna gi paslisi muuna haa himpoo, daqeemoo gu slaqwa haa wahhana gu wa'ay gu slaqwage waara. Kara, gimbakee yoóti baraslaiyi ilahudaa haa piimaa da muuna. <sup>13</sup> Hhaka idoo daa tleehhi doó hiidahhasiye yakwa pandaa da Iliitleemuge. Idadu sliimaa digaatii tlaa'asi haa ti cenceege wanay ilaa kosii. Ina sugunimaa hiica/asana faadoo da yondu gaa yondiidani.

### *Yeesu ti hhapalooay goori gu didiru*

<sup>14</sup> Inkoo, kona hhapalooay gu didiru gwaa hiidaw rawaa gu rawge. Hiĩ ti Yeesu Nanku Iliitleemu. Sa gimbakee, oowanee hari khisla /imba doori goó ilatlatlayne.

<sup>15</sup> Hhapalooay goori gu didiru khui dandiray konaaba /uuru. Ina loi dugwaa koimisi amamu sliimaa da dandiray gooay. Teesaaqay see, ina yaa yondiidiiba tlakwaroo.

<sup>16</sup> Inkoo, iliisatanee hari /atlimaa kitiĩ gu hhoiney gu didiru gu Iliitleemu, ma sandi hadisi /awaariru haa hhoiney gu didiru gu iliawaraa qatlay gu maana.

## 5

<sup>1</sup> Kila hhapalooay gu didiru dugoótii leehhi ha Iliitleemu tla'aã gu hidago, ma sigi yondiidi inay. Slime, ina yoó hadimisi idadu koina daqa Iliitleemuge haa sadaaka dooina sa tlakwaroo. <sup>2</sup> Slime, hhapalooay loi see konaaba /uuru, hiidahhasi hiikaasa hari muuna gu /awaariru sa hida kosi goó dakumisee gu hhidimee idoo. <sup>3</sup> Haã na idoo, ina kwanda gi hadisiye sadaaka daqa Iliitleemuge sa tlakwaroo dosi loi. Nama teesaaqay, ina yoó hadimisi sadaaka sa tlakwaroo da hida wakinay. <sup>4</sup> Hhaku heedi goó hiiowa mureti da hhapalooay gu didiru tlehhida ina lenkosi. Kila hhapalooay kwanda dugu eteediye ha Iliitleemu, idoo giyaa ilii leehhi gooay Haruuni.

<sup>5</sup> Slime nama teesaaqay, Kristu hingaa daareesiiba ina lenkosi, ma hhapalooay gu didiru tlehhidi. Iliitleemu nugwaa hiileehhi gi kaay tuba,

"Ugu ti nankoy,

letuti ana hanti taataa googu tlehhidi."✧

<sup>6</sup> Slime Iliitleemu yaa kaay daqa wakay Handikaa dosi tuba,

"Ugu ti hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo,

hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki pahha."✧

<sup>7</sup> Qatlay Yeesu giyaa ilii ibiidi koorotii, hari/aa'imu haa hherehheraa yaati firiirina Iliitleemu, ina goó hiidahhasa ilabu'uru ina gwaa'araago. Iliitleemu gugi akhasi Yeesu, sa gimba Yeesu gwaa murimaamidi hari murumu'uuma. <sup>8</sup> Ina giyaamati Nanku Iliitleemu, gu lou hingaa caacaahhamisi akhamisu hari amamu gu laba'asu giyaa slay. <sup>9</sup> Hari amoti, Yeesu dugwaa hhapalooay gu didiru tlehhidisi gwaa bu'udu

✧ 4:7 4:7 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 95:7-8. ✧ 5:5 5:5 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:7. ✧ 5:6 5:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 110:4.

daqa Iliitleemuge, gi tlaatleesoo da ilabu'uru gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo tleehhidi daqa hida sliimaa goó akhamisee ina. <sup>10</sup> Slime, ina dugwaati qadidisi ha Iliitleemu, ma hhapalooy gu didiru tleehhidi hari ila'aa'aatisa da hhapalooy Melikisedeeki.

### *Hhanti mayday/ámbaraa Yeesu*

<sup>11</sup> Dandiray kona gimba wa/a gu kaawa, gimbakiige gu Yeesu hhapalooy tleehhida, Melikisedeeki pahha. Teesaaqay see, ti maana ilakeesa gimbaki daqa doogunay, sa gimba unkuray hoó oodaaiiba gimba cira. <sup>12</sup> Gu lou, unkuray hanti sirakoomiisee da Yeesu tleehhitiri qatlayki naqatloo, hanguraatii boó/odiriiba caacaahhamisu hida wakinay. Teesaaqay see, kahhaday unkuray hati sla'ayda heedi gu caacaahhamisu kara unkuray, gimba gu tlaatleesoo gu gimba gu Iliitleemu. Unkuray hati sla'aday caacaahhamisu gu hiislaahhuslaahhu gwaa karahhu gooba. <sup>13</sup> Heedi goó kitahhama ilibaa kilesi, ina kahhi ti daa/u pahha. Ina hiidahhasiyaaba caahha gimba gu hhou baku gu tlaku. <sup>14</sup> /agoo daa karahhadi ti sa hida gwaa hii/atlee, digoó caacaahhamisi nara'a, ma baraslayiri gimba gu hhou haa gu tlaku.

## 6

<sup>1</sup> Inkoo, dandiray hhanti meetana caacaahhamisu gu Kristuge, hangwaa caacaahhamisani waka'alee. Hangu ilakone caacaahhamisu, ma sirakoomiisee daa hii/atlidi tleehhidani/ámbage. Slime, hhanti iliiki/ana musingi gu caacaahhamisu gu ilii fookida yonduka'a goóba slafimaa guroó khawa gwaa'araa, haa /imba Iliitleemu. <sup>2</sup> Hhanti iliiki/ana caacaahhamisu gu hiinunqudimisu, iliigamidu hida dabaii, slafimaa haa hiica/a ayisago, haa hukumuu gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>3</sup> Dandiray sirakoomiisee daa hii/atlidi tleehhidane, idoo Iliitleemu gi iliislaiye.

<sup>4</sup> Hida wakinay sigaa qay cencee ilaage, gi caahhiri hhoínay gu gimba gu Iliitleemu, haa hingigi ilagaasiri haa Muuna gu Iliitleemu. <sup>5</sup> Kara hii koisiri hhoínay gu gimba gu Iliitleemu haa hii caahhiri /uuru gu Tawaaloo da Iliitleemu kooroo daa khocage, <sup>6</sup> inay gi mayri /imba Iliitleemu. Teesaaqay, hiidahhasa hhaka da ki/a kara, ma hiifookidiri daqa Iliitleemuge. Inay goó tluhhusiyay kara Nanku Iliitleemu musalaabage, gugi muriidisiyay pandataa.

<sup>7</sup> Hhapee doó slawa tlubay, yoó hiica/asida baruu gu kooma faydaa daqa dooslimiiseege, slime Iliitleemu giyoó/aafi hhapetee. <sup>8</sup> Teesaaqay see, bere hhapetee laqwalida leqeewaa haa efenferee, kontaaba hhoínay, haa ti cokhoriimage wanta dagaa ilawaasi ha Iliitleemu. Hiifaakoo dosi dagati da/i hari aslaa.

<sup>9</sup> Hhiee koi ga slae, dandiray gamati kakaakani see taqay, unkuray hangu khua tuba, hoó arintayi gimba gu hhou loi, haa gu kooma ilabu'uru. <sup>10</sup> Iliitleemu yoóti yondiidi gimba gu haaki. Ina dugu afahhanaaba yondu googuna haa sla'amuu gaa laqantiri sa ina, hari amamu gu iliia'aw hida kosi tlaatleesoogo inkoo naqatloo. <sup>11</sup> Dandiray see sla'ana kila heedi tla/aã googunay, laqane maguuma nama hatee gooay, ma caahhadiri gimba gu iliipa'arukee hiifaakoo naqatloo. <sup>12</sup> Teesaaqay, hhanti naa/amuumutay. Unkuray ilakeekeesaa ila'aa'aatisa da hida goó /imba Kristu haa gu koomee hiikaasa. Hida hhaka'a goó aalimee gimbakira daa hiifadidi Iliitleemu.

### *Hiifadidu gu lou gu Iliitleemu*

<sup>13</sup> Qatlay Iliitleemu giyaa ilii fadidi sa Aburahaamu, yaati seelimi hari uma gosi loi, sa gimba yaa hhaku heedi gu didiru da Iliitleemu gooay gu hiidahhasa seeliru. <sup>14</sup> Iliitleemu gi kaay sa Aburahaamu tuba, "Gu lou hagumaa /aafa hari khisla haa hamaa hiiroogisa laqwaloo doogu."✧ <sup>15</sup> Aburahaamu yaa baqamidi hari hiikaasa, hiifaakooge gi slay idotira daa hiifadidi ha Iliitleemu.

✧ 6:14 6:14 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:17.

<sup>16</sup> Hida yoóti seelinay daqa heedi gu didiruge ba/ay da inay, seelirukee yoóti ma'asi gimba daa kaay guti lou haa gii faakisi kabaaba/ú goõ. <sup>17</sup> Hari amoti, Iliitleemu yaati slai laqaru sa hida pandataa daqa aalimiiseta'ayi damaa slawa hiifadidu gosi. Teesaaqay, ina hiifookiyaaba hiifadidu gosi, gi ma'asi gimba giyaa kaay hari seeliru. <sup>18</sup> Inkoo, Iliitleemu hindii pihhi hiifadidu gosi haa seeliru gosi. Gimbakee gu cada gii fookiyaaba. Etaa, ina kaayaaba afa'afuuma. Dandiray gwaa iliilakidee Iliitleemu, dandaa muuna hii/atlisi hari khisla haa gi oowani nara'a iliipa'arukira sandaa qaasi pandaa doorii. <sup>19</sup> Dandiray kona iliipa'aruki muunaii kotii nanga gu meeli\* pahha goó hii/atlisa muunaii koti. Iliipa'aruki hindiroóti giyaadi hiicataraa tla/antla/aã gu pasiyaa, daqa daa tlinti'isi naqatloo rawaa gu rawge. <sup>20</sup> Yeesu yaa giyaadi hiidawa daqateesii sa dandiray. Ina hii hhapalooay gu didiru tleehhidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki.

## 7

### *Hhapalooay Melikisedeeki*

<sup>1</sup> Inkoo, heediki Melikisedeeki yaati mutemi gu yaamu gu Saleemu. Slime, ina yaati hhapalooay gu Iliitleemu gu Rawaa gu Idadu Sliimaage Waara. Qatlay Aburahaamu giyaa ilii kikaaki/ye yadaa gaugo, giyaa ilii cuí watemitee giyaa kabaí, Melikisedeeki hingigi slaslaw kay haa ina, gugi tosaa/aafi. <sup>2</sup> Aburahaamu gi deehhimi sa Melikisedeeki daqa leē da mibi daqa idadu goõ giyaa afii/utli gaugo. Ma'aana da umaki Melikisedeeki dugwaati eteediidina na “Mutemi gu haaki.” Slime, ina dugwaa eteedi na “Mutemi gu Saleemu,” kara ma'aana da umaki na “Mutemi gu qasaw.” <sup>3</sup> Hhaku gimba daa handikimi gu taataa gu Melikisedeeki, ma iyoo dosi, ma umaii gu okookoi kosi see. Kara gimba gu laqwaloo dosi haa gwaa'araa dosi see dugu hhidina. Ina ti Nanku Iliitleemu pahha, haa ti ilakona hhapalooay tleehhida balalu sliimaa.

<sup>4</sup> Yu'udiyaa, Melikisedeeki idoo giyaa ilii heedi gu didiru tleehhidi. Kookoo goori Aburahaamu see yaa hadisi sa ina daqa leē da mibi daqa idadu goõ giyaa afii/utli gaugo. <sup>5</sup> Sariyaa da Musaage, daa handikimi tuba, hhapalooee goõ hhaã gu laqwaloo da Laawi, hiiyee daqa leē da mibi da idadu goõ daqa motoliya da Israeeligoo hhiee koina. Inay yaa teesaaqay laqiri, gimati hhiee koina see ti laqwaloo da Aburahaamu. <sup>6</sup> Inkoo, Melikisedeeki giyaamati laqwaloo da Laawi dahhiyaaba, yaa slay daqa leē da mibi da idadu goõ daqa Aburahaamugo. Kara ina dugugi/aafi Aburahaamu, hii saa hadisi hiifadidukira gu Iliitleemu. <sup>7</sup> Kila heedi khui tuba, heedi gu coko/ú dugoóti/aafi ha heedi gu didiru.

<sup>8</sup> Kara, hhapalooetee doó hiikurunkura leē da mibi da idadu goõ, hhaã ti hida goó kaka/ee. Teesaaqay, Melikisedeeki guti didiru ba/ay da inay, sa gimba sandoó ilatlatlay tuba, ina slafi. <sup>9</sup> Slime, hiidahhasana kaawa tuba, Laawi loi see, hii laqwaloo dosi doó oowa daqa da leē da mibi da idadu goõ, ina yaa hadisi daqa da leē da mibi da idadu goõ daqa Melikisedeekige hari amoo da kookoo gosi Aburahaamu. <sup>10</sup> Melikisedeeki hingaa ilii slaslay haa Aburahaamu, Laawi kahhi yaa khirií gu okookoo gosii wana Aburahaamu, sa gimba dugwaa kahhi laqwaloo.

<sup>11</sup> Inkoo, sariyaa da Musaa dagaati hadisi sa hida gu Israeeli hari amoo da hhapalooee, hhaã gwaa hida gu laqwaloo da Laawi. Teesaaqay see, yondu gu hhapalooee bu'udiyaaba hiigaasa da ilakhuukhu'umisuu goõ gu sariyaa goõ. Sa gimbakee, piimaa yaa wanta da slawaraa hhapalooay waku da Melikisedeeki gooay, hii gu Haruuni\* gooay basli. <sup>12</sup> Qatlay hhapalooee dagoó ilii hiifookiye waka, slime sariyaa kwanda gii fookite. <sup>13</sup> Kara, hhapalooayki ga giimaamisane yaati motoliya

\* 6:19 6:19 nanga gu meeli: Idoo waku gu hiiloo, doó hiislakhiye ma'ayge sa qadidisa meeli. \* 7:11 7:11 Haruuni: Haruuni haa Musaa yaa motoliya da Laawi dahhiyay.

da Laawi dahhiyaaba, yaati motoliya waka dahhi. Slime, heedi lensee hhaku gu motoliya dosi gwaa yondiidu hhapalooay pahha masabaahuge. <sup>14</sup> Kila heedi khui pandataa tuba, Looimoo goori gu Goõ yaati motoliya da Yuuda dahhi. Kara Musaa qatlay giyaa ilii kaay gimba gu hhapalooee, yaa kaayiiba uma gu motoliyati.

### *Yeesu ti hhapalooay Melikisedeeki pahha*

<sup>15</sup> Gimbaki gaã cocoani ti cenceege wana, sa gimba Yeesu ti hhapalooay waku gu Melikisedeeki slangasa yaanii caʼi. <sup>16</sup> Ina yaati hhapalooay tleehhidiiba, sa gimba gu hiigaasa ilakaawa da motoliya da Laawi tleehhida. Ina yaati hhapalooay tleehhidi, sa gimba gu /uuru gu slafimaa kosi doóba hiidahhasa hhamisaraa. <sup>17</sup> Gimbakee dugwaa ilatlay Handikaa da Iliitleemuge tuba,

“Ugu ti hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo,

hari amoo da ila'aa'aatisa da hhapalooay Melikisedeeki pahha.”✧

<sup>18</sup> Gu lou, ilakaawatira da waka'alee dagaa baci, sa gimba yaa kontaaba /uuru haa yaa kontaaba faydaa. <sup>19</sup> Sariyaa da Musaa yaa hiigaasidiiba gimba lensee. Teesaaqay see, iliipa'aru ga kone inkoo guti hhou hari khisla. Hari amoo da iliipa'arukee, dandiray hoótii satana ilaciyaa haa Iliitleemu.

<sup>20</sup> Inkoo, Iliitleemu yaa seelimiiba sa hida wakinay, ma hhapalooee tleehhidiri.

<sup>21</sup> Teesaaqay see, ina yaati seelimi sa Yeesu gi kaay tuba,

“Taataa Iliitleemu hiĩ seelimi, ina hiifookiyaaba ilahudaa kosi.”

Ina gi kara kaay tuba,

“Ugu na hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.”✧

<sup>22</sup> Teesaaqay, sa gimba gu seeliruki gu Iliitleemu, Yeesu naa hiitaatlidi ilaʼimbidu gu /abuge, hiĩ guti hhou baʼay da ilaʼimbidukira gu segu.

<sup>23</sup> Kara, ilaʼimbidu gu seguge yaa wanta hhapalooee waʼa, sa gimba yaa kakaʼiri, gwaa'araa yaa kanisidi inay, ilakooma da yondu gooinay gu Iliitleemu. <sup>24</sup> Teesaaqay see, Yeesu yoóti ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, sa gimbakee ina ti hhapalooay gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>25</sup> Teesaaqay, ina hiidahhasi ilabu'uru sumuku hida goó khawee daqa Iliitleemuge hari amoo dosi. Balalu sliimaa ina ti slafi, ma firiirimi Iliitleemu sa hida hhakee.

<sup>26</sup> Yeesu na hhapalooay gu didiru guraa hiibooʼu daqa doorii. Ina dugwaati tlinti'isi haa konaaba tlakwaroo ma caqariya lensee da dakoo. Iliitleemu gwaati tlinti'isi ina daqa hida gu koomee tlakwaroo, haa gugii tlayi rawaa gu rawge. <sup>27</sup> Yeesu haraa hiibooʼiba hadisa daqa Iliitleemuge sadaaka da cuʼuduũ gu ku'unaanay. Hhapalooetee da deni, tlaatleesooge yaati hadisiri sadaaka sa tlakwaroo dooina. Da hhe'esi gi hadisiri sadaaka sa tlakwaroo da hida. Teesaaqay see, Yeesu hingaati caʼasi waa leẽ kilesi, qatlay hingaa ilii hadisi ina lenkosi sadaaka. <sup>28</sup> Sariyaa da Musaa yoóti leehheda hhapalooee da deni daqa hida hhankaa gu khoroti gooba /uuru. Teesaaqay see, Iliitleemu qariqaaqari qatlay gu sariyatee giyaa ilii khay, gii leehhi Nankosi, sugugi seelimi. Nakee gii gaasi gimba goõ, daa slaiye ha Taataa gosi. Iliitleemu gugi qaasi ina, ma hhapalooay gu didiru tleehhidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

## 8

### *Kristu ti hhapalooay goori gu didiru*

<sup>1</sup> Gimba ga sla'ane kaawa na nahĩ. Gu lou, dandiray kona hhapalooay gu didiru, hiĩ ibiidi hari daba gu /uya gu Iliitleemu, kitiĩ gosii gu tawaaloo yade rawaa gu rawge.

<sup>2</sup> Ina yoóti yondiidi yondu gu hhapalooay gu didiru hemaage, daqa daa tlinti'isi sa Iliitleemu. Hematee da loi daa tleehhi ha Iliitleemu, ti heedi gooba nagaa tleehhi.

<sup>3</sup> Kila hhapalooay gu didiru dugoóti qaasi ha Iliitleemu sa hadimisu idadu haa sadaaka. Inkoo, hhapalooay goori gu didiru, kwanda gi kone idoo da hadisa daqa Iliitleemuge. <sup>4</sup> Bere Kristu yaati aloo wana koorotii, etaa ina yaa aloo hhapalooay tleehhidiyaaba, sa gimba wanay hhapalooee goó hadimisee sadaaka sa Iliitleemu, sariyaa da Musaa gooay giyoó ilii kaade. <sup>5</sup> Hhapalooetee yoóti yondita hemateesii daa tlinti'isi sa Iliitleemu, haã da ila'aa'aatisa da mahhatu gu gimba gu waara pahha rawaa gu rawge. Haã na idoo Musaa sugwaa hiigadimi ha Iliitleemu giyaa ilii daadaausi hiigaasa tlehhinay gu hema, sugugi kaay tuba, “Khu'umi, boo'imisi idadu goõ nara'a, idoo sugwaa ilii laqami gooay ugu yade onke.”<sup>\*</sup> <sup>6</sup> Inkoo, Kristu sugwaati qay yondu gu kaaru loi ba/ay da yondu gu hhapalooetee. Ina ti ilagaasimiisay sindoo hadisa ila'imbidu gu/abu doó tleehhiye rawaa gu hiifadidu gu Iliitleemu hiĩ gu hhou loi.

<sup>7</sup> Bere ila'imbidukira gu pandaa yaa aloo konaaba dakoo lensee, kwayru gu ila'imbidu gu caduu yaa aloo wanaaba. <sup>8</sup> Teesaaqay see, qatlay Taataa Iliitleemu giyaa ilii arimi dakoo daqa hida kosii, gi kaay tuba,

“Yu'udiyaa! Balalu yaa khociyay,  
gamaa ilii qaase ila'imbidu gu/abu  
haa hida gu hhapee da Israeeli  
haa gu hhapee da Yuuda.

<sup>9</sup> Ila'imbiduki gu/abu,  
ti hikira pahhaaba gaa qaasi haa okookoiĩ koina,  
qatlay giyaa iliica/asi inay hhapee da Misirigo.

Inay yaa iliqaasiriiba ila'imbidukee koi,  
teesaaqay, ana gigi si'i inay.

Ti ana, Taataa Iliitleemu na kakaakama.

<sup>10</sup> Inkoo, balalu gwaa khocee, hiĩ na ila'imbidu gooi ga qaase haa Waisraeeli.

Ana qaasa sariyaa dooi ilahudaa koinay,  
slime haga handikima muunaiĩ koinay.

Ana, Taataa Iliitleemu gooina tleehhida,  
haa inay hida koi tleehhidiyay.

<sup>11</sup> Heedi lensee himaa wanaaba gumaa caacaahhamisa danaee kosi,  
baku kaawaraa sa hhia gosi tuba, ‘Taataa Iliitleemu caahhaku.’

Hida sliimaa hini caahhiyay, tlaatleesoo da hiĩ gu coko'u haa gu didiru naqatloo.

<sup>12</sup> Ana hamaa ilamooyima dakoo dooina,  
kara maa hiislawaaba tlakwaroo dooina.”<sup>\*</sup>

<sup>13</sup> Qatlay Iliitleemu giyoó ilii eteediye ila'imbiduki gu/abu, gimbaki ti laqaaqana tuba, yaa hiifaakisi ila'imbidukira gu pandaa. Kara idoo doó tlaatleesa faaka haa gi idoo daa qaruti tleehhita, yoóti daadaausida hiihhancooa.

## 9

### *Ya/aboo da ila'imbidu gu segu*

<sup>1</sup> Inkoo, ila'imbidu gu pandaa yaa kona hema ti'ii koorotii da ilii firiiriru Iliitleemu, haa ya/aboo dari wariiqadida firotee. <sup>2</sup> Hema daga boo'imisi, dagagi kere'emisi daqeemoo cada. Daqa da tlaatleesoo dagaati eteediidina na Daqa daa Tlinti'isi. Daqateesii yaa wanta kalagaa da iliiqamidu caa'asoo haa meesaa da ilii hadimisu mukaatee sa Iliitleemu.

<sup>3</sup> Hari aluũ gu qayru daraa kere'esi daqa da pandaa, yaa wanta hema waka daa eteediidine na Daqa daa Tlinti'isi Hari Khisla sa Iliitleemu. <sup>4</sup> Daqateesii daganaa ilii wana masabaahu daa boo'imisi hari sahaabu sa ilii daada/aru ubaanii.

<sup>\*</sup> 8:5 8:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 25:40. <sup>\*</sup> 8:12 8:12 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:31-34.

Kara, te'esii daganaa ilii wana sandikoo da ila'imbidu daa boo'imisi hari sahaabu. Sandikotee wa'ay kosii yaa konta lagabay gu sahaabu, gwaa kooma /agoo da eteediidine na maana. Slime yaa konta, hhadaa da Haruuni daa ilanihhidi loo'oo, haa khongoroo'osay cada gu tle'eē daa ilii handikimi ila'imbidu mibi gu Iliitleemu. <sup>5</sup> Kara, rawaa gu sandikoteesii yaa wanay makay cada, daa boo'imisi hari sahaabu gwaa koomee hhababeeraa, gwaa laqamee tuba, Iliitleemu daqateesii wana. Hhababeeraa hhakee yaati ilaslaabiri rawaa gu daqa, haã Iliitleemu giyoó ilii ilamooyine tlakwaroo da hida. Inkoo, hiĩ ti qatlay gu ilakeesa gooba gimbaki sliimaa nara'a.

<sup>6</sup> Qatlay idadu hhangi sliimaa digaa ilii ilakhuukhu'usi, balalu sliimaa hhapalooee yaa hiigumagaagunay daqateesii da pandaa da hema, gi yondiidiri yondu gooina sa Iliitleemu. <sup>7</sup> Teesaaqay see, ti hhapalooay gu didiru kilesi naa hiigumagaaguna daqa da cadiige da hema, haa yaati waa leē kilesi korige. Qatlay giyaa ilii gumagaagune kwanda giyaa hubimaamidiye ceedee da ku'unaanimoo sa hadisaraa da sadaaka, sa gimba gu tlakwaroo dosi loi haa tlakwaroo da hida wakinay, giyaa yondiidiri caahha see guba.

<sup>8</sup> Hari amamu hhakee, Muuna gu Iliitleemu hindoóti caacaahhamisi dandiray tuba, qatlay hematee da pandaa dagaa ilii kahhiye tlaatleesa ilii yondu, amoo darii dawaraa Daqa daa Tlinti'isige Hari Khisla sa Iliitleemu, dagaa kahhi afiooyiru. <sup>9</sup> Gimbaki sliimaa ti ila'aa'aatisa da qatlay gu inkoo goó laqama tuba, sawaadii haa sadaaka hiidahhasiyaaiba ilabuusla muuna gu heedi goó sla'a firoo Iliitleemu. <sup>10</sup> Sariyatee goō ti amamu gu heedi daroó yondiidiye kilesi hari /agoo haa kitahhu, haa amamu paslaapasloo hida hingiroó ilabuusliyee inay kilakoina. Sariyati goō dagaati qaasi sa slaqoo koti kilesi, kwanda daga sirakomamidiye qatlayka'a naqatloo Iliitleemu giyaa ilii boo'imisi gimba gu /abu.

### *Ceedee da Yeesu*

<sup>11</sup> Kristu yandi khay, ina na hhapalooay gu didiru gu gimba sliimaa gu hhou gwaa khaw. Ina yaa hiiday hematiray da rawaa gu rawge waara, da didiri loi haa daa tleehhi nara'a loi. Hemati dagaati tleehhiiba ha hida, hari amoo waka ti kaawaraa tuba, dati koorotiiba daa tleehhi. <sup>12</sup> Kristu yaatii day waa leē kilesi Daqa daa Tlinti'isige Hari Khisla sa Iliitleemu. Qatlay giyaa ilii day daqateesii yaa hubidiiba ceedee da aaraa baku da yakway, magi hadisa kay sa Iliitleemu. Ina yaati hubidi ceedee dosi loi, hindigi afigweedi dandiray tlakwaroogo, sandigi qay afigweedatee da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>13</sup> Ila'imbidu gu seguge, hida gwaa slasla/uumidee, digaati ilabuusli hari amoo da ilii hitimisu ceedee da aaraa haa ceedee da aweeri sliimaa haa /ura da tiinu daa hhamisi hari aslaa. <sup>14</sup> Teesaaqay see, ceedee da Yeesu konta /uuru hari khisla! Ceedee dosi yoó ilabuuslida muunaiĩ koti, ma mayni ilakooma yondu gimba guroó khawa gwaa'araa. Inkoo, hayii dahhasana yondiida sa Iliitleemu gu slafa, sa gimba hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, Kristu hingaati hadisi ina lenkosi sadaaka daa bu'uti pahha daqa Iliitleemuge.

<sup>15</sup> Hari amoo da gimbaki daa yondiidi ha Kristu, ina ti ilagaasimiisay gu ila'imbidu gu /abu. Hari amoo da gwaa'araa dosi, ina yaa afigweedi hida dakoo dooinaa giyaa yondiidiri qatlay gu ila'imbidukira gu pandaa. Sa gimbakee, hida hhaka'a daa eteedi ha Iliitleemu, hiidahhasiyay slawa aaliru gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo daa hiifadidi ha Iliitleemu. <sup>16</sup> Qatlay doó ilii hane heedi, bere yaa kaay, idoo khooslay gosi dugu ilii aaline, kwanda dugu geesaa ilatahhiye tuba, gu lou heedikee hiĩ hhami. <sup>17</sup> Ila'imbidukee gu aaliru yoóti kona kilesi /uuru qatlay heedi giĩ ilii hhami, etaa aalirukee yoó konaaba /uuru bere heedikee kahhi slafi.

<sup>18</sup> Ti sa gimbaki, ila'imbidu gu pandaa see dugwaati qaasi hari tuutuqaraa ceedee da ku'unaanay. <sup>19</sup> Musaa giyaa ilii hhe'esi kakaaru sa hida sliimaa sariyaa da Iliitleemu,

ina gii oyi ceedee da damay haa da aaraa sliimaa haa ma'ay. Da hhe'esi, gi hitimisi rawaa gu kitaabuu gu sariyaage haa daqa hida sliimaage. Ina yaa taqay yondiidi hari loo/oo da khaimoo doó eteedine hisoopo haa hari quubu gu da/adanu gu bee/u. <sup>20</sup> Ina yaa kaay tuba, “Haã na ceedee doó ilataha ila/imbidu dangwaa ilakaay ha Iliitleemu, magu akhamisidiri.” ✧ <sup>21</sup> Nama teesaaqay, Musaa gi ilii hitimisi ceedee hematee haa khooslay sliimaa daraa yondiidi qatlay gu firoo Iliitleemu. <sup>22</sup> Gu lou, sariyaa da Musaage barii khooslay sliimaa duguraa ceedee ilabuslaaslidi, slime tlakwaroo da hida dagaa ilamooyiinaaba bere ceedee dagaba tuutuqaraa.

<sup>23</sup> Inkoo, idadu hanki ga giimaamisane ti ila'aa'aatisa da idadu hhakira gu rawaa gu rawge waaree, digimaa ilabusli harima amotee leë. Teesaaqay see, idadu gu rawaa gu rawge waaree, yoóti slaiyay ilabusla hari sadaaka da hhoi loi. <sup>24</sup> Kristu yaa hiidayiiba Daqa daa Tlinti'isige, daa tleehhi ha hida hari ila'aa'aatisa kilesi da Daqatira da Tlinti'isi da loi. Ina yaati day loi rawaa gu rawge, inkoo ina hinti qadidi pandaa da Iliitleemuge, mandi iliay.

<sup>25</sup> Kara, Kristu yaa hiidayiiba rawaa gu rawge, manguu ca/asi sadaaka waa wa/a. Ina yaati Hhapalooay gu didiru pahhaaba, hiã gwaa hiidadaadaw Daqa daa Tlinti'isige loi kila kori, tay tosaa hubidi ceedee da ku'unaanimoo. <sup>26</sup> Bere yaati aloo taqay, Kristu dugwaati aloo laba'asi waa wa/a tlaatlesaraa da tlehhinay kooroti. Teesaaqay see, balalu hankii gu hiifaakooge ina yaati khay waa leë kilesi, ma hiica/asi tlakwaroo doori hari amoo darii ca/asaraa ina lenkosi sadaaka.

<sup>27</sup> Iliitleemu gooay, idoo giyaa ilii ilakhuukhu'usi, hida sliimaa ti kaka/iyay waa leë kilesi, da hhe'esi ina gigi hukuna inay. <sup>28</sup> Nama teesaaqay leë, Kristu see hingaatii ca/asi sadaaka waa leë kilesi sa tlakwaroo da hida wa/a. Qatlay gimaa iliiki/ye kara, himaati khayaaba sa hiica/asa da tlakwaroo da hida wa/a, himaati khay sa ilabu'uru hida hhaka'a gu baqaaqamidiye ina hari kwayru.

## 10

### *Kristu sadaaka da waa leë kilesi*

<sup>1</sup> Sariyaa da Musaa ti ila'aa'aatisa kilesi da gimba gu hhou gumaa khawa. Teesaaqay see, sariyatee ti gimbakee loiiba. Hari amoo da sadaaka doó hadimisiye kori haa kori, etaa hiidahhasidaaba ilabusla hida goó sirakomamidee Iliitleemu coko/oo see. <sup>2</sup> Bere gu lou, sadaakatee yaa aloo ilabuslaaslita hida goó sirakomamidee Iliitleemu, sadaakatee dagaa aloo hhe'esi hadisaraa. Teesaaqay, hida goó firiirimee Iliitleemu, digaa aloo ilabusli tlakwaroo dooinaa waa leë. Kara, muunaii koina yaa aloo akhasiyaiiba hukumuu gu tlakwarotee. <sup>3</sup> Teesaaqay see, sadaakatee daa hadiidimisiye kori haa kori, yaatii slaslaaslayda sa hida gimba gu tlakwaroo dooina. <sup>4</sup> Sa gimba, ceedee da karamu haa ceedee da aaraa etaa hiidahhasidaaba hiica/asa tlakwaroo coko/oo see.

<sup>5</sup> Inkoo, qatlay Kristu giyaa ilii khay koorotii, yaati kaay sa Iliitleemu tuba, “Ugu sla'adaaba sadaaka ma idadu daa hadiidimisiye.

Teesaaqay see, ugu sinaati ilakhuukhu'usidi slaqwa ana.

<sup>6</sup> Ugu dugwaa muunaboo/eesiiba ha sadaaka da hhamisaraa aslaage ma sadaaka da ilamooyiru tlakwaroo da hida.

<sup>7</sup> Da hhe'esi, ana gi kaay tuba,

‘Yu'udiyaa! Ye Iliitleemu, ana hanti khay, ma hiigaasi sla'amuu koku,

idoo daa ilii handikimi gooay gimba gooi Handikaa da Iliitleemuge.’ ✧

<sup>8</sup> Tlaatlesooge Kristu yaa kaay tuba, “Ugu sla'adaaba ma hariiboo/a see duguraa hiiboo/iiba ha sadaaka da idadu doó hadimisiye ma sadaaka da hhamisaraa aslaage, haa sadaaka sa tlakwaroo.” Ina yaa teesaaqay kaay, gimati sadaakatee see goó dagaa



ilakaay sariyaa da Musaage. <sup>9</sup> Da hhe'esi, gi kaay tuba, “Yu'udiyaa! Ye Iliitleemu, ana hanti khay, ma hiigaasi sla'amuu koku.” Teesaaqay, Iliitleemu gi baci sadaakatee goõ da waka'alee haa gii naaci Kristu sadaaka. <sup>10</sup> Hari sla'amuu hhakee gu Iliitleemu dandaa ilabuusli tlakwaroo doora, hari amoo da Yeesu Kristu hadisaraa slaqwa dosi sadaaka da waa leẽ kilesi.

<sup>11</sup> Kila hhapalooay, balalu sliimaa yoóti qadidi pandaa da Iliitleemuge, gi hadimisi sadaaka nama hatira gooay waa wa/a. Sadaakatee etaa yoó hiidahhasidaaba hiica/asa tlakwaroo. <sup>12</sup> Kristu hingaatii ca/asi ina lenkosi waa leẽ kilesi, ma sadaaka doó hiica/asa tlakwaroo tleehhidi. Da hhe'esi, ina gi ibiidi rawaa gu rawge hari bara da daba gu /uya gu Iliitleemu. <sup>13</sup> Tlaatleesa da qatlaykeesaa, ina yoóti baqamidi qatlayka'a naqatloo fa/ayaa dosi dagamaa ilii qaasiye biraa gu ye'eeroo kosii. <sup>14</sup> Hari amoo da sadaakatee hingaa hadisi waa leẽ, yaa laqi hida hhangi doó ilabuusliye tlakwaroo dooina, ibinaa dooina ma bu'uti pandaa da Iliitleemuge, koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>15</sup> Slime, Muuna gu Iliitleemu sindoóti ilatlay dandiray gimbaki. Ina kakaakana tuba,

<sup>16</sup> “Balalu gwaa khocee, hiĩ na ila/imbidu gooi ga qaase haa Waisraeli.

Ana qaasa sariyaa dooi muunaĩ koinay,  
slime haga handikima ilahudaa koinay.”☆

<sup>17</sup> Da hhe'esi gii roogisi kaawa tuba,

“Ana hamaa kara hiislawaaba tlakwaroo dooina,  
ma yondu gooina gu tlakwaroo.”☆

<sup>18</sup> Inkoo, qatlay Iliitleemu giĩ ilii ilamooyimi tlakwaroo, hhaka sadaaka damaa kara hadisiye sa tlakwaroo.

### *Eteeda da hiikaasa*

<sup>19</sup> Inkoo, hhiee koi, hari amoo da ceedee da Yeesu, dandiray kona /atlimaa gu hiidawaraa Daqa daa Tlinti'isige Hari Khisla sa Iliitleemu. <sup>20</sup> Yeesu sindaa afiooyimi amoo da /abi haa da slafimaa hari amoo da pasiyatee daa hiifeehhiti, daa ila'aa'aatise haa slaqwa dosi. <sup>21</sup> Inkoo, dandiray kona hhapalooay gu didiru goó wariiqadimida yondu sliimaa mara gu Iliitleemuge. <sup>22</sup> Sa gimbakee, dandiray hiisatanee ilaciyaa haa Iliitleemu hari muunaĩ gu loi, tay gugi /imbana loi. Slime hagu iliisatanee hari muunaĩ daa ilabuusli hari ceedee da Yeesu, tla'amee da /agitiru see hhaka haa hari slaqoo daa hhunci hari ma'ay gu hhoi. <sup>23</sup> Dandiray oowane nara'a iliipa'aru goori hangoó ila/imbidane. Iliitleemu sindaa hadisi hiifadidu, ina na loi. <sup>24</sup> Kara, hanguti ilahudeemisane dandiray haa dandiray, mangu sla'aasla'ana haa mangu iliia'ayni yondu gu hhouge. <sup>25</sup> Dandiray hhanti simbariigwaa'ana hiikurunkurimidu daqa lenge, hida wakinay gooay idoo giyoó ilii lalaqiye. Hanguu /atlimisane dandiray haa dandiray, qatlaykii see gaã ilii antiri balotira da Looimoo gu Goõ da ki'araa yaani daadaausidi.

<sup>26</sup> Bere haã slayni caahha da loi, haa gi ilakona yondu tlakwaroo hari qwaawi, hhaka sadaaka waka da hiica/asa tlakwaroo daqa doora. <sup>27</sup> Inkoo, idoo doó meeta ti baqamidu kilesi hari tla'amee, hukumuu gu Iliitleemu haa aslaa da dihhi damaa hhamisa hida goõ goó kanimisee Iliitleemu. <sup>28</sup> Kila heedi gwaa siu itatiisa sariyaa da Musaa, heedikee dugoóti gaasi/awaariru see hhaku, bere wanay hida cada baku tami gwaa arimee tlakwaroo giyaa yondiidi. <sup>29</sup> Inkoo, ilahudeesa heedika'a goó qooqiida Nanku Iliitleemu. /agitiru gosi maa malee wana? Kara, maa malee wana daqa hika'ay goó arima ceedee dosi da ila/imbidu gu Iliitleemu, daa ilabuuslidi ina see ti idoo gooba? Hari hiikee gwaa wahaahamu Muuna gu Iliitleemu goó arima hhoiay

☆ **10:16** 10:16 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:33. ☆ **10:17** 10:17 Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 31:34.

gu didiru sa hida kosi? Gu lou /agitiru gooina gumaa didiru haa gumaa dihhu loi.  
<sup>30</sup> Dandiray khuana Iliitleemu loi naa kaay tuba, “Ti yondu gooi gu hiislarakhasa da /ambu.”✧ Kara gi kaay tuba, “Taataa Iliitleemu himaa hukuna hida kosi.”✧ <sup>31</sup> Ti gimba gu hiitla'amuudisa hari khisla, hiihuuaraa dabiï gu Iliitleemu gu slafa.

<sup>32</sup> Unkuray slawaw balalu hhakiray gu waka'alee, qatlay ilaa kokuna digaa ilii tlaa'asi ha Iliitleemu. Unkuray gaamati slaydiri see laba'asu wa/a, haa hiikaasidiri.  
<sup>33</sup> Daqa wakaa dangwaati wahaahana haa dangugi laba'asi pandaa da hidage. Kara daqa wakaa haa /ambidiri mangu ilagaasidiri haa hida hhakee saa yondiidi teesaaqay. <sup>34</sup> Unkuray slime haa /awaarintiri sa hida hhakira gwaa khiidimooge waaree. Khooslay googuna see dugumaati afii/utli, unkuray haatii kaasidiri hari hha'aloo, sa gimba haa caahhadiri tuba, kontay khooslay gu kaaru loi haa ti khooslay goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>35</sup> Teesaaqay, hhanti mayday /atlimaa kokuna, ma'aana harimaa khayay /aliya da didiri. <sup>36</sup> Unkuray kwanda ga hiikaasidee, ma hiigaasidiri idoo da muunaboo/eesa Iliitleemu, ma slaydiri idotira sangwaa hiifadidi. <sup>37</sup> Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba,

“Qatlay koko/oniinii kilesi na kahhi,  
 hikira gwaa khakhaakhawa, yaa khay yaa hiikaaiyaaba.

<sup>38</sup> Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, hari amoo da /ambaraa ibiidi.

Kara, bere ina simbariigwaai sirakooma ana Iliitleemu, muuna goy dugurii booiyaaba ha ina.”✧

<sup>39</sup> Teesaaqay see, dandiray hida hhakee pahhaaba goó simbariigwaaiye sirakooma Iliitleemu, digigi hhamisi. Dandiray sliimaa wana haa hida gu koomee /ambaraa daqa Iliitleemuge, doó ilabu'une ha ina.

## 11

### */amba da hida gu Iliitleemu*

<sup>1</sup> Inkoo, /amba ti kooma da ma'araa da loi da gimba goó baqamidane, gwaa khoca, haa /amba sumuku gimba sliimaa handoóba arimaa. <sup>2</sup> Kara, hari /amba dooina, Iliitleemu yaa dumbimi gaduü koti gu waka'alee.

<sup>3</sup> Hari amoo da /amba Iliitleemu, dandiray khuana tuba, kooroo haa raw, haa kila idoo wa'ay koinay digiraa gimba gu Iliitleemu tleehhi. Teesaaqay, idadu giyoó ariirine hari ilaa koti inkoo, digaati tleehhi daqa idadu doóba arimaa. <sup>4</sup> Hari amoo da /amba Iliitleemu, Abeeli yaa hadisi sadaaka da hhoi loi sa Iliitleemu ba/ay da hatira see da Kayiini. Hari amoo da /amba dosi, Abeeli dugwaa faadi ha Iliitleemu kona ibinaa daa tafa'adi. Iliitleemu loi yaa /ambi sadaaka dosi. Hari /ambatee tosi, Abeeli giyaamati hhami see, ina kahhi yoó tosaa gimbuusi daqa doorii.

<sup>5</sup> Hari amoo da /amba Iliitleemu, Enooki duguraa waaudi rawaa gu rawge, tay tosaa kahhi slafi, ina dugwaa arimiiba kara, sa gimba Iliitleemu nuguraa waaudi. Idoo daa ilii handikimi gooy Handikaa da Iliitleemuge tuba, Enooki duguraa ilii kahhiye wauda rawaa gu rawge, gu lou ina dugwaati ilatlay tuba, hii muunaboo/eesi Iliitleemu.✧ <sup>6</sup> Inkoo, bere /amba hhaka, heedi hiidahhasiyaaba muunaboo/eesa Iliitleemu, sa gimba heedi goó iliihhadakawa Iliitleemu, kwanda gi gesaa /ambiye tuba, Iliitleemu wana. Kara, ina yoóti hadimisi/aliyoo sa hida hhaka'a goó dabiidee ina hari maguuma.

✧ **10:30** 10:30 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:35. ✧ **10:30** 10:30 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 32:36. ✧ **10:38** 10:38 Yu'udii kitaabuu gu Khabakuuki 2:3-4. ✧ **11:5** 11:5 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 5:24.

<sup>7</sup> Hari amoo da/amba Iliitleemu, Nuuhu yaa akhasi, dugwaa ilii ilakaay ha Iliitleemu gimba gumaa hiica/a qariqaaqari, gimbakira daa kahhiye arimaa. Nuuhu gi tleehhi safinatira daa ilabu'unti ina sliimaa haa hida gu mara gosi. Sa gimbakee goõ giyaa yondiidi, Iliitleemu gi hukumi khoodoo haa Nuuhu gi aalimi ibinaa daa tafa'adi, hatee doó slaye hari amoo da/amba.

<sup>8</sup> Hari amoo da/amba Iliitleemu, Aburahaamu yaa akhasi, dugwaa ilii eteedi ha Iliitleemu, gi tosaa waaudi hhapetiray sugwaa hiifadidi, ma aaliru gosi tleehhiti. Ina yaa teesaaqay laqi, giyaamati caahhiiba see daqa giyaa kakaakaye. <sup>9</sup> Hari amoo da/amba, Aburahaamu yaa ibiidi hemaage dahaa pahha hhapeteesii sugwaa hiifadidi ha Iliitleemu. Slime, Isaaka haa Yakoobo yaa teesaaqay ibiidiri, inay see yaa aalimiisee sliimaa haa Aburahaamu, hiifadidukeesii leẽ gu Iliitleemu. <sup>10</sup> Aburahaamu yaa baqaaqamidi arimaa yaamu goó hiikaasee, daa sunti digigi tleehhi ha Iliitleemu.

<sup>11</sup> Hari amoo da/amba Iliitleemu, Aburahaamu yaa hiidahhasi slawa naw, giyaamati gaduudi see. Slime hadee dosi Saara yaa mogombito'oo, sa gimba Aburahaamu yaa/ambi tuba, Iliitleemu hiigaasi hiifadidu gosi.\* <sup>12</sup> Teesaaqay, hari amoo da heedi leẽ, Aburahaamu, hiĩ gwaati gwaau pahha, dagi laqwali laqwaloo wa/a ubee tica/erii pahha rawaa gu rawge haa seehhinay gu kenga gu tlawa da didiri pahha, doóba hiidahhasa faadoo.

<sup>13</sup> Hida hhangi gonkoinaa gi kaka/iri tay konay/amba, haa yaati kahhiyay oowaraa gimba daa hiifadidi ha Iliitleemu. Inkoo, hiifadidukee giyaa aniri segengo, gi hha'aluumidiri, haa gi/ambiri pandaa da hidage tuba, inay yaati dahaa haa khocimiisee khoodotii. <sup>14</sup> Hida goó kaawee gimba da hiĩ gooy, yoóti laqanay pandataa tuba, damaamidiyay hhapee dooina loi. <sup>15</sup> Bere yaati aloo hiislayay hhapee dooina giyaa dahhiyee waka'alee, yaa aloo hiidahhasiyay ki/araa yade. <sup>16</sup> Teesaaqay see, inay hinti kwayruudiri arimaa hhapee da hhoi loi, yade rawaa gu rawge. Inkoo, Iliitleemu arinaaba ilamuree, sugoó ilii eteedine ina, Iliitleemu gooina, sa gimba ina loi hiĩ hhe'esi hiĩ ilakhuukhu'usi yaamu sa inay.

<sup>17</sup> Hari amoo da/amba Iliitleemu, Aburahaamu yaa hadisi nankosi Isaaka sadaaka, qatlay Iliitleemu giyaa ilii ilatahhi/ambaraa dosi. Aburahaamu sugwaamati hadisi see hiifadidu gu Iliitleemu, ina yaa ilakhuukhu'usi hadisa sadaaka nankosi gu leẽ. <sup>18</sup> Iliitleemu yaa kaay sa Aburahaamu waka'alee tuba, "Laqwaloo doogu dagari amoo da Isaaka faadi."\* <sup>19</sup> Aburahaamu yaa ilahudeesi tuba, Iliitleemu hiidahhasi slafisa Isaaka ayisago. Gu lou, Aburahaamu sugwaa ki/si kara nankosi gwaa'araago.

<sup>20</sup> Hari amoo da/amba Iliitleemu, Isaaka yaa/aafi Yakoobo haa Esaaw gimba gu ibinaa dooinay daa khoca.

<sup>21</sup> Hari amoo da/amba Iliitleemu, Yakoobo giyaa ilii daadaausi gwaa'araa, yaa/aafi ya'ay gu hhawatee gu Yoseefu. Ina gi hha'aleesi Iliitleemu, tay hiĩ tosaa iladicisi saga gosi hhadaa dosii.

<sup>22</sup> Hari amoo da/amba Iliitleemu, Yoseefu giyaa ilii daadaausi gwaa'a, yaa kaay tuba, Waisraeeli waauta hhapee da Misirigo, haa gi ilakaay inay hubidaraa fararu kosi qatlay gimaa ilii waaudiyee.\*

<sup>23</sup> Hari amoo da/amba Iliitleemu, taataa haa iyoo dosi Musaa, qariqaaqari Musaa dugwaa ilii laqwali, gwaa yakwiri ina slehheeri tami. Inay yaa teesaaqay laqiri, sa gimba gwaa aniri tuba, nakee kona kalay gu hhou. Slime, inay ilafahha da mutemi giyaa tla'amuudiriiba.

\* **11:11** 11:11 Hari ilakeesaraa waka, Hari amoo da/amba Iliitleemu, Saara giyaamati gaduti see hari khisla haa mogombito'oo, ina sagaa pihhi/uuru gu slawaraa hubay, sa gimba ina yaa/ambidi tuba, Iliitleemu hiigaasi hiifadidu gosi. \* **11:18** 11:18 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 21:12. \* **11:22** 11:22 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 50:25.

<sup>24</sup> Hari amoo da /imba Iliitleemu, Musaa giyaa ilii diiray, yaa si'i duguma eteedi nanku sagameeriya da mutemi Faraaw gu hhapee da Misiri. <sup>25</sup> Ina yaatii leehhi slawaraa laba'asu sliimaa haa hida gu Iliitleemu, ba/ay da muunaboo/eesa muuna hari tlakwaroo, qatlay gu coko/o kilesi. <sup>26</sup> Musaa yaati arimi tuba, wahaaharu giyaa slay, sa gimba gu Kristu, kona faydaa da didiri, ba/ay da slawaraa hindaqaruumaa goõ hhapee da Misirigo. Ina yaa iliipa'ami slawaraa /aliya dosi qariqaaqari daqa Iliitleemugo. <sup>27</sup> Hari amoo da /imba Iliitleemu, Musaa yaa waaudi hhapee da Misirigo tla'amuuda see guba qupidaa gu mutemi Faraaw. Kara, ina yaatii kaasi, sa gimba yaa arimi Iliitleemu dooba arimaa hari ilaa. <sup>28</sup> Hari amoo da /imba, Musaa yaa losonuusi losona gu Pasaaka haa gi ilafahhi Waisraeeli, ma hitimisiri ceedee gidimaii gu afamaraaeege. Hari amoti malayikakira gu Iliitleemu goó cu/a, ma may cu/uduũ ya'ay gu hhawatee gu badiisasaa gu Waisraeeli.

<sup>29</sup> Hari amoo da /imba Iliitleemu, Waisraeeli yaa tlo/osiri tlawa da didiri doó eteedine na Saamu, yaati khociicinay pahha hhapee da kaaruuge. Inkoo, yaamu looe da Misiri giyaa ilii koisiri tlo/osaraa tlawatee, digiraati waaudi ha ma'ay gi tooinaa kaka/iri.

<sup>30</sup> Hari amoo da /imba Iliitleemu, qatlay Waisraeeli giyaa ilii hhe'esiri niiniida bi'eenaa gu yaamu gu Yeeriko balalu fanqu, bi'eenaa hhakee gi tooinaa huuiri.

<sup>31</sup> Hari amoo da /imba, Rahaabu daa slipalauuto'oo dagaa gaasiiba sliimaa haa hida hhakira gwaa sisee akhamisu Iliitleemu, sa gimba ina yaa kwahhasuusidi cangicangimiisee da Israeeli.

<sup>32</sup> Inkoo, ana hati mala kara kaawa? Ana koomaaba qatlay gu ilakeesa gimba gu Gidiyooni, Baraaka, Samsoonni, Yefiita, Dawdi, Samweeli haa tletimiisee goõ.

<sup>33</sup> Hari amoo da /imba Iliitleemu, hida hhanki yaa gauusiri haa tawaaloo da hhapapu wakinay gi kabairi. Inay yaati tawaaliniri hari haaki, gi tooinaa slayri gimbakira daa hiifadidi ha Iliitleemu. Tla/aã gooinay wakinay yaa khiidiidini afaai gu diidaawee,

<sup>34</sup> wakinay yaa hhamisiri aslaa da dihhi, wakinay yaa hii/piri hida gwaa slae cu/uduũ inay hari pangaaee. Inay yaa konaaiiba /uuru, teesaaqay see gi slayri /uuru, gi maguumidiri gauge haa gi kaba/iri haa gi gusiniri sirikaarii da dahaa, daa hhapee waka dahha.

<sup>35</sup> Slime tigay wakinay yaa kwahhasuusiri hida koina daa slafisi ayisasugo ha Iliitleemu. Hida wakinay yaa aniri ba/ay digiti laba'asiye ti amoo kaka/iyay, ba/ay da afigweeda haa gi dakusiyay daqa Iliitleemuge. Inay yaa teesaaqay laqiri, ma digimaa slafisi haa ma slayri ibinaa da hhoi koraraa haa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>36</sup> Hida wakinay digaa belendeqesi haa digigi difi hari jeleedimaii, wakinay digaa khiidiidimi hari nyololoo haa digigii lu'i jeerage. <sup>37</sup> Hida wakinay digaa cu'i hari cakhadiru gu tle/eẽ, wakinay digaa hiika'amisi daqeemoo haa daqeemoo hari sumeenoo, wakinay digaa cu'i hari pangaaee. Kara, wakinay yaa hemberuusiri, tay hintooina daamisiri faloo gu bee/u haa aaraa. Inay yaa kwaeeli hari khisla, daa laba'asi haa digigi yondiidi tlakwaroo. <sup>38</sup> Inay yaa hemberuusiri kongooqomeege haa omeerige, tay tooinaa ibimidiyay maraooqe haa bondeeriige. Hida hhanki gwaati hhoi, hida gu khoroti see haraa hiiboo/riiba ibinaa sliimaa haa inay.

<sup>39</sup> Hida hhanki goõ digaa ilatlay nara'a ha Iliitleemu tuba, gwaa muunaboo/eesiri hari amoo da /imbaraa dooina. Teesaaqay see, inay yaa slayriiba gimbakira sigaa hiifadidi ha Iliitleemu. <sup>40</sup> Iliitleemu yaa ilakhuukhu'usi idadu gu hhoi loi sa dandiray. Hari amotee, sliimaa dandiray haa inay, ma hida gwaa bu'udee tlehhidani pandaa dosii.

## 12

<sup>1</sup> Inkoo, sa gimba dandaa niini'idi ha raqati da didiri da hida doó laqama, idoo giyaa ilii/imbidi Iliitleemu, kwahhanee afayige kila idoo doó kanimisa, haa tlakwaroo doó hiinakafa cira daqa doorii. Tu/umidanee hari hiikaasa kabaaba/ú daa qaasi ha Iliitleemu pandaa doorii. <sup>2</sup> Inkoo, dandiray karahasanee ilaa koti daqa Yeesu gwaa tlaatleesu haa gumaa hiigaasa /ambaraa doori. Sa gimba yaa khui hha'aloo daa qaasi pandaa dosii, ina yaa hiikaasi gwaa'araa musalaabage, arimaa see guba ilamuree. Inkoo, ina hinti ibiidi hari bara da/uya da kitiĩ gu Tawaaloo da Iliitleemu. <sup>3</sup> Ilahudeesa hari khisla Yeesu, idoo dugwaa ilii kanimisi ha hida gwaa koomee tlakwaroo. Teesaaqay see, ina gii kaasi gimba sliimaa. Unkuray hhanti ba/aa/atayi ma simbarii gwaa'a see. <sup>4</sup> Kabaaba/ú googunay haa tlakwaroo, unkuray kahhaday qwatla hati amoo ku'usiday ceedee dooguna. <sup>5</sup> Unkuray dangwaati afahhamii gimbakira gu muuna hii/atlisa, Iliitleemu giyaa ilii kaay tuba, unkuray ti ya'ay kosi? Ina gi kaay tuba,

“Nankoy, hhanti qooqita /agitiru gu Taataa Iliitleemu,  
hhanti muuna gwaa'ata, qatlay giyoó iliigadine ugu.

<sup>6</sup> Sa gimba Taataa Iliitleemu yoóti gadina heedika'a gi slaiye,  
ina yoóti /agitina heedikee giyoó /imbiye gi nankosi tleehhidi.”✧

<sup>7</sup> Unkuray kaasaw /agitiru, sa gimba Iliitleemu yoóti yondiidi sa unkuray ya'ay kosi pahha. Gu lou, hhaku naw doóba /agitiru ha taataa gosi. <sup>8</sup> Bere Iliitleemu /agitinaaba unkuray ya'ay kosi pahha, dati laqana tuba, unkuray ti ya'ay kosi loiiba, unkuray ti ya'ay gu afayi. <sup>9</sup> Kara, dandiray hati kona ayiĩ koti gwaa laqwalee dandiray, inay hindaa /agitiniri, hagigi muriidani. Inkoo, kwanda ga muriidane loi Taataa gu muunaiĩ koti, ma slayni slafimaa. <sup>10</sup> Ayiĩ koti hindaati /agitiniri balalu angaamaka kilesi, idoo giyaa ilii aniri ti nara'a teesaaqay laqa. Teesaaqay see, Iliitleemu hindoóti /agitina sa faydaa doori, ma dandi tlinti'isi konaaba tlakwaroo ina pahha. <sup>11</sup> Qatlay dandoó ilii /agitine, /agitiru goõ dugoóti arina ti idoo guroóba khawa hha'aloo, ti idoo goó slahhaa'asa. Teesaaqay see, qariqaaqari daqa hhakiray daa caacaahhamisi nara'a, haroó khay ibinaa daa tafa'adi haa qasaw.

<sup>12</sup> Inkoo, /atlisaw kara dabaiĩ kokuna gu nanqwaree/ee haa gurugendi kokuna goóba /uuru. <sup>13</sup> Boo'imisa amamu gwaa tafaafae sa ye'eeroo kokuna✧ sa hida gwaa ye'eeroo tlakwaakwawee, ma mayri huhu'u ba/ay ti hhoayee.

### *Oowa ya/aboo*

<sup>14</sup> Unkuray maguumida ibinaa hari qasaw haa hida sliimaa, haa gi ibitay ibinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu. Hhaku heedi lensee goóba ibinaa ibinatee daa tlinti'isi, gumaa arima Looimoo gu Goõ. <sup>15</sup> Maguumida hari khisla heedi lensee hhanti dakusi hhoiney gu didiru gu Iliitleemu. Kara, heedi lensee hhanti kibiriĩ gwaa qadaw tleehhidi tla/aã googunay. Ina hiraagi khay maana haa muunaqadimidu daqa hida wa/age. <sup>16</sup> Slime khu'uma nara'a tla/aã googunay hhanti wana heedi lensee gwaa slipalauudu baku heedi goóba muriida Iliitleemu Esaaw pahha. Ina yaati naadimi haaki dosi da badiisu'uumaa sa /agoo da waa leẽ.✧ <sup>17</sup> Unkuray khu'uday tuba, qariqaaqari Esaaw giyaa iliislaiye aaliru/aafaratira tosi daqa taataa gosaa, dugwaati si'i. Ti'ii Esaaw yaati /aa/ hari hherehheraa, duguma/aafi ha taataa gosi. Teesaaqay see, yaa slayiiba mucu sumuku.

<sup>18</sup> Unkuray haa daadiriibaslii oõ gu Sinaay doó hiidahhasiye nangusa, daqa daa iliiwane cufeeri gu aslaa, /oona haa caaqwa da dihi. <sup>19</sup> Kara, te'esii okeesii daa akhasi afoo da paranda haa ini'imoo gu afoo da Iliitleemu. Waisraeeli gwaa akhasee afafu hhakee gi tlaatlaqasiri Iliitleemu, ma may coco'omoo gimba waku. <sup>20</sup> Inay yaa

✧ 12:6 12:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 3:11-12. ✧ 12:13 12:13 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 4:26.

✧ 12:16 12:16 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 25:33.

firiniri teesaaqay, sa gimba yaa hiidahhasiriiba hiikaasa ilakaawa daa hiica/asi tuba, “Hida haa makay see, bere nangusiyay okee, slime, digi cakhadina hari tle/eē ti amoo kaka/iyay.”<sup>✧ 21</sup> Gimbakee sliimaa giyaa aniri, yaati tlaatla'asi hida hari khisla, Musaa see gi kaay tuba, “Haã tla'amuudi hati amoo dakhadakha.”<sup>✧</sup>

<sup>22</sup> Inkoo, unkuray haã daadiri oō gu Sayuunige, yaamu gu Iliitleemu gu slafa, doó eteedine Yerusaleemu da rawaa gu raw haa daqa doó ilii kurunkurimidiye elefafa haa elefafa da malayika doó hha'aluumida losonage. <sup>23</sup> Kara, unkuray haã daadiri hiikurunkurida da didiri haa kanisaa da ya'ay gu badiisasaa gu Iliitleemu, hhaã umaif koina daa handikimi rawaa gu rawge. Unkuray haã daadiri daqa Iliitleemuge, hiif goó hukuma hida goō. Slime, haã daadiri pandaa da muunaiif gu hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, gwaa bu'udee. <sup>24</sup> Unkuray haã daadiri daqa Yeesuge, ilagaasimiisay gu ila/imbidu gu /abu. Ceedee dosi daa tuutuquti yoóti ilamooyinta tlakwaroo, yoóti hiislarakhasidaaba /ambu hatira pahha da Abeeli.

<sup>25</sup> Inkoo, khu'uma nara'a hhanti si'iday itatiimisu Iliitleemu gu gimaamisa haa dandiray. Hida hhakira gwaa sise itatiisa Musaa gwaa hiigadimu inay ti'ii kooroo yaa hii/piriiba /agitiru gu Iliitleemu. Dandiray malee hiidahhasana hii/ipa /agitirukee, bere haã siani akhamisu hiif gu hiigadiidima dandiray rawaa gu rawgo. <sup>26</sup> Qatlaykiray afoo da Iliitleemu yaa ringiringisidi kooroo. Inkoo, Iliitleemu hindii fadidi tuba, “Ringiringisa kara kooroo. Teesaaqay see, ti kooroo kilesiiba, slime rawaa gu raw see hagi ringiringisa.”<sup>✧ 27</sup> Gimbaki daa kaay tuba, “Ringiringisa kara,” yoóti laqana tuba, idadu sliimaa daa tleehhi digimaa ringiringisi haa maa hiihhancooyay, dama meeti idadu hhaka'a doóba hiidahhasa ringiringisa.

<sup>28</sup> Inkoo, dandiray kwanda ga kaawane /isoo daqa Iliitleemuge, sa gimba haa oowani tawaaloo doóba ringiringisa. Dandiray ilakonee firoo ina hari amoo doó muunaboo/eesa, haa hari gwaa/amee haa muree. <sup>29</sup> Slawaw, Iliitleemu goori, gu lou ti aslaa da dihi pahha doó hhamisa sumuku.<sup>✧</sup>

## 13

### *Idoo da ilii muunaboo/eesa Iliitleemu*

<sup>1</sup> Inkoo, hangu ilakontee sla'aaslau unkuray haa unkuray, hida goó /imbee pahha Kristu. <sup>2</sup> Unkuray dangu hhanti afahhana kwahhasuusa dahaa. Hari amotee hida wakinay yaa kwahhasuusiri malayika, inay caahha see guba. <sup>3</sup> Slawaw hida daa khiidimi jeerage ubee, danguu sliimaa khiidimi pahha haa inay. Slime slawaw hida hhaka'a doó laba'asiye ubee, dangoo sliimaa laba'asi pahha haa inay.

<sup>4</sup> Hida goō muriidiyee khaboo. Hhawata haa hadee dosi kwanda hingi ga/ayee haa slipalauuma, sa gimba Iliitleemu himaa hukuna slipalauusee. <sup>5</sup> Unkuray hhanti hida goó slae peesay tleehhitay, bu'udisa hari idadu gi kontee, sa gimba Iliitleemu yaa kaay tuba,

“Etaa hagu mawaaba,  
haa hagu kwahhaaba.”<sup>✧</sup>

<sup>6</sup> Teesaaqay hiidahhasana kawaraa hari /atlimaa tuba,  
“Taataa Iliitleemu na iliiawaraa doyi, hhaka idoo ga tla'amuude.  
Heedi hiniti malee laqi?”<sup>✧</sup>

<sup>7</sup> Unkuray slawaw giyaadimiisee dooguna, hhakira gwaa kakaamee gimba gu Iliitleemu sa unkuray. Ilahudeesa nara'a hiica/amuu gu ibinaa dooina, gi ilakeesintay

✧ **12:20** 12:20 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 19:12-13. ✧ **12:21** 12:21 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 9:19. ✧ **12:26** 12:26 Yu'udii kitaabuu gu Hhagarii 2:6. ✧ **12:29** 12:29 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 4:24. ✧ **13:5** 13:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiislaslaw gu Sariyaa 31:6, 8. ✧ **13:6** 13:6 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:6-7.

Ambaraa dooina. <sup>8</sup> Yeesu Kristu yoó fokidiyaaba coko/ó see. Ina nama hikira leē, sa/alee, letuti haa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo see.

<sup>9</sup> Unkuray danguri hhanti hiislakhadi amoo da tlakwige ha caacaahhamisu waku gu dahaa. Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu sandoó qay/uuru muunainge, ti daqa sariyaa da /agoo gooba, haã doóba iliiawa hida goó sirakomamidee sariyatee. <sup>10</sup> Dandiray kona sadaaka daa hadisi masabaahuge ma hhapalooee doó yondiida see sa Iliitleemu hemateesii, konaaiiba haaki da /agoo idotee daa hadisi te'esii.

<sup>11</sup> Hhapalooay gu didiru gu Yahuudi hiroóti khay ceedee da ku'unaanay Daqa daa Tlinti'isi Hari Khisla sa Iliitleemu, gigi hadisi sadaaka sa ilamooyiru tlakwaroo. Teesaaqay see, slaqoo gu kunaanaykee digoóti hhamisi hari aslaa kenga gu kambiige.

<sup>12</sup> Nama teesaaqay leē, Yeesu see dugwaati laba'asi dugugi gaasi kenga gu yaamuge, ma ilabuusli tlakwaroo da hida hari ceedee dosi loi. <sup>13</sup> Inkoo, dandiray hagu ilii hadakayne Yeesu taysi kenga gu kambiige, hiikaasa kayne ilamuree, ina gooay giyaa ilii kaasi hari khisla. <sup>14</sup> Khoorotii dandiray konaaba yaamu gu ilii ibinaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inkoo, hati damaamidana yaamu hhakira gwaa khocee.

<sup>15</sup> Inkoo hari amoo da Yeesu, balalu sliimaa hadimisane sa Iliitleemu sadaaka da hha'aleemisuu, gi kakaana tuba, ina ti Looimoo gu Goõ. <sup>16</sup> Kara, unkuray dangu hhanti afahhana yondu hhoinay haa hangugi ilii'ayday. Sadaaka da taqay slanqasa noó muunaboo/eesida Iliitleemu.

<sup>17</sup> Itatiimisa gimba doó kakaane ha giyaadimiisee dooguna haa gi murumu'uumitay daqa dooinay. Inay noó guuliyay ga/awge unkuray, haa himaa hiica/asiyay faadoo dooina pandaa da Iliitleemuge. Muriidakini, inay ma yondiidiri yondu gooina hari hha'aloo. Inay bere yondiidiyay hari slahhaa'amee, faydaa hhaka daqa doogunay.

<sup>18</sup> Firima Iliitleemu sa dandiray. Gu lou, dandiray haã /imbani tuba, kona ilahudaa gu hhoi haa kona kwayru gu ibinaa ibidinaa daa tafa'adi gimba sliimaage. <sup>19</sup> Hanguu tlaatlaqasi hari khisla sini firintee Iliitleemu, ma dinimaa ki'isi daqa doogunay ciraai.

### *Firoo da/aafaraa*

<sup>20-21</sup> Inkoo, Iliitleemu gu qasaw haa gwaa slafisu ayisago Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hangu hiigaamisiye unkuray sa yondu sliimaa gu hhou, ma yonditiri sla'amuu kosi. Kara, sangu qay hiidahhasa da yondiida gimba goó muunaboo/eesa ina, hari amoo da ilagaasa haa Yeesu Kristu. Ina na de'emiiisay gu didiru gu bee'u, sa gimba ina hingaa hiica/asi sadaaka, gi gwaai, ma mai ila/imbidukee goóba hiifaakoo hari amoo da ceedee dosi. Teesaaqay dugu daareesiye koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

### *Gimba gu hiifaakoo haa cehheemisu*

<sup>22</sup> Inkoo, hhiee koi, hangu tlaatlaqasa oowa hari hiikaasa gimbaki koyi gu hiigadiru. Unkuray sanguti handikimi cheetiti da qunqumaadi.

<sup>23</sup> Ana sla'a ma caahhadiri tuba, hhia goori Timoteeyo dugwaanii ca/asi jeerago. Bere yoo cira khay ti'ii, hoo khaw sliimaa haa ina, mangwaa arimaa kay.

<sup>24</sup> Cehheemisa giyaadimiisee dooguna goõ haa hida sliimaa gungaa tlinti'isee sa Iliitleemu. Hida goó /imbee Iliitleemu, goó ibiidee ti'ii hhapee da Itaaliyage hangwaani cehheemisiri. <sup>25</sup> Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu sliimaa wane haa unkuray gonkokunaa.

## Cheeti da Yakoobo Gimba guri giyaada

Cheetiti Yakoobo naggaa handikimi. Ina yaati leẽ tla/ã gu hhiee gu Yeesu haa gi giyaadimiisay gu kanisaa da Yerusaleemu tlehhidi. Ina yaati handikimi cheetiti sa hida gwaa /imbee Yeesu, hhaã gwaa pasidee yaamu haa hhapapu paslaapasloo Yerusaleemugo.

Yakoobo piimaa dosi da didiri saa handikimi cheetiti, yaati slai ilakeesa sa hida goó /imbee Yeesu tuba, /imbaraa dooina daqa Kristuge kwanda daqa laqane hari yondu haa ibinaa dooina da hhoi. Teesaaqay, sigiti ilakesaasidi inay, idoo gi ilii ilafataqiye gimbadiira, da gimba gu hiiduubidu gooy, kwa'aluumaa, hhitaa, slahhaahhaa gu tlaku, koimisu haa naanaqamidu. Slime, ina hiti laqaaqana ti kaaruu hari khisla ibinaa ibidinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu, da kooma murumu'uuma, firiiriru Iliitleemu, hiikaasa laba'asuge haa slawaraa da waaway.

### *Cehheemisu gu Yakoobo*

<sup>1</sup> Ana Yakoobo, tongimoo gu Iliitleemu haa gu Looimoo gu Goõ, Yeesu Kristu. Ana handikiikima cheetiti daqa motoliya mibi haa cada\* daa pasiti kooroo gonge. Slaw cehheemisu gooi!

### */imbaraa haa waaway koimisuge*

<sup>2</sup> Ye hhiee koi, qatlay dangoo ilii khaye ha koimisu paslaapasloo, faada ti hha'aloo loi, <sup>3</sup> sa gimba ha khu'uday tuba, koimisu gu /imba dooguna yoótii /atlisi hiikaasaraa. <sup>4</sup> Hiikaasaratee kwanda gi gaaside yondu gosi gu hhou. Teesaaqay hamaa hii/atliday /imbage, hamaa bu'utay, maa mayday afariibukusa idoo lensee /imba doogunay.

<sup>5</sup> Inkoo, bere leẽ tla/ã googunay afariibukusi waaway, firine Iliitleemu, goó qaqawa hari cabuuma sa hida sliimaa. Heedikee sugoo hadisi, dugoo ilii/oo'yaaba sa firoom dosi. <sup>6</sup> Inkoo, firine hari /imbaraa, tla'amee see hhaka, sa gimba heedi goó kooma tla'amee ti gondadee gu tlawa da didiri pahha, doó ila/upidiye ha ilafahhiya, digigi lihhina tay haa tay. <sup>7</sup> Heedi da hikee gooy hanti ilahudeesi tuba, slay idoo lensee daqa Iliitleemugo. <sup>8</sup> Ina ti heedi gu kooma ilahudaa cada cada, goóba qadida nara'a amamu kosii goõ giyoó yondiidiye.

### *Kwa'aluumaa haa hindaqaruumaa*

<sup>9</sup> Inkoo, hha gu kwa'alimoo langii duubi, sa gimba dugungii tlaysi ha Iliitleemu. <sup>10</sup> Teesaaqay see, hindaqaru langii duubi ilamuriidisa dosii, sa gimba ti hhana humbalaaliya da sluufaa pahha. <sup>11</sup> Letu giyoó ilii ca/ade hari hameeriya dosi da dihhi, doó kaakaasa sluufaa goõ, humbalaalay gosi see yoóti huhui, hhoiay gosi goõ yoóti tlakwaakway. Nama teesaaqay leẽ, slime hindaqaru ti moomooi amamu kosii giyoó yondiidiye.

### *Koimisu haa laba'asu*

<sup>12</sup> Dugu/aafiye heedika'a goó hiikaasa koimisuge, sa gimba qatlay gimaa ilii kaba'iye koimisu, sugumaa hadisi hhamaa gu slafimaa.\* Hhamakee daa hiifadidi ha Iliitleemu sa hida hhaka'a gu slae ina.

\* **1:1** 1:1 motoliya mibi haa cada: Ma'aana dosi na hida hhaka'a gu Wayahuudi, gwaa koomee /imbaraa daqa Yeesuge, kara gwaa lakidee Yerusaleemugo. \* **1:12** 1:12 Yu'udii kitaabuu gu 1 Wakorinto 9:25; 2 Timoteeyo 4:8; 1 Peetiro 5:4; Hiitlaa'asa 2:10.



<sup>13</sup> Inkoo, heedi gu koimisuge waara, hhanti kaay tuba, “Ha Iliitleemu niniĩ kosisi!” Sa gimba Iliitleemu guti/abaaku poy, dugoó kosisiyaaba coko/see ha tlakwaroo. Kara ina see yoó kosisiyaaba heedi lensee. <sup>14</sup> Gu lou, kila heedi dugoóti kosisi ha slahhaahhaau gosi gu tlaku, dugoó iliidafidiye haa dugoó iliinaye ha slahhaahhaauke kosi gu tlaku. <sup>15</sup> Da hhe'esi, qatlay slahhaahhaauke giyoó ilii/atliye, haroóti khay tlakwaroo. Kara, qatlay tlakwaroo giyoó ilii/atlide, hiroóti khayda gwaa'araa.†

<sup>16</sup> Ye hhiee koi ga slae, dangu hhantii cori. <sup>17</sup> Idadu sliimaa gu hhoi ibinaa doorii yoó daqa Iliitleemu dahhiyay. Idadu hhakee yoóti/eetiyay daqa Taataa Iliitleemugo, guraa khaw cencacuu goõ gu rawaa gu raw. Balalu sliimaa cencacuu hhakee yoóti khookhocinay amamu koinay, yoóti/isinay mahhatu ma looyi. Inkoo, Iliitleemu yoó fokifokimidiyaaba cencacuu hhakee pahha. <sup>18</sup> Gimba daa hiileehhi ha ina na nahii: hindaati laqwali hari gimba gosi gu lou. Hari amotee haati tleehhidani bu'uru gu pandaa pahha tla/aã gu idadu sliimaa giyaa tleehhi.

### *Akhamisu haa yondiida gimba gu Iliitleemu*

<sup>19</sup> Ye hhiee koi ga slae, caahha gimbaki: kwanda unkuray goõ ga akhamisidee ciraai, hhanti cira gimbuusiday, hhanti cira slahhaa'aday! <sup>20</sup> Sa gimba qupidaa gu heedi haroó khayaiiba ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. <sup>21</sup> Sa gimbakee, kwahha segenge gimba goõ gu slasla/ima sliimaa haa tlakwaroo goõ, dingii qonti tla/aã googunay. La /ambiday hari murumu'uuma gimbakira daa qaasi muunaĩ kokunay, guyii dahhasa ilabu'uruu unkuray.

<sup>22</sup> Sa gimbakee yondiida gimba gu Iliitleemu, idoo giyoó ilii kaaye gooay, hhanti akhamisidayi kilesi. Bere hoóti akhamisidayi kilesi, hangugii coriday, <sup>23</sup> sa gimba heedi goó akhamisa kilesi gimba, kara yoó yondiidiyaaba idoo sugoó ilii kaaye, ti heedika'a pahha gungoó hiiyu'uda pandaa dosi kiyooqe. <sup>24</sup> Qatlay hingoó ilii hhe'esiye hiiyu'uda, yoóti waaudi, cirakiray lenge dugoóti afahhana, idoo giĩ ilii slanqasiye.

<sup>25</sup> Gimati teesaaqay see, heedi goó laala/amisa nara'a gimba gu hhou gu Iliitleemu, gimbakee goó hiica/asa hida /uuru gu Sataanimoogo, bere yoó ilakona teesaaqay lalaqu, duguba afahhama see, kara bere yoó yondiidi gimba giĩ akhasi, gu lou, heedikee dugoó/aafi yondu gosii goõ.

<sup>26</sup> Bere heedi hiĩ ilatahhi tuba, ibinaa dosi dagaã /imbi ha Iliitleemu, kaslenkwaa, yoó hiidahhasiyaaba ga/aw cufaraã gosi, heedikee hingoóti cori, kara diini dosi ti diitiray.‡ <sup>27</sup> Diini da hhoi, daba slasla/ima pandaa da Iliitleemuge Taataa goorii na nahaã, iliia'awu daaqay gu makeebee haa tigay gu kwaeeli laba'asu gooinay. Kara hanguti ga/ayda, ibinaa dagama may slasla/eedeesa ha kooroti.

## 2

### *Ili'oo'a sa paslimisu gu hida*

<sup>1</sup> Ye hhiee koi, goó /imbee Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hiĩ gu kooma /uuru goõ, sangu kaay, etaa hhanti paslimisiday hida.

<sup>2</sup> Ilatahha gimbaki: heedi waku yaay day hiikurunkurida doogunay, dinca dosii hindii lu/umi petee gu sahaabu, kara hiĩ daamisi qayroo gu hhoi. Qatlaykeesii lenge daagii day kwa'alimoo, hiĩ daasi qayroo gwaa cumuumuudee haa gwaa faakee.

<sup>3</sup> Inkoo, bere laqantay muree sa hikira guũ daamisu qayroo gu hhoi, sugugi kaaday tuba, “Ibiidi ti'ii daqa da hhoige,” kara sa kwa'alimokira gi kaaday tuba, “Ugu yaqay qadidi,” baku “Ibiidi ti'ii hhapeege, ilaciyaa haa ye'eeroo koi,” <sup>4</sup> goo antee,

† **1:15** 1:15 slahhaahhaau, tlakwaroo, gwaa'araa: Gimbaki gu tami yaa wana koimisu gu Haawage haa koimisu gu Dawdige see (Tlaatleeso 3:6-22; 2 Samweeli 11:2-17). ‡ **1:26** 1:26 diini dosi ti diitiray: Diini da hhoi daqa Yahuudige yaati diini da hadimisuu idadu sa kwaeeli, mawaraa da /agoo haa kitahhuu see, firoo da Iliitleemu daqemoo gu cenceege giyaa ilii kurunkuriirimiye.

hikee paslimisu goobaslii tla/aã googunay, kara hikee hukuru goobaslii, goó hiicaca/a ilahudaa gu tlakwigo?

<sup>5</sup> Hhiee koi ga slae, itatiisa! Iliitleemu yaa hiileehhiibaslii kwaeeli ti'ii koorotii, ma hindaqeeru gu /imba tleehhidiri. Slime, inay ma aaliniri tawaaloo daa hiifadidi sa hida hhaka'a gu slae ina? <sup>6</sup> Inkoo, unkuray hagiya muritiriiba kwaeeli.

Bere ilatahaday, caba ti hindaqeeru noó laba'asiyay unkuray, noó dukhudukhunay unkuray balasaage? <sup>7</sup> Inay hhakee pasliyaaii, goó belendegesee uma gu Looimoo goori gu Goó Yeesu Kristu, umakee gu cuua, daa eteedi daqa doogunay?

<sup>8</sup> Daayii caí ilakaawaraa waka, da didiri loi Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Slae hida danaee koku, idoo hangu iliisla'ade gooy ugu lenkoogu."✧ Bere ilakaawaratee goó hiigaamisiday nara'a, gu lou, hoóti boósiday.

<sup>9</sup> Inkoo, bere ha paslimisiday hida, hati yonditay tlakwaroo, kontay dakoo pandaa da sariyaa da Iliitleemuge. <sup>10</sup> Heedi goó hiigaamisa sariyaa goó, gimati teesaaqay see, dugugi kabaí hiigaasa ilakaawaraa leé kilesi, heedikee kona dakoo pandaa da sariyaa gonge. <sup>11</sup> Gu lou, hií gwaa kaaw tuba, "Hhanti slipalauta,"✧ slime yaa kaay tuba, "Hhanti gaasida heedi."✧ Inkoo, bere haa slipalautiiba, teesaaqay see, haá gaasidi heedi, hanti heedi goo dakusa sariyaa tleehhiti.

<sup>12</sup> Sa gimbakee goó, gimbuusa haa yondiida hari amoo doó /ambiye ha sariyaa da ilabu'uru goori.\* Slawaw tuba, dandimaa hukuru kay hari sariyatee. <sup>13</sup> Sa gimba, ina Iliitleemu maa /awaarinaaba sa hida hhaka'a goóba /awaariru sa hida wakinay. Inkoo, bere hoó /awaarintaaba sa hida wakinay, Iliitleemu see maa /awaarinaaba sa ugu balotesii da hiifaakooge.

### */imba haa yondu*

<sup>14</sup> Ye hhiee koi, hhoinay mala na wana, bere heedi kaay tuba, "Kooma /imba daqa Yeesuge," kaslenkwaa, tay yoó tosaa laqanaaba hhoinay sa hida wakinay? Gu louu, /imbatee hiidahhasidaa ilabu'uruu ina?

<sup>15</sup> Ilataha gimbaki: hhia waku haa hhioo waka hií afariibukusiri qayroo, /agoo see hhaka daqa dooinay. <sup>16</sup> Inkoo, bere leé tla/aã googunay kaay sa inay tuba, "Taa/amida, la saayu daaday, hhanti antayi caaqwa, la akhaakhantayi nara'a," kaslenkwaa, guba hadisaraa idoo da iliiawaraa inay, hhoinay mala na wana? <sup>17</sup> Nama amotee leé, /imba kilesi, bere dagaba leelehhisa ha yondu gu hhou, yaati gwa'ati.

<sup>18</sup> Inkoo, angamalee heedi waku yoo si'i gimbakee, yoo koisi paslisa /imba haa yondu gosi, gi kaay tuba, "Ugu konta /imba daqa Yeesuge, ana yondu gu hhou guni kooma."

Nara'a! Inkoo, sinoo malee laqanta /imba doogu doóba yondiida hhoinay sa hida wakinay? Hari bara dooi, sugu laqama /imba dooi hari yondu gooi gu hhou. <sup>19</sup> Ugu hangoó hiiduubida tuba, "Kooma /imba," sa gimba hoó /imbida tuba, Iliitleemu ti leé kilesi, kara wanaaba gu caduu. Nara'a! Gieeri see yoó teesaaqay /imbiyay, kara yoóti dakhadakhamididay hari tla'amee.

<sup>20</sup> Ye, heedi gwaa bawdu, sla'adaa ma'araa tuba, /imba kilesi ti diitiray, bere dagaba leelehhisa ha yondu gu hhou? <sup>21</sup> Yu'udiyaa, taataa goori Aburahaamu dugwaa faadiibaslii konaaba dakoo, sa gimba yaa muriidi Iliitleemu, giyaa iliica/asi nankosi Isaaka✧ masabaahuge? <sup>22</sup> Hari amotee haá anti, idoo /imba da Aburahaamu giyaa ilii yonditi sliimaa haa yondu gosi. /imba dosi dagaa hiigaasi ha yondu gosi. <sup>23</sup> Karaai, gimbakira gu Handikaa da Iliitleemu dugugii gaasi tuba, "Aburahaamu yaa /imbi

✧ **2:8** 2:8 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 19:18. ✧ **2:11** 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:14; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:18. ✧ **2:11** 2:11 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 20:13; Hiislaslaw gu Sariyaa 5:17. \* **2:12** 2:12 sariyaa da ilabu'uru goori: Sariyatee ti Gimba gu Hhou, goó kaawa tuba, ilamuriidane hida wakinay, gigi iliayna. ✧ **2:21** 2:21 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 22:9, 12.

Iliitleemu, teesaaqay Iliitleemu gugi faadi kona ibinaa daa tafa'adi." Ina dugwaati amoo eteedi dana'a gu Iliitleemu.\*

<sup>24</sup> Ye hhiee koi, hanti antiri tuba, dandoóti faadi konaaba dakoo hari yondu goori gu hhou, /imba kilesi hiti bu'udisidaaba. <sup>25</sup> Ilatahha slime gimba gu Rahaabu,† slipalauuto'otira. Ina see dagaati faadi kontaaba dakoo pandaa da Iliitleemuge, sa gimba yaa laqanti hhoínay sa cangicangimiisetira, qatlay giyaa ilii yakwidi inay. Ina gigi cira ya/abidi, ma waaudiri hari amoo waka, digima may ooyiru.

<sup>26</sup> Gu lou, slaqwa da heedi, bere muuna hhaku, hinti gwa'ati. Nama teesaaqay leẽ, bere heedi kona /imba, tay yoó yondiidiyaaba hhoínay, slime /imba dosi hinti gwa'ati.

### 3

#### *Cufaraã haa tlakwaroo dosi*

<sup>1</sup> Ye hhiee koi, hida angaamaka kilesi tla/aã googunay na konee kwayru gu maarimamaa tleehhida da gimba gu Iliitleemu, sa gimba ha khu'uday tuba, dandiray goó caacaahhamisee, gu lou, maa slayna hukumuu gu dihhu ba/ay da hida wakinay see. <sup>2</sup> Dandiray sliimaa hoó hiitafimidana ibinaa doorii hari amamu wa/a. Inkoo, bere heedi goóba hiitafida gimba gosii, gu lou, hikee yaatii/atli, hiidahhasi tawaaliru see slaqwa dosi goõ.

<sup>3</sup> Yu'udiyaa, dandiray hoó hiilu/ana sikhimi afaïi gu faraasige, ma hindi akhamisiri dandiray, teesaaqay hiidahhasana tawaaliru slaqoo koina goõ. <sup>4</sup> Karaai, ilatahha gimba gu meeli: khooslaykee guti denu loi, kara digoóti ila/upidi ha caaqwa da dihhi tlawa da didirige. Gimati teesaaqay see, digoótii dahhasi hiifookidisa hari maadimoo gu coko/ú hari khisla daqa gi slaiye khu'usa heedi goó maada. <sup>5</sup> Nama teesaaqay leẽ, cufaraã see ti idoo gu coko/ú hari khisla slaqwage, teesaaqay see, hingoó hiiduubi hari gimba gu denu.

Kara, ilatahha gimba gu aslaa see: cisooriya da coko/í hiidahhasida da/araa sla/ay gu didiru. <sup>6</sup> Cufaraã see ti aslaa pahha tla/aã gu daqeemoo gu slaqwage, ti khoroo daa hacidi tlakwaroo paslaapasloo. Kara, cufaraã ti aslaa doó da/a pahha heedi haa gi tlakweesida ibinaa dosi goõ, hari buruburiya da aslaa doó Jehanaamu dahha.

<sup>7</sup> Gu lou, hida hiidahhasiyay tawaaliru makay haã cira/oo see, deesasee haã makay gu tlawa da didiri see. <sup>8</sup> Gimati teesaaqay see, wanaaba heedi gu hiidahhasa tawaaliru cufaraã gosi hari /uuru gosi. Cufaraã yoó hiifiifisiyaaba yondu gosaa gu tlakugo, yaa haci qada goó gaasa.

<sup>9</sup> Hari cufaraã hoó daareesana Iliitleemu, Looimoo goori haa Taataa goori. Kara harima cufarakee leẽ hoó ilawaamisana hida gu Iliitleemu slaqamisee, daa tleehhi hari ila'aa'atisa dosi. <sup>10</sup> Afakeesaa lengo doóyii ca/í gimba gu daareesa haa gimba gu ilawaamisuu. Hhiee koi, teesaaqay ti nara'aaba. <sup>11-12</sup> Yu'udiyaa, hhaahhiya leẽ yoó hiica/asidaaba ma'ay gu hhoi haa ma'ay gu cakhasaa. Karaai, ilatahha gimba gu khai: /ancimoo /aamuudiyaaba /aamu gu miseyituuni, gimati khaimoo gu sabiibu /aamuudiyaaba /aamu gu /ancimoo.

#### *Waaway goó rawaa gu raw dahha*

<sup>13</sup> Miyaa tla/aã googunay hingoó hiiduuba tuba, kona waaway? Heedikee giti laqane waawaykee hari ibinaa daraa hiiboo/odi, hari yondu gosi gu hhou, giyoó yondiidiye hari murumu'uumaa, doó hiica/a waawaygo.

<sup>14</sup> Inkoo, bere muunaii kokunay kontay qunceeraa haa tloomu gu kooma wakimaa, hangí hhanti hiiduubitay tuba, kontay waaway, hhanti afa'afuunitayi. <sup>15</sup> Gu lou,

\* 2:23 2:23 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 15:6. † 2:25 2:25 Rahaabu: Yakoobo yaa /ambiiba yondu gosi gu Rahaabu. Gimati teesaaqay see, giyaa dumbesii sa /ambaraa dosi daqa Iliitleemuge. Yu'udii kitaabuu gu Yosuuwa 2:4, 15; 6:17.

waaway gu teesaaqay slanqasa yoó rawaa gu raw dahhiyaaba, hikee guti kooroti, goóba waaway gu Muuna gu Iliitleemu, yoó daqa Sataanimoo dahhi. <sup>16</sup> Sa gimba daqa da iliiwane qunceeraa haa tloomu, te'esii na daqa da iliiwane khoslongora haa tlakwaroo wa/a paslaapasloo.

<sup>17</sup> Inkoo, waaway goó rawaa gu raw dahha, gesaa guti hhou loi, guti /abaaku poy. Karaai, waawaykee yoóti ibiidi hhoiway haa hida, yoóti ilahudeemisi gimba gu hida wakinay. Yaati haci /awaariru, yoóti laqana yondu gu hhou sa hida. Yoóti may paslimisuu gu hida haã afa'afuumaa see. <sup>18</sup> Gu lou, hida gu slaee ibinaa hhoiway haa hida, goó koisee teesaaqay, yoóti bu'unay ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge.

## 4

### *Ki'araa dabiĩ gu Iliitleemuge*

<sup>1</sup> Itatiisa sangu kaay, idoo mala naroó khayda naanaqamoo haa gau tla/aã googunay? Ti slahhaahhaau googuna gu tlaku, goó qwaqwatlima muunaĩ kokunay, naroó khayaabaslii? <sup>2</sup> Hoó slahhaahhaa'aday hari khisla idadu paslaapasloo, gimati teesaaqay see, hagiyoó slaydaaiiba. Sa gimbakee kontay tloomu, cu/uduũ see hoóti sla'aday, gimati teesaaqay see, hoó slaydaaiiba idadu hhakee gi sla'adeei. Saganoó tlaatleesiday naanaqamoo haa gau, kaslenkwaa, hagiyoó slaydaaiiba, sa gimba hoó Iliitleemu firintaaiiba. <sup>3</sup> Unkuray goómati firintiri Iliitleemu, ha slaydaaiiba, sa gimba hoó firirintay hari ilahudaa gu tlakwi, magiri yonditiri idadu hhakee sa hiigaamisu gu slahhaahhaau googuna.

<sup>4</sup> Ye hida, unkuray ti slipalauuto'oo pahha, sa gimba Iliitleemu gwaa kwahhadiri. Khu'udaaiibaslii tuba, bere ha /sintay daakaiimaa haa kooroti, fa/ayaa da Iliitleemu tleehhitay? Gu lou, hida gu slaee daakaiimaa haa kooroti, hhakee ti fa/ayaa da Iliitleemu. <sup>5</sup> Malaa'ay, hanti ilahudeesidiri tuba, Handikaa da Iliitleemu yoóti kaada diitiray tuba, “Kona tloomu gu didiru sa muuna gosi giyaa qaasi wa'ay kotii?”\* <sup>6</sup> Gimati teesaaqay see, Iliitleemu sandoó hadisi hhoiway gosi gu didiru gu kooma /uuru hari khisla. Handikaa da Iliitleemu saganoó kakanta tuba, “Iliitleemu yoó kanimisi hhaka'a gungoo hiiduubee, gimati teesaaqay see, yoó hadimisi hhoiway gosi sa hida gu koomee murumu'uumaa.”\*

<sup>7</sup> Inkoo, la /ambiday hari murumu'uumaa Tawaaloo da Iliitleemu. Kanisakuna Biriisimoo, teesaaqay yooti lakidi daqa doogunaa. <sup>8</sup> Iliisataw Taataa Iliitleemu, teesaaqay ina see yaay sati ciyoomoo googunay. Ye hida, unkuray gu koomee tlakwaroo, ilabuusla dabiĩ kokuna.† Ilabuusla muunaĩ kokuna see, unkuray gu koomee ilahudaa cada cada. <sup>9</sup> Li/a, gaiida, /aa/a sa gimba gu tlakwaroo dooguna. Qasaw googuna hiifookidiye, ma/aa/ímuu tleehhidi, kara hha'aloo dooguna hiifookite, ma gaiidimoo tleehhiti. <sup>10</sup> Hanguu /eetisidee gi laqantay murumu'uumaa pandaa da Looimoo goori. Teesaaqay, ina dangoo waratlayisi pandaa dosii.

### *Maw hukuruu hida wakinay*

<sup>11</sup> Ye hhiee koi, hangu hhanti iliitlohhitay gimba gu tlaku unkuray haa unkuray. Heedi gu gimbuusa gimba gu tlaku daqa hhia gosii, teesaaqay gugi hukuna ina, heedikee sariyaa da Iliitleemu giniĩ kanisi, gigi asu hukuna sariyaa. Inkoo, bere haã hukunti sariyaa, gati gwaa/adaaba, ugu hanti hakiimuu gosi tleehhiti. <sup>12</sup> Gu lou, ti Iliitleemu ina lenkosi naa qaasi sariyaa, ina lenkosi na hakiimuu gu goõ. Ina

\* **4:5** 4:5 Kona tloomu gu didiru sa muuna gosi giyaa qaasi wa'ay kotii: Wanta amoo waka da cadii da ilakeesaraa gimbaki, Muuna giyaa qaasi wa'ay kotii kona tloomu gu didiru. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 2:7; Hiica/araa 20:5; Hiislaw gu Sariyaa 4:24; Sakariyaa 8:2. \* **4:6** 4:6 Yu'udii kitaabuu gu Hiihantlisa 3:34. † **4:8** 4:8 ilabuusla dabiĩ kokuna: Hhapalooee yaa kwanda gi ilabuusliye dabiĩ haa ye'eeroo koina, qatlay giyaa ilii daadaausiri mara gu didiruge gu Iliitleemu Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 30:17-21.

Iliitleemu kilesi na kona /uuru gu ilabu'uruu haa gu hhamisaraa hida. Inkoo, ugu, /uuru mala konta guri hukuruu hida wakinay?

### *Maw hiiduubidu*

<sup>13</sup> Ye hida, itatiisa, unkuray goó kaawee hari hiiduubidu tuba, "Letuti, angamalee heetlaalee, hoo hadakayna yaamu wakinayge, ma ibiidani taysi kori leē. Te'esii, ma kirigini idadu, ma asu slayni peesay wa/a." <sup>14</sup> Hhidintay koko/o seei, gimati idoo daayii ca/a heetlaalee! Ilahudeesa, ibinaa dooguna ti idoo mala? Gu lou, ibinaa ti guuliyoo pahha, doó hiica/a hari qatlay koko/oniinii kilesi, gi tosaa gii hhancooita. <sup>15</sup> Ba/ay unkuray hanti aloo kaaday ubee, "Bere Looimoo gu Goõ slai, hoo ibiidana, hoo yondiidana yonduki, angamalee hika'a." <sup>16</sup> Inkoo, unkuray hangóoyi duubitay bawma doogunay. Hiiduubidukee sliimaa ti tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge.

<sup>17</sup> Ilahudeesa gimbaki: bere heedi khui gimba waku gu hhou, da slaiye magu yondiidi, gu asu may yondu gimbakee, gu lou, ti tlakwaroo pandaa da Iliitleemuge.

## 5

### */agitiru gu hindaqeeru goóba iliipa'aru*

<sup>1</sup> Inkoo itatiisa, unkuray hindaqeeru! Aarimida /aa/a, hagi maahhamintay sa laba'asu gu didiru loi, gumaa khawa daqa doogunay. <sup>2</sup> Hindaqaruumaa dooguna hiĩ hhe'esidi, hiĩ gubidi goõ, qayroo kokuna see gu hhoi digiĩ /agimi ha khulukhumbay. <sup>3</sup> Peesay googuna goõ, sahaabu haã feesa see, digiĩ cagadi ha hhapee.\* Cagadatee maa ilatlayda gimba gu tlakwaroo dooguna, maati /aginta slaqoo kokuna aslaa pahha. Haati ilakiiki/imisidiri diitiray hindaqaruumaa da didiri balalu hankii gu hiifaakooge.

<sup>4</sup> Gu louu, danguũ afahhami? Haã maydiri bu'udu buemaa gu yondimiisee gwaa bu'umee qaymamuu kokuna. Gu lou, gimba gu buemaa hhakee yaani day daqa Iliitleemuge, /aa/imuu gu yondimiisetee duguũ akhasi ha Taataa Iliitleemu gu kooma /uuru goõ.

<sup>5</sup> Unkuray haã ibitiri hindaqaruumaa doogunay haa haã ibitiri ibinaa da hha'aleesa slahhaahhau gu slaqoo khorotii. Unkuray hanguu wahhaadimisidiri ku'unaanayka'a pahha sa balota'a da isooqutlidu googuna. <sup>6</sup> Ye hindaqeeru, hagiĩ hukuntiri hida guba dakoo, gigi cu/udiri, inay ma kanisa see, hiĩ kanisiriiba unkuray.

### *Hiikaasa qatlay gu laba'asu*

<sup>7</sup> Ye hhiee koi, kaasaw qatlayka'a naqatloo, gimaa ilii khaye Looimoo gu Goõ. Yu'udiyaa dooslimiisay, idoo giyoó iliikaasiye, idoo giyoó ilii baqadiye baruũ gu kaaru qaymoo dosaa. Yoótii kaasi sa baqamidu gu tlubay gu pandaa haã gu hiifaakoo see. <sup>8</sup> Nama teesaaqay leē, unkuray see kaasaw nara'a, /atlisaw muunaiĩ kokuna, sa gimba khawaraa da Looimoo goori yaani daadaauusidi.

<sup>9</sup> Hhiee koi, hangu hhanti ilii quru/uday unkuray haa unkuray, dangumaa ba/atii hukuna ha Iliitleemu. Yu'udiyaa, hakiimuu gu goõ hiĩ hhe'esi, hiĩ qadidi afamaraage.

<sup>10</sup> Hhiee koi, ilahudeesa ibinaa da tletimiisetira da waka'alee da Iliitleemu, gwaa kakaamee sa hida hari uma gu Taataa Iliitleemu. Aarimida slawaw, idoo giyaa ilii kaasiri qatlay gu laba'asuge. <sup>11</sup> Karaai slawaw tuba, hida goõ gwaa hiikaasee laba'asuge digigi faadi tuba, inay digaati/aafi ha Iliitleemu.

Haã akhasidiri gimba gu hiikaasa da Ayuubu see, qatlay giyaa ilii laba'asu gu didiru loii wane. Haã arintiri idoo Taataa Iliitleemu giyaa ilii ilabu'umi ina yade hiifaakooge. Gu lou, Taataa Iliitleemu ti Iliitleemu gu muuna hhou, gu kooma muree!

\* **5:3** 5:3 digiĩ cagadi ha hhapee: Sahaabu haã feesa see digoóti cagadiyaaba ha hhapee. Ti'ii Yakoobo ilakwikwaakwihhi tuba, khooslaykee yoóti hhana, konaaba kaaruumaa da koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>12</sup> Inkoo, itatiisa gimbaki see guyii loou. Hhiee koi, hhanti seelintay koko/o seei.† Hhanti seelintay hari raw, hari hhapee, ma harima idoo waka lenseei. Maw afa'afuuma sliimaa, gimbuusa hari amoo da loi kilesi. Bere gimba waku ti ee, kaay ubee, "Ee." Bere ti suti, kaay ubee, "Suti," dangumaa ba/atii hukuna ha Iliitleemu.

*Firoo daa hacidi/imba*

<sup>13</sup> Bere tla/aã googunay wana heedi gu kooma ilahufidu, kwanda gi firine Iliitleemu, duguma iliiay. Bere wana heedi gu kooma hha'aloo, raaiye raa'amu gu daareesa.

<sup>14</sup> Kara, bere wana ga/iiday tla/aã googunay, kwanda gi eteediye gaduũ gu kanisaa, magu maakhiri hari du/ya hari uma gu Looimoo goori, ma firiniri Taataa Iliitleemu sa ina. <sup>15</sup> Gu lou, firotee, bere dagaã firimi hari/imba, yoo hhoesida ga/iidaykee, kara Looimoo goori gii tlayi ina ga/ay gosaa. Karaai, bere heedikee kona tlakwaroo, dugu ilamooyina.

<sup>16</sup> Inkoo, sa gimbakee goõ gu hhou, la kaaday tlakwaroo dooguna unkuray haa unkuray, la firintay Iliitleemu sa dene'ee kokuna, muunaii haa slaqoo koina digima hhoesii. Gu lou, firoo da heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi konta/uuru gu didiru.

<sup>17</sup> Eliyaa, tletimiisaykira gu waka'alee gu Iliitleemu, yaati heedi dandiray pahha. Ina yaa firimi hari muuna gosi goõ tuba, tlubay hhanti tlubi. Gu lou, tlubay yaa tlubiiba koraraa tami haa slehheeri lahho'o. <sup>18</sup> Da hhe'esi, Eliyaa gi kara firimi, Iliitleemu yaagii/eetisi tlubay rawgo, hhapee gi kara hiica/asidi/aamu gosi.☆

<sup>19</sup> Hhiee koi, bere leẽ tla/aã googunay hhangwaayuusi, hiĩ may amoo da loi, dugugi iliiay, gi ki/i amoo da hhoige, <sup>20</sup> caahha tuba, hikee gwaanii fookidisu heedikee gu kooma tlakwaroo amoo dosaa da tlakwigo, giĩ ilabu'umi gwaa'araago, haa hiĩ ilakhupisi tlakwaroo wa/a.

† **5:12** 5:12 hhanti seelintay koko/o seei: Yakoobo ti'ii ti sisaasi'i eteeda uma gu Iliitleemu haa uma gu idoo daa tlinti'isi sa ina sa ilakwikwihha afa'afuuma. ☆ **5:18** 5:18 Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 17:1; 18:42-45.

## Cheeti da pandaa da Peetiro Gimba guri giyaada

Cheetiti ya/abimiisay Peetiro nagaa handikimi sa hida goó /imbee Kristu gwaa ibimaamidee hhapeta'ay doó eteedine inkotii na Turuuki. Ina sigaa handikimi sa hii/atlisa inay, sa gimba inay digi laba'aa'amisi sa /imba dooina daqa Kristuge. Ina sigitii slaslaaslay inay tuba, Yeesu Kristu dugwaa laba'asi tlakwaroo ibinaa dosii ti'ii khoodoo. Teesaaqay hida goó /imbee Kristu slime kwanda gi iliipa'anee slawa laba'asu. Ina sigiti qaqaqay inay iliipa'aru tuba, Iliileemu hari yondiidi laba'asu gooina. Hari amotee, magi boó'si inay ma hida kosi gu kaari tleehhidiri, hhaã sa hadisiye ha ina/aafaraa wa/a. Teesaaqay Peetiro giti tlaatlaqasi hida goó/imbee Kristu, ma ilakoniri ibinaa hida gu Iliileemu pahha.

### *Cehheemisu gu Peetiro*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Peetiro, ya/abimiisay gu Yeesu Kristu. Ana sangu handikiikima unkuray daay leehhi ha Iliileemu, gwaa pasidee haa goó ibiidee dahaa pahha yaamu gu Pontooge, Galatiyaa, Kapadookiya, Aasiya haa yaamu gu Bitiniya. <sup>2</sup> Iliileemu Taataa yaa hiileehhi unkuray yadaa tlaatleesoogo, hari amoo da ilabuusla ha Muuna gosi, ma laqantiri muree sa Yeesu Kristu haa dangugi iliitiitihisi ceedee dosi. Hhoinay gu didiru gu Iliileemu haa qasaw gosi hiiroogidiye daqa doogunay.

### *Iliipa'aruu gu kooma slafimaa*

<sup>3</sup> Iliileemu, Taataa gu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu dugu daareesiye! Ina hari /awaariru gosi gu didiru, hindaa laqwali dandiray waa da cada, taqaqay ha kona iliipa'aru tuba, ha ibiidana haa Iliileemu koraraa gooba hiifaakoo, hari amoo da slafisaraa Yeesu Kristu gwaa'araago. <sup>4</sup> Ina yaa laqi teesaaqay, dandiray ma slayni aalimetira doóba tlakwaakwaw, doóba cuma haa doóba moomoo, daa qaasi ha Iliileemu rawge sa unkuray.

<sup>5</sup> Unkuray dangoó ga/ay ha /uuru gu Iliileemu, hari amoo da /imba ga kontee daqa dosii, sa ilabu'uru damaay tlaa'asiye qatlay gu hiifaakooge. <sup>6</sup> Gimbakii sliimaage unkuray hha'aluumitay hari khisla, gimati hari qoomay gu coko/o inkoo, kwanda dangu hiili'eemisiye hari koimisu paslaapasloo. <sup>7</sup> Koimisukee ti sa ilatahharaa da /ambaraa dooguna. Sahaabu ti idoo doó kosiye da/araa hari aslaa, teesaaqay see, kahhada yoó tosaa tlakwakwayda. Namati teesaaqay, /ambaraa dooguna dati kaari ba/ay da sahaabu see, kwanda daga ilatahhiye hari koimisu, dagama arimi hhoinay gosi. Te'esii ha asu slayday hha'aleesa, daareesa haa muree balotirayi Yeesu Kristu dugumaa iliitlaa'asiye.

<sup>8</sup> Unkuray hagu sla'aday ina, hagumati kahhadiri see arimaa. Kara ina goó iliipa'antay, gumati kahhadiri see arimaa inkoo. Teesaaqay, haã hha'aluumitiri hari hha'aloo doóba ilakeesa haa da kooma daareesa, <sup>9</sup> sa gimbakee, ha ooyiiyintayi ilabu'uruu gu muunaii kokuna, hatee na piimaa da /ambaraa dooguna daqa Kristuge.

<sup>10</sup> Gimba gu ilabu'uruki, tletimiisetira da Iliileemu yaa cangicangimisiri hari maguuma. Inay yaa tletiniri gimba gu hhoinay gu didiru gu Iliileemu, sangumaa hadisiye unkuray. <sup>11</sup> Inay yaa dabimidiri ti qatlay haloo haa gu malee slanqasa, gimbaki gimaa iliica'ye. Muuna gu Kristu gwaa wa'ay koinay waara, yaa giyaadi ilatlawa sa inay laba'asu gu Kristu, haa gu wanqamee da didiri damaa waara qariqaaqari. <sup>12</sup> Iliileemu yaay tlaa'asi sa tletimiisetee tuba, gimba giyaa tletitinee

yaati faydaa dooinaaba, yaati sa faydaa dooguna. Inkoo, gimbakee dii kakaami daqa doogunay ha hhakira sangwaa kakaamee unkuray Gimba gu Hhou, hari hiidahhasa da Muuna gu Iliitleemu daa ya/abiye rawgo. Gimbaki malayika see, suguti konay kwayru gu caahharaa.

### *Eteedaraa sa ibinaa dabasli tlakwaroo*

<sup>13</sup> Teesaaqay, hangu ilakhuukhu'usidee haa hangu ga/aydee nara'a. Qaasa iliipa'aru googuna goo hhoiaykiray gu didiruge gu Iliitleemu, sangumaa hadisiye qatlay Yeesu Kristu dugumaa iliitlaa'asiye. <sup>14</sup> Ya'ay hhaka'a pahha gu koomee muree, hhanti sirakontay slahhaahhau gu tlaku gaa kontee waka'alee, qatlay gaa ilii kahhadee bawmage. <sup>15</sup> Teesaaqay see, ina gooay gungwaa eteedu unkuray, ti konaaba tlakwaroo, unkuray see, ibiida tlakwaroo see hhaka, ibinaa doogunay gonge. <sup>16</sup> Ma'aana, daa handakimi Handikaa da Iliitleemuge tuba, "Ana koomaaba tlakwaroo coko'o see, teesaaqay, unkuray hhanti yonditay tlakwaroo coko'o see."\*

<sup>17</sup> Iliitleemu, hii unkuray goo eteedintee Taataa, ina yooti hukuna hida goo hari yondu gooina hiileehha see hhaka. Teesaaqay, ibiida hari gwaa/amee dosi, qatlay goo gu ibinaa dooguna dahaa pahha koorotii. <sup>18</sup> Ma'aana, unkuray ha khu'uday idoo dangwaa ilii ilabu'umi, ibinaa doogunaa da tlakwigo, gaa aalintiri daqa ayii kokunaa. Unkuray dangwaati ilabu'umiiba hari idadu goo tlakwaakwawee, taqay da feesa haa sahaabu gooay. <sup>19</sup> Teesaaqay see, unkuray dangwaati afigweedi hari ceedee da kaari da Kristu, hata'a pahha da/ambeenimoo gubasli slaama haa gubasli piima. <sup>20</sup> Ina dugwaatii leehhi ha Iliitleemu, kooroo see dagaati kahhi tlehhinay. Da hhe'esi, dugugii tlaa'asi sa unkuray balalu hankii gu hiifaakooge. <sup>21</sup> Hari amoo da Kristu, unkuray ho'o/ambiday Iliitleemu, gwaa slafisu ina gwaa'araago haa sugugi hadisi wanqamee da didiri. Teesaaqay, amba dooguna haa iliipa'aru googuna, daqa Iliitleemuge wana.

<sup>22</sup> Inkoo, muunaii kokuna digii hhe'esi ilabuusla, hari muriidaraa gimba gu lou, inkoo kontay sla'amuu gubasli peereehhiya daqa hhiee kokunay. Hangi ilakontee sla'amuu unkuray haa unkuray hari muunaii gu hhoi. <sup>23</sup> Ma'aana, unkuray dangunti laqwali waa da cada, ti hari pisagoroo doo tlakwaakwawa gooba, ti hari hata'a dooba tlakwaakwaw, hari gimba gu Iliitleemu gu slafa haa goo hiikaasa koraraa gooba hiifaakoo. <sup>24</sup> Ma'aana,

"Hida goo ti sluufaa pahha,

kara, wanqamee dooina goo, ti humbalaalay gu sluufaa pahha.

Sluufaa yooti kay, kara, humbalaalay gosi yooti gaagahhadi,

<sup>25</sup> teesaaqay see, gimba gu Taataa Iliitleemu, yootii kaasi koraraa gooba hiifaakoo."\*

Kara gimbaki ti Gimba gu Hhou, daa kakaami daqa doogunay.

## 2

### *Yeesu ti tlaa'u gu slafa pahha*

<sup>1</sup> Teesaaqay, kwahha segenge tlakwaroo goo, kwaciimaa, peereehhii, tloomu haa iliitlohhiiduu goo. <sup>2</sup> Taqay daa/a/ee gooay, dii laqwali inkoo, kwayruuda kitahhu ilibaa gu muuna gu gimba gu Iliitleemu dooba hiirooga, hari gimbaki unkuray ma dinaraaraydiri ilabu'uruuge. <sup>3</sup> Gu lou, unkuray haã baraslayidiri tuba, Looimoo gu Goo guti hhou.

\* **1:16** 1:16 Yu'udii kitaabuu gu Gimba gu Walaawi 11:44-45; 19:2; 20:7. \* **1:25** 1:25 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 40:6-8.



<sup>4</sup> Inkoo, khawaa daqa dosii, ina na Tlaa/ú gu slafa\* daa si'i ha hida. Teesaaqay see, daqa Iliitleemuge ti tlaa/ú daay leehhi haa guti kaaru hari khisla. <sup>5</sup> Unkuray see, tle/éé gu slafee pahha, dangu tlehhaahhidi, ma mara gu didiru tleehhitiri gu Iliitleemu, haa hhapalooee daa tlinti'isi sa Iliitleemu, ma hadimisiidiri ibinaa doó /ámbiye ha Iliitleemu sadaaka da muunaii pahha, hari amoo da Yeesu Kristu. <sup>6</sup> Ma'aana, Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,  
 “Yu'udiyaa, taysi Sayuunige,†

ha qaasa tlaa/ú gu didiru gu musingi gu kaaru gaay leehhi,‡  
 kara heedi gu /imba ina, etaa dugu muriidisiyaaba.”✧

<sup>7</sup> Daqa doogunay unkuray goó iliipa'amee, tlaa/úkee guti kaaru. Teesaaqay see, daqa dooinay inay goóba iliipa'aruu,

“Tlaa/úkira giyaa si'iri tlehhidiisee

hiĩ tlaa/ú gu didiru tlehhidi gu musingi.”✧

<sup>8</sup> Kara, Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba,

“Tlaa/úkee ti tlaa/ú gu iliitatafimidu hida,

haa hhafida gu slaslakhuu hida.”✧

Hida yoóyi tatafimidiyay te'esii, sa gimba yoó /ámbiyaaiba ya/aboo da Iliitleemu, idoo sigaa ilii qaasi gooay yadaa tlaatleesoogo.

<sup>9</sup> Teesaaqay see, unkuray ti motoliya daay leehhi, hhapalooee da mutemi'isoo, hida daa tlinti'isi sa Iliitleemu haa daa eteedi. Unkuray dangwaay leehhi, ma kakantiri yondu gosi gu didiru, ina gungwaa eteedu unkuray hhanteego, maay guntiri cencee dosii da baka'asage. <sup>10</sup> Unkuray waka'alee gwaa hida gu Iliitleemu gooba, inkoo unkuray ti hida gu Iliitleemu. Waka'alee unkuray haa slaydiriiba /awaariru gu Iliitleemu, inkoo unkuray haã slaydiri/awaariru gosi.

### *Ibinaa hhoínay tla/áã gu hida gu tlakwige*

<sup>11</sup> Hhiee koi ga slae, unkuray ti dahaa pahha haa khocimiisee koorotii! Ana hangu tlaatlaqasa, /ápaw slahhaahhaau gu slaqoo, goó qwaatla gau haa muunaii kokuna.

<sup>12</sup> Unkuray ilakooma yondu hhoínay, tla/áã gu hida gu hhidimeege Iliitleemu. Bere inay gimati gimbuumisiri see tuba, unkuray ibinaa dooguna da tlakwi, qatlay inay gi ilii ariirinee yondu googuna gu hhou, inay maa daareesiyay Iliitleemu, baloo da khawaraa dosii.

<sup>13</sup> Unkuray, muriida tawaaloo goó, daa qaasi ha hida, sa daareesa da Looimoo gu Goó. Laqama muree sa mutemi, ina na kona /uuru gu tawaaliru, <sup>14</sup> sliimaa haa hida giyaa qaasi tawaaloo dosiige. Sa gimba mutemi higiĩ ya/abi inay, ma /agitiniri hhaka'a goó yondiidee dakoo haa gi dumbeesiyay hhaka'a goó yondiidee hhoínay.

<sup>15</sup> Ma'aana, Iliitleemu hiti slai tuba, hari amoo da yondu hhoínay, ma qabiqabisidiri gimba gu barahhama da hida gwaa bawmidee. <sup>16</sup> Ibiida hida daa ilabu'umi pahha tongaiimaa da ibinaa da tlakwigo, teesaaqay see, hari ilabu'uru ga kontee, hhanti yakwiday tlakwaroo, ibiida tongee da Iliitleemu pahha. <sup>17</sup> Muriida hida goó. Sla'a hhiee kokuna. Gwaa/a Iliitleemu. Muriida mutemi.

### *Ila'aa'aatisa da Laba'asu gu Kristu*

<sup>18</sup> Unkuray tongee muriida looee dooguna hari gwaa/amee goó. Ti looeta kilesiiba daa cabuumiti haa gwaa qabimisee, slime hiti sla'a hhaka'a see gu dihi. <sup>19</sup> Ma'aana,

\* **2:4** 2:4 Tlaa/ú gu slafa: Ti'ii tlaa/ú dugwaati ilakhuukhu'usi haa Yeesu. Yeesu ti musingi gu iliipa'aru gu hida goó /ámbee. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22; Isaaya 8:14; 28:16. † **2:6** 2:6 Sayuuni: Ti uma waku gu yaamu gu Yerusaleemu slime mara gu didiru gu Iliitleemu. ‡ **2:6** 2:6 tlaa/ú gu didiru gu musingi gu kaaru gaay leehhi: Ti'ii tlaa/ú gu musingi dugwaati ila'aa'aatisi haa Kristu, ina daa ya/abi ha Iliitleemu sa ilabu'uru hida tlakwaroogo. Kristu ti musingi gu yondu gu Iliitleemu gu ilabu'uru hida. ✧ **2:6** 2:6 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 28:16. ✧ **2:7** 2:7 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 118:22-23. ✧ **2:8** 2:8 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 8:14.

hiĩ ti gimba gu hha'aleesa pandaa da Iliitleemuge, bere heedi hiikaasi slahhaa'amee, qatlay dugoo ilii laba'asiye haaki see hhaka, sa gimba ina khui Iliitleemu. <sup>20</sup> Unkuray ti faydaa mala ganoo slayday, goo ilii kaasidee difoo, sa gimba gu dakoo dooguna? Teesaaqay see, bere danguti laba'asi sa yondu hhoiney, unkuray hagi kaasiday, hiĩ na asu hhoiney loi pandaa da Iliitleemuge. <sup>21</sup> Ma'aana, unkuray dangwaati eteedi ha Iliitleemu sa gimbaki. Sa gimba Kristu see, dugwaati laba'asi sa unkuray, sangugi may ila'aa'aatisa, ma sirakontiri ila'aa'aatisa da ibinaa dosi.

<sup>22</sup> Ina yaa yondiidiiba tlakwaroo, gimba gu hiicoriduu see, dugwaa slayiiba afa gosii. <sup>23</sup> Ina dugwaa ilii wahaahami, yaa ilaki'isiiba waaruu. Ina dugwaa ilii laba'asi, yaa tlaatla'asiiba hida magu tla'amuudiri. Ina hingaati taatahhi daqa Iliitleemuge, ina goo hukuma hari haaki. <sup>24</sup> Kristu, ina loi, yaa hiioy tlakwaroo doori goo slaqwa dosii rawaa gu musalaabage, ma gwaai sa tlakwaroo doori. Ina yaa teesaaqay laqi, dandiray mangi mamayni haa tlakwaroo sumuku haa ma ibiidani, ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge. Hari amoo da difoo gosi unkuray dangwaa hhoesi. <sup>25</sup> Ma'aana, waka'alee unkuray haati hhamaahhantiri bee'uka'a pahha gubasli de'emiisee. Inkoo, haani ki'diri daqa de'emiisayka'ay goo khu'uma muunai kokuna.

### 3

#### *Ilakaawa sa tigay haa hhawatee*

<sup>1</sup> Namati teesaaqay leẽ, unkuray tigay muriida hhawatee kokuna. Bere wanay tla/aã gooinay hhawatee gooba /imba gimba gu Iliitleemu, digii dafidi ha ibinaa dooguna haa /imbiyay, sigiba kaawa see gimba, <sup>2</sup> hari arimaa ibinaa dooguna da ilii hhoi haa da gwaa/amee Iliitleemu. <sup>3</sup> Unkuray /alaa kokuna hhanti /alaa guri kooroo kilesi, taqay da sukuru gu quubu gooy, /aliidu hari idadu daa boo'imiisi hari sahaabu haa daamisa qayroo gu kaari. <sup>4</sup> Ba/ay, /aliidu googuna ti wa'ay gu muunai kokunay wane, hari hhoiney gooba tlakwaakwaw, gu muuna gu qabidinoo haa gu kaanahhasa, doo faadiye gu kaaru hari khisla pandaa da Iliitleemuge. <sup>5</sup> Ma'aana, taqaaqay hinginaa ilii /alimaamidiyay tigay daa tlinti'isi gu waka'alee, gwaa koomee ibinaa daa tafa'adi haa gwaa iliipa'amee Iliitleemu. Inay yaati murimaamidiyay hhawatee koinay. <sup>6</sup> Taqay Saara gooy giyaa ilii muriti hhawata gosi Aburahaamu, gugi eteti ina "Looimoo goy." Inkoo, unkuray hanti ya'ay gu Saara tleehhitiri, bere ha yonditay hhoiney, ha tla'amutaaiiba gimba lensee.

<sup>7</sup> Namati teesaaqay, unkuray see hhawatee, ibiida haa tigay kokuna hari waaway, tay hagi baraslayidayi tuba, hade ti danao doogu dabasli /uuru. Unkuray sigi hasidee inay muree, ma'aana inay see, ti aalimiisee gu hhoiney gu slafimaa sliimaa haa unkuray. Teesaaqay laqa, firoo dooguna daqa Iliitleemuge, daga hhanti tlaatlahhasi ha idoo lensee.

#### *Yondu hhoiney haa sirakooma qasaw*

<sup>8</sup> Hiigaasooge, unkuray gonkokunaa hiti kooma piimaa leẽ. Sangu /awaariirintee, hangi wariiakhamisidee, hangu sla'aasla'adee hari sla'amuu gu hhiee, gu koomee muunai gu hhoi haa gu koomee murumu'uumaa. <sup>9</sup> Hhanti ilaki'imisiday sa hida tlakwaroo haa tlakwaroo, baku waaruu haa waaruu, ba/ay unkuray hiti /aafakina inay. Ma'aana, unkuray dangwaa eteedi ma laqadiri teesaaqay, ma aalintiri /aafaraa da Iliitleemu. <sup>10</sup> Ma'aana,

Heedi gu sla'a ibinaa,  
 haa arimaa balalu gu hhoi,  
 tlaatlahhasiye cufaraã gosi hhanti gimbuusi tlakwaroo,

✧ 2:22 2:22 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 53:9.

haa afa gosi hhanti gimbusi afa'afuuma.

<sup>11</sup> Ina kwanda giyaay fookidiye tlakwaroogo haa gi yondiidi hhoinay, ina kwanda gi dabiidiye qasaw haa gi sirakone.

<sup>12</sup> Ma'aana, ilaa gu Taataa Iliitleemu yoó khu'unay hida gu koomee ibinaa daa tafa'adi, kara eaa kosi yoóti akhamisiyayi firoo dooina.

Teesaaqay see, Taataa Iliitleemu hiroó qonsa khu'una, hida goó yondiidee tlakwaroo.✧

### *Hiikaasa laba'asuge*

<sup>13</sup> Inkoo, ti miyaa gu hiidahhasa ilaqa'araa unkuray, bere ha iliikontay yondu hhoinay hari maguuma? <sup>14</sup> Teesaaqay see, bere unkuray dangumati laba'asi see, sa ibinaa daa tafa'adi ga kontee, unkuray dangwaa /aafi ha Iliitleemu. Teesaaqay, hhanti tla'amutay tlaatla'amisu gooina, kara hhanti li'iday. <sup>15</sup> Inkoo, wa'ay gu muunaii kokunay muriida Kristu tuba, ina na Looimoo gu Goó. Balalu sliimaa hangu ilakhuukhu'usidee sa ilaki'imsu, hida gu maamisee unkuray gimba gu iliipa'aru googuna daqa Kristuge. Unkuray yondiida teesaaqay hari murumu'uumaa haa gwaa/amee, <sup>16</sup> kara ilakooma oowaraa ilahudaa gu hhoi. Hhaka'a goó gimbumisee tlakwaroo unkuray, digima ooyi ilamuree, gi ilii ariirinee ibinaa doogunay da hhoi daqa Kristuge. <sup>17</sup> Ma'aana, ti ba'ay laba'asu sa yondu hhoinay, bere Iliitleemu na slai, ti ba'ay gooba laba'asu sa yondu tlakwaroo.

<sup>18</sup> Ma'aana, Kristu ina loi yaa gwaai sa tlakwaroo dooguna, yaati gwaai waa leé kilesi haa dagi bu'udisi. Ina gu kooma ibinaa daa tafa'adi, yaa gwaai sa hida gu koomee tlakwaroo, manguraa khay unkuray daqa Iliitleemuge. Slaqwa dosi dagaa gaasi, teesaaqay see, ina dugugi slafisi muunage. <sup>19</sup> Ina hari amoo da muunakee, yaa iliihadakay muunaii gwaa khiidimooge waaree, sigigi kakaami gimba gu Iliitleemu. <sup>20</sup> Hhakee na hida hhakira gwaa sisee muriida Iliitleemu, qatlay Nuuhu giyaa ilii booi'imsiyee safiina. Ina giyaa ilii baqaaqamidiye inay hari hiikaasa. Hida gweleti kilesi naay guniri wa'ay gu safiinage, daa ilabu'umi ma'ay hhakiraa. <sup>21</sup> Ma'ay hhakee ti ila'aa'aatisa da hiinunqudisa, doó ilabu'uma slime unkuray inkoo, hari amoo da slafaraa da Yeesu Kristu. Hiinunqudimisukee ti amoo da kwahharaa gooba cuma slaqwago, ti amoo dari'isuru hiifadidu daqa Iliitleemuge hari ilahudaa gu hhoi. <sup>22</sup> Ina hií waaudi rawaa gu rawge, inkoo, wana hari daba gu /uya gu Iliitleemu. Sunguú taatahhi daqa dosii malayika, hiidahhasa haa /uuru goó gu tawaaloo.

## 4

### *Ibinaa daa tlinti'isi sa Iliitleemu*

<sup>1</sup> Teesaaqay, sa gimba Kristu dugwaa laba'asi slaqwa dosiige, slime unkuray see hari amotee oowa piimatee tosi. Ma'aana, heedi daa hhe'esi laba'asu slaqwa doosii, hikee hingii mamay haa tlakwaroo. <sup>2</sup> Inkoo, hhanti ilakontay ibinaa slahhaahhaau gu tlakuge gu hida. Teesaaqay see, qatlay googuna guú meetu gu ibinaa ti'ii kooroooge, ba'ay hiti ibiida idoo Iliitleemu gi iliislaiye goóay. <sup>3</sup> Ma'aana, qatlay gu ibinaa dooguna daa hiicatidi hií bu'udi, gaa ilii yonditiri gimba, doó yondiidiye ha hida gu hhidimee Iliitleemu. Unkuray hangwaa ilagaasidiri haa ibinaa da slipalauuma, slahhaahhaau gu tlaku, oona, hheehha, loseenoo gu hheehha haa gu oona, firiiriru gu sanaamuu haa hha'aleemisu gu iliitleemamee.

<sup>4</sup> Inay yoóti bakaiyayi, giyoó ilii anee unkuray hangoó ilagaasidaaiiba kara sliimaa haa inay ibinatiray da tlakwaroooge. Sa gimbakee, inay yoóti wahaahanay unkuray.

<sup>5</sup> Inay kwanda gi hadisiyee faadoo da gimbakee pandaa da Iliitleemuge, ina gungwaa ilakhuukhu'usu, sa hukuru hida gu slafee haa gwaa kaka/ee. <sup>6</sup> Gu lou, haá na idoo Gimba gu Hhou sugwaa kakaami sa hida gwaa kaka/ee see. Inay digaamati hukumi

ha hida ibinaa dooinay ti'ii khoodoo, hiidahhasiye slafaraa, Iliileemu gooy idoó gi ilii slafiye.

### *Khawaraa da Kristu yaani daadauusidi*

<sup>7</sup> Inkoo, hiifaakoo da idadu goó yaani daadauusidi. Teesaaqay, ibiida hari waaway haa hangu ga/aydee, ma ilakontiri firoo. <sup>8</sup> Hiicataraa da gimba sliimaa, kooma sla'amuu tla/aã googunay, bere hangu sla'aasla'aday unkuray haa unkuray, hangu ilamooyiyintay tlakwaroo dooguna da wa/a. <sup>9</sup> Hangu kwahhasuumisidee unkuray haa unkuray, iliiquru/umoo see hhaku. <sup>10</sup> Kila heedi idoo giyaa ilii ooyi gooy /uuru gu muunaï daqa Iliileemugo, guri yondiidiye sa iliia'aw gu wakinay, yondimiisay gu hhou pahha gu hhoïnay paslaapasloo gu Iliileemu. <sup>11</sup> Bere heedi kakaana gimba, ina hiti kakaane ubee, ti gimba gu Iliileemu. Bere heedi yondiidi, ina hiti yondiidiye hari /uuru doó hadisiye ha Iliileemu. Hari amoti, Iliileemu duguma daareesi gimba sliimaage, hari amoo da Yeesu Kristu. Daqa dosii wanta wanqamee haa /uuru gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Guti lou.

### *Labasuu gu heedi goó iliipa'ama Kristu*

<sup>12</sup> Hhiee koi ga slae, hhanti baka'adayi sa laba'asukee gu dihhu, gu hiicacaaca/ tla/aã googunay. Unkuray hhanti antayi ubee, ti gimba gu dahaa pahha, na hiicacaaca/ daqa doogunay. <sup>13</sup> Ba/ay hha'aluumida tuba, unkuray hangii ilagaasidiri haa laba'asu gu Kristu, ma slaydiri hha'aloo wa/a, qatlay hhoïnay gu wanqamee dosi dugumaa iliitlaa'asiye.

<sup>14</sup> Bere unkuray dangu wahaahana sa uma gu Kristu, unkuray dangwaa /aafi, sa gimba Muuna gu Iliileemu gu wanqamee dosi, wana sliimaa haa unkuray. <sup>15</sup> Heedi lensee hhanti wana tla/aã googunay da laba'asiye ubee cu/udiisay, fiisiisay, goó yondiida tlakwaroo baku ti hiiguusiisay. <sup>16</sup> Bere heedi dugu laba'asi sa gimba hii heedi gu Kristu tleehhidi, hhanti arina ilamuree. Ba/ay, hiti daareesiye Iliileemu, sa gimba ina dugoó eteedina heedi gu Kristu. <sup>17</sup> Ma'aana, qatlay yaani day gu tlaatleesaraa hukumuu, hari hida gu Iliileemu. Inkoo, bere hukumuu tlaatleesi daqa dooaraa, hida hhaka'a goóba muriida Gimba gu Hhou gu Iliileemu, hiigaasoo dooina damaa tlakwi hari khisla loi. <sup>18</sup> Bere heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi ti maana ba/aru, maa malaa'ay daqa heedi goóba muriida Iliileemu haa gu kooma tlakwaroo?\*

<sup>19</sup> Teesaaqay, hhaka'a doó laba'asiye, idoo Iliileemu gi iliislaiye gooy, inay hingi taatahhiye daqa Iliileemu gu louge, gwaa tleehhu inay, tay gi ilakonay yondu hhoïnay.

## 5

### *Ilakaawa sa gaduũ haa qaraiya*

<sup>1</sup> Inkoo, ana gaduwaa tla/aã googunay gaduũ dene'ee koi, ana gwaa suudimu laba'asu gu Kristu, haa hangigi ilagaasi haa wanqametira da didiri damaay tlaa'asiye, ana hangu tlaatlaqasa ambee, <sup>2</sup> de'ema raqa da Iliileemu, hatee sangwaa taatahhi unkuray maga iliikontiri. Teesaaqay laqa, ti hari /uureemisu gooba, ti hari sla'amuu, idoo Iliileemu gi iliislaiye. Yondiida yondukee, sa slawaraa gooba khooslay hari slahhaahhaau gu tlaku, ba/ay hiti yondiida hari muuna gu maguuma. <sup>3</sup> Unkuray hangu hhanti laqaday looe pahha, rawaa gu hhakeesii sangwaa taatahhi magi iliikontiri. Ba/ay unkuray hiti ila'aa'aatisa tleehhida daqa raqateesii. <sup>4</sup> Kara qatlay De'emiisay gu Didiru dugumaa iliitlaa'asiye, unkuray hamaa ooday hhamaa gu wanqamee da didiri goóba nufanufa.

\* 4:18 4:18 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 11:31.

<sup>5</sup> Namati teesaaqay, unkuray qaraiya muriida gaduũ. Kara, unkuray gonkokunaa kooma murumu'uumaa, mangi iliia'aydiri unkuray haa unkuray. Teesaaqay laqa, sa gimba Handikaa da Iliitleemu yoó kaada tuba, "Iliitleemu yoó kanimisi hhaka'a gungoó hiiduubee, gimati teesaaqay see, yoó hadimisi hhoínay gosi sa hida gu koomee murumu'uumaa."✠

<sup>6</sup> Teesaaqay, unkuray murumu'uuda pandaa da Iliitleemu gu kooma /uuru goõ, ma dangu hiitlaysi, hari qatlay gosi giyaay leehhi. <sup>7</sup> Khoslongora googuna goõ kwahhaw daqa dosii, ma'aana ina yoó kuuluu'umidi sa gimba googuna.

<sup>8</sup> Hangu ga/aydee nara'a haa diliqa, ma'aana fa/ayimoo googuna Biriisimoo, yoóti niini/midi diidaw goó buruqa pahha, dabiidi heedi magu gwií. <sup>9</sup> Unkuray kanisakuna hikee, tay haã qadimitiri nara'a /mbaraage, hagi caahhaday tuba, hhiee kokuna goó /mbee kooroo gonge, slime slaslaaslayay laba'asu da hikee gooay.

<sup>10</sup> Inkoo, Iliitleemu gu koomaa hhoínay goõ gu didiru, ina yaa eteedi unkuray, maay guntiri wanqamee dosii da koraraa goóba hiifaakoo, hari ilagaasa dooguna daqa Kristu Yeesuge. Qariqaaqari dangumaa ilii hhe'esiye laba'asu qatlay koko'o, Iliitleemu dangumaa hii/abeesi, dangumaa hii/atlisi, sangumaa qay/uuru haa dangumaa qadidisi unkuray nara'a. <sup>11</sup> Daqa dosii wana /uuru gu tawaaloo da koraraa goóba hiifaakoo. Gu lou.

### *Cehheemisu gu hiigaasoo*

<sup>12</sup> Ana sangwaani handikimi cheetiti da qunqumaadi, hari iliawaraa da Siila,\* hhia daa /mbi idoo gu iliikhue gooay. Piimaa doyi ti muuna hii/atlisa haa ma sangu ilatlay ambee, gimbaki goõ ti hhoínay gu didiru gu lou gu Iliitleemu. Unkuray qadimida nara'a hhoínaykeesii.

<sup>13</sup> Kanisaa da Babiloonige† waara, daay leehhi ha Iliitleemu sliimaa haa unkuray, dangwaani cehheemisi. Slime dangwaani cehheemisi ha Maariko, nankoy /mbaraage. <sup>14</sup> Hangu cehheemisiidee hari sla'amuu gu Kristu.‡ Qasaw ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ, gungaa ilagaasee daqa Kristuge.

---

✠ 5:5 5:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 3:34; Yakoobo 4:6. \* 5:12 5:12 Siila: Siila, yaa kona umañ cada, Silifaano haa Siila. Silifaano, yaa uma gu Kilaatiini. Siila yaa uma gu Eburaanisoo. † 5:13 5:13 Babiloonige: Hari ilakeesa waka, hanti Babilooni. Qatlaykii Peetiro yaa hhapee da Ruumige wana, daa ila'aa'aatisi haa hhapee da Babilooni baku Babilooni pahha Ila/mbidu gu Qaruge. ‡ 5:14 5:14 Cehheemisiidee hari sla'amuu gu Kristu: Hari Yunaanaisoo ti cehheemisu hari amoo da humba'ada da sla'amuu.

## Cheeti da cada da Peetiro Gimba guri giyaada

Cheetiti ti cheeti waka, ya/abimiisay Peetiro nagaa handikimi sa hida angaamaka goó/ámbee Kristu. Qatlay ina giyaa ilii handikimi yaa caahhi tuba, ina dugu gaasi ciraai. Ina yaa slai hida goó/ámbee Kristu, ma hiislayri tuba, balalu sliimaa ibidiyee hari amoo doó muunaboo/eesa Iliitleemu. Cheetitii ina ilakwikwaakwihhi inay digi hhanti afahhana caahhamuu gu Iliitleemu haa caahhamuu gu Yeesu Kristu, hii giyaa slayri daqa Peetirogo ina loi haa daqa hida wakinaygo haã gwaa ibiidee sliimaa haa inay. Ina gigi ilii/ooí inay hhanti/ámbiyay maarimamatee da afa'afuuma daa khakhaakhawa kanisaage. Maarimamatee hari giyaamaamita hida goó/ámbee Kristu, ma ibiidiri amamu gu slipalauumage, haa gi slayay tla'amee tuba, himaa kara ki/yaaba Kristu. Teesaaqay Peetiro hiti giimaamisi tuba, gu lou Kristu yaa kií. Kara, gimaa iliiki/ye Iliitleemu maati hhamisi tlehhinay gu waara inkoo haa gugii/abeesi hari tlehhinay gu/abu, daqa damaa ilii hhaka tlakwaroo.

### *Cehheemisu gu Peetiro*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana, Simooni Peetiro, tongimoo haa ya/abimiisay gu Yeesu Kristu. Ana handikiikima sa unkuray, gwaa oowee/ámba da kaari, gaa oowani dandiray hari amoo da haaki da Yeesu Kristu, hii gu Iliitleemu Ilabu'umiisay goori. <sup>2</sup> Hhoinay gu didiru gu Iliitleemu, haa qasaw hiiroogidiye daqa doogunay, hari amoo da caahharaa Iliitleemu haa Yeesu Looimoo goori.

### *Iliitleemu yaa eteedi haa yaay leehhi unkuray*

<sup>3</sup> Iliitleemu harii dahhasa da/uuru gosi, sindii pihhi dandiray gimba goõ gu slafimaa, haa ibinaa daroo khawa muree daqa dosii. Ina yaa laqi teesaaqay, hari amoo da dandiray caahharaa ina gundaa eteedu, hari amoo da wanqamee dosi da didiru haa cabuuma dosi. <sup>4</sup> Kara sa gimba gu wanqamee dosi da didiri haa cabuuma dosi, ina sandii hadisi dandiray hiifadidu gosi gu didiru haa gu kaaru hiicata da gimba goõ. Kara, harii fadidukee, unkuray hiidahhasiday ba/aru tlakwaroo da waara khoorooge, daroo khayee ha slahhaahhau gu tlaku, haa hangigi ilagaasiday haa Iliitleemu waaway gosii.

<sup>5</sup> Sa gimbakee, maguumida hari khisla, ámba doogunayge roogisaw cabuuma, sliimaa haa cabuuma dooguna roogisaw caahhamuu. <sup>6</sup> Kara, sliimaa haa caahhamuu googuna roogisaw ilakhua. Sliimaa haa ilakhua dooguna roogisaw hiikaasa. Sliimaa haa hiikaasa dooguna roogisaw ibinaa daroo khawa muree daqa Iliitleemuge. <sup>7</sup> Kara, sliimaa haa ibinaa daroo khawa muree daqa Iliitleemuge, roogisaw sla'amuu gu hhiee. Sliimaa haa sla'amuu gu hhiee roogisaw sla'amuu daqa hida gonge. <sup>8</sup> Ma'aana, bere gimbaki wana daqa doogunay hari khisla, haa hiiroogiigimidi wa/a, iliay unkuray, ma maguumitiri haa gi/aamutay/aamu, caahharaa doogunayge Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>9</sup> Ma'aana, heedi gubasli gimbakee, ina yaati ilahhami, hiidahhasiyaaba arimaa segenge. Ina dugwaa afahhami tuba, dugwaa ilabuusli tlakwaroo dosi da waka'alee.

<sup>10</sup> Teesaaqay hhiee koi, ba/ay unkuray hiti maguumida hari khisla, laqama eteedaraa dooguna haa hiileehharaa dooguna ha Iliitleemu. Ma'aana, bere ha yonditay teesaaqay, haay tatafitaaiiba tlakwarooge etaa. <sup>11</sup> Hari amotee, unkuray dangu pihhi hari cabuuma wa/a, hiiguumaraa tawaaloo da koraraa gooba hiifaakoo gu Yeesu Kristu, ina gu Looimoo goori gu Goõ haa Ilabu'umiisay goori.

### *Gwaa'amee Handikaa da Iliitleemu*

<sup>12</sup> Teesaaqay, balalu sliimaa ana ha ilakooma hiislaslaw gimbaki, hagumati khu'udiri see, haa hagaamati qadimitiri see nara'a gimba gu louge goó oyintee. <sup>13</sup> Qatlay ga ilii kahhe ha slafa, ana hanti arimi ambee ti nara'a, hiileehhisa unkuray hari amoo da hiislawaraa gimbaki. <sup>14</sup> Ma'aana, ana ha khua tuba, hiifaakoo da balalu koi ti'ii koorooge yaani daadaa'uusiri, idoo Looimoo goori gu Goõ gooy Yeesu Kristu, sinaa ilii kaay ana pandataa. <sup>15</sup> Kara, ana hamaa /sima maguuma da arimaa tuba, qariqaaqari gamaa ilii gwaae, balalu sliimaa unkuray hamaa hiidahhasiday hiislaslaw gimbaki.

<sup>16</sup> Ma'aana, qatlay hangwaa iliicaacaahhamisani unkuray, hiidahhasa da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu haa ki'araa dosi, dandiray haa sirakoniiba gimba gu ansaa da afa'afuuma daa pohhidi hari qeeraa gu hida. Suti! Dandiray haati arini hari ilaa koti loi/uuru gosi gu didiru. <sup>17</sup> Ma'aana, Yeesu sugwaa hadisi muree, haa wanqamee ha Iliitleemu Taataa, qatlay afoo giyaa ilii khaydi daqa dosii wanqamee da didirigo, kakaanta tuba, "Hiĩ na Nankoy, ga slae, gunoó muunaboo/eesa."✠ <sup>18</sup> Kara, dandiray loi, afoti daa rawaa gu raw dahha, haggaa akhasani, qatlay gaa ilii sliimaa wane haa ina, okiray daa tlinti'isi ha Iliitleemu.

<sup>19</sup> Kara, gimbakee goõ sinditi laqaaqana hari khisla tuba, ya'aboo daraa khay ha tletimiisee dati loi. Unkuray ha boo/siday nara'a, bere ha iliikontay oowaraa ya'abotee. Ma'aana, ya'abotee ti caa'asiya pahha doó hiicencuudisa daqa da hhanteege, qatlay gu pisaraa naqatloo, haa qatlay tica'u gu hheetlawaa gimaa ilii cencuudisiye muunaĩ kokunay.\* <sup>20</sup> Hiicataraa da gimba sliimaa, caahha gimbaki. Wanaaba tletiru gu Handikaa da Iliitleemu, goó daqa tletimiisay dahha ina loi.† <sup>21</sup> Ma'aana, wanaaba tletiru gwaa khaw, daqa ilahudaa gu hidago. Tletimiisettee yaa kakaaniri ya'aboo daa daqa Iliitleemu dahha, digirigi giyaadi ha Muuna gosi.

## 2

### *Maarimamaa da afa'afuuma/agitiru gooina*

<sup>1</sup> Inkoo, yaay ca'iri slime tletimiisee da afa'afuuma tla/aã gu hida gu Israaeligo, slime namati teesaaqay tla/aã googunay see, maay ca'ada maarimamaa da afa'afuuma. Inay hiiguumisiyay hari hhaabo caacaahhamisu gu afa'afuuma, haa waku see gu tlatlankiru Looimoo gu Goõ, gwaa ilabu'umu inay. Inay hari amoti hiraagi khayay ciraai hhamisaraa daqa dooinay inay loi. <sup>2</sup> Kara, hida wa'a maa sirakonay ibinaa dooina da slasla/ima. Sa gimba gooina, amoti da loi dagamaa wahaahana tlakwaroo. <sup>3</sup> Slime, inay hari slahhaahhaau gooina, himaa slayay faydaa daqa doogunaa, hari kakaaru sa unkuray gimba gu afa'afuuma daa pohhidi. Inkoo, hukumuu gooina yadaa tlaatleesoogo, dugwaa hhe'esi kere'esa, kara, hhamisaraa dooina yaay kaa'adaaba khawaraa.

<sup>4</sup> Ma'aana, Iliitleemu yaa mayiiba/agitiru malayika gwaa yondiidee tlakwaroo. Ina gigii kwahhi khonsleebaage, khiidimoo gu hhanteege, tay digiĩ khiidimi hari nyololoo, ma ibiidiri te'esii, balotira naqatloo da hukumuu. <sup>5</sup> Kara, Iliitleemu yaa mayiiba/agitiru kooroo da waka'alee. Ina hiraati khay ilawa'iya, daqa koorotiray da hida gooba muriida Iliitleemu. Teesaaqay see, ina yaa ilabu'umi safinage, Nuuhu gwaa kakaamu ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, sliimaa haa hida fanqu.

✠ **1:17** 1:17 Yu'udii kitaabuu gu Mataayo 17:5; Maariko 9:7; Luuka 9:35. \* **1:19** 1:19 tica'u gu hheetlawaa gimaa ilii cencuudisiye muunaĩ kokunay: Hiĩ yaati tletiru gu khawaraa da Kristu. Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 24:17. † **1:20** 1:20 Hari ilakeesaraa waka, Hhaku heedi lensee goó hiidahhasa ilakeesa ina loi tletiru goó Handikaa da Iliitleemuge waara.

<sup>6</sup> Slime, Iliitleemu yaa /agitimi yaamu gu Sodomaa haa Gomoora, gigi hhamisi hari aslaa, yaamu yaati/ura tleehhidiri. Ina hari amotee, yaa laqami ila'aa'aatisa da gimba gumaa iliica/a hida goõ, goõba muriida Iliitleemu.

<sup>7</sup> Iliitleemu yaa ilabu'umi Looti, heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ina daa slahhaa'asi ha ibinaa da slasla'iima da hida hhakee goõba iliqaasa sariyaa goõ. <sup>8</sup> Ma'aana, Looti gwaa kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, yaa ibiidi tla/aã gu hida hhakeesii. Balalu wa/a muuna gosi gu hhou, dugoó slahhaa'asi hari khisla, sa gimba gu akhamisu haa arimaa yondu gooina gu tlaku. <sup>9</sup> Teesaaqay, Taataa Iliitleemu khui ilabu'uru koimisugo, hida goó daareemisee ina, haa gi qaasi hida gu tlakwi /agitiruge balota'a naqatloo da hukumuu. <sup>10</sup> Gimbaki guti lou, daqa maarimamata'ay da afa'afuuma, doó sirakomamida slahhaahhaau gu tlaku gu slaqwa, haa gi qooqiidiyay /uuru gu tawaaloo.

Hida hhamisi yaati daraarabiri haa gu koomee dumbi. Inay yoó tla'amuudiyaa'iiba belendeqemisuu malayika da rawge waara. <sup>11</sup> Malayika gimati koniri hiidahhasa haa /uuru gu didiru, yoó belendeqesiyaaiiba inay pandaa da Taataa Iliitleemuge. <sup>12</sup> Maarimamatee da afa'afuuma ti makay pahha gubasli waaway, qariqaaqari digoó ilii laqwaliye, digoóti ooyina haa digigi cu'í. Inay hingaati slaaslaaqasiri haa makay yoóti belendeqemisuyay Iliitleemu, gimba gonge gi hhidinee. Makay gooay digoó iliicu'iye, Iliitleemu hhamisi inay gi ilii yondiidiyee yondu gooina gu tlaku. <sup>13</sup> Inay digimaa bui hari laba'asu, sa laba'asu giyaa yondiidiri daqa hida wakinayge. Inay yoóti hha'aluumidiyay bu'udimisuu slahhaahhaau gooina gu tlaku gu slaqoo pandataa hari tleemaa. Inay dadaw gooina daqa loseenoo kokunay, haroó khay ilamuree haa belendeqesa da didiri, giyoó iliihha'aluumidiyee gimba gooina gu hiicoriduu. <sup>14</sup> Ilaa koina yoóti hacaahaciyyay slahhaahhaau gu slipalauuma, haa yoó ba/aa/aadiyaaiiba yondu tlakwaroo. Inay yoóti laalaaginay hida gu kahhee /atlaraa iliipa'aruuge. Muuna'i koina yaa caahhiri slahhaahhaau hindaqaruumaa haa digaa ilawaasi ha Iliitleemu.

<sup>15</sup> Inay hi'i mayri amoo daa tafa'adi, gi papa'iri haa gi sirakoniri amoo da Bala'aamu, nanku Beyoori, gwaa sla'a slaslaw buemaa hari yondu tlakwaroo. <sup>16</sup> Teesaaqay see, Bala'aamu sa gimba gu tlakwaroo dosi, dugwaa ilii/oo'í ha daqway, ku'unaanimoo gu hhidima coco'omoo. Daqway gi cocoi hari afoo da heedi pahha, haa gi tlaatlahhasi khansu gu ya'abimiisaykee gu afa'afuuma.\*

<sup>17</sup> Hida hhakee ti hhaahhiyoo hhaka'a pahha gwaa hiigoslo'ee, haa ti tlonga pahha doó hiifahhasiye ha pupuiya da dihi. Iliitleemu yaa hhe'esi qaasaraa sa inay daqa da kooma hhantee day looi looi. <sup>18</sup> Ma'aana, inay yoó cocoiyay gimba gu biniqimaa haa guba ma'aana. Inay hari slahhaahhaau gooina gu slaqoo, yoóti laalaaginay hida gungwaani paslee baalahhanki tla/aã gu hida hhaka'a, goó ibiidee hiicoriduuge. <sup>19</sup> Inay yoóti fadidiyay sa hida tuba, bere sirakomamidiyay caacaahhamisu gooina, digii ca'asi tongaiimaa da tlakwaroogo, tay inay looi ti tongimai'i gu yondu gu tlaku. Ma'aana, heedi ti tongimoo gu idota'a dugoó tawaalima.

<sup>20</sup> Bere, hida yaani ba'aniri tlakwaroo da khooroogo, hari amoo da caahharaa Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu, hi'i gu ilabu'umiisay goori, da hhe'esi, inay gi iliiki'iyyay kara tlakwarotira, digigi ooyi haa didigi kaba'í, hikee ti gimba gu tlaku hari khisla. Gu lou, ibinaa dooina da hiifaakoo, ti tlakwaakwayda hari khisla, ba'ay da hatira see da pandaa. <sup>21</sup> Ma'aana, yaati aloo ba'ay daqa dooinay, bere yaati aloo mayay caahharaa amoo daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ti ba'ay gooba da caahharaa, da hhe'esi gi asu mayay ilakaawa daa tlinti'isi, sigaa taataahhi. <sup>22</sup> Gimbaki hingii ca'í daqa dooinay, hiihhantlisata'a pahha da looi doó kaawa tuba, "Gwehheraa yoó ilii ki'í /agoo wa'ari kosi ina looi."\* Kara, waka yoó kaada tuba, "Biinimoo daa

\* 2:16 2:16 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 22:4-35. \* 2:22 2:22 Yu'udii kitaabuu gu Hiihhantlisa 26:11.



hhunci yoó kií sa luulu/umidu tlufuqaage.”

### 3

#### *Hiifadidu gu ki'araa da Looimoo gu Goõ*

<sup>1</sup> Inkoo, hhiee koi ga slae, haã na cheeti da cada ana sangu handikiikime. Cheetatu hhankii gu cadage ha koi'imisa hiileehhisa piimaa dooguna da hhoi, harii slawaraa.

<sup>2</sup> Unkuray slawaw gimba daa tletimi waka'alee ha tletimiisee daa tlinti'isi, haa ilakaawatira da Looimoo gu Goõ haa Ilabu'umiisay, sangwaa hadisi hari amoo da ya/abimiisee dooguna.

<sup>3</sup> Hiicataraa da gimba sliimaa caahha gesaa tuba, balalu gu hiifaakooge maa khayay hida gu koomee qooqiimidu. Inay yoóti qooqiimidiyay haa yoóti sirakomamidiyay slahhaahhaau gooina gu tlaku. <sup>4</sup> Hari amoo da sirakomamidu tlakwaroo dooina, inay kakaanay tuba, “Caba hiifadidu ti wana tuba, himaa khay? Inkoo, kaanoku? Yadaa qatlay daa ilii kaka'í ayiĩ koti, gimba sliimaa yoóti ilakona waara, idoo giyaa iliiwane gooay tlaatleesoo da tlehhinay gu khoodoo.”

<sup>5</sup> Inay hari qwaa'í digoóti afahhamaahhana tuba, hari gimba gu Iliitleemu raw yaa wana yadaa tlaatleesoogo, kara khoodoo dagaati tleehhi wa'ay gu ma'aygo haa hari amoo da ma'ay hhakee.

<sup>6</sup> Hari amoo da gimba gu Iliitleemu haa ma'ay hhakee, khoodotira da waka'alee dagaa ilawa'í, dagagi hhamisi. <sup>7</sup> Kara, harima gimbakee leẽ gu Iliitleemu raw gu inkoo haa khoodoo da inkoo, gu lou diginti qaasi sa tlakweemisu hari aslaa. Kara, Iliitleemu gimaati iliikona balotira naqatloo da hukumuu, haa da hhamisaraa hida goóba muriida Iliitleemu.

<sup>8</sup> Teesaaqay see, hhiee koi ga slae, dangu hhanti afahhana gimbaki tuba, daqa Taataa Iliitleemuge letu leẽ ti koraraa elefu pahha, kara koraraa elefu ti letu leẽ pahha.\* <sup>9</sup> Taataa Iliitleemu yoóyi kaaiyaaba hiigaasa hiifadiduu gosi, hida wakinay gooay giyoó ilii ilahudeemisiyee tuba, yaanii kaai. Ina hitii kaamaamisi sa unkuray, sa gimba slaiyaaba heedi lensee ma hhami, hiti slai hida goõ, maay fookidiri tlakwaroo dooinaa.

<sup>10</sup> Teesaaqay see, baloo da ki'araa Looimoo gu Goõ, himaati khayda fiisiisay pahha. Baloteesii raw maatii hhancooi hari ini'imoo gu didiru. Idadu goõ gu waaree rawge, digimaati da'í hari aslaa. Kara, khoodoo haa idadu goõ gu waaree wa'ay kosii, digimaati hhamisi goõ hari aslaa.\*

<sup>11</sup> Inkoo, bere idadu hhankei goõ digimaa hhamisi taqaqay, unkuray kwanda ga hida gu malee slanqasee tleehhitay ibinaa doogunay? Unkuray kwanda ga ibitee, ibinaa daba tlakwaroo haa daroo khawa muree daqa Iliitleemuge, <sup>12</sup> gi baqamitayi haa gii slehheesiday khawaraa da baloo da Iliitleemu. Baloteesii raw dugumaa da'í hari aslaa haa gii hhancooi, kara idadu gu waaree wa'ay kosii maatii coobo'odiyay hari aslaa. <sup>13</sup> Teesaaqay see, idoo da iliiwane gooay hiifadidu gosi, dandiray ha baqaaqamidana hari hha'aloo raw gu /abu haa khoodoo da /abi, daa hacidi ibinaa daa tafa'adi.

<sup>14</sup> Teesaaqay, hhiee koi ga slae, sa gimba ga baqaaqamitee hari hha'aloo gimbaki, maguumida, danguma slay ha Iliitleemu kontay qasaw, kontaaiba tlakwaroo lensee gimati iliiquru/umoo lensee pandaa da Iliitleemuge. <sup>15</sup> Kara, faada hiikaasa da Looimoo goori hiroóti khayda mucu sa hida, digima ilabu'umi tlakwaroogo. Slime hha goori gooay ga sla'ane Pawlo, sangwaa handikimi unkuray hari waaway sugwaa hadisi ha Iliitleemu, <sup>16</sup> giyaa ilii gimbuusi cheetatu kosii goõ. Cheetatu kosii wana gimba waku ti maana caahharaa. Gimbakee hida gwaa bawmidee haa goóba

☆ 3:8 3:8 Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 90:4.

\* 3:10 3:10 Hari ilakeesa waka ti Harimaatii boo'iyay hukuru

ha Iliitleemu.

baraslawaraa, giyoótii fokidiyay, idoo giyoó iliifokidiyee gooay Handikaa waka da Iliitleemu. Hari amotee inay hirooti khayay hhamisaraa daqa dooinay inay loi.

<sup>17</sup> Unkuray hhiee koi ga slae, haã hhe'esidiri caahharaa gimbaki. Teesaaqay, hangu ga/aydee, dangu ba/ati papa/eedeesi ha dakoo da maarimamaa da afa'afuuma daa si'idi, haa gi mayday qadimidu nara'a iliipa'aru googunay. <sup>18</sup> Ba/ay, unkuray ti ilakooma dinaraaraw hhooinay gu didiruge, haa caahharaage Looimoo gu Goõ haa Ilabu'umiisay goori Yeesu Kristu. Ina dugu daareesiye inkoo haa koraraa goóba hiifaakoo! Gu lou.

## Cheeti da pandaa da Yohaana Gimba guri giyaada

Ya/abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti sa hida wakinay goó /mbee Kristu. Hida hhakee ina giyaa slai ya'ay kosi pahha. Ina giti tlaatlaqaaqamisi inay, ma ilakoniri ibinaa ilagaasage haa Iliitleemu sliimaa haa Yeesu Kristu. Kara ina giti ilii/oo/iimina inay, ma mayri akhamisu gimba gu maarimamaa da afa'afuuma haã da waaree kanisaage. Yohaana sigitii slaslaaslay hida hhakee goó /mbee Kristu tuba, ina loi yaa ibiidi sliimaa haa Yeesu. Teesaaqay, ina yaa khui nara'a tuba, Yeesu yaati heedi loi haa yaati Nanku Iliitleemu. Ina gi ma'aa'amisi inay tuba, inay slayay slafimaa gu koraraa haa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, bere iliikonay /mbaraa Yeesu. Ina ilakesaasidi sa inay tuba, hida goó /mbee gooay Kristu, balalu sliimaa inay kwanda gi slaiyee Iliitleemu haa hingi sla'aaslaiyee inay haa inay.

### *Yeesu na Gimba gu Slafimaa*

<sup>1</sup> Dandiray sanguti kakaakana unkuray gimba gosi, ina na gimba gu slafimaa, gwaa waara yadaa tlaatleesoo. Dandiray hagwaa akhasani haa gugi arini hari ilaa koti loi. Hagugi khu'uni, haa hari dabaii koti loi hagugi nangumisani hari gwaa/amee gimbakee gu slafimaa. <sup>2</sup> Gu lou, slafimaa hanki digaa hiitlaa'asi, dandiray hagwaa arini haa hagu ilatlatlaatlalayna gimba gosi daqa doogunay. Kara, dandiray sangu kakaakana unkuray slafimaa hhakee gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Slafimaa hhakee yaa wanay sliimaa haa Taataa haa digigii tlaa'asi daqa doorii. <sup>3</sup> Hikee gimbakee gu slafimaa gwaa arini haa gwaa akhasani, haguni kakaakana sa unkuray, mangi ilagaasidiri haa dandiray, ilagaasa ga konege sliimaa haa Taataa Iliitleemu haa Nankosi Yeesu Kristu. <sup>4</sup> Kara, dandiray ha handikiikina gimbaki, hha'aloo doori gonkotaa ma bu'uti.

### *Iliitleemu ti cencee*

<sup>5</sup> Kara, haã na ya/aboo gaa akhasani daqa Yeesu Kristugo tuba, Iliitleemu ti cencee, kara daqa dosii wantaaba hhantee lensee. Inkoo ya/aboti haga kakaakana daqa doogunay. <sup>6</sup> Bere hakaawana tuba, ha kona ilagaasa haa ina, tay ha tooraa khokhocina hhanteege, te'esii hati giimaamisana afa'afuuma, kara ha yondiidanaaba gimba gu lou. <sup>7</sup> Teesaaqay, bere ha ibiidana cenceege, idoo ina gooay gi ilii cenceege wane, te'esii ha kona ilagaasa dandiray haa dandiray. Kara, ceedee da Yeesu, Nanku Iliitleemu hindi ilabuslita dandiray tlakwaroo gongo.

<sup>8</sup> Bere kaawana tuba, wantaaba tlakwaroo lensee ga kone, te'esii hangitii coridana dandiray kilakoti, kara gimba gu lou wanaaba daqa doorii. <sup>9</sup> Iliitleemu, ina guti /mbaraa haa gu kooma haaki. Teesaaqay, bere kaawana tlakwaroo doori pandataa daqa dosii, ina hindi ilamooyina tlakwaroo doori haa hindi ilabusli fitlaaloota gongo. <sup>10</sup> Bere hakaawana tuba, hoó yondiidanaaba tlakwaroo, te'esii Iliitleemu hagunii fookana afa'afuusayi, kara gimba gosi wanaaba wa'ay gu muunaii kotii.

## 2

### *Kristu sandoó friirina dandiray*

<sup>1</sup> Ya'ay koi gu digidakwi, ana hati handikiikima gimbaki sa unkuray tuba, ma maydiri yondu tlakwaroo. Kara, bere heedi yondiidi tlakwaroo, ha kona leë sandoó friirima ilamooyiru pandaa da Taataage, hikee na Yeesu Kristu, gu koomaa haaki.

<sup>2</sup> Kara, Kristu ina na sadaaka daa hadisi sa ilamooyiru gu tlakwaroo doori. Teesaaqay see, sa tlakwaroo doori kilesiiba, slime ti sa tlakwaroo da hida gu khoodoo goõ.

<sup>3</sup> Inkoo, gimbakii ha khuana tuba, Iliitleemu haguũ caahhani, bere ha iliikona ilakaawa dosi. <sup>4</sup> Heedi goó kakaama tuba, “Ana Iliitleemu hagu khua,” tay ina ilii konaaba ilakaawa da Iliitleemu, hikee yaati afa'afuudi, kara daqa heedikeesii gimba gu lou wanaaba. <sup>5</sup> Teesaaqay see, heedi goó iliikooma gimba gu Iliitleemu, gu lou, heedikee na kona sla'amuu gu loi gu Iliitleemu. Dandiray ha caahhana tuba, hangaa ilagaasani haa Kristu, <sup>6</sup> bere heedi kaay tuba, hingaa ilagaasi haa Iliitleemu, slime ina see kwanda gi ibiidiye, idoo Yeesu Kristu goóay giyaa ilii ibiidi.

### *Ilakaawa da sla'aaslau*

<sup>7</sup> Hhiee koi ga slae, ilakaawa sangu handikiikime, ti ilakaawa da/abiiba, ti hatira da segi, gaa kontee yadaa tlaatleesoogo. Ilakaawati da segi ti gimbakira gaa akhasidiri.

<sup>8</sup> Kara, ilakaawati sangu handikiikime sa unkuray, dani/abi, gimba gosi gu lou dugoóti arina daqa Kristuge haa daqa doogunay. Ma'aana hhantee hiicacaacatida, cencetira da loi teesaaqay hingii cencuti. <sup>9</sup> Heedi goó kaawa tuba ina yoó ibiidi cenceege, tay ina tosaa waki hhia gosi, heedikee ina yoó hhanteege ibiidi inkoo see. <sup>10</sup> Heedi goó sla'a hhia gosi, ina yoó cenceege ibiidi, kara wantaaba idoo lensee daqa dosii da/sima heedi waku ma hiitatafidi tlakwarooge. <sup>11</sup> Teesaaqay see, heedi goó waka hhia gosi ina hhanteege wana haa yoóti ilakona ibinaa hhanteege. Kara hiti hhidina daqa gi khu'uu'umisiye, sa gimba hhantee guũ ilahhamisidi ilaa kosi.

<sup>12</sup> Ana sangu handikiikima gimbaki unkuray daaqay gu digidakwi\* tuba, tlakwaroo dooguna dagaã ilamooyimi sa uma gu Kristu. <sup>13</sup> Ana sangu handikiikima gimbaki sa unkuray haã taataa† tuba, unkuray hagu khu'uday ina gwaa waara yadaa tlaatleesoogo. Ana sangu handikiikima unkuray qaraiya tuba, unkuray haã kaba/adiri Biriisimoo. <sup>14</sup> Ana sangu handikiikima unkuray daaqay tuba, unkuray haa caahhadiri Taataa. Sangu handikiikima unkuray haã taataa tuba, unkuray hagu khu'uday ina gwaa waara yadaa tlaatleesoogo. Ana sangu handikiikima unkuray qaraiya tuba, gimba gu Iliitleemu yoó ibiidi wa'ay gu muunaiĩ kokunay, kara unkuray haa kaba/adiri Biriisimoo.

### *Hhanti sla'aday gimba gu tlaku gu khoodoo*

<sup>15</sup> Hhanti sla'aday amamu gu tlakwi gu ibinaa haa tlakwaroo da waara khoodoo. Bere heedi slai gimba gu khoodoo, ina hiidahhasiyaaba sla'amuu Iliitleemu Taataa.

<sup>16</sup> Idadu gu tlakwi khoodoo na nahhaã, slahhaahhaau gu tlaku gu slaqwa, slahhaahhaau gu tlaku gu ilaa, haa dumbii sa idadu gu ibinati da khoodoo. Gimbakee goõ yoó daqa Iliitleemu Taataa dahhiyaaiiba, yoóti daqa khoodoo dahhiyay. <sup>17</sup> Kara, khoodoti hiicatida sliimaa haa slahhaahhaau gosi gu tlaku. Teesaaqay see, heedi goó yondiida, idoo doó iliislaiye Iliitleemu, hikee ibiidi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

### *Ili'oo'a hida goó kanimisee Kristu*

<sup>18</sup> Daaqay gu digidakwi, hinti qatlay gu hiifaakoo! Idoo gaa ilii akhasidiri gooy tuba, kanimiisay gu Kristu yaa khoci. Slime inkoo see, kanimiisee da Kristu wanay wa/a yaani hhe'esiri yaani khayri. Inkoo, sa gimbaki haã baraslayini tuba, hinti qatlay gu hiifaakoo. <sup>19</sup> Hida hhakee yaa tla/aã gooraa waaudiri, gu lou inay yaati kotiibaa. Ma'aana, bere inay yaa aloo koti, yaa aloo meetiyay sliimaa haa dandiray. Teesaaqay see, waaudimoo gooina daqa dooraa, yaati laqami pandataa tuba, tla/aã gooinay wanaaba lensee gwaa koori.

\* **2:12** 2:12 daaqay gu digidakwi: Ti'ii hida goó tlaatleesee iliipa'aru Kristu, gu kahhee hii/atla iliipa'aruuge diginaa ilakhuukhu'usi haa daaqay. † **2:13** 2:13 haã taataa: Kara ti'ii hida gwaa hii/atlee iliipa'aruuge Kristu diginaa ilakhuukhu'usi haa haã taataa.

<sup>20</sup> Unkuray sangwaa hadisi Muuna gu Iliitleemu, ha ina gubasli tlakwaroo ya'aani Kristu. Teesaaqay unkuray goõ ha khu'uday gimba goõ gu lou. <sup>21</sup> Ana sanguti handikiikimaaba unkuray, sa gimba ga hhidintee gooba gimba gu lou, ti sa gimba unkuray haguti khu'uday nara'a. Kara ha khu'uday tuba, wantaaba afa'afuuma doó gimba gu lou dahha. <sup>22</sup> Inkoo, miyaa na afa'afuusayi? Afa'afuusayi loi ti hika'a goó tlatlankima tuba, Yeesu ti Kristu gooba. Hikee na kanimiisay gu Kristu, ina noó tlatlankina Taataa haa Naw. <sup>23</sup> Ma'aana kila heedi goó tlatlankima Naw, hikee konaaba ilagaasa haa Taataa. Kara kila heedi goó /imba Naw, slime ina kona ilagaasa haa Taataa.

<sup>24</sup> Unkuray, gimbakee gaa akhasidiri yadaa tlaatleesoogo, ilakooma oowaraa muunaii kokunayge. Bere gimbakee gaa akhasidiri yadaa tlaatleesoogo ibiidi wa'ay gu muunaii kokunay, slime unkuray ha ibitay ilagaasage haa Naw sliimaa haa Taataa. <sup>25</sup> Bere ha ibiidana teesaaqay, ha slayna hiifadidu sandaa hiifadidi ha Kristu, hiifadidu gu slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>26</sup> Ana sanguti handikimi gimbaki, sa ilii/oo/a, sa hida hhaka'a gu slae hiicoridu unkuray. <sup>27</sup> Kara, hari bara dooguna unkuray, Kristu sangwaa qay Muuna gosi. Teesaaqay, unkuray hakontaaiiba piimaa danguma caacaahhamisi ha heedi lensee, sa gimba Muunakee ilakona ibinaa wa'ay gu muunaii kokunay. Ma'aana ina caacaahhamisi unkuray gimba goõ, kara caacaahhamisu gosi guti lou, guti afa'afuuma gooba. Inkoo, idoo ina giyaa ilii caacaahhamisi unkuray, ibiida ilagaasage haa Kristu.

### *Ya'ay gu Iliitleemu*

<sup>28</sup> Inkoo daaqay gu digidakwi, ibiida ilagaasa ga konteege haa Kristu. Teesaaqay laqa, qatlay ina dugumaa iliitlaa'asiye, dandiray gonkotaa maa kona /atlimaa, kara hamaa arinaaba ilamuree pandaa dosii, qatlay gu khawaraa dosii. <sup>29</sup> Unkuray ha khu'uday tuba, Kristu ti kona ibinaa daa tafa'adi. Teesaaqay, unkuray caahha tuba, hida goó ibiidee ibinaa daa tafa'adi, inay ti ya'ay gu Iliitleemu.

## 3

<sup>1</sup> Yu'udaa, ti sla'amuu gu malee slanqasee sandaa hadisi ha Taataa tuba, dandiray dandima eteedi ya'ay gu Iliitleemu! Gu lou, teesaaqay hagani ilii wana. Sa gimbaki hida gu kooroo hindoó baraslayaaiiba dandiray, ma'aana inay guti hhidinay ina. <sup>2</sup> Hhiee koi ga slae, inkoo dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu, slime da kahhi hiitlaa'asa pandataa idoo gamaa iliiwane. Teesaaqay see, dandiray ha khuana tuba, qatlay Kristu dugumaa iliitlaa'asiye, hangumaati slaaslaaqasana haa ina, ma'aana dandiray hugumaati arina ina, idoo gi iliiwane gooay. <sup>3</sup> Kara, kila heedi gu kooma iliipa'aruki daqa Kristuge, ina hingoóti ilabuusli haa tlakwaroo, taqay Kristu gooay gu iliibaslu tlakwaroo lensee.

<sup>4</sup> Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, slime yoóti si'i sariyaa da Iliitleemu. Ma'aana tlakwaroo ti siaraa sariyaa da Iliitleemu. <sup>5</sup> Kara, unkuray ha khu'uday tuba, Kristu dugwaatii tlaa'asi tuba, ma kwahhi tlakwaroo doori, kara tlakwaroo wantaaba daqa dosii. <sup>6</sup> Kara, heedi goó ibiida ilagaasage haa Kristu, yoó yondiidiyaaba tlakwaroo. Kila heedi goó yondiida tlakwaroo, yaa arimiiba Kristu, gimati caahha see, gwaa caahhiiba.

<sup>7</sup> Ya'ay koi gu digidakwi, heedi lensee hanti hiicori unkuray. Heedi goó ibiida ibinaa daa tafa'adi, ina yoóti yondiidi gimba gu haaki, Kristu gooay gi ilii kone ibinaa daa tafa'adi. <sup>8</sup> Heedi goó yondiida tlakwaroo, hikee guti Biriisimoo, sa gimba Biriisimoo yoóti yondiidi tlakwaroo taysaa loaa tlaatleesoogo. Sa gimbaki, Nanku Iliitleemu dugwaay tlaa'asi, ma hhamisi yondu gu Biriisimoo. <sup>9</sup> Kila heedi gwaa nanku Iliitleemu tleehhidu, yoó yondiidiyaaba tlakwaroo, ma'aana hiica/amuu kosi

guti taataa gosi Iliitleemu. Kara ina hiidahhasiyaaba yondu tlakwaroo, sa gimba ina hiĩ nanku Iliitleemu tleehhidi. <sup>10</sup> Wanta amoo garii dahhasane caahharaa pandataa ya'ay gu Iliitleemu na haloo haa ya'ay gu Biriisimoo na haloo. Amotee na nahaã tuba, heedi goóba yondu gimba gu haaki, slime konaaba sla'amuu daqa hhia gosii goó iliipa'ama, hikee ti nanku Iliitleemu gooba.

### *Hangu sla'aasla'adee unkuray haa unkuray*

<sup>11</sup> Ma'aana, haã na ya/aboo gaa akhasidiri tlaatleesoogo tuba, hangu sla'aasla'anee dandiray haa dandiray. <sup>12</sup> Hhanti Kayiini tleehhidana, ina harii laalaga ha Biriisimoo gi gaasi hhia gosi. Inkoo gwaa so'oyi gaasi? Sa gimba yondu gosi Kayiini gwaati tlaku, yondu gu hhia gosi gwaa haaki. <sup>13</sup> Kara, hhiee koi, hhanti baka'adayi tuba, hida gu kooroo wakiyay unkuray. <sup>14</sup> Ma'aana dandiray ha khuana tuba, dandiray hangii catani /uuru gu gwaa'araago, hangii guni slafimaage, sa gimba dandiray ha sla'ana hhiee. Kila heedi gubasli sla'amuu hhia, hikee yoó gwaa'araage ibiidi. <sup>15</sup> Kila heedi gu waka hhia gosi goó iliipa'ama, hikee ti cu/udiisay. Kara unkuray ha khu'uday tuba, kila cu/udiisay konaaba slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo wa'ay gu muuna gosii.

<sup>16</sup> Dandiray haã caahhani sla'amuu gu Iliitleemu hari amoti tuba, Kristu yaa hadisi slafimaa kosi sa dandiray. Dandiray see kwanda ga hadisane ibinaa doori sa hhiee koti. <sup>17</sup> Inkoo, bere heedi kona khooslay gu kooroti, gi arina hhia gosi slai iliiawaraa, sugugi may arimaa slahhaa'amee, sla'amuu gu Iliitleemu malee ibiidiyay wa'ay gu heedikeesii? <sup>18</sup> Ya'ay koi, hhanti kaawana hari afaĩ kilesi tuba, ha sla'ana hhiee koti, hagiti sla'anee loi hari amoo da yondu hhoinay sa inay. <sup>19</sup> Hari amotee, dandiray hiidahhasana caahharaa tuba, dandiray ti hida gu loi, ha konaaba kara tla'amee pandaa da Iliitleemuge. <sup>20</sup> Ma'aana, qatlay ga ilii pandaa dosii wane, tay muunaĩ kotii hangi khuana dandiray ti kona dakoo, Iliitleemu guti didiru ba'ay da idoo hangi ilii khuane muunange, kara ina hiti khui gimba goori goõ.

<sup>21</sup> Hhiee koi ga slae, bere muunaĩ koti hindi hukunaaiiba dandiray, gu lou, dandiray ha kona/atlimaa pandaa da Iliitleemuge. <sup>22</sup> Kara, kila idoo goó firine, dandiray hagoó slayna daqa dosii, sa gimba dandiray hoó iliikona ilakaawa dosi, haa hoó yondiidana gimba goó muunaboo/eesa ina. <sup>23</sup> Haã na ilakaawa dosi tuba, ha /mbanee uma gu nankosi, Yeesu Kristu. Kara hangu sla'aasla'anee dandiray haa dandiray, ina gooy idoo hindaa ilii ilafahhi. <sup>24</sup> Heedi goó iliikooma ilakaawa da Iliitleemu, hikee yoóti ibiidi ilagaasage haa Iliitleemu. Slime Iliitleemu see, yoóti meeti ilagaasage sliimaa haa heedikee. Kara, dandiray ha khuana tuba, Iliitleemu yoó ibiidi ilagaasage sliimaa haa dandiray, hari amoo da Muunakira sandaa hadisi.

## 4

### *Baraslawaraa Muuna gu Iliitleemu haa muuna goó kanimisa Kristu*

<sup>1</sup> Hhiee koi ga slae, sa gimba tletimiisee wa'a da afa'afuuma yaanii ca'iri kooroooge, hhanti /mbiday hida goó goó kaawee tuba konay Muuna gu Iliitleemu. Teesaaqay, unkuray hiti koimisa nara'a, bere heedi duguroó giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu baku guba. <sup>2</sup> Amoo dari caahha tuba, heedi duguroó giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu na nahaã. Kila heedi goó /imba haa gi kaay tuba, Yeesu na Kristu, yaa khay kona slaqwa heedi pahha, hikee dugunaroó giyaadi ha Muuna gu Iliitleemu. <sup>3</sup> Kara, kila muuna goóba /mbaraa haa gi kaay tuba Yeesu na Kristu, muunakee yoó daqa Iliitleemu dahhiyaaba. Hiĩ na muuna gu kanimiisay gu Kristu, gaa akhasidiri tuba yaa khay, inkoo see muuna gosi wana kooroooge.

<sup>4</sup> Daaqay gu digidakwi, unkuray ti ya'ay gu Iliitleemu, kara unkuray hagiĩ kaba/adiiri tletimiisettee da afa'afuuma. Ma'aana ina gu wa'ay kokunay waara kona hiidahhasa,

muunaka'a see baí goó ibiida wa'ay gu hida gu hhidimeege Iliitleemu. <sup>5</sup> Inay guti kooroti, hatee na idoo saganoo caacaahhamisiyay gimba gu kooroo, kara hida gu kooroo yoóti akhamisiyay inay. <sup>6</sup> Dandiray ti hida gu Iliitleemu. Kila heedi gu khua Iliitleemu, hindoó akhamisi dandiray, hika'a gu Iliitleemu gooba, hindoó akhamisiyaaba dandiray. Teesaaqay, hari amoti hiidahhasana caahharaa pasloo da hida daroo giyaadiye ha Muuna gu lou, haa hhaka'a daroo giyaadiye ha muuna gu afa'afuuma.

### *Iliitleemu ti sla'amuu*

<sup>7</sup> Hhiee koi ga slae, hangu sla'aasla'anee, ma'aana sla'amuu yoó daqa Iliitleemu dahhi. Kila heedi gu kooma sla'amuu, ina ti nanku Iliitleemu, kara ina Iliitleemu gu khui. <sup>8</sup> Heedi gubasli sla'amuu hhidina Iliitleemu, ma'aana Iliitleemu ti sla'amuu. <sup>9</sup> Iliitleemu yaay tlaa'asi sla'amuu kosi daqa doorii hari amoti. Ina yaa ya'abi Nankosi gu leé kooroo, ma slayni slafimaa hari amoo dosi. <sup>10</sup> Sla'amuu gu lou ti dandiray gooba naa giyaadani sla'amuu Iliitleemu, ti ina naa giyaadi sla'amuu dandiray. Teesaaqay, yaagi ya'abi Nankosi, ma sadaaka da isahiiquutla tleehhidi, ma kwahhi tlakwaroo doori haa ma hindi ilagaasi haa Iliitleemu. <sup>11</sup> Hhiee koi ga slae, sa gimba Iliitleemu hindaa slai dandiray taqaaqay, slime dandiray see kwanda hangi sla'aasla'anee. <sup>12</sup> Heedi lensee wanaaba, gwaa arimu Iliitleemu qatlay lensee. Teesaaqay see, hangi sla'aasla'anee, Iliitleemu ma ibiidi wa'ay kotii, kara hati laqaaqana sla'amuu kosi wa'ay kotii.

<sup>13</sup> Dandiray ha khuana tuba, dandiray hoó ibiidana ilagaasage haa Iliitleemu, kara ina Iliitleemu yoó ibiidi ilagaasage haa dandiray. Amoo dari caahha gimbakee ti tuba, ina sindii hadisi dandiray Muuna gosi. <sup>14</sup> Kara, dandiray haã arini haa gi ilatlayni tuba, Taataa yaani ya'abi Nankosi, ma Ilabu'umiisay gu kooroo tleehhidi. <sup>15</sup> Kila, heedi goó /amba tuba, Yeesu ti Nanku Iliitleemu, Iliitleemu yoó ibiidi wa'ay gu heedikeesii, kara ina see yoó ibiidi wa'ay gu Iliitleemuge. <sup>16</sup> Kara, dandiray ha khuana haa hoó iliipa'ana sla'amuu gu Iliitleemu gi kone sa dandiray.

Iliitleemu ti sla'amuu, teesaaqay kila heedi goó ibiidi sla'amuu hhankii, yoóti ibiidi wa'ay gu Iliitleemuge. Kara Iliitleemu yoóti ibiidi wa'ay gu heedikeesii. <sup>17</sup> Hari amotee, sla'amuu digoóti bu'udimisi tla/aã goorii, ma slayni/atlimaa baloo da hukumuge. Ma'aana, idoo gi iliiwane gooay Yeesu, teesaaqay hagani ilii wana dandiray see koorotii. <sup>18</sup> Daqa da iliiwane sla'amuu hhanki gwaa/amee wantaaba. Teesaaqay see, sla'amuu gu loi yoóti kwahhiyay gwaa/amee goó, sa gimba gwaa/amee haroo khayda/agitiru. Kila heedi gu kooma amaao, yaay/atliiba sla'amuge.

<sup>19</sup> Dandiray ha sla'ana Iliitleemu haa hida, sa gimba Iliitleemu naa giyaadi sla'amuu dandiray. <sup>20</sup> Bere heedi kaay tuba, "Ana, Iliitleemu gu sla'a," tay ina waki hhia gosi, ina ti afa'afuusayi. Ma'aana heedi goóba sla'amuu hhia gosi hii giyoó arine hari ilaa, hiidahhasiyaaba sla'amuu Iliitleemu giyoó maye arimaa. <sup>21</sup> Inkoo, ilakaawa dosi sindaa hadisi na nahaã tuba, heedi gu sla'a Iliitleemu, slime kwanda ina gi slaiye hhia gosi.

## 5

### */amba Nanku Iliitleemu*

<sup>1</sup> Kila heedi goó /amba tuba, Yeesu ti Kristu, hikee ti nanku Iliitleemu. Kara kila heedi goó sla'a ayi, slime ina yoóti slai naw daa laqwali ha ayikee. <sup>2</sup> Dandiray ha khuana tuba, ha sla'ana ya'ay gu Iliitleemu, qatlay goó iliisla'ane Iliitleemu, haa gi iliikona ilakaawa dosi. <sup>3</sup> Ma'aana sla'amuu Iliitleemu, ti iliikooma ilakaawa dosi. Kara, ilakaawa dosi datii looiiba, <sup>4</sup> sa gimba, kila heedi hii gu nanku Iliitleemu yoó kabaí gimba gu tlaku gu kooroo. Taqaaqay haganoo ilii kaba'ana gimba gu kooroo,

hari /imba doori ga kone. <sup>5</sup> Wanaaba heedi gu hiidahhasa kaba/a gimba gu tlaku gu khoodoo, ti hika'a kilesi goó /imba tuba, Yeesu ti Nanku Iliitleemu.

<sup>6</sup> Yeesu Kristu, ina na heedi loi, naa khay hari ma'ay haa hari ceedee.\* Ina yaati khayiiba hari ma'ay kilesi, slime yaati khay hari ma'ay haa ceedee. Kara, ina Muuna gu Iliitleemu noó ilatlatlay gimbaki, sa gimba Muuna gu Iliitleemu guti lou. <sup>7</sup> Ma'aana, wanay tami goó ilatlatlawee, <sup>8</sup> ti Muuna gu Iliitleemu, ma'ay haa ceedee. Hhaã tami hingoóti ila/imbidiyay ilatlawa lenge. <sup>9</sup> Bere dandiray hoó /imbana ilatlatlaw gu hida, ilatlatlaw gu Iliitleemu guti didiru hari khisla. Ma'aana haã na ilatlawaraa da Iliitleemu tuba, ina yaa ilatlatlay Nankosi. <sup>10</sup> Kila heedi goó /imba Nanku Iliitleemu, ina khui muuna gosii tuba, ilatlawatee dati loi. Kila heedi goóba iliipa'aru Iliitleemu, ina yoóti laqana tuba, ina beelaa Iliitleemu ti afa'afuusayi. Sa gimba ina yaa /imbiiba ilatlawaraa da Iliitleemu giyaa ilatlatlay daqa Nankosii. <sup>11</sup> Ilatlawatee na nahaã tuba, Iliitleemu sindii hadisi slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, kara, slafimaa hhakee wanay daqa Nankosii. <sup>12</sup> Kila heedi gu kooma Nanku Iliitleemu, hikee kona slafimaa hanki gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Ina guba Nanku Iliitleemu, hikee konaaba slafimaa hanki gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

### *Gimba gu hiifaakoo*

<sup>13</sup> Ana sangu handikiikima gimbaki sa unkuray, goó /imbanee uma gu Nanku Iliitleemu, ma caahhadiri tuba, unkuray kontay slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>14</sup> Kara, haã na /atlimaa ga kone pandaa da Iliitleemuge tuba, bere ha firina idoo, ina goóay gi iliislaiye, hindi akhasi. <sup>15</sup> Kara ha khuana tuba, ina hindi akhasi firoo doori, idoo ga firirine, te'esii dandiray ha khuana tuba, haã hhe'esani haã slayni gimbakira gaã firini.

<sup>16</sup> Wanta tlakwaroo doóba qaasa heedi segenge haa Iliitleemu, koraraa haa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Bere heedi arina hhia gosi yondiidi tlakwaroo da gwaa'araa gooba, sugu firine daqa Iliitleemuge, ina Iliitleemu ki'isi heedikee amoo da slafimaage. Hiti teesaaqay sa hhaka'a goó yondiidee tlakwarotee. Teesaaqay see, wanta tlakwaroo doó qaasa heedi segenge haa Iliitleemu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Ana ha kaawaaba ambee firine Iliitleemu sa tlakwarotee. <sup>17</sup> Gimba sliimaa gu haaki gooba, ti tlakwaroo, teesaaqay see, wanta tlakwaroo daroóba khawaraa gwaa'araa.

<sup>18</sup> Dandiray ha khuana tuba, kila heedi hiã gu nanku Iliitleemu, ina yoó yondi-idiyaaba tlakwaroo. Ma'aana, Iliitleemu ina loi gu ga'ay nankosi, teesaaqay Biriisimoo gu hiidahhasiyaaba ilaqa'a. <sup>19</sup> Dandiray ha khuana tuba, dandiray ti ya'ay gu Iliitleemu, khoodoo goó dagoómati tawaalimi ha Biriisimoo. <sup>20</sup> Kara, dandiray ha khuana tuba, Nanku Iliitleemu yaani khay, ina sandii hadisi dandiray waaway, ma caahhani Iliitleemu gu lou. Dandiray ha kona ilagaasa haa Iliitleemu gu lou, hari amoo da kooma ilagaasa haa Nankosi Yeesu Kristu. Hiã na Iliitleemu gu lou haa gu kooma slafimaa gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>21</sup> Ya'ay koi gu digidakwi, hangu ga'aydee haa caacaahhamisu gu iliitleemamee.

\* **5:6** 5:6 ma'ay haa hari ceedee: Ti'ii ma'ay hiidahhasi laqaruu gimba gu hiidawaraa da Yeesu baku hiinunqudisa dosi. Ceedee laqanta gwaa'araa dosi. Harii amoo da hiidawaraa dosi baku hiinunqudisa dosi ma'ayge yaa tlaateesi yondu gosi ti'ii khoodoo. Kara hari gwaa'araa dosi musalaabage yaa hiigaasi yonduki ti'ii khoodoo.



## Cheeti da cada da Yohaana Gimba guri giyaada

Ya/abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti da qunqumaadi sa kanisaa ina giyaa wariiqadiidimidiye. Kanisatee ina giti eteediidina "iyoo." Ina sigiti kakaakana inay ma akhamisiri ilakaawa da Yeesu tuba, inay kwanda hingi sla'aaslaiyee inay haa inay. Slime ina higiti ilii/oo/i/mina inay ma baraslayiri haloo na caacaahhamisu gu lou tla/aã gu caacaahhamisu gu Kristu haa caacaahhamisu gu afa'afuuma.

### *Cehheemisu gu Yohaana*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana gaduwaa. Ana handikiikima sa iyoo daay leehhi ha Iliitleemu, sliimaa haa ya'ay kosi ga slae gu lou. Ana kilesiiba nigi sla'a, slime ti sliimaa haa hhaka'a gu khuee gimba gu lou. <sup>2</sup> Ma'aana, gimbaki gu lou goó ibiida wa'ay kotii, yaa meeti haa dandiray koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>3</sup> Hhoinay gu didiru, /awaariru haa qasaw goó daqa Iliitleemu Taataa dahha haa daqa Yeesu Kristugo, Nanku Taataa, maa wana sliimaa ibinaa doorii da sla'amuuge haa da louge.

### *Ibinaa da lou haa da sla'amu*

<sup>4</sup> Ana haã hha'aluudi hari khisla, arimaa ya'ay koki wakinay wanay, yoó ibiidiyay gimba gu louge, idoo gaa iliioowani gooay ilakaawa daqa Taataago. <sup>5</sup> Inkoo, iyoo hagi firima igi ambee, dandiray hangu sla'aasla'ane kila heedi haa dana'a gosi. Ana sigiti handikiikimaaba ilakaawa da /abi sa igi, ti ilakaawatira gaa oowani tlaatleesoogo. <sup>6</sup> Kara hiĩ na sla'amu tuba, kwanda dandiray ga ibiidane hari amoo hindaa ilakaay ilakaawa dosiige. Haã na ilakaawa dosi tuba, hangu sla'aasla'adee balalu sliimaa ibinaa doogunayge, idoo gaa ilii akhasidiri gooay tlaatleesoogo.

<sup>7</sup> Sa gimba, hiicorimiisee wa/a yaanii ca'iri khoodooge, hida goóba /imba haa gi kaayay tuba, Yeesu na Kristu, yaa khay kona slaqwa heedi pahha. Heedi goó gimbuusa teesaaqay, ti hiicorimiisay haa ti kanimiisay gu Kristu. <sup>8</sup> Inkoo, unkuray hangu ga/aydee nara'a, ma oodiri /aliya dooguna loi, ba/atii hhamisiday idota'a saa yonditiri, <sup>9</sup> Kila heedi goó hiifokida caacaahhamisu gu lou gu Kristu, kara yoó ilakonaaba oowaraa gimbakee dugwaa caacaahhamisi, hikee konaaba ilagaasa haa Iliitleemu. Teesaaqay see, heedi goó hiikaasa caacaahhamisu gu Kristuge, hikee kona ilagaasa haa Taataa sliimaa haa Naw. <sup>10</sup> Bere heedi yaani khay daqa doogunay, ina guriba khawa caacaahhamisuki sa unkuray, hagu hhanti kwahhasuusiday maraai kokunay, kara hagu hhanti cehheemisiday. <sup>11</sup> Ma'aana, ina gu kwahhasuusa heedi da hikee gooay, ina see hingiti ilagaasi haa yondu gu tlaku gu heedikee.

### *Cehheemisu gu hiifaakoo*

<sup>12</sup> Ana ha kooma gimba wa/a, gu handikiru sa unkuray, teesaaqay see, ana sla'aaba handikiru gimbaki cheetige. Ana ha kooma iliipa'aru gu khawaraa daqa doogunay, ma cocoani haa unkuray afaiĩ haa afaiĩ, hha'aloo doori yoo asu hacida. <sup>13</sup> Ya'ay gu hhioo doogi daay leehhi ha Iliitleemu, yaani cehheemisiri igi.

## Cheeti da tami da Yohaana Gimba guri giyaada

Ya/abimiisay Yohaana yaa handikimi cheetiti da qunqumaadi sa giyaadimiisay gu hida goó /imbee Yeesu, daa eteediidine na Gaayo. Yohaana hha'aleelemisi Gaayo sa kwahasuusa kwasluumuudee angaamaka giyaa ya/abi daqa dosii. Ina hiti tlaatlaqaagamisi Gaayo, ma sirakoomi ila'aa'aatisa da hida goó /imbee Kristu, hhaã goó yondiidee hhoiney. Yohaana hiti ilakesaasidi sa ina tuba, hhanti sirakona hida hhaka'a goó yondiidee tlakwaroo haa hhaka'a gungoó laqamee inay kilakoina tuba, inay na hida gu kaari kanisasuuge.

### *Cehheemisu gu Yohaana*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana gaduwaa. Ana suguti handikiikima ugu Gaayo, hha goy ga slae gu lou.

### *Gaayo dugu hha'aleesi sa cabuuma dosi*

<sup>2</sup> Hhia goy ga slae, ana sugu firiirima duguma pihhi gimba sliimaage, haa ma slaqwa boo/odi, idoo muuna googu gooay dugoó ilii pihhiye. <sup>3</sup> Ma'aana, ana haa hha'aluudi hari khisla, qatlay hhiee angaamaka giyaani ilii khayri ti'ii. Inay gi ilatlayri iliipa'aru googu gimba gu louge, haa idoo goó ilii ilakontee ibinaa gimbakeesii gu louge. <sup>4</sup> Wantaaba idoo dinoó muunabo/eesa ana hari khisla, da gimbaki gooay gu akhasa tuba, ya'ay koi yoó ibiidiyay gimba gu louge.

### */imbaraa da Gaayo*

<sup>5</sup> Hhia goy ga slae, ugu hoó laqanta muuna googu gu hhou yondu goó yonditege sa hhiee, inay gimati dahaa see daqa dooguu. <sup>6</sup> Hhiee hhanke hiã ilakesiri gimba gu sla'amu koku pandaa da kanisatii. Ugu hoó yondita nara'a iliawarara inay, hari amoo da hhoi da slaiye ha Iliitleemu, ma ilakoniri hari hhiyuuma dooina. <sup>7</sup> Hida hhanke yaati hhiyuudiri sa yondu gu Kristu, teesaaqay inay yoóyi oyaaiiba iliawa lensee daqa hida goóba iliipa'aru Kristu. <sup>8</sup> Teesaaqay, dandiray gonkotaa kwanda ga iliayne hida da hhakee gooay, ma yondiidani sliimaa haa inay kakaaru gimba gu lou.

### *Deyotireefe haa Demetiriyoo*

<sup>9</sup> Ana haa handikimi gimba waku sa kanisaa. Teesaaqay see, Deyotireefe yoó /imbiyaa hiidahhasa doori ga kone, sa gimba ina yoó slai giyaadimiisay tleehhida tla/ã gooinay. <sup>10</sup> Inkoo, sa gimbakee, qatlay goo ilii khawe taysi, ana sangoo laqama pandataa yondu gosi giyoó yondiidiye. Slime sangoo laqama, idoo hindoó iliitlohhiidiye hari gimba gu tlaku haa guba ma'aana, giyoó gimbuumisiye daqa doorii. Kara, yoó bu'udisiyaaba hari yonduke gu tlaku giyoó yondiidiye, slime yoóti sisi'i kwahasuusa hhiee. Kara, hhakee goó slae teesaaqay laqa, giyoóti tlaatlahhamisi haa gigi gusina, ma waaudiri kanisaago. <sup>11</sup> Hhia goy, ugu hhanti ilakesinta gimba gu tlaku, ba/ay ti ilakesimi gimba gu hhou. Kila heedi goó yondiida gimba gu hhou, hikee gu Iliitleemu, ina goó yondiida tlakwaroo hhidina Iliitleemu.

<sup>12</sup> Hida goó hiã ilatlatlayri gimba gu hhou gu Demetiriyoo, slime haa gimbakee see gu lou. Dandiray see, hoóti ilakesidana hhoiney daqa dosii, kara unkuray see ha khu'uday tuba, ilatlatlaw goori guti lou.

### *Cehheemisu gu hiifaakoo*

<sup>13</sup> Ana kooma gimba wa/a ga slae handikiru sa ugu, teesaaqay see, ana sla'aaba suguma handikimi gimbaki cheetige. <sup>14</sup> Teesaaqay see, ana kooma iliipa'aru gu arimaa ugu ciraai, ma gimbuusana afaï haa afaï.

<sup>15</sup> Ana sugu firiirima qasaw sliimaa wane haa ugu. Dene'ee koku gu sliimaa waaree haa ana ti'ii, gwaani cehheemisiri ugu. Cehheemisi dene'ee koti goõ hari umaï koina.

## Cheeti da Yuuda Gimba guri giyaada

Cheetiti da qunqumaadi Yuuda nagaa handikimi. Ina yaati leẽ gu hhiee gu Yeesu. Ina yaati handikimi cheetiti sa hida wakinay goó/ámbee Kristu, hhaã daa impakaru-udisi ha maarimamaa da afa'afuuma. Maarimamati yaatii fokaakita caacaahhamisi gu gimba gu hhoinay gu didiri gu Iliitleemu. Slime, yaati hiifaafahhaahhanta hida goó/ámbee Kristu, ma ibiidiri tlakwarooge. Yuuda hiti laqaaqana ila'aa'aatimisu angaamaka Ila/ímbidu gu Segugo sa tlaatlaqasa hida goó/ámbee Kristu. Hari amotee, ma ooyiri nara'a caacaahhamisu gu lou gu Iliitleemu haa Gimba gu Hhou gu Yeesu Kristu, idoo giyaa ilii akhasiri gooya daqa ya/abimiisee da Yeesugo.

### *Cehheemisu*

<sup>1</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Yuuda, tongimoo gu Yeesu Kristu, haa hhia gu coko/ú gu Yakoobo. Ana sangu handikiikima cheetiti, sa unkuray daa eteedi haa da slaiye ha Iliitleemu Taataa, haa doó ga/aye ha Yeesu Kristu. <sup>2</sup> Ana sangu firirima ambee, /awaariru, qasaw haa sla'amuu goó daqa Iliitleemu dahhee, hiiroogidiye daqa doogunay hari khisla.

### *Hangu ga/aydee haa maarimamaa da afa'afuuma*

<sup>3</sup> Hhiee koi ga slae, ana haa kooma kwayru gu handikiru sa unkuray, gimba gu ilabu'uruki gaa oowani gonkotaa. Teesaaqay see, hanti arimi nara'a ambee, ba/ay sanguti handikima, mangu tlaatlaqasi unkuray, ma ilakontiri ga/aw/ámba daa taataahi ha Iliitleemu waa leẽ kilesi, sa hida kosi gubasli tlakwaroo. <sup>4</sup> Sa gimba, wanay hida wakinay goóba muriida Iliitleemu, gungii guumee hari hhaaboo tla/aã googunay, hida saa hhe'esi handikiru hukumuu gu /agitiru gooina tlaatleesoogo. Hida hhangi hiifokaakidiyay ya/aboo da hhoinay gu didiru gu Iliitleemu goori, ma ibiidiri ibidinaa da slipalauuma. Kara tlatlankiikinay Yeesu Kristu, ina gu leẽ Giyaadimiisay goori haa Looimoo goori.

### *Maarimamaa da afa'afuuma hukuruu gooina*

<sup>5</sup> Inkoo, unkuray gaamati hhe'esidiri caahharaa gimbaki goõ, ana hangu sla'a maay slaydiri tuba, Taataa Iliitleemu\* giyaa ilii hhe'esi ilabu'uru hida gu Israeli hhapee da Misirigo,\* qariqaaqari yaa hhamisi hhakira goõ gwaaba/ámba.\* <sup>6</sup> Slime, slawaw malayikatira, daaba bu'udisa hari kofiyaa sigaa hadisi ha Iliitleemu, inay gi mayri daqa daa tooina loi. Iliitleemu giĩ qaasi inay daqa da hhanteege, tay digiĩ khiidimi hari nyololoo da koraraa goóba hiifaakoo, ma baqamidiri balotira da didiri da hukumuu. <sup>7</sup> Kara, slawaw yaamu gu Sodoma haa Gomoora, haa yaamu gwaa kengeemoo koinay waaree. Hida gu yaamu hhakee, inay see, yaa yondiidiri malayikatira pahha, yaa yondiidiri slipalauuma, haa gimba gu pasla gu ilatlehha gu slaqoo koina. Inay digigi /agitimi hari aslaa da koraraa goóba hiifaakoo, ma ila'aa'aatisa tleehhidiri sa hida goõ.\*

<sup>8</sup> Namati teesaaqay, slime hida hhakee goó tletiimee tletaa, yoóti tlufu'umisiyay slaqoo koina hari tletaa hhakee. Kara, inay yoóti sisi'iyay Tawaaloo da Iliitleemu, haa yoóti wahaahanay idadu gu hhoinay gu slafee gu rawge waaree. <sup>9</sup> Mikayeeli see, malayika gu didiru gu Iliitleemu, hingaa ilii kabaaba/íyee haa Biriisimoo sa tuu'una

\* **1:5** 1:5 Taataa Iliitleemu: Ti'ii handikaa waka da segi yoóti kaada tuba ti, Looimoo gu Goõ Yeesu. ✦ **1:5** 1:5 Yu'udii kitaabuu gu Hiica/araa 5:1-12:51. ✦ **1:5** 1:5 Yu'udii kitaabuu gu Faadoo 14:26-35. ✦ **1:7** 1:7 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleeso 19:11-28.

da Musaa, gwaa koisiiba sitaakiru Biriisimoo hari belendeqesa. Ina yaati kaay kilesi tuba, "Taataa Iliitleemu, ina loi ilii/oo'iyee ugu!" <sup>10</sup> Teesaaqay see, hida hhanki goóba gwaa/amee Iliitleemu, inay yoóti wahaahanay gimba gi hhidinee. Kara, gimba gi khuiyeege ilahudaa see guba, inay yoóti yondiidiyay makay pahha gubasli waaway. Gu lou, hiĩ na gimba guroó khawa hhamisaraa daqa dooinay.

<sup>11</sup> Iliitleemu/agitina hida hhakee, sa gimba inay sirakomaamidiyay amoo da Kayiini heedi gu tlaku. Kara, sa slahhaahhaau gu slawaraa hindaqaruumaa, hingii huuri dakoo da Bala'aamuge. Gu lou, Iliitleemu hhamisi inay, sa gimba hiĩ si'iri Koora gooay, idoo giyaa iliisi'i dugugi hhamisi.\* <sup>12</sup> Hida hhanki ti hafideerii pahha tla/aã googunay, goó ilii /agintee loseenoo kokunay gu sla'amuu haa inay. Inay hingoóti /agimisiyay inay kilakoina ilamuree see gubasli, ti de'emiiseta'a pahha dingoó/agimisa inay kilakoina. Inay ti tlongata'a pahha dabasli ma'ay, doóyii fahhasiye ha pupuiya. Inay ti khai hhaka'a pahha gwaa gaagahhadee, gubasli/aamuuda/aamu gimati qatlay gu bu'uu'uru see. Kara ti khai daa tu'umi pahha haa gi kaka'iri sumuku. <sup>13</sup> Hida hhakee goóba gwaa/amee Iliitleemu, ti ilawa'ya da dihhi pahha da tlawa da didiri, yondu gooina gu ilamuree, dugoóti arina sluubariya da ilawa'ya pahha. Kara, inay ti tica/eerii hhaka'a pahha goó hhangwaayuusee. Iliitleemu sigaa hhe'esi, sigaa qaasi daqa hhantee da didirige da koraraa goóba hiifaakoo.

<sup>14</sup> Enooki, okookoo gu laqwaloo da fanqu daqa Adaamugo, yaa tletimi daqa hida hhakeesii tuba, "Yu'udaa, Looimoo gu Goõ yaa khoci sliimaa haa malayika dosi daa tlinti'isi, doóbasli hiidahhasa faadoo. <sup>15</sup> Ina yaa khay, ma hukumi hida goõ, haa gi /agitina hida hhaka'a goõ, goóba muriida Iliitleemu. Inay digiti /agitina, sa yondu gooina goõ gu tlaku giyoó yondiidiyee, muriida see guba Iliitleemu, haa sa gimba goõ gu tlaku, hida gu koomee tlakwaroo giyoó gimbuumisiyee daqa dosii." <sup>16</sup> Balalu sliimaa hida hhanki yoóti quru'iyay, yoóti dabimidiyay dakoo daqa hida wakinayge, haa yoóti sirakomamidiyay slahhaahhaau gooina gu tlaku. Kara, inay hingoótii duubiyay inay kilakoina hari gimba gu denu, haa yoóti dumbeesiyay hida wakinay, ma slayri faydaa daqa dooinaa.

### *Ili'oo'a haa ilakaawa*

<sup>17</sup> Inkoo, unkuray hhiee koi ga slae, slawaw gimba daa gimbuusi waka'alee ha ya/abimiisee da Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. <sup>18</sup> Inay sangwaa kaayri unkuray tuba, "Balalu gu hiifaakooge, maay caca'iyay hida gumaa belendeqemisee Iliitleemu haa hida kosi. Hhakee na hida hhaka'a goó sirakomamidee slahhaahhaau gooina gu tlaku." <sup>19</sup> Hida hhakee noó/isinay unkuray mangi deehhihintiri raqoo paslaapasloo. Inay digoóti tawaalina ha slahhaahhaau gu slaqoo koina, kara konaaiiba Muuna gu Iliitleemu wa'ay koinay.

<sup>20</sup> Teesaaqay see, hhiee koi ga slae, unkuray hangii /atlimisidee nara'a /imba doogunay daa tlinti'isige khisla. Kara, firiirima hari /uuru gu Muuna gu Iliitleemu. <sup>21</sup> Unkuray hangu ga/aydee nara'a sla'amuu gu Iliitleemuge, gi kone daqa doogunay, tay hagi ilakontay baqamidu Looimoo goori gu Goõ Yeesu Kristu. Ina hari /awaariru gosi, sangumaa hadisi slafimaa gu koraraa goóba hiifaakoo. <sup>22</sup> Unkuray laqama /awaariru sa hida hhaka'a gu hhidimee mala gini /ambiyay. <sup>23</sup> Hida wakinay ilabu'umakina hari amoo da dafimidu inay aslaago. Kara, sa hida wakinay sigi laqantee /awaariru gu kooma gwaa/amee, haa gi wakiday qayroo koina see, daa tlufu'umisi hari seresemboo da slahhaahhaau gu slaqoo koina.

### *Yuuda daareesi Iliitleemu*

<sup>24</sup> Inkoo, Iliitleemu goó hiidahhasa ga/aw unkuray, ma maydiri huua tlakwarooge, haa hinguraagi khay pandaa da wanqamee dosii, hari hha'aloo gubasli dakoo see.

\* 1:11 1:11 Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 4:3-8; Faadoo 22:1-35; 16:1-35; 31:16; 2 Peetiro 2:15.

<sup>25</sup> Ina na Iiitleemu gu ina lenkosi, Ilabu'umiisay goori hari amoo da Looimoo goori, Yeesu Kristu. Wanqamee, diira, hiidahhasa haa /uuru gu tawaaloo ti kosi ina, yadaa koraraa goóbago hiifaakoo, inkoo haa koraraa goóba hiifaakoo! Gu lou.

## Hiitlaa'asa daa hadisi sa Yohaana Gimba guri giyaada

Kitaabuki ya/abimiisay Yohaana nugwaa handikimi sa hida goó /imbee Kristu kanisasuu hhakiray gu fanquge giyaa wariiqadiidimidiye ina. Afamaraa gu 2-3 ina hiti handikiikina cheetatu sa kila kanisaa, haa higiti ilii/oo/i/mina inay, ma kwahhiri tlakwaroo dooina haa higitii /atliitlimisi inay hiti meetiyee tongee da hhoi da Iliitleemu, qatlay digi ilii laba'asiye see. Afamaraa gu 4-22 naqatloo, ina hiti ilakesaasidi tletiru sugwaa hadisi ha Iliitleemu, gu laqaaqama /uuru haa wanqamee da Iliitleemu. Tletirukii Iliitleemu hingii tlaa'asi qupidaa kosi daqa tlakwaroo gonge da waara kooroo. Slime, hiti laqaaqana tuba, Kristu maa kaba'i tlakwaroo haa gi hukuna hida goõ hhaã goó sisiee caacaahhamisu gosi. Damaa hhe'esiye, Iliitleemu himaa hhamisi kooroti, haa gi tleehhi kooroo da/abi. Kooroteesii da/abige ina haa hida hhaã goó/imbee ina, maa ibiidiyay sliimaa koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

### *Gimba daa hiitlaa'asi sa Yohaana*

<sup>1</sup> Haã na hiitlaa'asa daa daqa Yeesu Kristu dahha, sugwaa hadisi ha Iliitleemu, ma laqami sa tongee dosi gimba gwaa hiica/a ciraai. Ina gii tlaa'asi gimbaki haa gi ya/abi malayika gosi ma kaawa kay sa tongimoo gosi Yohaana. <sup>2</sup> Yohaana gi ilatlay gimba goõ gu Iliitleemu giyaa arimi, hiã daa ilatlay ha Yeesu Kristu. <sup>3</sup> Iliitleemu/aafi heedi gu somima haa heedi gu akhamisa, haa gi iliikona nara'a, gimba gu tletiru daa handikimi kitaabukii. Sa gimba baloo da bu'udaraa gimbaki yaani daadaauidi.

### *Cehheemisu gu Yohaana daqa kanisasuu fanquge*

<sup>4</sup> Cheetiti yaa daqa doyi dahhada ana Yohaana. Ana handikiikima sa unkuray kanisasuu fanqu gu hhapee da Aasiyage waaree.

Ana ha firiirima Iliitleemu sangu hadisiye hhoiay gu didiru haa qasaw goó daqa dosi dahha, ina gu waara, gwaa waara haa gwaa khoca haa daqa Muuna'i fanqugo,\* gu waaree pandaa da kitiã gu tawaaloo da Iliitleemuge, <sup>5</sup> haa daqa Yeesu Kristugo. Yeesu na masaydii gu /imbaraa, ina guni pandaa slafisaraa yaagii ca'i ayisago, ina na mutemi gu didiru gu tawaalima watemi goõ da kooroo.

Ina hindi slai dandiray haa hari ceedee dosi, hindaani gweedi khiidimoo gu tlakwaroo dooraa. <sup>6</sup> Kara ina hindii hida gu Tawaaloo dosi tleehhedisi haa hhapalooee dosi, ma yondiidani sa Iliitleemu Taataa gosi. Wanqamee haa /uuru ti kosi, koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo! Guti lou.

<sup>7</sup> Yu'udiyaa! Kristu yaa khoci hari tlonga,

hida goõ gu arinayi ina,

hida hhakira see gwaa mutee ina hari labaala gu arinayi.

Kabiraa goõ da kooroo gu ilii/aa/iyay ina.

Guti lou.

<sup>8</sup> Looimoo Iliitleemu gu kooma /uuru Goõ kakaakana tuba, "Ana na Tlaatleesoo haa Hiifaakoo,† gu waara, gwaa waara, haa gwaa khoca."

### *Yohaana tletiru gosi Nanku Heedi*

\* **1:4** 1:4 Muuna'i fanqugo: Hhaã ti Muuna gu Iliitleemu, kara fanqu yaati qaditi sa laqaru /uuru gosi goõ. † **1:8** 1:8 Ana na Tlaatleesoo haa Hiifaakoo: Ti'ii Yunaanaisoo hiti kakaakanta tuba, Ana na Alifa haa Omeega. Hari ilakeesa waka, hhakee na umaiã gu kaawa da tlaatleesoo haa da hiifaakoo gu gimbaki.

<sup>9</sup> Hhiee koi, ana ti Yohaana hhia googuna haa dana'a googuna gungaa ilagaasu sliimaa ha unkuray hiikaasage laba'asu, sa Yeesu Kristu haa sa Tawaaloo da Iliitleemu. Ana dinaati khiidimi jeerage hhapee da Paatimoge daa niini'idi ha tlawa da didiri, sa kakaaru gimba gu Iliitleemu haa gimba gu hhou daa yondiidi ha Yeesu Kristu. <sup>10</sup> Baloo waka da ilii firoo Iliitleemu, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. Ana hagi akhasi aluũ koaa afoo da didiri, ubee afoo da paranda. <sup>11</sup> Afotee kakanta tuba, "Gimbakee goõ gaã ariirinti handikimaku kitaabuuge, haa lugu leehhisida sa kanisasuu fanqu. Kanisasuu hhakee na Efeeso, Simiirina, Perigaamu, Tiyatiira, Saaridi, Filadeefiya haa Laodekiyaa."

<sup>12</sup> Qatlay gaa ilii fookidi ma arimi hikee gwaa giimaamisa sa ana, te'esii hagi arimi kalagagu fanqu gu sahaabu, gu iliiqamidu taa. <sup>13</sup> Te'esii tla/aã gu kalagagu hhakeesii gu iliiqamidu taa, hagi arimi heedi ubee, Nanku Heedi‡ gwaa rawaa gu raw dahha. Ina hii daasi jurungii da tleedi haa coo/ay gu sahaabu muunaĩ kosii. <sup>14</sup> Saga gosi haa quubu gosi gwaa /abaaku poy pamba pahha haa mincaratuu pahha. Ilaa kosi yaati wanqiyay buruburiya da aslaa pahha. <sup>15</sup> Slime, ye'eeroo kosi yaati wanqiyay /aray pahha daa suukhi nara'a hari aslaa da dihhi da tanuuri. Afoo dosi yaa pupukhumoo gu guumiya da ma'ay hhaka pahha gu wa/a. <sup>16</sup> Daba gosii gu /uyage yaa kona tica/eerii fanqu. Afa goosaa daagii ca/ pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada. § Pandaa dosi yaa letu pahha ningii da/adi hari khisla.

<sup>17</sup> Qatlay gwaa ilii arimi ina, haati huui ye'eeroo kosii, heedi guũ gwaau pahha. Te'esii, ina gii qaasi daba gosi gu /uya daqa dooi, gi kaay tuba, "Hhanti tla'amuta! Ana na Tlaatleeso haa hiifaakoo. <sup>18</sup> Ana na ina gu slafa! Ana na hikira gwaa gwaau, yu'udaa, inkoo ana ha slafa koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo. Ana na kooma /uuru gu ilabu'uru hida gwaa'araago, kara ha kooma /uuru gu gweedaraa haa gu ilakhiiduru hida khonsleebaage.

<sup>19</sup> Inkoo, handikimi gimbakee gaã arinti, hikee gu hiicacaaca/a inkoo, haa hikee gu hiicaca/a qariqaaqari. <sup>20</sup> Ugu haa arinti tica/eerii fanqu daba gooi gu /uyage. Slime haa arinti kalagagu fanqu gu sahaabu, gu iliiqamidu taa. Inkoo, hagu caacaahhamisa siiri da idadu hhakee. Kalagagu fanqu gu sahaabu gu iliiqamidu taa ti kanisasuu hhakira fanqu. Tica/eerii fanqu ti malayika da kanisasuu fanqu."

## 2

### *Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Efeeso*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, ina hikira gaa arimi gu Nanku Heedi slanqasa, sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Efeeso ubee,

Haã na ya/aboo dosi, ina guũ oow tica/eerii hhakira fanqu daba gosii gu /uyage, haa gu khokhociicima tla/aã gu kalagagu hhakiray fanqu gu sahaabu gu iliiqamidu taa. <sup>2</sup> Ana ha khua ibinaa dooguna goõ idoo goó ilii ibitee, khua maguuma dooguna haa hiikaasa dooguna laba'asuge. Slime, ana khua ambee, unkuray hangoó ilagaasidaaiiba haa hida gu koomee tlakwaroo. Kara, unkuray hagiya koimisidiri hida hhakee gungi eteedidimee ya/abimiisee, kaslenkwaa inay ti ya/abimiisee gooba, haa hagi baraslayidiri tuba, inay ti afa'afuusee kilesi. <sup>3</sup> Slime, ana khua ambee, unkuray dangwaa laba'asi sa uma goy, kara haa hiikaasidiri laba'asukee, haã simbarii gwa'atiriiba inkoo naqatloo.

<sup>4</sup> Teesaaqay see, ana kooma gimba daqa doogunay ambee, unkuray haã maydiri sla'amuu kokuna gu pandaa gaa kontee. <sup>5</sup> Teesaaqay, slawaw ti kaale haganii

‡ **1:13** 1:13 Nanku Heedi: Ti'ii uma gu Nanku Heedi ti uma waku gu Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Danieleeli 7:13.

§ **1:16** 1:16 pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada: Pangaki hiti laqaaqana gimba wa/a. Yondu gu gimba gu Iliitleemu, haa yondu gu Iliitleemu gu /agitiru tlakwaroo da hhapapu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 19:15, 21; Waeburaaniyaa 4:12.



iliihuu'udiri, la kwahhaday tlakwaroo dooguna haa la yonditay yondukira gu tlaatleesoo gaa ilii tlaatleesidiri/Imbaraa. Bere hanguba kwahha tlakwaroo dooguna, ana haati khaw ciraai daqa doogunay haa gi baca unguruiya dooguna da iliiqamiduu taa, daqa dosaa gi iliiwante. <sup>6</sup> Teesaaqay see, hari bara dooguna ha kontay gimbaki tuba, unkuray ha wakiday yondu gu tlaku gu Wanikolaay,\* idoo ana gooay gu iliiwake.

<sup>7</sup> Ina gu kooma eaa, akhamisiye gimbaki da gimaamisiye ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gu kaba/a/uuru gu tlakwaroo, sugu hadisa haaki da /agoo/aamu gu khaimoo gu slafimaa, gu tindigaa da Iliitleemuge waara.

### *Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Simiirina*

<sup>8</sup> Da hhe'esi, sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Simiirina ubee,

Haã na ya/aboo dosi, ina gu tlaatleesoo haa gu hiifaakoo, ina gwaa gwaa da hhe'esi yaagi slafi ayisago.

<sup>9</sup> Ana khua laba'asu googuna haa ha khua kwa'aluuma dooguna. Teesaaqay see, /Imbaraage unkuray ti hindaqeer! Kara ana ha khua wahaaharu giyoó gimbumisiyee daqa doogunay. Hhakee gu giimaamisee teesaaqay hingiti eteediidinay tuba, inay ti Wayahuudi, kaslenkoo inay ti sirakoomiisee da Sataanimoo. <sup>10</sup> Unkuray, hhanti tla'amutay sa laba'asu gwaa khawa daqa doogunay. Yu'udiyaa! Biriisimoo hiilu' wakiday tla/aã googunaa jeerage, danguma koimisi. Kara, unkuray slayday laba'asu goomay gu balalu mibi. Hida daa /Imbi tleehhida daqa dooi, gwaa'araa naqatloo, ana sangu hadisa /aliya da slafimaa.

<sup>11</sup> Heedi gu kooma eaa akhamisiye, gimbaki da giimaamisiye ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gumaa kaba/a /uuru gu tlakwaroo, dugumaa nangusiyaaba ha aslaa da koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Aslatee na gwaa'araa da cada.

### *Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Perigaamu*

<sup>12</sup> Kara, sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti, sa malayika gu kanisaa da Perigaamu ubee,

Haã na ya/aboo dosi ina gu kooma pangaa gu kooma dihhay bareemoo cada.

<sup>13</sup> Ana ha khua unkuray daqa ga ilii ibimaamitee, te'esii na kitiĩ gu Sataanimoo gi iliiwane. Teesaaqay see, unkuray kahhaday haã karahhasidiri uma goy. Kara, haã tlankidiiba /Imba doogu daqa dooi, gimati balalu hhakira see, Antipa,† masaydii goy gwaa /Imbi dugwaa ilii gaasi, yaqay na daqa gi ilii ibimaamidiye Sataanimoo.

<sup>14</sup> Teesaaqay see, kooma gimba angaamaka daqa doogunay. Te'esii tla/aã googunay, wanay dene'ee kokuna wakiday gu sirakomaamidee caacaahhamisu gu tlaku gu Bala'aamu.‡ Bala'aamu naa caacaahhamisi mutemi Balaaki,§ ma ilafahhi Waisraeeli, ma yondiidiri tlakwaroo, hari /agoo idadu dariĩ tambakimi iliitleemamee, haa gi yondiidiri slipalauuma. <sup>15</sup> Nama teesaaqay, slime wanay hida wakiday tla/aã googunay gu sirakomaamidee caacaahhamisu gu tlaku, gu raqa da hida doó eteedine Wanikolaay. <sup>16</sup> Inkoo, kwahha tlakwaroo dooguna! Bere hanguba kwahha tlakwaroo dooguna, ana haati khaw ciraai, nagauusi haa hida hhakee, hari pangaa gwaa afa goy dahha.

\* **2:6** 2:6 Wanikolaay: Haã yaa raqa da maarimamaa da afa'afuuma daaba hiica/araa hari khisla. Yaa caacaahhamisiri tuba, ibidinaa da muuna haa slaqwa dagaa paslisi hari khisla. Yondu gu tlaku yoóti tlakweesi ibidinaa da slaqwa kilesi, kara yoó tlakweesiyaaba coko'o seei ibidinaa da muuna, gimati hida goó iliipa'amee see Kristu. † **2:13** 2:13 Antipa: Heedi gwaa yondiidu yondu gu Kristu hari iliipa'aru. ‡ **2:14** 2:14 Bala'aamu: Yaa tletimiisay gu afa'afuuma gu yaamu gu Babilooni. § **2:14** 2:14 Balaaki: Yaa mutemi gu hhapee da Moaabu. Yu'dii kitaabuu gu Faadoo 22-24; 31:16; 25:1-3; Hiislaslaw gu Sariyaa 23:4.

<sup>17</sup> Heedi gu koomee eaa akhamisiye ya/aboti da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu. Heedi gumaa kaba/a /uuru gu tlakwaroo, ana sugumaa hadisa /agotira doó maana oine daa yakwi.\* Slime kila heedi sugumaa hadisa tlaa/u gu/abaaku,† daa ilii handikimi uma gosi gu /abu.‡ Gu lou, hhaku heedi gu caahha umakee, ti hika'a kilesi samaa hadisiye umakee gu /abu.

*Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Tiyatiira*

<sup>18</sup> Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Tiyatiira ubee,

“Haã na ya/aboo dosi Nanku Iliitleemu, ina gu kooma ilaa buruburiya da aslaa pahha. Ye'eeroo kosi hiti wanqiyay/aray daa puusli pahha nara'a. <sup>19</sup> Ana khua ibinaa dooguna goõ, idoo ga ilii ibimaamitee. Slime ana khua sla'amuu koku, /imba doogu, hiikaasa dooguna haa idoo ga ilii'aa'ayde hida wakinay. Gu lou, yondu googu gu inkoo, hingii cati yondukira gu pandaa gaa yonditi, qatlay gaa ilii tlaatleesidi /ambaraa.

<sup>20</sup> Teesaaqay see, ana kooma gimba daqa doogunay ambee, unkuray hangii see/ediri tlakwaroo da hadetee doó eteedine na Yesebeeli, dingoó eteedima ina lenkosi tuba, ina na tletimiiso'oo da Iliitleemu. Hadetee caacaahhaahhamisida yondimiisee doyi haa gigi papa/eedeesidi, gi yondiidiri yondu gu slipalauuma, haa gi /aginay /agoo daroo tambikine iliitleemamee. <sup>21</sup> Inkoo, ana sagaã hadisi qatlay gu kwahharaa tlakwaroo dosi. Teesaaqay see, ina sla'adaaba kwahharaa tlakwaroo da slipalauuma dosi.

<sup>22</sup> Yu'udaa, hadetee ana hagatii kwahha buburuuge hari laba'asu gu dihhu. Slime hhakee gwaa yondiidee slipalauuma haa ina, hagiti /agitima, bere inay guba kwahharaa yondu gooina gu slipalauuma giyaa yondiidiri haa hadetee. <sup>23</sup> Kara, sirakoomiisee dosi goõ ana hagiti cu/a. Te'esii, hida gu kanisasuu goõ asu caahhiyay tuba, ana khua muuna haa ilahudaa gu kila heedi. Kila heedi ana hagu bua, hari qoomay gu yondu gosi.

<sup>24</sup> Inkoo, ha kaawa sa unkuray wakinay gu te'esii waaree kanisaa da Tiyatiirage, unkuray hhaã gooba sirakooma caacaahhamisu gu Yesebeeli. Kara hanguu ilagaa-sidiriiba haa caacaahhamisukee wakinay gi eteediidinee tuba, ‘Siiri da wa'ay da Sataanimoo.’ Inkoo, daqa doogunay unkuray hida daa /imbi ana haraa khawaaba gimba lenseei gu hiiloo. <sup>25</sup> Teesaaqay see, unkuray oowa nara'a idotee ga kontee, qatlayka'a naqatloo gamaa ilii khawe.

<sup>26</sup> Heedi gumaa kaba/a /uuru gu tlakwaroo, haa gumaa iliikooma yondu gimba ga slae ana hiifaakoo naqatloo, hikee sugumaa hadisa /uuru guri tawaaliru hida gu hhapapu goõ. <sup>27</sup> Ina gimaa tawaalina hida hhakee hari /uuru gu hhadaa da sikhima haa gigi cu/í khooslayka pahha daa tleehhi hari tipa, idoo giyoó ilii kaka'aye. <sup>28</sup> Ana gooy idoo sinaa ilii hadisi /uuru gu tawaaloo ha Taataa goy, ina see sugu hadisa /uurukee haa sugumaa hadisa tica/uka'a gu heetlawaa. §

\* **2:17** 2:17 maana oine daa yakwi: Maana yaa /agoo daa hadisi Iliitleemu sa hida gu Israeeli, giyaa /aginiri yade kongooomeege. /agoti yaatii huhuahu'uda rawgo hari tumpaatumpu. Hida gu Israeeli gi kaayri tuba, “Haã na mala?” Na idoo /agoti saganaraa ayi na maana. Yeesu hingoó ilii eteedine tuba, ina na maana da loi, yoóti laqana tuba, ina na /agoo daroo khawa slafimaa sa hida. Hiitlaa'asage, Kristu ti u'uu'una maana daa yakwi. Wayahuudi yaati iliipa'anti tuba, qulu/uu leë gu maana dugwaati qaasi sandikoo da ila/imbidge. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 16:32-34; Faadoo 9:4. Kara yaa iliipa'aniri tuba, Masiya maa ibinaa kay ti'ii kooroo, Iliitleemu sigimaa hadisi/agotee. Yu'udii kitaabuu gu Yohaana 6:47-51. † **2:17** 2:17 tlaa/u gu/abaaku: Ti laqaaqana oowaraa da idoo da kaari, kara kalayki gu/abaaku ti'ii dugwaati ilakhuukhu'usi haa kaba'araa da tlakwaroo. ‡ **2:17** 2:17 uma gosi gu /abu: Umaki ma'aana dosi dagaa caahhiiba nara'a, angamalee ti uma gu Iliitleemu, uma gu Nankosi Yeesu Kristu angamalee uma gu /abu gu heedika'a gu kooma /imba. § **2:28** 2:28 tica/uka'a gu heetlawaa: Hida wa/a yoóti ilahudeemisiyay tuba, tica/uki na Kristu, kara yooti laqana kaba'araa. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 22:16.

<sup>29</sup> Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu.”

### 3

#### *Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Saaridi*

<sup>1</sup> Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Saaridi ubee,

Haã na ya/aboo dosi, ina gu tawaaliilima Muunaiĩ fanqu,\* gu yondimaamidee sa Iliitleemu. Kara ti ina guũ oow tica/erii hhakee fanqu. Ana khua ibinaa dooguna, idoo ga ilii ibimaamitee. Kara unkuray kontay uma gu slafimaa, kaslenkoo unkuray haa hhe'esidi haa kaka/adiri. <sup>2</sup> Inkoo tlawuu! /atlisaw gimbaka'a gu sla'a gwaa'a. Sa gimba ana haã arimiiba, ibinaa dooguna hiĩ bu'uti pandaa da Iliitleemu gooi. <sup>3</sup> Inkoo, slawaw caacaahhamisukira gu lou gu pandaa gaa akhasidiri haa gugi oodiri. Caacahhamisukee oowakuna nara'a haa kwahha tlakwaroo dooguna. Bere hanguba diliqa, ana haati khaw fiisiisay pahha, kara ha caahhadaaiiba qatlay gaa ilii khawe daqa doogunay.

<sup>4</sup> Teesaaqay see, te'esii kanisaa da Saaridige, kahhiyay wanay hida angaamaka, hhaã gubasli tlufu'umisuu qayroo koina. Inay khokhocinay sliimaa haa ana, tay hiĩ daamisiri qayroo gu /abakwi, sa gimba inay hiraay boo'iri teesaaqay.

<sup>5</sup> Teesaaqay, hhakee gooay, heedi gumaa kaba/a /uuru gu tlakwaroo, sugumaa daamisi qayroo gu /abakwi. Etaa ana hamaa bacaaba uma gosi, kitaabuu gu slafimaago. Ana hagumaati /imba uma gosi pandaa da Taataa gooi haa pandaa da malayika dosii.

<sup>6</sup> Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti, da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu.

#### *Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Filadeefiya*

<sup>7</sup> Kara sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Filadeefiya ubee,

“Haã na ya/aboo dosi ina daa tlinti'isi, ina leẽ nagu lou, gu kooma fungoo gu mutemi Dawdi.† Idoo gi afiiooyine ina, hhaku gu hiidahhasa pingiru, kara idoo gi khiidine ina, hhaku gu hiidahhasa afiiooyiru. <sup>8</sup> Ana khua yondu googuna goõ. Yu'udaa! Ana sanguũ afiiooyimi afamaraa pandaa doogunay, hhaku gu hiidahhasa pingiru. Gamati kontiri see /uuru coko/o, unkuray haã ilii kontiri caacaahhamisu goy, kara haã tlankidiriiba uma goy. <sup>9</sup> Yu'udaa! Ana hagiya leehhisa daqa dooguu hida hhakee gu raqa da Sataanimoo, gungi eteediidimee tuba, inay na Wayahuudi kaslenkwaa ti pasliyay, inay ti giimaamisiyay afa'afuuma. Hhakee ana hagiraa khaw maa keeb'eemidiri ye'eeroo kokunay. Te'esii, inay goõ ginimaa ilii caahhiyay tuba, unkuray hanguu sla'a hari khisla. <sup>10</sup> Inkoo, sa gimba unkuray haã ilii kontiri hiikaasa, idoo sangwaa ilii kaay gooay, ana see hanguu ga'aw unkuray, qatlay gu laba'asu gu didiruge daraa khaye, sa ilatahadu hida kooroo gonge.

<sup>11</sup> Ana haa khakhaakhaw ciraai daqa doogunay. Oowa nara'a idotee ga kontee, heedi waku maa ba/atii gii oyi/aliya dooguna.

<sup>12</sup> Heedi gu kaba/a /uuru gu tlakwaroo, ana hagu qadidisa unguruiya pahha, mara gu didiruge gu Iliitleemu gooi, ina maa hiica'iyaa'iiba te'esaa etaa. Slime, ana ha handikima rawaa kosii uma gu Iliitleemu goy haa uma gu yaamu gu Iliitleemu goy, Yerusaleemu da/abi daa hii/eeta rawaa gu rawgo daqa Iliitleemu gooa. Kara, ana ha handikima rawaa kosii uma goy gu /abu.

\* **3:1** 3:1 Muunaiĩ fanqu: Gimba gu Muunaiĩ hhangi gu fanqu. Yu'udii kitaabukii 1:4. † **3:7** 3:7 fungoo gu mutemi Dawdi: Hiĩ yaa laqaru gu /uuru gu didiru gu Kristu, ina kilesi na didiri gu kooma /uuru guri afiiooyiru gu afamaraa gu Tawaaloo da Iliitleemu haa gu hiiguumisa hida kosi.

<sup>13</sup> Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu.”

*Ya/aboo daa ya/abi sa Kanisaa da Laodekiyaa*

<sup>14</sup> kara sinigi kaay tuba, handikimi ya/aboti sa malayika gu kanisaa da Laodekiyaa ubee,

“Haã na ya/aboo dosi ina Gu lou,‡ ina na masaydii gu lou haa gu iliipa'aru. Kara ina na tlaatleesoo da idadu goõ daa tleehhi Iliitleemu.

<sup>15</sup> Ana khua yondu googuna goõ ga yondimaamitee. Ana khua unkuray haati caaquumitiriiba kara hati hantaaiiba. Inkoo, hinti aloo ba/ay bere hanti aloo caaquumitay baku hanti aloo hantay! <sup>16</sup> Teesaaqay, sa gimba unkuray hati bukhubukhuday, hanti caaquumitiriiba, hati hantaaiiba, ana hangu wa/a maa hiica/adiiri afa gooaa.

<sup>17</sup> Unkuray giimaamisiday tuba, ‘Dandiray hindaqeer, ha kona hindaqaruuma wa/a, kara wantaaba idoo gaã afariisla'adisani.’ Unkuray hhidintay tuba, unkuray hati kontaaiba idoo lensee, ti hida sa/awaarine, ti kwaeeli, haati ilahhamaahhantiri, kara hari sla'ay wantay. <sup>18</sup> Inkoo, ana hangu tlaatlaqasa ambee, khocaa kirigi daqa dooaa sahaabu daa ilabusli hari aslaa, ma hindaqaruumitiri. Slime ma kirigidiri daqa dooaa qayroo gu/abakwi, ma ilacuudiri sla'ay googuna ma maydiri arimaa ilamuree.‡ Kara kiriga daqa dooaa umaasay, ma makhadiri ilaa kokuna, ma khu'uniri nara'a.

<sup>19</sup> Hida ga slae ana, hagi ilii/oo/a haa hagi iliiki/a. Teesaaqay, yondiida gimbaki hari maguuma haa kwahha tlakwaroo dooguna. <sup>20</sup> Yu'udaa! Ana haã qadidi afamaraage, ha guutuutumisa. Bere heedi akhasi afoo doyi haa sinigi afiiooyina afamaraa, ana hiidaw mara gosii, hagi/agima sliimaa haa ina, ina see sliimaa haa ana.

<sup>21</sup> Heedi gu kaba/a/uuru gu tlakwaroo, ana sugu hadisa haaki da ibinaa sliimaa haa ana kitiĩ gooi gu tawaalooqe, idoo ana gooay gaa ilii kaba/1 haa gi ibiidi sliimaa haa Taataa goy kitiĩ gosii gu tawaalooqe.

<sup>22</sup> Heedi gu kooma eaa, akhamisiye ya/aboti, da kakaakane ha Muuna gu Iliitleemu sa kanisasuu.”

## 4

*Kitiĩ gu tawaaloo gu yade waara rawge*

<sup>1</sup> Gimbakee giyaa ilii cati, yu'udi hagi arimi pandaa dooi, afamaraa duguũ afiiooyimi rawaa gu rawge. Da hhe'esi, afotira da pandaa gaa akhasi daa gimbuusidi haa ana paranda pahha, gi kaadi kara tuba, “Khoca tay rawaage, ana sugu laqama ugu, gimba gu sla'a hiica/a, aluũ gu hinkaa gaã arintigo.” <sup>2</sup> Cirakiray dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. Yu'udiyaa hagi arimi kitiĩ gu tawaaloo yade rawaa gu rawge. Rawaa gu kitikeesii yaa wana leẽ gwaa ibiidu. <sup>3</sup> Hikee gwaa ibiidu kitikeesii, yaati wanqaaqadi hari khisla, tle/ẽ gu qancanari pahha haa gu da/adani gu kaari.\* Kitikee dugwaa iliikhangai ha likweekwiya, daa wanqaaqada ubee sumariidi.†

<sup>4</sup> Slime, kitikee gu tawaaloo dugwaa niini/idi ha kiteeri wakinay gu tawaaloo mibeeri cada haa cigahha. Rawaa gu kiteeri hhakeesii, yaa ibiidiri gaduũ mibeeri cada haa cigahha, hiĩ daamisiri qayroo gu /abakwi, haa hhamaai gu sahaabu sagaiĩ koinay. <sup>5</sup> Kitikeesaa gu tawaalooqe, daa hiicacaaca/1 cencee da mankaraiya, afoo da gwaasla/aa haa tiiri'isino. Kara, pandaa da kitikeesii gu tawaalooqe daa wana caa'asoo fanqu da aslaa daa ooyiyima. Caa'asotee ti muunaiĩ fanqu, gu

‡ **3:14** 3:14 ina Gu lou: Kristu ina kilesi nagu luo, goó gimbuusa gimba gu lou. Yu'udii kitaabuu gu 2 Wakorinto 1:19-20. § **3:18** 3:18 maydiri arimaa ilamuree: Ma'aana dosi ti hida hhaka'a goóba/amba Kristu muunaiĩ koinay, yoóti arinayi ilamuree ubee, hida guri sla'ay waaree. \* **4:3** 4:3 tle/ẽ gu qancanari pahha haa gu da/adani gu kaari: Tle/ẽ hanki gu qancanari haa gu da/adani, umaiĩ koina na yasipi haa akiiki. † **4:3** 4:3 sumariidi: Ti tle/ẽ gu qancanari goó wanqee, kara guti kaari hari khisla.

yondimaamidee sa Iliitleemu. <sup>6</sup> Slime, te'esii pandaa da kitikeesii gu tawaalooqe, daa wana idoo da baka'asa tlawā pahha, daa wanqaaqada kiyoo pahha. Kara tlaa/ata'a pahha da/abaakwi doó wanqa hari khisla.

Kara, tla/antla/a gu kitii gu tawaalooqe, haa hiikhanga'asa dosi bareemoo goō, yaa wanay gu slafee cigahha gu baka'asa,‡ gwaa koomee ilaa bareemoo goō, pandaage haa aluū naqatloo. <sup>7</sup> Hikee gu baka'asa gu slafa gu pandaa, yaa diidaw pahha, gu caduu aw pahha, gu tamii pandaa dosi yaa heedi pahha, gu cigahha yaa tambaycira'a pahha daa tlaydi rawaage loii. <sup>8</sup> Hhaã cigahha gu slafee, gonkoinaa yaa konay hhababeeraa lahho'o lahho'o. Hhababeerii hhakee yaa konay ilaa bareemoo goō, haã hari wa'ay gu hhababeeraa see. Tleemaa haa amasi yoó mayaaiba raa'amee, raa'amu gu daareesa Iliitleemu kakaanay tuba,

“Gooba dakoo, Gooba dakoo, Gooba dakoo,  
ti Looimoo Iliitleemu gu kooma /uuru,

gwaa waara, gu waara haa gwaa khawa.”

<sup>9</sup> Hhakee cigahha gu slafee yaa daareeremisiyay, yaa laqaaqanay muree haa yaa kakaanay /iisoo, sa ina guū ibiidu kitii gu tawaalooqe haa goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>10</sup> Te'esii gaduū hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, gi huhuiyay hhapeege pandaa dosii ina guū ibiidu kitii gu tawaalooqe, haa gugi hha'aleesiyay, ina gu ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Inay gi qamidiyay hamaai koina pandaa da kitikeesii gu tawaalooqe, tay kakaanay tuba,

<sup>11</sup> “Looimoo goori haa Iliitleemu goori, Ugu haraa hiiboóodi,  
oowaraa daareesa, muree haa /uuru gu tawaaloo.

Sa gimba ugu naa tleehhedi idadu goō,

idadu goō giyaati tleehhedi haa ti wanay idoo ga iliisla'ade gooy ugu.”

## 5

### */ambeenimoo hiitlaa'asi Kitaabuu daa taagi*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi kitaabuu daa taagi\* daba gu/uyage gu hikira guū ibiidu kitii gu tawaalooqe. Kitaabukee dugwaa ilii handikimi hari bareemoo kosi goō cada, kara dugwaa tliitliqisi hari munda/aayee daqeemoo fanqu. <sup>2</sup> Kara hagi arimi malayika gu kooma /uuru, kakaana hari afoo da didiri tuba, “Miyaa naraa hiiboóí babaciru tliitliqimisuu fanqu, ma hiitlaa'asi kitaabuki?” <sup>3</sup> Teesaaqay see, yaa wanaaba heedi lenseei rawaa gu rawge, khoroge, gimati wa'ay gu khonsleebaage gwaa hiidahhasu tlaa'asa kitaabuki, gimati hiiyu'uda see wa'ay kosii. <sup>4</sup> Te'esii, ana hagi /aaí hari khisla, sa gimba yaa wanaaba heedi lenseei guraa hiiboóu tlaa'asa kitaabuki, gimati hiiyu'uda see wa'ay kosii. <sup>5</sup> Da hhe'esi, leē gu gaduū hhakiraa gwaa niini'idee kitii gu tawaaloo, gi kaay sa ana tuba, “Hhanti /aa/ada! Yu'udiyaa, Diidaw gu kabiraa da Yuuda,† gu motoliya da mutemi Dawdi, ina hiī kabaí fa/ayaa dosi goō. Ina naraa hiiboóí hiitlaa'asa kitaabukee haa gi babacina tliitliqimisukee fanqu.”

<sup>6</sup> Kara, hagi arimi tla/antla/a gu kitii gu tawaalooqe, /ambeenimoo‡ hiī qadidi ubee dugunti gaasi pahha. Ina duguū niini'idi bareemoo goō ha hhakira cigahha gu slafee haa gaduū hhakira gu mibeeri cada haa cigahha. /ambeenimokee yaa kona khadami

‡ 4:6 4:6 wanay gu slafee cigahha gu baka'asa: Hhakira cigahha gu slafee daa arimi ha Yohaana tletaage, yaa hhakira slaqamisiyay gu cigahha daa u'umi kitaabuu gu Esekeeli 1:5-14; 10:14. \* 5:1 5:1 kitaabuu daa taagi: Kitaabuu gu taqay slanqasa ti eleema da tleedi hari khisla da karataasii, daa boóimisi hari cikwahha. Dugwaati taagi nara'a loi ma may tlakwaakwaw, kara sa qaasaraa dosi wa'ay gu curuqu gwaayii gwaa hiigarangaariduge. Yu'udii kitaabukii 1:11. † 5:5 5:5 Diidaw gu kabiraa da Yuuda: Diidawki ti Yeesu Kristu. ‡ 5:6 5:6/ambeenimoo: Ti uma gu Kristu, goó laqama tambikoo dosi sa tlakwaroo da hida. Umaki yaa daqa diini da Wayahuudi dahhi, kara yoóti laqana khooslimoo doó hadisiye pahha sa tambikoo.

fanqu<sup>§</sup> haa ilaa fanqu.\* Ilaa hhakee yaati Muunaiñ fanqu gu Iliitleemu daa ya/abi bareemoo goõ gu khoodoo. <sup>7</sup> Da hhe'esi, /ambeenimokee yaagi khay haa gii oyi kitaabukira, daba gu /uyago gu hikee guñ ibiidu kitiñ gu tawaalooqe. <sup>8</sup> Qatlay ina giyaa ilii oyi kitaabukee, hhakira cigahha gu slafee, haa gaduñ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, gi huhuiri hhapeege pandaa da /ambeenimooge, gugi hha'aleesiri. Inay gonkoinaa yaa konay pandaqway, haa yaa ooyiri lagabaaee gu sahaabu gwaa hacaahacee ubaanii.† Ubaanitee naa firoo da hida gu Iliitleemu. <sup>9</sup> Inay gi raairi raa'amee da /abi da daareesa /ambeenimo kakaanay tuba,

“Ugu haraay boo/odi hiiowaraa kitaabukee,  
 haa gi babacinta tliitliqimisu gosi.

Sa gimba ugu dugwaa gaasi,  
 haa hari ceedee doogu,  
 ugu haa afigweeti hida sa Iliitleemu,  
 hida gu kabiraa goõ, hida gu gimba goõ,  
 hida gu motoliya goõ haa gu hhapapu goõ.

<sup>10</sup> Ugu hagiya hiileehhedi inay,  
 ma hida gu tawaaloo tleehhidiri,  
 haa hhapalooee,  
 ma yondiidiri sa Iliitleemu goori,  
 inay namaa tawaalinay khoodoo.”

<sup>11</sup> Da hhe'esi hagi yu'udi, hagi akhasi afoo da malayika wa/a da Iliitleemu, hingii khanga'asiri kitikira gu tawaaloo, gaduñ hhakira haa hhakira cigahha gu slafee. Malayikatee yaati wa/a hari khisla, faadoo see digaa hiidahhasiiba, yaati elefafa haa elefafa. <sup>12</sup> Inay gi tlaatleesiri raa'amu, hari afoo da didiri kakaanay tuba,  
 “ambeenimoo ina daa gaasi, haraay boo/ oowaraa,

hiidahhasa, hindaqaruumaa, waaway, /uuru, muree wanqamee haa daareesa.”

<sup>13</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi afafu gu idadu goõ gu slafee rawaa gu rawge, khoodooqe, khonsleebaage, tlawoo gu denige haa idadu goõ gu wa'ay koinay waaree, kakaanay tuba,

“Daareesa, muree, wanqamee haa /uuru,  
 ti kosi ina guñ ibiidu kitiñ gu tawaalooqe haa /ambeenimoo,  
 koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo!”

<sup>14</sup> Da hhe'esi, hhakee cigahha gu slafee, gi kaayri tuba, “Gimbakee guti lou!” Te'esii gaduñ hhakee gi huhuiri hhapee, gi hha'aleesiri Iliitleemu haa /ambeenimoo.

## 6

### *Babaciruu gu tliitliqimisu fanqu*

#### *Bacaraa tliitliqisa da pandaa - gwaa kaba/u*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi /ambeenimoo babacina tliitliqisa da pandaa, tla/aã gu hhakiraa fanqugo kitaabukiraa daa taagigo. Te'esii hagi akhasi leẽ gu hhakiraa gu cigahha gu slafee, kakaana hari afoo da didiri tiiri'isa pahha tuba, “Khoca!” <sup>2</sup> Te'esii, ana hagi yu'udi, hagi arimi pandaa dooi faraaasi gu /abaaku poy!\* Ina gwaa hiidaw rawaa kosii yaa kona ga/aree, haa sugwaa daasi hhamaa saga gosii. Yaagi waaudi yadaa rawgo yaani kaba/ gau, haa kona /uuru gu ilakooma kabaaba/u.

§ 5:6 5:6 khadami fanqu: Ti laqaru gu /uuru gu didiru gu Iliitleemu. \* 5:6 5:6 ilaa fanqu: Ti amoo dari laqaru tuba, wantaaba daqa lensee Iliitleemu giyoo maye ilii arimaa gimati segenge. † 5:8 5:8 ubaanii: Ti ongonoo doo ti/a da khai wakinay, bere hi kaadi dagoõtii slakhi aslaage hiraagi khayda tafu gu hhou. \* 6:2 6:2 faraaasi gu /abaaku poy: Kalayki gu faraaasi gu /abaaku yaa laqaru gu kaba/araa, kara heedikee gwaa hiidaw rawaa kosii dugwaati ilakhuukhu'usi haa Kristu idoo giyoõ ilii kabaaba/ye fa/ayaa dosi.

*Bacaraa tliitliqisa da cada - gau*

<sup>3</sup> Qatlay/ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da cada, hagi akhasi hikira gu slafa gu cada, kakaana tuba, “Khoca!” <sup>4</sup> Da hhe'esi, daagii ca/í faraasi waku gu daa/adu butli.† Ina gwaa hiidaw rawaa kosii, sugugi hadisi/uuru gu hiiowa qasaw khoodoo, hida mangi cu/iri, kara ina sugugi hadisi pangaa gu didiru.

*Bacaraa tliitliqisa da tami - qori gu didiru*

<sup>5</sup> Qatlay/ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da tami, hagi akhasi hikira gu tami gu slafa, kakaana tuba, “Khoca!” Te'esii, ana gaa ilii yu'udi, hagi arimi faraasi gu boo/ú niqi.‡ Ina gwaa hiidaw rawaa kosii, yaa kona daba gosii khooslimoo guri ilakhu'udu hiiloaruu. <sup>6</sup> Da hhe'esi, hagi kara akhasi afoo tla/aã gu hhakiraa cigahha gu slafee, kakaanta tuba, “Ilakhuaraa leẽ da pihhiru gu ganoo, ti musaalaa gu heedi gu baloo leẽ sumuku. Ilakhu'udu tami gu pihhiru gu wee/oo, ti musaalaa gu heedi gu baloo leẽ sumuku. Inkoo du/íya da seyituuni haa difaay§ haga hhanti tlakweemisida!”

*Bacaraa tliitliqisa da cigahha - gwaa'araa*

<sup>7</sup> Qatlay/ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da cigahha, hagi akhasi afoo da hikira gu slafa gu cigahha kakanta tuba, “Khoca.” <sup>8</sup> Te'esii, ana hagi yu'udi, hagi arimi faraasi gwaa /adau!\* Ina gwaa hiidaw rawaa kosii, uma gosi naa gwaa'araa, kara khonsleebaa gugi sirakoomi aluũ kosaa. Inay sigigi hadisi/uuru rawaa gu bara lenge da cigahha da khoodoo, ma cu/iri hari pangaa, hari qori, hari ga/ay gu tlaku, haa hari makay gu dihhi gu khoodoo.

*Bacaraa da tliitliqisa da kooani - kaka/ú gu hida goó/ámbee*

<sup>9</sup> Qatlay/ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da kooani, hagi arimi hari biraa gu masabaahu,† muunaiĩ gu hida hhakira daa cu/í sa/ámbaraa gimba gu Iliitleemu haa sa gimba yaa ilakoniri ilatlatlaw gimbakee. <sup>10</sup> Te'esii, muunaiĩ hhakee yaagi maahhiri hari afoo da didiri, kakaanay tuba, “Yee Looimoo gu kooma /uuru goõ, ugu guba dakoo, haa gu lou, haã so'oyi hiikaa'adi? Ugu hagi malaalee hukunta hida gu khoodoo haa gi bu'uda /ambu, sa cu/uduũ dandiray?” <sup>11</sup> Te'esii, inay goõ sigigi hadimisi kila heedi qayriya da/abaakwi poy da tleedi. Da hhe'esi, inay sigigi kaay tuba, hiiifiisiyee hari qatlay koko/o, qatlayka'a naqatloo faadoo gimaa ilii bu'ute da tongee dene'ee koina, haa hhiee koina, goó iliipa'amee Kristu, diĩ daadaauseri cu/uduũ, da inay gooy digaa ilii cu/í.

*Bacaraa daqa da laho'o daa tliitliqisi - tla'amee da didiri*

<sup>12</sup> Da hhe'esi, hagi arimi qatlay/ambeenimoo giyaa ilii baci daqa da laho'o daa tliitliqisi, kaslenkwaa daagii ca/í kintla gu didiru. Te'esii letu gii fookiti yaatii boo/aydi niqi, kara slehheẽ yaati daa/adeesi butli ubee ceedee. <sup>13</sup> Kara tica/erii yadaa rawgo, yaagi gaagahhadii hhapeege, /aamuka'a pahha gu kahha /atlaraa gu /ancimoo, idoo giyoó ilii gaagahhadiye qatlay khaimoo gosi dugoo ilii lingilingisiye ha caaqwa da dihhi. <sup>14</sup> Te'esii raw dugwaa kara arimiiba, gii hhancooi ubee, loo/íya da khaimoo daganii taagi dagagii lihhi, kara omeeri goõ haã hhapapu sliimaa digaati surukumisi ha Iliitleemu daqemoo koinaa giyaa iliiwane.

<sup>15</sup> Da hhe'esi, watemi da hhapapu goõ, hida gu deni gu sirikariinii, sirikaarii da deni, hindaqeerii, hida gwaa umaiĩ gii ca/ee, tongee goõ haa hida gu tongee gooba, gi nahhamidiri maraooqe haa tle/ee gu denige gu omeerige. <sup>16</sup> Kara inay gi kaayri

† **6:4** 6:4 faraasi waku gu daa/adu butli: Kalay gu faraasi gu daa/adu yaa laqaru gu tuutuqumidu gu ceedee qatlay gu gauge. ‡ **6:5** 6:5 faraasi gu boo/ú niqi: Kalay gu faraasi gu boo/ú yaati laqaru gu kaka/ú sa qori. § **6:6** 6:6 difaay: Buraa da /aamu waku daa tinqimi, uma gosi naa sabiibu. \* **6:8** 6:8 faraasi gwaa /adau: Kalay gwaa /adau, ti'ii yaati ilakhuukhu'usa da gwaa'araa. † **6:9** 6:9 masabaahu: Idoti yaa daqa da ilii hadimisuu idadu sa Iliitleemu, hari amoo da daada/aru ubaanii rawaa kosii.

sa omeeri haã hhafideerii tuba, “Ye omeeri haa hhafideerii! Handaa iliihuu'udee, kara handi yakwidee dandiray, dandiray ma dandi may arimaa, ha ina goó ibiida kitiĩ gu tawaalooqe, kara sandii /ipidee slahhaa'ametee da /ambeenimoo, ma hindi may /agitiru! <sup>17</sup> Ma'aana balotira da /agitiru gu didiru gu Iliitleemu haa /ambeenimoo yaani daadi, gu lou, wanaaba heedi lensee gumaa hiidahhasa qadida.”

## 7

### *Hida 144,000 daa iliiqamidi chapaa pandaduge*

<sup>1</sup> Qatlay gimbakee giyaa ilii cati, hagi arimi malayika cigahha, hiĩ qadimidiri soomaĩ cigahhage gu koorooqe, kila malayika sooma lenge. Inay tlaatlahhamisiyay caaqwa bareemoo goõ cigahhago gu kooroo, caaqwatee hhanti pupukhuda koorooqe, tlawa da didirige gimati khaige see. <sup>2</sup> Da hhe'esi, hagi arimi malayika waku, yaa ilakhiinaa'adi yadaa hiica/araa da letugo, yaa kona chapaa da Iliitleemu,\* gu waara koraraa goóba hiifaakoo. Ina gi eteedi hari afoo da didiri malayikatira da cigahha, saa hadisi /uuru gu tlakweemisuu hapee haa tlawa da didiri, sigigi kaay tuba, <sup>3</sup> “Hhanti tlakweemisiday kooroo, tlawa da didiri gimati khai see, hati gesaa iliiqamidana chapaa pandadu gu tongee goõ da Iliitleemu goori.”

<sup>4</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi faadoo da hida hhakee, daa iliiqamidi chapaa da Iliitleemu pandadu koinay. Inay goõ ya hida elefu mibeeri mibi haa elefu mibeeri cigahha haa cigahha (144,000) motoliya sliimaago mibi haa cada da Waisraeli. <sup>5</sup> Motoliya da Yuudago hida elefu mibi haa cada, motoliya da Rubeenigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Gaadigo hida elefu mibi haa cada <sup>6</sup> motoliya da Aseerigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Nafutaaligo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Manaasego hida elefu mibi haa cada, <sup>7</sup> motoliya da Simi/oonigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Laawigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Isakaarigo hida elefu mibi haa cada, <sup>8</sup> motoliya da Sabuloonigo hida elefu mibi haa cada, motoliya da Yoseefugo hida elefu mibi haa cada, haa motoliya da Benyamiinigo hida elefu mibi haa cada.

### *Raqa da didiri da hida daa afigweedi*

<sup>9</sup> Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, yu'udiyaa, hagi arimi raqa da didiri da hida, wanaaba leẽ see gu hiidahhasa faadoo. Hida gu hhapapu goõ, kabiraa goõ, motoliya goõ haa gimba goõ, hiĩ qadimidiri pandaa da kitiĩ gu tawaalooqe haa pandaa da /ambeenimooge. Gonkoinaa hiĩ daamisiri qayroo gu /abakwi poy gu tledi, haa hiĩ ooyiri dabaiĩ koinay elemu gu khai doó eteedine na mitende. <sup>10</sup> Inay gi maahhiri hari afoo da didiri, kakaanay tuba,

“Afigweeda yoó daqa Iliitleemu goori dahhada  
ina goó ibiida kitiĩ gu tawaalooqe,  
haa daqa /ambeenimoogo.”

<sup>11</sup> Qatlaykee, malayika goõ yaati qadimidiri, inay hiĩ niini/diri kitiĩ gu tawaaloo, gaduũ hhakira haa hhakira cigahha gu slafee. Inay gi huhuiri pandaa da kitiĩ gu tawaalooqe, tay hingii gupu/umisiri pandadu koina hapee, haa gi hha'alesiri Iliitleemu, <sup>12</sup> kakaanay tuba,

“Gu lou!  
Iliitleemu dugu daareesiye sa hhoinay haa waaway gosi,  
sugu laqane muree haa /iisoo,  
/uuru haa hiidahhasa goõ ti kosi Iliitleemu goori,  
koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo!  
Hiti teesaaqay!”

\* **7:2** 7:2 chapaa da Iliitleemu: Ti khoosliya, yondu gosi ti iliiqamidu caqaru pandadu gu hidage, sa laqaru tuba hida hhanki yoó iliipa'anay Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu 2 Wakorinto 1:22; Waefeeso 1:13; 4:30.



<sup>13</sup> Da hhe'esi, gaduwaa leẽ tla/aã gu gaduũ hhakiraa gu mibeeri cada haa cigahha hinigi maasi ana tuba, “Hhaã siĩ daamisi qayroo gu /abakwi poy ti haã miyaa, kara yaa kaadahhiyay?”

<sup>14</sup> Ana hagugi ilaki/isi ina ambee, “Looimoo goy, ugu na khu'uda gimbakee goõ.”

Da hhe'esi, ina sinigi kaay ana tuba, “Hhaã na hida hhakira gwaa kaba/ee laba'asukira gu didiru. Inay naa fuliiliniri qayroo koina hari ceedee da /ambeenimoo,”† gi ilabu'udiri, gi /abaakwayri poy. <sup>15</sup> Teesaaqay, inkoo inay wanay pandaa da kitiĩ gu tawaalooqe gu Iliitleemu, gu hha'aleemisiyay ina mara gosii gu didiru tleemaa haa amasi. Kara ina guũ ibiidu kitiĩ gu tawaalooqe, maa hiihhafi hema dosi rawaa koinay haa gigi ga/ay inay. <sup>16</sup> Te'esii, etaa inay maa kara anaaiiba qori, gimati wakhaa maa wantaaba kara. Digimaa da/anaaba ha tleemaa, digimaa daada/anaaba gimati hameeriya see. <sup>17</sup> Sa gimba, /ambeenimoo gu tla/aã gu kitiĩ gu tawaalooqe waara, ina gimaa de'ena inay,‡ kara ina girimaa giyaadi inay hhaahhiyoo gu ma'ay gu slafimaage. § Ina, Iliitleemu maa buusli hherehheraa goõ ilaa koinaa.✧

## 8

### */ambeenimoo baci tliitliqisa da fanqu*

<sup>1</sup> Qatlay /ambeenimoo giyaa ilii baci tliitliqisa da fanqu kitaabukiraa daa taagigo, rawaa gu rawge daati qabi diĩ, qoomay gu nusuu gu saa.

<sup>2</sup> Da hhe'esi, hagi arimi malayika fanqu, goó qadimidee pandaa da Iliitleemuge, inay sigigi hadisi ha Iliitleemu parandaiĩ fanqu.

<sup>3</sup> Kara malayika waku yaagi khay, gi qadidi pandaa da masabaahuge hiĩ ooyi lagabay gu sahaabu.\* Te'esii, ina sugugi hadisi ubaanii wa/a, magi hadisi sliimaa haa firoo da hida gu Iliitleemu, rawaa gu masabaahuteesii da sahaabuge,† daa waara pandaa da kitiĩ gu tawaalooqe. <sup>4</sup> Te'esii, eehha gu ubaanii sliimaa haa firoo da hida gu Iliitleemu, gi cindarooisi rawge pandaa da Iliitleemuge, dabiĩ gu malayikakeesaa. <sup>5</sup> Da hhe'esi, malayikakee gii oyi lagabaykee, gugi hacisi aslaa rawaa gu masabaahugo haa gugii lihhi rawaa gu koorooqe. Te'esii, daagii ca/í afoo da gwaasla/aa, tiiri'imisu, hiimanka'amisu gu mankaraaiya haa kintla.

### *Malayika cigahha hiifahhaminay Parandaiĩ koina*

<sup>6</sup> Da hhe'esi, malayikatira fanqu gwaa koomee parandaiĩ fanqu, inay hingigi ilakhuukhu'usiri, ma hiifahhaminiri parandaiĩ hhakee.

<sup>7</sup> Malayika gu pandaa giifahhi paranda gosi. Te'esii tlubay gu tle/eẽ haa aslaa daa hiiroogi haa ceedee, digaagii kwahhi koorooqe. Aslatee gi da/adi bara leẽ da tami da kooroo, bara leẽ da tami da khai haa gi da/adi sluufaa goõ gu naa/a.✧

<sup>8</sup> Malayika gu cada slime giifahhi paranda gosi. Te'esii, idoo ila'aa'aatisa da oõ gu didiru pahha gu ooyiyima aslaa, dagaagii lihhi tlawa da didirige. Da hhe'esi bara leẽ da tami da tlawa, ma'ay kosi gii fookidiri ceedee. <sup>9</sup> Kara bara leẽ da idadu gu slafee gwaa waaree tlawage gi kaka/iri goõ, haa meelaluu digigi tlakweemisi.

† **7:14** 7:14 Inay naa fuliiliniri qayroo koina hari ceedee da /ambeenimoo: Gimbaki harooti khay ma'aana da ilabuuslaraa daqa tlakwarooqe hari ceedee da Kristu daa hadisi yaqay musalaabage. Yu'udii kitaabukii 1:5b; 22:14. Slime, yu'udii kitaabuu gu Waeburaaniyaa 9:14; 1 Yohaana 1:7. ‡ **7:17** 7:17 inay maa kara anaaiiba qori, gimati wakhaa maa wantaaba kara. § **7:17** 7:17 ma'ay gu slafimaage: Hhaã na ma'ay gu hhoi guroo khawee ibidinaa da koraraa goõba hiifaakoo. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 23:2; Hiitlaa'asa 21:6; 22:1-2, 17; Yohaana 4:10-14. ✧ **7:17** 7:17 Yu'udii kitaabuu gu Isaaya 25:8; 49:10; Hiitlaa'asa 21:4. \* **8:3** 8:3 lagabay gu sahaabu: Hiĩ yaa khooslimoo gu ilii daada/aru ubaanii. Yu'udii kitaabuu gu 1 Watemi 7:50. † **8:3** 8:3 masabaahu da sahaabu: Yondu gosi yaa ilii daada/aru gu idadu daa hadiidimisiye sa Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 30:1-5; 1 Watemi 7:48; Hiitlaa'asa 9:13. ✧ **8:7** 8:7 Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 7:20; 9:23-25; Esekeeli 38:22; Daareesoo 18:12.

<sup>10</sup> Malayika gu tami giifahhi paranda gosi. Cirakiray tica/ú gu didiru gwaa ooyiiyima mumbaala pahha, yaagii huui yadaa rawgo, gi ilii huui leē da tami da duudadaa haa leē da tami da hhaahhiyoo. <sup>11</sup> Uma gu tica/úkee dugwaati eteediidina na “Qada.”‡ Da hhe'esi bara leē da tami da ma'ay hhakee gii fookidiri gi qadayri. Hida wa/a gi kaka/iri, sa gimba ma'ay hhakee yaa qada.

<sup>12</sup> Malayika gu cigahha giifahhi paranda gosi. Te'esii, bara leē da tami da letu dagagi tlakweemisi, slime bara leē da tami da slehheē haa bara leē da tami da tica/erii digigi tlakweemisi. Teesaaqay, bareemoo hhakee koina tami digigii bo/eesi, bara leē da tami da tleemaa yaa slaydiiba cencee, slime bara leē da tami da amasi yaa slaydiiba cencee.

<sup>13</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi haa gi arimi tambaycira'a leē da didiri tlatlayda tla/aã gu rawge, kakanta hari afoo da didiri tuba, “Laoo! Laoo! Laoo daqa hida goó ibiidee khooroge, qatlay malayika tami guū meetee giyoo iliifahhiye parandaii koina!”

## 9

<sup>1</sup> Da hhe'esi, malayika gu kooani giifahhi paranda gosi. Te'esii, hagi arimi tica/ú yaa hiihuui hhapeege yadaa rawgo. Tica/úkee sugugi hadisi funguwoo gu bondakira gu ilasegu gu khonsleebaa. <sup>2</sup> Tica/úkee gi tlaa'asi bondakee gu khonsleebaa. Te'esii, eehha wa/a yaagii ca/í bondakeesaa ubee eehha gu tanuuri da didiri pahha. Letu haa raw digigii bo/eesii ha eehha gwaa wa'ay gu bondakee dahha gu ilasegu gu khonsleebaa. <sup>3</sup> Te'esii, ingagimoo wa/a yaagii ca/í eehhakeesaa haa gi pasidi khooroge. Ingagimookee sugugi hadisi /uuru gu kikihhu gu nyereree pahha. <sup>4</sup> Ingagimookee sugugi kaay tuba, hhanti tlakweemisiyay sluufaa, baruū, gimati khaimoo lensee. Inay, ti laba'asiyee hida hhaka'a guba chapaa da Iliitleemu pandaduca/ay koinay. <sup>5</sup> Slime Ingagimookee sugwaa hadisiiba /uuru gu cu/uduū hida hhakee, sugwaati qay /uuru guri laba'asu inay qoomay gu slehheeri kooani. Kara, laba'asu gooina ti laba'asu gu nyeraw pahha qatlay giyoó iliikikihhiye heedi. <sup>6</sup> Balalu hhakeesii hida maa kakaanay tuba, ba/ay da gwaa'araa, teesaaqay see, etaa gwaa'aratee gimaati slayaaiiba. Kara, inay maa kwayruumidiyay ma kaka/iri, teesaaqay see, gwaa'araa maati lakita daqa dooinaa.

<sup>7</sup> Kara, arimaa da ingagimookee yaa faraasi slaqamisi, daa ilakhuukhu'usi sa gau. Sagaaii koinay yaa daamisiri idadu hhamaai gu sahaabu pahha, pandadu koina hingaati slaaslaaqasiri haa pandadu gu hida. <sup>8</sup> Yaa konay quubu gu tledu gu tigay pahha, /atloo koina yaa /atloo gu diidaawee pahha. <sup>9</sup> Muunaii koinay yaa konay idadu wakinay imbagagu gu sikhima pahha. Afoo da hhababeeraa koina, yaa afoo da kukukhumoo gu kokoteenaee wa/a pahha, gu faraasi gu tu/umidee gauge. <sup>10</sup> Yaa konay hhaysaii nyereree pahha, gwa koomee leqeewaa. Kara hari hhaysaii hhakee yaa konay/uuru gu laba'asu hida slehheeri kooani. <sup>11</sup> Ingagimookee yaa konay mutemi, mutemikee yaa malayika gu tlaku gu bondakira gu ilasegu gu khonsleebaa. Uma gu malayikakee hari Eburaanaisoo na Abadooni, hari Yunaanaisoo na Apooliyooni.\*

<sup>12</sup> Laba'asu gu dihhu gu pandaa hingii cati. Inkoo yu'udiyaa! Kahhi laba'asu cada gu tlaku yaa khoci.

### *Malayika gu laho'o hiifahhi paranda gosi*

<sup>13</sup> Da hhe'esi, malayika gu laho'o giifahhi paranda gosi. Te'esii, hagi akhasi afoo yaagii ca/adi khadami cigahhago gu masabaahu da sahaabu, daa waara pandaa da Iliitleemuge. <sup>14</sup> Afotee gi kaadi sa malayikakee gu laho'o, gwaa kooma paranda gosi dabage tuba, “Gweeda malayikatira cigahha daa khiidimi duudu gu didiruge gu Efuraati.” <sup>15</sup> Da hhe'esi, malayikatee cigahha digaagi gweedi, inay digaati

‡ **8:11** 8:11 Qada: Umaki yaa daqa uma gu khaimoo waku dahhi guroo khawa qada ma'ayge. Yu'udii kitaabuu gu Yeremiyaa 9:15; 23:15. \* **9:11** 9:11 Abadooni haa Apooliyooni: Ma'aana da umaaii hhangi gu cada ti Fitlaalootiisay.

ilakhuukhu'usi sa qatlaykee loi loi, sa balotee loi loi, sa slehhekee loi loi gu korikee loi loi, ma cu'iri bara leē da tami da hida goō gu kooroo. <sup>16</sup> Te'esii, hagi akhasi faadoo da sirikaarii daa iliidadaw faraasi, fadoo dooina yaa miliyooni miyaa cada, 200,000,000.

<sup>17</sup> Teesaaqay, haganaa ilii arimi tletaa koi, faraasi hhakee sliimaa haa sirikaarii gwaa hiidadawee rawaa koinay. Sirikaaritee, yaa daamisiri imbagagu muunañ koinay, gu kalay gu daa'adu aslaa pahha, wakinay kalay gu daahhiya haa wakinay kalay gu qalamaasay. Sagaiñ gu faraasi hhakee yaa sagaiñ gu diidaawee pahha, kara afaiñ koinaa daagii ca'í aslaa, eehha haa tle'eē gu sulufa gwaa ooyiyimee. <sup>18</sup> Te'esii, leē da tami da hida gu kooroo digigi cu'í ha laba'asukee tami gu dihhu. Laba'asukee yaati aslaa, eehha haa tle'eē gu sulufa gwaa ooyiyimee, gwaa hiicacaaca'ee afaiñ gu faraasi hhakeesaa. <sup>19</sup> Sa gimba, /uuru gu faraasi hhakee yaa afaiñ koinay wana haa hhaysaiñ koinay, sa gimba hhaysaiñ koina yaa deesasee pahha gu koomee sagaiñ guri ilaqa'adu hida.

<sup>20</sup> Hida gwaa meetee, daaba cu'uduū ha laba'asukee, inay yaa kwahhiriiba tlakwaroo dooina da firiiriru idadu giyaa boo'imisiri hari dabiñ koina. Inay gi ilakoniri firiiriru gieeri haa sanaamuu giyaa boo'imisiri inay hari sahaabu, feesa,† /aray, tle'eē haa khai. Sanaamuu hhakee yoó khu'unaiiba, yoó akhamisiyaaiba haa yoó khociyaaiba. <sup>21</sup> Kara inay yaa kwahhiriiba yondu gooina gu tlaku giyaa yondiidiri gu cu'uduū, miislay, slipalauuma haa fiisa.

## 10

### *Malayika haa kitaabuu gu coko'u daa taagi*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi kara malayika waku gu kooma /uuru, yaa hii'eeti hhapeege yadaa rawaa gu rawgo. Malayikakee dugwaani niini'idi ha tlonga, haa likweekwiya rawaa gu saga gosii. Pandaa dosi yaa letu pahha, ye'eeroo kosi yaa unguru'u gu aslaa pahha. <sup>2</sup> Daba gosii yaa ooyi kitaabuu gu coko'o daa hiitlaa'asi. Da hhe'esi, yaaee dosi da /uya gii kala'adi rawaa gu tlawa da didirige, yaaee dosi da basa gii kala'adi rawaa gu hhapee da kaarunge. <sup>3</sup> Da hhe'esi, malayikakee gi maahhi hari afoo da didiri diidaw pahha naani /ibi'isi. Qatlay ina giyaa ilii maahhi, gwaasla'aa fanqu yaagi coco'odi hari afafu koina. <sup>4</sup> Kara, qatlay gwaasla'atee fanqu giyaa ilii coco'odi, ana haati asu sla'a handikiru. Teesaaqay see, ana hagi akhasi afoo rawaa gu rawgo kakanta tuba, “Gimbakee diñ gimbuusi ha gwaasla'atee fanqu, hiti tliitliqisaku hagu hhanti handikinta.”

<sup>5</sup> Da hhe'esi, malayikakira gaa arimi, hiñ qadidi rawaa gu tlawa da didirige haa rawaa gu hhapee da kaarunge, gi waratlaysi daba gosi gu /uya rawaa gu raw khu'usa. <sup>6</sup> Te'esii, ina gi seelimi hari uma gu Iliitleemu, goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Iliitleemu gwaa tleehhu raw, hhapee, tlawoo gu deni haa idadu goō gu waaree wa'ay koinay, gi kaay tuba, “Inkoo, qatlay gu baqamidu hingii faaki!” <sup>7</sup> Teesaaqay see, balalu hhakeesii, qatlay malayika gu fanqu gimaa ilii daadaaushiye hiifaharaa paranda gosi, Iliitleemu maa hiigaasi ilakhuukhu'usa dosi da siiri, idoo giyaa ilii kakaami gooy sa tongee dosi tletimiisee.”

### *Kitaabuu daa hiitlaa'asi*

<sup>8</sup> Da hhe'esi, afotira gaa akhasi rawaa gu rawgo, gi gimbuusidi kara daqa dooi tuba, “Taa'a owaayuu kitaabuka'a dingii tlaa'asi, dabiñ gu malayikakiraa guñ qadidu rawaa gu tlawage haa rawaa gu hhapeege.”

<sup>9</sup> Da hhe'esi, ana hagi hadakay daqa malayikakeesii, sugugi kaay ina sinima hadisi kitaabukee gu coko'u. Ina sinigi kaay ana tuba, “Nahiñ ti'ii oyii lugu /aginta. Qatlay

† 9:20 9:20 feesa: Feesa ti sikhimaa gu kaaru gu kooma kalay gwaa/adau.

goo ilii /aginte, afa googuu yooti nuqu dinu pahha, teesaaqay see, wa'ay gu gura'a googuu yooti qa'a."

<sup>10</sup> Da hhe'esi, hagai oyi kitaabukee gu coko/ú daba gu malayikago, hagogi tooaa /agimi. Gu lou, afa gooi yaati nuqu dinu pahha, teesaaqay see, gwaa ilii gwi/í, hiraagi khay qada gura'a gooi.\* <sup>11</sup> Da hhe'esi, sinigi kaay tuba, "Ugu kwanda ga tletinte kara sa kabiraa wa/a, sa hhapapu, sa gimba haa sa watemi."

## 11

### *Masaydii cada da Iliitleemu*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, sinigi hadisi hhadaa da cikwahhiya dari ilakhu'uduu, sinigi kaay tuba, "Tlayii, ilakhue mara gu didiru gu Iliitleemu haa masabaahu da ilii hadimisu sadaaka. Slime faada hida goó goó firiirimee Iliitleemu te'esii. <sup>2</sup> Teesaaqay see, hanti ilakhu'uda efeenaa da mara gu didiru gu Iliitleemu, sa gimba daqatee dagaã hadisi sa hida hhaka'a gu Iliitleemu gooba. Hida hhakee maa tawaalinay yaamu daa tlinti'isi gu Iliitleemu, slehheeri mibeeri cigahha haa cada.\* <sup>3</sup> Kara, ana haa ya/aba masaydii doyi cada, inay sigi hadisa /uuru guri tletiru qoomay gu balalu elefu leë haa miyaa cada haa mibeeri lahho'o, tay hiñ daamisiri qayroo gu guniyayuu."

<sup>4</sup> Masayditee cada ti khai cada gu miseyituuni\* haa kalagagu cada gu iliiqamidu caa'asoo, goó qadimidee pandaa da Looimoo, Iliitleemuge goó tawaalima kooroo. <sup>5</sup> Bere heedi koisi ilaqa'a masayditee, aslaa yaatii ca/ada afaiñ gu masayditeesaa\* haa gi hhamisida fa/ayaa dooina. Teesaaqay, ti kwanda gini ilii gwaaiye heedi gu koisa ilaqa'a inay. <sup>6</sup> Masayditee da cada sigiñ hadisi /uuru gu khiiduru raw, tlubay ma may tlubaraa, qatlay inay gi iliitleetiinee. Slime inay konay /uuru gu hiifooka ma'ay, gi ceedee tleehhidiyay, haa konay /uuru guri khawaraa laba'asu paslaapasloo gu dihhu kooroge, qatlay gi iliislayee inay.

<sup>7</sup> Qatlay inay giyoo iliihhe'esiye ilatlatlaw ya/aboo da Iliitleemu sigaa hadisi, makimokira gwaa hiica/a bonda gu khonsleebaago, hiti gauusi haa inay, gigi kabañ haa gigi cu/í. <sup>8</sup> Tuueenaa gu masayditee da cada, hiti taataahhadiyay balabalaa da didirige da yaamu hhakee gu didiri. Yaamu hhakesii na daqa daa ilii tluhhumisi Looimoo gooina. Yaamu hhakee digoóti eteedine hari umañ gu Sodoma haa Misiri, sa hha'aleesa dooina da tlakwi. <sup>9</sup> Te'esii, hida gu motoliya goó, gu kabiraa goó, gu hhapapu goó haa gu gimba goó, hiti khu'unay tuueenaa hhakee balalu tami haa nusuu, kara wanaaba heedi lensee damaa ila/mbiye, ma qamidi tuueenaa hhakee. <sup>10</sup> Kara, hida gu kooroti goóba /imba Iliitleemu, hiti hha'aluumidiyay, sa gwaa'araa da masayditee da cada. Inay gi /sinay losona haa hingigi warii hadimisiyay sawaadii inay haa inay. Inay teesaaqay laqiyay, sa gimba tletimiiseti da cada da Iliitleemu, yaa laba'asiri hida goó ibiidee kooroge.

<sup>11</sup> Qatlay balalu hhakee tami haa nusuu giyaa iliicatiri, Iliitleemu gigi iliihimpisi tuueenaa hhakee himpoo da slafimaa. Da hhe'esi, tuueenaa hhakee gi qadimidiri hari ye'eeroo koina. Te'esii, hida goó gwaa arimee inay, digigi ooyi ha amaao da didiri. <sup>12</sup> Qariqaaqari, tletimiisetee da cada, gi akhasiri afoo da didiri rawaa gu rawgo, kakanta sa inay tuba, "Khocaa tay rawaage!" Cirakiray inay gi tlayri, gi cindarooisiri rawaa gu rawge, tay digiñ niini/ídi ha tlonga, fa/ayaa dooina gigi ilii kaasiri khu'uduñ inay.

\* **10:10** 10:10 hiraagi khay qada gura'a gooi: Yohaana qatlay giyaa ilii ooyi kitaabuki, gigi slai hari khisla ubee gimba gu Iliitleemu, qariqaaqari giyaa ilii somimi, giyaa ilii ilahudeesi gimba gu laba'asu haa /agituru gwaa waara, gi arimi qada. \* **11:2** 11:2 Yu'udii kitaabuu gu Danielei 7:25; 12:7. \* **11:4** 11:4 khai cada gu miseyituuni: Khai hhanke cada gu seyituuni digaati ilakhuukhu'usi haa masayditee da cada, daayii leehhi ha Iliitleemu, gigi maakhi hari du/ya sa yondu gosi. Yu'udii kitaabuu gu Sakariyaa 4:1-14. \* **11:5** 11:5 Yu'udii kitaabuu gu 2 Watemi 1:10-12.

<sup>13</sup> Qatlaykeesii loii daagii caʼi kintla gu didiru, bara leē da mibi da yaamu dagagi tlakweemisi sumuku. Hida elefu fanqu digigi cuʼi ha kintlakee, hhakee gwaa meetee digigi ooyi ha amaaoo, gi daaresiri Iliitleemu goó tawaalima rawaa gu rawgo.

<sup>14</sup> Laba'asu gu dihhu gu cada hīi hhe'esi hingii cati. Inkoo, yu'udiyaa laba'asu gu dihhu gu tami yaa khoci ciraai.

### *Hiifahharaa da paranda gu fanqu*

<sup>15</sup> Da hhe'esi, malayika gu fanqu giifahhi paranda gosi. Te'esii hagi akhasi afafu gu deni rawaa gu rawge kakaanay tuba:

“Tawaaloo da khoroti,  
hinti tawaaloo da Iliitleemu goori tleehhiti  
haa da Kristu gosi,

kara ina hiti tawaalina koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.”

<sup>16</sup> Da hhe'esi, gaduū hhakira gu mibeeri cada haa cigahha, goó ibiidee kiteeri koinay gu tawaalooge pandaa da Iliitleemuge, gi huhuiri haa gii gupu/umisiri pandadu koina hhapeege, gi hha'aleesiri Iliitleemu, <sup>17</sup> kakaanay tuba,

“Hakaawana /iisoo, daqa dooguu,  
Iliitleemu Taataa gu kooma /uuru goō,  
Ugu haa wanta tlaatleesoo go ha wanta inkoo haa ha wanta balalu sliimaa.  
Ugu hangii oodi /uuru googu gu didiru,  
haa gi qadidisidi tawaaloo doogu.

<sup>18</sup> Hida gu hhapapu hīi slahhaahhaairi,  
sa gimba qatlay gu laqaru qupidaa koku gu didiri yaani day.

Kara qatlay yaani day, gu hukuru hida gwaa kaka/ee.

Slime hīi na qatlay ga iliihadeside /aliya sa tongee doogu tletimiisee,  
haa hida koku gaa tlinti'isidi, sliimaa haa hhaka'a goó gwaa/ee uma googu.

Hida gu deni sliimaa haa gu digidakwi,

haa gi hhamisida hhaka'a goō goó tlakweemisee khoroo.”

<sup>19</sup> Da hhe'esi, mara gu didiru gu Iliitleemu gu rawaa gu rawge waara dugugi afiiooyimi, haa sandikoo da ila/imbidu† gosi dagagi arimi wa'ay gu mara gosii. Te'esii daagii caʼi hiimanka'amisu gu mankaraaiya, afoo da gwaasla/aa, kintla gu didiru haa tlubay gu didiru gu tle/eē.

## 12

### *Hadee haa Irimu*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi gimba gu didiru gu baka'asa rawaa gu rawge. Te'esii yaa wanta hadee saa daasi letu,\* ye'eeroo kosi yaa hiikala/iri rawaa gu slehenge. Kara saga gosii yaa wana hhamaa gwaa koomaa tica/erii mibi haa cada.† <sup>2</sup> Hadetee yaa konta hubay, ina yaa /aa/i/i/minta sa ba/adaa gu hiidawaraa.

† **11:19** 11:19 sandikoo da ila/imbidu: Sandikoti rawge wanta. Iliitleemu yaa ilakaay hida gu Israeeli ma boo/imisiri ilakhuukhu'usa da sandikoti, saa ilii hhiyuumaamidiyee hhapee da Sinaayige. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 25:10-21. Wa'ay kosii daa qaasi khongoroo'osay gu tle/eē gwaa koomee ilakaawa mibi da Iliitleemu, hhaadaa da Haruuni haa /agotira daa maana oii'ine. \* **12:1** 12:1 hadee saa daasi letu: Hadeti ti ilakhuukhu'usa da kanisaa da Iliitleemu da Ila/imbidu gu Segu sliimaa haa Ila/imbidu gu /abu, daa /imbidi ina. Letu yaa laqaru gu wanqamee da hhoiay gosi. Hiikala/a rawaa gu slehenge yaa laqaru /uuru sagaa hadisi ha Looimoo gu goō.

Yu'udii kitaabuu gu Luuka 10:19. Yu'udii kitaabuu gu Yondu gu Ya'abimiisee 20:28; Wagalatiyaa 4:21-31; Waefeeso 5:24-27. † **12:1** 12:1 hhamaa gwaa koomaa tica/erii mibi haa cada: Gimbaki gu baka'asa dugu hiidahhasi ilakhuukhu'usa haa tletaa gu Yoseefu ila/imbidu gu seguge. Yu'udii kitaabuu gu Tlaatleesoo 37:9-10.

<sup>3</sup> Da hhe'esi, gimba waku gu baka'asa gii caí yade rawaa gu rawge. Yu'udiyaa, hagi arimi irimu gu didiru gu daa/adu,‡ gwaa kooma sagaii fanqu, khadami mibi\$ haa hhamaai fanqu sagaii hhakeesii kosii. <sup>4</sup> Irimukee hari hhaysoo gosi yaagi duukhi leẽ da tami da tica/erii rawgo haa giyaagii slakhi hhapeege. Da hhe'esi, irimukee gi qadidi pandaa da hadeteesii daa daadaauusidi hiidawaraa, magi afa gwií daa/u gosi cira, qatlay dugoó ilii daye. <sup>5</sup> Da hhe'esi, hadetee gii daadi naw. Nakee na tawaalina hhapapu goõ gu kooroo, hari hhadaa da sikhima.\* Nakee dugurigi waaudi rawaa gu rawge daqa Iliitleemuge, pandaa da kitii gosii gu tawaaloo. <sup>6</sup> Da hhe'esi, hadetee gi lakiti kongoqomeege, yade Iliitleemu sagaa boo'imiisi daqa, daga ilii ga/aye, qoomay gu balalu elefu leẽ miyaa cada haa mibeeri lahho'o (1,260).

### *Gau rawaa gu rawge*

<sup>7</sup> Da hhe'esi, dagii caí gau rawaa gu rawge. Mikayeeli, malayika gu didiru haa malayika dosi, gi qwaatliri haa irimukee haa malayika dosi. <sup>8</sup> Teesaaqay see, Irimukee haa malayika dosi digigi kabaí gaukeesii, haa yaa wanta kara daqa rawaa gu rawge sa inay. <sup>9</sup> Irimukee, hikira gu waka'alee, hikee doó eteedine Biriisimoo haa Sataanimoo, ina goóyii corida hida kooroo goõ, dugwaagii slakhi hhapeege sliimaa haa malayika dosi goõ.

<sup>10</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi afoo da didiri rawaa gu rawgo kakanta tuba, "Inkoo ilabu'uru, /uuru haa Tawaaloo da Iliitleemu goori yaani khaydi haa hiidahhasa da Kristu gosi.

Sa gimba, dugwaanii kwahhi hhapeege hikira goó sitaakiikima hhiee koti, ina goó sitaakiikima pandaa da Iliitleemuge amasi haa tleemaa.

<sup>11</sup> Hhiee hhakee koti guũ kabaíri Sataanimoo, hari ceedee da /ambeenimoo, haa hari gimba lou giyaa ilatlatlayri.

Inay yaa aniriiba ibinaa dooina ti idoo da kaari, teesaaqay yaa tla'amuudiriiba gwaa'araa see, sa /imba uma gu Yeesu.

<sup>12</sup> Inkoo, hha'aluumida unkuray goõ goó ibiidee taysi rawaa gu rawge!

Teesaaqay see, laoo daqa hida goõ goó ibiidee kooroo, haa daqa idadu goõ goó ibiidee tlawoo gu denige,

sa gimba Sataanimoo dugwaanii lihhi hhapeege tla/aã googunay.

Ina hii slahhaai hari khisla,

sa gimba ina khui tuba, balalu kosi ti coko/o hari khisla!"

<sup>13</sup> Qatlay irimukee giyaa ili caahhi tuba, ina dugwaanii lihhi hhapeege, gi siragusimi hadetira daay daadi naw. <sup>14</sup> Teesaaqay see, Iliitleemu gi hadisi sa hadetee hhababeeraa cada gu tambaycira'a da didiri, ina ma hiidahhasidi tlawaraa, ma waauti yade kongoqomeege, daqatiray sagaa boo'imiisi, ma ibiti segenge haa irimukee. Te'esii na daqa daga ilii ga/aye, koraraa tami haa nusuu. <sup>15</sup> Da hhe'esi, irimukee yaagi waí ma'ay wa/a afa gosaa ubee duudu, aluũ gu hadeteesaa, daga ilahubidi ha duudukee. <sup>16</sup> Teesaaqay see, hhapee gi ilabu'unti hadetee. Hhabetee gii tlaa'ati afa pahha, gi gwiídi ma'ay gu duudukee goõ, gwaa afa gu irimu dahhee. <sup>17</sup> Da hhe'esi, irimukee gi slahhaai hari khisla sa hadetee. Gi waaudi, ma gaukay haa ya'ay gwaa meetee gu hadetee, inay na hhakee goó iliikoomee ilakaawa da Iliitleemu haa goó

‡ **12:3** 12:3 irimu gu didiru gu daa/adu: Hii ti Sataanimoo dugunaa ilakhuukhu'usi, goó koimisa hhamisaraa kanisaa da Kristu qatlay sliimaa, teesaaqay see yoóyii dahhasiyaaba. § **12:3** 12:3 sagaii fanqu, khadami mibi: Haã yaa ila'aa'aatisa da watemi paslaapasloo gwaa tawaalimee hari qatlay paslaapasloo. Yu'udii kitaabuu gu Danieleli 7:7-8, 20-25. \* **12:5** 12:5 hhadaa da sikhima: Hii ti laqaru idoo nakee gimaa ilii tawaaline hhapapu goõ kooroo hari /uuru gu Tawaaloo da Iliitleemu, haa idoo gimaa ilii kabaíye fa/ayaa dosi goõ. Yu'udii kitaabuu gu Daareesoo 2:9; Hiitlaa'asa 2:27-28.

ilatlatlawee ilatlatlaw gu Yeesu Kristu. Da hhe'esi, irimukee gi qadidi seehhinay gu tlawa da didirige.

## 13

### *Makimoo gu pandaa tlawa da didirigo*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi makimoo waku gu baka'asa yaay ca'í wa'ay gu tlawa da didirigo. Makimoki yaa kona khadami mibi haa sagaii fanqu, haa yaa kona hhamaai mibi daqa khadami hhakeesii kosii. Kara kila saga gosi dugwaa ilii handakimi umaai gu belendeqemisu Iliitleemu.\* <sup>2</sup> Makimoki gaa arimi, yaa du'uma slanqasi, ye'eeroo kosi yaa ye'eeroo gu makimoo waku pahha doó eteedine na duubu,† afa gosi yaa afa gu diidaw pahha. Irimukira gi hadisi sa makimoki /uuru gosi, kitií gosi gu tawaaloo haa hiidahhasa da didiri.

<sup>3</sup> Saga leē gu makimoki, yaa kona inkaahhay gu tlaku hari khisla gu tuu'una. Teesaaqay see, inkaahhaykee gu tuu'una pahha gi hhoay! Hida goō gu kooroo gi bakairi haa gugi sirakoniri makimokee. <sup>4</sup> Hida gi tlaatleesiri hha'aleemisu irimukee, sa gimba hii hadisi /uuru gosi sa makimokee. Slime gi hha'alesiri makimokee, tay kakaanay tuba, “Ti miyaa na makimoki slanqasi? Ti miyaa na hiidahhasi qwatla haa ina?”

<sup>5</sup> Makimokee sugugi hadisi hiidahhasa mangii duubi ha coco'omoo gimba gu belendeqesa Iliitleemu. Ina sugugi hadisi hiidahhasa da yondu, yondu gosi slehheeri mibeeri cigahha haa cada. <sup>6</sup> Makimokee gi tlaatleesi belendeqemisu Iliitleemu, gi wahaahami uma gosi haa daqa giyoó ilii'ibiidiye haa hhakee goó ibiidee rawaa gu rawge.

<sup>7</sup> Ina dugugii geemay ma gwaatli haa hida gu Iliitleemu haa gigi kaba'í. Sugugi hadisi hiidahhasa da tawaaliru hida gu hhapapu goō, hida gu kabiraa goō, hida gu motoliya goō, haa gu gimba goō kooroo gonge. <sup>8</sup> Hida goō, kooroo gonge hiti hha'alesiyay makimokee, hida goō umaai koina daaba handikiru kitaabuu gu slafimaage gu /ambeenimoo, daa gaasi yadaa tlaatleeso da tlehhinay gu kooroogo.

<sup>9</sup> Heedi gu kooma eaa, akhamisiye nara'a gimbaki. <sup>10</sup> Heedi daa ilakhuukhu'usi khiiduru kwanda dugu khiidine. Heedi daa ilakhuukhuu'usi gaasaraa hari pangaa, kwanda dugumaa gaasiye hari pangaa. Sa gimbakee hida gu Iliitleemu hiti konee hiikaasa haa gu koomee /imba.

### *Hiica'araa da makimoo gu cada wa'ay gu hhapeego*

<sup>11</sup> Da hhe'esi, hagi arimi makimoo gu caduu gu baka'asa, yaay ca'í wa'ay gu hhapeego. Makimoki yaa kona khadamee cada, ubee khadami gu bee'imoo pahha, ina gi cooi irimu gu didiru pahha. <sup>12</sup> Makimokee yaa kona /uuru goō daqa makimokira gu pandaa, haa gi laqami hiidahhasatee pandaa da makimokiray gu pandaage. Ina gi /uureemisi hida goō gu kooroo, ma hha'alesiri makimokira gu pandaa, hikira inkaahhay gosi gu gwaa'araa daa hhoeesi. <sup>13</sup> Ina gi laqaaqami gimba gu denu gu baka'asa, gi /simi aslaa yaagii/eti hhapeege yadaa rawgo, tay hida gi tooinaa khu'unay aslatee yaa hii/eta.

<sup>14</sup> Hari laqaaqaru gimbaki gu baka'asa sugwaa hadisi, ha makimokira gu pandaa, magu laqami pandaa dosii, ina gii coridi hida wa'a gu kooroo. Kara gi ilafahhi hida goō gu kooroo, ma boo'imisiri sanaamuu, ma laqaniri muree daqa makimokiray gu pandaa, daay sletuudisi hari pangaa, teesaaqay see, kahhi tosaa slafi. <sup>15</sup> Makimoki gu cada sugwaa hadisi hiidahhasa, mayii himpisi himpoo da slafimaa daqa sanaamu-keesii gu makimokira gu pandaa, ma hiidahhasidi coco'omoo haa ma /simi hida goō,

\* **13:1** 13:1 umaai gu belendeqemisu Iliitleemu: Hida wa'a yoó ilahudeemisiyay tuba, umaai hhanki hiraatii boo'iri daqa Iliitleemu kilesi, ti daqa makimokii gooba. † **13:2** 13:2 duubu: Duubu ti makimoo gu didiru guyii loou hari khisla, gu kooma ye'eeroo cigahha haa carafee gu dihhi.

gwaa siee hha'aleesa sanaamukee digima cuí. <sup>16</sup> Slime yaa /tuureemisi hida goõ, gu deni haa gu digidakwi, hindageeri haa kwaeeli, tongee haa gu tongee gooba, digima iliigamidi chapaa rawaa gu dabaii koinay gu /uyainge baku pandaduca/ay koinay. <sup>17</sup> Kara, yaa wanaaba heedi lensee daay geemay kiriga baku naadiru gimati idoo leẽ see, bere konaaba chapaa da uma gu makimokee baku faadoo daa qaditi sa uma gosi.

<sup>18</sup> Inkoo, sa caahha da gimbaki waaway duguni slai. Heedi gu kooma waaway caahhiye, amoo da faadoo da uma gu makimokee, sa gimba ti faadoo da ma'aana da uma gu heedi waku. Faadotee ti miyaa lahho'o, haa mibeeri lahho'o haa lahho'o, 666.‡

## 14

### */ambeenimoo haa hida kosi daa afigweedi*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi/ambeenimoo hiĩ qadidi rawaa gu oõ gu Sayuunige. Sliimaa haa ina yaa wanay hida mibeeri mibi leẽ haa mibeeri cigahha haa cigahha, 144,000. Hida hhakee digaa ilii handikimi pandaduca/ay koinay uma gu/ambeenimoo haa uma gu Taataa gosi. <sup>2</sup> Te'esii, ana hagi akhasi afoo yadaa rawaa gu rawgo, afoo da guumiya da ma'ay wa/a pahha, haa kukukhumoo gu didiru pahha gu gwaasla/aa. Afotee gaa akhasi, yaa afoo da mu/udiisee wa/a pahha da pandaqway, na mu/yay pandaqway koina. <sup>3</sup> Hida hhakira gu mibeeri mibi leẽ haa mibeeri cigahha haa cigahha, yaa qadimidiri pandaa da kitiĩ gu tawaalooge, pandaa da hhakiray cigahha gu slafee haa pandaa da gaduũ hhakiray. Inay yaa raa'aa'aminay raa'amee da/abi, wanaaba lensee gungwaay dahhasu caacaahhamisu raa'ametee, ti hida hhakee kilesi, daa afigweedi kooroogo. <sup>4</sup> Hida hhanki na hhakira gungwaaba tlufu'umisuu hari gu'udee haa tigay. Inay yoóti sirakomamidiyay/ambeenimoo bareemoo goõ gi kaye. Hida hhanki digaati afigweedi tla/aã gu hida gu kooroogo, digima hadisi sadaaka da /aamuka'a pahha gu pandaa sa Iliitleemu haa sa /ambeenimoo. <sup>5</sup> Afaiĩ koinay wanaaba gimba lensee gu afa'afuumaa daa slay, kara inay konaaiiba dakoo see.

### *Ya/aboo daa kakaami ha Malayika tami*

<sup>6</sup> Da hhe'esi, hagi arimi malayika waku hiĩ tlo'osi rawaa loii tla/antla/a gu rawge. Malayikakee yaa kona Gimba gu Hhou, gu koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo, ma kakaami sa hida goó ibiidee koorooge, hida gu hhapapu goõ, kabiraa goõ, gimba goõ haa kooroo goõ. <sup>7</sup> Malayikakee gi kaay hari afoo da didiri tuba, “Gwaa/a Iliitleemu haa daaresakuna, sa gimba baloo dosi da hukuruu hida yaani daadi. Firiirimakuna ina gwaa tleehhu raw, hhapee, tlawoo gu deni haa hhaahhiyoo gu ma'ay.”

<sup>8</sup> Malayika waku gu cada yaagi sirakoomi alunkosaa, gi kaay tuba, “Hiĩ huuri! Hiĩ huuri yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Yaamu hhanki naa/asiniri hhapapu goõ, ma kitahhaniri difaay da qupidaa gu slipalauuma dosi.”

<sup>9</sup> Malayika waku gu tami yaagi sirakoomi hhakira gu cada gu pandaa, gi kaay hari afoo da didiri tuba, “Bere heedi hha'aleesi makimokee haa sanaamuu gosi, haa dugugi iliigaasi chapaa dosi pandaca/ay gosii baku daba gosii, <sup>10</sup> heedikee hiti kitahhi difaay da qupidaa gu dihhi gu Iliitleemu. Difaaytee dagangii eesi qulu/uu gu qupidaa kosii, hiitla/asa see daba hari ma'ay. Hida da hhakee gooay digiti laba'asi, aslaa da dihhige hari khisla, pandaa da malayika da Iliitleemuge haa pandaa da /ambeenimooge. <sup>11</sup> Eehha gu aslaa da laba'asu gooina, hiti cindarooimisi rawaage koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Hida goõ goó hha'aleesee makimokee haa sanaamuu gosi, haa hhakee goõ gu koomee chapaa da uma gosi, maa slayaaaiiba

‡ 13:18 13:18 666: Ma'aana da faadoti lahho'o, lahho'o, lahho'o ti faadoo da hida daa slakuti, sa gimba yaa slakuti fanqugo. Fanqu na faadoo da Iliitleemu daa bu'uti.



ibinaa da hhoi baloo leẽ see tleemaa haa amasi.” <sup>12</sup> Teesaaqay, hida gu Iliitleemu goó iliikoomee ilakaawa dosi, haa gi /mbiri Yeesu, inay hiti koneei hiikaasa.

<sup>13</sup> Kara, hagi akhasi afoo yadaa rawaa gu rawgo, kakanta tuba, “Handikimi gimbaki, ‘Qatlaykaa gu inkoogo, hida goõ digi /aafi gu kaka/ee, tay /mbiyay Looimoo gu Goõ, Yeesu.’ ”

Da hhe'esi, Muuna gu Iliitleemu gi kaay tuba, “Ee, gu lou. Inay hiifiifisiyay yondu gooinaa gwaa karahhugo, sa gimba, yondu gooina gu hhou giyaa yondiidiri, hingi sirakomamidi haa inay.”

### *Bu'uru gu baloo da hiifaakoo*

<sup>14</sup> Da hhe'esi, hagi yu'udi haa gi arimi tlongiya da /abaakwi poy. Rawaa gu tlongiyateesii yaa wana gwaa ibiidu ubee, “Nanku Heedi pahha.”\* Heedikkee yaa daasi hhamaa gu sahaabu saga gosii, haa yaa ooyi catay gu dihhu guri bu'uru daba gosii.

<sup>15</sup> Te'esii, malayika waku yaagii ca/ wa'ay gu mara gu didirugo gu Iliitleemu, gugi eteedi hari afoo da didiri hikira gwaa ibiidu rawaa gu tlongiyage tuba, “Oyii catay googu, bu'umi, sa gimba bu'uru gu kooroo hiĩ hamaadi haa qatlay gu bu'uu'uru yaani day.” <sup>16</sup> Teesaaqay, hikira gwaa ibiidu rawaa gu tlongiyage, gi tafa'asi catay gosi rawaa gu kooroo, gi bu'umi, bu'uu'uru gu kooroo goõ.

<sup>17</sup> Da hhe'esi, malayika waku yaagii ca/ wa'ay gu mara gu didirugo gu Iliitleemu gu rawge waara, ina slime yaa ooyi catay gu dihhu guri bu'uru. <sup>18</sup> Da hhe'esi, malayika waku yaagii ca/. Malayikakee yaagii ca/ masabaahugo, ina naa wariiqadiidimidi aslaa. Ina gi maahhi hari afoo da didiri, gi kaay sa malayikakee gwaa kooma catay gu dihhu tuba, “Oyii catay googu gu dihhu, bu'umi olo'ongay gu sabiibu gu kooroo,† sa gimba /aamu gosi hiĩ hamaadi.” <sup>19</sup> Malayikakee gi tafa'asi catay gosi, gi bu'umi sabiibu gu kooroo. Sabiibukee gugii hufi wa'ay gu khooslimoo gu didiruge gu ilii tinqiru, gwaa hacu qupidaa gu dihhi gu Iliitleemu. <sup>20</sup> Sabiibukee dugugi tinqimi khooslimokeesii kenga gu yaamu gu didirige. Ceedee yaagi gunti wa'ay gu khooslimoo gu ilii tinqirugo, gi daadi tledaruũ gu khocu gu mayli miyaa cada. Kara tledaruũ gu rawaa khu'usa miita leẽ haa nusuu.

## 15

### *Sagadadahhu fanqu gu hiifaakoo*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi rawaa gu rawge, gimba gu didiru haa gu baka'asu. Te'esii yaa wanay malayika fanqu, saa hadisi sagadadahhu fanqu guyii faakoo. Hari sagadadahhukee fanqu, qupidaa gu Iliitleemu dingingii gaasi.

<sup>2</sup> Kara hagi arimi idoo waka tlawa da kiyoo pahha, daay roogi haa aslaa. Slime hagi arimi hida hhakira gwaa kaba/ee makimokira, sanaamu gosi haa faadoo da uma gosi, hiĩ qadimidiri kenga gu tlwateesii da kiyoo. Hida hhakee yaa ooyiri dabaiĩ koinay pandaqway sigaa hadisi ha Iliitleemu, magu hha'alesiri. <sup>3</sup> Inay yaa raa'aa'aminay raa'amee da Musaa tongimoo gu Iliitleemu haa raa'amee da /ambeenimoo tuba, “Looimoo Iliitleemu gu kooma /uuru goõ,

yondu googu guti denu haa guti baka'asa hari khisla!

Ugu ye Mutemi gu hhapapu goõ,

Amamu koku guti loi haa guti haaki!

<sup>4</sup> Ye Looimoo gu Goõ, miyaa nugu muriidiyaaba ugu?

Miyaa noó daareesiyaaba uma googu?

Ugu kilesi na kontaaba dakoo.

\* **14:14** 14:14 Nanku Heedi pahha: Ti'ii hhayukii, Nanku Heedi ti uma gu caduu gu Yeesu. Yu'udii kitaabuu gu Hiitlaa'asa 1:13; Danieleli 7:13. † **14:18** 14:18 sabiibu gu kooroo: Khaimoki gu sabiibu dugooti hatli haa yoóti /aamuudi, /aamu gosi na sabiibu. Hhayukii sabiibu gu kooroo ti hida goó yondiidee tlakwaroo.

Hhapapu goõ yaa khayay pandaa dooguu, haa gugi hha'aleesiyay ugu, sa gimba yondu googu gu haaki dugungii tlaa'asi."

<sup>5</sup> Qatlay gimbaki giyaa ilii cati, hagi arimi yade rawaa gu rawge, mara gu didiru gu Iliitleemu duguũ afiooyimi,\* wa'ay kosii yaa wanta hema da ilatlatlaw. <sup>6</sup> Wa'ay gu marakesaa gu didirugo yaagii ca'iri malayika fanqu, saa hadisi sagadadahhu fanqu. Inay yaa daamisiri qayroo gu hhoi gu/abakwi gu wanqaaqadee hari khisla, haa sigaa daamisiri muunaĩ koinay coo'aa gu sahaabu. <sup>7</sup> Da hhe'esi, leẽ tla/aã gu hhakiraa cigahhago gu slafee, gi hadisi sa malayikatee fanqu lagabaaee fanqu gu sahaabu, daa hacimisi qupidaa gu Iliitleemu, goó ibiida koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. <sup>8</sup> Marakee gu didiru gu Iliitleemu, gi haci eehha gwaa wanqamee da Iliitleemu dahha haa/uuru gosi. Wanaaba heedi leẽ see gwaay dahhasu hiidawa wa'ay gu marakesii gu didiruge, qatlayka'a naqatloo sagadadahhukira fanqu daraa khay ha malayikatira da fanqu giyaa ilii bu'udiri.

## 16

### *Lagabaaee fanqu gu qupidaa gu Iliitleemu*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi afoo da didiri marakiraa gu didirugo gu Iliitleemu, kakanta sa malayikatira fanqu tuba, "Taa/amida, ku'usaw lagabaaee hhakee fanqu gu qupidaa gu didiri gu Iliitleemu rawaa gu koorooqe."

### *Lagabay gu pandaa: Inkaahhaai gu tlakwi*

<sup>2</sup> Malayika gu pandaa gi hadakay, gii ku'usi lagabay gosi gu qupidaa gu Iliitleemu, rawaa gu koorooqe. Cirakiray, hida goõ gwaa koomee chapaa da makimokira haa gwaa hha'aleesee sanaamuu gosi, digigi ooyi ha inkaahhaai gu tlakwi,\* goó slahhaee hari khisla.

### *Lagabay gu cada: Tlawa da didiri gii fookiti ceedee*

<sup>3</sup> Malayika, gu cada gii ku'usi lagabay gosi tlawa da didirige. Ma'ay gu tlawatee gii fookidiri ceedee,† hata pahha da heedi guũ gwaau, idadu sliimaa gu slafee, gwaa waaree wa'ay gu tlawage gi kaka'iri goõ.

### *Lagabay gu tami: Duudadaa gii fookiti ceedee*

<sup>4</sup> Malayika gu tami gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu duudadaage haa hhaahhiyoo gu ma'ayge, te'esii, ma'ay koina gii fookidiri ceedee. <sup>5</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi malayika goó wariiqadimida ma'ay, gi kaay tuba,

"Ye Iliitleemu ugu gubasli tlakwaroo, gu waara haa gwaa waara,

Ugu haã yonditi nara'a, hukuruu gimbaki.

Sa gimba hukumuu googu guti haaki.

<sup>6</sup> Hida gu tlakwi yaa tuutuqiri ceedee da hida koku,

haa da tletimiisee doogu,

ugu sigaa hadisidi inay ceedee, ma kitahhaniri.

Gu lou, inay hiraa hiiboo'iri digima /agitimi!"

<sup>7</sup> Kara hagi akhasi afoo masabaahugo yaagi ilaki'isidi tuba,

"Ee Looimoo gu Goõ, Iliitleemu gu kooma/uuru goõ,

hukumuu googu guti lou, kara haa yonditi hhoiay hukuruu teesaaqay."

\* **15:5** 15:5 mara gu didiru gu Iliitleemu duguũ afiooyimi: Hida wa'a yoó ilahudeemisiyay tuba, Mara gu didiru gu Iliitleemu. Ti laqaru gu mara gosi gu rawge waara, kara Hema da ilatlawaraa. Yoóti laqanta ilakhuukhu'usa da hema da Wayahuudi ti'ii koorooqe. \* **16:2** 16:2 inkaahhaai gu tlakwi: Haã yaa sagadahhatira pahha da cuncufeeray daraa sagadahhi hida gu Misiri ha Iliitleemu. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 9:9-10; Luuka 16:21.

† **16:3** 16:3 Ma'ay gu tlawatee gii fookidiri ceedee: Haã yaa sagadahhatira pahha daayii ca'adi hhapee da Misirige qatlaykira gu Musaa. Yu'udii kitaabuu gu Hiica'araa 7:20-21.

*Lagabay gu cigahha: Hida digigi daada/ami*

<sup>8</sup> Malayika gu cigahha gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu letuge. Teesaaqay letu sagagi hadisi hiidahhasa da da/araa hida hari aslaa dosi. <sup>9</sup> Hida digigi da/í tlakwaroo loi ha hamu gu dihhu. Inay gi belendeqemisiri Iliitleemu, gwaa kooma /uuru sagadadahhukeesii. Teesaaqay see, inay yaa kwahhiriiba tlakwaroo dooina haa gi daareesiyay Iliitleemu.

*Lagabay gu kooani: /oona haa slahhaa'amee da dihhi*

<sup>10</sup> Malayika gu kooani gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu kitií gu tawaaloo gu makimokiray. Cirakiray, tawaaloo dosi dagagi ilaslaabi ha /oona, hida gi tlu'uniri cufeeri koina sa slahhaa'amee da dihhi. <sup>11</sup> Inay gi belendeqesiri Iliitleemu gu rawaa gu raw, sa slahhaa'amee da dihhi haa inkaahhaai gu tlakwi. Teesaaqay see, inay yaa mayriiba tlakwaroo dooina giyaa yondiidiri.

*Lagabay gu laaho'o: Duudu gu Efuraati gi /uumi*

<sup>12</sup> Malayika gu laaho'o gii ku'usi lagabay gosi rawaa gu duudu gu didiruge gu Efuraati. Cirakiray ma'ay kosi gii goslo'iri goõ. Teesaaqay, amoo dagagi boo'imisi sa watemi gwaa ilacindoo gu rawaa dahhee. <sup>13</sup> Da hhe'esi, hagi arimi gieeri tami gu tlakwi, gungaa slaaslaaqasee haa tlambe/a/aa. Leẽ yaagii ca/í afa gu irimukiraa, waku yaagii ca/í afa gu makimokiraa, haa waku yaagii ca/í afa gu tletimiisaykiraa gu afa'afuumago.‡ <sup>14</sup> Gieeri hhakee yaa konay hiidahhasa da laqaqaru gimba gu baka'asa. Inay noó ilii hadakakayay watemi da kooroo goõ, haa giyaa gii kurunkuriyay daqa lenge, sa gau gu balotiray da didirige da Iliitleemu gu kooma /uuru goõ.

<sup>15</sup> “Yu'udiyaa! Ana haati khaw fiisiisay pahha, giyoó ilii khaye kaawa see guba! Duguũ/aafi heedi goó diliqa, haa gi ilikona qayroo kosi nara'a, ina maa ba/atii gii ca/í hari sla'ay, hingigi muriidisi pandaa da hidage.”

<sup>16</sup> Da hhe'esi, gieeri hhakee yaagii kurunkuriri watemi goõ da kooroo haa sirikaarii dooina, daqa doó eteedine hari Eburaanaisoo na Harimagedooni. §

*Lagabay gu fanqu: Kintla gu didiru kooroo*

<sup>17</sup> Malayika gu fanqu gii ku'usi lagabay gosi rawge. Ana hagi akhasi afoo da didiri kitií gu tawaaloogo, gu mara gu didiru gu Iliitleemu kakaanta tuba, “Goõ hingii faaki!” <sup>18</sup> Da hhe'esi, daagii ca/í mankaraiya, ini'imoo gu gwaasla/aa, haa kintla gu didiru, gwaa kahha hiica/a yadaa tlaatleesoogo, hida digaa ilii tleehhi kooroo. Gu lou, kintlaki gwaa didiru hari khisla!

<sup>19</sup> Yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni, digigi deehhimi bareemoo tami, kara yaamu gu hhapapu wakinay digigi tlakweemisi sumuku. Ina Iliitleemu dugwaa afahhamiiba yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Ina gigi /uureesi, ma kitahhiri qulu/uu gu difaay da qupidaa kosaa gu didirigo. <sup>20</sup> Kintlakira yaa /simi hhapapu goõ tla/aã gu tlawoo gu deni gii hhancooiri, omeeri goõ digaa arimiiba kara. <sup>21</sup> Da hhe'esi, dagi tlubi tlubay gu didiru gu tle/eẽ. Tle/eẽ hhakee gwaa deni, hiiloaruũ gu tlaa/u leẽ yaa kiloo mibeeri kooani, yaagii huhuiri rawgo daqa hidage. Hida gi belendeqemisiri Iliitleemu, sa sagadadahhukee gu tlubay gu tle/eẽ, sa gimba, sagadahhatee daati didiri hari khisla.

‡ **16:13** 16:13 tletimiisaykiraa gu afa'afuuma: Hida wa/a yoó ilahudeemisiyay tuba, tletimiisay gu afa'afuuma ti uma gu caduu gu makimoo gu cada. Yu'udii kitaabukii 19:20. § **16:16** 16:16 Harimagedooni: Harimagedooni ti uma gu oõ gu Megiidoo hari Eburaanaisoo. Yaamu gu Megiidoo na daqa da kaari, daa ilii gauu'umisiye gau catimisu gu hida gu Israaelige, Ila'imbidu gu Seguge. Yu'udii kitaabuu gu Ilabu'umiisee 5:19; 2 Watemi 23:29-30; 2 Gimba gu Diqimi 35:22.

## 17

*Slipalauto'oo da didiri haa makimoo*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, leē gu malayikatira fanqugo, gwaa kooma lagabaaee hhakira fanqu, yaagi khay daqa dooi sinigi kaay tuba, “Khoca tay, ana sugu laqama hukumuu gu slipalauto'otira da didiri\* doó ibiida rawaa gu ma'ay wa'age. <sup>2</sup> Watemi da kooroo yaa yondiidiri slipalauuma haa ina, kara hida gu kooroo yaa ooniimidiri difaay da slipalauuma dosi.”

<sup>3</sup> Te'esii, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu, da hhe'esi malayika hinirigi waaudi kongoqomeege. Qatlay gaa ilii day yede, hagi arimi hadee hiī ibiti rawaa gu makimoo gu kooma kalay gu daa/adu, daa ilii handikiikimi umaiī gu belendegemisu Iliitleemu, slaqwa dosi goō. Makimokee yaa kona sagaiī fanqu haa khadami mibi.

<sup>4</sup> Hadetee yaa daamisidi qayroo gu hhoi gu kaari gu kalay gu daahhiya haa gu da/adani. Kara, hingii /aliti hari sahaabu, tle'eē gu kaari, luulu haa kwaslaslu gu kaari. Daba gosii yaa oodi qulu'uu gu sahaabu, daa hacisi gimba wa'a gu slahhaa'asa haa idadu gu slasla/ima da slipalauuma dosi. <sup>5</sup> Pandaca/ay dosii daa handikimi uma gu siiri. Umakee na nahii,

“Yaamu gu Didiri gu Babilooni,  
Amaa da Slipalausee,  
haa Slahhaa'asa da Kooroo.”

<sup>6</sup> Hagagi arimi hadetee hiī ooniti sa kitahhu ceedee da hida gu Iliitleemu, ceedee da hida hhakira daa cu'í sa ilatlatlaw gimba gu Yeesu. Qatlay gaa ilii arimi hadetee, ana haati bakai hari khisla.

<sup>7</sup> Da hhe'esi, malayikakira hinigi maasi ana tuba, “Haã so'oyi baka'adi? Ana sugu ilakeesa siiri da hadetee haa da makimokee dagaã ubaabu, gu kooma sagaiī fanqu haa khadami mibi. <sup>8</sup> Makimokee gaã arinti yaa slafi waka'alee, inkoo wanaaba hiī gwaai. Teesaaqay see, inkoo yaani daadaauseri yaay ca'í wa'ay gu bondakiraa gu ilasegugo gu khonsleebaago. Teesaaqay see, duguti hhamisi ha Iliitleemu. Hida goō gu kooroo, hhaka'a umaiī koina daaba handikiru kitaabuu gu slafimaage, yadaa kooroo sagaa kahhiye tlehhinay, inay hiti bakaiyayi arimaa makimokee, sa gimba, yaa wana waka'alee, inkoo wanaaba, teesaaqay see, kahhi yaa khayi.

<sup>9</sup> Ti'ii waaway duguni slai, sa caahha da gimbaki. Sagaiī hhakira fanqu ti ila'aa'atisa da omeeri fanqu, doó ilii ibiidiye rawaa koina ha hadetee. <sup>10</sup> Slime sagaiī hhakee fanqu ti ila'aa'atisa da watemi fanqu, tla/aã gooinay watemi kooani tawaaloo dooina hiī huu'udi, leē wana tawaaliilina, kara leē qariqaaqari yaa asu khayi. Qatlay gimaa ilii khaye, ina maati tawaalina balalu coko'o kilesi. <sup>11</sup> Makimokira gwaa waara waka'alee, inkoo slafiyaaba kara, ina ti ilakhuukhu'usa da mutemi gu gweleti. Ina ti leē tla/aã gu watemitiray fanqu, ina see waaudi duguma hhamisaraa kay sumuku.

<sup>12</sup> Khadami hhakira gu mibi gaa arinti, ti ila'aa'atisa da watemi mibi gu kahhee tlaatleesa tawaaliru. Inay goō sigiti hadisi hiidahhasa da tawaaliru sliimaa haa makimokira, hari qatlay gu saa leē kilesi. <sup>13</sup> Watemiti goō mibi, piimaa dooina ti leē kilesi, da hadisaraa /uuru haa hiidahhasa dooina, sa makimokee.

<sup>14</sup> Watemiti da mibi hingi ilagaasiyay sliimaa haa makimoki, ma qwaatliri haa /ambeenimoo. Teesaaqay see, /ambeenimoo higimati kaba'í inay, sa gimba ina na Looimoo gu looe haa Mutemi gu watemi. Ina maa sliimaa wana haa hida kosi giyaa eteedi haa gigii leehhi, inay ti sirakoomiisee dosi, doó iliipa'ane.”

<sup>15</sup> Da hhe'esi, malayika sinigi kaay kara tuba, “Ma'ay hhakira gaa arinti, daa ilii ibiidi rawaage ha slipalauto'otira, ti hida gu hhapapu goō, motoliya goō haa gimba

\* **17:1** 17:1 slipalauto'otira da didiri: Hida wa'a yoóti ilahudeemisiyay tuba slipalauto'oti da didiri ti yaamu hhakira gu didiri gu Babilooni. Kara tlakwaroo dosi loi daganii ilakhuukhu'usi haa slipalauto'otira da didiri. Yu'udii gimbaki kitaabuu gu Yeremiyaa 51:1-13.

goõ. <sup>16</sup> Khadami hhakira mibi gaa arinti, sliimaa haa makimokira gu daa/adu maati wakiyay slipalauto'otee. Inay gimaati afi/utliyay idadu kosi goõ haa gigi mayay hari sla'ay. Kara inay maati /aginay fu'umay gu slaqwa dosi haa gi da'iyay hari aslaa meetu gosi. <sup>17</sup> Sa gimba, Iliitleemu hingii qaasi muunaï koina piimaa da ila/upa inay ma hiigaasiri ilakhuukhu'usa dosi. Inay mangi ila/imbidiri hadisa sa makimokira hiidahhasa dooina da tawaaloo, qatlayka'a naqatloo gimba giyaa kaay Iliitleemu gimaa ilii bu'udiye.

<sup>18</sup> Hadetira gaa arinti ti ila'aa'atisa da yaamu hhakira gu didiri, goó tawaalimee watemi goõ da kooroo."

## 18

### *Yaamu gu Babilooni idoo digaa ilii hhamisi*

<sup>1</sup> Qatlay gimbakee giyaa ilii cati, hagi arimi malayika waku yaay /eti hhapeege yadaa rawaa gu rawgo. Ina yaa kona hiidahhasa da didiri, kooroo goõ dagagii cencuudisi ha wanqamee dosi. <sup>2</sup> Ina gi maahhi hari afoo da didiri tuba:

"Hiï huuri! Hiï huuri! Yaamu gu didiri gu Babilooni!

Inkoo hiti daqa da ilii'ibinaa sataanimaiï.

Hiti daqa da ilii'ibinaa gieeri paslaapasloo gu tlakwi, haa hiti daqa da ilii'ibinaa cira/oo sliimaa da tlakwi.

<sup>3</sup> Sa gimba, hida gu hhapapu goõ hiï kitahhaniri difaay da dihhi da kwayru gu slipalauuma dosi.

Watemi da kooroo yaa yondiidiri slipalauuma haa ina, kara hida gu kooroo goó kirigimee haa goó naadiidimee, hingii ndaqaruumidiri hari hacimaa gu hindaqaruumaa dosi."

<sup>4</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi afoo waka rawaa gu rawgo, kakanta tuba,

"Hida koi, ca/aaruu daqa dosaa,

hangu hhanti ilagaasiday haa tlakwaroo dosi,

haa maa hhanti slayday sagadahha daa khoca daqa dosii.

<sup>5</sup> Sa gimba, tlakwaroo dosi dagaã upaimi hinti amoolaa daadi rawaa gu rawge, ina Iliitleemu hiï ilakhuukhu'usi hukuruu tlakwaroo dosi.

<sup>6</sup> Unkuray see saga yonditee, ina gooay idoo giyaa iliiyonditi daqa doogunay.

Sagay slarakhasidee waa cada, sa tlakwarotira giyaa yonditi daqa hida wa/age.

Qulu/uu gosiige sagay roogidee qada gu laba'asu waa cada gu hikiray sangwaay roogidi ina.

<sup>7</sup> Saga qaydee laba'asu haa slahhaa'amee wa/a,

idoo ina gooay hingaa iliiduubidi, haa

idoo giyaa ilii ibiti ibinaa da hha'aloo.

Sa gimba, ina hingoótii duubida muuna gosii tuba,

'Ana haã ibiidi kitii gooi malikiyaa pahha, ana ti mogombito'oo gooba,

kara hamaa arimaaba gaiidimoo coko/o see!'

<sup>8</sup> Teesaaqay, sagadadahhu gosi yaati khay baloo leë kilesi,

sagadadahhu gu gwaa'araa, gaiidimoo haa qori.

Ina dagati hhamisi hari aslaa,

sa gimba, Looimoo Iliitleemu gu kooma /uuru goõ,

ina naga hukuna."

<sup>9</sup> Watemi da kooroo gwaa yondiidee slipalauuma haa ina, haa hingigi ilagaasiri haa ibinaa dosi da hha'aloo, maa/aa'iyay haa gi gaiidiyay sa ina, gimaa ilii anee eehha gu ci'araa dosi. <sup>10</sup> Watemitee maati qadimidiyay segenge loii, sa tla'amee da laba'asu gosi. Inay maa/aa'iyay haa gi kaayay tuba,

"Laoo! Laoo, ye yaamu hhamisi gu didiri gu Babilooni,

yaamu gu koomee /uuru hari khisla!  
/agitiru googi yanti khay qoomay gu saa lenge.”

<sup>11</sup> Hida goó kirigimee gu khooroo, maa /aa'iyay haa gi /sinay gaiidimoo gu didiri sa ina, sa gimba inkoo hhaku heedi gu kiriga kara khooslay gooina, <sup>12</sup> gu sahaabu, feesa, tle/eẽ gu kaari haa luulu. Kara hhaku heedi gu kirigima qayroo daa boo'imisi hari puteeri gu hhoi gu /abakwi, qayroo gu hhoi gu kalay gu daahhiya, kalay gu da/adani haa daa boo'imisi hari puteeri gu hariiri. Kara wanaaba heedi gu kiriga khooslay daa boo'imisi hari khai doó uudi oine,\* khooslay sliimaa daa boo'imisi hari khadami gu daw haa khooslay daa boo'imisi hari khai gu kaari. /aray, sikhimi haa tle/eẽ gu hhoi guri tlehhinay. <sup>13</sup> Hhaku heedi gu kiriga mudalasiini,† hiliiki,‡ ufumba,§ marihaamu,\* ubaanii,† difaay, du'íya da seyituuni, gubaraa gu hhou haa ganoo. Kara hhaku heedi gu kiriga yakway, bee/u, faraasi haa kokoteenaabee, tongee haa ibinaa da hida see. <sup>14</sup> Hida goó kirigimee hiti kaayay tuba, “Idadu hhakira goõ gaa sla'ade haa daa slahhaa ha muuna googi, hhaki hingii hhancooiri daqa doogaa. Idadu goõ gu dumbii doogi, hingii hhancooiri. Wanaaiiba, hagimaa kara slaydaaba coko/o see, koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo!”

<sup>15</sup> Te'esii hida goó kirigimee gwaa slawee hindaqaruumaa daqa dosaa, maati qadimidiyay segenge loii, sa tla'amee da laba'asukee. Inay maa /aa'iyay haa gi /sinay gaiidimoo gu didiri. <sup>16</sup> Inay gi kaayay tuba:

“Laoo! Laoo, yaamu hhanki gu didiri,

gwaa daamaamisa qayroo daa boo'imisi hari puteeri gu hhoi gu /abakwi, qayroo gu kalay gu daahhiya haa kalay gu da/adani,  
kara hangaa /alimaamita hari sahaabu, tle/eẽ gu kaari haa luulu!

<sup>17</sup> Teesaaqay see,

hindaqaruumatee goõ daganti hhamisi hari qoomay gu coko/u kilesi!”

Hida goõ goó wariiqadimidee meeli, goó hhiyuumidee hari meeli, goó yondiidee meelige, kara haa hhakee goõ goó slaslawe peesay hari yondu giyoó yondiidiyee tlawa da didirige, maati qadimidiyay segenge loii. <sup>18</sup> Qatlay gimaa ilii anee eehha gu ci'araa da yaamu hhakee, inay maati /aa'iyay hari khisla, tay kakaanay tuba, “Wanaaiiba yaamu wakinay gu didiri da yaamu hhankaa gooay gu didiri!” <sup>19</sup> Inay hingimaa iliiku'umisiyay ceceiya sagaiĩ koinay sa slahhaa'amee. Kara maa /aa'iyay haa ma /siniri gaiidimoo gu didiru, tay kakaanay tuba,

“Laoo! Laoo, yaamu hhanki gu didiri,

gwaa hindaqaruudisee hida goõ, hari khooslay gosi,  
hida goõ gu koomee meelaluu tlawa da didirige.

Yu'udiyaa hari qoomay gu saa lenge

yaamu hhanki diginti hhamisi goõ.

<sup>20</sup> Kara hagi akhasi afotira rawaa gu rawge,

kakaanta tuba, 'Hha'aluumida unkuray goó ibiidee rawaa gu rawge!

Hha'aluumida hida gu Iliitleemu, ya/abimiisee haa tletimiisee!

Iliitleemu hiĩ hukumi yaamu hhakee,

\* **18:12** 18:12 khai doó uudi oine: Khai gu uudi ti aslayi gu khai gu muchungwa, mulimaaw haa mudiimu. /aamu gu khai gu uudi kalay gooina gu qalamaasiya daa /ada'adi, kara gu denu ba/ay /aamu gu limaawu. Khaimoki dugoó ka'amisi sa bangasayi, bangasayi gosi gu hhou. † **18:13** 18:13 mudalasiini: Ti khaimoo qafaa dosi konta tafu gu cuua, kara dagoó hiiroogi/agooge. ‡ **18:13** 18:13 hiliiki: Ti khaimoo/aamu gosi kona tafu gu cuua, kara dugoóyi roogi/agooge, hiroó khay tafu gwaa cuu'u/agooge. § **18:13** 18:13 ufumba: Ti ongonoo da khaimoo waku da kooma tafu gu cuua, yondu gosi dagarooti ilaeehhimisi maraaige. \* **18:13** 18:13 marihaamu: Ti du'íya da kooma tafu gu cuua hari khisla, du'iyati dagaroo maakhi tuu'una ma maydi tli'araa. † **18:13** 18:13 ubaanii: Ti ongonoo doó tii'a da khai wakinay, bere hiĩ kaadi dagoótii slakhi aslaage hiraagi khayda tafu gu hhou. Yu'udii kitaabukii 5:8; 8:3.

sa gimbakira giyaa yondiidi daqa doogunay.' "

<sup>21</sup> Da hhe'esi, malayika leẽ gu kooma /uuru gii oyi tlaa/a da didiri, hata'a pahha da saadiru, gigii lihhi wa'ay gu tlawaa da didirige, tay kakaana tuba,

"Teesaaqay, Yaamu hhakee gu didiri gu Babilooni,  
diginimaa ilii lihhi hari /uuru wa'ay loii,

digimaa arinaaba kara.

<sup>22</sup> Yaamu hhakeesii damaa akhasiyaaba kara afoo da raa'amiisee, mu/udiisee da pandaqway,

hiifahhamiisee da firimbabuu, haa afoo da parandaii,  
etaa digimaa kara akhasiyaaba wa'ay kosii.

Wa'ay kosii, etaa damaa arinaaba kara dakwidiisay gu kooma cirihhimaa paslaa-pasloo.

Gimati afoo da tlaa/a da saadiru see,  
etaa dagamaa akhasiyaaba kara.

<sup>23</sup> Cencee da taa dagamaa arinaaba wa'ay kosii kara,  
Afoo da khabimiisay haa da khabimiiso'oo  
etaa dagamaa akhasiyaaba kara wa'ay kosii.

Yaamu gu Babilooni digimaati laqi taqay, sa gimba hida goó kirigimee te'esii, yaati hida gu deni haa gu tlakwi hari khisla.

Kara, sa gimba hida gu hhapapu goõ, digaa hiicoridi hari miislay gu yaamu hhakee gu didiri!"

<sup>24</sup> Asunkuilee yaamu hhakeesii dagaa arimi ceedee da tletimiisee da Iliitleemu, da hida gu Iliitleemu  
haa da hida goõ daa cuí koorooge sa gimba gu Kristu.

## 19

### *Raa'amee da hida gwaa kaba/ee rawge*

<sup>1</sup> Gimbakere giyaa ilii cati, hagi akhasi afoo da didiri rawaa gu rawge ubee, ini'imoo gu raqa da didiri da hida, kakanta tuba,

"Iliitleemu dugu daareesiye!

Ilabu'uru, wanqamee haa /uuru gu tawaaloo  
ti kosi Iliitleemu goori.

<sup>2</sup> Hukumuu gu Iliitleemu guti lou kara guti haaki.

Ina hiĩ hukumi slipalauto'otira daa ca/atinti,  
daa tlakweemisidi hida gu kooroo hari  
slipalauumaa dosi.

Kara, Iliitleemu hiĩ bui /ambu,  
sa gimba ina yaa cu/udi tongee dosi."

<sup>3</sup> Raqatee da hida gi maahhadi kara tuba, "Iliitleemu dugu daareesiye! Eehha gu aslaa da hhamisaraa slipalauto'otira, cindarooimisi rawaage koraraa haa koraraa goõba hiifaakoo."

<sup>4</sup> Gaduũ hhakira gu mibeeri cada haa cigahha haa hhakira cigahha gu slafee, gi keeb'eemidiri hhapeege haa gi hha'aleesiri Iliitleemu gwaa ibiidu kitiĩ gu tawaaloo. Inay gi kaayri hari afoo da didiri tuba, "Guti lou! Iliitleemu dugu daareesiye!"

<sup>5</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi kara afoo yadaa kitiĩ gu tawaaloo, kakaanta tuba, "Daareesa Iliitleemu goori unkuray tongee dosi goõ, unkuray goõ goó gwaa/ee ina, hida gu deni haa gu digidakwi!"

<sup>6</sup> Da hhe'esi, hagi akhasi afoo, ubee afoo da raqa da didiri da hida. Afotee yaa inaani'ida ubee ma'ay hhaka'a gu wa/a goó guumee hari /uuru, kara ubee afoo da

tiiri'isa da didiri, kakanta tuba, “Iliitleemu dugu daareesiye! Sa gimba, Looimoo gu Goõ, Iliitleemu goori gu kooma/uuru goõ, ina noó tawaalina idadu goõ.

<sup>7</sup> Inkoo, aarimida hha'aluumidanee, iiri'imisanee haa hagu daareesanee ina! Sa gimba, khaboo da /ambeenimoo yaani daadi, kara khabiiso'oo dosi hingii ilakhuukhu'usidi. <sup>8</sup> Inkoo, khabiiso'oo sagaani hadisi hiidahhasa da daasa qayriya da hhoi da/abaakwi daa ilabu'uti da wanqawanqa.” Qayrukee gu/abaaku gu hhou ti ilakhuukhu'usa da ibinaa daa tafa'adi da hida gu Iliitleemu.

<sup>9</sup> Da hhe'esi, malayikakira sinigi kaay ana tuba, “Handikimi gimbaki ubee, ‘Digaa /aafi hhakee daa kwahhasuusi losona gu khaboo da /ambeenimooge!’ ” Kara sinigi kaay tuba, “Gimbaki guti lou gu Iliitleemu.”

<sup>10</sup> Te'esii, hangirigii kwahhi ye'eeroo gu malayikakeesii, magu hha'aleesi ina. Teesaaqay see, ina sinigi kaay ana tuba, “Etaa hhanti teesaaqay laqada! Ana see ti tongimoo ugu gooay sliimaa haa hhiee koku, goó ilatlatlawee Yeesu. Ugu Iliitleemu kilesi na hha'aleesi! Sa gimba, ilatlawaraa da Yeesu, na tlaatleesoo da tletiru.”

### *Heedi gwaa iliidaw faraasi gu/abaaku*

<sup>11</sup> Da hhe'esi, hagi arimi raw hiñ tlaa'adi. Yu'udiyaa, te'esii yaa wana faraasi gu/abaaku poy! Ina gwaay daw rawaa kosii, dugoóti eteedina gu “/ambaraa” haa gu “Lou.” Kara ina yoóti hukuna haa yoóti gauusi hari haaki. <sup>12</sup> Ilaa kosi yaati buruburiya da aslaa pahha, haa yaa kona hhamaai wa/a saga gosii. Ina yaa kona uma daa handikimi slaqwa dosii, umakee wanaaba heedi lensee gu khua, ti ina kilesi nugu khui. <sup>13</sup> Ina yaani daasi jurungii daay tumbalaahhasi ceedege, kara uma gosi na Gimba gu Iliitleemu. <sup>14</sup> Te'esii, sirikaarii da rawaa gu raw gugi sirakoniri ina, hiñ ilii dadayri faraasi gu/abakwi haa hiñ daamisiri qayroo gu hhoi gu/abakwi gwaa ilabu'udee. <sup>15</sup> Afa gosaa daagii ca/í pangaa gu dihhu hari khisla. Hari pangakee ina hiti kaba/í hida gu hhapapu goõ khorooqe, haa gigi tawaalina hari hhadaa da sikhima. Kara, ina kalakala/ana khooslimoo gu ilii tingiruu sabiibu gu qupidaa gu didiri gu Iliitleemu gu kooma/uuru goõ. <sup>16</sup> Daqa jurungii dosii haa daqa tlaana dosii, daa handikimi umaki tuba, “Mutemi gu watemi haa Looimoo gu looee.”

<sup>17</sup> Da hhe'esi, hagi arimi malayika hiñ qadidi rawaa gu letuge. Malayikakee gi maahhi haa gi eteedi cira/oo goõ, doó tlatlawa rawaage tuba, “Khocaa, kurunkuridaaru daqa lenge, sa losona gu didiru gu Iliitleemu. <sup>18</sup> Khocaa /agima fu'umay gu slaqoo gu watemi, gu sirikaarii da deni, gu hida gu deni, fu'umay gu faraasi haa hida goó hiidadawee rawaa gu faraasige, fu'umay gu hida goõ, hida gu tongee gooba haa hhaka'a gu tongee, hida gu digidakwi haa gu deni.”

<sup>19</sup> Da hhe'esi, hagi arimi makimokira haa watemi da khoroo haa sirikaarii dooina, hingii kurunkuridiri sliimaa, ma qwaatliri gau haa hikira gwaay dawu rawaa gu faraasi gu/abaakuge sliimaa haa sirikaarii dosi. <sup>20</sup> Teesaaqay, makimokee dugugi ooyi sliimaa haa tletimiisaykira gu afa'afuumaa,\* gwaa laqamu gimba gu baka'asa sa makimokee. Tletimiisaykee gu afa'afuuma yaa hiicoridi hida hhakee daa iliiqamidi chapaa da makimokee haa gi hha'aleesiri sanaamuu gosi. Hhakee goõ cada koinaa digigii slakhi wa'ay gu tlawa da didirige da aslaa da dihhige. <sup>21</sup> Hhakee gwaa meetee digigi cu/í hari pangaa gwaa hiica/u afa gu hikiraa, gwaa hiidaw rawaa gu faraasikiray gu/abaakuge. Cira/otee goõ gi/aginti fu'umay gu tuueenaa hhakee haa gi akhaakhanti.

## 20

### *Koraraa elefu leẽ*

\* **19:20** 19:20 makimokee haa tletimiisay gu afa'afuumaa: Makimoki na hikira gwaayii ca/u tlawa da didirigo. Yu'udii kitaabukii 13:1-10; 16:2-13; 17:3-17. Tletimiisay gu afa'afuumaa na makimokira gu cada gwaayii ca/u wa'ay gu hhapeego. Yu'udii kitaabukii 13:11-17.



<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi malayika leẽ yaa hii/eeti rawaa gu rawgo. Ina yaani ooyi daba gosii fungoo gu bondakira gu khonsleebaa haa nyololoo da /atlari daba gosii. <sup>2</sup> Te'esii, malayikakee gi ooyi irimukira, deesukira gu segu, hikee na Biriisimoo baku Sataanimoo, gugi khiidimi hari nyololoo haa gugii slakhi bondakiray gu khonsleebaage. <sup>3</sup> Malayikakee gi khiidimi afamaraa gu bondakee haa gugi tliitliqisi. Irimukee ma may slawaaraa mucu gurii coriduu hida gu hhapapu. Sataanimoo duguti khiidina koraraa elefu leẽ. Qatlaykee gimaa ilii faakiye, ina dugumaa gweedi khiidimoogo hari qoomay gu coko'o kilesi.

### *Tawaaliru gu Kristu sliimaa haa masaydii dosi*

<sup>4</sup> Da hhe'esi, hagi arimi kiteeri gu tawaaloo rawge, daa ilii ibiidi ha hida hhakee saa hadisi /uuru gu hukuru. Kara, gi arimi muunaĩ gu hhakira daa afakere'emisi sagaiĩ, sa ilatlatlaw Yeesu haa sa kakaaru gimba gu Iliitleemu. Inay yaa hha'aleesiriiba makimokira gimati sanaamuu gosi see, kara yaa ooyiriiba chapaa da makimokee pandaca/ay gu pandadu koinay gimati dabaiĩ koinay. Inay digaagi slafisi haa gi tawaaliniri sliimaa haa Kristu koraraa elefu leẽ. <sup>5</sup> Tuueenaa wakinay gwaa meetee digaa slafisiiba, qatlayka'a naqatloo koraraa hhakee elefu leẽ gimaa ilii bu'udiye. Hiĩ na slafimaa gu pandaa. <sup>6</sup> Gu lou, digaa /aafi hida hhanki gu Iliitleemu, hhakee gu koomee daqa slafaratesii da pandaage. Sa gimba, gwaa'araa da cadii kontaaba /uuru daqa dooinay. Inay namaa hhapalooee da Iliitleemu haa da Kristu. Kara maa tawaalinay sliimaa haa ina qatlay gu koraraa hhakee elefu leẽ.

### *Hhamisaraa da Sataanimoo*

<sup>7</sup> Qatlay koraraa hhakee gu elefu leẽ gimaa ilii bu'udiyee, Sataanimoo dugumaa gweedi khiidimoo gosaa. <sup>8</sup> Ina yaay ca'í khoodoo, gi hiicoridi hida gu hhapapu bareemoo goõ gu khoodoo. Hhapapu hhakee digoóti eteedina na Googu haa Magoogu.\* Ina ma hiikurunkuri hida daqa lenge sa gau, faadoo dooina ti seehinay gu tlawa da didiri pahha. <sup>9</sup> Inay gi khokhociniri daqeemoo goõ gu khoodoo haa gi niini'diri kambii gu hida gu Iliitleemu haa yaamu kosi gi slaiye. Te'esii, Iliitleemu yaagii /eetisi aslaa rawaa gu rawgo haa gigi hhamisi inay goõ. <sup>10</sup> Da hhe'esi, Biriisimokee gwaa hiicoridu inay, dugugii lihhi tlawa da didirige da aslaa da dihi doóba hhamaraa, daqa daa ilii lihhi makimokira haa tletimiisaykira gu afa'afuuma. Inay digiti laba'asi te'esii tlemaa haa amasi koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

### *Hukumuu gu hiifaakoo*

<sup>11</sup> Da hhe'esi, hagi arimi kitiĩ gu didiru gu tawaaloo gu /abaaku haa hikee goó ibiida rawaa kosii. Khoodoo haa raw yaatii hhancooiri pandaa dosaa, digaa arimiiba karaa. <sup>12</sup> Kara, hagi arimi tuueenaa gu hida gu deni haa gu digidakwi hiĩ qadimidiri pandaa da kitiĩ gu tawaaloo. Te'esii kitaababaa dagagii tlaa'asi daa ilii handikimi yondu gu hida goõ. Da hhe'esi, kitaabuu waku dugugii tlaa'asi, hikee ti kitaabuu gu slafimaa. Tuueenaa hhakee digigi hukumi, hari yondu gooina daa handikimi kitaababatesii, idoo giyaa ilii yondiidiri gooy. <sup>13</sup> Tlawoo gu deni yaagii ca'asiri tuueenaa gwaa waaree wa'ay koinay. Gwaa'araa haa khonsleebaa yaagii ca'asiri tuueenaa gwaa waaree wa'ay koinay, gonkoinaa digigi hukumi hari yondu gooina giyaa yondiidiri. <sup>14</sup> Da hhe'esi, gwaa'araa haa khonsleebaa digigii lihhi wa'ay gu tlawa da aslaage. Tlawati da aslaa na gwaa'araa da cada. <sup>15</sup> Bere heedi uma gosi dugwaa handikimiiba kitaabuu gu slafimaage, ina dugwaatii slakhi wa'ay gu tlawatesii da aslaage.

\* **20:8** 20:8 Googu haa Magoogu: Googu ti mutemi gu didiru gu yaamu gu Magoogu. Yu'udii kitaabuu gu Esekeeli 38:1-39:20.

## 21

*Raw gu/abu haa khoodoo da/abi*

<sup>1</sup> Da hhe'esi, hagi arimi raw gu /abu haa khoodoo da /abi, sa gimba rawkira gu pandaa haa khoodotira da pandaa hiĩ hhe'esiri hingii hhancooiri, gimati tlawa da didiri see wantaaba kara. <sup>2</sup> Hagi arimi yaamu daa tlinti'isi, Yerusaleemu da /abi, yaa hii/eetiyay hhapeege rawaa gu rawgo daqa Iliitleemugo. Yaamu hhakee digaani/aliidi, khabiiso'oo goóay idoo dagoó ilii /aliidiye sa hhawata gosi. <sup>3</sup> Ana hagi akhasi afoo da didiri yadaa kitiĩ gu tawaaloogo kakanta tuba, "Yu'udiyaa! Inkoo Iliitleemu ibiidi sliimaa haa hida. Ina Iliitleemu gooina tleehhidi, inay hida kosi tleehhidiyay. Kara, ina Iliitleemu loi maa sliimaa wana haa inay haa gi Iliitleemu gooina tleehhidi. <sup>4</sup> Ina maa buusli hherehheraa koina goõ. Qatlaykee hida maa kaka'iyaa'iba kara, gimati li'eemoo see maa wantaaba. Damaa wanaaba /aa'imu, /aa'iya gimati slahhaa'amee see, sa gimba, gimba goõ gu pandaa hiĩ hhe'esi hingii hhancooi."

<sup>5</sup> Da hhe'esi, hikira gwaa ibiidu kitiĩ gu tawaalooge, gi kaay tuba, "Yu'udiyaa! Gimba goõ hagwii /abeesa!" Slime ina sinigi kaay tuba, "Handikimi gimbaki, sa gimba hiĩ ti gimba gu lou haa gu /ambaraa." <sup>6</sup> Slime, ina sinigi kaay tuba, "Inkoo, gimba goõ hiĩ bu'udi! Ana na Tlaatleeso haa Hiifaakoo, ana noó tlaatleesa gimba goõ haa gugii faakisa. Kila heedi gu kooma wakhaa, ana sugu hadisa ma'ay gu slafimaa hari ihii'i, ma kitahhi hhaahhiyoo gu ma'ay gu slafimaago. <sup>7</sup> Heedi gumaa kaba'a maa aalina gimbaki, ina maa nankoy tleehhidi ana maa Iliitleemu gosi tleehhida. <sup>8</sup> Teesaaqay see, tla'amiisee, goóba/amba, slasla'iisee, cu'udiisee, slipalauusee, miisliisee, goó friirimee sanaamamuu, haa afa'afuusee, hhakee goõ daqa dooina ti tlawa da didirige da aslaa da dihhige. Haã na gwaa'araa da cada."\*

<sup>9</sup> Da hhe'esi, leẽ gu malayikatira da fanqu, gwaa koomee lagabaaee gwaa hacaahacee sagadadahhu fanqu gu hiifaakoo, yaagi khay, sinigi kaay tuba, "Khoca, sugu laqami khabiiso'oo, damaa hadee da /ambeenimoo tleehhida."

<sup>10</sup> Te'esii, dinaagi ilii khay ha Muuna gu Iliitleemu. Da hhe'esi, malayikakee hinigi leehhisi rawaa gu oõ gu didirige kara gu tleedu hari khisla. Yade malayikakee sinigi laqami yaamu daa tlinti'isi gu Yerusaleemu da /abi, yaa hii/eetiyay rawaa gu rawgo daqa Iliitleemugo. <sup>11</sup> Yaamu hhakee yaa wanqaqadiyay hari hhoinay gu didiru gu Iliitleemu. Wanqamee dooina yaa wanqamee da tlaa/ata'a pahha da kaari doó eteedine na yaasipi, doó wanqa kiyoo pahha doó hiicatisa cencee dosi fee. <sup>12</sup> Kara, yaamu hhanke digaa niini'idi ha bi'inaa gu didiru gu tleedu. Slime, yaa konay afamaraaee mibi haa cada, kila afamaraa yaa kona malayika leẽ gwaa ga/aa'awa afamarakee. Kara, kila afamaraa dugwaa ilii handikimi uma gu kabiraa leẽ, da kabiratira mibi haa cada da Waisraeeli. <sup>13</sup> Kila bara yaa wanay afamaraaee tami. Bara da ilacindoo gu rawaa afamaraaee tami, bara da gooraa afamaraaee tami, bara da waayee afamaraaee tami, haa bara da ilacindoo gu biraa afamaraaee tami. <sup>14</sup> Bi'inaa gu yaamu hhakee, dugwaati tleehhi rawaa gu tle/eẽ mibige haa cada gu musingi. Kila tlaa'a dagaa ilii handikimi uma leẽ, tla/aã gu ya'abimiisetiraa mibi haa cada da /ambeenimoo.

<sup>15</sup> Malayikakee gwaa gimaamisa haa ana, yaa ooyi daba gosii hhadaa dari ilakhu'uduu. Hhadatee dagaati boo'imisi hari sahaabu, sa ilakhua yaamu hhakee, bi'eenaa kosi haa afamaraaee kosi. <sup>16</sup> Ina gi ilakhui yaamu hhakee hari hhadatee, tledaruũ, hiitlakhwaruũ haa tledaruũ gu rawaa khu'usa hingaati qoqomi. Gi slay mayli elefu leẽ haa miyaa kooani. <sup>17</sup> Kara, gi ilakhui /atlaruũ gu bi'inaa gu yaamu hhakee, bi'nakee yaa kona fuuti miyaa cada haa mibi haa lahho'o. Ina yaati yondiidi hari ilakhu'udu daroo yondiidiye ha hida.

\* **21:8** 21:8 gwaa'araa da cada: Gwaa'araa da cada ti hiikwahharaa aslaa doóbage hhama koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo. Yu'udii kitaabukii 20:6.

18 Biínakee duguraa tle/éẽ gu kaari tleehhi gu qancanari doó eteedine yaasipi. Kara, yaamu hhakee digaati tleehhi hari sahaabu da hhoi doó wanqawanqa kiyoo pahha. 19 Musingi gu biínakee gu yaamu dugwaati tlemi hari tle/éẽ gu kaari gu kalay paslaapasloo. Tlaa/a da pandaa na yaasipi, da cada yakuuti samaawi, da tami kalikedooni, da cigahha sumariidi, 20 da kooani saridoniiki, da lahho'o akiiki, da fanqu kirisoliito, da gweleti sabarajaadi, da dagati yakuuti da qalamaasiya, da mibi kirisoparaaso, da mibi haa leẽ yasinto haa da mibi haa cada ametiisito.†

21 Afamaraaee hhakee mibi haa cada digaati boó/misi hari luulu mibi haa cada. Kila afamaraa dugwaati boó/misi hari luulu leẽ kilesi! Kara balabalaa da didiri da yaamu hhakee dagaati boó/misi hari sahaabu da hhoi, doó wanqawanqa kiyoo pahha.

22 Teesaaqay, ana haa arimiiba Mara gu didiru gu Iliitleemu yaamu hhakeesii, sa gimba Looimoo gu Goõ, Iliitleemu gu kooma/uuru goõ haa/ambeenimoo, na Mara gu didiru gu yaamu hhakee. 23 Yaamu hhakee yoó slaiyaaiba cencee da letu gimati da slehheẽ see, sa gimba wanqamee da Iliitleemu nigoó hiicencuudisi, kara/ambeenimoo na taa dosi. 24 Hida gu hhapapu goõ maa khokhocinay yaamu hhakeesii, tay digi tooinaa hiicencuudimisi ha cencee da yaamu hhakee. Watemi da kooroo maa hiigunay yaamu hhakeesii, ma leehhimisiri idadu koina gu kaari. 25 Afamaraaee goõ gu yaamu hhakee maati pooiyay qatlay goõ, sa gimba te'esii amasi maa wanaaiiba. 26 Hida gu hhapapu goõ gu kooroo hiraa khayay hindaqaruumaa dooina haa idadu koina gu kaari yaamu hhakeesii. 27 Etaa, wantaaba idoo lensee da slasla/ima, damaay dawa yaamu hhakeesii, gimati heedi lensee goó yondiida gimba gu ilamuree baku gu afa'afuumaa. Hida gumaa hiiguume yaamu hhakeesii, ti hhaka'a kilesi umaĩ koina daa handikimi kitaabuka'ay gu slafimaage gu/ambeenimoo.

## 22

### *Duudu gu ma'ay gu slafimaa*

1 Da hhe'esi, malayikakira sinigi laqami duudu gu ma'ay guroó khawee slafimaa. Ma'ay hhakee hiti wanqawanqiyay kiyoo pahha, yaagi gunay yadaa kitii gu tawaalogo gu Iliitleemu haa /ambeenimoo. 2 Duudukee yaati gumagaaguna hari tla/antla/a gu balabalaa da didiri da yaamu hhakee. Hari kila bara da duudukee daa wana khaimoo gu slafimaa, goó boó/a /aamu paslaapasloo mibi haa cada, gi laqwali /aamu gosi kila slehheẽ. Loo/oo da khaimokee ti dari hhoemisuu hida gu hhapapu goõ.

3 Yaamu hhakeesii damaa wanaaba idoo lensee daa ilawaasi. Kitiĩ gu tawaaloo gu Iliitleemu haa gu/ambeenimoo maa wanay yaamu hhakeesii, inay tongee dosi gumaa hha'aleesiyay ina. 4 Inay maa arinayi pandaa dosi, kara uma gosi dugumaa handikina pandaca/ay gu pandadu koinayge. 5 Yaamu hhakeesii amasi maa wanaaiiba kara, inay maa slaiyaaiba taa gimati letu see, sa gimba Looimoo Iliitleemu, ina namaa cencee dooina tleehhidi. Teesaaqay, inay maa tawaalinay koraraa haa koraraa goóba hiifaakoo.

### *Yeesu yaa khoci*

6 Da hhe'esi, malayikakee sinigi kaay tuba, “Gimbaki guti lou haa guti /mbaraa. Looimoo Iliitleemu goó hadimisa sa tletimiisee Muuna gosi, yaa ya/abi malayika gosi, ma laqami sa tongee dosi gimba hiĩ kwanda gu hiica/a ciraai.”

† 21:20 21:20 kalay gu tle/éẽ hanki yaati: (1) Yaasipi, kalay gosi gu qancari, (2) yakuuti, kalay gosi gu samawaati, (3) kalikedooni, kalay gosi yaa /adai, (4) sumariidi, kalay gosi gu qancara, (5) saridoniiki, kalay paslaapasloo, (6) akiiki, kalay gosi gu daa/adu, (7) kirisoliito, kalay gosi gu qalamaasay, (8) sabarajaadi, kalay gosi gu samawaati haa da qancari, (9) topaasi, kalay gosi gu qalamaasay, (10) kirisoparaaso, kalay gosi gu qancara (11) yasinto, kalay gosi gu samawati haa (12) ametiisito, kalay gosi gu daahhiya.

<sup>7</sup> Yeesu kakaakana tuba, “Yu'udaa ana haa khociicima ciraai! Gu lou, dugu /aafi ha Iliitleemu heedi gu iliikooma haa gu sirakooma gimba gu tletiru daa handikimi kitaabukii.”

<sup>8</sup> Ana, Yohaana, niñ akhasi haa gi arimi gimbaki goõ. Qatlay gaa ilii akhasi haa gi arimi gimbakee, ana haati keebee'edi pandaa da malayikakeesii sinaalaqamu gimbakee, magu hha'aleesi. <sup>9</sup> Te'esii, ina sinigi kaay ana tuba, “May hhanti laqada teesaaqay! Ana see ti tongimoo dana'a googu, sliimaa haa hhiee koku tletimiisee da Iliitleemu haa hhakee goõ, goó iliikoomee gimba gu kitaabuki. Iliitleemu kilesi na hha'aleesi!”

<sup>10</sup> Da hhe'esi, malayikakee sinigi kaay tuba, “Hhanti tliitliqisida gimba gu tletiru gu waara kitaabukeesii, sa gimba qatlay gu hiica/araa gimba goõ daa gimbuusi te'esii, yaani daadaauseri. <sup>11</sup> Heedi goó yondiida gimba gu tlaku, ilakone yondu gimba gu tlaku, heedi goó yondiida gimba gu slasla'ima, ilakone yondu gimba gu slasla'ima. Heedi gu kooma ibinaa daa tafa'adi pandaa da Iliitleemuge, ilakone ibinateesii daa tafa'adige, heedi gu kooma ibinaa daa tlinti'isi ilakone ibinateesii daa tlinti'isige.”

<sup>12</sup> Da hhe'esi, Yeesu sinigi kaay kara tuba, “Yu'udaa, ana haa khociicima ciraai! Ana haa khaw ma bui kila heedi, yondu gosi gooay gi iliiwane. <sup>13</sup> Ana na Tlaatleeso haa Hiifaakoo, ana noó tlaatleesa gimba goõ haa noó hiifaakisa.

<sup>14</sup> Digi /aafi ha Iliitleemu hida hhaka'a gu fuliilimee qayroo koina, ma slayri haaki da iliihadakawa khaimoka'a gu slafimaa, haa gi gunay yaamu hhakeesii hari afamaraaee kosi. <sup>15</sup> Teesaaqay see, miisliisee, slipalauusee, cu'udiisee, hida goó firiirimee sanaamamuu haa hida goó goó slae gimbuumisuu afa'afuuma, hhakee goó maa kenga gu yaamu hhakeesii wanay gwehheeri gooay.

<sup>16</sup> Ana, Yeesu, naani ya'abi malayika goy, sanguma ilatlay unkuray gimbaki kanisasuuge. Ana na kibiriĩ gu didiru haa cina da motoliya da mutemi Dawdi, ana na Mokomborimoka'a pahha gu heetlawaa goó celecelea.”

<sup>17</sup> Muuna gu Iliitleemu haa khabiiso'oo da/ambeenimoo eteediidinay tuba, “Khoca! Heedi gu akhasa gimbaki kaayiye tuba, ‘Khoca!’ Heedi gu kooma wakhaa, gu sla'a ma'ay, yaa khaye ma kitahhi ma'ay gu slafimaa hari ihĩ'i.”

<sup>18</sup> Ana, Yohaana, ha ilii/oo'a kila heedi gu akhasa gimba gu tletiru gu kitaabuki ambee, bere heedi hiiroogisi gimba waku daqa hinkii, Iliitleemu sugu hiiroogisi sagadadahhu daa handikimi kitaabukii. <sup>19</sup> Kara, bere heedi waku hiideehhi gimba leẽ see, daqa gimba gu tletiru gu waara kitaabukii, Iliitleemu gu afabaci daqa dosi, khaimoka'aa gu slafimaago, haa yaamu hhaka'aa daa tlinti'isigo, gimba gosi daa handikimi kitaabukii.

<sup>20</sup> Ina gu ilatlatlatlawaa gimbaki kakaakana tuba, “Gu lou, haa khoca ciraai!” Ti teesaaqay. Khawa Looimoo gu Goõ Yeesu!

<sup>21</sup> Hhoinay gu didiru gu Looimoo gu Goõ Yeesu, ibiidiye sliimaa haa unkuray goõ. Guti lou.